



| | | |
|-----|-------|--|
| 154 | ..... | דיעגא וועלאסקען. |
| 162 | ..... | יואן דע גריאלווא |
| 180 | ..... | הערנאנדא קארטעס |
| 242 | ..... | מאנטעזומא |
| 339 | ..... | קארל דער 5-טער, קעניג פון שפאניען |
| 347 | ..... | פערדא דע אלוואראדא |
| 383 | ..... | גאנזאלא דע סאנדאוואל |
| 435 | ..... | פראנציסקא פיזארא |
| 445 | ..... | דיעגא דע אלמאגרא |
| 482 | ..... | הערנאנדא דע סאבא |
| 499 | ..... | אטאהואלפא |
| 740 | ..... | הענרי האדסאן |
| 760 | ..... | ווערראזאנא, קארטיער, שעמפלען, מארקעטי, לא סאלל |

פערשיעדענע אנדערע צייכנונגען אין דיעזען באנד.

| | | |
|-----|----------|---|
| 29 | ..... | אינדיאנישע געוועהר |
| 164 | ..... | אלטימקסוקאנישע פיגור |
| 254 | ..... | אלטימקסוקאנישע בלו מיט א שניוץ |
| 255 | ..... | אלטימקסוקאנישע מעסער און העק |
| 256 | ..... | אלטימקסוקאנישע קבר-פיגור |
| 259 | ..... | אלטימקסוקאנישע בלו מיט דער פיגור פון א יאסטשעקע |
| 261 | ..... | אלטימקסוקאנישע פיגור פון א קעמפער |
| 262 | ..... | אבעהאקטע פיראמידע |
| 265 | ..... | אלטימקסוקאנישע פיגור מיט א קאלאקאטקע |
| 270 | ..... | אלטימקסוקאנישע פיגור פון דעם גאט פון טענין |
| 279 | 277, 278 | אלטימקסוקאנישע בילדער-שריפט |
| 285 | ..... | אלטימקסוקאנישער קאלענדאר |
| 288 | ..... | אלטימקסוקאנישע פייער-דרילל |
| 459 | ..... | לאמא |
| 579 | ..... | צענטראל-אמעריקאנישע פיגורען פון ווייסע מענישען |
| 591 | ..... | אלטיפערואנישע מאטעריע |
| 592 | ..... | אלטיפערואנישער גאלדענער בעכער |
| 593 | ..... | אלטיפערואנישער מעסער |
| 595 | ..... | אלטיפערואנישע בלו מיט מענישען-געשטאלט |
| 596 | ..... | אלטיפערואנישע ליימענע פלאש |
| 597 | ..... | אלטיפערואנישע וואזע, וואס שמעקט אויף איהר שיפין |
| 598 | ..... | בערוכט אויף דער קניפעל-שפראך |
| 602 | ..... | אלטיפערואנישע וואזע פון קוקורווע-פיגורען |
| 730 | ..... | אמעריקאנער ביזאן (באפאלא) |

קאכענא דע וואקא'ס ריווע, בעשרייעבען פון איהם אליון (פענני באנדע-
 ליער'ס איבערזעצונג פון דעם אלטען שפאנישען ווערק).

„דיא קארוערע פון הערנאנדא דע סאטא אין דער עראבערונג פון
 פלארודא“ (געשרייעבען פון דע סאטא'ס א מיטרויווענדען, דעם „הערר פון
 עלוואס“; (איבערזעצט אויף ענגליש פון דעם אלטען שפאנישען ווערק).

„קארנאנדא'ס ריווע“, געשרייעבען פון קאסטאנדא און אנדערע פון
 זיינע מיטרויווענדע (ענגלישע איבערזעצונגען פון דיא אלטע שפאנישע ווערק).

באנדעליוער'ס „ענדלויכער רעפארט“ צום ארכעאלאגישען אינסטיטוט פון
 אמעריקא.

פרעדריק א. אבער'ס 5 בענדער: „באלכאא“, „מאגעלאן“, „קארטעס“,
 „פיוזארא“, „דע סאטא“.

ע. ל. האקס'עס „דיא ריוועס פון העברי האדסאן“.

פראנסיס פארקמאן'ס „פראנקרויך'ס פראנערען אין דער נייער וועלט“.
 דזשאהן פיסק'ס „האללענדישע און קווייקערשע קאלאניעס“.

„דיא ריוועס פון סאמועל שעמפלען, דערצעהלט פון איהם אליון“

(ענני בוירק'ס ענגלישע איבערזעצונג פון דעם אלטען פראנצויזישען ווערק,
 צוויי בענדער).

לאנדקארטען אין דיעזען באנד.

| | |
|-----|---|
| 23 | היספאניאלא און פארטא ריקא |
| 36 | פלארודא און די ארומיגע געגענדען |
| 43 | נארד אמעריקא, זיד אמעריקא און דער פאנאמער איסטתמוס |
| 47 | פאנאבא |
| 148 | ערשטע ריווע ארום דער וועלט (קאלירטע קארטע) ביי זייטעל |
| 159 | קובא, יוקאטאן, מעקסיקא |
| 238 | די אלטע שטאדט מעקסיקא (טענאכטיטלאן) |
| 655 | זיד אמעריקא |
| | דיא מיססיסיפּי און די ערשטע ריוועס דורך דיא היינטיגע פער- |
| | איינזיגטע שטאטען (זיד און וועסט, קאלירטע קארטע) |
| 704 | ביי זייטעל |
| | ארום דעם גרענעץ פון קאנאדא און דיא פעראייניגטע שטאטען |
| | (ריוועס פון קארטיער, האדסאן און שעמפלען, קא- |
| 750 | לירטע קאטע) ביי זייטעל |

פארטרעטען אין דיעזען באנד.

| | |
|-----|------------------------------|
| 21 | דיעגא קאלומבוס |
| 27 | פאנסע דע לעאן |
| 91 | וואסקא נונעו דע באלכאא |
| 123 | פערדינאנד מאגעלאן |

דיא קוועלען, מיט וועלכע דער פערפאסער האָט זיך אַס מעהרסטען בענוצט צו דייעזען באַנד.

אַנטאַניאָ דע העררערפּאָ'ס „אַלגעמיינע געשיכטע פון דעם גרויסען קאַנ-
טינענט און אינזלען פון אַמעריקאַ“ (סטיווענס/עס ענגלישע איבערזעצונג
פון דעם אַלטען שפּאַנישען ווערק, 6 בענדער).
אַרטהור העלפּ'ס „געשיכטע פון דער שפּאַנישער עראָבערונג אין אַמע-
ריקאַ“ (4 בענדער).
דזשאַסטין ווינזאַר'ס „קרונישע געשיכטע פון אַמעריקאַ“ (1טער, 2טער
און 4טער באַנד).
וואַשינגטאָן אוירווינג'ס „דיא ריוועס פון קאַלומבוס'עס בעגלויטער“.
דזשאָהן פּיסק'ס „ענטדעקונג פון אַמעריקאַ (צווייטער טהייל).
גיללעמאַרד'ס „דאָס לעבען פון מאַגעללאַן און דיא ערשטע ריווע אַרום
דער וועלט“.
ווליליאַם ה. פּרעסקאָט'ס „דיא עראָבערונג פון מעקסיקאַ“ (3 בענדער).
לואיס ת. מאַרגאַן'ס „אוראַלטע געזעלשאַפט און „היווער און היווד
לעבען ביי דיא נאָרד-אַמעריקאַנישע אינדזאַנער“.
פּריעדריך ענגעלס'עס „אורשפּרונג פון דער פאַמיליע, פון דעם שטאַט
און פון פּרוואַט אויגענטהום“ (דויטש).
עדואַרד ב. טיולאַר'ס „אוראַלטע געשיכטע פון דער מענשהייט“.
מאַרקיו דע נאַדוילאַק'ס „פאַרהיסטאָרישע אַמעריקאַ“ (ד'אַנווערס'עס
ענגלישע איבערזעצונג פון פּראַנצווישען).
הענרי מיין'ס „דאַרף געזעלשאַפטען“.
אַדאַלף באַנדעליער'ס „דיא סאַציאַלע אַרגאַניזאַציאָן און דיא רעגירונג
ביי פאַרצייטיגע מעקסיקאַנער“ (12טער רעפּאַרט, פּיבליקאציעס פון ווענאַס).
ס. ר. ענאַק'ס „מעקסיקאַ“.
ציעזא דע לעאָן'ס „בראַזיל פון פּערו“ (קלעמענטס ה. מאַרקעס'עס ענג-
לישע איבערזעצונג פון דעם אַלטען שפּאַנישען ווערק, 1טע און 2טע טהייל).
פּרעסקאָט'ס „עראָבערונג פון פּערו“ (צוויי בענדער).
מאַרקעס'עס צוויי ווערק: „געשיכטע פון פּערו“ און „דיא אינקאַס
פון פּערו“.
היונירד קונאַוו'ס „דיא סאַציאַלע פּערפאַסונג דעם אינקאַריווד'ס“
(דויטש).
נ. ע. זיבער'ס „אוראַלטע עקאָנאָמישע קולטור“ (רוסיש).

סיפפי געהט, פון ניו אַרלעאָנס (דאָס הייסט פון דעם מעקסיקאנישען ים־בוים) ביז דיא 5 גרויסע אָזערעס: לייק סופיריאָה, לייק מישיגאָן, לייק הוראָן, לייק אירי, לייק אָנטאַריאָ, וועלכע טהיילען אָב קאנאַדא פון דיא פּעראייניגטע שטאַטען. אויף דיעזען אַרט האָט ער געוואָלט גרינדען אַ גרויסע פראנצויזישע אימפעריע אין נאָרד־אַמעריקא. דיעזער גאַנצער געגענד, וועלכער פּערנעהמט פיעלע פון דיא היינטיגע שטאַטען, האָט טאַקע אַ לאַנגע צייט געהערט צו פראנקרייך. דיעזער שטח אַליין איז געווען גרעסער וויא דיא ערשטע דרייצעהן שטאַטען. צוזאַמען מיט קאנאַדא זיינען דיא פראנצויזיש־אַמעריקאנישע לענדער דאן געווען פיעל, פיעל גרעסער וויא דיא ענגליש־אַמעריקאנישע. דאָס דאַרף דער לעזער האָבען אין זינען.

לאַ סאַלל'ס ענד איז געווען אַ טראַגישער: ווען ער האָט זיך געפונען אין דער היינטיגער טעקסאַס, האָבען אייניגע פון זיינע מיט־ריווענדע איהם ערמאָרדעט.

מיר האָבען געענדיגט אונזער איבערבליק איבער דיא בעריהמטע אַמעריקאנישע ענטדעקונגס־ריוועס, וואָס זיינען אָנגעפיהרט געוואָרען נאָך קאָלומבוס'ען פון שפּאַניער, האָלענדער און פראנצויזען. וועגען דיא ריוועס פון אַמעריגא וועספוטשי, דיא קאַבאָטס און אנדערע איז דער־צעהלט געוואָרען אין דעם ערשטען באַנד. די אַמעריקאנישע ריוועס פון ענגלענדער בעלאַנגען צו דעם ענין פון דעם נעקסטען באַנד, וואו עס וועט פּערהאַנדעלט ווערען דיא געשיכטע פון דיא קאָלאָניעס, פון וועלכע עס זיינען אַרויסגעקומען דיא פּעראייניגטע שטאַטען. האָדסאָן איז געווען אַן ענגלענדער, אָבער זיין וויכטיגסטע אַמערי־קאנישע ריווע האָט ער דאָך געמאַכט אונטער דער האָלענדישער פּאָהן. דעריבער האָבען מיר וועגען איהם דערצעהלט אין דיעזען באַנד.

רעדענדיג וועגען דיא רעליגיעזע בעגריפע פון דיא אינדיאנער גיט שעמפלען איבער א געשפרעך, וואָס ער האָט געהאט מיט אַן עלסטען וועגען דעם וויא עס זיינען בעשאפען געוואָרען מענשען אויף דער וועלט. דער עלסטער האָט דערזעהלט, וויא דער „גרויסער גייסט“ האָט גענומען אַ בינטעל פּיילען און זיי אַרײַנגעשטעקט אין דער ערד. פון זיי זיינען אויסגעוואַקסען מענער און פרויען און פון דיעזע פּאָארלעך האָט זיך דאָס פערמעהרט דיא מענשהייט. דער פרומער שעמפלען האָט ערקלערט, אז דאָס איז אַ ליגען, און ער האָט דערזעהלט דיא מעשה פון דער תורה, וויא גאָט האָט בעשאפען אַ מאַנסביל און פון זיין זייט — אַ פרוי. דער אינדיאנער האָט זיך געלאָזט איבעררעדען, אז דאָס איז דיא ריכטיגע געשיכטע. דיא אינדיאנישע מעשה איז אָבער יעדענפאלס אינטערעסאַנטער וויא דיא מעשה פון חומש.

צום שלום נאָך אַ פּאָר ווערטער וועגען לאַ סאַלל'ען, וועגען וועל'כען מיר האָבען שוין גערעדט, ווען עס האָט זיך געהאַנדעלט וועגען דער ענטדעקונג און אויספאָרשונג פון דעם טייך מיססיסיפּי. (זעה נאָטיץ אויף דיא זייטלעך 703 און 704). דאָרטען האָבען מיר דער-מאָנט וויא זשאָליעט און מאַרקעט האָבען אויסגעפאָרשט אַ טהייל פון דער מיססיסיפּי פון איהר אָנפאַנג אָן, און וויא לאַ סאַלל איז איבער'ן טייך געשוואומען ביז זיין מויל, וואו ער האָט געגרינדעט דיא שטאדט ניו אָרלעאַנס (ניו אָרלינס). נאָך שעמפלען'ען איז דיעזער רייזענדר דיא מערקווירדיגסטע פיגור אין דער געשיכטע פון דיא לענדער, וואָס האָבען אין נאָרד אמעריקא בעלאַנגט צו פראַנס-רייך. לאַ סאַלל האָט געהאט גרויסע פלענער. זיין צוועק איז געווען צו בויען פעסטונגען אויף דעם גאַנצען וועג, וואו דיא מיססיס-

זאָגט דאָ, שמיט אלזאָ פּאָליטישענדיג מיט דעם, וואָס דיא שפּאַניער האָבען גע-זעהן ביי דיא אַמעקען. מאַנטעזומא'ס אַמט, צום ביישפּיעל, איז איבערגע-גאַנגען צו זיין שוועסטער'ס זוחן. שעמפלען רעדט דאָ בלוז וועגען פלעמע-ניקעס, אַלס יורשים. ווען ער וואָלט גענויער שמודירט דיא מנהגים פון דיא אינדיאנער, וואָלט ער געזעהן, אז אַ ברודער האָט אויך געקענט זיין אַ יורש, — אז איבערהויפט איז דיא ירושה געגאַנגען צו דעם געשטאַרבענעם'ס גענע, און אז דיא גענען האָבען זיך גערעכענט נאָך דיא מוטערס. (זעה וועגען פאַרצייטיגע ירושה אויף זייטלעך 307, 308, 309 און 310).

ווייערער, האָט פּערהעלטניסע מיט אַן אנדער פּרוי אויך, און דערביי איז ניטאָ קיין אייפּערזוכט, אָדער יעדענפּאַלס זעהר וועניג. אויך בעקומט אַ מיידעל אָדער אַ פּרוי דורך דעם ניט קיין שלעכטען נאָמען, וואָרום דאָס אלץ איז דער מנהג פון לאַנד.

„ווען אַ יונגע פּרוי האָט אַ קינד, קומען צו איהר איהרע פריהער דיגע געליעבטע אָדער מענער און ווייזען איהר אַרויס פריינדליכקייט און ליעבע. יעדער פּערויבערט איהר אַז ער ליעבט איהר אַם מעהרסטען און אַז ער איז דאָס דער פּאָטער פון דעם קינד. און דיא יונגע פּרוי קלייבט זיך אויס דעם וואָס געפעלט איהר בעסער. דורך איהרע ליעבעס קלייבט זי אָן אַ סך „וואַמפּוס“, ביז ענדליך בלייבט זיאַ ביי אַ געוויסען מאַן. אויב זיאַ שייַדט זיך מיט דיעזען מאַן, איז שוין דאָס איבער עפעס אַ וויכטיגע אורזאָכע. אָבער אפילו ווען זיאַ לעבט מיט איהר שטענדיגען מאַן, הערט זיאַ ניט אויף צו האָבען פרייע פּערהעלטניסע מיט אנדערע. דאָך אַרבייט זיאַ שטענדיג אין איהר היים, און זעהט אויס אַנשטענדיג (*). דער רעזולטאַט איז, אַז וועגען דיא קינדער, וואָס זיי האָבען קען מען ניט זיין זיכער, אַז זיי זיינען געזעצליכע. זיי האָבען אָבער אַ מנהג, וועלכער בעוואַרענט זיי געגען דער געפּאָהר, טאַמער וועט דעם מאַנ'ס ירושה אַנקומען צו פרעמדע. דער מנהג בעשטעהט אין דעם, דאָס דעם מאַנ'ס יורשים זיינען דיא קינדער פון זיינע שוועסטער, וואָרים וועגען אַ קינד'ס מוטער איז דאָך קיין ספק ניטאָ. (**)

(* אין אַ ווייטערע שטעלע זאָגט שעמפלען, אַז ווען אַ פּאַר פּאַלק ווערט פּעראויניגט אויף אימער, איז דיא פּרוי איהר מאַן טרוי, וועהרענד דיא מיידלעך לעבען מיט וועמען זיי ווילען (דאָס עראינערט אונז אָן דעם וואָס מיר האָבען געזעהן וועגען דיא פּונעלאַ אינדיאַנער, אויף זויטעל 724). דאָס איז אָבער ניט דוקא אַ וויעדערשפּרוך, וואָרים שעמפלען איז געווען בעקאַנט מיט פּערישעדיגע שבטים, און אין זייערע מנהגים זיין געווען פּערישעדיגעהייטען.

(**) זעה אויבען דעם אַנפּאַנג פון זויטעל 313. דאָס וואָס שעמפלען

נעהמען זיי אַרָאָב דיא תבואה, גרייטען איהר צו צום עסען און טהוען אנדערע הויז־ארבייט. א חיוז דעם געהען זיי מיט מיט זייערע מענער, ווען זיי רייזען פון איין אָרט אויפ'ן אנדערען, און טראָגען פאר זיי דיא משא, אזוי וויא דיא עלען.

„וואָס אַנבעטרעפט דיא מענער, געהען זיי נור אויף געיעג (נאָך הירשען און אנדערע חיות), העלפען כאַפען פיש, בויען דיא הייזער און געהען אויף מלחמה. ווען דאָס אַלעס איז אָבגע'פּטור'ט בעזוכען זיי אנדערע פריינדליכע שבטים און בייטען דיא זאכען, וואָס זיי האָבען, אויף זאכען, וואָס זיי האָבען ניט. ווען זיי קומען צוריק אהיים, פערברענגען זיי גאַנצע טעג אין מאָהלצייטען און אין טעניז.“

דאָ קומט ביי ש'עמפלענ'ען א בעשרייבונג פון זייערע היראטטה פעהרעלטניסע — א בעשרייבונג, וועלכע ענטהאַלט א דייטליכען ביי שפיעל פון דיא אורזאכען, וואָס האָבען געפיהרט צו דער מוטער־רעכט סיסטעם, וויא זיי זיינען אָנגעדייטעט געוואָרען אין קאָפיטעל 7.

„זיי האָבען א מין היראטטה“ — שרייבט ער — „וועלכע בעד שטעהט פון פאָלגענדען: ווען א מיידעל איז אַלט עלף, צוועלף, דריי צעהן, פערצעהן אָדער פופצעהן יאהר, האָט זיא עטליכע חתנים, וועלכע ווייזען איהר ארויס ליעבע און בעטען איהר האַנד ביי איהרע עלטערן. אָבער אָפט פאָלגען זיי דיא עלטערן ניט. דער חתן שענקט דער מיידעל האַלדזבענדער, קייטלעך, בראַסלעטען, אַליז פון „וואַמפוס“. אויב ער געפעלט איהר, נעהמט זיא צו דיא מתנה. דאָן לעכט ער מיט איהר אָהן ווייטערע צערעמאָניעס. אָפט טרעפט, אז נאָך דעם וויא זיי האָבען אָבגעלעבט א וואָך אָדער צוויי, וואַרפט זיא איהם אוועק; זיינע מתנות בלייבען אָבער ביי איהר. ער זוכט זיך דאָן אן אנדער כלה און זיא — אן אנדער חתן, און אזוי געהט דאָס ביז עס ווערט געשלאַך סען א שטענדיגער שדוף. פיעלע מיידלעך פערברענגען זייער גאַנצע יוגענד אויף דיעזען אַרט, לעבענדיג מיט עטליכע מענער, מיט איינעם נאָך דעם אנדערען. און אפילו דער מאַן, וואָס זיא האָט אויף דער זיילע איז אויך ביי איהר ניט דער איינציגער. ווען עס קומט אָן דיא נאכט לויפען דיא יונגע פרויען פון איין הויז אין דער אנדערער, און דיא יונגע לייט טהוען אויך דאָס זעלבע. זיי בעזוכען וועלכע מיידעל זיי ווילען. זיי טהוען דאָס אָבער ניט איבער־גוואַלט. אַליז ווענדט זיך אָן דעם וואונש פון דער פרויענצימער. און דער מאַן פון א יונגע פרוי,

א וויילע אָבגערוהט. גלייך וויא מען האָט וויעדער אָנגעהויבען צו זינגען האָבען דיא פרויענצימער וויעדער זיך אויסגעטהאָן נאָקעט. ווען זיי טאנצען, בייטען זיי ניט דעם פלאַז. זיי מאַכען נור געוויסע אוואיעס און בעוועגונגען מיט דיא קערפערס, אויפהויבענדיג דאָ איין פוס, דאָ דיא אנדערע, צוטאנצענדיג מיט דער פוס, אבער שטעהענדיג אויף אַן אָרט. דער עלסטער פון דיא, וואָס זיינען געווען אויף דער מלחמה, איז געזעסען נעבען דיא פרויענצימער. ער איז געזעסען צווישען צוויי שטאנגען פון וועלכע עס זיינען אַראָבגעהאנגען דיא „סקאלפס“ פון דיא גע'הרג'עטע שונאים. פון צייט צו צייט פלעגט ער זיך אַנידערשטעלען און האַלטען אַ רעדע: „איחר זעהט וויא מיר פרעהען זיך מיט אונזער זיעג“ — האָט ער געזאָגט — „איחר מוזט אויך אזוי טהאָן וויא מיר...“ און אלע האָבען געענטפערט: „האָ, האָ, האָ!“ ווען ער האָט געענדיגט זיינע רעדעס, האָבען דיא אנדערע מענער פון זיך אַראָבגעוואָרפען דיא מאַנטלען, און זיי האָבען זייערע זיעגרייכע ברידער געגעבען פערשיעדענע מתנות...

„אלע דיעזע מענשען זיינען זעהר לוסטיג. זיי לאַכען אַ סך; און דאָך האָבען זיי אַן אומעדיגען אויסזעהן.“

שעמפֿלען בעשטרייבט מיט איינצעלהייטען דיא קליידער פון דיא מענער און דיא פרויען. דיא פרויען טראָגען אַ סך „וואַמפּוס“ (פאַטשערקעס פון ים־שיסעלעך). דיעזע פאַטשערקעס טראָגען זיי אויפ'ן האַלז און איבער דיא קליידער. „איך קען אויך פערזיכערען“ — שרייבט ער — „אז אויף זייערע טעניז האָב איך געזעהן פיעלע מיידל'עך, וועלכע האָבען געטראָגען העכער וויא צוועלף פונט פאַטשערקעס אויף זיך, ניט אַריינרעכנענדיג דיא אנדערע ציערונג און צאָצקעס מיט וועלכע זיי זיינען געווען אָנגעלאָדען*.“ אייניגע פון זיי זיינען זעהר שעהן און שלאַנק געוואַקסען. אייניגע זיינען זעהר שטאַרק און מערק־ווירדיג הויך. זיי טהוען כמעט דיא גאַנצע ארבייט אין שטוב און אין פּעלר. זיי בעאַרבייטען דיא ערד, פלאַנצען דיא קוקורוזע, גרייטען אָן האָלץ אויף ווינטער, פערטיגען צו און שפינען דיא פענקע, מאַכען פישנעצען, פאַנגען פיש און טהוען אַנדערע נויטיגע זאַכען. אויך

* דיעזע פאַטשערקעס אָדער „וואַמפּוס“ האָבען ביי דיא אינדיאַנער פון ניו יאָרק, קאַנאַקטיקוט, מאַסאַטשוסעטס א. ז. וו. געדיענט אלס געלפֿ.



דוד ניטו ווערמאכט



יזאק לארוער



סאמועל סעמפלען



יזאק סארסקי



סיער דע לא סאלל

פראנצויזישען קעניג. אום זיי צופריעדענצושטעלען, האָב איך זיי דאָס צוגעזאָגט צו טהאָן.

אין דעם נעכסטען קאפיטעל, רעדענדיג וועגען אַן אנדער שלאכט מיט דיא איראָקעזען, בעשרייבט שעמפלען אַנדערע סצענעס פון פיינינגנג. דיעזע שטעלע ענדיגט ער מיט דיא פאָלגענדע ציילען: „וואָס אנבעטרעפט דיא געפאנגענע, וועלכע זיי האָבען געלאָזען לעבען, ניט פערמוטשעט צום טוידט, האָבען זיי זיי בלויז איבערגעלאָזען כדי זייערע פרויען און טעכטער זאָלען זיי טוידטען; און דיא פרויען און טעכטער האָבען אַרויסגעוויזען ניט וועניגער מערדערליכקייט וויא דיא מענער. נאָך מעהר, — וואָרים מיט זייער געשייטקייט פלעגען זיי אויסקלערען נאָך שרעקליכערע יסורים. זיי האָבען געהאַט אַ פערנגיגען קוקענדיג ווי יענע מאַטערען זיך.“

שעמפלען האָט דיא אינדיאַנער גע'מוסר'ט פאַר דיעזע מערדע' רייען, און וויערער געסטראַשעט פון זיי אַוועקצוגעהן. אָבער זיינע רייד זיינען זיי אויסגעקומען ווילד. זיי האָבען ניט געקענט פערשטעהן פאַר וואָס מען טאָר ניט מאַטערען אַ שונא. לויט זייערע בעגריפע איז דאָס געווען אַ נאַנץ פיינע זאַך. זיי האָבען גע'טענה'ט, אז ווען זייערע מענשען פאלען אַריין אין פלען צו דיא איראָקעזען, ווערען זיי געפייניגט פונקט אויף אזא אופן.

דעם זיעגטאַניז און צערעמאַניע וואָס דיא אינדיאַנער האָבען געפראַוועט לכבוד זייער נצחון איבער דיא איראָקעזען שילדערט שעמפלען מיט דיא פאָלגענדע ווערטער:

„נאָך דעם וויא זיי האָבען געהולעט און זיך לוסטיג געמאַכט, זיינען זיי אַרויסגעקומען פון זייערע וואוינונגען און האָבען זיך פער- זאַמעלט אויף דעם אָפענעם פלאַץ פון זייער דאָרף. דאָרטען האָבען דיא פרויען און מיידלעך זיך אויסגעזעצט אויף דער ערד אין ציילען, וועהרענד דיא מענער זיינען געשטאַנען הינטער זיי און האָבען געזונגען, אַלע אינאיינעם. פלוצים האָבען אַלע פרויענצימער (פערהייראַטע און אונפערהייראַטע) אָנגעהויבען אַראַבצואוואַרפען פון זיך זייערע פעלענע מאַנטלען; זיי האָבען זיך אויסגעטהאָן נאַקעט, וויא דיא מוטערס האָבען זיי געהאַט. ווען דיא מענער האָבען געענדיגט זינגען, האָבען זיי אַלע אויסגעשריען: „האָ, האָ, האָ!“ און צו דערזעלבער צייט האָבען דיא פרויענצימער זיך צוריק צוגעדעקט מיט זייערע מאַנטלען. מען האָט זיך

ווען זיי האָבען זיי ניט געקענט אַרויסציהען, האָבען זיי זיי צושיניטען. דער קרבן האָט אַרויסגעלאָזען אַ זאָנדערבאַרען מין קולות. ער האָט אָבער אזוי פיעל דערשטיקט אין זיך, אַז צייטענווייז האָט עס אויס־געזעהן אַז ער פיהלט קיינע שמערצען ניט.

שעמפלען האָט זיך ביי זיינע רויט־הויטיגע פריינד געבעטען, אַז זיי זאָלען דעם געפאַנגענעם לאָזען צורוה, אַז זיי זאָלען איהם בעסער טוידטען אויפ'ן אָרט. זיי האָבען אבער געענטפערט, אַז דאָן וועט ער שוין מעהר ניט האָבען קיין יסורים, און אַז דאָס ווילען זיי ניט. בלויז ווען שעמפלען האָט גענומען סטראַשען אוועקצוגעהן, האָבען זיי איהם נאָכגעגעבען און איהם ערלויבט מיט אַ קויל צו מאַכען אַ סוף צו דעם געפאַנגענעם לעבען.

„ווען ער איז שוין געווען טוידט, זיינען זיי נאָך אלץ ניט געווען צופריערען.“ — שרייבט שעמפלען ווייטער — „זיי האָבען אויפ־געשניטען זיין בויך און אַריינגעוואָרפען זיינע אינגעווייד אין דער אָזערע. דאָן האָבען זיי אָבגעשניטען דיא קאָפּ, דיא הענד און דיא פיס, און דאָס אלץ אוועקגעוואָרפען אין פערשיעדענע זייטען. דיא הויט פון זיין קאָפּ (דעם „סקאַלפּ“) האָבען זיי אָבער ביי זיך איבער־געלאָזען. אזוי פלעגען זיי טהאָן מיט אלע שונאים, וואָס זיי פלעגען כאַפען אין אַ מלחמה. זיי האָבען געטהאָן נאָך אַ מערדערליכע זאַך: זיי האָבען גענומען דעם טויטענ'ס האַרץ, איהר צושיניטען אויף עטליכע שטיקלעך און דאָס געגעבען זיינעם אַ ברודער און אַנדערע פון דיא געפאַנגענע, אַז זיי זאָלען דאָס עסען. זיי האָבען דאָס אַריינגעשפּאַרט אין זייערע מיילער, אָבער יענע האָבען דאָס ניט אַראָבגעשלונגען... ווען זיי האָבען דערגרייבט דעם ברעג (עטליכע טעג שפעטער, ווען זיי זיינען שוין געקומען צו זיך אהיים) האָט יעדער פון זיי גענומען אַ שמעקען, אָנגעטהאָן דעם „סקאַלפּ“ פון אַ שונא'ס קאָפּ אויפ'ן ברעג, און אלע האָבען גענומען זינגען. ווען זיי זיינען געווען גאַנץ נאָהענט צום ברעג, האָבען דיא פרויען פון יענעם דאָרף זיך אויסגעטהאָן אין גאַנצען נאָקעט, אַריינגעבראָדזשעט אין טייך, צוגעגאַנגען צו דיא שיפּלעך און אַראָבגענומען דיא סקאַלפּס און זיי אָנגעטהאָן אויף דיא העלזער אלס אַ טהייערע ציערונג. עטליכע טעג שפעטער האָבען זיי מיר איין סקאַלפּ אַזעלכען געגעבען אלס מתנה, צוזאַמען מיט דיא געוועהר פון זייערע בעזיעגטע שונאים, איך זאָל דאָס אלץ היטען און ווייזען דעם

אָנגעפאנגען דיא שלאכט און שעמפלען האָט א פאָר פון זיי אוועק געלעגט מיט זיינע ביקסען, זיינען דיא איבעריגע געוואָרען אזוי פער-וואונדערט און דערשראָקען, אז זיי זיינען זיך צולאָפען און פיעלע פון זיי זיינען אריינגעפאלען צו דיא אַטאָואַס און הוראָנס אין פלען (*). שעמפלען'ס בעשרייבונג וויא אזוי דיא אונגליקליכע זיינען בעהאנדעלט געוואָרען, ענטהאלט א לעבעדיגען בילד פון דער דונקעלערער זייט פון דעם אינדיאנישען כאַראַקטער. מיר וועלען דאָס איבערגעבען מיט זיינע אייגענע ווערטער.

„נאָך דעם וויא מיר זיינען אָבגעגאנגען א מייל 24, געהענדיג צוריק אַהיים, — דערצעהלט שעמפלען — האָבען אונזערע אינדיאנער גענומען איינעם פון דיא געפאנגענע, און צו איהם גערעדט וועגען דיא מערדערליכקייטען, וואָס זיין פאָלק איז בעגאנגען געגען זיי. זיי האָבען איהם ערקלערט אז ער מוז זיין געגרייט צו בעקומען אָבגעצאָהלט דער-פאַר. דאָן האָבען זיי צו איהם געזאָגט, אז אויב ער איז ניט קיין פייגלינג, זאָל ער זינגען. ער האָט נעבעך געפאָלגט. זיין געזאָגט איז אָבער געווען זעהר א טרויעריגער. דערוויילע האָבען אונזערע אינדיאנער אויפגעלעגט האָלץ, געמאכט א פייער, און ווען עס האָט זיך פונאָדערגעפלאַקערט, האָט יעדער פון זיי גענומען א ברענענדיגע יטיק האָלץ און דעם געפאנגענעם אָנגעהויבען צו ברענען. ביסלעכ-ווייז האָבען זיי איהם געברענט, ניט נאָכאָנאָר. זיי האָבען געזעהן, אז זיינע יסורים זאָלען זיך ציהען וואָס לענגער. פון צייט צו צייט פלעגען זיי זיך אָבשיטעלען, איהם גיסען וואַסער אויפ'ן רוקען און דאָן איהם ווייטער ברענען. זיי האָבען אויסגעריסען זיינע נעגעל און דאָן געברענט דיא ברעגעס פון זיינע פינגער און דיא אונאָנשטענדיגע טהייל פון זיין קערפער. דערנאָך האָבען זיי אָבגעטהיילט דיא הויט פון זיין קאָפּ און געקאָפּט הייסע סמאָלע איבער איהם. דאָן האָבען זיי דורכגעשטאָכען זיינע הענד ניט ווייט פון פויסט און מיט שטעקע-לעך האָבען זיי געצויגען זיינע אָרערען און זיי אַרויסגעריסען; און

(* אין דעם באַג, ווען עס איז פאָרגעקומען דיעזער שלאַכט, איז הענרי האַדסאָן מיט זיין „האלבע לבנה“ געשטאָנען אין דער מויל פון דעם אויבען דערמאָנטען פענאָבסקאָט טיך, (דער הוינטיגער שטאָט מוין), ניט ווייט פון קאָנאָדאָ. עטליכע וואָכען שפעטער האָט ער ענטדעקט דעם טיך האַדסאָן.

האָט געוואוינט אין קאנאדא אפילו אין שעמפלען'ס צייטען. דיא פראנצויזען פלעגען דיא אינדיאנער פון דיעזען שבט רופען הוראָ-נען. ביי דעם אָנפאַנג פון דעם זיעבעצעהנטען יאָרהונדערט זיינען דיא הוראָנען געווען פריינדליכער מיט דיא אַלגאָנקיס וויא מיט זייערע אייגענע בלוט־פערוואנדטע, דיא איראָקעזען פון ניו יאָרק, מיט וועמען זיי האָבען גערעדט איין שפראַך. „דיא פינף נאַציאָנען“ האָבען געגען זיי און געגען דיא אַלגאָנקיס געפיהרט אונאויפהערליכע מלחמות און זיי, דיא הוראָנען, האָבען זיך געגען זיי געוועהרט צוזאַמען מיט דיא אַלגאָנקישע שבטים.

ארום דעם סענט לאָרענס און ווייטער אין קאנאדא האָבען געוואוינט אַלגאָנקיס. דאָרטען האָט שעמפלען געוואָלט פיהרען זיינע אונטערזוכונגעס־עקספעדיציעס און זיין פוטער־האַנדעל. אַלזאָ האָט ער געזוכט דיא פריינדשאפט פון דיעזע שבטים.

באַלד האָבען דיא אַטאָוואַינדיאַנער (אויף אַן אַלגאָנקישער שבט) זיך צו איהם געווענדעט ער זאָל זיי העלפען געגען דיא איראָקעזען פון דעם היינטיגען שטאַט ניו יאָרק. ער האָט זיי דיעזע הילף געגעבען. אויף קאַנאַס איז ער מיט זיי אריבער צום שונא. אויפ'ן וועג איז זיי געלעגען דיא פּרעכטיגע אָזערע וועלכע טראָגט היינט שעמפלען'ס נאָמען (לייק טשעמפלען) און וועלכע ליעגט אין דיא שטאַטען ניו יאָרק און ווערמאָנט און אביסעל אין קאנאדא.

שעמפלען און זיינע אינדיאנער האָבען זיך מיט'ן פיינד בעגעגענט אין טיקאָנאָגא, אַ שטאַלע שטיקעל לאַנד, וועלכע טהיילט אָב דיא אָזערע שעמפלען פון דער אָזערע דזשאָרדזש. („טיקאָנדעראָנאַ“ הייסט אויף איראָקעזיש דיא בעגעגעניס פון וואסערען). דער זעלבער פלאץ איז שפעטער בעריהמט געוואָרען אין דער געשיכטע פון דיא פּעראַייניגטע שטאַטען מיט שלאַכטען צווישען ענגלענדער און פראַנצויזען און, שפעטער — צווישען דיא אַמעריקאַנער רעוואָלוציאָנערען און דיא ענגלענדער. דאָ אַלזאָ האָט שעמפלען און זיינע רויטהויטיגע בעגלייטער זיך בעגעגענט מיט זייער שונא — מיט דיא מאָהאָק־אינדיאנער, וועלכע זיינען אַן איראָקעזישער שבט. דאָס זיינען געווען פלינקע, זעהר כוואַטסקע יונגען, אָבער קיין איראָפּעאישע געוועהר האָבען זיי נאָך קיין מאָל ניט פּערזוכט. אַלזאָ, ווען עס האָט זיך

געווען פיינדשאפטען און מלחמות; היינט מיט וועלכע פון זיי זאלען
דיא פראנצויזען זיין פעראייניגט?

עס איז וויכטיג צו וויסען דאָס פּאָלגענדע:

דיא איראָקעזישע שבטים זיינען געווען דיא ענטוויקעלטסטע און
פערשטענדיגסטע רויטהויטיגע מענשען אין גאנץ נאָרד־אַמעריקא צו
צפון־צו פון דיא פּוּעבלאָ אינדיאַנער. אין שעמפלען'ס צייטען איז
זייער הויפט־מאכט געווען אין דעם היינטיגען שטאַט ניו יאָרק (לעבען
אַלבאַני, סיראַקוז, ראָטשעסטער, באָפּפּאַללאָ און דיא אַרומיגע געגענ־
דען), ביי דעם איצטיגען גרענעץ פון קאַנאַדאַ. מיט אַ פּאָר הונדערט
יאָהר פריהער האָבען זיי אַלע געוואוינט אין קאַנאַדאַ, נור דיא אַלגאָנ־
קיס, וועלכע זיינען געווען וועניגער ענטוויקעלט אָבער שטאַרקער אין
צאָהל, האָבען זיי ביסלעכווייז פון דאָרטען אַרויסגעשפּאַרט און
געצוואונגען זיך צו בעזעצען אויף דער ניו יאָרקער זייט פון דעם טייך
סענט לאָרענס און פון דער אָזערע אַנטאַריאָ.

קיין רעה איז פאר דיא איראָקעזען דערפון ניט אַרויסגעקומען.
דער נייער געגענ־דער איז אין פיעלע בעציהונגען פאר זיי געווען
בעסער. דאָרטען זיינען זיי געוואָרען שטאַרקער און פון דאָרטען האָבען
זיי זיך פערמעהרט און פערשפּרייט אין דעם שטאַט אָהייאָ און אין
דעם שטאַט פענסילווייניע. אין דעם שטאַט ניו יאָרק גופא איז
מעכטיג געוואָרען זייער מיליטערישער פערבאַנד, וועלכען מיר האָבען
דערמאָנט אין קאפיטעל 7. ווען מיר האָבען גערעדט וועגען לואיס
מאָרגאַן'ס געדאַנקען (ווי דער לעזער געדענקט, האָט מאָרגאַן געלעבט
צווייטען איראָקעזען אַרום דער שטאַט סיראַקוז). דיעזער פערבאַנד
איז בעקאַנט אונטער דעם נאָמען „דיא ליגע אָוו דיא איראָקוא“ (דער
פערבאַנד פון דיא איראָקעזען); דיא ענגלענדער פון ניו יאָרק פלעגען
איהם געוועהנליך רופען „דיא פינף נאַציאָנען“, דאָס הייסט
דיא פינף איראָקעזישע שבטים, וואָס האָבען זיך פעראייניגט. דאָס
איז געווען דיא מערקווירדיגסטע מיליטערישע פעראייניגונג פון אינדיאַ־
נער אין גאנץ אמעריקא אויסער מעקסיקאָ.

אָבער דיא „פינף נאַציאָנען“ זיינען ניט געווען דיא איינציגע
איראָקעזישע שבטים. עס זיינען געווען אַנדערע איראָקעזען אויך,
אזעלכע וואָס האָבען צו זייער ליגע ניט געוואָלט צושטעהן, און „דיא
פינף נאַציאָנען“ האָבען זיי דעריבער בעקעמפּט. איין שבת אזעלכער

ט ש א ר ל ס, וואו היינט שטעהט באסטאן. דערנאך איז ער געפאָהרען א ביסעל ווייטער פאזע דעם מאַססאַטשױטעטסער ברעג פון אַטלאַנטישען אָקעאַן, ביז ער איז געקומען צום שלום אז פאָרט ראַיאַל איז דער בעסטער פלאץ פאר זיין קאָלאָניע, און האָט זיך אומגעקעהרט אַהין. ער איז באַלד געצװאונגען געווען צו פאָהרען נאָך פראַנקרייך. אָבער אין אַ פאָר יאהר אַרום איז ער וויעדער געקומען נאָך קאַנאַדאַ. דאָן האָט ער דאָס געגרינדעט קוועבעק (קוויבעק, אויף ענגליש), וועלכע איז נאָך ער היום אַ פראַנצויזיש־שפּרעכענדע שטאָרט (*). דער ערשטער ווינטער וואָס ער האָט דאָרט פערבראַכט איז געווען אַ שרעקליכער. פון 28 פראַנצויזען זיינען לעבען געבליעבען ניט מעהר ווי 9. זיין פריינד פאָנטגראַווע, וועלכער האָט געהאַט אַן אינטערעס אין דיעזע רייזעס, איז באַלד געקומען פון פראַנקרייך מיט שפייז און מיט נאָך מענשען. קיין גרויסע קאָמפּאַניע האָבען זיי אָבער אַלץ ניט געהאַט. עס איז בעשלאָסען געוואָרען, אז פאָנטגראַווע זאָל בלייבען אין קוועבעק און אָנפיהרען מיט דיא אינדיאַנער דעם פוטער־האַנדעל, וועהרענד שעמפלען וועט זיך נעהמען אויספאָרשען דיא לאַנד — אַ בעשעפטיגונג, וועלכע איז איהם געווען פיעל אינטערעסאַנטער און וועלכע איז פאָר דעם פוטער־געשעפט יעדענפאַלס געווען וויכטיג.

ער האָט געהאַט בלוז אַ הייפעלע מיטרייזענדע און מיטנעהמען שפייז אויף אַ לאַנגע צייט איז אונגעגליך געווען. אונטער אַזעלכע אומשטענדען זיך אוועקצולאָזען איבער אונבעקאַנטע, ווילדע געגענדען איז נאטירליך געווען געפעהרליך. שעמפלען האָט זיך בערעכענט, אז זיין איינציגע הילף קען זיין פריינדליכע פעהרעלטיסע מיט דיא אינדיאַנער וואָס ער וועט בעגעגענען.

אַט דאָס איז געווען דער אָנפאַנג און דער פונדאַמענט פון דער פראַנצויזישער פאָליטיק אין אמעריקא — גוטע, פריינדליכע בעציהונגן גען צו דיא אַרומיגע אינדיאַנער, פונקט דער היפף פון דער שפּאַנישער פאָליטיק.

אָבער צווישען דיא אינדיאַנישע שבטים גופא זיינען דאָך אויף

(* קוועבעק איז אַן אינדיאַנישער וואָרט (פון דער אַלגאָנקו־שפּראַך). ער בעדייט „אַ שטאַלער פּלאַץ“, וואָרום דער סענז לאַרענס טייך איז דאָרטען שטאַל.

פון סעווייל'ס אָבגעפּאָהרען נאָך מעקסיקאָ. ווען ער איז געקומען נאָך פּאַנאַמאַ, האָט ער אויסגעדריקט דיא מיינונג, אז מען וואָלט בעדאַרפט גראָבען אַ קאַנאַל דורך דעם איסטהמוס. און אז אזא קאַנאַל וואָלט געווען וויכטיגער פאַר דעם וועג קיין אַזיען וויא דיא וואַסער-דורכ-גאַנגען, וואָס מען האָט דאָן אין אַמעריקאַ געזוכט ווייטער צו צפֿון צו. דער קאַנאַל וואָס דיא פּעראַייניגטע שטאַטען האַלטען אין גראָבען אין פּאַנאַמאַ איצט, ווען עס ווערט געשריעבען דיעזער בוך, איז אַלזאָ שוין אַרײַנגעפּאַלען אין זײַן שעמפּלען'ען העכער וויא דריי-הונדערט יאהר צוריק.

אין זײַן בעשרײַבונג פון דיא זאַכען וואָס ער האָט געזעהן אין מעקסיקאָ, דערמאָנט ער וויא דיא שפּאַניער האָבען געמוטשעט דיא אינדיאַנער, וויא אויך דיא פּייערען פון דער אינקוויזיציע, וועלכע האָבען דאָרטען געפּלאַקערט אזוי וויא אין שפּאַניען.

נאָך קאַנאַדאַ איז שעמפּלען געפּאָהרען שפּעטער אביסעל. ער איז אהין געפּאָהרען צוזאַמען מיט אַ פּאָרשטעהער פון אַ מאָנאָפּאָליע איבער קאַנאַדער פּוטערוואַרג. ער האָט בעזוכט דעם געגענד, וואו קארטיער האָט געזעהן דיא איראָקעזישע שטעדטלעך סטאַדאַקאַנאַ און האָשעלאַנאַ. דיעזע צוויי שטעדטלעך זײַנען אָבער שוין לאַנג אויף דער וועלט ניט געווען. אין דיא אכט-און-זעכציג יאהר, וואָס זײַנען אוועקגעגאַנגען זײַט קארטיער'ס בעזוך, איז דאָ פּאָרגעקומען אַן ענדע-רונג: אַנדערע אינדיאַנער האָבען דעם איראָקעזישען שבט פון דאַנען פּערטריעבען. דיעזע זיעגריכע שבטים זײַנען בעקאַנט מיט דעם אַלגעמײַנעם נאָמען אַלגאָנקיס. אַנשטאַט איראָקעזישע דערפּער האָט שעמפּלען בײַ דיא קאַנאַדער ברעגעס פון דעם טײַך לאָרענס אַלזאָ געפונען דיא דערפּער פון אַן אַלגאָנקישען שבט.

נאָך דעם וויא ער האָט אין קאַנאַדאַ געגרינדעט פּאָרט ראַיאַל (דיא היינטיגע אַננאַפּאָליס), האָט ער זיך אוועקגעלאָזען צו דרום-צו, אפּשר וועט ער געפּינען אַ בעסערען פּלאַץ פאַר אַ קאָלאָניע. אזוי פּאָהרענדיג האָט ער ענטדעקט דעם פּרעכטיגען אינזעל מאַונט דעזערט פון דעם היינטיגען שטאַט מעין. ער האָט אויס-געפּאָרשט דיא טײַכען פּענאַבס קאָט און קענעבעק (אויך אין מעין). דאָן איז ער אַרײַנגעשוואומען אין דער מױל פון דעם טײַך

ערשטען באנד, ענדע פון זייטעל 617 און אָנפאַנג פון זייטעל 618), און דיא פראגע וועגען האַנדעלס־קאָלאָניעס איז דאן אין זינען ניט געלעגען.

שפעטער, ביי דעם שלום פון יענעם יאהרהונדערט, ווען דיא בלוטיגע מלחמות האָבען אויפגעהערט, האָבען געוויסע פראנצויזישע סוחרים, וועמען עס האָט זיך געגלוסט רייך צו ווערען פון נאָרד־אַמעריקאנישע פוטערוואַרג, זיך גענומען פאר דעם אלטען פלאַן. דאָ טרעט אויף דער היסטאָרישער ביהנע אַרויס איינע פון דיא סימפאטיש־סטע און וויכטיגסטע פיגורען אין דער גאַנצער געשיכטע פון אַמעריקא. מיר מיינען דאָ סאַמועל שערמאַנ, וועלכען מען רופט געווענהליך גרינדער אָדער פאָטער פון ניי־פראַנקרייך, דאָס הייסט פון קאנאדא און פון דיא אנדערע נאָרד־אַמעריקאנישע געגענדען איבער וועלכע דיא פראנצויזען זיינען געווען דיא בעל הבתים ביז דיא ענגלענדער האָבען זיי ביי זיי אוועקגענומען.

שערמאַנ איז געווען אַ גוטער בעקאַכטער און אַ גוטער שרייבער. זיינע שריפטען גיבען אונז די בעסטע שילדערונגען פון דעם לעבען פון דיא אינדיאַנער, איידער זיי זיינען בעקאַנט געוואָרען מיט ווייסע מענ־שען. אויך האָט ער געמאַכט אויסגערעכענטע לאַנדקארטען פון דיא ערטער וואָס ער האָט בעזוכט. אַ דאַנק דיעזע אַרבייט זיינע האָט מען צום ערשטען מאל בעקומען אַ ריכטיגען בעגריף וועגען דער געאָגראַפיע פון אַ גרויסע טהייל פון דעם געגענד, וואו קאנאדא גרענעצט זיך מיט דיא היינטיגע פעראייניגטע שטאַטען, וואָרים ער האָט אויסגעפאָרשט ניט בלויז ביידע ברעגעס פון סענט לאָרענס טייך, נור אויך דיא ברעגעס פון מיינ און מאַססאַטשועטס.

זיינע ווערק, וועלכע מיר האָבען געלעזען אין אַן ענגלישע איבער־זעצונג, זיינען פול מיט לעבהאַפטע בילדער און מיט אינטערעסאַנטע איינצעלהייטען, וועלכע ווייזען אויף אַ פינקטליכען וויסענשאַפטליכען מח און אויף אַן עהרליכען און ליבעליכען כאַראַקטער.

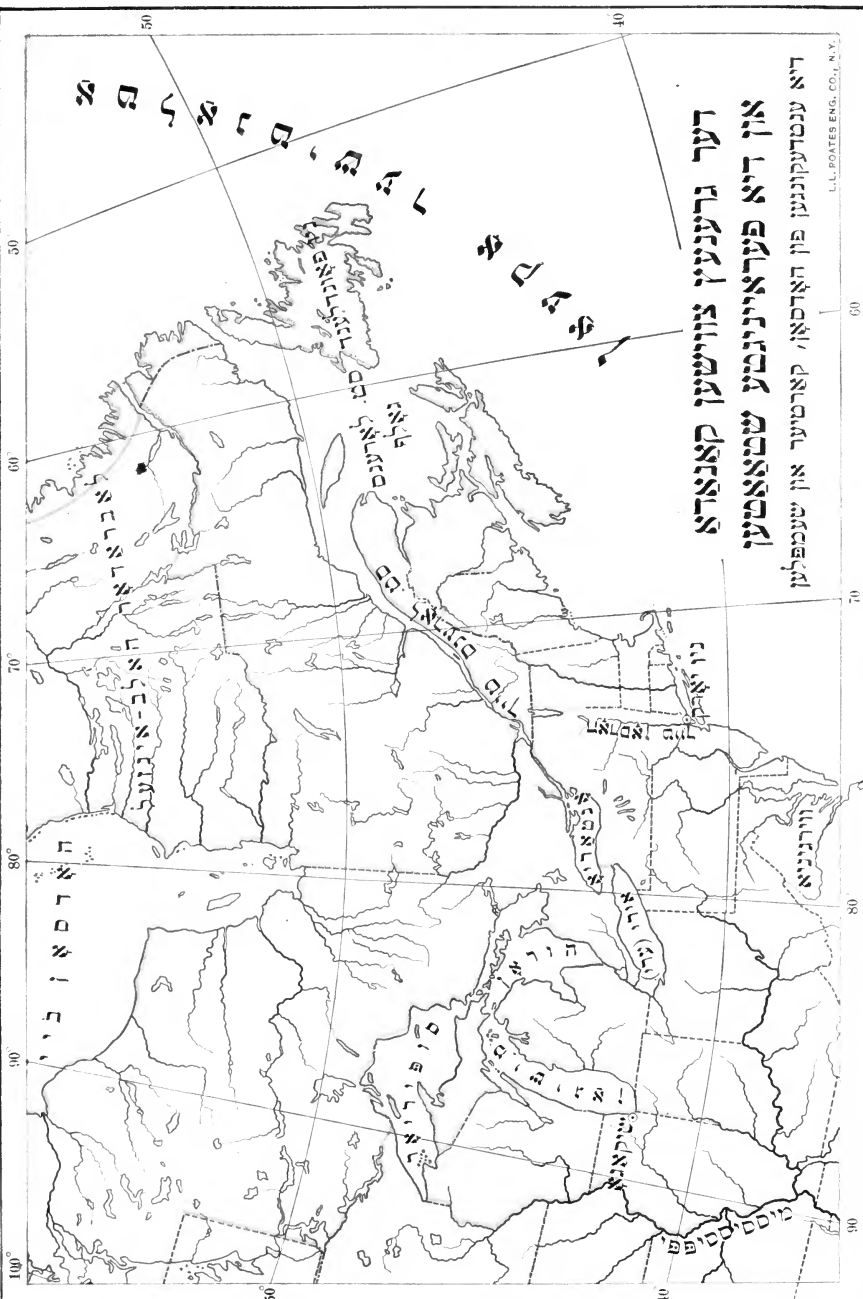
נאָך דעם וויא עס איז געשלאָסען געוואָרען שלום צווישען פראַנק־רייך און שפאַניען, האָט שערמאַנ מיט זיינעם אַן אַנקעל בעזוכט דיא שפאַנישע האַפען־שטאַרט סעוילל. דיעזער אַנקעל זיינער האָט דאן געדיענט אין דער שפאַנישער פּלאַטע, און מיט זיין הילף האָט שערמאַנ בעקומען דיא קאָמאַנדע איבער איינע פון עטליכע שיפען וואָס זיינען

וואס איז געבאָרען געוואָרען אין קאנאָדא. אזוי וויא דאָבערוואַל איז געפאָהרען גרינדען א קאָלאָניע, האָט ער פון פראנקרייך מיטגענומען א געוויסע צאָהל פּערהיידראַטע פאָר פאָלק. אויך איז מיט איהם מיט געפאָהרען זיינע א פלעמעניצע מיט איהר דיענסט. אויפ'ן וועג האָט דיא פריילין זיך איינגעליעבט אין א יונגען אדעליגען פון דאָבערוואַל'ס סוויטע. דער ווילדער האַרצלאָזער וויצע־קעניג האָט זיך דערוואוסט, אז זיא דאָרף ווערען מוטער, האָט ער איהר אַרויסגעזעצט אויף א ווילדען געפּערהרליכען אינזעל, וועלכען דיא פראנצויזישע מאַטראָזען האָבען גערופען „אינזעל פון שדים“. אזוי וויא איהר דיענסט האָט געוואוסט פון איהרע פּערהעלטניסע מיט'ן יונגען מאַן און האָט ניט אויסגעזאָגט, האָט ער איהר אויך אַרויסגעזעצט. ער האָט זיי געגעבען ביסקען, פולווער און קוילען און א ביסעל שפייז, און אזוי האָט ער זיי איבערגעלאָזען. דיא מיידעל'ס געליעבטען האָט ער ניט בעיטראָפּט; יענער איז אָבער אַראָבעשפּרונגען אין וואַסער, אין דער מינוט ווען דיא שיף האָט גענומען אָברייזען, און ער איז צוגעשוואומען צום ברעג, אום צו טהיילען זיין געליעבטע'ס שיקאַל. אָט פון דיעזען פאָר פאָלק איז דאָס געבאָרען געוואָרען דאָס ערשטע אייראָפּעאישע קינד אין קאנאָדא. דאָס לעבען איז דאָ אָבער געווען פול מיט שוועריגקייט און אין א קורצע צייט איז געשטאָרבען דאָס קינד, דער פאטער און דיא דיענסט. צוויי יאָהר האָט דאָבערוואַל'ס פלעמעניצע אויפ'ן אינזעל געוואוינט איינע אַליין, שפייזענדיג זיך וויא־עס־איז, און בעשיצענדיג זיך מיט איהר ביקס געגען בערען און וועלף. ענדליך האָט איהר א פישער־שיפּעל דאָ געפונען און אוועקגעפיהרט אין פראנקרייך.

באַלד האָבען זיך וויעדער אָנגעפאָנגען מלחמות מיט שפּאַניען. און דיא פראנצויזישע פאָרשונגס־רייזעס אין אַמעריקא זיינען אונטער־בראָכען געוואָרען.

אין 1562 האָט א פראנצויז מיט'ן נאָמען ריבאָ אין פלאָרידא געגרינדעט א קאָלאָניע פון הוגענאָטען, דאָס הייסט פון פראנצויזישע פראַטעסטאַנטען, וועלכע האָבען אין פראנקרייך געהאַט אויסצווישטען פערפאָלגונגען פאר זייער רעליגיאָן. אויף דער קאָלאָניע זיינען אָבער דערנאָך אָנגעפאלען שפּאַניער און זיי האָבען אַלעמען אויסגע'הרג'עט. אין פראנקרייך גופא האָט זיך דאן אָנגעפאָנגען א לאַנגע רייע פון אינערליכע מלחמות צווישען דיא קאַטאָליקען און הוגענאָטען (זעה





דער גרענעץ צווישן קאנאדא
 און דיא פעראייניגטע שטאטן
 דיא ענטדעקונגען פון האדסאן קארטער און שעמפלען

L.L. POATES ENG. CO., N.Y.

איז געשטאנען א קיילעכדיגע וואנט מיט א גאניק, אויף וועלכען עס זיינען געלעגען בערג מיט שטיינער. ווען עס פלעגט בעפאלען א שונא, פלעגט מען ריעזע שטיינער אויף איהם ווארפען. פון דרויסען פון דער קיילעכדיגער וואנט האָבען זיך געצויגען פעלדער פון קוקורווע מיט קירבעסען.

דיא איינוואוינער פון האָשעלאַגא האָבען דיא ווייסע צוגענומען זעהר פריינדליך. זיי האָבען זיך אַרומגעקליבען אַרום זיי, געטאפט זייערע בערך און זייערע געוועהר. דערנאָך איז דאָ געווען דאָס זעלבע וואָס עס איז פאַרגעקומען מיט קאבעזא דע וואַקאַן און זיינע דריי מיטרייזענדע: דיא אינדיאַנער פון האָשעלאַגא האָבען דיא פראנצויזען בעטראכט אלס וואונדער־דאָקטוירים אָדער מכשפים, און זייערע קראַנקע האָבען זיך צו זיי געווענדעט אַז זיי זאָלען זיי אָנריהרען און מיט דעם אויסהיילען.

א באַרג לעבען האָשעלאַגא האָט קארטיער א נאָמען געגעבען מאָנט ראַיאַל (קעניגליכער באַרג). פון דעם איז דאָס דערנאָך געוואָרען דער נאָמען פון דער שטאדט וואָס פראנצויזען האָבען אויס־געבויט אונטער דעם באַרג מאָנט ראַיאַל (מאָנטרעאַל אויף ענגליש). דער ווינטער איז געווען א שרעקליכער. דיא פראנצויזען זיינען צו אַזעלכע פרעסט ניט געוואוינט געווען און פיעלע פון זיי זיינען אויס־געשטאָרבען. קארטיער איז געצוואונגען געווען צו פאַהרען צוריק נאָך פראַנקרײך.

דער קעניג האָט אַלין ניט געוואָלט פערגעסען זיינע פלענער וועגען אַמעריקא. אויב פראַנקרײך זאָל דאָרטען אפילו ניט געפינען ניט קיין גאָלד־לענדער און ניט קיין וואַסער־דורכנאַנג נאָך אזיען, איז דאָרטען יעדענפאלס וויכטיג געווען צו גרינדען קאָלאָניעס צוליעב דיא מאַסען פּיט און פוטערוואַרג, וואָס מען האָט פון דאָרטען געקענט בעציהען נאָך פראַנקרײך. מיט ריעזען צוועק האָט ער אהין געשיקט אַן אַדעליד גען מיט'ן נאָמען ראָבער וואַל אלס וויצע־קעניג. אַ הויז דעם האָט קארטיער געמאַכט נאָך אַ פאַרשונגס־עקספעדיציע. ראָבערוואַל איז געווען אַ שטרענגער באַרמלאַזער טיראַן. פאַר די קלענסטע זאַך האָט ער דיא קאָלאָניסטען געשמיסען אָדער גאָר געשאָסען. זיין קאָלאָניע איז דורכגעפאלען.

אינטערעסאַנט איז דיא געשיכטע פון דעם ערשטען ווייסען קינד,

פרייד געטאנצט און געשפרונגען. קארטיער איז געוואָהר געוואָרען אז ווייטער איז פאַראַן אַ גרויסע שטאדט מיט'ן נאָמען האָשעלאַ - גא. דיא אינדיאַנער פון סטאַדאַקאָנאַ האָבען איהם געפרופט אָברעדען פון פאָהרען אַהין. זיי האָבען בעסער אַליין געוואָלט האָבען נאָר דיא פאַטשערקעס וואָס דיא ווייסע האָבען מיט זיך געבראַכט. אַלואַ האָבען זיי זיי געפרופט איינרעדען, אז אויפ'ן וועג קיין האָשעלאַנאַ וועלען זיי בעגעגענען דיא גרעסטע געפאַהרען. אָבער קארטיער האָט זיך ניט איבערגעשראַקען און איז אַוועקגעשוואומען ווייטער איבער'ן סענט לאָרענס ביז ער איז געקומען אין האָשעלאַנאַ. דאָס איז געווען אַן איראַקעזישע שטעדטעל. אין נאַנצען האָט זי געהאַט אַ קיילעכדיגע פאַרמע (*), אָבער דיא הייזער, וועלכע זיינען געווען קאָמוניסטישע, זיינען געווען לאַנגע, וויא אַלע איראַקעזישע הייזער (זעה אויבען, ענדע זייטעל 302 און אַנפאַנג זייטעל 303).

אינוועניג אין יעדער הויז איז אין מיטען, דורך דער לענג, געווען אַ דורכגאַנג און פון דיא זייטען ביי דיא ווענט, זיינען געווען פּאָליצעס, אויסגעבעט מיט פוטער. דאָס זיינען געווען דיא בעטען. אין דעם דורכגאַנג האָבען זיך געפונען עטליכע שטיינערנע קיכען און אויבען אין דעם דאָך זיינען געווען לעכער, דער רויך זאָל קענען אַרויסגעהן. כמעט איבער יעדער קיך איז געהאַנגען אַ ליימענער קעסעל, אין וועלכען עס האָט זיך געקאָכט קוקורוזע, בעכלעך אָדער דיא פלייש פון פויגלעך. קארטיער האָט אין דיא קאָמוניסטישע הייזער געזעהן שטיינערנע מַעסערס און העק, פּיילען און בויגענס, פּערטריקענטע „סקאַלפּס“, דאָס הייסט דיא הויט פון מענשליכע שאַרבענס פון דיא שונאים וואָס דיא דאָרטיגע אינדיאַנער האָבען געטוירט אין מלחמה. ער האָט דאָרטען אויך געזעהן טאַכאק און שטיינערנע לולקעס (אין פראַנקרויך האָט מען נאָך דאָן פון קיין טאַכאק ניט געוואוסט). אַרום דער שטעדטעל

(* מיט דיא איראַקעזען איז אונז וויכטיג צו זיין בעקאַנט. זיי האָבען הויפטזעכליך געוואוינט אויף דער לאַנד, וועלכע איז היינט דער שטאַט ניו יאָרק, און זיי האָבען שפעטער געשפּיעלט אַ ראלע אין דיא מלחמות צווישן זען דיא ענגלישע און פראַנצויזישע קאָלאָניסטען. אַ ביסעל וועגען זייער מיליטערישען פּערבאַנד און געזעלשאַפטליכען לעבען האָבען מיר געהאַט און קאָפיטעל 7.

גאלף האָט ער פערקערעוועט זיינע שיפען. אפשר איז דאָס אַ וואַסער־דורכגאַנג צו אַזיען? דער גאַלף איז געגאַנגען ווייטער און ווייטער אין דער יבשה אריין, אָבער וואָס אַ טאָג איז דיא וואַסער געוואָרען אַלץ וועניגער געזאַלצען, ביז ענדליך האָט זיך קאַרטיער איבערצייגט, אז דאָס איז שוין מעהר ניט קיין ים, נור אַ טייך.

דיעזער טייך הייסט דעריבער סענט לאָרענס. ער איז פיעל קירצער וויא דיא מיססיסיפּי; דאָס רוב איז ער אָבער אַ סך ברייטער און מאַכט אַ פיעל שטאַרקערען איינדרוק אויף דעם רייזענדען. ווען מען רעדט וועגען דעם סענט לאָרענס טייך, ברויכט מען ניט ווילענדיג דעם וואָרט „מאַיעסטעטיש“ — אזוי ריעזיג און מעכטיג ווייזט ער אויס, אזוי שעהן און גרויסאַרטיג איז ער מיט זיין וואַסער און מיט זיינע ברעגעס. אין דיעזער בעציהונג איז ער דער מערקווירדיגסטער טייך אין נאָרד אמעריקאַ. אויף אַ געוויסע שטרעקע איז דיעזער טייך היינט דער גרענעץ צווישען קאַנאַדאַ און דעם שטאַט ניו יאָרק. אויף איהם געפינען זיך דיא קאַנאַדער שטעדט קוועבעק און מאָנט־רעאַל. פון קוועבעק ביז דעם סענט לאָרענס האַלט דער טייך אין דער ברייט פון זיעבען ביז זעכציג מייל. ווייטער צו מאָנטרעאַל צו און נאָך ווייטער איז ער שמעלער. ער פאַנגט זיך אָן פון דער אַזערע אַנטאַריאָ, און פון דאָרטען פליסט ער צו מזרח זייט ביז ער פאַלט אריין אין דעם סענט לאָרענס גאַלף.

ווען דיא רייזענדע האָבען ביי דיא אינדיאַנער געפרעגט וויא עס הייסען דיא דערפער, וואָס זיי האָבען געזעהען ביי דיא ברעגעס פון דעם טייך, האָבען זיי פון זיי געהערט דעם וואָרט „קאַנאַדאַ“. אויף דער שפראַך פון געוויסע איראָקעזישע אינדיאַנער איז „קאַנאַדאַ“ אַ דאָרף, אַלזאָ האָט קאַרטיער געמיינט, אז אזוי הייסט דער גאַנצער געגענד. אויף דיעזען אַרט איז דאָס אַרויסגעקומען דער יעצטיגער נאָמען פון דעם לאַנד קאַנאַדאַ („קענעדע“, אויף ענגליש).

אויף דעם פּלאַץ וואו היינט געפינט זיך דיא שטאדט קוועבעק איז געשטאַנען אַ דאָרף מיט'ן נאָמען סטאַדאָקאַנאַ. ווען קאַרטיער איז אהין אָנגעקומען מיט זיינע צוויי שיפען, זיינען דיא דאָרטיגע אינדיאַנער איבערראַשט געוואָרען פון דיא „שווימענדע הייזער“ און פון דיא ווייסע מענשען מיט בערד. אָבער ווען דיא ווייסע מענשען האָבען זיי געשאַנקען שנירלעך מיט פאַטשערקעס, האָבען זיי פאַר

צען, האָבען שפּאַנישע שיפען איהם געכאַפט אויפ'ן וועג און אויפֿ געהאַנגען.

דיא פראנצויזישע רעגירונג האָט זיך מיט אַמעריקא ניט אויפֿ געהערט צו אינטערעסירען. שפּאַניען האָט געשעפט גאָלד פון מעקסיקאָ און פּערו, און צווישען דיא צוויי לענדער זיינען אין יענע צייטען פאָר געקומען מלחמות, — אַלזאָ האָט דעם פראנצויזישען קעניג זיך שטאַרק געגלוסט אויך צו געפינען רייכע לענדער אין אַמעריקא, אָדער אַ וואַסער־וועג דורך אַמעריקא צו דיא רייכע געגענדען פון אזיען. אין 1525 איז דיעזער קעניג, פראנצויסקער ערשטער, אריינגעפאלען צו דיא שפּאַניער אין פלען. ער איז אָנגעזעסען אין געפענגניס, אין דער שטאָט מאַדריד, אַ גאַנצען יאָהר. ווען ער איז בעפרייט געוואָרען, האָט ער וויעדער אָנגעפאַנגען צו טראַכטען וועגען אַמעריקא. ער האָט אַלץ געוואָלט וויזען, אז „שפּאַניען האָט ניט קיין צואה פון אדם הראשון/ען, אז דיא גאַנצע נייע וועלט געהערט צו איהר.“ ענדליך האָט ער געדונגען אַ צווייטען געניטען שיפּסמאַן, אַ געבילדעטען, כוואַטסקען פראנצויז מיט'ן נאָמען זשאַק קאַרטיער, צו פיהרען אַ פאָרשונגס־עקספעדיציע קיין אַמעריקא. דיעזער קאַרטיער האָט אָבערייזט אין אַפּריל 1534 פון סענט מאַלאַ מיט צוויי שיפען און 61 מאַן. ער איז צוגעקומען צו דיא ברעגעס פון דעם האַלב־אינזעל לאַבראָר. פון דאָרטען איז ער געשוואומען צו דרום צו, האָט אויסגעפאָרשט דיא דרום־ברעגעס פון ניו־פאונדלענד, איז אַריבערגעשוואומען צו היינטיגער ניו־בראָנסוויק (קאַנאַדאַ). אויף אַ צווייטען אָרט האָט ער דאָרט אוועקגעשטעלט אַ צלם און מיט אַ פאַראַדנע צערעמאָניע אַלע דאָרטיגע לענדער ערקלערט אַלס דאָס אייגענטהום פון פראנקרייך. נאָך דעם וויא ער האָט אויסגעפאָרשט אנדערע טהיילען פון יענע געגענדען, האָט ער זיך אומגעקעהרט אַהיים.

אין אַ יאָהר אַרום האָט מען איהם וויעדער געשיקט אַהין, שוין מיט דריי שיפען און מיט 110 מאַן. ער איז אָנגעקומען אין דעם זעלבען געגענד. אַרומשווימענדיג דאָרטען האָט ער באַלד געפונען אַ גאָלד אָדער ים־בוים, וועלכען ער האָט אַ נאָמען געגעבען סענט לאָרענס, נאָך דעם נאָמען פון דעם הייליגען לאָרענץ, וועמעס טאָג עס איז דאן געווען לויט דעם קאַטהוילישען לוח. פון אַלע זייטען האָבען דאָרטען געשלאָגען פּאָנטאנען וואַסער פון וואַלפּישען. אין דיעזען

XIX.

פראנצויזישע רייזענדע און די גרינדונג פון קאנאדא.

וועראזאנא'ס טויט, — מלחמות מיט שפאניען, — זשאק קארטיער, — דער טייך סענט לארענס, — איראקעזישע שטעדטלעך, — ראבערוואל, — הויז געבאיען, — א פראנצויזישע קאלאניע אין פלארידא און איהר טראגער שער סוף, — סאמועל שעמפלען, — זיין בעדייטונג, — זיינע ירושפען און לאנדקארטען, — זיין רייזע נאך מעקסיקא, — נאך קאנאדא, — אנזאפאליס, — רייזעס ביי דא היינטיגע שטאטען מיין און מאססאטשוסעטס, — קוועבעק, — דא פראנצויזישע פאליטיק וועגען דא אינדיאנער, — אלגאנקיס און הוראנס, — דא אזערע שעמפלען, — מלחמות מיט איראקעזען, — אינדיאנער פויגלען ווערע געפאנגענע, — הייראטא און „מוטער-דריבעט“, — לא סאלל'ס פלאן וועגען א פראנצויזישע אימפעריע און נאָרד-אַמעריקא.

אין דעם פריהערדיגען קאפיטעל האָבען מיר דערמאָנט דא רייזע פון רושיאָו אַני וועראזאנאָ, דעם איטאליענישען שיפס-פיהרער, וועלכער איז געפאָהרען קיין אמעריקא אונטער דער פראנצויזישער פאָהן. ער איז ניט געווען דער ערשטער וואָס האָט מיט פראנצויזישע שיפען בעזוכט דא „נייע וועלט“. נאָך מיט אַ יאָהר צוואַנציג פריהער האָבען פראנצויזישע פישער-שיפען גענומען פאָהרען צו דא צפון געגענדען פון נאָרד-אַמעריקא (ארום דער היינטיגער קאנאדא) נאָך פיש. וועראזאנאָ, וויא מיר ווייסען, איז קיין אמעריקא געפאָהרען ניט נאָך פיש, נור מיט פיעל וויכטיגערע ציעלען. זיין רייזע האָט שטאטגעפונען אַ יאָהר דריי נאָך דעם וויא קארטעס האָט עראָבערט מעקסיקא. וועגען דעם וויא וועראזאנאָ האָט איבערגעכאַפט דא גאָלד, וואָס קארטעס האָט געשיקט צו דעם שפאנישען קעניג, האָבען מיר שוין דערצעהלט. לאָמיר דאָ צולעגען, אז שפעטער האָט שפאניען זיך מיט איהם דערפאר אָבגערעכענט. ווען אין 1527 (דריי יאָהר נאָך זיין רייזע צו דעם טייך האָדסאָן) האָט ער זיך אוועקגעלאָזען קיין אינדיען, אזיען, נאָך געוויר-

וויטען ארומטערינגעלט מיט יבשה, רופט מען איהם יסרכוזים (בעי).
 ער טראגט אויף דעם נאָמען פון דעם ענטדעקער — האָדס אָן בעי.*
 אויף ווינטער איז האָדסאָן'ס שיה דאָרטען פערפראָהרען געוואָרען.
 ער האָט גערעכענט דעם נעכסטען זומער צו שווימען ווייטער צו מערב
 צו. ער האָט געהאָפט אז דיעזער ים איז אַ טהייל פון אַן אָפענעם וואַסער-
 דורכגאַנג. דיעזען מאָל האָט ער ווירקליך קיין טעות ניט געהאַט, וואָרים
 ווייטער צו צפון צו געהט האָדסאָן בעי אריין אין ים-שטראַסען, וואָס
 פיהרען צווישען אינזלען צו אזיען. דאָס איז אָבער אין דיא ווייטע
 קאָלטע געגענדען פון סיביר. צום האַנדעל מיט כינאַ וואָלט אזא
 מאַרשרוט זיך ניט געלוינט. דאָס אלעס איז האָדסאָן'ען יעדענפאלס
 אָבער ניט בעשערט געווען צו וויסען.

ווען עס איז געוואָרען זומער און דיא שיה האָט וויעדער געקענט
 געהן, האָבען דיא מאַטראָזען זיך צוכונטעוועט געגען איהם. דער אָנפיהד
 דער איז געווען איינער גרין, וועמען האָדסאָן האָט מקרב געווען. מען
 האָט דעם ענטדעקער געבונדען און אַריינגעזעצט אין אַ קליינע שיפעל.
 צוזאַמען מיט איהם האָט מען אַריינגעזעצט זיין זוהן און דיא עטליכע
 מאַטראָזען, וואָס זיינען געווען קראַנק. דאָן האָבען זיי דיא שיפעל
 אראָבגעלאָזען אין וואַסער. צוערשט איז זיא געווען צוגעבונדען צו דער
 גרויסער שיה מיט אַ לאַנגע שטריק. אָבער באַלד האָט מען דיא שטריק
 אָנגעשניטען.

אויף דיעזען אַרט איז אומגעקומען דער בעריהמטער ענטדעקונגס-
 רייזענדער.

דיא בונטאָווסטשיקעס האָבען פון איהם געוועלט פטור ווערען
 אום ניט צו מוזען פאָרטזעצען דיא רייזע. אַהויז דעם האָבען זיי געוועלט
 האָבען מעהר טפיוז, וואָרים פאָר אלעמען צו עסען איז אויפ'ן שיה ניט
 געווען. זיי האָבען אָבער דערנאָך אויף געליטען גענוג הונגער. אין איין
 פלאַץ זיינען אויף זיי אָנגעפאלען ווילדע. גרין איז געטוידטעט געוואָרען
 אויפ'ן אַרט. און צוויי אנדערע האָבען בעקומען וואונדען, פון וועלכע
 זיי זיינען אויף געשטאָרבען. אַ פערטער איז דערנאָך געשטאָרבען פון
 הונגער.

(* דער נאָמען האָדסאָן שרייבט זיך אין דויטשע געאָגראַפיעס „הודזאָן“
 און אין רוסישע „גודזאָן“ אָדער „כעדזאָן“.)

האָט זיך אלץ געטראַכט אז אפשר איז דאָס דער וואַסער־דורכגאַנג, וועלכען ער זוכט. אָבער, ווען ער איז צוגעקומען צו דעם פּלאַץ, וואו היינט שטעהט אַלְבאַני, דיא הויפט־שטאָרט פון דעם ניו־אָרקער שטאַט, האָט ער געזעהן, אז ווייטער געהן וועט זיין שייף ניט קענען.

זיין ציעל איז ניט עררייכט געוואָרען. ער איז אָבער ביי זיך ניט אַראָבעפּאלען, וואָרים דער געגענד, וואָס ער האָט בעזוכט, איז געווען אזוי שעהן און פּרוכטבאַר און אזוי גוט אויף צו בויען שטעדט, אז ער האָט זיין ענטדעקונג געהאַלטען פאַר אַ וויכטיגע. ער איז געווען זיכער, אז האַללאַנד וועט זיך מיט דעם בענוצען.

ער איז געשוואומען צוריק, ביז ער האָט זיך אָבעשטעלט לעבען **ה א ב א ק ע**. זיין וואונש איז געווען אוועקצולאָזען זיך ווייטער צו צפון צו און וויעדער צו זוכען אַ וואַסער־דורכגאַנג. דיא מאַטראָזען האָבען זיך אָבער ענטזאַגט, און ער איז געצוואנגען געווען צו פאַהרען צוריק נאָך אייראָפּא.

ווען דיא שייף איז אָנגעקומען אין דאַרמוטה, ענגלאַנד, האָבען דיא ענגלישע מאַטראָזען פון זיין קאָמפּאַניע געפּאָדערט, אז דאָרטען זאָל מען זיך אַרויסזעצען, און האָדסאָן האָט געמוזט פּאָלגען. און ווען ער האָט דערנאָך געוועלט פאַהרען נאָך האַללאַנד, האָט מען איהם אויף ניט געלאָזען. ער האָט איצט שוין געהאַט אַ גרויסען נאָמען אַלס רייזענדער און פאַרשער; אַלזאָ האָט **ד ז ש י מ ס ד ע ר ע ר ש ט ע ר**, דער ענגלישער קעניג, איהם ניט ערלויבט מעהר צו דינען אין דער פרעמד. איבער־געוואַלט האָט מען איהם אומגעקעהרט צו דער מאַסקאָ־ווער קאָמפּאַניע פון לאַנדאָן.

אַלס רעזולטאַט פון האַדסאָן'ס דריטע רייזע רעכענט מען אַלזאָ דאָס וואָס ער האָט בעקאַנט געמאַכט דיא וועלט מיט דעם טייך האַדסאָן. אויף דיזעזער רייזע האָט ער אָבער געמאַכט אַן אַנדער וויכטיגע ענט־דעקונג אויף. ער האָט נעמליך דערזעהן אַ פּלעק אויף דער זון, און אין דעם איז ער געווען דער ערשטער. אַנדערע זונען־פלעקען האָט מען ענטדעקט ערשט דערנאָך.

דיא פּערטע רייזע האָט ער אַלזאָ וויעדער געמאַכט אונטער דער ענגלישער פּאָהן. אויף דיזעזער רייזע האָט ער ענטדעקט אַ ים, וואָס גיסט זיך אַריין אין צפון זייט פון קאַנאַדאַ. אזוי וויא ער איז פון דריי

געדאנק אז דאָס זיינען מענשען, — א מין געמיש פון מלאכים מיט מענשליכע בעשעפעניסען.

דעם 12טען סעפטעמבער האָט האָדסאָן גענומען שווימען איבער דעם שעהנעם ברייטען טייך, וואָס טראַגט איצט זיין נאָמען. ער האָט זיך אָבגעשטעלט אין דער היינטיגער יאָנקערס און דערנאָך לעבען היינטיגען וועלט פאָינט. אומעטום זיינען צו איהם צוגעשוואומען פיעלע קאנאָס. דיא רויטהויטיגע האָבען געבראַכט שפיון און אנדערע זאַכען, אָבער האָדסאָן איז געווען פאָרויכטיג. אויף זיין שיף האָט ער זיי ניט אַרויפגעלאָזען.

דער האָדסאָן איז איינער פון דיא שעהנסטע טייכען אין דער וועלט, און אונזערע רייווענדע האָבען דאָס אזוי דערנאָך בעריכטעט אין אייראָפּא. דיא קעטסקילל בערג האָבען זיי בעצויבערט מיט זייער פראַכט. ביי דעם פלאַץ, וואו היינט געפינט זיך קעטסקילס פּלענעדינג, האָבען זיי זיך אָבגעשטעלט. דיא אינדיאַנער האָבען דאָ געוואוינט אין אַ גרויסע קיילעכדיגע הויז פון דיא קאָרע פון דעמבע בוימער (מסתמא דיא קאָמוניסטישע געביידע פון אַ גרופע פּערוואַנדטע פאמיליען). אן אלטער מאַן האָט האָדסאָן'ען דאָ אויפגענומען מיט גרויס פאראד. מען האָט אַרויסגעשיקט צוויי יונגע לייט מיט פּיילאָן-בויגענס, און באַלד זיינען זיי געקומען צוריק מיט ווילדע טויבען וואָס זיי האָבען געשאַסען לכבוד דעם גאַסט. אויך האָט מען געקוילעט אַ הונט (מיט דעם שאַרף פון אַ ים־שיסעלע). דאָס אַלץ האָט מען צוגע־גרייט און אָבגעקאַכט. נאָך דעם מאַלצייט, ווען האָדסאָן האָט זיך גענומען זעגענען, האָט דער אלטער מאַן צוזאמענגענומען אַלע פּיילען פון דיא בויגענס און זיי צובראַכען און אַריינגעוואַרפען אין פייער, אים דעם גאַסט צו בערוהיגען, און ער זאָל ניט מורא האָבען צו בלייבען. האָדסאָן איז אָבער ווייטער געפאָהרען.

אין אן אנדער פּלאַץ, וואו האָדסאָן האָט זיך אָבגעשטעלט, זיינען צוגעשוואומען מאַסען אינדיאַנער מיט וויינטרויבען און קירבעסען און מיט דיא פוטער פון באַברעס און אנדערע חיות. דאָס אַלץ האָבען זיי אויסגעביטען אויף העק, מעסערס, שפיגעלעך, פאַטיטערקעס א. ז. וו.

דער האָדסאָן איז אין פיעלע ערטער אזוי ברייט, און צוגיסט זיך אזוי פּערשיעדענאַרטיג, אז דער קאַפיטאַן פון דער „האַלבער לבנה“

דעם „גרויסען גייסט“, וואָס הערשט איבער דער וועלט. אלזאָ האָט מען זיך גענומען גרייטען „מאניטאָן“ אָבצוגעבען אַ קבלת פנים, אז ער זאָל צופריעדען זיין. מען האָט געבראַכט אַ סך פלייש אויף קרבנות, מען האָט בעקוקט דיא געצען און זיי אויסגעפּוצט, און מען האָט אָרגאַניזירט אַ גרויסען רעליגיעזען טאַנץ. ווען מען האָט דערזעהן אז אויף דער „גרויסער זאָך“ געפינען זיך לעבעדיגע בעשעפעניסען „אזוי וויא מענשען“ נור מיט ווייסע פנים'ער, און מיט זעלטענע קליידער און געוועהר, איז שוין גאָר קיין צווייפּעל ניט געווען, אז דאָס אַליץ צוזאַמען איז „מאניטאָן“. וואָס נעהנטער „מאניטאָן“ איז צוגעקומען אַליץ מעהר שרעק איז אָנגעפאַלען. מען האָט אָנגעהויבען צו טאַנצען, אָבער באַלד האָט מען דערהערט מאניטאָן'ס קול. ער האָט גערופּען מיט עטליכע שטימען מיט אַמאָל. פיעלע פון דיא אינדיאַנער האָבען געראַטעהן אז מען זאָל אַנטלויפּען אין וואַלד. אַנדערע אָבער האָבען זיך אָבגערופּען, אז „מאניטאָן“ וועט זיי געוויס געפינען און אז דאָן וועט זיין צאָרן זיין גרויס. מען איז דעריבער געבליבען.

שפּעטער, ווען דיא ווייסע זיינען ארויס אויפ'ן ברעג, האָבען דיא עלסטע און דיא „נביאים“ זיך אויסגעשטעלט אין אַ קרייז. איינער פון דיא ווייסע האָט פון אַ בליסטשענדיגען קרוג (אַ פּלאַיש) אַריינגעגאַסען אַ רויטען געטראַנק אין אַ בליסטשענדיגע קליינע כלי (אַ גלאָז), און מיט דעם מכבד געווען אַן עלסטען. דער עלסטער האָט דאָס צוגענומען, אַ שמעק געטהאָן און איבערגעגעבען אַ צווייטען עלסטען, וועלכער האָט דאָס איבערגעגעבען אַ דריטען א. ז. וו. דיא ווייסע האָבען געפאַדערט אז מען זאָל דיא משקה טרינקען; דיא רויטהויטיגע האָבען אָבער מורא געהאַט. ענדליך האָט איין עלסטער אויסגערופּען, אז עס איז אַ געפאַהר צו דערצאָרענען מאניטאָן און אז מען מוז אָפּפּערען מיט זיך און אויסטרינקען זיין הימעלשע משקה. דיעזער עלסטער האָט דאָן גענומען דיא קליינע כלי, זיך געזעגענט מיט דיא אַנדערע אינדיאַנער און אויסגעטרונקען. אַלע רויטהויטיגע האָבען אויף איהם געקוקט מיט צושראָקענע בליקען. ער האָט אויסגעשריען, אז עס דרעהט זיך איהם דיא קאָפּ; ער האָט גענומען פאַלען פון דיא פיס; און ענדליך האָט ער זיך אויסגעצויגען אויף דער ערד. דיא אינדיאַנער האָבען געוויינט אין געיאָמערט; מאניטאָן מיט זיינע מלאכים האָבען געלאַכט. ביסלעכווייז האָבען זיך דיא אינדיאַנער צוגעוועהנט צו דעם

פינף איז געפאלען טוירט און צוויי זיינען געווען געוואונדעט. צוליעב דעם רענען האָבען ניט געקענט שיסען זייערע ביקסען און זיי האָבען זיך ניט געקענט פערטהייריגען. דיא קאנאָס זיינען אָבער גלייך אַנט-לאָפען; און מען גלויבט, אַז זיי האָבען געשאָסען, ווייל זיי האָבען זיך דערשראָקען פאַר דיא שיפעל, וואָס זיי האָבען פלוצלינג בענעגענט.

עס איז געווען אַזוי פינסטער, אַז דיא פיער איבערגעבליבענע ווייסע האָבען אַ גאַנצע נאַכט זיך אַרומגעשלעפט איבער'ן וואַסער זוכענדיג זייער שיף. ערשט אין דער פריה האָבען זיי איהר געפונען. באַלד זיינען וויעדער צוגעשוואומען אינדיאַנער, וויעדער מיט דיא פריינדליכסטע שמויכלען און אַוואַיעס. האָדסאָן האָט זיי אָבער שוין ניט געטרויט, און דריי פון זיי האָט ער פעהאַלטען אַלס אַ גאַראַנטיע, אַז זייערע ברידער וועלען זיך גוט אויפפיהרען. ער האָט זיי אָנגעטאַן אין רויטע קאַסטיומען. אָבער דאָס האָט זיי ניט צופריעדען געשטעלט מיט זייער געפאַנגענשאַפט. איינער פון דיא אויסגעפוצטע רויטהויטיגע איז באַלד אַראָבגעשפרונגען אין וואַסער און אַוועקגעשוואומען און דיא אַנדערע צוויי זיינען שפעטער אַרויסגעקראָכען דורך דיא קיילעכדיגע פענסטערלעך פון שיף און אויך פערשוואונדען געוואָרען.

וואָס פאַר אַן איינדרוק דאָס אָנקומען פון דיא ווייסע מענשען האָט געמאַכט אויף דיא אינדיאַנער פון דיעזען געגענד, האָבען מיסיאָנערען זיך שפעטער דערוואוסט פון פענסילווייניער אינדיאַנער, וועלכע האָבען דאָס געהערט פון נויאָרקער. דיא ערשטע האָבען האָדסאָן'ס שיף דערזעהן עטליכע אינדיאַנער, וואָס האָבען דאָן געפאַנגען פיש אין ים. זיי האָבען געזעהן וויא פון ווייטען שווימט עפעס אַ גרויסע זאַך וואָס זיי האָבען נאָך קיין מאָל ניט געזעהן. אַלזאָ האָבען זיי זיך גלייך אומגעקעהרט צום ברעג און געלאָזט וויסען זייערע שכנים. אַזוי וויא דיא גרויסע אונבעקאַנטע זאַך איז געשוואומען צו זיי צו, האָבען זיי מורא געהאַט טאַמער איז דאָס עפעס אַ געפאַהר. מען האָט פונאַנדערגעשיקט לאַפערס און מען האָט צוזאַמענגערופען אַ גרויסען עולם און אַלע עלסטע. דיא עלסטע האָבען געהאַט זייער אַפיציעלע פערזאַמלונג אויף דעם מאַנהעטטען איילענד (וואו היינט געפינט זיך דיא הויפט-טהייל פון דער שטאָדט נויאָרק). מען האָט דעבאַטירט, דעבאַטירט ביז מען איז געקומען צום שלום, אַז דיא מערקווירדיגע שווימענדע זאַך איז ניט קיין חיה נור אַ הויז, און אַז דאָס איז דיא וואוינונג פון „מ א נ י ט אָ“, — פון

בעקוקען דיא לאנד, איז מען זיי נאכגעגאנגען מיט אויסדריקע פון פרינדליכע נייגיריגקייט. אייניגע פון דיעזע אינדיאנער האבען געטראָגען קופערנע ציערונג אויף דיא העלזער און מאנטלען פון פוטער אָדער פון פעדערען.

דערנאָך האָט האָדסאָן געשיקט פינף מאַן אויסצופאַרשען דיא „נערראָוס“, דיא שמאַלע שטיקעל ים, וואָס ליגט צווישען סטעטען איילענד און ברוקלין. דיא פינף שלוחים האָבען אומעטום געזעהן שעהנע



הענרי האָדסאָן.

געראַטענע בוימער, רייכע גראַז און שמעקענדע בלומען. זיי האָבען זיך אומגעקעהרט, ווען עס איז שוין געוואָרען פינסטער און עס האָט גענומען גיסען אַ שלאַגס־רעגען. אויפ'ן וועג האָבען זיי געהאט אַ טרויעריגע בעגעגענעס: עטליכע קאנאָס מיט אינדיאנער, וועלכע האָבען אויף זיי אויסגעשאַסען מיט זייערע פייל־און־בויגענס. איינער פון דיא

דיא רויט־הויטיגע פון דעם געגענד האָבען האָדסאָן'ס מענשען בעהאַנדעלט זעהר פריינדליך; און האָדסאָן'ס מענשען האָבען זיי אָבער צאָהלט מיט דעם, וואָס זיי האָבען זיי אַרויסגעטריבען פון זייערע הייזער, און צוגענומען פון דאָרטען אַלץ וואָס האָט נאָר געהאַט אַ ווערט.

דעם 26טען יולי האָט האָדסאָן פאָרטגעזעצט זיין רייזע צו דרום צו. באַלד איז ער צוגעקומען צו קייפ קאד (אין דער היינטיגער מאַסאַטשועטס). אויפ'ן ברעג האָבען זיינע מאַטראָזען דאָרטען געפירט נען אַ סך וויינטרויבען און טאַבאַק. דיא דאָרטיגע אינדיאַנער האָבען געהאַט ליימענע לולקעס מיט קופערנע טשיביקעס, און זיי האָבען ניט אויפגעהערט צו רויכערען.

האָדסאָן איז ווייטער געפאָהרען — אַלץ צו דרום צו, ביז ער איז געווען ניט ווייט פון דעם ווירגיניער ברעג, וואו זיין פריינד דזשאָהן סמיטה און אַנדערע לאַנדסלייט זיינע האָבען געהאַט זייער קאָלאָניע. ער האָט זיך אָבער דאָרטען ניט אָבעשטעלט. ער איז געווען פערטהאָן אין זיין פלאַן. ווען ער איז צוגעקומען אַ היבשע שטיק צו דרום צו פון ווירגיניאַ און ער האָט זיך ערקונדיגט אַז דאָרטען איז קיין וואַסער־דורכגאַנג צו אַזיען ניטאָ, האָט ער זיין שיף פערקירעוועט צוריק צו צפון צו, אין דער האַפנונג דאָרטען צו מאַכען עפעס אַן אַנדער ענטדעקונג.

ער איז פאַרבייגעשוואומען דיא ברעגעס פון דעם היינטיגען שטאַט מערילענד, און דעם 28טען אויגוסט האָט ער ענטדעקט דעם דעלאווער ים־בוים. דעם דריטען סעפטעמבער אין דער פריה איז ער פערבייגעגאַנגען ל אַ נ ג ב ר ע נ ט ש און נאָך מיטאָנצייט איז ער געווען אין ס ע נ ד י ה ו ק, וואו היינט מוז זיך אָבשטעלען אויף קאַראַנטיין יעדע שיף וואָס קומט אָן פון אייראָפּאַ נאָך ניו־אָרק.

אויפ'ן ברעג זיינען זיינע מאַטראָזען אַרויס אין קאני איילענד (אַנדערע זאָגען אַז אין מאַנהעטטען). זיי האָבען געפונען אַ סך גוטע פיש, פלוימען און וויינטרויבען. אויף מאָרגען איז האָדסאָן צוגעשוואומען צו דער היינטיגער ניו־דזשורסי סיטי. דיא ברעגעס זיינען אומעטום געווען געפאַקט מיט רויט־הויטיגע. ווען דיא ווייסע זיינען אַראָב פון שיף האָט מען זיי בעגעגענט מיט קוקורוזע, קוקורוזע־ברויט, געטריר־קענטע יאַגדעס און מיט טאַבאַק. עס איז פאָרגעקומען אַ גאַנצע צערע־מאַניע, און ווען דיא ווייסע האָבען געמאַכט אַ שפאַציער כדי צו

דער ענגלישער שיפס־קאפיטאַן, אַלזאָ געמאַכט אונטער דער האַללענ־
דישער פּאַהן.

ער איז אָבערפּאַהרען פון אמסטערדאַם, האַללאַנד, מיט איין קליינע
שיף, דיא „האַלבעלבענ־ה“, און מיט צוואַנציג מאַן, — אייניגע
האַללענדער און אייניגע ענגלענדער. דאָס איז געווען דעם 25טען מערץ,
1609. נאָך דעם וויא ער איז אַרומגעשוואומען אַרום נאָרוועגיע, האָט
ער דערגרייכט דעם וויסטען רוסישען אינזעל, נאָרוואַיאַ
זעמליאַ, וועלכען ער האָט שוין געהאַט בעזוכט אויף זיין צווייטע
רייזע. ער האָט וויעדער געוועלט שווימען צו מזרח צו, דאָס הייסט
פּאַזע דיא צפון ברעגעס פון סיביר. אָבער אייזבערג האָבען אזא ריזע
וויעדער אונטעגליך געמאַכט. אָבער דיעזען מאָל איז ער שוין אזוי גיך
צוריק ניט געפּאַהרען. ער האָט געהאַט אַן אנדער פּלאַן. ער איז געווען
בעררינדעט מיט דעם בעדיהמטען דושאַהן סמיטה פון ווירגין
ניאַ*) און מיט אַ געוויסע צייט פריהער האָט ער פון איהם ערהאַלטען
אַ בריעף, אין וועלכען עס איז געווען אויסגעדריקט דיא מיינונג, אז
אביסעל צו דרום פון ווירגיןיאַ מוז זיך געפינען אַ וואַסער־דורכגאַנג
דורך אמעריקאַ צו דיא רייכע לענדער פון אזיען. אַלזאָ האָט ער איצט
פערקערעוועט זיין שיף צו מערב, צו אמעריקאַ. אין אָנפאַנג יולי איז ער
צוגעקומען צו דעם אמעריקאַנער אינזעל ניופּאָנדלענד (לעבען דער
היינטיגער קאַנאַדאַ), וואו ער האָט געזעהן אַ מאַסע פּראַנצווזישע
פּי־שיפּען. ער האָט זיך געלאָזען ווייטער צו דרום צו. דעם 18טען
יולי האָט ער דערגרייכט דעם טייך פּענאַבאַסקאַט אין דעם
היינטיגען שטאַט מיין. דאָרטען איז צו דער שיף צוגעשוואומען
אַ קאַנאָ מיט זעקס אינדיאַנער, וועלכע האָבען האַדסאַן'ען דערצעהלט,
אַז זיי האַנדלען אָפּט מיט פּראַנצווזיען. איינער פון דיא זעקס האָט
זאָגאר גערעדט אביסעל פּראַנצווזיש.

(* ווירגיןיאַ (ווירדזשיןיע), דער היינטיגער שטאַט פון דיא פּער־
אינגטע שטאַטען, איז געווען דיא ערשטע קאַלאָניע, וואָס דיא ענגלענדער
האַבען געגרינדעט אין אמעריקאַ (זיא איז געגרינדעט געוואָרען מיט צוויי
יאָהר פריהער וויא האַדסאַן האָט געמאַכט דיא ריזע, וועגען וועלכע מיר
ריידען דאָ); און דושאַהן סמיטה איז דיא וויכטיגסטע און אינטערעסאַנט־
סטע פּערזאָן אין דיא ערשטע קאַפּיטלעך פון איהר געשיכטע.

שיפסמאן. אלזאָ האָט דיא קאָמפאָניע איהם געמאַכט פאַר דעם קאָמפאָני
 דיר פון דער עקספּעדיציע, וואָס זיא האָט אַרויסגעשיקט מיט דיעזען
 צוועק.

דער קאַלטער אַקעאָן ליגט אַרום דעם נאָרד פּאָל, צו צפון פון
 אייראָפּא (נאָרוועגען און רוסלאַנד), אַזיען (סיביר) און נאָרד-אַמעריקאַ.
 דורך דאָרטען צו קומען צו כינאַ און יאַפּאַן האָבען געדאַרפט זיין דריי-
 ערליי וועגען: (1) פּאַזע רוסלאַנד צו מזרח צו, (2) פּאַזע נאָרד-אַמעריקאַ
 צו מערב צו, (3) דורך דעם נאָרד פּאָל, (זעה „דיא ברייט און דיא ליינג
 פון דער ערד“ אין דער ביילאַגע צום ערשטען באַנד, זייטעל 645).

האָדסאָן האָט זיין רייזע געפרופט מאַכען דורך דעם נאָרד פּאָל.
 ער האָט געהאַט צו קעמפּפּען געגען בערג מיט אייז און געגען דיא
 שרעקליכע קעלט פון יענע געגענדען, און איז ענדליך געצוואונגען געווען
 זיך אומצוקעהרען. ער איז דערגאנגען געהנטער צום נאָרד פּאָל, וויא
 אירגענד וועלכער פריהערדיגער רייזענדר. ער איז אייגענטליך געווען
 דער ערשטער וואָס האָט געפרופט צוקומען צום נאָרד פּאָל, צו וועלכען
 עס זיינען אין אונזער צייט געמאַכט געוואָרען פיעלע אומזיסטע רייזעס
 ביז דער אַמעריקאַנער קאַפיטאַן פיערי האָט ענדליך געהאַט ערפּאָלג.

האָדסאָן האָט אלזאָ זיין ציעל ניט דערגרייכט. ער האָט אָבער
 געפונען וואַלפּישען און דורך דעם איז געגרינדעט געוואָרען דיא וואַל-
 פּישפּאַנגעריי אין דעם קאַלטען אַקעאָן; אלזאָ איז דיא „מאַסקאַווער
 קאָמפּאַניע“ צופריעדען געווען, און זיא האָט איהם אַרויסגעשיקט אַ
 צווייטען מאָל. דיעזען מאָל האָט ער געפרופט דערגרייכען כינאַ דורך
 מזרח זייט, דאָס הייסט פּאַהרענדיג פּאַזע דיא ווייטע צפון ברעגעס פון
 רוסלאַנד. ער איז וויעדער געצוואונגען געווען זיך אומצוקעהרען, ניט
 עררייכענדיג זיין ציעל.

דאן האָט דיא לאַנדאָנער מאַסקאַווער קאָמפּאַניע שוין מעהר ניט
 געוועלט אויסגעבען געלד אויף זיינע רייזעס. ווען דאָס האָט מען
 דערהערט אין האַלאַנד, האָט אַ דאָרטיגע האַנדעלסגעזעלשאַפּט, דיא
 האַללענדישע אַסטאַינדיען קאָמפּאַניע, איהם אָנגעשטעלט צו פיהרען
 אַן עקספּעדיציע פון איהר'ט וועגען. האַלאַנד איז דאן געווען איינע פון
 דיא וויכטיגסטע האַנדעלסלענדער אין דער וועלט. זיא האָט נאָך
 פריהער געפרופט זוכען אַ וועג נאָך כינאַ, יאַפּאַן און אינדיען דורך
 דעם קאַלטען אַקעאָן. זיין דריטע ענטדעקונגס-רייזע האָט הענרי האָדסאָן,

זייטעל 135). מיט עטליכע יאָהר שפעטער האָט נאָמעז געמאכט אן עקספעדיציע. ער איז געשוואומען פאזע דעם ברעג פון נאָרד-אַמעריקא פון צפון צו דרום צו, ביז פלאָרידא, אַלץ זוכענדיג אַ וואַסער-דורכגאַנג צו אַזיען. ער האָט זיך אָבגעשטעלט ביי קייפ קאָד (אין דעם היינטיגען שטאַט מאַסאַטשוזעטס), און נאָר אַ גענסעטט ביי (רהאָוד איילענד), ביי דעם קאָנעקטיקוט טייך, דעם האַרסאָן טייך און דעם דעלאווער טייך.

נאָך ווערראַזאָנאָן האָבען פראַנצויזישע הענדלער גענומען פאָהרען צום האַדסאָן נאָך פוטער-וואַרג. מען גלויבט אז זיי האָבען זאָגאר אויפֿ-געשטעלט הילצערנע פעסטונגען אויף דעם פלאַץ וואו היינט שטעהען נויאָרק און אַלבאַני. דאָס האָט אָנגעהאַלטען ביי אַ פערטעל יאָהר-הונדערט. דאן האָבען דיעזע רייזעס אויפֿגעהערט. פראַנקרייך איז פער-פלאַנטערט געוואָרען אין אינערליכע און אויסערליכע מלחמות און אזעלכע אונטערנעמונגען זיינען געשטערט געוואָרען. מיט דער צייט האָט מען אפילו פֿערגעסען אז זיי זיינען ווען עס איז פאָרגעקומען. פון ווערראַזאָנאָס ענטדעקונג איז קיין סליאָד ניט געבליבען. ניט אַלע זיינען זאָגאר איבערצייגט אז ער האָט דעם האַדסאָן בעזוכט. עס זיינען פאָראַן מיינונגען אז זיין בעשרייבונג פאַסט זיך צו אַן אַנדער טייך.

דער ערשטער וואָס האָט דעם האַדסאָן בעזוכט, און וואָס פון דיעזען בעזוך זיינען אַרויסגעקומען שטענדיגע רעזולטאַטען, איז הענרי האַדסאָן, דער מאַן נאָך וועמען מען האָט דעם טייך אַ נאָמען געגעבען. — האַדסאָן איז געווען אַן ענגלענדער, אָבער דיעזע ענטדעקונג האָט ער געמאַכט פאַר האַללאַנד, און דעריבער זיינען דיא האַללענדער געווען דיא גרינדער פון נויאָרק, וועלכע זיי האָבען גערופֿען ניי־אַמסטערדאַם. דיא ענטדעקונג איז געמאַכט געוואָרען אין יאָהר 1609.

אין לאַנדאָן האָט דאן עקזיסטירט אַ האַנדעלס-געזעלשאַפט, וועלכע האָט זיך גערופֿען „מאַסקאָווער קאַמפאַניע“ (דאָס הייסט רוסישע קאַמפאַניע, וואָרים „מאַסקאָוויאַ“ האָט געהייסען גאַנץ רוסלאַנד). איהר ציעל איז געווען צו האַנדלען מיט רוסלאַנד און צו ענטדעקען און קאָלאָ-ניזירען נייע לענדער. זיא האָט זיך בעשלאָסען צו זוכען אַ וועג נאָך יאַפּאַן, כינאַ און אינדיען דורך דעם אַרקטיק אַקעאַן (דער קאַלטער אַקעאַן, וואָס ליגט צו צפון). הענרי האַדסאָן איז געווען אַ געשטודירטער

שטיקלעך ים, וואָס גיסען זיך אַרײַן אין דער יבשה; מען האָט זיך אָבער ערקונדיגט, אַז דאָס זײַנען ניט מעהר וויא „יסבּווימער“, אָדער „מײלער“ פּון טײכען. נײַצליך זײַנען דײַעזע פּאָרשונגס־דײַזעס יעדענ־פּאלס געווען, וואָרים דורך זײ אײז מען בעקאַנט געוואָרען מיט דער לאַנד־קאַרטע פּון אַמעריקאַ בײַ אײהרע ברעגעס, און מיט אײַנײַגע פּון אײהרע וויכטיגע טײכען.

אָט אױף דײַעזען אַרט אײז דאָס ענטדעקט געוואָרען דער האָדס אָן, דער שעהנער טײך, אױף וועלכען הײַנט שטעהט נױאָרק, אָלבאַני און אַנדערע שטעט פּון דעם נױאָרקער שטאַט. מיט אַנדערע ווערטער, דײַעזער טײך אײז געפונען געוואָרען דורך דיא זעלבע אורזאַכע, דורך וועלכע קאָלומבוס האָט געפונען אַמעריקאַ, נעמליך דורך דעם, וואָס מען האָט געזוכט אַ מערב וועג פּון אײראָפּאַ נאָך אַזײַען.

דער לעזער געדענקט וויא דער קאַפיטאַן פּון אַ פּראַנצױזישע שיף האָט אױפֿ'ן ים געכאַפט דיא אוצרות וואָס קאַרטעס האָט פּון מעקסיקאָ געשיקט צום שפּאַנישען קעניג, און זײ אײבערגעגעבען צום פּראַנצױזישען קעניג (אױבען, זײטעל 415), דײַעזער שיפּס־קאַפיטאַן אײז געווען דושיאָוואַני ווערזאַנאָ. ער אײז געווען אַן אײטאַליע־נײשער שיפּס־מאַן, און דער פּראַנצױזישער קעניג פּאַרזאַניס קאַדער ערשטער האָט אײהם געדונגען צו מאַכען יס־דײַזעס פּאַר אײהם (אין פּראַנקרײך האָט מען אײהם גערופּען זשױאַן פּלאַדערנטי ווייל ער אײז געבאָרען געוואָרען אין פּלאָרענציע, אײטאַליען). קאַרטעס'עם גאָלד האָט ער געכאַפט אין 1523. מיט אַ יאָהר שפּעטער אײז ער פּון פּראַנקרײך אַריבערגעשוואומען דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן און דערגרײכט דעם ברעג פּון דעם הײַנטיגען שטאַט נאָרטה־קאַראָליינאַ (נאָרד־קאַראָלינאַ). פּון דאָרטען אײז ער געשוואומען פּאַזע ברעג צו צפון צו. ער האָט זיך אָבגעשטעלט בײַ דעם ברעג פּון דעם נױאָרקער יסבּוויס (בעי) און געזעהן דיא מױל פּון דעם האָדסאָן.

דעם נעכסטען יאָהר, אין 1525, אײז דער זעלבער פּלאַץ בעזוכט געוואָרען פּון אַ שפּאַנישען יס־דײַזענדען מיט'ן נאָמען עסטיוואַן גאַמעז. דאָס אײז דער זעלבער גאַמעז, מיט וועלכען מײר זײַנען בעקאַנט געוואָרען ווען מײר האָבען גערעדט וועגען מאַגעלאַן'ס רײזע אַרום דער וועלט. ער האָט זיך דאָס אָבגע'גנב'עט פּון מאַגעלאַן'ס פּלאַטע מיט אַ שיף און זיך אומגעקעהרט קײן שפּאַניען (זעה אױבען,

XVIII.

דיא ענטדעקונג פון דעם טייך האַדסאַן.

דער האַדסאַן איז געפונען געוואָרען דורך דיא זעלבע אורזאַבע דורך וועלכע קאַלומבוס האָט געפונען אַמעריקאַ. — וועראַזאַנאַ און גאַמעז. — הענרי האַדסאַן און דיא מאַסקאָווער קאַמפּאַניע. — זיין ערשטע און צווייטע ריווע (אונטער דער ענגלישער פּאַהן). — זיין דריטע ריווע (אונטער דער האַללענדישער פּאַהן). — זיין בריווע פון דזשאָהן סמיטה'ען. — ביי דער מויל פון דעם האַדסאַן. — אין דיא יעצטיגע קאַני איילאַנד, נויאָרק און דזשורסי סיטי. — צווישען סטעמען איילענד און ברוקלין. — וויא אַזוי דיא אינדיאַנער האָבען דערצעהלט וועגען האַדסאַן'ס אַנקומען. — האַדסאַן'ס ריווע איבער'ן האַדסאַן. — צוריק נאָך אייראָפּאַ. — פּערהאַלמען אין ענגלאַנד. — זיין פּערטע ריווע (אונטער דער ענגלישער פּאַהן). — ענטדעקונג פון האַדסאַן ביי. — האַדסאַן'ס טרויעריגער סוף.

צוצוקומען צו דיא ווייטע אַזיאַטישע לענדער, צו אינדיען, — דיא געווייזענע אינזלען, כינאַ, יאַפּאַן, האָט זיך אַלץ גערעכענט פאַר דאָס וויכטיגסטע אין דער האַנדעל־וועלט פון אייראָפּאַ. פּאַרטוגאַל האָט זיך געהאַט איהר וועג צו אַזיען אַרום אַפריקאַ, אָבער דיא אַנדערע ים־רייזענדע נאַציאָנען האָבען אויף דיעזען מאַרשורט קיין רעכט ניט געהאַט; אַלזאָ האָבען זיי אימער געטראַכט וועגען אַ וועג צו אַזיען דורך אַמעריקאַ. מאַגעלאַן'ס וועג אַרום זיד־אַמעריקאַ איז צו לאַנג, האָט מען אַלץ געזוכט אַ קירצערען. וויא אַזוי שפּאַניען האָט געזוכט אַזאַ וואַסער־דורכגאַנג, האָבען מיר שוין עטליכע מאָל געזעהן אין דיעזען באַנד וויא אויף אין דעם ערשטען. אָבער שפּאַניען איז ניט געווען דיא איינציגע. ענגלאַנד, פּראַנקרייך און האַללאַנד האָבען אויף געזוכט אַזאַ דורכגאַנג. ווען מען האָט זיך איבערצייגט, אַז אין מיטען זיד־אַמעריקאַ איז אויף דעם קיין האַפּנונג ניטאָ, האָט מען גענומען זוכען אין נאָרד־אַמעריקאַ. מען איז געשוואומען פּאָזע ברעג, אַריינגעשוואומען אין

האָט זייער אָנקומען ערוועקט אַ בעזונדערען אינטערעס מיט בעזונדערע סימפּאַטהיע.

פיער יאָהר שפּעטער, אין 1547, האָט דיא שפּאַנישע רעגירונג מענדאָזאָ'ן איבערגעשיקט פון מעקסיקאָ צו ווערען וויצע־קעניג פון פּערו.

מיר וועלען שליסען דיעזען קאפיטעל מיט דער בעמערקונג, אַז קאַבעזא דע וואַקא, דע סאַטאָ און קאַראַנאַדאָ מיט זייערע מיטרייזענדע האָבען געוואַנדערט דורך געגענדען, וועלכע זיינען היינט דיא פּאַלגענדע פון דיא פּעראַייניגטע שטאַטען : פּלאַרידא, דזשאָרדזשיא, טענעססי, אַלאַבאַמאַ, טעקסאַס, ניו־מעקסיקאָ, אַריזאָנאַ, נעוואַדאַ, נעבראַסקאַ און קאַנזאַס.

פלאץ. דיא איינוואוינער זיינען געווען ארומוואנדערענדע אינדיאנער, און וואו זיי האָבען זיך אָבעשטעלט, דאָרטען איז געווען קוויווירא, ערקלעהרט באַנדעליער. דאָ וואו זיי פלעגען זיך אָבשטעלען פלעגען זיי פערזען קוקורווע און ווארטען ביז זיא פלעגט אויפגעהן און פארטיג ווערען. דיא הייזער זיינען ביי זיי געווען שטרויענע. קיין באַוועלנע קליידער אָדער צודעקען האָבען זיי ניט געהאט; פלייש פלעגען זיי עסען רויהער-הייט. וועגען גאָלד און זילבער האָט קיין רייד ניט געקענט זיין.

קאָראָנאָדאָ איז אָנגעקומען אין קוויווירא אין יוני 1541, אונגע- פעהר א מאָנאט נאָך דעם, וויא דע סאָטאָ איז אַריבערגעגאַנגען דיא מיססיסיפּי. דיא צוויי רייזענדע זיינען איצט געווען אויף אַ מייל 700 איינער פון דעם אַנדערען.

קאָראָנאָדאָ האָט אַרום קוויווירא פערבראכט פינף און צוואַנציג טעג. מיט אַ צובראָכענעם געמיטה, און אַ קראַנקען קערפער האָט ער זיך אומגעקעהרט נאָך מעקסיקאָ. ער איז צום וויצע־קעניג, צו מענד דאָזאָן, געקומען מיט אַן אַראָבעלאָזענעם קאַפּ, און דער וויצע־קעניג האָט איהם אויפגענומען זעהר קאַלט.

וואָס איז קאָראָנאָדאָ שולדיג געווען? ער איז שולדיג געווען אין דעם, וואָס מען האָט געהאָפּט, אז ער וועט ענטדעקען אַ נייע לאַנד פון אוצרות, און וואָס אזא לאַנד איז ניט געווען.

גאַנץ אַנדערס האָט מענדאָזא עמפּפאַנגען דיא, וואָס האָבען זיך אומגעקעהרט פון דע סאָטאָ'ס צרה'דיגע עקספּעדיציע. ווען זיי האָבען דערגרייכט דיא שטאָדט מעקסיקאָ (אין אַ יאָהר נאָך דעם וויא קאָראָד נאָדאָ איז אַהין געקומען מיט זיין נייערעלאַגע), האָט דער וויצע־קעניג אַרויסגעשיקט אַ פאָרשטעהער זיי מקבל פנים זיין אויפ'ן וועג מיט קליידער און מיט דעליקאַטע שפייז. צוואַמען מיט דעם אָפיציעלען שליה איז זיי אַרויסגעקומען אַנטקעגען כמעט יעדער שפּאַניער פון דער איבערגעבויטער שטאָדט. פאַר דע סאָטאָ'ס נייערעלאַגע איז מענדאָזא ניט געווען פּעראַנטוואָרטליך, וואָרים זיין עקספּעדיציע האָט זיך ניט אָנגעפאַנגען אין מעקסיקאָ, ניט אונטער מענדאָזא'ס רשות. אַלאָ האָט ער צו דיעזע אונגליקליכע אוואַנטוריסטען זיך פּערהאַלטען מענשליך. און אזוי וויא מען האָט זיי שוין אַלעמען בעוויינט אַלס פּערלאָרענע,

דיעזע אינדיאנער האָבען געהאלטען אַ סך הינט, וועלכע זיי האָבען געברויכט צו שלעפען זייערע פעק. אין דעם זיינען זיי געווען אַן אויס-נאָהמע, אזוי וויא דיא פּערוואַנער, וואָרים דיא אַנדערע אינדיאנער האָבען דאָך קיין לאַסט־בהמות ניט געהאַט. זייערע שכנים, דיא פּועבלאָ-אינדיאנער, וועלכע זיינען געווען ענטוויקעלטער פּון זיי, האָבען געהאָ-דעוועט אינדיקעס אַלס הויזעפּות; קיין לאַסט־בהמות האָבען זיי אָבער ניט געהאַט. דיא אַפּאַטשעס פּלעגען אויף זייערע הינט אַנטהאַן זאָטלען און צו דייעזע זאָטלען פּלעגען זיי צובינדען דיא משא. ווען זיי פּלעגען זיך דאַרפּען אַריבערקלייבען, פּלעגען זיי פּונאַנדערנעהמען זייערע פּאַלאַטקעס און אַרויפּלעגען זיי מיט דיא אַנדערע זאָכען אויף דיא הינט, און מיט זיי זיך אַוועקלאָזען אויף דעם פּלאַץ, וואוהיין דיא אַקסען זיינען אַריבער.

צייטענווייז פּלעגען דיא אַפּאַטשעס קומען צו דיא פּועבלאָס און מיט דיא דאָרטיגע איינוואוינער בייטען זייערע פּראָדוקטען, וואָס זיי האָבען געהאַט פּון דיא אַקסען, אויף קוקרוזע, באַוועלנע אָדער פּעדערנע מאַנטלען און אַנדערע זאָכען. דער האַנדעל פּלעגט אָבער אימער פּאַר-קומען פּון דרויסען. אינווייניג אין דער פּועבלאָ פּלעגען דיא פּועבלאָ אינדיאנער זיי מורא האָבען אַריינצולאָזען.

דיא רייזע פּון דעם לאַגער, וואָס דיא שפּאַניער האָבען אויפּגע-שטעלט לעבען דעם דערמאָנטען גראָבען, ביז קוויורא, האָט ביי זיי געדויערט 48 טעג, און דיא גאַנצע צייט האָבען זיי אַלץ בענגע-גענט אונגעהייערע מאַסען בופּעל־אַקסען. נאָך איידער זיי זיינען אָנגעקומען אין קוויורא, האָט זיך אַרויסגעצייגט, אַז דער טערק נאָרט זיי אָב, אַז ער פּיהרט זיי אומישנע אַוועק אָן אַ זייט, וואָס ווייטער פּון דיא פּועבלאָס. ער איז געצוואונגען געווען זיך מודה צו זיין, און ער האָט ערקלעהרט, אַז דיא פּועבלאָ אינדיאנער האָבען איהם דערצו אָנגע-שטעלט. דיא שפּאַניער האָבען איהם דאַן דערוואָרגען.

ענדליך האָט מען דערגרייכט קוויורא. אין אַ ספּעציעלע אָבּהאַנדלונג וועגען דעם ענין גיט באַנדעליער אָן אַרגומענטען, אַז דאָס איז געווען אין דעם היינטיגען שטאַאַט קאַנאַזאָס. נאָך זיין מיינונג נאָך איז דאָס אָבער ניט געווען קיין בעשטימטער, שטענדיגער דאָרף, נור אַ דאָרף, וועלכען מען האָט איבערגעטראָגען פּון פּלאַץ צו

דערפער. ניט איין פועבלאָ האָבען זיי פּערוויסטעט, אָדער זאָגאר פּערניכטעט.

דיעזע אַפּאָטשעס האָבען געצויגען זייער גאַנצע חיונה פון דיא בופּעל־אַקסען. זיי האָבען געגעסען זייער פּלייש און געטרונקען זייער בלוט; פון דיא פעל האָבען זיי געמאַכט שיק און קליידער, פּאַלאַטקעס צום וואוינען און שטריו; שטריוס האָבען זיי אויך געפּלאַכטען פון דיא לאַנגע געדיכטע האָר, וואָס הענגט ביי דיעזע בהמות פון אונטען; דיא אָדערען האָבען זיי געדיענט אַלס פּאָדים צום נייען און פון דיא ביינער האָבען זיי געמאַכט אַ מין נאָדלען אָדער אָלען; מיט דיא מיסט האָבען



אַמעריקאַנער ביזאָן אָדער באַפּפּאַלאַ (בופּעל־אַקס).

זיי געהייצט; דיא מאָגענס האָבען ביי זיי געשפּיעלט דיא ראַלע פון קרויג און טעפּ. דיא פעל פּאַר דיא פּאַלאַטקעס פּלעגען זיי אויסאַרבייטען וויא פּאַרמעט. זייערער אַ דאָרף האָט אויסגעזעהן וויא היינט אַ מיליטערישער לאַגער. איבעריגענס, זיינען זייערע דערפער טאקע געווען ניט מעהר וויא לאַגערען. היין שטענדיגען וואויננס־פּלאַץ האָבען זיי ניט געהאַט. זיי פּלעגען נאָכגעהן נאָך דיא ווילדע סטאַדעס און אזוי וואַנדערען פון איין אָרט אויפ'ן אנדערען.

ענדליך האָט זיך אַרויסגעצייגט אַז זיי זיינען געווען ניט ווייט פֿון גראָבען. דערנאָך האָבען פֿערבלאָנדרזשעט פֿיעלע אנדערע. יעדען אַבענד פֿלעגט מען מוזען אויסרופֿען אַלע נעמען, צו זעהען ווער עס פֿעהלט. מען האָט געשאַסען, געטרומייטערט, אָבער ניט יעדען פֿון דיא פֿערבלאָנדרזשעטע האָט דאָס געהאַלפֿען. פֿיעלע האָבען געמוזט וואַרטען אויף אַן אָרט ביז פֿאַרנאַכט, אום צו זעהן וואו דיא זונן געהט אונטער. בלויז אויף אזא אופן האָבען זיי געקענט וויסען וואו עס איז מערב, מזרח, צפֿון און דרום. אָבער אפֿילו דערצו האָט מען אויך געדאַרפֿט האָבען אַ געוויסע געניטקייט. דאָך פֿלעגען דיא אינדיאנער פֿון יענע ערטער שטענדיג אַרומוואַנדערען און יאָגען זיך נאָך אָקסען, און ניט פֿערבלאָנדרזשען. וויא קאָראַנאַדאָ'ס מענשען האָבען בעמערקט, פֿלעגען זיי דערצו אָפט טהאָן אזוי: זיי פֿלעגען אַריינשיסען אַ פֿייל אין דער ערד אזוי ווייט וויא זיי האָבען נור געקענט שיסען. דאָן, ווען זיי זיינען צוגעקומען נאָהענט צו דיעזען פֿייל, פֿלעגען זיי איבער איהם אַריבער-שיסען אַ צווייטען פֿייל, אויך אזוי ווייט וויא מעגליך; דאָן איבער דעם צווייטען אַ דריטען און אזוי ווייטער, אַלץ אין דער ריכטונג, אין וועלכע זיי האָבען געוועלט געהן. אויף דיעזען אָרט פֿלעגט זייער מאַרשרוט זיין גלייך וויא אַ סטרונע — דער קירצעסטער וועג, וואָס מען קען זיך פֿאַרשיטעלען. אַ רייזע, וואָס פֿלעגט אָהן דיעזע פֿיילען געדויערען פֿערציג טעג, פֿלעגט מיט דיעזען מיטעל נעהמען ניט מעהר וויא פינף און צוואַנציג. דיא שפּאַניער האָבען דיעזען מיטעל ניט געהאַט. זיי האָבען אָבער זיך צוגעוועהנט צו מאַכען בערגלעך פֿון דיא מיסט פֿון דיא אָקסען. אויף דער פֿלאַכע גלאַטע לאַנד פֿלעגט זיך דאָס זעהן זעהר ווייט.

דיא רייזענדע דערמאָנען אין זייערע בריעף אויך מאַסען נאָרעס פֿון „וועווערקעס“, וואָס זיי האָבען געזעהן אין דער ערד. דאָס זיינען מאַרמאָטען (חיה'לעך וואָס זיינען עהנליך צו וועווערקעס) אָדער „פֿרייריע דאָגס“, וויא מען רופֿט זיי אין דיא פֿעראַייניגטע שטאַטען. דיא אינדיאנער פֿון דיעזע לאָנקע לענדער הייסען געוועהנליך אַ פֿאַטשעס, פֿון אַ פּוּעבלאָאינדישען וואָרט, וואָס בעדייטעט „שנא“, וואָרים דיא איינוואוינער פֿון די פּוּעבלאָס האָבען פֿאַר דיא אַפּאַטשעס געציטערט. דיא אַפּאַטשעס זיינען געווען ווילדער פֿאַר זיי און פֿיעל גרעסער אין צאָהל און זיי פֿלעגען אָפט בעפּאַלען זייערע

צוגעקומען צו א גרויסען טיעפען גראָבען, און גענומען אריינפאלען אין איהם. עס זיינען אריינגעפאלען אזוי פיעל, אז זיי האָבען פערשטאָפט דעם גאַנצען גראָבען און דיא איבריגע זיינען איבער זיי אריבערגע-לאָפען.

דיא פערד פון דיא שפאָניער האָבען זיך פאר דיא ווילדע אָקסען געשראָקען, און אייניגע פון זיי זיינען פאר שרעק אַוועקגעלאָפען און מען האָט זיי ניט געקענט געפינען. אייניגע פערד, וויעדער, האָבען דיא בופעל-אָקסען מיט זייערע הערנער געטוידטעט.

דיא לאַנד איז דאָרטען פלאַך און גלייך. זיא איז בעוואַקסען מיט גראַז אָהן בוימער, אָהן שטיינער און אָהן דעם קלענסטען בערגעלע. אזוי ציהט זיא זיך פון אלע זייטען אויף הונדערטע מיילען, גלייך וויא א טיש. עס איז ניטאָ קיין שום סימן, נאָך וועלכען מען זאָל קענען דערקענען א פלאַץ, סיידען מען זאָל געברויכען א קאָמפאָס און דיא אנדערע אינסטרומענטען וואָס מען געברויכט אויף א שיר. ווען מען פערבלאָנדזשעט, איז מען אזוי וויא אויפ'ן אָקעאן. דער גאַנצער געגענד הייסט בופפאָלאָ פליינס, דאָס הייסט פלאַכלענדער פון בופעל-אָקסען, ווייל דאָרטען פלעגען דיעזע בעשעפעניסען אַרומגעהן ריעזיגע סטאָדעס-זווייז, פיטערנדיג זיך אויף דעם גראַז. רעדערנדיג וועגען דיעזע בהמות אין א בריעה, זאָגט איינער פון קאָראַנאָדאָ'ס מיט ריזענדע: „עס איז פאָראַן אזא מאַסע, אז איך ווייס ניט צו וואָס זיי צוצוגלייכען, סיידען צו די פיש אין ים. אויף אונזער ריזע זיינען געווען אזוי פיעל פון דיעזע אָקסען, אז פיעל מאָל האָבען מיר געפרופט דורכגעהן דורך זייער סטאָדע אום אריבערצוגעהן אויף יענער זייט פלעך, און מיר האָבען ניט געקענט. דער געגענד איז געווען בעדעקט מיט זיי.“

ווען זיי בעפאלען מיט זייערע הערנער זיינען דיעזע אָקסען זעהר געפעהרליך. אָבער ווען מען טשעפעט זיי ניט, זיינען זיי געוועהנליך מילדע בעשעפעניסען.

איין מאָל, ווען קאָראַנאָדאָ האָט זיך מיט זיין אַרמיי אָבעשטעלט ביי א לאַנגען גראָבען, און עטליכע פון זיינע שפאָניער זיינען אַוועק אויף גיעג, זיינען זיי דערנאָך שיער פון זין ניט אַראָב זוכענדיג דעם לאַגער. דריי טעג האָבען זיי אַרומגעוואַנדערט אַהין און אַהער און

דאך, אריינגעשאסען א פּייל אין דער ערד, פונקט צווישען דיא פיס פון זיין פערד, דאָס איז געווען זיין וואַרנונג, אז דער אָפּיציער מוז גלייך אוועקגען. דער אָפּיציער האָט דאָן אָנגעטהאָן זיין קיווער און אוועקגערימען. דיא אינדיאַנער פון אויבען האָבען אָבגעוואַרט ביו דיעזער פּריעדען-שליח איז שוין געווען אזוי ווייט פון זיי, אז זיי האָבען איהם ניט געקענט שעדיגען, און דאָן האָבען זיי גענומען שיסען אויף דיא אנדערע שפּאַניער.

מיט פופצען טעג שפעטער האָבען דיא אינדיאַנער געפרופט פערד-לאָזען זייער פּועבלאָ אין מיטען נאַכט. מען האָט זיי אָבער געכאַפט. זיי האָבען זיך גענומען פּערטהיידגען, און האָבען געטוידטעט אין שפּאַניער; אבער פון זיי זיינען אויסגעפאלען פיעלע קרבנות. דיא איבריגע האָבען זיך געלאָזען שווימען איבער'ן טייך. מען האָט זיי אָבער דאָס רוב דער'הרג'עט אין וואַסער, און דיא וואָס זיינען אַריבער-געשוואומען אויף יענער זייט, זיינען געווען אזוי פּערפראָרען פון דיא קאַלטע וואַסער, אז מאָרגען האָט מען זיי נאָך דאָרטען געפונען ליגענע-דיג אויפ'ן ברעג האַל-טוידטע. דיא שפּאַניער האָבען זיי אָבגעמינ-טערט, געבראַכט צוריק און געמאַכט פאַר קנעכט.

דיא איינוואוינער פון אנדערע עלף פּועבלאָס — אייניגע גרעסערע מיט זעקס און זאָגאר זיעבען-עטאזשנע מויערען, און אנדערע פיעל קלענערע — זיינען זיך צולאָפען. דיא שפּאַניער האָבען זיי געלאָזט וויסען, אז זיי וועלען זיי קיין בייז ניט טהאָן. זיי האָבען זיי אָבער ניט געגלויבט.

דאָס איז געווען אין מערץ, 1541.

דער טערק האָט געזאָגט, אז צו צפון-מזרח צו איז פאַראן א שטאדט מיט'ן נאָמען קויווירא, וואו עס איז פאַראן א סך גאָלד און זילבער. צו זיינע ווערטער האָט מען שוין קיין צוטרוי ניט געהאַט, אבער טאָמער איז פאָרט אמת וואָס ער זאָגט? זיי האָט זיך געוואָלט גלויבען אז עס איז אמת. קורץ זיי זיינען אוועק נאָך קויווירא. אויפ'ן וועג האָבען זיי בעגעגענט אונגעחויערע מאַסען בופעל-אַקסען און קיה. אין איין אָרט האָבען זיי א היבשע צאָהל געקוילעט, איז פון דעם ארויסגעקומען א מישעניגע אין דער גאַנצער סטאדע. דיא צושראַקענע בעשעפעניסען זיינען געלאָפען וויא דיא פּער'ס'טע, זיך געשפּאַרט און געטראַטען איינע איבער דיא אנדערע, ביו זיי זיינען

זיינען געווען פערוואונדעט, און פון דיעזע זיינען אויך עטליכע געשטאָרבען.

דיא בעלאגערונג האָט געדויערט גאנצע פופציג טעג. דאָס ערגסטע פאַר דיא בעלאגערטע איז געווען וואָס זיי האָט אויסגעפּעהלט וואַסער. זיי האָבען געפרופּט גראָבען אַ ברונען, זיי האָבען אָבער קיין וואַסער ניט געפונען און גראָבענדיג זיינען ביי זיי פּערשטאָטען געוואָרען דרייסיג מאָן. אייניגע מאָל זיינען פּאָרגעקומען שלאַכטען פון דרויסען. אין איינער פון דיעזע שלאַכטען האָבען דיא אינדיאַנער טוידטליך פּערוואונדעט אַ וויכטיגען שפּאַנישען קאַפיטאַן און איהם אַרייַנגעשלעפט צו זיך.

איין מאָל האָבען זיי דיא שפּאַניער געמאַכט אזא פּאַרשלאַג: זיי וועלען זיי איבערגעבען זייערע פּרויען און קינדער, און אַליין וועלען זיי ווייטער קעמפּפּען. אָהן דיא פּרויען און קינדער וועט זיי בלייבען מעהר וואַסער, האָבען זיי ערקלערט, און זיי האָבען געהאַפּט, אז דיא שפּאַניער וועלען דיא פּרויען מיט דיא קינדער ניט טיטעפּען. „לאָמיר בעסער מאַכען שלום“ — האָט קאָראָנאַדאָ זיי געשיקט זאָגען.

„ניין, דאָס קענען מיר ניט טהאָן. — האָבען זיי געענטפּערט — וויא אזוי קענען מיר געטרויען אייער וואָרט?“

און וואָס מען האָט זיי ניט געפרופּט פּערזיכערען, אז איצט וועט מען שוין האַלטען וואָרט, האָבען זיי זיך אַליין ניט געבויגען. וויא אזוי זיי האָבען אַזעלכע מענשען געקענט געטרויען זייערע פּרויען און קינדער, איז אין דיא בעריכטען ניט ערקלערט. די נויט האָט זיי יעדענפּאַלס געצוואונגען זיי איבערצוגעבען צו זיי אין די הענד. אויפגעבען דעם קאַמפּף, דאָס האָט זיי זייער פּערביסענהייט ניט געלאָזען. אַ חוץ דעם, האָבען זיי געגלויבט, אז זיי האָבען ניט וואָס צו פּערליערען, אז ווען זיי זאָלען מאַכען שלום, וועט מען זיי סיי וויא סיי אַלעמען פּערברענען. ענדליך איז צוגערומען אַן אָפּיציער און האָט איבערגענומען דיא פּרויען מיט דיא קינדער. ער אַליין איז פּערבליבען וויעדער טענהאָן וועגען פּריעדען. זיצענדיג אויף זיין פּערד מיט'ן קיווער אין האַנד, אַלס אַ צייכען אז ער געפינט זיך ניט אין קיין קאַמפּף, האָט ער זיי נאָך אַמאָל און וויעדער אַמאָל פּערזיכערט, אז זיי מעגען גלויבען זיין וואָרט. ענדליך האָט דער אינדיאַנער, וואָס האָט גערעדט מיט איהם פון דעם

מיט זיי שפיעלען, און טאנצענדיג מאכען פערשיעדענע קונצען מיט זיי (*).

איינמאָל, בשעת קאָראָנאָדאָ איז געשטאנען אין טיגוע, האָט אַ שפּאַניער ערמאָרדעט אַ אינדיאַנער. דיא רויט-הויטיגע האָבען דאָן פּערלוירען דיא געדולד. זיי האָבען גענומען טרייבען דיא פּערד, און פּיעלע פּון זיי זיינען אויף דיעזען אַרט פּערלאָרען געגאָנגען. עס איז געקומען צו אַ בלוטיגען געשלעג. דיא רויט-הויטיגע האָבען זיך פּער-שפּאַרט אין זייערע דערפּער און פּון דיא בעפעסטטיגטע דעכער האָבען גענומען פליהען פּיילען, שטיינער און קוילען פּון אַדאָבע. ענדליך האָט מען געמאַכט שלום.

אָבער גלייך נאָכ'ן שלום-מאַכען האָבען דיא שפּאַניער צוזאַמען-גענומען הונדערט אינדיאַנער, זיי געבונדען און זיי אָנגעהויבען צו בראָטען לעבעדיגערהייט. דיא אונגליקליכע האָבען זיך געוועהרט מיט דיא לעצטע כחות. דיא שפּאַניער האָבען זיי אָבער אַרומגערינגעלט פּון אלע זייטען און געוואָרפען אין פּייער; און דיא וואָס האָבען זיך דורכגעריסען און געפרופּט אנטלויפען האָט דיא קאָזאָליעריע נאָכ-געיאָגט און געכאַפט.

עס האָט זיך גלייך פּערשפּרייט אַ נאַכריכט, אז דיא ווייסע האַלטען ניט וואָרט, אז זיי ברענען דיא, מיט וועמען זיי מאַכען שלום. עס האָט אָנגעפּאָנגען צו שנעען און דער שנעע האָט ניט אויפ-געהערט גאַנצע צוויי מאָנאַט. דיא שפּאַניער זיינען געווען הילפּלאָז. אַלזאָ האָבען זיי וויעדער גענומען בעטען מען זאָל מיט זיי מאַכען שלום. דיא אינדיאַנער האָבען שוין אָבער ניט געוואָלט הערען פּון דעם. דער וואָרט פּון אַ ווייסען מענשען האָט ביי זיי מעהר קיין ווערט ניט געהאַט.

דיא פּועבלאָס האָבען זיך וויעדער פּערשפּאַרט. וויעדער האָט אָנגעהויבען צו רעגענען מיט פּיילען און שטיינער. דיא שטיינער זיינען געפּאַלען אזוי געדיכט, אז עטליכע שפּאַניער זיינען פּון זיי דער'הרג'עט געוואָרען צום טוידט, וועהרענד העכער וויא הונדערט

(* אונאַנשטענדיגע תּאווה-מענין אלס רעליגיעזע צערעמאָניעס געפינען מיר אויך ביי פּאַרציוטיגע פּעלקער פּון אזיען.)

פריי פון שמוץ. דיא איינוואוינער האלטען זיך דאָרטען זעהר ציכטיג. דיא אונציכטיגקייטען זיינען פון דרויסען פון דער פּועבלאָ (*). הויפט זעכליך זיינען ריין דיא צימערען, וואו זיי פערטיגען צו דיא שפיין, און וואו זיי מאַהלען דיא מעהל. דריי פרויען מאַהלען צוזאַמען. איידער זיי געהען אַריין אין יענעם צימער, טהוען זיי אויס דיא שיד, פער-וויקלען און דעקען צו דיא האָר און טרייסלען אויס דיא קליידער. וועהרענד דיא דריי פרויען אַרבייטען אינוועניג, זיצט אַ מאַנספאַרשוין אויפ'ן שוועל און שפיעלט אויף אַ פייפּעל. ער שפיעלט און זיי בעווע-גען דיא מילל'שטיינער צום טאַקט, און זינגען צו.

„דיא איינוואוינער האָבען פרעדיגער. קיין סאָדאָמיטען זיינען ביי זיי ניטאָ. קיין מענשליכע קרבנות זיינען זיי ניט מקריב און קיין מענשען-פלייש עסען זיי ניט. קיין שלעכט-הערציגקייט זעהט מען פון זיי ניט. דיא מיידלעך געהען ביי זיי אַבסאָלוט נאַקט, אפילו ווען עס איז קאַלט. ערשט, ווען זיי האָבען חתונה, דעקען זיי זיך צו.“

באַנדעליער זאָגט (וועגען דיא פּועבלאָס אין אַלגעמיין) אז אַ פּער-היראַטטהע פרוי האָט זיך געדאַרפט פיהרען אַנשטענדיג, וועהרענד אַ מיידעל האָט זיך צוריקגעהאַלטען פון מענער בלויז ווען זיא האָט אויף זיך גענומען אַ תשובה פאַר עפעס אַן עבירה. ער ערקלערט אז אין אַלגעמיין איז דער געשלעכטליכער לעבען אין יעדען שבט געווען אַ פרויער און אַ געמישטער, און אז אַ מיידעל האָט זיך געהאַלטען שטרענג בלויז צו מענער, וואָס האָבען ניט בעלאַנגט צו איהר שבט.

דיא אינדיאַנער פון טיגוע און פון אַנדערע פּועבלאָס האָבען געהאַט רעליגיעזע טעניץ, אייניגע פון וועלכע זיינען געווען אזוי אונאַנשטענדיג, אז שפּעטער האָט דיא וואַשינגטאָנער רעגירונג דאָס געמוזט פּער-וועהרען. דער וויכטיגסטער פון דיעזע טעניץ איז געווען ביי זיי אַ שלאַנגען-טאַנץ. ער איז אויך געווען דער אונאַנשטענדיגסטער. שלאַנגען זיינען בילי זיי, אזוי ווי אין מעקסיקאָ, געווען הייליגע בעשעפּע-ניסען, און זיי זיינען צו זיי אזוי צוגעוועהנט געווען, אז זיי פלעגען זיך

(* אַן אַנדערער פון קאַראַנאַדאָ'ס מיטרווענדע שרייבט: „דיא הויז-זער זיינען צו גוט פאַר דיעזע אינדיאַנער, וואָרים זיי האָבען קיין אַנשטענ-דיגקייט אין קיין זאַך, אַחוץ אין זייערע וואוינונגען.“

זיינען קיילעכדיג, אנדערע פיער-קאנטיג, עם זיינען פאראן אזעלכע גרויסע עסטופאס, אז זיי האָבען צו צוועלף זיילען ביי דיא זייטען און צו פיער אין מיטען, און יעדער זייל איז אזוי דיק וויא דיא לענג פון צוויי מענשען. דיא פאָדלאָגע בעשטעהט פון גרויסע גלאטע שטיינער, אזוי וויא אין אייראָפּא אַ באָד... דיא אינדיאַנער קענען דאָרטען זיין ווען עם ווערט אָנגעהייצט טאקע וויא אין אַ באָד. דער סופיט קומט אויס גלייך מיט דער ערד פון דרויסען.

„ווען אַ יונגערמאַן וויל חתונה האָבען, ווערט דאָס אַלץ בעשטימט פון דיא עלסטע. דער חתן דאַרף אויסשפינען און אויסוועבען אַ קאָלדע און דאָס צוטראָגען דער כלה. ווען זיא דעקט זיך דערמיט צו, ווערט זיא זיין פרוי. דיא אויבערשטע צימערען בעלאנגען צו דיא פרויען, און דיא עסטופאס צו דיא מענער. פרויען טאָרען ניט שלאָפען אין דיא עסטופאס. און אפילו בלויז אַרײַנגעהן אַהין איז זיי אויף ערלויבט נור דאָן, ווען זיי דאַרפען ברענגען עסען זייערע זיהן אָדער מענער. דיא מענער שפינען און וועבען. דיא פרויען האָדעווען דיא קינדער און פערטיגען צו דיא עסענוואַרג. דיא לאַנד איז אזוי פרוכט באַר, אז זיי דאַרפען אפילו ניט אַקערען. זיי דאַרפען נור פערזעען דיא קוקורוזע קערנער. באַלד ווערט דאָס צוגעדעקט מיט שנעע, און דיא זאַנגען וואַקסען פון אונטער דעם שנעע. מאַסען פויגלעך עסען פון דיא פעלדער, און דאָך בלייבט נאָך מעהר וויא דיא מענשען קענען פערברויכען. דאָ זיינען פאראן מאַסען היגע עופות (אינדיקעס). עם געדויערט 60 טעג איידער אַ טוידטער עוף ווערט פערדאַרבען, בעקומט אַ גערוך און עם הויבען אָן אויסצוקריכען דיא פערעדען. דאָס זעלכע איז מיט טויטע מענשען (*).

„דיא דערפער, דאָס הייסט דיא מויערען און דיא הויפען, זיינען

זען, קראָליקעס) און דיעזער געײַג איז אימער געווען אַ געמײַנשאַפּטליכער. מיט דיא פלויש פלעגט זיך צומהיילען דיא גאַנצע פּוּעבלאַ. דיא ערד האָבען בעאַרבייט דיא פרויען אויך געמײַנשאַפּטליך. דיא שפּײַזסקלאַדען, וואו מען האָט געהאַלטען דיא זאַפּאס אויף שפּעטער, זיינען אויך געווען קאַ-מוניסטישע.

(* די לופט איז דאָרטען זעהר פרוקען. היינט שיקען דאָקטוירים אַהין דעריבער שווינדזוכטיגע.

פון דאָרטען זיינען דיא שפּאַניער געקומען נאָך אַ גרופּע פּוּעבּלאָס מיט'ן נאָמען טיגוע. דיעזער פּלאַץ איז געווען 180 מייל פון סיבאָלאַ. אין דעם זעלבן געגענד זיינען געשטאַנען נאָך עהנליכע פּוּעבּלאָס, צוזאַמען פון 66 ביז 70. דיא בעפּעלקערונג פון אַלע דיזע דערפער צוזאַמענגענומען איז געווען אַרום פינף-און-צוואַנציג אָדער דרייסיג טויזענד. אייניגע שטעלען אַ פּיעל העכערע ציפּער.

דיא אינדיאַנער פון טיגוע האָבען דיא שפּאַניער גוט אויפגענומען, און דיא שפּאַניער האָבען זיי אָבגעצאָהלט אויף דעם געוועהנליכען שטייגער פון שפּאַנישע אַוואַנטוריסטען. זיי האָבען פון זיי אויס געטהאָן זייערע מאַנטלען און אָנגעטהאָן אויף זיך. אַ חוץ דעם האָט געטראָפּען אַזא געשיכטע: אַ שפּאַניער האָט פון ווייטען אין דעם מויער פון דעם ערשטען טיגוע דאָרף דערזעהן אַ שעהנע פרוי מיט איהר מאַן, און ער האָט צום מאַן געגעבען אַ וואונק, אַז ער זאָל אַראָבקומען צוֹר האַלטען זיין פּערד. דער אינדיאַנער האָט געפּאָלגט. ביטעט ער האָט צוגעהאַלטען דעם פּערד, איז דער שפּאַניער אַרויף אין זיין וואוינונג און געשענדעט זיין פרוי. שפּעטער, ווען דער בעלידיגטער מאַן האָט זיך בעקלאָגט, האָט קאָראָנאָדאָ איהם געהייסען אָנווייזען אויף דעם שולדיגען. דעם שפּאַניער האָט ער ניט דערקענט; ער האָט אָבער דערקענט זיין פּערד. דאָך איז יענער געבליבען אונבעשטראָפּט.

קאַסטאַנעדא שרייבט וועגען דיא איינוואוינער פון טיגוע דאָס

פּאָלגענדע: (*)

„דיא אונפּערהייראַטהע יונגע לייט דינען דעם גאַנצען דאָרף. זיי טראָגען האָלץ פאַר אלעמען. זיי לעגען דאָס אן אויפ'ן הויף און דאָרטען נעהמען דאָס אַלע פרויען פאַר זייערע פּערשיעדענע וואוינונגען (**). דיא יונגע לייט וואוינען אין דיא עסטופּאס. אייניגע עסטופּאס

(*) מען דאַרף בעמערקען, אַז דאָס רוב פון דעם, וואָס ער זאָגט דאָ וועגן גען טיגוע, געהט אויף אַלע אַנדערע פּוּעבּלאָס אויך. זיין ווערק איז איבער הויפּט געשרייעבען אַהן אַן אַרדנונג.

(**) דאָס איז אויגענטליך בלוז אַ ביישפּיעל. זיי האָבען אויך געטראָגן אַנדערע אַרבייט פאַר דער גאַנצער קאָמוניטע. צום ביישפּיעל, זיי פּלעגען צוזאַמען מיט דיא פּערהייראַטהע מענער געהן אויף געיעג (נאָך הירשען, האַ

זיינען געווען זעהר הויכע און שטארקע. איין דאָרט־יגער אינדיאנער האָט געקענט טראָגען אַ משא, צו וועלכע ביי דיא שפּאַניער האָט זיך געפּאָדערט צוויי אָדער דריי מענשען (*). זיי האָבען געוואוינט אין גרויסע שטרויענע הייזער, מעהר וויא 100 פּערזאָן אין אַ שטוב, דאָס הייסט, אַז זיי האָבען געוואוינט קאָמוניסטיש אין גענטען. דיא הייזער זיינען געווען אונטער דער ערד. בלויז זייערע דעכער זיינען געווען פון דרויסען אויף דער ערד.

אין אַ ווייטערען געגענד האָבען דיא שפּאַניער בעגעגענט אַ אינדיאנער, וועלכער האָט זיי געזאָגט, אַז ער קומט פון אַ לאַנד, וואו עס איז פּאַראַן אַ סך גאָלד. ער האָט געהאַט אַ פנים פון אַ טערק, דיעזער אינדיאנער, האָבען זיי איהם אַזוי אַ נאָמען געגעבען: „דער טערק“. ער האָט זיי דערצעהלט, אַז אין זיין געבורטס־פּלאַץ זיינען ביי אַלעמען דיא געוועהנליכע קריג און שיסלען פון גאָלד. ווען דער דאָרט־יגער עלסטער וויל זיך צולעגען דרעמלען — האָט ער געזאָגט — לעגט ער זיך אונטער אַ גרויסען בוים, וועלכער איז געדיכט פּערהאַנגען מיט גאָלדענע גלאָקען. דיא גלאָקען קלינגען און אַזוי פּערשאלעפּערען זיי איהם.

אום זיך צו ערקונדיגען אויב ער פּערשטעהט וואָס גאָלד איז, האָבען זיי איהם געוויזען פּערשיעדענע מעטאלען. מען האָט איהם אבער ניט געקענט נאָרען. אַלזאָ האָבען זיי איהם געגלויבט. באַלד האָבען זיי איהם אָבער גענומען כאַפּען ביי ליגענס. וועגען אַ געוויסען דאָרף האָט ער, צום ביישפּיעל, געזאָגט, אַז בשעת ער איז דאָרטען געווען געפּאַנגען, האָט מען ביי איהם צוגענומען גאָלדענע בראַסלעמען. עס האָט זיך אָבער אַרויסגעצויגט, אַז דיא מעשה איז ניט געשטויגען, ניט געפּלויגען. דער נאָמען פון דיעזען דאָרף איז סי קיי (אויך אַ געמויערטע פּועבלאָ).

אויפֿן וועג האָט קאָראָנאָדאָ געזעהן אַ פּועבלאָ, וואָס איז געשטאַנען אויף אַ הויכען גרויסען פּעלז, וועלכער איז געשטאַנען גלייך וויא אַ וואַנד.

(* מיט הונדערט יאָהר שפּעטער האָט דער בעריהמטער ענגלוישער רייז־זענדער דרייק פּונקט אַזוי בעשריעבען דיא אינדיאנער, וואָס ער האָט געזען הען ביי דעם קאָליפּאָרניער ברעג פון דעם שטילען אָקעאַן, דאָס הייסט, אַ ביסעל ווייטער צו מערב צו.

ווארפען זיי אין פייער אריין דיא געצייג און כלים וועלכע ער האָט געברויכט אין לעבען.

אין דיא אלטע קברים פון זוני געפינט מען איצט דיא וואזעס מיט דיא אש פון דיא פערברענטע קערפערס; לעבען יעדער וואזע ליעגען דיא שערבלעך פון צובראָכענע כלים. אויך געפינט מען דאָרטען געוועהנליכע קברים, און אין זיי, לעבען דיא סקעלעטען — מאַסען פערשיעדענע וואזעס, טעפ, שיסלען, קריג, אין דיא קברים פון גלחים געפינט מען זייערע רעליגיעזע געצייג: הייליגע לולקעס, פאַטשערקעס, און אזוי ווייטער.

באַנדעליער זאָגט (אין זיין „ענדליכען בעריכט“ צו דעם אַמעריקאַ-נישען אַרכעאָלאָגישען אינסטיטוט), אז דיא היינטיגע פּוּעבליאָ אינדיאַ-נער קענען ניט מאַכען אזעלכע גוטע כלים וויא זייערע עלטער-עלטער זיידעס. יענע האָבען זייערע טעפ אָדער וואזעס בעדעקט מיט אַזאַ גלאַנץ, און וויא אזוי זיי האָבען דאָס געמאַכט, ווייס מען שוין היינט ניט. אויך האָבען זיי זייערע וואזעס געפאַרבט אין שעהנערע פאַרבען וויא דיא היינטיגע אינדיאַנער. דיא פאַסאָנען פון דיא היינטיגע כלים זיינען אָבער עהנליך צו דיא פאַסאָנען פון דעם 16טען יאהרהונדערט און דיא רעליגיעזע פיגורען אויף דיא כלים זיינען פונקט דיא זעלבע וויא דאָן.

פּעדער-מאַטעריעס האָבען דיא אינדיאַנער פון סיבאָלאָ אויך געקענט מאַכען. זיי פלעגען מאַכען מאַנטלען פון דעם. אויך פלעגען זיי מאַכען מאַנטלען פון דיא האָר פון האָזען אָדער קראָליקעס. וועבען פערערען צוזאַמען מיט האָזען-האָר אזוי וויא דיא אַצטעקען, האָבען זיי ניט געקענט. בילדער-שריפטען האָבען זיי אויך געהאַט. נור זיי זיינען ביי זיי ניט געווען אזוי ווייט ענטוויקעלט וויא ביי דיא אַצטעקען. זייער גאַנצע ציוויליזאַציע איז געווען פון דעם זעלבען זאָרט וויא דיא אַצטעקישע — צייגט אָן באַנדעליער, — נור דיא אַצטעקען האָבען אין אַלץ דערגרייכט אַ העכערע מדרגה: דערזעלבער מין מויערען, נור בעסערע, דיא זעלבע פּעדער-אַרבייט, נור קונציגערע, דיא זעלבע יער-אַ-גליפען, נור ענטוויקעלטערע א. ז. וו.

לאָמיר איצט מיט קאָראָנאַדאָ'ס אַרמיי געהען ווייטער. אַ מיל פּופציג פון סיבאָלאָ איז זיא געקומען צו אַ פּלאַץ, וואו דיא איינוואוינער

דעם מויער געגאנגען, ארום און ארום, א גאניק; אויף יעדען עטאדש א בעזונדערער גאניק.

אין יעדער פועבלא איז פאראן אן „עסטופא“ — א גרויסער צימער, דאָס רוב א קעלער-שטוב, וואו דער קאָמיטעט פון די עלסטע האַלט אָב זיינע מיטינגען, און וואו עס ווערען געפראָוועט געוויסע רעליגיעזע צערעמאָניעס. אין קאָראָנאָדאָ'ס צייטען האָבען אין דיא עסטופאַס געוואוינט דיא מענער, אפילו דיא פּערהייראַטהע, וועהרענר דיא פרויען מיט דיא קינדער האָבען געוואוינט אין דיא געוועהנליכע צימערען. אָפּט זיינען אין דער פּועבלאָ פּאָראַן צוויי אָדער מעהר „עסטופאַס“ — פאַר יעדען גענט א בעזונדערע „עסטופאַ“.

מען גלויבט, אַז דיא גרויסע אַצטעקישע שטאדט טענאכטיטל — דיא הויפטשטאדט פון מעקסיקא, וויא אויך טלאסקאלא און טשאָלולאַ זיינען בעשטאנען פון אַזעלכע מויערען וויא דיא פּועבלאַס פון ניו מעקסיקא און אַריוואָנאַ. בלויז זיי זיינען געווען פיעל בעסער געבויט און פיעל רייכער אינוועניג. אזוי שיינט עס פון דיא אַלטע בעשרייבונגען וועגען דיא מויערען וואָס קאָרטעס האָט פּערניכט טעט אָדער איינגענומען; וואָרים זיי ווערען אויך פּאָרגעשטעלט אַלס פּעסטונגען און אויך מיט פּלאַכע דעכער, וואָס געהען וויא טעראַסען אָדער טרעפּ (זעה אויבען זייטעל 303). מיר האָבען געזעהן אַז קאָראָנאָנאָדאָ'ן האָט סיבאַלאַ אויסגעזעהן עהנליך צו דער אַראַביש-שפּאַנישער שטאָדט גראַנאַדאַ, און קאָרטעס האָט צו גראַנאַדאַ פּערגליכען טלאַסקאַלאַ (אין זיין בריעף צו קאַרל דעם פּטען).

קאָסטאַנאַדאָ'ס בעשרייבונג פון סיבאַלאַ ענטהאַלט, אַהויז דאָס וואָס מיר ווייסען שוין פון קאָראָנאָדאָ'ס בעריכט, דאָס פּאָלגענדע: „זיי (דיא איינוואוינער פון סיבאַלאַ) האָבען גלחים, וועלכע פּרעדיגען פאַר זיי. א גלח הייסט ביי זיי אַ פּאַפּאַ. בעגינען געהען דיא פּאַפּאַס אַרויף אויף דיא העכסטע דעכער און בשעת דיא זון הויבט אָן אויפצוגעהן האַלטען זיי פון דאָרטען אַ דרשה פאַר'ן עולם. אַלע איינוואוינער פון דאָרף זיצען דאָן אויף דיא באַלקאָנען און הערען זיך צו. קיין שבורים איז דאָרטען ניטאָ, קיין סאָדאָמיטען אויך ניט. אויך עסט מען דאָרטען ניט קיין מענשען-פלייש. זיי זיינען אַן אַרבייטסזאַמעס פּאַלך. דיא עסטופאַס בעלאַנגען צו דעם גאַנצען דאָרף... זייערע טוידטע פּערברענען זיי און צוזאַמען מיט דעם קערפּער

מאן האָט חתונה בעזעצט ער זיך אין דעם גענט פון זיין פרוי, און זיא קען איהם גט'ן און אוועקשיקען ווען זיא וויל.

דאָס אלץ געהט אויך אויף דיא אינדיאנער פון אנדערע פועבלאָס. דיא ארכיטעקטור פון יעדער פועבלאָ איז פערבונדען מיט דעם קאָמוניסטישען כאַראַקטער פון דעם לעבען וואָס איהרע איינוואוינער פיהרען. מיר האָבען געזעהן, אז דיא איראָקעזישע אינדיאנער וואוינען אין קאָמוניסטישע לאַנגע הייזער (זעה אויבען, זייטעל 302-303). דיא פועבלאָ אינדיאנער זיינען העכער ענטוויקעלט. אלזאָ בעלאַנגען זייערע געביידעס אויך צו אַ העכערען זאָרט אַרכיטעקטור. דער קאָמוניסטישער עיקר איז אָבער דערזעלבער.

דאָס רוב איז דיא פועבלאָ געבויט אזוי: ווען מען זאָל איהר בעקוקען פון הויף, וועט פריהער געהן אַ צייל איינעטאזשיגע מויערען; הינטער איהם וועט געהן אַ צייל צווייעטאזשיגע, און הינטער דיא צוויי עטאזשיגע אַ צייל דרייעטאזשיגע. אַ מאָל דערגעהט דאָס אזוי ביז זעקס עטאזש. אלע דעכער זיינען פלאַך, וויא דיא דעכער פון היינטיגע אמעריקאנער געביידעס. דיא פערשיעדענע דעכער געהען אלזאָ וויא טרעפּ. דיא העכסטע מויערען געפינען זיך פון דרויסען, און דיא ניעדריגסטע אינוועניג אויפ'ן הויף.

אויף דיעזען אַרט זיינען פערבויט דריי זייטען. דיא פיערטע זייט בעשטעהט פון איין עטאזש, און אין דיעזער ניעדריגער וואַנט געפינען זיך צוויי שמאָלע געדעהטע אריינגאנגען, וועלכע זיינען בעוואַכט פון אינוועניג. קיין טהירען אין דיא וואוינונגען איז ניטאָ. מען קומט אין זיי אריין דורך עפנונגען אין דיא דעכער מיט דער הילף פון לייטערס (דאָס זיינען דאָס דיא לייטערס, וועלכע קאָראַנאָדאָ האָט דערמאָנט אין זיין בעריכט). אויף לייטערס געהט מען אויך ארויף פון הויף אויפ'ן ערשטען עטאזש, פון ערשטען עטאזש אויפ'ן צווייטען, פון צווייטען אויפ'ן דריטען א. ז. וו. (איבער דיעזע לייטערס האָבען דאָס דיא פועבלאָ פרויען געטראָגען אַ קרוג וואַסער אויפ'ן קאָפּ ניט אָנריהרענדיג זיך אָן איהם מיט דיא הענד).

אַ מאָל פלעגט דער דאָרף זיין צוטהיילט אויף צוויי אָדער דריי טהיילען, מיט צוויי אָדער דריי בעזונדערע הויפען. אבער דאָס רוב זיינען אלע געווען צוזאמען מיט איין הויף. אויף יעדען הויף איז אַרום

שטאאטען געפינען זיך פועבלאָס אין ניו מעקסיקאָ און אַריוואַנאַ (*). דיא זיעבען שטערט פון סיבאלאָ זיינען געלעגען אין דער היינטיגער ניו מעקסיקאָ. אויף יענעם פלאַץ שטעהט היינט דיא בעריהמטע זונן פועבלאָ, אין וועלכע עס וואוינען איצט העכער וויא פופצעהן הונדערט אינדיאנער (עס איז געווען א צייט, ווען דאָרטען האָבען געוואוינט ביז פינף טויזענד). אנדערע בעוואוינטע פועבלאָס געפינען זיך אנדערסוואו אין דעם זעלבען געגנדר.

דיא וואשינגטאָנער רעגירונג וויא אויך וויסענשאפטליכע פרוואט־געזעלשאפטען האָבען זיך געלאָזט קאָסטען גרויסע סומען דיעזע פועבלאָס אויסצושטודירען. זיי האָבען געשיקט געלעהרטע, וועלכע האָבען זיך אין זיי בעזעצט, נאָכגעקוקט זייערע היינטיגע פיה־רונגען און אויסגעפאָרשט זייער לעבען אין קאָראָנאָדאָ'ס צייטען און נאָך פריהער. פאר אמעריקאנער עטהנאָלאָגיע (פעלקער־וויסענשאפט) און ארכעאָלאָגיע (דיא וויסענשאפט וועגען זאבען פון פארצייטען) זיינען דיעזע פועבלאָס דיא וויכטיגסטע און אינטערעסאנטעסטע געביידעס. פון זיי קען מען א סך לערנען וועגען דעם לעבען אין אמעריקא איידער דיא ערשטע ווייסע מענשען האָבען זיך דאָ בעוויזען. צווישען דיא געלעהרטע, וואָס זיינען בעקאנט מיט זייער שטודיום אין דיא פועבלאָס, זיינען: דער אויבענדערמאָנטער אדאָלף באַנדעליער, קושינג, פוקס און מינדעלעף. זייערע אונטערזוכונגען בעשטעטיגען מאָרגאָן'ס טהעאָריע. (מאָרגאָן אַליין האָט אָבער אויך געשריעבען וועגען די פועבלאָס).

די זוני אינדיאנער זיינען פערטהיילט אין גענטען און דיא אָבשטאַ־מונג רעכענט זיך נאָך דער מוטער נאָך. זיי לעבען נאָך עד היום קאָמ־ניסטיש, נור זאבען וואָס דער מענש געברויכט פערזענליך און קען ארומ־טראָגען איז זיין פרוואט־אייגענטהום, און דיא צאָהל פון אזעלכע זאכען איז ביי דיא פועבלאָ אינדיאנער היינט נאטירליך גרעסער וויא אין קאָראָנאָדאָ'ס צייטען — צוליעב דעם וואָס זיי קומען אין בעריהרונג מיט ווייסע שכנים. רעגירט צווישען זיך ווערען זיי עד היום פון א הויפטלייט־קאָמיטע מיט איין אויבערהויפטמאן. ווען א יונגער

(* ניו מעקסיקאָ גרענעצט זיך מיט קאָלאָראַדאָ; אַריוואַנאַ ליגט ווייטער צו וועסט צווישען ניו מעקסיקאָ און קאָליפּאָרניאַ.)

האָט אין דיעזע אינדיען (דאָס הייסט אין אמעריקא) ווען עס איז גע-
 זעהן אַרבייט, וואָס איז געטהאָן געוואָרען מיט אַ נאָדעל... איך שיק
 אייך אויך צוויי שטיקער טוך מיט געמעלעכצען פון דיא היגע חיות.
 דיא אַרבייט איז ניט קיין גוטע, ווייל דער מאלער האָט דאָס געמאַכט
 אין איין טאָג. אויף דיא ווענט האָב איך דאָ געזעהן בילדער, וועלכע
 זיינען געמאַכט מיט אַ בעסערע פראָפּאָרציע און איבערהויפט בעסער.
 איך שיק אייך דיא פעלל פון אַ קוה (פון אַ בופּעל-אַקס), אייניגע
 טירקוי שטיינער, צוויי טירקויזענע אויער-דינגלעך און פופּעזען אינדיא-
 נער קעמעלעך (צום וועבען), אייניגע טעלער בעצירט מיט טירקויזען
 און צוויי קערב. אַזעלכע קערב זיינען דאָ פאַראַן מאַסען. אויך שיק איך
 אייך צוויי קישעלעך פון דיא, וואָס דיא היגע פרויען לייגען ארויף
 אויף'ן קאַפּ ווען זיי טראָגען וואַסער, פונקט וויא מען טהוט דאָס אין
 שפּאַניען. מיט אַזאַ קישעלע טראָגט אַ היגע פרוי אויפ'ן קאַפּ אַ קרוג
 וואַסער אויף אַ לייטער, ניט אַנריהרענדיג זיך צום קרוג מיט'ן האַנד..."

אידער מיר וועלען דערזעהלען וואָס איז געווען מיט קאַראָנאַ-
 דאָ'ס עקספּעריזיע, וועלען מיר פאַרנעהמען עטליכע שורות מיט אַן
 ערקלעהרונג וועגען דיא שטעדטלעך, וועגען וועלכע דאָ ווערט גערעדט.

דיא הייזער זיינען אין גאַנצען געבויט פון אַדאַבע און שטיינער
 אָדער אין גאַנצען פון שטיין. זיי זיינען געבויט אזוי ענג צו זאַמען, אז
 דיא דעכער קומען זיך צונויף, און אַלע צוואַמען זיינען אייגענטליך איין
 הויז מיט איין הויף. שטעלט אייך פאַר אַ ניו יאָרקער בלאַק פון
 טענעמענט-הייזער וואָס זאָלען אַלע האָבען איין הויף. אזוי אונגעפּעהר
 האָט אויסגעזעהן יעדער דאָרף אָדער שטעדטעל. דאָס איז געווען אי
 איין הויז מיט אַ גאַנצע שטאָרט. אין אייניגע שטעדטלעך אַזעלכע
 פלעגען וואוינען צו עטליכע הונדערט, אַ מאָל אַ פאַר טויזענד, פּערזאָן.

אַזעלכע פּעראַייניגטע מויערען רופט מען היינט „פּועבלאַס“, פון
 דעם שפּאַנישען וואָרט פּועבלאַ — אַ דאָרף, אַ שטעדטעל. פּיעל פּועב-
 לאַס אַזעלכע זיינען נאָך דאָ. פון אייניגע זיינען איבערגעבליעבען
 בלויז חורבות. אבער אין אַנדערע וואוינען נאָך עד היום אינדיאַנער.
 און דאָס רוב פיהרען זיי נאָך דעם זעלבען זאָרט לעבען וויא דיא
 רויטהויטיגע פון קאַראָנאַדאָ'ס צייטען. אין דיא פּעראַייניגטע

ווייל ביי זיי איז זעהר קאלט. אָבער אביסעל באַוועל האָבען מיר אין זייערע הייזער דאָך געפונען. זיי האָבען אלע גוטע פיגורען. איך רעד כען, אז זיי מוזען האָבען א סך טירקיווען. נור, ווען זיי האָבען געהערט אז מיר קומען, האָבען זיי דאָס צוגענומען פון דאָנען צוזאמען מיט אנדערע זאכען. בלויז דיא קוקרווע האָבען זיי איבערגעלאָזען. איך האָב דאָ ניט געפונען קיינע פרויען און קיינע מענער וואָס זיינען אינע גער וויא פופצעהן יאָהר אָדער עלטער וויא 60, אויסער דריי אלטע לייט, וואָס זיינען געבליעבען אלס קאָמאנדירען איבער זייערע זעלע נער... עופות (אינדיקעס) האָבען מיר געפונען, אָבער ניט פיעל. דיא אינדיאנער זאָגען, אז קיין עופות עסט מען אין דיא זיעבען שטעדט ניט, און אז מען האלט זיי בלויז צוליעב זייערע פעדערען... זיי האָבען דאָ א מאַססע קוקרווע, באָב און הירשען-פלייש. זיי זאָגען, אז קיין הירשען-פלייש עסען זיי ניט. אָבער מיר האָבען דאָ געפונען א סך פעל פון הירשען, האָזען און קראָליקעס. זיי מאַכען דיא בעסטע קוקרווענע געבעק, וואָס איך האָב וואו עס איז בעגעגענט, און דאָס איז דאָ דיא הויפט שפייז. זיי האָבען דיא בעסטע צוריסטונגען און געצייג צום מאַלען, וואָס איך האָב ווען עס איז געזעהן. איינע פון דיא היגע פרויען קען מאַלען פיער מאָל אזוי פיעל וויא א אינדיאנערקע פון מעקסיקא... איך שיק אייך צוועלף קליינע מאַנטלען פון דיא וואָס דיא היגע מענשען טראָגען געוועהנליך, און נאָך א בגד, וועלכער איז, לויט מיין מיינונג, זעהר גוט געמאכט. איך האָב איהם בעהאלטען, ווייל מיר דוכט, אז דיא אַרבייט איז זעהר א גוטע און ווייל איך גלויב ניט, אז אימיצער

אינגעלהויטען, ביי אינעם פון קאָראַנאָדאָ'ס מיטרויזענדע, א שפאַניער, וועמעס נאָמען מען ווייס ניט. „אינגע פון דיעזע מענשען“ — זאָגט ער אין זיין נאָמענלאָזען שריפט — „טראָגען מאַנטלען פון באַוועל אָדער פון אַגאווע און פון בעארבייטע הירשען-פעל. אויך טראָגען זיי הירשען-פעלענע שיד, וועלכע דערגרייכען ביז דיא קניע. (אנדערע ריזענדע האָבען דיא שיד זעהר געלויבט). זיי מאַכען אויך מאַנטלען פון דיא פעל פון האָזען און פון קראָליקעס. דיא פרויען טראָגען אַגאווענע מאַנטלען, וואָס דערגרייכען ביז דיא פיס, מיט גארטלען. דיא האָר טראָגען זיי אַרומגעוויקעלט אַרום דיא אויערען, אזוי וויא רעדלעך.“

פון קאָראָנאָדאָ'ס בעריכט וועלען מיר אַ חוץ דיאָ אויבען געבראַכט טע ווערטער, דאָ איבערגעבען דיאָ פּאָלגענדע שורות:

„דיאָ וואוינונגען זיינען זעהר גוטע, מיט גוטע צימערען און קאָרן רידאָרען, און מיט אייניגע זעהר גוטע אויסגעפלאַסטערטע צימערען אונטער דער ערד, וועלכע זיינען זעהר ווארים. אלע לייטערס וואָס זיי האָבען צו דיאָ הייזער, קען מען איבערטראָגען; מען קען זיי אוועק-שטעלען וואו מען וויל. זיי זיינען געמאַכט פונקט וויאָ אונזערע לייט טערס. דיאָ זיעבען שטעדט זיינען זיעבען קליינע דערפער, און אלע האָבען זיי דעם זאָרט הייזער, וועלכע איך האָב דאָ בעשריעבען. אלע געפינען זיי זיך אויף אַ שטח פון 15 מייל. יעדער דאָרף האָט זיך אַ בשונדערען נאָמען, נור אלע צוזאַמען הייסען סיבאָלאָ. דיזענען דאָרף, וועלכען איך רופֿ שטאָדט, האָב איך אַ נאָמען געגעבען גראַד-נאָדאָ, אַ וויל עס איז אַ ביסעל עהנליך צו גראַנאָדאָ (*), אַי אויס רעספעקט צו אייער עדעלקייט. אין דיזענען פּלאַץ, וואו איך שטעה איצט, געפינען זיך ביי צוויי הונדערט הייזער. אלע זיינען זיי אַרומגערינגעלט מיט אַ וואנט, צוזאַמען זיינען דאָ פאַראַן ביי 500 פאַמיליען, גלויב איך. ניט ווייט פון דאַנען איז פאַראַן נאָך אַ שטאָדט, וועלכע איז אויך אייגע פון דיאָ זיעבען; זיאָ איז אָבער אַ ביסעל גרעסער פאַר דיזענען. דיאָ נעכסטע איז אזוי גרויס וויאָ דיזענען און דיאָ אנדערע פיער זיינען אַביסעל קלענער.

„דיאָ איינוואָהנער פון דיזענע שטעדט האָבען פערשטאַנד. איך גלויב אָבער ניט, אַז זיי האָבען דעם פערשטאַנד און שכל, וועלכער פאָדערט זיך צו בויען אַזעלכע הייזער, ווארים דאָס רוב געהען דיזענע מענשען ארום אין גאַנצען נאַקעט, אַ חוץ דיאָ אונאַנשיטענדיגע טיילען פון קערפער. זיי האָבען אָבער בעפאַרבטע מאַנטלען אַזעלכע וויאָ דער, וואָס איך שיק אייער עדעלקייט (**). זיי בעאַרבייטען ניט קיין פּלאַקס, וואָרען.

(* דיאָ שעהנע מעכטיגע שטאָדט, וועלכע דיאָ אַראָבער האָבען געהאַט אין שפּאַניע, און וועלכע דיאָ שפּאַניער האָבען איינגענומען אין דער צייט, ווען קאָלומבוס איז געקומען פאַרלויגען זיין פּלאַץ פאַר דעם קעניג און קעניגין פון שפּאַניען. דער וויצע-קעניג מענדאָזאָ איז דאָרטען געבאָרען גע-וואָרען.

(**) וועגען דיאָ קליידער פון דיאָ סיבאָלאָ אינדיאַנער געפינען מיר נאָך

מויער האָבען זיי אלע געוואוינט. ער איז אָבער צו דער זעלבער צייט אויך געווען אַ פעסטונג (אזוי וויא דיא מויערען פון מעקסיקא). באלד האָבען דיא אינדיאנער זיך בעוויזען אויפ'ן דאך און פון דאָרטען האָבען זיי גענומען וואַרפען שטיינער און שיסען מיט פּייל־און־בויגענט. דיא שפּאַניער זיינען געווען אזוי אויסגעהונגערט, אז זיי האָבען קיין כח ניט געהאט צו שיסען מיט זייערע שווערע ביקסען. שעדיגען דיא רויט־הויטיגע פון אונטען האָבען זיי אלזאָ ניט געקענט.

אין דער גרעסטער געפּאהר איז געווען קאָראַנאָדאָ אליין: לויט זיין בליסטשענדען, בעגולדטען פּאַנציר האָבען דיא אינדיאנער פּער־שטאַנען אז ער איז דער עלסטער, — האָבען זיי אין איהם געציעלט מעהר וויא אין דיא אַנדערע. צוויי מאָל האָט מען אין איהם געטראָפען מיט גרויסע שווערע שטיינער. מען האָט איהם פּערוואונדעט און אַנידערגעוואָרפען. ווען אַן אַנדער שפּאַניער וואָלט איהם ניט געראַ־טעוועט, וואָלט מען איהם באלד צום טוידט דערשלאָגען. עטליכע פון זיינע סאָלדאַטען זיינען שווער פּערוואונדעט געוואָרען און עטליכע פּערד זיינען טוידט געפּאַלען. ווייטער האָבען דיא פּיילען מיט דיא שטיינער דיא בעפּאַנצערטע, בעקווערטע שפּאַניער קיין וויכטיגען שאָדען ניט געקענט טהאָן. ווען קאָראַנאָדאָ'ס מענשען האָבען צוזאַמען־גענומען דיא לעצטע כחות און געשטורעמט דעם בעפעסטיגטען גרויסען מויער, האָט לאַנג ניט געדויערט ביז זיי האָבען אויף לייטערס אַרויפ־געקלעטערט אויף דיא דעכער און אַריינגעדרונגען אינווייניג אין דעם גרויסען הויף. דאָרטען האָבען זיי געפונען מאַססען שפּייז. זיי האָבען זיך אָנגעגעסען און אויסגערופּט, און זיינען אַריבער אין דיא נעכסטע דערפּער (אין אלעמען זיינען אין יענעם געגענד ווירקליך געווען זיער בען אזוינע דערפּער). דאָרטען האָבען דיא אינדיאנער זיך געגען זיי שוין ניט געשטעלט.

ווען קאָראַנאָדאָ האָט אוועקגעשיקט שלוחים נאָך ניי־שפּאַניען (מעקסיקא) מיט דעם אויבען דערמאָנטען בעריכט צו דעם וויצע־קעניג, איז פּריי מאַרקאָס מיט זיי מיטגעגאַנגען. ער האָט פּשוט מורא גע־האט צו בלייבען ביי דער אַרמיי — אזוי אויפגעבראַכט זיינען אלע אויף איהם געווען פּאַר וואָס מען האָט אין דיעזע געמויערטע דער־פּער ניט געפונען קיין אוצרות.

געווען שטארק צוגעפארבט. זיין בעריכט איז געווען דורכאויס איבער-טריבען, הגם ער איז אין דעם ניט שולדיג געווען.

גרויסע מויערען האָט קאָראָנאָדאָ דאָרטען טאקע געפונען. דיא חורבות פון אייניגע פון זיי שטעהען נאָך היינט און ווערען פון וויסענ-שאַפטס-מענער פעררעכענט צווישען דיא אינטערעסאַנטעסטע געביידעס אין דער וועלט. אָבער קאָראָנאָדאָ און זיין אַרמיי זיינען געקומען ניט נאָך וויסענשאַפטליכע אוצרות, נור נאָך אוצרות וואָס האָבען מעהר „ממשות“. נאָך גאָלד און זילבער זיינען זיי געקומען, אָדער וועניג-סטענס איינצונעהמען אַ גרויסע מעכטיגע שטאָדט; און אין דעם זיינען זיי ביטער ענטטוישט געוואָרען. „ווען מען האָט דערזעהן דעם ערשטען דאָרף, וועלכער הייסט סיבאָלאַ“ — שרייבט קאַסטענאַדאָ — „האָבען אייניגע פריי מאַרקאָס'ען געשאַלטען מיט אַזעלכע קללות, אַז איך בעט גאָט ער זאָל איהם אויסהיטען פון זיי“. אין דעם בעריכט וואָס קאָראָנאָדאָ אַליין האָט געשיקט צו וויצע-קעניג מענדאָזאָ, געפינען מיר דיא פאָלגענדע ווערטער: „בקצור קען איך אייך פערזיכערען, אַז אין דער ווירקליכקייט האָט פריי מאַרקאָס ניט געזאָגט דעם אמת אין קיין איינציגע זאָך וואָס ער האָט בעריכטעט. אַליץ איז פונקט פערקעהרט, אחוץ דעם נאָמען פון דער שטאָדט און דיא גרויסע געמויערטע הייזער; וואָרים הגם זיי זיינען ניט בעפוצט מיט ערעלשטיינער, און זיינען ניט געמאַכטע פון וואַפנע מיט גוטע ציגעל, זיינען זיי פון דעסטוועגען גוטע הייזער, פון דריי און פון פיער עטאָזשען“.

דיא אינדיאַנער זיינען דיא ווייסע אַרויסגעקומען אַנטקעגען, אָבער ניט וויא פריינד. זיי זיינען געשטאַנען געגרייט צו בעשיצען זייער שטאָדט. און ווען קאָראָנאָדאָ האָט זיי געשיקט זאָגען, אַז ער קומט זיי מאַכען אַ פריעדליכען בעזוך, האָבען זיי בעקומען נאָך מעהר קוראָזש און האָבען מיט נאָך מעהר מוטה זיך גענומען פערטיגען צו אַ קאַמפּף. דיא פערד פון דיא שפּאַניער קאוואַלעריע האָט זיי ניט געשראַקען (אַפּשר דערפאַר וואָס זיי זיינען צוגעוועהנט געווען צו אַנדערע גרויסע בהמות — צו דיא ווילדע אַקסען, וועלכע האָבען ניט ווייט פון יענע געגענדען זיך געזעהן טויענדער-ווייז). זיי זיינען צוגעגאַנגען גאַנץ נאָהענט צו זיי. ווען דיא שפּאַניער האָבען אָבער זיך אויף זיי אַ לאָז געטהאָן מיט זייערע אייראָפּעאישע געוועהר, זיינען זיי אַנטלאָפּען. דאָס רוב זיינען זיי אַריינגעלאָפּען אין זייער גרויסען מויער. אין דיעזען

פון דעם קוליאקאן געגענד איז דיא ארמיי אריבער אין פ. ע. ט. א. ל. א. י. וועגען דיא דארטיגע איינוואוינער זאגט קאסטאד נעדא, אז זיי זיינען אויך גרויסע סאדאמיטען. דערנאך האט דיא ארמיי זיך אָנגעשטעלט אויף דעם פלאץ, וואו מען האט קאבעזא דע וואקא'ן געשאנקען דיא הירשען־הערצער, און וועלכען ער האט דעריבער א נאָמען געגעבען ק. א. ר. א. ז. א. נ. ע. ס. (הערצער). פון דארטען זיינען דיא רייזענדע אריבער אין א טהאל, וועלכען זיי האָבען א נאָמען געגעבען ס. א. נ. א. ר. א. (א שטאט אין דער היינטיגער מעקסיקא, ביי איהר צפון־מערב עק. ער גרענעצט זיך מיט דיא פּעראייניגטע שטאַט־טען). „דיא פרויען (פון סאָנאָרא) — זאָגט קאסטאנעדא — „טראָגען הירשען־פעלענע ספאָדניצעס און קליינע היטלעך, וועלכע הענגען ביי זיי ארונטער פון הינטען ביז דער טאליע. דיא עלסטע פון דיא דערפער געהען ארויף אויף בערגלעך, וואָס זיינען אומישנע געמאכט דערצו, און פון דארטען רופען זיי אויס וועגען דיא קהל'שע אַנגעלעגענהייטען... דיא בעפעלקערונג איז דאָ א גרויסע... 160 מייל פון סאָנאָרא געפינט זיך דער ס. ו. י. א. טהאל... דיא מענשען זיינען דאָרט דיא זעלבע וויא אין סאָנאָרא. זיי געהען אזוי געקליידעט וויא זיי, ריידען דיא זעלבע שפראך און האָבען דיא זעלבע מנהגים. זיי זיינען גרויסע סאָדא־מיטען און זיי טרינקען א מין וויין, וואָס זיי מאַכען פון אזא פרוכט... אין דיעזער לאַנד האָדעוועט מען אָדלערען, וועלכע דיא עלסטע האַלטען זעהר טהייער (אַלס הייליגע פויגלעך).“

פון סויא זיינען דיא רייזענדע געקומען נאָך ט. ש. י. ט. ש. י. ל. ט. א. ק. י. ל. א. פלאץ, וואו עס האָבען זיך פריהער בעזעצט רויט־הויטיגע אימיגראַנטען פון סיבאָלא. דיא ווילדע שבטים פון דעם געגענד האָבען זיי אָבער בעזיענט. איצט האָבען דיא שפּאַניער דאָ געפונען דיא חורבה פון זייער געמויערטע געביידע, וועלכע דיא אַנדערע אינדיאַ־נער האָבען צואוואָרפען. דיעזע איינוואוינער בעשרייבט קאסטאנעדא אַלס דיא ווילדעסטע וואָס ער האָט בעגעגענט. ווייטער האָבען זיך געצויגען געדיכטע וועלדער און וויסטעניסען. אונזערע רייזענדע זיינען דאָ אַלץ געגאַנגען ארויף באַרג.

ענדליך האָבען זיי דערגרייכט ס. י. ב. א. ל. א.

עס האָט זיך ארויסגעצייגט אז דיא שילדערונגען, וואָס פריי מאַרקאָס האָט זיך אָנגעהערט פון אינדיאַנער וועגען סיבאָלא, זיינען

און דיא אנדערע מענער, איינער נאָך דעם אנדערען. פון דאָן אָן איז זיא יעדענ'ס פרוי. זיי מוזען איהר אָבער צאָהלען. אפילו, ווען זיא בעזעצט זיך נאָכהער מיט אַ בעשטימטען מאַן, האָט זיא אויך קיין רעכט ניט צוריקצואווייזען אנדערע מענער. דיא גרעסטע ימיס־טובים קומען פאָר אין מאַרק־טעג. דער מנהג איז, אַז דער מאַן זאָל קויפען דיא פרוי, וועלכע ער וויל הייראַטהען. ער קויפט איהר ביי איהר פאָטער און קרובים־און דאָן נעהמט ער איהר צו אַ הויפט־מאַן, וועלכער רעכענט זיך פאָר אַ גלח אויך. צו איהם געהערט זיא אויף איין מעת לעת און ער בעריכטעט אויב זיא איז געווען אָרענטליך. אויב ניט, מוז מען דעם חתן אומקעהרען דיא נדן, און ער האָט דאָן דיא ברירה: מיט איהר צו לעבען אָדער ניט, אָדער איהר לאָזען מקדש זיין אַלס אונפער־הייראַטהע. ביי אַזעלכע פאַסירונגען שכור'ען זיך אַלע אָן...

„דיא וואָס וואוינען ווייטער צווישען דיא פלאַכ־לענדער און דיא בערג, זיינען ווילדערע מענשען וויא דיא טאהום. אייניגע פון דיא, וואָס וואוינען לעבען דיא בערג עסען מענשען־פלייש. זיי זיינען גרויסע סאָדאָמיטען (מענשען וואָס בעגעהען דיא זעלכע אונאַנשטענדיגקייטען וויא דיא איינוואוינער פון סרום), און לעבען מיט פיעלע פרויען, אפילו מיט שוועסטער. זיי דיענען געשיניצטע און געמאַלענע שטיינער און האַל־טען שטאַרק פון כּשוף... אַ דריטעס פאָלק, וועלכעס וואוינט אויף די בערג און ארום דיא בערג, געהט אויף געיעג נאָך מענשען פונקט וויא נאָך חיות. אַלע עסען זיי מענשען־פלייש, און וואָס מעהר מענשליכע ביינער און שאַרבענס איינער האָט, אַליץ מעהר רעספעקט האָט מען פאָר איהם... אין דיעזען געגענד האָט מען געפונען פיעלע זילבער־מינען. זיי זיינען אָבער ניט קיין טיעפע, און ווערען גיך אויסגעשעפט... דער ים־בוים (דער גאָלף פון קאַליפאָרניאַ) פאַנגט זיך אָן ביין ברעג... דיעזער געגענד ליגט ביי דער מזרח זייט פון דעם ים־בוים, און קאַליפאָרניאַ ליגט פון זיין מערב זייט... אויפ'ן ברעג וואוינען טהירישע, ווילדע, נאַקעטע מענשען, וועלכע פיהרען זיך מיט זיערע פרויען וויא חיות.“

(* מען מיינט דאָ נייע דריגערע קאַליפאָרניאַ (לאָוער קאַליפאָרניאַ), דעם שמאַלען פאַס לאַנד, וועלכער ציהט זיך פון קאַליפאָרניאַ. קאַליפאָרניאַ איז הוינט אַ שטאַאַט אין דיא פּעראַויניגטע שטאַאַטען, און דיא נידעריגע קאַליפאָרניאַ בעלאַנגט צו מעקסיקאָ.)

אלעמען האָט ער זיך אָבגעזאמט פינף מאָנאַט). ער האָט דערצעהלט וועגען דיא גרויסע שטעדט און וועגען זייערע עשירות.

דעם נעכסטען יאָהר האָט מענדאָזא נאָך סיבאָלאַ אַרויסגעשיקט אַן עקספּעדיציע מיט אַ גאַנצע אַרמיי (300 שפּאַנישע רייטער און פּוּס-סאָלדאַטען און 800 מעקסיקאַנישע אינדיאַנער). אַלס קאָמאַנדיר האָט ער געשטעלט זיין פּריינד פּראַנציס קאָדעס אַ נאַך, וועלכער איז דאָן געווען דער גובערנאַטאָר פון דער ווייט-סטער פּראָווינץ פון מעקסיקאָ. פּריי מאַרקאָס איז אויך מיטגעגאַנגען. דיא אַרמיי האָט זיך פּערוואַמעלט אין דער שפּאַניש-מעקסיקאַנישער שטעדטעל קאָמפּאַסעסעלאַ. זי האָט אוועקמאַרשירט נאָך קוואַליאַקאָן, וועלכע איז דאָן געווען דיא ווייטסטע שפּאַנישע קאָלאָניע אין דעם מעקסיקאַנער געגענד, און פון קוואַליאַקאָן האָט זיא זיך אוועקגעלאָזען צו צפון-מערב צו. וועגען דיא טאַראַינדיאַנער וואָס זיי האָבען דאָ בעגעגענט שרייבט קאָמפּאַסעסעלאַ נעדיא, איינער פון קאָראָנאַדאָ'ס מיטרייזענדע,*) דאָס פּאָלגענדע:

„זיי דייענען געצען און זיינען צו זיי מקריב טוך און טירקוזען. קיין מענשען-פלייש עסען זיי ניט. זיי האַלטען ביי זיך זעהר גרויסע שלאַנגען, וועלכע זיי דייענען אַלס געטליכע בעשעפעניסען. צווישען זיי געפינען זיך מענער, וואָס געהען געקליידעט וויא פרויען און וואָס הייראַטהען אַנדערע מענער. אין אַ געוויסען יום טוב זייערען זיינען זיי „מקדש“ דיא פרויען, וואָס ווילען בלייבען אונפּערהייראַט (דאָס הייסט אונפּערהייראַטע צו אַ בעשטימטען מאָן, און פּערהייראַטע צו אַלע מענער בכלל). אויף דייעזער צערעמאָניע זינגט מען און מען טאַנצט נאַקעטערהייט, און נאָך דעם וויא יעדער מאַנספאַרשויגן האָט געטאַנצט מיט דער כּלה, פּוצען איהר דיא עלסטע אויס מיט באַוועלענע קליידער און מיט טירקוזענע בראַסלעטען און מען פיהרט איהר אַרײַן אין אַ פיין בעציערטע פּאַלאַטקע. דאָרטען בעזוכען איהר דיא עלסטע

*) וועגען דייעזער ריזע זיינען געבליבען אַ פּאַר בעריכטען פון קאָראָנאַדאָ'ן גופא און אויך ברויער און אזוי בעשרייבונגען פון עטליכע פון זיינע מיטרייזענדע. שרייבענדיג דייעזען קאַפּיטעל בענוצען מיר זיך מיט זיי אַלע, קאַסאַנעראַ'ס ערצעהלונג איז דיא אויספיהרליכסטע פון זיי.

פאראויס, כרי ער זאל אומעטום צופערטיגען דיא איינוואוינער צו פריינדליכע פעהרעלטניסע מיט ווייסע מענשען. דער נעגער האָט דעריבער דער ערשטער דערגרייכט סיבאָלאַ. ער האָט ווירקליך געפונען אַ גרויסען מויער פון עטליכע עטאָזש מיט מאַסען וואוינונגען. וואָס דאָס איז געווען פאַר אַ געביידע, און וואָס אין איהר האָט זיך געהאַן, האָט ער אָבער קיין מעגליכקייט ניט געהאַט צו זעהן, וואָרים מען האָט איהם אינווייניג ניט אַריינגעלאָזען. מען האָט איהם געהאַלטען אין אַ פאַלאַטקע פון דרויסען.

דיא איינוואוינער פון דיזען ריעזיגען מויער זיינען געווען העכער ענטוויקעלט וויא דיא אינדיאַנער וואָס האָבען זיך מיט עסטעוואַן'ען מיטגעשלעפט. זיי האָבען אין זיין געטליכע מאַכט זיך ניט געאיילט צו גלויבען. זיי איז זיין גאַנצער וויזט אויסגעקומען קשה. האַלטענדיג איהם אין דער פאַלאַטקע, האָבען זייערע עלסטע איהם דריי טעג נאָך אנאָנד אויסגעפרעגט און זיך בעראַטהען וועגען איהם. ער האָט ערקלעהרט, אז ער קומט פון אַ ווייסען הערשער, וועלכער געוועלטטיגט איבער אַ לאַנד פון ווייסע מענשען אויף יענער זייט הימעל, און אז באלד וועט קומען אַ ווייסער מאַן דיזעזע אינדיאַנער לערנען וועגען דעם, וואָס עס קומט פאַר אין הימעל, — וועגען דעם שעפּפער און הערשער פון דער וועלט. דאָס האָט זיך דיא איינוואוינער פון סיבאָלאַ ניט געגלויבט. זיי האָט זיך עפעס ניט געלעגט אויב'ן שכל אז אַ שוואַרצער זאָל זיין דער פאַרשטעהער פון ווייסע. דערצו נאָך האָט ער אויף זיי געמאַכט אַ מיאוס'ען אינדרוק מיט דעם וואָס ער האָט ביי זיי אויך געבעטען שעהנע פרויען און טירקוזען. וועהרענד זיי האָבען זיך אַן עצה געהאַלטען צו זאָלען זיי איהם אויפנעהמען אַלס אַ מכשף אָדער טוידטען אַלס אַ שפּיאָן, האָט ער געפרופט אַנטלויפען; און מיט דעם האָט ער זיך אין גאַנצען קאָליע געמאַכט. מכשפים דאַרפען ניט לויפען. עס איז געוואָרען אַ געיעג, אַ געשריי, און מען האָט איהם געשאָסען.

זיינע רויט־הויטיגע אַנהענגער האָט מען געלאָזט געהן (אויסער אַ פאַר, וועלכע מען האָט פעהרהאַלטען). ווען פריי מאַרקוס האָט פון זיי זיך דערוואוסט וועגען עסטעוואַן'ס שיקואַל, האָט ער גלייך גענומען געהן צוריק. אויף סיבאָלאַ האָט ער נור פאַספּיעט אַ קוק צו טהאָן פון ווייטען פון דעם שפיץ פון אַ באַרג.

ער איז געקומען צוריק אין קוליאַקאן אין אויגוסט, 1539 (אין

דעם וויצעקעניג פון מעקסיקאָ, און מענדאָזאָ האָט זיך שטאַרק פּעראַינטערעסירט. דיא געשיכטע מיט דיא זיעבען שטערט איז אַלזאָ בעשטעטיגט געוואָרען — אזוי האָט דאָס אויסגעזעהן.

אין מעקסיקאָ איז דאָן געווען אַ געבילדעטער, פּעהיגער גלח, (פּרײַ*) מאַרקאָס, וועלכער האָט אַנטהייל גענומען אין פיזאַרדראָס רייזע אין פּערו, — האָט ער זיך איצט אונטערגענומען צו געהן זוכען דיא זיעבען שטערט. אַלס איינעם פון זיינע בעגלייטער האָט ער מיטגענומען אונזער בעקאַנטען אַראַבישען נעגער, אָדער מורין, עס טעוואַן'ען, וועלכער האָט אַרומגעוואַנדערט צוזאַמען מיט קאַבעזאָ דע וואַקאַן'ן.

אויפ'ן וועג האָבען אינדיאַנער עסטעוואַן'ען דערקענט אַלס איינעם פון דיא פיער וואַנדער־דאָקטוירים און צוליעב איהם האָט מען דיא קאָמפּאַניע אומעטום גוט אויפגענומען. אין אייניגע פּלעצער האָט מען איהם געגעבען אַלס מתנה שעהנע רויטהויטיגע מיידלעך. זיינע אויפפיהרונגען האָבען דעם גלח געעקעלט. ער האָט אָבער אָהן איהם ניט געקענט אויסקומען.

פריי מאַרקאָס האָט באַלד גענומען הערען בעשטימטע נאַכריכטען וועגען זיעבען שטערט מיט הויכע רייך־בעציערטע מויערען, און פיין־געקליידעטע איינוואוינער. דיא ערשטע פון דיעזע שטערט האָט געהייסען סיבאַלאַ. אזוי האָט ער געהערט פון אינדיאַנער.

אין דיעזען געגענד אין פאַראַן אַ סך טירקיוזען**), און דיא אינדיאַ־נער האָבען עסטעוואַן'ען אַזעלכע עדעלשטיינער געשאַנקען מיט'ן פולען האַנד. פיעלע רויטהויטיגע זיינען זאָגאַר צוגעשטאַנען צו איהם און מיטגעריוזט מיט זיין קאָמפּאַניע. זיי האָבען געגלויבט אז אונטער דער שוין פון זיין געטליכע קראַפט וועלען זיי זיין אויסגעהיט פון קריינק און געפּאַהר.

אויפ'ן וועג האָבען זיך אַליץ מעהר און מעהר געלאָזט הערען דיא עשירות און גלאַנץ פון דיא זיעבען שטערט.

פריי מאַרקאָס האָט דעם נעגער געלאָזט געהן אַ פּאָר טאָג רייזע

(*) „פּרײַ“ הויכט אַ מאַנאַך, אַ פּרוישיגלח.

(**) בלאַיע אָדער גרינליך־בלאַיע עדעלשטיינער, וועלכע ווערען געברויכט

צו רינגען און אַנדערע ציערונג.

וויעדער איז געווען א מעשה וועגען זיעבען הייליגע שטעדט וואָס זיינען געגרינדעט געוואָרען אויף אינזלען אויפ'ן אַטלאַנטישען אָקעאַן. אין דעם 8-טען יאהרהונדערט, ווען דיא אראבער האָבען איינגענומען דעם פירענעאישען האַלב-אינזעל, אויף וועלכען עס וואוינען דיא שפּאַניער מיט דיא פּאַרטוגעזען, איז אַ פּאַרטוגעזישער גלח מיט אַ קאָמפּאַניע אַנדערע קריסטען אַנטלאָפּען אויף אַן אינזעל אָדער אויף עטליכע אינזלען, און דאָרטען האָבען זיי געגרינדעט זיעבען שטעדט. אזוי איז געווען דיא לעגענדע.* (אזוי וויא מיט דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן איז מען שוין אין גוזמאן'ס צייטען געווען גוט בעקאַנט און מען האָט געוואוסט, אז דיא דערמאָנטע אינזלען זיינען דאָרטען ניטאָ, האָט מען דיא מעשה מיט דיא זיעבען שטעדט צונויפגעמישט מיט דיא מעקסיקאַנישע מעשה וועגען דיא זיעבען הייהלען; און איצט האָט מען גענומען טראַכטען, אז אפשר זיינען דאָס גאָר דיא זיעבען רייכע שטעדט, וועגען וועלכע דער אינדיאַנער האָט דערצעהלט.

גוזמאן האָט זיך בעשלאָסען צו מאַכען אַן עקספּעדיציע אום דיא זיעבען שטעדט אויפצוווכען. (דאָס אַלץ איז געווען איידער קאַבעזא דע וואַקא איז געקומען פון זיין אכטייעהריגע נסיעה).

באלד האָט זיך אָבער פון שפּאַניען אומגעקעהרט קאָרטעס, דער מאן, וועמען גוזמאן האָט פערפּאָלגט און פיעל שאָדען געטהאָן, און דער פלאַן איז איהם, גוזמאן'ען, שוין מעהר אין זינען ניט געלעגען. קאָרטעס איז איצט געקומען מיט זיין טיטול מאַרקיו, אַלזאָ האָט גוזמאן מורא געהאַט, אז אויס ראַכע וועט ער איהם פיעל שעדיגען אין זיינע גיטער און אין אַנדערע אינטערעסען.

דערנאָך איז קאַבעזא דע וואַקא געקומען פון זיין וואַנדערונג און דערצעהלט, אז אויפ'ן וועג האָט ער געהערט וועגען זיעבען שטעדט מיט פינף-עטאָזשנע מויערען. ער האָט דאָס דערצעהלט מען דאָ זאָל,

(* אין אונזער ערשטען באַנד, אויף זייטעל 242, ווערט גערעדט ווע-
גען א נייטיגע שטויגעניס-ניטיגע פּלויגעניס אינזעל, וואו א הייליגער גלח
מיט'ן נאָמען בראַנדאָן האָט בלומר'שט פערבראַכט זיעבען יאָהר. ווי-
טער אַ ביסעל אויף דער זעלבער זייטעל שטעהט: „אויך זיינען געווען אייני-
רעדענישען וועגען אַנדערע אינזלען, ווייטער אויף דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן.
אויבער פון דיעזע אינזלען איז דאָס געווען „דער אינזעל פון זיעבען שטעדט.“

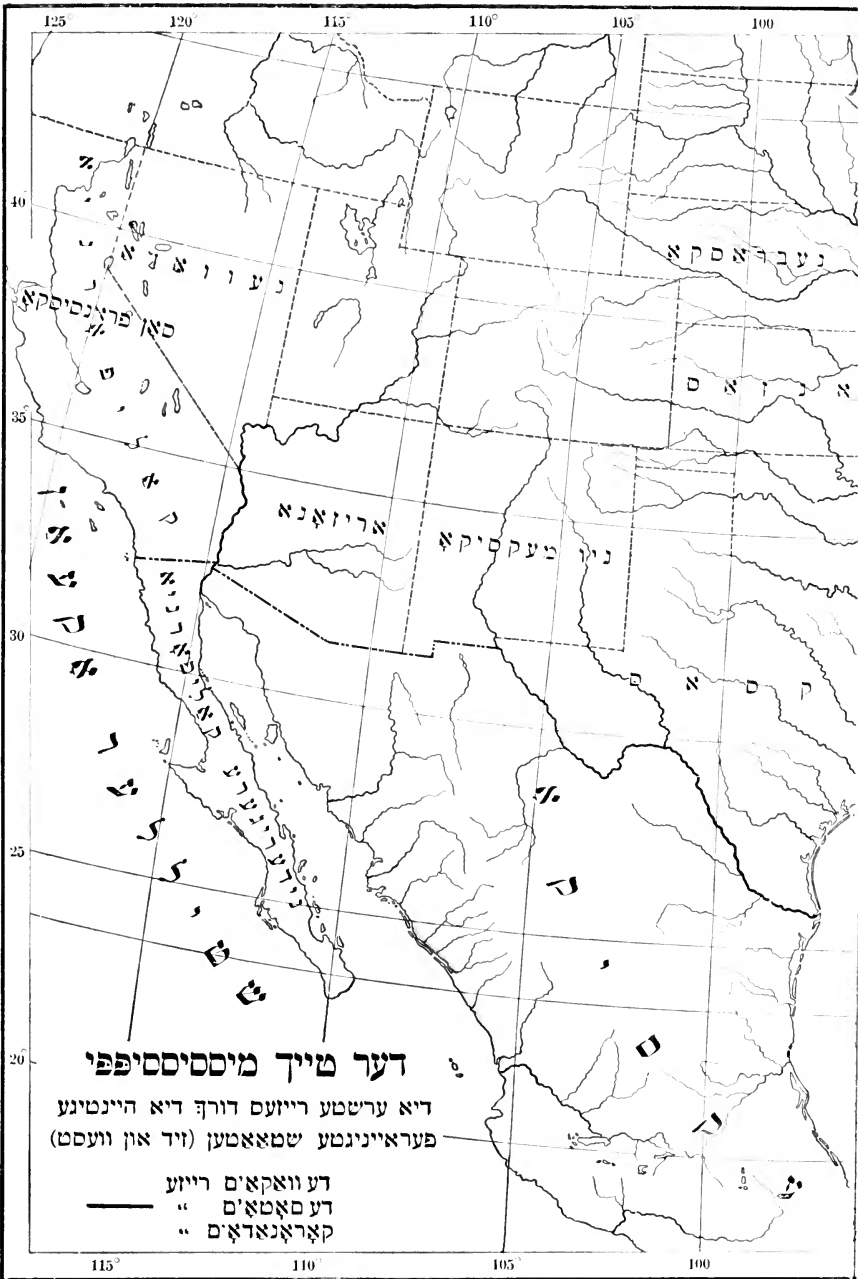
XVII.

דיא ערשטע ריזע אין דער וועסט פון דיא היינטיגע פערזייניגטע שטאַטען.

זיעבען געהוימניספולע שטעט, — פריי מאַרקאָס און דער נעגער עסטיוואַן געהען זיי זוכען. — עסטיוואַן'ס טויט, — מענדאָזאָ שיקט קאַראַנא-דאָ'ן מיט אַן אַרמיי, — קאסטאנעדא'ס בעשרייבונג, — דיא אינדיאנער, וואָס קאַראַנאָדאָ האָט בעגעגענט אויפ'ן וועג, — סיבאָלאָ, — מען שולט פריי מאַרקאָס'ען, — אַ בעפעסטיוגטער מויער, — קאראנאדא ווערט פער-וואונדעט; ער האָט אָבער אַ לייכטען זיעג, — זיין בעריכט צו מענ-דאָזאָ'ן, — דאָס לעבען און סיבאָלאָ, — פּוּעבלאָ מויערען פאַר פיער-הונדערט יאָהרען און היינט, — ז. ז. י., — דיא פּוּעבלאָ אינדיאנער און דיא אַעטעקען, — „דער מערק“ דערזעהלט קאַראַנאָדאָ'ן וועגען אַ לאַנד פון גאָלד, — טיגוע, — דער דאָרטיגער לעבען, — הייראַטת, — קאַמור-ניסטישער לעבען, — דיא שפּאַניער מאַכען שלום און ברענען מענ-שען, — דיא אינדיאנער פּערלירען צוטרוי צו דעם וואָרט פון אַ וויי-סען, — בעלאָגערונג, — קאַראַנאָדאָ'ס זיעג, — „באַפּאלאָ פּלוינס“, — דיא אַפּאַטישעס, — זייער לעבען, — זייערע לאַסט-הינט, — קווינורא, — קאַראַנאָדאָ קעהרט זיך אום אין מעקסיקאָ מיט ליידיגען.

דער אויבען-דערמאָנטער נונעז נומאן, וועלכער האָט פריהער פער-פּאָלגט קאַרטעס'ען (זעה אויבען, נאָטיץ אונטער זייטעל 679), האָט פון אַן אינדיאנער געהערט וועגען זיעבען גרויסע רייכע שטעט וואָס ליגען פּערציג טאָג ריזע צו צפון צו פון מעקסיקאָ. ווען דער אינדיאנער איז געווען אַ אינגעל — האָט ער דערזעהלט — פּלעגט דאָרטען זיין פּאָטער האַנדלען מיט קאָלירטע פּעדערען און ער פּלעגט פון יענע שטעט ברענגען מאַסען גאָלד און זילבער. דיא געשיכטע האָט אויף נומאן'ען געמאַכט אַ שטאַרקען איינדרוק.

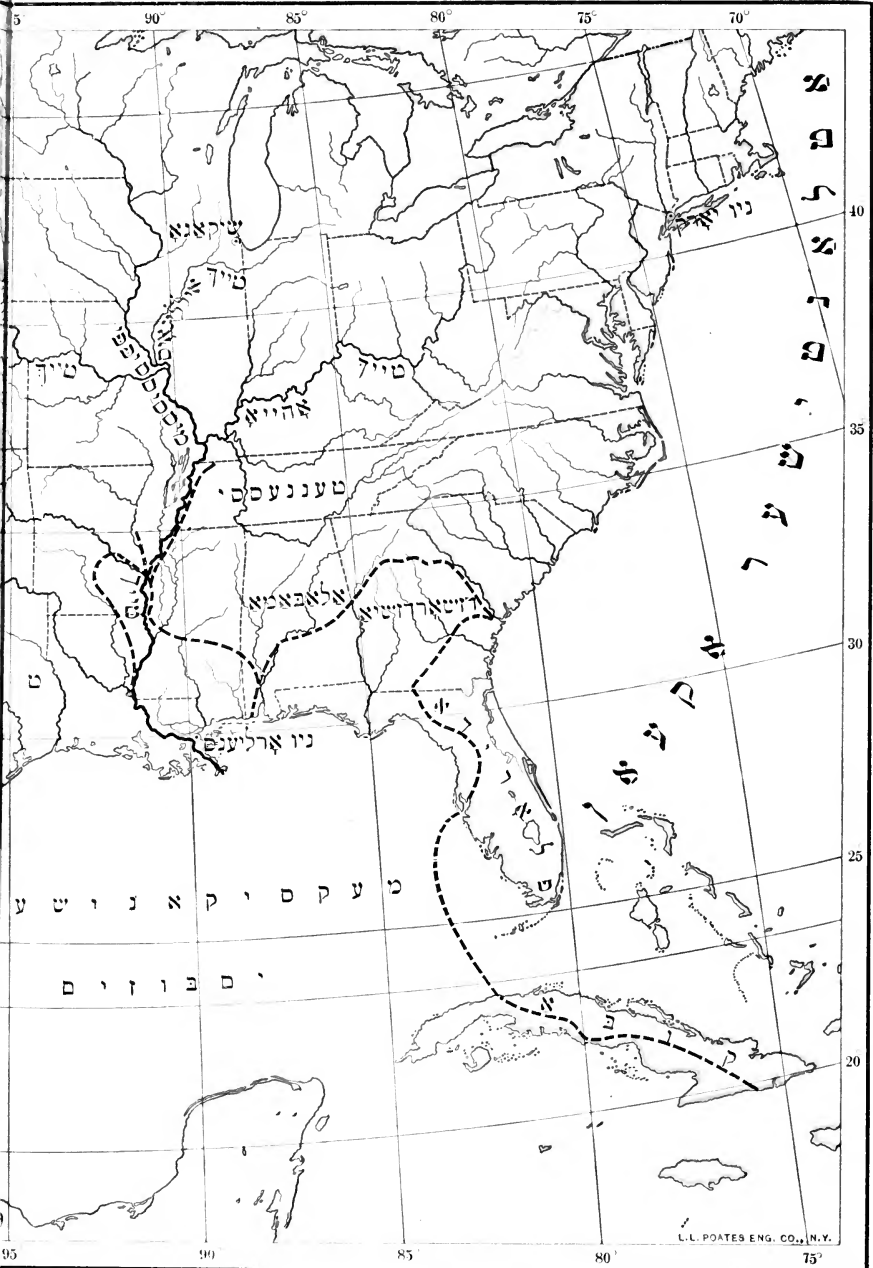
ביי דיא אינדיאנער פון מעקסיקאָ איז געווען אַ גלויבען אז זיי שטאַמען פון זיעבען הייחלען. ביי דיא שפּאַניער און פּאָרטוגעזען



דער מייך מיססיסיפּי

דיא ערשטע רייזעס דורך דיא היינטיגע
 פעראייניגטע שטאאטען (זיד און וועסט)

- דע וואקא'ס רייזע
- דע סאטא'ס
- קאראנאדא'ס



איז אָבער דאָן געגאַנגען אויף אַ פּיעל גרעסערען שטח וויא דער הוינטיוגער שטאַט לואיזיאַנאַ.

ווען דיא ענגלישע קאָלאָניעס זיינען שוין געווען אַ רעפּובליק, דיא פּעראויניגטע שטאַטען, איז דיא מיססיסיפּי ביז 1803 אַלץ געווען איהר מערב גרענעץ. הוינט בעלאַנגט צו דיא פּעראויניגטע שטאַטען דיא גאַנצע לאַנד פון ביידע זייטען, ביז דעם שטילען אָקעאַן צו מערב און ביז'ן אַטלאַנטישען צו מזרח.

אין דער מיססיסיפּי פּאַלען אַרױן פּיעלע וויכטיגע טױכען, וויא דיא מיזורי, דער אַרקאַנזאַס, דער רעדריווער, דער וויסקאָנסין, דער אילינאָי, דער אַהייאָ און אַנדערע. דער טױך מיזורי איז אַזױ לאַנג, אַז ווען מען זאָל איהם רעכענען פאַר דיא פאַרטועצונג פון דער מיססיסיפּי, וואָלט דאָס צוזאַמען געווען דער לענגסטער טױך אין דער וועלט. אַזױ איז דער אַמאַזאָן פון זיך אַמעריקאַ דער לענגסטער. דיא מיססיסיפּי האַלט 2553 מייל. ווען מען זאָל אָבער אַלס איהר אָנהױב רעכענען דעם אָנהױב פון דער מיזורי (און געלעהרטע גלױבען, אַז אַזױ איז ריכטיגער), האַלט זיא 4221 מייל דיא לענג.

אויף דער מיססיסיפּי שטעהען הוינט דיא שמעדיט ס. ט. פּאָל, מינעאָפּאָליס, ס. ט. לואיסי, מעמפּיס, וויקסינג, ניו אַרלינגס און פּיעלע קלענערע.

דיא מיססיסיפּי און דיא טױכען, וואָס פּאַלען אין איהר אַרױן ענטי האַלטען אין איינעם איבער 15 טױזענד מייל וואַסער, איבער וועלכע עס קענען געהן שיפען. זױ בעוואַסערען אַ מיליאָן מיט אַ פּערטעל קוואַדראַט מייל, מעהר וויא אַ העלפט פון דעם גאַנצען שטח פון דיא פּעראויניגטע שטאַטען, מיט רעכענענדיג דיא בערג.

וואָס מיט זיין אַרמיי איז דאָרטען פאַרגעקומען, פון זיינע לעצטע טעג דאָרטען און פון זייער שווימען איבער דער מיססיסיפּי ביז'ן ים. דאָס וואָס דיא מיססיסיפּי איז געוואָרען זיין קבר, האָט נאָך טיעפער געמאַכט דעם איינדרוק, האָט נאָך ענגער פּערבונדען זיין נאָמען מיט דעם נאָמען פון דעם גרויסען אַמעריקאַנער טייך.*

(* דע סאַטאָ איז געשטאַרבען נישט ווייט פון דער היינטיגער שטאָדט מע מיסיסיפּי, טענעסי. זיינע מיטרוויזענדע זיינען פון דאָרטען געשוואומען מיט'ן שטראָם, דאָס הייסט צו דרום צו, ביז'ן ים, וואו היינט געפינט זיך דיא שטאָדט ניו-רעפּליענס. פון וואָסען דער טייך ציהט זיך און וואו לאַנג ער איז, האָט מען אַ לאַנגע צייט קיין בעגרייפּע נישט געהאט. אין 1673, דאס הייסט 131 יאָהר נאָך דע סאַטאָ'ס טויט, האָבען צוויי פראַנצויזישע ריווענדע, דזשאָ-לעב (זשאָליע) און מאַרקעט אַנגעהויבען צו פאַרשען דעם זעלבען טייך פון דער אַנדערער זייט, פון צפון זייט. זיי האָבען דאָרטען נישט געוואוסט וואו ווייט ער געהט אין דרום (אין דיא סויטה). זיי האָבען אפילו נישט געוואוסט דייטליך אַז דאָס איז דער זעלבער טייך, וואָס דע סאַטאָ האָט ענטדעקט. זיי זיינען איבער איהם געשוואומען צו דער סויטה (מיט'ן שטראָם) ביז זיי האָבען דערגרייכט דעם אָרט, וואו אין איהם פאַלט אַרױן דער טייך אַרקאַנזאַס, דאָס הייסט אַז זיי זיינען דורכגעגאַנגען דעם אָרט, וואו דע סאַטאָ איז געשטאַרבען, און זיינען געשוואומען אַ שטוקעל ווױטער. ניוון יאָהר שפּעטער איז אַן אַנדער פראַנצויז, לאַ סאַל, איינער פון דיא מוטהיגסטע פאַרשונגסדרייזענדע אין דער געשיכטע פון אַמעריקא, גע-שוואומען איבער דער מיססיסיפּי ביז איהר סאַמע מויל. דיא פראַנצויזען זיינען דאָן געווען טהעטיג אין גרינדען קאָלאָניעס אין אַמעריקא (קאַנאַדאַ, וועלכע זיי האָבען קאָלאָניזירט, האָט דאָן בעלאַנגט צו זיי); אַלזאָ האָט דאָס, וואָס זיי האָבען אויסגעפאַרשט דיא מיססיסיפּי, זיי געמאַכט פאר דיא בעל-בתים איבער דעם גאַנצען געגענד ארום דעם טייך, און דאָס הייסט איבער אַ גרויסע טהייל פון דיא היינטיגע פּעראייניגטע שטאַטען, וואָרים דיא מוס-סיפּי געהט דורך כמעט דיא גאַנצע ברייט פון דיא פּעראייניגטע שטאַט-טען פון צפון צו דרום (פון צפון מינעסאָטאַ ביז דעם דרום ברעג פון לואיזיאַנאַ).

לאַ סאַל האָט דאָס געגרינדעט לואיזיאַנאַ. ער האָט איהר אַ נאָמען גע-געבען נאָך דעם דאמאָלסדיגען קעניג לואי (לואיז) דעם 14-טען. דער נאָמען

געוואָרען, און כמעט יעדער פון דיא איבעריגע איז פּערוואַנדעט געוואָרען.

עטליכע טעג שפעטער, ווען דיא ווייסע האָבען זיך אָבגעשטעלט פאָשען דיא פּערד ביין ברעג, איז אָנגעפאלען אַ נייע מחנה. דיא שפּאַניער אַליין האָבען זיך וויא עס איז געראַטעוועט, אַנטלויפּענדיג אין זייערע שיפּען. אָבער פון דיא שיפּען האָבען זיי געמוזט צוקוקען וויא מען הרג'עט אויס אלע זייערע פּערד, אָהן וועלכע זיי זיינען אויף דער יבשה געווען הילפּלאָז. ווען זיי וואָלטען געהאַט פּולווער, וואָלטען זיי געשאָסען פון ווייטען. אָבער יעדער ברעקעל פּולווער איז פּערברענט געוואָרען אין מאָוילאַ. און זייערע שווערדען זיינען אויך געווען קאַליע. קורץ זיי האָבען כמעט ניט געהאַט קיין בעסערע געוועהר וויא דיא אינדיאַנער, און ווען יענע האָבען זיי וויעדער אַטאַקירט, זיינען וויעדער געפאלען עטליכע צעהנדליג ווייסע.

ווען זיי האָבען ענדליך דערגרייכט דעם ים, האָט אַ שטורם צוטהיילט דיא שיפּען און שיער זיי ניט דערטרונקען. צוויי מאָנאַט האָט געדויערט איידער זיי זיינען צוגעקומען צו אַ מעקסיקאַנישען האַפּען. דיא דאָרטיגע שפּאַניער זיינען ערשטוינט געוואָרען קוקענדיג אויף זיי. פון דיא גרויסע, גלענצענדע אַרמיי איז געבליבען וועניגער וויא אַ העלפט — צרה'דיגע פּערוואַקסענע מענשען געקליידט אין דיא פעל פון חיות. (וויא דער לעזער געדענקט, האָבען אין אַן עהנליכען צור שטאַנד מיט אַ יאָהר פריהער זיך אומגעקעהרט פון דעם אַמאָאָן-טייך נאָך קוויטאָ גאַנזאלאָ פיזאַרראָ און זיין קאָמפּאַניע).

איזאַבעללאַ, דע סאָטאָ'ס פּרוי, האָט נאָך אַליץ ניט געוואוסט אַז איהר מאַן איז טוידט. זיא האָט שוין דריי עקספּעדיציעס אַרויסגעשיקט איהם זוכען, און דיא דריטע איז נאָך צוריק ניט געקומען. זיא האָט זיך אָבער באַלד דערוואוסט, און פון האַרץ-קלעמענים איז זיא קראַנק געוואָרען און אין קורצען געשטאָרבען.

מיר האָבען שוין געזאָגט אַז דע סאָטאָ'ן רופּט מען געוועהנליך ענטדעקער פון דער מיססיסיפּי, הגם פינגעראַ האָט דעם טייך בעזוכט מיט 23 יאָהר פריהער. יעדענפאלס איז דע סאָטאָ געווען דער ערשטער, וועמעס שווימען איבער דער מיססיסיפּי איז פּערצייכענט געוואָרען אַלס אַ היסטאָרישער פּאַקט מיט דייטליכע איינצעלהייטען, און פון דריי פון זיינע מיטרייזענדע זיינען געבליבען בעשרייבונגען וועגען דעם

ווען דיא אינדיאנער האָבען געפרעגט, וואו דער גובערנאטאָר איז, האָט מען זיי געענטפערט, אז ער איז אַרויף אויפ'ן הימעל. זיי האָבען אָבער ניט אין גאַנצען געגלויבט.

דעם ווינטער האָבען דיא שפּאַניער דאָ פּערבראַכט ניט שלעכט, וואָרים דיא אינדיאנער האָבען געוואוסט, אז באַלד וועלען זיי פון זיי פּטור ווערען. ווען עס איז געוואָרען פּריהלינג, האָט דיא אַרמיי זיך גענומען גרייטען צום אָבפּאַהרען. איצט האָט זיך ניט געהאַנדעלט בלויז אום אַריבערשיפען זיך איבער דער כּרייט פון דער מיססיסיפּי; מען האָט בעדאַרפט פּאַהרען ביי פיער הונדערט טויז אַיבער'ן טיף און דערנאָך איבער'ן ים. עס האָבען זיך געפּאַדערט פיעל גרעסערע און שטאַרקערע שיפען. מען האָט זיך אַלואָ גענייטיגט אין פיעל מעהר טיטועקעס, ריגלען א. ז. וו., וויא מען האָט געהאַט. אַלואָ האָט זיך דאָ וויעדערהאַלט דיא געשיכטע וואָס מיר האָבען שוין אַ פּאַר מאָל געזעהן: פון דיא צויעמען פון פּערד, פון דיא שפּאַרעס פון דיא רייטער, פון דיא צווייטערבעטע שווערדען, פון אַלטע ביקסען האָט מען אויסגעשמידט דיא פּערשיעדענע זאַכען וואָס מען האָט געדאַרפט האָבען צו דער אַרבייט. דיא רויט-הויטיגע קנעכט וועלכע מען האָט מיטגעפיהרט אַלס דיענער און טרענער, האָט מען איצט געמוזט אוועקלאָזען, איינפּאַך אום מען זאָל צוליעב זיי ניט דאַרפּען בויען מעהר שיפען און ניט זיין געצוואונגען זיי קאַרמענען אויף דיא שיפען. אַלואָ האָט מען געהאַט נאָך אייזען אויף טיטועקעס און אויף ריגלען — דיא קייטען וואָס מען האָט פון זיי אַראָבענומען.

דיא שיפען זיינען אָבערפּאַהרען דעם 2טען יולי 1543.

מ אָ ס ק אָ אַ, דער נייער שפּאַנישער קאָמאַנדיר, האָט פּאַר'ן אוועקשווימען ערוועקט דיא ראַכע-דורשט פון דיא אינדיאנער מיט דיא פּאַלגענדע מערדעריי: כאַפענדיג ביי זיך אין לאַנגער דרייסיג רויט-הויטיגע שפּאַנען, האָט ער זיי אַלעמען אָבערשיניטען דיא הענד. ווען דיא שפּאַניער זיינען איצט געשוואומען איבער'ן גרויסען טיף, זיינען דערביער אויף זיי אָנגעפאלען מאַסען קאַנאַס. עס איז פּאַרגעקומען אַ שרעקליכע שחיטה, אין וועלכע זכּט און פּערציג שפּאַניער זיינען געטוידטעט געוואָרען פון שפּיעזען און פּיילען אָדער דערטרונקען

קניע און גענומען זינגען א קאטוילישע תפילה; ארום און ארום זיינען געשטאנען מאסען אינדיאנער וויא דיא בעצויבערטע און געקוקט וויא דיא וואונדערבארע בעשעפעניסען בעטען צו זייער גאָט.

דע סאָטאָ האָט זיין ארמיי ווייטער געשלעפט. אין א פלאץ מיט'ן נאָמען טוֹל אַ האָט ער וויעדער געהאָט צו קעמפּען. וויעדער איז געפאלען א היבשע צאָהל שפּאַניער. דער גובערנאָטאָר האָט געפאָנגען זעקס אינדיאנער און זיי אוועקגעלאָזען מיט אָבגעשיניטענע נעזער און אָבגעשיניטענע רעכטע הענד. אין דריי טעג ארום זיינען צו איהם געקומען שלוחים, איהם געפאלען צו דיא פיס מיט מתנות, געוויינט און געיאָמערט און געבעטען פּערציייהונג.

אכציג טייל פון טולא האָט דיא ארמיי זיך אָבגעשטעלט אויף ווינטער. דאָרטען איז געשטאָרבען יוֹאָן אָרטיז, און דע סאָטאָ איז געבליבען אָהן א דאָלמעטשער. פון דעם איז ער נאָך מעהר אַראָבער-פאלען ביי זיך. מען האָט זיך קוים מיט דיא אינדיאנער צוזאַמען-גערעדט.

מען האָט זיך דערשלעפט צו א פּלאַץ אויף דעם טייך מיססיסיפּי-סיפּי, א טייל דריי הונדערט פון דער היינטיגער שטאָדט סט. לואיס. ווען דע סאָטאָ האָט געשיקט זאָגען דעם דאָרטיגען עלסטען, אז ער איז א קינד פון דער זון און אז ער לאָדעט איהם איין צו זיך, איז יענעם'ס אַנטוואָרט געווען: „זאָל ער ווייזען אז ער קען פּועל'ן ביי דער זון אז זי זאָל אויסטריקענען דעם טייך; דאָן וועל איך גלויבען, אז דיא זון איז זיין פאָטער“.

דעם אַנטוואָרט האָט דע סאָטאָ שוין ניט געקענט ערהאלטען. ווען דיא שלוחים זיינען געקומען צוריק, איז ער געלעגען שטאַרק קראַנק פון מאַלאַריא פיבער.

אויף מאָרגען (דעם 21טען מאי 1542) איז ער געשטאָרבען. זיין קערפּער האָט מען צוערשט בעגראָבען. מען האָט אָבער מורא געהאָט טאָמער גראָבען דיא אינדיאנער אויף דעם קבר, און דערזעהען, אז דער גובערנאָטאָר איז ניט אונשטערבליך. דאָן וואָלטען דיא שפּאַניער אַראָבגעפאלען אין זייערע אויגען און זיי וואָלטען געווען אין געפאָהר. אַלזאָ האָבען דיא שפּאַניער אַליין אויסגעגראָבען דעם מת און ביינאַכט האָבען זיי איהם אויף אַ לאָדקע אַרויסגעפיהרט אויפ'ן מיטען טייך און אַראָבגעלאָזען מיט אַ מישא צום גרונט.

טייכען) האָבען איהם גערופען דיא אינדיאנער פון אנדערע געגענדען. *) אויף מאָרגען, וועהרענד דיא וואַנדערער האָבען גערוהט ביין ברעג, זיינען איבער'ן טייך צו זיי צוגעשוואומען צוויי הונדערט קאנאָס מיט בעוואַפענטע אינדיאנער. דיא געזיכטען און לייבער זיינען ביי זיי געווען געפאַרבט און זיי האָבען געטראָגען גרויסע פיעל־קאָלירטע בינטלעך פּעדערען. אויך האָבען זיי געטראָגען פּעדערנע שילדען, וועלכע זיי האָבען געהאַלטען איבער דיא, וואָס האָבען געאַרבייט ביי דיא וואַסלעס. זיי האָבען דיא ווייסע געבראַכט אַ סך פּיש און אנדערע שפּייז, אָבער ווען דע סאָטאָ האָט זייער עלסטען איינגעלאָדען צו זיך, האָט ער זיך ענטזאָגט און איז מיט זיינע קאנאָס אָבגעשוואומען צוריק. עטליכע שפּאַניער האָבען דאָן אויסגעשאָסען און גע'הרג'עט פינף פון דיא אינדיאנער. דיא איבעריגע זיינען אָבער געבליבען רוהיג און זיינען אַוועקגעשוואומען אין דער בעסטער אָרדנונג.

דיא שפּאַניער האָבען אויפגעבויט פיער שיפלעך און אין אַ פּאָר טעג אַרום זיינען זיי אַלע אַריבערגעשוואומען אויף יענער זייט טייך. דאָס איז געווען אין מאַי 1541. דאָרטען זיינען געשטאַנען עטליכע טויזענד געזונטע הויכע אינדיאנער, מיט שילדען פון בופּעל־אַקסענע פעל. זיי האָבען געשריען און געשאָסען מיט אַלע כחות. זעהענדיג אָבער, אַז דיא שיפלעך שטעלען זיך ניט אָב, האָבען זיי ענדליך זיך צוריקגעצויגען.

ווען דיא ווייסע האָבען דערגרייכט יענעם ברעג (דעם מערב ברעג) פון דער מיכסיסיפּי, האָבען זיי דיא שיפלעך צובראַכען און דיא טישוועקעס מיט דיא ריגלען בעהאַלטען אויף אַן אנדערס מאָל.

דער געגענד איז געווען אַ פרוכטבאַרער, מיט פיעלע דערפער, און מען האָט זיי דאָ גוט אויפגענומען. דער דארטיגער עלסטער האָט דע סאָטאָ'ן געבעטען מתפלל זיין צו זיין גאָט וועגען רעגען, — האָט דער גובערנאַטאָר געהייסען אויפשטעלען אַ גרויסען צילם. ווען ער איז פאַרטיג געוואָרען, האָט דיא גאַנצע אַרמיי זיך געשטעלט אויף דיא

*) פינעדא (זעה אויכען זייטעל 657) האָט איהם גערופען עספּיריטו סאַנטאָ — דעם זעלבען נאָמען וועלכען דע סאָטאָ האָט געגעבען דעם טאַמפּאַ האַפּען. היינט רופט מען דיא גראַנדע אַן אנדער טייך, וועלכער איז דער גרעניץ צווישען היינטיגע יוניאָניטעט סטויטס און מעקסיקאָ.

כעס האָט ער געענדערט זיין מאַרשרוט און זיך וויעדער אוועקגעלאָזען צו צפון צו, דאָס הייסט אַלץ ווייטער אוועק פון ברעג און פון דיא האַפענס, אַלץ ווייטער אוועק פון קובא. וואוהין ער מאַרשירט, האָט ער נאַטירליך אַלץ ניט געוואוסט; ער האָט מאַרשירט פון סטירדעס, אויף להכעיס זיין אַרמיי און זיך אַליין. צווייטענס, וואָלט ער בעסער פערלירען זיין לעבען אין דער וויסטעניס איידער קומען צוריק מיט ליידגע הענד.

ווען ער האָט זיך אָבגעשטעלט אין אַ דאָרף אויף ווינטער, זיינען אָנגעפאלען דיא דאָרפסלייט. זיי האָבען גענומען שיסען, שלאָגען מיט זייערע שטיינערנע העק, און אַחוץ דעם האָבען זיי אָנגעצונדען דיא הייזער, אין וועלכע דיא שפּאַניער האָבען געוואוינט. דער רעזולטאַט איז געווען, אז עס זיינען אומגעקומען נאָך פּופציג שפּאַניער מיט נאָך פּופציג פּערד. דערצו נאָך האָט דער פייער דיא אַרמיי איבערגעלאָזען אָהן קוואַרטירען און כמעט אָהן קליידער און אָהן שפּייז. מען איז שיער ניט פּערפּראָהרען געוואָרען און שיער פון הונגער ניט אויסגעשטאַרבען.

און דיא אינדיאַנער האָבען זיי אַלץ ניט געלאָזען צו רוה.

פון אַ געוויסען גראָז האָבען דיא וואַנדערער אויסגעפלאַכטען קאָלדרעס, וויא עס איז דורכגעלעבט ביז פריהלינג, און דאן כמעט נאָקעטערהייט האָבען זיי פאַרטגעזעצט זייער ציעללאָזע, זינלאָזע רייזע.

אויף דעם טייך י א ז ו, וועלכער פאַלט אַרײַן אין דער מיססיסיפּי, האָט דע סאָטאָ וויעדער געהאַט אַ שלאַכט מיט אינדיאַנער. פון דאָרטען איז ער געגאַנגען ווייטער, אַלץ צו צפון צו. נאָך אַכט טעג רייזע איז ער צוגעקומען צו אַ גרויסען טייך, וואָס האָט געהאַלטען נאָהענט פון אָנדערהאַלבען מייל אין דער ברייט. זיין שטראָם איז געלאָפען מיט אַ ווילדע רוישענדע האַסט און ער האָט אויף זיך געטראָגען גרויסע אויסגעריסענע בוימער און מאַסען אַנדערע געהילץ. דאָס אַלץ האָט ערות געזאָגט וועגען דיא אונגעהייערע קראַפט פון זיין אימפעט און וועגען דיא ווייטקייט פון וועלכע ער האָט זיך געצויגען. דיא דאָרטיגע אינדיאַנער (דיא „טשיסקאָס“), האָבען דיעזען טייך גערופען ט ש ו ק א ג י א. דע סאָטאָ האָט איהם אָבעד אַ נאָמען געגעבען ר י אָ ג ר א נ ד א (גרויסער טייך). מיססיסיפּי (דער פאַטער פון

זיינען איצט געווען פערבאָרגען אזוי פיעל זעלנער וויפיל עס האָבען אין זיי נור געקענט אריינגעהן.

ווען דע סאָטאָ איז מיט טוסקאלווא'ן צוגעקומען צום דאָרף, האָט דער ריעז פלוצלונג אראָבגעוואָרפען פון זיך דיא מאַסקע. מיט גאווה וויקלענדיג ארום זיך דעם רויטען מאַנטעל, האָט ער צו דע סאָטאָ'ן גע- זאָגט: „איך וויל פון דיר מעהר ניט וויסען“, און איז אריין אין איינע פון דיא בעפעסטיגטע הייזער.

ער האָט געגעבען דעם סיגנאַל, און מיט אַ גרילצענדען, פערטוי- בענדען געשריי זיינען וויא דיא היישריקען ארויסגעפלוגען טויזענד- דער קעמפער. עס איז פאָרגעקומען איינע פון דיא בלוטיגסטע שלאַכט- טען, וואָס שפאַניער האָבען ווען עס איז בעקומען פון אינדיאנער. דיא קאוואַלעריע האָט נאָך ניט פאָספייעט צוצוקומען, און קיין האַרמאַטען האָט דע סאָטאָ איצט ניט געהאט. פון דער אנדערער זייט, האָבען זיך דיא אינדיאנער אויסגעלערענט צו שיסען מיט זייערע פיילען אין אזעל- כע ערטער, וועלכע זיינען ניט געווען בעפאַנצערט. אכציג שפאַניער זיי- גען געפאַלען טוידט און אַ פיעל גרעסערע צאָהל איז פערוואונדעט גע- וואָרען. פערד האָט דיא ארמיי דאָ פערלאָרען פערציג. צווישען דיא טוידטע זיינען געווען דע סאָטאָ'ס צוויי פלעמעניקעס, — דער אויבענד- דערמאָנטער און נאָך איינער. דע סאָטאָ אַליין האָט בעקומען אַ וואונד- אין פום; אָבער דאָס האָט איהם ניט צוריקגעהאַלטען פון שלאַכט, און ענדליך האָט ער מיט זיין אייראָפעאיש בעוואפענטע און בעפאַנצערטע חיל פאָרט געהאַט אַ זיעג. דיא אינדיאנער האָבען זיך געכאַפט בעשיי- צען הינטער זייער דיקע וואנט. דיא ווייסע האָבען זיך אָבער אריינגע- בראָכען און מיט זייערע שווערדען און שפיזען האָבען זיי באַלד אָנגע- געלייגט בערג מיט טוידטע אָדער האַלבטוידטע. דערנאָך האָבען זיי אָנגעצונדען דיא גרויסע הייזער, און פיעלע הונדערטע זיינען פערברענט געוואָרען אָדער דערשיטיקט געוואָרען פון רויך.

דער זיעג האָט דע סאָטאָ'ן אָבער געקאָסט אזוי טהייער, אז ער איז ביי זיך אין גאַנצען אראָבגעפאַלען, און פאַר פערצווייפלונג איז ער נאָך קאַפּריונער געוואָרען. דיא ארמיי האָט פערלאָרען איהר געדולד. מען האָט זיך גענומען איילען צו דערגרייכען פענסאקאָלאַ און זיך אומצו- קעהרען נאָך קובאַ; און דאָס האָט איהם אזוי דערצאָרענט, אז פאַר

בעגענענט פערשיעדענע שבטים פון דיא זאָגענאנטע טשאַקטאָ אינדיאנער. ער האָט זיך געפרופט צו'הנפ'ענען צו איינעם פון זייערע עלסטע, — צו אַ הויכען, ריעזיגען שטאַלצען יונג מיט'ן נאָמען טרום קאלווא, וועלכער האָט אין יענע געגענדען געהאָט אַ שם פאר אַ גע- פעהרליכען מלחמה־מענשען. דער גובערנאָטאָר האָט איהם אָנגעטהאָן אַ לאַנגען העלל־רויטען מאַנטעל און איהם אַרויפגעזעצט רייטענדיג אויף אַ פערד. דאָס איז דעם שטאַלצען אינדיאנער זעהר געפעלען גע- וואָרען, און ער איז מיטגעריטען מיט דיא שפּאַניער מיט פראַנטאָוסקע וואַזשנעקייט. מיר זאָגען, אז דע סאָטאָ האָט געפרופט זיך צו'הנפ'ענען צו איהם. איינגעגעבען האָט זיך דאָס איהם ניט. דיא שטאַלץ און קאָקעסטוואָ, מיט וועלכע דער האַלב־ווילדער ריעז האָט זיך גע- טוליעט אין דעם שפּאַנישען רויטען מאַנטעל און איז געזעסען אויף דעם שפּאַנישען פערד, האָט איהם ניט געשיטערט צו בויען פלענער, וויא אזוי דיא ווייסע אריינצושלעפען אין אַ פּאַסטקע, זיי אומצוברענגען און צוצוגעהמען אלע זייערע פערד מיט אלע זייערע זעהנע מאַנטלען. דע סאָטאָ האָט געמיינט, אז דער רויט־הויטיגער גבור איז זיין געפאַנגע- נער, און דער רויט־הויטיגער גבור האָט געמיינט, אז ער פיהרט דעם ווייסען קאָמאַנדיר אין געפאַנגענשאַפט.

עטליכע טעג האָבען זיי אזוי געריטען, יעדער מיט זיינע געדאַנקען. דער גענער איז געווען געריכט בעפעלקערט, מיט פיעלע דערפער און שטעדטלעך. וועהרענד טוסקאלווא האָט אזוי פריינדליך מיטגערייזט מיט דע סאָטאָ'ן, האָבען זיך זיינע רויט־הויטיגע קעמפּפער פון אלע זיי- טען געקליבען אין איין פונקט — אין דער שטעדטעל מאָוויילא, דיא היינטיגע מאָביל (אַלאבאַמאַ), ביי דעם ברעג פון דעם מאָביל בעי, וועלכער איז אַ טייל פון דעם מעקסיקאנישען יטיב־זיס. פון דאָרטען ביז דעם פענסאַקאַלא האַפען איז וועניגער וויא 100 מייל, און דיא שפּאַניער האָבען זיך געריכט, אז באלד וועלען זיי האָבען גרוסען פון קובא, שפּאַנישע שפייז און שפּאַנישע וויין. זיי האָבען אָבער אַ טעות געהאָט.

מאָוויילא האָט ענטהאַלטען ביי אַכציג גרויסע, קאָמוניסטישע הייזער, אין יעדע פון וועלכע עס איז געווען פלאַץ גענוג פאר עטליכע הונדערט מאַן, און אלע צוזאַמען זיינען זיי געווען אַרומגערינגעלט מיט אַ דיקען, הויכען פאַרקען פון קלעצער. אין יעדער פון דיזעע הייזער

נערקע. ער האָט איהר אלץ אָבגעגעבען „קעניגליכע דאָמען־רעכט“; ער האָט איהר געהייסען טראָגען אויף אַן אויסגעפּוצטע נאַסילקע; ער האָט איהר אַרומגערינגעלט מיט איהרע „קאָמע־פּריילינגס“. אין איהר האָט דאָס אָבער ניט פּערטויבט דעם פּאַקט, אז זיאַ איז אַ געפּאַנגענע, און זיאַ האָט זיך אין גאַנצען געענדערט. אַן אָנגעכמורעטע, אַ פּער־צרה'טע, אַ ביווע איז זיאַ געזעסען אויף איהר נאַסילקע און כמעט קיין וואָרט ניט אויסגערעדט.

מען האָט איהר שטרענג בעוואַכט, פון איהר דיאָ אויגען ניט אַראָבעלעָזען. אָפּט איז אויסגעקומען איהר דערביי צו פּערישעהמען. דאָס האָט אָבער דיאָ וועכטער ניט אָבגעהאַלטען.

דריי הונדערט מייל האָט מען אזוי אָבגעמאַרשירט. דע סאָטאָ האָט געשטרעבט אין צפון־זייט, און דערנאָך אין צפון־מערב זייט דורך דעם היינטיגען שטאַט דזש'אָרדזשיאָ. ער האָט אַליין ניט געוואוסט וואוהין ער געהט. ער האָט נור געוואוסט, אז ער זוכט אַ לאַנד פון אוצרות. ער האָט איינפאַך קיין מוטה ניט געהאַט אויפצוגעבען דיאָ אונטערנעהמונג. פון זיין וואונש איז געוואָרען אַ ביווער קאַפּרין.

איינ מאָל, ווען דיאָ ארמיי איז דורכגעגאַנגען דורך אַ געדיכטען וואַלד, האָט דיאָ „פּרינצעססין“ פּלוצלונג אַ שפּרונג געטהאָן פון איהר „קעניגליכען שטוהל“ און איז פּערישוואַנדען געוואָרען צווישען דיאָ בוימער, און איהרע רויט־הויטיגע „קאָמע־פּריילינגס“ — מיט איהר צו־זאַמען.

עס איז געוואָרען אַ ליאַרם, אַ געפּילדער, אַ זוכעריי. אָבער מען האָט דאָ געהאַט צו טהאָן מיט אַ פּרינצעססין פון אזאָ זאָרט, וואָס פיהלט זיך אין אַ וואַלד וויאָ אַ פּיז אין וואַסער. עס איז געווען אַן עבירה דיאָ ארבייט. מען האָט איהר ניט געפונען. מען האָט געמוזט געהן ווייטער אָהן איהר. דע סאָטאָ'ן האָט דאָס שטאַרק פּערדראָסען, אָבער נאָך שטאַרקער פּערדראָסען האָט איהם דאָס וואָס אַנטלויפּענדיג האָט זיאַ מיטגענומען אַ קעכטעלע מיט דיאָ שעהנסטע און בעסטע פּע־דיל — דיאָ איינציגע פּעריל, וואָס זיינען ניט געווען מעהר אָדער ווע־ניגער פּערדאָרבען.

ער איז דאָן געגאַנגען דורך דעם היינטיגען שטאַט אַלאַבאַמאַ. ער איז געגאַנגען צו דרום־מערב צו אום צוצוקומען צו דעם פּענאַסקאַלאַ האַפּען, וואו אויף איהם האָבען געוואַרט זיינע שיפּען. אויפ'ן וועג האָט ער

אז דאָס פּאַסט ניט, אָבער ווען דע סאָטאָ איז צוגעשטאַנען, האָט זיא דעם שנור פּעריל איהם ארויפגעוואָרפען אויפ'ן האַלז און דערביי זיך צולאַכט; און ער האָט זיך געניגט וויא אַ קאוואַליער און איהר אָנגעד-טהאָן אַ גילדערנעם פינגערעל אויף אַ פינגער.

דער געגענד איז געווען זעהר אַ גוטער, מיט פּרוכטבאַרע פעלדער, מיט פעטע לאַנקעס, מיט מאַסען פּעריל אין דיא טייכען, מיט אַלער-ליי ניס, און פּוטערטראַגענדע חיות אין דיא וועלדער. אָבער קיין גאַלדמינען זיינען דאָרטען ניט געווען. מען האָט געבראַכט אַ געלען מעטאַל פון ערגעציוואו ניט ווייט פון דאָרטען; דאָס איז אָבער געווען קופּער.

דער פּלאַץ איז געווען וויא געבאָדען פאַר אַ קאָלאָניע; פיעלע פון דיא אויסגעמוטשעטע וואַנדערער האָבען דאָ טאַקו געוועלט זיך בעזעצען, זיך אויסקלייבען שעהנע אינדיאנישע מיידלעך אַלס פּרויען, און גרינדען זיך דאָ אַ היים. אָבער דע סאָטאָ האָט ניט געוועלט הערען דערפון. ער האָט זיך אריינגענומען אין קאַפּ, אַז ער מוז געפינען גאָלד, אַז ער מוז זיך פּערגלייכען אין ערפּאָלג מיט פיזאַדראַק'ן, און קיין זאַך אין דער וועלט איז ניט אין שטאַנד געווען איהם צו בויגען.

דיא „פּרינצעסין“, וויא ער האָט גערופּען דיא שעהנע אינדיאַ-נערקע, האָט אַלין ארויסגעוויזען דיא גרעסטע גאַסטפּריינדליכקייט צו איהם. זיא האָט איהם געגעבען הייזער צו וואוינען, געלאָזט אויפּשטעלען פּאַלאַטקעס פאַר זיינע סאָלאַטען, געטהאָן אַלין וואָס ער האָט גע-וואונשען. זיא האָט איהם זאָגאַר ערלויבט צו פּערישוועכען דיא קברים־הייזער, אראַבצונעהמען דיא מאַסען פּעריל און פּוטערנע בער-פּוצונגען פון דיא טוידטע קערפּערס. און זיינע שפּאַניער האָבען דורכ-געזוכט יעדען קבר און בעראבעוועט יעדען מת. אָבער דאָס אַלין האָט איהם ניט צופריעדען געשטעלט. ער האָט זיך צוגעגרייט צו מאַרשירען ווייטער — ווייטער צו זוכען אַ צווייטע פּערו.

דערביי האָט ער דיא „פּרינצעסין“ פאַר איהר גאַסטפּריינדליכ-קייט אָבעגעצאָהלט מיט דעם, וואָס ער האָט איהר מיטגענומען אַלס גע-פּאַנגענע. ער האָט געהאַט זיין כּלל: אומעטום מיטצונעהמען דעם עלסטען אַלס אַ נאַראַנטיע, אַז אויפ'ן וועג וועלען דיא אינדיאַנער פון זיין שבט דיא שפּאַניער קיין שלעכטס ניט טהאָן. דאָ האָט ער אָבער ניט אויפּגעהערט צו שפּיעלען זיין קאָמעדיע מיט דער יונגער אינדיאַ-

דערער האָבען געהערט וועגען אינדיאנער, וואָס האָבען גרויסע סטאָדעס אָקסען. זיי האָבען אָבער ניט געקענט דערגעהן וואו דאָס איז. דיא אָקסן זיינען געווען דיא אויבען־דערמאָנטע בופּעל־אָקסען אָדער ביי זאָנען, וועלכע קאָבעזא דע וואַקא האָט בעשריעבען. אין יענע צייטען האָבען זיך דיעזע בעשעפעניסען נאָך אַרומגעשילעפט איבער דיא לאַנקע־לענדער פון דעם געגענד, וואו דע סאָטאָ האָט איצט גערייזט. היינט איז דאָרטען פון זיי שוין לאַנג קיין שריד ופּליט ניטאָ.

אַרום סאָקקאָראָ האָבען דיא שפּאַניער געפּאַנגען פיער אינדיאנער און זיי געפרעגט וואו עס געפינט זיך נאָך אַ דאָרף. זיי האָבען אלע געענטפערט, אז זיי ווייסען ניט. ערישט ווען מען האָט איינעם פון זיי פערברענט לעבעדיגערהייט, האָט איינער פון דיא אַנדערע דריי אויסגע־זאָגט, אז צוויי טעג רייזע פון סאָקקאָראָ געפינט זיך קאפּאַטישקווי.

ווען מען איז ענדליך געקומען נאָך קאפּאַטישקווי, האָט דע סאָטאָ'ן בעגעגענט אַן אלטער אינדיאנער. „קומסט אויף מלחמה אָדער אויף שלום?“ האָט דער זקן געפרעגט. „אויף שלום!“ האָט געענטפערט דער גובערנאָטאָר. „גוט, איך וועל לאָזען וויסען אונזרע עלסטע.“ מיט דיעזע ווערטער האָט ער זיך גענייגט איין מאָל צו מזרח, איין מאָל צו מערב און איין מאָל צו דע סאָטאָ'ן, און איז פערשוואונדען.

שפעטער אַ ביסעל איז ערשיענען אַ מאַסע אויסגעפּוצטע און אויסגעפּאַרבטע אינדיאנער, וועלכע האָבען מיט פּאַראַד אויף אַ נאַ־סילקע געטראָגען אַ שעהנע יונגע אינדיאנער מיידעל. דאָס איז געווען זייער עלסטע. דע סאָטאָ האָט איהר אויך בעגעגענט מיט פיעל צע־רעכאָניע. ער איז געזעסען אויף אַ בעגולדטען שטוהל, אין העל־קאָ־לירטע קליידער מיט בלייסטשענדע בעפּוצונגען, און ארום איהם איז גע־שטאַנען אַן אויסגעפּוצטע סוויטע. דיא עלסטע האָט גערעדט פריינד־ליך, און דע סאָטאָ האָט איהר אָבגעגעבען „דאמען־רעכט“, כלומרשט אזוי וויא זיא וואָלט געווען אַ פרינצעסין. רעדענדיג, האָט זיא זיך גע־שפיעלט מיט אַ שנור פּעדיל, וועלכער איז געווען דריי מאָל אַרומגעווי־קעלט ארום איהר האַלז און איז אַראָבגעהאַנגען איבער איהר ברוסט. דערנאָך האָט זיא דאָס אַראָבגענומען פון זיך און דערלאַנגט אַ ר ט י ז'ן, דעם דאָלמעטשער, אז ער זאָל דאָס געבען דע סאָטאָ'ן. דע סאָטאָ האָט איהר געהייסען זאָנען, אז ער וואָלט וועלען האָבען דיא עהרע דיא מתנה צו ערהאַלטען פון איהרע הענט. זיא האָט שעמעוודיג געענטפערט,

נען איבער דעם אונגליקליכען מיט שטעקענס און געשריען צו איהם, אז ער מוז אויסטרינקען דעם גאנצען טייכעל. דער פּעראורטהיילטער האָט געזופּט דיא וואסער מיט אלע כחות, אָבער אזוי וויא דער טייכעל האָט אלץ געפלאָסען וויא פּדיהער, האָבען דיא צוויי איהם מערדערליך געשלאָגען, ער זאָל ווייטער טרינקען. דעם עלסטענ'ס פּסק איז געווען, אז ער מוז ענטוועדער אויסטרינקען דעם גאנצען טייכעל אָדער פּלאַצען טרינקענדיג, און דער אורטהייל וואָלט אויסגעפיהרט געוואָרען, נור אויף דע סאָטאָ'ס ביטע האָט מען איהם געלאָזען אויפשטעהן.

דער גובערנאָטאָר האָט זיך אָבגעשטעלט אין א סאָסנע-וואָלד, ביי דעם ברעג פון א טייך, און האָט ארויסגעשיקט פיער אָפיציערען מיט קאָמפּאָניעס זוכען א שטאָרט אָדער א שטעדטעל, אָדער א דאָרף ווע-ניגסטענס. דיא שפּייז איז שוין אין גאנצען אויסגעגאנגען. עס איז ניט געבליבען קיין קערענדעל קוקורוזע, קיין איינציגער נוס, קיין איין וויינטרויב, אָדער וואָרצעל אפילו. מען איז געצוואונגען געווען צו קויר-לען א געוויסע צאָהל פון דיא חורים, אָבער דאָס איז ניט געווען גענוג. דיא רייזענדיע זיינען געווען אזוי אויסגעהונגערט, אז זיי האָבען קוים געהאָט כחות צו ריידען.

ענדליך איז געקומען פרעהליכע נייעס. דריי מעתלעך רייזע פון דעם דערמאָנטען סאָסנע וואָלד האָט אנאסאָ געפונען א דאָרף פול מיט קוקורוזע און קוקורוזע-מעל. ער האָט זיך דאָרטען אָבגעשטעלט מיט זיין קאָמפּאָניע און האָט צוזאמען מיט דער נאכריכט דעם גובערנאָטאָר צוגעשיקט עסענווארג פאר דער ארמיי. אין דרייפיער טעג ארום איז אהין אָנגעקומען דע סאָטאָ מיט דיא חיל. אום דיא אנדערע פּאָרשונגס-קאָמפּאָניעס זאָלען וויסען וואוהין צו קומען, האָט דער גובערנאָטאָר אונטער א בוים בעגראָבען א בריעה, און אויפ'ן בוים אויסגעשיניטען דיא ווערטער: „גראָבט ביי דיא וואָרצלען, וועט איהר געפינען א בריעה.“

דעם דאָרף האָבען דיא שפּאניער א נאָמען געגעבען סאָקאָראָ, דאָס הייסט „רעטונג“, „הילף“. ביסלעכווייז זיינען אהין געקומען דיא אנדערע קאָמפּאָניעס. זיי האָבען קיין מענשליכע וואוינונגען ניט ענט-דעקט. דאָך האָט איינער פון דיא אָפיציערען געבראכט א אינטערע-סאנטע ואך מיט זיך: דעם שאַרבען מיט דיא הערנער פון אן אָקס. דאָס האָט ארויסגערופען פיעל נייגעריגקייט און פרייה. אונזערע וואַנ-

אלוין זיינען זיי ארויפגעקראכען אויפ'ן בוים נאך ווילדע וויינטרויבען. גלייך האָבען זיך בעוויזען אינדיאנער, וועלכע האָבען דיא צוויי יונגע לייט געשאַסען צום טוירט. דיא צוויי קערפערס זיינען אראָבגעפאלען, און דיא פערד האָבען זיך דערפון אזוי דערשראָקען, אז זיי האָבען זיך אָבגעריסען און אַנטלאָפּען אין לאַגער אריין. אויף מאָרגען איז איינער פון זיי, וועלכער האָט געהאַט אַ פּאָר טראָפענס בלוט אויפ'ן זייט, געפאלען טוירט. ווען מען האָט איהם אויפגעשניטען, האָט מען אין זיינע אינגעווייט געפונען אַ פּייל, וואָס ער האָט בעקומען לויפענדיג.

אומעטום וואו דיא ארמיי האָט זיך אָבגעשטעלט, האָט דע סאָטאָ זיך געסטאַרעט אריינצונאַרען דעם עלסטען, איהם צו האַלטען אַלס משכן און מיטפיהרען ביז דעם גענענד פון דעם נעכסטען שבט. אויף האָט ער אומעטום געפאַנגען פרישע קנעכט צו טראָגען דיא פעק. זיי פלעגען דאָך אויספאלען אויפ'ן וועג פון דער שווערער מיטא, צו וועלכע זיי זיינען ניט געוואוינט געווען און פון דיא קייטען, וואָס האָבען גערייבען זייערע נאַקעטע לייבער, — האָט ער רק געדאַרפט האָבען נייע.

דע סאָטאָ האָט געהערט, אז צו צפון-מזרח זייט צו ליגט אַ פּלאַץ מיט'ן נאָמען קאַפּאַטישקווי, וואו עס געפינען זיך גאָלדמינען; אַלזאָ, האָט ער זיך פּערקערעוועט צו צפון-מזרח צו. עס איז אויסגעקומען צו געהן דורך גרויסע וויסטענעסען און געדיכטע וועלדער. פון מאַטערנעס, ענטווישונגען, הונגער און אלערליי אנדערע צרות איז דע סאָטאָ געוואָרען אזוי גערווען, אז פאר דיא קלענסטע זאך פלעגט ער ווערען אויפגעבראַכט. איינמאָל, האָט ער אַ סאָלדאַט פּעראורטהיילט צום טוירט דערפאר וואָס ער האָט פּערלאָרען זיין שווער. מילא דעם שפּאַנישען סאָלדאַט האָט מען אָבגעבעטען. צו דער זעלבער צייט האָט ער געהייסען פּערברענען א געפאַנגענעם אינדיאנער דערפאר, וואָס ער האָט ניט געוועלט אָנווייזען דעם וועג קיין קאַפּאַטישקווי און פאר דעם אינדיאנער נער האָט אַפילו ניט געבעטען דער רויט-הויטיגער עלסטער, וועלכער האָט איצט מיט דע סאָטאָ'ן מיטמאַרשירט. אדרבא, ער האָט דע סאָטאָ'ן גערופט איבערשטייגען אין שטרענגקייט. ווען איינער פון דיא אינדיאנער פון דיעזען עלסטען האָט זיך געוועלט אומקעהרען אַהיים, האָט ער איהם בעשטראַפט אויפ'ן פּאָלגענדען אופן: ער האָט איהם געלאָזען אויסטהאָן נאַקעט און אוועקלייגען ביין ברעג פון אַ טייכעל מיט'ן מויל אין וואַסער. דאָן זיינען צוויי אנדערע אינדיאנער געשטאַ-

האָפען, אין וועלכען עס וואָלטען געקענט זיך אָבשטעלען אלע שיפען פון דער וועלט, איז ביי דע סאָטאָן געבליבען א פלאַן ביי דיעזען האָפען (היינט הייסט דער פלאַץ פענסאָקאלא) צו מאַכען דעם אָנפאַנג פון א גרויסע רייכע קאָלאָניע, וועלכע ער האָט געהאַפט צו גרינדען אין פלאַד רידאָ. מיט דיעזען צוועק האָט ער אוועקגעשיקט קיין האַוואַנאַ א בעד פעהל איהם צו שיקען א פלאַטע פול מיט פראָוויאַנט און אלע אנדערע נויטיגע זאַכען.

דער גובערנאַטאָר פון קובאַ און פלאָרידאַ האָט פערנומען דעם נייעם האָפען, וויא אויך אומטע און אפאלאטישען, און זיך געגרייט צו מאַכען גרויסע און גרינדליכע פאַרשונגען ווייטער אין לאַנאָ. דיא אפאלאטישענישע אינדיאַנער האָבען זיך אליין ניט בערוהיגט. מען האָט זיי געפאַנגען און ביי אייניגע פון זיי אָבגעשניטען די נעזער און דיא הענט; אנדערע האָט מען פערמאַטערט צום טוידט מיט דיא מיטאָות, וואָס זיי האָבען געמוזט טראָגען אויף זייערע נאַקעטע קערפערס; זיי זיינען אָבער אליין געבליבען פול מיט פייער, פול מיט נקמהדיגפֿע. דיא פאַלגענדע צוויי סצענעס גיבען א גוטען בילד פון דעם סאָרט מענשען, מיט וועלכע דיא שפּאַניער האָבען דאָ געהאַט צו טהאָן.

צוויי יונגע אָפיציערען, דע סאָטאָ'ס א פלעמעניק און נאָך איינער, רייטען ארום צו בעוואַכען א געוויסען וועג. באלד דערזעהען זיי אן אינדיאַנער, און זיי גיבען זיך א לאָז צו איהם. דער רויט-הויטיגער פרופט לויפען אין וואַלד אריין; דיא אָפיציערען זיינען אָבער צו נאָך הענט; שטעלט ער זיך מיט'ן רוקען צו א בוים, ציהט אָן א פייל אָן זיין בויגען, און שטעהט קאלטבלוטיג און וואַרט. דע סאָטאָ'ס פלעמעניק ניט קומט צו און שטרעקט אויס זיין שפיעז; דער פאלאטישענער דרעהט זיך אָבער ארויס, און אין דער זעלבער מינוט שיסט ער זיין פייל אריין אין דעם פערד'ס בויך. און דער פערד הויבט אָן צו פאלען פון דיא פיס ביו ער פאלט ענדליך טוידט. דער צווייטער אָפיציער רייט צו, און עס קומט פאַר פונקט דיא זעלבע געשיכטע. דאן לויפען צו איהם צו ביידע אָפיציערען, ביידע מיט אויסגעשטעלטע שפיעזען. זיי זיינען שוין אָבער אָהן פערד, און אויף דיא אייגענע פיס איז ער מעהר בריה וויא זיי. ער אַנטלויפט אין וואַלד און לויפענדיג קוקט ער אויף הינד טער, לאַכט און קרימט זיי איבער. אין אן אנדער פלאַץ האָבען אַנד דערע צוויי יונגע שפּאַניער צוגעבונדען זייערע פערד צו א בוים און

אויף דעם האָט דע סאָטאָ זיך געריכט! זיין ענטווישונג איז איבער-ריג צו שילדערען.

דיא שפּאַניער האָבען ווייטער מאַרשירט. וויעדער צרות פון אינדיאנער, וויעדער שווידיגקייטען און אָבקומענעסען. ווען זיי האָבען מיטגעשילעפט אַן אינדיאנער אלס וועגווויזער, האָט ער דאָס רוב זיי אומישנע אַראָבגעפיהרט פון וועג. איין מאָל האָבען זיי זיך פערפלאַנדט מערט אין א וויסטענעס, וואו זיי האָבען אָבגעבלאָנדזשעט גאַנצע פופֿ צעהן טעג און זיינען שיער אלע ניט אויסגעשטאָרבען פון הונגער. ענדליך זיינען זיי צוגעקומען צו א ים-בוזימעל, וואו זיי האָבען געפונען א סך גוטע פיש. דערנאָך האָבען זיי דאָרטען דערזעהן שאַרבענס פון פערד און פערראַסטע געצייג פון א קוזנע. עס האָט זיך ארויסגעצייגט, אַז דאָ האָבען דאָס נאָרוואַעז'ס דריי-הונדערט מיטרוויזנענדע געבויט זייערע צרה'דיגע שיפלעך. דיא שאַרבענס זיינען געווען פון דיא פערד וואָס זיי האָבען אויפגעגעסען בישעט זיי האָבען געארבייט. קורץ, דע סאָטאָ איז איצט געווען אין א וטע. פון דאָרטען האָט ער געשיקט א שליח נאָך ט א מ פ א, וואו קאלדעראן האָט געווארט מיט דיא דריי שיפען. דער שליח איז געווען דע סאָטאָ'ס א טדייער אָפיציער מיט'ן נאָמען א נאָס קא, (וועלכער האָט מיט איהם צוזאמען געדיענט אין פערד), און ער איז געווען בעגלייט פון דרייסיג סאָלדאטען. אנאסקא האָט געהאט איבערצושיקען דע סאָטאָ'ס א בריעף צו זיין פרוי אין האַד וואַנאַ; ווייטער האָט ער בעדארפט קאלדעראָנען מיט זיין קאָמפאַניע הייסען מאַרשירען איבער דער יבשה, וועהרענד ער, אנאסקא, האָט גע-זאָלט שווימען פאזע ברעג און ביידע האָבען זיך בעדארפט בעגעגענען מיט דער הויפט-ארמי. דאָס אלעס איז ערפילט געוואָרען.

איזאבעללא האָט געשיקט צו איהר מאַן אַן אַנטוואָרט, אין וועל-כען זיא האָט זיך ביי איהם געבעטען ער זאָל אויפגעבען זיין האָפנונגס-לאָזע זוכענעס נאָך גאָלד און מעהר ניט שטעלען זיין לעבען אין גע-פאָהר. דאָס האָט אָבער אויף איהם געווינקט פונקט פערקעהרט. אויפ-געבען? מודה זיין, אַז ער האָט ניט קיין ערפאָלג? דע סאָטאָ וואָלט בעסער צעהן מאָל זיין לעבען פערלאָרען.

אנאסקא און קאלדעראָן זיינען זיך צוזאמענגעקומען מיט זייער הויפט-קאָמאַנדיר, וויא מען האָט אָבגעמאַכט. אזוי וויא א פאָר-הונד דערט מייל צו מערב פון אַומע האָט מען געפונען אַן אויסגעצייכענטען

דיא שפאניער האָבען ווייטער מאַרשירט, און ווייטער האָבען זיי אומעטום געהאט זיך צו היטען פאר אונערזוארטעטע אטאקען. אויף א טייף, וואו זיי האָבען געוועלט לייגען א בריק, האָבען דיא אינדיאנער זיי אזוי געשטערט, אז זיי האָבען געמוזט אוועקווארפען דעם פלאַן און אריבערגעהן אויף פליטען. אָבער דערביי זיינען וויעדער אָנגעפאלען אינדיאנער וויא דיא הייטשעריקען און פיעלע פון דיא ווייסע זיינען פער-וואונדעט געוואָרען. דע סאָטאָ האָט געפאנגען פרישע קנעכט אויף צו בעדיענען דיא ארמיי און צו טראָגען דיא פעק. פיהרענדיג אזעלכע קנעכט איז מען אָבער ניט זיכער געווען מיט'ן לעבען. אָפּט, ווען א שפאניער איז מיט זיין קנעכט געגאנגען נאָך קוקורווע אָדער נאָך האָלי, האָט יענער איהם ערמאָרדעט און אנטלאָפען מיט זיינע קייטען מיט אלעמען.

וועגען א פאליטישען האָבען דיא אינדיאנער געזאָגט, אז דאָרטען איז פאָראַן פון כל טוב; אַלזאָ האָט דע סאָטאָ זיך פערנומען אהינצו. וויא עס שיינט, האָט קאבעזא דע וואקא איהם ניט דערצעהלט וואָס ער האָט געוואוסט פון דיעזען דאָרף, וואָרים דע סאָטאָ האָט ער-ווארטעט דאָרטען צו געפינגען א גרויסע שטאָדט, א שטאָדט מיט אוצרות. אום צו קומען אהין, האָט ער געמוזט לאַנג געהן דורך גע-דיכטע וועלדער און בראָדזשען דורך זומפען. און דערביי איז נאָך אַלע וויילע אויסגעקומען צו קעמפפען מיט אינדיאנער. ווען דיא שפאניער האָבען ענדליך דערגרייכט דעם אפאלאטישענישען געגענד, האָבען זיי גע-האט טאָג און נאכט צו פיהרען מלחמות. מען האָט זיי פערצאמט דעם וועג מיט אַלערליי שטרויכלאנגען. מען איז זיי בעפאלען פון אונטער זייערע פערד. מיט העק האָט מען פון אונטען געהאקט אין דיא בהמות און זייערע רייטערס, און אָפּט זיינען ביידע געפאלען. דיא אינדיאנער האָבען זייער שונא ניט געלאָזען אָפציהען דעם אָטהעם. וועגען שלאָך פען איז נאָר קיין רייד ניט געווען.

ענדליך איז דיא ווייסע ארמיי אריינגעקומען אין דער הויפט-שטאָדט פון דעם קרייז, אין א פאליטישען. זינט נארוואען איז דאָרטען געווען, איז דיא שטערטעל מסתמא אויפגעוואקסען, וואָרים אין דיא בעריכטען פון דע סאָטאָ'ס עקספּעדיציע ווערט געזאָגט, אז אפאלאטישען איז בעשטאנען פון 200 שטרויענע הייזלעך. אָבער ניט

גלייך געבראכט אן אנדערען און ער האָט זיך מיט זיין קאוואַלעריע אַ
לאָז געטהאָן אויפ'ן שונא און געשניטען און געטראָטען אינדיאנער
צעהנדליגעווייז. עטליכע הונדערט רויטהויטיגע זיינען אריינגעשפרונג
גען אין אַ דערבייאַגע אָזערע. זיי זיינען געשוואומען צו פינג אין
איינעם און יעדע גרופּע אזעלכע האָט אויף זיך געהאַלטען אַ זעקסטען,
וועלכער האָט פון זייערע פלייצעס געשאָסען מיט פּייל־און־בויען
אויפ'ן ברעג. דיעזע פּיילען זיינען געפלויען ווייט און מיט גרויס
קראַפּט; געגען דיא פּאַנצירען פון דיא שפּאַניער האָבען זיי אָבער קיין
מאַכט ניט געהאַט. פּיעלע פון דיא אינדיאנער זיינען דערטרונקען גע
וואָרען אָדער געטוידטעט געוואָרען פון דיא שפּאַנישע געוועהר. דאָס
רוב פון דיא איבעריגע האָבען זיך אונטערגעגעבען. צוועלף פון דיא
עלסטע האָבען בעסער געוועלט פּערלירען זייערע לעבענס אין דער
אָזערע איידער זיין שקלאַפּען. מען האָט זיי אָבער ארויסגעשלעפּט פון
וואַסער און געשמידט אין קייטען. וויטאַטשוקאַ איז אויך אריינגעפאַר
לען אין פּלען. דע סאָטאָ האָט אָבער געוועלט געווינען זיין פּריינד
שאַפּט אין שטיצע. אַלואָ, האָט ער פון איהם אויסגעטהאָן דיא קיי
טען און ביי'ן טייט געזעצט לעבען זיך, וויא אַן עהרען־נאַסט. וויא ער
איז אזוי געזעסען און געגעסען, האָט ער פּלוצלונג אַ שפרונג געטהאָן
און דעם שפּאַנישען קאָמאַנדיר אזא זעין געטהאָן אין געזיכט, אז ער
האָט איהם אויסגעזעצט עטליכע ציין. דיא בלוט האָט ביי דע סאָטאָ'ן
אַ גאָס געטהאָן פון מויל און פון נאָז, און ער איז אינדערגעפאַלען.
וויטאַטשוקאַ איז אויף איהם ארויפגעשפרונגען און זיך געקליבען צו
מאַכען אַ סוף פון איהם. דאָס אלעס איז פּאָרגעקומען כמעט אין איין
סעקונדע. דיא אָפיצירען, וואָס זיינען געזעסען דערביי, האָבען אָבער
פּאַספּיעט צו קומען צו זיך און זיי האָבען דעם נקמה־דורשטיגען אונט
ערשראָקענעם אינדיאנער אריינגעשטאָכען עטליכע שפּיעזען מיט
אַמאָל. ער איז געפאַלען טוידט.

דיא אנדערע געפאַנגענע אינדיאנער האָבען אויך געקעמפּט מיט
דיא לעצטע קרעפטען. זיי האָבען געכאַפּט שפּאַנישע שווערדען אָדער
שפּיעזען, אַטאַקירט זייערע ווייסע האַררען און געפּאַכטען, ביז מען האָט
זיי אוועקגעלייגט אויף אַן אָרט.

פון וויטאַטשוקאַ'ס זעין איז דע סאָטאָ אָנגעלעגען קהאַנט אַ פּאָר

וואָכען.

אָרט אָדער צוגעהאָלטען ביז שפּאַניער וועלען אונטערקומען און זיי געדען אַ לאַנגזאַמען טוירט.

אינער פון דיעזע הינט איז געווען אזא כוואַט און אזא „בענייס-טערטער“ מיטקעמפּפּער פון זיינע בעלי הבתים וויא בערעזיליאַ, דער פּיער-פּיסניגער העלד, וואָס האָט זיך „אונשטערבליך“ געמאַכט ביי פּאַנסע דע לעאָן'ן אין פּאַרטאָ ריקאָ. אפילו ווען אַן אינדיאַנער פּלעגט אין איהם ארוינזשיסען אַ פּייל, און פון איהם פּלעגט זיך גיסען בלוט, פּלעגט ער אויך ארויפּשפּרינגען אויף זיין קרבן און איהם צוהאַלטען ביז שפּאַניער זיינען צוגעקומען. איין מאָל, ווען אַ רויט-הויטיגע קאָמ-פּאַניע האָט אויסגעשאַסען פון יענעם זייט טייף, איז ער ארוינגע-שפּרונגען און זיך געלאָזען שווימען צו זיי. זיי האָבען אין איהם פון ווייטען ארוינגעלאָזען פּייל נאָך פּייל. דיא בלוט האָט זיך פון איהם געגאַסען. פון אַלע זייטען, און דיא פּיילען האָבען אין איהם געסטאַר-טשעט וויא שפּילקעס אין אַ שפּילקע-קישעלע. ער איז אָבער אַליץ גע-שוואומען ווייטער ביז ער האָט דערגרייכט דעם ברעג. דאן איז ער געפאַלען טוירט, און דיא אינדיאַנער האָבען זיך מיט זיין קערפּער גע-פרעהט מעהר וויא מיט דיא קערפּערס פון עטליכע ווייסע.

אין איין פּלאַץ האָט דע סאַטאָ'ן אַן עלסטער מיט'ן נאָמען ווייט אַט שווקאָ אויפגענומען זעהר פּריינדליך. אַ גאַנצע וואָך האָט מען פּערבראַכט אין פּרעהליכע מאָהלצייטען; דיא אינדיאַנער האָבען געטאַנצט לכבוד זייערע ווייסע געסט, געזונגען, אָנגעפּיהרט זייערע אינדיאַנישע שפּיעלען. אַר טיז האָט זיך אָבער דערוואוסט, אַז דאָס איז ניט מעהר וויא אַן אָנשטעל, און אַז וויטאַטשוקאַ זאַמעלט צעהן מאָל אזא גרויסע מחנה וויא דיא שפּאַניער. דע סאַטאָ'ן האָט וויטאַ-טשוקאַ געזאָגט, אַז ער וויל איהם ווייזען אַ גרויסען אינדיאַנישען פּאַ-ראַד און אַז זיין מחנה וועט צו דעם פּאַראַד קומען אָהן געוועהר. אָר-טיז האָט אָבער געוואוסט, אַז דיא געוועהר וועט ליגען בעהאַלטען אין דיא ארומיגע וועלדלעך. דע סאַטאָ האָט זיך דאָס אין אַכט גענומען. ווען עס איז געקומען דער בעשטימטער טאָג און שטונדע און עס האָט זיך בעוויזען דיא רויט-הויטיגע מאַסע, האָבען דיא שפּאַנישע אָפיציע-רען אַ געשריי געטהאָן: „סאַנטיאַגאָ! גענומען זיך צו זיי!“ און עס איז געוואָרען אַ מענישען-יאַטקע. דע סאַטאָ'ס פּערד איז געפאַלען טוירט אונטער איהם פון פּיער אינדיאַנישע פּיילען. מען האָט איהם אָבער

אין איין אָרט האָט דיא ארמיי אויף א טייך געפונען א צרה'דיגען בריק, וועלכען נארוואעז האָט געמאכט. פון ביידע ברעגעס זיינען געלעגען אנידערגעוואָרפענע בוימער און דיא בוימער זיינען געווען פער- אייניגט מיט צוזאמענגעבונדענע קלעצער. דע סאָטאָ האָט ארויסגע- שיקט גוטע שווימער מיט העק און טישוועקעס דעם בריק צו פערדריכ- טען. ווען זיי האָבען געהאלטען ביי דער ארבייט, האָבען זיך בעוויזען קאנאָס מיט אינדיאנער, וועלכע האָבען צוויי פון זיי געפעהרליך פער- וואונדעט.

אין אן אנדער פלאץ, וואו דע סאָטאָ האָט געלאָזט וויסען אן עלס- טען, אז ער וויל מיט איהם שליסען א פריינדליכע בעקאנטשאפט, האָט יענער איהם געהייסען ענטפערען, אז דיא ווייסע שלעפען זיך ארום איבער פרעמדע לענדער אַלס באַנדיטען און מערדער און אז דער איינ- ציגער זאָרט בעקאנטשאפט, וואָס ער וועט מיט איהם שליסען איז דורך בלוטיגע מלחמות. און ער האָט געהאלטען וואָרט אויף. זיינע אינדיא- נער האָבען דיא מאַרשירענדע שפאַניער ניט געלאָזען צורוח. ווען זיי האָבען זיך אָבגעשטעלט אויף נאכטלעגער, פלעגען דיא רויטהוויטיגע לוייערען ארום דעם לאַגער, און וויא נור זיי האָבען אימיצען גע- כאפט אָן א זייט, האָבען זיי איהם אוועקגעשלעפט און געקעפט. דער- נאָך האָבען זיי דעם קערפער אויפגעהאנגען אויף א בויס, און דיא קאָפּ האָבען זיי ארומגעטראָגען אויף שטעקעלנס. דאָס איז געווען א גאַנץ אָפּטע זאָך.

ווען דיא ארמיי איז ענדליך צוגעקומען צו אָקאלא, האָבען זיי גע- פונען, אז דאָס איז א דאָרף וויא אַלע אינדיאנישע דערפער פון יענע געגענדען, מעהר ניט וואָס דאָרטען איז געווען א סך קוקורוזע. דער דאָרף איז געווען פוסט; דיא איינוואוינער זיינען זיך צולאָפען מיט וואָס זיי האָבען געקענט מיטנעהמען. אָבער אַלין מיטנעהמען האָבען זיי ניט געקענט — האָבען דיא שפאַניער דאָ עטליכע טעג געהאט וואָס צו עסען.

מאַרשירענדיג ווייטער, האָט דע סאָטאָ געהאט עהנליכע ערפאה- רונגען. דער פעהעלטניסמעסיג גוטער דע סאָטאָ איז אויף דיעזער רייזע געוואָרען אזא מערדער וויא פיזאראָ, וועלכען ער האָט געהאַסט. זיינע בלוטהינט זיינען געפלויען נאָך אינדיאנער וויא נאָך מייז. זיי האָבען געכאַפט דיא אנטלויפענדע און זיי ענטוועדער צוריסען אויף אן

אויסגעוויזן פֿערווילדעט. ער האָט פֿערגעסען זיין מוטער־שפראַך און פֿון אויפֿרעגונג האָט ער דיא ערשטע מינוט זיך געקענט דערמאָנען בלויז דעם נאָמען פֿון זיין געבורט־שטאָדט, ס ע ו ו י ל ל . זיין נאָמען איז געווען יו אַן אָ ר ט י ז .

אין אייניגע טעג אַרום האָט ער גערעדט שפּאַניש וויא אַלע זיינע לאַנדסלייט, און ער האָט אין דע סאָטאָ'ס עקספּעדיציע גענומען שפּיער־לען דיא זעלבע וויכטיגע ראָלע, אַלס דאָלמעטשער, וואָס יעדאָנימאָ האָט געשפּיעלט ביי קאָרטעס'ען.

פֿון אינדיאנער האָבען דע סאָטאָ'ס אָפיציערען געהערט, אז וויי־טער ליגט א שטאָדט מיט'ן נאָמען אָ ק א ל א , וואו עס איז פֿאַראַן א סך גאָלד, זילבער און פֿעריל און דיא איינוואוינער קענען פּיעלע מלאכות און האַלטען הירשען אזוי וויא קיה און ציעגען. דע סאָטאָ האָט פֿערשטאַנען, אז אויף דיא בעריכטען פֿון דיא רויט־הויטיגע איז זיך ניטאָ וואָס צו פֿערלאָזען. וואָס אָנבעטרעפט אָרטיז'ן, האָט ער געוואוסט, אז אין ווייטערע געגענדען געפינען זיך פֿעריל, אָבער פֿון גאָלד האָט ער ניט געהערט. פֿעריל איז נאַטירליך אויף געווען גוט פֿאַר דע סאָטאָ'ן. ער האָט אָבער ניט אויפֿגעהערט צו האַפּען אויף אַ לאַנד פֿון גאָלד, אויף אַ לאַנד וויא פֿערן. אַלזאָ האָט ער דיא צוויי גרויסע שי־פען אוועקגעשיקט צוריק נאָך האוואַנאַ, אום זיינע מענטשן זאָלען ניט האָבען קיין האַפּנונג אין קורצען זיך אוימצוקעהרען אַהיים. דיא דריי קלענערע שיפען, וועלכע ער האָט בעדארפט האָבען אויף צו שווימען און פֿאַרשען פֿאזע דיא ברעגעס, האָט ער איבערגעלאָזען אין דעם האַר פֿען ט א מ פ א (עספּיריטו סאַנטאָ) מיט דרייסיג קאוואַלעריסטען און זיעבציג פּוס־סאָלדאַטען אונטער דער קאָמאַנדע פֿון איינעם פֿע ד ראָ ק א ל ד ע ר אָן , און אַליין האָט ער מיט דיא איבעריגע חיל זיך אוועק־געלאָזען איבער'ן לאַנד. דיא דריי הונדערט חורים האָט ער אויך מיט־גענומען מיט זיך אונטער דער היטגחה פֿון ספּעציעלע פּאַסטוכער.

דיא אינדיאנער זיינען געווען זעהר אונפֿריינדליך. זיי האָבען אויף דיא ארמיי געשטאָסען פֿון אַלערליי בעהעלטעניסען. עטליכע פֿון זיי האָבען דיא שפּאַניער געכאַפט, אָבער ווען מען האָט זיי געפרופּט מאַכען פֿאַר וועגזווייזער, האָבען זיי דיא ווייסע אומישנע פֿערשלעפט אין געפֿעהרליכע ערטער. דאָן האָט דע סאָטאָ אויף זיי אָנגערייצט זיינע בלוט־הינד און זיי זיינען צוריסען געוואָרען.

גליהט א בארג קוילען. אזוי ליגענדיג אין דער לופטען האָט ער זיך לאַנגזאָם געבראָטען. אָבער זיינע געשרייען האָבען געריהרט דיא האַרץ פון דעם דאָרטיגען עלסטען'ס טאָכטער, און מיט איהר געבעט האָט זיא גע'פועל'ט ביי איהר פאָטער, אז ער זאָל איהם לאָזען לעבען. ווען ביי דעם יונגען שפּאַניער (ער איז דאָן אלט געווען בלויז 18 יאָהר) זיינען פּערהיילט געוואָרען דיא וואונדען, האָט דער עלסטער איהם גע'שיקט היטען קברים, — אז היות זאָלען ניט אוועקשלעפען די מתים. מיט זיין פייל-און-כויגען האָט ער אמאָל ביי-נאָכט געשאָסען א וואָלף, וואָס האָט אָקאָרשט געכאַפט א טויטען קינד. דאָס האָט איהם בע'ליעבט געמאַכט אלס א כוואַטסקען יונג. אָבער א ו ס י ט א, דער עלסטער, האָט אין האַרצען געטראָגען א ברענענדיגען האַס געגען אלע ווייסע, און ער האָט זיך איהם געקליבען צו טוידטען. אויסטאָ'ס טאָכ'טער האָט דעם יונגען שפּאַניער געוואַרענט וועגען דעם און זיא האָט איהם געראַטהען צו אַנטלויפען אין אַן אַנדער דאָרף, וואו איינער מאַקאָס אַ איז געווען דער עלסטער. מאַקאָס האָט זיך צו איהר גע'שדען'ט, און זיא האָט געוואוסט, אז ער אינטערעסירט זיך מיט דעם כוואַטסקען שפּאַניער. דער יונגער מאַן האָט געטהאָן וויא זיא האָט איהם געראַטהען, און פון יעמאָלט אָן איז ער געווען אונטער מאַד קאָסאָ'ס שוין. איצט, ווען עס זיינען אוועק ביי צעהן יאָהר און ער האָט זיך דערוואוסט, אז עס זיינען אַנגעקומען זיינע לאַנדסלייט, האָט ער גע'פועל'ט ביי זיין רויט-הויטיגען האַרר, אז ער זאָל איהם לאָזען געהן זיך זעהן מיט זיי. דע סאָטאָ וויעדער האָט ארויסגעשיקט א קאָמד פאַניע איהם אויפזוכען און בעפרייען.

דאָן איז פאַרגעקומען אזא סצענע, וויא דיא וואָס האָט שטאַטגע-פונען צווישען י ע ר אָ נ י מ א א ג ו ו י ל א ר און עטליכע פון קאַרטעס'עם סאָלדאַטען. אַרומבלאָנדזשענדיג איבער אונבעקאַנטע פּלע-צער, האָבען דע סאָטאָ'ס שלוחים זיך בעגעגענט מיט א גרופע אינדיא-נער. זיי האָבען אויסגעשיטעלט געגען זיי זייערע שפּיעזען. דיא אינדיאנער זיינען זיך צולאָפען, נור איינער פון זייער גרופע איז גע'בליבען. ער האָט געשריען „סעויללאַ!“ „סעויללאַ!“ און האָט זיך גע'צילע'ט.

דאָס איז געווען דער ווייסער וואָס איז צעהן יאָהר אָבגעלעגען ביי דיא אינדיאנער אין געפאַנגענשאַפט. ער איז געווען נאָקעט און האָט

ער זאל איהר מיטגעהמען ווייטער אויף. אין דעם האָט ער איהר אָבער
ענטזאָגט.

האָבענדיג אין זינען נאָרוואַעז'ס טרויעריגען ביישפּיעל, האָט ער
פריהער פון אַלין אוועקגעשיקט אַ שיף אויסזוכען אַ זיכערען און גראַד-
מען האַפען אויף דעם פּלאַרדער ברעג, אום צו האָבען אַ הויפטפונקט
פאַר זיינע שיפען בשעת ער וועט זיך אוועקלאָזען אויף זיין מאַרש. אזא
האַפען האָט דיא שיף געפונען אין אַ ים בוים אָדער בעי, וועלכען דע
סאַטאָ האָט אַ נאָמען געגעבען ע ס פ י ר י ט ו ס א נ ט אָ (הייליג
גער גייסט), און דאָס איז טאַקי געווען דער זעלבער האַפען, וואו דיא
אויבען דערמאָנטע הונדערט פון נאָרוואַעז'ס עקספעדיציע האָבען גער
וואַרט אויף זייערע דריי הונדערט חברים.*) אין מאַי, 1539, האָט
דע סאַטאָ דאָרטען זיך אַרויפגעזעצט מיט 570 מאַן, 223 פּערד און
300 חזרים. שיפען האָט ער געהאַט פינף.

גלייך זיינען איהם בעפאלען דיא פלינקע, מוטטיגע חברה פון
יענעם געגענד. ער האָט זיך אָבער מיט זיי לייכט ספּראַוועט. פון אַן
אינדיאַנער, וועלכען ער האָט געפאַנגען, האָט ער געהערט, אז ניט ווייט
פון דאָרטען געפינט זיך אַ ווייטער יונגער מאַן אין געפאַנגענשאַפט און
אז מען האַלט איהם שוין אַ יאָהר צעהן. עס האָט זיך אַרויסגעצויגט,
אז דאָס איז איינער פון דיא צוויי שפּאַניער, וואָס מען האָט אוועקגע-
שלעפט, ווען זיי זיינען אַרויף אויפ'ן ברעג נאָך דיא שטיקעל פּאַפּיער.
(מען האָט זיך אויך ערקונדיגט, אז דעם שטיקעל מיט דיא פּאַפּיער
האָבען אַרויסגעשטעלט אינדיאַנער, אום אַריינצונארען ווייסע. דיא
שטיקעל פּאַפּיער האָבען דיעזע אינדיאַנער געפונען אויף אַן אָרט, וועל-
כען אַנדערע שפּאַניער האָבען אַמאָל בעזוכט, און זיי האָבען שוין גער-
האַט בעמערקט, אַז דורך פּאַפּיער ריידען זיך ווייסע צונויף). איינער
פון דיא צוויי שפּאַניער איז דאָן גלייך געטוידטעט געוואָרען דאַנלענד-
דיג זיך. דעם צווייטען, וויעדער, האָט מען געבונדען און אַרויפגע-
לייגט אויף פיער שטיינערנע שטיינלעך צווישען וועלכע עס האָט גע-

*) היינט רופט מען דאָס ט א פ א כ ע י. רייכע אַמעריקאַנער
ליבערן דאָרטען צו פּערברענגען דיא ווינטער-מאַנאַטען. פון דאָרטען געהען
אַפטע דאַמפּפּער נאָך האַוואַנאַ און דיא רויזע געדויערט בלוז עטליכע שטונד-
ען. אין דע סאַטאָ'ס צייטען האָט דאָס געדאַרפט נעהמען אַ וואָך.

געזאגט אז דאָרטען איז פאראן א סך גאָלד, און דאָס האָט זיך איצט געלאָזט גלויבען. אויף פּערז האָט מען אויך געזאָגט אז דאָרטען זיינען פאראן אוצרות, און עס האָט זיך דאָך ניט אַרויסגעצייגט פאר קיין ליגען.

דע סאָט אַ האָט זיך אַלזאָ בעשלאָסען נאָך אַמאָל צו מאַכען דיא פּראָבע וואָס נאָרוואַעז האָט געמאַכט. דער טראַגישער סוף פון יענער עקספּעדיציע האָט איהם ניט צוריקגעהאַלטען, ער האָט געהאַפּט צו האָבען מעהר מזל וויא דער שלימזליגער נאָרוואַעז.

ער האָט אָהן שוויריגקייטען פּעראַינטערעסירט דעם קעניג און בעקומען דעם טיטעל גובערנאַטאָר איבער פּלאָרידא און אַלס צוגאַב דעם טיטעל גובערנאַטאָר איבער דעם אינזעל קובא, וועלכער איז ניט ווייט פון דעם פּלאָרידער ברעג.

קאַבעזא דע וואַקא האָט איהם דערצעהלט וועגען זיינע שרעקליכע ערפּאָהרונגען אין דיא דערמאָנטע אַכט יאָהר, אָבער די עזע ערפּאָהרונגען האָבען אין קאַבעזא'ן גופא ניט אָבגעקיהלט דעם חשק צו נייע רייזעס מיט נייע געפּאָהרען. ער האָט נאָך ניט פּאַספּייעט זיך אָבצורוהען פון זיינע אַכטיגאַהיגע אָבקומעניסען, וויא ער איז שוין געווען בערייט אויף אַ נייע עקספּעדיציע. אויף זיינע וואַנדערונגען האָט ער געהערט, אז ווייטער ערנען וואו זיינען פאראן רייכע שטעדט מיט גרויסע מויערען, א צווייטע פּערו. אָבער דעם טיטעל אויף די עזע לענדער האָט שוין איצט געהאַט דע סאָטאָ. דע סאָטאָ האָט איהם פּאַרגעשלאָגען אַ הויכע שטעלע אין זיין עקספּעדיציע; ער האָט אָבער געוועלט אַליין זיין גובערנאַטאָר, און אַלס בעפּריעדיגונג פאַר זיינע לאַנגע צרות האָט דער קעניג איהם געשיקט דעניערען איבער אַ ר ג ע נ ט י נ י ע ן.

דע סאָטאָ איז אָבגעפּאָהרען אין אַפּריל, 1538, מיט אַ גרויסע קאַמפּאַניע און מיט אַ סך פּערד. צווישען זיינע אָפיציערען זיינען געווען זיהן פון דער אַריסטאָקראַטיע. אייניגע פון זיי האָבען פּריהער אַנטהייל גענומען אין דער עראַבערונג פון מעקסיקא אָדער פּערו. דע סאָטאָ'ס פּרוי איז אויך מיטגעפּאָהרען (אזוי וויא מיט צעהן יאָהר פּריהער איז מיט נאָרוואַעז'ען מיטגעפּאָהרען זיין פּרוי). זיא האָט זיך אָבער אָבגעשטעלט אין קובא, וואו דע סאָטאָ מיט זיינע מענער שען זיינען פּערבליעבען מעהר וויא אַ יאָהר. זיא האָט זיך געבעטען

שפּאַניען, האָט ער דאָרטען געפונען הערנאנדאדעסאָן, און זיי האָבען פיעל גערעדט וועגען קאבעזא'ס וואנדערונגען. פאר דע סאָטאָן האָט דאָס איצט געהאט א בעזונדערען אינטערעס. עס האָט געהאט א שייכות צו זיינע יעצטיגע פלענער.

אין דער ערָאבערונג פון פּערו איז דע סאָטאָ מיט פיזאָרראָ'ס ארמיי דערגאנגען ביז'ן סוף. ער האָט דער ערשטער אריינגעמארשירט אין קווקא, דיא הויפטשטאָט. פון דיא אוצרות, וואָס דיא שפּאַניער האָבען אָנגעראבעוועט דאָרטען און אין אנדערע ערטער אין פּערו, איז אויף זיין חלק אויסגעקומען א גרויסער אייגענס. דאָן האָט ער זיך אומגעקעהרט נאָך שפּאַניען. איזאבעללא, זיין געליעבטע, האָט אויף איהם אלץ געווארט, און דערפאר האָט איהר פאָטער, פּעדראריאָס, איהר אויסגעשלאָסען פון זיין ירושה. דער אלטער מערדער האָט איבער געלאָזען א פרומע צואה: זיין גרויסען פּערמעגען האָט ער אין גאנצען איבערגעלאָזען איזאבעללא'ס עלטערע שוועסטער מאריא, וועלכע איז געווען פּער'קנס'ט צו באַלבאָאָ, אָבער מיט דעם תנאי אז זיא זאָל גרינדען א גרויסען קאָנווענט און אליין זיין דיא הויפט מאָנאַשקע. דע סאָטאָ און איזאבעללא האָבען געהייראט און זיי האָבען גענומען לעבען אויף א גלענצענדען פּריזישען שטייגער, מיט א גאנצע ארמיי בעדיענטע, מיט רייכע בעלער. ער האָט געלעבט אזוי ברייט, אז אין א פּאַר יאָהר איז פון זיין אייגענס געבליבען וועניגער וויא א העלפט.

ער האָט אָנגעהויבען צו דורשטען נאָך נייע אוצרות. אגב האָט דער פּריעדליכער לעבען איהם גענומען לאַנגוויילען. עס האָט זיך אָבגע-רופען אין איהם דער אלטער אוואַנטוריסט. עס האָט איהם געצויגען צו אונטערנעהמונגען, וועלכע פּערשפרעכען א גרויסען גאָמען מיט גרויסע רייכטהימער. קורץ, ער האָט זיך בעישלאָסען צו מאַכען א וויכטיגע ענטדעקונגסעקספּעדיציע, און זיין אויפּמערקזאמקייט האָט זיך אָבגע-שטעלט אויף פּלאָרידא. וואָס פּאַר א לאַנד דאָס איז, וויא גרויס זיא איז, וואו זיא ציהט זיך, האָט קיינער ניט געוואוסט. מען האָט אָבער

ער אין דער רעגירונג פון ניו־שפּאַניען (מעקסיקא) דאָן ניט געהאָט. מענדאָזא האָט זיין פּלאַץ פּערנומען (שפּעטער איז מענדאָזא געוואָרען וויצע־קעניג פון פּערו).

נאקעטע, פערוואקסענע ווייסע מענשען זיינען זיי אזוי ערשטוינט געוואָרען אז דיא ערשטע מינוט האָבען זיי ניט געקענט ריידען. קאבעזאָ דעוואַקא און זיינע מיטרייזענדע האָבען זיי אַלין ערקלעהרט און יענע האָבען זיי מיטגענומען. ווען מען האָט דיא אינדיאַנער געזאָגט, אז זיי זיינען אַלע שפּאַניער, אַלע דיא זעלבע מענשען, האָבען זיי בשום אופן ניט געגלויבט: „וויא אזוי קענט איהר זיין דיא זעלבע מענשען?“ — האָבען זיי געזאָגט צו דיא רייטער — „אז איהר טראָגט קליידער מיט געוועהר און רייט אויף פּערד, און זיי געהען נאקעט און אונגעוואָ פּענט; איהר קומט פון מערב און זיי פון מזרח; איהר קוילעט מענשען און זיי היילען זיי און מאַכען זיי געזונד“.

אין עטליכע טעג ארום זיינען דיא פיער וואַנדערער געווען לעבען קוילען, אַ שטעטלעך, וועלכע דיא שפּאַניער פון מעקסיקא האָבען געגרינדעט. דאָרטען האָט געוואוינט דער שפּאַנישער גובערנאָטאָר פון דער פּראָווינץ, נאָרעז דע גרונדאָס (*). דער גובערנאָטאָר האָט זיי אויפגענומען פריינדליך און זיי געגעבען קליידער. אָבער דיא ערשטע עטליכע טעג איז זיי שווער געווען דיא קליידער צו טראָגען. אויך האָבען זיי געמוזט שלאָפּען אויף דער ערד — אזוי אָבגעוועהנט זיינען זיי געווען פון בעטען און בעטגעוואַנד.

דיא פיער וואַנדערער זיינען דורכגעגאַנגען דיא גאַנצע ברייט פון נאָרד־אַמעריקא אין דעם אָרט וואו עס געפינט זיך דיא דרום־סטע טהייל פון דיא היינטיגע פּעראייניגטע שטאַטען. דאָס איז דיא ערשטע רייזע וואָס איז ווען עס איז געמאַכט געוואָרען איבער דעם שטח פון דיא היינטיגע פּעראייניגטע שטאַטען.

פון קוליאַקאן זיינען זיי אין צוועלף טעג געקומען נאָך דער שטאָרט מעקסיקא, וואו זיי האָבען בעזוכט קאָרטעס'ען און דעם וויצע־קעניג אַנטאָניאָ דע מענדאָזאָ (*).

* * *

ווען קאבעזאָ דע וואַקא איז פון מעקסיקא געקומען צוריק נאָך

(* דיעזער גומאַן איז געווען קאָרטעס'עס אַ דם שונא. ער האָט דאָס אין שפּאַניען אָנגעפיהרט דעם פּראָצעס געגען איהם אויף דער בעשולדיגונג אז ער האָט פּערגיפּטעט זיין פּרוי.

(** קאָרטעס האָט געטראָגען דעם טיטול מאַרקיוז, אָבער קיין דעה האָט

פון דעם רימען פון א שווערד. דער אינדיאנער האָט געזאָגט, אז דאָס איז אַראָבעקומען פון הימעל, און ער האָט ערקלעהרט, אז פון דאָרטען האָבען דאָס געבראַכט ווייסע הימעל־מענשען מיט בערד, וועלכע האָבען געריטען אויף גרויסע פיער פיסגע בעשעפעניסען; אז זיי זיינען געקור מען איבער'ן וואַסער און צוריק אַוועק איבער'ן וואַסער, צו מערב צו. וואָס ווייטער דיא פיער וואַנדערער זיינען געגאַנגען, אלץ דייט ליכערע סליאָדען פון שפּאַניער האָבען זיי געפונען.

דיעזע שפּאַניער האָבען געפאַנגען אינדיאנער אַלס קנעכט, און פערשפרייט ארום זיך רויב, מאָרד און ווייסטעניס. זיי האָבען אַרויפ־געוואָרפען אזא אימה אויף דעם גאַנצען געגענד, אז דיא בעפעלקערונג איז זיך צולאָפען אין דיא וועלדער און אויף דיא בערג. מען האָט אַוועקגעוואָרפען פרוכטבארע פעלדער און בליהענדע דערפער אום זיך צו ראַטעווען פון דיא באַרמלאָזע בלוטדורשטיגע ווייסע מענשען. קאַבעזאָ דע וואַקא און זיינע דריי מיטוואַנדערער האָבען מורא געהאַט אז מען וועט זיי אויפנעהמען אַלס שונאים, אַלס מערדער. זיי האָבען אָבער אומזיסט זיך געשראַקען. זייער נאָמען האָט דאָ אויף דערטריכט. דיא קליינע צאָהל אינדיאנער, וואָס זיי האָבען געטראָפען האָבען גלייך דערקענט אז דאָס זיינען דיא גוטע ווייסע הימעל מענשען, וואָס קורירען, וואָס טהוען אויף וואַנדער צו העלפען קראַנקע, און אומעטום האָט מען זיי אויפגענומען מיט פרייד און מיט כבוד. אָבער דער עולם האָט דאָ איצט געליטען הונגער, וואָרים דיא שפּאַניער האָבען פער־ברענט אָדער צוגענומען דיא תבואה. דער הונגער איז געווען אזוי גרויס, אז אין דיעזע פעטע לאַנד האָט מען געגעסען דיא קאָדע פון בויער. עס איז ניט געווען מיט וואָס דיא געסט מכבד צו זיין און זיי האָבען זיך אויך אָנגעליטען גענוג הונגער. אין איין פלאץ אָבער האָבען זיי געפונען אַ סך שפייז, און מען האָט זיי געגעבען וויא פיעל זיי האָבען נור געקענט מיטנעהמען.

ענדליך איז דיא האָפנונג מיט וועלכע דיא פיער וואַנדערער האָבען זיך געקוויקט דיא גאַנצע אַכט יאָהר, דער טרוים, וועלכער האָט זיי געגעבען קרעפטען אויסצוהאַלטען דיא שרעקליכע ווירקליכקייטען פון דיעזער צייט — מקוים געוואָרען: זיי האָבען בעגעגענט פיער שפּאַנישע רייטער — אַ טהייל פון אַ קאַמפּאַניע, וועלכע האָט דאָ געזוכט צו פאַנגען קנעכט. ווען דיא קאָואַלעריסטען האָבען דערזעהן דיא פיער

וויא צו א „גוטען אידען“. מען האָט זיי איינפאך פערמאטערט. מאסען מענשען זיינען זיי נאָכגעגאנגען צעהנדליגע מיליאָנען דווייז און נייע זיינען אָנגעקומען פון פערשידענע פונקטען. יעדער האָט געוועלט אָנריהרען דיא הייליגע מענשען; מוטערס האָבען זיך געבעטען אז זיי זאָלען אַ בלאָז טהאָן אויף זייערע קינדער, זיי איבער'צלם'ען. איצט האָט יעדער זיי שוין געפאָלגט, און געציטערט פאַר זייער קוק. אָהן זייער ערלויבניס האָט דיא רויט־הויטיגע מאסע ניט געסמייעט אַ טרונק צו טהאָן. איידער זיי האָבען אַ בלאָז געטהאָן אויף אַ שטיקעל שפייז האָט מען ניט געגעסען. אָפט האָבען זיך אַרום זיי אַרומגעקליבען ביז דריי טוויזענד פערזאָן און יעדער האָט געפאָדערט מען זאָל בלאָזען אויף זיין עסענ־וואַרג. טאָמער האָט אימיצער געפונען אַ שפּין, אַ פאַר ווערים, אַ פייגענ־דיסטעל, און ער האָט זיך געקליבען דאָס אויפצועסען, האָט ער עס פריהער געטראַגען צו דיא פיער הייליגע זיי זאָלען אויף דעם אַ בלאָז טהאָן, אָדער מאַכען אַ צלם.

איצט האָבען דיא פיער חברים שוין געקענט אויספיהרען וואָס זיי האָבען געוועלט. אַלזאָ זיינען זיי געגען דעם ווילען פון זייערע רויט־הויטיגע בעגלייטער אַלץ געגאַנגען צו מערב־צו, און יענע האָבען געמוזט מיטגעהן, ביז זיי האָבען זיי איבערגעגעבען צו אַן אַנדער קאָמפּאַניע.

עס האָט זיך געענדיגט דיא ריעזיגע פלאַך־לאַנד. עס האָבען זיך בעוווּזען בערג. מען האָט גענומען בעגעגענען שטענדיגע וואוינונגען, שטענדיגע דערפער, קוקרוזע פּעלדער, פּעלדער פון בעבלעך, מאסען הירשען־פלייש (אין איין פלאַץ האָט מען זיי מכבד געווען מיט זעקס הונדערט געטריקענטע הירשען־הערצער). עס האָט זיך געענדערט דער כאַראַקטער פון דער נאַטור און פון דיא מענשען, אָבער דער נאָמען פון דיא פיער הימעל־אַקטוירים האָט זיך אַלץ פּערשפּרייט פאַראויס, אַ סך שנעלער וויא זיי זיינען געגאַנגען. מען האָט זיי אומעטום געגעבען דיא בעסטע שפייז, באַוועלנע קאָלדרעס, פּאַטשערקעס פון קאַרעלען, וואָס זיינען געפאַנגען געוואָרען אין דעם שטילען אַקעאַן. דיא פיער וואַנדערער זיינען שוין געווען ניט ווייט פון דעם מערב־ברעג פון מעקסיקאָ.

באַלד האָבען זיי געהאַט אַ פרעהליכע איבערראַשונג: ביי אַן אינדיאַנער אויפ'ן האַלז האָבען זיי בעמערקט אַ שטאַהלענע ספּראַנזשקע

זאָגט אז מען איז געהאָלפּען. טהיילווויז רעדט מען זיך איין און טהיילווויז זאָגט מען איינפאך א ליגען, — אום צו ציהען אויפמערק זאמקייט, אָדער כדי צו זיין מיט לייטען צו גלייך.

קאבעזאדעוואקא אליין דערצעהלט, אז דיא אינדיאנער האָבען אָנגעזאָגט בערג מיט ליגענס וועגען דיא נסים פון דיא פיער חברים; אז זיי האָבען איבערטריבען זייער קראפט. אחוץ אלעס האָבען דיא אינדיאנער געהאט א מאטעריעלען אינטערעס דערביי.

ביי דיא אינדיאנער איז געווען א מנהג אז ווען א רופא אָדער מכשף (ביי זיי איז דאָס אייגענטליך געווען אלץ איינס) פלעגט קומען קורירען, פלעגט מען איהם אָבעבען אלץ וואָס מען האָט געהאט, ער האָט געמעגט צונעהמען יעדע זאך וואָס דיא הויז אָדער דער דאָרף האָט פערמאָגט. דיא גאסטפריינדליכקייט האָט געפאָדערט אז יעדען בעזוכער זאָל מען געבען אלץ וואָס ער וויל, היינט א פשיטא שוין ווען דאָס איז געווען א הייליגער דאָקטאָר. נו, פלעגען די רויטהויטיגע בעגלייטער פון אונזערע פיער וואַנדערער אלץ צונעהמען אין דעם נאָמען פון דיא ווייסע דאָקטוירים. זיי זיינען איינפאך גענאָגען פון פלאַץ צו פלאַץ און אלעמען בעראבעוועט; און דיא בעראבעוועטע האָבען ניט געסמייעט צו פראָטעסטירען, זיי זאָלען ניט בעשטראָפט ווערען פון גאָט. און טאָמער בעהאלט ווער עס איז עפעס א זאך, וואָס האָט א ווערטה, האָט דיא רויבער-קאָמפאניע אלעמען געווארענט, אז פאר דיא ווייסע דאָקטוירים איז קיין סעקרעטען ניטאָ, און אז מען פערבאָרגט עפעס פון זיי, שטארבט מען. דער רעזולטאט איז געווען, אז אומעטום איז דער עולם געווען אין הוילע ציטערנים און האָט טאָקע אָבעגעבען אלץ וואָס ער האָט געהאט.

אָבער דיא רויבער אליין האָבען טאָקע אויך געגלויבט אין דיא געטליכע מאַכט פון דיא ווייסע.

אין מאָל האָט קאבעזאדעוואקא געמאכט אן אָפּעראַציע אויף א געוואונדעטען אינדיאנער. ער האָט אויפגעשניטען דיא וואונד, ארויסגענומען דעם פייל, פערנעהט דיא וואונד מיט א שפיציגען ביינדעל און מיט אן אָדער פון א הירש, און שפעטער דעם נאָט ארויס-געצויגען. דיא וואונד איז פעהיילט געוואָרען, און דאָס האָט דעם רופא'ס נאָמען אזוי גרויס געמאכט, אז עס האָט פשוט געקאָכט מיט איהם און מיט זיינע חברים. דאן האָט מען גענומען קומען צו זיי טאָקע

דאָ געווען אזאָ אָפּטע זאָך, אז מען פֿלעגט פּראָסט רייסען שפּייז פון דיא הענט.

מוטערס פֿלעגען זייערע קינדער דאָ זויגען ביז 12 יאָהר, דאָס הייסט ביז זיי וועלען קענען לויפֿען זוכען שפּייז. אומצוגעהן דרויפֿער טעג אָהן עסען איז פֿאַר דיא רויטהויטיגע געווען א געוועהנליכע זאָך און דיא דריי שפּאַניער מיט דעם נעגער האָבען זיך ביסלעכווייז אויך צוגעוועהנט צו פּערטראָגען הונגער עטליכע טעג מיט אַמאָל.

„אין דער צייט וואָס איך בין געווען ביי דיעזע אינדיאַנער“ — שרייבט קאבעזאָדע-וואַסא — „האָב איך געזעהן א העסליכע זאָך: מענער וואָס זיינען געווען פּערהיראַטע צו מענער. דיעזע צרה'דיגע בעשעפעניסען, וועלכע געהען אָנגעהאָן וויא פּרויען, שיסען אָבער מיט פּייל־און־בויגענס און טראָגען גרויסע מיסאות. צווישען דיעזע אינדיאַנער האָבען מיר געזעהן א סך אזעלכע. זיי זיינען שטאַרקער וויא דיא אנדערע מענער און קענען טראָגען א שווערע מיסא.“

וויא מיר וועלען זעהן אין דעם נעכסטען קאַפיטעל, שרייבט אן אנדער ריזענדער דאָס זעלבע וועגען פּערישיעדענע שבטים פון אנדערע געגענדען ווייטער צו מערב צו.

ביסלעכווייז האָט זיך דער נאָמען פון דיא פּיער חברים פּערישפּרייט פון יבט צו יבט, פון געגענד צו געגענד. זיי זיינען בעריהמט געוואָרען אַלס וואונדערבאַרע רופאים אָדער קורירענדע מכשפים („מעדיסין מען“ אויף ענגליש). דאָ איז מסתמא פּאָרגעקומען דיא זעלביגע געשיכטע וויא מיט דיא וואונדערבאַרע היילונגען פון „גוטע אידען“ אָדער פון דער הייליגער מאַריא פון געוויסע בעריהמטע קלויסטערס. נערווען־קראַנקע מענשען דוכט זיך אַמאָל אָהן אן אורזאַכע, אז זיי האָבען וועהטאַג, און אונטער געוויסע אומשטענדען דוכט זיך זיי אז זיי זיינען פון זייערע יסורים בעפּרייט געוואָרען. אָט מיט פּאַציענטען פון דיעזען זאָרט טרעפען זיך פּיעלע פון דיא דערמאָנטע נסים. ווען מען האָט אן אמת'ע קראַנקהייט און מען ווערט אויסגעהיילט אויף א נאַטירליכען אופן, מיינט מען אז דאָס איז אויף א נס. און דיא טבע פון גלויביגע איז דיעזע „נסים“ פּונאָדערצובלאָזען, צו איבערטרייבען. פּאַר ליגנער איז דאָ א געלעגענהייט אויסצואוועבען דיא ווילדעסטע וואונדערען. ביסלעכווייז ווערט א מאָדע מיט אזעלכע „איבערנאַטיר־ליכע“ רפואות זיך צו בעריהמען; צי מען ווערט געהאָלפֿען צי ניט, מען

קאבעזא איז געווען דער ערשטער וויסער מעניש, וואס האט דעם אמעריקאנער ביזאן דערמאנט אין א שריפט (*).

אין מאל האט קאבעזא דורך א סיבה פערלארען דאראנטען, קאסטילאן און עסטיעוואן'ען, און פערבלאנדזשעט. עס איז געווען א קאלטע נאכט, און זייענדיג נאקעט וויא דיא מאמע האט איהם געהאט, איז ער שיער ניט פערפראהרען געווארען. צום גליק האט ער געפונען א ברענענדיגען בוים. דארטען האט ער פערבראכט דיא נאכט. אויף מארגען האט ער ארויפגעלעגט א בארג האלץ אויף זיין נאקעטע פלייצע, מיטגענומען א פאר ברענענדיגע צווייגען און זיך אוועקגעלאזען אין וועג. אבגעשטעלט האט ער זיך נור אין אזעלכע ערטער וואו עס איז געווען האלץ. און ווען ער פלעגט ווייטער געהן, פלעגט ער ווידער מיטגעהמען א בארג האלץ מיט א פאר ברענענדיגע שטעקענס — טאמער קומט ער צו א פלאץ וואו עס איז קיין האלץ ניטא, ווארדים דארטען איז דאס געווען א געווענהליכע זאך. ביי נאכט פלעגט ער אויסגראכען א גרוב און ארום דער גרוב פלעגט ער אויפלעגען פיער פייערען. פון גראז פלעגט ער מאכען עטליכע פעקלעך זיך צוצודעקען ליגענדיג אין דער גרוב. אזוי פלעגט ער שלאפען. אין מאל איז ארויפגעפאלען א פונק און זיין צודעק האט זיך אָנגעצונדען. ער האט זיך געראטעוועט; ער איז אָבער גוט צוברענט געווארען. פינף מעתילעת האט ער זיך אזוי ארומגעשלעפט, ביז ענדליך האט ער געפונען זיינע חברים מיט זייערע רויט-הויטיגע „בעלי בתים“.

זיין בעשעפטיגונג איז דאן בעשטאנען אין דעם וואס ער האט פאר דיא אינדיאנער געמאכט געצען, בויגענס, און געסקראבעט הירשען-פעל. דאס לעצטע איז איהם אום לעבסטען געווען, — שרייבט ער, — ווארים דיא אָנגעסקראבעטע שטיקלעך פלייש האט ער דערנאך געגעסען, — אויב מען האט דאס ביי איהם נור ניט צוגעכאפט. ווארים הונגער איז

(* און איוראפא פלעגען אמאל אויך זיין מאסען באפעלען אָדער בויאָנען. זיי זיינען אָבער שוין כמעט גיטא. א קלוינע צאָהל זייערע האַלט זיך נאָך אין דעם ביעלאָוועזשער וואַלד אין גראַדנער גובערניע, וואו זיי ווערען געהיט אַלס קייזערליכע אויגענטהום. דאָרטען ווערען זיי אָבער אויך אַלץ קלענער און קלענער אין צאָהל. אין אַמעריקא געהען זיי אויך שנעל אויס. דער איוראפאישער ביזאן איז פּערישענדיג פון דעם אַמעריקאנישען.

זיין דיא פייגענדיסטלען. דיא איבעריגע צייט פלעגען דיא אינדיאנער מייסטענס הונגערען. אמאָל פלעגט זיך מאכען אַ הירש, אמאָל אפיש א פיש. ווייטער פלעגען זיי עסען שפיגען, ווערים, יאָסטשערקעס, שלאַנגען. „זיי שלינגען אפילו ערד און האָלץ“ — זאָגט קאבעזא — „און דיא מיסט פון הירשען. ווען דאָרטען וואָלטען געווען שטיינער, וואָלטען זיי דאכט זיך זיי אויך געביסען. דיא ביינער פון דיא שלאַנגען און דיא פיש וואָס זיי עסען, קענען זיי זיך אויך ניט פערגינגען אַוועקצווואַרפען. זיי צומאָלען זיי און עסען דאָס אויף“.

ווען מען פלעגט שוין דערלעבען דיא צייט פון דיא פייגענדיסטלען, און מען האָט געהאט זאט צו עסען, פלעגט דער לעבען פערביטערט ווערען פון גאנצע וואָלקענס מיט בייזע מאַסקיטאָס (קאָמארעס). יעדער איז שטענדיג געווען אין גאנצען בעדעקט מיט וואונדען פון זיי. אום צו קענען שלאָפען פלעגט מען ביינאכט מווען ברענען פייערען פון רויכיגע האָלץ, און דאָן פלעגט קאבעזא שיער ניט בלינד ווערען און דערשטיקט ווערען פון רויך. און ווען עס פלעגט זיך שוין מאכען אז ער פלעגט פון אויסגעמאטערטקייט דאָך אַנשלאָפען ווערען, פלעגט מען איהם מיט געשלעג אויפוועקען, ער זאָל געהן פערריכטען דעם פייער.

שפעטער זיינען זיך דיא פיער פריינד וויעדער צוזאמענגעקומען. אויפ'ן וועג האָבען זיי בעקומען א גרום ווענען נאָך איינע פון זייערע אייגען־געמאכטע שיפלעך, — אז איהרע רייזענדע האָבען זיך גערעטעט אויף א ברעג, אָבער אז דאָרטען האָבען אינדיאנער זיי אַלעמען אויס־גע'הרג'עט. מען האָט זיי זאָנאר געוויזען זייערע קליידער און געוועהר.

דיא געגענדערען, דורך וועלכע אונזערע וואַנדערער זיינען איצט געגאנגען, געפינען זיך אין דעם היינטיגען שטאאַט טעקסאָס, וועלכער איז גרעסער וויא גאנץ פראַנקרייך. קאבעזא האָט דאָרטען בעגעגענט ביזאָנען אָדער בופּעל־אַקסען (באָפּפאלאָס), וויא מען רופט זיי געוועהנליך. „זיי קומען פון צפון“ — שרייבט ער — „און זיי געהען ווייטער צו דעם ברעג פון פלאָרידא. מען געפינט זיי אומעטום איבער א שטרעקע פון העכער וויא צוועלף הונדערט מייל, און דיא אינדיאנער פון דיא טהאָלען, דורך וועלכע זיי געהען, שפייזען זיך מיט זייער פלייש.

פיעל לענגער. זיי האָבען באַלד אָנגעהויבען אויטצושטארבען פון הונגער און קעלט. דיא לעבעדיגע האָבען דיא טוידטע צושינטען און געגעסען זייער פלויש. ביסלעכווייז זיינען אזוי אלע אויסגעשטארבען. עס איז געבליבען בלויז איינער מיט'ן נאָמען עסקי וועל, וועלכער האָט זיך מיט דעם לעצטען מת שפּאַרעוודיג געשפּיזט ביז אינדיאנער האָבען איהם צוגענומען צו זיך. דיא גאַנצע געשיכטע האָט דערנאָך עסקיוועל דערצעהלט דאָראַנטע'ן, וועלכער האָט דאָס איצט איבערדערצעהלט קאבעזא'ן. שפעטער האָבען אינדיאנער דיעזען עסקיוועל'ען ערמאָרדעט, ווייל זייערע אַ פרוי האָט געזעהן אין אַ הלום, אז ער וויל טוידטען איהר זוהן.

דיא פיער חברים : קאבעזא-דעוואַקא, דאָראַנטע, קאסטיללאַ און עסטיוואַן זיינען געווען קנעכט ביי אינדיאנער. איצט פּרופּען אַנטלויפען איז געווען אַ געפּאָהר. מען האָט געמוזט אָבווארטען אַ האַלב יאָהר. דאָן פלעגען דיא דאָרטיגע אינדיאנער געהן ניינציג מייל ווייטער אין אַ געגענד, וואו עס וואקסען דאָן אַ סך פייגענדיסטלען (אזא פרוכט). דריי מאָנאַט פלעגען זיי זיך שפּיזען מיט דיעזען פרוכט, און איידער זיי פלעגען זיך אוועקלאָזען אויף יענעם פלאַץ, פלעגען צו זיי קומען פּערישיעדענע אנדערע אינדיאנער בייטען זיך מיט זאכען. אַלזאָ האָבען דיא פיער חברים געהאַפט דאָן צו האָבען אַ געלעגענהייט צו אַנטלויפען און צושיטעהן צו אַ רויטהויטיגע קאָמפּאַניע וואָס וועט געהן ווייטער צו מערב צו.

אויף דיעזען אַרט האָבען זיי געהאַפט מיט דער צייט צו דערגרייך כּען דעם מערב ברעג פון מעקסיקאָ, וואו זיי וועלען געפינען שפּאַנישע קאָלאָניעס. צו דעם איז געווען זייער שטרעבונג. אויף דעם איז געווען זייער גאַנצע האָפּנונג.

ענדליך האָבען זיי דערלעבט דעם סוף פון דיא זעקס מאָנאַט, אָבער ווען זיי האָבען זיך געקליבען צו אַנטלויפען, האָבען זיך זייערע אינדיאנער צושלאָגען איבער אַ פרוי און זיך צושיידט, און יעדער גרופּע האָט זיך מיטגענומען זיין ווייסען קנעכט. דיא פיער פריינד זיינען אַלזאָ וויעדער צושיידט געוואָרען. אין דיעזע מאָנאַטען האָט קאבעזא זיך אָנגעליטען פיעל הונגער און קלעפּ. דאָרטען איז אזוי זעלטען געווען וואָס צו עסען, אז אַ גאַנץ יאָהר האָט מען הויפטזעכליך געלעבט מיט דער האָפּנונג אויף דיא פּאָר מאָנאַט ווען עס וועלען

חברים, אז עטליכע האָבען אינדיאנער ערמאָרדעט און אז דיא אנדערע בעהאנדעלט מען שלעכט: אז קינדער און ערוואַקסענע מענער שלאָגען זיי, וואַרפען אויף זיי שטיינער, רייסען זיי פאַר דיא בערד. דערנאָך האָבען דייע אינדיאנער גופא גענומען טהאָן פונקט דאָס זעלבע מיט קאבעזא'ן און אָוועדאָ'ן. זיי האָבען זיי געשלאָגען, אָפט צוגעלעגט פּיילען צו זייערע הערצער און געסטראַשעט זיי צו טוידטען. אָוועדאָ איז דאָן אוועק צוריק צום אינזעל, צוזאמען מיט אַ קאָמפּאַניע אינדיאנישע פרויען וואָס זיינען אַהין געגאַנגען. צו דיא דאָרטיגע צרות איז ער שוין צוגעוועהנט געווען, און נייע געפאָהרען און אַנגסטען אויסצושטעהן האָט ער קיין מוטה ניט געהאַט.

קאבעזא איז מיט די אינדיאנער ווייטער געגאַנגען.

שפעטער האָט ער זיך געטראָפען מיט דעם אויבענדיערמאָנטען נענער אָדער מורין ע ס ט ע ו ו א , און מיט צוויי שפּאַניער, איינער מיט'ן נאָמען ד אָ ר א נ ט ע , און דער אנדערער מיט'ן נאָמען ק א ס ט י ל אָ . דייע דריי זיינען אויך געווען מיטגליעדער פון נאַרוואַעז'עס עקספעדיציע, און מיט זיי איז קאבעזא פון איצט אָן מייסטענס געווען צוזאמען, ביז'ן סוף פון זייער שרעקליכע וואַנדערניש. פון דאָראַנטע'ן האָט קאבעזא בעקומען דעם פּאָלגענדען בעריכט וועגען נאַרוואַעז'עס שיקואַל און וועגען דעם שיקואַל פון אונגעפּעהר הונדערט אנדערע חברים זייערע :

אויף אַ געוויסען ברעג האָט אַ שטורם אַרויפגעטראָגען איינע פון דיא צרה'דיגע שיפלעך, אָבער איהרע ריזענדע האָבען זיך גערעטעט. דערנאָך איז אַהין גראָד צוגעשוואומען נאַרוואַעז מיט זיין שיפעל. אַלזאָ האָבען זיך צוויי קאָמפּאַניעס דאָרטען צוזאמענגעטראָפען. נאַרוואַעז מיט נאָך צוויי האָבען גענעכטיגט אויף זיין שיפעל, וועהרענד אַלע איבעריגע זיינען געבליבען אויפ'ן ברעג. אין מיטען נאַכט האָט אויס געבראָבען אַ שטורם וועלכער האָט נאַרוואַעז'עס שיפעל מיט דיא דריי ריזענדע פערטראָגען אין דעם פרייען ים, און מעהר האָט מען פון זיי ניט געהערט. שפּיז האָבען זיי ניט געהאַט ביי זיך קיין ברעקעל ; וואַסער צום טרינקען קיין טראָפען, און דיא שיפעל איז געווען אזוי לייכט, אז זיא האָט זיך אויף דיא כוואַליעס ניט געקענט האַלטען. אזוי איז אומגעקומען נאַרוואַעז מיט זיינע צוויי בעגלייטער. אָבער פון דיא, וואָס זיינען געבליבען אויפ'ן ברעג, האָבען דאָס רוב ניט געלעבט

שום האנדעלס־פערקעהר. קאבעזא האָט געקענט זיך בעווייזען אומעטום; אַלזאָ האָט מען איהם געמאַכט פאַר דעם „סוחר“. אין איין אָרט פלעגט ער בעקומען פאַרב פאַר דיא לייבער און פנים/ער, אין א צווייטען קרעמען־שטיין אויף פּיילען־שפיצען, אין א דריטען — פּעלכלעך פון הירשען, פּרענזלעך פון הירשען־האַר, אָדער אזא מין קליי. דאָס אַלץ פלעגט ער טראָגען פון פּלאַץ צו פּלאַץ אויסבייטענדיג איין סחורה אויף דיא אַנדערע. אומעטום האָט מען איהם ערוואַרט מיט אונגעדולד; אומעטום האָט מען איהם אויפגענומען מיט פּרייד. „דיעזער האַנדעל איז פאַר מיר געווען וויא אונזשען“ — שרייבט קאבעזא־דע־וואַקא — „ער האָט מיר געגעבען פּרייהייט. איך בין מעהר ניט געווען קיין קנעכט“. פון יסורים, הונגער און געפאַהרען האָט דאָס איהם אָבער ניט אויסגעהיט. אָפט האָט איהם געכאַפט א שטורם, ווען ער איז געווען איינער אַליין אין אן אָפענע פּלאַכע פעלד, און עס איז ניט געווען אפילו אן וואָס זיך אַנצוהאַלטען. ניט איין מאָל האָט ער שיער דעם לעבען ניט פּערלאָרען. ווינטער פלעגט ער דעריבער גאָר ניט האַנדלען. דאָן פלעגען אפילו דיא אינדיאַנער ניט אָפט וואַגען צו פּערלאָזען זייערע וואוינונגען. אין דיזעזע מאָנאַטען פלעגען זיי זיך אַנליידען ניט וועניג הונגער און קאבעזא איז אין דעם קיין אויסנאַהם ניט געווען.

אויפ'ן אינזעל האָט זיך געפונען זיינער א פּריינד, א שפּאַניער מיט'ן נאָמען אָווי ע ד אָ (פּריהער איז דאָרטען געווען נאָך א ווייסער; יענער איז שוין אָבער געשטאָרבען). פון צייט צו צייט פלעגט קאבעזא מיט איהם זיך דאָרטען זעהן. ער האָט איהם אימער צוגערעדט מיט איהם ווייטער צו רייזען; אוויערדא האָט אָבער אַלץ אָבגעלעגט און אָבגעלעגט. ער האָט מורא געהאַט אז רייזענדיג איבער דיא ווילדע געגענדען בלויז זאלבענאַנד, נאקעטע, הילפלאָזע, וועלען זיי אומקומען, וועהרענד דאָ האָט ער כּאָטש וויא עס איז געלעבט.

עס איז אַוועק א יאָהר נאָך א יאָהר, ביז זעקס שרעקליכע יאָהרען זיינען פּערבייגעקראָכען. ענדליך האָט אַווערדאָ זיך געמאַכט האַרץ און זיי זיינען אַוועק. אַזוי וויא שווימען האָט אַווערדא ניט געקענט, האָט קאבעזא, שווימענדיג, איהם געמוזט האַלטען אויף זיך. און אַזוי זיינען זיי אַריבער פיער טייכען. דאָן זיינען צו זיי צוגעשטאַנען עטליכע אינדיאַנער. פון זיי האָבען זיי געהערט וועגען אייניגע פון זייערע

איינער פון דיא אינדיאנער — „יעדע זאך האָט איהר כּשוף־קראַפט. אָט נעהמט מען אַ הייסען שטיין און מען לעגט איהם צו צו אַ קראַנקען בויך, און ער פּערטרייבט דעם וועהטאָג. מיר, געוועהנליכע מענשען, ווייסען דאָס; היינט וויפּיעל דאַרפט איהר שוין ווייסען, וואָס איהר זייט דאָך פּיעל קליגער פאַר אונז.“

מען האָט דיא ווייסע איינפאַך ניט געגלויבט, אַז זיי קענען ניט היילען און זיי זיינען געווען אין געפּאָהר. אַלזאָ זיינען זיי געצוואונגען געווען צו פרופּען „היילען“. זיי האָבען אויף דיא קראַנקע געבלאָזען, וויא דיא רויט־הויטיגע „הייל־מכּשפים“ פּלעגען טהאָן; זיי האָבען זיי געגעבען דיא קרייטיכער, וואָס יענע פּלעגען איינגעבען; און אַחוץ דעם האָבען זיי געברויכט בעקאַנטע מיטלען פון דער היים. דערביי האָבען זיי דעם קראַנקען גע'צלם'ט, און מתפלל געווען צו גאָט, אַז ער זאָל איהם געזונד מאַכען אויס רחמנות צו דיא ווייסע. און ווען דער חולה איז געזונד געוואָרען (געוועהנליך פון זיך אַליין מסתמא) האָבען דיא אַבערגלויביגע קריסטען געגלויבט, אַז גאָט האָט געהערט זייער תּפּילה, וועהרענד דיא אינדיאנער האָבען געגלויבט, אַז דיא ווייסע זיינען וואונדערבאַרע הייל־מכּשפים.

צוערשט איז דיא לאַגע פון דיא ווייסע דורך דעם ניט בעסער געוואָרען. זיי האָבען ביי דיא אינדיאנער געמוזט שווער אַרבייטען און אָפט האָבען זיי בעקומען קלעפּ דערצו אויך.

קאַבעזא־דע־וואַקא אַליין איז שטאַרק קראַנק געוואָרען און ער האָט געמוזט פּערבלייבען אויפ'ן אינזעל איבער אַ יאָהר, וועהרענד אַלע אַנדערע חברים זיינע האָט מען אוועקגעפיהרט אין אַנדערע ערטער. קאַבעזא האָט געמוזט רייסען וואָרצלען צווישען זומפֿ־שטעקלעך. פון דעם זיינען ביי איהם דיא פינגער געווען שטענדיג צוריסען און צובלוטיגט. פּיעלע פון דיא שטעקלעך זיינען געווען צובראָכען און דאָס האָט געשטאָכען און געגראַבעלט זיין נאַקעטען לייב. ער איז געווען אין גאַנצען אין וואונדען. איין מאָל האָט ער זיך אָבגע'גנב'עט אין אַ קאַנאָ און איז אוועק צו אַן אַנדער שבת, אויף דער הויפּט־לאַנד.

ביי יענע רויט־הויטיגע איז ער געוואָרען אַ מיין הענדלער אָדער פּערלער. אזוי וויא דיא פּערשיעדענע שבטים האָבען צווישען זיך שטענדיג געפיהרט מלחמות, איז צווישען זיי ניט פאַרגעסומען קיין

קווארטירען. זיי האָבען געביטען זייערע וואוינונגען נאָך דיא צייטען פון יאָהר, און אַריבערקלייבענדיג זיך אין אַ נייעם פּלאַץ, פּלעגען זיי מיטזעהמען זייערע ביידלעך. אזוי לאַנג וויא מען האָט זיך געקענט שפּיזען מיט געוויסע וואָרצלען ביזן ברעג, זיינען זיי דאָרטען געבליבען. דערנאָך, ווען אויף אַ געוויסען אָרט אויף דער הויפטלאַנד, פּלעגען אויסוואַקסען יאָגדעס, פּלעגען זיי זיך אַריבערקלייבען אַהין אויף זייערע קאַנאַס. שפּעטער פּלעגען זיי זיך אַריבערקלייבען וויעדער אַנדערשוואו, אָפט פאַר צעהנדליגע מייל, וואו מען האָט דאָן געקענט געפינען עפעס אַן אַנדער זאָרט שפּיז, א. ז. וו.

דיא מענער פון דיעזע אינדיאַנער זיינען געגאַנגען אַבסאָלוט נאַקעט, נור דיא פרויען פּלעגען צודעקען אַ טהייל פון קערפּער, און דיא מיידלעך האָבען געטראָגען העמדלעך פון הירשען-פּעל. ביי דיא מענער זיינען געווען דורכגעלעכערט דיא בריסט און דיא אוינטערשטע לופ. דורך דיא לעכער פּלעגען זיי דורכשטעקען שטעקלעך. דאָס איז געווען אַ ציערונג ביי זיי. „זיי זיינען זעהר גוט איינער צום אַנדערען“ — שרייבט קאַבעזא דע וואַקא וועגען דיעזען שבט — „און טהיילען זיך מיט אַלץ וואָס זיי האָבען. קיין הערשער האָבען זיי איבער זיך ניט. אַלע וואָס שטאַמען אַרויס פון דיא זעלבע אורעלטערען, וואוינען צוזאַמען.“ (דאָס הייסט, אַז זיי האָבען געלעבט גענטען-דווייז און קאָמו-ניסטיש. אין אַ ווייטערע שטעלע זאָגט קאַבעזא אַז דיא מענער פון איין פאַמיליען-גרופע אַזעלכע פּלעגען בשום אופן ניט הייראַטהען קיין פרויען פון דער זעלבער גרופע. דאָס שטימט וויעדער מיט דעם כאַראַקטער פון אַ גענט).

וואו זיי זיינען געגאַנגען, האָבען זיי מיטגענומען דיא ווייסע, יעדער גענט דיא עטליכע ווייסע, וואָס ער האָט גערעכענט פאַר זיינע קנעכט. ווען אייניגע אינדיאַנער זיינען אַוועק צו אַ פּלאַץ וואו עס איז געווען אַ סך אַויסטערען (אויסטערען) און אַנדערע זיינען אַוועק נאָך אַנדערע שפּיז, זיינען דיא ווייסע ניט ווילענדיג צוטהיילט געוואָרען. איין מאָל האָבען דיא וואָס האָבען געהאַלטען קאַבעזא דע וואַקא'ן און נאָך אַ פּאָר פון זיינע חברים, גענומען פּאָדערען אַז זיי זאָלען היילען קראַנקע. ווען זיי האָבען מיט געלעכטער געענטפּערט, אַז זיי ווייסען ניט וויא מען טהוט דאָס, האָט מען זיי ניט געגעבען עסען. „דו ווייסט ניט וואָס דו רעדסט“ — האָט צו קאַבעזא'ן געזאָגט

געטראָגען און אום זיי זאָלען ניט פערפראָרען ווערען פון נאָקעטקייט האָבען זיי אויפ'ן וועג געשיקט אָנגרייטען עטליכע גרויסע פלאַקערען, זיי אָנצואוואַרעמען. ווען זיי זיינען אלע אָנגעקומען אין דאָרף האָבען דיא אינדיאנער אַ גאנצע נאכט געטאנצט אַ רעליגיעזען טאנץ פון גאסטפריינדליכקייט. באלד האָט זיך דיעזע ווייסע קאָמפאניע בעגעד-גענט מיט עטליכע און פערציג חברים, וועמעס שיפעל איז אַרויף אויף אַ ברעג. דיעזע שיפעל האָט מען פערריכט; זיא האָט אָבער ניט געטויגט און איז דערטרונקען געוואָרען גלייך וויא מען האָט איהר צוריק אוועקגעלאָזען אויפ'ן וואַסער.

מען איז געבליבען אָהן שיפלעך און דאָס רוב אויך אָהן קליידער, און דאָ האָט זיך אָנגערוקט דער ווינטער, ווען צו שווימען אָדער בראָדזשען איבער טייכען און זומפען וואָלט אונמעגליך געווען, הויפט זעבליך פאר דיא נאָקעטע. מען האָט אַלואַ קיין ברירה ניט געהאט וויא איבערצואוואַרטען דאָ דעם ווינטער. עס האָט זיך אָנגעפאנגען אַ שרעקליכער הונגער, און דיא אַרומיגע אינדיאנער האָבען שוין אויך ניט געהאט וואָס צו געבען, וואָרים דער געגענר איז זעהר אַן אַרימער, און ווינטער, ווען עס איז שווער צו רייסען וואָרצלען און פאנגען פיש, לעבען זיי אַליין קוים דורף.

דיא ווייסע האָבען אָנגעהויבען צו שטארבען פון קעלט אָדער פון הונגער. פינף פון זיי, זעלכע האָבען זיך אויפגעהאלטען אין אַ געוויסען פלאץ ביין ברעג, האָבען פאר הונגער געטויט און אויפגעגעסען איינער דעם אַנדערען, ביז בלוז איינער איז געבליבען. (קאבעזאָדע-וואַקא גיט אָן די פינף נעמען). אין אַ קורצע צייט איז פון דיא צוויי קאָמפאניע נייעס (צוואַמען אַכציג מאַן) איבערגעבליבען ניט מעהר וויא פופצעהן. פיעלע פון דיא אינדיאנער זיינען דאָמאָלס קראַנק געוואָרען פון שערליכע שפייז, וואָס זיי זיינען געצוואונגען געווען צו עסען, און אַ העלפט פון זיי זיינען אויסגעשטאָרבען. זייערע קרובים האָבען דאָן בעשולדיגט דיא ווייסע אין פערגיפטונג און האָבען זיי שיער אלעמען ניט אויסגע'הרג'עט.

דעם אינוועל האָבען דיא ווייסע אַ נאָמען געגעבען „אינוועל פון פינסטערען מזל“.

דיא לאַנד אין דעם גאנצען געגענר איז זעהר אַן אַרימע. דיא אינדיאנער האָבען דאָרטען אין ערגעץ ניט געהאט קיין שטענדיגע

וואָס מען האָט געהאַט צו צוטהיילען צווישען דיא צוויי קאָמפּאָניעס. אויפ'ן פינפטען טאָג איז אָנגעקומען אַ שטורם און פענעלאָזא'ס שיפעל איז דערטרונקען געוואָרען.

פון קעלט, הונגער און מאַטערנים זיינען כמעט אַלע מיטגלידער פון קאבעזא'ס שיף געווען קראַנק. בלויז פינף האָבען געקענט שטעהן אויף דיא פיס. דיא איבעריגע זיינען דאָס רוב געלעגען אין אַ הינהער-פלעט. ענדליך האָט אַ כוואַליע דיא שיפעל אַרויפגעשטויסען אויף דעם זאַמדיגען ברעג פון אַן אינזעל. דער שטויס האָט דיא קראַנקע אויפ'געוועקט פון זייער אונמאַכט. זיי זיינען אַרויסגעקראַכען אויף אַלע פיער, און צוגעקראַכען צו פעלזען, וואו דער ווינט האָט ניט געבלאָזען אזוי שטאַרק. דאָרטען האָט מען געמאַכט פייער, אָבער באַקען דיא קוקרווע, וואָס איז נאָך געבליבען און ביסלעכווייז איז דער עולם געקומען צו זיך.

דיא דאָרטיגע אינדיאַנער זיינען צו זיי געווען גאַסטפריינדליך. זיי האָבען זיי געבראַכט פיש און אַזא מין וואָרצלען, וועלכע האָבען דעם טעם פון ניס. אויף מאָרגען האָבען דיא ווייסע זייער שיפעל צוריק אַריינגעשלעפט אין וואַסער אום ווייטער צו פאָהרען. דערביי האָבען זיי זיך אויסגעטהאָן נאַקעט, וואָרים אין זייער אָבערשוואַכטען צושטאַנד איז זיי ביי אַזא אָנשטרענגונג שווער געווען צו טראָגען דעם לייכט-סטען בגד אויף זיך. מען האָט קוים פאָספייעט דיא שיפעל אַרויפצו-לאָזען אויפ'ן וואַסער און אַרויפצוכאַפען זיך אויף איהר, וויא עס האָט אַ גאָס געטהאָן אַ ריעזיגע כוואַליע און האָט דיא שיפעל איבערגע-קעהרט. דריי פון דיא רייזענדע האָבען זיך אָן איהר פעסט אָנגעהאַלטען אום זיך צו רעטען. מיט דעם האָבען זיי אָבער בלויז ערגער געמאַכט. דיא שיפעל איז דערטרונקען געוואָרען צוזאַמען מיט זיי און מיט דיא זאַכען. דיא איבעריגע, וויעדער, האָט אַ כוואַליע אויפ'ן ברעג אַרויפ'געטראָגען. זיי זיינען אַלזאָ געבליבען נאַקעט.

ווען דיא אינדיאַנער האָבען געזעהן זייער אינגליק, האָבען זיי אַלע גענומען וויינען אויפ'ן קול און אזוי אָבערוויינט ביי אַ האַלב שטונדע. דאָס איז געווען זייער מנהג ווען זיי האָבען געוועלט אויס-דריקען מיטלייד. קאבעזא'דע-וואַקא זאָגט אָבער, אַז דיא טרעהרען זיינען ניט געווען קיין געמאַכטע. דיא אינדיאַנער האָבען דיא ווייסע גענומען צו זייערע וואוינונגען. אויף דיא פלייצעס האָבען זיי זיי

געווען א סכנה יעדע מינוט דערטרונקען צו ווערען. מען האָט אָבער
ניט געקוקט אויף דעם און מען איז אָבערפֿאַהרען.

עס האָט געפֿעהלט שפּייז און וואַסער. דיא דורשט איז געוואַקסען
און געוואַקסען ביז אייניגע פֿון דיא רייזענדע האָבען זיך אזוי אָנגעד-
טרונקען מיט יס-וואַסער, אז פינף פֿון זיי זיינען פֿון דעם געשטאַרבען.
עטליכע וואַכען זיינען זיי אזוי געשוואומען איבער דיא „יס-
בוזימלעך“, אלץ ניט ביים הויפט־ברעג. אין איין פֿלאַץ, וואו זיי האָבען
זיך אָבעשטעלט ביי א ברעג, האָבען אינדיאנער צובלוטיגט נאָרוואַזען
און פּיעלע פֿון זיינע בעגלייטער. עס איז געקומען צו אַן אַלגעמיינע
געשלעג און דיא ווייסע האָבען געהאַט א ניעדערלאַגע.

שפעטער זיינען דיא שיפלעך צוגעקומען צו אַן אָרט, וואו אין
ימ האָט זיך אַריינגעגאַסען אזא גרויסער און האַסטיגער טייך, אז פֿון
זיינע זיסע וואַסער איז די וואַסער פֿון ים גוט געווען צום טרינקען א
היבשע שטרעקע אַרום דעם ברעג.

דאָס איז געווען דיא מויל פֿון דער מ י ס י ס י ס י פ פ נ.

דיא רייזענדע האָבען דאָ אָנגענומען וואַסער. זיי האָבען געוועלט
געהן צום טייך גופא, אַ מויל דריי פֿון דאָרטען, אום צו קריגען האַלץ
אויף פייער, וואָרים דיא לעצטע עטליכע טעג האָבען זיי זייער קוקר
רוזע געמוזט עסען רויהער־הייט. דער שטראָם פֿון דעם טייך'ס מויל
איז אָבער געווען אזוי שטאַרק, אז ער האָט דיא שיפלעך אָבעשטויסען
נאָך ווייטער פֿון ברעג.

ביינאַכט זיינען דיא פינף שיפלעך אָבעטהיילט געוואָרען. שפּער
טער האָט קאבעזאָדע־וואַקא וויעדער דערזעהן צוויי שיפלעך (אחוץ זיין
אייגענע): נאָרוואַזען און אַ שיפעל איבער וועלכע עס האָט קאָמאַנ-
דעוועט אַ קאָפיטאַן מיט'ן נאָמען פֿענעל־אַזא. מען האָט זיך געמוזט
אָנשטרענגען וויא עס איז צוצוקומען צו אַ פֿלאַץ וואו מען זאָל קענען
ארויס אויפ'ן ברעג, אז ניט וואַלטען זיי פֿערטראָגען ווערען אויפ'ן
פרייען ים, און שפּייז האָבען זיי שוין כמעט ניט געהאַט. אויף
נאָרוואַזען'עס שיפעל האָבען זיך געפונען דיא שטאַרקסטע מענשען און
זיי האָבען מיט דיא וויאַסלעס געאַרבייט אזוי קרעפטיג, אז דיא
אנדערע צוויי שיפלעך זיינען ווייט אָבעשטאַנען פֿון זיי.

קאבעזא און פֿענעל־אַזא זיינען אַלזאָ געשוואומען צוזאַמען. אַ
האַלבער הויפען רויהע קוקרוזע איז געווען דיא טעגליכע פֿאַרציע.

מענשען האָבען ביי זיך געהאט אַלץ וואָס זיי האָבען מיטגענומען אויף דער רייזע. אַלואָ האָבען זיי געהאט כאַטש אייניגע העק, האַמערס, זעגען. נאַרוואַז'עס קאָמפּאַניע אָבער האָט פּיעלע זאַכען איבערגעלאָזען אויף זייערע שיפען, און זיי האָבען ביי זיך ניט געהאט קיין שום געצייג. אָבער פּערצווייפּלונג מאַכט דאָס אונמעגליכע מעגליך. פון הירשענע פעלכלעך האָט מען געמאַכט אַ בלאַזזאַק און מען האָט וויא עס איז צוגעריכט אַ קוזנע. דאָן האָט מען צוזאַמענגענומען דיא שפּאַך רעם פון דיא רייטערס, דיא שטאָהלענע פּייל-און-בויגנעס, ספּראַנג-דזשינקעס און אַנדערע אייזערנע זאַכען און מען האָט פון דעם אויס-געשמידט טשוועקעס, וויא אויך זעגען און העק. אום צו האָבען וואָס צו עסען אין דער צייט וואָס דיא אַרבייט וועט אָנגעהן, איז מען עטליכע מאָל בעפּאַלען אינדיאַנער און ביי זיי צוגענומען זייער קוקורוזע. דיא רויט-הויטיגע האָבען אָבער אויך ניט געשוויגען. צוויי מאָל זיינען זיי אָנגעפּאַלען אויף דיא רויבער און צעהן פון זיי האָבען זיי געשאַסען טוירט.

דיא שפּאַניער האָבען ביסלעכווייז געקוילעט זייערע פּערד, אָבער דיא פּלייש האָט מען געגעבען בלוזי דיא וואָס האָבען געהאַלפּען בויען דיא שיפען.

סמאָלע צו דער אַרבייט האָט מען גענומען פון סאַסנע בוימער, און דיא שפּאַלטען האָט מען פּערשטאַפּט מיט דעם שאַלעכז פון אַ געוויסע פּלאַנצונג. פון דעם זעלבען שאַלעכז, וויא אויך פון דיא האָר פון פּערדישע עקען, האָט מען צוזאַמענגעדּרעהט שטריק, און פון העמדער האָט מען צוזאַמענגענעהט זעגלען. ערגער פון אַלץ איז געווען מיט שטיינער, וועלכע מען האָט געדאַרפּט האָבען אַלס באלאַסט און אַלס אַנקערס. אין יענעם געגענד איז אַ שטיין געווען זעהר שווער צו געפינען. מען האָט אָבער דאָס אויך וויא עס איז געקראָגען און דיא פינף שיפּלעך זיינען וויא עס איז פּאַרטיג געוואָרען. פּאָהרען אין זיי האָבען אָבער שוין ניט געדאַרפּט 300 מאַן, נור בלוזי 250, וואָריס אַחוץ דיא צעהן, וואָס זיינען געטוידטעט געוואָרען פון פּיילען, זיינען פּערציג געשטאָרבען פון קראַנקהייט אָדער איינפּאַך פון הונגער. דיא שיפּלעך זיינען אָבער געווען קליין און זיי זיינען געווען אזוי אָנגעפּילט מיט מענשען, אז מען האָט זיך קוים געקענט אַ קעהר טהאַן, און אַחוץ דעם זיינען זיי פון דער מישא געזעסען צו טיעף אין וואַסער. עס איז

געגענד אום צו זעהן, פילייכט ליגט דאָרטען פאָרט אַ לאַנד פון רייכע שטערט אָדער פון ריהע גאָלד־מינען, וועניגסטענס.

ווען דיא אונטערזוכונגס־פארטיע האָט זיך אומגעקעהרט, האָט זיא געפונען, אז נארוואַעז און פיעלע אנדערע זיינען קראַנק און אז דיא אינדיאַנער האָבען דיא גאַנצע קאָמפּאַניע וויעדער אַטאַקירט.

קאַבעזאָדע־וואַקא דערצעהלט אַלין וועגען דיא צרות וואָס דיא רויט־הויטיגע האָבען איינגעטהיילט דיא שפּאַניער. וועגען דעם וואָס דיא שפּאַניער האָבען געטהאָן דיא רויט־הויטיגע, דערמאָנט ער נור דאָס, וואָס זיי האָבען אַמאָל א פאָר פון זיי געשאַסען אין דיא צוואַר מענשיטוויסען. מיט עלף יאָהר שפּעטער האָבען אָבער אנדערע שפּאַניער פון אינדיאַנער פון פּלאָרידא געהערט, אז נארוואַעז האָט זייערען אַן עלסטען אָבגעשניטען דעם נאָז און זיין מוטער געלאָזען צוריסען ווערען פון הינט.

וויא דיא מעיטה איז, נארוואַעז מיט זיינע מענשען האָבען זיך אזוי פיעל אָנגעליטען, אז א גרויסע טהייל פון זיי זיינען געוואָרען געפעהרליך קראַנק. גענוג פּערד צו טראָגען דיא קראַנקע איז ניט געווען, און דיא וואָס זיינען שוין יא געווען, האָבען קוים כחות געהאַט זיך אַליין צו שלעפען. און צום הויפט־ברעג, וואו מען וואָלט געקענט געפינען דיא שיפען איז געווען צו ווייט. נאָהענט זיינען געווען בלוז דיא דערמאָנטע ים־בוזימלעך.

דאָס איינציגע וואָס וואָלט זיי איצט געקענט העלפען, איז שיפען וואָס זאָלען זיי ארויספיהרען פון דאנען צום הויפט־ברעג. מיט וואָס בויט מען דאָס אָבער? זיי האָבען ניט געהאַט ניט קיין טישוועקעס, ניט קיין געצויג, ניט קיין לייווענט אויף זעגלען, ניט קיין בעל מלאכה וואָס זאָל האָבען א בעגרייפּע וועגען אַזעלכע אַרבייט. אין דיעזער בעציהונג זיינען זיי נאָך געווען אין אַן ערגערע לאַגע וויא דיא שפּאַניער פון גאַנזאַלאַ פיזאַרראַ'ס עקספּעדיציע, וואָס האָבען געבויט א שיף אויף דעם טייך נאַפּאַ. יענע האָבען געקענט אויסקומען מיט איין שיפעל פאַר דיא קראַנקע און דיא זאַכען. זייערע אנדערע מענשען האָבען געקענט געהן פּאַזע טייך. דאָ אָבער איז נויטיג געווען אַלע דריי הונדערט מאַן אַוועקצופיהרען פון דאנען אין ים אַריין. מען האָט געמוזט האָבען ניט איין שיף, נור פינף. אַחוין דעם: גאַנזאַלאַ'ס

ים צו. מען האָט געזאָגט, אז דאָרטען איז דאָ אַ סך קוקורוזע, באָב און קאווענעס און אז אזוי וויא דער דאָרף איז שוין ניט ווייט פון ים, האָט מען דאָרטען פּיז אויף. דיא קאָמפּאַניע האָט זיך בעשלאָסען צו געהן אין יענעם דאָרף, און פון דאָרטען צום ברעג ים.

עס איז אויסגעקומען צו בראָדזשען דורך פּיעלע לאַנגען (ניט קיין טיעפע אַזערעס). דעם ערשטען טאָג איז נאָך געווען צו דערליידען. דיא לאַנגען האָט מען געקענט לייכט אַרבערגעהן און קיין אינדיאַנער האָט מען ניט בעגעגענט. אויפ'ן צווייטען טאָג אָבער האָט מען געהאַט גרויסע צרות. מען איז צוגעקומען צו אַ לאַגוּ, וועלכען עס איז געווען שווער דורכצובראָדזשען. דיא וואסער האָט דערגרייכט ביז'ן ברוסט און איז געווען פול מיט געפּאַלענע בוימער. ווען דיא שפּאַניער האָבען וויא עס איז דערגרייכט דיא מיטעלסטע טהייל פון דער אַזערע, האָבען זיך פּלוצלינג בעוויזען אינדיאַנער, און גענומען אויף זיי שיסען פון דיא געפּאַלענע בוימער אָדער פון הינטער דיא שטעהענדע בוימער פון ברעג. פּיעלע פון דיא ווייסע און פון זייערע פּערד זיינען שווער פּערוואונדעט געוואָרען. אויף מאַרגען איז געווען אַן עהנליכע געשיכטע.

דיא נעכסטע אַכט טעג האָבען דיא וואַנדערער קיין אינדיאַנער ניט בעגעגענט. דערנאָך, ווען זיי זיינען שוין געווען ניט ווייט פון אַ ו ט ע זיינען אויף זיי פון הינטען אָנגעפּאַלען נייע רויט-הויטיגע שונאים. איין יונגען שפּאַניער האָבען זיי אַרײַנגעשאָסען אַ פּייל צווישען זיין קווער און פּאַנציר פונקט אין האַלז אַרײַן. ער איז געפּאַלען טויט אויף אַן אָרט, און ווען מען האָט איהם אויפגעהויבען האָט מען געפונען אז דיא האַלז איז ביי איהם דורכגעשאָסען כמעט דורך און דורך.

דיא איינוואוינער פון אַ ו ט ע האָבען געוואוסט, אז דיא שפּאַניער נייער קומען. זיי האָבען דעריבער פּערברענט זייערע הייזלעך און פּערד לאָזען דעם דאָרף. עסענוואַרג האָבען דיא וואַנדערער דאָרטען אָבער געפונען גענוג.

מען האָט זיך אָבגערוהט און אַ קאָמפּאַניע פון פּערציג מאַן האָט זיך אוועקגעלאָזען זוכען דעם ברעג פון ים. מען האָט געפונען ים-בוזימלעך (בייס), וועלכע האָבען זיך אַרײַנגעגאַסען ווייט אין דער יבשה אַרײַן, און האָבען פּערצאַמט דעם וועג צו דעם הויפט-ברעג. דער הויפט-ברעג איז געווען זעהר ווייט פון דאָרטען. אחוץ דעם האָט מען איבער דיא ים-בוזימלעך ניט געקענט מאַרשירען און פּאַרשען דעם

געהערט אז אין א פלאץ וואס הייסט א פ א ל א ט ש ען וועט ער געפינען א סך שפייז און גאלד, און וואס נעהנטער ער איז צוגעקומען צו יענעם אָרט, אלץ ביטערערע יונגען האָט ער בעגעגענט.

ווען דיא ווייסע האָבען ענדליך דערגרייכט אפאלאטישען, האָבען זיי דאָרטען געפונען בלוז פרויען און קינדער. באלד זיינען אָבער אָנגעקומען דיא מענער און האָבען גלייך אָנגעהויבען צו שיסען. ווען זיי האָבען געטוידטעט א פערד, זיינען זיי אנטלאָפען.

דער דאָרף איז בעשטאנען פון פערציג שטרויענע הייזלעך. דיא וואַנדערער האָבען דאָרטען געפונען א סך קוקורוזע און הירשען פֿעלכלעך און א געוויסען זאָרט באוועלנע ליילעכלעך, וועלכע דיא דאָרטיגע פרויען האָבען געטראָגען אַרום דעם מיטען פון זייערע קערפערס. אויך האָבען זיי דאָרטען געזעהן שטיינערנע שיסלען אויף צו מאַלען קוקורוזע. אָבער קיין גאלד איז ניט געווען.

שפעטער זיינען דיא אינדיאַנער צוריקגעקומען און שלום געמאַכט מיט דיא ווייסע. זיי זיינען זיי אָבער באלד וויעדער בעפאלען, און פערשוואונדען אזוי פלוצלינג און פלינק, אז דיא ווייסע האָבען זיי ניט געקענט טרעפען ניט מיט זייערע שווערדען, ניט מיט זייערע שוסגעוועהר. און אויף מאַרגען איז געווען דאָס זעלבע. אַחוץ דעם פלעגען זיי בעפאלען דיא איינצעלנע שפאַניער, וואָס זיי האָבען געכאַפט. עס איז ניט געווען א טאָג וואָס זיי האָבען וועמען עס איז ניט געוואונדעט.

פון דעסטוועגען זיינען דיא רייזערע אין א פ א ל א ט ש ען אָבערשטאנען פינף און צוואַנציג טעג. דיא צייט האָבען זיי פערבראַכט אין אונטערזוכונגס־מאַרשען איבער דיא אַרומיגע פלעצער און אין נאָכפֿרעגען זיך וועגען דיא ווייטערע געגענדען. קיין גוטע נאַכריכטען האָבען זיי ניט בעקומען. אומעטום האָבען זיי געהערט, אז ווייטער איז דיא לאַנד פיעל אַרעמער, אז דאָרטען איז פאַראַן וועניגער מענשען, אַז ריעזע מענשען האָבען קוים וואָס צו עסען, און אַז אויף גרויסע שטרעקעס ציהען זיך וויסטענעסען, געדיכטע וועלדער אָדער גרויסע אָזערעס. א פ א ל א ט ש ען איז שוין געווען דיא גרעסטע שטאָדט אין יענעם קרייז. א נישקשה'דיגען בעריכט האָבען דיא נאָכפֿרעגער בעקומען וועגען א דאָרף מיט'ן נאָמען א ו ט ע, וועלכער איז געלעגען נין טאָג רייזע צו דרום פון אפאלאטישען, צום

נארוואעו'עם עקספעדיציע איז אלץ קיין שפור ניט געווען. ענדליך אין מאי 1536 זיינען אין קוֹלִיאָקאָ, דיא ווייטסטע פראָווינץ אין ניי־שפאניען (מעקסיקא), אָנגעקומען פיער פון דיא 300 פערשוואַנדענע. זיי האָבען דערצעהלט אז אלע איבעריגע זיינען שוין לאַנג אויף דער וועלט ניטאָ, — אז זיי זיינען אומגעקומען פון הונגער, דערטרונקען געוואָרען אָדער ערמאָרדעט געוואָרען פון אינדיאַנער.

דיא פיער וואָס זיינען לעבען געבליבען זיינען געווען אַלֶוואַר קאַבעזאַדע־וואַקאַ (דער שאַץ־מייסטער פון דער עקספעדיציע), און אראבישער נעגער (פילייכט א מורין) מיט'ן נאָמען עסטעוואַן, און נאָך צוויי. זיי זיינען לעבען־געבליבען דורך דעם, וואָס צווישען דיא אינדיאַנער האָט זיך פערשפרייט א קלאַנג, אז זיי זיינען געטליכע דאָקטוירים, און פון אלע זייטען איז מען צו זיי געקומען זיך קורירען און זיי געבראַכט מתנות.

קאַבעזאַדע־וואַקאַ האָט בעשריעבען אלץ וואָס מיט זיי איז פאָרגעקומען אין דיא אכט יאָהר. דיא פאסירונגען, וואָס ער שילדערט, ווערען גערעכענט צווישען דיא מערקווירדיגסטע אין דער געשיכטע פון אמעריקאַנער רייזעס. אז אלץ וואָס ער דערצעהלט איז אמת, פיהל'ט זיך פון דעם כאַראַקטער פון דיא איינצעלהייטען, וואָס ער גיט אָן. זיין בוך, וועלכען מיר האָבען געלעזען אין אַן ענגלישע איבערזעצונג, טראַגט דעם זיענעל פון אויפריכטיגקייט אין יעדער שורה.

אָנשטאַט אוצרות האָט נארוואַעז געפונען הונגער, קראַנקהייט און געפאָהר. דיא ערשטע אינדיאַנער וואָס ער האָט בעגעגענט, זיינען געווען הויכע, דאַרע, מערקווירדיג שטאַרקע און פלינקע, זייערע בויגענס זיינען געווען גרויסע, דיק וויא א האַנד; זיי האָבען מיט זיי געשאָסען זעהר ווייט און מיט אזא קראַפט, אז דיא פּיילען פלעגען דורכשיסען א האַלבען בוים. פון ניט טרעפען אין ציעל האָבען זיי כמעט ניט געוואוסט. דאָס זיינען געווען אינדיאַנער פון דעם זעלבען זאָרט, פון וועלכען פאַנסע־דע־אַן האָט געהאט אזוי פיעל צרות. נארוואַעז האָט פון זיי געהאט ניט קיין בעסערען ברוך הבא. זיי זיינען אויף זיינע מענשען בעפאלען אָפען און פון בעהעלטעניסען, פון צווירשען בויער און פון טייכען.

דיא ערשטע אינדיאַנער, וואָס נארוואַעז האָט בעגעגענט זיינען נאָך ניט געווען אזוי געפעהרליך. אָבער פון דיעזע האָט ער אלץ

האפען, א גרויסע, ברייטע ביי מיט אָהן א שיעור פלאץ פאר שיפען. נארוואַעז מיט זיינע 300 מאָן זיינען אָבער אַהין קיין מאָל ניט געקומען. דיא הונדערט זיינען אַרומגעשוואַמען אַהין און אַהער זיי זוכענדיג, ביז ענדליך, ווען א יאָהר איז פאַראיבער האָבען זיי זיך אומגעקעהרט נאָך האַוואַנאַ, קובאַ. שפעטער איז בעריכטעט געוואָרען, אַז דיא פרוי וואָס האָט געוואַרענט נארוואַעז'ען, האָט פערזיכערט דיא אַנדערע ניין פרויען, אַז זיא האָט געהערט נביאות פון אַן אַראַבישע פרוי, אַז דיא רייזענדע וועלען אַלע אויסגע'הרג'עט ווערען. זיא האָט זיך און זיי דעריבער ערקלעהרט פאַר אַלמנות און אַלע האָבען זיי אויף דיא שיפען געהייראַטה מיט מענער פון דיא הונדערט.

נארוואַעז'עס פרוי האָט זיך דאָן געפונען אין ה א ו א נ א, קובאַ. זיא איז אַהין געקומען מיט איהר מאָן און זיא האָט דאָרטען געוואַרט אויף איהם. דער בעריכט פון דיא הונדערט האָט איהר שטאַרק בעאונרוהיגט און זיא האָט אַרויסגעשיקט א שיפעל מיט צוואַנציג מאָן זוכען איהר מאָן און זיינע בעגלייטער.

דיא שיפעל איז צוגעקומען צו דעם אויבענדערמאָנטען גרויסען האַפען, וואו דיא הונדערט האָבען זיך פריהער אָבגעשטעלט. אין דעם זאַמד פון ברעג איז געשטאַנען אַן איינגעשפאַלטענער שטעקעל, אין וועלכען עס האָט געשטעקט א צווייפגעלעגטער פאַפיער. דיא צוואַנציג שפאַניער האָבען דאָס דערזעהן, פערביי'שווימענדיג נאָהענט פון יענעם אָרט, און זיי זיינען געווען זיכער, אַז דאָס האָט נארוואַעז איבערגעלאָזען אַ בריעה, אום צו לאָזען וויסען וועגען זיך. מען האָט אַרויסגעלאָזען אַ לאָדקע מיט צוויי מענשען, זיי זאָלען ברענגען דעם בריעה. דיא לאָדקע האָט אָבער קוים אָנגעריהרט דעם ברעג, וויא עס האָט זיך בעוויזען אַ מאַסע אינדיאַנער — אזוי וויא פון אונטער דער ערד וואָלטען זיי אַרויסגעשפרונגען. זיי האָבען דיא צוויי ווייסע אַוועקגעשלעפט אין זייער דאָרף אַרײַן. און דיא אַנדערע אַכצען ווייסע האָבען אפילו ניט געפרופט זיי ראַטעווען. זיי זיינען אַנטלאָפען אזוי שנעל וויא זייערע וויאַסלעס האָבען געקענט טרייבען דיא שיפעל, איבערלאָזענדיג זייערע צוויי חברים צו זייער שיקזאַל.

וואָס מיט דיזעזע צוויי איז געוואָרען האָט מען קיין בעגריעה ניט

געהאַט.

עס זיינען אַוועק נאָך מאָנאַטען ; עס זיינען אַוועק יאָהרען און פון

מעקסיקא פאנגען קארטעס'ען און וועלכער האָט ביי קארטעס'ען געהאָט אַ ביטערע מפלה.

אין 1527 האָט נאָרוואַעז פון דעם שפּאַנישען קעניג בעקומען ערלויבניס איינצונעהמען דעם צפון־ברעג פון דעם מעקסיקאנער ים־בוזים (דיא היינטיגע שטאַטען פלאָרידא, אַלאַבאַמאַ, מיססיסיפּי, לואיזיאַנאַ און טעקסאַס) און דעם טיטעל גובערנאַטאָר איבער דיזעען גאַנצען געגענד. ער איז אָנגעפאָהרען פון שפּאַניען מיט פינף שיפען און 600 מאַן.

דאָס איז געווען דיא אונגליקליכסטע פון אַלע ענטדעקונגס־עקספּעדיציעס וואָס דיא שפּאַניער האָבען אונטערנומען אין אמעריקאַ. דיא אונגליקען האָבען זיך אָנגעפאַנגען, ווען נאָרוואַעז איז נאָך געווען ביי דעם ברעג פון קובאַ, וואו ער האָט זיך אָנגעשטעלט אָנגעהר מען פראָוויאַנט. אַ שרעקליכער שטורם האָט אויסגעבראַכען, פון וועלכען עס זיינען אומגעקומען 60 פון זיינע מענישען און 20 פּערד. דערצו נאָך האָבען 140 פון זיינע מיטרייזענדע איהם פּערלאָזען. אַלזאָ, ווען ער איז ענדליך אָנגעפאָהרען, האָט ער געהאַט ניט מעהר וויא 400 מאַן (צעהן פון זיי זיינען געווען בעגלייט פון זייערע פרויען). דאָס איז געווען אין מערץ, 1528.

ער איז צוגעפאָהרען צו דעם מערב ברעג פון פלאָרידא און האָט זיך אַרויסגעזעצט מיט 300 מאַן, מיט פּערד און הינט. דיא איבעריגע 100 מאַן מיט דיא צעהן פרויען זיינען געבליעבען אויף דיא שיפען. זיי האָבען געזאָלט שווימען פאַזע ברעג צו מזרח צו ביז זיי וועלען געפינען אַ גרויסען האַפען, און דאָרטען וואַרטען. איינע פון דיא פרויען האָט נאָרוואַעז'ען געוואַרענט, אַז דיא עקספּעדיציע וועט זיין אַן אונגליק־ליכע. זיין אַנטוואָרט איז געווען: „מיר געהען אויף איינס. פיעלע פון אונז וועלען מסתמא פּערליערען זייער לעבען. אָבער דאָס איז אַ לאַנד פון גאָלד און דיא וואָס וועלען לעבען בלייבען, וועלען האָבען אוצרות.“

נאָרוואַעז מיט זיינע 300 זיינען אוועק. מעהר האָט מען זיי ניט געזעהן. דיא הונדערט מאַן מיט דיא צעהן פרויען האָבען דעם האַפען קוים געפונען, וואָרים ער איז געלעגען ניט צו מזרח נור צו מערב. זיי האָבען געמוזט שווימען אַ היבשע שטיק צוריק איידער זיי האָבען איהם דערטרייכט. דאָס איז ווירקליך געווען אַן אויסגעצייכענטער

— סיקקארט. — א שעהנע „פרינצעסין“. — פעריל. — דא שפאניער
 בעראכעווען קברים. — דע סאטא מארשירט ווייטער מיט דער „פרינצעסין“
 אלס געפאנגענע. — זא אנטלויפט מיט דא בעסטע פעריל. — דער
 ריעזיגער טוסקאלווא. — בלוטיגער שלאכט אין מאוילא. — דע
 סאטא'ס פערצווייפלונג און פערביסענהייט. — וויעדער געפאחרען,
 וויעדער בלוטיגע מלחמות. — דע סאטא געהט אריבער דא מיססיסי-
 סיפּפּי. — דע סאטא'ס טויט. — מאסקאטא פיהרט דא ארמיי איבער'ן
 גרויסען טייך צוריק נאך קובא. — איזאכעללא'ס פערצווייפלונג און
 טויט. — פראנצויזישע פארשער אויף דער מיססיסיפּפּי. — זשאָלע,
 מאַרקעט, לא סאלל. — עטליכע ציפער וועגען דעם טייך.

אין דיעזען קאפיטעל וועלען מיר דערצעהלען וועגען דער ענט-
 דעקונג פון דער מ י ס י ס י פ פ י, דעם גרעסטען און וויכטיג-
 סטען טייך אין דיא היינטיגע פּעראייניגטע שטאַטען, און וועגען דיא
 ערשטע רייזעס וואָס זיינען געמאַכט געוואָרען אין דיא טיעפעניסען
 פון דיעזער לאַנד. פאַר דעם ענטדעקער פון דער מיססיסיפּפּי רעכענט
 מען געווענהליך אונזער בעקאנטען אָפיציער פון פיזאַרראַ'ס אַרמיי,
 ה ע ר נ א ד ד אָ ד ע ס אָ ט אָ. וועגען זיין בעריהמטע רייזע
 וועלען מיר דערצעהלען אַביסעל ווייטער אין דיעזען קאפיטעל; ער איז
 אָבער אין אמת'ן ניט געווען דער ערשטער ווייסער מענש וואָס האָט
 דעם גרויסען טייך געזעהן. איינער אַל ו א ר ע ז פ י נ ע ד א איז
 דאָרטען געווען מיט 23 יאָהר פריהער, און ניין יאָהר נאָך פינעדא'ן
 האָבען דעם זעלבען וואסער געזעהן און געטרונקען אנדערע שפאניער.
 פינעדא האָט בעריכטעט אז אין יענעם געגענד האָט ער געפונען
 גאָלדענע ציערונג. אַלואָ האָט מען זיך פּעראינטערעסירט; און שפעטער,
 ווען עס האָט געקאכט מיט די מאסען גאָלד, וואָס מען האָט אָנגעראַ-
 בעוועט אין פּערו, איז דער אינטערעס נאָך שטאַרקער געוואָרען. וויבאַלד
 אז אין מעקסיקא און פּערו זיינען דאָ אוצרות, היינט פאַר וואָס זאָל
 מען ניט ערווארטען צו געפינען דאָס זעלבע אין דער אנדערער זייט
 פון אמעריקא, צו צפון צו? פאַר דעם פּלאַן צו מאַכען אַן עקספּיריזיע
 אין די לענדער, וואָס פינעדא האָט בעזוכט, האָט זיך גענומען אַ צוויי-
 טער בעקאנטער אונזערער: נ א ר ו א ע ז, דער אָפיציער, וועלכען
 דיעגאָ וועלאַסקעז, דער גובערנאַטאָר פון קובא, האָט געשיקט נאָך

XVI.

ענטדעקונג פון דער מיססיסיפּי און דיא ערשטע ווייטע רייזע
דורך דיא היינטיגע פעראייניגטע שטאַטען.

פינדא. — נאַרוואַז'עס עקספעדיציע נאָך פּלאָרידא. — אונגליקען אין
קובא. — מיט 300 מאַן אין פּלאָרידא. — מען שיקט זיי זוכען. —
אינדיאַנער פּאַנגען צוויי ווייסע. — אַכט יאָהר שפּעטער קומען פיער
פון דיא 300. — קאַבעזאַדע-וואַקא, און זיין בעשרויבונג. — אַפּאַ-
לאַטשען. — שווערע רייזעס. — צרות פון דיא אינדיאַנער. — פיעלע
שפּאַניער ווערען קראַנק. — דיא רויזענדע בויען וווא עס איז אויס
שיפלעך. — ביי דער מויל פון דער מיססיסיפּי. — דע וואַקא בלויבט
נאַקעט. — שפּאַניער שטאַרבען פון קעלט און הונגערי. — פּינא עסען
זיך אויף אוינע דיא אַנדערע. — אינדיאַנער צווינגען דע וואַקא'ן צו
ווערען אַ כּשוף-דאָקטאָר. — זיינע צרות אין געפּאַנגענישאַפּט. — ער
ווערט אַ הענדלער. — ער און נאָך אַ שפּאַניער אַנטלויפּען, אָבער יענער
קעהרט זיך אום. — ער בעגעגענט זיך מיט אַנדערע דרוי פון זיינע
חברים. — ער דערווייט זיך נאַרוואַז'עס שיקזאַל. — שפּאַניער עסען
מתים. — דיא פיער חברים. — ביזאַנען אָדער בופּעל-אַקסען. — דע
וואַקא פערבלאָנדזשעט. — הונגעריענדע אינדיאַנער. — דער נאַמען
פון דיא פיער חברים פערשפּרויט זיך. — מען קומט צו זיי וווא צו אַ
„גוטען אידען“. — סלאַדען פון ווייסע מענשען. — פיער שפּאַניער.
— נונעז גוזמאַן. — צוריק אין שפּאַניען. — דע וואַקא זעהט זיך מיט
דע סאַטאַ'ן. — דע סאַטאַ'ס הויראַטה. — דע סאַטאַ'ס עקספעדיציע
נאָך פּלאָרידא. — ער געפינט אוינעם פון דיא צוויי שפּאַניער, וואָס
זיינען געפּאַנגען געוואָרען מיט 10 יאָהר צוריק. — ער לאַזט פּעדראַ
קאַלדעראַן'ען איבער מיט צוויי שופּען אין טאַמפּאַ. — זיין שווערער
קאַמפּף מיט דיא אינדיאַנער. — אַ בעריהמטער הונט. — וויטאַשוואַ.
— דיא ביטערע יונגען פון אַפּאַלאַטשען. — דע סאַטאַ שיקט אַנאַסקאַ'ן
נאָך טאַמפּאַ. — דער האַפען פּענסאַקאַלאַ. — אַ פּאַר ביישפּיעלען וועגען
דיא ערפּאַהרונגען מיט דיא אַפּאַלאַטשענער. — דע סאַטאַ ווערט גערווען.



זיך אמעריקא

מיט איהרע
 לענדער
 וויא זיי דינען היינט

צו מיינען, אז דיא טרייהייט פון פיזאררא'ס אנהענגער וועלען לאנג אנהאלטען. איין מאָל, למשל, ווען אייניגע פון זיי האָבען געשוואָרען אז זיי וועלען זייער קאָמאָדיר בלייבען טריי, האָט ער זיך אָבערופען צו פיזאררא'ן: „איך האָב מורא אז דער ערשטער ווינט וואָס וועט קומען פון ים, וועט דיעזע שבועות צובלאָזען“. וועגען זיך אליין פלעגט ער זאָגען, אז זיין האַלז פאסט זיך פאר דער תליה ניט וועניגער וויא אַנדערע העלזער און אז ער האָט סיי וויא סיי שוין ניט לאנג צו לעבען. דיא גאַנצע בלוטיגע געשיכטע איז ביי איהם געווען אַ מין אוואַנטור ריסטישער שפּאַס.

ביי פיזאררא'ן איז דיא האַרץ איינגעפאלען זעהענדיג וויא ער בלייבט אָהן אַן אַרמיי. „וואָס זאָלען מיר יעצט טהאָן?“ האָט ער געפרעגט ביי איינעם פון דיא אָפיציערען וואָס זיינען נאָך איהם געבליבען טריי. „לאָמיר זיך אַרויפּוואַרפען אויף'ן שונא און שטאַרבען וויא רוימער!“ האָט יענער געענטפערט — „מיר האָבען ניט וואָס צו פערלירען“. „ניין, לאָמיר בעסער שטאַרבען וויא פרומע קריסטען, אין אונטערטהעניגקייט“, — האָט זיך אָבערופען פיזאררא; און לאַנגזאַם אַ קערעווע טהאָנדיג זיין פערד, איז ער אוועקגעריטען זיך איבערגעבען צום שונא. קאַרבאַיאַל האָט געפרובט אַנטלויפען. זיינע אייגענע סאָלאַד-טען האָבען איהם אָבער געכאַפט און געבראַכט אין גאַסקא'ס לאַגער. דאָרטען איז צו איהם צוגעגאַנגען גאַסקא'ס אַן אָפיצער. ער איז געווען קאַרבאַיאַל'ס אַן אַלטער בעקאַנטער, אָבער מיט אַ קורצע צייט צוריק האָט קאַרבאַיאַל געזען איהם געקעמפט און געצוואונגען צו אַנטלויפען פון שלאַכטפּעלד. איצט האָט קאַרבאַיאַל זיך געמאַכט אז ער קען איהם ניט. „סטויטש דו דערקענסט ניט דיין אַלטען פרוינד, דיענאָ סענטענאַן?“ — האָט יענער געפרעגט. „אָה, ענטשולדיג מיר“ — האָט דער אַלטער וויצלינג געענטפערט — „דיא לעצטע צייט זעה איך בלויז דיין פאַטילניצע. איך האָב שוין פערגעסען וויא דיין פנים ווייזט אויס“. דיא פאָר טעג, וואָס ער האָט פערבראַכט אין געפענגניס, האָט ער ניט אויפגעהערט צו זאָגען גיפטיגע וויצען. ער האָט געמאַכט שפּאַס, ווען מען האָט איהם געפיהרט צום עיטאַפּאַט, און אַ מינוט פאַר'ן טוירט האָט ער אויך געזאָגט אַ ווייז.

איהם האָט מען געהאַנגען און געפערטעלט און גאַנזאַלעך פיזאררא'ן האָט מען געקעפט.

איינועהן אז ער האָט ריכטיג געהאַנדעלט און איהם לאָזען בלייבען
גובערנאַטאָר אלס זיין ברודער'ס יורש.

דערווייל האָט דיא שפּאַנישע רעגירונג אַרויסגעשיקט אַ כיטרען
בעאַמטען, אַ גלח מיט'ן נאָמען גאַסקאַ, צו זעהן איינשטילען
דיא אונצופריעדענע קאָלאָניסטען. מיט דיא געזעצע געגען שקלאַפּעריי
האָט דער קעניג געאַפּפּערט, אַלזאָ איז גאַסקאַ'ן לייכטער געווען מיט
דיא אונצופריעדענע צו ריידען. ער איז געווען בעריהמט מיט זיין
גלאַטען געשייטען צונג, און מיט דיזעזען צונג האָט ער אין פּאַנאַמאַ
איבערגערעדט דיא קאַפיטאַנען מיט דיא מאַטראָזען פון גאַנזאַלאָס
שיפען. דאַן איז ער אַריבערגעשוואומען אין דער שטאָדט טומבעז, און
דאָרטען האָט ער איבערגערעדט פיעל אַנדערע שפּאַניער.

עס האָט זיך אָנגעפּאַנגען אַ נייער קאַמפּף. פיזאַרראָ האָט אויף
זיין זייט צוערשט געהאַט אַ פיעל גרעסערע אַרמיי; אָבער גאַסקאַ'ס
צונג איז אומעטום געווען מעכטיגער וויא אַלע שווערדען. שפּאַניער
זיינען איבערגעגאַנגען צו איהם איינער נאָך'ן אַנדערען. און וואָס
מעהר עס האָט זיך געפיהלט, אז דיא קרוין וועט אויספיהרען, אַלץ
מעהר בעלנים האָבען זיך געפונען צו פּערלאָזען גאַנזאַלאָ פיזאַרראָ'ס
פּאַהן. ווען ענדליך (דעם 9טען אַפּריל, 1548) האָבען זיך דיא צוויי
שונאים — גאַסקאַ און פיזאַרראָ — בעגעגענט אויפ'ן שלאַכט-פּעלד,
זיינען פיזאַרראָ'ס סאָלדאַטען גאַנצע קאָמפּאַניעס-ווייז אַריבערגעלאָפּען
אין גאַסקאַ'ס לאַגער.

קאַרבאַיאַל האָט דאָס אַלץ צוגעקוקט, זינגענדיג אַ וויציגע ליעד.
ער איז געווען אַ מערקווירדיגער יונג, דיזעזער 85 יעהריגער אָפיציער, —
איינער פון די מערדערליכסטע און אינטערעסאַנטסטע טיפען פון
דיזעזער בלוטיגער צייט. דעם גאַנצען לעבען האָט ער פּערבראַכט אין
מלחמות, אין אייראָפּאַ און אין אַמעריקאַ. דאָס לעבען פון אַ מענשען
האָט ביי איהם ניט געהאַט מעהר ווערטה וויא ביי אַ קצב האָט דאָס
לעבען פון אַ הוהן. אין גאַנזאַלאָ'ס אויפּשטאַנד האָט ער געהאַקט און
געוואָרגען מענשען אָהן אַ חשבון. און דאָס אַלץ האָט ער בעגלייט מיט
שפּאַס און מיט וויצען. ווען ער האָט געהאַלטען ביין הענגען עטליכע
אַדעליגע, האָט ער געזאָגט צו איינעם פון זיי, אז אזוי וויא ער בעלאַנגט
צו אַ פיינע פאַמיליע, גיט ער איהם דאָס רעכט אויסצוקלייבען דעם
צווייג, אויף וועלכען מען זאָל איהם אויפהענגען. ער איז געווען צו קלוג

זיך צובונטעוועט. „מיר האָבען אונזער לאַנד מיט אונזערע שקלאַפּען בעקומען מיט אונזערע עהרליכע שווערדען,“ האָבען זיי גע'טענה'ט. עס האָט זיך אָנגעפאָנגען אַ נייער קאָפיטעל פֿון אַטאַקען, פֿון שחיטות. גאַנזאַלעך איז געווען דער אָנפיהרער פֿון דיעזען אויפשטאַנד. עס איז פֿאַרגעקומען אַ שלאַכט צווישען זיינע אָנהענגער און דיא אַרמיי פֿון דעם שפּאַנישען וויצע-קעניג, וואָס איז געקומען דורכפיהרען דיא נייע געזעצע. גאַנזאַלעך איז געווען דער זיעגער און איז געוואָרען דער פֿאַל-שטענדיגער הערשער פֿון פֿערו, — מיט נאָך מעהר מאַכט וויא זיין ברודער פראַנציסקאָ האָט געהאַט. ווען ער איז געקומען נאָך לימאַ, האָט מען איהם עמפּפּאַנגען וויא אַ היסר. „זיעגרייכער פֿרינץ“ — האָבען דיא שקלאַפּען-טרייבער איהם גערופּען — „אונזער בעפרייער, בעשיצער פֿון פֿאַלק“. דיא גאַסען זיינען געווען אויסגעשאַטען מיט גרינסען, דיא ווענט זיינען געווען בעהאַנגען מיט העל-קאָלירטע טעפיכען. דיא באַלקאָנען און דיא דעכער זיינען געווען געפאַקט מיט הוררא-שרייענדע מענשען; דיא גלאַקען האָבען געקלונגען; עס האָט געשפּיעלט אַן אָרקעסטער; מען האָט געזונגען און געשאַלט; און דורך דיעזע יובעל-געפילדער איז גאַנזאַלעך פיזאַרראַך צוגעריטען צו דעם פּאַלאַץ אין וועלכען דיא אַלמאַגריסטען האָבען געטוידטעט זיין ברודער. פֿון אַנדערע שטעדט זיינען געקומען דעלעגאַציעס און האָבען איהם בעגריסט, גראַטולירט און צוגעוואונשען גליק אַלס הערשער פֿון פֿערו.

ער האָט זיך גענומען פיהרען וויא אַ קעניג. ער איז אימער געווען אַרומגערינגעלט מיט אַ לייב-גוואַרדיע פֿון אַכציג מאַן; זיין יעדער מיטאַג איז געווען אַ פּאַראַדנער מאָהלצייט, און ער איז קיין מאָל ניט געגאַנגען צום טיש מיט וועניגער וויא הונדערט געסט.

אַחוץ זיין הערשאַפט איבער פֿערו האָט גאַנזאַלעך מיט דער הילף פֿון זיינע קריעגס-שיפען פֿערשפּרייט זיין מאַכט איבער פּאַנאַמאַ און אַריינגענומען אין זיינע הענד דעם שליסעל צו אַלע פֿערבינדונגען מיט אייראָפּאַ. זיין נעהנטסטער אָפיציער, אַ 85-יעהריגער מאַן מיט'ן נאָמען קאַרבאַיאַל, האָט איהם געראַטעהען אָנצוטהאָן אַ קרוין און ערקלעהרען זיך זעלבסטשטענדיגער קעניג. ער האָט אָבער פֿון דעם ניט געוואָלט הערען. ער האָט זיך געקליבען צו שיקען שלוחים צום שפּאַנישען קעניג, אָבגעבען אַן ערקלעהרונג וועגען אַלץ און פֿערזיכערען אַז ער וועט זיין זיירי דעם שפּאַנישען טהראָן. ער האָט געהאַפּט, אַז דער קעניג וועט

געווען אויף דע קאסטרא'ס זייט. עס איז געקומען צו א בלוטיגע שלאכט, (דעם 16טען סעפטעמבער 1542). דיא אלמאנריסטען האבען געהאט א נייערלאגע. דיעגא אלמאנרא אליון איז אריינעפאלען אין געפאנגענשאפט און האט געענדיגט זיין יונגען לעבען אויפ'ן עשאפט, אויפ'ן גרויסען סקווער פון קוזקא.

גאנזאלאך פיזארא האט צוערשט אויך אנערקענט דע קאסטרא'ן, בא'לד אבער האבען זיך אָנגעפאנגען נייע צאנקעדייען. און ער איז געוואָרען דער אָנפיהרער פון א נייעם אויפשטאנד. דיעזען מאָל איז דיא אונצופריעדענהייט ארויסגעקומען פון דעם, וואָס מען האָט קאָלאָניסטען געשיטערט צו געברויכען דיא פּערוואַנער אלס שקלאַפען.

דער מאַן, וועלכער האָט געאַרבייט אין דיא אינטערעסען פון דיא אונגליקליכע אינדיאַנער, און פאַר דער אָבשאַפונג פון זייער שקלאַפּעריי, איז געווען אַ שפּאַנישער גייסטליכער מיט'ן נאָמען לאַס קאַסאַס. ער ווערט דערמאָנט אין דעם ערשטען באַנד פון דיעזער סעריע. דאָס איז דיא נאָבעלסטע פּערווענליכקייט אין דער גאַנצער געשיכטע פון דיא שפּאַנישע ענטדעקונגען און עראָבערונגען אין דער נייער וועלט. דיעזער איידעלער, דענקענדער, אמת מענשען-לייע בענדער מענש האָט ניט גערוהט ביז ער האָט גע'פּועל'ט ביי קאַרל דעם 5טען, דעם קעניג פון שפּאַניען, אז ער זאָל אַרויסלאָזען אַ געזעץ וועלכער האָט דיא אינדיאַנער-שקלאַפּעריי פּערבאָטען. וויא דער אויבענדערמאָנטער געלעהרטער באַנדעלייער בעמערקט, האָט דער נייער געזעץ פאַר דער רעגירונג זיך איינפאַך געלוינט. שוין האָבען שוין פריהער געזעהן, אז דיא שפּאַנישע קרוין איז ניט אימער געווען זיכער מיט דער טרייהייט פון איהרע קאָלאָניסטען אין דיא ווייטע אַמעריקאַ-נישע לענדער, צו וועלכע עס איז שווער געווען צוצוקומען. און וואָס מעהר מאַכט דיעזע קאָלאָניסטען וואָלטען געהאַט, אַליץ וועניגער וואָל-טען זיי געפיהלט זייער אבהענגיקייט פון דעם שפּאַנישען טהראָן. עס איז אימער געווען אַ געפאַהר, אז זיי זאָלען זיך גאָר אָבזונדערען פון זייער פאַטערלאַנד. קאַרל דער 5טער האָט דעריבער איינגעזעהן, אז מיט דער אָבשאַפונג פון אינדיאַנער-שקלאַפּעריי וועט מען פּער-קלענערען דיא געפעהרליכע מאַכט פון דיא קאָלאָניסטען.

דיא נייע געזעצע זיינען אַלזאָ ערקלערט געוואָרען. ווען דיא שפּאַנישע אימיגראַנטען פון פּערו האָבען דאָס דערהערט, האָבען זיי

קיין אנדער ברירה ניט געווען וויא צו פרופען געהן צוריק נאך קוויטאָ. פון קוויטאָ זיינען זיי אבער איצט געווען ביי איבער צוועלף הונדערט מייל; היינט וויא אזוי וועלען זיי דיעזען שרעקליכען מהלך רייזען אין זייער איצטיגען צושטאנד, אויסגעהונגערטע שוין פון עטליכע מאָנאַט אָהן אַ ברעקעל מענשליכע שפּיז און אָהן אויסזיכט אויף שפּיז כמעט אויף דעם גאַנצען וועג צוריק.

דאָ האָט זיך אַרויסגעצייגט וואָס פאַר אַן אייזערנעם כאַראַקטער גאַנזאַלאַ פּיזאַרראָ האָט געהאַט. ניט בלויז איז ער אַליין ביי זיך ניט אַראָבגעפאַלען, נור ער האָט מיט זיינע רייד אַריינגעגעבען היסק און ענערגיע אין זיינע בעגלייטער אויך; און פיהרענדיג זיי דורך דיא גרעסטע געפאָהרען, דורך אונענדליכען הונגער און אַבקומעניסען, האָט ער אין זיי אימער אויפגעהאַלטען אָדער זיך געסטאַרעט אויפצוהאַלטען זייער קוראַזש. זיי האָבען זיך געשפּייזט מיט קרייטעכער, זשאַבעס, שלאַנגען, און — אַמאָל — מיט דיא עסענוואַרג וואָס זיי האָבען געפונען אין אַן אוועקגעוואָרפענעם אינדישען דאָרה, אָדער וואָס זיי האָבען מיט געוואָלט אוועקגענומען ביי אינדיאַנער. פיעלע פון זיי האָבען פּראָסט קיין כח ניט געהאַט שוין ווייטער צו געהן, און זיינען געבליבען אין וואַלד, אויפגעגעסען צו ווערען פון ווילדע חיות. דיא קאָמפּאַניע איז געוואָרען אַלין קלענער.

ענדליך האָבען זיי דערגרייכט דעם ענד פון זייער רייזע — קוויטאָ. זיי זיינען אַהין אָנגעקומען אין יולי 1542, צוויי און אַ האַלב יאהר נאָכדעם וויא זיי זיינען פון דאָרטען אוועק. זיי זיינען געקומען אָהן פערד, מיט פערדאָסטעטע, צובראָכענע געוועהר, נאָקעטע, מיט לאַנגע האָר און לאַנגע בערד, האַלב טייטע פון הונגער און אויס-געמאַטערטקייט. פון דיא 350 שפּאַניער, וואָס גאַנזאַלאַ האָט גענומען מיט זיך, זיינען צוריקגעקומען בלויז 80 און פון דיא פיער טויזענד פּערואַנער — ניט מעהר וויא צוויי טויזענד.

דאָן האָט גאַנזאַלאַ זיך דערוואוסט אז זיין ברודער איז טויט. דערווייל איז געקומען וואַקאָ דע קאַסטראָ און זיך ערקלערט גובערנאַטאָר פון פּערו, לויט דעם קעניגליכען דאָקומענט, וואָס ער האָט געהאַט. דיא אַלמאַגריסטען האָבען זיך ענטזאגט איהם אַנצו-ערקענען. ביי זיי איז דער יונגער דיעגאָ אַלמאַגראָ געווען דער גובער-נאַטאָר. פּראַנציסקאָ פּיזאַרראָ'ס וויכטיגסטע אָפיציערען זיינען

מויל פון דעם אמאזאן האָט שוין ענטדעקט פינאָן (קאָלומבוס'עס מיטרייזענדער) מיט 40 יאָהר פריהער. אָרעללאַנא איז אָבער געווען דער ערשטער וואָס האָט איבער דיעזען טייך געמאַכט אזא לאַנגע רייזע.

קומענדיג נאָך שפּאַניען האָט אָרעללאַנא בעזוכט דעם קעניג און איהם בעריכטעט וועגען זיין מערקווירדיגע רייזע. אזוי וויא ער האָט דערצעהלט, אז ביי דעם גרויסען זידאָמעריקאנישען טייך האָט ער זיך געטראָפּען מיט פרויען וועלכע האָבען געקעמפּט אזוי גוט וויא דיא מענער, האָט מען יענעם טייך א נאָמען געגעבען אמאזאן נאָך דיא „אמאזאָנען“, דיא העלדישע פרויען, וועגען וועלכע עס ווערט דער צעהלט אין אן אלטגריכישע מעשה. אָרעללאַנא האָט אויך בעריכטעט, אז וויא ער האָט געהערט פון דיא דאָרטיגע אינדיאַנער, איז זייער געגענד ניט ווייט פון א לאַנד פון אוצרות און אלערליי וואונדער. אויף אמעריקא האָט מען דאן געגלויבט אלע נסים. דיא גאָלד פון מעקסיקא און פּערו האָט געוויזען אז אזעלכע מעשיות זיינען ניט קיין פוסטע פּאַנטאַזיעס. זיין פּערלאַנג צו פיהרען אן עקספּעדיציע נאָך דעם „אמאזאָנען-גענענד“ איז דעריבער גלייך בעוויליגט געוואָרען, און ער איז אהין אוועק מיט אן אַרמיי פון 500 מאַן. דיא אונטערנעהמונג האָט זיך אָבער געענדיגט מיט גאָרניט. ערשטענס איז אָרעללאַנא געשטאָרבען אויפ'ן וועג. צווייטענס, האָט פּאָרטוגאַל שפּאַניען ניט ערלויבט אין יענע געגענדען צו מאַכען עראָבערונגען, אויף דעם גרונד, דאָס לויט דעם אויבענדערמאָנטען גרענעץ, וועלכען דער פּאַפּסט אלעקסאַנדער דער 6טער האָט בעשטימט צווישען דיא ענטדעקונגס-רייזעס פון דיא צוויי מלוכות, געפינען זיך דיעזע לענדער אויף דער פּאָרטוגעזישער זייט.

מען קען זיך לייכט פּאַרשטעלען דיא פּערצווייפלונג, מיט וועלכע נאָנזאַלאָ און זיינע בעגלייטער האָבען אויסגעהערט וואַרגאַס'עס געשיכ-טע. איצט זיינען זיי אַלואָ געבליבען אָהן א שיף אויך — אָהן דער שיף, אויף וועלכער זיי האָבען אוועקגעלעגט אזוי פיעל קרעפטען! וואָס זאָלען זיי איצט טהאָן? געהן ווייטער האָט קיין זין ניט געהאַט. בלייבען אויף אן אָרט — וואָלטען זיי סאָי ווי סאָי אויסגעשטאָרבען פון הונגער אָדער פון דיא געפּעהרליכע אַרומיגע אינדיאַנער. עס איז

דיא אויסזיכטען פון א נייע ווילדע ריווע איבער'ן ברייטען אָקעאן און דיא האָפנונג צו עררייכען שפּאַניען און צו מאַכען זיך א נאָמען אַלס ענטדעקער, האָט אָנגעצונדען א נייעם פּלאַם פון לעבען אין זייערע אוואַנטוריסטישע הערצער. זיי זיינען אוועקגעשוואומען, און וואר-נאס'ען, דערפאר וואָס ער האָט פּראָטעסטירט, האָבען זיי מערדערליך איבערגעלאָזען אליין. אזוי אַלזאָ האָט דערצעהלט ווארגאס. און זיינע ווערטער האָט שפּעטער אָרעללאַנא אליין בעשטעטיגט.

אָרעללאַנא'ס ריווע איבער דעם אַמאָזאָן טייך און דערנאָך איבער'ן אַטלאַנטישען אָקעאן רעכענט זיך פאַר איינע פון דיא וואונדערבאַרסטע אין דער געשיכטע פון ריוועס. זיין שיף איז געווען געמאַכט פון רויהע ברעטער אָהן דיא ריכטיגע געצייג און אָהן דיא ריכטיגע מאַטעריאַלען, און דיא וואָס האָבען איהר געבויט, זיינען מיט דיעזען פאַך געווען נאָנץ וועניג בעקאַנט; אויף דער שיף גופא האָבען געפעהלט פיעלע נויטיגע זאַכען. אָרעללאַנא האָט זאָגאַר ניט געהאַט קיין קאַמפּאַס, אָהן וועלכען קיין שיף וואָלט זיך ניט וואַגען אוועקצולאָזען איבער'ן אָקעאן ווייט פון ברעג. און דאָך האָט ער עררייכט זיין ציעל: ער איז געקומען נאָך שפּאַניען.

אבער דיא ריווע איבער'ן אַמאָזאָן-טייך איז געווען ניט לייכטער און ניט וועניגער געפעהרליך וויא איבער'ן אַטלאַנטישען אָקעאן. דער האַסטיגער שטראָם האָט דיא שיף געשליידערט אָן פעלזען און עטליכע מאָל איהר שיער אויף שטיקלעך ניט צושמעטערט. צו דערזעלבער צייט איז דער לעבען פון דיא ריווענרע געווען אין שטענדיגע סכנה פון דיא אינדיאַנישע פעלקער, וואָס האָבען געוואוינט אויף דיא ברעגעס פון דעם גרויסען טייך. ווען נור דיא ווייסע קאַמפּאַניע האָט געפרופט ארויסזעצען זיך אויפ'ן ברעג, זיינען זיי אויף איהר אָנגעפאלען, און עס איז געקומען צו בלוטיגע געשלעג. אין אייניגע פלעצער האָבען דיא רויט-הויטיגע פרויען מיטגעקעמפּט מיט דיא מענער. ווען דיא שיף איז געשוואומען, זיינען דיא אינדיאַנער איהר נאָכגעשוואומען אויף זייערע קאַנאָס פיעלע מיילען נאָכאַנאַנד.

קיין ענטוויקעלטע פעלקער האָט אָרעללאַנא ביי דעם מויל פון דעם טייך אויך ניט געפונען. פון דאָרטען איז ער אַריבערגעשוואומען אויף דער אינזעל קובאַגווא און פון דעם אינזעל זיך פערנומען גלייך איבער דער ברייט פון דעם אַטלאַנטישען אָקעאן נאָך שפּאַניען. דיא

זיי זיינען אָבער געווען נאָך ווילדער און בייזער וויא יענע און מיט קיין בעזונדערע פרוכטבארקייט האָט דיא לאַנד דאָ אויך זיך ניט אויס-געצייכענט. גאַנזאַלעך האָט גערעכענט, אז אַרעללאַנאַ און זיינע פופציג בעגלייטער זיינען געטויטעט געוואָרען פון דיא רויטהויטיגע אָדער אומגעקומען פון הונגער אויפ'ן וועג.

באלד האָבען דיא שפּאַניער בעגעגענט אַ נאַקעטען שרעקליך אויס-געמאָגערטען מענשען, און האָבען איהם דערקענט אַלס איינעם פון אַרעללאַנאַ'ס פופציג מיטרייזענדע, אַן אַדעליגער מיט'ן נאָמען דע-וואַרנאַסי, צו וועלכען דיא גאַנצע קאָמפּאַניע האָט געהאַט רעספעקט. ער האָט דערצעהלט דאָס פּאָלגענדע:

ווען דיא שיה מיט דיא פופציג שפּאַניער האָט זיך אוועקגעלאָזען אין מיטען טייך, האָט דער שטראָם איהר אוועקגעטראָגען אזוי האַסטיג, אז דיא רייזע, וועלכע האָט ביי גאַנזאַלעך און דיא איבריגע פוסידעגער איצט געדויערט צוויי מאָנאַט, האָט מיט'ן וואַסער גענומען וועניגער וויא דריי טעג. יוען אַרעללאַנאַ איז אויף דיעזען אַרט אָנגעקומען אויף דעם פּלאַץ, וואו דער נאַפּאָ פּאַלט אַריין אין דעם אַמאַזאָן, האָט ער געפונען אז דיא פרוכטבארע לאַנד, וועלכע ער האָט דאָ ערוואַרט, איז ניט מעהר וויא אַ פוסטער הלום. ער האָט קוים געקענט קריגען שפייז. וועגען ברענגען פּראָוויאַנט פאַר דיא חברים, וואָס זיינען געבליעבען וואַרטען, האָט קיין רייד ניט געקענט זיין. שווימען צוריק געגען דעם שטראָם איז אונמעגליך געווען, און געהען וואַלטען זיי קיין כּח ניט געהאַט, האָט אַרעללאַנאַ זיך בעשלאָסען אזוי צו טהאָן: אַן גאַנזאַלעך מיט דיא אַנדערע שפּאַניער וועט ער פּערגעסען און מיט זיין שיה וועט ער זיך אוועקלאָזען ווייטער איבער דעם אַמאַזאָן צו דעם אָרט וואו דער גרויסער טייך גיסט זיך אַריין אין דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן. דאָרטען, האָט ער געהערט, וואוינען רייכע גאַציאָנען, אזעלכע וויא דיא פּערוואַנער אָדער מעקסיקאַנער אונגעפעהר. דאָן וועט ער איבער דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן פּאָהרען נאָך שפּאַניען, קומען צום קעניג און זיך ערקלערען אַלס ענטדעקער. דער פּלאַן איז געפּעלען געוואָרען אַלע זיינע מיטרייזענדע אויסער וואַרגאַס'ען, וועלכער האָט געגען דעם פּראָטעסטירט און געפּאָדערט מען זאָל ניט פּער-לאָזען דיא וואָס האָבען מיט זייערע לעצטע כּחות געהאַלפּען בויען דיא שיה. אָבער אַרעללאַנאַ און דיא אַנדערע 49 האָבען זיך ניט געקימערט.

טויגען צום עסען, איז שווער געווען צו געפינען — האָט מען קיין אנדער ברירה ניט געהאט וויא זיך צו שפּיזען מיט זשאבעס, שלאנגען און אנדערע אזעלכע בעשעפעניסען.

פון דיא אינדיאנער, וועלכע זיי האָבען דאָ איצט בעגעגענט, האָבען זיי געהערט, אז ארום דעם אָרט, וואו דער נאָפּאָ פּאַלט אַרײַן אין זיין מוטער־טייך געפינט זיך אַ רייכער נעגענד מיט אַ גרויסע בעפעלקערונג, אַז דיזער מוטער־טייך איז פּיעל גרעסער וויא דער נאָפּאָ און אַז ער פּליסט ווייטער צו מזרח צו. גאַנזאַלאַ האָט זיך בעשלאָסען אַהין צו שיקען אַרעללאַנאַ'ן מיט דער שיף. דער פּלאַן איז געווען אזוי: גאַנזאַלאַ מיט דער גרעסער טהייל פון דער קאָמפּאַניע וועלען זיך דאָ אָבשטעלען און וואַרטען ביז אַרעללאַנאַ וועט זיך אומקעהרען מיט שפּײַז. דאַן וועלען אַלע האָבען כּח פּאַרטצוזוועצען דיא ריווע צו דער רייכער לאַנד.

אזוי האָט מען טאַקע געטהאָן: אַרעללאַנאַ איז אַוועקגעשוואומען מיט פּופּציג מאַן.

עס געהט אַוועק איין וואָך, אַ צווייטע, אַ דריטע — און דיא שיף קומט אַלין ניט. גאַנזאַלאַ האָט אַרויסגעשיקט מענשען איהר זוכען. זיי האָבען זיך אָבער אָבגעזאַמט עטליכע טעג און געקומען צוריק מיט לעדיגען. ענדליך האָט ער זיך בעשלאָסען פּאַרטצוזוועצען דיא ריווע ביז דער „מויל“ פון טייך. דיא שטרעקע האָט געהאַלטען ניט מעהר וויא אַ מײל 600. דאָך האָט דאָס געדויערט צוויי מאַנאַט, און פּיעלע פון דיא רייזענדע זיינען אויסגעשטאַרבען אויפ'ן וועג.

גאַנזאַלאַ איז אַלזאָ ענדליך צוגעקומען צו דעם אָרט וואו דער נאַפּאָ פּאַלט אַרײַן אין דעם אַ מאַזאַן, אין דעם מעכטיגען טייך, וועלכער געהט פּיער טויענד ענגלישע מײל איבער דער ברייט פון זיד־אַמעריקאַ, אַרײַננעהמענדיג אין זיך אויפ'ן וועג ביי אַ טויענד קלענערע טייכען, ביז ער ווערט אזוי ברייט וויא אַ ים און גיסט זיך אַרײַן אין אַטלאַנטישען אָקעאַן.

דאָס איז דער גרעסטער טייך אין דער גאַנצער וועלט.

פון אַרעללאַנאַ'ן מיט זיין שיף האָט גאַנזאַלאַ קיין סליאָד ניט געפונען. דיא דאָרטיגע אינדיאַנער האָבען פון קיין שיף מיט ווייסע מענשען אפילו ניט געהערט. רויט־הויטיגע האָבען דאָרטען געוואוינט מעהר וויא אויף דעם פּלאַץ, פון וועלכען זיי זיינען אַהין געקומען;

האָבען זיי אלץ ניט געפונען און דער ברעג איז געווען פערוואַקסען מיט דיא זעלבע ריעזיגע, געדיכטע, צוואַמענגעפלאַנטערטע בוימער, וויא דאָרטען. אלס צוגאָב זיינען דיא אינדיאַנער, וועלכע זיי האָבען בעגעגענט אין דיעזער ווילדער נאַטור, ביזע יונגען, און אונזערע ריזענדרע האָבען געהאַט שטענדיגע מלחמות מיט זיי. איין נוי האָבען זיי פון זיי געהאַט: זיי האָבען פון זיי געהערט, אז עטליכע טאָג ריזע ווייטער, געפינט זיך דיא פרוכטבארע לאַנד, וואָס זיי זוכען. דיא שפּאַניער האָבען שוין קיין כחות ניט געהאַט; אָבער האָפענדיג אז אָט-אַט ווערט זייער טרוים פערווירקליכט, האָבען זיי זיך מיט דיא לעצטע קרעפטען ווייטער געשלעפט. ענדליך האָט גאַנזאַלעך זיך מיט געווען אז ער וועט בויען אַ שיפעל אום אויף איהר צו פיהרען איבער'ן טייך דיא באַנאַזש מיט דיא שוואַכע און קראַנקע סאָלדאַטען, וועהרענד דיא שטאַרקערע וועלען געהן פאַזע ברעג. מען האָט אויסגעהאַקט בוימער און זיך גענומען צו דער ארבייט. פון דיא פאָרקאוועס פון דיא געפאַלענע פערד האָט מען אויסגעשמירט טשוועקעס; אנשטאט סמאָלע האָט מען געברויכט דיא קלעפיקע זאַפט פון געוויסע בוימער און אַנשטאָט פענקע צו פערשטאַפען דיא שפּאַלטען, האָבען געדיענט דיא שטיקער טראַנמעס וואָס זיינען געבליבען ביי דיא סאָלדאַטען. פון הונגער און אָבגעצערטקייט האָט מען קיין כח ניט געהאַט דיא הענד צו בעוועגען. מען האָט אָבער וויא-עס-איז געאַרבייט און אין פערלויף פון צוויי מאָנאַט איז דיא שיף פאַרטיג געוואָרען. דאָס איז געווען דיא ערשטע אייראָפּעאישע שיף, וואָס האָט ווען-עס-איז געשוואומען אויף אן אינלענדישען טייך פון אַמעריקא. קיין קינסטלערישע שטיקעל ארבייט איז נאַטירליך ניט אַרויסגעקומען. שטאַרק איז דיא שיף אבער געווען, און אויף איהר האָט געקענט אַרויפגעהן אַ העלפט פון דער גאַנצער קאָמפּאַניע. אלס שיפס-קאָפיטאַן האָט גאַנזאַלעך געשטעלט אן אַדעליגען מיט'ן נאָמען פּראַנציסקאָ אָרעלאַנאַ. מיט דער הילף פון דער שיף האָט מען אַלזאָ פאַרטגעזעצט דיא ריזע. דיא וואָס האָבען געקענט געהן צופום זיינען געגאַנגען, דיא קראַנקע און דיא שוואַכע האָט מען געפיהרט איבער'ן טייך.

עס זיינען ווייטער אוועק וואָבען און וואָבען. מען האָט שוין אויפגעגעסען דעם לעצטען פערד. מען האָט שיער ניט געגעסען דיא לעדער פון דיא זאָטלען און פון דיא גאַרטלען. קרייטעכער וואָס זאָלען

א חוץ דעם, וואָס זיי האָבען געשלעפט זייער משה, וואָלט אָהן זיי געווען אונמעגליך אַרויסצוטרעטען געגען גרויסע מחנות פּינדליכע אינדיאַנער. אָבער דער הונגער האָט זיי געטריבען אויפצומען אַ היבשע צאָהל פון דיא פּערד אויף, ביז ענדליך איז זיי אויסגעקומען זיך צו קאָרמען מיט דיא קרייטיכער און וואָרצלען, וואָס זיי האָבען אויפגעקליבען אין וואַלד און פּיעלע פון זיי זיינען געווען שעדליך.

דורך דיא וועלדער זיינען זיי ביסלעכווייז אַרויסגעקומען אויף אַ ברעג פון אַ ברייטען וואַסער. דאָס איז געווען דער נאַפּאָ — איינער פון דיא טייכען וואָס פּאַלען אַרײַן אין דעם ריעזיגען אַ מאַזאָן טייך. אין אַמעריקא האָט דער נאַפּאָ קיין גרויסע בעדייטונג ניט; אין אייראָפּא אָבער וואָלט ער געווען איינער פון דיא גרעסטע טייכען. דיא רייזענרע האָבען זיך דעריבער דערפּרעהט: אויף דיא ברעגעס פון אַ גרויסען טייך האָבען זיי געקענט ערוואַרטען, אַז זיי וועט זיין לייכטער צו מאַרשירען. שפּעטער, געהענדיג פּאַזע טייך, האָבען זיי דערהערט אַ גערויש אזוי וויא עס וואָלט גערונערט אונטער דער ערד. וואָס ווייטער זיי זיינען געגאַנגען, אַלץ העכער האָט עס געפּילדערט און געקראַכט. און דער טייך האָט זיך געוואָרפּען אַלץ בייזער און ווילדער פּאַראַויס. ענדליך האָבען זיי דערזעהן וויא אַ ריעזיגע מאַסע שוים שליידערט זיך אַרונטער אין אַ טיעפען תּהום אַרײַן. וויא גרויס דער וואַסערפּאַל איז געווען, קען מען זיך פּאַרשטעלען פון דעם, דאָס דער גערויש האָט זיך געהערט פּאַר אַכטצעהן מייל. דער פּערטויבענדער ליאַרם פון דיא וואַסער, אַרומגערינגעלט מיט דיא טוידטע שטילקייט פון דעם געגענד, וואו עס האָט זיך ניט געזעהן קיין אַנדער לעבעדיגע זאַך וויא באַאַשלאַנגען און אַליגאַטאָרען, האָט אויף דיא שפּאַניער אַרויפגעוואָרפּען אַן אימה.

אַ ביסעל ווייטער, אויף יענער זייט פון דעם וואַסערפּאַל, איז דער טייך געוואָרען פּיעל שמעלער. דיא אויסגעהונגערטע קאָמפּאַניע האָט גערעכענט אַז אויף יענער זייט וועלען זיי אפּשר געפינען עסענוואַרג, אַלזאָ האָבען זיי אַנידערגעוואָרפּען עטליכע ריעזיגע בוימער און איבער זיי זיינען זיי ווייטעס-איז אַריבער מיט זייערע פּערד צום אַנדערען ברעג. אַזוי אַריבערקריכענדיג, איז איינער פון זיי אַראָבגעפּאַלען אין דעם רעש'דיגען וואַסער און דערטרונקען געוואָרען.

געוואונען האָבען זיי פון דער ענדערונג גאָר ניט. קיין שפּײַז

וואָס זיי האָבען געזוכט: בוימער מיט צימירינג-קאָדע, — גאַנצע וועלדער פון אַזעלכע בוימער. אָבער וואָס פאַר אַ נויז האָבען זיי פון דעם געקענט האָבען? ווען מען וואָלט בערג פון דיעזע קאָדע געבראַכט נאָך שפּאַניען, וואָלט דאָס ווירקליך געווען אַ גוטע סחורה. וויא ברענגט מען אָבער אַזעלכע משאות אַהין? וויא פיהרט מען זיי אַריבער איבער דעם שרעקליכען וועג, וועלכען דיא רייזענדע האָבען דורכ-געמאַכט קומענדיג אַהער?

זיי וואָלטען זיך גלייך אומגעקעהרט צוריק. אבער פון געוויסע אינדיאַנער, וועלכע זיי האָבען בעגעגענט אויפ'ן וועג, האָבען זיי געהערט, אַז צעהן טאָג רייזע ווייטער געפינט זיך אַ פרוכטבאַרער געדיכט בעוואוינטער געגענר, וואָס איז רייך אין גאָלד. גאַנזאַל אַ האָט זיך דעריבער בעשלאָסען פאַרטצוזעצען זיין רייזע.

דיא קאָמפּאַניע איז אָנגעקומען אין אַ קרייז פון ריעזיגע לאַנקעס, וועלכע האָבען זיך געגרענצט מיט וועלדער. זיי האָבען פאַר זיך געזעהן בוימער אַזעלכע הויכע און דיקע, אַז זיי זיינען ערשטוינט געוואָרען. אייניגע זיינען געווען אַזוי גרויס, אַז 16 מענשען האָבען זיי ניט געקענט אַרומנעהמען. און פון דיעזע בוימער-ריעזען זיינען אַראָבגעהאַנגען אַלערליי העל-קאָלירטע פלאַנצונגען, וועלכע האָבען זיך צוזאַמען געפלאַכטען אינאיינעם. פון דעם האָט דער וואַלד אויסגעזעהען אַזוי וויא בעוועבט מיט אַ שעהנעם נעץ. דורכגעהן דורך דיעזען נעץ איז אָבער געווען זעהר שווער. עס האָט זיך אָנגעפאַנגען דיא אַלטע געשיכטע: אויף טריט און שריט האָט מען געמוזט זיך דורכהאַקען אַ וועג מיט העק. דיא קליידער פון דיא רייזענדע זיינען געווען אַזוי צופוילט פון שטענדיגע דורכגעווייקטקייט, אַז איצט, ווען זיי האָבען זיך פערטשעפעט אָן דיא פערפלאַנטערטע צווייגען און קריך-פלאַנצונג גען, האָבען זיך פון זיי אַראָבגעריסען גאַנצע שטיקער, וועלכע זיינען געבליבען הענגען אויף קוסטעס אָדער דערנער. וואָס אַנבלאַגנט זייער שפייט, איז זיא שוין לאַנג צונעצט און פערשימעלט געוואָרען, און דיא חזירים, וואָס זיי האָבען מיטגענומען, זיינען זיך צולאָפּען.

דיא טויזענד הינט זיינען אָבער מיטגעגאַנגען; און איצט האָבען דיא שפּאַניער קיין אַנדער ברירה ניט געהאַט וויא פאַר דיעזע טרייהייט זיי אָבצאַהלען מיט דעם וואָס זיי האָבען זיי אַלעמען אויפגעגעסען. דיא פערד זיינען זיי נאַטירליך געווען נאָך טהייערער וויא דיא הינט;

אנדערע צרות. וואָס אַנבעטרעפט צרות און אַלערליי אָבקומעניסען, איז דאָס איינע פון דיא מערקווירדיגסטע רויזעס, דורך וועלכע דיא ציוויליזירטע מענשהייט איז ביסלעכווייז בעקאנט געוואָרען מיט דעם ערד־קוגעל.

פון אָנפאַנג איז אַלץ געגאַנגען כשורה. ווען גאַנזאַל און זיינע מיטרייזענדע זיינען אָבער אַרויס פון דער אינקאַלאַנד און זיינען אַריינגעקומען אין דער געגענד פון דיא קוויקסאָ אינדיאַנער, האָבען זיך אָנגעהויבען אַלערליי שוויריגקייטען. אי דיא נאַטור אי דיא איינ־וואוינער דאָרט זיינען געווען פיעל ווילדער. דיא אַנדען בערג זיינען דאָ געווען אונגעהייער הויך און שווער אַריבערצוגעהן. דיא קעלט אויבען אויף דיא בערג איז געווען אַ שרעקליכע. עס האָט געבלאָזען אַן אייזווינד, פון וועלכען פיעלע פון דיא אינדיאַנער פון קוויטאָ זיינען פערפאַרען געוואָרען צום טויט. באַלד האָט דאָ נאָך געטראָפּען אַן ערד־ציטערניס. אין דיעזע ערטער איז דאָס אַ גאַנץ אָפטע זאָך; אָבער דיא שפּאַניער זיינען צו דעם ניט געוואוינט געוואָרען, און ווען זיי איז אויסגעקומען צו זעהן וויא אין אַ געוויסען פּלאַץ ווערט צושפּאַלטען דיא ערד, וויא פון איהר קומען אַרויס וואָלקענס מיט שוועבעלנע פאַרע, און וויא דער תהום שלינגט איין אַ גאַנצען דאָרף, איז זייער אימה געווען אונבעשרייבליך. ענדליך האָבען זיי דערגרייכט דעם שפיין פון דיא דאָרטיגע בערג, און גענומען געהן איבער זייער מזרח־זייט. ווען זיי זיינען אַראָבגעקומען ניעדריגער, איז דיא קעלט געוואָרען אַלץ קלענער און קלענער, ביז ביסלעכווייז איז געוואָרען הייס און דוישע. עס האָבען זיך אָנגעהויבען דיא טראָפּישע רעגענס, בעגלייט מיט מורא'דיגע דונערען און בליצען. עס האָט אויף זיי געגאַסען טאָג און נאַכט. זעקס וואָכען האָט דער מבול אָנגעהאַלטען. גאַנזאַל און זיין קאָמפּאַניע זיינען געווען אזוי דורכגעווייקט און אויסגעמוטשעט פון שטענדיגע מאַטער־ניס, אַז זיי האָבען קוים געקענט שלעפּען דיא פיס איבער דיא נאַסע, אָנגעטרונקענע, צוריסענע ערד. ווען דער רעגען האָט אויפגעהערט איז געווען ניט פיעל בעסער. מען האָט זיך געמוזט שלעפּען דורך זומפּען, איבער טייכען און דורך געדיכטע פערפלאַנטערטע וועלדער.

עטליכע מאָנאַטען האָבען זיי זיך אזוי געשלעפט און געמאַטערט ביז זיי זיינען ענדליך געקומען אין דיא „צימרינג לאַנד“, וויא דיא שפּאַניער האָבען דאָס אַ נאָמען געגעבען. זיי האָבען געפונען דאָס,

XV.

דיא ערשטע רייזע איבער דעם גרעסטען טייך אין דער וועלט.

גאָנזאַלץ פּיזאַרראָ לָאָזט זיך אַוועק זוכען צימרינגלענדער, — ער זוכט אַ
 לאַנד מיט גאָלד, — הונגער, — דער נאפא טייך, — מען בויט אַ שוף
 מיט דיא הוילע הענד און מיט דיא לעצטע כחות, — ארעללאַנג פּאַהרט
 אַוועק מיט דער שוף און קומט ניט צוריק, — גאָנזאַלץ מיט זיינע
 אויסגעהונגערטע בעגליוטער דערגעהען ביז דעם אַמאָאָן-טייך, —
 ארעללאַנג'ס פּערלאָזענער מיטרייזענדער, — ארעללאַנג'ס רייזע, —
 פאַר וואָס מען רופט דעם גרויסען טייך אַמאָאָן, — גאָנזאַלץ'ס רייזע
 צוריק, — פיעלע שטאַרבען אויס פון הונגער, — קאַסטראָ, — געזעצע
 געגען שקלאַפּעריי, — לאַס קאַסאַס, — אונצופרידענהייט, — גאָנזאַ-
 לאַ'ס אויפשטאַנד, — זיין מאַכט, — מען ראַטת איהם צו ווערען אַ
 קעניג, — גאַסקאַ און זיין זיעגרייכער צונג, — אַ בלוטדורשטיגער
 וויצלינג, — גאָנזאַלץ'ס טויט.

פּיזאַרראָ'ס ברודער גאָנזאַלץ'ן האָבען מיר איבערגעלאָזען, ווען
 ער איז אַוועק נאָך קוויטאַ, אום פון דאָרמען אויסצופאַרשען דיא
 צימרינגלענדער צו מזרח זייט צו. געווירצען האָט מען אין יענע
 יאָהרען נאָך אַליץ געהאַלטען פאַר דיא וויכטיגסטע סחורה, דער געדאַנק
 צו ענטדעקען און איינצונעהמען אַ געגענד פון צימרינגלענדער האָט
 גאָנזאַלץ'ן דעריבער שטאַרק פּעראינטערעסירט, און ווען ער האָט
 גענומען צוזאַמענשטעלען אַן אַרמיי, איז איהם לייכט געווען צו געפינען
 בעלנים. אין אַ קורצע צייט האָט ער געהאַט אַ מחנה פון 350 שפּאַניער,
 150 פון וועלכע זיינען געווען רייטער. אַ חוץ זיי האָט ער געהאַט
 פיער טויזענד אינדיאַנער, אויסער דיא 150 פּערד האָבען דיא שפּאַ-
 ניער מיטגענומען ביי טויזענד גרויסע בלוט-הינד, מיט פּראָוויאַנט
 זיינען זיי אויך געווען גוט בעזאָרגט; זיי האָבען מיט זיך געפיהרט
 מאַסען שפּייז און דערצו נאָך אַן אונגעהויערע סטאַדע שוויינען. דאָס
 אַליץ האָט זיי אָבער ניט געקענט אויסהיטען ניט פון הונגער, ניט פון

אויף א מינוט זיינען דיא קאנספיראטאָרס ביי זיך אָבגעשוואַכט געוואָרען; זיי האָבען אָבער באַלד בעקומען זייער פרייהערדיגע מוטה. דער קאמפף האָט געדויערט עטליכע מינוטען. פיזאָרראָ'ס אנהענגער זיינען געפאלען איינער נאָך דעם אנדערען. ענדליך האָט ראַדאָ אויס גערופען: „וואָרום פערליערען מיר אזוי פיעל צייט? ניעדער מיט'ן טיראָן!“ איינער פון דיא אַלמאָגריסטען איז אויף פיזאָרראָ'ן אַרויפ געפאלען. פיזאָרראָ האָט איהם דערשטאַכען. אָבער אין דעם זעלבען מאָמענט האָט אַן אנדער אַלמאָגריסט איהם איינגעשטאַכען אין האַלז. ער האָט גענומען פאלען פון דיא פיס. ער האָט זיך אַראָבגעלאָזען אויף דער ערד. ראַדאָ און עטליכע קאנספיראטאָרס האָבען אין איהם גלייך אַריינגעשטעקט זייערע שווערדען. דער מאַרקוי האָט אויס געשריען „יעזוס“, האָט מיט זיין אייגענעם בלוט געמאַכט אַ צלם אויף דער פּאָדלאָגע, און האָט זיך אַריבערגעבויען אום דעם צלם אַ קוש צו טהאָן. אָבער אין דיעזער סעקונדע האָט ער בעקומען נאָך אַ האַק מיט אַ שווערד, און איז געבליבען טויט.

ראַדאָ און זיינע חברים זיינען אַרויסגעלאָפען אויפ'ן גאַס, שרייענדיג מיט טריאומפירענדע שטימען: „דער טיראָן איז טויט! דיא געזעצע זיינען וויעדער אין מאַכט! עס לעבע אונזער האַרר, דער קיסר, און דיעגאָ אַלמאָגראָ זיין גובערנאַטאָר!“ צו זיי זיינען צר געשטאַנען אנדערע „טשיליאַנער“. פון אלע זייטען האָבען זיך בעוויזען מענשען וואָס האָבען בשתיקה אימער בעלאַנגט צו אַלמאָגראָ'ס פּאַרטיי, ביז ראַדאָ האָט געהאַט אַ מחנה פון דריי הונדערט מאַן. פיזאָרראָ'ס הויז האָבען זיי בעראַבעוועט און פון דאָרטען אוועקגעשלעפט אַ גרויסע מאַסע גאָלד און זילבער. דיא הייזער פון דעם מאַרקוי'ס וויכטיגסטע אנהענגער האָבען זיי בעוואַכט, און דיא שטאדט־דעגערונג האָבען זיי געצוואונגען אנצווערקענען דיעגאָ אַלמאָגראָ'ס הערשאַפט. דער יונגער מאַן האָט געריטען דורך דיא גאַסען מיט אַ סוויטע פון בעוואַפענטע אַפיציערען; מיט טרומייטען האָט מען איהם פּראָקלאַמירט אַלס גובערנאַטאָר און קאָפיטאַן־גענעראַל פון פּערו.

ל'זושע. ווען ראדא האָט דאָס בעמערקט, האָט ער מיט פּעראַכטונג אויסגעשריען: „מיר וועלען באַלד בראָדוּשען ביז דיא קניע אין בלוט און דו האָסט מורא איינצונעצען דיא פּיס?“

אַריינקומענדיג אין פיזאַרראָ'ס הויז, האָבען זיי בענגענענט צוויי פון זיינע דיענער. איינעם האָבען זיי גלייך געטוידט. דער אַנדערער איז געלאָפּען צום הויז רופּענדיג נאָך הילף.

פיזאַרראָ איז דאָן געוועסען ביים טיש צו מיטאג צוזאַמען מיט וועלאַסקעו'ען און אַנדערע געסט. ווען פיזאַרראָ האָט זיך דערוואוסט וואָס דאָ איז, האָט ער אויסגעשריען צו אַן אָפיציער, אז ער זאָל פּער-שפּאַרען דיא טהיר פון דעם נעכסטען צימער, וועלכער איז אַרויס-געקומען אויף דיא טרעפּ. אָבער אָנשטאַט פּאַלגען האָט דער אָפיציער דיא טהיר אַביסעל אויפגעפּענט אום מיט דיא קאָנספּיראַטאָרס צו טענה'ן, וואָרים זיי זיינען שוין איצט געווען אויבען ביי דער טהיר. זייער אַנטוואָרט איז בעשטאַנען אין דעם וואָס זיי האָבען איהם געשטאָכען און זיין קערפּער אַריבערגעוואָרפּען איבער'ן פּאַרענץ. עטליכע דיענער האָבען פרובירט בעשיצען דיא טהיר פון דרויסען, אבער זיי זיינען אויף באַלד געלעגען טוידט און דיא „טשיליאַנער“ זיינען אַריין אין דעם ערשטען צימער, שרייענדיג: „וואו איז ער, דער מאַרקיז? א טוידט דעם טיראַן!“

פיזאַרראָ איז געווען אין דעם צווייטען צימער, וואו אַן אַנדער אָפיציער האָט איהם געהאַלפּען אָנטהאָן זיין פּאַנציר. זעהענדיג, אז דיא קאָנספּיראַטאָרס געפינען זיך שוין אין דעם פּאָדערצימער, איז דיעזער אָפיציער אַהין אַרויסגעלאָפּען צוזאַמען מיט אַנדערע מיטגליעדער פון פיזאַרראָ'ס סוויטע. עס איז פּאַרגעקומען אַ פּערצווייפּעלטער געשלעג. צוויי פון דיא קאָנספּיראַטאָרס זיינען געפּאַלען טוידט, און פיזאַרראָ'ס אנהענגער האָבען בעקומען פּיעלע וואונדען. ענדליך האָט זיך בעוויזען פיזאַרראָ. ניט האָבענדיג קיין צייט צו פּערבינדען דעם קיווער אויפ'ן קאַפּ, האָט ער איהם גאָר אַראַכגעוואָרפּען פון זיך, און איז אַרויסגעלאָפּען. איין האַנד איז ביי איהם געווען איינגעוויקעלט אין זיין מאַנטעל און אין דער אַנדערער האָט ער געהאַלטען אַ שווערד. „איחר זייט געקומען מיך טוידטען ביי מיר אין הויז, פּעררעטהער וואָס איחר זייט?“ — האָט ער אויסגעשריען, אַ שפרונג טהוענדיג אויף זיינע פיינד.

האָט זיך פאר איהם מתודה געווען. דער גלח האָט דאָס איבערגעגעבען פיקאדאָן און פיקאדאָ פיזאָרראָן. דער בעריכט האָט אויפ'ן מאַרקזי אַלץ קיין איינדרוק ניט געמאַכט. ער האָט געגלויבט, אז דאָס איז ניט מעהר וויא א פּלאַטקע פון דעם גלח, וועלכער וויל אַרויסווייזען זיין טרייהייט, אום צו בעקומען א העכערען טיטול. דיעזער זאָרט קינדערשע זאָרגלאָזיגקייט איז פאר א מענשען פון פיזאָרראָס טיפּ זעהר כאַראַקטעריסטיש. זיא שטאַמט פון דעם זעלבען קוואַל וויא דאָס, וואָס אזא אוואַנטוריסט פּערשפּיעלט זיין גאַנצען אייגענס אין קאַרטען, אָדער וואָס ער שטעלט זיך מיט א הייפּעלע סאָלאַרטען געגען מחנות פון הונדערטע טויזענדער. מענשען פון דיעזען קלאַס ווייסען בלויז פון דעם יעצטיגען מאָמענט. וואָס ווייטער וועט זיין, — זאָל דער טייוועל זאָרגען. וועלאַסקעז, דער ריכטער פון לימא, האָט אויך געגלויבט, אז עס איז ניטאָ וואָס מורא צו האָבען. דאָך האָט מען ביי דעם מאַרקזי גע'פּועל'ט, אז דעם דערמאָנטען זונטאָג זאָל ער אין דער קירכע ניט געהן.

דיא קאָנספּיראַטאָרס זיינען אַלואַ געווען אין פּערצווייפ'ט לונג, און אייניגע פון זיי זיינען געווען דאָפּיר אז מען זאָל זיך צוגעהן; אבער דיא מאַיאָריטעט האָט ניט אַנדערש געוואָלט אז מען זאָל פיזאָרראָן טוידטען אין זיין הויז. עס איז פאַרגעקומען א דעבאַטע, ביז איינער פון דער מאַיאָריטעט איז אויפגעשפּרונגען און ערקלערט, אז זייער איינציגע רעטונג איז גלייך צו טוידטען פיזאָרראָן — אז ניט וועלען זיי פּערלירען זייערע קעפּ. מיט דיעזע ווערטער האָט ער אויפ' געעפענט דיא טהיר. „קומט בעסער מיט און לאָמיר מאַכען א סוף פון איהם, אז ניט וועל איך אויסזאָגען דעם צוועק פון דיעזער פּערזאָמלונג.“ דיא אַנדערע קאָנספּיראַטאָרס האָבען קיין ברירה ניט געהאַט. זיי זיינען אַרויס גאָך איהם, מיט ראַדאָן אַלס אָנפּיהרער. געהענדיג איבער'ן סקווער האָבען זיי געשריען: „עס לעבע דער קעניג! א טוידט דעם טיראַן!“

דאָס איז געווען דיא מיטאַנשיטונדע. דער עולם איז געווען ביי זיך אין דער היים. דערהערענדיג דיעזע קולות זיינען פיעל אַרויס געלאָפּען אויפ'ן גאַס. קיינער האָט זיך אָבער ניט געמישט. בשעת דיא קאָנספּיראַטאָרס זיינען אזוי געגאַנגען איבער'ן סקווער צו פיזאָרראָס פּאַלאַץ צו, האָט איינער פון זיי אויסגעמירען א

געוואָרען אויף אַן אינזעל, און דיא אלמאָגריסטען האָבען פּערלאָרען זייער געדולד.

אין מאָל האָט מען אויף דער שטאָדט-תּליה געפונען דריי שטרײַם מיט דיא נעמען פון פיזאַרראָ, זיין ריכטער וועלכעס און זיין פּרוואַט-עקערטער פּיקאַדאָ. אָבער פיזאַרראָ האָט פון דעם זיך אויך אויסגעלאָבט. ער האָט זיך מיט דיא „טשיליאָנער“ בלוז גערייצט. ער פלעגט אַרויסקומען אויפ'ן גאַס אין גאַלד און אין זילבער און מיט דיא ווערטער „פאַר דיא העררען פון טשיליאָ“ אויפ'ן הוט (אַ שפּאַס-אַנצוהערעניס אַז זיי סטראַשען איהם צו הענגען), און אזוי פלעגט ער אומישנע פּערביירייטען פּערביי דיעגאַ'ס הויז.

דאָס אַלץ האָט צוגעגאַסען אויף צו דעם נקמה-פּיער, וועלכער האָט געברענגט אין זייערע הערצער. ענדליך, זעהענדיג, אַז דער קעניגליכער ריכטער קומט ניט, האָבען דיא אלמאָגריסטען זיך בעשלאָסען צו ספּראַווען זיך מיט פיזאַרראָ'ן אויף זייער אייגענעם שטייגער. מען האָט אָבגעמאַכט איהם צו טוידטען און אַז דער פּלאַן זאָל אויסגעפיהרט ווערען זונטאָג דעם 26-טען יוני, 1541. אין דער פּערשווערונג האָבען אַנטהייל גענומען ביי צוואַנציג מאַן. אין דעם דערמאָנטען טאָג האָבען זיי בעדאַרפט זיך פּערזאַמלען אין דיעגאַ אלמאָגראָ'ס הויז, וועלכע האָט זיך געפונען גלייך לעבען דער הויפּט-קירכע אויפ'ן גרויסען סקווער פון שטאָדט. אין דער פּריה, ווען פיזאַרראָ וועט געהן פון דער קירכע, האָבען זיי געזאָלט אויף איהם אָנפאַלען. דער אָנפיהרער פון דיעזער קאָנספּיראַציע איז געווען אַ שפּאַנישער אַדעליגער מיט'ן נאָמען יואַן הערראַדאַ, אָדער דאָדאַ, וויא מען פלעגט איהם געוועהנליך רופען. ווען פיזאַרראָ האָט זיך געטראָפּען מיט קאַרטעס'ען אין שפּאַניען, איז דיעזער ראַדאַ געווען אַ מיטגלידער פון קאַרטעס'עם סוויטע, און פיזאַרראָ איז מיט איהם דאן בעקאַנט געוואָרען.

ווען עס איז אָנגעקומען דער בעשטימטער זונטאָג, האָבען דיא קאָנספּיראַטאָרס זיך פּערזאַמעלט אין אלמאָגראָ'ס הויז, און האָבען געוואַרט ביז פיזאַרראָ וועט אַרויסקומען פון דער קירכע. זיי האָבען זיך אָבער דערוואוסט, אַז ער איז דאָרטען גאָר ניטאָ. דאָס האָט זיי דער-שראַקען. זיי זיינען געווען זיכער, אַז פיזאַרראָ האָט זיך דערוואוסט פון זייער פּערשווערונג; און זיי האָבען טאַקע קיין טעות ניט געהאַט. איינער פון זיי האָט וועגען זייער פּלאַן אויסגעזאָגט דעם גלח, ווען ער

אויספארשען און אייננעהמען טשילי, וועהרענד זיין ברודער גאנזאלאָ האָט ער געמאכט פאר דעם גובערנאטאָר פון קוויטאָ און האָט איהם געהייסען פון דאָרטען זיך אוועקלאָזען צו מזרח זייט, ווייל עס האָט זיך געלאָזט הערען אז אין יענע געגענדען וואָסען פיעל צימרינג-בוימער. אלזיין האָט ער זיך אומגעקעהרט נאָך זיין בעליעבטע נייע הויפט־שטאָרט לימא, וועלכע ער האָט פאָרטגעזעצט צו ענטוויקלען און בון וועלכע ער האָט געהיט זיינע אינטערעסען איבער'ן גאנצען לאַנד. דאָרטען האָט ער געוואוינט מיט זיין רויט־הויטיגע פרוי, אטאהואַלאַפּאָס טאָכטער, און מיט זייערע קינדער.

אלמאגראָס זוהן, דער האַלב־אינדיאנער דיעגאָ, האָט אלץ געוואוינט אין לימא. אין לימא האָבען זיך אויך געפונען פיעלע פון זיין פאָטער'ס אָפיציערען און סאָלדאטען, און זיי זיינען צו דעם יונגען מאַן געווען צוגעבונדען. דאָס רוב פון זיי האָבען איהם געקענט פון קינדהייט אויף. ער איז איצט כמעט געווען אזוי אַרים וויא זיי. ער און זיי האָבען געהאט דיא זעלבע אורזאכע אויף דעם מאַרק צו טראָגען אַ בלוטיגע שנאה. אָבער, וויא שוין געזאָגט, פיזאָרראָ האָט זיך געפיהלט אזוי מעכטיג, אז ער האָט זיי קיין אויפמערקזאמקייט ניט געשאַנקען. ווען דיעגאָ אלמאגראָס הויז איז געוואָרען דער מיטעלפונקט פון די עזע פעראַרימטע „טשיליאַנער חברה“, האָט דאָס אויף פיזאָרראָ'ן קיין איינד דרוק ניט געמאכט. אז זיי וועלען סמייען אפילו צו דענקען וועגען אַן אויב־שטאנד איז איהם אויפ'ן זין ניט אַרויפגעקומען. וויא וועניג ער האָט וועגען דעם געקלעהרט קען מען זעהן פון דעם, דאָס ער פלעגט אַרומ־רייטען אין דיא פערוואַרפענסטע ווינקעלעך פון שטאָרט אָהן בעליי־טער. אָפט, ווען ער פלעגט בעגעגענען אַן אַדעליגען פון אלמאגראָס פארטיי, פלעגט יענער שטאָלץ פערבייגעהן, ניט אַראָבנעהמענדיג דיא היטעל־אָבער פון דעם האָט פיזאָרראָ זיך אויף אויסגעלאַכט. „זיי זיינען נעבעך אויף צרות, דיא אַרימע קערלען“, פלעגט ער זאָגען מיט אַ שמויכעל.

ווען דיעגאָס פריינד האָבען דערהערט, אז פון שפאניען קומט דער קעניגליכער ריכטער, וואָסא דע קאסטראָ, האָבען זיי זיך דער־פרעהט. זיי האָבען געהאָפט, אז ער וועט נעהמען אַן אינטערעס אין זיי, און זיי אומקעהרען דיא גיטער, וואָס פיזאָרראָ האָט ביי זיי אוועק־גענומען; אָבער צוליב אַן אונגליקליכע יס־דייווע איז ער פעהראַלטען

מארקיו זיך קענען ספראווען? וואסא דע קאסטראָ האָט דעריבער געדארפט זיין פֿאַרזיכטיג, ניט צו ערוועקען פיזאַרראָ'ס צאָרן. מיט גוטען, בלוזי אַלס ריכטער און רעגיערונגס־פֿאַרשער האָט ער געדארפט בעקאַנט ווערען מיט דיא דאָרטיגע אומשטענדען און נור נאָך פראַנץ ציסקאָ פיזאַרראָ'ס טוידט האָט ער געזאָלט וויזען דעם אָפיציעלען דאָקומענט, וועלכען דער קעניג האָט איהם געגעבען, אז ער איז דער גובערנאַטאָר פון פֿערו.

נאָך פֿערו האָבען דערווייל זיך אוועקגעלאָזען קאָמפּאַניעס נייע עמיגראַנטען אי פון דיא קאָלאָניעס אי פון שפּאַניען גופא. דיא נייע מאַסען גאָלד, און הויפטזעכליך זילבער, וואָס מען האָט גענומען ברענגען פון דיא דאָרטיגע מינען האָבען געצויגען צו זיך מאַסען נייע אוואַנטור ריסטען. פראַנצישקאָ פיזאַרראָ, דער מאַרקיו, האָט זיך דעריבער געפיהלט שטאַרקער וויא פריהער, און פֿאַר זיינע שונאים „דיא טשילי־אַנער חברה“ האָט ער נאָך וועניגער מורא געהאַט וויא פריהער. וואָס אַנבעטרעפט מאַנקאָ, האָט ער פיזאַרראָ'ן אפילו פֿערשאַפט אַביסעל דאגה, אָבער קיין גרויסע בעדייטונג האָט דאָס ניט געהאַט. דער בעזעגטער, אַנטלאָפֿענער אינקאָ האָט בעמערקט, אז צוליב דיא „ברודער־קריעג“ צווישען דיא ווייסע, פיהלען זיך דיא רויט־הויטיגע פרייער און מוטהיגער. ער איז דעריבער אַרויסגעקומען פון זיין בעהעלטעניס אין דיא בערג און האָט אַרום זיך אַרומגעזאַמעלט אַ היבשע אַרמיי, מיט וועלכע ער איז בעפֿאַלען אויף קליינע גרופען שפּאַניער, און זיי געטוידטעט. גרעסערע קאָמפּאַניעס פֿלעגט ער אויס־מיידען. איין מאָל האָט ער אָבער אַריינגעכאַפט דרייסיג רייטער, וועלכע זיינען אַבגעשטאַנען פון אַ גרעסערע קאָמפּאַניע. פיזאַרראָ האָט געגען איהם אַרויסגעשיקט היל אונטער דער קאָמאַנדע פון זיין ברודער נאָנזאָלאָ, און עס זיינען פֿאַרגעקומען עטליכע קליינע שלאַכטען. מאַנקאָ האָט יעדעס מאָל געהאַט אַ נייערלאַגע. ער אליין האָט זיך אָבער אַלץ גערעטעט. אום צו וואַכען געגען זיינע אַטאַקען האָט פיזאַרראָ אין פֿערשיעדענע פונקטען געלאָזען בויען מיליטערישע סטאַציאָנען אָדער דערפֿלעך. פון אייניגע פון דיזע דערפֿער זיינען דערנאָך אַרויס־געקומען היבשע שטעדט.

פיזאַרראָ האָט זיך אויך בעשעפּטיגט מיט דיא אַנדערע טהיילען פון זיידאַמעריקא. איין אָפיציער האָט ער מיט אַן אַרמיי געשיקט

ערד־ארבייט און מסחר. פון שפאניען האָט ער אויסגעשריעבען פֿער־שיעדענע אייראָפּעאישע זריעות, אום זיי צו פֿערזען און פֿערשפּרייטען אין פֿערן. ער האָט פֿלייסג פֿאַרטגעזעצט זיין אַרבייט אין אויפ־בויען לימאָ. פון דיא זילבער־מינען און גאָלד־מינען האָט מען בעקומען מאַסען מעטאַל, וועלכע מען האָט געשיקט נאָך שפּאַניען.

אונגעפֿעהר אַ יאָהר נאָך אַלמאַגראָ'ס טוידט איז נאָך שפּאַניען אוועקגעפֿאַהרען הערנאַנדאָ פיזאַרראָ. ער איז אַהין געפֿאַהרען מיט אַ נייעם אוצר. מיט דעם האָט ער ערוואַרטעט וויעדער אונטערצוקויפֿען דעם קעניג און צו ווירקען געגען דיא טענות פון אַלמאַגראָ'ס פֿריינד, וועלכע האָבען זיך איצט געפונען אין דעם קעניגליכען הויף און האָבען געבעטען גערעכטיגקייט פֿאַר דעם געשטאַרבֿענעם יונגען זון. פֿאַר'ן אוועקפֿאַהרען האָט הערנאַנדאָ געבעטען זיין ברודער פֿראַנציסקאָ אז ער זאָל דיא „טשיליאַנער חברה“ ניט לאָזען זיך צוזאַמענטרעפֿען אין איינעם. דער מאַרקיו האָט זיך אויסגעלאַכט פון דעם. וויא מיר וועלען זעהן איז זיין זאָרגלאָזיגקייט געווען אַ טעות פון זיין זייט. אָבער הערנאַנדאָ האָט אַן עהנליכען טעות געהאַט וועגען זיין זיכערהייט אין שפּאַניען. ער איז אָנגעקומען אין וולאַדאָליד, וואו דער שפּאַנישער קעניג האָט זיך דאַן געפונען. מיט רעש און מיט גלאַנץ איז ער אָנגע־קומען, ווייזענדיג זיינע נייע אַמעריקאַנישע אוצרות. מען האָט איהם אָבער אויפֿגענומען קאַלט, און אַביסעל שפּעטער האָט מען איהם אַרײַנגעזעצט אין אַ טורמע, פון וועלכע ער איז שוין אזוי גיך ניט אַרויס.

צוואַנציג יאָהר האָט ער אָבגעפּוילט אין געפֿענגניס. ווען מען האָט איהם ענדליך בעפֿרייט, איז ער שוין געווען אַן אַלטער מאַן, און אַלע זיינע ברידער זיינען שוין געווען לאַנג טוידט.

ווען הערנאַנדאָ'ן האָט מען אַרעסטירט, האָט דיא רעגירונג געשיקט נאָך פֿערן אַ בעאַמטען, אַן אָנגעזעהענעם ריכטער מיט'ן נאָמען וואַקאַדעקאַסטראַ. מיט פֿראַנציסקאָ פיזאַרראָ'ס אונטער־טהעניגקייט צו דעם שפּאַנישען טהראָן איז דיא רעגירונג ניט געווען זיכער. אָבער פֿערן איז געווען אזוי ווייט פון דיא אַנדערע שפּאַנישע קאָלאָניעס אין אַמעריקאַ; און דיא לאַנד איז אזוי פּויל מיט רעזינגע בערג. היינט ווער ווייסט אויב דיא רעגירונג וועט מיט דעם נייעם

וועטער שפאנישער סאָלדאט און פלינקער אוואַנטוריסט און דער אלטער אלמאָגראַף איז צו איהם געווען צערטליך צוגעבונדען. ווען אלמאָגראַף איז ענדליך אַריינגעפאלען אין געפענגניס, האָט הערנאָגראַף דיעגאָ'ן מיט אַ וואָך שפעטער אוועקגעשיקט צו דעם מאַרשאַל קיין לימא. דער מאַרשאַל האָט דעם יונגען מאַן עמפּפּאָנגען וויא דעם זוהן פון אַ פריינד און איהם געהאַלטען ביי זיך אין שטוב. ער האָט איהם פּערזיכערט אז זיין פּאָטער וועט קיין ביזו ניט געשעהן און אז ער, פּראַנציסקאָ פיזאַרראַך, האָפט דאָס זייער אַלטע פּריינדשאַפט וועט בענייעט ווערען. צו דער זעלבער צייט, ווען הערנאָגראַף האָט געשיקט פּרעגען וואָס ער זאָל טהאָן מיט דעם געפּאָנגענעם אלמאָגראַף, האָט ער איהם געענטפּערט: „טהו מיט איהם אזוי, אז מיר זאָלען פון איהם מעהר קיין צרות ניט האָבען.“

נאָך דעם וויא אלמאָגראַף איז הינגעריכטעט געוואָרען, איז דער מאַרקיו געקומען נאָך קוזקא. ער איז אַריינגעקומען אין שטאָדט מיט גרויס פּאַראַד. אויסגעפּוצט אין אַ רייכען קאַסטיום פון העל־קאָלירטע זיידוואַרג, וועלכען ער האָט מיט אַ געוויסע צייט צוריק ערהאַלטען אַלס מתנה פון קאַרטעס'ען, דעם עראָבערער פון מעקסיקא. ווען מען האָט מיט איהם גענומען ריידען וועגען דיעגאָ'ס ירושה, וואָרים צו זיין פּאָטער האָט דאָך יעדענפּאָלס געהערט דיא גובערנאַטאָרשאַפט איבער טשילי און אַנדערע אַלענדער צו דרום זייט פון פיזאַרראַ'ס גרענעץ, האָט ער געענטפּערט: „מיט זיין אויפּפיהרונג האָט זיין פּאָטער פּער־לאָרען יעדע רעכט צו זיין אַ רעגירער. עס איז פון איהם קיין ירושה ניט געבליבען.“ ביי דיא אַנדערע אַנהענגער פון דעם אונגליקליכען אלמאָגראַף האָט ער אויך צוגענומען זייערע גיטער און אַלץ וואָס זיי האָבען געהאַט. פיעלע פון זיי, שטאָלצע אַדעליגע פון דער היים, זיינען געבליבען אזוי אַרים, אז זיי האָבען זיך געשעהמט צו וויזען אין דיא נאַסען פון קוזקא און האָבען זיך צוועט איבער דיא אַרומיגע בערג, מיט פּערשטיקטע ראַכע־דורשט אין זייערע הערצער. דיעזע פּעראַרימטע „חברה פון טשילי“, וויא פיזאַרראַ'ס מענשען פלעגען זיי רופען, האָבען זיך שפעטער געלאָזט פיהלען. קיין גוטעס איז פיזאַרראַ'ן פון זיי ניט אַרויסגעקומען. אָבער דערווייל איז ער געווען דער זיעגער. דערווייל האָט ער געהערשט מיט אַן אייזערנע האַנד.

ער האָט זיך גענומען בעאַרכייטען דיא מינען און ענטוויקלען

געהאַט אַ געהיימען בונד מיט מאַנקאָ'ן דעם אינקא, און אז ער האָט ביי דעם קעניגליכען גובערנאַטאָר פון קוזקא צוגענומען זיין שטאָדט. דיא ריכטער זיינען נאַטירליך געווען הערנאַנדאָ'ס מענשען, און דער אָנגעקלאָגטער איז געפונען געוואָרען שולדיג. מען האָט איהם פּעראור-טהיילט צום טוידט. ער האָט זיך ביי הערנאַנדאָ'ן געבעטען ער זאָל רחמנות האָבען אויף זיינע אַלטע יאָהרען. „איך האָב סיי וויא סיי שוין ניט לאַנג צו לעבען“ — האָט ער גע'טענה'ט — „און קיין געפּאָהר קען איך שוין פאַר קיינעם מעהר ניט זיין“. אויף דעם האָט הערנאַנדאָ געענטפּערט: „אַ בראַווער קעמפּפּער וויא איהר זאָל זיך אזוי ערניעד-דיגען, אַרויסווייזען אזוי וועניג מוט! דאָס בעסטע וואָס איהר קענט טהאָן איז צו געברויכען אייערע לעצטע מינוטען תשובה צו טהאָן צו גאָט.“

אַלמאַגראָ האָט איהם דערמאָנט וויא ער האָט איהם געלאָזט לעבען, ווען ער האָט איהם געהאַט אין געפּאַנגענשאַפּט. אָבער הערנאַנדאָ האָט איהם אונטערבראָכען מיט דיא ווערטער: „אייער שיקאַזל איז פּערוזיעגעלט. פּערטיגט זיך צו.“

איז אַ פּאָר טעג אַרום האָט מען איהם דערוואָרגען מיט דער „גאַראַטע“.

פּראַנציסקאָ פיזאַרראָ האָט געוואוסט אז זיין ברודער הערנאַנדאָ קלייבט זיך צו טוידטען אַלמאַגראָ'ן; ער האָט זיך אָבער געמאַכט ניט וויסענדיג. אייניגע פון זיינע אייגענע אָפיציערען האָבען איהם געבע-טען ער זאָל ניט צולאָזען, אז זיין געוועזענעם'ס שותף'ס בלוט זאָל פּער-גאַסען ווערען, און ער האָט זיי פּערוזיכערט, אז זיי מעגען וועגען דעם זיין רוהיג. ער האָט אָבער גאָר ניט געטהאָן צו רעטען אַלמאַגראָ'ס לעבען; פּערקעהרט, — ער האָט זיין ברודער הערנאַנדאָ'ן דורך אַ שליח געגעבען אַן אָנצוהערעניס, אז פון אַלמאַגראָ'ן מוז מען איין מאָל פאַר אלע מאָל פּטור ווערען. דיעזע צבוע'צקע ראַלע האָט ער אויך געשפּיעלט פאַר אַלמאַגראָ'ס יונגען זוהן, דיעגאָ אַלמאַגראָ, וועלכער האָט זיך איצט געפונען אין לימא. דיעזער דיעגאָ איז געווען האַלב-שפּאַניער און האַלב-אינדיאַנער; ער איז געבאָרען געוואָרען פון אַלמאַגראָ'ס אַ רויט-הויטיגע קעבס-ווייב, אַ אינדיאַנערקע פון פּאַנאַמאַ. ער האָט זיך אָבער געהאָדעוועט אין מיליטערישע לאַגערען, אונטער זיין פּאַטער'ס פּערוזענליכער השגחה. פון איהם איז אויבגעוואקסען אַ פּערהאַרטע-

כחות זיך ארויפגעזעצט אויף א פערד און איז אוועקגעשפרונגען נאָך דער פעסטונג פון קוזקאָ, אין דער האַפנונג, אז פון דאָרטען וועט ער וויא עס איז זיך רעטען. אָבער הערנאָנדאָ'ס מענשען האָבען זיך נאָך איהם גלייך נאָכגעיאָגט, און אַ קראַנקען, אַ צובראָכענעם אין קערפער און אין גייסט, איהם אוועקגעפיהרט און געזעצט אין געפענגניס אין דעם זעלבען צימער, וואו מיט אַ קורצע צייט צוריק האָט ער געהאַלטען הערנאָנדאָ'ן מיט זיין ברודער גאַנזאַלאָ'ן.

אַלמאַגראָ איז ניט געווען דער איינציגער וואָס האָט געקוקט אויף דעם בלוטיגען שלאַכט. אויף דיא אַרומיגע בערג האָבען זיך פּערזאָ מעלט מאַסען פּערזאָנער, וועלכע האָבען מיט פרייד און נקמהגעפיהל געזעהן וויא זייערע מערדער מערדערען זיך איינע דיא אַנדערע. און ווען דער קאַמפּף איז געווען פּאַראַיבער און אויפ'ן שלאַכטפּעלר האָבען זיך בלויז געפונען דיא טוידטע, זיינען דיא רויט-הויטיגע אהין צוגעלאָפּען און מיט זשערדענקייט פון דיא מתים אַראָבגענומען זייערע קליידער און יעדע אַנדערע זאָך וואָס זיי האָבען אויף זיי געפונען.

הערנאָנדאָ האָט אַלמאַגראָ'ן בעזוכט אין זיין געפענגניס, און איהם פּערזיכערט אז ער וועט איהם בעפרייען — אז ער ווארט נור אויף זיין ברודער, דעם גובערנאַטאָר. ער האָט זאָגאַר געפרעגט אין וואָס פאַר אַ זאָרט קאַרעטע איהם וועט זיין בעקוועמער צו פּאַהרען. דערנאָך האָט ער איהם אַלע טאָג געשיקט דיא בעסטע מאַכלים פון זיין אייגענעם טיש. דאָס האָט אויף אַלמאַגראָ'ן גוט געווירקט, און ער איז גיך געזונד געוואָרען.

וועהרענד הערנאָנדאָ האָט אויף דיעזען אַרט געוויזען פּריינדשאַפּט צו זיין געפאַנגענעם און איהם פּערזיכערט אז ער וועט זיין פריי, האָט ער צווישען דיא שפּאַניער אויסגערופען, אז יעדער וואָס האָט עפעס אַ קלאַגע געגען אַלמאַגראָ'ן זאָל דאָס אָנגעבען. אויף אַזעלכע זאָכען געפינען זיך שטענדיג בעלנים. עס האָט פיעל ניט געדויערט און פיער הונדערט בויגען פאַפיער זיינען פּערשרייעבען געוואָרען מיט אַלמאַגראָ'ס פּערברעכענס. דאָן האָט מען צוזאַמענגעשטעלט אַן אָפּיר ציעלען בעשולדיגונגס-אַקט, און אַלמאַגראָ'ן האָט מען איבערגעגעבען צום געריכט. דיא הויפט-קלאַגעס געגען איהם זיינען געווען: אז ער האָט געפיהרט מלחמה געגען דער שפּאַנישער קרוין און דורך דעם געטוידטעט פיעלע פון דעם קעניג'ס אונטערטאָנען; אז ער האָט

אלס הויפט־קאמאנדיר האָט ער געשטעלט זיין ברודער הערנאנדאָ, ערקלעהרענדיג אז ער אליין איז שוין צו אלט. אלמאָרגאָ איז דאָן געווען קראַנק, און ער האָט דיא קאָמאָנדע אויף איבערגעגעבען אָן אַנדערען — זיין טרייען, כוואַטסקען אָרגאַנעז'ען.

דיא צוויי שפאנישע מחנות האָבען זיך בעגעגענט לעבען קוזקא דעם 26טען אפריל 1538. דער שלאכט איז געווען אַ שרעקליכער. ביידע צדדים זיינען געווען פול מיט גיפט און בלוט־דורשט; זיי זיינען געווען בערייט זיך איינע דיא אַנדערע צו פערניכטען ביז איין מאָן. איין צד האָט געשריען: „דער קעניג און אלמאָרגאָ!“ און דער אַנדער צד — „דער קעניג און פיזאַרראָ!“ אָרגאַנעז האָט געקעמפּט וויא אַ טיוועל. ער איז געפלוויגען אויף זיין פּערד אין רעכטען מיטען פון דעם שונא'ס רייהען און האָט געשטאָכען און געשניטען איין אָפיציער נאָך דעם אַנדערען. אויף איינעם האָט ער אַ טעות געהאַט. אין דעם קאָף פון קאַמפּף האָט זיך איהם גערוכט אז דאָס איז הערנאנדאָ אליין, און ער האָט מיט טריאומף אויסגעשריען „זיעג!“ אָבער אין דעם זעלבען מאָמענט האָט מען איהם דורכגעבראָכען זיין קיווער. אויף אַ מינוט האָט ער פּערלאָרען זיין בעוואוסטזיין. צו דער זעלבער צייט איז אונטער איהם גע'הרג'עט געוואָרען זיין פּערד. ער האָט זיך געפונען אַרומגערינגעלט פון דעם שונא. ווען מען האָט ביי איהם געפאָדערט ער זאָל אָבגעבען זיין שווערד, האָט ער געענטפּערט: „אויב צווישען אייך געפינט זיך אַ שפאנישער אַדעליגער, זאָל ער צוקומען, וועל איך איהם אָבגעבען מיין שווערד.“ פיזאַרראָ'ס אַ דיענער, פּערשטעלט אלס אַן אַדעליגער, איז צוגעגאַנגען, האָט צוגענומען ביי איהם דעם שווערד און דאָן דעם אונבעוואוסטען געפאַנגענעם אַריינגעשטאָכען אַ שפיעזן אין האַרצען. אָרגאַנעז'עס האַרץ האָט מען שפּעטער אַרויסגעשטעלט אין קוזקא אויפ'ן סקווער. בלייבענדיג אָהן אָרגאַנעז'ען, האָבען פּיעלע פון אלמאָרגאָ'ס מענשען פּערלאָרען זייער מוטה, און הגם אייניגע פון זיי האָבען געקעמפּט ביז דעם לעצטען טראָפען בלוט, האָט לאַנג ניט געדויערט ביז דיא מחנה איז זיך צולאָפּען.

דער קראַנקער אלמאָרגאָ האָט אויף דעם שלאכט געקוקט פון ווייטען. זיצען אויף אַ פּערד איז ער געווען צו שוואַך. מען האָט איהם אָבער אַרויסגעטראָגען אויף אַ בעטעל. ווען ער האָט געזעהן, אז זיין חיל איז צושלאָגען און אלץ איז פּערפאַלען, האָט ער מיט זיינע לעצטע

רעגיערונג, וועט אַנקומען אַ בעשטימטע ענטשיידונג וועגען דעם גרענעץ, און פאַרלויפֿיג זאָל אַלמאַגראָ אונגעשטערט זיין דער בעל הבית איבער קוזקאָ, און אז הערנאַנדאָ, גאַנזאַל און דיא איבעריגע געפאַנר גענע זאָלען בעפרייט ווערען. דער וואַריס־הערציגער אַלמאַגראָ איז אזוי בעגייסטערט געוואָרען, אז ער האָט הערנאַנדאָ'ן פערזענליך בעזוכט אין זיין געפענגניס און איהם ערקלעהרט אז ער איז פריי. „איך האָב, אז אלע מיספערשטענדניסע צווישען אונז וועלען פערגעסען ווערען“ — האָט ער צו איהם געזאָגט — „און אז פון היינט אָן וועלען מיר געדענקען בלויז דיא אַלטע פריינדשאַפט צווישען מיר מיט דיין ברודער“. ער האָט הערנאַנדאָ'ן איינגעלאָדען צו זיך אין הויז, איהם פיין מכבד געווען, און דערנאָך האָט ער איהם בעגלייט ביז דער שטאָדט מאַלאַ, וואו פראַנצישקאָ פיזאַרראָ האָט איצט געהאַט זיין לאַגער.

אַלמאַגראָ האָט נור וואָס זיך געזעגענט מיט דיא פיזאַרראָ'ס און זיך צוריקגעקעהרט נאָך קוזקאָ, וויא פראַנצישקאָ פיזאַרראָ האָט צוזאָמענגערופען זיינע אַפֿיציערען און סאָלאַדאטען און זיי גענומען בעווייזען אז פון אַלמאַגראָ'ן מוז מען נעהמען נקמה. זיי צו איבערצייגען איז איהם ניט געווען שווער. דיעזע לייכטזיניגע אוואַנטוריסטישע מענשען, וועלכע האָבען שטענדיג געדורשט נאָך נייע סענזאַציאָנען, איז איבער־הויפט געווען לייכט איבערצוריידען צו פערגיסען פרישע בלוט. צוויי־טענס האָט פראַנצישקאָ פיזאַרראָ פון דער נאַטור געהאַט אַ הערשענדיגן כאַראַקטער, פאר וועלכען מענשען פלעגען זיך ניט ווילענדיג בויגען.

אין צאָהל איז זיין אַרמיי איצט געווען אַ היבשע ביסעל שטאַרקער וויא אַלמאַגראָ'ס, וואָרום אַ חוץ דיא סאָלאַדאטען, וואָס ער האָט געהאַט פון פריהער זיינען איהם־דיא לעצטע צייט צוגעקומען אַ פאָר אַנדערע קאָמפאַניעס פון פאַנאַמאַ און פון שפּאַניען און אַ טהייל פון אַלוואַראַדאָ'ס בעגלייטער.

גלייך האָט ער געלאָזט וויסען אַלמאַגראָ'ן, אז דער אָבמאַך איז היין אָבמאַך ניט, און אז ער פאָדערט דאָס ער זאָל אויפ'ן שטעל פער־לאָזען קוזקאָ און אַריבערגעהן ווייטער צו דרום־צו. אז אַלמאַגראָ וועט ניט נאָכגעבען אָהן אַ ביטערען קאַמפּף איז געווען זעלבסטפערשטענדי־ליך. אַלזאָ האָט פראַנצישקאָ פיזאַרראָ, אָדער דער גובערנאַטאָר, וויא מען רופט איהם געווענהליך, זיך געהייסען גרייטען צו אַ מלחמה, און

ענדליך איז אלמאגראָ געצוואונגען געווען זיך אומצוקעהרען. אויף דיעזע ריזע צוריק נאָך קווקאָ האָט ער דאָס געהאַט אַ פּאָר שלאַכט-טען מיט מאַנקאָן, איהם בעזיענט און פערטריבען.

ווען הערנאנדאָ האָט זיך דערוואוסט, אז אלמאגראָ קומט צוריק און וויל ניט אנדערש זיין גובערנאטאָר פון קווקאָ, האָט ער זיך צוגע-גרייט זיך צו שטעלען געגען איהם. פון דעם קעניגליכען דאָקומענט האָט מען אייגענטליך אויף זיכער ניט געקענט זאָגען צו וועמען קווקאָ געהערט צו פיזאָרראָ'ן אָדער צו אלמאגראָ'ן. בלויז אָבמעסטענדיג אויף אַ וויסענשאפטליכען אופן וואָלט מען ריכטיג אויסגעפונען וואו דער גרענעץ לייענט. דערווייל אָבער האָט יעדער צו געטענה'ט אז קווקאָ בעלאַנגט צו איהם.

אלמאגראָ האָט שטילערהייט אַריינגעמארשירט אין קווקאָ אין אַ פינסטערע נאַכט (דעם 8טען אַפּריל, 1537). דיא צוויי פיזאָרראָ'ס ברידער, הערנאנדאָ און גאַנזאַלאַ, זיינען געווען בעפעסטיגט אין איינעם פון דיא גרויסע געמויערטע הייזער, וואָס זיינען ניט געשעדיגט געוואָרען פון דער שריפה. אלמאגראָ'ס וויכטיגסטער אָפיציער, אָר גאַנעז, האָט אַטאַקירט דיא טהויערען. עס איז פאָרגעקומען אַ בלוטיגער געשלעג, און דער סוף איז געווען אז אלמאגראָ האָט געהאַט אַ פּאָלשטענדיגען זיעג. ער איז געוואָרען דער בעל הבית פון קווקאָ. הערנאנדאָ'ן, גאַנזאַלאַ'ן און פופצעהן אנדערע אָפיציערען האָט ער געלאָזען אַרעסטירען און האַלטען אונטער אַ שטאַרקע וואַך. אָרגאַנעז האָט איהם געראטהען ביי דיא פיזאָרראָ ברידער אָבצושניידען דיא קעפּ. „בל זמן זיי וועלען לעבען וועט דיין לעבען ניט זיין זיכער. געדענק דעם שפּריכוואָרט, אז בלויז טוידטע קענען ניט בייסען“ — האָט ער ערקלעהרט. אָבער אלמאגראָ האָט איהם ניט געפּאָלגט. דיעזע עצה האָט אָרגאַנעז ווידערהאַלט אָפט. ער האָט אויך אלמאגראָ'ן געראטהען געהן אויף דיא נייע שטאָרט לימא און פטור ווערען פון פראַנציסקאָ פיזאָרראָ'ן אויך. „א פיזאָרראָ פּערגעסט קיין מאָל ניט“ — האָט ער געזאָגט — „דאָס וואָס ער האָט שוין געהאַט פון דיר וועט ער קיין מאָל ניט פּערצייהען“. אָבער אלמאגראָ האָט דאָס אַלץ ניט געהערט.

מען האָט אָנגעפּאָנגען צו אונטערהאַנדלען וועגען אַ פּשרה, ביז ענדליך איז געבליבען, אז מען זאָל ווארטען ביז פון שפּאַניען, פון דער

געווען. און באלד זיינען דיא רייווענדע בעקאנט געוואָרען מיט הונגער אויך, וואָרים אין דיעזער וועלט פון פראָסט און שנעע האָט דיא נאָטור פאר דעם מענשען קיין שפייז ניט אָנגעגרייט. פלאַנצונגען זיינען דאָ איבערהויפט געווען וועניג, און פון לעבעדיגע בעשעפעניסען, האָבען זיך ניט געזעהן קיין אנדערע וויא דיא אויבענדערמאָנטע קאָנדאָר פויגלעך, וועלכע האָבען ארומגעשוועבט הויך איבער דיא פערפראָרענע פערהונגערטע סאָלראַטען, וואָרטענדיג אז זיי זאָלען פאלען טוירט און ווערען שפייז פאר זיי. זיי האָבען אָבער אומזיסט געוואַרט. טוירטע זיינען טאָקע פון אלמאָגראַ'ס אַרמיי געפאלען ניט וועניג; דאָס זיינען אָבער מייסטענס געווען אינדיאַנער (וואָרים צוזאַמען מיט שפּאַניער האָט אין אלמאָגראַ'ס עקספעדיציע אַנטהייל גענומען אַ היבשע צאָהל פּערואַנער), און דער הונגער פון דיא לעבעדיגעבליבענע רויט הויטיגע איז געווען אזוי גרויס, אז זיי האָבען אליין אויפגעגעסען דיא קערפּערס פון זייערע געשטאָרבענע ברידער. דיא שפּאַניער האָבען דאָס ניט געטהאָן; מיט דיא פלייש פון דיא פּערד, וואָס זיינען אויפ'ן וועג פערפראָרען געוואָרען צום טוירט, האָבען זיי אָבער אויך ניט בראַקירט. פאר דיא צרות וואָס זיי זיינען אויסגעשטאַנען פון דער נאָטור האָבען אלמאָגראַ'ס שפּאַניער זיך נוקם געווען אָן דיא מענשען, וואָס זיי האָבען בעגעגענט אויפ'ן וועג. וואו נור זיי האָבען געפונען אַ דאָרף האָבען זיי איהם בעראַבעוועט, פּערברענט און זיינע איינוואוינער, וועלכע זיינען צוגעוועהנט געווען צו דיא הויכע בערג מיט זייער קאלטען קלימאַט, האָבען זיי געצוואונגען צו שלעפען זייערע משאות. זיי האָבען זיי צוזאַמענגעשמידט אין קייטען צו צעהן אָדער צוועלף אין איינעם. דער אונגליקליכער האָט געמעגט זיין קראַנק אָדער אַ קאליקע, האָט דאָס זיי ניט געאַרט. פיעלע פון זיי זיינען געפאלען אויפ'ן וועג אין זייערע קייטען — האָט מען זיי אָבגעזונדערט און געלאָזען ליגען. און דיא איבעריגע געטריבען ווייטער. און ווען דיא איינוואוינער פון אַ געוויסען דאָרף האָבען זיך אָבגערעכענט מיט דריי שפּאַניער פאר דיא מערדערייען און הולטייסקע סקאַנדאַלען וואָס זיי האָבען אָבגע- טהאָן צווישען דיא רויט-הויטיגע פרויען, האָט אלמאָגראַ זיי אָבגע- צאָהלט מיט דעם וואָס ער האָט דרייסיג פון זיי פּערברענט. און דיעזער אלמאָגראַ איז אין פּערגלייך מיט אנדערע אוואַנטוריסטען נאָך געווען אַ גוטער, סימפּאַטישער מענש!

געקלעטערט פון עטליכע זייטען מיט א מאָל. מיט אלעמען זיך ספראָד ווען איז דעם אינקא אונמעגליך געווען. דאָ, זעהענדיג, אז אלץ איז פערפאלען, האָט ער אוועקגעוואָרפען זיין האק, זיך איינגעוויקעלט אין זיין מאַנטעל און זיך אַרָבאָגעוואָרפען פון שפיץ פעסטונג.

דיא בעלאַגערונג איז פון דעסטוועגען פאָרטגעזעצט געוואָרען, און דער הונגער האָט זיך ביי דיא שפאניער גענומען פיהלען זעהר שטארק, וואָרים דיא גרויסע שפייכלערס מיט דיא תבואה, וואָס דיא שטאדט האָט ענטהאַלטען, זיינען פערברענט געוואָרען אין דער שרעקליכער שרפה, און אנדערע שפיז איז געווען וועניג. אָבער דיא זעלבע אור־זאכע האָט באַלד דיא פערואַנער געצוואונגען זיך צוריקצוציהען. זיי האָבען אויך ניט געהאַט וואָס צו עסען און מאַנקאָ האָט געמוזט זיי לאָזען געהן בעאַרבייטען זייערע פּעלדער; אז ניט, וואָלט נעכסטען יאהר געווען אַן אלגעמיינער הונגער אין לאַנד. ער אליין, מיט אַ קליינע אַרמיי, האָט זיך בעזעצט אין אַ שטאַרק בעפעסטיגטע „טאַמבאָ“ ניט זעהר ווייט פון קוואָ. דיא שפאניער זיינען גלייך אַרויס פון שטאדט און האָבען געכאַפט שפיז — קוקורוזע און צוויי טויוזענד לאַמאַס. שפעטער האָט הערנאַנדאָ אַטאַקירט דיא „טאַמבאָ“, און האָט געהאַט אַ נייעדעראַגע. דאָס איז אָבער געווען מאַנקאָ'ס לעצטער זיעג. שפעטער איז זיין אַרמיי צוקלאַפט געוואָרען פון אַלמאַגראָ'ס חיל, און ער האָט געמוזט אַנטלויפען און בעהאַלטען זיך אין דיא בערג, אָהן שום זעלנער אָדער אַ סוויטע, מיט איינע פון זיינע קעבס־ווייבער אַלס זיין איינציגע בעגלייטערין.

דאָס ברענגט אונז צו פאַסירונגען, אין וועלכע אַלמאַגראָ איז געווען דיא הויפט־פּיגור. זיין רייזע נאָך טשילי האָט ניט געהאַט קיין ערפאָלגרייכען ענד. דיא קעלט אויף דיא הויכע בערג איז געווען אזוי גרויס אז ביי פיעלע פון זיינע מענשען זיינען אָבגעקראַכען דיא נעגעל פון דיא פינגער, און ביי אנדערע זיינען אָבגעפראָרען דיא פינגער גופא, דיא הענד, אָדער דיא פיס. וויעדער אנדערע זיינען בלינד געוואָרען פון דיא שניידענדע שיין פון דיא גרענצלאָזע שנע־פעלדער. אין דיעזע הויכע געגענדען איז דיא לופט זעהר ריין; דיא זון־שטראַהלען לייכטען דעריבער אין דיא ווייסע שנעע מיט אַ בעזונדערע העלקייט און גלאַניז. דיא שפאניער זיינען צו אַזא שטאַרקע לייכט ניט צוגעוועהנט

הויטיגע קעמפפער ניט אוועקגענומען דעם מוטה. זיי האָבען אָנגעהאַל־טען דעם שטרייט מיט זייערע וואַרף־העלצער און פּיילען־בויגענס און מיט זייער לאַססאָ*), האָבען זיי אַרײַנגעכאַפּט אַ היבשע ביסעל שפּאַניער.

אַ געוויסע צײַט האָבען דיא שפּאַניער זיך געפּיהלט כמעט וויא בעזיעגט. זיי האָבען זיך אָבער אַ וואַרף געמחאָן אויפ'ן שונא, און עס איז פּאַרגעקומען אַ שרעקליכע שחיטה. דיא פּערוואַנער האָבען געקעמפּט וויא אמת'ע העלדען, אָבער געגען דיא איראָפּעאישע געוועהר און מלחמה־פּערד האָבען זיי דאָך זיך ניט געקענט לאַנג האַלטען.

אין דיעזער שלאַכט איז געפּאלען יואן פיזאַרראָ, וועהרענד ער האָט אַטאַקירט דיא צוויי פעסטונגען וועלכע זיינען געשטאַנען אויף אַ הויכען פּלאַץ איבער'ן שטאדט. הערנאַנדאָ האָט גלייך פּערנומען זיין פּלאַץ. איין פעסטונג האָט זיך גלייך אונטערגעגעבען. דיא אנדערע, וויעדער, האָט פּערטהיידניג אַ העלדישער אינקא, — אַ ריעז און אַ גבור, וועלכער איז געשטאַנען אויבען אין אַ שפּאַנישען קיווער און אַ שפּאַנישען שילד, און מיט אַ גרויסען פּערוואַנישען מלחמה־האַק אין האַנד. הערנאַנדאָ האָט געהייסען אוועקשטעלען לייטערס, און זיינע שפּאַניער האָבען גענומען אַרויפקלעטערען. אזוי גיך וויא איינער פון זיי האָט דערגרייכט דעם שפיץ, האָט דער פּערוואַנער קאַמאַנדיר איהם מכבד געווען מיט זיין האַק און איהם אַראָכגעשליידערט אויף דער ערד. אייניגע פון דיא פּערוואַנער, וואָס האָבען געהאַלפּען בעשיצען דיא פעסטונג, האָבען דעם ריעז געראַטעהען זיך אונטערגעגעבען, אָבער אַנשטאָט זיי צו פּאַלגען, האָט ער זיי געטוידטעט אויפ'ן אָרט. דיא שפּאַניער האָבען אָבער אַנידערגעשטעלט עטליכע לייטערס און זיינען אַרויפ־

(* „לאַססאָ“ איז אַ לאַנגע שטריק מיט אַ פעטלע בויז ברעג. דיא פּערוואַנער פלעגען דיעזע שטריק אַ וואַרף מוחאָן אויף אַ רייטער, אָדער איבער דיא פיס פון זיין פּערד, און פון ווייטען זיי בוידען פּלונק פּערפלאַנטערען און אַנידערוואַרפען. דיעזע לאַססאָ ווערט הוינט פּיעל גענוצט אין מעקסיקא, און פון דאָרטען האָבען דאָס איבערגענומען דיא אַמעריקאַנער פון דיא פּעראַוינגישע שטאַטען, וועלכע ברויכען דאָס צו כאַפּען בהמות אין דיא „רענטשעס“ פון דיא מערב שטאַטען.

דיא גאנצע שפאנישע ארמיי — הערנאנדאָ'ס מענישען מיט יואן'ס צוזאמען — איז געווען זעהר קליין, ניט מעהר וויא 200 מאן; זיי האָבען צו זיך אפילו געהאט ביי א טויזענד אינדיאנער, וועלכע זיינען זיי געבליבען טריי. אָבער וואָס פאַר אַ פּערנלייך איז דאָס געווען מיט דיא ריעזיגע מחנה פון דעם יונגען אינקא? וויא גרויס דיעזע מחנה איז, האָט זיך אַם דייטליכסטען געלאָזט מערקען אין אבענד, ווען איהרע לאַגער־פייערען האָבען זיך געזעהן ווייט־ווייט אין טהאַל און איבער דיא אַרומיגע בערג, „אזוי וויא דיא שטערען אין הימעל אין אַ קלאָהרע זומער נאַכט“, וויא איינער פון דיא אַלטע שפאנישע שרייבער, פיזארדאָ'ס אַ קרוב, דריקט זיך אויס.

דיעזע פייערען זיינען נאָך ניט אויסגעלאָשען געוואָרען, עס האָט אָקאָרשט אָנגעהויבען צו טאָגען, וויא פּלוצלינג האָט אַרויסגעזעצט אַ ווילדער רעיט פון אינדיאנישע מלחמה־געשריייען, און דער געפילדער פון פויקען, שופרות און קלינג־טאַצען. צו דער זעלבער צייט האָט גענומען רעגענען מיט שטיינער און אַנדערע זאַכען. דאָס רוב האָט דאָס קיין שאָדען ניט געטהאָן, אָבער ניט אַליין. דיא פּערוואַנער האָבען, צום ביישפיעל, אַריינגעוואָרפּען אין שטאָדט שטיינער, איינגעוויקעלט אין באַוועל, וועלכע איז געווען איינגעטונקט אין ברען־מאַטעריאַל. אויך האָבען זיי אהין אַריינגעטיאָסען ברענענדע פּיילען. דאָס אַלעס איז געפאַלען אויף דיא שטרויענע דעכער פון דיא הייזער און אין אייניגע מינוטען איז דיא שטאָדט געוואָרען פול מיט פלאַמען, וועלכע האָבען זיך פּערשפּרייט פון פּערשיעדענע ווינקעלעך. דיא פלאַמען האָט דער ווינט צובלאָזען אין אַ שרעקליכען פלאַקער, וועלכער האָט אויפגעגעסען טויזענדע הייזער און האָט אָנגעפילט דיא שטאָדט מיט אַ שטיקענדען פּערבלענדענדען רויך. עטליכע טעג האָט דער פּייער געברענט, ביז דיא גאַנצע שטאָדט מיט דאָס רוב פון איהרע פּאַלאַצען און טעמפלען זיינען פּערוואַנדעלט געוואָרען אין בערג פון אַש מיט שטיינער.

לעשען איז געווען אונמעגליך. דיא שפאניער האָבען זיך געפרעהט ווען זיי האָבען זיך געקענט ראַטעווען מיט'ן לעבען פון דיא ברענענדע שטיקער האַליץ און דעם האַגעל פון פונקען. פון דעסטוועגען זיינען זיי אַלע אַרויסגעקומען און האָבען אַטאַקירט דעם שונא. זיי האָבען אויסגע'הרג'עט פיעלע פּערוואַנער, אבער דאָס האָט ביי דיא רויט־

קוואקא, און מיט א בעפעהל, אז ער, יואן, זאל אויפ'ן שטעל זיך אומד קעהרען. ער האָט געפאָלגט. ווען ער איז צוגעגאנגען געהנטער צו דער הויפטשטאָרט, האָט ער דערזעהן אז דער גאנצער ארומיגער געגענד איז פערנומען מיט רויטהויטיגע זעלנער. דיא מחנה האָט זיך געצויגען אזוי ווייט וויא דיא אויג האָט נור געקענט דערגרייכען. צווישען יואן'ס מענישען זיינען געווען עטליכע, וואָס האָבען אַנטהייל גענומען אין קאָרטעס'עס מלחמות און זיי האָט דיא פערואנישע ארמיי פון ווייטען אויסגעזעהן עהנליך צו דיא אַצטעקישע. עס האָבען געבליסטשעט גאנצע וועלדער פון לאַנגע פיקעס און העק מיט קופערנע שאַרפען; העל־קאָלירטע פּאָנעס, פּאנצירען פון פּעדערען. פיעלע פערואנער זיינען אָבער געווען בעוואַפּענט כמעט אויף אַן אייראָפּעאישען שטייגער, וועלכען זיי האָבען זיך אָבעלערענט ביי דיא שפּאַניער; זיי האָבען זאָד גאר געהאַט עטליכע שטאָהלענע שווערדען און עטליכע פּערד, וואָס זיי האָבען צוגענומען ביי דעם שונא, און זיי האָבען געוואוסט וויא זיי צו געברויכען אויך. דער יונגער אינקא, צום ביישפּיעל, האָט גוט געריטען אויף א פּערד, און איז געווען אָנגעטהאָן וויא א שפּאַנישער קאוואַ-לעריסט. אין דעם האָבען דיא פערואנער ארויסגעוויזען א העכערע מדרגה פון ענטוויקלונג וויא דיא אַצטעקען און מעהר פעהיגקייט אין צופאַסען זיך צו אייראָפּעער און איבערנעהמען זייערע פיהרונגען.

וויא גרויס מאַנאָאָ'ס ארמיי איז געווען קען מען בעשטימט ניט זאָגען. אייניגע שרייבער שאַצען איהר אַרום צוויי הונדערט טויזענד, אָבער דאָס איז מסתמא איבערטריבען. יעדענפאַלס איז דאָס געווען דיא גרעסטע רויטהויטיגע ארמיי, וואָס דיא שפּאַניער האָבען ווען עס איז געזעהן אין פּערד, און דאָס ערשטע מאָל וואָס זיי איז אויסגע-קומען צו האָבען אַן ערנסטען צוואַמענשטויס מיט א פערואנישען שונא. פון פּערצווייפּלונג איז יואן מיט זיין קאָמפּאַניע געגאנגען אויף אייניס. זיי האָבען זיך אַ לאָז געטהאָן מיט זייערע פּערד דורך דיא ריעזיגע פיינדליכע מחנה. דער רעזולטאַט איז געווען דער זעלבער וויא איינינע מאָל איז געווען אין מעקסיקא: דיא רויטהויטיגע זיינען אזוי איבערראשט און דערשראָקען געוואָרען פון דעם, וויא דיא אייראָפּעער מיט זייערע פּערד האָבען זיך פּלוצלינג אַ טראָג געטהאָן דורך זיי וויא א וויכער, אז איידער זיי זיינען צו זיך געקומען, זיינען שוין יענע געווען אין דעם שפּאַנישען לאַגער.

זאל זיך בעווייזען אלס מלחמה-הארר און אָנפיהרער פון דעם אויפ-
שטאַנד.

פון דאָס אלעס האָט הערנאָנדאָ פיזאָרראָ קיין בעגריף ניט געהאַט.
זינט דער יונגער אינקא האָט איהם אויסגעזאָגט וואו עס געפינען זיך
געוויסע אוצרות, וועלכע דיא פערואַנער האָבען בעהאַלטען, איז ער
זיכער געווען, אז ער איז איהם טריי און איבערגעבען. אַלזאָ האָט דער
כיטרער אינקא איהם איצט איינגעראַמט אַ סוד אז אין אַ געוויסע
הייהל אין דיא אַרומיגע בערג געפינט זיך אַ גרויסע סטאַטוע פון זיין
(מאַנקא'ס) פאָטער, דורכאויס פון גאָלד. ער האָט זיך אויסגערוּפּען
איהר צו ברענגען, און דער גאָלד-הונגערִיגער הערנאָנדאָ האָט דעם
פאָרשלאָג אָנגענומען מיט פרייד. ער האָט איהם מיטגעגעבען צוויי
שפאנישע סאָלדאַטען — ניט איהם צו בעוואַכען, נור איינפאַך צו
ברענגען דיא סטאַטוע.

עס איז אוועק אַ וואָך, און עס איז ניט געקומען ניט דער אינקא
און ניט זיינע צוויי בעגלייטער. דאָן האָט הערנאָנדאָ זיך אַרומגעזעהן
אז ער איז דאָ בעגאַנגען אַ פּעהלער, און ער האָט אוועקגעשיקט זיין
ברודער יואַן, מיט זעכציג דייטער, אויפּזוכען און כאַפּען מאַנקא'ן.
יואַן איז דורכגעגאַנגען אכצעהן מייל, און האָט קיינעם ניט בעגענט.
דיא דערפער זיינען געווען פּוסט. באַלד האָט ער זיך צוזאַמענגעטראָפּען
מיט דיא אויבענדערמאָנטע צוויי סאָלדאַטען, און זיי האָבען איהם
דערזעהלט, אז דיא נאַנצע לאַנד איז געגרייט צו אַן אויפשטאַנד, מיט
דעם אינקא אלס אָנפיהרער. דאָך זיינע צוויי ווייסע בעגלייטער האָט
מאַנקאָ ניט געטשעפּעט. ער האָט זיי געלאָזט געהן צוריק צו זייער
קאָמאַנדיר. מלחמה איז מלחמה, הייסט עס; זיך נוקם זיין אָבער אָן
אַ פאָר הילפּלאָזע סאָלדאַטען, האָט דער באַרבאַרישער אינקא ניט
געוועלט — אַן עדעל-האַרציגקייט, אויף וועלכע זיינע ציוויליזירטע
פיינד זיינען קוים פּעהיג געווען.

יואַן האָט זיך צוזאַמענגעטראָפּען מיט אַ טהייל פון דעם אינקא'ס
היל. פון אָנהויב האָט ער געהאַט אַ זיעג, אָבער אויף מאָרגען האָבען
דיא פערואַנער איהם וויעדער אַטאַקירט און זיין הייפּעלע מענשען און
פּערד זיינען געווען אזוי פּערוואַונדעט און אויסגעמאַטערט, אז ער איז
געווען אין פּערצווייפּלונג. באַלד איז אָנגעקומען אַ שליח פון זיין
ברודער הערנאָנדאָ, מיט דער נאַכריכט, אז דיא פערואַנער בעלאַגערען

שטאָדט און צו לענגען דעם פונדאמענט פון אַנדערע שטערט אויף דעם ברעג פון ים. דאָס האָט איהם אינטערעסירט מעהר פון אלץ. באַלד איז צו איהם געקומען זיין ברודער הערנאָנדאָ מיט דיא קעניגליכע דאָקומענטען. אהויז דיא אויבענדערמאָנטע פּאָפּיערען האָט ער געהאַט אַ פּאָפּיער מיט וועלכען דער קעניג האָט פּראָנציסקאָ פיזאַרראָ'ן געגעבען דעם טיטול מאַרקיז. דער „מאַרקויז“ האָט אפילו ניט געקענט איבערלעזען דעם שריפט. הערנאָנדאָ האָט דאָס איהם געמוזט איבערלעזען. הערנאָנדאָ האָט איהם אָבער שוין אויף איבערגעלעזען דעם אויבענדערמאָנטען פונקט וועגען דיא 210 מייל און איהם פּערזויכערט אַז קוזקאָ בעלאַנגט ניט צו אַלמאַנראָ'ס קרייז, נור צו זיינעם, פּראָנציסקאָ פיזאַרראָ'ס. דאָס האָט איהם נאַטירליך דערפּרעהט, און ער האָט גלייך אַלס גובערנאַטאָר אַהין געשיקט הערנאָנדאָ'ן.

ווען הערנאָנדאָ איז געקומען נאָך קוזקאָ, און אַריינגענומען דיא רעגיערונג פון דער שטאָדט אין זיינע הענד, האָט מאַנאָאָ, דער אינקאָ, געוואונען זיין צוטרויען און פריינדליכקייט מיט דעם וואָס ער האָט איהם אָנגעוויזען אויף בעהאַלטענע אוצרות. הערנאָנדאָ האָט מיט איהם אָפט פּערבראַכט און שוואַכער געמאַכט דיא וואַך אַרום איהם. מעהר וויא דאָס האָט מאַנאָאָ ניט בעדאַרפט.

ער האָט קיין מאָל זיך ניט צופריעדען-געשטעלט מיט זיין צרה'דיגע ראָלע. ער האָט זיך קיין מאָל ניט בערוהיגט. אין דיא לעצטע צייטען זיינען פּאָרגעקומען פּאַסירונגען, וועלכע האָבען איהם צוגעגעבען מוטה. דיא שפּאַניער האָבען אַרויסגעטריבען דיא הייליגע זון-מיידלעך פון זייערע קאָנווענטען, זיי געשענדעט און געהאַלטען אין אַ זומפ פון הולטאַיסטוואָ. דאָס זעלבע האָבען זיי געטהאָן מיט דיא געליעכטסטע פרויען פון דעם אינקאָ. ווען פּראָנציסקאָ פיזאַרראָ איז געווען אין קוזקאָ האָט ער וועניגסטענס פּערשטאַנען, אַז מיט דיא פּאָלקס-מאַסען דאַרף מען ניט איינרייסען. ער האָט דעריבער פּערבאָטען אָנצוריהרען דיא היזער אָדער דיא פרויען פון דיא אַרימערע איינוואוינער. איצט האָט מען געראַבעוועט און בעליידיגט פון קליין ביז גרויס. מען האָט געשענדעט יעדע פרוי וואָס איז נור געפּעלען געוואָרען. דיא רויט-הויטיגע פון דעם אינקאַ-שבט האָבען דאָן לייכט אויפגעוועקט דיא מאַסען צו אַן אויפשטאַנד. נור איין זאָך האָט געפּעהלט: אַז מאַנאָאָ

א קורצע קאפייע, וואו דאָס איז געווען איבערגעהיפט. דיא פראגע איז דעריבער געווען: וואו געהערט קוואַק — צו פיזאָרראָ'ס לענדער אָדער צו אַלמאַגראָ'ס 600 מייל? אַלמאַגראָ און זיינע פריינד האָבען גערעדט כענט אַז דיא אַלטע פערואַנישע הויפטשטאָדט איז זיינע; דאָס הייסט אַז ער האַלט זיין גובערנאַטאַר־שטעלע איבער קוואַק ניט פון פיזאָרראָ'ן נור פון דעם קעניג אַליין, — אַז ער האָט דאָרטען פונקט אַזאַ זעלכסט־שטענדיגע מאַכט, וויא פיזאָרראָ האָט ווייטער צו צפון־צו. און פיזאָרראָ האָט מורא געהאַט אַז אַזוי קומט טאַקע אַויס נאָך דעם קעניגליכען פאַפיער נאָך. האָבען אַזאַ געוואַנטען און שטאַרקען קאַנקורענט וויא אַלמאַגראָ אין פּער־גופּא, אין אַזאַ וויכטיגען צענטער וויא קוואַק, איש פאַר איהם געווען אַ סכּנה. ער האָט זיך דעריבער בעשלאָסען זיך אומ־צוקעהרען נאָך קוואַק. וואָס שפּעטער וועט זיין, וועט מען דאַן זעהן, האָט ער זיך געטראַכט אויף זיין אוואַנטוריסטישען שטייגער; דערווייל מוז ער אַרויס'פּטר'ן אַלמאַגראָ'ן פון קוואַק. צו דיעזען צוועק האָט ער גענומען פּאָדערען, אַז אַלמאַגראָ זאָל גלייך אָנפאַנגען זיין ענטדעקונגס און עראָבערונגס־רייזע אין טשילי. מיט געמאַכטע פריינדליכקייט האָט ער דאָס געפּאָדערט; און הנם עס איז צווישען זיי אַרויסגעקומען אַ צוואַמענשטויס, האָט אַלמאַגראָ נאָכגעגעבען, און דיא צוויי שותפים האָבען וויעדער געשוואָרען ברודערשאַפט. דיעזער אַלמאַגראָ, וויא מיר האָבען שוין אויבען בעמערקט, איז געווען אַ וואַרימער מענטש. אויף איהם איז געווען לייכט צו ווירקען מיט גוטע רייד, און פיזאָרראָ, וועלכער איז געווען אַ האַרטער, כיטרער און פאַלישער, האָט אימער געוואוסט וויא צוצוקומען צו זיין האַרצען. אַזוי איז געווען דיעזען מאָל אויך.

אמת, דיעזער שלום צווישען זיי איז ניט געווען אויף לאַנג; אָבער דערווייל איז דאָס געווען אַ פּאָלישטענדיגער שלום. פיזאָרראָ האָט מיט זיין „שותף“ געמאַכט וואָס ער האָט געוועלט. ווען ער האָט געפּאָדערט אַז ער זאָל אָרגאַניזירען אַן אַרמיי און זיך אוועקלאָזען אין דרום זייט נאָך טשילי, האָט ער געפּאָלגט. קוואַק איז אַלזאָ געבליבען פריי פון אַלמאַגראָ'ס הערשאַפט, און פיזאָרראָ האָט איבער דער שטאָדט געשטעלט זיינע אייגענע צוויי ברידער, יואַן פיזאָרראָ און גאַנזאַל פּיזאָרראָ, וועהרענדר ער אַליין האָט זיך אומגעקעהרט קיין לימאַ און האָט פּאָרטגעזעצט זיין אַרבייט — אויפצובויען דיא נייע

דיעזע פאפיערען האָבען שפּעטער צווישען דיא אוואַנטוריסטען געבראַכט צו אַ בלוטיגע „ברודער־קריעג“, אין וועלכע פיזאַרראָ און אַלמאַגראָ האָבען זייערע לעבענס פּערל־אַרען.

נור צוערשט אַ פּאַר ווערטער וועגען הערנאַנדאָ'ס וויזט אין שפּאַניען און נאָך אַ פּאַר ענינים. אַחוץ דעם קעניג'ס חלק (א פינפטעל) פון דיא אַנגערױבטע פּערוואַנער גאָלד, האָט ער אַהין געבראַכט אַ מאַסע אַנדערע גאָלד און זילבער, דאָס אייגענטהום פון אוואַנטוריסטען, וועלכע זיינען מיט איהם צוזאַמען געפּאָהרען פון פּערו נאָך שפּאַניען. דאָס גאָלד אליין פון דיעזע צוריקפּאָהרענדע עמיגראַנטען האָט בעטראָג פּען ביז זעקס מיליאָן דאָלאַר, אויף היינטיגע געלד. מען האָט פון שײף אַראָבגעטראָגען גאַנצע בערג מיט שטיקער גאָלד, גילדערנע וואַזעס, גילדערנע בלומען, פיגורען א. ז. וו. דאָס אלעס האָט געמאַכט דיא גרעסטע סענזאַציע. קאַרטעס'עס עראָבערונג האָט אַרויסגערוּפּען בעוואַונדערונג; אָבער אזוי פּיעל גאָלד וויא הערנאַנדאָ פיזאַרראָ האָט איצט מיט זיך געבראַכט, האָט מען פון מעקסיקאָ ניט געזעהן. וועגען קאָלומבוס'ען איז שוין גאָר ניטאָ וואָס צו ריידען. פון איהם האָט מען בעקומען בלוז פּערשפּרעכונגען, אז מען וועט האָבען גאָלד. דער ערשטער וועלכער האָט אין אמת'ן פּערווירקליכט דיעזע גאָלדענע טרוימען וועגען אַמעריקא איז געווען פיזאַרראָ, דער עראָבערער פון פּערו. דער דעזולטאַט איז געווען, אז פון אלע ווינקעלעך פון שפּאַניען האָט מען זיך גענומען רייסען נאָך דיא לאַנד פון גאָלד. פּריהער פלעגט מען אַליץ שטרעבען צו דעם ווייטען מזרח, צו דיא אזיאַטישע לענדער, אינדיען און דיא געווירן־אינזלען, אַלס דיא געגענדען פון עשירות. איצט זיינען דיא אויגען געריכטעט געוואָרען נאָך דעם ווייטען מערב, נאָך זיד־אַמעריקא.

אין דעם קעניגליכען דאָקומענט וועגען פיזאַרראָ'ן איז געשטאַנען אז עס ווערט בעשטעטיגט זיין הערשאַפט ניט בלוז איבער דיא געגענדען וואָס ער האָט שוין איינגענומען, נור אויף 210 מייל ווייטער, צו דרום צו, אויך. אַלמאַגראָ'ס 600 מייל האָבען זיך אַלואָ בעדאַרפט אָנהויבען ערשט דאָרטען. אָבער פון דיעזען פונקט האָט דערווייל ניט געוואוסט ניט אַלמאַגראָ, ניט פיזאַרראָ, וואָדים הערנאַנדאָ איז מיט דיא דאָקומענטען נאָך געווען אין פּאַנאַמאַ. זיי האָבען בלוז בעקומען

ווייט פעררוקט אין דיא בערג, צו ווייט פון ים; און ער האָט געוועלט אז זיין הויפט־שטאָרט זאָל זיין אַ האַפּען־שטאָרט פון וועלכע מען זאָל, אויף שיפען, קענען צוקומען צו פּערשיעדענע טהיילען פון דער וועלט. דיא קליינע קאָלאָניע ס ע נ ט מ י ג ע ל, וואָס ער האָט געגרינדעט איידער ער איז צוגעקומען צו קאססאמארא, איז געווען ביין ים, אָבער צו ווייט צו צפון צו, און ער האָט געוועלט אז זיין הויפט־שטאָרט זאָל זיך געפינען ביי אַ מיטעלפּונקט. ער האָט ענדליך אויסגעקליבען אַ פּלאַץ אין דעם טהאַל ר י מ א ק, ביי אַ גרויסען טייף. ער האָט דיא נייע שטאָרט אַ נאָמען געגעבען „דיא שטאָרט פון קעניגע“, נאָך דעם נאָמען פון אַ קאטוילישען יום טוב. דיעזער נאָמען האָט זיך אָבער ניט צוגעקלעפט. מען האָט דיא נייע שטאָרט פּיעל עפּטער גערופּען „לימא“ (אזוי האָבען דיא שפּאניער זיך איינגעוועהנט אויסצושפרעכען דעם אינדיאנישען נאָמען „רימאק“), און אזוי איז דאָס פּערבליבען.

ל י מ א איז ער היום דיא הויפט־שטאָרט פון פּערנ.

וועהרענד פיזאָרראַ אַליין האָט זיך בעשעפּטיגט מיט בויען און ענטוויקלען דיא נייע הויפט־שטאָרט, האָט ער אַלמאָגראַף געשיקט נאָך דער אַלטער הויפט־שטאָרט, — נאָך קוזקא, איבער וועלכע ער האָט איהם געמאכט פּאַר גובערנאַטאָר. אויף האָט ער איהם געהייסען איינ־געהמען דיא לענדער, וואָס זיינען געלעגען צו דרום פון דאָרטען — דיא היינטיגע רעפּובליק ט ש י ל י און געוויסע אַרומיגע געגענדען.* באַלד איז פון פּאַנאַמאַ ערהאַלטען געוואָרען אַ נאַכריכט אז אַהין איז אָנגעקומען פיזאָרראַ'ס ברודער, הערנאַנדאָ, פּאָהרענדיג צוריק פון שפּאַניען, און אז ער פּיהרט מיט דיא פּאָלגענדע פּאַפּיערען פון שפּאַני־שען קעניג: (1) בריעף מיט קאָמפּלימענטען צו פיזאָרראַ'ן און אַלמאָגראַף פּאַר זייער טרייע דיענסט און פּאַר דעם ערפּאָלג וואָס זיי האָבען געהאַט. (2) אַ דאָקומענט, וואו עס ווערט בעשטעטיגט פיזאָרראַ'ס הערשאַפט איבער דיא איינגענומענע לאַנד. (3) אַ דאָקור מענט, אין וועלכען אַלמאָגראַ ווערט בעפּאָלמעכטיגט איינצונעהמען לענדער אויף אַ שטרעקע פון 600 מייל צו דרום־צו פון פיזאָרראַ'ס גרענעץ.

(* דיא היינטיגע רעפּובליק אַרגענטיניען.)

שפיז איז געווען אזוי וועניג, אז מען האָט געגעסען דיא טוידטע קערפערס פון דיא פערפראָרענע פערד. דיא אינדיאַנער וועלכע האָבען בעלאַנגט צו וואַרימערע געגענדען וויא דיא שפּאַניער, און זיינען געווען שוואַכער וויא זיי, זיינען געפאלען וויא דיא פליעגען. אָבער פון דיא שפּאַניער איז אויף אויסגעשטאַרבען ניט קיין קליינע צאָהל. אייניגע זיינען געפאלען טוידט אויף אן אָרט. אנדערע זיינען געבליבען ליגען אויפ'ן וועג לעבעדיגערהייט, פּערגליווערטע פון קעלט און פּערשמאַכטע פון הונגער, ביז דער טוידט האָט זיך אויף זיי דערבאַרעמט. און אויבען אין דער הויף האָבען אַרומגעשוועבט גרויזאַמע קאַנדאַרד־פּויגלעך, וועלכע האָבען נור געוואַרט אז דיא אונגליקליכע זאָלען אַרויסלאָזען זייער לעצטען אָטהעם אום אויף זיי אַרויפצופאלען און זיי אויפ־צועסען....

אַלס צונאָב צו דיעזע אַלע גרוילען איז דיא לופט עטליכע טעג נאָכאַנאַנד געווען פול מיט אַיש פון דיא דערבייאַגע וואַלקאַנען. עס איז שווער געווען צו אָטהעמען און צו זעהן. דיא שפּאַניער האָבען אזעלכעס נאָך קיין מאָל ניט מיטגעמאַכט, און זיי האָבען געמיינט, אז עס קומט אַ סוף צו דער וועלט.

פון אַלוואַראַדאָ'ס ווייסע אַרמיי איז אויפ'ן וועג אויסגעפאלען אַ פּערטעל, און פון זיינע אינדיאַנער אַרום צוויי טויזענד מאַן. דאָך, ווען פיזאַרראָ האָט דערהערט פון זייער קומען, האָט ער זיך אזוי דערשראָקען, אז ער האָט איהם פּאַרגעשלאָגען אַ סומע געלד ער זאָל זיך גלייך אומקעהרען און איהם ניט שטערען. מען איז מושה געוואָרען אויף הונדערט פּופציג טויזענד דוקאַטען (אונגעפּעהר 12 הונדערט טויזענד דאָלאַר), און מיט דיעזער סומע איז דער שעהנער אַוואַנטוריסט אוועק צוריק נאָך גוואַטעמאַלאַ, איבערלאָזענדיג פיזאַר־ראָ'ן זיינע שיפען און זיינע סאָלאַטען.

פיזאַרראָ האָט אַלזאָ איצט געהאַט אַ גרעסערע אַרמיי וויא פריהער און איז בעפרייט געוואָרען פון ביידע געפאַהרען וועלכע האָבען איהם געסטראַשעט: פון קוויזקוויז'ען און פון אַלוואַראַדאָ'ן. ער האָט גענומען אָרגאַניזירען דיא שפּאַנישע הערשאַפט איבער'ן גאַנצען לאַנד, און דאָס ערשטע וואָס ער האָט וועגען דעם געטהאָן, איז געווען צו בעשטימען אַ פּלאַץ פאַר זיין הויפּט־שטאָרט. קוזקאָ איז געווען צו

האָט מען צואוואָרפֿען אינטערעסאַנטע טעמפלען, הייזער אים צו געברויכען דיא שטיינער.

קוויזקוויז, איינער פון אטאָהואַלפּאָס גענעראַלען האָט צוזאַמענגעקליבען אַ גרויסע אַרמיי, אָבער מיט איהם האָט אַלמאַנאַך, וועלכען פיזאַררָך האָט געשיקט מיט מאַנאַק'ן, זיך לייכט ספּראַוועט. שפּעטער איז קוויזקוויז ערמאַרדעט געוואָרען פון זיינע אייגענע סאָל-דאַטען.

אַרום דער זעלבער צייט האָט פיזאַררָך בעקומען אַ נאַכריכט אז אין פּערז איז אָנגעקומען פּעדראַדעאלואַראַד, דער מוט היגער שעהנער קאַפיטאַן פון קאַרטעס'עם אַרמיי. ער איז שוין געווען אין שפּאַניען און איז צוריקגעקומען נאָך אַמעריקאַ. דיעזען מאָל האָט ער זיך בעזעצט אין גוואַטעמאַלאַ (צענטראַל אַמעריקאַ), אַלס גובערנאַטאָר פון דער פּראָווינץ. ער האָט אָבער דאָרטען ניט געקענט איינזיצען. דיא בעריכטען וועגען דעם ים גאַלד, וואָס פיזאַררָך און זיינע בעגלייטער האָבען געפונען אין פּערז, האָבען איהם ניט געלאָזט רוהען. אזוי וויא ער האָט געהערט, אז דיא לענדער פון קוויטאַ, אַטאַ-הואַלפּאָס געבורטס-פּלאַץ און וואוינונג, האָט פיזאַררָך ניט בעזוכט, האָט ער זיך בעשלאָסען אַהין זיך אוועקצולאָזען מיט אַ פּלאַטע און צו ערקלעהרען דיעזע לענדער אַלס זיינע, אויף דעם גרונד דאָס זיי געפינען זיך ניט אין דעם קרייז פון פיזאַררָך'ס עראָבערונגען.

ער איז צוגעשוואומען צו דעם ברעג פון פּערז אין מערין, מיט פיעלע שיפען און מיט 500 מאַן. דיא שיפען האָט ער אייגענטליך צוגעגרייט פאַר אזא רייזע וויא מאַגעלאַן'ס — אַרום זיד-אַמעריקאַ צו דיא געווינד-אינזלען פון אזיען. פּערז האָט אָבער פּערשפּראַכען גרעסערע אוצרות, האָט ער זיך אוועקגעלאָזען אַהין. ער האָט געהאַט אַ גרעסערע פּלאַטע און אויך אַ גרעסערע אַרמיי וויא פיזאַררָך. ווען עס איז אָבער געקומען צום אַריבערגעהן דיא ריעזיגע אַנדען בערג, האָט ער פיעלע מענשען פּערלאָרען. זיינע שפּאַניער און דיא עטליכע טוויזנד אינדיאַנער, וואָס האָבען זיי בעגלייט, זיינען ניט געווען צוגעגרייט צו דיא קעלטען פון דיא הויכע ערטער, און פיעלע פון זיי זיינען פּערפּראָרען געוואָרען זיצענדיג אויף דיא פּערד אָדער אַליין קלעטערענדיג דורכ'ן שנעע. און

איידער דיא זון געהט אויף", וועלכער איז איבערגעגאנגען אין שפאניען און איז פערבליבען אין דער שפראך עד היום.

צוליב דעם וואָס מען האָט זיך אזוי געוואָרפען מיט גאָלד, זיינען דיא פרייען אויף היימישע זאכען אזוי געשטיגען אז א פלאַש ווין, צום ביישפיעל, האָט געקאָסט 70 דאָלאַר (אויף היינטיגע אמעריקאנער געלד); א מאַנטעל 13 הונדערט דאָלאַר; א פאָר שייך — אַרום 400 דאָלאַר א. ז. וו. וואָס ביליגער עס איז געוואָרען גאָלד און זילבער, אלץ העכער זיינען נאטירליך געוואָרען דיא פרייען.

גלייך נאָך דעם וויא מען האָט זיך אין קוואַק צוטוהילט מיט דיא רויב האָט פיזאָרראָ „געקרוינט" מאַנקאָן אַלס אינקא. דיא צערעמאָניע איז געפראַוועט געוואָרען מיט אַלע קלייפערלעך. און דעם עולם איז געווען גאַנץ איינס: צי שפאַנישע הערשער, צי אינקא הערשער. מען האָט געגעסען און געטרונקען, געטאַנצט און דורכגעמאַכט אַלע צערעמאָניעס. איינע פון דיא צערעמאָניעס, וואָס מען פלעגט פראַווען, ווען אַ נייער אינקא איז אַריין אין זיין ראָלע, אין געווען אַ מאַרש מיט מומיעס (באַלזאַמירטע טוידטע קערפערס) פון אינקאס. יעדען מת פלעגט מען דערביי בעדיענען אזוי וויא אַ לעבעדיגען יחסן. ער איז געווען אַרומגערינגעלט מיט אַ סוויטע; מען האָט איהם אָבגעגעבען כבוד, געפאַדעט אַרום איהם. אפילו ביי דיא מאַהלצייטען פלעגט מען אויך דיא מומיעס אַוועקזעצען, — אַוועקזעצען און טרינקען „לחיים" צו זיי. דאָס אַלין האָט מען אויך איצט געטהאָן. עס איז אָבער געווען אַן אונטערשיעד. געווענהליך פלעגען דיא מומיעס פון דיא אינקאס זיין אויסגעפוצט אין גאָלד און אין עדעלשטיינער. איצט האָבען דיא שפאַניער דאָס אַלין פון זיי אַראָבגעריסען.

דאן האָט פיזאָרראָ אין קוואַק אַרגאָניזירט אַ שטאַדט־רעגירונט אויפ'ן שפאַנישען שטייגער. מען האָט אויפגעבויט אַ קאַטוילישע קירכע; דיא הייליגע געביידעס פון דער זון און פון דיא פערשיעדענע אַנדערע פערואַנישע געטער זיינען ביסלעכווייז פערוואַנדעלט געוואָרען אין קאַטוילישע קלויסטערס, הייזער פאַר שפאַנישע גלחים, מאַנאַכען, א. ז. וו. פון אַ הויז, צום ביישפיעל, וואו מען האָט געהאַלטען דיא הייליגע זון־מיידלעך, איז שפעטער אַביסעל געוואָרען אַ קאָנווענט פאַר שפאַנישע נאָנען. פיעלעס האָט מען איבערגעבויט, און ביין בויען

און צופליקט פיעלע הייליגע ערטער. ניט אימער האָבען זיי געפונען וואָס זיי האָבען געזוכט, אָבער אין אייניגע פעלע האָבען זיי ווירקליך ענטדעקט גאנצע אייגענסען. אין אַ הייהל הינטער'ן שטאָרט האָבען זיי געפונען פיעלע גרויסע יוואזעס פון ריינע גאָלד, מיט רייכע בולט'ע פיגורען פון שלאנגען, היישעריקען, פלאַצונגען. צווישען דיא אוצרות, וואָס זיי האָבען צוגענומען, האָבען זיך געפונען צוויי גרויסע גאָלדענע לאַמאַס און צעהן סטאַטוען פון פרויען, אייניגע פון גאָלד און אנדערע פון זילבער, אָבער אַלע אזוי גרויס וויא נאַטירליכע פרויען. אין דיא סקלאָדען האָבען זיי געפונען טהייערע, רייך קאָלירטע קליידער, גאָלדענע שייך, קליידער וואָס זיינען אין גאנצען בעשטאַנען פון גאָלדענע פאַטשערקעס.

און אויפ'ן וועג, אויף זייער ווייטערע רייזע, שפעטער, האָבען זיי געפונען נאָך אוצרות. אין איין פלאַץ, צום ביישפיעל, האָבען זיי אוועקגערויבט צעהן שטאַבעס אָדער ברעטער דורכאויס פון זילבער, יעדע פון וועלכע האָט געהאַלטען צוואַנציג פוס דיא ליינג, אין פוס דיא ברייט און צוויי אָדער דריי אינטשעס דיא דיק. מען האָט זיי געהאַט אָנגעגרויט צו אַ פאַלאַץ. איצט האָבען דיא שפאניער דאָס צוגענומען.

דיא אונגעהייערע עשירות וואָס דיא אוואַנטוריסטען האָבען אָנגעכאַפט אין פּערן, האָבען ביי פיעלע פון זיי זיך לאַנג ניט געהאַלטען. דאָס רוב פון זיי זיינען גרויסע קאָרטעוויניקעס פון דער היים, און דיא אוצרות האָבען אין זיי דיעזע ליידענשאַפט נאָך שטאַרקער צוברענט. אין קוואַק האָבען זיי געשפיעלט אָהן אַ שיעור, און אין איין נאַכט האָבען זיי אָפט פּערלאָרען אָדער געוואונען גאנצע אייגענסען. אין דער שפאנישער שפראַך איז פון דיעזע קאָרטעוויניקעס פּער-בליבען אַן אינטערעסאַנטער שפּריכוואָרט. דער לעזער געדענקט דיא גרויסע גאָלדענע ברעט, וואָס האָט פאָרגעשטעלט דיא זון מיט איהרע שטראַהלען אויף דער הויפט-וואַנט פון דעם גרויסען זון-טעמפל. זיא איז געווען אזוי שעהן און דעליקאַט אויסגעאַרבייט, אַז מען האָט געוואַלעוועט איהר צו צושמעלצען. ביין צוטהיילען זיך מיט דיא רויב, איז זיא אָנגעקומען אַ קאוואַלעריסט מיט'ן נאָמען לעגוויזאַנאָ. און ער האָט דאָס פּערשפיעלט אין איין נאַכט. פון דעם איז ביי פיזאַראַק'ס און אַלמאַנראַק'ס מענשען געוואָרען אַ ווערטעל: „פּערשפיעלען דיא זון

זעהן דיא וואונדערבארע, אלמעכטיגע ווייסע מענשען. ווען דיא שפאניער האָבען גענומען טרומיטערען צום מאַרש, זיינען זיי צוציר טערט געוואָרען, און מיט דיא טיעפסטע עהרע־פורכט, אזוי וויא דאָס וואָלט געווען אַן אַרמיי פון מלאכים, האָבען זיי געקוקט וויא דיא 480 אונגעוועהנליכע מענשען מאַרשירען מיט זייערע גרויסע פיער פיסגע בעשעפעניסען, מיט זייערע בליסטשענרע קיווערס, פאַנצירען, שווערדען, שפיוען.

דיא גאַסען פון קוזקאָ זיינען געווען שמאַלע, זעהר לאַנגע און זיי האָבען זיך איבערגעקרייצט רעגעלמעסיג, מיט גלייכע ווינקלען. פון דעם גרויסען סקווער אין מיטען שטאָדט זיינען זיך פונאנדערגעגאַנגען דיא פיער הויפט־גאַסען, — דער אָנהויב פון פיער וועגען, וואָס האָבען זיך געצויגען איבער'ן גאַנצען לאַנד. דער סקווער און פיעלע אַנדערע טהיילען פון שטאָדט זיינען געווען אויסגעפלאַסטערט מיט קליינע שטיינדלעך. דורכ'ן מיטען שטאָדט איז געגאַנגען אַ טייך אָדער קאַנאַל פון ריינע וואַסער. איבער דיעזען טייך, וועלכער איז ביי 60 מײל ביי דיא ברעגעס געווען אויסגעלעגט מיט שטיינערנע פליטעס, זיינען געגאַנגען שיפלעך און אויף דיעזען אַרט האָבען דיא פערשיערענע טהיילען פון קוזקאָ געהאַט פערקעהר צווישען זיך.

אויפ'ן סקווער איז געשטאַנען דער זון־טעמפל. דיא מאַסען גאַלד, וואָס האָבען איהם בעציערט פון אינווייניג, האָבען דאָך שוין אַראָב־געריסען דיא אויבענדערמאָנטע דריי שפאַנישע סאָלדאַטען. אָבער פון דרויסען איז נאָך געבליבען אַ גרויסער גאַלדענער געזימס און אין דיא פיעלע פאַלאצען פון קוזקאָ האָבען זיך געפונען בערג מיט גאַלד און זילבער, וועלכע יענע דריי רויבער־שלוחים האָבען ניט אָנגעריהרט. אויף דאָס אַלעס האָבען דיא שפאַניער זיך איצט אַרויפגעוואָרפען מיט אַ ווילדע זשערנעקייט. זיי האָבען אַראָבגעריסען און אַראָבגעבראַכען אַלץ וואָס האָט נור געהאַט אַ ווערטה. אין איין טעמפל האָבען זיך געפונען רייך־בעציערטע באַלזאַמירטע קערפערס פון טוידטע אינקאַס און זייערע פאַמיליען, האָבען זיי פון זיי אַראָבגעריסען דיא גאַלד און דיא עדעלשטיינער. דאָס איז אָבער פאַר זיי אויף ניט גענוג געווען. זיי האָבען חושד געווען דיא אינוואוינער, אַז זיי האָבען בעהאַלטען גרויסע אוצרות, האָבען זיי זיי געפייניגט אום זיי צו צווינגען אויסצור־זאָגען וואו דאָס איז. זיי האָבען בעראַבעוועט דיא קברים, צושטערט

ליכער ברודער. פיזאָרראָ האָט אָבער ניט געוואוסט וואָס פאַר אַ זאָרט מענש ער איז און אויב ער קען איהם טרויען. אַלזאָ האָט ער אַלס אינקאָ ערקלעהרט אַטאַהוואַלפּאַ'ס לייבליכען ברודער, אַ אינגעל מיט'ן נאָמען ט א פ א ר ק א. דיעזען אינגעל האָט ער מיט גרויס פאַרדאָ און כלומרשט מיט פיעל כבוד געפיהרט נאָך קוואַק. ער האָט אויך מיט געפיהרט דעם פּערוואַנישען גענעראַל כאַלקוטשימאַ. טאַפּאַרקאַ איז געשטאַרבן אויפ'ן וועג.

אין אייניגע ערטער האָבען געזען דיא שפּאַניער אַרויסגעטראָטען פּערוואַנישע מחנות. זיי האָבען אָבער געקעמפּט אָהן מוטה און דע סאָטאָ, וועלכער האָט מאַרשירט פּאַראַוויס, האָט זיי לייכט בעזיענט. דאָן האָט כאַלקוטשימאַ געהאַט אַטאַהוואַלפּאַ'ס שיקוואַל: פיזאָרראָ האָט איהם בעשולדיגט, אַז ער העצט דאָס אויף דיא פּערוואַנער צו אַן אויפשטאַנד. ער האָט געלייקענט. מען האָט איהם אָבער פּעראַורטהיילט און פּערברענט. צו בייטען זיין דעליגיאָן האָט ער זיך ענטזאָגט, און שטעהענדיג אין דיא פּלאַמען, האָט ער מיט'ן לעצטען אַטהעם אויסגע- רופּען דעם נאָמען פּון פ א ט ש א ק א מ א ק, דעם פּערוואַנישען נאָט, וואָס האָט בעשאַפען דיא וועלט.

דיא שפּאַניער זיינען צוגעקומען צו קוואַק שפּעט נאָך מיטאָג. דיא זון האָט געהאַלטען אין אונטערנגעהן און דיא שטאָרט, וואו עס איז געשטאַנען איהר גרויסער טעמפעל, איז געוואָרען אָנגעפילט מיט איהר בלענדענדער, רויטער פאַרנאַכטיגער שיין. פיזאָרראָ האָט ניט געוועלט ריזיקירען אַריינצומאַרשירען אַזוי שפּעט. ער האָט דאָס אָבגעלעגט אויף מאָרגען. זיין אַרמיי, וועלכע איז בעשטאַנען פּון 480 מאַן, האָט דיא נאַכט פּערבראַכט אויף אַ פעלד. דיא סאָלדאַטען האָבען געשלאָפּען אין זייערע געוועהר, און אַ שטאַרקע וואַך האָט געהיט יעדען וועג אָדער שטעג, וואָס האָט געפיהרט פּון שטאָרט צום לאַגער. קיינער האָט זיי אָבער ניט געטשעפעט.

אויף מאָרגען, דעם 15טען נאָוועמבער, 1533, האָט פיזאָרראָ זיין אַרמיי צוטהיילט אויף דריי טהייל און זיך צוגעגרייט צו אַ שלאַכט. דאָס איז אָבער ניט געווען נויטיג. דיא איינוואוינער פּון קוואַק האָבען אפילו אין זין ניט געהאַט זיך צו שטעלען געגען דיא שפּאַניער. טויזענדערווייז זיינען זיי זיך צונויפגעקומען אין דיא אַרומיגע דערפּלעך

XIV.

בלוטיגע צאנקערייען צווישען דיא שפאניער.

דיא שפאניער אין קוזקא. — זיי ראבעווען אוצרות און זוכען מעהר אוצרות. — „פערשפיעלען דיא זון איידער זיא געהט אויף“. — פיזארא „קרוינט“ בלומרשט א נייעם אינקא. — פערדא אלונאראדא קומט נאך פערן און פאחרט צוריק. — פיזארא בויט דיא שטאדט לימא. — הערנאנדא'ס וויזנט נאך שפאניען. — פראנצוסקא פיזארא בעקומט דעם טיטעל „מארקויז“. — א פראגע וועגען א גרעניען. — דער אינקא אנטלויפט. — מלחמות מיט אינדיאנער. — אלמאגרא'ס שרעקליכע ריוזע נאך טשילי. — שלאכט צווישען אלמאגרא'ן און הערנאנדא'ן. — שלום. — וויעדער א בלוטיגע שלאכט. — אלמאגרא שטארבט אויפ'ן עשאפט. — הערנאנדא פאחרט וויעדער נאך שפאניען און פוילט אב צוואנציג יאהר אין געפענגניס. — אלמאגרא'ס זוהן דיעגא און זיינע פריינד. — א פערשווערונג געגען פראנצוסקא פיזארא'ן. — זיין טויט.

איצט, אז דיא אינקא מאכט איז פערניכטעט געווארען, האָבען דיא פערואנער פון פערשיעדענע ערטער אָנגעפאנגען צו בעראבעווען און ברענען סקלאדען, שפייכלערען, טעמפלען. דיא גאָלד און זילבער וואָס זיי האָבען דאָרטען געפונען האָבען זיי בעגראָבען אין דער ערד. ווען דיא שפאניער האָבען זיך דערוואוסט דערפון, האָבען זיי אוועק געלעגט פיעל כחות דיא אוצרות אויפצוזוכען. זיי האָבען אָבער געהאט וועניג ערפאָנג.

דיא יעצטיגע לאַגע, וועלכע זיי האָבען אליין געשאפען, האָט זיך זיי איבערהויפט ניט געלוינט. פיזארא'ס ערשטער שריט איז דעריבער געווען צו ערקלעהרען א נאָכפאָלגער נאָך אַטאָהואַלפאָ'ן, אום אין זיין נאָמען צו הערשען איבער פערן, אזוי וויא קארטעס האָט געהערשט איבער מעקסיקא אין מאַנטעזומא'ס נאָמען. דער אמת'ער יורש פון דער אינקא הערשאפט האָט בעדארפט זיין מאַנקא, הוואַסקאר'ס לייב-

אויף זאכען, וואָס דער מענש געברויכט פּערזענליך: אויף זיינע געוועהר, געצייג, קליידער, ציערונג, פרויען. דאָס אלץ גיט מען איהם מיט אין קבר, ווייל מען גלויבט אז ער וועט דאָס אלץ דארפּען האָבען אויף יענער וועלט. דעריבער האָט מען דיא טוידטע אינקאָס געלעגט אין פּאַלאַצען פול מיט אוצרות (און אום דער קערפּער זאָל זיך האַלטען און קענען געניסען פון יענער־וועלטיגען לעבען פלעגט מען זיי באַלזאַ-מירען, וויא דיא עגיפּטער פלעגען טהאָן). נו, און אזוי וויא א קעבס־ווייב איז ניט קיין אַרבייטער, און איז דיא פּערזענליכע אייגענטהום פון דעם געשטאַרבענעם, איז דער מנהג פון טוידטען זיי אויף זיין קבר מסתמא פּערבליבען פיעל לענגער וויא דער מנהג פון מקריב זיין מענישען־אַפּפּער.

שילדערונג פון אן עהנליכע צערעמאניע וואָס זאָל פאָרקומען אַרום דער צייט, וואָס דיא שפּאַניער זיינען געקומען נאָך אמעריקא, איז ניטאָ. בעטראַכטענדיג אלץ, וואָס מיר האָבען געלעזען וועגען דעם ענין, בעקומען מיר דעם איינדרוק, אז אַמאָל זיינען ביי דיא פּערוואַנער ווירקליך געאַפּפּערט געוואָרען מענשען, אָבער אז ביי דיא נייע עקאָ-נאָמישע אומישטענדען, וואָס זיינען ענטוויקעלט געוואָרען אונטער דער הערשאַפט פון דיא אינקאַס, איז דער מנהג ביסלעכווייז אָבגעשאַפט געוואָרען. ווען ער וואָלט עקזיסטירט אין אַטאַהואַלפּאַ'ס צייטען, וואָלטען געווען בעשרייבונגען מיט איינצעלהייטען פון אזעלכע סצענעס, וועלכע שפּאַניער אָדער אינדיאַנער פון זייער צייט האָבען פּערזענליך געזעהן, פונקט וויא מיר האָבען אזעלכע בעשרייבונגען פון אַלט-מעקסיקאָ.

זיי האָבען אזוי הויך ענטוויקעלט זייער סיסטעם פון עקספּלאַ-טירען זייערע בעזיענטע, אז זיי האָט זיך איינפאַך ניט געלוינט זיי אוועקצוגעבען צו דיא געטער. זיי האָבען זיי אלליין בעדאַרפט האָבען; זיי איז נייטיג געווען זייער אַרבייט. ווען מען האָט מקריב געווען אַ לאַמא, האָט מען דיא פּלייש פון דעם קרבן אויפגעגעסען. מענשען פּלייש אַלס שפייז איז אָבער געווען אַ צו טהייערער ביסען. אויף דיעוען אַרט האָבען זיי מסתמא ביסלעכווייז פון דיא רעליגיעזע מענשען שטיטות זיך אָבגעוועהנט. גאנץ אנדערש איז געווען אין מעקסיקאָ, וואו לאַנד איז געווען וועניג, און ענטוויקלען אזא עקספּלאַטאַציאָנס-סיסטעם וויא אין פּערו איז געווען אונגעליך. דעריבער איז פּערבליבען דיא אַלטע מאָדע, מאַסען פון דיא בעזיענטע צו שעכטען אויף די מזבחות.

ווען עס פּלעגט שטאַרבען אַ אינקאַ, פּלעגט מען איהם אויף יענער וועלט מיטגעבען זיינע ציערונג און גאָלדענע און זילבערנע כלים, וואָס ער פּלעגט געברויכען. אויך פּלעגט מען מיט איהם צוזאַמען בערגאַבען זיינע בעליעבטע קעבס-זוייבער. דיעזער מנהג האָט מסתמא עקזיסטירט אין פיזאַרראָ'ס צייט אויך. וויא מיר האָבען שוין געזעהן, ווערט ער דערמאָנט אין דיא בעריכטען פון אַטאַהואַלפּאַ'ס טוידט. ביי ווילדע פּעלקער איז דאָס אַן אַלגעמיינער מנהג. מיר געפינען איהם ביי דער אונגענטוויקעלטער מענשהייט איבער דער גאַנצער וועלט. ווען דער בעגריף פון פּריואַט אייגענטהום איז נאָך זעהר יונג, איז ער בעשרענקט

דעם האָט מען אָבגעטרייסעלט דיא צרות. א גאנצע נאכט האָט מען דאָן געטאנצט; דער אינקא אַליין אויף. בעגינען זיינען אלע זיך געגאנגען באַדען. יעדער האָט אָנגעצונדען א גרויסען בונט שטרוי, זיך געשפיעלט מיט דעם און איבערגעגעבען פון איינעם צום אנדערען. יעדע הויז האָט צו דיעזען יום טוב צוגעגרייט א פּוּדִינג, מיט וועלכען מען האָט זיך געריבען דיא געזיכטען און דיא זייטען פון דיא טהירען. דאָס איז געווען א יום טוב פון פּריעדען און ליעבע. קיינער האָט קיינעם ניט געזידעלט. קיינער אויף קיינעם קיין כעס ניט ארויס-געוויזען.

דעם נעכסטען טאָג האָט מען מקריב געווען פּערשיעדענע קרבנות און עס זיינען פּאַרגעקומען נייע צערעמאָניעס. פּלענען דיא פּערוואַנער מקריב זיין מענשליכע קרבנות? וועגען דעם שטימען דיא אַלטע בעריכטען ניט איין. אייניגע זאָגען אז יע, אנדערע זאָגען, אז ניט; וויעדער אנדערע גלויבען, אז דאָס פּלעגט טאַקע פּאַרקומען, אָבער זעלטען. דער אויבען דערמאָנטער ציעזא דע לעאָן בעשטרייטעט, אז מען פּלעגט מקריב זיין א סך מענשען; אָבער אז קליינע צאָהלען פּלעגען יא געאָפּפּערט ווערען, ערקלעהרט ער אויסדריקליך. אויף שטימען וועגען דעם איין דיא בעריכטען פון דעם אויבען דערמאָנטען וויצע-קעניג, וואָס האָט געלאָזט אויספּרעגען פּער-שיעדענע אינדיאנער וועגען דער פּערגאַנגענהייט. אַן אנדער וויכטיגער אַלטער שפּאַנישער שרייבער מעלדעט, אז דיא אינקאס האָבען מענשליכע קרבנות פּערבאַטען דורך א ספּעציעלען געזעץ.

ציעזא דע לעאָן ניט א בעשרייבונג, וויא אזוי דיא צערעמאָניע פּלעגט צוגעהן: דיא מענשען-אָפּפּער פּלעגען קומען אויסגעפּוצט; א גלח האָט אין א דרשה פּאַרגעשיטעלט וויא זיי וועלען געהן גלייך אין גן עדן אריין, אַלס הייליגע; מען האָט וועגען דעם געזונגען ליעדער בעגלייט מיט טעני; פון גילדערנע בעכערס האָט מען דיא קרבנות געגעבען צו טרינקען א כּף „טישא“ און דאָן האָבען דיא גלחים זיי דערוואַרגען. ווען זיי זיינען שוין געווען טויט, האָט מען זיי אין דיא הענד אַריינגעלעגט קליינע גילדערנע וואַזעס און בעגראָבען לעבען דעם געזי, צו וועלכען זיי זיינען געאָפּפּערט געוואָרען. אָבער ציעזא דע לעאָן רעדט דאָ פון „ב א ר צ י י ט ע ן“. קיין

האָבען דערלאַנגט זון־מיידלעך. געקליידעט אין ווייסען און מיט גילדערנע קרוינדעלעך אויף דיא קעפּ, האָבען זיי וויעדער געטהיילט מיטקה און הייליגע טאַרט; און נאָך דער סעודה האָבען זיי אַרויסגע־בראַכט פעק מיט וואַלצייג, וואָס זיי האָבען אַליין אויסגעוועבט. דיא שעהנסטע און מערקווירדיגסטע מאַטעריעס האָבען זיי אוועקגעלעגט פאַר'ן אינקא מיט זיין „קאַיא“ און דיא אַנדערע אינקאס; וועהרענד דער עולם האָט בעקומען טויף פון פּראָסטערע וואָל אָדער באַוועל. אויף האָבען זיי געטהיילט בלומען־קראַנצען, פאַרטיגע קליידער, און פּערשיע־דענע אַנדערע מתנות.

אַ דריטער יום טוב מיט'ן נאָמען „סיטוא“ איז געווען אַ מין „תּשליך“. מען האָט אָבגעטרייסעלט פון זיך אַלע קראַנקהייטען און צרות. דיא צערעמאָניע פלעגט זיך אָנפאַנגען אויף'ן סקווער לעבען דעם זון־טעמפּעל, וואו עס פלעגען זיך פּערוואַמלען פיער הונדערט בעוואַפּענטע מענער, אזוי וויא געגרייט צו מלחמה. מען האָט זיי אויסגעקליבען פון דיא פּערשיעדענע אַילוס פון דעם הערשענדיגן שבט — פון 20 ביז 25 פון אַ אַיללו. דער כּהן גדול פלעגט אויסרופען אז עס איז „סיטוא“, און דאָן פלעגען דיא פיער הונדערט אָנפאַנגען צו שרייען: „אַה, איהר קראַנקהייטען, הולאת'ען, צרות און אונגליקען! פּערלאָזט אונזער לאַנד! פּערלאָזט אונזער לאַנד!“

דערנאָך פלעגען זיי זיך אויסשטעלען מיט דיא געזיכטען צו דיא פיער זייטען — הונדערט צו מזרח, הונדערט צו מערב, הונדערט צו צפון און הונדערט צו דרום. „אוועק אַלע צרות, אוועק!“ פלעגען זיי דאָן וויעדער אויסשרייען, און זיך אוועקלאָזען לויפען מיט אַלע כחות. יעדע הונדערט־קעפיגע מחנה איז געלאָפּען אין איהר זייט ביז זיא איז צוגעקומען צו אַ טייף, און דאָרטען האָט זיא זיך אָבגעבאָדען. צו עטליכע מייל איז זיי אויסגעקומען צו לויפען. און יעדע מחנה האָט דערגרייכט אַ בעזונדערען טייף. מיט'ן באָדען זיך האָבען זיי דיא אונגליקען איבערגעגעבען צו דיא טייכען, וועלכע האָבען זיי אוועקגעטראָגען אין ים אַריין — אזוי האָט עס געהייסען.

ווען דיא פיער הונדערט האָבען אָנגעהויבען צו לויפען, איז דער עולם געשטאַנען לעבען דיא טהירען פון דיא הייזער, געטרייסעלט דיא פאַלעס און געשרייען: „אַה, זאָלען פּערשווינדען אַלע אונגליקען! אַה, שעפּפּער, לאָז אונז דערלעבען איבער אַ יאָהר אין דער צייט!“ מיט

צוזאמען פלעגען זיי זיך אוועקלאָזען צו אַ הייליגען באַרג. אויפ'ן וועג פלעגען זיי זיך אָבשטעלען אין אַ געוויסען פּלאַץ, וואו מען האָט זיי אלעמען געשמיסען מיט פייערדיגע שמיץ, אום צו זעהן אויב זיי קענען אויסהאַלטען וועטהאַג נים מאַכענדיג קיין קרומע אוואַיע דערביי.* נאָכ'ן שמיסען האָבען זיי געזונגען אַ געוויסע ליעד.

אַ טהייל פון דיא צערעמאָניעס איז בעשטאַנען אין אַ „רייס“ — צו זעהן ווער עס קען בעסער לויפען. (דיא פּערוואַנער זיינען פילייכט געווען דיא געשווינדסטע לאַפּערס אין אַמעריקא, און צו דיזעזע רייסעס האָבען דיא אינקאס געשאַנקען פיעל אויפמערקזאַמקייט). מען איז געלאָפּען עטליכע ענגלישע מייל, ביז דעם סאַמע הייליגען באַרג. דאָרטען האָבען געוואַרט מיידלעך פון דעם אינקא שבט פון 11 ביז 14 יאָהר, זיי זיינען געשטאַנען מיט וואַזעס קוקרוזע ביער און געזונגען: „גיכער, גיכער, יונגע לייט! מיר וואַרטען, מיר וואַרטען יונגע לייט! קומט זשע, קומט זשע, קומט זשע גיכער!“ געוועהנליך פלעגען אין דער „רייס“ אַנטהייל נעהמען 800 בחורים, און דיא סצענע פלעגט אין דעם עולם אַרויסרופען דעם ווילדעסטען אינטערעס. דער, וואָס האָט דער ערשטער בעקומען אַ טרונק ביער, האָט בעקומען אַ בעזונדערע מתנה פון דעם אינקא.

דאָס אַלין איז געווען דער אָנהויב פון אַ סעריע צערעמאָניעס וועלכע האָבען זיך געצויגען פיער וואָכען. דער שלום איז בעשטאַנען אין דעם, וואָס מען האָט דיא יונגע קאַנדידאַטען דורכגעלעכערט דיא אויערען און אָנגעטהאָן לאַנגע אויערראַנגלעך. מיט דעם זיינען זיי געוואָרען פּאָלישטענדיגע אינקא־פּריצים.

אינטערעסאַנט זיינען אויך דיא בעשרייבונגען פון דעם יום־טוב „אונטיפּריימי“, וועלכער פלעגט אויסקומען גלייך נאָך דעם, וויא מען האָט אַראָבגענומען דיא תבואה פון דיא פעלדער. דער אינקא און זיין „קאָיא“, זיין געזעצליכע פרוי, ביידע אויסגעפוצט אין העלע קליידער פון וויקונא וואָל, אין העל־קאָלירטע פּעדערען, גאָלד און עדעלשטיינער, האָבען פּערנומען דעם אויבענאָן אויף אַ מאָהלצייט, וועלכער איז געגעבען געוואָרען אויף אַ סקווער. דיא שפייז און דיא געטראַנק

(* פונקט אזאַ מנהג איז געווען ביי דיא איינוואוינער פון ספּאַרטאַ, אלט־גריכע־לאַנד.

געבען צו דיא זונן-מיידלעך און זיי פלעגען זעהן, אז ער זאל ברענען א נאניז יאָהר. אויב עס האָט געטראָפּען, אז דער פייער איז פּערלאָשען געוואָרען אין מיטען יאָהר, האָט מען דאָס גערעכענט פאַר אַ סימן אויף אַ גרויסען אונגליק.*)

גלייך וויא דער הייליגער פייער האָט זיך פּאַנאַנדערגעברענט האָט מען אויפ'ן מזבח מקריב געווען דעם געקוילעטען קרבן; נאָך דעם האָט מען געקוילעט פּיעלע אנדערע קרבנות. אַ מאַסע לאַמאַס פּלעגט מען אין דיעזען יום-טוב אזוי אויסשעכטען. מען האָט זיי אָבער ניט פּער ברענט, נור בלויז געבראַטען צו דער סעודה, אין וועלכער עס האָט אַנטהייל גענומען דער גאַנצער עולם.

דיא „זון-מיידלעך“ פּלעגען אויף יענעם טאָג אויסבאַקען אזא מין הייליגען טאָרט פּון קוקורוזע. מיט דעם פּלעגט מען פּערבייסען דיא משקה וואָס מען האָט געטרונקען לכבוד דער זונן. און דיא משקה האָט פּריי געפּלאָסען עטליכע טאָג נאָכאַנאַנד. דיא מאַסען האָבען געטרונקען, געטאַנצט, געזונגען און דאָס אַלץ האָט געהאַלפּען זיי צוצובינדען צו דער זון מיט „דיא זון'ס זיהן“, דאָס הייסט צו דיא אינקאַס.

אין דיעזען יום-טוב פּלעגען דיא בחורים, וואָס זיינען געווען אַלט גענוג, בעקומען געוועהר, און דיא ערלויבנים צו טראָגען הויזען — אַנטערקענט ווערען פאַר „בר מצוה“, פאַר פּאָלשטענדיגע מענשען. אין פּערלויף פּון דיא פּריהערדיגע אַכט טעג פּלעגען זייערע מוטערס, שוועסטער, קרובים זיין פּערנומען מיט צוגרייטען ספּעציעלע קליידער פאַר זיי — אויסוועבען הויזען פּון דיא אָדערען פּון לאַמאַס, געלע ווי קונע העמדער, מיט שוואַרצע ברענעם, ווייסע מאַנטלען מיט רויטע קורטאַסען און שיד פּון אַ געוויסען מין געלע שטעקלעך. פאַר זיך אליין פּלעגען דיא עלטערען און קרובים פּון דעם „בר מצוה“ צופּערטיגען געלע מאַנטלען מיט שוואַרצע פּעדער-פּרופּוזונגען.

אין דער צערעמאָניע האָט אַנטהייל גענומען דער הויפּט-אינקאַס יעדער בחור'ל פּלעגט קומען מיט אַ לאַמאַ פאַר אַ קרבן, און אַלע

(* פּונקט אזעלכע הייליגע פייער-מיידלעך פּלעגען זיין ביי דיא אור-אַלטע רוימער. „וועסטאַלקעס“ פּלעגט מען זיי ביי זיי רופּען. אויך פּלעגט מען דיא אוראַלטע רוימער האָבען דיא צערעמאָניע פּון אָנצינדען דעם הייליגן גען פייער מיט אַ ברען-שפּיעגל.)

אָנגעהויבען אויפ'ן פיערטען טאָג. בעגינען האָט דער הויפט־אינקא מיט זיין סוויטע, מיט זיין גאַנצען שבט אָנגעפאַנגען א פראָצעסיע און נאָך זיי האָט נאָכגעמאַרשירט כמעט דיא גאַנצע שטאָדט. מען איז גע־ גאַנגען צום גרויסען סקווער, און דאָרטען האָט מען געוואַרט אויף דעם אויפגאַנג פון דער זונן אום איהר צו בעגריסען. דער עולם איז געווען אויסגעפוצט יום־טוב'דיג. דיא אינקאס האָבען געטראָגען זייערע רייכסטע שעהנסטע בגדים און ציערונגען. וועהרענד פון אויבען איז בער זיי האָבען דיענער געטראָגען חופות פון אלערליי פעדערען און פון קאָסטבאַרע וויקונאַ־שטאָפּען. דער ריעווגער סקווער האָט געבליב־ טישעט און געפלאַמט פון עדעלשטיינער, גאָלד און קאָלירטע מאַטעריעס. אויפ'ן סקווער פלעגען זיי שטעהן מיט דיא אויגען פערריסען צו מורה־ זייט, אונגעדולדיג וואַרטענדיג אויף זייער גאָט — דיא זון. ענדליך, ווען דער ערשטער בלאַסק שיין פלעגט זיך בעווייזען אויף דיא שפיצען פון דיא טורעמס, פלעגט ארויסזעצען א יובעל־געשריי, בעגלייט מיט געזאַנג און מוזיק; און וועהרענד דיא זונן האָט ביסלעכווייז ארויסגע־ שוועבט פון הינטער דיא בערג, פלעגט דער געפילדער ווערען אלץ הע־ כער און בעגייסטערטער. נאָך געוויסע צערעמאָניעס פלעגט דער אינקא נעהמען א גילדערנעם קרוג מיט משקה (ביער פון קוקורווע אָדער אַגאַווע), אויסגיסען אַ ביסעל צו דער זון און דאָן נעהמען צו־ ערשט אַליין אַ זופ און דערנאָך געבען זיין סוויטע צו ביסלעך.

פון סקווער איז מען דאָן געגאַנגען צום גרויסען זונן־טעמפל. ווען מען איז אריינגעקומען אין דער גאס, וואו דיא הייליגע געביידע איז געשטאַנען, האָבען אלע אויסגעטהאָן דיא שיד, — אלע אויסער דער אינקא און זיינע נעהנטסטע, וועלכע האָבען זייערע שיד געטראָגען ביז זיי האָבען דערגרייכט דעם טעמפל גופא. אהין האָבען קיין אַז־ דערע ווי זיי דאָן ניט געטאָרט אריינגעהן. נאָך דעם וויא זיי האָבען אינוועניג פערבראכט אַ היבשע צייט און מתפלל געווען צו זייער אור־ פאָטער, דיא זונן, האָבען זיי זיך בעווייזען פאַר'ן עולם. דאָן האָבען זיי מקריב געווען קרבנות פון בהמות, תבואה, בלומען און בשמים.

נאָך דעם וויא מען האָט געקוילעט דעם ערשטען קרבן, פלעגט מען אָנצינדען אַ הייליגען פייער. אויב דיא זון האָט געשיינט, פלעגט מען דאָס טהאָן מיט אַ ברען־שפיענעל; אויב עס איז געווען פערוואָל־ קענט — מיט אַ פייער־דריל. דיים הייליגען פלאַם פלייגט מען איבער־

אלע קארניזען פון דיעזען בית המקדש זיינען געווען פון סאָלידע גאָלד, און אַ מין ריעזיגער גארטעל, וואָס האָט בעציערט דעם טעמפל פון דרויסען און האָט זיך געצויגען אַרום און אַרום דער אונגעהייערער געביידע, איז אויך געווען פון דיעזען מעטאל.

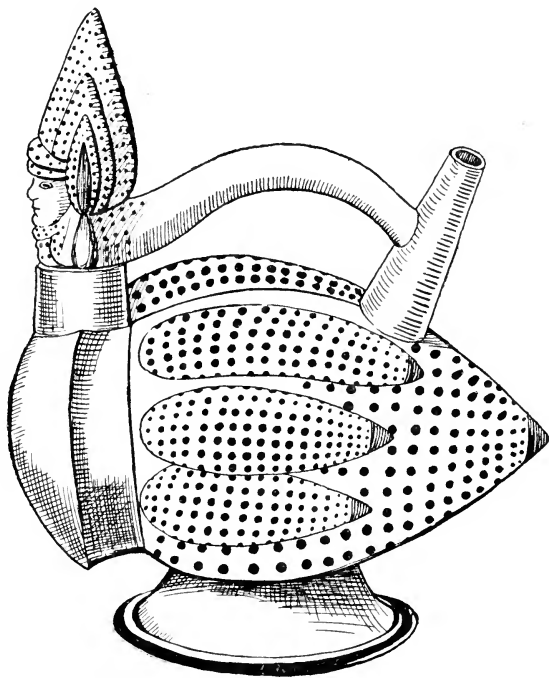
קלענערע געביידעס זיינען געווען געווידמעט צו דער לבנה, צו דיא שטערען, צום דונער און בלייז, און צום רעגען-בויגען. דיא אנדערע געביידעס זיינען געווען פאַר דיא פיער טוויזענד כהנים, וואָס האָבען אין דיא טעמפלען געפיהרט דיא צערעמאָניעס.

דיא הייליגע כלים זיינען אלע געווען פון גאָלד אָדער פון זילבער. אויף דער פאָדלאַגע פון דעם גרויסען זון-טעמפל זיינען, צום ביישפיעל, געשטאַנען צוועלף ריעזיגע זילבערנע וואַזעס מיט קוסורווע קערנער. קריג פאַר דיא הייליגע וואַסער, וויראָך-בעקענס, רערען, דורך וועלכע דיא וואַסער איז צוגעקומען פון אונטער דער ערד, דער רעזערוואַר, אין וועלכען זיא איז אַריינגעפלאָסען, און אפילו דיא רידלען און אנדערע געצייג מיט וועלכע מען האָט בעאַרבייט דיא גערטנער פון דעם טעמפל — אַלץ איז געווען פון גאָלד אָדער פון זילבער. דיא גאַרטענס גופא האָבען אויך ענטהאַלטען מאַסען פון דיא טהייערע מעטאלען — גאָלדענע און זילבערנע פיגורען פון לאַמאַס, פון פויגלעך, פון בלומען. דער הויפט-פריעסטער אָדער כהן גדול איבער אלע טעמפלען פון לאַנד — דער וויליאָם ווייא ער האָט געהייסען — איז געווען נעכסט צו דעם אינקאַ אין וויכטיגקייט. ער איז געווען דעם אינקאַ'ס אַ ברודער אָדער, וועניגסטענס, אַ נאָהענטער קרוב.

דיא הויפט-גלחים פון דיא פראָווינצען האָבען אויך געמוזט האָ- בען אינקאַ-בלוט אין זייערע אָדערען, אָבער דיא בעזענעטע שבטים האָ- בען זיך געהאַט זייערע אייגענע פריעסטער.

דער גרעסטער יום-טוב איז געווען „הוראַטשיקו“. ער האָט זיך אָנגעהויבען אין זייער זומערדיגער „זאָננע-ווענדע“, ד.ה., ווען דיא זונן דערגרייכט איהר ווייטעסטען פונקט צו דרום צו. דיא אינקאַס האָבען זיך געפרעהט וואָס זיא פערנעהמט זיך וויעדער צו געהן איבער איהר וועג, וואָס זיא וועט וויעדער לייכטען, וואַרימען און קוויקען איהרע קינדער, דעם אינקאַ שבט. דאָן פלעגען זיך אין קוואַק צוואַ- מענקומען אינקאַס פון גאַנצען לאַנד. דריי טעג האָט מען געפאַסט, און אין קיין הויז קיין פיער ניט אָנגעצונדען. דער יום-טוב האָט זיך

גאנצער טעמפעל פלעגט פערפלייצט ווערען מיט דעם גאָלדענעם אָבנלאַנין פון דער געמליכער געשטאַלט. די עזע בלענדענדע שיון, וויעדער, פלעגט פאלען אויפ'ן באַלקען און אויף דיא אנדערע ווענט און פלעגט זיך אָבשפּינגלען אין דיא פאָלירטע מאַסען גאָלד, מיט



אַ לוימענע כלי אין דער פאַרמע פון אַ קוקורוזע מיט קוקורוזע־שיגורען אַלס בעפּוצונגען (דאָס איז געווען דער געזין פון דעם קוקורוזע גאַט, אוינער פון דיא הויזגעטער אין אַלטיפּערן)

וועלכע דאָס אַלץ איז געווען בעדעקט. יעדער ווינקעלע איז געווען פון גאָלד, און יעדער ווינקעלע האָט געבליסטשעט און געבלאַנקט מיט „דיא זון'ס טרעהרען“, וויא דיא פּערוואַנער פלעגען דאָס רופּען.

געווען לייכט צו פערשפרייטען, ווייל דיא זון, אלס א קוואל פון ליכט און ווארימקייט און לעבען פאר לעבעדיגע זאכען און פלאנצונגען, האָבען זיי אייגענטליך אלע פארגעטערט.

צוזאמען מיט דער זון האָבען דיא אינקאס אנערקענט אלס געטער איהר שוועסטער און פרוי (דיא לבנה), איהר סוויטע (דיא שמערען); אויך האָבען זיי געבויט טעמפלען צו דעם דונער און בליץ, אלס דיא זון'ס בייזע שלוחים, און צו דעם רעגען-בויגען, אלס דיא אָבשפיגלונג פון איהר פראַכט.

יעדע פאמיליען-גרופע האָט זיך אַלזאָ געהאט איהר זיידע-גאָט. אַחוץ דעם זיינען געווען פערשיעדענע קליינע געטער, וואָס האָבען פאָר-געשטעלט דעם גייסט פון פערשיעדענע זאכען. צום ביישפּיעל, יעדע הייז האָט געהאט אַ וואַזע, מיט דיא פיגורען פון קוקרווע. דאָס איז געווען דער געץ פון דעם קוקרווע-גאָט, פון דעם גאָט פון שפיין; צו איהם פלעגט מען מתפלל זיין און מקריב זיין שפיין. אויך האָט כמעט יעדע הייז געהאט אַ לאַמא-גאָט, אויך אַ גאָט פון דער ערד א. ז. ז.

דיא וויכטיגסטע רעליגיעזע געביידע פון דיא אינקאס איז געווען זייער זון-טעמפל, וועלכער האָט זיך געפונען אין קוזקא, אין רעכטען מיטען שטאָדט. ער איז בעשטאנען פון איין הויפט-געביידע און פון פיעלע קלענערע געביידעס. דאָס אַלץ איז געווען געבויט פון ריעזיגע שטיינער און איז געווען אַרומגערינגעלט מיט אַ וואַנט — אויך פון שטיין. ציענזאָ דע לעאָן, איינער פון דיא וויכטיגסטע און פינקטליכ-סטע פון דיא אַלטע שפּאַנישע היסטאָריקער פון פּערו, האָט דעם טעמפל געזעהן, ווען דיא געביידע איז נאָך געווען כמעט גאַנץ, און ער זאָגט, אז אין שפּאַניען (פון זיין צייט) געפינען זיך בלויז צוויי געביידעס וואָס קענען זיך פּערגלייכען צו איהם אין שעה-קייט, גרויס און דיא קונציגקייט מיט וועלכע ער איז געבויט געוואָרען.

דיא מערב-וואַנט פון דעם הויפט-מויער האָט אויף זיך געהאט אַ גאָלדענע פיגור: אַ מענשליכען פנים, אַרומגערינגעלט מיט זונען-שטראַהלען. דאָס אַלעס איז געווען אויסגעקריצט אויף אַ ריעזיגע ברעט פון גאָלד, אויסגעזעצט מיט עדעלשטיינער. פונקט אַנקעגען, אין דער מזרח-וואַנט, איז געווען אַן אָפענער טהויער, אזוי אז אין דער פריה פלעגט דיא שייַן פון דער זון פאלען אויף ריעזע פיגור און דער

דיא זון געפינט זיך אין פריהלינג, אין הערבסט א. ז. וו. געשטאַמט
האָט דיעזע קענטניגס זייערע פון דעם, וואָס זיי האָבען זייער הויפט־
חיונה געצויגען פון ערד־אַרבייט. דיא פּערשיעדענע צייטען פון יאָהר
— ווען מען דאַרף אַקערען, זייהען, שניידען א. ז. וו. — האָבען
געשפיעלט דיא וויכטיגסטע ראָלע אין זייער לעבען. אויף דעם איז
אויך געווען געבויט דיא וויכטיגסטע טהייל פון זייער רעליגיאָן, און
זייערע גרעסטע ימי־טובים.

אויף נאָכצוקוקען דיא בעוועגונגען פון דער זון האָבען זיי אין
דער שטאַרט קוואַק געהאַט מעהרערע געמויערטע זיילען. אַרום דיעזע
זיילען איז דיא ערד געווען גלאַט אויסגעפלאַסטרט מיט פּאַסען, און
פון אויבען האָבען זיך געפונען קייקלען מיט לעכער, דורך וועלכע דיא
שטראַהלען זאָלען דורכגעהן. קוקענדיג דאָ אויף דיא שיינ מיט דיא
שאַטענס פלעגען דיא פּערוואַנער בעשטימען וואו דיא זון האַלט אין
איהרע בעוועגונגען.*

דער פּערוואַנישער יאָהר איז בעשטאַנען פון צוועלף מאָנאַטען, צו
30 טעג אין אַ מאָנאַט. צום ענדע יאָהר פלעגט צוגעלעגט ווערען פינף
טעג, וויא ביי דיא אַצטעקען, און אַלע פיער יאָהר פלעגט צוגעלעגט
ווערען נאָך אַ טאָג.

דיא פּערוואַנער האָבען געגלויבט אין אַ הויכען, אַלמעכ־
טיגען גייסט, וואָס שאַפט אַלין און שטעהט העכער וויא אַלע אַנדערע
געטער. פון דיא אינקאַס זיינען איבערגעבליבען עטליכע אינטערעסאַנטע
תפילות צו דיעזע געהיימיניספולע קראַפט פון אַלע קרעפטע, און עס
איז פאַראַן אַ בעריכט אַז איהר געשטאַלט האָט פּערנומען אַ וויכטיגען
פלאַץ אין זייער גרויסען זון־טעמפעל. קיין דייטליכען בעגריף האָבען זיי
אַבער וועגען דעם ניט געהאַט. הויפטזעכליך האָט מען געדיענט צו זיידע־
געטער, דאָס הייסט דיא מיטגליעדער פון יעדער איללו (גענט) האָבען זיך
געהאַט זייער בעזונדערען שעפּפּער, פון וועלכען עס האָט געשטאַמט
זייער „איללו“. דער זיידע גאָט פון דעם אינקאַ שבט איז געווען דיא
זון און דיא אַנערקענונג פון איהר געטליכקייט איז פּערשפּרייט געוואָר־
רען צווישען דיא בעזיענטע שבטים אויך. אַזא רעליגיעזען געפיהל איז

(* אז עס איז פּערקעהרט, דאָס הייסט, אז דאָס בעוועגט זיך גאָר דיא

ערד ארום דער זונן, האָבען זיי, נאַטירליך, ניט געוואוסט.

האָט בעדייט „דרויי“ למישל, האָט מען געוואוסט, אז עס האַנדעלט זיך אום דריי מאָס גאַלד.

מיט פערשיעדענע קניפלעך האָבען דיא פערואַנער פאָרנעשטעלט דיא פערשיעדענסטע צאָהלען. אן איינפאַכער קניפעל האָט געהייסען צעהן; אַ דאָפעלטער — הונדערט; אַ דרייפאַכער — טויזענד. צוויי איינפאַכע קניפלעך איינער לעבען אַנדערען האָבען געהייסען 20; צוויי דאָפעלטע — 200 א. ז. וו. דיא ווייטקייט פון דעם קניפעל פון דער שטריק האָט געהאַט אַ בעשטימטע בעדייטונג. אויך האָט זיך געווענדעט אויפ'ן וויפיעלטען פאָדים דער קניפעל האָט זיך געפונען.

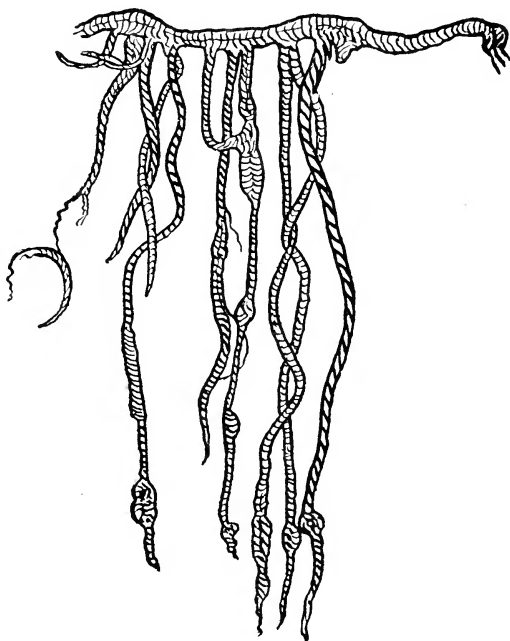
דער שנור מיט דיא פּעדים מיט דיא קניפלען האָט געהייסען „קוויפו“. עס זיינען געווען ספּעציעלע „קוויפּוֹקאַמאַיס“, דאָס הייסט קניפעל־האַלטער, — מענטשען וואָס זיינען געווען געניט אין מאַכען דיא קניפלעך און אויסטייטשען זיי. דורך דיזע קניפעל־שפּראַך האָבען דיא אינקאַס דאָס געפיהרט זייערע רעגירונגס רעכנונגען און קאָנ־טראָלירט דיא לאַנד.

אַחוץ די געווענהליכע קניפעל־לומדים זיינען אויך געווען „הכמים“, וואָס האָבען געהאַלטען אין זכרון דיא פריהערדיגע און נייע פאַסירונגען. זייער תורה איז אין גאַנצען געווען „בעל פה“, זיי האָבען אַלין געלערענט אויף אויסוועניג, און אזוי דאָס איבערגעגעבען פון דור צו דור. קוויפּוס פלעגען זיי אָבער דינען אַלס סמנים, אַלס אויס־העלפער צו זייער זכרון. דיא שפּאַניער האָבען זיך ניט געקענט אָבוואונד־דערען זעהענדיג וויפיעל פערשיעדענע געדאַנקען דיא פערואַנער קענען פּערצייכנען און לעזען — אויף זייערע קוויפּוס.

פון אַסטראָנאָמיע האָבען זיי געוואוסט וועניגער וויא דיא אַצטעקען. ליקוי חמה און ליקוי לבנה, למישל, ווענען וועלכע דיא מעקסיקאַנער האָבען געהאַט אַ ריכטיגען בעגריף, האָבען זיי פערשטאַנען ניט בעסער וויא דיא ווילדעסטע אינדיאַנער. ווען דאָס פלעגט טרעפּען, פלעגען זיי מיינען, אז דיא לבנה, צום ביישפּיעל, איז קראַנק און פּערשלאָפּען און זיי פלעגען טרומיטערען און מאַכען גוואַלדען איהר אויפצוואוועקען. דיא בעוועגונגען פון דער זון פלעגען זיי אָבער בעאָב־אַכטען מיט פּערשטאַנד און זיי האָבען געהאַט אַ קלאָהרען בעגריף ווענען דיא צייטען, ווען זיא דערנריכט דעם העכסטען פונקט אויפ'ן הימעל, ווען דער טאָג אין דיא נאַכט קומען אויס גלייך, וואו

דער פונדאמענט פון דער קניפעל־שפראך, וועלכע דיא פערוואנער האָבען ענטוויקעלט.

דיא קניפלעך פלעגען זיי מאכען אויף פעדים וואָס זיינען אַראָב־ געהאנגען פון אַ קאָלירטע שטריק אַרום צוויי פוס דיא ליינג — אַ מין דיקער שנור מיט לאַנגע פרענדן. דיא פעדים זיינען געווען פון פערשיע־



א בעריכט אויף דער קניפעל־שפראך

דענע קאָלירען, און דיא קניפלעך פלעגט מען אויף מאכען פערשיעדענע. יעדער קאָליר און יעדער זאָרט קניפעל האָט געהאט אַ בעזונדערע בעדייטונג. אַ ווייסער פאָדים האָט געהייסען זילבער, צום ביישפיעל, אַ געלער — גאָלד; אַ גרינער — קוקורוזע; אַ רויטער — סאָלאַטען, א. ז. ו. אויב אויף אַ געלען פאָדים איז געווען אַ קניפעל, וועלכער

אין וויסענשאפט זיינען זיי געשטאנען ניעדריגער וויא דיא
אצטעקען. ערשטענס האָבען זיי ניט „געשריבען“ מיט בילדער נור
מיט קניפּלעך. מיר האָבען שוין דאָס אויבען דערמאָנט, דאָ אָבער וועלען



אן אלט־פּערואַנישע וואָזע, אין וועלכע דיא געוויכט איז געווען אזוי אויס־
גערעכענט, אז זיא זאָל שטעהן אויף איהר שפּוציגען „דנאָ“

מיר בקיצור ערקלעהרען אין וואָס דיעזער זאָרט „שרייבען“ איז
בעשטאָנען.

ווער פון אונז האָט דאָס ניט אמאָל זיך געמאכט א קניפּעל אויף
דער פּאטשויילקע פּאַר א סימן אום עפעס ניט צו פּערגעסען. דאָס איז

געשטאנען ניט פיעל העכער וויא דיא מעקסיקאנער. זיי האָבען אָבער געהאט אַ פיעל גרעסערע פערשיעדענהייט פון פיגורען, פאסאָנען און פאַרבען. געוועהר האָבען זיי געהאט בעסערע וויא דיא מעקסיקאנער.



אַן אלט־פּערואַנישע לוימענע פּלאַש מיט אינגעדריקטע פיגורען

זאמעלט דיא שטראהלען אין איין פונקט (אין א „פאָקוס“, וויא מען רופט עס) און ווען מען האלט ביי דיעזען ברען־פונקט דעם פאפיראס צינדט ער זיך אָן. דיא פּערואנער פלעגען ביי דעם ברען־פונקט האלטען אַ בונטעל פּע־דים אָדער העלצלעך.

פלאץ אין דער ליינג און אין דער ברייט; זיי זיינען אָבער אַלע געווען
איין־עטאָזשיגע. דיא דעכער זיינען מייסטענס געווען פון שטרוי אָדער
פון האַלץ — אפילו אויף דיא פּאַלאַצען.

און דיא צימערען פון די עזע נעבידעס אָהן פענסטער, זיינען אָפט
אינווייניג געווען בעפוצט מיט גאָלד און זילבער!
פיוער פלעגען דיא פּערוואַנער מאַכען ענטוועדער מיט ברען־
שפיגלען,*) אָדער מיט אַ פיוער־דריל.

פון וואָג האַבען זיי געוואוסט, און אין דעם זיינען זיי אוועק
זייטער וויא דיא אַצטעקען.

אין סקולפּטור, טעפּעריי, און וואַזע־אַרבייט זיינען זיי אפשר



אַן אַל־פּערוואַנישע כּלוי אין דער פּאַרמע פון אַ קאַפּ (דיא געזיכט איז געווען
ניט סתם אַ געשטאַלט, נור דער פּאַרטערט פון אַ געוויסע פּערוואַן)

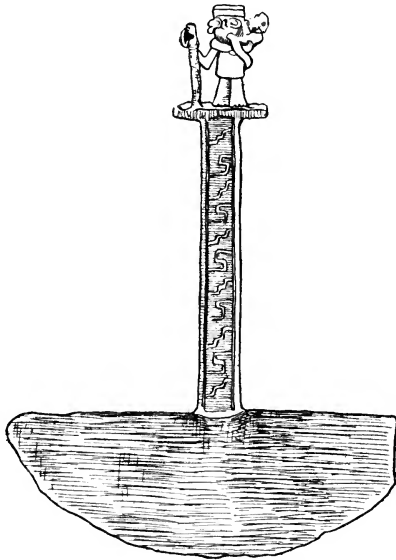
*) דער לעזער האָט מסתמא געזעהן, וויא אזוי מען פּערוויכערט אַ
פּאַפּראַם מיט אַ פּערגרעסער גלעזעל. דיא אויסגעבוּגענע בולש'ע גלעזעל

סטען שטייגער פון איין שטיין. אין פערן, אזוי וויא אין מעקסיקא, האָט זיך געפונען אַ מאַסע אייזען-ערד, און, אזוי וויא דיא אַצטעקען, האָבען דיא אינקאַס ניט געוואוסט וואָס דאָס איז אַזוינס און וויא אזוי זיך דערמיט צו בענוצען. ביידע פעלקער האָבען אָבער געפונען אַ מיטעל צו שאַפֿען אַ געוויסען מעטאַל (פון קופּער מיט צין, גלויבט מען), וועלכער האָט זיי געדיענט אזוי וויא אונז דיענט שטאַהל. וויא אזוי זיי האָבען דיעזען מעטאַל צוגעפערטיגט, אז ער זאָל האָבען אַזא שטאַרקייט און זאָל קענען אויף אַ געוויסע צייט איינהאַלטען אַ שאַרף, איז אַ סעקרעט, וועלכען מען קען היינט ניט ענטדעקען. מערקווירדיג איז, אז פונקט דאָס זעלבע געפינען מיר ביי דיא פאַרצייטיגע עגיפּטער. זיי האָבען אויך ניט געוואוסט וויא אזוי צו בעאַרבייטען אייזען, און זיי האָבען אויך צוגעפערטיגט האַרטע שאַרפע אינסטרומענטען פון אַן אַנדער מעטאַל, וואָס זיין כאַראַקטער איז איצט אונטעקאַנט.

אין אַרכיטעקטור, אַלס אַ שענהע קונסט, זיינען זיי ווייט ניט דערגאַנגען. זייערע געביידעס זיינען אַלע פון דעם זעלבען זאָרט, אזוי וויא „איין מאַמע וואָלט זיי געהאַט“ — איינפאַכע הייזער פון דיא קלענסטע ביידעל ביז דעם ריעזיגסטען פּאַלאַצן אָדער טעמפּעל, אָהן שום זיילען אָדער טהויערלעך; בלויז אין אייניגע געביידעס זיינען דיא שטיינער אויסגעהייהלט, אויסגעבויגען אויף אַן עכט קיילעכדיגען שטייגער. און מערקווירדיג: וועהרענד זיי האָבען אַרויסגעוויזען אַ זעלטענע בריות־קייט אין צוזאַמענשטעלען ריעזיגע שטיינער אזוי אז צווישען זיי האָט זיך ניט געזעהן דער קלענסטער טיפּעלטעלע, האָבען זיי ניט געוואוסט פון קיין אַנדער מיטעל צונויפצופעסטיגען קלעצער, וויא מיט שטריק. אויסהאַקען „צאַפענס“ אזוי, אז דיא ברענעס פון צוויי קלעצער זאָלען זיך צוזאַמענשליסען וויא פינגער, אויף דעם יבכל זיינען זיי ניט געפאַלען. פון קיין פענסטער האָבען זיי אויך ניט געוואוסט. זייערע הייזער פלעגען בעלויבטען ווערען בלויז דורך דיא שיין, וואָס פלעגט אין זיי אַרוינקומען דורך דער טהור. זייערע טהירען זיינען געווען אונטען פיעל שיעלעך וויא אויבען; און דאָס אינטערעסאַנטסטע דערביי איז, פילויכט, דער פאַקט אז ביי דיא פאַרצייטיגע עגיפּטער זיינען דיא טהירען אויך געווען אַזעלכע.

פון קיין העכערע געביידעס וויא איין עטאַזשיגע האָבען זיי אויך ניט געוואוסט. דיא פּאַלאַצען פון דיא אינקאַס האָבען פערנימען אַ סך

אין דיא קברים פון דיא אינקאס האָבען אייראָפּעער, נאָך דעם וויא דיא שפּאַניער האָבען עראָבערט פּערו, געפונען מערקווירדיגע נאָלדערנע און זילבערנע וואַזעס, בראַסלעטען, קראַגענס און פּיעלע אנדערע ציערונגען; פּערשיעדענע געצייג פון קופּער אָדער פון אזא ליים, שפּיגלען פון פּאָלירטע זילבער אָדער פון געשליפענע שטיין. וויא אזוי זיי האָבען דאָס אלעס געמאַכט אָהן אייזערנע אינסטרומענטען איז

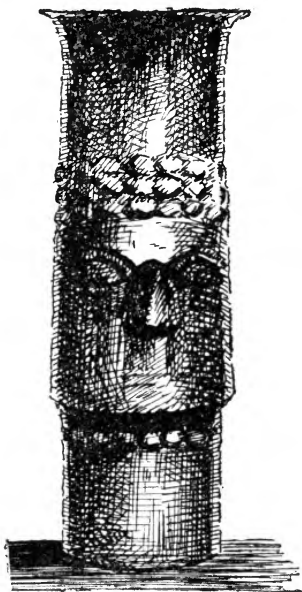


אן אַלטהערוואַנישער מעסער

א רעטעניש, מיט וועלכען מיר האָבען זיך שוין געטראָפּען ווען מיר האָבען געהאַלטען ביי מעקסיקאָ. זיי האָבען אויך געשניטען אזא האַרטען שטיין וויא עמעראַלד. אָדער נעהמט אזא ביישפּיעל: צווישען דיא געשניצטע שטיינערנע פיגורען, וואָס זיינען פון זיי איבערגע- בליבען, געפינט מען חיות מיט רינגען אין דיא נעזער: דיא רינגען רוקען זיך פּריי אַרום און אַלץ איז אויסגעשניטען אויף דעם דעליקאַט-

א פּערטער מין לאמא האָט געהייסען אַלפּאַקאַ. פון דיעזער פּערואַנישער בהמה ווערט דאָס היינט געמאַכט „אַלפּאַקאַ“ — דיא לייכטע גלאַנציגע ווייכע מאַטעריע, וועלכע ווערט אומעטום געברויכט אויף קליידער.

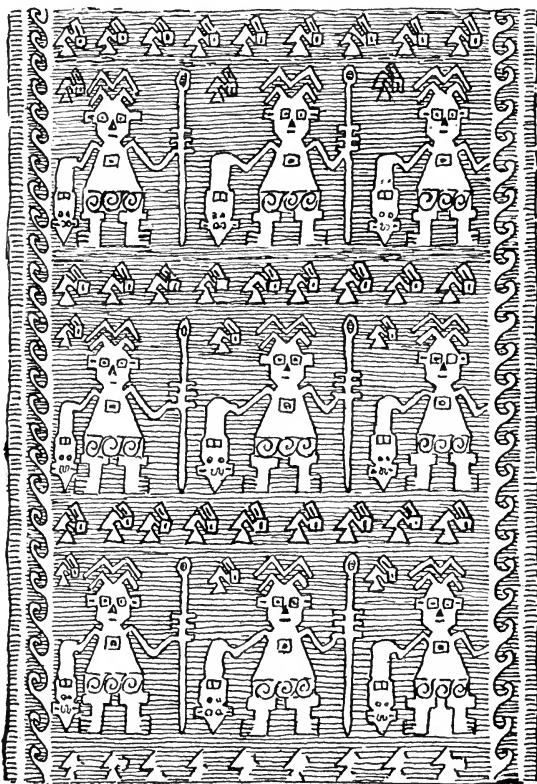
דיא לוקסוס־זאַכען וואָס מען האָט געמאַכט פאַר דעם הויפּט־אינקאַ מיט זיינע צאָהלרייכע קעבס־ווייבער, אָדער פאַר דיא גלחים און



אַ גאָלדען נער אַלט־פּערואַנישער בעכער

אַנדערע מיטגלידער פון דעם הערשענדיגן שבט, האָט מען מייסטענס געהאַלטען אין דיא פּאַלאַצען און טעמפלען פון דער הויפּט־שטאָדט. און ווען אַ אינקאַ איז געשטאַרבן האָט מען מאַסען פון דיעזע קאָסט־באַרע אַרטיקלען בעגראָבען מיט איהם צוזאַמען — אַ מנהג וועלכען מיר געפינען ביי אַלע אינדיאַנער און ביי דיא אונענטוויקעלטע פעלקער פון דער גאַנצער וועלט.

פערשיעדענע פערדערען, אבער דיעזע ארבייט האָט ביי זיי ניט
געשפיעלט אזא ראָלע וויא ביי דיא אצטעקען, — איינפאך ווייל דיא



א געוועכטע אלט־פּערואַנישע מאַטעריע (דיא קאַלירען זיינען ברוינע און
געלביך־ווייסע)

אצטעקען האָבען ניט געהאט קיין וואָל, און ניט געוואוסט פון אזעלכע
פרעכטיגע געוועכען וויא דיא פּערואַנער וויקונאַ שטאַפען.

פון זיי ארויף איין פונט מעהר וויא זיא קען לייכט טראָגען, ריהרט זיא זיך שוין ניט פון אָרט, מען זאָל איהר אפילו פערשמייסען צום טוידט. דיא פארצייטיגע פערואַנער, דאָס הייסט דיא, וואָס פיזאָרראָ האָט געפונען, האָבען מיט דער לאַמא אַלס משא־בַהמָה זיך בענוצט פיעל וועניגער וויא דיא שפּאַניער האָבען דאָס נאכהער געטהאָן. זיי האָבען אַ סך מעהר נויץ געהאַט פון איהר וואָל און פון איהר פלייש. משא האָבען זיי אָבער אויף איהר אויף אַביסעל געפיהרט. יעדער פערואַנער פון דיא בערג האָט זיך געהאַט עטליכע לאַמאַס. קיין בעשטימטע צאָהל איז ניט געווען. אחוץ דעם האָט יעדע „הונדערטשאַפט“ אויף געהאַט אַ געוויסע צאָהל קאָמוניסטישע לאַמאַס. דיא וואָל פון דיעזע „שאָף“ פלעגט צוטהיילט ווערען וועדליג דיא גרויס פון דיא פערשיעדענע פאַמיליען. אין בעשטימטע צייטען פלעגט מען אַ טהייל פון דיא געמיינשאַפטליכע לאַמאַס קוילען און דיא פלייש פערטהיילען. אָבער בלויז אַ קליינע טהייל דערפון פלעגט מען עסען פרישערהייט. דיא גרעסערע טהייל פלעגט צושניטען ווערען אויף דינע פענצען און געטריקענט ווערען. דיא נקבה־לאַמאַס, וואָס האָבען זיך נאָך געקענט פלאָדען, פלעגט מען קיין מאָל ניט קוילען. אחוץ לאַמאַס האָבען דיא פערואַנער געהאַט אַ געוויסען זאָרט הינט און אַ קליינעם מין חורים — ביזאַס־שוויינען (פעקאַרדי אויף ענגליש), און זייער פלייש פלעגען זיי אויף עסען.

דיא לאַמאַ האָבען דיא פערואַנער אין פערלויף פון פיעלע יאָהר־הונדערטע געמאַכט פאַר אַ היימישע בהמָה. עס זיינען אָבער געווען צוויי מינים פון דער זעלבער בעשעפעניס, וועלכע זיינען געבליבען ווילד. דאָס זיינען דיא הוואַנס און וויקונאַס, וועלכע האָבען געלעבט אויף דער ווילדער פערפראָדענער נאַטור פון דיא בערג. דיא וויקונאַ גיט דיא בעסטע, איידעלסטע וואָל. זיא פלעגט מען כאַפען איין מאָל אין פיער יאָהר, אָבשערען און צוריק אוועקלאָזען אום עס זאָל וויעדער אָבוואַקסען דיא וואָל. דער, וואָס האָט ניט בעלאַנגט צו דעם אינקאַ שבט האָט קיין וויקונאַ וואָל קיין רעכט ניט געהאַט צו טראָגען.

פון דיעזע וואָל האָבען דיא פערואַנער אויסגעוועבט מאַנטלען, שאַלען, קאוויאָרען, פאַרהאַנגען. דיא מאַטעריע איז געווען כמעט אזוי דעליקאַט וויא זייד. זיי האָבען אויף אויסגעוועבט שעהנע זאַכען פון

צו שעצען. אין דער צייט ווען זיא לעגט איהרע אייער און האָדעוועט איהרע קינדער, האָט קיינער דיא דערמאָנטע אינולען ניט געטאָרט בעזוכען.

דורך דיא אלע מיטלען, וואָס זיינען דאָ בקיצור דערמאָנט געוואָרען, פלענען דיא פערואַנער בעקומען פערשיעדענע פראָדוקטען, וועדליג דעם קלימאָט פון דעם פלאַץ. אין דיא ניעדריגערע, וואַרימערע געגענדען האָבען זיי געהאָט קאָססאָוואַ אויף ברויט, און באַנאַנאַס; אויף דיא העכערע פלעצער האָבען זיי געהאָט פּעלדער מיט קוקרווע. פון דיא שטענגלעך פון דיעזע תבואה האָבען זיי געצויגען אזא מין האָניג וויא אויף דעם זעלבען זאָרט ביער וואָס דיא אַצטעקען האָבען געמאַכט. קאַרטאָפּעל האָבען מיר שוין דערמאָנט. דיא פערואַנער האָבען אויף געהאָט אַ מין רייז און אנדערע שפייזען. טאַבאַק האָבען זיי אויף געהאָט. זיי האָבען דאָס אָבער בלוז געברויכט אויף רפואות.

מיר האָבען עטליכע מאָל דערמאָנט דיא לאַמאַ, דיא פיערפּיסיע בעשעפעניס, וואָס ווייזט אויס אביסעל וויא אַ שעפּס און אביסעל וויא אַ קעמעל. דער לעזער קען דיעזע בהמה זעהן אין דיא טהיער־גארטענס פון דיא גרויסע שטערט. יעדע לאַמאַ קען טראָגען הונדערט פונט, און מיט דיעזע ניטגרויסע משא קען זיא איינגעהן אַרום צעהן מייל אַ טאָג — ניט מעהר. דאָס האָט נאַטירליך ניט קיין גרויסע בעדייטונג. דערפאַר אָבער פאָדערט זיא גאַנץ וועניג קאָסטען, קען פערטראָגען דיא גרעסטע קעלטען און קען קלעטערען איבער דיא גלייכסטע בערג, איבער דיא גלייטשיגסטע אייז און איבער דיא שאַרפּסטע פעלזען. זיא קען זיך קאַרמענען מיט דיא צרה'דיגע מאָך, וואָס וואַקסט אין דיא קאַלטע באַרג־גענדען, און קען, וויא אַ קעמעל, אויסקומען גאַנצע מאָנאַטען אָהן וואַסער. איהר קאַפיטע, וויעדער, איז אזוי געבויט, אז זיא קען פעסט זיך איינטשעפען אין אייז.

דיא היינטיגע איינוואוינער פון פּערו, ווייסע, רויטהויטיגע אָדער געמישטע, בענוצען זיך מיט דיא לאַמאַס דעריבער אויף צו פיהרען סחורה. זיי לאָרען אָן עטליכע הונדערט בהמות אַזעלכע מיט אַמאָל. און טרייבען זיי ביסלעכווייז הונדערטע מיילען איבער אַזעלכע פלעצער, וואו מיט פּערד וואָלט געווען אונמעגליך צו פאָהרען. און דיא גוט־מוטהיגע, געדולדיגע בהמות געהען וואהין מען טרייבט זיי, — מען דאַרף זיי נור ניט אָנלאָדען איבער'ן מאָס. קוים לעגט מען אויף איינע

יערען „טרעפ“ פלעגען זיי אקערען און פערזעען. דער פראָנט פון יערען „טרעפ“ פלעגט ביי זיי זיין אויסגעמויערט, אזוי אז אין סך הכל פלעגט דער באַרג אויסזעהן וויא אַ מין טהורעם פון ריעזיגע טעראַסען, איינע איבער דיא אַנדערע.

ניט זעלטען פלעגט זיך טרעפען, אז נאָך דעם וויא מען האָט אויף אזא באַרג אוועקגעלעגט ריעזיגע כחות, און איהם צושניטען אויף טעראַסען, האָט זיך אַרויסגעצייגט אז דיא פרוכטבאַרע ערד איז ניט מעהר וויא אַ דינער צודעק איבער אַ פעלזען־מאַסע. אין אזא פאל פלעגען דיא פערזאנער אויפ'ן באַרג ברענגען פרוכטבאַרע ערד פון דיא אַרומיגע פלעצער, און צודעקען מיט איהר דיא האַרטע שטיין ביז עס איז געוואָרען אַ פרוכטבאַרע פעלד.

אין אַנדערע ערטער, וואו דיא לאַנד איז פון אויבען געווען זאַמדיג, טרוקען און וויסט, פלעגען זיי אין איהר גראָבען אום צו זעהן טאָמער געפינט זיך פון אונטען אַ פייכטערער און פרוכטבאַרערער פאך ערד. אָפט פלעגען זיי געפינען וואָס זיי האָבען געזוכט; דאן פלעגען זיי אַראָבגראָבען דיא זאַמך און דעם פרוכטבאַרען גרונד בעאַרבייטען. דיעזע גריבער האָבען אָפט פערנומען אַ היבשען שטח, און געהאַלטען פופצען אָדער זאָגאַר צוואַנציג פוס דיא טיעף. אזא גרוב־פעלד פלעגען זיי אַרומצאַמען מיט ווענט פון ציענעל, אום עס זאָל אהין זיך ניט קענען אַרויפשיטען דיא וויסטע ערד פון אויבען. דעם גרונד פון אזא גרוב־פעלד פלעגען זיי גוט דורכמיסטיגען מיט סאַרדינס, וועלכע דער ים פלעגט אַרויסוואַרפען גרויסע מאַסען־ווייז אויפ'ן ברעג.

זיי האָבען אויך געהאַט פערשיעדענע אַנדערע זאַכען אויף צו מיסטיגען דיא פעלדער. זעהר פיעל פלעגען זיי צו דיעזען צוועק געברויכען „גואַנאָ“, — אזא מין פויגעל־מיסט, וועלכע ווערט היינט פון פערן אימפאָרטירט אין פערשיעדענע לענדער איבער דער גאַנצער וועלט (זעה ערשטען באַנד, נאָטיץ אויף זייטעל 439). אויף דיא קליינע פערזאנישע אינזלען ביין ברעג פון שטילען אָקעאַן האָט זיך דיעזע פויגעל־מיסט אָנגעזאַמעלט אין פערלויף פון פיעלע יאָהר־הונדערטע. גאַנצע בערג האָט זיך פון דעם אָנגעקליבען — בערג וועלכע ווייזען פון ווייטען אויס אזוי וויא בעדעקט מיט שניי. דיא פויגעל, וואָס גיט דיעזען טהייערען מיסט, האָט מען אין פערן געוואוסט וויא

געווען אזוי טיעף, אז א מענש וואָלט אין איהם געקענט שטעהן. דיעזע אלע וואַסער־לייטונגען זיינען געווען געבויט פון גרויסע פלאַטיטיגע שטיינער. פון אַן אָזערע, וואָס געפינט זיך טויזענדער פוס הויך אויף דיא ריעזיגע בערג, פלעגען זיי אזא אונטערערדישען גראָבען פיהרען אראָב באַרג צו דיא ניעדריגע פערטריקענטע פלעצער. אויפ'ן וועג האָבען זיך געפונען פערשיעדענע שטערונגען; זיי זיינען זיי אָבער אלע בייגעקומען. טאָמער האָט מען בעגעגענט אַ פעלז, האָט מען דורך איהם דורכגעהאַט אַ לאָך און דורך דיא לאָך פאָרטגעזעצט דעם וואַסער־וועג; טאָמער האָט מען זיך אָנגעשטויסען אָן אַ באַרג, וועלכער איז געווען צו גרויס, אז מען זאָל דורך איהם קענען דורכגראָבען אַ טונעל, האָט מען דעם וואַסער־וועג געפיהרט אַרום און אַרום.

דיא רעניערונג האָט שטרענג אַכטונג געגעבען, אז יעדער פערואַנער זאָל בעקומען זיין חלק וואַסער פאַר זיין פעלד. ווען איינער פלעגט בשתיקה צופיהרען אַ ספעציעלען גראָבען צו זיין ערד, אום פון דעם אַלגעמיינעם גראָבען צו בעקומען מעהר וואַסער וויא איהם האָט געקומט, פלעגט דאָס גערעכענט ווערען פאַר איינעם פון דיא גרעסטע פערברעכענעם און פלעגט בעשטראַפט ווערען מיט טוידט.

היינט זיינען דיעזע וואונדערבארע וואַסער־גראָבענעם שוין דאָס רוב פערוואַקסען, פערשאַטען, פערניכטעט; וואָרים דיא שפאַניער האָבען זיך מיט אַזעלכע זאַכען וועניג אינטערעסירט. אָבער אין פיעלע פלעצער זיינען זיי נאָך דאָ ער היום. דיא וואַסער פליסט נאָך דאָרטען און צוליבע דעם זעהט מען פרוכטבארע שטיקער ערד אין טרוקענע וויסטע געגענדען.

מיר האָבען דאָ אַלץ גערעדט וועגען ערטער, וואו עס געהט צו וועניג רעגען. אין דיא ערטער וואו עס געהט גענוג רעגען און וואו תבואה וואָלט געוואַקסען לייכט, האָבען דיא פערואַנער אָפט געהאַט אנדערע שטערונגען. דיא פרוכטבארע ערד ליגט, צום ביישפיעל, אויף דער זייט פון אַ גלייך־שטעהענדען באַרג; עס איז שווער צו איהר צוצוקומען. אַוועקוואַרפען אַזעלכע ערד איז אָבער ניט געווען אין דער נאַטור פון דיא פערואַנער. זיי האָבען זיך שוין אַן עצה געגעבען וויא דעם באַרג צו בעאַרבייטען און פון איהם צו ציהען שפייז. זיי פלעגען זיינע זייטען צושניידען אויף ריעזיגע טרעפ אָדער טערראַסען און

אלע צעהן אָדער צוועלף מייל איז אויפ'ן וועג געווען אויסגעבויט א „ט א מ ב א“ — א סטאציאָן, אָדער אַברוה פּלאַץ. אזעלכע טאמבאָס זיינען הויפטזעכליך געווען צוגעריכט פאר דעם אינקא און פאר זיינע ארומרייזענדע בעאמטע. אין אייניגע פלעצער זיינען דיא טאמבאָס געווען מיליטערישע סטאציאָנען. לעבען זיי זיינען געווען אויסגעבויט קאזארמעס מיט פעסטונגען.

דיא וועגען האָבען געמוזט זיין אין דער בעסטער אָרדנונג. טאָמער איז עפעס צובראָכען געוואָרען, פּערטראָגען געוואָרען מיט שנעע אָדער זאמד, אָדער פּערפלייצט געוואָרען מיט וואַסער, האָבען דיא אונטער־טהעניגע איינוואוינער דאָס געמוזט גלייך פּערריכטען.

אגריקולטור, ערד־ארבייט איז געווען דיא הויפט־בעשעפטיגונג פון לאַנד, און אין קיין אַנדער טהייל פון אַמעריקא איז זיא ניט געבראכט געוואָרען צו אזא וואונדערבאר הויכע שטופע וויא אין פּערן. און ניט נור אין אַמעריקא, נור אפילו אין אייראָפּא אױף. דאָס עראי־נערט אונז אָן דעם פּאַקט, אז פון פּערן האָט דאָס אייראָפּא בעקומען איהרע ערשטע קארטאָפּעל. פריהער האָט מען דאָרטען אפילו ניט געוואוסט, אז אזא פּלאַנצונג איז נאָר פּאַראַן אויף דער וועלט.

פון יעדער ברעקעל ערד פלעגט מען אין פּערן ציהען שפייז. טוידטע פעלזען פלעגען ניט זעלטען פּערוואַנדעלט ווערען אין ברויט־געבענדע פּעלדער. מיר האָבען שוין געוואָגט, אז דיא לאַנד איז דאָרטען דאָס רוב אָרים אין רעגען. פיעלע טהיילען איהרע בעישטעהען פון שטיינער און זאמד. דיא נאַטור האָט וועניג געטהאָן פּאַר דיא דאָרטיגע מענשען. אַלזאָ זיינען זיי געצוואונגען געווען זיך צו העלפען מיט קינסטליכע מיטלען. דאָס וויכטיגסטע איז געווען דיא טרוקענע ערד פייכט צו מאַכען, איבער־נוואַלד ארויסצורופען פרוכטבארקייט פון ערטער, אויף וועלכע מען האָט קיינמאָל ניט געזעהן קיין גרעזעלע; און דאָס האָבען דיא פּערואַנער געטהאָן אזוי אז עס רופט ארויס נאָך מעהר ערשטוינונג וויא זייערע ריעזיגע פּערקעהרס־מיטלען.

זיי האָבען געבויט אָפענע קאַנאַלען און אונטערערדישע גראָבענס, דורך וועלכע דיא וואַסער איז געגאַנגען פון אָזערעס צו דיא טרוקענע געגענדען. אזעלכע וואַסער־וועגען האָבען זיי געהאַט א סך און פיעלע פון זיי זיינען געווען אונגעהייער לאַנג. איין אונטערערדישער גראָבען האָט, צום ביישפיעל, געהאַלטען ארום פינף־הונדערט מייל. ער איז

אין אמעריקא. וואָרים דיא אַצטעקען האָבען פון קיין זעגלען ניט געוואוסט.

מיר האָבען בקיצור בעשריבען דעם גרויסען וועג וואָס האָט זיך געצויגען אויף אַ פּאָר טויזענד מייל איבער דיא בערג. דער צווייטער גרויסער וועג איז געגאנגען אין דיא ניעדריגערע ערטער, צווישען דיא אנדען-בערג און דעם אָקעאַן. דאָרטען האָט מען אנשטאט ריעזיגע פעלזען מיט אַבגרונטען געהאַט פּערקעהרטע שוועריגקייטען: דיא ערד איז דאָרטען אָפט געווען צו נידעריג און זאַמדיג. אין אזעלכע פעללע האָט מען איינפאַך אין דיא זאַמד אָנגעשאַטען „וואַללען“, לאַנגע בערג פון פעסטע ערד, און פון ביידע זייטען האָט מען געבויט ליימענע ווענט און פּערפלאַנצט שמעקעדיגע בוימער.

כמעט מיט דיא היילע הענד און כמעט אָהן דיא הילף פון אַ בהמה זיינען דאָרטען געבויט געוואָרען דיעזע וועגען וויא אויך ריעזיגע טעמפלען און פעסטונגען. דיא שטיינער, פון וועלכע דיעזע פעסטונגן גען זיינען געבויט, זיינען אָפט אזוי גרויס וויא אונזערער אַ פיער-עטאזשיגער מויער. און דאָס רוב געפינען זיך דיעזע פעסטונגען אויף אַ שפיץ באַרג. וויא אזוי מען האָט דיעזע פעלזען אָהין ארויפגעשלעפט און וויא אזוי מען האָט זיי געבראַכט פון דיא פעלזען-בערג, וועלכע האָבען זיך אָפט געפונען גאַנץ ווייט פון דאָרטען — איז ניט לייכט צו ערקלערען.

אין דער קונסט פון צוואַמענפאַסען שטיינער אין אַ מויער וואָלטען דיא פּערוואַנער ביי דיא שפּאַניער זיך ניט געהאַט וואָס צו לערנען. מיר האָבען דאָ געזאָגט, אַז דיא פּערוואַנער האָבען דיעזע אַרבייט געטהאָן כמעט אָהן דיא הילף פון אַ בהמה. מיר ווייסען דאָך אָבער אַז זיי האָבען יא געהאַט כּהמות וואָס האָבען זיי געהאַלפּען שלעפען משא: דיא לאַמאַס. קיין גרויסע בעדייטונג האָבען דיעזע בעשעפע-ניסען אָבער ניט געהאַט; טראָגען אזעלכע משאות, וויא אַ פּערד, קעמעל אָדער אָקס האָבען זיי ניט געקענט. אפילו רייטען אויף זיי איז אויך געווען אונמעגליך.*

(* ווען מען פרופט אויף אַ לאַמאַ רייטען, קעהרט זיא אום דעם פנים צום רייטער און פּערשפּריצט איהם מיט אַזאַ שפּייעכין, וואָס האָט אַן עקעל-האַפטען גערוך.

גענדען פאקט: אין אייניגע פון דיא ערטער, וואו אנשטאט צו בויען בריקען האָט מען אָן אבגורנט אָנגעפילט מיט צעמענט, האָט דאָס וואסער, שטראַמענדיג פון דיא בערג, אין פערלויף פון פיעלע דורות, דורכגעריסען דיא אונטערסטע טהייל פון דעם צעמענט ביז עס זיינען דאָרטען פון זיך אליין געוואָרען טונעלען מיט קאנאלען. אויבען איז אָבער דער צעמענט געבליבען פעסט וויא אייזען און ער בעהעפט ביידע זייטען פון דעם אָבגורנט וויא א ריעזיגער טהויער.

אזעלכע גרויסע וועגען האָבען דיא אינקאס געהאט צוויי. קלענערע האָבען זיי געהאט אָהן א צאָהל.

דיא הענג־בריקען זיינען געמאכט געוואָרען פון דיא פעדים פון אגאווע — דיא זעלבע פלאנצונג, פון וועלכע דיא אצטעקען האָבען געמאכט פאפיער, שטריק און פערשיעדענע אנדערע זאכען — אָדער פון אזא זאָרט „הושענות“, וועלכע זיינען געווען מערקווירדיג ווייך, בויגיג און שטאַרק. דיעזע פעדים אָדער צווייגלעך פלעגען דיא פערר־אנער צוזאמענפלעכטען ביז עס איז ארויסגעקומען א שטריק אזוי דיק וויא א מענש און אזוי לאנג וויא עס האָט זיך נור געפאָדערט. ווען זיי האָבען געוואָלט בויען א בריק, האָבען זיי פון ביידע זייטען טייך אויפגעשטעלט גרויסע שטיינערנע טורעמס, דאן אין זיי אויבען אויס־געהאַקט לעכער און דורכגעצויגען עטליכע שטריק פון דעם דערמאָנטען סאָרט. דיעזע שטריק האָט מען דערנאָך צוזאמענגעבונדען און אויבען צו זיי צוגעפעסטיגט ברעטער מיט פארענצען. אָפט זיינען דיעזע הענג־בריקען געווען מעהר וויא צוויי־הונדערט פוס דיא לענג, און ווען מען פלעגט איבער זיי געהען פלעגען זיי זיך ארמוויעגען און טיעף אראַבלאָזען פון דער משא. ווען דיא שפאניער האָבען צוערשט געפרופט געהן איבער זיי, האָט זיי אזוי געשווינדעלט דיא קעפ קוקענ־דיג אויף דעם טיעפען וואסער פון אונטען, אז זיי האָבען קיין מוטה ניט געהאט ווייטער צו געהן. זיי האָבען זיך אָבער באַלד צוגעוואוינט, און זיך ערקונדיגט אז דיעזע בריקען זיינען שטאַרקער און זיכערער וויא פיעלע אייראָפּעאישע.

איבער שטילערע טייכען פלעגען דיא פערואנער אריבערגעהן אויף באַלזאַס, — דיא אויבענדערמאָנטע פליטען מיט דיא זעגלען. דאָס איז געווען דער העכסטער זאָרט שיפען וואָס אייראָפּעער האָבען געפונען

וועלט; און זייערע חכמים, וועלכע האָבען איבערגענומען דיא מעלדונג גען פון פיעלע פריהערדיגע דורות, האָבען אויך וועגען דעם קיין וואָרט ניט געהערט.

אויבען האָבען מיר געזעהן, אז אַ אינדיאנער פון פאנאמא האָט פאר באַלבאָאָן אויסגעקאָטען דיא פיגור פון אַ לאַמא און איהם געזאָגט וועגען דיא גאָלדלאַנד פון דרום. דאָס בעווייזט אַלאָ, אז אין צענטראַל-אַמעריקא האָט מען וועגען פערן יא געוואוסט. דאָס גיט אַן ענטפער אויף דער פראגע פון וואנען האָבען זיך גענומען דיא לאַמא-פיגורען וואָס דר. בראון האָט דאָרטען געזעהן. דאָס ווייזט, אז מענשען פון צענטראַל אַמעריקא האָבען בעזוכט פערן ארום באַלבאָאָס צייטען. דאָס איז אָבער מסתמא געווען ניט מעהר וויא אַ צופאַל. אין אייניגע פלעצער פון פאנאמא האָט מען געהערט פון פערן, אָבער דאָס איז געווען ניט מעהר וויא אַן אונדייטליכער קלאַנג; אין פערן, וויעדער, האָט מען וועגען מעקסיקא אפילו אַזא קלאַנג אויך ניט בעקומען.

דיא וועגען, וועלכע האָבען פעראייניגט דיא פערשיעדענע טהיילען פון פערן מיט דער הויפט-שטאדט, קען מען נאָך ער היום זעהן, הגם זיי זיינען שוין מייסטענס פערוואקסען אָדער צושטערט, און ער היום איבערראשען זיי דעם בעאָבאכטער מיט דער ריעזיגער, אָפט אונד בעגרייפליכער אַרבייט, וואָס זיי ענטהאַלטען אין זיך. איין וועג אַזעלכער איז גענאָגען איבער דיא בערג. אין אייניגע ערטער איז ער אויף עטליכע מייל נאָכאנאנד אויסגעהאַקט אין ווילדע פעלזען; אין פיעלע אנדערע ערטער געהט ער אויף הענגבריקען הויך איבער האַסטיג-שטראָמענדע טייכען, אָדער איבער טרעפּ אין דיא פעלזען איבער טיעפע אָבגרונטען. אנדערע אָבגרונטען זיינען איינפאַך אָנגעפילט געוואָרען מיט צעמענט. דיעזער וועג, פון וועלכען עס זיינען איצט איבערגעבליעבען בלויז בעזונדערע שטיקלעך, האָט געהאַלטען ארום צווייטויזענד מייל. ער איז געווען צוטהיילט אויף גלייכע שטרעקעס פון עטוואָס מעהר וויא דריי מייל א שטרעקע, און ביי דעם אָנהויב פון יעדער שטרעקע איז געשטאַנען אַ שטיינערנער סלופ צו בעצייכענען וויא ווייט אַ געוויסער פלאַץ געפינט זיך פון אַן אנדער פלאַץ. דער וועג איז געווען אויסגעפלאַסטערט מיט פלאַכע שטיינער. וויא שטאַרק דיא אַרבייט איז, קען מען זיך פאַרשטעלען פון דעם פאַל-

רישען שטאפעל). אלזאָ איז דר. בראַן איבערצייגט אז דאָס האָבען דאָרטען פּערשפּרייט מענשען מיט ווייסע פּנים/ער, וואָס זיינען אַהין געקומען פון דיא פּאָלינעזישע אינזלען. נור דיא אַצטעקען האָבען זיי ענדליך בעזעגט און פּערטריבען. דאָס אַלץ איז געווען פּיעלע יאָהר- הונדערטע פאַר דעם וויא דיא אינקאַס האָבען איינגענומען פּערז. אזוי ווייט פּאַרצייטען איז דאָס געווען, אז אייראָפּא האָט נאָך דאָן ניט געוואוסט פון קיין אייזען.

דיא ערקלערונג איז אָבער פּאַרלויפּיג ניט מעהר וויא אַ אינטערע- סאַנטע סבראַ. קיין פּעסטען וויסענשאַפּטליכען פּונדאַמענט האָט זיא ניט. דער בעריהמטער געלעהרטער הומבאָלדט האָט צוזאַמענגעקליבען בערג מיט מערקווירדיגע אַרגומענטען, אז דיא אַמעריקאַנישע האַלב- ציוויליזאַציאָן שטאַמט פון דיא אַלטע אַזיאַטישע פּעלקער, (דר. בראַן זאָגט אויסדריקליך אז ניט), און זיינע ערקלערונגען זיינען אויך געבליעבען סברות. צי מען וועט אין דעם ענין ווען עס איז צוקומען צו וויסענשאַפּטליכע בעשטימטקייט, קען מען נאַטירליך ניט פּאַראַויס- זאָגען. פּאַרלויפּיג אָבער איז מען מעהר גענייגט צו גלויבען, אז פּריהער פאַר דיא שפּאַניער זיינען אין אַמעריקאַ קיין ווייסע מענשען קיין מאָל ניט געווען, און אז דיא אַמעריקאַנישע האַלב-ציוויליזאַציאָן האָט זיך ענטוויקעלט זעלבסט־שטענדיג. אי זי איז אין פּיעלעם עהנליך צו דיא אַלטע ציוויליזאַציאָן פון אשור, בבֿל, מצרים, אינדיען, כינאַ, יאַפּאַן? איז דער געוועהנליכער אַנטוואָרט אויף דעם, אז „עהנליכע אומשטענדיגען שאַפען עהנליכע רעזולטאַטען“.

וואָס אַנבעטרעפט דיא פּראַגע צי האָט פּערז געהאַט אַ שייכות מיט מעקסיקאַ אָדער צענטראַל אַמעריקאַ, איז איין זאַך זיכער, נעמליך, אז אויב אזא שייכות האָט אַפילו אַמאָל עקזיסטירט, האָט עס אויך אויפֿ- געהערט פּיעלע הונדערט יאָהר איידער דיא שפּאַניער זיינען געקומען. דיא קונסט פון שרייבען מיט בילדער און פון מאַכען פּאַפּיער האָט זיך אין מעקסיקאַ אָדער יוקאַטאַן אין איין יאָהרהונדערט ניט ענטוויקעלט, און דאָך האָט פּערז פון דעם קיין בעגריעפּ ניט געהאַט. אַנאָוע, פון וואָס דיא מעקסיקאַנער האָבען געמאַכט זייער פּאַפּיער, האָבען דיא פּערואַנער אויך געהאַט. פון פּאַפּיער אָבער האָבען זיי ניט געוואוסט. אין דער צייט ווען דיא שפּאַניער זיינען געקומען, האָבען דיא פּערואַנער ניט געוואוסט, אז עס איז פּאַראַן אַ מעקסיקאַ אויף דער

אזוי וויא פיעלע פון דיא פאָלינעזישע אינזלען זיינען איינגעזונקען און פערשוואונדען געוואָרען — זאָגט דר. בראַן — האָבען זייערע איינוואוינער געמוזט אוועקשווימען אַנדערשוואו, זוכען אַ נייע היים. און אויף צו בויען שיפען און פאָהרען איבער'ן ים פלעגען זיי אַמאָל זיין גרויסע בריות. אויף דייעזען אַרט, שווימענדיג איבער'ן שטילען אַקעאן, זיינען זיי געקומען נאָך פּערן, און זיי האָבען עס דאָרטען, ניט ווייט פון ברעג, געבויט דיא מערקווירדיגע געביידעס וואָס מען האָט דאָרטען געפונען, און אויסגעלערענט דיא אינדיאַנער בויען, מאַכען טעפ, וועבען, שניצען א. ז. וו. אזוי אָבער וויא דאָרטען געהט וועניג רעגען, זיינען זיי שפעטער אוועק צו צפון צו, נאָך צענטראַל אַמעריקא און דערנאָך נאָך מעקסיקא. דר. בראַן ערקלעהרט, אז פיעלע פון דיא וואזעס וואָס מען געפינט לעבען אוראַלטע חורבות פון צענטראַל אַמעריקא האָבען אויף זיך דיא זעלבע פיגורען וויא דיא זאכען וואָס מען געפינט אין פּערן. אַחוץ דעם: אויף אוראַלטע וואזעס פון יוקאַטאַן און אויף אַ פויק פון דיא פאַרצייטיגע טלאַסקאַלאַ האָט דר. בראַן געזעהן דיא פיגור פון אַ לאַמאַ. אזוי וויא דאָרטען איז דייעזע בהמה ניטאָ און קען ניט לעבען, דרינגט ער דעריבער אז דיא געמאָלענע אָדער אויסגע- קנאַטענע פיגורען זיינען דאָרטען אַמאָל פּערשפּרייט געוואָרען פון פאָלינעזיער וואָס האָבען אַהין עמיגרירט פון פּערן.

צווישען דיא פיגורען געפינען זיך ניט בלויז מענשען מיט איראַפּע- אישע געשטאַלטען, נור אויף בילדער פון נאָר-פאַרצייטיגע רעליגיעזע מעשות פון איראַפּעאישע פעלקער. אָבער דאָס אַלץ געפינט מען בלויז אין דיא אַמעריקאַנישע לענדער וואָס ליגען לעבען דעם שטילען אַקעאן און אויף אַ גלייכען וועג פון דיא פאָלינעזישע אינזלען, דאָס הייסט אין מעקסיקא, צענטראַל אַמעריקא און פּערן. און דייעזע לענדער זיינען טאַקע דיא איינציגע אַמעריקאַנישע געגענדען, וועלכע האָבען דער- גרייכט דיא מדרגה פון האַלב-ציוויליזאַציאָן (דעם מיטעלסטען באַרבאַ-

דיא אַנדערע אינזלען, וואָס געפינען זיך אין דעם שטילען אַקעאן, זיינען בעוואוינט מיט מענשען פון דער מאַלאַיאישער אָדער מאַנגאָלישער ראַסע. דער קאַליר און דיא פאַרמע פון דיא געזיכטען זיינען אָבער ניט דער אוינגעזען בעווייז, אז דיא פאָלינעזיער שטאַמען פון קאַווקאַזער מענשען. עס זיינען פאַראַן וויכטיגע אַנדערע בעווייזע אויך.

פעאישע געשטאלטען איידער דיא שפּאַניער זיינען אַהין געקומען? דאָס, וויעדער, דערמאָנט אונז אָן אַן אַנדער פּראָגע: פּון וואָנען האָבען דיא מעקסיקאַנער געוואוסט פּאַרצושטעלען אַ גאָט מיט אַן אייראָפּעאישע געזיכט, דאָס הייסט מיט אַ ווייסע געזיכט און בלאַנדע האָר? וויא דער לעזער געדענקט, זיינען זיי געווען איינגעגלויבט, אַז אזא גאָט איז ביי זיי אַמאָל געווען, נור ער איז אַוועק איבער'ן ים, און האָט צוגעזאָגט צוריק צו קומען; ווען מאָנטעזומא האָט דערהערט, אַז עס זיינען געקומען דיא שפּאַניער — מענשען מיט ווייסע געזיכטען און אייניגע מיט בלאַנדע האָר — האָט ער זיך דעריבער געשראַקען. ער האָט געמיינט אַז דאָס איז יענער גאָט. וויא קומט אַלואַ אזא געדאַנק אין אַן אָבגעזונדערטע וועלט־טהייל, וואו עס זיינען ניט געווען קיין אַנדערע מענשען וויא רויט־פאַרביגע און שוואַרץ־האַריגע?

געוויסע פּאַרשער, פּון דיא וואָס גלויבען, אַז דיא אַצטעקען און דיא פּאַרצייטיגע פּערוואַנער האָבען זייער האַלב־ציוויליזאַציאָן בעקומען פּון דעם מזרח־קאָנטינענט (אַזיען, אייראָפּאַ, אַפּריקאַ), (זעה אויבען זייטלעך 172-173 און זייטלעך 286), ערקלעהרען, אַז אי אין פּערו, אי אין מעקסיקאַ, אי אין דיא לענדער פּון צענטראַל־אַמעריקאַ — יוקאַטאַן, האַנדוראַס, גוואַטעמאַלאַ, פּאַנאַמאַ א. ז. וו. האָבען טאַקע גאָר פּאַרצייטען געוואוינט מענשען מיט אַזיאַטישע אָדער אייראָפּעאישע פּנים'ער, און אַז זיי האָבען דאָס דאָרטען איינגעפּלאַנצט דיא קונסט פּון בויען ריעזיגע שטיינערנע הייזער, מאַכען קונציגע וואַזעס, וועבען א. ז. וו. איין מיינונג איז פּאַראַן אַז דיעזע מענשען זיינען גאָר אַמעריקאַ געקור מען פּון פּאַל י נ ע ז י ע ן, — דיא מאַסע קליינע אינזלען, וואָס זיינען צוואַוזאַרפּען איבער'ן שטילען אָקעאַן צווישען אויסטראַליען און זיראַמעריקאַ, (דיא האַוואַי אינזלען, וועלכע בעלאַנגען איצט צו דיא פּעראַייניגטע שטאַטען זיינען אַ טהייל פּון דיעזע אינזלען). מען איז היינט איבערצייגט, אַז דיא פּאָלינעזיער שטאַמען פּון דער קאווקאַזישער ראַסע, צו וועלכע עס בעלאַנגען אַלע אייראָפּעאישע און אַ טהייל פּון דיא אַזיאַטישע פעלקער. מען גלויבט, אַז זיי האָבען אַהין עמיגרירט פּון דער אַזיאַטישער הויפּט־לאַנד.*

(* פּיעלע פּאָלינעזישע פּאַמיליען האָבען רויטע אָדער בלאַנדע האָר, און שעהנע אייראָפּעאישע געזיכטען בעגעגענט מען צווישען זיי מאַסענווויז.

וואָס פאַר אַ זאָרט מענשען עס זיינען געווען דיא, וואָס האָבען דיעזע געביידעס אויפגעשטעלט. פון דיא מויערען, פון זייערע בעפונגען און פון פערשידענע זאכען וואָס מען געפינט אין זיי און ארום זיי, קען מען זעהן, אז יענע מענשען האָבען דערגרייכט אַ הויכע ענטוויקלונגס־שטופע. אין אַן אנדער געגענד האָבען דיא אינקאַס איינגענומען אַ לעבעדיגען פּאָלק מיט מערקווירדיגע מויערען, וואַס־ערגראַבענס, וועגען, קונציגע ציערונג פון גאָלד, פיגורען אויסגעוועבט אין מאַטעריעס א. ז. וו. דיא בעסטע בעלי־מלאכות פון דיעזע שבטים האָבען דיא אינקאַס דאָן אַריבערגעבראַכט נאָך קוזקאָ, וואו אנדערע האָבען זיך ביי זיי געלערענט זייער קונסט.

אויף דיעזען אַרט איז דיא ציוויליזאַציאָן פון פּערו אונטער דיא אינקאַס פּערשפּרייט געוואָרען. אָבער ניט זיי האָבען איהר געשאַפען.

דאָס ברענגט אונז צו אַן אינטערעסאַנטען פּונקט.

אייניגע פון דיא וואַזעס, טעפּ אָדער געשניצטע שטיינערנע פיגורען, וואָס מען געפינט אין דיא גאַנצן פּאַרצייטיגע קברים אָדער געביידעס פון פּערו, שטעלען מיט זיך פאַר דיא געזיכטען פון ווייסע מענשען.



וואַזעס מיט געזיכטען פון ווייסע מענשען, וועלכע מען האָט געפונען אין צענטראַל־אַמעריקאַ

דיא פּראַגע איז אַלזאָ פון וואַנען האָבען זיי זיך דאָרטען גענומען? וויא אזוי האָט מען אין אַמעריקאַ געקענט האָבען אַ בעגריף פון איר־אָר־

אנדערען. דאָס זעלבע איז געווען ווען דיא שפּאַניער זיינען געקומען. דיא אינקאַס האָבען דיא שבּטים אינערליך אין איין געזעלשאַפּט ניט פּעראייניגט. בלויז אויסערליך האָבען זיי זיי צוזאַמענגעהאַלטען, מיט זייער יאָך. אזוי גיך, וויא די עזע אויסערליכע האַנד איז פּעריניכטעט געוואָרען, איז אלעס צופאַלען געוואָרען.

אין מעקסיקאָ זיינען אויך אָבגעפאַלען דיא אונטערטהעניגע שבּטים, ווען דיא אַצטעקישע מאַכט האָט איהר בעדייטונג פּערלאָרען. דאָרטען זיינען אָבער דיא אַצטעקען אליין געווען דיא קעמפּפּער געגען קאָרטעס'ען. וועהרענד דיא אינקאַס זיינען צוגעוועהנט געווען צו קעמפּפּען מיט פּרעמדע הענד.

מיר קענען איצט איבערגעהן צו אנדערע פּונקטען אין דעם לעבען פּון פּערו. צווישען דיא מערקווירדיגסטע זאַכען, וואָס דיא ווייסע מענשען האָבען ביי זיי געפונען, זיינען געווען זייערע וועגען, זייערע וואַסער-גראַבענס און געוויסע געביידעס. גאַרצילאָז וויל האָבען, אז דאָס אלץ האָבען איינגעפיהרט זיינע זיידעס, דיא אינקאַס; און אזוי איז טאַקע געווען דער אַלגעמיינער איינדרוק. עס איז אָבער בעוויזען געוואָרען (ניט דוקא פּון קונאָוו'ן נור נאָך איידער עס איז ערשיענען זיין ווערק וועגען פּערו), אז דאָס איז ווייט ניט ריכטיג. אייניגע פּון דיא שבּטים, וואָס זיי האָבען בעוועגט, זיינען געשטאַנען העכער וויא זיי אין אַגריקולטור (דיא קונסט צו בעאַרבייטען דיא ערד), צום ביישפּיעל, אין דיא ערטער וואו עס געהט וועניג רעגען, האָבען זיי צו דיא פּעלדער געצויגען וואַסער פּון טייכען און אָזערעס; און אויף די עזען ארט האָבען זיי זיך אויסגעלערענט מאַכען קונציגע גראַבענס. ווען דיא אינקאַס האָבען פּערשפּרייט זייער הערשאַפּט, האָבען זיי געזעהן אז דיא וועניגער ענטוויקעלטע שבּטים זאָלען די עזע קונסט איבערנעהמען ביי דיא מעהר ענטוויקעלטע, און אין זייער צייט איז די עזע קונסט נאָך ווייטער געוואַקסען. אָבער ניט זיי האָבען איהר איינ-געפיהרט. דאָס זעלבע איז מיט דיא געביידעס. אין פּערו זיינען פאַראַן מערקווירדיגע מויערען, וועלכע זיינען געבויט געוואָרען פּיעלע הונד-דערטע, פּיליכט טויענדער יאָהרען איידער דיא אינקאַס האָבען זיך אין יענע ערטער בעוויזען. מען האָט געפונען ריעזיגע מויערען, און סמנים פּון אַ גאַנצע שטאָדט. דיא אינקאַס האָבען זאָגאַר ניט געוואוסט

פערברעכער צו דעם געריכט פון דעם אָר ט, וואו ער האָט געטהאָן זיין פערברעכען, דאָס הייסט, מיר לעבען אין פּאָליטישע געזעלשאַפטען, וועלכע זיינען אָרגאַניזירט נאָך טעריטאָריען. דיא אוראלטע געזעלשאַפט טען זיינען אָבער געווען אָרגאַניזירט נאָך גענטען. דאָס זיינען געווען גענט-געזעלשאַפטען (זעה אויבען זייטעל 300). אין פּערו איז אַלזאָ דיא גענט-געזעלשאַפט געבליבען אונגעשטערט. ביי קיין פּאָליטישע געזעלשאַפט האָט נאָך דאָרטען ניט געהאַלטען.

אפילו, ווען דיא אינקאַס האָבען בעשטראַפט אַן אונטערטהעניגען פאַר זייערע אַ „קריוודע“, פלעגען זיי זיך אויך פיהרען וויא מען פיהרט זיך אין גענט-געזעלשאַפטען. זיי פלעגען בעשטראַפען ניט נור איהם, נור אויך זיינע נאָהענטע קרובים, און אַמאָל זאָגאַר זיין גאַנצען גענט, דאָס הייסט זיין גאַנצע פאַמיליען-גרופע. דיזעז געמיינשאַפטליכע פּער-אַנטוואָרטליכקייט, דיזעז פאַמיליען-פּעראַנטוואָרטליכקייט הייסט עס, עקזיסטירט איבעראַל, ביי אַלע אונגענטוויקעלטע פעלקער (זעה וועגען דיא „קרוגאוואַיא פּאָרוקאַ“ ביי דיא רוסישע פּויערים אין דעם נאָטיץ אונטער זייטעל 561).

דיא אינקאַס האָבען אַלזאָ ניט געשאַפען קיין פּאָליטישע אָרגאַניזאַציען. קיין שטאַט אין אַ שטאַט איז דיא גאַנצע בעפעל-קערונג אָרגאַניזירט אַלס איין נאַציאָן, זיא ווערט רעגירט ניט לויט שבטים, פאַמיליען-גרופען, נור נאָך קוואַרטאַלען, קרייזען, בע-שטימטע שטיקער לאַנד. דיא בעפעלקערונג פון פּערו איז געווען רעגירט לויט שבטים און גענטען. יעדער שבט איז געווען פאַר זיך, אַן אָבגעזונדערטע נאַציאָן. דיא אינקאַס גופאַ זיינען אויך געווען אַ בעזונדער שבט, — צוטוהיילט אויף גענטען.

דיא וואָס זאָגען אַז פּערו איז געווען אַ „סאָציאַליסטישער שטאַט“, ווייזען אויף דעם אַן אַלס דיא אורזאַכע וואַרום דיא שפּאַניער האָבען איהר אַזוי גיך בעזיענגט (אַ סאָציאַליסטישער שטאַט ניט דעם מענשען ניט קיין זעלבסטשטענדיגקייט, אַלזאָ לאָזט ער איהם ניט ענט-וויקלען זיינע קרעפטען, זיין ענערגיע, — אַזוי טענה'ן זיי). פּערו איז אָבער געווען פונקט אַזוי וועניג שטאַט וויא זיא איז געווען אַ סאָציאַליס-טישע געזעלשאַפט. פאַר וואָס האָבען דיא אינקאַס איהר אַזוי לייכט איינגענומען? ווייל זיא איז בעשטאַנען פון בעזונדערע שבטים, און יעדער שבט האָט געקעמפּט פאַר זיך, אָפּט — איינער געגען דעם

פלעגט דעם געריכטס פראָצעס פיהרען א פאָרשטעהער פון דעם אינקא, וועלכער פלעגט ארומרייזען מיט עטליכע געזונטע יאנאקונא. ווען מען פלעגט אימיצען געפינען שולדיג, פלעגען די עזע געזונטע אינקא־לאַקייעס דורכפיהרען דיא שטרָף. קיין בעשטימטע שטרָפֿען זיינען ניט געווען. דער ריכטער האָט געטהאָן לויט זיין פערשטאנד אָדער געשמאק. לייכט זיינען דיא בעשטרָפונגען יעדענפאלס ניט געווען. פאר ניט פאָלגען דעם קלענסטען אינקא בעפעהל, פלעגט מען טוידטען. און ניט נור פלעגט מען בעשטרָפֿען דעם פערברעכער פערזענליך, נור אויך זיינע קרובים — אמאָל זאָגאר זיין גאנצען גענט.

ווען דער פערברעכער איז אָבער בעגאנגען געוואָרען ניט געגען אַן אינקא נור געגען א געוועהנליכען פערזאנער, דאן פלעגט דעם משפט פיהרען דער הויפטמאן פון דעם פערברעכער'ס גענט; אין וויכ־טיגערע זאכען (אָדער ווען עס איז געווען א סכסוף צווישען צוויי גענטען) פלעגט דער שבט־הויפטמאן זיין דער ריכטער, און אלץ פלעגט געהן נאָך דיא אלטע, פארצייטיגע מנהגים פון דעם שבט. דער לעזער ווייס שוין, אז די עזע הויפטלויט האָבען זייער אַמט אויך בעקומען נאָך דיא פארצייטיגע פיהרונגען פון דעם אָדער יענעם שבט און זיינע גענטען. נו, פלעגען נאָך דיא זעלבע אלטע מנהגים דיא עלסטע זיין דיא ריכטער. דיא אינקא רעגירונג האָט זיך ניט געמישט. אויף די עזע געריכטען זיינען דיא שטרָפֿען מייס־טענס ניט געווען קיין שטרענגע. זעהר אָפט פלעגט דיא שטרָף בעשטעהן אין פערשעהמען דעם פערברעכער, אין צווינגען איהם צו געהן דורכ'ן דאָרף מיט א משא, צום ביישפיעל. זעלטען ווען מען פלעגט שמייסען. אלץ איז געגאנגען אויף א פאמיליען־שטייגער; דער גענט איז דאָך טאקע געווען אין גרויסע פאמיליע. ווען עס האָט זיך געמאכט א גרויסער פערברעכער, פלעגט דער משפט איבערגעגעבען ווערען צו דעם שבט־געריכט. בלויז ער האָט געקענט פערארטהיילען צום טוידט. וויא ווייט דער גענט און דער שבט זיינען געבליבען ביי זייער אלטע מאכט, ווייזט דאָס פאָלגענדע: ווען א פערזאנער איז בעגאנגען א פערברעכער (ניט געגען אינקא) אין דער צייט ווען ער האָט געאָר־בייט פאר דעם אינקא אין א גאנץ אנדער געגענד, האָט איהם ניט געקענט משפט'ן דער הויפטמאן פון יענעם גענט, נור אלץ דער הויפט־מאן פון זיין אייגענעם גענט. היינט, צום ביישפיעל, בעלאַנגט דער

דעם אינקא'ס כלות. ער האָט געקענט פון זיי נעהמען צו זיך אין האַרעם וויפיעל ער האָט נור געוועלט.

אין א צווייטען זאָרט „הייווער פאר אויסערוועהלטע“ האָט מען געהאָדעוועט קעבס־פרויען פאר דיא אנדערע אינקאס, וויא אויך פאר דעם הויפט־אינקא, און אין א דריטען זאָרט פלעגט מען האָדעווען קעבס־ווייבער פאר קוראקאס און פאר דיא „יאנאקונא“.

אין סך הכל פלעגט מען פון דעם פאָלק ארויסרייסען א גרויסע צאָהל מיידלעך אַזעלכע. עס איז אויף דעם אייגענטליך קיין שיעור ניט געווען. וואו דעם טוב־ריקוק'ס אַגענט האָט נור דערזעהן א שעהנע מיידעל, האָט ער איהר צוגענומען. גארצילאזאָ זאָגט אז דיא פערואַנער פלעגען זיך שעצען גליקליך, ווען דער אינקא פלעגט זייערע א טאָכטער צונעהמען פאר א קעבס־ווייב. קונאָוו ברענגט אָבער בעריכטען, אז דאָס פלעגט דיא עלטערען פערשאַפען דיא גרעסטע שמערצען.

דעם דייטליכסטען בעגריף וויא ווייט דיא אינקאס זיינען געווען ענטוויקעלט אין האַלטען דיא בעפעלקערונג אונטער זייער יאָך, גיט אונז דער פאָקט דאָס זיי האָבען געהאט א צענזוס אָדער פאָלקס־צעהלונג. אַלע דריי יאָהר פלעגען צו דיעזען צוועק פון קוואַ איבער'ן לאַנד ארומרייזען ספעציעלע אינקא־בעאַמטע. זיי פלעגען געהן פון גענט צו גענט, און אומעטום דורך דעם גענט־קוראקא אָדער הונדערט־מאָן הייסען צוזאַמענרופען דיא גאַנצע געמיינדע און איהר איבער־צעהלען. דאָן פלעגען זיי בעשטימען וויא פיעל מענשען עס זיינען נויטיג אויף צו שפייזען דיא געמיינדע, און וויא פיעל דער אינקא קען פאָדערען צו דער מיליטער אָדער צו דיא פערשיעדענע רעגיערונגס־אַרבייטען. דאָס אַלץ פלעגען זיי לאָזען פערצייכענען אויף דיא קניפעל־שניר. דערביי פלעגען דיא קוראקאס ניט זעלטען אייניגע פון דיא איינוואוינער זיך הייסען בעהאַלטען אין הייהלען, אום דיא צאָהל זאָל אויסקומען קלענער, הגם ווען מען פלעגט דאָס כאַפען פלעגט מען בעשטראַפען.

דיא אינקאס האָבען דיא לאַנד געהאַלטען אין אַן אייזערנעם פויסט; און דאָך, וויא ווייט עס האָט ניט אַנגעריהרט דיא אינטערעסען פון דעם אינקא שבט, האָבען זיי דיא זעלבסט־רעגיערונג פון זייערע אונטערטעהעניגע ניט געשטערט. ווען איינער האָט געבונטעוועט געגען זייער הערשאַפט, זיי געשימפפט, אָדער געפאַלשעוועט אין דיא צינזען,

אחוץ דעם האָבען דיא דאָרף־געמיינדעס געמוזט דעם אינקא צושטעלען ערשטיינער, פאַרביהאַלן, קאָלירטע פּעדערען, אַרבייטען אין זיינע מינען, בויען און פּערריכטען דיא פּעסטונגען, דיא קאַנאַלען און דיא וועגען. אַלץ איז געגאַנגען מיט אַ בעשטימטע אָרדנונג, נאָך דער רייהע נאָך. דאָס זעלבע איז געווען מיט מיליטער־דיענסט.

אחוץ סאָלדאַטען האָבען דיא אינקאַס געפאָדערט אַ געוויסע צאָהל קרעפטיגע, שעהנע יונגע לייט צו דינען אין דיא פּאַלאַצען אָדער ביי דיא פּערשיעדענע אינקאַבעאַמטע. מען פּלעגט זיי נעהמען בלוז ביי געוויסע שבטים, וועלכע זיינען געווען גוט בעקאַנט מיט זייער טרייהייט. דיזע דיענער האָבען געהייסען „יאַנאַקוואַ“, אום מען זאָל אין זיי גאָר זיין זיכער, פּלעגט מען זיי אין גאַנצען אָבזונדערען פון זייערע גענטען. זיי זיינען געוואָרען אייביגע לאַקייען פון דעם אינקאַ־קלאַס. זיי האָט זיך געלעבט פיעל בעסער וויא דיא אַנדערע פּערוואַנער און מיט דעם האָט מען געהאַלפּען אין זיי ענטוויקלען דעם לאַקייאישען גייסט.

ביי יעדען שבט האָט דער טוכריקוק געהאַט אַ בעזונדערען בעאַמטען, וועמעס פּפליכט עס איז געווען אויסצוקלייבען דיא שעהנסטע יונגע מיידלעך (פון 8 ביז 12 יאָהר) און זיי איבערצוגעבען פאַר'ן אינקאַ. דיזע מיידלעך פּלעגט מען פּערשפּאַרען אין „ריזער פאַר אויסערוועהלטע“, וואו זיי האָבען זיך געהאָדעוועט אונטער דער היטחה פון אַ „מאַאַקונאַ“ (מוטער, אויפזעהערין). אַזעלכע היזער זיינען געווען דרייערליי: אין איינע האָט מען געהאָדעוועט דיא הייליגע „זון־מיידלעך“, זיי האָבען בעדאַרפט צופּערטיגען הייליגע געטראַנק און געבעק צו דיא רעליגיעזע צערעמאָניעס, וועבען פּרוכט'ן פאַר דיא טעמפּלען, קליידער פאַר'ן אינקאַ א. ז. ז. זיי זיינען געווען נאָנען, אָבעשניטען פון דער גאַנצער וועלט, און דיא קאַנווענטען, וואו מען האָט זיי געהאַלטען, זיינען געווען אַרומגעצאַמט מיט דיקע שטיינערנע ווענט. בלוז דער אינקאַ און זיין „קאָיאַ“ האָבען געהאַט אַ רעכט אַריינצוקומען אין זייערע הייליגע געצעלטען. דיא מאַאַקונאַ האָט שטרענג אַכטונג געגעבען, אַז זייער מאָראַל זאָל בלייבען אונבעפּלעקט; און ווען איינע פון זיי איז אַריינגעפאַלען אין געהיימע פּערהעלטניסע מיט אַ מאַנסביל, פּלעגט מען איהר בעגראָבען לעבעדיגערהייד אין איהם — דערווערגען. דיזע זון־מיידלעך האָבען זיך גערעכענט פאַר

דיא תבואה, פרוכטען און גרינסען, וואָס מען האָט אַראָבגענומען פון דער אינקאָפּעלד, איז געגאַנגען אויף אויפצוהאַלטען דעם אינקאָפּעלד הויזגעזינד, אַלע זיינע בעדיענטע, דיא גאַנצע מיליטער, דיא מיליטער־סטאַציאָנען א. ז. וו. א טהייל פון די עזע תבואה און פרוכט פלעגט בלייבען אין אַזעלכע גרויסע סקלאַדען, וואָס האָבען זיך געפונען אין יעדען קרייז; א טהייל אָבער פלעגט מען אַוועקפיהרען נאָך קוזקאָ. דיא תבואה וויעדער אָדער פרוכטען פון דיא גלחים'שע פעלדער פלעגט געהן צו שפייזען דיא מאַסען גלחים, זייערע דינער און דיא הייליגע מיידלעך. אויף פלעגען פון דעם גענומען ווערען דיא פערשיעדענע תבואה־אַפּפער צו דיא גרויסע ימים־טובים.

דיא אַרבייט אויף דיא אינקאָפּעלדער און טעמפעל־פעלדער איז געטהאָן געוואָרען פון דער גאַנצער דאָרף־געמיינדע, מענער, פרויען און קינדער צוזאַמען. יעדער האָט געמוזט אַרבייטען אָבצו'פּטר'ען די עזע צינזען. אָבער בשעת מען האָט געאַרבייט אויף די עזע פעלדער האָט מען געעסען און געטרונקען אויף דיא קאַסטען פון דעם אינקאָפּעלדער פון דער רעליגיאָן.

אין דיא בערג, וואו עס איז לייכטער געווען צו האָדעווען לאַמאַס וויא אַרויסצוברענגען תבואה, פלעגען דיא אינקאַס זייערע צינזען געהמען מיט בהמות. דערביי פלעגען זיי טהאָן אַזוי וויא דאָרטען מיט דיא פעלדער: ווען זיי האָבען איינגענומען אַזא שבת, פלעגען זיי אָבזונדערען אַ געוויסע צאָהל פון זיינע בעסטע לאַמאַס און זיי צוטהייר לען אויף צוויי טהייל: דיא גרעסערע טהייל פאַר זיך און דיא קלענערע פאַר דיא גלחים. דאָן פלעגט מען דיא בהמות שטעמפלען אַלס אינקאָפּעלד לאַמאַס און אַלס טעמפעל־לאַמאַס און זיי איבערגעבען צו דיא פער־שיעדענע דאָרף־געמיינדעס, אַז זיי זאָלען זיי פּיטערען אונטער דער קאַנטראָל פון דעם טוכריקוק, וועלכער האָט דערצו געהאַט ספעציעלע אויפזעהערס. פון דעם אינקאָפּעלד לאַמאַס האָט מען אַ בעשטימטע צאָהל אימער געשיקט נאָך קוזקאָ; אַנדערע האָט מען צושיקט צו דיא פער־שיעדענע מיליטערישע סטאַציאָנען. פון דיא וואָל האָבען דאָרף־פרויען געמוזט אויסוועבען מאַטעריעס — פון דיא בעסערע וואָל פאַר דיא אינקאַס, פון דיא גרעבערע — פאַר דער מיליטער. ווען דיא שפּאַניער זיינען אָנגעקומען נאָך פּערו האָבען זיי דאָרטען געפונען ריעזיגע מאַגאַזינען פערפאַקט מיט בערג וואָלצייג.

סיסטעם, מיט וועלכע זיי האָבען געקענט אימער וויסען וואָס עס טהוט זיך אין דיא פּערשיעדענע ווינקעלעך פון זייער לאַנד. קוריערען אָדער לאַפּערס האָבען געהאַט דיא מעקסיקאַנער אויף; ביי דיא אינקאַס איז דאָס אָבער געווען העכער ענטוויקעלט און בעסער אָרגאַניזירט. אויף געוויסע פונקטען, אַלע דריי מייל אונגעפּעהר, זיינען אויף דיא מיליטערישע וועגען געשטאַנען קליינע הייזעלעך; אין יעדער הייזעל אַזעלכער האָט זיך אימער געפונען פון צוויי ביז דריי „טשאַס-קיס“ (לאַפּערס). ווען אַ טוכריקוק האָט געהאַט עפּעס וויכטיגעס צו מעלדען זיין קאַפּאַ אין קוזאַ אָדער אַן אַנדער טוכריקוק, פּלעגט ער וועגען דעם מאַכען צייכענס אויף דער קניפּעל-שנור,* און דיא שנור מיט דיא קניפּעלעך שיקען דורך „טשאַסקיס“. יעדער „טשאַסקיס“ האָט נור געהאַט צו לויפּען פון איין סטאַנציע ביז דער נעכסטער. דאָרטען פּלעגט ער דיא קניפּעל-שנור איבערגעבען דעם נעכסטען קוריער. אויף דיעזען אַרט פּלעגט מען אין אַ גאַנץ קורצער צייט דערגרייכען דיא ווייטסטע פונקטען. דורך דיעזע טשאַסקיס פּלעגט דער אינקאַ בעקומען אַלע טאָג פּרישע פּיש פון ים, הגם דאָס איז געווען אַ גרויסע שטרעקע פון קוזאַ. עהנליכע קוריער-פּאַסטען האָבען געהאַט דיא פּאַרצייטיגע עגיפּטער, פּערסיער און כינעזער.

איצט אַ פּאָר ווערטער וועגען דיא צינזען, וואָס דיא בעזיעגטע האָבען געמוזט צושטעלען דעם אינקאַ. דיעזע צינזען זיינען געווען אין פּערשיעדענע פּאַרמען: (1) אַרבייט אויף דעם אינקאַ'ס און אויף דיא גלחים'שע פעלדער אָדער בהמות; (2) אַנדערע אַרבייט פּאַר דיא אינקאַס; (3) סאָלדאַטען פּאַר דער אַרמיי; (4) דיענער פּאַר דיא אינקאַס; (5) יונגע מיידלעך פּאַר דיא טעמפלען, און פּאַר דיא אינקאַס.

ווען דיא אינקאַס פּלעגען אייננעהמען אַ נייעם געגענד, פּלעגען זיי פּריהער פון אַלץ אַ טהייל פון דיא פעלדער בעשטימען אַלס צינזען-לאַנד, וועלכע דיא בעזיעגטע פּלעגען יעדען יאָהר מוזען בעאַרבייטען ניט פּאַר זיך נור פּאַר דעם אינקאַ און פּאַר דעם גלחים-קלאַס. מען פּלעגט אָבצייכענען דיא אינקאַ-פעלדער בעזונדער און דיא טעמפלעל-פעלדער בעזונדער.

(* וועגען דיעזע קניפּעל-שפּראַך וועט ערקלעהרט ווערען ווייטער.

דאָס איז געווען דעם אינקאס'ס „געזעצליכע“ פרוי. קעכס-ווויבער האָט ער געהאט אַ גאַנצע אַרמיי.

ווען דיא בעפעלקערונג פון אַ געוויסען געגענד האָט אַרויסגע-ווויזען פיינדשאפט צו דיא אינקאס, פלעגט מען צום „טוכריקוק“ צוגעד-בען נאָך איינעם אָדער צוויי אינקא-דעלעגאטען; אַמאָל פלעגט מען ביי יעדען שבט אַוועקזעצען אַ ספעציעלען דעלעגאט אַזעלכען. אום דיא אונטערטהעניגע זאָלען מוזען פאָלגען, האָט מען אין דיא פערשיעדענע געגענדען געהאלטען חיל, און דיא חיל איז אימער געווען פון אַנדערע געגענדען, — פון אַזעלכע, וואָס זיינען דעם אינקא געווען טריי. דאָס רוב פלעגט מען זעהן אַז דיא סאָלדאטען זאָלען קומען פון אַזעלכע ערטער, וואו דיא מענשען האָבען גאַנץ אַנדערע געוואוינהייטען, נייגונד גען און אַ גאַנץ אַנדערען אַרט דענקען, וויא דיא בעפעלקערונג פון דעם אָרט, וואוהין מען האָט זיי געשיקט. זיי וואָלטען אַלזאָ אַזוי גיך זיך ניט געקענט פערברידערען מיט דיא אונצופריעדענע. דיא עלסטע איבער דיא חיל זיינען געווען פון דעם אינקא שבט.

אום צו האַלטען דיא לאַנד אין צוואַנג האָבען דיא אינקאס געהאט נאָך אַ מיטעל: ווען זיי האָבען איינגענומען אַ נייעם שבט, פלעגען זיי אָבטהיילען שטיקער פון דיא גרעסערע פרוכטבארע פעלדער, און דאָר-טען בעזעצען גענטען פון אַנדערע, וועניגער פרוכטבארע ערטער. מיט דעם פלעגען זיי אויפטהאָן צוויי זאַכען מיט אַמאָל: ערשטענס, האָבען זיי פערקלענערט דיא בעפעלקערונג אין דיא מאָגערע, ניט-פרוכטבארע געגענדען, און צווייטענס, האָבען דיא אימיגראַנטען זיי געהאָלפען האַל-טען דעם געגענד אין צוואַנג. מיט דעם שבט וואָס וואוינט דאָרטען פון אימער האָבען זיי זיך ניט צוזאַמענגעמישט, ווייל זיי האָבען ניט בעלאַנגט צו זייער בלוט. דיא עלסטע פון דיעזען שבט אָדער פראַטריע האָבען איבער זיי קיין קאָנטראָל ניט געהאט. דיא אימיגראַנטען זיינען געבליבען פרעמדע, וויא אויסלענדער. זיי האָבען זיך געפיהרט זייער בעזונדערען גענטלעכען. דיא אינקאס פלעגען זיי געבען ספעציעלע רעכטע, און דאָס האָט פערגרעסערט דיא אָכגעפרעמדקייט צווישען דיא צווייערליי איינוואוינער. דיא איינגעזעסענע פלעגען אויף דיא אימיג-ראַנטען קוקען קרום, און דיא אימיגראַנטען פלעגען דיענען וויא שפּיאַנען געגען זיי.

דיא אינקאס האָבען געהאט אַ גוט אויסגעאַרבייטע קוריער-

איבער דיא פיער קאפאקס איז שוין געשטאנען דער אינקא אַליין. דאָס איז געווען דער הויפטמאן פון דעם אינקא שבט. איהם שילדערט מען אין נייערע ווערק אַלס אַן „אונבעשרענקטען קיסר“. קונאָוו רעדט וועגען דעם מיט אַ שמיבעל. דיא עלטערע בעדיכטען ענטהאלטען פיעלע בעווייזע, אַז ווען ער פלעגט וועלען עפעס טהאָן, וואָס דיא אנדערע מיטגליעדער פון דעם אינקא שבט האָט זיך ניט געלוינט, פלעגען זיי איהם ניט לאָזען. דער הויפט־גלח האָט אויך געהאַט אַ גרויסע דעה, און דיא אַלטע היסטאָריעס, אפילו גאַרצילאָאָס, רעדען דייטליך פון אַ „ראטה“, אַ קאָמיטעט פון אנדערע אינקאס, מיט וועלכע דער הויפט־אינקא פלעגט זיך מווען בעראטהען וועגען יעדע וויכטיגע זאַך, אַזוי וויא דער מלחמה־האַרר פון דיא אַצטעקען און פון ווילדערע אינדיאַנער. כבוד האָט מען דעם אינקא יעדענפאַלס אָבגעגעבען וויא אַ קיסר, און געלעבט האָט ער אין דעם גרעסטען גלאַנץ און לוקסוס פון וועלכען פערן האָט נור געוואוסט. זיין פאַלאַץ איז געווען פול מיט גאָלד, זילבער און עדעלשטיינער און ער איז אין איהם געווען אַרומגעדינגעלט מיט טרייע „יאַנאַקונאַ“. זיינע וואַנעס זיינען געווען פון גאָלד און דיא רעהרען, דורך וועלכע דיא וואַסער איז אַהין געפלאָסען אונטער דער ערד, זיינען געווען פון זילבער. אויפ'ן האַרצען האָט ער געטראַגען אַ גרויסען גילדערנעם קייקעל מיט דיא צייכענס פון דיא צוועלף מאַנאַטען, און אויפ'ן קאַפּ האָט ער געהאַט אַ ספּעציעלען זאָרט מיט קאָלירטע פאַלדען, מיט דער רויטער „באָרלאַ“, און מיט צוויי גרויסע פּעדערען פון אַ זעלטענע פּויגעל. דיא פּויגעל האָט מען בלויז געקענט געפינען אין אַ געוויסען וויסטען געגענד צווישען דיא בערג. הרג'ענען איהר איז געווען אַ גרויסער פּערברעכען. גאָט האָט איהר געשאפּען צו צושטעלען צוויי פּעדערען פאַר דעם אינקא, און קיינער האָט ניט געטאָרט איהר שטערען צו עקזיסטירען צו דיעזען צוועק.

דעם אינקא'ס געזעצליכע פרוי, זיין „קאָיאַ“, האָט געמוזט זיין זיינע אַ לייבליכע שוועסטער. בלויז אַ זעהן וואָס דיא „קאָיאַ“ האָט פון איהם געהאַט האָט געקענט ירשה'נען דיא הערשאפט. דאָס האָט געהייסען, אַז דער יורש איז פון ריינע געטליכע בלוט, אַן אמת'ער קינד (פון דער זון. *)

(*) דאָס זעלבע איז אַמאָל געווען אין עגיפּטען.

ענגלישע מיל. אין סך הכל איז דאָס געווען אַ שטח אזוי גרויס וויא עסטרייך, דייטשלאַנד, פראַנקרייך און שפּאַניען אין איינעם. דיא לאַנד, וואָס הייסט היינט פּערז, איז בלויז אַ טהייל פון דעם. דיא אַלטע פּערז האָט אַחוץ דעם פּערנומען דיא היינטיגע לענדער: באַליוויא, עקוואַדאָר און טשילי, וועהרענד דיא הערשאַפט פון דיא אַצטעקען איז געווען פּערשפּרייט אויף אזא שטח וויא אַ מיטעלמעסיגע רוסישע גובערניע אָדער אַמעריקאַנער שטאַאַט, ניט מעהר.

און דיעזע ריעזיגע שטיק לאַנד, וועלכע איז פול מיט דיא העכסטע בערג פון אַמעריקאַ, האָבען דיא אינקאַס שטענדיג געהאַלטען אונטער זייער אויג. יעדער „טוכריקוק“ זייערער האָט שוין געזעהן, אז דיא פיער שבטים, איבער וועלכע ער איז געווען געשטעלט, זאָלען טהאָן זייערע פּפליכטען — געבען דיא צאָהל סאָלדאַטען, וואָס מען פּאָדערט פון זיי, צאָהלען דיא פּערשיעדענע צינזען, פּערריכטען דיא וועגען און בריקען, בויען נייע א. ז. וו. אויף האָט ער אַכטונג געגעבען אויף דיא קלאַגען און שטראַפען, קורץ, אויף אַלץ וואָס איז געווען שייך צו זיין קרויז. אויפגעהאַלטען זיך האָט ער אין אַ גרויסע שטאַדט אין דעם געגענד וועלכען ער האָט פּערוואַלטעט. זיין הויז איז אָבער געווען אין דער הויפטשטאַדט קוזקא, און איין מאָל אין יאָהר, פאַר דעם גרויסען זוןרום-טוב פלעגט ער אהין קומען און אָבעגעבען זיין בעריכט. דער טוכריקוק האָט זיך הויפטזעכליך געזאָרגט, אז דיא שבטים זאָלען בלייבען אונטערטהעניג און טהאָן וואָס דער הערשענדרער שבת פּאָדערט פון זיי. ווייטער אָבער האָט ער דיא הויפטלייט פון דיא גענטען, פּראַ-טריען און שבטים געלאָזען רעגירען נאָך זייערע אַלטע מנהגים נאָך; ער האָט נור געזעהן צו ווירקען אז דאָס אַלץ זאָל געהן אזוי וויא פאַר דיא אינקאַס לוינט זיך בעסער.

מיר האָבען שוין אויבען געזאָגט אז דיא גאַנצע לאַנד איז געווען צוטהיילט אויף פיער גרויסע טהייל און אז איבער יעדע טהייל איז געשטאַנען אַ „קאַפּאַק“, אַ הויכער בעאַמטער, אויף פון דעם אינקאַ שבת. דיא פיער קאַפּאַקס האָבען שוין אימער געוואוינט אין קוזקא, און דאָרטען פלעגען זיי בעקומען דיא בעריכטען יעדער פון זיינע „טוכרי-קוקס“. קונאָוו גלויבט אז דיעזע קאַפּאַקס זיינען געווען פּאַרשטעהער פון דיא פיער הויפטגענטען פון דעם אינקאַ שבת.

אַנגעזעהענסטע מענער אין דער סאָציאליסטישער וועלט פון דייטש-לאַנד, וועהרענדר מאַרקהאַם איז אַ געגנער פון סאָציאליזמוס.

מיר וואָלטען געקענט גלייך בעשטייבען דעם פּערוואַנישען לעבען נאָך קונאַוו'ען און ניט פּערנעהמען קיין פּלאַץ מיט דיא פּאַלישע שילדערונגען, וואָס האָבען געהערשט ביז אהער. נור, וויא שוין געזאָגט: דיזע פּאַלישע בעגריפע וועלען נאָך אזוי גיך מסתמא ניט בעזייטיגט ווערען. דער וויסענשאַפּטליכער אמת וועט אזוי שנעל צווישען דיא אַלגעמיינע לעזער ניט פּערשפּרייט ווערען. הונדערט פּאַלישקייטען ווערען גיכער איינגעוואַרצעלט איידער איין פּאַלישקייט ווערט אויסגעוואַר-צעלט. ערשט מיט אַ פּאַר מאָנאַטען צוריק, האָט אַ צייטונג אין אַ לייט-אַרטיקעל אַנגעוווּזען אויף פּער אַלס אַ בעווויז, אז דער סאָציאליזמוס מוז זיין אַ דעספּאָטיזמוס.

וואָס אַנבעטרעפט פּיסק'ען, האָט ער אויך געזעהן אז דיא „אַיללום“ זיינען געווען קאָמוניסטישע גענטען פּאַר דעם אַנקומען פון דיא אינקאַס. ער דערמאָנט זאָגאַר דעם אַגראַר-סאָציאליזמוס פון דעם רוסישען דאָרף. ער איז אָבער מיט דעם געגענשטאַנד ניט געווען גרינדליך גענוג בעקאַנט, און אין זיין ספּענסערואַנישען אַנטי-סאָציאַליסטישען שטאַנדפּונקט האָט ער זיך פּערפּלאַנטערט אין קאָמישע ווידערשפּריכע. ער בעוואונדערט דיא „זעהר אַריגינעלע און קינסטליכע סיסטעם“ וואָס דיא אינקאַס האָבען בעשאַפען און זאָגט אויך אז דאָס איז אַ ביישפּיעל פון סאָציאליזמוס.

אַגב אורחא, פּיסק בעדויערט וואָס לואים מאָרגאַן האָט ניט בעהאַנדעלט פּער. אָבער דיא שליסע, צו וועלכע קונאַוו איז געקומען מיט זיין פּאַרשונג, בעשטעטיגען לואים מאָרגאַן'ס געדאַנקען אויף אַ מערקווירדיגען אופן. ווען מאָרגאַן וואָלט היינט געלעבט, וואָלט ער קונאַוו'ס ביכעל אויפגענומען מיט גרויס פּרייד.

אין דער קונסט פון אַרייננעהמען פּרעמדע שבטים אין דיא הענדר זיינען דיא אינקאַס געוויס אוועק פּיעל ווייטער וויא דיא אַצטעקען. זייער הערשאַפט איז געווען פּיעל העכער ענטוויקעלט. אַחוץ דעם דאָרף מען האָבען אין זינען אז זיי האָבען געוועלטיגט איבער אַ פּיעל גרעסערע לאַנד וויא דיא אַצטעקען. אין דער ברייט האָט פּער געהאַלטען ניט פּיעל, אָבער אין דער ליינג האָט זיא זיך געצויגען אזש אויף 27000

דיא „איללוס“ זיינען געווען קאמוניסטישע דאָרף-געמיינדעס נאָך פאר דער אינקא הערשאַפט. ער בעטראַכט אויך אַנדערע בעריהמטע שריי-בער, צווישען זיי אויך הערבערט ספענסער/ען, און ער ערקלעהרט, אז זיי האָבען קיינער ניט געפרופט אונטערזוכען דעם אַרט לעבען אין פּערו איידער דיא אינקאס זיינען אַריינגעדרונגען, וויא קונאָוו האָט דאָס געטהאָן, און אז דעריבער האָבען זיי דיא פראַגע ניט געקענט ריכטיג פּערשטעהן. וועגען ספענסער/ען זאָגט ער, אז זיין טהעאָריע אין בעצוג אויף פּערו איז געגרינדעט אויף פאַלשע בעגריפע און פאַלשע מעלדונגען.*

דאָס אַליץ ברענגט מאַרקהאס אין זיין נייעסטען בוך, און ער בעמערקט, אז ער אַליין האָט דיא לעצטע צייט אויף גענומען פיהלען אז דיא אַלגעמיינ אָנגענומענע געדאַנקען זיינען פאַלש, און אז ער איז אייגענטליך געקומען צו דיא זעלבע שליסע וויא קונאָוו. דאָס אַליץ האָט אַ בעזונדערען אינטערעס צוליעב דעם, וואָס קונאָוו איז איינער פון דיא

(* דער גאַנצער בילד, וואָס ספענסער מאַלט פון פּערו, איז פאַלש. אין איהם איז אָבער פאראן איין פונקט, וועלכער איז ספעציעל באַראַקטעריסטיש. ער שטעלט פאַר, אז דיא אינקאס האָבען אַרגאניזירט זייער ארמיי און צעהנדליגשאַפטען, פופציגשאַפטען, הונדערטשאַפטען א. ז. וו. און אז פונקט אזוי האָבען זיי אַרגאניזירט דיא בעפעלקערונג אין זייער פּריוואַטלעכען. עס איז פונקט פּערקעהרט. אין קאַפיטעל 7, וואו עס האָט זיך ניט געהאַט דעלט אום אזא „אַריגינעלע“ סיסטעם, וויא דיא אינקאַרישע, האָבען מיר גע-זעהן לואיס מאַרגאן'ס ערקלעהרונג, אז אלע אוראַלטע פעלקער געהען אין מלחמה פונקט וויא זיי זיינען פּערטוילט אין לעבען, נעמליך נאָך שבתים, פראטרויעס און גענטען. אזוי איז געווען ביי דיא אַלטע גרויכען, רוימער און דאָס זעלבע זעהן מיר אין תומש וועגען דיא פאַרצווייגטע אידען (אוי-בען, זייטעל 305). דאָס זעלבע איז אויך געווען אין פּערו נאָך איידער דיא אינקאס זיינען אָנגעקומען. מען פלעגט געהן אין מלחמה אלס צעהנטויר-זענדשאַפטען (דאָס הייסט שבתים), טויענדשאַפטען (פראטרויען) און הונד-דערטשאַפטען (גענטען). ווען מען מיינט, אז דיא אינקאס האָבען אַליץ אויב-געפיהרט וויא אין אַ קאַזאַרמע, מיינט מען שוין אויך, אז זיי האָבען דעם מוסטער אראַבענומען פון אַן ארמיי. עס האַנדעלט זיך אָבער ניט אום מוס-טערס, נור אום אַ נאַטירליכען, פון אימער איינגעפונדעוועטען אַרט לעבען.

קינסטליך צו מאכען א גראָז אָדער אַ בוים, אזוי איז אונמעגליך קינסט־ליך צו שאַפען אַ נייע געזעלשאַפטליכע סיסטעם. דעם קאָמוניזמוס פון דיא פּערוואַנער האָבען דיא אינקאָס ניט בעשאַפען און ניט צושטערט. זיי האָבען איהם געפונען און זיי האָבען זיך מיט איהם בענוצט. דאָס איז דער אוראַלטער קאָמוניזמוס פון אַלע פעלקער. מיט דעם סאָציאַליז־מוס, וועלכער דאַרף קומען איצט, אין אונזער צייט, האָט דאָס אזוי פיעל צו טהאָן וויא דיא שטריקלעך, אויף וועלכע דיא פּערוואַנער פלעגען מיט קניפּלעך פּערצייכענען געדאַנקען, האָבען צו טהאָן מיט אונזער היינטיגער בוך־דרוקעריי.

מיר האָבען דאָ איבערגעגעבען דעם עיקר פון קונאַוו'ס ערקלעה־רונג. מיר האָבען דאָס געטהאָן אין אַלגעמיינע שטריכען. צו אייניגע פון דיא איינצעלהייטען, וואָס זיא ענטהאַלט, וועלען מיר נאָך קומען. אָבער איידער מיר געהען ווייטער — אַ פּאָר ווערטער וועגען דעם איינדרוק וואָס זיא האָט געמאַכט אויף דער וויסענשאַפט.

איינער פון דיא בעריהמטעסטע ספעציאַליסטען וועגען אַלט־פּערן איז קלעמענטס מאַרקאהאָס, אַן 80־יאָהריגער גרייז, וועלכער בעשעפטיגט זיך מיט דיִעזען ענין שוין זעכציג יאָהר, און וועמעס ווערק מיר געברוי־כען צו דיִעזען באַנד. זיין לעצטער בוך איז ערשיענען פאַר אַ יאָהרען. ער איז גיכער אַ זאַמלונג פון זאַכען (אייגענע און איבערזעצטע פון דער קוויטשואַ־שפּראַך), וואָס ער האָט שוין פריהער פּערעפענטליכט, איידער אַ נייע אויפטהוואונג. ניי און וויכטיג איז ביי איהם אָבער דאָס פּאָר־גענדע: ער ערקלעהרט זיך פּאָלשטענדיג בעקעהרט צו קונאַוו'ס מיינונג. וויקטאָר אַנדרעס בעלאָונדע, אַ געלעהרטער פון לימאַ (דיא היינ־טיגע הויפט־שטאָדט פון פּערו, וועלכע פיזאָרראַף האָט געגרינדעט), האָט מיט אַ פּאָר יאָהר צוריק געדרוקט אַ ווערק, אין שפּאַניש, מיט'ן נאָמען „דיא פּאַרצייטיגע פּערו און דיא היינטיגע סאָציאַלאָגען“. אין דיִעזען ווערק פּאַנגט ער אָן פון קונאַוו'ס אַרגומענטען און זאָגט, אַז דיִעזע אַרגומענטען האָבען געמאַכט אַ רעוואָלוציאָן אין דעם אַרט וויא אזוי מען בעטראַכט דיא הערשאַפט פון דיא אינקאָס. דער בעלגישער סאָציאַ־לאָג גרעעף נעהמט אויך אָן קונאַוו'ס געדאַנקען. בעלאונדע בעשפּרעכט דיא ווערק פון אַ געלעהרטען פון באַל־ו־ו־יאַ (אַ טהייל פון דיא אַמאָליגע פּערו פון דיא אינקאָס), וועלכער איז אויך איבערצייגט, אַז

בעזונדער הייזעל, בלויז דיא לאנד איז געווען א געמיינשאפטליכע; אין אנדערע ערטער אָבער זיינען געשטאנען גרויסע קאָמוניסטישע וואוינונגען פאַר הונדערט פערזאָן מיט אמאָל, און אין דיא גרויסע שטעט זיינען דיא וואוינונגען אָפט זאָגאַר געווען פאַר צוויי אָדער דריי טויזענד פערזאָן יעדע. אזוי וויא אין מעקסיקא; און געבויט זיינען זיי אויך געווען כמעט אויף דעם זעלבען שטייגער וויא דיא קאָמוניסטישע וואוינונגען פון טענאַכטילאַן, מעקסיקא (מיט א גרויסען פיער-קאנטיגען הויף און מיט קלענערע הייזער אין מיטען).

דיא אינקאַס האָבען אלזאָ ניט אויסגעקלעהרט און ניט געשאַפּען קיין אָריגינעלע געזעלשאַפטליכע אָרדנונג. זיי האָבען דיא בעזיעגטע בעפעלקערונג ניט צוטהיילט און ניט אָרגאַניזירט אויף קיין נייעם שטייגער, ניט איינגעאָרדענט אויף קיין מיליטערישען אופן; זיי האָבען איבערגעלאָזען דיא אָרדנונג און דיא צוטהיילונגען, וועלכע זיי האָבען געפונען, און מיט דיעזע אלטע אינטהיילונגען האָבען זיי זיך בענוצט צו זייערע צוועקען.

דער פאָלגענדער משל וועט אפשר זיין ניט איבעריג. ווען איהר נעהמט פונאנדער א צונויפגעלעגטען בויגען פאפיער און איהר לעגט איהם וויעדער צונויף, איז אויך פיעל לייכטער דאָס צו טהאָן נאָך זיינע פריהערדיגע קנייטשען, איידער איהם פון דאָס ניי איבערצוקנייטשען. אלע פריהערדיגע שרייבער האָבען געמיינט, אז דיא אינקאַס האָבען דיא נאנצע פערואנישע בעפעלקערונג איבערגעקנייטשט אויף א נייעם פלאַן. קונאָוו בעווייזט, אז זיי האָבען איהר געלאָזען ליגען מיט דיא אלטע קנייטשען.

און פונקט וויא זיי האָבען ניט צושטערט דיא אלטע גענטען, פראטריען און שבטים אזוי האָבען זיי ניט איינגעפיהרט קיין נייע געזעלשאַפטליכע סיסטעם, קיין סאָציאַליזמוס.

זיי האָבען געפונען אַן אַגראַר-קאָמוניזמוס, און זיי האָבען איהם איבערגעלאָזען און זיך מיט איהם בענוצט זייערע אונטערטהעניגע צו בערויבען, ביי זיי דיא שוויים און בלוט אויסצוצאָפּען.

נייע געזעלשאַפטליכע אָרדנונגען ווערען פון העלערהויט ניט געמאַכט. איהר קענט גיכער בעשאַפּען א טעלעפאָן אָדער א פליה-מאַשין איידער דיא איינפאַכסטע גרעזעלע. און פונקט וויא עס איז אונמעגליך

וואָס אַנבעטרעפט דיא העכערע בעאַמטע פון דעם אינקא שבט, זיינען דאָס געווען אַגענטען, דעלעגאטען, וועלכע פלעגען אַכטונג געבען, אַז דעם אינקא'ס אינטערעסען זאָלען ניט ליידען. אַזא אינקא דעלעגאט פלעגט הייסען „ט ו כ ר י ק ו ק“, וועהרענד דיא עלסטע פון דיא בעזיעגטע שבטים גופא האָבען געהייסען „קוראַקאס“: פאַ-טשאַקאַ-קוראַקא (הונדערט-מאַן), הוואַראַנגאַ-קוראַקא (טויזענד-מאַן), הונד-קוראַקא (צעהנטויזענד-מאַן).

געוועהנליך איז איין „טוכריקוק“ געווען איבער פיער שבטים, אָבער אַמאָל איבער דריי אָדער פינף — עס האָט זיך געווענדעט וויא גרויס דער קרייז פון דיא בעטרעפענדע שבטים איז געווען.

איבער עטליכע טובריקוקס איז געשטאַנען א „קאַפאַק“. דיא גאַנצע לאַנד איז געווען צוטהיילט אויף פיער פראָווינצען און איבער יעדע פראָווינץ איז געווען אַ בעזונדערער „קאַפאַק“.

דיא פעלד-פערטהיילונגען זיינען ניט געמאַכט געוואָרען פון דעם אינקא, אָדער לויט זיין בעפעהל, נור יעדע הונדערטשאַפט, דאָס הייסט יעדער גענט, האָט דאָס געטהאָן פאַר זיך. דער קאָמוניזמוס האָט זיך געפיהרט אין פערשיעדענע ערטער פערשיעדען. אין אייניגע ערטער זיינען דיא הייזער געווען קליינע, פאַר יעדער איינצעלנער פאַמיליע אַ

ליכע שטעלע געפינט זיך אויך אין יתרו). ווען מען האָט אין זינען, אַז אַלטע רוימישע און גערמאַנישע שבטים האָבען געהאַט „הונדערטשאַפטען“ און טויזענדשאַפטען, אזוי וויא דיא פּערואַנישע שבטים, און דערבוי דער מאַנט מען זיך אויך אָן די אוראַלטע רוסישע צעהנדליג-לויט און הונדערט-לויט („דעסיאַטסקיע“ און „סאַטסקיע“), קלונגט דיעזער פּסוק וויא אַן אַני צוהערעניס, אַז דיא גענטען און פראַטריעס פון דיא אידישע שבטים זיינען אויך געווען בעקאַנט אַלס הונדערטשאַפטען און טויזענדשאַפטען, און אז אַר-גאַנזוירענדיג דיא אידען האָט משה געטהאָן פונקט וויא דיא אינקאס: זיך בענוצט מיט דיא נאַטירליכע אוראַלטע איינטיילונגען פון זיין פאָלק (זעה אויבען דעם נאָטיץ אונטער זייטעל 305). ווען מען לעזט דיעזען פּסוק, ווערט נאָך דייטליכער וויא וועניג האַפט עס האָט דיא מיינונג, אז דיא פּע-רואַנישע צעהנדליגשאַפטען, הונדערטשאַפטען, טויזענדשאַפטען א. ז. וו. זי-נען געווען דיא איינציגע סיכטעס אזעלכע וואָס איז ווען עס איז געווען אויף דער וועלט.

א געוויסער אינקא האָט איינגעפיהרט דיא מאָדע, אַז יעדעס מאָל וואָס מען בעזיעגט אַ נייעם שבט, זאָל מען אין איהם האָבען צוויי פּאַרשטעהער, איינעם אויף איין האַלבען שבט, און דעם אַנדערען אויף דעם צווייטען האַלבען שבט. קונאַוו גלויבט, אַז דאָס האָבען דיא אינקאס געטהאָן אום דורך דיא קאַנקורענץ צווישען זיך זאָלען דיא צוויי עלסטע זיין שפּיאָנען איינער גענען דעם אַנדערען (פון דעם כלל: „צוטהייל און הערש“ האָבען זיי אַלזאָ שוין אויף געוואוסט). צעהנד-טוויזענד-מאַן האָט אָבער פּאַרט געהייסען בלויז איינער פון דיזע צוויי — דער, וועמען דער אַמט האָט געקומט לויט דיא מנהגים פון זיין שבט, און דיזער צעהנטוויזענד-מאַן איז טאַקע געווען איבער יענעם עלסטען. דער סך הכל איז, אַלזאָ, אַז ווען מען רעדט וועגען אינקא-בעאַמטע איבער גרופען פון צעהן, פּופציג, הונדערט, טוויזענד, צעהנטוויזענד, הייסט דאָס ניט מעהר און ניט וועניגער וויא דיא אוראַלטע נאַטירליכע עלסטע פון דיא גענטען, פּראַטריעס און שבטים.*

שטיינא איז זיך פונאַנדערגעוואַקסען און זיא האָט פערנומען עטליכע דער-פער, פלעגט דיא געמיינדע נאָך אלץ בלויבען אין איינעם. (פונקט וויא אין פער האָט דיא אַיללו אָדער הונדערטשאַפּט אָפּט ענטהאַלטען עטליכע דערפער אין איינעם). אויף דיזען אופן איז אין רוסלאַנד ארויסגעקומען דער „וואַלאַסט“. אינטערעסאַנט איז, אז זיא פלעגט אויסערוועהלען אַ „דעסיאַטסקי“ (צעהנדלוג-מאַן), אַ „סאַטסקי“ (הונדערט-מאַן) און אַ סאַט-ראַטאַ (עלסטען), וויא דאָס פיהרט זיך נאָך היונט. אַנשטאַט דיזע אַרדנונג-גען צו צווייטערען, האָבען דיא אַלטע רוסישע קניאַזען זיך מיט דעם בעסער-בענוצט, אום דיזע בעאַמטע פון דער אַכטשטיגאַ זאָלען דיזענען אַלס פער-בינדונגסקוילעך צווישען דער רעגירונג און דיא פּויערים. דיא זעלבסט-הערשאַפּט פון דעם וואַלאַסט האָבען זיי דעריבער איבערגעלאָזען. פונקט דאָס זעלבע האָבען געטהאָן דיא אינקאס אין פערן.

(* אין דיזער בעציהונג איז מערקווירדיג דיא פּאַלגענדע שטעלע אין חומש (דברים, קאַפיטעל 1, פּסוק 15): „און איך וועל נעהמען דיא עלסטע פון אייערע שבטים, קלוגע און בעוואוסטע לויט — זאַגט משה צו דיא אידען — און איך וועל זיי מאַכען פאַר האַררען איבער אייך, האַררען איבער טוויזענדע, האַררען איבער הונדערטע, האַררען איבער פּופציגער און האַררען איבער צעהנדלוגע און פּערוואַלטער פאַר אייערע שבטים.“ (אַן עתה-

בעאַמטע" זיינען געווען דיא זעלבע הויפטלייט, וואָס דיא בעזיענטע אַליין פלעגען ביי זיך פון אייביג אָן האָבען לויט דיא מנהגים פון דעם אָדער יענעם שבט. ווען דיא אינקאַס האָבען איינגענומען אַ נייעם שבט, און ער האָט זיך געהאַט זיין מלחמה־הויפטמאַן, האָבען זיי איהם איבערגעלאָזען אויף זיין שטעלע. דאָס זעלבע איז געווען מיט דיא עלסטע פון דיא פראַטריען און מיט דיא עלסטע פון דיא גענטען. בלויז ווען דער הויפטמאַן אָדער עלסטער האָט אַרויסגעוויזען אַ פערביסענע פיינדליכקייט צו דיא זיענער, פלעגט מען אויף זיין פלאַץ בעשטימען אַן אַנדערען, — אי דאָס ניט אַבי וועמען, נור זיינעם אַ ברודער אָדער פלעמעניק אָדער אַ זוהן, קורץ אַזא, וועלכער וואָלט געקענט אין דעם גענט גופא (אָדער פראַטריע אָדער שבט) אויכערוועהלט ווערען אַלס עלסטער אָדער הויפטמאַן, אַלץ לויט דיא איינגעוואָרצעלטע אַלטע פיהרונגען פון יענעם שבט. קיין ווילד־פרעמדען האָבען דיא אינקאַס קיין מאָל אַלס אויפזעהער ניט געשטעלט.

וועגען דעם אַרט, וויא אַזוי דער אַמט פון הויפטמאַן פלעגט איבערגעהן צו דעם נעכסטען, איז קיין כלל פאַר גאַנץ פּעריו ניט געווען. פּערשיעדענע שבטים האָבען זיך געהאַט פּערשיעדענע מנהגים וועגען דעם; מייסטענס פלעגט דאָס אָבער איבערגעהן צו אַ ברודער, אין אייניגע שבטים דורך וואַהלען, אין אַנדערע אָהן וואַהלען (זעה אויבען זייטלעך 307-311); אָבער יעדענפאַלס האָבען דיא אינקאַס אומעטום איבערגעלאָזען דעם מנהג, וואָס זיי האָבען געפונען. ריידענדיג וועגען דיא עלסטע פון דער „הואראַנגאַ" (טויוענדשאַפט), בעמערקט קונאַוו, אַז דאָס, וואָס עס זיינען געווען פּערשיעדענע אַרטען וויא אַזוי צו בעשטימען דעם נעכסטען טויוענדשאַפט־מאַן, — אַז דאָס גופא איז שוין אַ בעווייז, אַז דיא אינקאַס האָבען דאָ אָבגעהיט אַן אַלטע זאַך, וואָס זיי האָבען שוין געפונען פון פריהער, דאָס הייסט אַז דיא הוא־ראַנגאַ איז געווען דיא אַלטע פראַטריע. „ווען זיא וואָלט געווען עפעס גאַנץ נייעם" — זאָגט ער — „ווען דיא אינקאַס וואָלטען דיא הואראַנגאַ אַליין בעשאַפען, וואָלטען וועגען איהר איבעראַל געדיענט דיא זעלבע כללים (וויא דיא געזעצע וועגען דיא רעגמענטען, למשל, זיינען דיא זעלבע פאַר דער אַרמיי פון אַ לאַנד.*)

(* וויעדער דערמאַנט עס אונז אַן דעם רוסישען דאָרף. ווען אַן אָב־

גאנצער שבט אָדער זאָגאר אַ פראַטריע זאָל האָבען צוזאַמען אַגראַר קאָמוניזמוס — דאָס האָט זיך ניט געפיהרט). היינט ווען דיא אינקאַס זאָלען אפילו וועלען רעכענען פונקט הונדערט, דאָס הייסט איבערטאַשען דיא גענטען, וואָלט זיך דאָס זיי אויך ניט געלוינט. אין זייערע אייגענע אינטערעסען, איז זיי וויכטיג געווען אויפצוהאַלטען דיא נאַטירליכע, פון אייביג אָן איינגעוואָרצעלטע פאַמיליען־גרופע און איהר אין איינעם, אַלס אַ גאַנצע וועלטעלע, האַלטען פּעראַנטוואָרטליך פאַר איהרע פּפליכטען.*

ווייטער: אַמאָל האָט דער גענט פּערנומען טאַקע אין דאָרף, און אַמאָל, וויעדער, צוויי אָדער זאָגאר עטליכע דערבייאַגע דערפּער. עס האָט זיך געווענדעט אָן דעם כאַראַקטער פון דער לאַנד. אויף פּעטערע ערד האָט דער גאַנצער גענט געקענט וואוינען אין איינעם. אין בערגיגע, קעלטערע און מאַגערערע געגענדען, האָט ער געמוזט פּערנעהמען מעהר פּלאַץ, אָבער דער גענט האָט זיך אַלץ געהאַלטען אין איינעם און אין איינעם האָט ער זיך גערופען הונדערטשאַפט, און אין איינעם האָט ער אויך געהאַט זיין גענט־הויפטמאַן, אָדער הונדערטשאַפט־פּאַרשטעהער. אזוי איז געווען פאַר דיא אינקאַס און אזוי איז געווען אונטער זייער הערשאַפט. דאָס ברענגט אונז צו דער פּראַגע וועגען דיא בעאַמטע אָדער טשינאָוויקעס מיט זייערע גראַדען אָדער „טשינען“ (ראַנגען).

גאַרצילאַזאָ און אַלע אַנדערע אַלטע שרייבער זאָגען, אַז דיא קלענערע בעאַמטע זיינען געווען „פּון פּאַלק“, און אַז בלויז דיא הויכע זיינען געווען מיטגליעדער פון דעם אינקאַ שבט. דיעזע „קלענערע

(* און דאָ קומען מיר צו צו נאָך אַ וויכטיגען שטריך אין דער רוי־סישער „אַבשטשונאַ“ — „קרוגאַוואַיאַ פּאַרוקאַ“, דאָס הייסט, אַז דיא גאַנצע געמיינדע איז ערוב פאַר יעדערען פון איהרע מיטגליעדער. ניט דער איינציגער פּויער איז פּעראַנטוואָרטליך פאַר דיא צינען, נור דער גאַנצער „מור“, דיא גאַנצע דאָרף־געמיינדע. ווארום האָט דיא רוי־סישע רעגירונג אזוי לאַנג אויפגעהאַלטען דעם אַגראַריקאָמוניזמוס, פון וועלכען סאַציאַליסמען פּלעגען ערוואַרטען, אַז עס וועט ארויסקומען אַ פּאַלי־שטענדיגע סאַציאַליסטישע געזעלשאַפט? איינפאַך ווייל דיא אַבשטשונאַ איז געווען דער פונדאַמענט פון אַלץ וואָס דיא רעגירונג האָט פון דעם פּויער בעקומען. פּונקט דאָס זעלבע איז געווען אין פּערז.

מענער מיט אַ פאַרמאן, און דיעזער פאַרמאן האָט אויך געהאט אַכטונג צוגעבען אויף דיא מאָדאַלישע אויפפיהרונג פון זיין צעהנשאפט און זייערע פאַמיליען. דיא צעהנשאפט האָט אָבגעטהאָן דיא אַרבייט פון אַלע איהרע צעהן פאַמיליען איינע נאָך דער אַנדערער. אויך פלעגען זיי בעאַרבייטען דיא שטיקלעך פּעלד פון דיא, וואָס זיינען געווען אין מיליטער אָדער וואָס האָבען אַנדערש געדיענט ביי דעם אינקאַ..."

אויב דאָס איז געווען איינגעפיהרט אונטער דער אינקאַדישער הערשאפט אָדער דער מנהג האָט געשטאַמט פון פריהער, — דאָס זאָגט קונאַוו ניט. עס איז אָבער מעהר וויא וואהרשיינליך, אז דער מנהג איז געווען אַ גאַנץ פאַרצייטיגער, וואָרים אַן עהנליכען מנהג געפינט מען נאָך אפילו היינט אין מאַסען ערטער אין רוסלאַנד און אין פּיעלע אַנדערע לענדער, וויא דאָס איז צו זעהן פון 5. זיבער'ס „אוראַלטע עקאָנאָמישע קולטור“, וועלכער איז פול מיט אַזעלכע ביישפּיעלע. צווישען דיא פּעלקער וואָס זיבער דערמאָנט געפינען זיך טאַקע דיא אוראַלטע פּערוואַנער. ער רעדט וועגען דעם וויא זיי פלעגען געמיינשאפטליך בעוואַסערען זייערע פּעלדער. מיר ריידען דאָ ניט וועגען דיא גרופען פון צעהן. נור וועגען דעם מנהג, צו אַרבייטען גרופען-ווייז, היינט ביי דעם, מאָרגען ביי יענעם א. ז. וו. עס קען קיין פראַגע ניט זיין אז פון דיעזע אַלטע קאָאָפּעראַטיווע אַרבייטס-גרופען האָבען דיא אינקאַס גענומען זייערע „טשונקאַס“.

איידער מיר וועלען איבערגעהן צו דער פראַגע וועגען דיא בע-אַמטע, לאָמיר זיך וויעדער אויף אַ וויילע אָבשטעלען אויף דער „פאַטשאַקאַ“ (הונדערטשאפט). מיר האָבען פריהער בעמערקט, אז איהר האָבען דיא אינקאַס אַבסאָלוט ניט אָנגעריהרט. דיא פראַטריעס, וועלכע זיינען געווען אַם וועניגסטען וויכטיג, האָבען זיי אַמאָל נאָך געטיטע פּעט; וועגען דיא שבטים קען זיין אז אַמאָל, זעהר זעלטען יא, הגם פון קיינע בעריכטען זעהט מען דאָס אויך ניט. דיא הונדערטשאפט האָבען זיי אָבער געוויס ניט אַרומגעשאַרען אָדער פּערגרעסערט. וואָרום? ווייל דיא הונדערטשאפט איז דער גענט און דער גענט איז דער פונדאַ-מענט פון אַלץ. פון דער הונדערטשאפט האָבען דיא אינקאַס געצויגען זייערע צינזען. דיא הונדערטשאפט איז געווען אין אַלץ פּעראַנטוואָרטליך, ניט אַלס איינצעלנע מענשען, נור אַלס אַ געמיינדע, אַ כּלל. איהר שטיק לאַנד איז געווען איהר געמיינשאפטליכע אייגענטהום (אז אַ

לאָזען פונקט וויא זיא איז געווען, און איהר פערצייכענט אונטער דעם נאָמען טויווענדשאַפט (הגם זיא האָט ענטהאַלטען אפּשר מיט אַ פּאָר הונדערט מעהר אָדער מיט אַ פּאָר הונדערט וועניגער).*) ווען דיא פראַטריע איז שוין געווען גאָר צו קליין, פלעגען זיי איהר אַמאָל צורעכענען צו אַן אַנדער פראַטריע, אָדער, אויב זיא איז געווען צו גרויס — איהר צוטהיילען. און דאָרטען, וואו עס איז קיין פראַטריע ניט געווען, האָבען דיא אינקאס איהר אויך איבערגעהיפט.

אומעטום דאָס זעלבע איינצופיהרען וואָלט איבערהויפט אונד מעגליך געווען. פיעלעס האָט זיך דאָך געווענדעט אָן דיא אומישטענדען פון דעם געגענד. דיא אַלע רייד וועגען וואונדערליכע „דעצימאַלע“ פינקטליכקייט האָט קיין זין ניט. „אזוי וויא אין דער קוויטשוא שפראַך — בעמערקט קונאָוו — הייסט „פאַטשאַקא“ הונדערט און „הואראַנא“ טויווענד, מאַכען דיא היסטאָריקער קיין שאלות ניט און שליסען אַז דיא „פאַטשאַקא“ האָט אימער געהאַט הונדערט מאַן און דיא „הואראַנא“ גא“ אימער טויווענד. פונקט דעם זעלבען טעות האָט מען דאָך אַמאָל טאַקע געמאַכט מיט דעם אַלט-הויך-דייטשען וואָרט „הונטאָרי“ און מיט דעם אַנגלאַזאַקסישען (ענגלישען) וואָרט הונדערט, און מען האָט געמיינט אַז דאָס זיינען פערבאַנדען וועלכע ענטהאַלטען נור צו הונדערט פאַמיליען.“

וועגען דיא צעהנשאַפטען זאָגט קונאָוו דאָס פּאָלגענדע: „אין דעם צפון-געגענד פלעגט ניט יעדער בעזונדער בעאַרבייטען זיין שטיקעל פעלד, נור דאָס רוב פלעגט דיא אַרבייט געטהאָן ווערען צעהנדליג-זווייז. אַזא „טשונקא“ (צעהן) פלעגט געוועהנליך בעשטעהן פון צעהן אַרבייטס-

*) אין אַן אַנדער פּלאַץ צייגט קונאָוו אָן אז דיא צוויי שבטים, פון וועלכע עס האָבען געשטאַמט דיא אַלע רוימער, האָבען אויך געהאַט צו צעהן פראַטריען („קוריא“ האָט דאָס כּיז זיי געהייסען) און יעדע פראַטריע האָט כּיז זיי אויך ענטהאַלטען צו צעהן גענטען, און אז דאָס איז מסתמא אויך געווען בלוז אונגעפעהר. אויך ווייזט ער אָן, אַז געוויסע גערמאַנישע פעלקער, וויא דיא גהאַטען און דיא וואַנדאַלען, האָבען אויך דיא פראַטריעס גערופען טויווענדשאַפטען, פונקט וויא דיא גענטען האָבען כּיז זיי געהייסען הונדערטשאַפטען, הגם וועגען פינקטליכע טויווענד אָדער הונדערט האָט קיין רייד ניט געקענט זיין.

האָט ביי דיא אינקאס געהייסען הונג. יעדער שבט וואָס ווערט נור דער-
מאָנט ערגעץ-וואו האָט ביי דיא אינקאס זיך גערופען „הונג“. אזעלכע
„הונג“, וואָס זאָלען זיין קלענער אָדער גרעסער וויא שבטים ווערען
אַבסאָלוט אין ערגעץ ניט דערמאָנט. „פילייכט“ — זאָגט ער — „האָבען
דיא אינקאס אין איינצעלנע פעלע, ווען דער בעזיעגטער שבט איז שוין
געווען גאָר צו קליין, צוויי אָדער דריי שבטים פעררעכענט אַלס אַ הונג.
דאָס האָט אָבער געקענט טרעפען זעהר זעלטען, און קיין בעווייז אַז
זיי פלעגען דאָס ווען עס איז טהאָן, איז אויך אין ערגעץ ניטאָ. געוועהנ-
ליך האָבען דיא אינקאס דיא נייע-אַבערטע שבטים צוגערעכענט אַלס
„הונג“, פונקט וויא שפעטער האָט דיא שפּאַנישע רעגירונג דיעזע
הונגס מייסטענס פעררעכענט פאַר קאָררעדזשימענטען. יעדער פּערווא-
נישער שבט איז ביי איהר געוואָרען אַ קאָררעדזשימענט.“

דיא „צעהנטוויזענדשאַפטען“ זיינען אַלזאָ אויך ניט געווען קיין
נייעס פון דיא אינקאס. דאָס זיינען געווען דיא אַלטע, פון אייביג-
עקזיסטירענדע שבטים.

דער שבט און דער גענט זיינען דיא וויכטיגסטע צוויי אָבטהיילונג-
גען אין יעדען אוראַלטען פּאָלק. דער גענט איז נאָך פיעל וויכטיגער וויא
דער שבט; ער איז דער פונדאַמענט פון דעם גאַנצען געזעלשאַפטליכען
לעבען. מענער און פרויען פון איין גענט טאָרען ניט הייראַטהען; אויב
עס איז פאַראַן עפעס ירושה געהערט דאָס צום גענט. דער גענט איז
אַזוי וויא איין פאַמיליע. יעדער גענט האָט זיך זיין „זיידע-גאָט“ פון
וועלכען ער שטאַמט, און צו וועמען ער דיענט מיט געוויסע רעליגיעזע
צערעמאָניעס.

פון קאַפיטעל 7 ווייסען מיר שוין אַז צווישען דעם גענט און דעם
שבט קומט דיא פּראָטריע, דאָס הייסט עטליכע פּערוואַנדעטע
גענטען, וואָס פּעראַייניגען זיך צו אַ געוויסען צוועק. דיא פּראָטריע
איז ניט אַזאַ וויכטיגער פּערבאַנד וויא דער שבט און אַזאַ בעדייטונג
וויא דער גענט האָט זיא אורדאי ניט. ביי אייניגע פּערוואַנישע שבטים
איז זי אין גאַנצען איבערגעהיפט געוואָרען.

נו, בעווייזט קונאָוו אַז דיא האַראַנגאַ (דיא „טוויזענדשאַפט“) איז
ניט געווען קיין אַנדער זאַך וויא אַ פּראָטריע. ביי דיא פּערוואַנישע
פעלקער, זאָגט ער, האָט זיא ענטהאַלטען אונגעפּעהר פון אַכט ביז
צוועלף גענטען, אַלזאָ האָבען דיא אינקאס איהר מייסטענס איבערגע-

וויא דריי טויזענד יאָהר פאַר דעם, וויא דיא אינקאס זיינען געוואָרען דיא בעלי בתים איבער פערן).

דאָס מערקווירדיגסטע איז אז דער וואָרט מאַרק האָט אויך עקזיסטירט ביי דיא אַלטע פּערוואַנער און אז ער האָט דאָרטען געהאַט פּונקט דיא זעלבע בעדייטונג וויא ביי דיא אַלטע דייטשען. בלויז אָנשטאָט „מאַרק“ האָט דאָס דאָרטען געהייסען „מאַרקאַ“. „מאַרקאַ“ איז אַלזאָ געווען דיא פּערוואַנישע אָבשיטטישאַ, קאָמוניסטישע דאָרף־געמיינדע. דער וואָרט איז געגאַנגען אי אויף דיא „הונדערטשאַפט“ אי אויף דיא שטיקעל לאַנד, וואָס זיא האָט פּערנומען. פּונקט אזוי איז אין דייטש־לאַנד געברויכט דער וואָרט „מאַרק“. דיעזע ווערטער־עהנליכקייט איז אָבער ניט מעהר וויא א צופאַל.

דער נאָמען ק א ס א מ א ר ק א פּון דער שטאָרט, וואו דיא שפּאַניער האָבען געפּאַנגען דעם אינקאַ, האָט געשטאַמט פּון דיעזען וואָרט מאַרקאַ. אין פּערן זיינען געווען פּיעלע פּלעצער וואָס זייערע נעמען האָבען זיך געענדיגט מיט „מאַרקאַ“, וויא צום ביישפּיעל מאַיאַמאַרקאַ, צירקאַמאַרקאַ, פּאַקאַמאַרקאַ, באַמבאַמאַרקאַ א. ז. וו. וועגען דיא „צעהן־טויזענד־שאַפטען“ בעווייזט קונאָוו, אז דאָס זיינען געווען דיא אַלטע פּערוואַנישע שבטים. א שבט האָט געוועהנליך ענטהאַלטען אַרום צעהן טויזענד קאַמפּאַרפּעהיגע מענער, דאָס הייסט אונגעפּעהר צעהן טויזענד פּאַמיליען, דורכשניטליך איין זעלנער פּון א פּאַמיליע. אַלזאָ האָבען דיא אינקאַס, איינגעהמענדיג א שבט, איהם פּער־דעכענט פאַר א „הונד“ (צעהן־טויזענד־שאַפט). אין דעם האָבען זיי נאָכ־געמאַכט דעם אַלטען מנהג צו רופּען א גענט הונדערטשאַפט. קונאָוו דעכענט אויס אַ לאַנגען צעטעל פּערוואַנישע שבטים, יעדער פּון וועלכע

פּאָליטישער אָרגאַניזאַציאַן, דעם שטאַט (זעה אויבען, זייטעל 300). אין א „האַנדערד“ האָבען (אין ענגלאַנד אָדער מערילענד) דאָן געוואוינט גער־מישטע, ניט גראָד פּערוואַנדטע ווייסע פּאַמיליען. מיט דעם וואָרט האַנד־רעד האָט מען אַלזאָ שוין דאָן געמיינט בלויז דיא בעשטומטע שטוקעל לאַנד. עס קומט אויס קאָמיש צו לעזען, אז אין אזא און אזא „הונדערט“ האָט זיך געפּונען אַרום טויזענד איינוואוינער. אָבער עהנליכעס איז געווען אין דיא פּאַרצייטיגע דייטשלאַנד אָדער אין פּערן, וואו עס האָט נאָך עקזיסטירט דיא גענטער־סיסטעם.

מען זיי רופען הונדערטשאפטען. ווייטער: מיט דער צייט זיינען אייניגע „איללוס“ שטארק אויסגעוואקסען, פערדאָפעלט אָדער זאָגאר פערדרייפאכט געוואָרען; אנדערע, וויעדער, זיינען דורך מלחמות פיעל פערקלענערט געוואָרען. דער אַלטער נאָמען פאַטשאַקא איז אָבער אַלץ פערבליבען, וויא פיעלע ווערטער פערבלייבען אין אַ שפראַך נאָך דעם וויא זייער אמת'ע בעדייטונג הערט אויף צו פאַסען.

דאָס אַלץ איז געווען נאָך איידער דיא אינקאַס האָבען דיא אנדערע שבטים אַריינגענומען אין זייערע אייזערנע הענדר. זיי האָבען דיא איללוס געפונען, און זיי האָבען זיי איבערגעלאָזען וויא זיי האָבען זיי געפונען מיט זייער נאָמען הונדערטשאפט מיט זייערע פריהערדיגע עלסטע מיט אַלעמען.

קונאַוו ווייזט אַן אויף דיא אַלטע גערמאַנישע פעלקער, אַז ביי זיי האָט דער גענט אויך געהייסען הונדערטשאפט, און אַז מיט דיעזען וואָרט איז אויך געווען דאָס זעלבע: פריהער האָט יעדער דייטשער גענט געהאַט אונגעפעהר 100 קאַמפּפּהעניע מענער. דער נאָמען איז אָבער פערבלייבען לאַנג נאָך דעם, וויא פיעלע גענטען זיינען שטאַרק פערמעהרט געוואָרען. ער דערמאָנט אויך אַז דאָס זעלבע זעהען מיר ביי דיא ענגלענדער, וועלכע שטאַמען דאָך אויך פון דייטשלאַנד. דער וואָרט „א הונדערט“ פלעגט דאָרטען געהן אויף אַ דאָרף-געמיינדע, אָדער „מאַרק“, דאָס הייסט אויף דיא קינדס־קינדער פון אַ גענט, און דער נאָמען שטאַמט דאָרטען אויך פון דעם, וואָס אַזא געמיינדע פלעגט ענטהאַלטען אונגעפעהר הונדערט קעמפּפּער. דיעזע „הונדערטשאפטען“ זיינען ביי דיא גערמאַנישע פעלקער זעהר אַלט. נאָך דיא אַלטע רוימער האָבען דאָס דערמאָנט ריידענדיג וועגען זיי,*) (דאָס הייסט מיט העכער

*) ווען דיא ענגלענדער האָבען געגרינדעט זייערע ערשטע קאָלאָניעס אין אמעריקאַ, האָבען זיי אַהין אַריינגעבראַכט דיעזען פאַרצווייטיגען ענגל-לישען נאָמען. מערילענד, צום ביישפּיעל, איז ערשט צוטוילט געוואָרען אויף „האַנדערעדס“ (הונדערטשאפטען), און אין ווירגיןיאַ האָבען און-ניגע דאָרף-געמיינדעס אויך אזוי געהייסען. מיט דעם וואָרט האַנדערעד האָט מען געמיינט אַ בעשטימטען געגענד, אַ בעשטימטע שטיקעל לאַנד. נאָר טירלוך, דיא גענטען־סיסטעם איז שוין לאַנג געווען צובראַכען. דיא פער-זענליכע אַרגאַניזאַציען האָט שוין לאַנג אָבערמאַטען איהר פלאַץ דער

דיא „דעצימאלע סיסטעם“*) אויף וועלכע דיא אינקאס האָבען אָרגאַניזירט אַלע איינוואוינער פון פּערנ. יעדע צעהן פּאַמיליען אין איינעם האָבען געהייסען א „טשונקאַ“ (אַ צעהנדליג); צעהן „טשונקאַס“ האָבען געבילדעט א „פּאַטשאַקאַ“; צעהן פּאַטשאַקאַס — א „הואַ-ראַנקאַ“; צעהן הואַראַנקאַס — א „הונד“.

און איבער יעדען פון דיזע גראַדען איז געשטאַנען אַ בעאַמטער, וועלכער האָט זיך געפונען אונטער דעם בעאַמטען פון דעם נעכסטען העכערען גראַד: דער „טשונקאַ“-אויפזעהער איז געווען פּעראַנטוואָרטליך צום „פּאַטשאַקאַ“-אויפזעהער; דער פּאַטשאַקאַ-אויפזעהער צום „הואַראַנקאַ“-אויפזעהער א. ז. וו. ביז עס האָט דערגרייכט צום רעגירע-רענדען אינקאַ.

קונאַוו פּאַנגט זיין אונטערזוכונג אָן פון דער „פּאַטשאַקאַ“, דאָס הייסט פון דער הונדערטשאַפט. ער בעווייזט, אַז דיזע „הונדערט-שאַפטען“ האָבען ביי די אונטערטהעניגע פּערוואַנישע שבטים עקזיסטירט נאָך איידער דיא אינקאַס האָבען זיי איינגענומען. אַז דיזע שבטים זיינען געווען צוטהיילט אויף גענטען, אַזוי וויא דיא רויט-הויטיגע פון גאַנץ אַמעריקאַ — וועגען דעם איז קיין פּראַגע ניט. דאָס זעהט מען אין פּיעלע פון דיא אַלטע בעריכטען. דער פּערוואַנישער גענט האָט געהייסען „אַיללו“, און דיא שפּאַניער האָבען דעם וואָרט איבערזעצט „אַבשאַמונג“, פּערוואַנדטשאַפטס-גרופּע אָדער פּאַמיליען-גרופּע, דאָס הייסט גענט. נו, כּרענגט קונאַוו בעווייזע, אַז דעם „אַיללו“ פּלעגט מען אויך רופּען „פּאַטשאַקאַ“, הונדערטשאַפט. דיא אורזאַכע דערפון איז געווען, ווייל געוועהנליך פּלעגט א „אַיללו“ ענט-האַלטען אונגעפער הונדערט פּערהייראַטהע מלחמה פּעהיגע מענער, אַזעלכע וואָס זיינען אַלט געווען פון 25 ביז 50 יאָהר. מיר זאָגען „אונגעפּעהר“, ווייל קיין פּינקטליכקייט איז דערביי ניט געווען. אייניגע „אַיללוס“ האָבען געהאַט מעהר זעלנער, אייניגע וועניגער. דורכשניטליך האָבען זיי געהאַט אַרום 100 מאַן. דעריבער פּלעגט

* דאָס הייסט אַ צעהנדליג סיסטעם, וויא מיר שרייבען צאָהלען: אויפ'ן ערשטען פּלאַץ שטעלען מיר איינציגע, אויפ'ן צווייטען צעהנדליגע, אויפ'ן דריטען הונדערטע (דאָס הייסט צעהן מאָל צעהן) אויפ'ן פּיערטען טויזענדע (צעהן מאָל צעהן מאָל צעהן) א. ז. וו.

דאָס רוב פון דיעזע כתב יד'ן, — ניטיגערדוקטע ווערק פון געלעהרטע אָדער בעריכטען פון רעגירונגס־בעאמטע — האָבען אַרום דריי הונדערט יאָהר געשימעלט אויף דיא פּאָליצעס פון ארכיווען אָדער אין דיא קעלערען פון ביבליאָטהעקען, אָדער פון אַלטע קלויסטערס. אין אונזער צייט האָט מען דאָס ענדליך אָבגעדרוקט, און פיעלע אוצרות אַזעלכע ליעגען נאָך מסתמא פּערוואָרפען ערגעץ וואו. דאָך איז גאַרצילאָזאָס ווערק און דיא עטליכע אנדערע וואָס זיינען שוין פון לאַנג בעקאַנט, פּאַרלויפּיג נאָך אלץ דער הויפּט־קוואַל פאַר דיא וואָס שרייבען דיא היסטאָריע פון פּערן פאַר דעם גרויסען עולם.

קונאוויס, „דיא סאָציאַלע אָרגאַניזאַציאָן פון דער אינקא מדינה“ איז אַ ביכעל פון בלוז 118 זייטלעך. אָבער וויא עס שיינט, ענטהאַלט דיעזער ביכעל אין זיך דיא פּרוכט פון עטליכע יאָהר אַרבייט. איהר זעהט אַז דער פּערפאַסער האָט געלעזען און גרונטיג געשטודירט כמעט יעדען אָריגינעלען בוך, בראַשורע אָדער רעגירונגס־בעריכט וואָס איז נור ווען עס איז ערשיענען וועגען דעם ענין — דיא שריפטען, וואָס זיינען ניט לאַנג געדרוקט געוואָרען אזוי גוט וויא דיא פריהערדיגע. אויך האָט ער ספּעציעל שטודירט דיא אַלטע קוויטשוא שפּראַך. אַחוץ דעם: ער איז אַן אָנגעזעהענער עטהאַלאָג, אַ קענער פון פעלקער־וויסענשאפט און ענטוויקלונגס־געשיכטע (זיינע אַ ווערק איבער דיא שבטים פון אויסטראַליען האָט איהם פּערשאפט אַן אנערקענטען פּלאַץ אין דער וויסענשאפט). דער רעזולטאַט איז אַז זיין בעטראַכטונג וועגען דעם לעבען אין אַלט־פּערן שטעהט אויף אַ פּעסטען וויסענשאפטליכען פונדאַמענט. לאָמיר אַלזאָ פּרופּען איבערגעבען בקיצור דיא הויפּט־געדאַנקען פון דיעזער בעטראַכטונג.

מיד האָבען געזעהן, אַז לויט דיא אַלטע היסטאָריקער האָבען דיא אינקאַס דיא גאַנצע פּערואַנישע בעפעלקערונג, „רעגיימענטירט“, אָרגאַניזירט אויף אַ מיליטערישען אופן, אין גרופּען פון פּערישערדענע גראַדען: יעדע צעהן פאַמיליען זיינען געווען פּערצייכענט אַלס איין גרופּע; פינף אַזעלכע גרופּען זיינען געווען אָרגאַניזירט אַלס אַ „פּופּציגשאפט“; צוויי פּופּציגשאפטען אַלס אַ „הונדערטשאפט“ א. ז. וו. אייניגע שרייב־בער היפען איבער דיא „פּופּציגשאפטען“ מיט דיא „פינף־הונדערט־שאפטען“. פּיסק, צום ביישפּיעל, רעדט מיט גרויס בעוואונדערונג פון

דעם אמעריקאנישען היסטאריקער פּרעסקאָטט. אזוי ווי זיין „עראָבערונג פון מעקסיקאָ“ און וואַשינגטאָן אוירווינג'ס „קאָלומבוס“, רעכענט זיך דאָס צווישען די מערקווירדיגע ווערק אין דער שעהנער אמעריקאנער ליטעראַטור. פּרעסקאָטט האָט פּערשטאנען גארציילאָזאָ'ס פּעהלערען, הנם אין זיין צייט האָט דיא וויסענשאַפט וועגען אונענטוויקעלטע פּעלקער נאָך כמעט ניט עקזיסטירט. זיין היסטאָריע איז נאָך אַלץ דיא קלאַסישע ווערק איבער דעם געגענשאַנד און איז איינער פון דיא ביכער, וואָס כמעט יעדער געבילדעטער מענש פון יעדער לאַנד האָט געלעזען. זיא איז אָבער דאָך שטאַרק פּערעלטערט, פול מיט טעות'ן. זיא איז געגרינדעט אויף גארציילאָזאָ'ן און אויף פריהערדיגע היסטאָריקער, וועלכע גארציילאָזאָ ברענגט אויך, און אויף אַנדערע. עס איז אָבער געווען אַ מאַסע וויכטיגע מאַטעריאַל פון וועלכע פּרעסקאָטט האָט ניט געוואוסט אָדער צו וועלכע ער האָט ניט געקענט צוקומען. דאָס זיינען פּערשיעדענע בעשרייבונגען, היסטאָרישע ווערק, און הויפט־זעכליך פּערשיעדענע שפּאַנישע רעגירונגס־דאָקומענטען. שפּאַנישע בעאַמטע פון דיא ערשטע יאָהרען נאָך פיזאַרראָ'ס עראָבערונג האָבען אָנגעגעבען אָפיציעלע בעריכטען וועגען דיא פּערואַנישע אינדיאַנער און אין דיזעזע בעריכטען געפינען זיך מאַסען שאַצבאַרע פּאַקטען. איין שפּאַנישער וויצע־קעניג פון פּערו, אַן ערנסטער, פּעהיגער בעאַמטער, האָט זאָנאַר געהייסען מאַכען אַ ספּעציעלע פּאַרשונג וועגען דעם לעבען פון דיא שבטים אונטער דיא אינקאַס. פון יעדען שבט האָט ער געהייסען אויסקלייבען דיא גאַנץ אַלטע לייט, און זיי זאָלען דערצעהלען וואָס זיי געדענקען אַליין און וואָס זיי האָבען געהערט פון זייערע טאַטעס און זיידעס, — אַלץ וואָס איז איבערגעגעבען געוואָרען פון דור צו דור פון פּאַרצייטען אָן. דאָס אַלץ האָט מען פּערשריעבען. אויף איין איינציגען בעריכט אזעלכען וואָלט מען זיך ניט געקענט פּערלאָזען, אָבער פּערגלייכענדיג אַלע דיזעזע פּערשיעדענע ערצעהלונגען, בעקומט מען אַן אוצר פון דיא טהייערסטע היסטאָרישע מאַטעריאַל. ספּעציעלע שטודיען זיינען אין יענע יאָהרען, דאָס הייסט אַ קורצע צייט נאָך פיזאַרראָ'ס זיעג, געמאַכט געוואָרען פון געלעהרטע שפּאַנישע גלחים, וואָס האָבען זיך אינטערעסירט מיט דער אָבשטאַמונג פון פּערשיעדענע ווערטער אין דיא פּערואַנישע שפּראַכען; אַנדערע וויעדער האָבען שטודירט דיא רעליגיעזע מנהגים א. ז. וו.

זיאַ ליידיט אָבער פון גרויסע הסרונות. ערשטענס, האָבען דיא ערצעהלונגען וואָס ער האָט געהערט אינגעלווייז ענטהאַלטען פיעלע „באָבע־מעשיות“, אַ סך שטאָף, וואָס קען קיין היסטאָרישען ווערטא ניט האָבען; צווייטענס האָט אין דיא פּערציג יאָהר ביי איהם אין געדאַנקען זיך פיעלעס צופלאַנטערט; דריטענס, איז זיין געשיכטע דורכגעדרונגען מיט פּאַרטייליכקייט. מיט זיין אינקא יחוס איז ער געווען זעהר שטאַלץ און מיט דיעזען אינקא „פּאַטריאַטיזמוס“ זיינעם איז ביי איהם בעפאַרבט זיין גאַנצע ווערק. דיא אינקאס זיינען ביי איהם אימער דיא בעסטע, דיא קליגסטע, דיא ריינסטע און דיא מערק־ווירדיגסטע מענשען אין דער וועלט. אַלץ האָבען זיי געשאפּען. פאַר זיי זיינען דיא אַנדערע פּערוואַנישע פעלקער געווען ווילדע חיות. זיי, דיא אינקאס, זיינען געקומען און פון זיי מענשען געמאַכט, אַ וואַנדער־באַרע ציוויליזאַציאָן ביי זיי איינגעפלאַנצט, אַ שפּאַגעל־נייע מענשליכע וועלט אויסגעבויט.

אַחוץ דעם האָט גאַרצילאַזא ליעב געהאַט, דאָ וואו איהם האָט געפּעהלט מאַטעריאַל, צו פּערלאַטען מיט זיין אייגענע פּאַנטאַזיע. אַז דער אמת איז ביי איהם ניט געווען קיין גרויסער תקיף, קען מען, צום ביישפּיעל, זעהן פון דעם פּאָלגענדען פּאַקט. אויף אַ געוויסע ניט־געדרוקטע היסטאָריע פון פּערו, מיט וועלכע ער האָט זיך בענוצט, האָט ער געזאָגט אַז ער האָט בעקומען בלוז אַ העלפט פון דעם שריפט, וועהרענד דיא אַנדערע העלפט איז פּערברענט געוואָרען. עס זיינען אָבער פאַראַן בעווייזע, אַז דעם שריפט האָט ער בעקומען אין גאַנצען, און אַז ער האָט פיעלעס פון דאָרטען גענומען, זאָגענדיג אַז ער האָט דיא פּאַקטען אַליין בעקומען. איבערהויפט האָט ער ליעב געהאַט אַז אַלץ זאָל אויסקומען סימעטריש, „קיילעכדיג“ און גלאַט, און שעהן, און ניט זעלטען האָט ער צוגעהובעלט און צוגעפּוצט.

זיין ווערק האָט נאַטירליך נאָך אַלעמען אַ גרויסען ווערטא. דאָס איז אָבער גערעדט ווען מען זאָל זיך צו איהר פּערהאַלטען זעהר קריטיש מיט דער הילף פון אַנדערע קוועלען און פון דער היינטיגער פּעלקער־וויסענשאַפט און ענטוויקלונגס־וויסענשאַפט. הערבּערט ספּענסער, למשל, האָט אָבער אַזוי ניט געטהאָן.

די פּאַלשטענדיגסטע און בעריהמטסטע היסטאָריע פון אַלט־פּערן, וואָס איז געשריעבען געוואָרען אין דעם 19־טען יאָהרהונדערט, איז פון

איידער מיר וועלען איבערגעבען דעם עיקר פון קונאו'ס ווערק, וועלען מיר זאגען א פאך ווערטער וועגען דיא קוועלען פון וועלכע מען נעהמט געוועהנליך מאטעריאל פאר א בעשרייבונג פון אלט-פערו. מיר האָבען אויבען דערמאָנט דעם שרייבער גאר ציל אַז אָ, דעם האַלב-שפּאַניער, האַלב-אינקאַ. זיין היסטאָריע איז געוועהנליך אנערקענט פאר דיא וויכטיגסטע פון אלע אלטע ווערק איבער פּערו; און זיין פּערזאָן האָט אַ ספּעציעלען אינטערעס צוליעב דעם פּאַקט, דאָס זיין מוטער איז געווען אַן אייניקעל פון אַ הערשענדען אינקאַ. זיא איז געווען שעהן, און גארצילאזאָ'ס פּאַטער, וועלכער איז געווען אַ קאַפּי-טאַן אין פיזאַראָ'ס אַרמיי, האָט זיך אין איהר פּערליעבט, געלאָזען איהר טויפען און מיט איהר דאַן געהייראַט. דיא פאך פאָלק האָט געוואוינט אין דער עראָבערטער הויפּשטאדט פון פּערו, אין קוזקא, און צו זיי אין שטוב פלעגען אריינקומען אי שפּאַנישע אַריסטאָקראַטען אי אינקאַ יחסנים. פון דיעזע געמישטע פאך פאָלק איז דאָס אַלואָ געבאָרען געוואָרען דער היסטאָריקער. ער האָט פון קינדווייז אַן גערעדט אי שפּאַניש אי קוויטשוא (דיא הויפּט-שפּראַך פון פּערו). פון זיין מוטער און איהרע קרובים האָט ער זיך פיעל אָנגעהערט וועגען דיא אינקאַס און וועגען דער לאַנד אין אַלגעמיין. ווען ער איז אַלט געווען צוואַנציג יאהר האָט ער זיך בעזעצט אין שפּאַניען, און ערשט אין פיערציג יאהר ארום האָט ער גענומען שרייבען די געשיכטע פון זיין געבורטס-לאַנד*.) אין דיעזער געשיכטע האָט ער זיך בענוצט מיט דעם, וואָס אַנדערע שפּאַניער האָבען פאר איהם געשריעבען וועגען דעם זעלבען ענין, וויא אויך מיט דיא ערצעהלונגען, וואָס ער האָט זיך אָנגעהערט פון זיין מוטער און קרובים. אין סך-הכל איז זיין היסטאָריע זעהר אַן אויספיהרליכע און איז פול מיט איינצעלהייטען, וועלכע ביי דיא אַנדערע פּערפאַסער פון יענע צייטען געפינט מען ניט.

(* זיין ערשטע ליטעראַרישע אַרבייט איז געווען אַ שפּאַנישע איבער-זעצונג פון אַ ליטעראַרישע ווערק פון אַן איטאַליענישען אידען מיט'ן נאָם מען אברבנאל, פון דער משפּחה פון דעם בערויחמטען שפּאַנישען אברבנאל, וועלכער האָט זיך נאָך דעם שפּאַנישען גלות בעזעצט אין איטאַליען. דיעזע איבערזעצונג האָט גארצילאזאָ געווינדמעט צום שפּאַנישען קעניג. אַלס פאָר-רעדע גיט ער דאָרטען זיין גאַנצען יחוס-בריעף אַלס אינקאַ.

„וויללִידיש קאָמוניטיעס“ (דאָרף־געמיינדעס, דאָרף־קאָמונען) האָט דער ענגלישער געלעהרטער הענרי ס. מייין שוין לאַנג בעווויזען, אז אין דיא היינטיגע אינדיען (אזיען) עקזיסטירען דיא זעלבע אַגראַר־קאָמוניטישע דאָרף־געמיינדען וויא אין רוסלאַנד אָדער, אין אַמאָליגע יאָהרען, אין דייטשלאַנד. און זינט מען האָט געשריעבען דיעזען בוך, האָבען זיך אָנגעקליבען בעווויזען אז דיא זעלבע סיסטעם פלעגט עקזיסטירען אָדער עקזיסטירט נאָך היינט אין דיא פערשיעדענע טהיילען פון דער וועלט.

היינט וואו איז דאָ דיא אָריגינאַליטעט פון דיא אינקאַס? אויבען, אין קאַפיטעל 7, האָבען מיר גערעדט וועגען דעם קאָמוניטישען לעבען פון דיא גענטען. אָט דיעזע גענטען־קאָמונעס זיינען דאָס דיא אַלטע דאָרף־קאָמונעס. דיא היינטיגע רוסישע „אַבשטיש־נאַ“ טראָגט אין זיך דיא קערנער פון דיעזע אַמאָליגע גענט־קאָמוניטישע סיסטעם. ווען איהר לעזט וועגען דעם קאָמוניזמוס, וואָס „דיא אינקאַס האָבען איינגעפלאַנצט“ אין די פּערואַנישע שבטים, קומט אייך דערביער ניט־וויללענדיג אויפֿן זין ארויף אַ פראגע: אפשר איז דאָס נאָר ניט געווען זייער „פלאַנצונג“? אפשר איז דאָס אַלץ בלויז דער נאַטירליכער, אוראַלטער דאָרף־קאָמוניזמוס וואָס דיא פּערואַנישע גענטען האָבען געהאַט פון זיך אַליין, וויא אַלע אוראַלטע, אונענט־וויקעלטע פעלקער?

דיא גרינדליכסטע און לאָגישסטע ערקלערונג וועגען דעם געזעל־שאפטליכען לעבען אין אַלט־פּערו האָבען מיר פון דעם דייטשען געלעהרטען היינריך קונאַוו. זיין „סאָציאַלע אָרגאַניזאַציען פון דער אינקאַ־מדינה — אַ אונטערזוכונג וועגען דעם אַלט־פּערואַנישען אַגראַר־קאָמוניזמוס“, איז דיא וויכטיגסטע ווערק וואָס איז געשריעבען געוואָרען איבער דעם ענין, און וויא מיר וועלען זעהען, האָט זיא אין דיא לעצטע פאָר יאָהר געמאַכט אַן איבערקעהרעניס אין דער גאַנצער וויסענשאַפט וואָס בעשעפטיגט זיך מיט דעם לעבען אין אַלט־פּערו. עס וועט אָבער מסתמא נאָך נעהמען אַ היבשע צייט איידער דער אַלגעמיינער לעזע־פובליקום וועט מיט דעם בעקאַנט ווערען; דערווייל ווערען געלעזען דיא עקזיסטירענדע היסטאָריעס פון פּערו, מיט אַלע זייערע פאַלשע פשטים, און פּערו ווערט נאָך אַלץ געבראַכט אַלס אַ בעווויז, אז אַ סאָציאַליסטישער שטאַאַט איז אַ דעספּאָטישער שטאַאַט.

עם איז אלזא אבסאלוט דאָס זעלבע וויא אין דער פארצייטיגער פערן. און אין רוסלאַנד שטאַמט דיעזע אַבשטישונג פון דיא פאר- צייטיגסטע יאָהרען, פון וועלכע מען האָט נור אַ היסטאָרישען שפור. זיא איז פיעל עלטער וויא דיא הערשאַפט פון דיא אינקאַס איבער פערן — אַ הערשאַפט וואָס האָט זיך דאָרטען אָנגעפאַנגען אונגעפעהר מיט 500 יאהר איידער דיא שפּאַניער זיינען אַהין געקומען.

און דיא רוסישע אַבשטישונג איז ווייט ניט דער איינציגער ביישפיעל פון אזא אָרדנונג. דיא גערמאַנישע פעלקער (דייטשען, האָלענדער, שווייצאַרען, שוועדען, דענען, נאָרוועגען, ענגלענדער) האָבען אַמאָל געהאַט דיא זעלבע אַגראַר-קאָמוניסטישע סיסטעם. דאָס וואָס אין רוסלאַנד הייסט „אַבשטישונג“, פלעגט מען דאָרטען רופען „מאַרק“. אויך זיינען דיא אַבשטישונג און דער מאַרק ניט דיא איינצעלנע פעלע פון לאַנד-קאָמוניזמוס. אין זיין בעריהמטע ווערק, וועלכע הייסט

אַז יעדער פויער קען זיך אַבטהוילען און בלויבען ביי זיין חלק לאַנד אַלס פרוואַט-אייגענטהום. דאָס איז אַ טוידט-קלאַפּ פאַר דער אַבשטישונג סיסטעם, אָבער דיעזער סיסטעם איז סיי וויא סיי ניט בעשערט געווען לאַנג צו לער בען. דער קאַפיטאַליזמוס האָט איהר ביסלעכווייז געבראַכען, און ער וואַלט איהר ענדליך אין גאַנצען פערניכטעט, וויא ער האָט פערניכטעט דיא אב- שטישונג סיסטעם אין אַנדערע אייראָפּעאישע לענדער. סאַליפּין'ס געזעץ גופא איז אויך אַ קינד פון דעם וואַקסענדען רוסישען קאַפיטאַליזמוס. נאָך גאָר ניט לאַנג פלעגט צווישען רוסישע סאַציאליסטען אָנגעהן אַ העפטיגע דע- באַטע: איון צד האָט גע'מענה'עט אז אין רוסלאַנד וועט דער אַגראַר קאָ- מוניזמוס בלויבען און אז אויף איהם קען געבויט ווערען אַ סאַציאליסטישע סיסטעם; דער אַנדערער צד, וויעדער, — נעמליך, דיא סאַציאלידעמאָקראַטען — האָט גע'מענה'עט, אַז רוסלאַנד איז קיין אויסנאַהמע ניט, אז זיא מוז אויך דורכמאַכען דיא קאַפיטאַליסטישע „פאַקען און מאָלען“, אז דיעזער קאַפיטאַליזמוס טוידטעט דיא אַבשטישונג און אַז דער סאַציאליזמוס מוז דאָרטען ארויסוואַקסען פונקט אויף דעם זעלבען אַרט וויא אין אַנדערע לענד- דער, דאָס הייסט, פון דעם קאַפיטאַליזמוס. הונדערטע ארביטקלען און גאַנ- צע ביכער זיינען מיט דיעזער דעבאַטע פערנומען געווען. דיא ווירקליכ- קייט האָט אָבער שוין בעוועזען, אז דיא סאַציאלידעמאָקראַטען האָבען רעכט.

אַט דיעזע אָרדנונג צוזאַמען מיט דיא גרופען פון 10, 50, 100, 1,000 און 10,000, האָבען אויסגעקלערט און איינגעפיהרט דיא אינקאַס; דאָס איז געווען זייער אָריגינעלע סיסטעם — אזוי דערצעהלט מען אונז. און דאָך, ווען דער, וואָס לעזט וועגען דיעזע פּערזאָנישע טהיילונג און איבערטהיילונג פון דער געמיינשאַפֿט ליכער ערד, איז פּיעל־ווינציג בעקאַנט מיט רוסלאַנד, קלינגט דאָס איהם וויא עפעס אַזעלכעס, וואָס איז איהם גוט בעקאַנט פון דער היים, וואו דאָס האָט פון אייביג אָן עקזיסטירט אין דעם רוסישען דאָרף. „פּאַזעמעלנאַיאַ אַבשטשינאַ“ (לאַנד־קאָמונע) רופט מען דאָס אויף רוסיש (אַגראַרקאָמוניזמוס אויף אַלע שפּראַכען*); דיעזע אַבשטשינאַ נא האַלט שוין אין צופאַלען; פון דעסטוועגען קען מען אויף איהר נאָך היינט זעהן וויא עהנליך זיא איז צו דיא פיהרונגען פון אַלט־פּערן. אזוי ווייט וויא דיעזער אַלטער רוסישער אַגראַרקאָמוניזמוס לעבט נאָך, בעשטעהט ער אין פּאַלגענדען:

- 1) דיא לאַנד פון דער דאָרף־געמיינדע בעלאַנגט צו דער גאַנצער געמיינדע, און קיינער פון דיא פויערים קען אין דעם ניט האָבען קיין חלק אַלס פריוואַט־אייגענטהום, וואָס ער זאָל קענען אַוועקשענקען אָדער פּערקויפּען. (2) דיעזע געמיינשאַפֿטליכע לאַנד ווערט צוטהיילט צוויי־שען די פויער־פּאַמיליען נאָך זייערע בעדירפניסע, און פון צייט צו צייט ווערען געמאַכט פּער דיעלען (איבערטהיילונגען). (3) ווען אַ פּאַמיליע פּערלאָזט דעם דאָרף אויף אימער, ווען זיא געהט למשל איבער פון דעם פויער־קלאַס אין דעם סוחר־קלאַס, קען זיא איהר שטיקעל לאַנד ניט פּערקויפּען; דאָס בעלאַנגט צו דער אַבשטשינאַ און בלייבט ביי דער אַבשטשינאַ. (4) אַ געוויסער טהייל פון דער אַבשטשינאַ נא'ס לאַנד, וואַלד צום ביישפּיעל, ווערט ניט פּערטהיילט, נור בלייבט פריי פאַר אַלע פויערים פון דער אַבשטשינאַ, און בלויז פאַר זיי.**)

(* „אַגער“ הייסט אויף ליטוין אַ פעלד. פון דיעזען וואָרט שטאַמט דאָס דער וואָרט „אַגריקולטור“, דאָס הייסט פעלד־אַרבייט. אַגראַר געהט אויף אַלץ וואָס איז שוין צו פעלד, לאַנד.

** אַבטהיילען זיך פון דער אַבשטשינאַ האָט דער רוסישער פויער אַלזאַ ניט געקענט, סוידען ער זאָל פּערלירען זיין חלק לאַנד. מיט אַ פאַר יאָהר נוריק האָט דער הויפּט־מיניסטער סטאַלין אַכער דורכגעפיהרט אַ געזען,

דאָס ערשטע וואָס עס ווילט זיך בעמערקען איז, אז דיא, וואָס רופען דאָס פּערוואַנישע „סיסטעם“, וויא זיא ווערט געוועהנליך געשיל- דערט, א סאָציאַליסטישע סיסטעם, ווייסען ניט אָדער מאַכען זיך ניט וויסענדיג אין וואָס עס בעשטעהט דער גרונד־פּרינציפ פון דעם היינטי- גען סאָציאַליזמוס. דיעזער גרונד־פּרינציפ זיינער פאָדערט, אז עס זאָל ניט זיין קיין שום שפור פון א הערשענדיגן קלאַס. א לאַנד, וואו איבער דיא פאָלקס־מאַסען געוועלטיגט א געוויסער שבט, האָט אזוי פיעל צו טהאָן מיט'ן סאָציאַליזמוס, טאקע וויפיעל א קאָזארמע האָט מיט איהם צו טהאָן. לאַמיר אָבער דעם סאָציאַליזמוס פון דיא בעזיענטע פּערו- אַנישע שבטים בעטראַכטען בעזונדער. לאַמיר אויף א ווילע פּער- געסען, אז איבער זיי האָט געהערשט דער אינקא שבט.

„דיא שטיק לאַנד“ — זאָגט ספּענסער — „מיט וועלכע דיא איינ- וואוינער פון א געוויסען פלאַץ האָבען זיך בעדארפט ערנעהרען, פלעגט איינגעטהיילט ווערען צווישען זיי, צו יעדען מענשען לויט דער גרויס פון זיין פאַמיליע.“

ספּענסער גיט דאָס איבער זעהר קורץ. וואָרים פאַר דיא גאַנצע סקיצע פון דעם אַלט־פּערוואַנישען לעבען האָט ער ניט מעהר וויא א פאָר זייטלעך. אָבער פון דיעזע פאָר שורות, וואָס מיר ברענגען דאָ, איז דייטליך גענוג, אז פון צייט צו צייט פלעגט מען די ערד אייבער- טהיילען; און אזוי ווערט דאָס טאקע געזאָגט ביי גאַרצילאָז'ן, ביי וועמען ספּענסער נעהמט זיין מאַטעריאַל, און ביי אלע היסטאָרי- קער פון אַלט־פּערו, וועלכע בעשרייבען דיא זאך מיט איינצעלהייטען. אזוי וויא א בעפעלקערונג האַלט שטענדיג אין ענדערן זיך — ערקלערען זיי — דורך דעם וואָס אייניגע שטאַרבען און נייע ווערען געבאָרען, פלעגט מען דיא ערד אָפט אייבערטהיילען. ווען א פּערוואַנער האָט חתונה געהאַט, פלעגט מען איהם געבען א בעשטימטע מאָס ערד, וואָס האָט זיך גערעכענט גענוג צו שפייזען א פאָר פאָלק. ווען ער האָט געהאַט קינדער, פלעגט מען איהם צולעגען נאָך ערד. ווען אימיצער פלעגט אויף אימער פּערלאָזען דעם פלאַץ, פלעגט ער דאָרטען פּערלוערען זיין חלק לאַנד, וואָרים דיעזער חלק האָט ניט בעלאַנגט צו איהם, נור צו אלע מענשען, וואָס האָבען דאָרטען געוואוינט. א געוויסע טהייל לאַנד פלעגט מען ניט צוטהיילען, נור זיא איז אימער געווען פריי פאַר אלע איינוואוינער פון יענעם פלאַץ.

סאָציאַליזמוס און וועלכען ער רופט אָן „פון פרייהייט צו שקלאַפּעריי“, (אין דעם דריטען באַנד פון זיינע עססיים) ענדיגט ער מיט דיא פאָל־גענדע ווערטער:

„אונטער דיא געצוואונגענע קאָאָפּעראַציאָן, וועלכע דער סאָציאַליזמוס וואָלט נויטווענדיג געמאַכט... מוז דער ענדליכער רעזולטאַט זיין אַ געזעלשאַפּט אזוי וויא אין דער פאַרצייטיגער פּערו, אַ געזעלשאַפּט, וועגען וועלכע עס איז פּראָסט שרעקליך אַ טראַכט צו טהאָן — אַ געזעלשאַפּט, וואו דיא פּאָלקסמאַסען זיינען אָרגאַניזירט וויא אַן אַרמיי אין גרופּען פון 10, 50, 100, 1,000, און 10,000 און ווערען רעניערט פון בעאַמטע פון פּערשיעדענע גראַדען און זיינען צוגעבונדען צו זייערע קוואַרטאַלען, וואו זיי ווערען קאָנטראָלירט אין זייער פּריוואַט־לעבען פונקט וויא אין זייער אַרבייט, און פּראַצעווען אָהן שום האַפּנונג פאַר זיך, פּראַצעווען אויפצוהאַלטען דיא רעגירונגס־אָרגאַניזאַציאָן.“

דאָס זעלבע, בלויז אויף פּערשיעדענע אַרטען זאָגען צעהנדליגע אַנדערע שרייבער, בעקאַנטע און ניט־בעקאַנטע, גרעסערע און קלענערע. איינער אַ דייטשער געלעהרטער בעמערקט, צום ביישפּיעל, אז דער סאָציאַליסטישער אידעאַל איז שוין אַמאָל אין דער מענשליכער געשיכטע פּערווירקליכט געוואָרען, נעמליך אין אַלט־פּערו, אַלזאָ האָט מען שוין געזעהן וואָס פאַר אַ דעספּאָטיזמוס דאָס איז. אָדער לאָמיר נעהמען דעם אַמעריקאַנער היסטאָריקער דזשאָהן פּיסק, מיט וועמעס זוערק מיר בענוצען זיך אָפּט. נאָך דעם וויא ער שטעלט פאַר דיא געזעלשאַפּטליכע אָרגאַניזאַציאָן פון פּערו אויף דעם געוועהנליכען אַרט, זאָגט ער, אין זיין „ענטדעקונג פון אַמעריקאַ“, צווייטער באַנד, זייטע 355:

„אין סך־הכל איז דאָס געווען דער פּאָלשטענדיגסטער ביישפּיעל פון רעגירונגס־סאָציאַליזמוס וואָס דער היסטאָריקער קען ענטדעקען אין דער פּערגאַנגענהייט.“ *

(* אין זיין געגנערשאַפּט צום סאָציאַליזמוס ברויכט דיעזער ערנסטער געלעהרטער אַ מאָל אַ זאָרט הומאָר, וועלכער וואָלט געפּאַסט פאַר אַ פּאָליס־מאַן. אין אַן אַנדער ווערק זיינע זאָגט ער, צום ביישפּיעל, אז קאָמוניסטען זיינען מענשען, וואָס האָבען לייעב צו לעבען אויף יענעם'ס חשבון און אז דאָס רוב קען מען זיי געפינען אין אַ דייטשען שווינק, פּילאָזאָפּיענדיג ביי אַ גאָז ביער, וויא אזוי דיא וועלט איבערצומאַכען.

פיהרונגען זיינען געווען געגרינדעט אויף דעם פרינציפ, אז דאָס ביסעלע פּריוואַט-אייגענטהום וואָס יעדער מענש האָט געהאַט, האָט ער אויך געהאַט אַלס אַ טובה, אַ מתנה פון דעם אינקא, און לויט דיא אינקא-געזעצע האָט ער קיין אַנדער רעכט אויף דעם ניט געהאַט.

„דער שטאַט, דיא רעגירונג, איז אַלזאָ געווען דער פּאָלשטענ-דינסטער בעל-הבית איבער יעדען מענשען, — איבער זיין פּערזאָן, איבער זיין אייגענטהום און איבער זיין ארבייט. מען האָט איהם איבערגעשיקט און בעזעצט פון איין געגענד אויף אַן אַנדערען, וואו דער אינקא האָט נור געהייסען. ווען ער האָט ניט געדיענט אַלס סאָלדאַט האָט ער אַלץ געלעבט אונטער דער זעלבער דיסציפּלין וויא אין דער אַרמיי. יעדער איינוואוינער איז געווען אַ טהייל פון אַ מאַשין, וועלכע האָט איהם בעוועגט דורכ'ן לעבען אזוי ווייט וויא נור מעגליך לויט דעם אינקא'ס ווילען, און אזוי וועניג וויא נור מעגליך לויט זיין אייגענעם ווילען. און עס פּערשטעהט זיך אז אזוי ווי דיא מיליטערישע אָרגאַניזאַציע איז דערגאַנגען ביז איהר העכסטען פונקט, איז קיין אַנדער זאָרט געזעלשאַפּטליכע אָרגאַניזאַציען כמעט ניט געווען. דיא פּערוואַנער האָבען קיין געלד ניט געהאַט. זיי האָבען ניט פּערקויפט ניט קיין קליידער, ניט קיין הייזער, ניט קיין מאַיאַנט-קעס. זיי פלעגען זיך נור בייטען מיט געוויסע מינים שפּייז; דאָס איז געווען דער איינציגער זאָרט האַנדעל, פון וועלכען זיי האָבען געוואוסט.“

אָט דאָס איז דיא שילדערונג, וואָס הערבערט ספּענסער גיט פון דעם לעבען אין פּערו, וויא דיא שפּאַניער האָבען איהר געפונען, און דעם זעלבען זאָרט שילדערונג געפינט איהר אין אַלע היינטיגע היסטאָ-ריעס, צי אין ביכלעך פאַר שול-קינדער, צי אין גרעסערע ווערק, צי ביי אַזעלכע בעריהמטע פּערפאַסער וויא פּרעסקאָט אָדער ראָבערטסאָן, צי ביי שרייבער, וואָס האָבען קיין נעמען ניט.

ווייטער אין דעם זעלבען ווערק קומט ספּענסער וויעדער צו דעם מיליטערישען כאַראַקטער פון דעם פּערואַנישען לעבען, און פּאַרביי-געהענדיג זאָגט ער דאָרטען, אז אַן עהנליכען לעבען וואָלט מיט זיך פּאַרגעשטעלט דער סאָציאַליזמוס אָדער קאָמוניזמוס. דעם זעלבען ענין ריהרט ער אויך אָן אין אַן אַנדער באַנד פון זיינע ווערק. אַן „עססיי“ אָדער אַרטיקעל, וועלכער איז דירעקט געריכטעט געגען דעם

מענשען זיינען בעשטימט געוואָרען וואָסערע קליידער זיי זאָלען טראָגן, גען, וואָסערע צירונג, וואָסערע מעדאלען א. ז. וו. א חוץ דעם וואָס מען האָט רעגולירט דעם אויסערליכען לעבען פון די איינוואוינער, האָט מען רעגולירט זייער הויזלעכען אויף. ווען מען האָט געגעבען מיטאג אָדער אבענדרויט, האָט געמוזט זיין אָפען די טהיר, כדי דיא אויפזעהער זאָלען קענען לייכט אַרײַנקומען; און דיעזע אויפֿזעהער האָבען געדאַרפט זעהן, אז דיא וואָהנונג, דיא קליידער און דיא מעבעל זאָלען זיין ריין און אין אָרדנונג, און אז דיא קינדער זאָלען ער־צויגען ווערען מיט אַ ריכטיגע שטרענגקייט. אויב אימיצער האָט שלעכט געפיהרט זיין הויז, האָט מען איהם בעשטראַפט מיט שמוץ.

„אונטער דיעזען קאָנטראָל אין יעדער ברעקעל פון זייער לעבען, האָבען דיא מאַסען געמוזט האָרעווען אויפצוהאַלטען דיעזע פיעלפאַכע מלוכה־אָרגאַניזאַציען. דיא פאָליטישע, רעליגיעזע און מיליטערישע קלאַסען זיינען געווען פריי פון צינזען. דיא ארבייטענדע קלאַסען אָבער, אין דער צייט וואָס זיי האָבען ניט געדענט אין דער ארמיי, האָבען געמוזט אוועקגעבען אַלץ וואָס זיי האָבען אויסגעאַרבייט מיט זייער פראַצע אויסער דאָס וואָס איז נויטיג געווען פאַר זייער אייג־פאַכסטע חיונה. פון דער גאַנצער אימפעריע האָט אַ דריטעל פון דיא פראדוקטען געהערט צו דער רעגיערונג, אַ דריטעל צו דעם גלחים־קלאַס און דיא איבערגעבליעבענע דריטעל האָט געשפּיזט דיא ארבייטער. אויסער דיא צינזען וואָס זיי האָבען געצאָהלט מיט דעם וואָס זיי האָבען בעאַרבייט דיא זון'ס (דאָס הייסט גאָט'ס, דיא גלחים'ס) לאַנד און דעם קעניג'ס לאַנד, האָבען דיא ארבייטער נאָך געמוזט בעאַרבייטען דיא ערד פון דיא סאָלדאַטען וואָס זיינען געווען אין דיענסט, און אויך דיא ערד פון אַלטע, שוואַכע אָדער קראַנקע איינוואוינער. אויך האָבען זיי געמוזט צאָהלען צינזען מיט קליידער, שיד און געוועהר.

„דיא שטיק לאַנד, מיט וועלכע דיא איינוואוינער פון אַ געוויסען פלאַץ האָבען זיך בעדאַרפט נעהרען, פלעגט איינגעטהיילט ווערען צווישען זיי, צו יעדען מענשען לויט דער גרויס פון זיין פאַמיליע. עהנליכעם איז געווען מיט דיא פראָדוקטען פון דיא סטאַדעס: דיא לאַמאַס וואָס דיא רעגיערונג האָט ניט צוגענומען פאַר זיך, פלעגט מען אין געוויסע צייטען שעהרען און דיא וואָלל פלעגען בעאַמטע צוטהיילען צווישען דיא איינוואוינער פון דעם אָדער יענעם קוואַרטאַל. דיעזע

שאפט אין אלגעמיין איז געווען איינגעטהיילט און אָרגאַניזירט אויף דעם זעלבן מיליטערישען שטייגער: דיא איינוואוינער זיינען פער- שריעבען געווען אין גרופען, און האָבען זיך געפונען אונטער דעם קאָנטראָל פון בעאַמטע, פון אויפזעהער, — אַ קלענערער אויפזעהער איבער צעהן איינוואוינער, אַ העכערער איבער 50, נאָך אַ העכערער איבער 100, נאָך אַ העכערער איבער 500, איבער 1,000, איבער 10,000, און דורך דיזעע פּערשיעדענע צענטערס פון פּערשיעדענע גראַדען, זיינען אָבגעגעבען געוואָרען בעריכטען (פון דעם צעהנדליג-מאַן צום פּופציג-מאַן, פון פּופציג-מאַן צום הונדערט-מאַן א. ז. וו.) ביז עס האָט דערגרייכט דעם אינקאָרגובערנאַטאָר פון יענעם געגענד; און פון דיא אלע גובערנאַטאָרען איז דאָס איבערגעגעבען געוואָרען צום אינקא (*); און פּערקעהרט, דעם אינקאס בעפעהלע זיינען געגאַנגען פון שטאַפעל צו שטאַפעל אַרונטער-צו, ביז זיי האָבען דערגרייכט דעם ניעדריגסטען שטאַפעל. אַן עהנליכע אָרגאַניזאַציען איז אויך געווען ביי דיא גלחים, וועלכע האָבען געהאַט פינף קלאַסען פון נביאים אָדער „טרעפּער“. אויך איז געווען אַן אָרגאַניזאַציען פון שפּיאָנען צו אונ- טערזוכען וואָס דיא בעאַמטע טהוען.

„אַליז איז געווען אונטער דער בעאַבאַכטונג פון דער רעגירונג. עס זיינען געווען דאָרף-בעאַמטע, וואָס האָבען אַכטונג געגעבען וויא אזוי עס ווערט געאַקערט, געזייהט, אַראָבגענומען פון דיא פעלדער. ווען עס איז ניט געווען גענוג רעגען, פלעגט דיא רעגירונג יעדען געבען אַ בעשטימטע מאָס וואַסער צו בעוואַסערן זיין פעלד. אלע דיא, וואָס האָבען גערייזט אָהן ערלויבניס, האָט מען בעשטראָפט אַלס בראַדיאָגעס (טרעמפּס). פאַר דיא אָבער, וואָס זיינען אַרומגעפּאָהרען אַלס רעגירונגס-בעאַמטע, האָט מען געהאַט ספּעציעלע הייזער וואו זיי האָבען געפונען נאַכטלעגער און אַלעס נויטיגעס.

„עס איז געווען די פּפליכט פון דיא אויפזעהער אַכטונג צו געבען, אַז דער עולם זאָל זיין געקליידט; און פאַר דיא פּערשיעדענע קלאַסען

(* זאָל דער לעזער געדענקען, אַז „אינקאַ“ הייסט אַי דער גאַנצער הערשענדער שבת אַי זיין הויפטמאַן, — „דער קייזער“, ווי היסטאָריקער רוד- פען איהם געוועהנליך. ווען מען זאָגט „דער אינקאַ“, הייסט דאָס די- זער הויפטמאַן פון דיא אינקאַס.

מיר האָבען דאָ געזאָגט, אז דיא אינקאס האָבען זיך „פיעל מעהר געמישט“ אין דעם אינערליכען לעבען פון זייערע בעזיעגטע. דאָס הייסט פיעל מעהר וויא דיא אצטעקען האָבען זיך געמישט אין דעם אינערליכען לעבען פון זייערע בעזיעגטע. דיעזער פונקט ווערט אָבער שטאַרק איבערטריבען און דאָ ליגען דאָס דיא ספעציעלע מיספער־שטענדיסע, וואָס זיינען אויפגעוואקסען, אָדער אויפגעכויט געוואָרען אין דעם ניינצעהנטען יאָהרהונדערט.

אום דעם לעזער צו ווייזען וויא אזוי דיא געזעלשאַפטליכע אָרדנונג פון אלט־פערן ווערט געוועהנליך געשילדערט, וועלען מיר דאָ געבען דעם בילד וואָס דער בעריהמטער ענגלישער פילאָזאָף, הערבערט ספעַר סער מאלט אין זיין „פרינסיפּלס אָוו סאָשיאַלאָדזשי“ (צווייטער באַנד, זייטלעך 580, 581 און 582), וואו ער ברענגט פערן אלס איינעם פון אַ רייע ביישפיעלע וועגען געזעלשאַפטען, וואָס האָבען אַ מיליטאַנטישע אָרגאַניזאַציע. דער קוואַל פון וואַנען ספענסער שעפט זיינע בעהויפ־טונגען איז דיא געשיכטע פון אַן אלטען היסטאָריקער, וועלכער איז געווען האַלב־שפּאַניער און האַלב־אינקא, איינער מיט'ן נאָמען ג א ר צ י ל א ז אָ. ספענסער שרייבט:

„איצט לאָמיר נעהמען אלס ביישפיעל דיא אימפּעריע פון דער פאַרצייטיגער פּערן, וואָס איז ביסלעכווייז געווען געגרינדעט פון דיא זעגרייכע אינקאס. דער הערשער, וועלכער האָט געשטאַמט פון געטער און איז געווען אַבסאָלוט הייליג, דיעזער הערשער איז געווען דער מיטעל־פונקט פון אַ סיסטעם, וואָס האָט קאָנטראָלירט דאָס לעבען אין יעדער איינצעלעהייט. זיין הערשאַפט איז געווען אי אַ מיליטערישע אי אַ רעליגיעזע אי אַ געריכטליכע; און דיא גאַנצע נאַציע איז בעשטאַנען פון מענשען, וואָס זיינען ביי איהם געווען שקלאַפען אלס סאָלאַדאַטען, אלס אַרבייטער און אלס רעגירונגס־בעאַמטע. מיליטער־דיענסט איז געווען אַ פּפליכט פאַר אַלע אינדיאַנער, וואָס האָבען נור געקענט טראָגען וואַפען; און דיא, וואָס האָבען שוין אויסגעדיענט זייער טערמין אין מיליטער און האָבען געבילדעט אַ רעזערוו־אַרמיי, האָבען געמוזט אַרבייטען אונטער דער השגחה פון דער רעגירונג. דיא אַרמיי האָט געהאַט עלסטע איבער גרופען פון צעהן, פופציג, הונדערט, פינף־הונדערט, טויזענד און צעהן־טויזענד; און אַ חוץ דיעזע האָט זיא געהאַט העכערע קאָמאַנדירען פון דעם אינקא שבט; און דיא געזעל־

שבת אלס דעם הערשענדען שבת. לאָמיר דאָ פריהער פון אלץ בעמער-קען אז ער האָט ביסלעכווייז אריינגערונגען אין פערשיעדענע געגענד-דען און איינגענומען דיא דאָרטיגע שבתים. דיא פעהעלטניסע צווישען איהם און דיא שבתים, וואָס ער האָט בעזיעגט, זיינען אָבער געווען ניט דיא זעלבע, וויא צווישען דיא אצטעקען און זייערע אונטערטהע-ניגע. דער הערשענדער דרייפאכער מיליטערישער פערבאנד פון מעקד סיקאָ האָט אין יעדער מלחמה, וואו ער איז געווען דער זיעגער, ביי דעם שונא געפאנגען מענשען אויף קרבנות אָדער אויף קנעכט, און דערנאָך, אין פריעדליכע צייטען, פלעגט ער ביי איהם זאמלען צינזען. ווייטער האָט ער אין זיין לעבען זיך ניט געמישט. זיין לאַנד האָט ער פערנומען. ער האָט איהם געלאָזען צורוח. יעדער אונטער-טהעניגער שבת איז זיך געבליבען אַ פאָלשטענדיגער בעל הבית איבער זיין היים. ער האָט געלעבט און זיך רעגיערט וויא פריהער. נור ערגעץ-וואו אויף אַן אנדער שטיקעל לאַנד, האָט זיך געפונען אַ בייזער, בלוט-צאפענדער פיינד וואָס פלעגט פון צייט צו צייט צושיקען זיינע אנגענטען נאָך קוקורוזע, באוועל א. ז. וו. — אזוי וויא אַ מין היישעריק, וואָס פאָלט אָן אויף דיא פעלדער און פרעסט אויף אַ טהייל פון דיא פראָדוקטען. דאָס איז נאטירליך געווען אַן אונגליק, אָבער אַן אויסער-ליכער אונגליק. מיט דעם אינערליכען לעבען פון דעם איינגענומע-נעם שבת האָט דאָס אָבער ניט געהאט צו טהאָן.

דיא אינקאס, וויעדער, פלעגען דיא לענדער, וואָס זיי האָבען בעזיעגט, פערנומען. זיי פלעגען דאָרטען האלטען מיליטער און אָרגאניזירען זייער הערשאפט. זיי האָבען זיך פיעל מעהר געמישט אין דעם לעבען פון זייערע אונטערטהעניגע, קאנטראָלירט דיא פרוכט פון זייער אַרבייט און זייער רעגיערונג. יעדען נייעם שבת, וואָס זיי האָבען איינגענומען, האָבען זיי עקספּלאַטירט, בערויבט רעגעלמעסיג און סיסטעמאטיש; רעגעלמעסיג און סיסטעמאטיש האָבען זיי איבער איהם געוועלטיגט.

פון דיזעז פעהעלטניסע צווישען דיא אינקאס און זייערע אונטערטהאנען זיינען אַרויסגעקומען וויכטיגע אומשטענדען, פון וועלכע מען האָט אין מעקסיקאָ ניט געוואוסט. אום צו קענען בעשפרע-כען דעם פערואנישען לעבען, מוז מען דעריבער צוערשט וויסען וואָס פאַר אַ ראָלע עס האָט געשפיעלט דער אינקא שבת.

אויף די אלטע פערן צייגט מען היינט אָן אלס אויף אַ ביישפּיעל, זױ שלעכט דער סאָציאַליזמוס װאָלט געװען. די דאָרטיגע פּיהרונגען װערען פּאָרגעשטעלט אלס קאָמוניסטישע און מען טײטעלט אויף זײ װײא אויף אַ בעװײז, אַז אַ קאָמוניסטישע געזעלשאַפט מוז זײן אַ דעספּאָטישע געזעלשאַפט. װאָס פּאַר אַ גרונד דיעזע טענה האָט, װעלען מיר זעהן. מערקװירדיג איז דער אַלט־פּערװאַנישער לעבען אָבער יעדענפּאַלס. אויב דיא לאַנד, װאָס קאָרטעס האָט אײנגענומען איז אײנטערעסאַנט, איז דיא לאַנד, װעלכע איז אין היסטאָריע פּער־בונדען מיט פיזאַרראַ'ס נאָמען, נאָך אײנטערעסאַנטער.

דער כלל, װאָס לואיס מאָרגאַן גיט אויף דיא אלטע בעריכטען װעגען אַמעריקאַנישע לענדער געהט אויף אויף אלט־פּערן. דיא אלטע בעשרייבונגען קען מען טרױען װעגען זאַכען, אין װעלכע דיא שפּאַניער פון פיזאַרראַ'ס צײטען האָבען ניט געקענט האָבען קײן טעות, װײא, צום בײשפּיעל: געװעהר, געצײג, שפּײז, קליידער, ציערונג, געביידעס, װעגען, בריקען, קאַנאַלען, פּעלדער א. ז. װ. װען עס האַנדעלט זיך אָבער װעגען דיא אלט־פּערװאַנישע געזעלשאַפט, איהר רעגירונג, דיא פּעהעלטניסע צװישען איהרע שבטים, דאַן קען מען זיך אויף דיא אלטע היסטאָריעס ניט פּערלאָזען. געװיסע זאַכען האָבען זײ, דיא שרייבערס פון פיזאַרראַ'ס דור, פּאַלש אױסגעטײטשט. מען דאַרף אָבער בעמערקען, אַז אין אונזערע צײטען האָט מען צו זײערע מיט־פּערשטענדניסע צוגעלעגט נייע פּאַלשע פּשט'לעך, פון װעלכע דיא אלטע שפּאַנישע היסטאָריקער האָבען ניט געקענט האָבען קײן בעגריף. דיא ערקלעהרונג, צום בײשפּיעל, אַז פּערן האָט געהאַט אַ „סאָציאַ־ליסטישען שטאַט“ איז אַן „ערפּינדונג“ פון דיא לעצטע יאָהרען. מיט דרײ־פּיער הונדערט יאָהר צוריק האָט מען פון אזעלכע זאַכען נאָך ניט געװאוסט, און אין בעװײזע, אַז דער סאָציאַליזמוס װאָלט געװען אַן אונגליק, האָט זיך נאָך קײנער ניט געװײגט.

װאָס אַנבעטרעפט לואיס מאָרגאַן'ען, האָט ער מיט פּערן זיך לײדער ניט בעשעפּטיגט. ער דערמאָנט איהר בלוזי מיט אַ פּאַר װערטער, ברענגענדיג דיא װערטער פון אַן אלטען היסטאָריקער, װעל־כער זאָנט דײטליך אַז דיא פּערװאַנער זײנען געװען צוטײללעך אויף משפּחה־גרופּען אָדער גענטען.

אויבען איז אונז אָפט אױסגעקומען צו דערמאָנען דעם אײנקאַ

XIII.

דאָס לעבען אין פּערו, ווען פיזאַררע איז אַהין געקומען.

מיספּערשטענדניסע וועגען דעם לעבען אין אַלט־פּערו. — אונטערשיעד צוויי־שען דיא הערשאַפט פון דיא אַצטעקען און דיא הערשאַפט פון דיא אינקאַס. — וויא אַזוי הערבּערט ספּענסער שילדערט פּערו. — איז פּערו אַ בעווויז, אז דער סאַציאַליזמוס מוז זיין אַ דעספּאַטיזמוס? — דיא רוסישע דאָרף־געמיינדע. — אגראַרקאמוניזמוס. — היינריך קונאַוו. — גאַרצילאַזאַ. — פּרעסקאַטט. — וויבטיגע בערוכטען. — „הונדערטשאַפטען“. — „מאַרק“ און „מאַרקאַ“ — „צעהנטווענדשאַפט־טען“. — „טויענדשאַפטען“. — „צעהנטשאַפטען“. — „קוראַקאַס“. — „טוכריקוס“. — קאַמוניזמוס. — דיא אינקאַס האָבען קיין נייע געדזעלשאַפטליכע סיסטעם ניט געשאַפען. — קונאַוו מאַכט אַן איבערקעה־רעניס אין דיא אַלטע מיינונגען. — דיא אויזערנע הערשאַפט פון דיא אינקאַס. — דער הויפּט־אינקאַ. — זיין לוקסוס. — זיין „געזעצליכע“ פרוי. — איבערגעוואנדערטע פּערואַנער. — דיא לאַפּער־פּאַסט. — אינקאַ־פעלדער און טעמפּעל־פעלדער. — לאמא צינען. — סאַלדאַטען און „יאנאַקונאַ“. — טעמפּעל־מיידלעך און קעכ־זווייבער. — פּאַלקסי־צעהלונג. — פּערברעכען און שטראַפען. — געמיינשאַפטליכע פּעראַנטי־וואַרטליכקייט. — קיין שטאַט. — פאַר וואָס האָבען דיא שפּאַניער אַזוי לייכט בעזיעגט פּערו? — מויערען וואָס זיינען עלטער וויא דיא אינקאַ־הערשאַפט. — האָבען אין פּערו און מעקסיקא אַ מאָל געוואוינט ווויסע מענשען? — וועגען. — בריקען. — וואַסער גראַבענס. — בערג, פעלזען און זאַמד פּערוואַנדעלט אין פּרוכטבאַרע פעלדער. — פּוויגעל־מיסט. — קאַרטאַפּעל. — לאַמאַס. — וויקונאַס. — גילדערנע און זילבערנע כלים און ציערונג. — ארכיטעקטור. — פייער. — קני־פעל־„שרויפטען“. — אַסטראַנאָמיע. — רעליגיאָן. — דער גרויסער זונן־טעמפּעל פון קוזקאַ. — דער „הואַראַטיקו“ יום טוב. — „בר־מצוה“. — זונן־מיידלעך. — „תּשליך“. — האָבען די פּערואַנער מקריב געווען מענשליכע קרבנות? — דער מנהג צו טוידטען קעכ־זווייבער אויפֿן קבר פון אַ געשטאַרבּענעם אינקאַ.

נאָך זייער רעליגיאָן נאָך און אז מען זאָל זיי בעגראָבען מיט איהם צו זאַמען; ווען מען האָט זיי אַוועקגעטריעבען, האָבען אייניגע פון זיי אָבגעוואַרט ביז מען האָט איהם מקבר געווען, און דאן זיינען זיי בעד גאַנגען זעלבסטמאָרד אויף זיין קבר — אזוי, וועניגסטענס, לויטעט אַ בעריכט.

ווען דע סאָטאָ האָט זיך אומגעקעהרט פון זיין אונטערזוכונגס־עקספעדיציע און דערהערט וואָס דאָ האָט פּאַסירט, איז ער ערשטוינט געוואָרען. ער האָט ניט געפונען קיין שפור פון אַן אויפשטאַנד. דער אינקאַ איז געווען אבסאָלוט אונשולדיג. ער איז אויפגעבראַכט געוואָר רען און איז אויף פּיזאַרראָ'ן אָנגעפאלען מיט שימפּה־ווערטער. עס איז זאָגאַר פאַראַן אַ בעריכט, אז פאַר כּעס האָט ער מיט זיין שווערד אויפ־געהויבען דיא היטעל פון פּיזאַרראָ'ס קאַפּ. פּיזאַרראָ'ן האָט זיך אָבער ניט געלוינט מיט דיזען כּוואַטסקען און איינפלוס־רייכען קאוואַלעריסט איינצורייסען.

פּיזאַרראָ'ס ברודער, הערנאַנדא, האָט דיזעז אַלע פּאַסירונגען ניט בייגעוואוינט. ער איז איצט געווען אין שפּאַניען, וואוהין דער קאָד מאַנדיר האָט איהם געשיקט מיט אַ בעריכט און מיט דעם קעניג'ס חלק גאָלד.

ווען מען האָט איהם געלאָזט וויסען, וואָס איהם ערווארט, איז ער צור-
 ערשט געווען זעהר נידערגעשלאָגען, און האָט אָנגעפאָנגען צו טענה'ען,
 צו בעטען זיך. אָבער זעהענדיג, אז פאר איהם איז קיין האָפנונג ניטאָ,
 האָט ער זיך בערהייגט. ער איז צו זיין טוידט געגאָנגען מיט דיא גע-
 לאָסענהייט און פעסטקייט, וועלכע ער האָט געוועהנליך ארויסגעוויזען.
 מיט אַ טרומיט האָט מען געלאָזט וויסען דיא שטונדע, ווען דער
 הערשער פון פּערז וועט הינגעריכטעט ווערען אויף דעם גרויסען סקווער
 פון קאסאמארקא. דאָס איז געווען דעם 29טען אויגוסט, 1533.
 צוויי שטונדען נאָך זונטאונטערגאנג האָבען זיך אויפ'ן סקווער אויסגע-
 שטעלט דיא שפּאַנישע סאָלדאטען, מיט פּאַקעלען אין דיא הענט. דעם
 געפּאַנגענעם האָט מען ארויסגעפיהרט אַ געשמידטען הענט און פיס,
 (אזוי האָט מען איהם געהאלטען זינט עס האָט זיך פּערשפּרייט דער
 קלאַנג וועגען אַן אויפשטאַנד), וואַלווער, פּיזאַראַק'ס גלח, האָט
 איהם צוגערעדט אויפצוגעבען זיין רעליגיאָן און אָנצונעהמען דיא
 „אמת'ע אמונה“, דיא אמונה פון דיא קריסטען: דאָס וועט ראַטעווען
 זיין נשמה, האָט ער איהם פּערזיכערט. אַ חוץ דעם: אויב ער וועט
 זיך איצט ערקלעהרען פאַר אַ קריסט, וועט מען איהם טוידטען דורך
 דיא „גאַראַטע“ (אַן אינסטרומענט צו דערווערצען); אויב אָבער ניט,
 וועט מען איהם פּערברענען, וויא מען טהוט מיט אַלע אַפיקורסים. אין
 דיא בעריכטען שטעהט, אז דער אונגליקליכער אינקא איז מרוצה גע-
 וואָרען אָנצונעהמען דעם קריסטענטהום. עס איז אָבער פאַראַן אַ מיי-
 נונג, אז ער האָט גאָר ניט געענטפּערט, אז ער האָט נור אַראָפּגעלאָזען
 דעם קאָפּ און דיא דערביי-שטעהענדע שפּאַניער האָבען דאָס אויסגע-
 טייטשט אַלס „יאָ“. יעדענפאַלס האָט וואַלווערד מיט „פרומע בע-
 גייסטערונג“ אויסגעשריען, אז דעם אינקא'ס נשמה איז גערעטעט. ער
 האָט איהם אַ נאָמען געגעבען יואַן אטאהואַלפּא, נאָך יואַן אָדער יאַהאַן,
 וועלכער איז נאָכ'ן קריסטליכען לוח געווען דער הייליגער פון יענעם
 טאָג. און דאָן האָט מען איהם אָנגעטהאָן דיא גאַראַטע און דערוואָרען.
 וועהרענד דאָס איז פאַרגעקומען, האָבען דיא שפּאַניער, וואָס האָבען
 דיזעז הינריכטונג געפּאַדערט, מתפלל געווען פאַר זייער קרבן'ס נשמה.
 דיא לויב איז געווען אַ קריסטליכע. דעם געשטאַרבענעם
 פרויען און שוועסטער זיינען צוגעפּאַלען מיט אַ יאַמער. זיי האָבען
 זיך געבעטען מען זאָל זיי לאָזען זייער אינקא בעוויינען און בעגראָבען

דער אָפּיציעלער „בעשולדיגונגס אַקט“ איז בעשטאַנען אין דעם (1) דאָס אטאָהואַלפּאָ האָט אונגעזעצליך אַרײַנגעכאַפּט דיאָ הערשאַפּט איבער פּערו און געלאָזען טוידטען דעם געזעצליכען יורש, הוואַסקאַר'ן, (2) אַז זײַנט דיאָ שפּאַניער זײַנען געוואָרען דיאָ בעל־הבּתּים פּון לאַנד האָט ער אױסגעגעבען גרויסע קהל'שע סומען אױף זײַנע קרובּים און טרײַע אנהענגער, (3) אַז ער האָט געדײַענט געזען און געהאַט מעהר וויאָ אײן פּרוי, און (4) אַז ער האָט געפרופּט אױפהעצען דיאָ פּערואַנער צו אַן אױפשטאַנד געגען דיאָ שפּאַניער. עס זײַנען געווען נאָך אײַניגע פּונקט־טען, אָבער דיאָ, וואָס מיר האָבען דאָ אױסגערעכענט, זײַנען געווען דיאָ וויכטיגסטע. עס איז גענוג דאָ איבערצולעזען דעם פּערברעכען נומער 3, אום צו זעהן וויאָ אונפּערשעהמט עס זײַנען געווען דיאָ פּערפּאַסער פּון דײַעזען אַקט. זײ האָבען אטאָהואַלפּאַ'ן געמליך גע'משפּט דערפאַר, וואָס ער האָט געלעבט נאָך דיאָ בעגריעפּע, רעליגיאָן און נאָך דיאָ מנהגים, וואָס זײ, דיאָ שפּאַניער, אַליין האָבען איהם געגעבען דיאָ מעג־ליכקײט צו היטען אין זײַן געפּאַנגענשאַפּט. מען האָט אָבער בעדאַרפּט האָבען אַ תּירוץ; דיאָ פּוסטע געריכט־צערעמאָניע איז נױטיג געווען אום דער מאָרד זאָל האָבען אַ געזעצליכע פּאַרמע. קורץ, מען האָט אטאָהואַלפּאַ'ן פּאַרגעבראַכט פּאַר'ן געריכט און גאַנץ ערנסט פאַר איהם פּאַרגעלעזען דײַעזע אַלע „בעשולדיגונגען“.

מען האָט אױף אױסגעהערט עדות; און דער דאָלמעטשער אין דער גאַנצער צערעמאָניע איז געווען דעם בעשולדיגטען'ס בלוט־פּײַנד, „דער קלײנער פּיליפּ“; אַלע עדות־זאָגונגען האָט ער איבערזעצט וויאָ זײַן האַרץ האָט זיך געגלוסט, — וויאָ עס האָט זיך געלױנט פאַר איהם און פאַר דיאָ אונגעדולדיגע אױאַנטוריסטען.

עס איז איבעריג צו בעמערקען, אַז דער גע'משפּט'ער איז „געפּור־נען געוואָרען“ שולדיג, און אַז מען האָט איהם פּעראורטהײלט צום טוידט.

צױשען דיאָ שפּאַניער זײַנען געווען עטליכע מענשען מיט מענשליכע הערצער, וועלכע האָבען פּראָטעסטירט. זײ זײַנען אָבער גע־ווען אַ גאַנץ קלײנער מינאָריטעט. זײ האָבען ערקלעהרט, אַז צו טויד־טען אטאָהואַלפּאַ'ן איז אַ מערדערליכע אונרעכט; עס איז געוואָרען אַ היציגע קרײַגעריי. אָבער דער מאַיאָריטעט איז געבליבען בײַ דאָס זײַניגע, און דעם פּעראורטהײלטען האָט מען געפּיהרט צו זײַן טוידט.

צבוע'צסטוואָ, וויא אין דיא הערצער פון דיא גאָלד־זשעדנע ווייסע רויז בער איז געווען מענשליכע געפיהל. עס האָט זיך זיי געלוינט, אז ער זאָל ערקלעהרט ווערען שולדיג; אַלזאָ האָבען זיי געשריען, אז ער איז שולדיג און געפאָדערט מען זאָל איהם וואָס גיכער טוירטען. זיי האָבען געליארעמט, אז דיא פּערוואנישע ארמיי, וועלכע ער האָט געהייסען צו זאמענרופען, געפינט זיך שוין אין גוואמאקוטשאָ (וועניגער ווי הונד דערט מייל פון קאססאמאקא) און מען קען יעדע מינוט ערווארטען איהר אָנפאל; דיא מאַסע גאָלד, וואָס דיא שפּאַניער האָבען אין זייערע הענט, איז אין געפּאהר, האָבען זיי געשריען, און בלויז אַטאַהואַלפּאַ'ס טוירט וועט אלעס און אלעמען ראַטעווען.

פיזאַרראָ האָט זיך בעשלאָסען אוועקצושיקען א קאָמפּאַניע רייז טער נאָך גוואמאקוטשא צו זעהן וויא ווייט דיא קלאַנגען זיינען אמת. אַלס קאָמאַנדיר איבער די עזער קאָמפּאַניע האָט ער געשטעלט דע סאָטאַ'ן. מען וואָלט געקענט מיינען, אז דאָס וועט דיא אַנדערע שפּאַניער בערוהיגען, — אז זיי וועלען וואַרטען ביז דע סאָטאַ וועט זיך אומד קעהרען מיט זיין בעריכט. עס איז אָבער געווען פונקט פּערקעהרט. דיא, וואָס האָבען געוועלט וואָס גיכער פּטור ווערען פון דעם אינקאַ האָבען איינפאך מורא געהאַט טאַמער קומט דע סאָטאַ צוריק מיט אַ נאַכריכט, אז עס איז ניטאָ קיין שום אויפּשטאַנד, און אז אַטאַהואַלפּאַ איז אונשולדיג. ווען ער מיט זיין קאָמפּאַניע זיינען אוועק אויף זייער פּאַרשונגס־רייזע, איז דיא דורשט נאָך אַטאַהואַלפּאַ'ס לעבען דעריבער פיעל פּערגרעסערט געוואָרען. מען האָט געפּאָדערט, אז מען זאָל איהם טוירטען אויפ'ן שטעל, און פיזאַרראָ האָט נאָכגעגעבען — אויב ווילענדיג דיג אָדער ניט ווילענדיג, ווייס מען ניט — און מען האָט גלייך אָרגאַניזירט אַ געריכט, מיט דיא צוויי קאָמאַנדירען, פיזאַרראָ און אַלמאַנאַראָ, אַלס פּאַרויצענדע.*

(* עס איז פאַראַן אַ מיינונג, אז פיזאַרראָ האָט דע סאָטאַ'ן אוועקגעדי שיקט מיט אַ כיוון. דע סאָטאַ איז געווען זעהר פּריינדליך צו דעם געפּאַנגער־נעם, און ווען ער וואָלט געווען דעריבוי, וואָלט ער איהם בעשיצט. דער אונד גליקליכער אַטאַהואַלפּאַ האָט דאָס געפּיהלט. „וואו איז מוין פּריינד, דע סאָטאַ? — האָט ער געפּרעגט — אַהן איהם וועלען זיי מיר ערמאָרדען, דיא שלעכטע מענשען.“

צאָהלט דערפאר ניט בלויז מיט זיין אייגענעם לעבען, נאָר אויך מיט דיא לעבענס פון זיין משפּחה. איצט אָבער זיינען דיא אומשטענדען געווען גאנץ אנדערע. פיזאַרראָ האָט אפילו געוועלט שאַנעווען דעם אינקא'ס כבוד, אָבער, ווען אטאהואַלפּא האָט געפּאָדערט, אז מען זאָל פּיליפ'ען טוידטען, האָט מען זיינע ווערטער אפילו אויף אַ מינוט ניט בעטראַכט. דער דאָלמעטשער איז דיא שפּאַניער געווען צו וויכטיג, אז מען זאָל איהם פּערניכטען. אפילו איינרייסען מיט איהם האָט זיך ניט געלוינט. ווען פּיליפּ האָט זיך דערוואוסט, אז אטאהואַלפּא פּאָ-דערט זיין טוידט, איז צו זיין שנאה און ראַכע־דורשט קיין שיעור ניט געווען. און ער איז ניט געווען דער איינציגער אינדיאנער, וואָס האָט זיך דאָן געפונען אין קאססאמארקא און איז דעם אינקא געווען אַ בלוט־פּינד. דאָרטען זיינען אויך געווען אנהענגער פון זיין ברודער הוואַס־קאר. מען האָט דעריבער געקענט הוישר זיין, אז פון זיי און פון דעם קליינעם פּיליפּ שטאַמט דאָס דער קלאַנג, אז אין אטאהואַלפּא'ס גע־בורטס־פּלאַץ, אין קוויטאָ, אָרגאַניזירט זיך אַן אַרמיי מיט דעם צוועק צו בעפרייען דעם אינקא און צו פּערניכטען דיא שפּאַניער; וואָ-דים מיט דיעזען קלאַנג איז געווען פּערבונדען אַן אַנצוהערעניס, אז אטאהואַלפּא האָט אַ האַנט אין דער פּערשווערונג, — אז ער פּיהרט איהר אָן.

מען האָט געפּרעגט אטאהואַלפּא'ס הויפּט־גענעראַל, כאַלקוטשי־מא. זיין אַנטוואָרט איז געווען, אז אַליז איז אַ ליגען און אַ בלבוז. דאָן האָט פיזאַרראָ גערעדט מיט דעם אינקא גופּא. דער אונגליקליכער איז איבערראַשט געוואָרען פון דער בעשולדיגונג און האָט איהר געלייקענט מיט אַלע קרעפטען. פון דעסטוועגען האָט מען איהם געשמידט אין קייטען, און אזוי האָט מען איהם געהאַלטען. פּיעלע פון דיא שפּאַניער, הויפּטזעכליך אַלמאַגראָ'ס מענשען און אייניגע, וואָס זיינען מיט זיי צוזאַמען געקומען פון סענט מיגעל, האָבען געדורשט נאָך דעם אינקא'ס בלוט, אום פּטור צו ווערען פון דעם „חמץ“, און וואָס שנעלער צו קע־נען פּאַרטזעצען דיא רייזע נאָך קוואַקאָ. זיי האָבען דעריבער גע־רען געגלויבט, אז ער שפּיעלט אַ צבוע'צסקע ראָלע, אז ער אָרגאַניזירט טאַקי אַן אויפּשטאַנד.

וויא עס האָט זיך נאכהער ארויסגעצייגט, איז ער געווען אונשול־דיג. אין זיינע רייד מיט פיזאַרראָ'ן איז געווען פונקט אזוי וועניג

און דיא שפאנישע ארמיי איז אזוי אויך געווען צו קליין פאר א מילי-טערישע רייזע דורכ'ן רעכטען מיטען לאַנד.

אטאהואלפא האָט איצט געפאָדערט זיין בעפרייאונג. א גרויסע טייל פון דיא פערשפראַכענע גאָלד האָט ער צוגעשטעלט, און ער וואָלט דעם אָבמאָך ערפילט אין גאַנצען, ווען מען זאָל איהם נור געבען צייט — אזוי האָט ער גע'טענה'עט פאַר הערנאנדא דע סאַטאָן; וועלכער פלעגט מיט איהם אָפט פערברענגען. דע סאַטאָ האָט דאָס אלעס איר בערגעגעבען פיזאָרראָן, אָבער פיזאָרראָ האָט קיין ענטפער ניט געגע-בען. ער האָט איבערהויפט אויסגעמידען וועגען דעם צו רעדען. וואָס ביי איהם אין געדאַנקען איז געווען, האָט קיינער ניט געוואוסט.

אין א קורצע צייט ארום האָט ער געהייסען צופערטיגען אַן אָפיר ציעלען פאַפיער, אַז אטאהואלפא איז בעפרייט פון דעם אָבמאָך, און אַז וועגען מעהר גאָלד האָט מען צו איהם מעהר קיין פרעטענזיעס ניט. דיעזען דאָקומענט האָט ער געלאָזען פאַרלעזען פאַר דעם גאַנצען לאַנער. צו דער זעלבער צייט האָט ער אָבער ערקלעהרט, אַז דיא זיכערהייט פון דיא שפאניער פאָדערט, דאָס דער אינקא זאָל פעהרהאַלטען ווערען אין געפאַנגענשאפט ביז ער, פיזאָרראָ, וועט בעקומען נאָך חיל.

און דערווייל זיינען בענייעט געוואָרען די קלאַנגען, אַז די פער-רואַנער אָרגאַניזירען זיך צו אַן אויפשטאַנד געגען דיא שפאניער. מען האָט דערצעהלט, אַז אין קוויטאָ, אטאהואלפא'ס געבורטס-פלאַץ, קלייבט זיך אַ ריעזיגע ארמיי, און אַז אהין מאַרשירען אויך דרייסיג טויזענד „קאַריבען“ (*). פון וואַנען דיעזע קלאַנגען האָבען זיך גענומען, איז ניט געווען לייכט צו דערגעהן. מען קען זיך פאַרשטעלען, אַז דער „קליינער פיליפ“ האָט אין דעם געהאַט אַ חלק. וואָרים זיין האַס צו אטאהואלפא'ן איז איצט נאָך שטאַרקער געווען וויא פריהער, הגם געד-ליטען האָט ניט ער פון דעם אינקא, נור דער אינקא פון איהם. עס האָט זיך געהאַנדעלט וועגען איינע פון אטאהואלפא'ס קעבס-זווייבער, מיט וועלכע ער האָט געהאַט אַ ראָמאַן. ווען דאָס וואָלט פאַסירט איידער דיא שפאניער זיינען געקומען נאָך פערו, וואָלט דער דאָלמעטשער בע-

(* די קאַריבען זיינען געווען אינדיאַנער, וועלכע האָבען געוואוינט אין צפון-מערב'דיגען טהייל פון זיד-אַמעריקאַ, און אויף די קאַריבישע אינזלען (אַרום קובאַ, האַיטי, פאַרמאָ ריקאַ), זעה אויבען, זייטעל 439-440).

דאָס ניט אינטערעסירט. זיי האָט אינטערעסירט נור דיא פראַגע וויפיעל גאָלד דאָס ענטהאַלט. מאַסען פערשיעדענע כלים און ציערונגען, אַלערליי קונסט־ווערק זיינען צושמאַלצען געוואָרען. דיא אַרבייט האָבען געמוזט טהאָן פערואַנישע גאָלד־שמידען. פילייכט דיא זעלבע בעלי־מלאכות און קינסטלער, וועלכע האָבען פריהער אוועקגעלעגט זייערע כוחות דייעזע נוצליכע און שעהנע זאַכען צו שאַפען, זיינען איצט געצוואונגען געווען צו האָרעווען אום דיא פרוכט פון זייער קונסט־אַרבייט אַליין צו פערניכ־טען. און געהייסען האָט דאָס, אז דיא פערואַנער זיינען האַלב־וויילדע מענשען, וועהרענד דיא שפּאַניער זיינען אַ ציוויליזירטע פּאָלק!

בלויז אַ קליינע טייל פון דיא בעכערס, וואַזעס, גאָלדענע און זיל־בערנע חיות, פּלאַנצונגען א. ז. וו. האָט מען ניט צושמאַלצען. דאָס האָט פיזאָראַ אָבגעלייגט אָן אַ זייט אַלס אַ טייל פון דעם קעניג'ס חלק, אום דער קעניג זאָל זעהן וואָס פאַר אַ נאַציאָן ער, פיזאָראַ, האָט איינגענומען.

ווען מען האָט אַליץ צושמאַלצען און אָבגעוואויגען, האָט זיך אַרויסגעצייגט, אז אין סך הכל האָט דיא גאָלד בעטראַפּען נאָהענט פון פּוּפּצעהן מיליאָן דאָלאַר, אויף היינטיגע אַמעריקאַנער געלט (דרייסיג מיליאָן רובעל) און דיא זילבער — אויף אַ גרויסע סומע. „דיא גאַנצע מענשליכע געשיכטע“ — בעמערקט פּרעסקאָטט — „ענט־האַלט ניט קיין צווייטען ביישפיעל אַזעלכען, קיין פאַל, וואו אַזא ריע־זיגע רויב, כמעט אין באַרעם געלט, זאָל אַריינפאַלען אין דיא הענט פון אַ באַנדע מיליטערישע אוואַנטוריסטען, וויא דיא עראָבערער פון פּערו. דיא סאָלדאַטען, וואָס זיינען געקומען מיט אַלמאַגראַן, האָבען אויך געמאַנט אַ חלק, אויף דעם גרונד, אז זינט זיי זיינען געקומען, האָבן בען זיי געהאַלפּען בעוואַכען דעם געפאַנגענעם אינקאָ און דיא אוצרות. זיי זיינען צופריעדען געוואָרען מיט אַ קליינע סומע, און זיי האָבען מיט אַליץ מעהר אונגעדולד געפּאָדערט, אז מען זאָל פּאַרטעצען דיא רייזע. דיא פּראַגע איז אָבער געווען וואָס טהוט מען מיט אַטאַהואַלפּאַן? איהם פריי לאָזען האָט פיזאָראַ מורא געהאַט. טאָמער קלייכען זיך אַרום איהם צונויף גרויסע מחנות, און דיא הייפּעלע שפּאַניער וועט נאָך אַלעמען מיט זיי ניט קענען זיך ספּראַווען. האַלטען איהם ווייטער אין געפאַנגענשאַפט איז אויך ניט געווען בעקוועם, וויא אויבען איז שוין ערקלעהרט געוואָרען: דערצו וואָלט זיך געפּאָדערט אַ היבשער וואַך,

דער ריזע אליין, און זיי זיינען דאך געווען אזוי שטארק וויא זיין קאמפאניע. אחוץ דעם האָט ער אליין אויך געוועלט וואָס שנעלער פּאַרטועזען זיין עראָבערונגס-ריזע דורך פּערו. איצט, מיט זיין פּער-גרעסערטער אַרמיי, האָט ער זיך געפּיהלט שטאַרק גענוג בייצושטעהן אלע געפּאָהרען. ער האָט אָבער געמוזט וואַרטען ביז אַטאַהואַלפּאַס אָבמאַך וועט ערפּילט ווערען, ביז זיין גאָלד וועט דערגרייכען דעם רויטען צייכען. דאָס האָט איהם געערגערט. ער איז אונגעדולדיג געוואָרען. אין קוזקאָ אליין, האָט ער זיך געטראַכט, וואָלט ער געקענט געפינען מעהר גאָלד, וויא דער אינקא וועט ווען עס איז קענען צושטעלען. דאָס וואָס זיינע דריי שלוחים האָבען פון דאָרטען געבראַכט, איז נור אַ טהייל פון דיא אוצרות, וועלכע דיא הויפטשטאָרט ענטהאַלט, — האָט ער געגלויבט — און יעדע שטונדע וואָס דיא שפּאַניער פּערלירען דאָ אין קאַססאַ-מאַרקא וועלען דיא פּערוואַנער בענוצען אום זייער גאָלד צו בעהאַלטען. אחוץ דעם, — כל זמן ער וועט ניט צוקומען צו דער הויפט-שטאָרט, איז זיין זיעג איבער פּערו ניט קיין פּאָלשטענדיגער. ער האָט דעריבער בעשלאָסען דיא מאַסע גאָלד צו צוטהיילען צווישען זיינע שפּאַניער און זיך אוועקצולאָזען ווייטער אין וועג אַריין. זאָל יעדער אַכטונג געבען אויף זיין חלק. אחוץ דעם: זאָל יעדער ענדליך זעהן וואָס דיא ריזע האָט איהם איינגעבראַכט, דאָס וועט איהם צוגעבען חשק ווייטער טריי צו דיענען זיין קאָמאַנדיר.

אום צו צוטהיילען דיא בערג גאָלד און זילבער, איז נויטיג געווען זיי פריהער צו צושמעלצען. זיי זיינען בעשטאַנען פון בעכערס, קריג, טאַצען, וואַזעס, כלים פון דיא טעמפלען און פון דיא פּאַלאַצען און זיי זיינען געווען זעהר פּערשיעדען אין אויסזעהן און גרויס. פיעלע פון דיא כלים האָבען געהאַט דיא פּאַרמע פון פּויגלעך, חיות, פּלאַנצען, משונה'דיגע פיגורען; און דיא גאָלד איז ניט אין אלע דיעזע זאַכען געווען פון דער זעלבער פּראָבע. אום מיט דעם זיך צו צוטהיילען איז נויטיג געווען דאָס אַלץ צו צושמעלצען און פּערוואַנדלען אין שטיקלעך גאָלד פון דער זעלבער פּראָבע און געוויכט. פיעלע פון דיא דערמאָנטע זאַכען האָבען געמאַכט קינסטלערשע הענד. ווען מען האָט שפּעטער איינגע פון זיי געבראַכט קיין שפּאַניען, זיינען זיי דאָרטען בעוואונדערט געוואָרען אַלס מוסטערען פון דעליקאַטע, טאַלאַנטפולע אַרבייט און אַן איידעלען געשמאַק. אָבער פיזאַרראָן מיט זיינע מיט-דרייבער האָט

אין דיא עטליכע מאָנאַט, איז ער ערשטוינט געוואָרען. עס האָט אויס־געזעהן אזוי וויא אַ מין צויבער, ניט וויא קיין ווירקליכקייט. זעהר אנגענעהם האָט דיא נייעם איהם ניט געקענט זיין, ווייל פיזאָרראַ'ס איבערראַשענדער זיעג איבער דעם אינקאָ און דיא מאַסען גאָלד וואָס ער האָט אַרײַנגעקראָגען, האָט איהם געמאַכט פאַר דעם הויפט־העלד פון זייער ביידענ'ס אונטערנעהמונג. דערצו נאָך האָבען אין סענט מיגעל זיך געפונען שפּאַניער, וועלכע האָבען אויף אַלמאַגראַ'ן געזוכט צו מאַכען אַן איינדרוק, אַז פיזאָרראַ איז איהם אַ שונא. דאָך, ווען אַלמאַגראַ איז געקומען קיין קאַססאַמאַרקא (אין פעברואַר 1533) האָט ער אַלץ פּער־געסען און דיא צוויי אַוואַנטוריסטען האָבען זיך בעגעגענט מיט וואַרימ־קייט, וויא אמת'ע פּרוינד. דיא 200 נייע סאָלדאַטען און דיא געוועהר און שוים־מאַטעריאַל זיינען פאַר פיזאָרראַ'ן געווען וויא געוואונשען. ער האָט זיך אמת געפּרעהט מיט אַלמאַגראַ'ס קומען און פאַר שמחה האָט ער פּערגעסען — אויף דערוויילע וועניגסטענס — זיין אַלטע פּערבאָר־גענע שנאה צו איהם.

מיט אַ גאַנץ אַנדערען געפיהל האָט דיא נייעם אויפגענומען אַטאַ־הוואַלפּאַ. ווען ער האָט געהערט, אַז עס זיינען אָנגעקומען נייע 200 ווייסע מחבלים, איז איהם ביטער געוואָרען אויפ'ן האַרצען. גראַד האָט זיך דאָן אויפ'ן הימעל בעוויזען אַ קאָמעטע, און אַ קאָמעטע נעהמען דאָך אַבערגלויביגע מענשען געוועהנליך אָן פאַר אַ סימן אויף אַן אונגליק. „פּונקט אזא צייכען האָט זיך בעוויזען אַ קורצע צייט איידער מיין פּאָטער איז געשטאָרבען“, — האָט ער בעמערקט. פון דעמאָלט אָן האָט מען אויף איהם זעלטען געזעהן אַ פּרעהליכע מינע.

דיא ענדערונג אין זיין געמיטה איז ניט געווען קיין אומזיסטע. דאָס וואָס עס איז געקומען אַלמאַגראַ מיט נייע חיל, האָט זיין שיקואַל קיין גוטעם ניט געטהאָן.

דיא נײַ־אָנגעקומענע אַוואַנטוריסטען האָבען פיזאָרראַ'ן מיט זיינע מענשען נאַטירליך מקנא געווען דיא גאָלד, וואָס זיי האָבען אָנגעראַבער־וועט און זייער גלענצענדען זיעג איבער'ן אינקאָ. זיי האָבען געגערט וואָס גיכער ווייטער צו מאַרשירען; זיי האָט זיך געגלוסט וואָס שנעלער צוצוקומען צו קוזקאָ מיט דיא אוצרות, וואָס זיינען דאָרטען נאָך פּער־בליבען, און צו דיא אַנדערע רייכע שטעדט פון פּערו. ענטזאָגען זיי האָט פיזאָרראַ'ן זיך ניט געלוינט, וואָרים זיי וואָלטען זיך אַוועקגעלאָזען אויף

פיוזאררא'ס שלוחים האָבען זיך אויפגעפיהרט גראָב און ווילד. זייער אונזאטבארע זשעדנעקייט נאָך גאָלד און אנדערע ווערטהפאָלע זאכען איז ניט געווען דאָס איינציגע וואָס האָט אויף דיא פערזאָנעך געמאַכט אַן עקעלהאַפטען איינדרוק. זיי האָבען זיך אַריינגעריסען אין דיא קלויסטערס וואו עס האָבען זיך געפונען דיא זון־פריסטערינס און האָבען דאָרטען נאָכגעגעבען זייער הולטאיסטוואָ. ווען דיא איינוואוינער פון קוואַק האָבען דאָס דערהערט, זיינען זיי אַזוי ערשטוינט און אויפ־געבראַכט געוואָרען, אַז זיי וואָלטען דיא ווייסע קאַמפּאַניע דערשטיקט און צוריסען; אָבער זייער געפאַנגענער אינקא האָט געלאָזט וויסען, אַז מען מוז דיא שפּאַניער אוימעטום גוט בעהאַנדלען, און דעם ווילען פון אַן אינקא האָט מען געפאַלגט.

דיא שלוחים זיינען געקומען צוריק קיין קאַסאַמאַרקא מיט אַן אונגעהייערע מאַסע גאָלד. עס איז נאָך אַליץ געווען ווייט צו דעם צייכען וואָס אַטאַהואַלפּאַ האָט אין דעם גרויסען צימער אָנגעוויזען און פיוזאַרראַ האָט אָנגעדייטעט מיט רויטע פאַרב. עס איז אָבער געוואָרען אַליץ נעהנטער צו איהם, און אַטאַהואַלפּאַ'ן איז פרעהליכער געוואָרען אויפ'ן האַרצען. באַלד, באַלד וועט דער צייכען דערגרייכט ווערען און ער וועט צוריק בעקומען זיין פרייהייט — אַזוי האָט ער זיך געטראַכט. אויב זיינע האָפּנונגען איז בעשערט געווען פּערווירקליכט צו ווערען, וועלען מיר באַלד זעהן.

אַרום דער זעלבער צייט — אַביסעל פריהער איידער פיוזאַרראַ'ס שלוחים האָבען זיך אומגעקעהרט פון קוואַק מיט זייערע אָנגערויבטע אוצרות, איז אין קאַסאַמאַרקא אָנגעקומען אַלמאַ גראָ. מיט גרויסע אָנישטרענגונגען און נאָך פיעלע שוויריגקייטען האָט ער וויא עס איז צוזאַמגענומען אַן אַרמיי פון 150 פּוסי־אָלדאַטען און 50 רייטער. זיין מהנה איז געווען גוט בעזאָרגט מיט וואַפען און מיט פּולווער און קוילען. דיא רייזע, אויף דריי שיפען, האָט געדויערט פיעל לענגער וויא אַלמאַגראַ האָט ערוואַרטעט. ער האָט געהאַט צרות ניט נור פון ווינטען, נור אויף פון דעם, וואָס ער האָט ניט געקענט געפינען דעם פּלאַץ, וואו זיין שותף, פיוזאַרראַ, האָט זיך אָבגעשטעלט. ענדליך איז ער צוגעקומען צו סענטמיגעל, דיא קאָלאַניע, וואָס פיוזאַרראַ האָט געגרינד־דעט. ווען ער האָט דאָרטען דערהערט, וואָס פיוזאַרראַ האָט אויפגעטהאָן

א קורצע צייט פריהער איידער הערנאָרדאָ האָט זיך אומגעקעהרט, זיינען צוריק געקומען דיא שלוחים, וואָס פראַנציסקאַ פּיזאַרראָ האָט געשיקט נאָך קוֹז קאַ. זיי האָט מען אויך אומעטום גוט אויפגענומען. פּערר-אַנער האָבען זיי געטראַגען אויף דיא פלייצעס אויף שטוהלען. זיי איז אויסגעקומען צו רייזען העכער וויא זעקס הונדערט מייל. און דעם גאַנצען וועג האָט מען זיי בעדיענט און געהאַלפּען. זיי האָבען זיך אָבגעשטעלט אין פּיעלע געריכט בעפעלקערטע שטערט, און אומעטום האָט מען זיי בעהאַנדעלט אַלס אונגעוועהנליכע, העכערע בעשעפּע-נישען. ווען זיי האָבען ענדליך דערגרייכט קוואַק, האָט מען זיי דאָרטען מקבל פנים געווען מיט אַ גרויסען פאַראַד און מיט אַ פאַלקס-מאָהלצייט.

אַלץ וואָס זיי האָבען פריהער געהערט ווענען דעם גלאַנץ און דיא אוצרות פון דער פּערוואַנישער הויפטשטאָרט האָבען זיי דאָרטען ווירק-ליך געפונען. דער גרויסער זון־טעמפעל איז געווען בעדעקט מיט סאָלידע שטיקער גאָלד. דיא באַלזאַמירטע קערפּערס פון דיא פּערשטאַרבּענע אינקאַס זיינען דאָרטען געזעסען אויף גאָלד־געציערטע שטוהלען, און זייערע קליידער זיינען געווען רייך בעפוצט מיט גאָלד און עדעל־שטיינער. דיזעע שטוהלען און קליידער פון דיא טוידטע האָבען דיא שפּאַניער ניט געטשעפּעט; זיי האָבען געטהאָן וויא פראַנציסקאַ פּיזאַרראָ האָט זיי פּערזאָגט. אָבער דיא שווערע געשיניצטע גילדערנע ברעטער, וואָס האָבען בעדעקט דיא ווענט פון דעם טעמפעל, האָבען זיי געהייסען אַראַברייסען, און דיא פּערוואַנער פון קוואַק האָבען זיי ניט־ווילענדיג געפאַלגט. עס איז זיי געווען שרעקליך צו פּערשוועכען זייער „בית המקדש“, אָבער ניט געהאָרכען דיא וואונדערבאַרע ווייסע מענישען, וואָס האָבען בעזיעגט זייער אינקאַ, האָבען זיי ניט געוואַגט. פון דאָרטען זיינען דיא שפּאַניער געגאַנגען אין דיא אַנדערע טעמפלען און פאַלאַצען, און אומעטום האָט מען פאַר זיי געמוזט אַראַברייסען דיא גילדערנע בעפוצונגען. פון דעם זון־טעמפעל אַליין האָבען זיי צוגענומען זיעבען הונדערט דיקע גילדערנע פלאַטען אָדער ברעטער, יעדע אַזוי גרויס וויא דער דעק פון אַ גרויסען קופּערט. פון דרויסען איז דיזעווער טעמפעל געווען אַרומגערינגעלט מיט אַ גרויסען גילדערנעם געזימס. ער איז אָבער געזעסען אַזוי פּעסט אין דיא שטיין פון דער געביידע, אַז מען האָט איהם ניט געקענט אַרויסרייסען.

און רוהיג, און האָט זיין טרייען גענעראל און ראטהגעבער בעגריסט אזוי וויא אַלץ וואָלט געווען וויא געוועהנליך.

דעם געפאנגענעם אינקא האָבען דיא שפאניער אַלץ בעהאנדעלט מיט רעספעקט און אויפמערקזאמקייט. זיי האָבען איהם אויסגעלערענט שפיעלען אין „ווירפּעל“ און זאָגאר אין שאכמאַט, און ער פלעגט מיט דעם אָפט פערברענגען דיא צייט. ער האָט ביי זיך געהאַט זיינע בעליעכטע פרויען און הארעס־מיידלעך; דיא שפאניער האָבען געזעהן אז זיין פרויוואט־לעבען וואָל ניט געשטערט ווערען אויף אַ האָר. אין זיין פאָדערצימער זיינען אימער געשטאַנען פּערוואנישע עלסטע; זיי האָבען אָבער קיין מאָל ניט געוואגט אריינצוקומען צו איהם סיידען ער האָט זיי גערופּען, און יעדען מאָל ווען ער האָט זיי גערופּען, פלעגען זיי אריינגעהן אין זיין צימער איינגעבויגענערהייט און מיט אַ מישא אויפ'ן קארק. דיא כלים, פון וועלכע ער האָט געגעסען, זיינען געווען פון גאָלד און זילבער. זיינע קליידער זיינען געווען פון דיא דעליקאַטסטע וויקונאַ וואָל אָדער פון דיא פעלכלעך פון פלעדער־מייז, ווייך און גלאַנציג וויא סאַמעט, און ער האָט זיי זעהר אָפט געביטען. אויפ'ן קאַפּ האָט ער געטראָגען דעם קאַפּטור מיט דיא רויטע פּרענדז, — דיא „באַרלאַ“. דיא קליידער, וואָס ער האָט מעהר ניט געוועלט טראָגען, פלעגען פּער־ברענט ווערען, וואָרים דיא בגדים פון אַן אינקא האָט קיין אַנדערער ניט געטאַרט געברויכען. זיי זיינען בעטראַכט געוואָרען וויא אַ מיין הייליג־טהוב.

איהם האָבען בעזוכט הויכע פּערוואנישע טשינאַוויקעס פון אַנדערע פלעצער, — און אַלע האָבען איהם אָבגעגעבען כבוד און געציטערט פאַר איהם אזוי וויא קיין שפאניער וואָלט גאָר ניט געווען אויף דער וועלט. איינער פון דיא העכסטע אינקא מענער, וועלכער האָט איהם בעדיענט און וועמען ער האָט ערלויבט צו בעזוכען אַ געוויסע שטאָרט, האָט זיך אַמאָל פּערשפּעטיגט אביסעל. ווען ער איז געקומען צוריק און איז אריין צו דעם אינקא, האָבען ביי איהם בוכשטעבליך געציטערט הענט און פיס פון שרעק.

מיר האָבען דערזעהלט וועגען הערנאַנדאָ פיזאַרראָ'ס ריזע נאָך גוואַמאַקוטשאַ און פאַטשאַקאַמאַ און קאַאקסאַ און צוריק נאָך קאַססאַ־מאַרקאַ מיט דעם פּערוואנישען גענעראַל כ א ל ק ו ט י מ א. מיט

זאָגען, אז ער וויל זיך מיט איהם זעהן, האָט ער קוים נאָכגעגעבען זיין פּערלאַנג. דער שפּאַנישער גענעראַל האָט מיט איהם גערעדט זעהר העפּליך. ער האָט איהם פּאַרגעשלאָגען מיט איהם צו געהן קיין קאַססאַ-מאַרקאַ, צו דעם אינקאַ, וועלכער הערשט דאָרטען וויא אימער — אזוי האָט ער דאָס פּאַרגעשטעלט.

כאַלקוטשימאַ האָט ניט געוואוסט וואָס צו טהאָן. זינט אַמאָ-הואַלפּאַ איז אַריינגעפאלען אין דיא הענד פון דיא וואונדערבאַרע ווייסע מענשען, וואָס האָבען איהם בעזיעגט און געפאַנגען אין זיין אייגען לאַנד, אין מיטען פון זיין אַרמיי, איז דיעזער פּערוואַנישער הויפטמאַן געווען וויא אַ צומישטער, ער האָט ניט געקענט פּערשטעהן וואָס דאָ טהוט זיך, וואָס פאַר אַ ניסים דאָ קומען פאַר, וואָס פאַר אוננאַטירליכע בעשעפּער ניסען עס זיינען דאָ אזוי וויא פון הימעל אַראָבגעקומען. ער האָט ניט געוואוסט אויב דער אינקאַ וואָלט גאָר וועלען אז מען זאָל קעמפּען פאַר איהם; אַלע בעגריפע זיינען ביי איהם צופלאַנטערט געוואָרען. ער איז געזעסען אין זיין לאַגער און געווארט ניט וויסענדיג אויף וואָס ער ווארט און איצט, אז דער ווייסער אַפּיציער האָט מיט איהם גערעדט, האָט ער אויף איהם געהאַט אַ ווירקונג וויא אַ מין כּשוף. ער האָט געפאַנגט וואָס הערנאַנדאָ פּיזאַרראָ האָט איהם געהייסען, צי ער האָט געוואָלט צי ניט. כאַלקוטשימאַ האָט גערייזט מיט הערנאַנדאָ; רויט-הויטיגע האָבען איהם אומעטום אָבגעגעבען פיעל כבוד. דעם גאַנצען וועג האָט מען איהם געטראָגען אויף דיא פלייצעס אויף אזא שטוהל אָדער בעט, און דיא איינוואוינער פון דיא שטערטלעך אָדער דערפער, דורך וועלכע ער איז דורכגעגאַנגען זיינען איהם אַרויס אַנטקענען און האָבען אויסגעדריקט זייער אונטערטהעניגקייט צו איהם. ווען ער איז אָבער אָנגעקומען אין קאַססאַמאַרקאַ, אויף דעם פּלאַץ, וואו מען האָט געהאַלטען אַטאַהואַלפּאַ, האָט ער אויסגעטהאָן דיא שיד און איז צו דעם געפאַנגענעם אינקאַ אַריינגעקומען מיט אַ פאַק אויפ'ן פּלייצע אַלס אַ צייכען פון זיין שקלאַפּערישע אונטערטהעניגקייט צו דעם אינקאַ. ווען ער איז צו איהם צוגעקומען נאָהענט, האָט ער אויפגעהויבען דיא הענד אין דער הויך און אויסגערופען: „אַך, ווען איך וואָלט דאָס דאָ געווען! דאָס אַלץ וואָלט דאָן געוויס ניט געטראָפען!“ ער האָט זיך געזעצט אויף דיא קניע, געקושט דעם אינקאַ'ס הענד און פּיס און געגאַסען טרעהרען איבער זיי. אַטאַהואַלפּאַ אַליין איז געבליבען געלאַסען

זעקס הונדערט טויזענד דאָלאַר), אָבער פון אזעלכע סומען האָבען דיא שפּאַניער איצט שוין ניט געקענט בענייסטערט ווערען.

זייענדיג אין פּאַטשאַקאַמאַק האָט הערנאַנדאָ זיך דערוואוסט, אז לעבען דער שטאָרט ק א ס א ו ק א געפינט זיך א גרויסע פּערוואַנישע ארמיי אונטער דער קאָמאַנדא פון אטאַהואַלפּאַ'ס וויכטיגסטען און פּעהיגסטען גענעראַל. דער נאָמען פון דיזען קעמפּפּער איז געווען כ א ל ל ק ו ט ש י מ א. ער און אַן אַנדער גענעראַל, וועלכער איז איצט געווען אין קוזקא, האָבען דאָס געפיהרט דיא מלחמה און געהאַט דיא זיענען איבער אטאַהואַלפּאַ'ס ברודער און אטאַהואַלפּאַ'ן געמאַכט פאַר דעם אינקאַ. הערנאַנדאָ פיזאַרראָ האָט זיך בעשלאָסען צו געהן קיין ק א ס א ו ק א און זעהן צו פּאַנגען דעם גרויסען גענעראַל. הערנאַנדאָ האָט מיט זיך געהאַט בלויו צוואַנציג רייטער און ניט פּיעל מעהר פּוסט-אָרטען; שפּאַניער זיינען שוין אָבער געווען צוגעוואוינט צום געדאַנק, אז זייערע עטליכע מענשען קענען בעזיענען הונדערטע טויזענדע אינדיאַנער, און ער האָט זיך גלייך אוועקגעלאָזען נאָך כ א ל ל ק ו ט ש י מ א'ס לאַגער.

דער וועג אַהין איז נאָך געווען ערגער וויא דער וועג קיין פּאַטשאַקאַמאַק; אַחוץ אַלע שוויריגקייטען זיינען ביי דיא פּערד דיא פּאָדקאָוועס געווען אָבערריבען און אָבענעניצט, און זיי זיינען איבער דיא ווילדע, שטיינערנע בערג קוים געגאַנגען. עס איז נויטיג געווען דיא פּערד איבערצושמידען. קיין אייזען איז אָבער ניט געווען וואו צו קריגען, האָט הערנאַנדאָ פיזאַרראָ, אין פּערצווייפּלונג, געהייסען אַלע פּערד שמידען אין זילבערנע פּאָדקאָוועס. זילבער און גאָלד האָט ער געהאַט גענוג, — פון דיא אוצרות וואָס ער האָט אָנגעראַבעוועט אין דער הייליגער שטאָרט. דיא ארבייט האָבען געמאַכט פּערוואַנער זילבער-שמידען, און זייערע זילבערנע פּאָדקאָוועס זיינען געווען אזוי גוט, אז אזוי האָט מען דיא פּערד שוין געשמידט ווייטער אויף אויף דער גאַנצער ריזע פון דיזען קאָמפּאַניע.

ק א ס א ו ק א איז געווען א היבשע שטאָרט מיט עטליכע צעהנדיג טויזענד איינוואוינער, און כאַללקוטשימאַ איז געלעגען מיט עטליכע און דרייסיג טויזענד מאַן ניט ווייט פון דאָרטען. ווען הערנאַנדאָ פיזאַרראָ האָט זיך בעוויזען ביי זיין לאַגער און האָט איהם געשיקט

ער וואָלט געקענט אויסהאַלטען א פּאָר מענשען. ווייט אַרונטער האָט געשטראַמט א טיעפער ברייטער, שרעקליכער טייך, און ווען מען האָט אַראָבגעקוקט האָט גענומען שווינדלען אין קאָפּ און עס איז איינגעפאַלען דאָס האַרץ פאר שרעק. דיא שפּאַניער האָבען זיך אָבער ערקונדיגט, אַז די עזע הענגיבריקען זיינען פיעל שטאַרקער און זיכערער וויא עס דוכט זיך.

אין פיעלע פלעצער האָבען דיא רייזענדע געזעהן מאַסען לאַמאַס, פיטערענדיג זיך אויף דיא בערג. אין אייניגע ערטער האָט מען די עזע בהמות געהאַלטען אין גרויסע אָבגעצאַמטע לאַנקעס; אין אַנדערע האָבען זיי זיך געפיטערט פראַנק און פריי. אומעטום האָבען דיא שפּאַניער בעגעגענט דיא קאַנאַלען אָדער וואַסער-גראָבענס פון דער וואונדערליכער בעוואַסערונגס-סיסטעם, מיט וועלכע דיא פּערוואַנער האָבען פרוכטבאַר געמאַכט דיא טרוקענסטע געגענדען; אומעטום האָבען זיך געצויגען קוּרוּזע-פּעלדער און גערטנער פון פּערשיערענע אַנדערע פּלאַנצונגען.

אַטאַהואַלפּאַס' ווערטער זיינען מקוים געוואָרען. הערנאַנדאָ האָט איבעראַל געהאַט דיא פריינדליכסטע אויפנאַהמע. ענדליך איז ער געקומען אין דיא הייליגע שטאָדט. ווען ער האָט געוועלט אַריינגעהן אין דעם טעמפל פון דעם „נאַט, וואָס האָט בעשאַפען דיא וועלט“, האָבען גייסטליכע איהם ניט געלאָזען, ניט ווייל זיי זיינען געווען פיינדי-ליך צו דיא שפּאַניער, נור ווייל דיא צימערען, וואו ער האָט געוואָלט אַריינגעהן, זיינען געווען דער קדשי קדשים, דער הייליגסטער אָרט. ער איז אָבער אַריין איבער-גוואַלט, האָט אַרויסגעשלעפט אַ גרויסען הילצערנעם געזי מיט דיא קאָפּ פון אַ מענשען, און האָט איהם צובראַכען אויף שטיקלעך. ער האָט דעם טעמפל „אָבגערייניגט“ פון דיא געצעך די ענערישע פיגורען און כלים און האָט אין איהם אַוועקגעשטעלט דיא צלמים, פיגורען און כלים פון אַ קריסטליכע קירכע. מיט די עזע מצוה האָט ער זיך געמוזט בענוגענען אַנשטאָט דיא גאָלד, נאָך וועלכע ער איז געקומען, וואָרים ווען דיא גלחים האָבען זיך דערוואוסט אַז ער קומט, האָבען זיי דיא אוצרות פון זייער טעמפל בעגראָבען אין דער ערד. דאָך מיט ליידיגען איז הערנאַנדאָ פון דאַנען ניט אַוועק. ער האָט ציזאַמענגענומען העכער וויא פאַר הונדערט טויזענד דוקאַטען (איבער

שוין געוואָלט זיך אומקעהרען נאָך קאססאמארא. זיין ברודער האָט צו איהם אָבער געשיקט שלוחים מיט אַ בעפעהל צו געהן נאָך פֿאַט שײַט קאַמאַק און צונעהמען דיא אוצרות פון דעם דאָרטיגען טעמפעל. פאַטשאַקאַמאַק איז געווען אַ הייליגע שטאָדט. דאָרטען האָט זיך געפונען דער טעמפעל פון דעם „גאָט וואָס האָט בעשאַפען דיא וועלט“, און אַהין פֿלעגען זיך צוזאַמענקומען פילגרימען (רעליגיעזע רייזענדע) פון דיא ווייטסטע טהיילען פון פּערז. ווען דיא אינקאַס האָבען דיעזע שטאָדט בעזיענט, האָבען זיי איהר בעריהמען טעמפעל ניט פּערוויסט. פּערקעהרט, זיי האָבען אנערקענט זיין הייליגטהום, וויא זייער פּאָליטיק איז אימער געווען אין אַזעלכע פעלע. זיי האָבען דאָרטען בלויז אַוועק געשטעלט זייערען אַ זון־טעמפעל אויף. דיא פילגרימען פֿלעגען אָבער קומען נור צו דעם וועלט־שעפּפּער, און איהם פֿלעגען זיי ברענגען רייכע מתנות. דאָס אַלעס האָט פיזאַרדאָ זיך דערוואוסט פון אַטאַהואַפּאַן גופא. ער האָט דאָס איהם געגעבען דיא עצה צו שיקען אַהין מענישען צוצונעהמען דיא הייליגע אוצרות, אום עס זאָל וואָס גיכער זיך אַנקלייבן בען דיא מאַסע גאָלד, וואָס ער האָט זיך אונטערנומען צוצושטעלען אַלס אויסלייזונגס־עלד.

פאַטשאַקאַמאַק האָט זיך געפונען העכער וויא דריי הונדערט מייל פון קאססאמארא, און דיא רייזע איז געווען זעהר אַ שווערע. עס איז אויסגעקומען צו געהן איבער דיא בערג. צום גליק אָבער האָט זיך איבער אַ טהייל פון דער רייזע געצויגען דער גרויסער געבויטער וועג פון דיא אינקאַס. מיט דיעזען וועג איז הערנאַנדאָ אַזוי ענטציקט געוואָרען, אַז ער האָט נאָכהער געשריעבען: „קיין זאך אין דער גאַנצער קריסטליכער וועלט קען זיך ניט גלייכען צו דיעזען מערקווירדיגען וועג, וועלכער געהט איבער דיא אַנדען־בערג“.

פון דעסטוועגען, ווען עס איז געקומען צו געהן מיט דיא פּערד איבער דיא טרעפּ, וואָס זיינען געווען אויסגעהאַקט אין דיא פעלזען, האָבען דיא שפּאַניער געהאַט גרויסע שוועריגקייטען, — הגם פון ביידע זייטען זיינען דיא טרעפּ געווען בעשיצט מיט דיקע שטיינערנע פּאַרענ־צען אָדער ווענט. נאָך ערגער איז געווען, ווען מען האָט געמוזט אַרבערגעהן איבער אַ בריק פון שטריק אָדער פון צונויפּגעדעהטע ריטער (הוישענות). דער בריק האָט זיך אין גאַנצען געווינט און האָט אויסגעזעהן זעהר לייכט און שוואַך. עס האָט זיך ניט געגלויבט דאָס

אונגעדולדיגע שפּאַניער איז דאָס אַלין אָבער קיין תּירוּן ניט געווען. זיי האָבען געשריען, אז דיא אינדיאַנער פּאָלגען ניט אטאַהואַלפּאַ'ס בעפעהל, אז זיי ריהרען זיך קוים. ביסלעכווייז האָבען זיי גענומען הויטד זיין אטאַהואַלפּאַ'ן גופּא, — אז ער אַליין הייסט זיינע מענשען זיך ניט איילען, אז ער וויל האָבען צייט דורכצופיהרען געהוימע פּלענער. עס האָט זיך פּערשפּרייט אַ קלאַנג, אז דיא פּערואַנער גרייטען זיך צו אַ קאַמפּף געגען דיא ווייסע. אַלזאָ האָבען דיא שפּאַניער אטאַהואַלפּאַ'ן פּערדעכטיגט, אז ער אַרגאַנזירט דאָס אַלין דורך דיא רויט־הויטיגע וואָס בעזוכען איהם, און אז דעריבער איז איהם וויכטיג צו פּערציהען דיא צוישטעלונג פון דיא גאָלד וואָס לענגער.

עס האָט זיך געלאָזט הערען, אז דער אויפּשטאַנד פּערטיגט זיך אין דער שטאָדט. ג. ו. מ. א. ק. ו. ט. ש. אָ, און אום צו ערקונדיגען זיך וויא ווייט דיא קלאַנגען זיינען ריכטיג, האָט פּיזאַרראַ אהין אוועקגע-שיקט זיין ברודער הערנאַנדאָ מיט צוואַנציג רייטער און מיט אַ קאַמפּאַניע פּוס־סאָלדאַטען. גלייך נאָך דעם וויא זיי זיינען אוועק, האָט דער קאַמאַנדיר געהאַט אַ געשפּרעך מיט אטאַהואַלפּאַ'ן און איהם אָפּען געזאָגט אין וואָס מען איז איהם הויטד. דער געפּאַנגענער האָט איהם אויסגעהערט מיט איבערראַשונג; ער האָט איהם פּערזיכערט אז ער ווייס ניט פון וואָס צו זאָגען, און אז דיא גאַנצע געשיכטע איז ניט געשטויגען, ניט געפּלויגען. קיינער פון דיא פּערואַנער וואָלט זיך ניט אונטערנומען צו קעמפּפּען אָהן דעם אינקאַ'ס בעפעהל, — האָט ער געזאָגט — און ער, דער אינקאַ, האָט וועגען אזא קאַמפּף דעם קלענ־סטען אַנצוהערעניס ניט געגעבען. ער האָט ערקלעהרט וויא שווער עס איז צו ברענגען אַזעלכע פּעק מיט גאָלד, און אַלס בעווייז, אז ער שפּיעלט דאָ ניט קיין צווייזייטיגע ראָלע, האָט ער פּאַרגעשלאָגען, אז פּיזאַרראַ זאָל שיקען שלוחים קיין ק. ו. ז. ק. אָ, דיא הויפּטשטאָדט.

„דאן וועסטו זיך ערקונדיגען, אז מען מיינט דיינע מענשען ניט צו טהאָן קיין בייז“ — האָט ער געזאָגט.

פּיזאַרראַ האָט דעם ראַטה אָנגענומען און אוועקגעשיקט אַ קאַמ־פּאַניע נאָך ק. ו. ז. ק. אָ.

הערנאַנדאָ פּיזאַרראַ איז דערווילע אָנגעקומען קיין גואַמאַקוטשאָ. אַנישטאַט צוברייטונגען צו אַן אויפּשטאַנד האָט ער דאָרטען געפונען פּריינדליכקייט צו איהם און צו דיא שפּאַניער איבערהויפּט. ער האָט

דער שפאנישער קאמאנדיר האָט דיא זאך אונטערזוכט, און עס האָט זיך ארויסגעצייגט, אז הוואסקאר'ען האָט מען טאקע געטויזט. אויב אטאהוואלפא איז ווירקליך שולדיג געווען אין דעם מאָרד, ווייס מען ניט. פאר דיא שפאניער האָט אָבער געלוינט אטאהוואלפא'ן ארויס- צושטעלען אין דיא דונקעלסטע פארבען, און אלע שפאנישע שרייבער פון יענע צייטען (אָדער אביסעל שפעטער) זיינען איינפערשטאנען, אז דער מאָרד איז בעגאנגען געוואָרען אויף זיינעם א געהיימען בעפעהל, הגם וועגען דיא איינצעלהייטען פון דער געשיכטע גיבען זיי פערשיע- דענע מיינונגען. איינער פון דיא וויכטיגסטע פון דיזעע שרייבער, גארצילאסא, איז אליין געווען א האלבער פערואנער פון דער אינקא משפחה. ער האָט בעלאנגט צו הוואסקאר'ס פאמיליע און ער האָט געהאָלפען מאַלען אטאהוואלפא'ן וואָס שווארצער.

* * *

דיא גאָלד, וואָס אטאהוואלפא האָט זיך אונטערגענומען צוצושטע- לען, האָט מען ביסלעכווייז גענומען ברענגען. עס זיינען געווען טעג, ווען עס איז אָנגעקומען אזש פאר 700 טויזענד דאָלאַר אויף היינטיגע אמעריקאנער געלד. צוערשט זיינען דיא שפאניער געווען אזוי וויא צוטומעלט פון גליקליכע איבערראשונג, און זיי האָבען שוין פעסט געגלויבט, אז אטאהוואלפא'ס אָבמאך וועט פערווירקליכט ווערען. אָבער דיא גאָלד, וואָס האָט זיי בערוישט וויא וויין, האָט אין זיך אויך געהאט דיא אנדערע טבע, מיט וועלכע וויין ווירקט אויף דעם שכור: וואָס מעהר זייער דורשט איז נאָכגעגעבען געוואָרען, אלץ שטארקער האָט ער אין זיי געברענט; וואָס מעהר אוצרות דיא אינדיאנער טרעגער האָבען זיי געבראכט, אלץ אונגעדולדיגער זיינען זיי געוואָרען צו בעקומען נאָך מעהר און נאָך מעהר.

געשווינד טראָגען דיא פעק גאָלדענע כלים אָדער ציערונגען פון דיא ווייטע פערואנישע שטעדט איז אונמעגליך געווען. דיא קוריערען- פאָסט, וועלכע האָט גיך געבראכט נאכריכטען, האָט דערצו ניט געטויגט. דיא גילדערנע משאות איז געווען שווער צו שלעפען; אחוץ דעם האָט מען זיי געמוזט גוט בעוואכען. און אזוי וויא דאָס איז געקומען פון דיא פערשיעדענסטע ערטער, דאָס רוב פון ווייטע געגענדען, איבער דיא הויכע בערג, איז דאָס צוגעגאנגען לאנגזאם. פאר דיא גייציגע

אַטאַהואַלפּאַ האָט אַ קלעהר געטהאָן און צוגעגעבען, אז דער גלח
האָט רעכט.

* * *

ווען אַטאַהואַלפּאַ'ס ברודער ה. ו. א. ס. ק. א. ר. האָט זיך דערוואוסט,
וואָס דאָ איז פּאָדגעקומען, האָט ער פּוֹזאַרראָ'ן געלאָזט וויסען, אז ער
וועט איהם צושטעלען פיעל מעהר גאָלד, וויא אַטאַהואַלפּאַ האָט זיך
אונטערנומען צוצושטעלען, אויב מען וועט איהם בעפרייען פון זיין
תּפּיסה. אַטאַהואַלפּאַ האָט קיין מאָל נישט געוואוינט אין ק. ו. ז. ק. א. —
האָט ער ערקלעהרט — דעריבער ווייס ער נישט וויפיעל גאָלד דאָרטען
געפינט זיך און וואו דאָס לייענט. ער אָבער, הוואַסקאַר, איז אַ דאָרטיגער.
וועגען דאָס אלעס האָט אַטאַהואַלפּאַ זיך דערוואוסט דורך זיינע
מענטשען, וועלכע האָבען הוואַסקאַר'ען בעוואכט. דאָס האָט איהם שטאַרק
בעאונרוהיגט. נאָך ערגער איז איהם געוואָרען אויפ'ן האַרצען, ווען
פּוֹזאַרראָ האָט איהם געזאָגט אז ער וועט הוואַסקאַר'ען הייסען ברענגען
נאָך קאַססאַמאַרקאַ אויסצוהערען זייערע ביידענס טענות און צו אור-
טהיילען ווער פון זיי עס איז דער אמת'ער יורש פון דער אינקאַ
הערשאפט. פּוֹזאַרראָ'ס פּלאַן איז געווען צו ערקלעהרען אלס אינקאַ דעם
פון דיא צוויי ברידער, וועלכער וועט זיין אַ בעסערע געצייג אין זיינע
הענד. אויף יענעם וועט ער אָנטהאָן דיא „באַרלאַ“, און דאָס גופא וואָס
ער וועט בעקומען דעם טיטול פון איהם, וועט איהם, פּוֹזאַרראָ'ן, מאַכען
פאַר דעם אמת'ן הערשער איבער פּערו.

אַ קורצע צייט נאָך דעם האָט אַטאַהואַלפּאַ געשיקט רופען פּוֹזאַר-
ראָ'ן און מיט אויסדריקע פון איבערראשונג און גרויס פּערדרום האָט
ער איהם איבערגעגעבען אַ נאַכריכט, וואָס ער האָט בעקומען, נעמליך
אז הוואַסקאַר'ען האָט מען גע'הרג'עט. פּוֹזאַרראָ האָט זיך מיט כעס
אָבערופען, אז איהם גלויבט זיך עס נישט, און אז ער וועט איהם,
אַטאַהואַלפּאַ'ן, האַלטען פּעראַנטוואָרטליך פאַר זיין ברודער'ס טוידט.
אַטאַהואַלפּאַ האָט איהם דאָן ערקלעהרט, אז דעם מאָרד זיינען בעגאַנגען
הוואַסקאַר'ס וועכטער, ווייל זיי האָבען מורא געהאַט טאָמער וועט ער
זיך בענוצען מיט דער מישענינע וואָס פּוֹזאַרראָ'ס זיעג האָט געשאפען,
און ער וועט אַנטלויפען פון זיי; זיי האָבען דאָס אָבער געטהאָן אָהן
זיין (אַטאַהואַלפּאַ'ס) וויסען, און ער בעדויערט זייער טהאַט מיט'ן
גאַנצען האַרצען — אזוי האָט ער פּוֹזאַרראָ'ן פּערוזיכערט.

רויטע קרייד געמאכט א פאס ארום דיא ווענט פון דער קאזארמע, אויף דעם אָרט וואו דער אינקא האָט אָנגעוויזען. פון דער פּאָדלאָגע ביז דאָרטען האָט דער גרויסער צימער בעדארפט אָנגעפילט ווערען מיט גאָלד, — דאָן וועט מען דעם אינקא בעפרייען. אזוי האָט מען אָבגעמאכט.

אטאהואַלפּא האָט זיך אויך גענומען דעם נעכסטען צימער צוויי מאָל אָנצופילען מיט זילבער. ער האָט נור געפּאָדערט צוויי מאָנאַט צייט דאָס אלץ צו ערפילען.

נאָך קוואַק און נאָך אנדערע וויכטיגע שטעדט האָט ער גלייך אוועקגעשיקט שלוחים מיט אַ בעפעהל אַראָבצורייסען דיא גאָלד אין אלע פּאָלאַצען, טעמפלען און קהל'שע געביידעס און וואָס גיכער דאָס ברענגען נאָך קאססאמארא. ער האָט זיך געאיילט, ווייל ער האָט מורא געהאַט טאָמער בענוצען זיך זיינע רויטהוויטיגע פיינד מיט זיין אונגליק צו בעפרייען הוואסקאַר'ען פון דער תפיסה, אין וועלכער ער, אטאהור אלפּא, האָט איהם געהאַלטען, און הוואסקאַר ווערט דער אינקא איבער פּערז.

וועהרענד מען האָט געווארט אויף דיא גאָלד מיט דיא זילבער, האָט מען אטאהואַלפּא'ן בעהאַנדעלט מיט דיא העכסטע רעספעקט. מען האָט איהם געגעבען דיא בעסטע שפייז און ערלויבט צו לעבען אזוי פריי, וויא דאָס איז נאָר מעגליך געווען אין זיין לאַגע אלס געפּאָנגענער. מען האָט צו איהם צוגעלאָזען זיינע טרייע מענשען. זיי האָבען איהם אָפט בעזוכט, געבראַכט פרעזענטען, אָבגעגעבען כבוד, וויא אימער. ווען זיי פלעגען אריינקומען אין דעם צימער, וואו מען האָט איהם געהאַלטען, פלעגען זיי צוערשט אַראָבנעהמען דיא שיד און צוגעהן כלומרשט טראָגענדיג אַ מיטא אויפ'ן קאַרק — דער פּערואַנישער צייכען פון אונטערטהעניגקייט. דיא שפּאַנישע וועכטער האָבען אויף דיעזע סצענעס געקוקט מיט גרויס ניגערדיגקייט; דאָס אלץ האָט פּערגרעסערט זייער איינהרוק, אַז דער מאַן, וואָס זיי האַלטען אין געפּענגניס, איז אַ מעכטיגער קעניג.

דער שפּאַנישער גלח האָט מיט אטאהואַלפּא'ן אָפט גערעדט וועגען דער קריסטליכער רעליגיאָן און געפרופט איהם בעקעהרען.
— אויב דיין גאָט וואָלט געהאַט מאַכט, וואָלט ער דיר ניט געלאָזען אזוי אריינפאלען — איז געווען איינער פון זיינע אַרגומענטען.

אינקאָ. עס איז געווען אַ פּלאַן דעם אינקאָ מיטצונעהמען, צו מאַרשירען מיט איהם ווייטער און ווייטער אין זיין לאַנד. אָבער דאָס וואָלט אפּשר געווען געפּהרליך; אַלזאָ האָט פּיזאַרראָ זיך אויף דעם ניט געקענט בעשליסען.

ער האָט דעריבער מיט אונגעדולד געוואַרט אויף נאָך סאָלאַדאָטען. ער האָט אוועקגעשיקט שלוחים נאָך זיין נייער שטאָדט סענט-מיגעל, אום צו זעהן אויב אַהין זיינען ניט אָנגעקומען דעקרוטען פון פּאַנאַמאַ און אויך צו לאָזען וויסען דיא דאָרטיגע קאָלאָניסטען וואָס ער האָט אויפגעטהאָן. דערווייל האָט ער אין קאַססאַמאַרקאַ אויפגעבויט אַ קאַטוילישע קירכע, און זיין גלח האָט יעדען טאָג געפּראָוועט גאָטעס-דיענסט מיט גרויס צערעמאָניע.

ביסלעכווייז האָט אַטאַהוואַלפּאַ גענומען פּערשטעהן, אז דיזעז אַלע דעליגיגעזע צערעמאָניעס מיט דיא גאַנצע פרומקייט וואָס דיא ווייסע מענשען ווויזען אַרויס, זיינען ביי זיי ניט אזוי וויכטיג וויא גאָלד, — אז גאָלד איז ביי זיי טהייערער פאַר אַלץ אויף דער וועלט און אויף יענער וועלט. ער האָט זיך דעריבער מיישב געווען פּרופּען שפּיעלען אויף דיזעזער סטרונע פון זייערע הערצער, אפּשר וועט ער דורך דעם געווינען זיין פּרייהייט.

— אויב איהר וועט מיר בעפרייען — האָט ער געזאָגט — וועל איך אייך אָנפילען דיזעזען צימער ביז דאַנען מיט גאָלד. (דערביי האָט ער זיך געשטעלט אויף דיא ציפקעס און האָט אָנגעוויזען מיט'ן האַנד אזוי הויך וויא ער האָט נור געקענט דערגרייכען).

דער צימער איז געווען אַ גרויסער, איינער פון דיא גרויסע קאזאַר-מעס. דיא שפּאַניער זיינען פון דעם פּאַרשלאַנג ערשטוינט געוואָרען. אזא מאַסע גאָלד האָבען זיי זיך גאָר ניט געקענט פּאַרשטעלען. פּיזאַרראָ'ן האָט זיך ניט געגלויבט, אז אַטאַהוואַלפּאַ מיינט עס ערנסט; אַטאַהיר אַלפּאַ האָט אָבער גענומען דערצעהלען וויא דיא טעמפלען פון דער הויפּט-שטאָדט זיינען בעהאַנגען מיט סאָלידע ברעטער פון גאָלד, וויא דיא געזימסען זיינען פון דעם זעלבען מעטאַל. א. ז. וו. פּיזאַרראָ האָט זיך געטראַכט אז ער איבערטרייבט מסתמא, אָבער אז אין גאַנצען פאַלש קענען זיינע ווערטער ניט זיין, אז יעדענפאַלס לוינט זיך איהם צו הייסען צושטעלען וויפיעל גאָלד ער קען נור. אַלזאָ האָט ער מיט

דיא געפאנגענע האָט ער דעריבער בעפרייט. דיא איבעריגע האָט ער פּערהאַלטען אלס דיענער און קנעכט פאַר זיך מיט זיינע מענשען. יעדען שפּאַניער האָט ער געגעבען אַ גאַנצע קאָמפּאַניע קנעכט, אזוי אַז דער אָרימסטער און ניעדריגסטער סאָלדאַט איז געווען אַרומגערינגעלט מיט לאַקייען וויא אַין שפּאַניען אַ פּירסט.

צווישען דיא זאַכען וואָס דיא דרייסיג שפּאַנישע רייטער האָבען געפונען אַרום דיא הייסע בעדער זיינען געווען גרויסע סטאַדעס לאַמאַס, וואָס האָבען זיך געפּיטערט אונטער דער השגחה פון רויט־הויטיגע פּאַס־טוכער. דיא בהמות זיינען דאָרטען געווען אָנגעגרייט פאַר דעם אינקאַ מיט זיין סוויטע אויף פלייש. פיזאַרדאָ האָט געהייסען ברענגען נאָך קאַססאַמאַרקאַ טויענדע פון דיעזע „פּערואַנער שעפּסען“, און ער מיט זיין אַרמיי האָבען זיך מיט דעם געשפּייזט.

דיא מאַסען גילדערנע און זילבערנע זאַכען און דיא טהייערע שטיינער, וואָס דיא דרייסיג קאַוואַלעריסטען האָבען געבראַכט פון דעם אינקאַ'ס בעדער, האָבען איבערשטייגט דיא שפּאַניער'ס זשער־נעסטע ערוואַרטונגען. אויך האָט מען אַ סך קאַסטבאַרע זאַכען געפונען אויף דיא טוידטע קערפּערס פון דיא פּערואַנער עלסטע, וואָס זיינען געפאַלען פּערטהיידדיגענדיג דעם אינקאַ. דאָס אלץ האָט מען אַוועק־געלעגט אויף אַ זיכערען פּלאַץ אום שפּעטער זיך מיט דעם צו צוטהיילען. דערצו נאָך האָבען דיא „זיע גער“ (אזוי רופט מען זיי געוועהנליך אין דער געשיכטע פון דיא שפּאַנישע עראָבערונגען) געפונען אוצרות מיט ווערטפּאָלע זאַכען אין דיא שפּייכלערען און מאַגאַזינען פון קאַססאַמאַרקאַ — אָהן אַ שיעור באַוועלנע און וואַלענע מאַטעריעס פון דיא בעסטע סאָרטען. דיא שפּייכלערען זיינען מיט דעם געווען פּערפאַקט פון פּאָדלֶאָגע ביז'ן באַלקען. דאָרטען איז געווען אזוי פּיעל פון דיעזע שטאַפּען, אַז ווען יעדער שפּאַנישער סאָלדאַט האָט זיך גענומען וויפּיעל זיין האַרץ האָט געגלוסט, איז אפילו ניט קענטיג געווען.

פיזאַרדאָ האָט געוועלט ווייטער מאַרשירען. נאָך קוזקא, דיא הויפּט־שטאָרט, האָט ער געוועלט געהן; איהם האָט זיך אָבער פּאַרט ניט געגלוסט דאָס צו טהאָן מיט אַזאַ קליינע אַרמיי. און פּיעלע פון זיינע סאָלדאַטען וואַלט ער דאָך געמוזט איבערלאָזען אין קאַססאַ־מאַרקאַ, וואו זיי זיינען נויטיג געווען צו בעוואַכען דעם געפּאַנגענעם

גוט־הערציגעס פּאָלק; מיר האַלטען מלחמה בלויז געגען דיא וואָס בעקעמפּען אונז. צו דיא אָבער, וואָס גיבען זיך אונז אונטער, זיינען מיר טרייע פריינד."

פאַר'ן שלאָפּען געהן האָט פיזאָראַ אויסגעשטעלט סאָלדאַטען צו בעוואַכען דיא פּערשיעדענע וויכטיגע פונקטען און בעזאָרגט אַ ספּעציעל שטאַרקע וואַך ביי דעם אינקאָ. אויף מאָרגען אין דער פריה האָט ער דיא געפאַנגענע פּערוואַנער געהייסען צונעהמען זייערע טוידטע חברים און ברענגען זיי צו אַן אַנשטענדיגע קבורה נאָך זייערע מנהגים נאָך. גלייך נאָך דעם האָט ער אַוועקגעשיקט אַ קאָמפּאַניע פון דרייסיג רייטער אויף דעם פּלאַץ וואו דיא הייסע בעדער האָבען זיך געפונען און וואו אַטאַהואַלפּאַ האָט ביז דעם פּאַריגען טאָג געהאַט זיין לאַגער. דאָרטען זיינען געווען פּערשיעדענע נאָלדענע און זילבערנע זאַכען, דעם אינקאָ'ס כלים און ציערונגען; דאָס אלץ האָבען דיא דרייסיג קאוואַלע־ריסטען בעדאַרפט צונעהמען; אויך האָבען זיי בעדאַרפט צוטרייבען אָדער פּאַנגען דיא רויט־הויטיגע חיל, וואָס זיי וועלען נאָך דאָרטען געפינען. אין אייניגע שטונדען אַרום זיינען זיי געקומען צוריק מיט אַ מאַסע געפאַנגענע און פּערשיעדענע קאָסטבאַרע זאַכען. קיינער האָט זיך געגען זיי ניט געשטעלט. דיא טויענדער פּערוואַנער, וואָס דיעזע דרייסיג מאַן האָבען בעגעגענט, זיינען זיך ענטוועדער צולאָפּען אָדער זיך גלייך אונטערגעגעבען. צווישען דיא, וואָס זיי האָבען גענומען אין פּלע, זיינען געווען פיעלע פון אַטאַהואַלפּאַ'ס ווייבער און דיענסטען. דיא גאַנצע צאָהל פון געפאַנגענע, וואָס זיי האָבען געבראַכט, איז געווען אַזוי גרויס, אַז פיזאָראַ האָט ניט געוואוסט וואָס מיט זיי צו טהאָן. צווישען זיינע ראַטהעגעבער האָבען זיך געפונען אַזעלכע וואָס האָבען פּאַרגעשלאָגען זיי אויסצוקוילענען אָדער וועניגסטענס ביי זיי אַלעמען אַבצושניידען דיא הענד, כדי זיי זאָלען ניט קענען קעמפּען. פיזאָראַ האָט דיעזען פּאַרשלאָג אָבער ניט אָנגענומען — ניט ווייל זיין האַרץ וואַלט דאָס ניט געקענט פּערטראַגען, נור איינפאַך, ווייל איהם האָט זיך ניט געלוינט צו מאַכען אַן איינדרוק אַלס האַרט־הערציגער זיענער. נאָך אַלעמען זיינען זיינע שפּאַניער געווען אַ קליינע הייפּעלע אַרומגע־רינגעלט מיט אַ רויט־הויטיגע בעפעלקערונג. פאַר איהם איז געווען וויכטיג דאָס דיא אינדיאַנער זאָלען האָבען אַ כלל, אַז דער וואָס שטעלט זיך ניט געגען איהם, מיט יענעם בעגעהט ער זיך פריינדליך. פיעלע פון

אלפא'ן בענאנגען. איהם איז דעריבער נויטיג געווען איהם צו בעשולדיגן גען אין אלערליי אינטריגען און בלוט-דורשטיגע שווינדלען. פערשיעדענע היסטאריקער דריקען אויס צווייפעל אויב „דער קליינער פיליפ“ האָט עהרליך איבערזעצט אטאהואלפא'ס רייד. וועגען דיא טעות'ן וואָס ער האָט געמאכט איינפאך ווייל ער האָט ניט ריכטיג פערשטאנען שפאניש, אָדער ווייל ער איז ניט געווען ענטוויקעלט גענוג, ריידען מיר שוין דאָ ניט. מען איז חושד, אז ער האָט איינגע פון אטאהואלפא'ס אנטוואָרטען מיט אַ כיון פאלש איבערגעגעבען, אום איהם צו שעדיגען. ער האָט געגען דעם געפאנגענעם אינקא געטראָגען א פערבאָרגענע שנאה, זאָגט מען. פילייכט איז ער געווען אונטער דעם איינפלוס פון הוואסקאר'ס פארטיי. אָבער אחוץ דעם איז מעגליך, אז ער האָט זיינע איבערזעצונגען געמאכט וויא דיא שפאניער האָבען פון איהם פערלאנגט. אז זיי האָבען געוועלט אטאהואלפא'ן פאָרשטעלען פאר אזעלכען, וואָס פערדיענט מען זאָל איהם האלטען אין געפענגניס, — דאָס האָט ער געוואוסט; און זייענדיג דורכגעדורנגען מיט זייער גייסט, האָט ער אפשר אומישנע איבערגעדריעהט זיינע ווערטער, וויא זיי האָט זיך געלוינט.

וויא דיא מעשה איז, לויט פיליפ'לס איבערזעצונג איז אויסגעקור מען אז זייענדיג מיט דיא שפאניער ביין טיש, האָט אטאהואלפא אליין געזאָגט דאָס פאָלגענדע: ער האָט זיי געלאָזען אונגעשטערט אריבערגעהן דיא בערג, ווייל ער האָט געוואָלט פון זיי אויסקלייבען אזעלכע, וואָס וואָלטען איהם געקענט צוניצקומען אין זיין דיענסט; דיא איבעריגע וואָלט ער געלאָזט טוידטען.

פיזאדראָ האָט דעם געפאנגענעם אינקא בעהאנדעלט מיט דיא העכסטע העפליכקייט. ער האָט איהם געטרייסט; אזא שיקזאל וויא זיינעם האָט געהאט יעדער הערשער, וואָס האָט זיך געפרופט שטעלען געגען דיא ווייסע מענשען, האָט ער איהם פערזיכערט. „מיר זיינען אהער געקומען פערשפרייטען דעם גלויבען פון יעזוס קריסטוס“ — האָט ער צו איהם געזאָגט — „אין זיין נאָמען קעמפען מיר. זיין שילד באַשיצט אונז; היינט וואָס איז דער חרוש, אז מיר זיעגען? דערפאר וואָס דו האָסט זיך געשטעלט געגען אונז און בעליידיגט יעזוס קריסטוס'עם הייליגען בוך, דערפאר האָט ער דיר בעשטראַפט. זיי אָבער ניט געפאלען ביי זיך. האָב צוטרוי צו מיר. מיר, שפאניער, זיינען אַ

אונגעפּעהר, — אַלזאָ זיינען זיי געבליבען אָהן אַ מלחמה־פּיהרער. מען איז אָבגענדיג געוואָרען. מען האָט ניט געוואוסט וואָס צו טהאָן. און דער אונגעוועהנליכער פּאַקט, אז אַ הייפּעלע מענשען האָבען בעזיעגט דעם אינקא מיט אַ גאַנצע אַרמיי זיינע, האָט דיא איבערראַישונג און צוטומעלטקייט פּיעל פּערגרעסערט. דיא אינקא גענעראַלען זיינען געוועהנט געווען צו קעמפּען מיט געוועהנליכע מענשען, ניט מיט קיין „הימעלשע בעשעפעניסען“.

פּיזאַרראָ האָט געהאַלטען וואָרט וועגען דעם אבענד־ברויט וואָס ער האָט פּערשפּראַכען דעם אינקא. דעם מאָהלצייט האָט מען געגעסען אַ פּאַר שטונדען נאָך דער שחיטה אין איינער פּון דיא קאַזאַרמעס. דעם אינקא האָט מען אַנידערגעזעצט לעבען פּיזאַרראָ'ן און דערביי איז אויף געזעסען „דער קליינער פּיליפּ“, וועלכער האָט געדיענט אַלס דאָלמעטישער. דער בעזיעגטער האָט זיך געהאַלטען מיט דער זעלכער רוחיגקייט און גלייכגילטיגקייט, מיט וועלכע ער האָט עמפּפּאַנגען דע סאָטאָ'ן און הערנאַנדאָ פּיזאַרראָ'ן, ווען זיי האָבען איהם בעזוכט מיט זייער קאַוואַלעריע. ער האָט זיך ניט געקענט אָבזאונדערען פּון דיא שפּאַניער'ס פּלינקהייט און מוטה, און ער האָט בעמערקט, אז מלחמה איז ניט מעהר וויא אַ מזל זאָך. אזוי ווערט בעריכטעט. עס וואָלט געווען נאַטירליכער ווען ער וואָלט פּיזאַרראָ'ן דערמאָנט, אז ער האָט איהם מיט זיינע בעגלייטער אַטאַקירט ווען זיי זיינען ניט געווען בעוואַ פּענט און האָבען ניט געקענט זיך פּערטהידיגען. אין דיא בעריכטען איז וועגען דעם יעדענפּאַלס ניטאָ קיין וואָרט. אין אייניגע פּון דיא בעריכטען ווערט זאָגאַר געמעלדעט, אז דעם אינקא'ס זעלנער האָבען יע געהאַט וואַפּען מיט זיך, — ניט אַפּען, נור פּער ב אַ ר ג ע ן. אז זיי האָבען דיא וואַפּען געברויכט אין דעם צוזאַמענשטויס — דאָס זאָגט קיינער פּון דיא שפּאַניער. היינט צו וואָס האָבען דיא רויט־הויטיגע זייער געוועהר געבראַכט מיט זיך, אויב ניט זיך צו פּערטהייר דיגען? אַטאַהוואַלפּאַ האָט געשיקט זאָגען פּיזאַרראָ'ן אז ער און זיינע בעגלייטער קומען צו איהם אונבעוואַפּענט, און פּון אלעס איז דייטליך, אז אזוי איז ער ווירקליך געקומען. קיין כיטרעקייט אָדער פּאַלשקייט קען מען אין זיין בענעהמען זיך אין דער גאַנצער געשיכטע ניט געפינען. אָבער פּאַר פּיזאַרראָ'ן איז וויכטיג געווען זיך רייז־צרוואַשען פּאַר דער וועלט; מיר וועלען זעהן וויא מערדערליך ער איז זיך מיט אַטאַהו

אָבער צו זיי אויסגעשריען: „דער וואָס האַלט טהייער זיין אייגענעם לעבען זאָל ניט סמיען אַרױפּצולעגען אַ האַנד אויף דעם אינקאַ!“ דערביי האָט ער אויסגעשטרעקט זיין האַנד; גלייך האָט ער בעקומען אַ וואונד פון איינעם פון דיא שפּאַנישע שווערדען. דאָס איז געווען דיא איינציגע וואונד וואָס אַ וויסער מענטש האָט בעקומען אין די עזער שרעקליכער הריגה, אין וועלכע דיא אינדיאַנער האָבען ניט געהאַט מיט וואָס זיך צו בערטהיידױגען.

דער קאַמפּף אַרום דעם גילדערנעם שטוהל איז געוואָרען אַלץ ברענענדיגער און בלוטיגער. דיא שפּאַניער זיינען צוגעקומען אַלץ נעהנטער, און דער שטוהל האָט זיך אַלץ מעהר געטרייכעלט און געוואָרפען. ענדליך זיינען ניעדערגעשלאָגען געוואָרען עטליכע פון דיא וואָס האָבען איהם צוגעהאַלטען, און ער האָט זיך איבערגעקעהרט. דער אינקאַ וואָלט אַראָבגעפאַלען אויף דער ערד און וואָלט זיך שטאַרק צוועצט. אָבער פיזאַרראָ און נאָך איינער פון דיא שפּאַניער האָבען פּאָספּייעט איהם אַ כאַפּ צו טהאָן אין זייערע אָרימס. אַ שפּאַנישער סאָלאַט איז דאָן גלייך צוגעלאָפּען און האָט אַראָבגעריסען דיא „באַרלאַ“ פון דעם אינקאַ'ס שטערען. דעם געפאַנגענעם האָט מען אַריינגעטראָגען אין איינע פון דיא דערבייאַיגע געביידעס און אוועק געשטעלט לעבען איהם אַ שטאַרקע וואַך.

דיא אַנדערע פּערוואַנער האָבען גלייך אויפגעהערט זיך צו וועהרען, און דיא רויט־הויטיגע חיל, וואָס האָט פּערנומען דיא לאַנקע, איז זיך באַלד צולאָפּען.

דיא נייעם וועגען דעם אינקאַ'ס שיקזאַל האָט זיך פּערשפּרייט איבער'ן לאַנע, אָבער קיינער האָט אפילו ניט געקלעהרט וועגען געהן אויף דיא ווייסע. יעדער גייסט פון וויעדערשטאַנד איז פּערשוואַנדען. דער אינקאַ איז געווען דער „מלחמה־הויפטמאַן“ און אָהן אַ מלחמה־הויפטמאַן זיינען דיא אינדיאַנער געווען אזוי וויא אָהן אַ קאַפּ. דאָס וואָס מיר האָבען געזעהן וועגען אַגוועבאַנאָ'ס און וועגען מאַנטע־זומאַ'ס געפאַנגענשאַפט, איז אַלזאָ ריכטיג וועגען אַטאַהואַלפּאַ'ס אויף. אַלע אַלטע שפּאַנישע שרייבער בעריכטען, אַז דורך דעם, וואָס מען האָט צוגענומען ביי דיא פּערוואַנער זייער אינקאַ, האָבען זיי פּערלאָרען מוטה און אייניגקייט און יעדער האָט נור געקלעהרט וועגען זיך אַליין. קיינער האָט ניט געקענט פּערנעהמען דעם אינקאַ'ס פּלאַץ — שרייבען זיי

צוזאַמען מיט דיא אַנדערע פּערוואַנער, האַקענדיג רעכטס און לינקס אָהן חשבון און אָהן רחמנות. דיא אונגליקליכע אינדיאַנער האַבען איצט צום ערשטען מאָל דערזעהן פּערד ביי דער שרעקליכער ארכיט וואָס זיי טהוען אויף אַ שלאַכטפּעלד. און דיא שטאָהלענע אייראָפּעאישע שווער-דען, בליסטשענדיג אין דער אַנקומענדער פּינסטערניס, האַבען געוווּזען וואָס זיי קענען אויפּטהאַן. דיא וועניגע רויט-הויטיגע, וואָס האַבען שוין יע געוואוסט אויף וואָסער וועלט זיי זיינען און האַבען געוואַלט לויפּען, האַבען אויך ניט געקענט; וואָרים דער אַרויסגאַנג פון דעם סקווער איז באלד געוואָרען פּערשטאַפט מיט בערג טוידטע קערפּערס פון דיא וואָס האַבען זיך אַ וואָרף געטהאַן אַהין און זיינען צוקוועטשט געוואָרען אין זייער פּערצווייבעלטע שפּאַרעניס און שטיקעניס. אין אַן אַנדער אָרט האָט אַ מאַסע אינדיאַנער, דריקענדיג זיך וויא דיא וואַהנזייניגע צו אַ וואַנד פון שטיין און ליים, דיא וואַנד דורכגעבראַכען. דורך דער לאַך זיינען פון סקווער אַרויסגעלאָפּען פּיעלע הונדערטע. אָבער דיא קאוואַלעריע האָט זיך נאָך זיי נאָכגעיאָגט, און ווייטער געשניטען אין אַלע זייטען.

דיא הויפּט-שחיטה איז פּאַרגעקומען אַרום דעם אינקאַ. דיא שפּאַ-ניער האַבען מיט אַלע קרעפטען זיך געריסען צוצוקומען צו איהם, אָבער זיינע טרייע בעגלייטער האַבען זיי ניט צוגעלאָזען. זיי האַבען זיך איינגעשטעפּט אין דיא רייטער, און זיך אָנגעשטרענגט זיי אַראַבצור-שלעפּען פון זייערע פּערד; זיי האַבען זיך אָנגעהאַנגען אָן דיא פּערד, געפרופּט זיי פּערצאַמען דעם וועג; און ווען איינער פון זיי איז געפּאַלען אַ טוידטער אָדער אַ פּערוואַנדעטער, האַבען אַנדערע זיך גלייך צוגע-שפּאַרט צו פּערנעהמען זיין פּלאַץ.

דער גילדערנער שטוהל האָט זיך געוויעגט און געוואָרפּען צוזאַמען מיט זיינע טרעגער, וואָס דיא קעמפּפּענדע מאַסע האָט געדריקט און געשטופּט אַהין און אַהער. דער אינקאַ, וועלכער איז געזעסען אויף דיזען שטוהל, און געקוקט וויא זיינע טרייע מענער פּאַלען אַרום איהם מאַטערענדיג זיך מיט זייערע לייבער צו בעשיצען זיין לייב, האָט אויס-געזעהן וויא אַ צומיישטער, — אזוי וויא ער וואַלט ניט קלאָהר פּער-שטאַנען וואָס דאָ קומט פּאַר.

אַ פּאַר פון דיא שפּאַניער האַבען פּערלאָרען געדולד און האַבען אויסגעשטרעקט זייערע שווערדען איהם צו טוידטען. פּיזאַראַ האָט

דער גלח האָט אָנגעוווּזען אויף זיין ביבעל; און דער אינקא האָט דעם בוך גענומען אין האַנד, איהם אַ בלעטער געטהאָן און אַ שלידער געטהאָן אָן דער ערד.

— זאָג דייןע חברים, אז זיי וועלען מיר פאַר דאָס אלעס אָבגעבען דין וחשבון — האָט דער אינקא געזאָגט מיט כעס. — איך וועל פון דאָנען ניט אוועקגעהן ביז זיי וועלען מיר בעצאָהלען פאַר אלע סקאַנדאַלען וואָס זיי האָבען אָבגעטהאָן.

וואַלווערד האָט זיך איינגעבויגען, אויפגעהויבען דיא ביבעל, און אַרײַנלויפּענדיג צו פיזאַרראָ'ן האָט ער געזאָגט: — מיר פּערליערען אומזיסט צײַט מיט דיעזען שטאַלצען אינדיאַ-נישען הונד. דערווייל קלײַבען זיך זײַנע חיל אויף דער לאַנקע. פּאַנג בעסער גלייך אָן.

און פיזאַרראָ האָט אָנגעפּאַנגען.

ער האָט אַ פּאָך געטהאָן מיט אַ ווייסער טוך צו דער פּעסטונג צו. דאָרטען אויבען האָט מען גלייך אויסגעשאָסען. אין דעם זעלבען מאָמענט איז פיזאַרראָ, מיט זײַנע צוואַנציג בעגלייטער, אַרויסגעשפּרונגען אויפ'ן סקווער מיט דעם מלחמהגעשרײַ:

— הייליגער יאַגאָ! גענומען זיך צו זיי!

און גלייך האָבען פון דיא קאזאַרמעס זיך אַ שאָט געטהאָן דיא איבעריגע שפּאַניער, — דיא קאוואַלעריע און דיא פּוס-סאַלדאַטען, — יעדער אָבענטפּערענדיג:

— הייליגער יאַגאָ! גענומען זיך צו זיי!

זיי האָבען זיך אַ וואָרף געטהאָן אויף דיא אונבעוואַפּענטע פּערר-אַנער מיט דיא פּערד און מיט דיא בלוזע שווערדען, מיט זייערע צוויי קאַנאַנען פון אויבען און מיט זייערע ביקסען און שטאַהלענע פייל-און-בויגענס פון אונטען. עס איז געוואָרען אַ שרעקליכער שוועבעלנער רויך און אַ געפילדער. דיא פּערבלענדעטע, פּערטויבטע, פּערשטיקטע, איבער-ראַטיטע פּערוואַנער האָבען ניט געוואוסט וואוהין צו לויפּען — דיא קאוואַלעריע האָט געטראָטען איבער מיטגליעדער פון דעם אינקא שבט

אינטערעסען, אַלין מעהר האָבען דיא שפּאַניער איהם אויסגעזעהן וויא גע-פּעהרליכע „בשר ודם/ניקעס“ און אַלין וועגיגער וויא הימעלשע בעשעפּע-ניסען.

געגעבען אַ בעפעהל איינצונעהמען אַמעריקאַ און איהר צו בעקעהרען צום קריסטענטהום. אַלזאָ איז דעם שפּאַנישען קעניג'ס גענעראַל, פּיזאַרראַ, דאָס איצט געקומען דורכפיהרען די זעלבע בעפעהל; און דער-יבער האָפט ער, וואַלווער, אַז דער אינקאָ וועט פּיזאַרראַ'ן עמפּפּאַנגען פּריינדליך, אַז ער וועט אַוועקוואַרפען זיינע פּאַלשע געטער, אָננעהמען דיאָ ריכטיגע אַמונה און אַנערקענען איבער זיך דיאָ אויבערהערשאַפט פון קאַרל דעם פּאַטער, דעם קיסר פון שפּאַניען און אַנדערע לענדער, וועלכער וועט איהם דאַן העלפען גענען זיינע שונאים.

פון דער גאַנצער דרשה האָט דער אינקאָ נור פּערשטאַנען, אַז מען-שען האָבען געטוידטעט דעם קריסטליכען גאָט, און אַז איבער איהם, אַטאַהואַלפּאַ'ן, וויל מען הערשען.

— קיין מענש קען ניט געוועלטיגען איבער מיר! — האָט ער זיך אָנגערופען מיט פּלאַמענדע אויגען. — איך בין דער העכסטער הערשער אויף דער וועלט. און מיין גאָט איז דער בעסטער גאָט. וויאָ אזוי קען איך אין דעם צווייפלען, ווען דו זאָנסט אַליין, אַז דעם גאָט פון דיאָ ווייסע האָבען געטוידטעט דיאָ מענשען, וואָס ער אַליין האָט בעשאַפען? ! מיין גאָט — האָט ער אויסגערופען, אָנווייזענדיג אויף דיאָ זון — מיין גאָט קען מען ניט טוידטען. ער לעבט אייביג און גיט אַכטונג אויף זיינע קינדער. אייער קעניג קען זיך זיין אַ גרויסער הערשער און איך בין צופריעדען איהם צו האַלטען פאַר מיינעם אַ ברודער. אָבער אייער פּאַפּסט, אָט דער וואָס שענקט אַוועק לענדער, וואָס ער האָט אַליין גיט, ער מוז זיין משוגע.*) ווער האָט דאָס דיר געגעבען דאָס רעכט מיט מיר אזוי צו ריידען? — האָט ער ביזן געפרעגט.

*) ווען מען בעטראַכט די זעלבע סעענע, זעהט מען, אַז דעם גלח'ס ווער-טער האָבען געמוזט אויסניכטערען אַטאַהואַלפּאַ'ס פּערטומעלטען מת. דיאָ ווייסע האָבען געוואַלט צוויי זאַכען: איהם צווינגען אַנצוּערקענען אַ הער כערען הערשער איבער זיך און איהם צווינגען אַנצוּערקענען אַן אַנדער גאָט. דאָס איז פונקט דאָס זעלבע, וואָס דיאָ אינקאָס פלעגען טהאָן מיט דיאָ רויט-הויטיגע פּעלקער, וואָס זיי האָבען בעזעגט. דאָס איז איהם שוין געווען גוט בעקאַנט. דאָ האָט שוין קיין איבערנאַטירליכעם גיט געשטעקט. דיאָ חוצפה פון דיאָ שפּאַניער איז אַלזאָ געווען אַן אוינפאַכע מענשליכע חוצפה, גיט קיין מלאכים'שע. און וואָס קלעהרער די זעלבע חוצפה איז איהם געוואָר-ען, וואָס שאַרפּער ער האָט זיך געפיהלט אָנגעגריפען אין זיינע וויכטיגסטע

געטרעגן דיא באר א. געזעסען איז ער מיט א וואזשנע רוהיג קייט, וויא איינער וואס איז געוועהנט צו הערשען. ער איז דאן אלט געווען ארום דרייסיג יאהר און איז געווען שטארק געבויט, — שטארקער וויא דאס רוב פערואנער. ער האט געהאט א גרויסע קאפ און ווען ניט זיינע רויטליכע אויגען, וואלט ער געווען זעהר א שעהנער.

ווען דיא פראצעסיע איז ארויף אויף דעם גרויסען דרייקאנטיגען סקווער, האבען דיא פאדערסטע ציילען זיך צוטהיילט אויף צווייען, דער אינקא מיט זיין נעהנטסטע סוויטע זאל קענען דורכגעהן. אלץ איז געווען געטהאן מיט דער בעסטער אָרדנונג.

אין גאנצען האט אטאהואלפא מיט זיך געהאט ארום זעקס טויזענד בעגלייטער; אזוי אבער וויא זיי זיינען געווען אָהן וואפען, האט פיזאררא זיי אלעמען געלאָזען ארויפקומען אויפ'ן סקווער.

זעהענדיג אז עס איז קיינער ניטאָ, האט דער אינקא געפרעגט:

— וואו זיינען דאס דיא אויסלענדער?

באלד האבען זיך בעוויזען צוויי מענשען, א ווייסער און א רויט-הויטיגער. דער ווייסער איז געווען פיזאררא'ס גלח, וואלווערד, און דער רויט-הויטיגער — דער „קליינער פיליפ“. האלטענדיג א ביבעל אין איין האנד און א צלם אין דער אנדערער האט דער גלח זיך געווענדעט צום אינקא מיט שפאנישע ווערטער, וועלכע זיין דאָלמעטשער האט גלייך איבערגעזעצט אויף קוויטשווא, דיא שפראך פון דעם אינקא שבת.

— דער קאמאנדיר פון דיא שפאניער — האט ער געזאָגט — האט מיר געשיקט צו דיר דיר בעקאנט צו מאכען מיט דעם אמת'ן גלויבען. צוליעב דעם זיינען דאס דיא שפאניער געקומען פון אזוי ווייט.

דאָ האט ער זיך אוועקגעלאָזען ערקלעהרען וועגען דיא קריסטליכע דריי-אייניגקייט און דיא גאנצע תורה, מיט וועלכע מיר זיינען בעקאנט פון פריהערדיגע קאפיטלעך. ער האט אָנגעהויבען פון דעם וויא גאט האט בעשאפען דעם מענשען; ביסלעכווייז איז ער איבערגעגאנגען צו דעם, וויא יעזוס קריסטוס האט מיט זיין טוידט געראטעוועט דיא מענשהייט, וויא ער האט איבערגעלאָזען זיין געטליכע ירושה צו דעם הייליגען פעטער, וויא דער הייליגער פעטער האט דאס איבערגעגעבען צו דיא פאפסטען פון רוים און וויא איינער פון דיא פאפסטען האט דעם שפאנישען קעניג, דעם מעכטיגסטען פון אלע קעניגע אין דער וועלט,

צײלען פון אַטאַהואַלפּאַ'ס פּראָצעסיע זײנען אַרײנגעקומען אין קאַססאַ-
מאַרקאַ. צוערשט זײנען אַרײן אַ פּאָר הונדערט דיענער, און מיט
פּײערליכע געזאַנגען האָבען זײ אויפגעראַמט דיא גאַסען. דאן האָבען
זיך בעווױזען קלײנע קאָמפּאַניעס מענער אין פּערשיעדענע רײכע קלײ-
דער. אײניגע האָבען געטראָגען מאַנטלען וואָס זײנען געווען אויסגע-
וועבט אין ווײסע און רױטע קעסטעלעך; אַנדערע, וועלכע האָבען
געטראָגען זילבערנע אָדער קופּערנע העמערלעך, זײנען געווען געקלײדט
דורכאויס אין ווײסען, וועהרענד דיא וועכטער און דיא, וואָס זײנען
געזאַנגען נאָהענט צום אינקאַ, האָבען געטראָגען העל-בלױע בנדים
מיט אַ סך בלױסשענדע בעפּוצונגען און דיא גרױסע גאַלדענע אױר-
רײנגלעך וואָס זײנען געווען דער צײכען פון דיא הערשענדע פּאַמיליעס.
דעם אינקאַ האָט מען געטראָגען אין דער הויך אויף זײן שטוהל, און
איצט, אַז ער איז שוין געווען נאָהענט, האָבען דיא שפּאַניער געזעהן
אַז דער שטוהל, אָדער „טהראָן“, איז אַ גילדערנער. אויבען, איבער
דעם שטוהל איז געווען אַ הופּה פון דיא פּעדערען פון פּערשיעדענע
העל-קאָלירטע פּויגעלעך, בעשאַטען מיט שטיקער גאַלד און זילבער.
איצט איז אַטאַהואַלפּאַ געווען געקלײדט פּײעל רײכער וויא דעם פּאַריגען
טאַג, ווען דע סאָטאַ און פּיזאַרראָ'ס ברודער האָבען איהם בעזוכט אין
זײן לאַגער.* אַרום האַלף האָט ער געטראָגען אַ גרױסען קאַלנער פון
פּינקעלדיגע עמעראַלד-שטיינער. זײנע קורצע האָר איז געווען בעפּוצט
מיט גאַלדענע ציערונגען, און אַרום זײן שטערען און שלײפּען האָט ער

(* עס קען זײן, אַז דאן איז ער געווען אויכפאַך אַנגעטאָן, אוינפאַ-
כער וויא זײן סױטע, צולײכ זײן הענית; דאָס וואָס ער האָט נישט געוואָלט
מפּסיק זײן און קױם געענטפּערט אויף הערנאַנדאָ פּיזאַרראָ'ס רױד, קען זײן,
אַז דאָס איז נישט געווען אױס שטאַלק, נור טאַקי ווױל ער האָט געהאַלטען אין
פּאַסטען. נישט עסען, נישט פּוצען זיך און נישט רױדען — דאָס אַלץ איז גאַנץ
נאַטירליך פאַר דעם וואָס קומט צו גאַט מיט אַן אונטערטעניגע, צובראַכענע
האַרץ. דיא פּאַלשקױט און כּיטרעקױט, וועלטע דיא אַלטע שפּאַנישע שרױבער
בעמערקען אין אַטאַהואַלפּאַ'ס דאַמאָלסדיגען נישט מפּסיק זײן, האָט מסתּמא
פּונקט אזױ וועניג ממשות וויא דאָס וואָס זײ זײנען זוכער, אַז ער איז גע-
קומען בעזוכען פּיזאַרראָ'ן מיט דעם צוועק איהם מיט זײן ארמוי צו פּער-
ניכטען.

באלד האָט דיעזער וועכטער אויסגערופען, אז דיא פּערוואַנער צור
 נעהמען וויעדער זייערע ביידלעך, אז זיי גרייטען זיך וויעדער אין וועג ;
 אין אייניגע מינוטען ארום איז וויעדער געקומען א קוריער, — דיעזען
 מאָל מיט דער נאַכריכט, אז דער אינקא טהוט וויא פיזאָרדאָ פּערלאַנגט
 און קומט גלייך. דער קוריער האָט אויך ערקלעהרט, אז אַטאַהואַלפּאַ
 לאָזט דאָס רוב פון זיין חיל איבער דאָרטען וואו זיי זיינען, אז ער קומט
 בלויז מיט ניט קיין גרויסע ארמיי, אָהן וואַפען, און אז ער וועט פּער-
 ברענגען דיא נאַכט אין דעם „שלאַנגען-פּאַלאַץ“ (א פּאַלאַץ, אויף וועל-
 כען פון דרויסען איז געווען אויסגעשניצט דיא פיגור פון אַ שלאַנג),
 אין קאַססאַמאַרקאַ.

פיזאָרדאָ איז געווען אויפ'ן זיעבעטען הימעל. וויא עס האָט
 אויסגעזעהן, האָט זיך גאָט געלאָזט איינרעדען, אז דיא גאַנצע געשיכטע
 איז פון זיין'ט וועגען, און ער האָט דיא שפּאַניער געגעבען נאָך מעהר
 הצלחה וויא זיי האָבען זיך געוואונשען. דער אינקא האָט אַליין גער-
 טהאָן אַלעס מעגליכעס לייכטער צו מאַכען דיא פּערווירקליכונג פון
 זייער פּלאַן.

וואָס אַטאַהואַלפּאַ האָט דאָ געהאַט אין זינען, ווייס מען ניט. עס
 איז אָבער, דאַכט זיך, ניט שווער צו זעהן, אז דיא בעשולדיגונג, דאָס
 ער האָט בלויז געוועלט דיא שפּאַניער אַרייננאַרען אין זאַק אַריין, האָט
 ניט קיין ממשות. ווען דאָס וואָלט געווען זיין צוועק, וואָלט ער ניט
 געקומען צו זיי אָהן וואַפען. דער אַלגעמיינער איינדרוק, וואָס זיין
 האַלטען זיך מאַכט, איז אז ער האָט אַזעלכע ציעלען ניט געהאַט. אינ-
 דיאַנער זיינען אזוי ניט געוועהנט געווען צו האַנדלען מיט אייראָפּער
 אישע מענשען, אז ווען זיי פלעגען זיך מיט זיי טרעפען צום ערשטען.
 מאָל, פלעגען זיי איינפאַך צוטומעלט ווערען און פּערלייערען זייער
 געוועהנליכען בעגריף וועגען דיא פּערהעלטניסע וואָס מענשען און זאַכען
 האָבען צו זיי. ווען עס קרעהט אַ האָהן — אַ פּויגעל, וואָס מען זעהט
 בלויז ביי ווייסע מענשען — איז דאָס געוויס אַזאַ מין מענשליכע
 שפּראַך. אָט מיט אַזאַ זאָרט לאָגיק, מיט אַזאַ זאָרט געפיהל האָט דער
 אינקא מסתמא זיך פּערהאַלטען צו זיינע „אוננאַטירליכע“ געסט. צוטור-
 מעלטקייט און נייגעריגקייט — אָט דאָס איז וואַהרשיינליך געווען דער
 פּונדאַמענט פון אַליץ, וואָס ער האָט דאָ געטהאָן.

עס איז שוין געווען ניט פיעל צו זון-אונטערגאַנג, ווען דיא ערשטע

געגאַנגען לעבען זיי, זיינען געווען אויסגעפּוצט אין אזעלכע מאַסען גאַלד, אז זיי האָבען „פּראָסט געפּלאַקערט וויא דיא זון“ — אזוי דריקט זיך אויס אַ שפּאַנישער שרייבער, וואָס האָט דאָס אַלץ געזעהן. דיא חיל איז געגאַנגען ניט איבער'ן וועג, נאָר איבער דער לאַנקע גופּא. זיא האָט פּערנומען אַ גרויסע טייל פּון דעם טהאַל, אזוי ווייט וויא דיא אויג האָט געקענט דערגרייכען.

ווען די עזע פּראָצעסיע איז שוין געווען בלוז אַ האַלבען ענגלישען מייל פּון קאַססאַמאַרקא, האָט זיא זיך פּלוצלונג אָבגעשטעלט; צו זיין גרויס איבערראַשונג האָט פּיזאַרראָ געזעהן וויא דיא פּערוואַנער פּאַנד גען אָן אויפּצושטעלען זייערע לאַגער-ביידלעך. דאָס האָט אַלזאָ גע- הייסען, אז זיין „פּריינד און ברודער“ מאַכט דאָ זיין מיליטערישען לאַגער. וואָס האָט דאָס געקענט בעדייטען?

באַלד איז פּון דעם אינקא געקומען צולויפען אַ קוריער מיט דער ערקלעהרונג, אז ער וועט אין די עזען לאַגער פּערברענגען דיא נאַכט, און אז אין שטאָדט וועט ער אַרײַנקומען ערשט מאָרגען אין דער פּריה. פּיזאַרראָ האָט ניט געוואוסט וויא דאָס אויסצוטייטשען. יעדענפאַלס איז דאָס איהם געווען אַ גרויסע שטערונג. ער האָט זיינע שפּאַניער געהאַלטען בעוואפּענט און געגרייט צו דער אַטאַקע פּון פּאַר- טאַג אָן; אַלזאָ, האָט ער מורא געהאַט, אז זיי זאָלען ניט ווערען נער- וועז פּון אָנשטרענגונג. אין בעסטען פאַל איז געווען אַ סכּנה, אז ביי זיי זאָל ניט אָבגעקיהלט ווערען זייער קאַמפּף-חשק, דער געמיטה, אין וועלכען ער האָט זיי אַרײַנגעבראַכט מיט זיין פּלאַן און מיט זיינע רייד. — זאָג דעם אינקא, אז מיר פּערדריסט זעהר וואַרום ער קומט ניט אויפ'ן שטעל, וויא ער האָט צוגעזאָגט. אַלץ איז צוגעגרייט איהם צו עמפּפאַנגען און איך ריכט זיך איהם היינט צו האָבען ביי'ן טיש צו אבענדיברויט.

דער קוריער איז אוועקגעלאָפּען צוריק צום אינקא. פּיזאַרראָ האָט געוואַרט מיט אונגעדולד אויף אַן ענטפּער. זיין אַרמיי איז אַלץ געלעגען בעהאַלטען אין דיא קאַזאַרמעס. קיין שום קלאַנג האָט זיך פּון דיא קאַזאַרמעס ניט געהערט. און אין שטאָדט איז אויך געווען שטיל וויא אין אַ קבר. נור פּון צייט צו צייט האָט פּון אויבען, פּון דער פּעס- טונג, געהילכט דיא שטימע פּון דעם וועכטער, וועלכער האָט אָנגעזאָגט וואָס ער זעהט אין דעם אינקא'ס לאַגער.

אז דער צוועק פון זיין רייזע איז „צו פערשפרייטען דעם הייליגען גלויבען.“ „קוקענדיג אויף דיעזע קאמפאניע זעלנער וויא זיי זיינען מתפלל צו גאט, אז ער זאל „אויפשטעהן און משפט'ן זיין אייגענעם משפט“ — בעמערקט פּרעסקאטט — וואָלט מען געקענט מיינען, אז דאָס זיינען מאַטריער, וואָס קלייבען זיך צו לעגען זייער לעבען פאר זייער רעליגיאָן, און ניט קיין באַנדע לומפיגע אַוואַנטוריסטען, וועלכע פּלאַ-געווען דעם שרעקליכסטען שווינדעל און גוואַלטהאַט אין דער גע-שיכטע.“

פיזאַרראָ האָט זיך געריכט, אז זיין גרויסער גאַסט וועט קומען אין דער פרייה און ביי איהם איז אלץ געווען פיקס און פאַרטיג פון אַ שפּראַץ אויף טאַג אָן. עס איז שוין אָבער געוואָרען נאָהענט צו מי-טאַג, און דיא וועכטער, וואָס האָבען פון דער פעסטונג אראָבגעקוקט אויף דעם אינקא'ס לאַגער, האָבען אלץ בעריכטעט, אז מען מאַרשירט נאָך פון דאָרטען ניט. דער אמת איז געווען, אז דאָרטען האָט מען געמאַכט גרויסע הכנות אום צו קומען צו דיא ווייסע מיט וואָס מעהר פאַראַד און גלאַנץ.

באַלד איז פון דעם אינקא צו פיזאַרראָ'ן געקומען א סטאַפעט, אז ער וועט קומען מיט זעלנער אין „פּאַלנע פּאַרמע“ און פּאַלשטענדיג בע-וואַפענט, פונקט וויא פיזאַרראָ'ס שלוחים זיינען צו איהם געקומען. דאָס האָט נאַטירליך דיא שפּאַניער ניט געשמעקט. ארויסווייזען זייער אונצופריעדענהייט וואָלט אָבער קיין זין ניט געהאַט, — האָט פיזאַרראָ זיך געמאַכט אזוי וויא ער וואָלט מיט דער נאַכריכט געווען העכסט צו-פריעדען, און ער האָט געהייסען דעם אינקא זאָגען, אז ער וועט זיין ווילקאָמען אלס אַ פּריינד און אַ ברודער.

ענדליך האָבען אַטאַהואַלפּאַ מיט זיינע בעגלייטער אָנגעפאַנגען זייער פאַראַד-מאַרש נאָך קאַסאַמאַרקאַ. עס איז שוין געווען מיטאַג. דיא פּראַצעסיע האָט פּערנומען אַ גרויסע שטיק פון דעם וועג, וואָס איז גע-גאַנגען דורך דער לאַנקע, פון דעם לאַגער צו דער שטאָדט. צוערשט האָט זיך בעוויזען אַ מאַסע וועגראַמער. זיי זיינען געגאַנגען פּאַר-אויס און צוגענומען יעדען שטיינדעלע, יעדע שטויבעלע. הינטער זיי האָבען מאַרשירט רייך-געקליידעטע פּערוואַנער, און הויך איבער זייערע קעפּ איז געזעכען דער אינקא. מען האָט איהם געטראַגען אויף דיא פלייצעס, אויף אזא מין שטוהל. דיא טרעגער און דיא, וואָס זיינען

אונטער דע סאָטאָ'ס. דיא פוס־סאָלדאטען האָט ער בעהאַלטען אין אַ דריטע קאָזארמע. דיא צוויי קליינע קאָנאָנען, וואָס ער האָט געהאַט, האָט ער אַרויפגעשיקט מיט עטליכע אַרטייל־ריסטען, אונטער דער קאָ-מאַנדא פון פּעדראָ דע קאַנדיא, אויבען, אויפ'ן בערגעל, צו דער פעס־טונג. פאַר זיך אַליין האָט ער איבערגעלאָזען אַ מאַן צוואַנציג, אָבער פון דיא מוטהינגסטע. אַלע אבטיילונגען האָבען בעקומען אַ שטרענגען בעפעהל זיך ניט צו ריהרען פון דיא ערטער ביז דער אינקא וועט קור מען, און אפילו ווען ער וועט שוין קומען, זאָלען זיי אויך בלייבען אויף זייערע פּערבאָרגענע פּלעצער, ביז זיי וועלען בעקומען דעם סיגנאַל; ער, פיזאָראַך, וועט אַ מאַך טהאָן מיט אַ ווייסען טוך צו דער פעסטונג צו, און דאָרטען וועט מען דאַן אויסשיסען. דאָס וועט זיין דער צייַט בען. ווען דיא אַרמיי וועט דערהערען דעם שאַם, זאָלען אַלע מיט אַמאָל אַרויסשפּרינגען פון זייערע בעהעלטעניסע מיט דעם געוועהנליכען שפּאַנישען מלחמה־רוף: „הייליגער יאָגאָ! גענומען זיך צו זיי!“ אַרויפּוואַרפען זיך אויף דיא פּערוואַנער מיט דיא שווערדען, און אַוועק־שלעפען דעם אינקא.

פיזאָראַך האָט זיין בעפעהל איבערגעזאָגט עטליכע מאָל. ער האָט זיינע צוהערער געגעבען צו פּערשטעהן וויא וויכטיג עס איז, אַז זיי זאָלען בלייבען געלאַסען, און אַלין טהאָן אין אָרדנונג, אַלע צוזאַמען וויא איין מאַן, רוהיג און פלינק.

דאן האָט ער געזעהן אויב דיא געוועהר זיינען וויא עס בעדאָרף צו זיין און צו טראָגט יעדער פּערד אַ גלעקעל, כדי דער ליאַרם און גע־פילדער זאָל זיין וואָס גרעסער, און זאָל אויף דיא פּערוואַנער אַרויפ־וואַרפען וואָס מעהר אימה.

ווען מען האָט געענדיגט דיזעזע אַלע הכנות, האָט מען זיך גע־שטעלט מתפלל זיין צו גאָט, אַז ער זאָל מצליח זיין דעם קאַמפּף פאַר דער פּערשפּרייטונג פון זיין הייליגען גלויבען. מען איז אזוי בעניי־טערט געוואָרען, אַז צוזאַמען מיט דיא פּאָאָר גלחים, וואָס האָבען מיט־גערייזט, האָבען אַלע מיט התלהבות געזונגען דיא תּפּלה: „שמעה אויף, אָה, האַרר פון דער וועלט, און משפּט דיין אייגענעם משפּט!“ וועגען דיא גאָלד, וואָס זיי זיינען אהער געקומען ראַבעווען, האָבען זיי איצט ניט דערמאָנט, פונקט וויא בשעת פיזאָראַך האָט מיט זיין שווערד געמאַכט יענעם פּאַס אין זאַמר, האָט ער זיך פּערגעסען צו דערמאָנען.

אלזא, איז פיזאָררע'ס פלאַן געווען דאָן איהם צו בעפאלען און איהם צו פאנגען גלייך אויף אַן אָרט!

דיעזער פאָרשלאַג, גראָד ווייל ער איז געווען אזא משונה'דיגער, אזא ווילד'אדוואַזשנער, האָט דיא אָפיציערען בעצויבערט. דערנאָך האָט ער דאָס אַלץ איבערגעזאָגט פאר דיא איבעריגע פון זיין ארמיי, מיט אַ וואַרימע רעדע אַלס צוגאָב, און דער סוף איז געווען, אז דיא אַוואַנטוריסטישע חברה האָט פּערגעסען אָן איהר אומעט און פּערצווייפ'לונג, און איז געוואָרען פּול מיט בלוטדורשטיגע ספּאָרט.

אַט אין דיעזען געמיטה זיינען דיא שפּאַניער יענע נאַכט געגאַנגען שלאַפּען. צוערשט האָט פיזאָררע אָבער געזעהן, אז יעדער פונקט זאָל זיין בעוואַכט, אז אויב דער אינקא וועט וועלען איהם אַטאַקירען אין מיטען נאַכט, זאָל דיא שפּאַנישע ארמיי ניט זיין אין אַ הילפּלאַזען צושטאַנד. אויף יעדען וויכטיגען פּלאַן האָט ער אַוועקגעשטעלט סאָלאַטען. איינער פון דיא וויכטיגסטע פון דיעזע פּלעצער איז געדווען דער בערגעל, וואו עס האָט זיך געפונען דיא אויבען-דערמאָנטע פּערואַנישע פעסטונג. פון דאָרטען וואָלטען דיא וועכטער געקענט זעהן אַלץ וואָס עס טהוט זיך אין דעם אינקא'ס לאַגער און אָנזאָגען וועגען דער קלענסטער בעוועגונג, וואָס דאָרטען וואָלט געמאַכט געוואָרען.

מאָרגען אין דער פריה אַלזאָ האָט געדארפט פאָרקומען דיא גרויסע פּאַסירונג. מאָרגען אין דער פריה האָט דער אינקא צוגעזאָגט צו קומען און דאָן — ענטוועדער דיא שפּאַניער וועלען אַלץ געווינען אָדער זיי וועלען אַלץ פּערשפּיעלען און צומאַלען ווערען אויף אַיִש.

דיא נאַכט איז פאָראַיבער; עס האָט זיך בעוויזען דיא זון. דאָס איז געווען שבת, דעם 16טען נאָוועמבער, 1532.

מען האָט אַ טרומייטער געטהאָן; דיא סאָלאַטען האָבען זיך געדומען פאר זייער געוועהר און זיך אויסגעסטראָיעט. דער קאָמאַנדיר האָט זיי ערקלעהרט דיא איינצעלהייטען פון דעם געפלאַנעוועטען איד בערפאל. מיר האָבען אויבען געזעהן, אז דער גרויסער דרייעקיגער סקווער פון קאַסאַמאַרקא איז פון אַלע דריי זייטען געווען פּערבוויט מיט גרויסע-גרויסע קאַזאַרמעס, און אז דיעזע קאַזאַרמעס האָבען זיך געעפענט אויפ'ן סקווער. אינוועניג אין דיא קאַזאַרמעס האָט פיזאָררע אַוועקגעשטעלט זיין קאַוואַלעריע. ער האָט איהר צוטיילט אויף צוויי טייל, איין העלפּט אונטער זיין ברודער'ס קאַמאַנדע און דיא אַנדערע

ערשטע צייט וועניגסטענס, געווען וויא אָהן א קאָפּ, און קאָרטעס האָט מיט זיין הייפעלע שפּאַניער רעגירט איבער אַ וויכטיגע לאַנד מיט אַ גרויסע שטאַרקע אַרמיי. איבערהויפּט האָבען דיא שפּאַניער געהאַט אַ כלל: ווען מען פּאַנגט דעם מלחמה־הויפטמאַן, צולויפּען זיך אינדיאנער פּון שלאַכטפּעלד. זיי פּערלירען זייער אָרנאַניזאַציאָנס־פּעהיגקייט און זייער קאַמפּפּס־פּעהיגקייט. אזוי האָבען דיא שפּאַניער געזעהן פּיעלע מאָל. (זעה אויבען, זייטעל 322). אָט אויף דיעזען כלל האָט קאָרטעס געבויט זיין געוואַנטען שריט — צו פּאַנגען מאַנטע־זומאַ'ן — און דאָס זעלבע האָט איצט געהאַט אין זינען פּוֹזאַרדאָ, ווען ער האָט זיך בעשלאָסען קאָרטעס'ען נאָכצוטהאָן אין דעם.

ער האָט דעם פּלאַן פּאַרגעלעגט פּאַר דע סאָטאָ'ן, קאַנדיאַ'ן, זיין ברודער הערנאַנדא און דיא אַנדערע אָפיציערען. ער האָט גע־טענה'עט, אז זיי האָבען סיי וויא סיי ניט וואָס אָנצואווערען, וואָרים אַטאַהואַפּאַ קלייבט זיך זיי צו כאַפּען און צו פּערניכטען. „צו דיעזען צוועק האָט ער אונז אַרײַנגענאַרט אין זיין נעץ אַרײַן“ — האָט ער גע־זאָגט. — „אונז בלייבט איבער איין ברירה: אָנפאַלען אויף איהם פּריהער, און וואָס עס וועט זיין, וועט זיין!“ ער האָט אויסגעדריקט דיא האַפּנונג, אז זיי וועלען האָבען ערפּאָלג, — אז מיט זייער קאַוואַ־לעריע און אייראָפּעאישע געוועהר וועלען זיי בייקומען דיא פּערואַנישע חיל פּונקט וויא קאָרטעס'עם אַרמיי האָט בייגעקומען דיא אַצטעקישע.

וויא אזוי געהמט מען זיך אָבער פּאַר דער אַרבייט? אויב מען זאָל איינפאַך אַטאַקירען דעם אינקאַ'ס לאַגער, וועט מען צו איהם אַליין אפּשר ניט קענען צוקומען אפּילו, ווען מען זאָל האָבען ווער־ווייסט וואָס פּאַר אַ זיעג איבער זיין אַרמיי. ער וועט זיין אַרומגערינגעלט מיט טרייע זעלנער; מען וועט איהם בעשיצען מיט אַלע קרעפטען; ווען ער זאָל האַלטען שמואָל, וועט מען איהם צונעהמען פּון געפּאָהר. און דער עיקר איז דאָך אַרײַנצוקריגען זיין פּערזאָן! אָהן דעם וועט דער גרעסטער זיעג קיין ממשות ניט האָבען. דיא לאַנד איז אזוי גרויס, אזוי צרוואָרפען איבער בערג און טהאַלען, אז דיא שפּאַניער וועלען קיינמאַל ניט ווערען קיין בעלי־הבתים איבער איהר כל זמן דער אינקאַ וועט זיין פּריי.

צום גליק וועט דער אינקאַ מאָרגען קומען בעזוכען דיא שפּאַניער.

XII.

פיזאָרראַ פּאַנגט דעם אינקא.

פיזאָרראַ פּלאַנעוועט צו טהאָן מיט אטאהואַלפּאָ'ן דאָס וואָס קאָרטעס האָט געטהאָן מיט מאָנטעזומאָ'ן. — דער אינקא קומט בעזוכען פיזאָרראַ'ן. — אַ שטילע בעגעגעניס און אַ בלוטיגע בעגריסונג. — וויא אזוי מען האָט געפּאַנגען דעם אינקא. — דער געפּאַנגענער נעהמט זיך אונטער אַנצופּיללען אַ גרויסע הויז מיט גאָלד. — זיין ברודער הוצאָסקאר ווערט ערמאָרדעט. — וואָס מעהר גאָלד, אַלין מעהר גאָלד-דורשט. — דיא שפּאַניער פּערלירען געדולד. — מען בעישולדיגט אטאהואַלפּאָ'ן אין אַ פּערשווערונג. — פיזאָרראַ'ס ברודער מאַכט אַן אונטערזוכונגס-דרייזע. — אַ מערקווירדיגער וועג. — ברוקען. — דיא שטאָדט פּאַטשאַקאָמאַק. — דיא שטאָדט קסאָוקסא. — דער פּערואַנישער גענעראַל כאַלקוטשוי-מאָ. — זילבערנע פּאַדקאָוועס. — דעם אינקא'ס לעבען אין געפּאַנג-שאַפט. — פיזאָרראַ'ס שלוחים נאָך דער הויפּטשטאָדט קוואַקאָ. — זיי רויסען ארום דיא גאָלד פון דיא טעמפלען און פּאַלאַצען. — אלמאָראַ קומט פון פּאַנאַמאַ מיט 200 מאָן. — מען וויל פּטור ווערען פון דעם אינקא. — מען צוטיילט זיך מיט זיין גאָלד. — דער אינקא ווערט גע-משפּט. — זיין טוידט.

מיר האָבען דיא שפּאַניער איבערגעלאָזען אין קאַססאַמאַרקא, מיט שווערע הערצער. אויב עס איז צווישען זיי געווען איין אויסנאַהמע, איז דאָס געוויס געווען פּראַנציסקא פיזאָרראַ. ער האָט זיך קיין צייט ניט גענעבען צו זיין אראַפּגעפּאַלען ביי זיך. זיין מח איז געווען פּער-נומען מיט אַ געדאַנק, וואָס האָט מיט אזעלכע געפּיהלען קיין שייכות ניט געהאַט. מען דאַרף פּאַנגען דעם אינקא! — דאָס איז, נאָך זיין מיינונג, געווען דער איינציגער פּלאַן, און וואָס שנעלער מען וועט איהם פּערווירקליכען, אַליץ בעסער וועט ער זיך איינגעבען. קאָרטעס האָט געפּאַנגען מאָנטעזומאָ'ן; אַלזאָ, וועט ער, פיזאָרראַ, פּאַנגען אטאהור-אַלפּאָ'ן! אָהן זייער מלחמה-הויפּטמאַן זיינען דיא אַצטעקען, דיא

אַנגעצונדען וואָך־פּייערען. דער לאַגער איז געווען אזוי גרויס, און פּייערען איז געווען אזוי פּיעל, אז „פּון ווייטען האָבען זיי אויסגע- וויזען וויא דיא שטערען אין הימעל.“ אזוי שילדערט דאָס אַ שפּאַ- נישער שרייבער, וואָס איז געווען דערביי. ווען דיא הייפעלע שפּאַ- נייער האָבען געקוקט אויף דיעזע פּייערלעך, וויא זיי פּינקלען אין דיא שאַטענס פּון דער נאַכט אין דער פרעמדער, אונבעקאַנטער לאַנד, איז זיי אויף דיא הערצער נאָך אומעדיגער געוואָרען.



אינטא אטחואלעס

אינקא קוקט מיט אינטערעס אויף זיין פערד, האָט ער זיך מיישב גע-
ווען, אז ער וועט איהם ווייזען וואָס אַ ווייסער מלחמה-מעניש קען טהאָן.
ער האָט אוועקגעלאָזען זיין פערד אויף אַ פייערדיגען גאללאַפּס הין און
צוריק איבער'ן טהאָל, און, ווען ער האָט געהאַלטען אין פליהען וויא אַ
וויכער, שפרינגענדיג צוואנציג פוס מיט יעדען שפרונג, האָט ער איהם
פלוצלונג אָבגעשטעלט, — אזוי נאָהענט צום אינקא, אז דיא שוים פון
דעם פערד'ס מויל האָט פערשפריצט זיינע קליידער. אָבער אטאהר
אלפא האָט ניט ארויסגעוויזען קיין שום התפעלות. ער איז געבליבען
אזוי געלאַסען און גלייכגילטיג וויא פריהער — אזוי וויא צו זעהן וויא
מען רייט אויף פערד, וויא דע סאָטאָ האָט געדיטען, וואָלט אין פערד
געווען אַ גאנץ געווענהליכע זאך. אייניגע פון דיא אינדיאנער סאָלדא-
טען, פארביי וועלכע דע סאָטאָ האָט זיך פערבייגעטראָגען אויף זיין
פערד, האָבען אָבגעשפּרונגען מיט ציטערנעס, און דערפאר וואָס זיי
האָבען אויף דיעזען ארט ארויסגעוויזען, אז זיי האָבען זיך דערשראָקען
פאר דיא ווייסע, האָט זיי דער אינקא דעם זעלבען אָבענד געלאָזען
טוידטען. אזוי איז בעריכטעט פון געוויסע שפּאַניער, וועלכע זאָגען,
אז שפעטער האָט דער אינקא אליין זיי דאָס דערצעהלט.

אטאהואַלפּא'ס מענטשען האָבען דיא ווייסע געוועלט מכבד זיין
מיט אַ מאַהלצייט. דיא ווייסע געסט אָבער האָבען ניט געוועלט
אראַכבעהן פון זייערע פערד, און האָבען זיך ענטזאָגט. בלויז פון
„טיטישא“, וועלכע מען האָט צו זיי צוגעטראָגען אין גרויסע בעכערס,
ריכטיגער געזאָגט, אין וואַזעס, האָבען זיי זיך ניט ענטזאָגט. דיא
וואַזעס זיינען געווען גילדערנע, אין צוגעטראָגען האָבען זיי שעהנע
יונגע פרויען פון דעם אינקא'ס האַרעם.

דיא רייטער האָבען זיך מיט גרויס רעספעקט געזעגענט און זיי'ן
נען אוועקגעריטען צוריק נאָך קאססאמאראַקא.

ווען זיי זיינען געקומען צו זייערע חברים און האָבען זיי דער-
צעהלט וואָס פאר אַ גרויסע מחנה דער אינקא האָט און אין וואָס פאר
אַ גלאַנץ ער לעבט, איז אלעמען שווער געוואָרען אויפ'ן האַרצען. עס
האָט זיי אויסגעוויזען עפעס אזוי וויא זייער הייפּעלע סאָלדאטען וואָל-
טען זיך אונטערנומען צו בעזיעגען דעם קעניג פון פראַנקרייך, צום
ביישפּיעל, אין זיין אייגענע לאַנד.

ווען עס איז געוואָרען אבענד, האָט מען אין דעם אינקא'ס לאַגער

פון דיא ווייסע לאדעט דעם אינקא איין איהם צו בעזוכען אין קאססא-מארקא*.)

אויף דיעזע אלע העפליכע רייד האָט דער אינקא ניט געענטפערט קיין איינציגען וואָרט — אזוי וויא ניט צו איהם וואָלט מען דאָס געדעדט. „דער קלוינער פיליפ“ האָט איהם אלץ איבערגעזעצט; ער האָט אָבער מיט קיין ברעהם קיין קעהר ניט געגעבען. ער איז געזעסען און געקוקט אויף דער ערד, וויא פריהער, אזוי וויא ער וואָלט קיין זאך ניט פערשטאנען, קיין שום קלאנג אפילו ניט געהערט.

בלויז איינער פון דיא געהענטסטע מיטגלידער פון זיין סוויטע האָט זיך אָבגערופען מיט איין וואָרט. „גוט!“ — האָט ער געזאָגט צו הערנאנדא פיזאָרראָן און דאן איז ער אויך אנשוויגען געוואָרען.

דיא שפּאַנישע שלוחים איז געוואָרען זעהר אונאנגענעהם. זיי האָבען ניט געוואוסט וויא דאָ צו טהאָן. זייער קאָמאָנדיר האָט זיי געשיקט דערגעהן אטאהואַלפּאָ'ס געפיהלען, וואָס פאַר אַ זאָרט אויפֿ-פיהרונג מען קען פון איהם ערווארטען; אַוועקגעהן מיט לעדיגען, וויא אָבגעשמיסענע, האָט זיך זיי ניט געוועלט. רעדענדיג אויף דעם העפֿ-ליכסטען שטייגער, האָט הערנאנדא פיזאָרראָ זיך וויעדער געווענדעט צו דעם אינקא און איהם געבעטען ער זאָל זיין אזוי פריינדליך און זיי אליין בעעהרען מיט אַ פאַר ווערטער, אום זיי זאָלען קענען וויסען, וואָס זיין וואונט איז מכח זיינע ווייסע געסט. דאן האָט זיך אויף אטאהואַלפּאָ'ס אויסדרוקסלאָזע געזיכט בעוויזען אַ שוואַכער שמייכעל, און ער האָט געענטפערט:

— זאָגט אייער עלסטען, אז ביי מיר איז איצט אַ תענית, און אז ער וועט זיך ערשט ענדיגען מאָרגען אין דער פריה. דאן וועל איך איהם בעזוכען מיט מיינע עלסטע. און דערווייל זאָל ער פערנעהמען דיא רעגיערונגסגעביידעס ארום דעם סקווער, אָבער קיינע אנדערע. ווען איך וועל קומען, וועל איך שוין זאָגען, וואָס צו טהאָן.

דע סאָטאָ האָט געהאט דעם בעסטען פערד און ער איז אויך געווען דער בעסטער רייטער פון דער גאַנצער קאָמפּאַניע. זעהענדיג, אז דער

(* לויט אַן אנדער בעריכט האָט דיעזע רעדע געהאַלטען הערנאנדא דע סאָטאָ. עס איז ניט אונמעגליך, אז דורך פראנצויסקא פיזאָרראָ'ס איינפלוס איז דאָס שפּעטער צוגעשריבען געוואָרען צו זיין ברודער'ס „קרעדיט“.)

זיין פנים האָבען זיי ניט געקענט זעהן קיין צייכען פון א הארטען כאַ-
ראַקטער אָדער פון געשיקטקייט, אפילו קיין נייגעריגקייט וועגען דיא
משונה/דיגע מענשען, וואָס זיינען דאָ צו איהם צוגעפלוויגען, האָט ער
אויף ניט ארויסגעוויזען, -- ניט דעם קלענסטען שפור פון אינטע-
רעם. אזוי וויא דאָס וואָלט ביי איהם געווען א גאַנץ געוועהנליכע
ערשיינונג.

אז דיא סצענע, וואָס ער האָט איצט געהאַט פאר זיך, האָט איהם
ניט איבערראַשט, איז אונמעגליך זיך פאַרצושטעלען. אמת, מען האָט
איהם שוין וועגען דיא שפאַניער פיעל דערצעהלט, און זיי גענוג געשיל-
רעדט פאַר איהם. דאָך, -- זייער יעצטיגער אַנקומען אויף דיא פיער-
פיסיגע בעשעפענישען, וועלכע ער האָט נאָך קיינמאָל ניט געזעהן, מיט
זייערע בליסטשענדע געוועהר און פאַנצירען און, הויפטוועכליך, מיט
זייערע ווייסע פנים/ער און גרויסע בערד, האָט איהם מסתמא אינערליך
שטאַרק צוטרייסעלט. אָבער אינדיאַנער זיינען אייגענטליך אימער
אזוי, עס מאַכט ניט אויס, פון וועלכע טיילען אַמעריקא זיי זיינען.
זייערע געזיכטען שפיעגלען זעלטען אָפ דאָס, וואָס ביי זיי טהוט זיך
אויפ'ן האַרצען. א מין טוידטע גלייכנילטיגקייט, אין וועלכע מען קען
קיין זאך ניט לעזען, איז זייער געוועהנליכע מינע, -- אָפט אפילו דאָן,
ווען אינוועניג קומט ביי זיי פאַר א גייסטיגער שטורעם.

הערנאנדא דע סאָטאָ און הערנאנדא פיזאָרראָ, בעגלייט מיט א
פאַר אַנדערע רייטער און מיט דעם „קליינעם פיליפ“, זיינען צוגעריר-
טען צו דעם אינקא, איבערלאָזענדיג דיא אַנדערע א ביסעל פון הינטען.
הערנאנדא פיזאָרראָ האָט זיך טיעף גענייגט, זיצענדיג אויף זיין פערד,
און האָט ערקלעהרט, אז זיי זיינען שלוחים פון זיין ברודער דעם קאָמאַנ-
דיר פון דיא ווייסע מענשען, און אז ער האָט זיי געשיקט אַנזאָגען דעם
הערשער פון פערד, אז ער איז אַנגעקומען אין קאססאמאַרקא. זיי זיי-
נען דיא אונטערט האַנען פון א מעכטיגען הערשער, וועלכער רעגיערט
אויף יענער זייט ים -- האָט ער ווייטער ערקלעהרט -- און זיי זיינען
געקומען אַהער, ווייל זיי האָבען געהערט וועגען דעם אינקא'ס זיעג-
רייכע מלחמות, און ווייל זיי ווילען איהם העלפען גענען זיינע פיינד;
אויף ווילען זיי איהם בעקאנט מאַכען מיט זייער אמונה, וועלכע איז
דיא איינציגע אמת'ע. צום שלום האָט ער געזאָגט, אז דער קאָמאַנדיר

האָבען זיי ניט געוואוסט אויב ער וועט זיין שטארק גענוג פאר א קאָמפּאָניע רייטער. אַלזאָ, האָבען זיי דעם טייך בעסער ארײַבערגעבראַך־זײַשטעט. אויף יענער זײט בריק איז געשטאַנען אַ צײל בעוואַפּענטע אינדיאַנער; זיי האָבען דיא שפּאַניער ניט געטשעפּעט, און דיא שפּאַניער, פון זײער זײט, האָבען פון פיזאַרראַף געהאַט אַ שטרענגען בע־פּעהל פּאַרלױפּיג מיט קײנעם ניט אײנצורײסען.

אײנער פון דיא אינדיאַנער סאָלדאַטען האָט דע סאָטאַף אָנגעווייזען אויף דעם פּלאַץ, וואו עס האָט זיך געפונען דער אינקא מיט זײן סוויטע. דאָס איז געווען אַ גרויסער אָפּענער הויף מיט אַ לײכטע הילצערנע הײז אין מיטען. אַרום דער הײז איז געגאַנגען אַ גאַנץ און מיט איהר אָפּענער זײט איז זײא ארױסגעקומען אין אַ גאַרטען. דיא ווענט זײנען געווען אויסגעטינקעוועט מיט אַ בליסטשענדען צעמענט. אויפֿן מיטען הויף איז געשטאַנען אַ ריעזיגע שטיינערנע וואַנע, אין וועלכער עס איז דורך רעהרען ארײַנגעקומען הײסע און קאַלטע וואַסער. דער הויף איז געווען פול מיט פּערוואַנער פון דיא ערשענדע פּאַמיליען — אַלע אויסגעפוצט אין העל־קאַלירטע קאַסטיומען. אין מײדען איז אויף אַ נידעריגען שטוהל אָדער קיסעלע געזעסען אַ מאַן, וואָס נאָך זײן אויסזעהן און האַלטען זיך, האָבען דיא שפּאַניער גלײך דער־קענט, אז דאָס איז דער אינקא, דער „ק נײג“ פון פּערו, הגם געקלײדעט איז ער געווען פּיעל אײנפאַכער וויא דיא איבעריגע. אויפֿן שטע־רען האָט ער געטראַגען אַ רױטען פּרענזעל, וועלכער האָט דערגרײכט בײז דיא אויגען. וויא דיא שפּאַניער האָבען זיך נאכהער דערוואוסט, איז דאָס געווען זײן „באַרלא“, דער ספּעציעלער צײכען פון אַ רעגײער־רענדען אינקא — אַ מײן קרוין. אַטאַהואַלפּאַ האָט דיעזען רױטען פּרענזעל זעל אָנגעטהאָן בלױז מיט אַ קורצע צײט צוריק, ערשט נאָך דעם וויא ער האָט בעזױעגט זײן ברודער הוואַסקאַר און ארײַנגענומען דיא הער־שאפט איבערן גאַנצען לאַנד צו זיך אין דיא הענט.

דיא מיטגליעדער פון זײן סוויטע זײנען געשטאַנען ארום איהם מיט גרויס רעספּעקט און צערעמאַניע, און — וויא עס האָט געשײנט, — נאָך זײערע טײשען נאָך. ער אַלײן איז געזעסען און געקוקט אָהן אַ שום אויסדרוק אויף זײן געזיכט. דיא שפּאַניער האָבען זיך פּיעל אָנגעהערט וועגען זײן מערדערליכקײט און כײטערקײט. אָבער אויף

וויסען, וויא אזוי דער אינקא וועט זיך פערהאלטען צו זיינע ווייסע בעזוכער. ער האָט דעריבער אויפ'ן שטעל צו איהם אוועקגעשיקט דע סאָטאָ'ן מיט פופצעהן אנדרערע רייטער. וויא דער לעזער זעהט, איז דע סאָטאָ ביי איהם געווען פעררעכענט פאר דעם וויכטיגסטען אָפּי-ציער. ער האָט איהם אימער געשיקט אויף דיא בעדייטענדסטע און געפעהרליכסטע שליוחות. גלייך וויא ער איז אוועק מיט דיא פופצעהן קאוואלעריסטען, האָט פיזארראָ זיך ארומגעזעהן, אז עס איז וועניג. טאָמער האָט דער אינקא ווירקליך א פינדליכען צוועק אין געדאנקען, — טאָ זאָל ער געגען זיך וועניגסטענס האָבען א גרעסערע שפאנישע מחנה. ער האָט דעריבער גלייך ארויסגעשיקט נאָך צוואנציג רייטער, מיט זיין ברודער, הערנאנדא, אלס אָפּיציער.

וואָס מיט דיא 35 שפאנישע רייטער און מיט זייערע צוויי אָפּי-ציערען האָט פאסירט, האָט דערנאָך בעשריעבען הערנאנדא פיזארראָ אליין אין א ברעף, וועלכער איז איבערגעדרוקט געווען אין א בע-ריהמטע היסטאָריע פון דיא שפאנישע ענטדעקונגען און עראָבערונגען. אויך האָט דיא סצענע בעשריעבען איינער פון דיא, וואָס זיינען מיטגע-ריטען מיט איהם און מיט דע סאָטאָ'ן.

צווישען דער שטאָדט און דעם אינקא'ס לאגער איז איבער א לאַנגע גענאנגען א געמאכטער הארטער וועג. איבער דיעזען וועג האָט דיא שפאנישע קאוואלעריע גאלאָפירט אזוי האסטיג וויא מעגליך ביז — צום ענד פון א מייל דריי — זיינען זיי צוגעקומען צום לאגער, וועל-כער איז געווען אויסגעשפרייט איבער א זייט פון בארג. דיא פיקעס פון דיא אינדישע זעלנער זיינען געווען אריינגעשטעקט אין דער ערד לעבען זייערע פאלאטקעס, און דיא זעלנער גופא זיינען געשטאנען אָדער געזעסען דערביי. וויא פערשטיינערטע פון פערוואנדערונג האָ-בען זיי געקוקט אויף דיא משונה'דיגע ווייסע בעשעפעניסען, וואָס האָ-בען זיך דאָ פלוצלונג פארביי זיי פארבייגעטראָגען, בראזגענדיג און קלינגענדיג מיט זייערע געוועהר און פאנצירען, און שפיעלענדיג אויף זייערע מעשענע טרומייטען. באַלד האָבען דיא שפאניער דערגרייכט א ברייטען, אָבער ניט'טייעפען טייך, וועלכער האָט זיך געדעהט דורך דער לאַנגע. איבער'ן טייך איז געווען א הילצערנער בריק. אזוי וויא אלע בריקען פון פערז זיינען געווען געמאכט בלויז פאר פוס-געהער,

נען, וויא אויך דאָס, וואָס זייערע הייזער זיינען געווען ריינערע און בעקוועמערע.

דיא הייזער זיינען געווען ווייסע, און איצט האָט אויף זיי גע' שיינט דיא העלע ווארימע זון, — אויף זיי, אויף דיא ארומיגע פעלדער און אויף דיא דערבייאוגע בערג. אין דיא אויגען פון דיא מיעדע ריי' זענדע איז דאָס אַלץ געווען אַ וואהרער צויבער-בילד.

אַ מייל דריי ווייטער האָבען זיי געזעהען וויא פאָרע געהט צו דיא וואַלקענס, פון דיא הייסע קוואַלען, וואו דער אינקא איז געקומען זיך באַדען. און אַ ביסעל אָן אַ זייט, ביי'ן באַרג, האָבען זיך געזעהן לאַנגע ציילען ווייסע ביידלעך. אויף עטליכע מייל האָבען זיי זיך געצויגען. דאָס איז געווען דעם אינקא'ס לאַגער. אַזא גוט-צוגעריכטען מיליטע' רישען לאַגער האָבען דיא שפאניער ביי אינדיאַנער נאָך קיינמאָל ניט געזעהן. דיעזער בילד האָט אויף זיי געמאַכט פונקט אַזא אונאַנגע' נעהמען איינדרוק, וויא דיא שטאָרט האָט אויף זיי געמאַכט אַן אַנגע' נעהמען. דיא צאָהל פון ביידלעך אין דעם אינקא'ס לאַגער איז געווען אַזוי גרויס, זיי האָבען פערנומען אַזא גרויסען שטח, אז ביי פיעלע פון פיזאַרראָ'ס מענשען זיינען איינגעפאַלען דיא הערצער פון שרעק. אָבער ניט ביי פיזאַרראָ'ן.

ער האָט אויסגעסטראָיעט זיין קליינע ארמיי אין דריי באַטאַליאָ' נען, און האָט מיט זיי אַריינגעמאַרשירט אין שטאָרט. קיינער איז איהם ניט ארויס אַנקעגען, און ווען ער האָט געריטען דורך דיא גאַסען, מיט זיינע דריי באַטאַליאָנען הינטער איהם, האָט ער אין ערגעץ ניט געזעהן קיין לעבעדיגען מענשען. דאָס רוב הייזער, דיא אַרימערע, זיינען געווען פון ליים, מיט שטרויענע אָדער הילצערנע דעכער. דיא בעסערע געביידעס זיינען געווען פון געהאַקטע שטיינער. אין אייז אָרט איז געשטאַנען אַ זון-טעמפעל, און לעבען איהם אַ הויז פאַר היי' ליגע „זון-מידלעך“; אין אַן אנדער אָרט, צו דער זייט, וואו דער לאַ' גער איז געווען, האָט זיך געפונען אַ דרייעקיגער סקווער מיט זעהר גרויסע הייזער וויא קאַזאַרמעס פון אַלע דריי זייטען. יעדע קאַזאַרמע האָט געהאַט אַ ברייטע טהיר אויפ'ן סקווער. אויף אַ הויכען פלאַץ איבער דער שטאָרט איז געשטאַנען אַ מערקווירדיגעבויטע פעסטונג. עס איז שוין געווען שפעטלעך, און עס האָט אָנגעפאַנגען צו געהן אַ רעגען מיט אַ האַגעל. אָבער פיזאַרראָ האָט געוועלט וואָס שנעלער

אום מען זאָל קענען אין דער צייט צוגרייטען פאר דער בעקוועמליכ־קייט פון זיין ארמיי. דער אינקא, וועלכער האָט זיך פריהער געפונען אין נואמאטשוסשאָ, מיט זיין הילף, איז איצט, מיט אַ קליינע טייל פון זיינע זעלנער, געווען ניט ווייט פון קאססאמארקא — האָט דיעזער שליח געזאָגט. פיזאָרראָ האָט זיך מיט איהם צורעדט דורך דער הילף פון דעם „קליינעם פיליפ“; עס האָט זיך אַרויסגעצייגט, אז ער איז אַ מענש מיט שכל און מיט טאַלק. פון איהם איז דער שפּאַנישער קאָמאַנדיר דערגאַנגען פיעלע איינצעלהייטען וועגען דעם קאַמפּף, וואָס איז פאַרגעקומען צווישען דיא צוויי אינקא ברידער.

אויף מאָרגען אין דער פריה זיינען דיא שפּאַניער ווייטער געגאַנגען. אזוי וויא זיי האָבען שוין דערגרייכט דעם שפיץ פון דיא אַנטדען, האָבען זיי איצט בעדאַרפט געהן אַראָפּ־באַרג, פון דער אַנדערער זייט, דאָס הייסט צו מזרח זייט צו. אויפ'ן דריטען טאָג איז זיי אַנטקעגען געקומען נאָך אַ שליח פון דעם אינקא — דער זעלכער וואָס האָט פיזאָרראָ'ס לאַגער בעזוכט אין זאַראַן. איצט איז ער געווען אַרומגע־רינגעלט מיט אַ פאַרדאַנערע סוויטע און איז צוגעקומען מיט מעהר צע־רעמאַניע. וויא ער האָט זיך אזוי דערנעהנטערט צו פיזאָרראָ, האָט בען זיינע בעדיענטע איהם דערלאָנגט אַ גאָלדענעם בעכער מיט „ט ש י ט ש א“, דיא משקה, וואָס דיא פּערוואַנער האָבען געמאַכט פון קוקורוזע זאַפּט.

דער מאַרש אַראָפּ־באַרג איז געווען ניט פיעל גרינגער וויא דער גאַנג אַרויף־באַרג. ענדליך אויפ'ן זיעבעטען טאָג נאָך דעם וויא זיי האָבען פּערלאָזען דעם שפיץ פון דיא אַנדען, האָבען זיי דערזעהן דעם טהאַל, אין וועלכען קאססאמארקא איז געשטאַנען. ער איז געלעגען וויא אַ פּרעכטיגער פּעל־פּאַרביגער קאַרפּעט (טעפּיך) — אזוי רייך און אזוי שעהן זיינען געווען דיא בעאַרכייטע פּעלדער, וואָס אין איהם האָט בען זיך געפונען. דער טהאַל האָט אַן אַוואַלנע, אַ לענגלעך־קייילעכ־דיגע פאַרמע, און האַלט אַרום 15 טייל אין דער לענג און אַרום ניין אין דער ברייט. דיא אינדיאַנער, וואָס האָבען דאָרטען געוואוינט, זיינען געווען העכער ענטוויקעלט, וויא דיא, וואָס דיא שפּאַניער האָט בען בעגעגענט אויף יענער זייט פון דיא אַנדען. וועגען דעם האָט ערות געזאָגט דער העכערער זאָרט קליידער, וואָס זיי האָבען געטראָג־

ער זיי ניט געשטערט און זיי זיינען געגאנגען אלץ ווייטער — ווייטער און ווייטער ארויף-צו איבער דיא ריעזיגע בערג.

ביסלעכווייז האָט זיך געביטען דער קלימאט.

וואָס העכער זיי זיינען ארויף, אלץ קעלטער איז געוואָרען. עס איז געוואָרען אזוי קאלט, אז דיא מענשען, און דיא פערד, האָבען קוים געקענט אויסהאלטען. דיא פערד האָבען געליטען נאָך מעהר וויא דיא מענשען. דיא ארמיי האָט אזא לאַנגע צייט פערבראכט אין הייסע לענדער, אין פאנאמא אָדער אין דיא נידעריגע געגענדען פון פערד, אז זיי זיינען פון קאלטע וועטערען אָבעוואוינט געוואָרען.

דער כאַראַקטער פון דיא פלאַנצונגען און פון דיא חיות האָט זיך אויך געביטען, ביז ענדליך זיינען אונזערע אוואנטוריסטען געקומען אויף אזעלכע הויכע פלעצער, וואו עס האָט זיך קוים געזעהן אַ לעבער דיגע בעשעפעניס. פון צייט צו צייט האָט אַ „וויקונאַ“ — אַ ווילדער מין לאַמא — אַרונטערגעקוקט פון אַ הויכען פעלז, אָדער אַ קאָנדאָר* האָט געשוועבט איבער דיא וואַלקענס, שרייענדיג מיט זיינע אומעדיגע קולות.

ענדליך האָבען דיא שפּאַניער דערגרייכט דעם שפיץ פון דיא אַנדען. זיי האָבען פאר זיך איצט געהאַט אַ גרויסע וויסטע פעלד. דיא איינציגע פלאַנצונג, וואָס דאָ איז געוואקסען, איז געווען פּאַיאָנאַל — אַ געלער מין גראַז. פון אויבען איז דער באַרג געווען בעדעקט מיט שניי און אַ ביסעל ווייטער צו אונטען צו איז ער געווען אַרומגערינג געלט מיט דיעזע געלע גראַז. ווען מען קוקט אויף דעם באַרג בשעת דיא זון שיינט, זעהט ער אויס וויא אַ בליסטשענדע מאַסע זילבער איינגעפאַסט אין גאָלד.

דאָ האָט דיא ארמיי אויפגעשטעלט איהרע פּאַלאַטקעס, אויפגעלייגט פייערען און זיך צוגעלייגט וואַרימען און רוהען פון דעם שרעקליכען מאַרש.

איידער זיי האָבען פּאַרטגעזעצט זייער רייזע, איז צו זיי געקומען אַ נייער שליח פון דעם אינקא, — דיעזען מאָל מיט שפייו. דיעזער שליח (אויך איינער פון דעם אינקא'ס שבט) האָט געזאָגט, אז דער אינקא וויל וויסען, ווען פּיוזאַראַך ערוואַרט צו בעזוכען קאססאמאַרקאָ,

(* אַ גרויסע מין רויב-פּויגלעל.)

טיגטע שטאָרט מיט'ן נאָמען גוואַמאַט שוּט ש'אָ, אַ מייל צוואַנד
ציג צו דרום זייט פון קאָססאמאַרקא און אַז זיין אַרמיי בעשטעהט
פון פּופּציג טויזענד מאַן.

פיזאַרדאָ האָט זיך געלאָזען געהן איבער דיא בערג. דער מאַרש
איז געווען נאָך שווערער וויא ער האָט ערוואַרטעט. אמת, דיא פּערד
אַנער האָבען אַרום דיא געפעהרליכסטע און ווילדעסטע ערטער פון דיא
בערג געהאַט אַן אויסגעצייכענטען וועג. דאָס אַלין איז אָבער געווען
נוט בלויז פאַר דיא אינדיאַנער. זיי זיינען געגאַנגען צו פּוס און צו
אַזעלכע וועגען זיינען זיי צוגעוואוינט געווען וויא אַ פּיש צו וואַסער.
רייטען אָבער איז איבער אַזעלכע פּלעצער אונטעגלייך געווען. דיא
שפּאַנישע קאַוואַלעריע האָט געמוזט אַראָבקריכען פון דיא פּערד און
פיהרען זיי ביי דיא צאַמען. דאָס אַלין וואָלט נאָך אַפּשער געווען אַ
האַלבע צרה. אָבער אָפּט איז דער וועג געגאַנגען ביי דעם סאַמען ברעג פון
אַ שרעקליכען אָבגרונד און האָט זיך געדרעהט אַרום דעם באַרג אין אַ
ספּיראַל, וויא אַ פּראָפען-ציהער. אָט איבער אַזאַ געדרעהטען וועג,
וועלכער איז געווען קוים גענוג כּרייט פאַר אַ פּערד, און איז כּמעט גע-
האַנגען אין דער לופּטען, איז אויסגעקומען צו מאַרשירען פיזאַרדאָ'ן
מיט זיין היל. ווען מען וואָלט זיך דעם קלענסטען גלייטש געטהאָן
אָדער פּערטישעפּעט אַ פּוס, וואָלט מען אַראָפּגעפּלויגען טויזענדע פּוס
אַרונטער צו. אַלע ווילע האָבען זיי בעגעגענט נייע תּהום'ען, אונ-
ענדלייך טיעפע, מיט ריעזיגע פעלזען און מיט טויענד-יעהריגע וועל-
דער אין זייערע מוילער. אַמאָל פּלעגט פון אַזעלכע טיעפעניסען
אַרויסשטראָמען אַ ווילדער וואַסער-גוס; ער האָט גערוישט און גע-
קראַכט וואַרפענדיג זיך אַראָפּ-באַרג אום דורך דיא טהאַלען צו דער-
גרייכען דעם גרענצלאָזען אָקעאַן.

אין אַ פּאַר פּלעצער האָבען זיי אויף אַ הויכען פעלז, ביי דעם
ברעג פון אַן אָבגרונד, געפונען אַן אויסגעמויערטע פעסטונג. דיעזע
פעסטונגען זיינען אָבער איצט געווען פּוסט, און פיזאַרדאָ מיט זיינע
בעגלייטער האָבען פון דעם געשלאָסען, אַז דער אינקאַ האָט טאַקי ניט
אין זיינען זיי צו פּערצאַמען דעם וועג, — אַז ער וויל טאַקי זיי לאָזען
צוקומען צו זיין לאַגער. וואָס זיין ענדליכער צוועק איז געווען — אויב
ער וויל בלויז זיי אַריינגאַרען, אום זיי צו פּערניכטען, וויא פיזאַרדאָ
האָט שפּעטער ערקלעהרט, דאָס ווייס מען ניט. אַבי דערווייל האָט

איידער פיזארראָ האָט פּאַרטגעזעצט זיין מאַרש, האָט ער נאָך סענט מיגעל, זיין הויפט־קוואַרטיר, געשיקט זאָגען אויף וואָסער מאַרש־רוט ער פּערנעהמט זיך. צו דער זעלבער צייט האָט ער אַהין געשיקט דעם פּרעזענט וואָס ער האָט בעקומען פון דעם אינקא, וויא אויך מוסטערען פון פּערשיעדענע פּראָדוקטען, וועלכע ער האָט צוזאַם מענגעקליעבען אויפ'ן וועג. שפּעטער, ווען מען האָט דאָס אַלץ געבראַכט נאָך שפּאַניען, איז מעהר פון אַלץ בעוואַנדערט געוואָרען דיא וואָלענע מאַטעריע, וואָס דער אינקא האָט געשענקט דעם שפּאַנישען קאָמאַנדיר. אזא וואָלצייג האָט מען נאָך אין אייראָפּא פּריהער קיין מאָל ניט געזעהן. עס איז געווען כמעט אזוי ווייך און דעליקאַט וויא זייד.

אין אן אנדער פּלאַץ, וואוהין פיזארראָ איז אָנגעקומען עטליכע טעג שפּעטער, האָט ער געפונען אז דיא איינוואוינער זיינען זיך אַלע צולאָפּען. איינעם פון זיי האָבען דיא שפּאַניער אָבער געכאַפּט און געבראַכט צו הערנאַנדא פיזארראָ, דעם קאָמאַנדיר'ס ברודער. צו ערשט האָט ער ניט געענטפּעלט אויף קיינע פון דיא פּראַגען, וואָס מען האָט איהם געשטעלט. הערנאַנדא האָט איהם אָבער געלאָזט אַנטהאַן שרעקליכע יסורים ביז ער האָט ניט אויסגעהאַלטען און אויסגעזאָגט וואָס ער האָט געהערט צווישען דיא פּערוואַנער, נעמליך, אז דער אינקא האָט שוין אַ בעגריעף וויא קליין דיא שפּאַנישע אַרמיי איז און אז ער קלייבט זיך איהר אַרײַנצונאַרען אין זאַק אַרײַן, אום איהר צו פּערניכט טען. אזוי וועניגסטענס האָט שפּעטער בעריכטעט פיזארראָ. צו דאָס איז געווען אַן עהרליכער בעריכט, ווייס מען ניט. אז ער האָט דאָן געהאַט אַן אינטערעס אזוי צו בעריכטען, דאָס וועלען מיר זעהן ווייטער.

שפּעטער אַ ביסעל זיינען דיא אַנטלאָפּענע איינוואוינער ארויס פון זייערע באַהעלטעניסען. אימיצער האָט זיי געזאָגט, אז ווען זיי וועלען זיין פּריינדליך צו דיא שפּאַניער, וועלען יענע זיין פּריינדליך צו זיי. זיי האָבען זיך ביסלעכווייז אומגעקעהרט אהיים, — און האָט בען דיא ווייסע געגעבען פּיעלע מעלדונגען. דער קוראַקא פון שטאַדט האָט צום ביישפּיעל דערצעהלט, אז ער האָט פּערזענליך בעזוכט דעם אינקא'ס לאַגער, אז דיעזער לאַגער געפינט זיך אין אַ שטאַרק בעפּעס-

ברעג דאָרף זיינען געהאנגען, פאַר די פיס, עטליכע טוידטע אינדיאנער, און מען האָט איהם ערקלעהרט, אז זיי האָבען דיא שטראָף בעקומען דערפאַר וואָס זיי האָבען געוועלט שענדען „זון-מיידלעך“, דיא הייליגע יונגפרויען פון א דערבייאַגען קלויסטער. וועגען דעם אינקא מיט זיין ארמיי, האָט דע סאָטאָ זיך דערוואוסט, אז זיי געפינען זיך אין קאססאָ מאַרקא, א היבשע שטאָרט אויף יענער זייט פון דיא אַנדען-בערג, וואו אַטאהואַלפּא באָרט זיך אין הייסע וואַסער-קוואַלען.*

פון קאססאָס איז דע סאָטאָ געקומען נאָך ג ר ו א נ ק א ב א מ ב א — א פיעל גרעסערע און געדיכטער בעפעלקערטע שטאָרט. פיעלע הייזער אין דיעזער שטאָרט זיינען געווען געבויט פון שטיינער און דיא שטיינער זיינען געווען אזוי גלאַט און סציילנע צוגעפאַסט (אַהן צעמענט), אז עס איז שווער געווען צו דערקענען, אז דיא גאַנצע געביידע איז ניט פון איין פּעלז. דורך דער שטאָרט איז דורכגעגאַנגען א טייך, און איבער איהם איז געהאנגען א בריק. דער וועג וואָס איז געגאַנגען דורך יענע פּראָווינץ איז געווען פיעל בעסער געמאַכט וויא דיא וועגען, וואָס דיא שפּאַניער האָבען ביז אהער געזעהן אין פּערו. ער איז געווען אויסגעפלאַסטערט מיט פלאַכע שטיינער און פון ביידע זייטען אויסגעזעצט מיט בוימער. אין פיעלע פּלעצער זיינען אויף דיעזען וועג געשטאַנען היילעך פאַר דיא רעגיערונגס-קוריערען, וואָס זיינען אָפט געלאָפּען פון איין פּונקט צום אַנדערען, וויא אין מעקסיקאָ. פאזע דיעזע בוימער איז געגאַנגען א קאַנאַל, דורך וועלכען עס האָט גע- שטראָמט פּרישע וואַסער פון א ווייטע אָזערע, אום דער קוריער אָדער רייזענדער זאָל קענען האָבען א טרונק, ווען ער וועט דורשטיב ווערען. ביין אַריינגאַנג צו דער שטאָרט האָט דע סאָטאָ געזעהן א שטיינערנע געביידע; דאָס איז געווען פאַר דיא צינזען-זאַמלער צו האַלטען דיא פּערישעדיענע פּראָדוקטען, וואָס זיי נעהמען צונויף ביי דער בעפעלקערונג.

דאָס אַלעס האָט אויף פיזאַרראָץ און דיא אַנדערע שפּאַניער געמאַכט א טיעפען איינדרוק. וויא עס האָט געשוינט, איז דיא לאַנד געווען נאָך העכער ענטוויקעלט וויא זיי האָבען זיך פאַרגעשטעלט.

(* ק א ס ס א מ א ר ק א אָדער ק ו א ק ס א מ א ל ק א איז נאָך

איצט אויך בעריהמט מיט איהרע נאַטירליכע הייסע בעדער.

דיה וויא בשמים (דיא אינקאס פון פערן פלעגען פון דעם מאכען אזא פודרע, וועלכע זיי האָבען געברויכט אלס פארפומע).
דער שלית האָט פיזאָרראָ'ן פון א ט א ה ו א ל פ א 'ן אָכגע-
געבען א גערום און אן איינלאָדונג צו בעזוכען זיין לאַגער אין דיא בערג.

פיזאָרראָ מיט זיינע אָפיציערען האָבען צווישען זיך בעמערקט, אז דאָס אלעס איז מסתמא ניט מעהר וויא א ביטרער דיפלאַמאטישער אָנשטעל כדי צו בעקוקען דיא שפאנישע ארמיי, — צו זעהן וויא גרויס זיא איז און וואָס פאר א געוועהר זיא האָט. זייער חשד האָבען זיי אָבער פאר דעם שלית ניט ארויסגעוויזען. זיי האָבען איהם עמפפאנגען וויא דעם געזאנדעטען פון א קיסר, איהם פיין מכבד געווען, און איהם געוויזען דיא פערד, דיא ביקסען, דיא שטאָהלענע פיל-און-כויגענס, דיא שווערען, דיא פאנצירס, דיא שילדען, דיא קיווערס א. ז. ו. אויף אלץ האָט ער געשטעלט פראגען: צו וואָס מען דארף עס, וויא אזוי עס ווערט געברויכט; און מיט דער הילף פון דיא צוויי דאָלמעטשערס (דעם „קליינעם פיליפ“ און דעם אנדערען אינדיאנער, וועלכען פיזאָרראָ האָט מיט א געוויסע צייט פריהער מיטגענומען פון טומבעו נאָך פאנאמא און נאָכהער נאָך שפאניען), האָט מען איהם געענטפערט אויף אלע זיינע פראגען. דיזעזע צוויי יונגע אינדיאנער — לאָמיר בעמערקען פערבייגעהענדיג — האָט פיזאָרראָ זיך גענומען פיעל מיה צו ערציהען אלס שפאניער, אום פון זיי זאָלען ווערען גוטע און טרייע איבערזעצער פאר איהם. מען האָט זיי געגעבען ספעציעלע לעהרער, וועלכע האָבען מיט זיי פערבראכט פיעל צייט אונטערריכטענדיג זיי אין דער שפאני-שער שפראך און אין דער קאטוילישער רעליגיען.

ווען דעם אינקאס'ס פאָרשטעהער האָט אויף דיזעזען ארט אלץ אויסגעקוקט און אויסגעפרעגט, האָט ער זיך גענומען קלייבען צום אָברייזען. פיזאָרראָ האָט איהם געבעטען פֿערבלייבען נאָך עטליכע טעג. ער האָט זיך אָבער ענטזאגט. עס איז געווען לייכט צו זעהן, אז ער איילט זיך צו קומען צו אַטאהואַלפּאָ'ן אום וואָס גיכער איהם צו בעריכטען וואָס ער האָט דאָ אויסגעפונען.

דע סאָטאָ, פון זיין זייט, האָט פיזאָרראָ'ן דערצעהלט וואָס ער האָט געזעהן און געהערט אין קאססאס. ער האָט דאָרטען געפונען פּערואַנער רעגיערונגס-בעאַמטע, וואָס זיינען געקומען נאָך צינווען. ביין

מאָנט, אז דער שריט, וואָס זיי געהען איצט טהאָן איז זעהר אַ געפעהר־ליכער און אז דערצו פאָדערט זיך דיא גרעסטע קוראזש און ענערגיע. „טאָמער האָט ווער עס איז פון אייך חרטה, קען ער זיך איצט אומ־קעהרען — האָט ער געזאָגט — איך וועל געגען איהם גאָר ניט האָבען. מיט דיא איבעריגע, וואָס זיינען בערויט צו טהיילען מיון שיקזאל, וועל איך פאָרטזעצען דעם מאַרש, ווען אפילו אַזעלכע בעלנים זאָלען זיין אַ גאנץ קליינע צאָהל. מיט זיי וועל איך דערגרויכען דעם ציעל. וואָס וועט זיין, וועט זיין.“

בלויז ניין האָבען ערקלעהרט, אז זיי קעהרען זיך אום אין טומבעו. אַלע איבעריגע זיינען געבליבען אונטער דער פּאָהן פון זייער קאָמאנדיר; און ער האָט זיך אָהן דיא ניין געפיהלט שטארקער וויא מיט זיי. אויף מאָרגען זיינען דיא שפּאַניער אָנגעקומען אין אַ שטעדטעל מיט'ן נאָמען זאַראַן. דער דאָרטיגער קוראקא האָט זיי אויפגענומען זעהר גוט און זיי האָבען זיך אָבעשטעלט אין אַ „טאַמבאָ“, וויא געוועהנליך. דאָרטען האָט פיזאַרראָ זיך דערוואוסט, אז ניט זעהר ווייט פון זאַראַן, צווישען דיא בערג, אין פאַראַן אַ שטאָרט ק א ס ס א ס, וואו איצט געפינט זיך אַ טהייל פון דער פּערוואנער ארמיי. אַלואַ האָט ער גלייך אַוועקגעשיקט הערנאנדא דע סאָטאָ'ן אויספאָרשען דעם געגענד און זעהן וואָס דאָרטען איז.

דע סאָטאָ האָט זיך געזאמט פיעל מעהר, וויא מען האָט ערווארט. עטליכע טעג זיינען אַוועק און ער איז אַליין ניט געקומען. פיזאַרראָ איז געוואָרען אונרוהיג. ענדליך אויף'ן אַכטען טאָג האָט ער זיך בעוועזען, און ניט אַליין, נור מיט אַ שליח פון דעם אינקא. דער שליח איז געווען אַ וויכטיגער פּערוואנער פון דעם הערשענדיען אינקא שבט, און ער איז געווען בעגלייט מיט אַ סוויטע. עס האָט זיך אַרויסגעצייגט, אז דיעזען שליח האָט דער אינקא נאָך פריהער געשיקט צו דיא שפּאַניער און אז ער האָט זיך מיט דע סאָטאָ'ן בעגעגענט אין קאַסאַס, ווען דער שפּאַניער שער אַפיציער איז אַהין געקומען. דער שליח האָט פאַר פיזאַרראָ'ן געבראַכט אַ פּרעזענט: צוויי וואסער־פּעסער אויסגעהאַקט פון שטיין אין דער פּאָרמע פון פּערוואנישע פּעסטונגען, און רייכע וואָלענע מאַטע־ריעס, אויסגענעהט מיט גאָלד און זילבער; אַ אַהוין דעם האָט ער פאַר איהם געבראַכט אַ מאַסע געטרוקענטע גאַנז־פּלייט, צוגעפּרטיגט אויף אַ בעזונדערען אַרט, אזוי אז עס האָט געהאַט אין זיך אַן אַנגענעהמען

טרוקענע, וויסטע געגענדען גערמאכט גערמאכטע פעלדער און סעדרע. דיא לאנד איז געווען בעוואסערט מיט קאנאלען און וואסער-גראבענס, וואָס האָבען זיך געצויגען אין אלערליי זייטען, „פערשפרייטענדיג פרוכטבאָרקייט און פראַכט“, וויא פּרעסקאָט דריקט זיך אויס. דיא לופט איז געווען פול מיט דעם זיסען ריח פון בלומען, און וואו דיא אויג האָט זיך נור אַ קעהר געטהאָן, האָט זיא געזעהן קוקורוזע, גרינסען, באַנאַנעס און אַזעלכע פרוכטען, מיט וועלכע דיא ווייסע רייזענדע זיינען נאָך ניט געווען בעקאנט.

אזוי וויא זיי האָבען זיך אומעטום אויפגעפיהרט פריינדליך, אום צו קענען וואָס לייכטער צוקומען צו זייער ציעל, האָט מען זיי אומעטום אויך אויפגענומען מיט פריינדליכקייט. אין דאָס רוב שטעדטלעך אָדער אפילו דערפער האָבען זיי געפי ען „טאַמבאָס“, דאָס הייסט אַברוה פלעצער, סטאַנציעס. דיעזע טאַמבאָס זיינען געווען צוזעעט איבער'ן גאַנצען לאַנד, אום דער אינקא אָדער זיינע טשינאָוויקעס זאָלען האָבען וואו זיך אָבצושטעלען, ווען זיי רייזען ארום. זיי זיינען ניט געווען הויך, אָבער פיעלע פון זיי האָבען פערנומען אַ היבשען פלאַץ; אַלואָ האָט פיזאַרראָ'ס קליינע אַרמיי אין זיי געהאַט וואו זיך אָבצורוהען. לעבען יעדער טאַמבאָ איז געווען אַ שייער, און דאָרטען איז געווען גענוג עסענווארג פאַר אַ פיעל גרעסערע מחנה וויא פיזאַרראָ'ס, וואָרים דיא טאַמבאָס זיינען מייסטענס אויך געווען מיליטערישע סטאַציאָנען מיט סקלאַדען און שפייכלערען פאַר דורכגעהענדע חיל, אין דער צייט פון אַ מלחמה.

מען דאַרף בעמערקען, אַז אין דיא דערפער און שטעדטלעך, וואָס זיינען געלעגען אויף פיזאַרראָ'ס וועג, איז דיא בעפעלקערונג איצט געווען פיעל קלענער וויא געווענהליך, וואָרים צוליעב דעם ברודער-קריעג זיינען דאָס רוב פון דיא מענער פון דאָרטען צוגענומען געוואָרען אַלס סאָלדאַטען פיר אַטאַהואַלפּאַ'ס אַרמיי. אזוי האָבען ערקלעהרט דיא איינוואוינער.

אויף דעם 5-טען טאָג פון זיין מאַרש האָט פיזאַרראָ בעמערקט, אַז ניט אַלע זיינע סאָלדאַטען געהען מיט חשק. דאָס האָט איהם גענומען ערגערען. עס האָט איהם געשטערט זיין רוהע, און ער האָט געוועלט ניט-אַנדערש פון דיעזער שטערעניס פטור ווערען. אַלואָ האָט ער פאַר דער קאָמפּאַניע געהאַלטען אַ רעדע. ער האָט זיי דער-

טעם האָט אַריינגעדרונגען אין מעקסיקאָ מיט אַ הייפּעלע סאָלדאַטען, האָט איהם געדיענט אַלס אַ מוסטער און אַלס מוטהיגעבער. אַי קאָרטעס האָט דאָך געהאַט פּיעל מעהר מענשען וויא ער? אָבער וואָס פאַר אַ ווערדע האָט דער אונטערשיעד צווישען הונדערט און 400, ווען עס האַנדעלט זיך אום אַטאַקירען אַן אַרמיי פון פּיעלע צעהנדליגע טויזענדע, און נאָך וואו? — ביי איהר אין דער היים! דיא אייראָ-פּעאַישע געוועהר און פּערד האָבען אימער וואונדערען אויפגעטהאָן אין דיא מלחמות מיט דיא אינדיאַנער.

פּיזאַרראָ, וויא אַלע אַוואַנטוריסטען אַזעלכע, האָט געהאַט דיא האַרץ פון אַ „ספּאַרט“, פון אַ קאָרטען-שפּיעלער. צו געהן אויף איינס, מיט 127 מאַן צו אַטאַקירען אַ מעכטיגען „אינקאַ“ מיט זיין ריעזיגע אַרמיי, איז געווען ספּאַרט; אָט דאָס איז געווען דיא הויפּטקראַפט, וועלכע האָט איהם געטרעיעבען; דער אינטערעס וואָס האָט איהם בע-גייסטערט ניט וועניגער וויא דיא אַוצרות און דער גרויסער נאָמען, וואָס איהם האָבען ערוואַרטעט.

און מיט זיין חיל איז איצט געווען דאָס זעלכע. זיינע אָפיציערען און סאָלדאַטען זיינען דאָך אויך געווען אַוואַנטוריסטען, אויך ספּאַרטס. אין זיי האָט זיך איצט צוברענגט דער זעלבער גייסט פון קאָרטען-שפּיעלעריי, פון ריזיקירען, פון שטעלען אַלעס אין קאָן. און וואָס גרע-סער עס איז געווען דיא געפּאַהר, אַלץ מעהר האָט זיא זיי געצויגען צו זיך; וואָס סמיעלער דער שריט, אַלץ שטאַרקער האָט זיך אין זיי צופּלאַקערט דיא לוסט צו געהן אויף איינס.

מיט דעם גופא וואָס פּיזאַרראָ האָט זיך בעשלאָסען צו מאַרשירען דירעקט צום אינקאַ'ס לאַגער, האָט ער זייערע הערצער געוואונען. דיא ווילדע קוראַזש, וואָס ער האָט מיט דעם אַרויסגעצייגט, האָט זיי בעצויבערט. ער האָט מיט זיי איצט געקענט טהאָן וואָס ער האָט געוועלט. עס זיינען געווען אייניגע אויסנאַהמען, אָבער זיי האָבען קיין מוטה ניט געהאַט אַרויסצואווייזען אַז זיי האָבען קיין מוטה ניט.

קורץ, דעם 24-טען סעפטעמבער, 1532, דאָס הייסט פינף מאַנאַט נאָך דעם וויא ער איז אָנגעקומען קיין טומבען, האָט פּיזאַרראָ מיט זיין פּיעל אַרמיי זיך אַוועקגעלאָזען נאָך דעם אינקאַ'ס לאַגער.

אויפ'ן וועג האָט ער אַלע ווילדע געזעהן צייכענס פון דיא מערק-ווירדיגע אַרבייטס-זאַמקייט, מיט וועלכע דיא פּערוואַנער האָבען פון

צום וואוינען, א קירכע, א פעסטונג, מאגאזינען פאר דיא פראוויאנט און מיליטערישע זאכען, און א געריכטס-הויז. מען האָט אָרגאַניזירט א שטאַדט־רעגירונג מיט ריכטער, פּערוואַלטער און אַנדערע „כלי קודש״. דיא שטעדטעל האָט מען א נאָמען געגעבען סענט מיגעל — דער הייליגער מיכעל. זיא עקזיסטירט נאָך עד היום. דאָס איז אַלזאָ דיא עלטסטע שטאַדט, וואָס ווייסע מענשען האָבען געבויט אין פּערן.

פיזאָרראָ האָט זיך דערוואוסט, אז דער קאַמפּף צווישען דיא צוויי אינקא ברידער האָט זיך געענדיגט מיט דעם זיעג פון אטא הוואלפא, אז ער האָט הוואסקאר'ען געפאַנגען און פּערשפּאַרט אין א פעסטונג, און אז דער זיעגרייכער אינקא געפינט זיך איצט מיט זיין ארמיי אין לאַגער צעהן אָדער צוועלף טאָג רייזע פון דיא נייע שפּאַנישע שטעדטעל.

דיא הויפט־שטאַדט פון פּערן, קוזקא, איז געלעגען אין א גאַנץ אַנדער ווינקעל. דאָרטען האָבען זיך געפונען דיא וויכטיגסטע פּאַלאַצען און טעמפלען. דאָרטען איז אטא הוואלפא נאָך קינמאָל ניט געווען, און ער איז דאָס איצט אַהין געגאַנגען מיט זיין ארמיי. ער איז דערגאַנגען ביז ניט ווייט פון דער שטאַדט קאסאסאמארקא, און דאן האָט ער זיך דערוואוסט דיא מערקווירדיגע נייעס, אז ווייסע מענשען האָבען זיך בעוועזען, וואונדערבארע מענשען מיט וואונדער־באַרע מעשים. ער איז דערווייל געבליבען אין זיין לאַגער לעבען קאַסאַ־מאַרקאַ.

פיזאָרראָ האָט דאָס אַלץ געוואוסט, הנם ניט דייטליך. ער האָט אויך געטראכט וועגען דער הויפט־שטאַדט, קוזקא. דאָרטען וואָלט ער געקענט אָנראַבעווען דיא גרעסטע מאַסען גאָלד און זילבער. זיין ארמיי איז אָבער סיי וויא סיי געווען לעכערליך צו קליין. אַראָברעכענענדיג דיא 50 מאן, וואָס זיינען איבערגעבליבען אין סענט מיגעל, האָט ער איצט מיט זיך געהאַט 127 מאן און אז שוין יא מאכען א געוואנגען שריט, אז שוין יא אריינדריינגען אין רעכטען האַרצען פון פּערן מיט אַזאַ קליינע הייפעלע, האָט זיך איהם בעסער געגלוסט צו אטאַקירען דעם אינקא מיט זיין הויפט־ארמיי. ווען ער זאָל זיך ספּראַווען מיט איהם, וועט ער האָבען דיא גאַנצע לאַנד אין האַנד. וואָס מעהר ער האָט געטראכט, אַלץ פעסטער איז געוואָרען זיין בעשלוס אַזוי צו טהאָן — צו מאַרשירען דירעקט צו אטא הוואלפא'ס לאַגער. דער פאַקט, אז קאָר־

דאָרטען דעריבער האָבען פערקעהר אי מיט פאנאמא אי מיט דיא ברעגעס פון פערו. פיוזארהאָ האָט געשיקט זאָגען זיינע מענשען אין



הערנאנדא דע סאָטאָ

טומבעז, אז זיי זאָלען גלויב אהער אריבערקומען מיט דיא שיפען און מיט אלע זאכען, און באלד האָט מען זיך געשטעלט בויען הייזער אויף

וואוהין זיך צו פערנעהמען, און דערצו האָט ער צוערשט געמוזט אויספאָרשען אַ היבשע שטיקעל פון דעם אונבעקאָנטען געגענד. אַהויז דעם: אום צו קענען זיך ערנסט נעהמען פאַר זיין מיליטערישע עקספּידיציע, איז וויכטיג געווען אז ער זאָל האָבען אַ מיליטערישען מיטעלפּונקט — אַ פּלאַץ פון וועלכען ער זאָל קענען אָנפיהרען זיינע מלחמות. אזא מיליטערישע הויפט־קוואַרטיר האָט קאָרטעס געהאַט (אין ווערא קרוין) ווען ער האָט מאַרשירט נאָך מעקסיקאָ; און פיזאַרראָ האָט נאָך אַחוין דעם געדאַרפט האָבען אַ מיטעלפּונקט פאַר זיינע פּערבינדונגען מיט זיינע שותפים, וועלכע האָבען איהם געדאַרפט פון פּאַנאַמאַ צושיקען נייע מענשען. פון קאָרטעס'עם ביישפּיעל האָט ער אויך געוואוסט, אז מען דאַרף דיא אַוואַנטוריסטען געבען עפעס צו טהאָן, כדי זיי זאָלען פּערגעכען אונצופריעדען צו זיין. ווען אייניגע פון זיי וועלען בויען אַ שטאָרט און אַנדערע וועלען מאַכען אַ בעאַבאַכטונגס־מאַרש דורך דיא אונבעקאָנטע לאַנד, וועלען זיי אויפהערען צו מורמלען, — אזוי האָט פיזאַרראָ זיך געקלעהרט.

איבערלאָזענדיג אַ קליינע טהייל פון זיין אַרמיי אין טומבעו, האָט ער מיט דיא איבעריגע זיך אַוועקגעלאָזען אין וועג — אויסזוכען אַ פּאַסענדען פּלאַץ פאַר אַ הויפט־קוואַרטיר און אויספּאָרשען דעם געגענד אין אַלגעמיין. ער אַליין האָט זיך געהאַלטען ביי דיא גלייכערע פּלעצער, וועהרענד דער נאַנדאָ דע סאַטאַן האָט ער געשיקט אויספּאָרשען דיא בערגעדיגע טהיילען.

אויפ'ן וועג האָבען דיא סאַלדאַטען צו דיא אינדיאַנער זיך געמוזט פּערהאַלטען פּריינדליך — אזוי איז איצט געווען דעם קאָמאַנדיר'ס שטרענגער בעפעהל. איינצורייסען מיט דיא איינוואוינער וואָלט איצט געווען געפעהרליך. פיזאַרראָ האָט שוין געהאַט אַ גוטען ביי־שפּיעל אין טומבעו. דער רעזולטאַט איז געווען, אז פון דאָרף צו דאָרף האָט זיך פּערשפּרייט אַ בעריכט, אז דיא ווייסע טהוען קיינעם קיין שלעכטס ניט, און מען האָט זיי אומעטום גוט אויפגענומען.

דיעזע בעאַבאַכטונגס־רייזע האָט געדויערט דריי וואָכען; זיא האָט זיך געענדיגט מיט דעם וואָס פיזאַרראָ האָט פאַר זיין הויפט־קוואַרטיר אויסגעקליבען אַ פּלאַץ אין דעם רייכען טאַנגאַראַל אַ טהאָל, ניינציג מייל צו דרום פון טומבעו. אין דיעזען טהאָל געפינען זיך טייכען, מיט וועלכע מען קען לייכט צוקומען צום אַקעאן; מען קען

פאַריגען מאָל, האָט מען אין ערגעץ ניט געקענט געפינען; ווען מען האָט געפרעגט דעם קוראָקא מיט דיא אַנדערע אינדיאַנער, האָבען זיי מודה געווען אז זיי זיינען טוידט. וועגען דעם אָבער וויא אזוי זיי זיינען געשטאַרבען, האָבען זיי זיך אין זייערע אַנטוואָרטען וויעדער שפּראַכען. איינער האָט געזאָגט, אז פון אַ מגפה, אַ צווייטער — אז אין דער מלחמה מיט דעם אינוועל פּונא; אַ דריטער — אז מען האָט זיי גע'הרג'עט אין טומבעז גופא, ווייל זיי האָבען געוועלט שענדען פרויען. דער לעצטער אַנטוואָרט האָט אפילו געקלונגען אמת, וואָרים אזא געשיכטע — אז אַ שפּאַניער זאָל פּערליערען זיין לעבען דורך זיין עקעלהאַפטע בענעהמונג מיט אינדיאַנישע פרויען — איז געווען אַ גאַנץ געוועהנליכע זאַך. אָבער דיא אַטאַקע אויף דיא באַלזאַס האָט געוויזען, אז דיא טומבעזער בעטראַכטען דיא שפּאַניער שוין ווייט ניט וויא קיין פריינד. פון דיא ערטער, וואו פּיזאַרראָ האָט זיך פריהער אָבגעשטעלט אויף דיעזע ריזע זיינע, האָבען זיי וואַהרשיינליך געהערט וואָס פאַר אַ זאָרט פריינדשאַפט ער האָט דאָ אין זינען.

פּיזאַרראָ'ס מענשען זיינען אַראָבגעפאַלען ביי זיך. דערצו נאָך האָבען זיי אויפגעהערט צו גלויבען אז אין טומבעז איז גאָר אַמאָל געווען גאָלד. איינער פון דיא אינדיאַנער האָט פּיזאַרראָ'ן געבראַכט אַ שטיקעל פּאַפּיער, אויף וועלכען עס איז געווען אויפגעשריעבען: „זייט וויסען, אז דאָ איז פאַראַן אזוי פּיעל גאָלד און זילבער וויא אין שפּאַניען איז דאָ אייזען.“ דיעזען פּאַפּיערעל האָט ביי דעם אינדיאַנער איבער געלאָזען דער שפּאַניער, וואָס האָט דאָ געוואוינט צוזאַמען מיט מאָלינא'ן — אזוי האָט פּיזאַרראָ ערקלעהרט. דיא סאָלדאַטען האָבען זיך אָבער פון דעם פּאַפּיערעל אויסגעלאַכט. זייער קאָמאַנדיר אַליין האָט דאָס אויפגעשריעבען אום זיי זאָלען זייערע האָפּנונגען ניט פּערליערען — האָבען זיי געזאָגט; און, וויא עס ווייזט אויס האָבען זיי קיין טעות ניט געהאַט. ווען קאָרטעס וואָלט געברויכט אזא זאָרט מיטעל, וואָלט ער אזא אונגעלומפּערטע „שטיקעל אַרבייט“ ניט געמאַכט.

אום צו פּעראינטערעסירען זיין אַרמיי, אום צו לעשען זייער דורשט נאָך גאָלד, איז פּיזאַרראָ'ן נויטיג געווען וואָס שנעלער צוצוקור מען צו אַ רייכע שטאָדט. אָבער וואו געפינט זיך אזא שטאָדט? וויא אזוי מאַרשירט מען אַהין? פריהער פון אַלץ האָט ער געמוזט וויסען

ער האָט זיך בעשלאָסען צו פּערלאָזען דעם אינוועל און אַריבערצו
קלויבען זיך אין טומבעז. מיט זיין יעצטיגער אַרמיי איז ער געווען
בערייט אָנצופאַנגען זיין פּאַכאָד אויף דיא וויכטיגסטע שטעדט פון
פּערז.

פּאַרלויפּיג זיינען דיא פּערהעלטניסע צווישען איהם און דיא
טומבעזער געווען פּריינדליכע — אַזוי, וועניגסטענס, האָט זיך דאָס
גערעכענט. וויא גרויס איז דעריבער געווען זיין איבערראַשונג, ווען
אייניגע פון זיי זיינען בעפּאלען זיינע א „באַלזא“, אַוועקגעשלעפט דיא
דריי שפּאַניער, וואָס האָבען איהר געפּיהרט, און זיי געטויט! אַנדערע
טומבעזער האָבען שוין אַרומגערינגעלט אַ צווייטע באַלזא, אויף וועלכע
עס האָבען זיך געפונען עטליכע פון פיזאַרראָ'ס מענשען מיט זאַכען,
נור יענע האָבען געמאַכט אַ גוואַלט און זייערע אָנגרייפּער האָבען זיך
דערשראָקען און זיינען פּערשוואַונדען.

ווען פיזאַרראָ מיט זיין חיל זיינען אַריינגעקומען אין שטאָדט,
זיינען זיי נאָך מעהר איבערראַשט געוואָרען. קיין לעבעדיגען מענשען
האָבען זיי דאָרטען ניט געפונען, און דיא געביידעס זיינען מייסטענס
געווען צושמעטערט. פון דיא מאַסען גאָלד און זילבער וועלכע האָבען
בעציערט דעם טעמפּעל — וויא מאַלינאַ און קאַנדיאַ האָבען בעריכטעט
— איז קיין שפור ניט געבליבען.

פיזאַרראָ האָט אַרויסגעשיקט אַ קליינע קאָמפּאַניע סאָלדאַטען
זוכען דיא אַנטלאָפענע. זיי האָבען קוים געפונען עטליכע, אָבער צווישען
זיי איז גראָד געווען דער קו ר א ק א פון שטאָדט. ווען מען האָט
איהם געבראַכט צו דעם שפּאַנישען קאָמאַנדיר, האָט ער געזאָגט, אַז
דעם חורבן האָבען געמאַכט דיא אינדיאַנער פון פּונאַ און אַז דער אינקאַ
האָט זיי ניט געשטערט, ווייל ער איז פּערנומען מיט זיין אייגענעם
ברודערקאַמפּ. עס איז מעגליך אַז אַביסעל איז דאָס געווען אמת,
אָבער אין גאַנצען געוויס ניט; וואָרים דעם קוראַקאָ'ס ערקלעהרונג
וועגען דיא, וואָס זיינען אָנגעפּאלען אויף דיא שפּאַנישע באַלזאַס,
האָט געקלונגען וויא אַ תּירוץ. זיי זיינען סתם שלעכטע מענשען, האָט
ער געזאָגט, און ער וועט זיי זעהן צו כאַפּען און דאַן וועט ער זיי
איבערגעבען צו פיזאַרראָ'ן אין דיא הענד.

מאָלינאַ'ן מיט דעם צווייטען שפּאַניער, וואָס איז פּערבליבען
אין שטאָדט, ווען פיזאַרראָ איז פון דאָרטען אַוועקגעפּאַהרען דעם

איין ברודער האָט געהייסען אַטאַהוואַלפּאַ און דער אַנדערער — הוואַסקאַר. הוואַסקאַר האָט געהאַט מעהר רעכט אויף דעם „טהראָן“, נור אַטאַהוואַלפּאַ איז געווען אַ פּעהיגערער און ענערגישערער מענש, און אַ געניטערער קריעגס־מאַן. עס איז אויך געווען אַ דריטער ברודער, מאַנאַקאַ קאַפּאַק, נור וועגען איהם וועט אונז אויס־קומען צו ריידען ערשט שפּעטער. דערווייל האָט ער קיינע פּרעטענזיעס אויף דער הערשאַפט ניט געהאַט. דער קאַמפּף איז געווען בלויז צווישען יענע צוויי ברידער.

ווען פיזאַרראָ האָט דערהערט וועגען די עזע צושפּאַלטונג אין דער פּערוואַנער הערשאַפט, האָט ער זיך דערפּרעהט. אין מעקסיקאָ זיינען אויך די פּעלקער ניט געווען אייניג (הגם דאָרטען איז געווען אַ גאַנץ אַנדערע לאַגע, גאַנץ אַנדערע אומשטענדען, וויא עס וועט ערקלעהרט ווערען אין קאַפיטעל 13), און קאָרטעס האָט זיך דאָך מיט דעם בענוצט. אַלואָ האָט פיזאַרראָ געהאַפּט אז דיא יעצטיגע צוטהיילטקייט פון פּערו וועט איהם צוניץ קומען אויף אַן עהנליכען שטייגער.

שפּעטער אַביסעל וועלען מיר זעהן וויא פיזאַרראָ האָט קאָרטעס'ען נאָכגעמאַכט אין אַן אַנדער וויכטיגען פּונקט אויף. איבערהויפּט דאָרף מען בעמערקען, אז דער ענטדעקער פון פּערו האָט געהאַט פּיעל קלענערע פּעהיגקייטען וויא דער ענטדעקער פון מעקסיקאָ. מוטה, ענערגיע, טייפּעלישע הוצפּה און אייזערנעם ווילען האָט פיזאַרראָ געהאַט ניט וועניגער וויא קאָרטעס. מאַרף האָט דיא נאַטור איהם אָבער געגעבען אין אַ פּיעל קלענערע מאָס. ער איז אייגענטליך געווען ניט מעהר וויא אַ גראַבער סאָלדאַט, מיט שטאַהלענע נערווען און אזוי וועניג שבל וויא האַרץ. ווען ער וואָלט אין וויכטיגע מאָמענטען ניט נאָכגעטראָן קאָרטעס'ען, וואָלט זיין אונטערנעהמונג זיך אפשר אַרויסגעצייגט ניט נאָך זיינע כחות נאָך. זיין גאַנצע אונטערנעהמונג, אין אַלגעמיין ריידענדיג, איז געווען אַ קאָפּיע פון קאָרטעס'עס. קאָרטעס האָט געגעבען דעם ערשטען ביישפּיעל וויא אזוי מיט אַ היפּעל סאָלדאַטען אַריינצודרינגען אין אַ מעכטיגע לאַנד מיט אַ גרויסע, גוט־אָרגאַניזירטע אַרמיי. דערצו פּאָדערט זיך גרויסקייט. נאָכצוטהאָן אַ גרויסען, צו זיין דער צווייטער — דאָס איז פּיעל גרינגער.

אויף צו שפּרינגען אין פייער איז פיזאַרראָ אָבער געווען ניט קיין קלענערער בריה וויא קאָרטעס.

ק א ד ר אָ איז געווען זיינער אַ וואַרימער פריינד, און דעם בריעף האָט ער דאָס געבראַכט צו איהם, צו דע סאָטאָן. ווען קאָדראָ איז געפאָהרען נאָך שפּאַניען האָט ער אַהין מיטגענומען פון איהם אַ בריעף צו איזאַבעללאַ, און ווען ער איז געפאָהרען צוריק, האָט זיאַ איהם געגעבען אַן אַנטוואָרט־בריעף — אַז זיאַ וואַרט אַלץ אויף איהם, אַז זיאַ איז איהם טריי וויא אימער. אָט פאַר דיזען בריעף, וועגען וועלכען פּעראַריאַס האָט זיך דערוואוסט, האָט דאָס דער שטערען־זעהער פּערלאָרען זיין לעבען.

— עס איז שוין באַלד אַ יאָהר, און דעם שטערען־זעהער'ס נבואה איז נאָך פאָרלויפּיג ניט מקוים געוואָרען — האָט וואַלענציעלאַ געזאָגט מיט געלעכטער.

דאָ איז צוגעשפרונגען דע סאָטאָ; האָט אַרויסגעכאַפט זיין שווערד פון שייך, און אויסרופּענדיג: „אייַל זיך ניט, דואַ ניעדער־טרעכטיגער! דיא נבואה ווערט יא מקוים!“ — האָט ער דעם שיפּס־קאַפיטאַן געשטאַכטען אין האַרצען.*

אין דער פּערהונגערטער, פּער'צרה'טער פּאַנאַמאַ האָט דע סאָטאָ זיין גאָלד פּערלאָרען און ווען אַלמאַגראָ און פּיזאַרראָ האָבען זיך געווענדעט צו איהם ער זאָל מיטפּאָהרען מיט זייער חיל, איז ער מרוצה געוואָרען. ער איז מיט פּיזאַרראָ'ן געווען גוט בעקאַנט פון דאַריען, און האָט צו איהם גאַנץ וועניג רעספּעקט געהאַט. פּיזאַרראָ האָט שוין אָבער געהאַט ערלויבניס פון דער קרוין צו עראָבערען דיא גאָלד־לאַנד; אַלזאָ האָט דע סאָטאָ זיך בעשלאָסען אַנטהייל צו נעהמען אין זיין עקספּעדיציע.

ביי דער צייט, וואָס דע סאָטאָ איז מיט זיין חיל צוגעשוואומען צום אינזעל פּונאַ, האָט פּיזאַרראָ פון דיא אינדיאַנער פון טומבעז זיך דערוואוסט, אַז דיא פּערואַנישע רעגירונג איז איצט צוריסען פון דעם וואָס צוויי זיהן פון דעם לעצטען „איי נקא“ (דעם הויפּט־הערשער פון לאַנד)** האָבען אַ צוזאַמענשטויס איבער זייער פּאָטער'ס ירושה.

(* עס איז מעגליך, אַז דיא מעשה איז צוגעפּוצט, אום עס זאָל אויס־קומען, אַז דיא נבואה איז מקוים געוואָרען.

(** „אינקאַ“ האָט געהייסען דער גאַנצער הערשענדר שבת. און „אינקאַ“, „דער אינקאַ“ האָט אויך געהייסען זיין עלסטער.

אנדערע האָבען געטהאָן. און ער האָט נאטירליך געהאַט פונקט אזוי וועניג ערפּאָלג וויא זיי. מיט דיעזע רייזע זיינע האָט ער אָבער אויס־געפּאָרשט זיעבען הונדערט מייל נייעס לאַנד, און זיך אומגעקעהרט פון איהר מיט א סך גאָלד.

אויפ'ן וועג, מאַרשירענדיג מיט זיינע אנהענגער פאזע ברעג, האָט ער בעגעגענט א שיה, וואָס איז געגאנגען צו פאנאמא, און ער האָט איהר גערונגען. דער קאפיטאן פון דיעזע שיה איז געווען א ניכטסווירדיגע, ניעדריגע בעשעפעניס, א הארצלאָזער יונג מיט'ן נאָמען וואַלענציעלא. וואָס דאָס איז פאַר א נפש האָט דע סאָטאָ צוערשט קיין בעגריף ניט געהאַט. ער האָט זיך אָבער באַלד דערוואוסט, און קיין גוטעס איז פאַר דעם קאפיטאן דערפון ניט ארויסגעקומען.

איין מאָל, ווען דיא שיה איז פערבייגעשוואומען פערביי א געוויסען אינזעלע, האָט וואַלענציעלא פאַר זיינע מיטרייזענדע דער־צעהלט דאָס פּאָלגענדע :

— איהר זעהט אָט יענעם אינזעלע? פאַר א יאָהרען האָט דאָרטען געטראָפען אן אינטערעסאנטע געשיכטע, כלעבען. מיר איז דאן דאָ אויסגעקומען פערביי צו שווימען. איהר געדענקט דאָך אודאי קאָדראָ'ן, דעם געלעהרטען מאן, דעם שטערען־זעהער? נו, איז ער מיט מיר געפּאָהרען. פערדאריאס איז אויף איהם געווען ביז עפעס פאַר א בריעף, וואָס ער האָט אימיצען געבראַכט פון שפּאַניען; ווען ער האָט געהערט אז קאָדראָ קלייבט זיך צו פּאָהרען אויף מיין שיה, האָט ער מיר געהייסען דעם חברה־מאַן פטר'ען. נו, האָב איך געטהאָן וויא מען האָט מיר געהייסען און האָב איהם אַוועקגע'פטר'ט, דעם חכם. צום מאַסט האָב איך איהם צוגעבונדען און אזוי האָב איך איהם געהאַלטען אָהן עסען און טרינקען ביז ער איז אויסגעגאנגען. ער האָט אָבער אָבגעזשיפעט צעהן טעג, דער כחור! פאַר'ן טויט איז ער זיך מיט און סטראַשעט מיך מיט שטערען־זעהעריי; אז אין א יאָהר ארום וועל איך אויך שטאַרבען. איך האָב געלאַכט פון זיין קאָפּ, און באַלד איז ער געשטאַרבען. אָט אויף דעם אינזעל האָבען מיר איהם בעגראָבען.

צווישען דיא, וואָס האָבען צוגעהערט דיא געשיכטע איז געווען דע סאָטאָ. ער האָט זיך קוים קאָנטראַלירט אויסצוהערען ביז'ן סוף.

האָט צווישען זיי געהאט אַ שם פאר דעם בעסטען קאוואַלעריסט, פאר דעם פעהיגסטען און פייערדיגסטען דראַגונען־קאָמאנדיר, און פאר אַ סימפּאטישען, טרייען חבר.

ווען פּעדראַריאס איז אַראָפּגעזעצט געוואָרען פון זיין גובערנאַט־טאָר־שטעלע און ער האָט זיך בעזעצט אין וועראַגוא און דערנאָך אין ניקעראַגוא, איז דע סאַטאָ מיט איהם מיטגעגאַנגען. ער האָט איהם געהאַסט, דעם אַלטען שלאַנג. ער האָט זיך אָבער קאָנטראָלירט, און אין סך הכל איז ער איהם געווען טריי — אַלץ צוליעב זיין טאָכטער איזאַבעללאַ. אין ניקעראַגוא האָט פּעדראַריאס זיך וויעדער גערע־כענט פאר גובערנאַטאָר. דיא פּערבאָרגענע שנאה צווישען זיי האָט ענדליך אַרויסגעפלאַצט.

איין מאָל האָט פּעדראַריאס געטוידיט דע סאַטאָ'ס אַ פריינד און געהייסען אַן אָפיציער פאַנגען און טוידטען דע סאַטאָ'ן אַליין אויך; „אַלס פּערברעכער געגען דעם גובערנאַטאָר און געגען דעם קעניג“, האָט ער איהם געהייסען פּעדאורטהיילען. דער קאוואַלעריסט האָט אָבער צוהאַקט דעם אָפיציער'ס קאָפּ איידער יענער האָט פאַספּייעט זיך צו איהם צוצוריהרען. דאָן איז ער אויף זיין פּערד דורכגעפלויען דורך דיא רייהען סאָלדאַטען, גלייך צו פּעדראַריאס'ען.

— מערדער! פייגלינג! — האָט ער געשריען, אַנשטעלענדיג זיין שווערד אָן פּעדראַריאס'עם ברוסט. — ווי אַ לומפּיגער מערדער האָסטו אומגעבראַכט דעם עדעל־הערציגען באַלבאָאָ! און איצט ווילסטו טהאָן דאָס זעלבע מיט מיר? באַלבאָאָ איז געווען דער חתן פון דייע אַ טאָכטער, און איך בין דער חתן פון דייע אַ טאָכטער.

די סאָלדאַטען האָבען געהאַלטען מיט דעם קאוואַלעריסט. — מאַך אַ סוף פון דעם טיראַנישען לומפּ! — האָבען זיי געשאַלט — מאַך אַ סוף פון איהם!

אָבער בעפּלעקען זיינע הענד מיט דיא בלוט פון זיין געליעב־טע'ס פאַטער האָט איהם זיין האַרץ ניט געלאָזען.

דיא שפּאַניער פון ניקעראַגוא האָבען איהם געמאַכט פאר זייער פיהרער. זיי האָבען איהם צוגערעדט אריינצוכאַפּען דיא רעגירונג אין זיינע הענד. ער האָט זיך אָבער דאָן פּעראינטערעסירט מיט אַן אנדער זאך. ער האָט זיך גענומען זוכען אַ וואַסער דורכגאַנג פון דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן צו דעם שטילען, וויא קאָלומבוס, קאָרטעס און

שירוף צו פערציהען, דע סאָטאָן אוועקצונעהמען פון שפּאניען, און איהם צו פערניכטען. אזוי וויא ער, פּעדראַריאַס, האָט בעקומען דיא שטעלע אַלס גובערנאַטאָר פון דאַריען, האָט ער איהם פּאַרגעשלאָגען מיט איהם מיטצופּאַהרען אַהין. זאָל ער דאָרטען זיך ערווערבען גאָלד און א נאָמען, וועט ער איהם געבען איזאַבעללא'ס האַנד — אזוי האָט ער כלומדשט געזאָגט. דע סאָטאָ איז מרוצה געוואָרען, און אזוי איז ער מיט דעם גובערנאַטאָר אוועק נאָך דאַריען. (לאָמיר דאָ בעמערקען אז צוזאַמען מיט איהם איז דאָן מיט פּעדראַריאַס'ען נאָך דאַריען אויך געפּאַהרען אַלמאַגראָ.)

דע סאָטאָ האָט געהאַט מעהר מענשליכע געפיהל אין זיך וויא פיעלע פון דיא אַנדערע אוואַנטוריסטען, (הגם אין דיא שפּעטערע יאָהרען האָט זיך אין איהם ענטוויקעלט גענוג מערדערליכקייט). ער האָט ניט געקענט צוועהן דיא ווילדע, דיא וואַהנינגע רציחה, מיט וועלכע פּעדראַריאַס פלעגט פּערגיסען דיא בלוט פון אונשולדיגע אינדיאַנער, — וויא ער פלעגט זיי לאָזען צוריסען ווערען פון הינט, וויא ער פלעגט זיך איבער זיי אינדעקעווען אויף פּערישעדיגע ארטען, זיי ברענען, בראָטען, שניידען זייער פלייש שטיקערדווייז. פּעדראַריאַס האָט אַלין געזוכט א וועג פון איהם פטור צו ווערען, און דעריבער פלעגט ער איהם שיקען אויף דיא געפּעהרליכסטע עקספּעדיציעס. דער פלינקער אָפיציער איז אָבער לעבען געבליבען. ניט זעלטען ווען דיא עקספּעדיציע איז געווען א בעזאָנדערס אונמענשליכע פלעגט ער זיך ענטזאָגען. איין מאָל ווען ער האָט איהם געשיקט זאָגען, אז ער זאָל געהן אויף א מערדערליכע אטאַקע געגען אונשולדיגע, הילפלאָזע רויט-הויטיגע, האָט ער דעם שליה שאַרף בעליידיגט. פּעדראַריאַס האָט דאָן געבראַכט דערצו, אז דיא צוויי אָפיציערען זאָלען האָבען א דועל. יענער איז געווען א בעריהמטער דועליסט, אַלזאָ איז דער גובערנאַטאָר געווען זיכער, אז דע סאָטאָ וועט פאַלען טוידט. דער דועל האָט זיך אָבער געענדיגט מיט דע סאָטאָ'ס זיעג. אן אַנדערש מאָל, ווען פּעדראַריאַס האָט געפאַנגען א מאַסע אינדיאַנישע פרויען און קינדער, האָט דע סאָטאָ איהם געצוואונגען זיי ארויסצולאָזען. דיא שפּאַר-נישע דראָגנער זיינען אַלע געווען אויף זיין (דע סאָטאָ'ס) זייט, און דער אַלטער מערדער איז געצוואונגען געווען נאָכצוגעבען. ער איז אייגענטליך געווען בעליעכט ביי אַלע קאָלאָניסטען, דע סאָטאָ; ער

בעזיענט; צו דיא איינוואוינער פון דער פערואנישער שטאָדט טומבעו האָבען זיי זיך דעריבער נאָך איצט אויך פּערהאַלטען פּינדלליך.

פון דיא דאָרטיגע אינדיאַנער האָט פיזאַרראָ געהאַט אַ היבשע ביי-סעל צרות. צו זיין פרייד האָט ער אָבער פון אַלמאַגראָ'ן באַלד בעקומען צוויי שיפען מיט הונדערט נייע סאָלדאַטען און אַ געוויסע צאָהל פּערד.

דער קאָמאַנדיר איבער די עזע צוויי שיפען איז געווען אַ קאַפיטאַן, וועלכער האָט אין דער עראָבערונג פון פּערו אַ וויכטיגען אַנטהייל גענומען און וועלכער האָט זיך שפּעטער בעריהמט געמאַכט אַלס דער ענטדעקער פון דעם גרויסען טייך פון דיא היינטיגע פּעראייניגטע שטאַאַטען, דיא מיסיסיפּי — וויא מיר וועלען דאָס זעהן אין אַ בעזונדערען קאַפיטעל. זיין נאָמען איז געווען הערנאַנדאָ דעסאַטאָ. אזוי וויא איהם וועט אויסקומען צו שפּיעלען אַ בעדייטענדע ראָלע אין אונזער ערצעהלונג, וועלען מיר דאָ זיך אָבשטעלען, דעם לעזער בעקאַנט צו מאַכען מיט זיין פּערגאַנגענהייט.

ער איז געבאָרען געוואָרען אין שפּאַניען, אין דער זעלבער פּראָ-ווינץ (עסטריעמאַדוראַ), וויא קאָרטעס און פיזאַרראָ. זיינע עלטערען זיינען געווען אַדעליגע, אָבער אַרימע; און פּעדראַריאַס, דער וואָס איז דערנאָך געוואָרען גובערנאַטאָר פון דאָריען און פּאַנאַמאַ, האָט זיך צו איהם מתקרב געווען. ער האָט איהם געגעבען שטודירען אין אוניווער-זיטעט. אָבער דע סאָטאָ האָט געהאַט מעהר חשק צו שווערדען און צו פּעךר, וויא צו ביכער. ער איז געווען אַ הויכער, שעהנער כוואַסטקער יונג, פלינק, קרעפטיג און אונערשראָקען. אין זיין פּראָווינץ האָט ער זיך אַ שם געמאַכט אַלס דער בעסטער רייטער און דער קונציגסטער פּעכטער. ווען דיא אַריסטאָקראַטישע „ספּאַרטס“ ילעגען זיך פּערוועטען אין די עזע זאַכען, פּלעגט ער אימער זיין דער ערשטער. צווישען איהם און פּעדראַריאַס'עס צווייטע טאַכטער, איז זאַבעלאַ, איז אויסגעוואַקסען אַ ראָמאַן. ווען פּעדראַריאַס האָט זיך דערפון דערוואוסט, איז ער אויפגעבראַכט געוואָרען. ער האָט געהאַט אין זינען איהר חתונה צו מאַכען פאַר אַ רייכען אַריסטאָקראַט, ניט פאַר אַן אַרימאַן, וויא דע סאָטאָ. איזאַבעלאַ איז אָבער אין דעם כוואַסטקען קאוואַל-לעריסט געווען טיעף פּערליעבט; אַלואָ האָט דער כּיטרער, האַרצ-לאָזער, בלוטדורשטיגער פּעדראַריאַס געזוכט אַ מיטעל פּאַרלוויפּיג דעם

א שווינדעל. עס איז געוואָרען א קריענעריי, אָבער מען האָט וויעדער וויא עס איז שלום געמאַכט. וואָרים דער עיקר פון זייער שותפות איז דאָך יעדענפאלס געבליבען אונגעשטערט, — נעמליך, אז דיא איינז קינפטע פון דער עראָבערטער לאַנד, נאָך אלע הוצאות, און נאָך דעם וויא מען וועט אראָבנעהמען א פינפטעל פאר דער קרוין און דיא חלקים פון דיא אנדערע אַנטהייל־נעהמער, — אז דיא איינקינפטע זאָלען צור טהיילט ווערען צווישען זיי דרייען גלייך.

מען האָט אָנגעהויבען זיך צוגרייטען צו דער רייזע. אָבער צווישען דיא פּאַנאַמער קאָלאָניסטען האָט דיא אונטערנעהמונג אַרויסגערופען ניט מעהר בעגייסטערונג וויא אין שפּאַניען. אין סך הכל האָט מען קוים צוזאַמענגענומען — אין שפּאַניען און דאָ — 180 מאַן, מיט 27 פּערד. שיפען האָט מען געקויפט דריי — צוויי גרעסערע און איינע א קלענערע. מיט דעם האָט פּיזאַרראָ זיך בעשלאָסען אָנצופאַנגען זיין רייזע, אין דער האָפּנונג אז אַלמאַגראָ, וועלכער האָט בעדאַרפט בלייבען אין פּאַנאַמאַ, וועט צוציהען נאָך אַוואַנטוריסטען.

וויא דער שטייגער איז געווען, האָט מען דיא פּאַהנען פון דער עקספּעדיציע פּריהער געבענשט אין א קירכע; א גלח וואָס מתפלל געווען צו גאָט אז ער זאָל מצליח זיין דעם קרייז־צוג געגען דיא „אפיקורסים“ (דאָס הייסט דיא פּערוואַנער), און נאָך דיעזע אלע הייליגע ברכות און הכנות האָט מען זיך אַוועקגעלאָזען אויף א רויב און מאַרד עקספּעדיציע דירעקט נאָך טומבעז.

דיא שיפען זיינען אָבעשוואומען פון פּאַנאַמאַ אין יאַנואַר, 1531. דער ווינט האָט אָבער ניט אימער געבלאָזען וויא מען האָט געוועלט, און דעריבער האָט מען זיך געמוזט אָבישטעלען פּריהער וויא מען האָט דערגרייכט דעם אָנגעמערקטען ציעל. פּיזאַרראָ מיט דיא גרעסערע טהייל פון זיין אַרמיי האָבען זיך אַרויסגעזעצט און ווייטער גערייזט איבער דער יבשה ניט ווייט פון דיא אַנדען־בערג, וועהרענד דיא דריי שיפען זיינען געשוואומען וויא פּריהער. אויפ'ן וועג איז דער קאָמאַנדיר בעפּאלען א שטעדטעל און צוגענומען יעדע ווערט־הוצאף וואָס ער האָט דאָרטען געפונען — א מאַסע גאָלד, זילבער און עמעראַלד שטיינער. שפעטער איז ער צוגעקומען צו דעם אויבענדערמאָנטען אינזעל פּוּנאַ, וועלכער געפינט זיך ניט ווייט פון טומבעז. פּערו האָט דיא איינוואוינער פון דיעזען אינזעל ערישט מיט א קורצע צייט צוריק

מענישען האָבען געהאט אויסצושטעהן אויף זיינע פריהערדיגע רייזעס. אָבער אזעלכע זאכען האָבען דאָך שפּאַנישע רייכטהום-זוכער ניט אָבגעשטעלט. וויא דיא מעשה איז, פיזאָרדאָ איז ניט אין שטאַנד געווען צוזאַמענצונעהמען דיא צאָהל רעקרומען, וועלכע עס האָט זיך געפאָדערט לויט זיין קאָנטראַקט מיט דער רעגירונג. ער האָט בעדאַרפט אין פּערלויף פון זעקס מאָנאַט האָבען אַ זאַמפּאַניע פון צוויי הונדערט און פּופּציג גוט־בעוואַפּענטע סאָלדאַטען. און ווען דיא זעקס מאָנאַט זיינען פּאַריבער, האָט ער אזא צאָהל נאָך ניט געהאַט. ער האָט אָבער אָבגענאַרט דיא רעגירונגס־בעאַמטע; זיי געוואָנט, אז ער האָט אַ געוויסע צאָהל רעקרומען אויף אַן אנדער שיף און אויף דיעזען אַרט איז ער מיט אַ קליינע אַרמיי אוועק נאָך פּאַנאַמאַ.

צווישען דיא, וואָס ער האָט איצט מיטגענומען פון שפּאַניען, צו זיין רייזע נאָך פּערו, זיינען געווען זיינע פיער ברידער און שטיף־ברידער. דריי פון זיי זיינען געווען אונגעזעצליכע קינדער אזוי וויא ער, און איינער אַ געזעצליכער. אזוי וויא זייער פאָטער איז געווען אַן אַדעליגער, איז דיעזער געזעצליכער זוהן אויף געווען אַן אַדעליגער. ער האָט געהייסען ה ע ר נ א ג ד אָ. ער איז געווען אזא פּעסטר, אונערשראַקענער, באַרמלאָזער און געוויסענלאָזער יונג וויא דער ענט־דעקער פון פּערו, נור שטאַלצער וויא ער. הערנאַנדאָ איז געווען עלטער וויא פּראַנציסקאָ.

ווען פּראַנציסקאָ פיזאַרדאָ מיט זיינע סאָלדאַטען און אָפיציערען זיינען אָנגעקומען אין פּאַנאַמאַ, און זיינע צוויי שותפים האָבען זיך דערוואוסט, אז דער טהראָן האָט איהם געגעבען אלע וויכטיגע טיטלען, און זיי אונבעדייטענדע, האָבען זיי זיך אויף איהם אַרויפגעוואָרפּען מיט פּראָטעסטען און בעשולדיגונגען. ער האָט גע'טענה'עט, אז ער האָט זעטהאָן אלעס מעגליכעס צו פּועל'ן ביי דער קעניגין אז מען זאָל אַלמאַגראַד'ן מאַכען פאַר אַדעלאַנטאַדאָ (אַ מין וויצע־גובערנאַטאָר), און אז זיא האָט זיך ענטזאָגט אזוי צו טהאָן; זיא וויל, אז דיא מאַכט זאָל אין יעדער בעוויגטער מדינה זיך געפינען אין איין האַנד, און ניט זיין צוטהיילט, — האָט ער ערקלעהרט. זיי האָבען איהם אָבער ניט געלויבט, און לוק האָט דערמאָנט אַלמאַגראַד'ן וויא ער האָט איהם פריהער געוואָרענט, אז פיזאַרדאָ וועט אין שפּאַניען אויפטהאָן עפעס

בען געוואָרען דיא קאָמאָנדע איבער דיא פּערוואַנישע אַרטיילערעיע. וואָס אַנבעטרעפט דיא אַנדערע שפּאַניער וועלכע זיינען דאָן אַריבער דעם פּאַס, וואָס פּיואַרראָ האָט געמאַכט אין זאַמד, האָט מען זיי אַלעמען געמאַכט פאַר אַדעליגע. דאָס זעלבע איז נאַטירליך געווען מיט פּיואַרראָ'ן און אַלמאַגראָ'ן. דיא צוויי אונגעזעצליכע קינדער זיינען איצט געוואָרען נאָכעל-לייט.

דיא גרעסטע טיטלען און דיא הויפט-מאַכט האָט אַלואָ בעקומען פּיואַרראָ. ער האָט אייגענטליך בעקומען דיא מאַכט פון וויצע-קעניג איבער גאַנץ פּערו, וועהרענד אַלמאַגראָ'ן און לוק'ן האָט מען איינגע-טהיילט גאַנץ אונבעדייטענדע ראָלען.

פּיואַרראָ'ן איז שווער געווען צו קריעגען דיא געלד וואָס איהם איז נויטיג געווען צו זיין רייזע, אָבער קאָרטעס איז איהם געקומען צו הילף. מען דאַרף אויך בעמערקען, אז מיט דעם גופא, וואָס ער איז איצט געווען אין שפּאַניען, האָט קאָרטעס איהם פיעל געהאַלפּען. ווען ניט דער גערודער וואָס ער האָט אָנגעמאַכט מיט זיין מעקסיקאָ, וואָלט דער ענטדעקער פון פּערו פילייכט ניט געקענט צוקומען צום קעניגליכען הויף און מען וואָלט איהם אזוי גיך ניט אַרויסגעלאָזען פון טורמע. קאַרל דער 5-טער, וויא מיר ווייסען שוין, האָט זיך מיט שפּאַניען און מיט איהרע קאָלאָניעס דאָן איבערהויפט וועניג אינטערעסירט. ער איז געווען בערווישט מיט זיין רוימישע אימפעריע. אַחוץ דעם — פון אַמע-ריקאַ האָט מען פריהער געהאַט מעהר צרות וויא נוצען. אַ נייער ענטדעקער אין יענע לענדער וואָלט דעריבער געצויגען גאַנץ וועניג אויפ-מערקזאַמקייט. איצט אָבער, ווען עס האָט געקלונגען מיט דיא אוצרות, וואָס קאָרטעס האָט געבראַכט פון מעקסיקאָ, האָט אַמעריקאַ וועדער בעקומען אַ ווערדע, און אפילו קאַרל דער 5-טער האָט זיך פּעראינ-טערעסירט.

פון דעסטוועגען, ווען עס איז געקומען צו געלד, איז פּיואַרראָ'ן שווער געווען צו בעקומען דיא נויטיגע סומע, און ווען ניט קאָרטעס'עס שטיצע וואָלט ער זיך ניט געקענט ריהרען פון אָרט. ניט גרינגער איז איהם אָנגעקומען, ווען ער האָט זיך געווענדעט נאָך מענשען, וואָס זאָלען אַנטהייל-נעהמען אין זיין עקספעדיציע. עס האָבען זיך געפונען זעהר וועניג בעלנים. פאַר וואָס דאָס איז, ווערט דייטליך ניט ערקלעהרט. מען ווייזט אפילו אָן אויף דיא שרעקליכע ליידען, וואָס פּיואַרראָ'ן

ניט געוואוסט, און אפילו פאר קארטעס/ען איז דאָס געווען אַ נייעס! פיזאָרראָ האָט אָבער אויף געוויזען גילדערנע און זילבערנע זאכען, און זיין בעריכט וועגען דיא מאַסען גאָלד, וואָס געפינט זיך אין דיא פּערוואַנער טעמפלען און פּאַלאַצען, האָט מסתמא אויף געמאַכט אַן איינדרוק. אויף האָט ער געשילדערט דיא אַלע געפּאָהרען און ליידען, וואָס ער מיט זיינע אַנהענגער האָבען געהאַט אויסצושטעהן; ער האָט דערצעהלט וויא זיי זיינען לאַנג געווען פּערלאָזען אויפ'ן אינזעל, וויא פּיעלע פון זיי זיינען געשטאָרבען פון הונגער, און וויא זיי האָבען פון דעסטוועגען ניט אויפגעגעבען זייער אונטערנעהמונג, „צו פּערגרעסערען דיא הערשאַפט פון שפּאַניען און פון דער קאטוילישער קירכע“. צוהער-דענדיג די עזע געשיכטע, איז קאַרל דער דריטער אַזוי געריהרט געוואָרען, אַז ביי איהם האָבען זיך בעוויזען טרעהרען אין דיא אויגען; דער סוף איז געווען, אַז ער האָט בעווייליגט אַליץ וואָס פיזאָרראָ האָט פּערלאַנגט. ער, קאַרל דער דריטער, האָט אָבער געמוזט אוועקפּאָהרען און דיא גאַנצע אַנגעלעגענהייט האָט ער איבערגעגעבען צו דער קעניגין. דיא אונטער-דערונג האָט זיך פּערצויגען אויף אַ יאָהר, ביז דעם 26טען יולי 1529; דאָן האָט דיא רעגירונג ענדליך מיט איהם געשלאָסען אַן אָפּיציעלען קאָנטראַקט. לויט די עזע קאָנטראַקט האָט פיזאָרראָ בעקומען דעם טיטעל גובערנאָר און קאַפיטאַן-גענעראַל פון ניי-קאָסטייליען (דאָס הייסט פּערו) אויפ'ן גאַנצען לעבען.* זיין שותף אַלמאַגראָ'ן האָט מען געגעבען דעם טיטעל „קאָמאַנדיר פון דער טומבעזער פּעסטונג“, און לוק'ען האָט מען געמאַכט פאר דעם „הויפט-גלח פון טומבעז, און גייסטליכען בעשיצער פון דיא אינדיאַנער פון פּערו“. רואיז האָט בעקומען דעם טיטעל „גרויסער פּילאָט פון דעם דרום אַקעאַן“, וועהרען קאַנדיאַ'ן איז געגע-

(* קאָסטיליען איז פּריהער געווען אַ בעזונדערע קעניגרייך. איצט אָבער איז זיא געווען אַ טייל פון דער פּעראַוינגטער שפּאַניען. פּערו האָט מען אַלזאָ אַ נאָמען געגעבען ניי-קאָסטייליען. פונקט וויא מעקד-סיקאָ האָט מען גערופּען ניי-שפּאַניען.)

מיט 20 טעג פּריהער, דעם 3טען יולי, האָט קארטעס בעקומען דעם טיטל מאַרקין. אַזאָ טיטל האָט פיזאָרראָ שפּעטער אויך בעקומען, וויא מיר וועלען ווייטער זעהן.

דער ענטדעקער פון פערן האָט בעקומען, ווען ער האָט זיך אומגעקעהרט אין זיין געבורטס-לאַנד נאָך דעם וויא ער איז דאָרטען ניט געווען צוואַנציג יאָהר. דיא געשיכטע האָט ארויסגערופען אַן אַלגעמיינעם צאָרען געגען ענציזאָן; ווען מען האָט זיך דערפון דערוואוסט אין דעם קעניגליכען הויף און מען האָט דאָרטען אויך געהערט וואָס דער אַרעס-טירטער האָט אויפגעטהאָן אין זיך אַמעריקא און נאָך וואָס ער איז איצט געקומען קיין שפּאַניע, האָט מען גלייך איהם געהייסען בעפרייען און איהם צולאָזען צום הויף. דער קעניג, קאַרל דער ערשטע, האָט זיך דאָן מיט זיין סוויטע געפונען אין דער שטאָדט טאַלעדאָ און פיזאַרראָ איז אַהין אַוועק מיט דיא אַלע זאַכען, וואָס ער האָט מיט זיך געפיהרט פון פּערו.

אין שפּאַניען איז דאָן גראָד געווען קאָרטעס. דאָס איז געווען זיין ערשטער בעזוך ביין קעניג נאָך דעם וויא ער האָט עראָבערט מעקסיקא, און דער קעניג האָט איהם אויפגענומען מיט פיעל אויפמערקזאַמקייט, וויא מיר האָבען שוין דערצעהלט אין קאַפיטעל 9. דאָרטען האָבען מיר שוין אויך געזאָגט, אַז קאָרטעס און פיזאַרראָ האָבען זיך דאָן בעגעגענט אין דעם לאַ ראַבידאָ קלויסטער (ניט ווייט פון דער האַפען-שטערטעל פּאַלאַס*). זיי האָבען זיך בעגעגענט וויא גוטע בעקאַנטע און פריינד. עס איז זאָגאַר פאַראַן אַ בעריכט, אַז זיי זיינען געווען קרובים. אַז קאָרטעס'עם זיידע פון דער מוטער'ס צד האָט געהייסען פיזאַרראָ, דאָס ווייס מען בעשטימט. אָבער אויב דיעזער פיזאַרראָ איז געווען פון דער זעלבער פאַמיליע וויא דער ענטדעקער פון פּערו, קען מען זיכער ניט זאָגען.

פון אַלע זאַכען, וואָס פיזאַרראָ האָט געבראַכט פון פּערו, האָט דעם קעניג אַם שטאַרקסטען פּעראינטערעסירט דיא לאַמאַ מיט דיא אויסגעצייכענטע וואָל וואָס מען האָט בעקומען פון איהרע קאָלטענע-וואַטע זייטען. פון אַזא בעשעפענים האָט מען אין דער אַלטער וועלט

(* אין קאָרטעס'עם סוויטע האָט זיך דאָן געפונען זיין בעליעכטער קאַ-פיטאַן סאַנדאָוואַל. סאַנדאָוואַל איז אָבער דאָרטען באַלד קראַנק געוואָרען און געשטאַרבען. אַ מיטגליעד פון קאָרטעס'עם סוויטע איז דאָן געווען אַ שפּאַנישער סאַלדאַט, יואַן ראַדאָ, וועלכער האָט שפּעטער פיזאַרראָ'ן דער-שטאַכען.)

XI

א בעזוך אין דעם אינקא'ס לאגער.

פוזאררא אין שפאניען. — ענציוז דער אדוואקאט לאזט איהם ארעסטירען. — דער קעניג הייסט איהם אָבער אַרויסלאָזען. — פוזאררא'ס בעגעגעניס מיט קארמעס'ען. — דער עמפּפּאנג ביין קעניג. — פוזאררא פּאָהרט צור ריק. — זיינע ברודער. — פון פּאַנאַמאַ נאָך טומבעז. — קאַמפּף מיט דיא אינדיאנער פון דעם אינזעל פּונאַ. — דע סאַטאַ, און זיין ראַמאַנטישע פּערגאַנגענהייט. — אַ קאַמפּף צווישען צוויי אינקאַברידער. — דער זיעגרייכער אטאהואלפּא. — פוזאררא טהוט נאָך אין אַלץ קאַרטעס'ען. — אין טומבעז. — פוזאררא בויט דיא שטאָדט סענט מיר געל. — אטאהואלפּא שטעלט זיך אַפּ אויפ'ן מויטען וועג, מאַרשירענדיג צו דער הויפּטשטאָדט, און פוזאררא מאַרשירט צו אטאהואלפּא'ס לאַגער. — געמאַכטע קאַנאַלען. — „טאַמבאַס“ אָדער אַפרות סטאַציאָנען. — פוזאררא בעפּרויט זיך פון עמליכע שפּאַניער, וואָס האָבען ניט גענוג מוט, — דיא שטעטלעך זאַראַן און קאַסאַס. — אַ שלית פון דעם אינקא מיט מתנות פאר פוזאררא'ן. — דיא שטאָדט גוואנקאַבאַמבאַ. — דעלוקאַטע וואָלענע מאַטעריעס. — דער מאַרש איבער דיא בערג. — עס ווערט קאַלט. — דיא שטאָדט קאַסאַמאַרקאַ. — דעם אינקא'ס הייסע בעדער. — פוזאררא שיקט זיין ברודער און דע סאַטאַ'ן צום אינקאַ. — אַ שטומע אויפנאַהמע. — דער אינקא אטאהואלפּא.

פוזאררא איז אָנגעקומען אין שפּאַניען זומער, אין דעם יאָהר 1528. ווען ער איז אַראָב פון שיה, אין דעם האַפּען פון דער שטאָדט סעוויילל, האָט מען איהם ארעסטירט. דאָרטען האָט זיך געפונען ענציוז, דער אדוואקאט, מיט וועלכען מיר זיינען בעקאַנט געוואָרען אין דער געשיכטע פון דיא דאָרען קאַלאָניע. דיעזער ענציוז האָט געמאַהנט געלד ביי דער קאַלאָניע און אזוי וויא פוזאררא איז געווען איינער פון איהרע מיטגליעדער, האָט ער איהם געלאָזט פּערהאַלטען פאר דעם אַלטען חוב. דאָס איז געווען דיא ערשטע בעגריסונג וואָס

האַ'ן פּערנומען דעם זעלבען פּלאַץ וויא מאַרינאַ האָט פּערנומען ביי קאַרטעס'ען.

ענדליך איז דיא שיף אָנגעקומען אין פּאַנאַמאַ. דיא נייעס וואָס פיזאָראַר מיט זיינע בעגלייטער האָבען געבראַכט האָט אַרויסגערוּפּען א סענזאַציאָן. אָבער אויף דע־לאָס־ריאָס'ן, דעם גובערנאַטאָר, האָט דאָס קיין איינדרוק ניט געמאַכט. אזוי וויא גאָלד האָט פיזאָראַר געבראַכט וועניג און דיא הויפּט־נייעס וואָס ער האָט מיט זיך געהאַט, זיינען געווען עטליכע לאַמאַס, האָט זיך דעם גובערנאַטאָר ניט געגלויבט אז דיא אונטערנעהמונג האָט אַ ממשות. „דערווייל זעה איך נור, אז דאָרטען זיינען אומגעבראַכט געוואָרען פיעלע שפּאַניער“ — האָט ער געזאָגט — „ווייטער פּערליערען מענשען צוליעב עטליכע אינדיאַנישע שפּעסען און אַ פּאָר גאָלדענע און זילבערנע צאַצקעס לוינט זיך ניט.“

פיזאָראַר, אַלמאַגראָ און לוק זיינען געווען אין פּערצווייפלונג. נאָך דעם וויא זיי האָט אָבגעקאָסט אזוי פיעל געלד און קרעפּטען, און אלץ איז שוין כמעט געווען וויא אין קעשענע זאָל דיא גאַנצע אונטערנעה־מונג גאָר פּלוצלינג פּערוועהרט ווערען! לוק איז געפּאַלען אויף אַ פּלאַץ: אוועקפּאָהרען נאָך שפּאַניען און אלץ פּאַרשטעלען פּאַר דעם קעניג אליין. ווען ער וועט הערען וואָס פּאַר אַ רייכע, גלענצענדע לאַנד פּערו איז, וועט ער דעם פּלאַץ אָבשאַצען פיעל בעסער וויא דער פּאַנאַמער גובערנאַטאָר.

דער פּאַרשלאַג איז אָנגענומען געוואָרען, און אזוי וויא פיזאָראַר איז אליין געווען אין פּערו און וועט אלץ קענען שילדערען מיט לעבע־דיגע פּאַרבען, איז געבליבען אז ער זאָל פּאָהרען. לוק האָט אייגענטליך צו איהם געהאַט וועניג צוטרויען; ער האָט געוואָלט אז אַלמאַגראָ זאָל פּאָהרען. אַלמאַגראָ איז אָבער געווען אויף איין אויג, און מען האָט גערעכענט, אז ער וועט דעריבער אין דעם קעניגליכען הויף ניט מאַכען קיין אַנגענעהמען איינדרוק. אַלמאַגראָ, וויעדער, האָט יא געהאַט צוטרויען צו פיזאָראַר'ן, הגם יענער האָט אין האַרצען געטראַגען אַ פּערבאָרגענע שנאה אויף איהם. אַלמאַגראָ איז איבערהויפּט געווען מעהר גענייגט צו טרויען מענשען און ער איז אין אַלגעמיין געווען אַ בעסערער, אַ וואַרימהערציגערער און אַן אויפריכטיגערער מענש וויא זיין הויפּט־שוחף.

קורץ, פיזאָראַר איז אוועק נאָך שפּאַניען זיך זעהן מיט'ן קעניג.

האָבען זיינע בעגלייטער איהם גענומען בעטען, אז ער זאל זיך אומדן קעהרען נאָך פּאַנאַמאַ. אזוי ווייט צו דרום צו ביי דעם אַמעריקאַנישען ברעג פון דעם שטילען אָקעאַן איז פריהער פאַר איהם יעדענפאַלס ניט געווען קיין ווייסער מענש.*) מעהר בעקאַנטשאַפט מיט פּערז, ווען ער וועט שווימען נאָך ווייטער, וועט ער סיי וויא סיי ניט בעקומען, וואָרים דיא הויפט־שטאָרט איז דאָך געווען ווייט פון ברעג. אלזאָ — האָבען זיי גע'טענה'ט — איז דאָס בעסטע דאָס ער זאל פּערקירעווען דיא שיף צוריק, וואָס גיכער קומען נאָך פּאַנאַמאַ, בעריכטען וואָס ער האָט געזעהן, און צוזאַמענשטעלען אַן אַרמיי אַריינצודרינגען אינעווייניג אין דיא רייכע לאַנד, און איהר איינגעהמען.

פיזאַרראָ האָט צוגעגעבען אז זיי האָבען רעכט און געהאָן וויא זיי האָבען איהם געראַטהען.

צוריקפּאַהרענדיג האָט ער זיך וויעדער אָבגעשטעלט אין טומבעז. דאָן האָבען אייניגע פון זיינע שפּאַניער אויסגעדריקט דעם וואונש דאָרטען צו פּערבלייבען; ער האָט ניט געהאַט דאַגעגען. ביז ער וועט קומען צוריק וואָלטען זיי בעקאַנט געוואָרען מיט דיא מנהגים און מיט דער שפּראַך פון לאַנד און מיט דעם וואָלטען זיי איהם נוצליך געווען. פון דער אַנדערער זייט האָט מען איהם ערלויבט מיט זיך מיטצונעהמען אויף זיין שיף אַ פּאָר איינוואוינער פון טומבעז, אום זיי זאָלען זיך אויסלערנען שפּאַניש. איינער פון דיא שפּאַניער, וואָס זיינען געבליבען אין טומבעז, איז געווען דער אויבערדערמאָנטער מאָלינאַ, וועלכען עס זיינען אזוי געפעלען געוואָרען דיא פּערואַנישע פּרויען. וואָס אַנבע־טרעפט דיא אינדיאַנער, וואָס זיינען מיטגעפּאַהרען מיט דיא שפּאַניער נאָך פּאַנאַמאַ, ווערט דערמאָנט דער נאָמען פון איינעם פון זיי — פון אַ יונגען בחור'ל, וועמען דיא שפּאַניער האָבען אַ נאָמען געגעבען פּעל'י פּעל'י פּעל'י אַ, דאָס הייסט „דער קליינער פּיליפּ“ אָדער „פּיליפּ פּעל“, וויא מען וואָלט דאָס רופען אויף אידיש. דיעזער פּיליפּעל איז געוואָרען צוגעבונדען צו דיא שפּאַניער, האָט זיך אויסגעלערענט זייער שפּראַך און האָט שפּעטער געשיפּיעלט אַ וויכטיגע ראָלע ניט בלויז אַלס דאָלמעטשער נור אויף מיט דיא אינטריגען וואָס ער האָט געמאַכט געגען דעם הערשענדען אינקאַ. אַלס דאָלמעטשער האָט ער ביי פיזאַר־

(* מאַגעלאַן איז דאָך געפּאַהרען פּאַזע דעם מזרח ברעג פון זייד־

וויא ער האָט עס געטהאָן דערנאָך, — איצט, קען זיין, וואָלט זיך דאָס געענדיגט מיט אַ ניעדערלאַגע פאַר איהם.

וויא דיא מעשה איז, ער האָט איצט כמעט ניט געהאט קיין שום חיל (אין סך הכל האָט ער געהאט אַרום 20 אָדער 30 מאַן), און ניט־ווילענדיג האָט ער זיך געמוזט פאַרלויפֿיג בענוגענען מיט אַ ווייטערע רייזע פאַזע דיא ברעגעס, מיט דעם צוועק זיך דערנאָך אומצוקעהרען אין פאַנאַמאַ נאָך זעלנער.

דיא שיף איז אַלזאָ אַוועק ווייטער צו דרום צו. אומעטום האָט מען איהם גוט אויפגענומען. ער האָט זיך אָבער אין ערגעץ לאַנג ניט אָבעשטעלט. דיא הויפּט־שטאָרט פון פערן, ק ו ז ק אָ, האָט ער איצט ניט געקענט בעזוכען, ווייל זיא האָט זיך געפונען ווייט פון ברעג. ער האָט נור בעקוקט דיא ערטער, וואָס זיינען געלעגען ביין ים. אומעטום האָט ער געהערט וועגען דיא אינקאָס, דעם הערשענדיגן שבט, און וועגען דעם הויפּט־אינקאָ, וועלכער האָט רעגירט איבער'ן לאַנד. קיין סך גאָלד האָט ער ניט געזעהן. ער האָט אָבער געהערט, אז אין דיא גרעסערע שטעדט זיינען דיא טעמפלען, דיא פאַלאַצען פון דיא אינקאָס און דיא קברים פון זייערע געשטאַרבענע פול מיט גאָלד און זילבער. וואָס ער האָט געזעהן איז אייגענטליך געווען וויכטיגער וויא גאָלד. ער האָט אומעטום בעגעגענט פרוכטבאַרע פעלדער, און וויא עס איז לייכט געווען צו בעמערקען, האָט מען זיי פרוכטבאר געמאַכט איבערגעוואַלט, דורך ריעזיגע און קונציגע מענשליכע אַרבייט; דאָס אַלץ האָט געוויזען אויף מערקווירדיג הויכע ענטוויקלונג. אויך האָט פיזאָראַך געזעהן אַ ריעזיגען געמאַכטען וועג; דאָס האָט אויך געטראָג גען אויף זיך דעם זיעגעל פון וואונדערבאַרע אָנשטרענגונגען און אויפ־טהאוונגען. אָבער אַזעלכע זאַכען האָבען איהם און זיינע מיטרייזענדע ניט אינטערעסירט. דאָס איינציגע וואָס האָט זיי יא אינטערעסירט איז געווען — ג א ל ד.

ווען דיא שיף האָט דערגרייכט דעם ניינטען גראַד צו דרום צו (*).

(* דער ערד־קוגעל ווערט אין געאָגראַפיע צומיילט מיט פאַסען וואָס געהען אַרום און אַרום איהם. דיזע פאַסען האָבען נומערען, און מיט זיי ווערען בעצייכענט „גראַדען“, וויא מען רופט דאָס. אַ גראַד האָט אונגע־פעהר 69 ענגלישע מייל (105 וויאַרסט). זעה דעם קאַפיטעל: „דיא ברויט און דיא ליינג פון דער ערד“ אין דער ביולאָגע פון ערשטען באַנד.

דעם טעמפעל און זאגאר דיא גערטנער פון א „זלויסטער“, אין וועלכע עס האָבען געוואוינט „מיידלעך פון דער זון“, דאָס הייסט נאָמען, מאַנשאַשקעס פון דער זוןרעליגיאָן — דיא הויפטראמונה פון פערן. וועגען דיעזע „זוןנאָמען“ וועלען מיר ריידען מיט מעהר איינצעלהייטען אין אַ ווייטערען קאפיטעל. דאָ וועלען מיר בלויז זאָגען, אז קאנדיא האָט אין זייערע גערטנער, אחוץ נאַטירליכע בוימער און בלומען, געזעהן געמאַכטע פיגורען פון פּערישע־דענע פלאנצונגען און פרוכטען. דאָס אַלין איז געווען אויסגעגאַסען און אויסגעשניצט פון ריינע גאָלד און זילבער. אויף האָט ער געזעהן עטליכע אַרבייטער, וואָס זיינען געווען בעשעפטיגט ביי דיעזע אַרבייט. וואָס אנבעטרעפט דעם טעמפעל, זיינען זיינע ווענט אינווייניג געווען פשוט בעדעקט מיט גאָלדענע ברעטער. אזוי האָט קאנדיא דערנאָך דערצעהלט פיזאַרראָן. מאַלינאַ'ס בעריכט, האָט ער ערקלעהרט, איז ניט געווען אַ האָר איבערטריבען.

עס איז אָבער פאַראַן אַ מיינונג, אז קאנדיא אַליין האָט איבער־טריבען. דאָך, אז אין אנדערע פּערוואַנער שטעדט זיינען ווירקליך געווען מאַסען גאָלד, נאָך מעהר וויא קאנדיא האָט בעריכטעט וועגען טומבען — וועגען דעם איז קיין צווייפעל ניטאָ.

פיזאַרראָ איז געווען אויפ'ן זיעבעטען הימעל. דיא לאַנד פון גאָלד איז טאַקע פאַראַן אויף דער וועלט און ער געפינט זיך שוין דאָרטען. אָבער אַלין ש'מערצליכער איז געווען זיין פּערדרום, פאַר וואָס ער האָט מיט זיך ניט קיין אַרמיי, גלייך צו בעפאַלען דיא רייכע שטעדט, צו בעראַבעווען זייערע פּאַלאַצען און טעמפּלען און אייננעהמען דיא גאַנצע מדינה. עס איז אָבער געווען פּערפאַלען. ער האָט קיין ברירה ניט געהאַט; ער האָט דאָס געמוזט אָבלעגען אויף שפּעטער.

וויא מיר וועלען זעהן, איז פון דעם וואָס ער האָט געמוזט אָבלעגען זיין בעפאַל, פאַר איהם אַרויסגעקומען אַ גרויסע טובה. שפּעטער, ווען ער איז אַהער געקומען אַ צווייטען מאַל, און שוין מיט אַן אַרמיי, איז דער רעגירענדער שבת פון פּערן געווען צושפּאַלטען איבער דער פּראַנץ ווער עס איז דער אמת'ער הויפטמאַן פון דעם הערשענדען שבת, און דאָס האָט דיא רעגירונג אָבנעשוואַכט. איצט אָבער איז זיא נאָך געווען פּעראַייניגט. און עס קען זיין, אז ווען פיזאַרראָ וואָלט איצט געפרופּט מאַכען אַן אַטאַקע, — אפילו מיט דרויפיער הונדערט מאַן,

ניט קיין קלענערע נייעס זיינען ביי דיא איינוואוינער פון טומבעז געווען דיא חורים און דיא עופות, וואָס מאָלינא האָט געטראָגן נען צו זייער קוראָקא. זיי האָבען אזעלכע בעשעפענישען קיין מאָל ניט געזעהן. אַלץ איז ביי דיא ווייסע געווען ניט וויא אויף דער וועלט — אזוי האָט דאָס דיא פּערוואַנער אויסגעזעהן — דיא מענישען זיינען ניט וויא אַלע מענישען און זייערע פּויגלעך און בהמות זיינען אזעלכע אונגעווענהליכע ברואים וויא זייערע מענישען. דער רעזולטאַט איז געווען, אז ווען אַ האָהן, וואָס מאָלינא האָט געטראָגען, האָט אַ קרעה געטהאָן, האָבען זיי געפרעגט, וואָס ער זאָגט, דער האָהן. זיי האָבען געמיינט אז דיא אונגאַטירליכע פּויגל רעדט.

ביי דעם קוראָקא — האָט מאָלינא ווייטער דערצעהלט — האָט ער געזעהן אַ מאַסע גאָלדענע און זילבערנע כלים. דיא הויז איז אַ רייכע, אַ שטיינערנע; אין שטאָרט געפינט זיך אַ גרויסע, איינ־גאַרענדיגע פעסטונג, אויך פון שטיין; און לעבען דער פעסטונג שטעהט אַ טעמפּעל, וועלכער בליסטשעט אזוי מיט גאָלד, אז עס הויבט איינפאַך אָן צו בלענדען דיא אויגען. פיזאָראַך'ן האָט זיך איינפאַך ניט געגלויבט, אז דאָס אַלץ איז ריכטיג, און ער האָט אוועקגעשיקט אַ געבילדעטערען מענישען, קאַנדיאָ'ן דעם אַדעליגען, צו זעהן אויב מאָלינא'ס בעריכט איז ניט איבערטריבען. קאַנדיאָ האָט זיך אויסגעפּוצט אין זיינע פאַראַדנע קליידער, געזעהר, פאַנציר און קיווער און איז מיט אַ דאָל־מעטשער געגאַנגען אין שטאָרט. זיין בליסטשענדיגע שטאָהלענע הימעל און פאַנציר און זיין אַרקעבוס האָבען דיא אינדיאַנער נאָך מעהר איבעראַשט וויא מאָלינא'ס האָהן. ווען ער האָט געוויזען וויא דער אַרקעבוס לאָזט פון זיך אַרויס אַ „בליץ“ מיט אַ „דונער“, און צושיסט אַ ברעט אויף שטיקלעך, זיינען אייניגע פון דיא פּערוואַנער אַנידער־געפאַלען אויף דער ערד פון שרעק; אַנדערע, וויעדער, זיינען צו איהם צוגעגאַנגען מיט דיא העכסטע עהרע־פורכט, אזוי וויא ער וואָלט געווען אַ מין גאָט.

קאַנדיאָ האָט בעזוכט דעם קוראָקא; איהם האָט מען אויך געוויזען דיא פּערשיעדענע געביידעס פון שטאָרט, — דיא פעסטונג,

און זיי האָבען געפרופט איהר אַפּרויבען מיט שפּייכען. (זעה זייטל 110 אין ערשטען באַנד פון דיעזער היסטאָריע).

וואָרים פון אייזען האָבען דיא פּערוואַנער ניט געוואוסט, — אזוי וויא דיא מעקסיקאנער.

דיא שפּאַניער האָבען צווישען זיך דעם אינקא אדעליגען גערופען אָרעיאָן, דאָס הייסט „דער אויערמאַן“, צוליב דיא גרויסע אויעררינגלעך וואָס ער האָט געטראָגען. אזוי וויא אזעלכע גאָלדענע אויעררינגלעך האָבען געטראָגען אלע פּערוואַנער פון דעם הערשענדען שבט, איז דער נאָמען נאָכהער פּערבליבען און „אַרעיאָן“ האָט ביי דיא שפּאַניער געהייסען אַ וויכטיגער פּערוואַנישער עלסטער.

אויף מאָרגען האָט פיזאַרראָ געשיקט אַ מתנה צו דעם קוראַקא פון טומבען — אַ פּאַר חזרים און עטליכע היהנער. ער האָט דאָס געשיקט דורך אַ שפּאַניער מיט'ן נאָמען מאַלינאַ, און אַ נעגער, וואָס איז געקומען פון פּאַנאַמאַ מיט דער שיף, וועלכע פיזאַרראָ האָט איצט געברויכט. דיעזע צוויי זיינען אַלואָ געווען דיא ערשטע ניט־אינדיאַנער, וואָס האָבען ווען עס איז בעזוכט טומבען. זיי האָבען דאָרטען פּערבראַכט דעם גאַנצען טאָג, און אין אָבענד, ווען זיי האָבען זיך אומגעקעהרט אויף דער שיף, האָט מאַלינאַ געהאַט צו דערצעהלען פיעלע אינטערעסאַנטע זאַכען. ווען זיי זיינען ארויס אין שטאָרט — דאָט ער דערצעהלט — האָבען זיי אַרומגערינגעלט מאַסען מענשען, מען האָט זיך ניט געקענט אָבוואונדערען פון זיי. מען האָט בעקומט מאַלינאַ'ס געזיכט, געטאַפט זיין באָרד, זיינע קליידער. הויפטזעכליך האָבען זיך מיט איהם אינטערעסירט דיא פרויען. זעהענדיג אַז זיי געפעלען איהם, האָבען זיי איהם פּערשפּראַכען אַ שענהע ווייב, אויב ער וועט בלייבען וואוינען אין זייער שטאָרט.

און דיא זעלכע איבערראַשונג, וועלכע עס האָט אַרויסגערופען מאַלינאַ'ס ווייסע געזיכט און באָרד, האָט אויך אַרויסגערופען דעם נעגער'ס שוואַרצער פנים. דיא אינדיאַנער האָט זיך איינפאַך ניט געגלויבט אַז דאָס איז אַ נאַטירליכע שוואַרצקייט; זיי האָבען געפרופט רייבען זיינע באַקען מיט דיא פינגער, צו זעהן אויב עס וועט זיך ניט אַפּרייבען.*

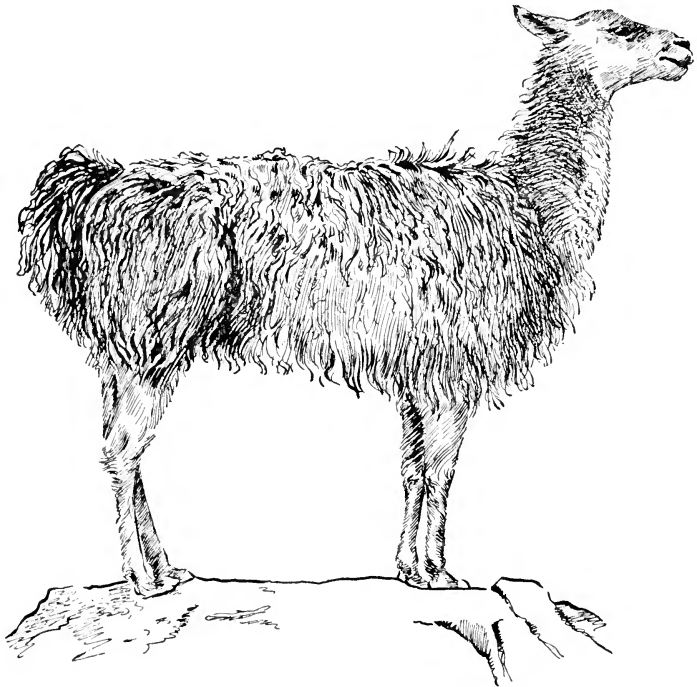
(* פונקט אזא סצענע איז פאַרגעקומען ווען פאַרטוגעזישע רייזענדע זיינען צום ערשטען מאל געקומען אין דיא נעגערילענדער, אין אפריקאַ. דיא נעגערס האָט זיך ניט געגלויבט, אַז זייער ווייסקייט איז אַ נאַטירליכע,

גראָד איז דאָן אין טומבעז געווען אַ מיטגליעד פון דעם הערשענדיגן דען שבט, דיא „א י נ ק א ס“, וויא זיי האָבען געהייסען. ווען ער האָט געהערט וועגען דיא וואונדערבארע ווייסע מענשען, האָט זיך איהם פּערגלויבט זיי צו זעהן; אַלזאָ איז ער מיטגעפּאָהרען אויף איינער פון דיא באַלזאס, וואָס האָבען געפיהרט דיא עסענוואַרג צו דער שפּאַנישער שיר. אז דאָס איז אַ וויכטיגע פּערזאָן, האָבען דיא שפּאַניער לייכט געקענט זעהן פון זיינע קליידער, וועלכע זיינען געווען פון אַ דעליקאַטע וואַלצייג, שעהן געפאַרבט און בעפּוצט, וויא אויך פון דיא גרויסע גאַלדענע אויעררינגלעך, וואָס ער האָט געטראָגען. אחוין דעם: דיא אַנדערע פּערזאָנער האָבען זיך צו איהם פּערהאַלטען מיט רעספּעקט. אַלזאָ האָט פּיזאַרראָ איהם אויך אָבגעגעבען כבוד. ער האָט איהם געוויזען דיא פּערשיעדענע טהיילען פון דער שיר און דורך זיינע דאָלמעטשערס האָט ער איהם געענטפּערט אויף אַלע זיינע פּראַגען און אַלץ ערקלערט. ווען דער אינקא-פּערזאָנער האָט געפּרעגט פון וואַנען זיי קומען און נאָך וואָס זיי קומען, האָט פּיזאַרראָ אָבגע'דרישנ'ט דיא געוועהנליכע דרשה וועגען דער קריסטליכער רעליגיאָן און דיא אַלמעכט טינקייט פון דעם שפּאַנישען טהראָן, — דיא דרשה, וואָס שפּאַנישע רייזענדע אין אַמעריקא האָבען געהאַלטען פאַר אַלע אינדיאַנישע עלטער. דער א י נ ק א האָט אַלץ אויסגעהערט און נאָך ניט געענטפּערט.

ווען עס איז געקומען דיא מיטאָג'שטונדע, האָט פּיזאַרראָ איהם איינגעלאָדען צום טיש. דער אינקא האָט דיא אייראָפּעאישע אכילות געגעסען מיט אַפּעטיט און וועגען דיא וויין, האָט ער מודה געווען, אז דאָס איז פּיעל בעסער וויא דיא געטראַנקען וואָס אין פּערו מאַכט מען פון קוקורוזע און פון אַנאווע. ער האָט זיך געזעגענט זעהר פּריינדליך; ער האָט איינגעלאָדען דיא ווייסע אז זיי זאָלען בעזוכען דיא שטאָדט גופא, און פּיזאַרראָ האָט איהם מיטגעגעבען עטליכע פּרעזענטען מיט וועלכע ער האָט זיך זעהר געפּרעהט. מעהר פון אַלץ איז ער נתפעל געוואָרען פון אַ שאַרפע נייע האַק, וואָס ער האָט איהם געשאַנקען,

כאַלכאַס בעגעגענט אַן אינדיאַנער, וועלכער האָט איהם דערזעהלט וועגען דער לאַמא און פאַר איהם אויסגעקאַנטען איהר פיגור (זעה אויבען, זייטעל 97). פּיזאַרראָ איז דערביי געווען, און ער האָט דאָס געזעהן.

דעם געגענד), האָט בעקומען דעם בעריכט פון דיא וואָס האָבען בעזוכט דיא שיף, האָט ער דאָס אויסגעהערט מיט גרויס איבערראַשונג, ער האָט אָבער גלייך געהויסען זיי אַרויסווייזען גאָסט־פּריינדליכקייט. אין אַ קורצע צייט אַרום זיינען צו דיא שפּאַניער צוגעשוואָומען עטליכע „באַלזאַס“ אָנגעלאָדען מיט באַנאַנעס, קוקורוזע, זיסע קאַרטאָ-



א לאַמאַ

פּעל, אַנאַנאַסען (פּיינ־עפּעל), פּויגלעך, פּיש, און עטליכע „פּערואַנער שעפּסען“, אָדער „קעמלען“, וויא דיא שפּאַניער האָבען גערופּען דיא לאַמאַס, וועלכע זיי האָבען דאָ געזעהן צום ערשטען מאל.*

(* דער לעזער געדענקט, וויא אויף איינע פון זיינע דרום־רייזעס האָט

היינט, לעבען דעם אריינגאנג צום האפען פון דער פערואנישער שטאָדט
ט ו מ ב ע ז, וועגען וועלכע זיי האָבען זיך אזוי פיעל אָנגעהערט פון
זייערע אינדיאנישע מיטרייזענדע. דאָרטען האָט פיזאראָ געהייסען
צואַנקערען דיא שיה.

אויף מאָרגען האָט מען וויעדער אויפגעהויבען דעם אַנקער און
מען איז געשוואומען צו דער שטאָדט. באַלד האָט זיך גענומען זעהן אַ
היבשע צאָהל שטיינערנע געביידעס און אַרום־און־אָרום זיי אַ גרינע
לאַנע. וויא דיא שפּאַניער שיה איז אזוי צוגעשוואומען, זיינען איהר
אַנטקעגען געגאַנגען עטליכע „באַלזאַס“ מיט פּערואַנער זעלנער.
פיזאראָ האָט זיך אָבער ערקונדיגט, אַז דאָס מיינט מען ניט איהם, נור
דיא פיינדליכע רויט־הויטיגע איינוואוינער פון פ ו נ א, אַ אינזעל
פון יענע געגענדען. ווען דיא שיה האָט זיך שוין געפונען לעבען דיא
באַלזאַס, האָט ער דורך זיינע דאָלמעטשערס אויסגערופען צו דיא
עלסטע, אַז ער לאַדעט זיי איין צו זיך אויף דער שיה. דיא אינזלאַדונג
איז אָנגענומען געוואָרען און דיא פּערואַנער האָבען מיט אויסדריקע
פון וואונדער בעקוט אלץ וואָס זיי האָבען געזעהן. ווען זיי האָבען
געפּדעגט ביי דיא עטליכע רויט־הויטיגע, וואָס זיי האָבען געפונען אויף
דער שיה, וויא אזוי זיי קומען צווישען דיעזע אונגעוועהנליכע בעשע־
פענישען, האָבען יענע זיי אלץ דערזעהלט, און דערביי האָבען זיי זיך
צוריסען לויבענדיג דיא ווייסע; זיי האָבען זיי באַרגעשטעלט אלס
מענישען, וועלכע קענען אויפּטהאָן אלערליי ניסים און וועלכע האָבען
דיא פריעדליכסטע און פריינדליכסטע אַבזיכטען. זייער איינציגער
צוועק אין קומען אַהער — האָבען זיי ערקלעהרט — איז צו בעזוכען
דיא לאַנד און בעקאַנט צו ווערען מיט איהרע מענישען. זיי מיינען
אָבער ניט קיין שום בייז; זייערע אינדיאנישע בעגלייטער בעהאַנדלען
זיי וויא כרידער, און זיי האָבען דיא בעסטע געפיהלען צו דעם גאַנצען
פּערואַנישען פּאָלק.

פיזאראָ האָט זיינע געסט געבעטען דאָס אלעס איבערצוגעבען
זייערע לאַנדסלייט און צו זעהן, אַז מען זאָל איהם שיקען שפייז.
דיא איינוואוינער פון טומבעו האָבען זיך צוזאַמענגעקליבען
מאַסענווייז ביי'ן ברעג, און האָבען מיט אויסגעשטעלטע אויגען געקוקט
אויף דעם שווימענדען טורעם מיט זיינע ווייסע מענישען.
שפּעטער, ווען דער ק ו ר א ק א (דער הויפט בעאַמטער פון

וויא עס שיינט, פיזאָרראַן פּערזיכערט, אז ער דאַרף ניט מורא האָבען צו בעזוכען זייער לאַנד. יעדענפאלס האָבען זיי דערנאָך אומעטום געדיענט ניט בלויז אלס דאָלמעטשער צווישען איהם און פּערוואַנער, נור אויך מיט דעם וואָס זיי האָבען דיא ווייסע געלויבט און זיי אויף יעדען ארט פּערטהיידניגט.

דיא אונטערשטע שורה איז, אז פיזאָרראַ האָט זיך אוועקגעלאָזען ווייטער צו פּערו צו. דיא פּאָנאָדע איז געווען ניט קיין שלעכטע און רואיז האָט געלאָזען דיא שיף געהן דירעקט אין דרום זייט. ביסלעכווייז האָבען זיך וויעדער גענומען זעהן בעארבייטע פעלדער, און צווישען דיא בערג האָט מען פון ווייטען געקענט בעמערקען וויא עס געהט אַ רויך פון דעכער. צום ענד פון צוואנציג טאָג רייזע זיינען דיא שפּאַניער אַריינגעשוואומען אין דעם שעהנעם גוואַיאַקעל גאָלף. דיא ברעגעס זיינען דאָ געווען פול מיט שטערט און דערפּער. דיא פּלאַכע לאַנד ביין ברעג איז אייגענטליך געווען ניט מעהר וויא אַ שמאָלער פּאַס, וואָרים דיא אַנדען־בערג גיבען זיך דאָ פּלוצלינג אַ הויב אין דער הויך ביז ווייט איבער דיא וואָלקענס. דער שמאָלער שטח איז אָבער געווען דורכגעשניטען מיט פיעלע טייכלעך, וועלכע האָבען דיא לאַנד אָנגעגאַסען מיט פּרוכטבאַרקייט.

פיזאָרראַ האָט זיך יעצט געפונען לעבען דיא צוויי העכסטע בערג פון דעם גאַנצען קאָרדיליערען־צייג, לעבען דיא צוויי העכסטע בערג פון אַמעריקאַ — דיא בעריהמטע טשימבאָראַזאָ און קאָטאָפּאַקסי. דער לעצטער איז אַ וואָלקאַן, און ניט לאַנג פאַר דער צייט, ביי וועלכער מיר האַלטען דאָ, איז ער געווען „ביי דער אַרבייט“. ווען ער צולאָזט זיך, דאָס הייסט, ווען דיא ערד שפייט דורך דער מויל פון דיעזען וואָלקאַן אַרויס איהר הייסען צושמאָלצענעם שטאָף אָדער איהרע בערג מיט סאַזשע, איז זיין קאַפּ שוואַרץ אָדער רויט וויא פייער. ווען ער בערוהיגט זיך אָבער, און הערט אויף צו שפייען און אפילו צו הויכערען, פּערשפּרייט זיך איבער איהם דיא שנייענע היטעל, וואָס ער טראָגט געוועהנליך.

דיא שפּאַניער זיינען געשוואומען ווייטער. יעדע עטליכע מויל, וואָס זיי זיינען אָבגעפּאַהרען, האָט זיי געבראַכט צו נייע איבערראַט־שונגען, צו נייע צייכענס פון ציוויליזאַציאָן. ענדליך זיינען זיי צוגע־קומען צו דעם אינזעל סאַנטאַ קלאַראַ, וויא מען רופט איהם

אין פאנאמא איז דערווייל פאָרגעקומען דאָס פאָלגענדע: ווען טאָפּור האָט דערלאָס־דיאָס'ען, דעם גובערנאָטאָר, בעריכטעט וויא פיזאָרראַ און זיינע דרייצעהן אנהענגער זיינען פערבליבען אויפ'ן אינזל, איז ער געוואָרען ווילד פון כעס און האָט זיך ענטזאָגט צו ערלויבען זיי צו שטיצען. לוק און אלמאָגראַ האָבען איהם ביסלעכווייז ווידער איבערגערעדט; אָבער אלץ וואָס זיי האָבען ביי איהם גע'פועל'ט אין, אז ער זאָל זיי לאָזען שיקען אַ קליינע שיף מיט שפייז און געוועהר, אי דאָס מיט דעם תנאי, דאָס פיזאָרראַ זאָל אין זעקס מאָנאט אַרום קומען נאָך פאנאמא און אָבעבען אַ פערזענליכען בעריכט; און וואָס שפעטער וועט זיין, וועט מען דאָן זעהן.

איידער מען האָט פון איהם אַרויסגעקראָגען דיזעע ערלויבניס און איידער מען האָט אויסגעשטאַטעט דיא שיף, זיינען אוועק זיעבען מאָנאט. דיא פערצעהן אוואַנטוריסטען האָבען דערווייל זיך שוין מואש געווען ווען עס איז צו בעקומען הילף פון פיזאָרראַ'ס שותפים. זייער שמחה, ווען דיא שיף איז צו זיי געקומען, איז איבעריג צו בעשרויבען. דאָך, ווען פיזאָרראַ האָט דערזעהן, אז קיין נייע רעקרוטען האָט מען איהם ניט געשיקט, איז ער געווען ביטער ענטטוישט. ער האָט זיך אָבער בעשלאָסען פאָרטצוזעצען זיין רייזע מיט דיא מענשען וואָס ער האָט געהאַט. וואָס וועט זיין, וועט זיין, — ער וועט פאָהרען ווייטער צו דרום צו און בעזוכען דיא רייכע שטעדט פון פערז!

דאָ דאַרף מען ערקלעהרען דאָס פאָלגענדע. דיא נאַנצע צייט האָט פיזאָרראַ ביי זיך געהאַט דיא עטליכע אינדיאנער, וואָס זיין טרייער שיפס־פיהרער, רואיז, האָט מיטגענומען פון דער אויבענדערמאָנטער „באַלזא“; מערקווירדיג איז, דאָס דיזעע רויט־הויטיגע זיינען צויגע בונדען געוואָרען צו דיא שפּאַניער און זיינען זיי געבליבען טריי, טהיילענדיג מיט זיי אַלע צרות און ליידען, וועלכע זיי האָבען געהאַט אויסצושטעהן אין דיא פערשיעדענע פלעצער, וואו זיי האָבען געמוזט וואַרטען. וואַהרשיינליך איז דיא אינדיאנער געווען לייכטער צו פער־טראָגען הונגער און נויט וויא דיא ווייסע; אָבער וויא דיא מעשה אין, זיי האָבען זיך צו זיי צוגעוועהנט, זיך אויסגעלערענט שפּאַניש און זיינען זיי געווען זעהר ניצליכע בעגלייטער. דער לעזער וועט זיך עראינערען, אז צוויי פון דיזעע אינדיאנער זיינען געווען איינוואוינער פון דער פערואַנער האַפען־שטאָרט ט ו מ ב ע ז. אַלזאָ האָבען זיי,

קאמפאניע בעשטעהט בלויז פון 14 מאן, איז שוין וויעדער א סכנה צו פערבלייבען אין גאללאָ: דיא אינדיאנער, וואָס האָבען אמאָל זיך געקליבען צו בעפאלען רואי'ען, קענען איצט אפשר צוריקקומען מיט א פינדליכען צוועק. גאָרגאָנאָ אָבער איז ניט געווען בעזעצט. אלזאָ האָט מען פון קלעצער צוזאמענגעשלאָגען א מיין פליט, און מען האָט זיך אַריבערגעקליבען אַהין.

און פיזאָרראָ האָט זיך טאַקע ניט גענאַרט. אויף דעם נייעם פלאַץ האָט ער געפונען פויגלעך, וואָס זיינען געווען גוט צום עסען, וויא אויך האָזען און קראָליקעס. מיט זייערע שטאָהלענע פּייל-אין-בויגנעס האָבען דיא פערצעהן אוואַנטוריסטען אלזאָ געקראָגען גענוג שפּייז, און פון דיא רעגענס האָבען זיי זיך בעשיצט מיט הייזלעך, וועלכע דאָ איז געווען לייכטער אויפצובויען וויא אין גאללאָ. בלויז פון דיא גיפטיגע פליגען איז דאָ ניט געווען מעהר רעטונג וויא דאָרטען; און אין בעסטען פאַל איז דער לעבען דאָ קיין גן ערן פאָרט ניט געווען. וויעדער האָט מען זיך געקוויקט מיט דער האָפנונג אז אַמטאָט וועלען אָנקומען שיפען מיט פּרופאַסען מיט אַ נייע אַרמיי פון אלמאַגראָ'ן מיט לוק'ען; וויעדער איז מען גאַנצע טעג געשטאַנען ביין ברעג אָנשטרענגענדיג דיא אויגען אויפ'ן אָרט וואו דער הימעל לאָזט זיך אראָב איבער'ן ים, — אפשר וועט אַרויסשוועבען אַ זעגעל.

וואָכען זיינען פאָראַיבער, און קיין זעגעל האָט זיך אַלץ ניט געזעהן. אַרום און אַרום האָט זיך געצויגען דיא זעלבע אונבעקאַנטע נאַטור — דער ברייטער אָקעאַן פון איין זייט, און דיא הויכע, ריעזיגע אַנדען-בערג פון דער אַנדער זייט. דיא קעפ פון דיא בערג זיינען געווען בעדעקט מיט שניי און אייז, אין וועלכע דיא גלייך-פאלענדע שטראַהר לען פון-דער זון האָבען זיך אָבגעשפּיעגעלט וויא אַ ים פון צושמאָלצענע, גליהענדע גאָלד. דאָס איז אַלעס. איין טאָג איז געווען פונקט וויא דער אַנדערער.

פון צייט צו צייט פלעגען זיך אויפ'ן וואַסער בעווייזען מאַסען פון ים-גראָזען; זיי האָבען זיך געוויגט איבער דיא כוואַליעס און פון ווייטען האָבען זיי געמאַכט דעם איינדרוק, אז דאָס איז אַ שוף; אָבער מיט דער צייט זיינען אונזערע פערצעהן רייזענדע אזוי צוגעוועהנט געוואָרען צו אַלץ וואָס זיי האָבען געזעהן אַרום זיך, אז מעהר האָבען זיי שוין ריעזע טעות'ן ניט געהאַט.

מען גלויבט, אז פיזאַרראָ וואָלט סיי ווי סיי זיך ניט אומגעקעהרט נאָך פּאַנאַמאַ. איין מאָל האָט ער זיך גענומען פאַר אַ זאַך, איז ער ניט געווען דער זאָרט מענש, איהר פּלוצלינג אוועקצואוואַרפען. יעדענ-פּאַלס האָט אַלמאַגראַ'ס און לוק'ס בריעף צוגעגעבען נייע קראַפט צו זיין ענטשלאָסענהייט. וויא טהוט מען אָבער מיט דיא סאָלדאַטען? זיי האָבען נאָך פּריהער זיך געבעטען צוריק; און איצט, נאָך דיא שרעקליכע וואַכען פון הונגער און רעגען, איז געוויס געווען שווער זיך פאַרצושטעלען, אז זיי וועלען בלייבען מיט איהם, — איצט ווען עס זיינען געקומען צוויי שיפען זיי צו נעהמען נאָך פּאַנאַמאַ. דאָ האָט פּאַסירט אַ סצענע, וועלכע כאַראַקטעריזירט פיזאַרראָ'ן מיט העלע פאַרבען.

אַרויסציהענדיג זיין שווערד פון שייך, האָט ער אין דער זאַמד געמאַכט אַ פּאַס פון מזרח צו מערב, און אָנווייזענדיג אויף דעם דרום-זייט פון דיעזען גרענעץ האָט ער געזאָגט צו זיינע מענשען:

„פּריינדע און חברים! אויף יענער זייט (אין דרום) ליעגט הונגער, נאַקעטקייט, רעגענס, טוירט; אויף דיעזער (אין צפון) ליעגט אַ לייכטער לעבען און פּערגניגען. דאָרטען, אין דרום, ליעגט אָבער פּערו מיט איהרע רייכטהימער. און אויף דער זייט געפינט זיך פּאַנאַמאַ מיט איהר אַרימקייט. זאָל יעדער פון אייך זיך אויסקלייבען וואָס עס פּאַסט איהם אַם בעסטען אַלס בראַווען שפּאַניער. וואָס אַנבעטרעפט מיר, געה איך אין דרום זייט!“

און מיט דיעזע ווערטער איז ער אַריבערגעטראָטען דעם פּאַס. נאָך איהם איז גלייך נאָכגעגאַנגען רואיז דער שיפּס-קאַפיטאַן, און אַדעליגער מיט'ן נאָמען קאַנדיאַ, און נאָך עלף מאַן. זיי האָבען געבעטען ביי טאַפּור'ען ער זאָל זיי איבערלאָזען איינע פון זיינע צוויי שיפען. ער האָט זיך אָבער ענטזאָגט. אפילו אַ טהייל פון זיין פּראָוויאַנט האָט מען אויך ביי איהם קוים אויסגעבעטען. נאָך דעם וויא טאַפּור איז אוועקגעפּאַהרען מיט דיא, וואָס האָבען ערקלעהרט זייער וואונש זיך אומצוקעהרען, האָט פיזאַרראָ זיך מיט געווען, אז עס וועט בעסער זיין פון גאַללאַ אַריבערצוגעהן אויף דעם אינזעל גאַרגאַנאַ, וועלכער ליגט 75 מייל צו צפון צו. ערש-טענס, האָט ער געוואוסט אז דער פּלאַץ איז אַ בעסערער און האָט מעהר שפּייז; צווייטענס, האָט ער געגלויבט, אז איצט, ווען דיא

ביטע אז דער גובערנאטאר זאל אויף דיא רייזענדע רחמנות האָבען און שיקען אַ שיף זיי צו ראטעווען פון אַ שרעקליכען טוידט.
א געוויסע צייט נאָך דעם וויא אַלמאָגראַן איז אָבגעפּאָהרען מיט איין שיף, האָט פיזאָרראַן אוועקגעשיקט נאָך פּאַנאַמאַ דיא צווייטע שיף אויף. געזאָגט האָט ער, אז מען מוז איהר פּערריכטען. מען גלויבט אָבער, אז דאָס איז געווען בלויז אַ תירוץ פטור צו ווערען פון אַלע שוואַכערע באַראַקטערען, און אַנב אויף צו פּערקלענערען דיא צאָהל פון מיילער, וואָרים עסענוואַרג איז אויפ'ן אינזעל געווען זעהר וועניג און איז געוואָרען אַלץ וועניגער.

ענדליך האָט זיך אָנגעפּאַנגען אַן איינפּאַכער הונגער. דיא אינדיאַ-נער פון גאַללאַך האָבען דעם אינזעל אין גאַנצען איבערגעלאָזען צו דיא ווייסע און אַליין זיינען זיי אוועק אַנדערשוואַ. קיין געפּאָהר פון אַנדערע אינדיאַנער איז אויף ניט געווען. אָבער דער הונגער איז געוואָרען אַ געפּעהרליכערער שונא וויא אַ פיינדליכע רויט-הויטיגע מחנה. ראַקעס און אַביסעל אַיסטערס איז געווען דיא איינציגע שפּיז, וואָס דיא אַוואַנטוריסטען האָבען געקענט געפינען צו עסען. דערצו נאָך האָבען זיך אָנגעפּאַנגען דיא רעגענס, וועלכע זיינען אין דיא הייסע געגענדען זעהר גרויס און געהען פיעל טעג נאָך אַנאַנד. דער אינזעל איז געווען פּערפלייצט מיט אַ שטענדיגען מבול. דיא אויסגעהונגערטע, אָבגעשוואַכטע, האַלב-נאַקטעטע שפּאַניער זיינען געווען דורכגעווייקט ביז דיא ביינער. ווען עס וואָלט אזוי אָנגעהאַלטען נאָך אַ פּאָר וואָכען, וואָלט פון זיי אפּשר קיין שריד ופּליט ניט געבליבען. עס זיינען אָבער באַלד אָנגעקומען צוויי שיפען מיט שפּיז.

צו פיזאָרראַן'ס איבערראַשונג האָט זיך אַרויסגעצייגט, אז דאָס האָט דער גובערנאטאר פון פּאַנאַמאַ געשיקט דיא שיפען (אונטער דער קאָמאַנדא פון איינעם טאַפור) אום זיי אַלעמען צו נעהמען צוריק און צו מאַכען אַ סוף פון דער גאַנצער עקספּעדיציע. דאָס איז געווען דער רעזולטאַט פון דעם בריעף, וואָס איז געווען איינגעוויקעלט אין דעם קנויל באַוועל.

אָבער איינער פון דיא מאַטראָזען האָט געבראַכט פיזאָרראַן אַ בריעף פון אַלמאָגראַן און לוק'ן, אז זיי וועלען איהם באַלד צושיקען שיפען מיט שפּיז און מיט נייע מענשען. זיי האָבען זיך ביי איהם געבעטען ער זאל ניט לאָזען צוברעכען דיא אונטערנעהמונג.

זיי ניט גערעטעט אויף א קאָמישען אופן. אזוי וויא דיא אינדיאנער זיינען האַסטיג צוגעקומען צו איהם, האָט פיזאַרראָ זיך געאייילט זיך אומצוקעהרען צו זיינע שיפען, וואו עס האָט זיך געפונען זיין הויפט-ארמיי און זיינע בעסטע געוועהר. דערביי האָט זיך געטראָפען, אז איינער פון זיינע רייטער איז אראָבגעפאלען פון זיין פערד. עס האָט זיך אָבער ארויסגעצייגט, אז דער אונגליק איז אַ גליק: דיא אינדיא-נער, וועלכע האָבען אויפ'ן לעבען ניט געזעהן קיין רייטער, האָבען מיט איבערראַשונג געקוקט אויף דיא עטליכע „דאָפעלטע בעשעפעניסען“, און ווען דער קאוואלעריסט איז אראָבגעפאלען און זיי האָבען געזעהן וויא פון דיא דאָפעלטע בעשעפעניס ווערען פלוצלונג צוויי, האָבען זיי זיך אזוי דערשראָקען, אז זיי זיינען זיך צולאָפען. פיזאַרראָ מיט זיינע בעגלייטער האָבען אַלזאָ געקענט אונגעשטערט צוקומען צום ברעג, וואו עס זיינען געשטאַנען דיא צוויי שפּאַנישע שיפען.

פון דעסטוועגען האָט דיא געשיכטע אויף דיא שפּאַניער קיין גר-טען איינדרוק ניט געמאַכט. דיא אינדיאנישע אַרמיי איז געווען פיעל בעסער בעוואַפענט וויא דיא אינדיאנער וואָס זיי האָבען פריהער גע-זעהן, און, וויא עס האָט געשיינט, איז זייער קאמפּדע-היגקייט אויך געווען אַ פיעל גרעסערע.

עס איז בעשלאָסען געוואָרען, אז אַלמאַגראָ זאָל וויעדער פאַהרען קיין פּאַנאַמאַ נאָך מעהר חיל און אז פיזאַרראָ זאָל אויף איהם וואַרטען אויף דעם אינזעל גאַלאָ, וואו מען האָט געגלויבט אז ער וועט זיין אויסער געפּאַהר. אָבער דיא סאָלדאַטען האָבען גענומען מורמלען.

עטליכע פון דיזעע סאָלדאַטען האָבען אויפגעשריעבען צו זייערע פּאַנאַמע'ר פריינד בריעף, אין וועלכע זיי האָבען זיך בעקלאָגט אויף זייער לאַגע, און האָבען זיי געשיקט מיט דיא מאַטראָזען וואָס זיינען געפּאַהרען מיט אַלמאַגראָ'ן. אַלמאַגראָ האָט דיא בריעף ביי דיא מאַטראָזען צוגענומען און זיי פערניכטעט. אָבער איין בריעף איז געלעגען פערבאָרגען אין אַ קנויל באַוועל, וואָס מען האָט געפיהרט אלס אַ מוסטער פון פּערו'ס פּראָדוקטען, און דיזעזער בריעף האָט דער גרייכט זיין ציעל. דעם קנויל באַוועל האָט מען כלומר'שט געבראַכט אַ מתנה צו דעם גובערנאַטאָר'ס פרוי; אויף דיזעזען אַרט האָט דער גובערנאַטאָר בעקומען דיא קלאַגע. דער בריעף האָט ענטהאַלטען אַ

גערות פון דיא שווערע ארבייט וואָס זיי האָבען געהאַט מיט דיא ווייב-טען, האָבען זיי פּאַרטגעזעצט דיא רייזע. אזוי שווימענדיג זיינען זיי ענדליך צוגעקומען צו דיא סמנים פון אַ העכערע ציוויליזאַציע, וועלכע רואיז האָט דאָרטען פריהער געפונען. דיא נאַטור גופא איז אין יענע ערטער אויך געווען אַ פריינדליכערע וויא אין דיא פלעצער, וואו פיר זאַרראָ און אלמאגראָ האָבען זיך פריהער אָבגעשטעלט. אין יענע געגנדען איז געוואקסען אזא מין בוימער מיט געוואלדיג גרויסע געדעהטע וואָרצלען, וועלכע זיינען געהאנגען צונויפגעפלאַנטערט אונטער'ן וואסער. אָפּט איז דאָרטען איינפאַך געפעהרליך געווען צוצור-שווימען נאָהענט צום ברעג, טאָמער פערטשעפעט זיך דיא שיה און קען זיך ניט בעפרייען. דאָ זיינען אזעלכע בוימער ניט געווען — אָנ-שטאָט זיי זיינען געוואקסען פערשיעדענע טהייערע בוימער, וואָס האָ-בען דעם ברעג ניט געשטערט — עבען-בוימער, מאהאגאַני-בוימער, אַנ-דערע הארטע בוימער, וויא אויך פאַרביהאַלץ און באַלזאַס-האַלץ; און דיא באַלזאַס-בוימער האָבען זייער געשמאַקען ריח פערשפרייט ניט אין אַ פערפעסטעטע זומפּען-לופט, נור אין אַ לופט, וואָס האָט מענטשן געד-קרעפטיגט. און צווישען דיא וועלדער זיינען געלעגען אויסגעשפרייט בעארבייטע פעלדער פון קוקורוזע און קארטאָפּעל, געמישט מיט גערט-נער פון קאַקאָ-בוימער. אָפּט האָבען דיא קוקורוזע פעלדער זיך געד-צויגען איבער דיא זייטען פון בערג. אויף טריט און שריט האָט מען געקענט זעהן, אז אין דיעזע געגענדען וואוינט אַן ענטוויקעלטער אַר-בייטסזאַמער פּאַלק.

און וואָס ווייטער דיא שיפען זיינען געגאַנגען, אַלץ מעהר דערפער האָבען זיך געזעהן.

דיא שפּאַניער האָבען זיך אָבגעשטעלט אין טאַקא מאַע, אַ שטערטעל מיט אַ פּאַר טויזענד הייזער, וועלכע זיינען געווען אויסגע-שטעלט אין גאַסען, וויא אַן אייראָפּעאישע שטאָדט. זיי האָבען דאָר-טען געזעהן אַ סך גאָלד און עדעל־שטיינער. זייער שמחה איז אָבער באַלד פערשטערט געוואָרען. ווען פיזאַרראָ איז ארויס אויפ'ן ברעג מיט אַ קאָמפּאַניע סאָלדאַטען, מיט דעם צוועק, זיך דורכצורעדען מיט דיא אינדיאַנער, פּאַרלויפּיג אויף אַ פריינדליכען אופן, האָט זיך בעוויי-זען אַ רויט־הויטיגע אַרמיי פון עטליכע טויזענד מאַן; דיא הייפעלע שפּאַניער וואָלטען אפּשר טרוקען ניט אָבגעשניטען, ווען אַ סיבה וואָלט

דיא קאָמפּאָניע האָט שוין פשוט קיין כח ניט געהאָט אויסצורשטעהן אזעלכע יסורים; מען האָט ניט אויפגעהערט צו רעדען וועגען פּאַהרען צוריק. עס זיינען אָבער געווען אייניגע אויסנאָהמען; עס זיינען געווען עטליכע מענשען, וואָס האָבען אַלין געקענט פּערטראָגען, און ביי וועלכע קיין זאך אין דער וועלט האָט ניט געקענט לעשען זייער דורשט נאָך ווייטערע אוואַנטורען, נאָך ווייטערע געפּאַהרען. איינער פון זיי — דער מונטערסטער פון אַלע — איז געווען פראנציסקא פיר זאָראַך אַליין.

אָט אין די עזע לאַגע האָט זיך געפונען זיין קליינע אַרמיי, ווען רואיז האָט זיך אומגעקעהרט מיט זיין בעריכט וועגען דיא רויכע לאַנד און מיט דיא לעבעדיגע בעווייזע פון דיא עשירות, וואָס זיא האָט אין זיך — דיא אינדיאנער אין דיא וואַלענע קליידער מיט דיא רויכע גאַל-דענע ציערונגען, וואָס ער האָט געפּאַנגען אויף דער פּעראַנער „באַלזאַ“. און אַ קורצע צייט נאָך דעם איז אָנגעקומען אַלמאַגראַך מיט אַ מאַסע עסען-דוואַרג און מיט נייע סאָלאַרטען. גראַד איז צו יענער צייט קיין פּאַנאַמאַ פון שפּאַניען געקומען אַ קאָמפּאַניע נייע אוואַנטוריסטען; זיי האָבען געדורשט רייך צו ווערען אויף דעם שטייגער וויא קאָרטעס'עס סאָלאַרטען זיינען רייך געוואָרען; אַלזאַ, האָט ער פון זיי אויסגעקליי-בען אַכציג מאַן.

מיט זאטע מאַגענס און מיט פּרעהליכע הערצער האָט מען זיך דאָן אוועקגעלאָזען ווייטער אין דרום זייט. רואיז, דער געניטער מאַטראַז, האָט געפיהרט דיא שיפען איבער דעם זעלבען וועג, איבער וועלכען ער איז דאָ ניט לאַנג אַליין געשוואומען. אָבער דיא גוטע פּאַגאָדע, וואָס ער האָט געהאָט אויף זיין יענע רייזע, איז שוין פּערשוואונדען. דיא ווינטלעך, וועלכע האָבען זיין שיף דאָן געטריעבען צו דרום צו, האָבען איצט גענומען בלאָזען אין צפון. אָפט איז פון דיא ווינטלעך געוואָרען ווילדע שטורעם-ווינטען. און אונזערע רייזענדע מיט זייערע צוויי שיפען האָבען אין פּערלויף פון פיעלע טעג זיך אַרומגעוואָרפען און אַרומגעשליידערט איבער משונה'דיגע וואַסער-שטראָמען, אונטער שרעקליכע דונערען און בליצען, ביז זיי האָבען קוים דערלעבט צוצורשלאָגען זיך צו אַ האַפען ביי דעם אויבען דערמאָנטען אינזעל נאַללאַ. נאָך דעם וויא זיי האָבען פּערריכט זייערע שיפען פון דיא שאַדען, וואָס דיא שטורמען האָבען זיי געטהאָן, און זיי אַליין האָבען זיך אויס-

האָבען געבליסטשעט הויף איבער דיא וואַלקענס. פון טיעפע אָבגרוני-טען פון אונטען האָט דיא פייכטע ערד ארויפגעהויכט אַן אונגעזונטען אָטהעם; דער אונגעזונטער אָטהעם האָט זיך צונויפגעמישט מיט דעם אנגענעהמען ריח פון העלל־קאָלירטע בלומען, וועלכע האָבען אין דער פינסטערניס געשיינט און געפינקעלט וויא א טוי־זענד־פארביגער פיער. עס זיינען ארומגעפלויען מאסען פאָפּר גייעס, רייך־געקאָלירטע און פיעל־פארביגע וויא דיא בלומען. אויבען אויף דיא בוימער האָבען געשריען און געבאָלבעט גאנצע קאָמפאניעס אָבעזיאנעס, וועלכע האָבען איבערגעקרימט דיא בעוועגונגען פון אונ־זערע רייזענדע. פון דיא געדיכטע, קלעפּיגע לוזשעס זיינען ארויסגע־קומען אלערליי קריכעדיגע בעשעפעניסען. אין אייניגע ערטער האָבען דיא שפּאַניער דאָ געזעהן דעם שרעקליכען באָא שלאַנג; דאָס רוב איז ער געווען ארומגעוויקעלט ארום א דיקען בויס, אז עס איז קוים געווען צו דערקענען, אז דאָס איז ניט קיין טייל פון דעם בויס.* אַליגאַטאָרס זיינען געלעגען ביי דיא ברעגעס פון טייכען אָדער האָבען זיך בעהאַל־טען אינווייניג אין טייך, אום פון דאָרטען א כאַפּ צו טהאָן דעם פער־בייגעהער. ניט איין שפּאַניער איז אומגעקומען אויף דיעזען אַרט, וועהרענד אַנדערע זיינען אריינגעפאלען אין דיא הענד פון פיינדליכע אינדיאַנער, וועלכע האָבען זיי נאָכגעהיט פון פערשיעדענע בעהעלטע־ניסען. אין איין אַרט האָבען אינדיאַנער געפאנגען פערצעהן שפּאַניער מיט אַ מאָל.

און דיא שפּייז איז אויך אויסגעגאנגען. מען האָט געמוזט אָבקר־מען מיט ווילדע קארטאָפּעל אָדער מיט קאָקאָ ניס. ביין ברעגים איז נאָך געווען ערגער וויא אין וואַלד. דיא מאָס־קיטאָס (קאמאדעס) האָבען דאָרטען ארומגעבושעוועט אזעלכע מאסען־וויוז, אז אָפּט פלעגען דיא שפּאַניער מווען זיך בעגראָבען ביז'ן האַלז אין זאמד, ניט זעלטען זאָגאר זייערע געזיכטער אויך; דאָס איז געווען זייער איינציגער מיטעל זיך צו רעטען פון דיא שרעקליכע בע־שעפעניסען.

(* אויף דיעזען אַרט נאָרט דער באָא אָפּ זיין קרבן. ער ליעגט ארומ־געדרעהט ארום דעם ריעזיגען בויס, ביז דיא תיה, למשל, קומט צו נאָהענט און דאָן וואַרפט ער זיך אַרויף אויף איהר.

פּיזאַרראָ'ס און אַלמאַגראָ'ס פּלאַן איז אַלזאָ ניט געווען קיין פּוסטע פּאַנטאַזיע. אום זיי זאָלען רואיז'ען ניט דאַרפען גלויבען אויפ'ן וואָרט, נור זעהן מיט דיא אױגען און הערען מיט דיא אויערען דאָס, וואָס ער האָט דאָ געזעהן און געהערט, האָט ער געפאַנגען עטליכע פּון דיא אינדיאנער פּון דער באַלזא, — דיא צוויי איינוואוינער פּון טומבעז, און א פּאָר אַנדערע — מיט דעם צוועק זיי צו ברענגען אין פּיזאַרראָ'ס לאַגער. אגב וועלען דיזעע פּערוואנער צוניץ קומען אַלס דאָלמעטשער; ער אַליין האָט מיט זיי געמוזט רעדען אויפ'ן וואונק; ווען זיי וועלען אָבזיין א געוויסע צייט צווישען שפּאַניער, האָט ער זיך געקלעהרט, וועלען זיי זיך אויסלערנען שפּאַניש און קענען איר בערוצען פּון איין שפּראַך אין דער אַנדערער.

ווען ער איז געקומען צוריק צו פּיזאַרראָ'ן, איז זיין בעדיכט אויפ־גענומען געוואָרען נאָך מיט מעהר פּרייד, וויא ער האָט ערווארטעט. דיא ערפּאהרונגען, וואָס דער קאָמאַנדיר און זיינע בעגלייטער האָבען דאָ דערוויילע געהאַט, זיינען געווען פּונקט פּערקעהרטע וויא רואיז'עס ערפּאהרונגען. זיי זיינען אויסגעשטאַנען אַזעלכע צרות, אַז זיי האָר בען פּערלאָרען מוטה און זיך געריסען צו מאַכען אַ סוף צו דער רייזע און פּאָהרען צוריק קיין פּאַנאַמאַ.

אַנשטאָט צו געפינען אַ פּרוכטבאַרען רוהיגען פּלאַץ, וואו ער וואָלט האָבען שפּייז און קענען לעבען אין פּריעדען, האָט פּיזאַרראָ זיך גע־זעהן ארומגערינגעלט מיט דיא ווילדסטע וועלדער און בערג און מיט דיא פּינדליכסטע אינדיאנער. וואָס ווייטער ער האָט געפרופּט געהן, אַלץ געדיכטער און פּינסטערער זיינען געוואָרען דיא וועלדער, אַלץ גרע־סער זייערע בוימער און אַלץ העכער דיא בערג. אַזעלכע הויכע דיקע בוימער האָט ער נאָך קיין מאָל ניט געזעהן, אפילו אין דיזעע הייסע גע־גענדען, וואו דיא נאַטור שאפט אַלץ מיט דער פּולער האַנט, וויא פּרעס־קאָט דריקט זיך אויס. און דיא ערד איז אַלץ געגאַנגען ארויף־באַרג צו דיא אַנדען (*).

(* איבער דער גאַנצער ליינג פּון אַמעריקא, לעבען איהר מערב־ברעג, ציהט זיך אַ קייט מיט הויכע בערג, וועלכע הייסען קאַרדיליערען. דאָס איז זייער אַלגעמיינער נאָמען. אין פּערשוועדענע ערמער האָבען זיי אָבער בעזונדערע נעמען. אין זייד־אַמעריקא הייסען זיי אַנדען.

געל'שיפען ניט געוואוסט. וויא דיא זעגעל'שיף איז צוגעקומען נעהנט
טער, האָט ער געזעהן, אז זיא איז זעהר אַ פלאַכע, — אז זיא איז איי-
גענטליך ניט מעהר וויא אַ פליט. דיא איינוואוינער פון פערו פלעגען
אזעלכע פליטען צוזאמענשלאָגען פון גרויסע, לייכטע קלעצער, און זיי
פלעגען דאָס צודעקען מיט אַ פאָדלאָגע פון זומפדישטעקלעך. אין מיר
טען פלעגען זיי אריינשטעלען צוויי געוונטע מאסטען און אויף זיי אָנ-
ציהען אַ גרויסען פיערקאנטיגען באוועלנעם זעגעל. צו דיא קלעצער
איז געווען צוגעמאכט אַ רודער און אויך אַ ברעט פון אונטען צום קע-
רעווען. אזא פליט האָט אין פערו געהייסען „באַלזאַ“.

דאָס איז אלזאָ געווען דער איינציגער אמעריקאנער פאָלק, וואָס
האָט געוואוסט פון זעגלען איידער אייראָפּעער האָבען ענטדעקט דיא
„נייע וועלט“.

ווען רואיז איז צוגעקומען נאָך נעהנטער צו דער „באַלזאַ“, האָט ער
בעמערקט, אז דיא אינדיאנער, וואָס זיא פיהרט, טראָגען רייכע ציע-
רונג פון גאָלד און זילבער און אז דיא ארבייט איז אַ פיעל בעסערע וויא
ער האָט געזעהן ביי אַנדערע אינדיאנער. אָבער נאָך שטארקער האָבען
איהם פּעראינטערעסירט זייערע קליידער. זיי זיינען געווען וואָלענע.
דאָס איז אויך געווען אַ גרויסער נייעס פאר איהם, וואָרים ביז אַהער
האָבען דיא שפּאַניער ביי אינדיאנער קיין וואָל נאָך ניט געזעהן;
אפילו דיא אצטעקען האָבען דאָס ניט געהאט. אַ דריטער נייעס איז
געווען אַ פאָר וואָנשאָלען, וואָס ער האָט דערנאָך געזעהן אויף דער
באַלזאַ גופא. פון קיין וואָג האָבען אויך דיא מעקסיקאנער ניט גע-
וואוסט. און דיא וואָלענע קליידער זיינען געווען דעליקאט אויסגע-
וועבט, מיט פיגורען פון פויגלעך און בלומען, און רייך געפארבט.
עס האָט אלזאָ שוין מעהר קיין פראגע ניט געקענט זיין, אז ער
האָט דאָ פאר זיך אַן אינדיאנישען פאָלק, וועלכער שטעהט אויף אַ
היבשע מדרגה פון ציוויליזאציאָן.

ווען ער האָט זיך פאנאנדערגערעדט מיט דיא, וואָס זיינען גע-
פאָהרען אויף דער באַלזאַ, האָבען זיי איהם געזאָגט, אז צוויי פון זיי
וואוינען אין טומבעז, אַ פּערואנער האפּען-שטאָרט ווייטער צו
דרום צו, אז אין זייער לאַנד פּיטערען זיך גרויסע סטאדעס פון אזא
בהמה, פון וועלכע מען בעקומט וואָלל און אז אין דיא דאָרטיגע פאר-
לאצען איז גאָלד און זילבער כמעט אזא געוועהנליכע זאך וויא האָלץ.

אזוי פיעל גאָלד ניט געפונען. ער האָט זיך דורכגערעדט מיט אל-מאגראָן, און זיי זיינען געקומען צום בעשלוס, אז, ווען מען וואָלט דאָס געזעהן אין פּאַנאַמאַ, וואָלטען דאָרטען זיך שוין געפונען גענוג בעלנים אַנטייל צו נעהמען אין זייער רייזע. און מענשען זיינען זיי געוויס געווען נויטיג; זיי האָבען דאָס איצט געפיהלט נאָך שטאַרקער וויא פריהער. דער געגענד, וואו זיי האָבען זיך איצט געפונען, איז געווען געדיכטער בעוואוינט וויא דיא פלעצער וואָס פיזאַרראָ האָט בע-זוכט ווען ער איז געווען אָהן אלמאַגראָן. מען האָט געקענט זעהן, אז וואָס ווייטער, וועט דיא בעפעלקערונג ווערען אַליץ גרעסער. 160 מאן איז געווען אַ צו קליינע אַרמיי פאַר אזא אונטערנעהמונג.

דיא צוויי שותפים האָבען דעריבער אָנגענומען אזא פלאַן: אלמאַגראָ זאָל מיט דיא גאָלד פאַהרען נאָך פּאַנאַמאַ און זעהן דאָרטען צוצוקריעגען נאָך רעקרוטען; רואיז זאָל מיט דער צווייטער שיף שווי-מען ווייטער צו דרום צו און אויספאַרשען דיא ווייטערדיגע טיילען פון ברעג, וועהרענד פיזאַרראָ מיט דיא איבעריגע סאָלדאַטען זאָל בלייבן בען ניט ווייט פון טייך, אויף אַ פלאַץ, וואו דיא געפאַנגענע אינדיאַ-נער האָבען איהם פּערוזיכערט, אז ער קען געפינען גענוג שפיזן. אזוי איז געווען. אלמאַגראַ איז אַוועק אין צפון, נאָך פּאַנאַמאַ, און רואיז האָט פאַרטגעזעצט דיא רייזע צו דרום צו.

וואָס ווייטער רואיז איז געשוואומען, אַליץ מעהר מענשען און אַליץ מעהר סליאדען פון ענטוויקלונג האָט ער געזעהן. אין איין פלאַץ, לעבען דעם אינזעל גאַללאַ, האָט ער געוועלט זיך אָבשטעלען. אָבער דיא דאָרטיגע אינדיאַנער האָבען איהם בעגעגענט מיט בייזע אַוואַיעס. און אזוי וויא זיין צוועק איז געווען בלויז צו זעהען וואָס פאַר אַ לאַנד דאָס איז, ניט צו פיהרען מלחמה, איז ער געשוואומען ווייטער. אין פיעלע פלעצער זיינען ביי דיא ברעגעס זיך צוזאמענגעלאָפען רויטהוי-טיגע, וועלכע האָבען מיט פּערוואונדערונג געקוקט אויף דיא ווייסע מיט זייער שיף: באַלד האָט רואיז אויפ'ן וואסער פון ווייטען דערזעהן אַ זעגעל. ער איז איבערראשט געוואָרען ניט וועניגער וויא דיא אינדיאַנער זיינען געווען פון זיינע זעגלען. אז דאָס זאָל זיין אַן איי-ראַפּעאישע שיף, איז געווען אונמעגליך זיך פאַרצושטעלען. קיין וויי-סער מענש אויסער איהם האָט זיך אין דיעזע וואסערען איצט ניט גע-פונען; און דיא אינדיאַנער, אפילו דיא אצטעקען, האָבען פון קיין זע-



דועג אלמאגרט

טיגע רייכע מדינה, א גרויסארטיגע אימפעריע פול מיט גלאַנץ און אוצרות, הגם וועגען דאָס אלץ האָבען זיי בלויז געהערט ווייטע קלאַנגען. און דיזעע רייכע, גלענצענדע „אימפעריע“ צוטהיילט דער קאָנ-טראַקט צווישען דיא דריי שותפים אזוי וויא מען צוטיילט אן עפעל. עס ווייזט אויס וויא א קינדער־שפיעל. מיר וועלען אָבער זעהן, אז דער עיקר פון דעם קאָנטראַקט איז אויסגעפיהרט געוואָרען גאָר ניט וויא א קינדער־שפיעל.

געלט איז געווען גענוג, וואָרים לוק אליין האָט צושטייער געגעבען ארום זעכציג טויזענד דאָלאַר (אויפ'ן היינטיגען אמעריקאנער חשבון). עס איז אָבער ניט לייכט געווען צו געפינען רעקרוטען. דיא גרויסע צאָהל מאַטראָזען און סאָלדאטען, וואָס זיינען ביי פיזאָראַ און אויסגע-שטאָרבען אויפ'ן וועג, האָט אויפ'ן פאַנאָמער עולם ארויפגעוואָרפען א שרעק. פון דעסטוועגען האָט מען וויא עס איז צוזאמענגעשטעלט א קאָמפאַניע פון 160 מאַן. שיפען האָט מען געקויפט פיעל גרעסערע און שטאַרקערע וויא דיא פריהערדיגע, הגם אויך בלויז צוויי; פּראָ-וויאַנט, קוילען און פולווער האָט מען אָנגעגרייט מעהר, אָבער דאָך ניט גענוג. עס איז איינפאַך ניט געווען וואו צו קויפען. דאָס זעלבע איז געווען מיט פּערד: מען האָט בלויז געקענט קויפען עטליכע.

דיזעען מאָל זיינען זיי אוועקגעפאָהרען ביידע צוזאמען — פיר זאָראַ און אלמאָגראַ; און מיט זיי איז מיטגעפאָהרען א געניטער שיפס־קאָפיטאן איינער מיט'ן נאָמען רואיז.

זיי האָבען זיך געלאָזט שווימען דירעקט נאָך ריאָס און יוא, דעם טייך, וועלכער איז געווען דער ווייטסטער פונקט וואָס אלמאָגראַ האָט דערגרייכט אויף זיין פריהערדיגע רייזע. דער וועטער איז געווען פיעל בעסער וויא דענסמאָל, און זיי זיינען אהין געקומען אָהן שום סבות און בלויז אין עטליכע טעג. זיי האָבען זיך פערקערעוועט אין טייך אריין און האָבען דאָרטען אָבגעשוואומען א געוויסע שטיק, בע-קוענדיג דיא הייזער וואָס זיי האָבען אָפט געזעהן פון ביידע זייטען. ענדליך האָבען זיי זיך אָבגעשטעלט ביי א דאָרף און פיזאָראַ איז דעם פלאַץ בעפאלען מיט אייניגע פון זיינע סאָלדאטען. ער האָט זיך אומד געקעהרט מיט א היבשע ביסעל אָנגעראבעוועטע גאָלד און מיט עטליכע געפאַנגענע אינדיאנער.

אין דיא פריהערדיגע פלעצער, וואָס ער האָט בערויבט, האָט ער

פערדראיאס איז אויף פיזאָרראָן געווען ביין פאר דיא חיל וואָס ער האָט פערלאָרען אויף דער רייווע, און ער האָט דיא ווייטערע עקס-פעדיציע ערלויבט מיט דעם תנאי, אז אלמאָגראַ זאָל האָבען פונקט אזא דעה אלס קאָמאָנדיד וויא ער. פיזאָרראַ האָט אלמאָגראַן דערי-בער חושד געווען אין אינטריגען און אין האַהצען איז ביי איהם פער-בליבען אַ פערבאָרגענע שנאה אויף איהם.

אין אַ יאָהר אַרום האָט דיא שפּאַנישע רעגירונג אויף פער-ראַיאַס'עס פלאַץ אלס גובערנאַטאָר פון פאַנאַמאַ געשיקט אַן אַנדערען, אוינעם דאָן פערדראַ דע'ל אַסדריאַס. דיא פּאָליטיק פון דער רעגירונג איז געווען, אז קיין גובערנאַטאָר פון אַן אַמעריקאַנער קאָלאָניע זאָל ניט פערבלייבען צו לאַנג אויף זיין שטעלע, טאָמער ווערט זיין מאַכט דאָרטען אוינגעוואָרצעלט צו טיעף. אָבער מיט פער-ראַיאַס'ען איז דער טהראָן איבערהויפט ניט געווען צופריעדען.

דעם נייעם גובערנאַטאָר איז דער פלאַן פון דער דרום-עקספּע-דיציע געפעלען געווען, און דיא דריי שותפים — פיזאָרראַ, אלמאָגראַ און לוק האָבען זיך גענומען פעסט צו דער ארבייט. פריהער פון אַלץ האָבען זיי געלאָזט שרייבען אַ קאָנטראַקט, אין וועלכען דיא בעדינג-גונגען זיינען געווען אויסגערעכענט מיט אַלע אוינצעלהייטען. אזוי וויא פיזאָרראַ און אלמאָגראַ האָבען ניט געקענט שרייבען (וואָרים ביידע זיינען זיי געווען דיא אוינגעוועצליכע קינדער פון דיענסטען און האָבען זיך אויפגעהאָדעוועט אין גרויס אָרימקייט) האָבען אַנדערע צוויי זיך אונטערגעשריעבען פאר זיי. דאָס אַלץ איז געטהאָן געוואָר-דען מיט גרויס צערעמאָניע. אום דער קאָנטראַקט זאָל האָבען ספּע-ציעלע וויכטיגקייט, האָט לוק, דער גלח, גענומען אַ הייליגע קיכעל (דיא „לייב פון יעזוס קריסטוס“) און איהר צוטהיילט צווישען דיא דריי שותפים. דאָס האָט הייליג געמאַכט זייער שבועה, אז זיי וועלען בלייב-בען טריי זייער אָבמאַך. אויף האָט דאָס „הייליג“ געמאַכט דיא גאַנצע אונטערנעהמונג, דאָס הייסט, דעם פלאַן צו בעפאַלען אונשולדיגע מענשען, זיי קוילען, בעראבעווען און שענדען זייערע פרויען און טעכטער.

דער קאָנטראַקט, וועלכער טראַגט דעם דאַטום פון דעם 10-טען מערץ, יאָהר 1526, איז איבערהויפט אַן אינטערעסאַנטער פּאַפּיער. אין איהם ווערט גערעדט פון פערר בעשטימט און דייטליך אַלס אַ מעכ-

איהם צוגעלאָפּען, און פּאָכענדיג מיט זיין בליסטשענדען שווערד האָט ער דיא איבעריגע געצוואונגען צוריק־צוטרעטען, ביז דיא אנדערע שפּאַניער האָבען פּאָספּיעט צוצוקומען. צו זיין גליק איז באלד אויך אָנגעקומען מאָנטענערא מיט זיינע מענשען. דיא אינדיאנער האָבען זיך איצט געפונען צווישען צוויי פייערען. מען האָט זיי געשניטען פון פּאָרענט און פון היטען. דיא פּעלד איז בערעקט געוואָרען מיט זייערע טוידטע. אָבער דיא שפּאַניער איז דער זיעג אויך ביליג ניט אָנגעקומען. וואָרים זיי האָבען דאָ וויעדער פּערלאָרען צוויי מאָן, און פּערוואונדעטע האָבען זיי געהאַט אָהן אַ שיעור.

פּיזאַראַך האָט זיך געפּרעהט מיט זיין נצחון. פון דעסטוועגען האָט דער צוואַמענשטויס אויף איהם געמאַכט אַן אונאַנגענעהמען איינדרוק. עס האָט איהם געוויצען, אז מיט אזא קליינע צאָהל מענ־שען וויא זיינע איז געפּעהרליך אין דיעזע מקומות ארוםצורייזען — איבערהויפּט נאָך איצט, אז זיי האָבען ניט קיין אַרקעבוסען (ביסקען). ער האָט דעריבער זיך בעשלאָסען פּאַרלויפּיג זיך אומצוקעהרען נאָך פּאַנאַמאַ, און דיא רייזע וויעדער אָנצופאַנגען מיט אַ גרעסערע און בע־סער בעוואַפּענטע ארמיי, מיט מעהר שיפען און בעסערע שיפען.

בשעת פּיזאַראַך איז געשוואומען נאָך פּאַנאַמאַ, איז אַלמאַגראַך מיט עטליכע צעהנדליג מאָן געשוואומען צו איהם. זיי האָבען זיך מסתמא צוואמען־געטראַפּען אין אַ פינסטערע נאַכט, וואָרים געזעהן האָבען זיי זיך ניט. אין פּיעלע ערטער האָט אַלמאַגראַך אויף דיא בוי־מער געפונען פּיזאַראַך'ס סמנים, וויא זיי האָבען אָבגערעדט. אָבער באלד האָבען דיעזע סמנים זיך געענדיגט.

אויפ'ן וועג האָט אַלמאַגראַך מיט אינדיאנער געהאַט אַ קאַמפּף, אין וועלכען ער האָט פּערלאָרען אַן אויג.

ער איז געשוואומען ווייטער וויא פּיזאַראַך. עס האָבען זיך גע־נומען בעווייזען צייכענס פון אַ העכערע ציוויליזאַציע — בעאַרבייטע פּעלדער, נישקשה'דיגע הייזער, מעהר גילדערנע ציערונג. ער איז אָבער געווען אונרוהיג וואָס ער זעהט פון פּיזאַראַך'ן ניט קיין סליאַד. ווייטער צו פּאָהרען מיט זיין הייפּעלע שפּאַניער האָט ער ניט געוואָלט ריזיקירען. אַלואַ, האָט ער זיך אויך אומגעקעהרט, און דיא צוויי שותפים האָבען זיך בעגעגענט אין אַ שטערטעל לעבען פּאַנאַמאַ.

ניט זיין אלע אינאיינעם. מאַנטאַנענרָאָ האָט זיך דאָס דערוואוסט פון זיין אייגענע ביטערע ערפֿאהרונג, וואָרים אזוי שנעל וויא ער מיט זיין קאָמפּאַניע האָבען זיך געפונען צווישען צוויי בערג, זיינען דיא אינדיאַנער אַרויסגעשפרונגען פון זייער בעהאַלטעניס און האָבען זיי מכבד געווען מיט אַ האָגעל פון פיילען. אַרום און אַרום האָבען גע- הוישעט און געקלונגען אינדיאַנישע מלחמה־געשרייען. דיא קעמפּפּער, נאַקעטע און אויסגעפאַרבעט אין זייערע מלחמה־פאַרבען, האָבען גע- פאַכט מיט זייערע געוועהר ארומלויפֿענדיג און ארומשפּרינגענדיג וויא קעץ דורך דיא געדיכטע פאַרפלאַנטערטע בוימער, צווישען וועל- כע דיא ווייסע האָבען זיך קוים געקענט אַ קעהר טהאָן.

דיא שפּאַניער זיינען אייניגע מינוטען געשטאַנען וויא צוטומעל- טע. דריי פון זיי זיינען געפאַלען טוירט און עטליכע זיינען פּער- וואונדעט געוואָרען. באַלד אָבער זיינען זיי צו זיך געקומען, און האָ- בען גענומען שיסען מיט דיא שטאָהלענע פייל-און-בויגענס, וואָס זיי האָבען געטראַגען מיט זיך; און גלייך נאָך דעם האָבען זיי זיך אַ לאַז געטהאָן אויף דעם נאַקעטען שונא מיט זייערע בלויע שטאָהלענע שווערדען.

דיא רויט־הויטיגע זיינען געצוואונגען געווען זיך צוריק־צוציהען. זיי האָבען אָבער געוואוסט פון קורצע וועגען צווישען דיא בערג צוצור- קומען צום בערג, און זיי האָבען דערגרייכט פיזאַרדאָן און איהם אַטאַקירט איידער מאנטאַנעגרא האָט פּאַספּייעט זיך אומצוקעהרען צו איהם. פיזאַרדאָן איז זיי אַרויס אַנטקעגען. לויט זיין האַלטונג האָ- בען דיא אינדיאַנער פּערשטאַנען, אז ער איז דער קאָמאַנדיר; אַלזאָ האָבען זיי אין איהם געציעלט אזא שלאַגס־רעגען פון פיילען, אז טראָץ דעם, וואָס ער איז געווען אין גאַנצען פּערפּאַנצערט, האָבען זיי איהם געוואונדעט אין זיעבען ערטער. ער האָט זיך אַ ביסעל צוריק- געצויגען. זיין שווערד האָט ער אָבער ניט אַרויסגעלאָזען פון האַנט; ער האָט זיך פּערטהיידניגט מיט אלע קרעפטען. באַלד האָט ער זיך אָבער אויסגעגלייטשט און איז געפאַלען. דיא אינדיאַנער האָבען אויפֿ- געהויבען אַ ווילדען טריאומף־געשריי און אייניגע פון זיי האָבען זיך אַ וואָרף געטהאָן אויף איהם פון איהם צו מאַכען אַ סוף. אין דעם זעלבען מאָמענט איז פיזאַרדאָן אָבער אויפגעשפרונגען. מיט זיין שטאַרקע האַנט האָט ער צוהאַקט דיא ערשטע צוויי, וואָס זיינען צו

זיינען דאָ אַרײַנגעפאַלען צו אינדיאַנער פון דיעזען פּאָלק, און מיט אַזעלכע חברה איז פאַר אַ קליינע הייפּעלע ווייסע ניט זיכער זיך אָנצוהויבען. קורץ, זיי האָבען געמאַכט פּליטה צוריק צו דער שיף. עס האָבען זיך אָנגעפאַנגען שטאַרקע ווינטען, אונאויפהערליכע דונערען און בליצען און אַזעלכע רעגענס, וועלכע מען זעהט בלויז אין דיא גאַנץ הייסע געגענדען. דאָך האָט פיזאָראַ בעשלאַסען בעסער פּאַרטצור זעצען זיין ריזע אין אַזאַ וועטער איידער זיך אָבצושטעלען אין דיעזע מענשען־פּרעסערישע לאַנד.

אין אַ פּאַר טעג אַרום איז דיא שיף צוגעקומען צו אַ פּונקט, וואו צווישען געדריכטע בוימער האָבען זיך געזעהן עטליכע אָפּענע שטרעקעס. פיזאָראַ האָט זיך געקלעהרט, אַז דאָ מוזען וואוינען מענשען און ער האָט זיך ווידער אָבגעשטעלט. ער האָט זיך אַרויסגעזעצט מיט דיא גרעסטע טהייל פון זיין אַרמיי. ווען ער איז מיט זיי אָנגעגאַנגען אַרום דריי מייל, האָט ער דערזעהן אַ שטעדטעל, אַ פּיעל גרעסערע וויא דיא פריהערדיגע. זיא איז געשטאַנען אויף אַ הויכען פּלאַץ און איז געווען אַרומגעצאַמט מיט אַ פּלאַנקען פון קלעצער. איהרע איינוואוינער זיינען זיך אויך צולאָפּען. און אין זייערע הייזער האָבען דיא שפּאַניער אויך געפונען שפּייז און אַביסעל גאַלדענע ציערונג.

פון דיא שטורמען איז דיא שיף שטאַרק צוטרייסעלט און צוקאַד ליעטשעט געוואָרען; ווייטער פּאָהרען מיט איהר איז ניט געווען אין גאַנצען זיכער; איז געבליבען אַ פּלאַץ, אַז מען זאָל דערווילע וויא עס איז פּערשטאַפּען איהרע שפּאַלטען און איהר אַוועקפיהרען קיין פּאַנאַמאַ, דאָרטען איהר גוט פּערריכטען און אַרומזעהן און דאַן איהר ברענגען צוריק אַהער, וואו פיזאָראַ וועט ווארטען מיט זיין אַרמיי.

איידער דיא שיף איז אָבגעשוואומען האָט פיזאָראַ אָבער אַרויס־געשיקט מאַנטאַנעגראַ'ן מיט אַ קאַמפּאַניע סאָלדאַטען אויספּאַרשען דעם געגענד. מאַנטאַנעגראַ האָט זיך באַלד ערקונדיגט, אַז דיא דאָרטיגע אינדיאַנער זיינען גאָר ניט אַזעלכע שרעקעדיגע וויא דיא שפּאַניער האָבען געמיינט. דאָס וואָס זיי האָבען פּערלאָזען זייער שטעדטעל, איז נור געווען אום צוצונעהמען זייערע פּרויען און קינדער פון געפּאַהר. זיי אַליין — דיא מענער — האָבען פון דיא שפּאַניער ניט אַראָבנענומען קיין אויג; זיי האָבען זיך געקליבען זיי צו בעפּאַלען, ווען זיי וועלען

עסען. ווען זיי זיינען אראָב פון שיף און האָבען דערזעהן זייערע אויסגעהונגערטע חברים, האָבען זיי פיעלע פון זיי איינפאָך ניט דער-קענט, — אזוי שרעקליך האָבען דיא אויסגעהונגערטע אויסגעזעהן.

דיא שפייז וואָס מאַנטאָנעגראָ האָט געבראַכט האָט זיי באַלד אָבגעמינטערט און געקרעפטיגט; און דאָן האָבען זיי זיך פּערגעסען אָן דיא שרעקען וואָס זיי האָבען געהאַט אויסצושטעהן און זיינען וויעדער בעגייסטערט געוואָרען פון דיא אוצרות אין יענע לאַנד, וואָס איז געלענען צעהן טעג ריזע אויף יענער זייט בערג.

דעם אָרט, וואו זיי האָבען זיך דאָ געפונען, האָבען זיי אַ נאָמען געגעבען „הונגער האַפען“. זיי האָבען זיך אַלע געזעצט אויף דער שיף און זיי זיינען אוועק ווייטער צו דרום צו. ווען פיזאָרראָ וואָלט געהאַט אַ קלאָהרען בעגריעף, וואו דיא רייכע לאַנד ליגט, וואָלט ער געוואוסט, אז ער קען אַהין אַם גיכסטען קומען, ווען ער וועט שווימען אין דעם אַפענעם אָקעאַן, ווייט פון ברעג. דאָס וואָלט איהם פיעל פּערקירצט דעם וועג. ער האָט אָבער אזא בעגריעף ניט געהאַט און ער האָט זיך דוקא געהאַלטען נאָהענט צום ברעג — טאָמער געהט ער פּערביי דיא מדינה, וואָס ער זוכט. דער ברעג האָט זיך געדרעהט אַהין און אַהער, אריין און ארויס; און פיזאָרראָ מיט זיין שיף האָט זיך אויך אזוי געדרעהט; דורך דעם האָט ער פּערלאָרען צייט און מיה, באַלד האָט ער דערגרייכט אַן אָרט וואו ביין ברעג איז ניט געווען קיין וואַלד. ער האָט זיך אָבגעשטעלט און איז אוועק מיט אַ קאָמפּאַניע זעהן וואָס פאַר אַ געגענד דאָס איז. אזוי געהענדיג האָבען זיי געפונען אַ שטערטעלע. דאָן איז פּאָרגעקומען דאָס זעלבע וויא אין יענעם דאָרף: דיא איינוואוינער זיינען זיך צולאָפּען. דאָ האָט אָבער פיזאָרראָ אַחוץ עסענווארג געפונען אַ היבשע ביסעל גאָלד. דאָך קיין ענטוויקעלטער פּאָלק האָט דאָ ניט געוואוינט. דאָס איז לייכט געווען צו זעהן פון דיא געביידעס. אַחוץ דעם: אין אייניגע פון דיא הייזער האָבען דיא שפּאַניער דאָ געזעהן וויא עס בראָטען זיך שטיקער פון מענשליכע קערפּערס. דאָס האָט זיי ניט בלויז אָבגעעקעלט, נאָר אויך איבער-געשראָקען. מענשען-פּרעסער זיינען געווען דיא קאַריבען, וועלכע קאָלומבוס האָט נאָך בעגעגענט אויף דיא קאַריבישע אינזלען, אין דיא קאַריבען זיינען געווען אַ פּאָלק פון אונערשראָקענע קעמפּפּער, פון געפּעהרליכע יונגען; אַלואַ האָבען דיא שפּאַניער גערעכענט, אז זיי

בען, און דיא איבעריגע זיינען אויך געווען ביין שוועל פון טוידט, האָט איינער פון זיי דורך דיא בוימער פון וואַלד פון ווייטען דערזעהן אַ ליכט. פיזאָראַך האָט גלייך אויסגעקליבען עטליכע פון דיא וואָס האָבען נאָך געהאט אַביסעל כח, אזוי וויא ער, און מיט זיי איז ער אוועק צו דעם פלאַץ, וואו דער פייער האָט געשיינט. זיי האָבען געהאט צו קריכען און דורכצופלאַנטערען זיך דורך ווילדע קוסטען און געדיכטע צווייגען. זייער אַרבייט איז אָבער ניט געווען אומזיסט. זיי זיינען אַרויסגעקומען אויף אַ פרייען פלאַץ, וואו זיי האָבען געפונען אַ קליינעם אינדיאנישען דאָרף.

דיא רויט-הויטיגע איינוואוינער האָבען זיך אזוי דערשראָקען פאַר דיא ווייסע מענשען, אז זיי זיינען זיך צולאָפּען. דיא אויסגעהונג-גערטע קאָמפּאָניע איז מיט זשערנעקייט אַריינגעלאָפּען אין דיא הייזער; זיי האָבען געפונען קוקורוזע, קאָקאָניס און אַנדערע עסענ-זאָרג. ביסלעכווייז האָבען דיא אינדיאנער זיך אָדוואַזשעט זיך אומצו-קעהרען, און צוצוקומען נאָהענט צו דיא ווייסע. ווען זיי האָבען זיך מיט זיי פונאָדערגערערט, האָבען זיי זייערע אונגעריכטע געסט גע-פרעגט ווארום זיי זיינען בעסער ניט געבליבען אין זייער היים, „איי-דער אַרומצובלאַנדזשען אין דער פרעמד און צו בעראַבעווען מענשען, וואָס האָבען זיי קיין מאָל קיין שלעכטעם ניט געטהאָן“.

פון דיזעזע אינדיאנער האָט פיזאָראַך געהערט, אז דיא רייכע לאַנד, צו וועלכע ער שטרעבט, געפינט זיך צעהן טעג רייזע פון דאָרטען, אויף יענער זייט בערג צו דרום צו. „דאָרטען האָט געוואוינט אַ מעכטיגער קעמפּפּער“ — האָבען זיי איהם געזאָגט — „אָבער ער איז בעזיעגט געוואָרען פון נאָך אַ מעכטיגערען, פון אַ רייכען הערשער, וועלכער איז „א קינד פון דער זון“.

ענדליך איז געקומען מאַנטאָנעגראַ; זיין שיף איז געווען אָנגע-לאָדען מיט פראָוויאַנט. זעקס וואָכען האָט ער זיך אָבגעזאַמט, אַלץ צוליעב שטורעם-ווינטען. אין דיזעזע זעקס וואָכען פון שטענדיגע געפּאַהר און מאַטערנים האָט ער מיט זיינע מיטרייזענדע זיך אויך גענוג אָנגע-ליטען. צו דעם וואָס פיזאָראַך מיט זיין קאָמפּאָניע האָבען געהאט אויס-צושטעהן האָט מען דאָס אָבער ניט געקענט פּערגלייבען. וואָרים מאַג-טאָנעגראַ מיט זיינע מענשען האָבען יעדענפאַלס געהאט וואָס צו

געווען א וויסטער. וועלדער און פערפלאַנטערטע פלאַנצונגען, דורך וועלכע מען האָט אנדערש ניט געקענט עפענען א דורכגאַנג וויא מיט א האק; א הייסע, שטיקענדע לופט; גאַנצע וואַלקענס פון העל־קאָלירטע פליגען און שמעטערלינגען, וואָס האָבען אויסגעוויזען וויא פליהענדע שטיקער פיער — דאָס איז אַלץ וואָס זיי האָבען געזעהן אַרום זיך. קיין איינציגער פויגעל, קיין איינציגע פיער־פיסיגע בעישעפענים.

דיא קאָמפאניע האָט גענומען פאָדערען מען זאָל פאָהרען צוריק נאָך פאַנאַמאַ. פיזאַרראָ האָט זיי גע'מוסר'ט וואָס זיי זיינען אזוי שוואַך ביי זיך; ער האָט פאַר זיי פאָרגעשטעלט דיא אוצרות וואָס זיי וועלען געפינען, אויב זיי וועלען האָבען געדולד און מוטה. אָבער ער האָט זיך אַליין אַרומגעזעהן, אז אָהן שפייז וועט מען נאָר ניט קענען מאַכען, אַלואָ האָט ער בעשלאָסען צו שיקען זיין שיף צוריק צו דיא פעריל־אינזלען, אום דאָרטען אָנצונעהמען פראָוויאַנט און קומען צוריק. עס איז ניט געווען זעהר ווייט, און מען האָט ערוואַרטעט אז דיא גאַנצע נסיעה וועט געדויערען עטליכע טעג. אַלס קאַפיטאַן איבער דער שיף איז געפאָהרען איינער מאָנטאָנע גראָ; ער האָט מיט זיך גענור מען א העלפט פון דער קאָמפאניע, און דיא איבעריגע העלפט איז איבערגעבליבען מיט פיזאַרראָ'ן.

אָנשטאָט עטליכע טעג זיינען אוועק וואָבען, און דיא שיף איז אַלץ ניט געקומען צוריק. פיזאַרראָ און זיינע מענשען האָבען זיך געשפייזט מיט אַיסטערס (אוסטריצעס), וואָס דער ים האָט צייטענווייז אַרויס־געוואָרען אויפ'ן ברעג, און מיט ווילדע יאַגדעס און קרייטעכער. אייניגע פון דיעזע פרוכטען און גראָזען זיינען געווען גיפטיג, און דיא, וואָס האָבען זיי געגעסען, זיינען געשוואַלען געוואָרען און האָבען געליטען דיא שרעקליכסטע יסורים. דיא, וויעדער, וואָס האָבען זיך פון דיעזע שפייז איינגעהאַלטען, זיינען איינפאַך אויסגעגאַנגען פון הונגער.

גאַנצענע טעג פלעגען זיי שטעהן און קוקען פון ווייטען אויפ'ן ים טאַמער וועלען זיי דערזעהן דיא זעגלען פון זייער שיף. זייערע ערוואַרטונגען זיינען אָבער אַלץ געווען אומזיסט. מעהר וויא דיא כוואַליעס מיט'ן הימעל האָבען זיי ניט געזעהן. איין מאָל, ווען צוואַנציג פון דער קאָמפאניע זיינען שוין געשטאַר־

אורטהיילט צום טוידט. יעדענפאלס האָט לוק געשפיעלט דיא ראָלע פון דעם דריטען שותף.

מען האָט אָבערמאכט אז פּיזאַרראָ זאָל זיין דער קאָמאָנדיר פון דער עקספעדיציע, און אלמאגראָ זאָל איינקויפּען אלץ וואָס מען דארף און אויסשטאַטען דיא שיפּען צו דער רייזע, וועהרענד לוק זאָל ווירקען צו גונסטען דער אונטערנעהמונג מיט זיין נאָמען און איינפלוס.

אזוי וויא א טהייל פון דיא פּראָפּיטען האָט בעדארפט געהן צו פּעדראַריאַס'ען אלס גובערנאַטאָר פון פּאַנאַמאַ, (דאָס האָט ניט געהאַט צו טהאָן מיט דער פינפטעל, וואָס האָט בעלאַנגט צו דער שפּאַנישער קרוין), האָט פּעדראַריאַס באַלד געגעבען זיין צושימונג.

אלמאגראָ האָט זיך גלייך גענומען צו דער אַרבייט: ער האָט געקויפט צוויי ניט-גרויסע שיפּען און זיי אָנגעלאָדען מיט שפּייז, געוועהר און אלע אנדערע נויטיגע זאַכען. איינע פון דיזע שיפּען האָט פריהער בעלאַנגט צו באלבאָאַן, וועלכער האָט איהר טאַקע געלאָזט בויען אום צו מאַכען אַזאַ רייזע נאָך דיא „גאָלדענע דרום לאַנד“. זינט מען האָט איהם געקעפט, איז זיא געלעגען אין דעם פּאַנאַמאַ האַפען; אַלזאָ האָט אלמאגראָ איהר איצט אָבערקויפט.

מיט הונדערט מאַן איז אלמאגראָ'ס שותף, פּיזאַרראָ, אָבער-פּאַהרען פון פּאַנאַמאַ אין נאָוועמבער, 1524. ער איז אוועק מיט איין שיף, און אלמאגראָ האָט געזאָלט אונטערפּאַהרען מיט דער צווייטער שיף אזוי שנעל וויא ער וועט פּאַרטיג ווערען. נאָך דעם ווי דער קאָמאָנדיר האָט דערגרייכט דיא פּעריל-אינזלען האָט ער דורכגעשיטען דיא ברייט פון דעם סט. מיגעל גאָלף און איז אַריין אין דעם בירן טייך אין זיד-אַמעריקאַ. (וועגען דעם נאָמען „בירו“ זיינען פּאַראַן פּערשיעדענע ערקלערונגען. לויט איין בעריכט האָט דער קאַסיק, וואָס האָט פּיזאַרראָ'ן פון אַ טורימעל געוויזען אויף די רייכע לאַנד (אויבען, זייטעל 106), איהר גערופּען בירו. אנדערע זאָגען, אז די שפּאַניער האָבען דעם וואָרט גענומען פון דעם נאָמען פון אַ קאַסיק. יעדענפאלס גלויבט מען, אז פון „בירו“ איז דאָס געוואָרען „פּערו“).

עס האָבען זיך באַלד אָנגעפּאַנגען שוויריגקייטען. נאָך אַ וואָך פיער פון אַלערליי צרות אויף דער שיף און אויף דער יבשה, האָבען דיא רייזענדע זיך צוגעשלאָגען צו אַ האַפען, וואו זיי האָבען גע-קענט זיך אָברוהען און אָננעהמען וואַסער. דער פּלאַץ איז אָבער



פראנצוסקא שווארץ.

פול מיט בערג; שפייז איז דאָרטען געווען שווער צו קריגען; און ווייט ווייט דיא גאָלד־לאַנד איז, האָט מען קיין בעגריף ניט געהאט. פון דיא אינדיאנער האָט מען קיין טאָלק ניט געקענט דערגעהן.

דאָך האָבען זיך געפונען דריי קאָלאָניסטען, וואָס האָבען זיך פאר דעם פלאַן גענומען מיט גרויס בענייסטערונג; און איינער פון זיי, דער וואָס האָט געשפיעלט דיא הויפט־ראָלע אין דער גאנצער אונטערנעהר מונג, איז געווען אונזער אלטער בעקאנטער פ ר א נ צ י ס ק א פ י ז א ר ר אָ.

מיר האָבען שוין דערצעהלט, וויא ער האָט ארעסטירט באַלבאָאָ, זיין קאָמאנדיר און פריינד, ווען באַלבאָאָ איז צוריק־געקומען אין דער דאָרען קאָלאָניע פון זיין לעצטער רייזע. נאָך דעם וויא באַלבאָאָ איז געשטאָרבען אויפ'ן עשאַפאָט, איז פיזאָרראַ געבליעבען דיענען ביי פערדאָריאס'ען. און ווען דער גובערנאָטאָר האָט זיך בעזעצט אין פאנאָמא, איז ער געווען איינער פון דיא דאָרטיגע קאָלאָניסטען. דאָן האָט ער געשפיעלט א וויכטיגע ראָלע אין דיא עקספּעדיציעס, וואָס פערדאָריאס האָט ארויסגעשיקט אין וועראגוא און דיא אנדערע לענדער פון צענטראַל אַמעריקא. אָבער וויא מיר ווייסען שוין האָט דאָס איהם קיין גאָלד ניט פערשאַפט. אלץ, וואָס ער האָט פערמאָגט, איז געווען אַ שטיק אונגעזונטע לאַנד מיט אַ געוויסע צאָהל אינדיאנער אלס פאנסטיינע־פוייערים, ניט ווייט פון פאנאָמא.

איצט, אז אנדאָגאָיא איז געקומען צוריק פון זיין רייזע, און עס האָט זיך אזוי גערודערט מיט קאָרטעס'עם עראָבערונג, האָט פיזאָרראַ זיך בעשלאָסען אויפצונעהמען דעם אלטען פלאַן, וועגען וועלכען ער האָט איינגעטליך אימער געטרוימט. צוזאמען מיט איהם האָט זיך אין דער אונטערנעהמונג בעטהייליגט איינער ד י ע ג אָ א ל מ א ג ר אָ און איינער הערנאָדאָ לוק, — אַ גלח. יעדער פון זיי האָט צושיטייער געגעבען. אָבער פיזאָרראַ און אלמאָרראַ האָבען געהאט וועניג וואָס צו געבען. דער הויפט געלד־מענש איז געווען לוק; מען גלויבט אָבער, אז דער קאפיטאל איז ניט געווען זיין אייגענער, און אז ער האָט אין דער אונטערנעהמונג בלוין רעפּרעזענטירט דיא אינטע־רעסען פון עספינאָזא, דעם ריכטער, וועלכער איז אַמאָל געווען באַלבאָאָ'ס אַ פערטהייליגער און וועלכער האָט נאָכהער איהם פער־

האָט זיין הערשאַפט זיך געסטארעט צו פערשפרייטען ווייטער אַרונטער צו דרום צו. מיר ווייסען שוין וועגען זיין עקספעדיציע ביז האַנדוראָס. צו דער זעלבער צייט האָט פּעדראַריאַס געפרופט פּערגרעסערען זיין לאַנד אַרויף צו, צו צפון־צו, ביז זיי האָבען זיך אויף דיעזען אַרט בעגעגענט. דאָס הייסט אַלזאָ אַז שפּאַנישע אַרמייען האָבען שוין געהאַט פּערנומען דיא גאַנצע שטיק מיטעל־אַמעריקאַ, פון דעם פּאַנאַמאַ איסטחמוס ביז דיא צפון גרענעצען פון מעקסיקאָ. מיר ווייסען שוין אויך, אַז מיט דיעזע שפּעטערע עקספעדיציעס וואָס קאָרטעס האָט אונטערנומען האָט ער קיין גליקען ניט געמאַכט. אין מעקסיקאָ אָבער האָט ער יעדענפאַלס איינגענומען אַ לאַנד פון אוצרות, רייכע פּאַלאַצען, טעמפלען. פּעדראַריאַס, וויעדער, האָט זיך מיט אַזעלכע געווינסען ניט געקענט בעריהמען.

דאָן האָט פּעדראַריאַס זיך גענומען פּערווירקליכען באַלבאַאַ'ס פּלאַן. דאָס איז געווען אין 1522. ער האָט אַרויסגעשיקט אַן עקספּעדיציע צו דרום פון פּאַנאַמאַ נאָך דיא גאָלד־לענדער, וועגען וועלכע דיא אויבען דערמאָנטע אינדיאַנער האָבען דערצעהלט. פון דיעזער עקספעדיציע איז אָבער גאָר ניט געוואָרען: איהר קאָמאַנדיר, אַ נ. ד. אַ ג. א. י. א., איינער פון דיא וויכטיגסטע אַריסטאָקראַטען פון דער קאָלאָניע, איז קראַנק געוואָרען אויפ'ן וועג און איז געצוואונגען געווען זיך אומצוקעהרען איידער ער איז געגאַנגען ווייטער וויא באַלבאַאַ.

אַנדאַגאַיאַ האָט געבראַכט נייע בעריכטען וועגען דיא רייכע מעכטיגע לאַנד, וואָס ליעגט ווייטער צו דרום צו, פּאָזע דעם ברעג פון דעם „דרום־ים“. ער האָט אויך וועגען דעם געהערט פון דיא אינדיאַנער וואָס ער האָט בעגעגענט. און אזוי וויא דאָן האָט גראַד געקאָכט מיט דיא מערקווירדיגע לאַנד פון אוצרות, וואָס קאָרטעס האָט עראָבערט, האָבען אַנדאַגאַיאַ'ס בעריכטען אויף דיא קאָלאָניסטען געמאַכט אַ טיעפען איינדרוק. מען האָט ניט אויפגעהערט צו ריידען וועגען דיא נייע וואונדער־לאַנד, און וועגען אַן עקספעדיציע וואָס זאָל צו איהר צוקומען, און ענדליך פּערווירקליכען באַלבאַאַ'ס טרוים.

דורכפיהרען אַזאַ אונטערנעהמונג איז אָבער ניט געווען קיין לייכטע זאַך. דיא ריזע האָט זיך געמוזט ציהען דורך געגענדען, וואו עס האָבען געוואוינט געפּעהרליכע אינדיאַנער. אַחיץ דעם איז דער קרייז געווען

דאָן גערופען. אויב דער לעזער געדענקט, האָט דאָס באַלבאָאָ פּערדראָ ריאַס'ען געראַטהען דאָרטען צו גרינדען אַ קאָלאָניע. דאָרען האָט מעהר וויאַ צרות ניט פּערשאַפט. אַ שטעדטעל אָבער ביין ברעג פון דעם סענט מיגעל גאַלף, וועלכער איז אַ טהייל פון דעם „דרום ים“, זועט זיין אַ שליסעל צו דיאַ גאַלד־געגענדען, וועגען וועלכע באַלבאָאָ האָט זיך אזוי פּיעל אָנגעהערט פון אינדיאַנער. אזוי האָט גע'טענה'ט דער אונגליקליכער אוואַנטוריסט איידער פּערדראַיאַס האָט איהם געבראַכט צום עשאַפּאָט. נאָך זיין טוידט איז זיין פּלאַן אָנגענומען געוואָרען. דאָס וואָס דער האַרצלאָזער אַלטער אינטרויאַנט האָט געוועלט פּטור ווערען פון זיין ראַטהעגעבער, האָט איהם ניט צוריקגעהאַלטען פון בענוצען זיך מיט זיין ראַטהע. אין 1519 האָט ער דיאַ הויפּט־שטאָדט פון זיין קאָלאָניע אַריבערגעטראָגען פון דאָרען אין פּאַנאַמאַ — אַ שטעדטעל, וועלכע ער האָט אויסגעבויט אַביסעל ווייטער וויאַ דער פּלאַץ, וואו עס שטעהט דיאַ היינטיגע שטאָדט פּאַנאַמאַ. דער אָרט איז ניט קיין געזונטער; ער איז פול מיט געלען פיבער און אַנדערע קראַנקהייטען, און זיי האָבען אוועקגעלעגט פּיעלע קאָלאָניסטען. דאָס איז אָבער געווען אַן אויסגעצייכענטער פּונקט פאַר דיאַ, וואָס האָבען געוועלט מאַכען ענטדעקונגס־רייזעס פּאָוע דיאַ ברעגעס פון דעם דרום־ים.

דאָך זיינען אוועק עטליכע יאָהר איידער פּערדראַיאַס האָט געשיקט שיפען צו דרום־צו, וואו באַלבאָאָ האָט געוועלט זוכען דיאַ גאַלד־לאַנד. ער איז אַלין געווען פּערנומען מיט אַנדערע אונטערנעהמונג־גען — מיט עקספּעדיציעס צו צפון צו. ער האָט געגרינדעט קאָלאָניעס אין וועראַגואַ, קאָסטאַריקאַ, ניקאַראַגואַ און האַנדוראַס — דיאַ אויבענ־דערמאָנטע לענדער פון צענטראַל אַמעריקאַ.* ער האָט זיך געפּרעהט קוקענדיג וויאַ זיין פּראָווינג וואַקסט אַלין ווייטער און ווייטער; אָבער קיין נוצען האָט דאָס ניט געבראַכט ניט איהם ניט אַנדערע. ווען זיינע אַרמייען זיינען אַריינגעקומען אין האַנדוראַס, זיינען זיי דאָרטען געקומען אין צוזאַמענשטויס מיט קאָרטעס'עם אָפיציערען. אין דעם פּאָריגען קאַפיטעל האָבען מיר געזעהן וויאַ קאָרטעס

(* וועראַגואַ איז אַ טהייל פון דיאַ היינטיגע פּאַנאַמאַ רעפּובליק. קאָסטאַריקאַ, ניקאַראַגואַ און האַנדוראַס זיינען בעזונדערע רעפּובליקען.)

X.

פיזאָרראַ לאַזט זיך אַוועק נאָך דער רייכער דרום לאַנד.

קאַרטעס'עס ערפאלג אין מעקסיקאָ גיט פּעדראַראַס'ען צו חשק וויעדער צו נעהמען זיך פאַר באַלבאַס'ס פּלאַן. — עס ווערט געגרינדעט דיא שטאָדט פּאַנאַמאַ. — פיזאָרראַ, אַלמאַגראַ און לוק. — פיזאָרראַ'ס ערשטע וויזע נאָך דער דרום לאַנד. — מאַטערנעס, שטורמען, הונגער, מלחמות מיט אינדיאַנער. — אַלמאַגראַ זוכט פיזאָרראַ'ן. — ביידע קומען צוריק נאָך פּאַנאַמאַ. — אַ נייער גוכערנאַטאַר. — פיזאָרראַ, אַלמאַגראַ און לוק שרייבען אַ קאַנטראַקט. — פיזאָרראַ און אַלמאַגראַ פּאַהרען וויעדער אין דרום. — מעהר גאַלד. — אַ „באַלזאַ“. — דיא אַנדערנבערג. — גוט בעאַרבייטע פעלדער. — דיא שטעטעל טאַקאָמען. — דער אינזעל גאַללאַ. — אַ קלאַנע און אַ ביטע צום גוכערנאַטאַר. — פיזאָרראַ מאַכט אַ פּאַס אין זאַמד און פּרעגט, אין וועלכער זייט מען וויל געהן. — דער אינזעל גאַרגאַנאַ. — דיא שטאָדט טומבען. — אַ מיטגליעד פון דעם אינקאַ שכט. — ווייסע זעהען צום ערשטען מאל אַ לאַמאַ. — פּערוואַנער ווערען איבערראַשט פון אַ האַהן. — „זון-מיידלעך“. — קונסט-אַרבייט פון גאַלד און זילבער. — פיזאָרראַ הערט וועגען דיא רייכע טעמפּלען פון דער הויפט-שטאָדט קוזקאַ. — ער פּאַהרט אין פּאַנאַמאַ נאָך אַן אַרמיי. — ער פּאַהרט צום קעניג פון שפּאַניען.

מיר וועלען זיך איצט אומקעהרען צו דיא קאָלאָניסטען פון דאָריען. קאַרטעס'עס סענזאַציאָנעלער ערפאלג אין מעקסיקאָ און דיא אוצרות, וואָס ער האָט דאָרטען אָנגעראַכעוועט, האָט ביי פּעדראַ-ריאָס'ען, דעם נובערנאַטאַר פון דאָריען, אויפגעוועקט אַ נייעם אינטע-רעס אין דער גאַלדענער דרום לאַנד, צו וועלכע באַלבאַס האָט געפרופט צוקומען.

דיא קאָלאָניע איז איצט שוין אייגענטליך געווען ניט אין דאָריען, נור אין פּאַנאַמאַ, ניט ביי דעם אַטלאַנטישען אַקעאָן, נור ביי דעם שטילען אַקעאָן אָדער „דרום-ים“, וויא דיא שפּאַניער האָבען דאָס

בער וועלכע דיא קעניגין איז געוואָרען זיין שונא. ווען דיא שפּאַנישע גענעראַלען האָבען בעישלאָסען אויפצוגעבען דעם קאַמפּף, האָט ער אָנגעד- באַטען דיא עקספּעדיציע וויעדער אָנצופאַנגען מיט פּרישע קרעפטען. ער האָט אָבער מיט דעם דערעסען דיא גענעראַלען, און מען האָט פון איהם הווק געמאַכט.

איצט איז ער שוין געווען אי אלט, אי אַרים, וואָרים זיין אייגענס האָט ער פּערברויכט אויף זיינע פּאַרשונגס-דייזעס. ער איז נאָך אַלץ געווען פּול מיט טהעטיגקייט און מיט סמיעלע פּלענער; מען האָט איהם אָבער מעהר קיין אויפּמערקזאַמקייט שוין ניט געשאַנקען. אַ חוץ דעם: פיזאַרראָ האָט שוין געהאַט איינגענומען פּערו, און פון דאָר- טען איז אין שפּאַניען אָנגעקומען ניט אין ערך גרעסערע אוצרות גאָלד, וויא מען האָט עס ווען עס איז געזעהן פון מעקסיקא. קאַרטעס'עס העלדענטהאַטען זיינען פּערגעסען געוואָרען. דער קעניג האָט פּערלאָר- רען יעדען אינטערעס אין איהם. מיט זיינע טרויעריגע לעצטע יאָהרען עראינערט ער וויעדער אָן קאָלומבוס'ען.

ער איז געשטאַרבען דעם צווייטען דעצעמבער, 1547, אין אַ קליי- נע שטעדטעל לעבען סעוילל, שפּאַניען.

איז געווען, אז ווען ער איז געפאָהרען צוריק נאָך דיא לאַנד, וואָס ער האָט איינגענומען, האָט מען איהם פערבאָטען אַרײַנצוקומען אין דיא הויפט־שטאָרט, וואָס ער האָט אַליין אויפגעבויט.

ער האָט זיך דעריבער בעזעצט אין טעזקוקאָ, און דאָרטען האָט ער זיך געפיהרט מיט אזוי פיעל גלאַנץ און פאַרדא, אז הגם דער נייער גובערנאַטאָר האָט געוואוינט אין דער שטאָרט מעקסיקאָ (דיא געוועזע-נע טענאַכטיטלאַן), האָט דיא אַדעליגע פיעל מעהר געצויגען אין טעזקוקאָ.

זייענדיג אין טעזקוקאָ, האָט קאָרטעס אָרגאַניזירט און אַרויסגע-שיקט ווייטערע ענטדעקונגס־עקספעדיציעס. דיא וויכטיגסטע פון דיעזע האָט אויסגעפאָרשט דעם קאַליפאָרנישען גאַלף, וועל-כער הייסט דעריבער אויף שפּאַניש קאָרטעס'עס ים. זיין טרוים צו געפינען אַ וואסער־דורכגאַנג, וואָס זאָל דורכשניידען אַמע-ריקא און אויף דיעזען אַרט פּעראייניגען דיא צוויי אָקעאַנען, איז, נאַטירליך, געבליבען אַ טרוים, — איינפאַך, ווייל אזא דורכגאַנג האָט דיא נאַטור ניט בעשאַפען. דיא אַלע עקספּידיציעס האָבען איהם אָבגעקאָסט אַן אייגענס — העכער וויא אַ האַלב מיליאָן דאָלאַר — וועלכען ער האָט אַרויסגעצויגען פון זיינע גרויסע מעקסיקאַנישע גיטער, דאָס הייסט, פון דיא שקלאַפען־אַרבייט, וואָס דיא אינדיאַנער האָבען דאָרטען געטהאָן.

שפּעטער, ווען ער האָט אַ צווייטען מאָל בעזוכט שפּאַניען, איז דער קעניג צו איהם געווען העפליך, אָבער קאַלט. דאָס איז געווען אין 1540, ער איז שוין דאָן געווען נאָהענט פון 60. ער איז אָבער נאָך אַלץ געווען פול מיט ענערגיע און מיט מיליטערישען פייער. ער איז געקומען זיך משפּט'ען, פּערטהיידדיגען זיינע אינטערעסען. אָבער ווען עס האָט זיך געמאַכט אַ מלחמה צווישען שפּאַניען און אַלזשיר (אַפריקא) האָט ער אין איהר אנטהייל גענומען און האָט אַרויסגעווי-זען מעהר קאַמפּף־מוטה וויא אַלע אַנדערע שפּאַנישע גענעראַלען. דיעזע מיליטערישע עקספעדיציע האָט זיך געענדיגט מיט אַ נידערלאַגע פאַר שפּאַניען, און קאָרטעס איז אין איהר שיער ניט דערטרונקען געוואָרען צוזאַמען מיט זיין שייף. ער האָט זיך גערעטעט שווימענדיג, אָבער דערביי האָט ער פּערלאָרען זיין ווייב'ס עדעלשטיינער, די זעלבע, אי-

פערציג אינדיאנער האָבען זיך געפונען מאָנטעזומא'ס זיהן. דער עיקר איז אָבער געווען דאָס, וואָס ער האָט געבראכט גרויסע אוצרות. דער קעניג האָט איהם אויפגענומען מיט פיעל אויפמערקזאמדיקייט. ווען ער האָט זיך געבוקט פאר איהם, האָט ער איהם אויפגע-הויבען און אַוועקגעזעצט לעבען זיך — פונקט וויא פערדינאנד און איזאבעלא האָבען געטהאָן מיט קאָלומבוס'ען; און ווען קאָרטעס איז קראַנק געוואָרען האָט ער איהם בעזוכט אויף זיין וואָהנונג — אַן עהרע, וואָס קיין אונטערטהאן האָט נאָך פון שפּאַנישען קעניג ניט בעקר מען. אַחוץ דעם „טשין“ קאפיטאַן גענעראַל, האָט ער איהם איצט גע-געבען דעם טיטול „מאַרקיו פון דעם טהאַל“, דאָס הייסט פון דעם טהאַל פון מעקסיקא. פון דעמאָלט אָן פלעגט מען, רעדענדיג וועגען איהם, איהם געוועהנליך רופען „דער מאַרקיו“.

דיא גוטע אויפנאָהמע, וואָס דער קעניג האָט איהם געגעבען, האָט זיינע שונאים אָבער ניט געשטערט ווייטער צו העצען גענען איהם; און דער קעניג אליין האָט ביי זיך אין האַרצען ניט אויפגעהערט איהם חושד צו זיין. דערצו נאָך האָט זיך באַלד געמאַכט אַ געשיכטע, וועלכע האָט דיא קעניגין אויך געמאַכט פאר זיין שונא. זייענדיג אין שפּאַניען, האָט קאָרטעס זיך פּעראינטערעסירט אין דער טאַכטער פון אַן אַריסטאָקראַטישער פאַמיליע, אַ פלעמעניצע פון דעם הויכען אַדע-ליגען, וואָס האָט אימער פאר איהם געהאַלטען. דיא כלה איז געווען אַ יונגע מיידעל, און ער איז שוין געווען אַ מאַן פון 45 יאָהר. ער איז נאָך אָבער געווען שעהן, און זיין גרויסער ערפאַלג, רייכטהום און גלאַנץ זיינען פאר איהר און איהרע עלטערען געווען נאָך וויכטיגער וויא זיין שעהנהייט. אַלזאָ, איז דער שידוך געשלאָסען געוואָרען. דאן האָט ער דער כלה געשאַנקען אַזעלכע ציערונג, וועלכע האָבען איבערשטייגט אַלץ, וואָס דיא קעניגין האָט ווען עס איז געזעהן. אַ פּויער פון קנאה האָט זיך אין דער קעניגין'ס האַרץ אָנגעצונדען. מעהר פון אַלץ האָט זי איהר ניט פּערגונען פינף גרויסע ערעלישטיינער, וואָס ער האָט איהר געגעבען. אַזעלכע גרויסע, בליסטישענדע, פּרעכטיג אויסזעאר-בייטע שטיינער האָט אין איראָפּא נאָך קיין מאָל קיינער ניט געהאַט. פאר איינעם פון זיי האָט אַ קויפּמאַן קאָרטעס'ען פריהער אָנגעבאָטען פּערציג טויזענד גאָלדענע דוקאַטען. קורץ, צוליבע דיזעע שטיינער איז דיא קעניגין קאָרטעס'ען געוואָרען אַ דם שונא. דער רעזולטאַט

האָט איהם אויך איינגעגעבען סס. דעם געשטאָרבענעס'ס פלאַץ האָט פּערנומען אַן אַנדער בעאַמטער, אַ קראַנקער אַלטער מאַן, וועלכער האָט זיך געמוזט שפּיזען מיט דעם, וואָס ער האָט געזויגען אַן אַם וויא אַ קליין־קינד (אזוי האָט געפּאָדערט זיין קראַנקהייט, האָט מען געזאָגט); ער איז אויך באלד געשטאָרבען, און זיין נאָמען האָט מען צוגעלייגט צו דעם צעטעל פון קאָרטעס'עס פּערגיפּטעטע.

ענדליך, אין 1528, איז ער אַוועקגעפּאָהרען נאָך שפּאַניען מיט'ן צוועק זיך פּערזענליך צו פּערטהיידען פּאַר'ן קעניג. ער איז אָנגע- קומען אין דער דאַמאָלסדיגער האַפּען־שטאָדט, פּאַלאַס, פון וועלכער קאָלומבוס האָט זיך אַוועקגעלאָזען אויף זיין בעריהמטע ענטדעקונגס- רייזע. פּאָהרענדיג פון פּאַלאַס צום קעניג, האָט ער זיך אָבגעשטעלט אין דעם לאַ ראַבידא קלויסטער, וואו עס איז בעשלאָסען געוואָרען קאָלומבוס'עם שיקואַל אַלס ענטדעקער. אינטערעסאַנט איז דערביי אָבער הויפּטזעכליך דער פּאַקט, דאָס אין דיזעזען קלויסטער האָט זיך קאָרטעס איצט בעגעגענט מיט אונזער בעקאַנטען פּראַנציס קא פּיזאַרראַך, וועלכער האָט שוין דאן אָנגעהויבען דיא רייזע, וואָס האָט איהם שפּעטער געמאַכט אַזאַ בעריהמטען נאָמען וויא קאָר- טעס'עס, — וויא מיר וועלען זעהן אין דיא ווייטערע קאַפיטלעך.

קאָרטעס'עס בעזוך אין שפּאַניען עראינערט אָן דעם, וויא קאָלומבוס איז אַהין געקומען פון זיין גרויסע ענטדעקונגס־רייזע. ער האָט מיטגע- פיהרט אַ נאַנצען מוזעאום פון פּערישיעדענע פּויגלעך, פּלאַנצונגען, גע- צייג, קליידער, ציערונגען פון מעקסיקאָ. ער האָט אָבער געהאַט צו וויזען פּיעל אינטערעסאַנטערע, וויכטיגערע און טהייערערע זאַכען וויא קאָלומבוס, — זאַכען וואָס האָבען ערות געזאָגט וועגען אַ פּיעל העכער- רע ציוויליזאַציע. צווישען אַנדערע זאַכען האָט ער געבראַכט אַצטע קישע קאָמעדיאַנטען, פּאַיאַצען, „שוואַרצע קונצען“ מאַכער. דאָס האָט געמאַכט אַזאַ גערודער, אז דער קעניג קאַרל דער 5-טער האָט דיא קאָ- מעדיאַנטען מיט דיא „שוואַרצע קינצלער“ געשיקט געבען פּאַרשטע- לונגען פאַר דעם פּאַפּסט. קאָרטעס אַליין איז געווען אַרומגערינגעלט מיט אַ גרויסע סוויטע, וועלכע האָט צוזאַמען מיט שפּאַניער ענטהאַל- טען פּערציג רויטהויטיגע עלסטע אין דיא שעהנסטע און רייכסטע קליידער און ציערונגען פון מעקסיקאָ און טלאַסקאַלאַ. צווישען דיזעזע

שטיינערנע פיגור פון א פערד. עם האָט זיך אַרויסגעצויגט, אַז דעם הינקעדיגען פערד האָבען דיא אינדיאנער בעטראַכט אַלס אַ געטליכע בעשעפעניס, און איהם געקאָרמעט וויא עם פאסט זיך פאר אַ גאָט: מיט בלומען און פויגלעך. דער הינקעדיגער פערד האָט אָבער צו דיגעזע געטליכע געריכטען קיין אפּעטיט ניט געהאַט, און ער איז גע- פאַלען פון הונגער. געפאַלען איז אָבער זיין הינקעדיגער גוף; זיין נשמה איז ביי דיא איינוואוינער פון דעם אינזעל פערבליבען אַלס איי- נער פון זייערע געטער.

קאָרטעס'עם גאַנצע עקספעדיציע נאָך האַנדוראם האָט זיך אויס- געלאָזען מיט גאַרנישט. פון דעסטוועגען האָט ער זיך געקליבען פאַרטצוועצען זיין רייזע דורך גרויסע מאַלאַ, ניקאראַגואַ און ווייטער צו פאַנאַמאַ; אָבער, ערשטענס, האָט ער זיך דערוואוסט, אַז יענע געגענדען זיינען שוין פערנומען פון אַן אנדער שפּאַנישער קאָ- לאָניע, מיט פּעדראַריאַס אַלס גובערנאַטאָר (וועגען דעם וועלען מיר זעהן אין אַ ווייטערען קאַפיטעל); און, צווייטענס, איז פון מעקסיקאָ צו איהם געקומען אַ יליה מיט אַ בריעף, אַז זיינע דאָרטיגע שונאים גראָבען געגען איהם, און אַז עם האָט זיך פּערשפּרייט אַ קלאַנג, דאָס ער איז טוירט. קאָרטעס איז דאַן אוועק צוריק (אין גאַנצען האָט ער זיך אָבערזאַמט נאָהענט פון צוויי יאָהר). ווען ער איז געקומען נאָך מעקסיקאָ, האָט מען איהם דאָרטען קוים דערקענט, אַזוי אויסגעדאַרט און אָבערזעהרט איז ער געווען. מען האָט איהם עמפּפאַנגען וויא אַ קיסר. דיא נאַכריכט, אַז זיינע שונאים ווירקען געגען איהם, איז אָבער ניט געווען קיין פּוסטער קלאַנג. אין די צוויי יאָהר וואָס ער איז ניט געווען אין דער היים, האָבען זיי ניט אויפגעהערט צו יטרייבען בריעף צו דער שפּאַנישער רעגירונג מיט פּערישעדיגע בעישולדיגונגען געגען איהם. מען האָט איהם בעישולדיגט, אַז ער האָט פּערגיפּטעט זיין פרוי; אַז ער האָט צוגענומען גרויסע אוצרות, וואָס האָבען בע- דאַרפט געהערען צו דער קרוין; אַז ער פּלאַנעוועט זיך צו מאַכען אונאַבהענגיג פון שפּאַניען און אַז ער איז בעגאַנגען אנדערע פּער- ברעכען. דיא שפּאַנישע רעגירונג האָט דאַן געשיקט אַ בעאַמטען אונטערזוכען דיא קלאַגען, אָבער דער בעאַמטער איז געשטאַרבען באַלד נאָך זיין קומען; און דאַן האָט מען קאָרטעס'ען בעישולדיגט, אַז ער

דיא בערג מיט דיא טייכען מיט דיא וועלדער, און אלץ איז געווען ריכטיג.

אן אנדער אינטערעסאנטער פונקט בעשטעהט אין דעם טרויערי-גען סוף, וועלכען גוואטעמאזין האָט בעגעגענט אויף דיעזער רייזע; וואָרים קאָרטעס האָט איהם אויף דיעזע שווערע נסיעה מיטגעשלעפט מיט זיך — איהם און זיינע עטליכע מיטגעפאנגענע מעקסיקאנער. דיא אורזאכע דערפון איז געווען דיזעלבע וויא אימער: קאָרטעס האָט מורא געהאט טאָמער מאַכען זיי אן אויפשטאַנד אין מעקסיקאָ. צוריקומען אין זייער געבורט־לאַנד איז זיי שוין אָבער ניט בעשערט געווען.

מען האָט קאָרטעס'ען בעריכטעט, אַז זעהענדיג וויא אָבגעשוואַכט עס איז דיא הייפּלעע שפּאַניער, האָט גוואטעמאָזין זיך געקליבען צוואַ-מען מיט דיא אנדערע מעקסיקאנער אויסצו'הרג'ענען קאָרטעס'ען און אלע אנדערע ווייסע. גוואטעמאָזין האָט דאָס געלייקענט, און היסטאָ-ריקער צווייפלען, אויב דיא בעיטולדיגונג געגען איהם האָט ווירקליך געהאַט אַ ממשות. דער געפאנגענער מלחמה־הויפטמאַן און דיא עט-ליכע אנדערע עלסטע זיינען אָבער קאָרטעס'ען איצט געווען אן אי-בעריגע לאַסט, פון וועלכע ער האָט געוואָלט פטור ווערען. אלזאָ, האָט ער זיי אויפגעהאַנגען. „איך האָב געוואוסט, אַז דו ביסט אַ פאַלשער מענש, מאַלינצין“ — האָט גוואטעמאָזין געזאָגט אַ מינוט פאַר דעם טויט, צו וועלכען ער איז געגאַנגען מיט זיין געוועהנליכע פעסטקייט. „ווען דו האָסט פּערשפּראַכען אונז גוט צו בעהאַנדלען, האָב איך פּער-שטאַנען, אַז דאָס זיינען דיא זיסע רייד פון אַ ציבוע'ק.“

אין דיא ערטער, וואו מען האָט זיך געקענט אָבשטעלען, וואו עס זיינען געווען אינדיאנישע דערפער, האָט קאָרטעס זיך געסטאַרעט צו פּערשפּרייטען דיא קריסטליכע רעליגיאָן. וויא ווייט דאָס האָט זיך איהם איינגעגעבען, קען מען זעהן פון דעם פּאָלגענדען פאַסט: אויף אן אינזעל אין דער אַזערע פעטען, האָט ער איבערגעלאָזען אַ הינד-קעדיגען פּערד, אויף וועלכען דיא „אָבגע'שמד'טע“ איינוואוינער האָב-בען צוגעזאָגט גוט אכטונג צו געבען. מיט אַ יאָהר ניינציג שפּעטער, ווען דעם אינזעל האָבען וויעדער בעזוכט שפּאַניער, האָבען זיי דאָרטען געפונען אַ אינדישען טעמפעל, אין וועלכען עס איז געשטאַנען דיא

ריגע האָט ער געצוואונגען צו שטעהן דערביי און קוקען אויף דער סצענע.

אין עטליכע אזעלכע רייזעס האָט קאָרטעס אַנטהייל גענומען פּער־זענליך. איינע פון דיזעזע איז געגאַנגען דורך יוקאַטאַן און דיא היינטיגע האַנדוראַס, וואו קאָרטעס האָט ערוואַרט צו געפינען גאָלד־מינען. קאָרטעס האָט אויף דיזעזע רייזעס מיטגענומען אַ מחנה פון 250 שפּאַניער און 3000 אינדיאַנער. ער איז געפּאָהרען וויא אַ קעניג מיט אַ מאַסע דינער, מיט גאָלדענע און זילבערנע כלים, מיט דיא בעסטע פּריפּאַסען. אפילו מוזיקאַנטען און שפּאַסמאַכער האָט ער מיטגענומען. דער וועג איז געווען אַ לאַנגער (איבער פּופּצעהן הונדערט מייל) און דאָס רוב האָט ער זיך געצויגען דורך דיא ווילדסטע וועלדער און דיא געפּעהרליכסטע זומפען. דיא שפּייז איז באַלד אויס־געגאַנגען; מען האָט אָנגעהויבען אויסצושטאַרבען פון הונגער. דאָס רוב פון דער פּאַראַדנער סוויטע איז געפּאַלען טויט. קאָרטעס פּלעגט אָפט הייסען דיא מוזיקאַנטען אויפשפּיעלען, אום צו פּערטרייבען דיא פּערצווייפלונג; אָבער דיא אויסגעהונגערטע פּלעגען מיט טרויעריגע שמייכלען טענה'ען, אז זיי ווילען ניט קיין מוזיק, נור — עסען. איין מאָל האָט עס זאָגאר געהאַלטען ביי אַ בונט, אָבער קאָרטעס, וועלכער האָט ניט פּערלאָרען ניט קיין כח, ניט קיין מוטה, האָט דאָס אויסגע־מידען. דיזעזער אייזערנער מענש האָט ניט בלויז ניט געהאַט אין זי נען זיך אומצוקעהרען, נור ער האָט אזוי געווירקט אויף זיין מחנה מיט רייד, אז אָנשטאַט צו מאַכען אַן אויפשטאַנד געגען איהם, האָבען זיי אונטערנומען אַ נייע שווערע ארבייט, וועלכע ער האָט זיי געהייסען טהאָן. ער האָט זיי נעמליך געהייסען אויסהאַקען טויענד ריעזיגע בוימער און זיי אויסלייגען איבער דיא געפּעהרליכסטע ערטער פון דעם זומפ. עס איז געווען ניט פאַר זייערע כחות, ניט פאַר דיא קרעפטען פון מענשען, וואָס געפינען זיך שוין לאַנג אויפ'ן שוועל פון הונגער־טויט. זיי האָבען אָבער ערפילט זייער קאַמאַנדיר'ס וואונש.

איינער פון דיא מערקווירדיגע פונקטען וועגען דיזעזער רייזע איז דער פּאַקט, דאָס קאָרטעס האָט איהר געמאַכט מיט דער הילף פון אַ לאַנדקאַרט, וואָס פאַר איהם האָט אויסגעמאַלען אויף אַ שטיקעל לייז ווענט אַן אינדיאַנער. דער אינדיאַנער האָט אויף איהר אויסגעצייכענט

פון געפאהרען פאר שיפען; וואָרים דאָן וואָלטען דאָך דיא שיפען אימער געגאנגען און צוריקגעקומען דורך אייער מאַיעסטעט'ס לענדער און וואָלטען אומעטום געקענט זיך אַבשטעלען און פערריכט ווערען, ווען עס וואָלט נויטיג געווען...

„...איך האָב אויך אין זין אַרויסצושיקען שיפען, וואָס איך האָב געבויט אויפ'ן דרום-ים (שטילען אַקעאַן). זיי וועלען אַרויספאַהרען אין יולי, דיעזען יאָהר 1524, מיט דעם זעלבען צוועק — צו זוכען אַ וואַסער-דורכגאַנג. אויב אַזאָ דורכגאַנג איז פאַראַן, קען דאָך מיט זיין, אַז ביידע עקספעדיציעס זאָלען איהם מיט געפינען, אי דיא וואָס וועט געהן צו צפון צו ביי דעם אַטלאַנטישען ברעג, אי דיא וואָס וועט געהן פון דער אַנדערער זייט, ביים ברעג פון דעם דרום ים (שטילען אַקעאַן); וואָרים זיי וועלען געהן אַזוי ווייט ביז זיי וועלען ענטוועדער געפינען דעם וואַסער-דורכגאַנג אָדער איין עקספעדיציע וועט דערגרייכען מאַגעללאַן'ס לענדער און דיא אַנדערע — דעם שטאַקפיש ים. אַלזאָ מוז דיא געהוימנים ענדליך ענטדעקט ווערען — אויב מיט פון דיעזער, איז פון יענער זייט“.

געווירצען זיינען נאָך אַלץ געווען איינע פון דיא וויכטיגסטע סחרות אין אייראָפּא. צוליב געווירצען האָט קאָלומבוס זיך אוועק-געלאָזען אויף דער רייזע, וואָס האָט איהם געבראַכט קיין אמעריקא. צו דיא געווירצען-אינזלען איז ער מיט צוגעקומען. אַהין זיינען אין זיין צייט צוגעקומען פאַרטוגעזישע שיפען, אָבער מיט דורך אמעריקא, נור פאַהרענדיג אין דער פערקעהרטער זייט — אַרום אַפריקא און אַזיען. דיא ערשטע שיפען, וואָס האָבען דערגרייכט דיא געווירצ-אינזלען, פאַהרענדיג אַרום אמעריקא, זיינען געווען מאַגעללאַן'ס. קאָרטעס האָט, אַלזאָ, אויך געוואָלט קומען צו דיעזע אינזלען דורך אמעריקא, נור דורך אַ פיעל קירצערען וועג וויא מאַגעללאַן'ס.

אַ חוץ דיא צוויי עקספעדיציעס, וואָס קאָרטעס האָט אַרויסגע-שיקט איבער'ן וואַסער, האָט ער אַרויסגעשיקט איינע איבער'ן לאַנד. אין איין פּלאַץ האָבען דיא רייזענדע פון דיעזער עקספעדיציע געהאַט אַזוי דערעכען דיא אינדיאַנער, אַז זיי האָבען זיך צובונטעוועט גענען זיי. סאַנדאָוואַל, וועלכער איז געווען דער קאָמאַנדיר פון דיעזער שפּאַנישער קאָמפּאַניע, האָט אָבער גלייך דיא בונטאָווסטשיקעס „בערוהיגט“: ער האָט פּערציג פון זיי פּערברענט, און דיא איבע-

אייניגע האָבען געגלויבט, אז דיעזער אָרט געפינט זיך ערגעץ־וואו צו צפון צו פון מעקסיקאָ. דאָרטען, אין יענע צפון־דיגע געגענדען, ארום דיא איצטיגע באַסטאָן אָדער ניו יאָרק, האָבען ענגלישע רייזענ־דע געזעהן מאַסען שטאָק־פיש. דעריבער האָט מען יענע טהיילען פון דעם אַטלאַנטישען ים גערופען שטאָק־פיש־ים. דאָרטען, האָט מען געגלויבט, געפינט זיך דאָס דער געווינשטער וואַסער־דורכגאַנג. אַנ־דערע אָבער האָבען געמיינט, אז אזא דורכגאַנג קען מען גאָר געפינען ווייטער צו דרום צו. אַלאָ, האָט קאָרטעס געוואָלט זוכען אין ביידע געגענדען. זיין פלאַן איז געווען ארויסצושיקען צוויי עקספעדיציעס: איינע פון דער אַטלאַנטישער זייט און דיא אנדערע פון דער אנדער זייט, דאָס הייסט, איבער דעם פאַסיפישען (שטילען) אָקעאַן. דיא אַטלאַנטישע עקספעדיציע זאָל געהן צו צפון צו און די פאַסיפישע צו דרום צו; אויף דיעזען אָרט וועלען זיי ביידע דעקען א זעהר גרויסע ליינג, און אויב עס איז דאָ א וואַסער־דורכגאַנג, וועלען זיי דאָס פרי־הערישפּעטער מוזען געפינען — אויב ניט דיא עקספעדיציע, איז יענע. איצט וועט דעם לעזער פערשטענדיג זיין דער פּאָלגענדער אויסצוג, וועלכען מיר נעהמען פון א בריעף, וואָס קאָרטעס האָט געשיקט צו דעם שפּאַנישען קעניג, קאַרל דעם 5־טען:

„...איך האָב שוין אייער מאַיעסטעט געשרייעבען וואוהין איך האָב אַרויסגעשיקט מענשען כּוּמ'ן וואַסער און איבער דער יבשה, האַפענדיג אז מיט גאָט'ס הילף, וועט אייער מאַיעסטעט האָבען א גרויסע נויץ פון זיי... איך האָב געגלויבט, אז מען דאַרף נור אויספאַרשען דעם ברעג ביז פלאָרידאַ, וועלכע ינאָן פאַנסע דע לעאָן האָט ענטדעקט, און פון דאָרטען געהן ווייטער צו צפון צו ביז דעם שטאָק־פיש־ים. וואָרים מען איז זיכער, אז דאָרטען איז פאַראַן א וואַסער־דורכגאַנג, וועלכער פיהרט צו דעם דרום־ים (שטילען אָקעאַן). ווען מען זאָל דאָס געפינען, לויט א געוויסע לאַנד־קארטע פון יענעם ברעג, וועלכע איך האָב, מוז דאָס פיהרען זעהר נאָהענט צו דיא אינזלען, וואָס מאַגעללאַן האָט ענטדעקט אויף דעם בעפעהל פון אייער מאַיעסטעט. און אויב, מיט גאָט'ס הילף, זאָל מען דעם וואַסער־דורכגאַנג דאָרטען טאַקע געפינען, וואָלט דאָס געעפענט א קורצען און גוטען וועג פון דיא געוויק־אינזלען צו דיעזע לענדער פון אייער מאַיעסטעט — א וועג וואָס דאַרף זיין אויף גאַנצע צוויי דריטלעך קירצער, וויא דער איצטיגער וועג (ארום און אַרום זיד־אַמעריקאַ); א חוץ דעם וועט אזא וועג זיין פריי

אָקעאַן, וואָלט פון דאָרטען צוצוקומען צו דיא געווירץ-אינזלען געווען אויף פיעלע טויזענדע מייל נעהנטער וויא פאָהרענדיג אַרום און אַרום זיך-אַמעריקא, וויא מאַגעללאַן איז געפאָהרען.

פון דער נאטור איז דאָרטען קיין וואַסער-דורכגאַנג ניטאָ. *) אָבער קאָרטעס, אזוי וויא קאָלומבוס און פיעלע פון דיא געלעהרטע פון יענער צייט, האָט געמיינט, אז עס איז יא דאָ ערגעץ-וואו; אז מען דאַרף נור אזא וואַסער-דורכגאַנג געפינען, און דאָן וועלען דיא אוצרות פון דיא געווירץ-אינזלען, אינדיען און כינא אַריינקומען אין שפאַניען. ער האָט זיך בעשלאָסען דעם דורכגאַנג צו זוכען מיט זיין גאַנצע ענער-גייע. ער האָט געפלאַנעוועט צוויי עקספעדיציעס מיט אַ מאָל: איינע צו צפון זייט און דיא אַנדערע צו דרום זייט.

דיעזע פלענער זיינען וויכטיג אין דער געשיכטע וויא אזוי מען איז ביסלעכווייז בעקאַנט געוואָרען מיט אַמעריקא. מיר וועלען דערי-בער דעם ענין מאַכען אזוי קלאָר וויא מיר זיינען אין שטאַנדע.

אז נאָרד אַמעריקא און זיך אַמעריקא צוזאַמען זיינען אַ גאַנץ בעזונדערע שטיק יבשה, האָט מען נאָך אַלץ ניט געוואוסט. מיט נאָרד אַמעריקא איז מען נאָך איבערהויפט געווען וועניג בעקאַנט. מען האָט אַלץ גערעכענט אז דיעזע שטיק לאַנד איז צוגעוואַקסען צו אזיען, מיט אַנדערע ווערטער, אז זיא איז אַ פאָרטזעצונג פון אזיען. דאָרטען, וואו דיעזע צוגעוואַקסענע שטיק ענדיגט זיך, דאַרף אַלזאָ, זיין וואַסער. דיעזע וואַסער בעהעפט מסתמא דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן מיט דעם שטילען; דאָס הייסט ער ציהט זיך צווישען דיא צוגעוואַקסענע שטיק לאַנד און דיא לאַנד וואָס ענטהאַלט היינט אַ טהייל פּעראַייניגטע שטאַאַטען, מעקסיקאָ, צענטראַל אַמעריקא, און זיך אַמעריקא; דאָס איז דער וואַסער-דורכגאַנג, וואָס מען זוכט — אזוי האָט מען געמיינט. דורך דאָרטען וועט מען צוקומען צו דיא רייכע אויאַטישע לענדער יאַפּאַן, כינא, אָסט-אינדיען און דיא געווירץ-אינזלען.

*) וויא דער לעזער ווייס שוין, ווערט איצט אזא דורכגאַנג גער-גראַכען אין פאַנאַמאַ, טאַקע מיט דעם זעלבען צוועק: צו פּערשפּאַרען דעם לאַנגען וועג אַרום גאַנץ זיך-אַמעריקא (זעה אויבען, זייטעל 44).

מעכטיגע אצטעקען, האָבען זיי איינער נאָך דעם אנדערען געשיקט צו איהם שלוחים פאָרצולעגען זייער אונטערטהעניגקייט און צו בעטען זיין שוין געגען זייערע שונאים. דיא וויכטיגסטע פון דיא לענדער, וואָס האָבען אזוי געטהאָן, איז געווען מעכאַאַקאַן. זיא האָט פערנומען אַ לאַנגע שטיק יבשה ביי דעם ברעג פון דעם שטילען אַקעאַן (פאַסיפיק אַשען). מיט דיזעע שלוחים האָט קאַרטעס זיך זעהר דער־פרעהט, ווייל דער ברעג פון דעם „דרום ים“* האָט איהם שטאַרק אינטערעסירט. ער האָט דעריבער צוזאַמען מיט זיי נאָך זייער לאַנד געשיקט שפּאַניער אום דעם דאָרטיגען ברעג צו אונטערזוכען. זיין ציעל איז געווען צו געפינען אַ וואַסער־דורכגאַנג אָדער „שטראַסע“ („סטרייט“ — אויף ענגליש) וואָס זאָל פּעראַייניגען דעם אַטלאַנטישען אַקעאַן מיט דעם שטילען. אזא דורכגאַנג האָט קאָלומבוס שוין גע־זוכט און ער האָט אוועקגעלייגט אַ סך אומזיסטע קרעפטען אויף דעם (זעה 1טען באַנד, 1טע העלפט פון קאַפיטל 12). מיר ווייסען שוין אויף, אז מאַגעלאַן האָט אזא דורכגאַנג ענדליך געפונען (דיא מאַגעלאַן־שטראַסע); דאָס איז אָבער געווען אַ סך ווייטער צו דרום צו, — ביי דעם סאַמע עק פון זיד אַמעריקאַ. קאָלומבוס אָבער האָט אזא וואַסער־דורכגאַנג געזוכט אין צענטראַל אַמעריקאַ, אַרום פאַנאַמאַ, דאָס הייסט ניט ווייט פון מעקסיקאַ, און איצט האָט קאַרטעס גע־האַפט דאָס צו געפינען אין דעם זעלבען געגענד; ער האָט געהאַפט צו געפינען דאָס, וואָס קאָלומבוס האָט ניט געקענט געפינען. קאָלומבוס האָט געהאַט אין זינען צוצוקומען צו דיא געווירק־אינולען און דיא אַרומיגע רייכע געגענדען פון אזיען (אַכט־אינדיען, כינאַ, יאַפּאַן). ווען לעבען מעקסיקאַ וואָלט געווען אזא וואַסער־דורכגאַנג, וואָס זאָל פּעראַייניגען דעם אַטלאַנטישען אַקעאַן מיט דעם שטילען

(* הגם מאַגעלאַן האָט שוין דאָן אַרומגעשוואַמען דיא ברויט פון דעם גרויסען אַקעאַן און איהם שוין אַ נאָמען געגעבען שטילער אַקעאַן, פון דעסוועגען האָבען דיא שפּאַניער נאָך קיין קלאַרען בעגרייפּע וועגען דיזעע וואַסערען ניט געהאַט. דיא טהיילען פון דעם שטילען אַקעאַן וואָס זיינען געלעגען לעבען דיא דעמאָלסדיגע שפּאַנישע קאָלאָניעס אין אַמעריקאַ, האָבען זיי נאָך אַלין גערופּען „דרום ים“, ווייל דאָרבען איז דער שטילער אַקעאַן אויסגעקומען צו דרום צו (זעה אויבען, זייטל 92).

אלזא אלץ מורא געהאט, אז דער פייערדיגער גוואטעמאָזין מיט דער מאכט פון זיין ראָליע אלס מלחמה-הויפטמאן, זאָל איהם ניט אָנמאכען קיין נייע צרות; ער האָט איהם דעריבער א מינוט ניט אָבגעלאָזען פון פלעק. וואו ער איז געגאנגען, האָט מען דעם אונגליקליכען, וועל-כער איז געבליבען א קאליקע אויף דיא פיס, געמוזט מיטפיהרען — איהם מיט דעם הויפטמאן פון טלאקאפא און דיא אנדערע געפאנגענע הויפטלייט.

קאָרטעס'עס אן אנדער אונאנגענהמליכקייט, הגם א קלענערע, איז בעשטאנען אין דעם, וואָס פון קובא איז צו איהם געקומען זיין געזעצליכע פרוי קאטאלינא, וועלכע ער האָט ניט ליעב געהאט. ער האָט איהר אויפגענומען גוט, אָבער אזוי וויא זיא איז א קורצע צייט נאכהער געשטאָרבען, האָבען זיינע שונאים פערשפרייט דאן קלאנגען אז ער האָט איהר איינגעגעבען סם. וועגען זיינע פעהרעלעטניסע צו מאַרינא'ן אין דיעזער צייט זיינען ניטאָ קיין בעריכטען. מען ווייס מעהר ניט, אז שפעטער אביסעל, אויף איינע פון זיינע רייוועס, האָט ער איהר אוועקגעגעבען צו א שפאנישען אדעליגען, וואָס האָט מיט איהר געהיראטה אויפ'ן געזעצליכען אופן. פון קאָרטעס'ען האָט זיא געהאט א וזהן, דאָן מאַרטין קאָרטעס, וועלכער האָט שפעטער געשפיעלט א וויכטיגע ראָליע אין מעקסיקא און איז נאָך שפעטער בעשטראָפּט און געפייניגט געוואָרען טאקע אין דער זעלבער הויפט-שטאָרט, וואָס זיין פאָטער האָט איינגענומען פאר דער שפאנישער רעגירונג.

לאָמיר אָבער פאָרטזעצען אונזער ערצעהלונג וועגען הערנאנדא קאָרטעס'ען גופא. מיט זיין זיעג האָט ער זיך ניט בענוגענט. זיין אונרוהיגע, אונערמיעדליכע נאטור האָט געדורשט נאָך נייע אונטער-נעהמונגען, נייע ריעויגע אויפטהוואונגען. מעהר פון אלץ האָט זיך איהם געגלוסט צו מאַכען ענטדעקונגען פון נייע לענדער. צו דעם האָבען געשטרעבט פיעלע שפאנישע און פאָרטוגזישע אוואַנטוריסטען זינט קאָלומבוס האָט אויפגערודערט דיא וועלט מיט זיין ענטדעקונג; אלזאָ האָט קאָרטעס איצט גענומען טרוימען וועגען ווייטערע ענטדע-קונגס-רייוועס. אָנגעפאנגען האָט זיך דאָס אזוי: ווען דיא אינדיא-נישע פעלקער האָבען געהערט פון זיין ענדליכען זיעג איבער דיא

געפענגנים. נאך דעם אָבער וויא מעקסיקאָ איז געפאלען, האָט ער איהם אַרויסגעלאָזען. דער בעפרייטער איז אויס דאַנקבאַרקייט איהם געפאלען צו דיא פים און געקוישט דיא הענט. פון דעסטוועגען ווען דיעזער נאַרוואַעז איז געקומען נאָך שפּאַניען, האָט ער אונערמיעדליך געאַרבייט געגען איהם. א צווייטער ענערגישער און פיעל מעכטיגער רער שונא קאַרטעס'עס איז געווען וועלאַסקעז'ס פריינד, פאַנסעקא. פאַר קאַרטעס'ען האָבען זיך איינגעשטעלט זיין אייגענער פאַטער און א געוויסער אַדעליגער.

דער סוף איז געווען, אַז דיא קרוין האָט קאַרטעס'עס אויפֿ-טהואונגען אין מעקסיקאָ פאַרט אַנערקענט, און מען האָט איהם גע-מאַכט פאַר דעם גובערנאַטאָר קאַפיטאַן־גענעראַל און הויפט־ריכטער פון ניי שפּאַניען, וויא מען האָט א נאָמען געגעבען דיא לאַנד, וואָס קאַרטעס האָט איינגענומען.

ווען וועלאַסקעז האָט דאָס דערהערט, איז ער אַריינגעפאלען אין אַ מרה שחורה, און איז אין עטליכע מאָנאַט אַרום געשטאַרבן. דערווייל איז צו קאַרטעס'עס גדולה קיין שיעור ניט געווען. ער איז געווען אַרומגערינגעלט מיט אונטערטהעניגע. ער האָט זיך גע-פיהרט וויא אַ קיסר. בלויז גוואטעמאַזין האָט איהם ניט געלאָזען צורה. ער האָט אַלין מורא געהאַט טאַמער העצט ער אויף דיא רויט־הויטיגע צו אַן אויפשטאַנד. אמת, דיא צאָהל פון שפּאַניער איז אין מעקסיקאָ געוואָרען אַלין גרעסער, וואָרים דיא וואונדערען פון קאַר-טעס'עס נצחון האָבען צו איהם צוגעצויגען אוואַנטוריסטען אי פון שפּאַניען גופא אי פון דיא אַמעריקאַנער אינזלען. אין פּערגלייך אָבער מיט דיא אינדיאַנער זיינען זיי פאַרט געווען אַ הויפּעלע; און איצט האָבען דיעזע אינדיאַנישע שבטים, קאַרטעס'עס געוועזענע מיטקעמד פּפּער, זיי געהאַסט וויא דעם טויט. אין מעקסיקאָ איז איינגעפיהרט געוואָרען דיא פּאַנשטישינע סיסטעם, וויא אין אַלע אַמעריקאַנישע קאָלאָניעס פון שפּאַניען, און אַלס בעלוינונג פאַר דיא טרייהייט, מיט וועלכע זיי האָבען פּערגאַסען זייער בלוט אין קאַרטעס'עס קאַמפּף געגען דיא אַצטעקען, האָט מען זיי איצט צוטהיילט, אַלס פּאַנשטישינע־קנעכט, צווישען דיא שפּאַניער. אַן אויסנאַהמע האָט מען געמאַכט בלויז וועגען דיא טלאַסקאַלאַנער. אָבער דאָס איז אויך געווען אין דער אויסערליכער פאַרמע מעהר וויא אין אמת'ען. קאַרטעס האָט

אלס טרויף-פסול'ען. דאָס איז ניט געווען דאָס איינציגע, וואָס דיא שפּאַניער האָבען פּערניכטעט פּון דער מעקסיקאַנישער קולטור. דיא אַצטעקען האָבען געהאַט אַ מערקווירדיגע קונסט אין פּערשיעדענע מלאכות, און דאָס אַלעס איז פּערלאָרען געגאַנגען. הגם זיי האָבען ניט געהאַט קיין שטאַלענע און קיין אייזערנע אינסטרומענטען, פּון דעסטוועגען האָבען זיי פּון גאַלד, זילבער אָדער עדעל־שטיינער גע־מאַכט וואונדערבאַרע ציערונגען. וויא אזוי זיי האָבען דאָס געמאַכט, האָבען זיי פּון דיא שפּאַניער בעהאַלטען. אָט איז אַן אינטערעסאַנטער ביישפּיעל וועגען דיעזען פּונקט. דיא שפּאַנישע רעגירונג האָט ארעסטירט אַן אַצטעק, וועלכער האָט נאָכגעמאַכט שפּאַנישע געלד, און קיין אַנדערע געצייג וויא דיא „שטעבעלקעס“ פּון אַ געוויסע פּלאַנצונג האָט מען ביי איהם ניט געפונען. מען האָט איהם צוגע־זאָגט צו שיינקען דעם לעבען, ווען ער וועט ווייזען וויא אזוי ער האָט געמאַכט דיא מטבעות מיט דעם; ער האָט אָבער זיך בעסער געלאָזט טויטען איידער אַרויסגעבען דיא געהיימניס פּון זיין פּאַלק.

ביסעלכווייז, אונטער דעם דרוק פּון דעם שפּאַנישען יאָך, האָבען דיא אַצטעקען אַליין פּערגעסען דיעזע קונציגע מלאכות זייערע, פּונקט וויא זיי האָבען פּערגעסען זייער מערקווירדיגע בילדער־שריפט און פּיעלע אַנדערע זאַכען פּון זייער ציוויליזאַציען.

אין שפּאַניען האָט קאַרטעס געהאַט עטליכע פּערביסענע שונאים און אַ פּאָר איבערגעבענע פּריינד. דיא ערשטע האָבען אין דעם קע־ניגליכען הויף מיט אַלע כחות געאַרבייט געגען איהם, און דיא לעצטע האָבען פּונקט אזוי ענערגיש איהם פּערטהיידניגט; אָבער אזוי וויא קיין גרויסע אוצרות האָט דער קעניג פּון איהם ניט בעקומען, איז ער פּון אַנפּאַנג געווען אין געפּאַהר אַנשטאַט אַנערקענונג צו האָבען ער־נידערונגען און נאָך בעשטראַפּט צו ווערען. מען האָט איהם בעשול־דיגט אין דעם, דאָס ער איז געגאַנגען געגען דעם ווילען פּון זיין קובאַנער גובערנאַטאָר, וועלאַסקעז, און אין אַ גאַנצען צעטעל אַנדערע פּערברעכען. צווישען זיינע שונאים איז געווען נאַרוואַע, דער קאַמאַנדיר, וועלכען וועלאַסקעז האָט אַרויסגעשיקט געגען איהם און וועלכען ער האָט בעזיענט (זעה אויבען, זייטעל 340). דיעזען קאַ־פּיטאַן האָט קאַרטעס אַ היבשע צייט געהאַלטען אין ווערא קרויז, אין

דערווייל האָט קאָרטעס זיך גענומען אויפבויען אַ נייע שטאָדט אויף דעם פּלאַץ פון דער אַלטער, וואָס ער האָט פּערוויסט. געאַרבייט האָבען דערביי דיא אינדיאַנישע שבטים, וועלכע האָבען איהם מיט געהאַלפּען אין זיין זיענ. דיא ווערטער, וואָס דיא אַצטעקען האָבען געזאָגט צו זייערע רויט-הויטיגע שונאים, זיינען מקוים געוואָרען: דיא שטאָדט, וואָס זיי האָבען געהאַלפּען פּעריניכטען, האָבען זיי אַליין געמוזט וועדער אויפבויען. און דיא שפּאַניער האָבען זיי ביי דער אַרבייט בעהאַנדעלט וויא דיא הינט: געטרעבען, געשלאָגען און ניט געגעבען צו עסען. דיא אַצטעקען אַליין האָבען אָבער אויך געמוזט אַנטהייל געהמען אין דיעזער געצוואונגענער אַרבייט, און דיא ווייסע האָבען זיי בעהאַנדעלט ניט בעסער וויא דיא אַנדערע אינדיאַנער.

פון דיא אַרומיגע וועלדער האָט מען געבראַכט אַלערליי שטאַרקע בוימער; פון דיא אַרומיגע פעלזען האָט מען געטראַגען שטיינער. פיעלע טויענדער אינדיאַנער האָבען געהאוועט און געהאַרעוועט וויא דיא ביהנען, אונטער דער השגחה פון דיא שפּאַניער; און דיא נייע שטאָדט איז געוואַקסען און געוואַקסען. עס האָבען זיך בעוועזען נייע גאַסען, נייע הייזער, נייע פּאַלאַצען; אָנשטאָט דיא אַצטעקישע טעמפלען זיינען אויסגעוואַקסען קריסטליכע קירכען. אויף דעם פּלאַץ פון דער גרויסער טעאַקאַלי האָט מען אוועקגעשטעלט אַ ריעזיגען קאַטוילישען קאַטהעדראַלקלויסטער; און אום דיא מצוה זאָל זיין נאָך גרעסער, האָט מען אין דעם פונדאַמענט אַריינגעלייגט דיא צו-בראַכענע אַצטעקישע געטער.

דיא אַצטעקישע שטאָדט איז אַלזאָ פּערוואַנדעלט געוואָרען אין אַ שפּאַנישע. אין דעם מאַרק-קוואַרטאַל האָבען אפילו געוואוינט אינדיאַנער, אָבער זייער פּריהעדריגער לעבען מיט דיא צייכענס פון זייער פּריהעדריגער ענטוויקלונג זיינען ביסלעכווייז אָבגעמעקט גע-וואָרען. מיר האָבען שוין אויבען (זייטעל 278) דערמאָהנט וויא אַ שפּאַנישער הויפּט-גלח האָט געהייסען צוזאַמעננעהמען אַלע אַצטע-קישע בילדער-שריפטען אין איין באַרג און האָט דאָס אַלין פּערברענט

אויפּטהאוונג; און אַלס פּשרה האָט דער פּאַפּסט פאַר זייערע ווייטערע ענטדעקונגס-טרויערע צווישען זיי געמאַכט אַ גרענעץ; ער האָט נעמליך צווישען זיי צושטיילט דעם ערד-קוגעל. (זעה אויבען זייטעל 120).

מלחמה-הויפטמאן צוזאמען מיט דעם הויפטמאן פון טלאקאפא געד
לאָזען פייניגען. מען האָט זייערע פיס איינגעטונקט אין אויל און
געהאלטען אויף גליהענדע קוילען. גוואטעמאָזין האָט אפילו קיין
קרעכין ניט אַרויסגעלאָזען. ווען דער הויפטמאן פון טלאקאפא האָט
גענומען קרעכצען, האָט גוואטעמאָזין צו איהם געזאָגט: „וואָס
שרייסטו? צי דען האָב איך פון מיין וואַנע הנאה?“

זיי זיינען געבליבען קאליקעס אויפ'ן גאנצען לעבען.

מען האָט געזוכט אין דער אָזערע; מען האָט געזוכט אַרום דיא
געביידעס פון דיא עלסטע און אלץ וואָס מען האָט געפונען איז אַ
גרויסע גאַלדענע ראָד — אַן אַצטעקישען לוח.

דיא קעניגליכע פינפטעל איז אָבער געווען אַ היבשער אייגענס;
אַ חוץ דעם: אום דער איינדרוק אויפ'ן קעניג זאָל זיין וואָס גרעסער,
האָט קאָרטעס גע'פועל'ט ביי דער אַרמעע, אַז מען זאָל פאַר דער
קרין איבערלאָזען אַלע טשיקאווע און קונציג געמאַכטע זאַכען, וויא
אויף מערקווירדיגע פערלען, עדעל-שטיינער, רייכע פעדער-מאַטעריעס
און אנדערע מעקסיקאנישע שטאַפּען. דאָס אלץ האָט קאָרטעס
אוועקגעשיקט נאָך שפּאַניען מיט צוויי פון זיינע טרייעסטע אָפיצירען.
עס איז געווען אַ זעלטענער אוצר, אָבער צו קאָרטעס'עם אונ-
גליק איז ער ביי שפּאַניען ניט דערגאַנגען. אויפ'ן וועג איז אויף
דער שיף אָנגעפאלען אַ פראַנצויזישע קריעג-שיף, און אָנשטאַט דעם
שפּאַנישען קעניג האָט דיא רייכע מתנה בעקומען דער קעניג פון
פראַנקרייך, פראַנצויזישע קאָרע דער ערשטער. ווען
שפּאַניען האָט פראָטעסטירט, האָט ער געענטפערט: „איך וואָלט
וועלען אין אָדם הראשון'ס צואה זעהן דעם פונקט, וועלכער ניט דיא
קעניג פון שפּאַניען און פאַרטוגאַל דאָס רעכט צו צוטהיילען די נייע
וועלט צווישען זיך.“ *

(* אין דעם ערשטען באַנד פון דיעזען ווערק ווערט דערצעהלט וועגען
מתלוקות צווישען שפּאַניען און פאַרטוגאַל און וועגען דער פשרה וואָס דער
פאַסט האָט צווישען זיי געמאַכט. אין קאַלומבוס'עם צייטען זיינען דיעזע
צוויי לענדער געווען דיא איינציגע, וואָס האָבען געמאַכט ענטדעקונגס-טרוי-
זעס. זיי האָבען ענטדעקט לענדער אין אַפריקאַ, אַמעריקאַ און אַזיען. דיא
מתלוקות זיינען צווישען זיי אַרויסגעקומען צוליבע קאַלומבוס'עם גרויסע

זיי. אפילו דיא הערצער פון זייערע מהבלים זיינען געריהרט געוואָרן רען. וויא פיעל מעקסיקאנער עס זיינען אין דיעזען שרעקליכען מאַרש געווען, קען מען גענוי ניט וויסען. דיא פערשיעדענע בעריכטען רעד בענען זייער צאָהל פון 30 טויזענד אַזש ביז 70 טויזענד. אַז דיא צאָהל איז יעדענפאַלס געווען גרויס, קען מען זעהן פון דעם פאַקט, אַז עס האָט געדויערט גאַנצע דריי טעג איידער זיי זיינען אַלע פאַרביי געגאַנגען פאַרביי דיא שפּאַניער. וואָס אַנבעטרעפט דיא, וואָס זיי נען אומגעקומען — פון דער שחיטה אָדער פון הונגער, אָדער פון דער מינפה — שאַצט מען זייער צאָהל פון 120 טויזענד ביז 240 טויזענד.

דער זיעג איז געווען אַ פּאָליטישענדיגער, און דיא שפּאַניער האָר בען איהם געפייערט מיט עטליכע טעג שכרות און דיא עקעלהאַפטסטע הוליאַנקעס. אַלץ איז געווען וויא געוואונשען. נור ווען עס איז געקומען צו דיא אַנגעראַבעוועטע אוצרות, האָט זיך אַרויסגעצויגט אַז מען האָט געפונען פיעל וועניגער וויא מען האָט ערווארטעט — ווען ניגער וויא מען האָט אַנגעכאַפט ביי מאַנטעזומאָ, וואָס דערנאָך האָט מען, אין דער טרויעריגער נאַכט, איבערגעלאָזען. אין גאַנצען האָט מען איצט געהאַט ביי אַ מיליאָן און אַ האַלב דאָלאַר (אויף היינטיגע אַמעריקאַנער געלד). ווען מען האָט אַראָבגערעכענט דעם קעניג'ס פינפטעל, איז פאַר דיא גאַנצע אַרמעע געבליבען אַזוי וועניג, אַז דיא סאָלדאַטען האָבען אַנגעהויבען צו פּראָטעסטירען. מען האָט געמורמעלט און גיפטיג זיך געוויצעלט. דיא ווענט פון דיא קאַזאַרמעס האָט מען פערשריעבען מיט שטעך-ווערטער, מיט גראַמען אויף קאַרטעס'עס חשבון. ווען מען האָט געפרעגט ביי גוואטעמאַל זינ'ען, וואו עס געפינען זיך דיא איבעריגע אוצרות פון דער רייכער הויפט-שטאָדט, האָט ער געענטפערט, אַז מען האָט זיי אַריינגעוואָרן פען אין דער אַזערע. דיא אַפיציערען און דיא סאָלדאַטען, און הויפט-זעכליך אַלדערעט, דער קעניגליכער שאַץ-מייסטער, האָבען גע'טענה'ט, אַז ער זאָגט אַ ליגען, און האָבען געפאָדערט אַז מען זאָל איהם פיי-ניגען ביז ער וועט אויסזאָגען וואו עס ליגען דיא מאַסען גאָלד, זילבער, פּעריל, א. ז. וו. אַלדערעט האָט קאַרטעס'ען זאָגאַר בעשול-דיגט, דאָס ער האָט מיט גוואטעמאַזינ'ען אַנגעמאַכט בשתיקה, אַז ער זאָל ניט ענטדעקען דיא אוצרות. קורץ, קאַרטעס האָט דעם יונגען

וויא זיי האָבען זעהרערט, וואָס עס האָט פאָסירט, האָבען זיי אויפֿ-
געהערט זיך צו פּערטהיידיגען. (*

קאָרטעס האָט דעם געפאָנגענעם אויפגענומען מיט כבוד, אזוי
וויא ער וואָלט אויפגענומען אַ געפאָנגענעם אייראָפּעאישען קעניג.
„איך האָב געטהאָן אַליץ, וואָס איך האָב געקענט, צו בעשיצען זיך
און מיין פּאָלק“ — האָט גוואַטעמאָזין געזאָגט — „איצט בין איך
אין דיניע הענד. טהו מיט מיר וואָס דו ווילסט, מאַלינצין“. און
ארויפלייגענדיג זיין האַנד אויף דיא הענטעל פון דעם שווערד, וואָס
קאָרטעס האָט געטראָגען, האָט ער צוגעלייגט: „בעסער מאַך אַ סוף
פון מיר אָט מיט דעם, און בעפריי מיר פון מיינע ליידען“.

„זיי רוהיג“, — האָט קאָרטעס געענטפּערט, — „דוא האָסט
בעשיצט דיא הויפּט־שטאָרט וויא אַ בראַווער קעמפּפּער. מען וועט
דיר בעהאַנדלען מיט עהרע. אַ שפּאַניער ווייס וויא צו רעספּעקטירען
העלד־ישקייט אַפילו אין אַ פּינד“.

גוואַטעמאָזין'ס פרוי (זיא האָט געהייסען טעקוויכפּאָ) האָט
קאָרטעס אויך אויפגענומען מיט פריינדליכקייט און כבוד. (** נאָכדעם
וויא מען האָט פאר דיא געפאָנגענע געמאַכט אַ מאַלצייט, האָט מען
זיי אוועקגעפיהרט קיין קאָיאָהואַ קאַן.

דער טאָג, ווען דאָס אַלעס האָט פאָסירט, — דער 13טער אוגוסט,
1521, — איז איינער פון דיא וויכטיגסטע טעג אין דער געשיכטע
פון אמעריקאַ.

אויף מאָרגען האָט קאָרטעס, אויף גוואַטעמאָזין'ס ביטע, ער-
לויבט דיא איבערגעבליבענע אַצטעקען צו פּערלאָזען דיא שטאָרט און
אריבערצוגעהן אין דיא אַרומיגע געגענדען. אָבערזיסענע, אָבערשלי-
סענע, אויסגעהונגערטע, אויסגעמאָרעטע, בעדעקט מיט אַלערליי
וואונדען, — האָבען זיי זיך געשלעפּט איבער דיא שאָסעען, קוים האַל-
טענדיג זיך אויף דיא פיס. עס איז געווען אַ שרעק צו קוקען אויף

(* דאָס איז דיא דיוטליכסטע בעשטעטיגונג פיר מאָרגאָן'ס געדאַנק
(זעה אויבען זייטעל 322), הגם מאָרגאָן אַליוו ברענגט דיעזען פאַקט גיט.

(** שפּעטער האָט זיא געהייראַט אַ ווייסען אַדעליגען און פון איהר
זיינען אַרויסגעקומען אייניגע פון דיא בעקאַנטע אַרויסטאַקראַטישע פאַמיל-
ליעס פון שפּאַניען.

רויך, און דאָס האָט אייניגע קאנאָס געגעבען דיא מעגליכקייט צו אנטלויפֿען אונגעזעהענערהייט. באַלד האָט מען בעמערקט וויא דריי פון דיא גרעסטע קאנאָס גליטשען זיך האַסטיג איבער'ן וואַסער. האַלגוויין, דער קאָפיטאָן פון איינע פון דיא שנעלסטע שפּאַנישע שיפֿען, האָט זיך גלייך גענומען נאָכיאַגען. דיא אינדיאַנער, וואָס האָבען געטריבען דיא 3 קאנאָס מיט זייערע וויאַסלעס, האָבען געאַר-בייט מיט אַלע כחות; עס איז אָבער געווען אומזיסט זייער אַרבייט. דיא זעגעל־שיף האָט זיי באַלד דערואַגט, און האַלגוויין'ס סאָלדאַטען האָבען אָנגעשטעלט זייערע שטאָהלענע פּייל־און־בויגענס. פון דיא קאנאָס האָט זיך אויפֿגעהויבען אַ געשרוי, אַז מען זאָל ניט שיסען, ווייל דאָרטען געפינט זיך דער אַצטעקישער מלחמה־הויפטמאַן. צו דער זעלבער צייט האָט זיך אַנידערגעשטעלט אַ יונגער רייך־געקליי-דעטער מעקסיקאַנער, געגרייט צו קעמפֿען. אָבער אזוי וויא האַלגוויין האָט געהייסען זיינע סאָלדאַטען, אַז זיי זאָלען ניט שיסען, האָט דיעזער יונגערמאַן אויך אַראָבגעלאָזען זיין שפּיען, אויסרופֿענדיג דערביי: „איך בין גוואַטעמאָזין. נעהמט מיר צו מאַלינצינ'ען. איך בין זיין געפּאַנגענער; זאָל מען אָבער ניט טהאָן קיין שלעכטעס מיין פרוי און מיינע בעגלייטער.“ האַלגוויין האָט איהם פּערזיכערט, אַז זיין וואונש וועט ערפּילט ווערען, און האָט איהם מיט זיין פרוי מיט זיין סוויטע געהאָלפֿען אַרויפֿגעהן אויף דער שיף. אין גאַנצען איז דיא סוויטע בעשטאַנען פון צוואַנציג מאַן, צווישען וועלכע עס האָט זיך געפונען דער הויפטמאַן פון טלאַקאַפּאַ (טאַקובאַ) און דער געוועזענער הויפטמאַן פון טעזקוקאַ, דאָס הייסט, אַז דאָ האָבען זיך געפונען דיא הויפטלייט פון אַלע דריי שבטים, פון וועלכע עס איז בעשטאַנען דער מיליטערישער פּערבאַנד פון מעקסיקאַ. גוואַטעמאָזין איז געווען איר בער'ן גאַנצען פּערבאַנד.

האַלגוויין האָט גוואַטעמאָזינ'ען געבעטען ער זאָל הייסען מאַכען אַ סוף צו דעם אומזיסטען קאַמפֿ. „עס איז שוין ניט נויטיג“ — האָט דער געפּאַנגענער געענטפּערט מיט אַ טרויעריגען טאָן — „ווען זיי וועלען זעהן, אַז זייער מלחמה־הויפטמאַן איז געפּאַנגען, וועלען זיי שוין מעהר ניט קעמפֿען.“ און אזוי איז טאַקע געווען. דיא נייעס האָט זיך פון דער פּלאַטע פּערשפּרייט צום ברעג, וואו דיא מעק-סיקאַנער האָבען נאָך זיך געוועהרט מיט דיא לעצטע כחות. גלייך

צוזאמענגעשפארט אין איינעם, זיינען דיא אצטעקען פון אלע זייטען געפאלען מאסענווייז. דער קווארטאל איז בעדעקט געוואָרען מיט בערג מתים און פערוואנדעטע; דיא שפאניער האָבען געמוזט קלע-טערען איבער מענשליכע בערג אום צו טהאָן זייערע ווייטערע מתבל-אַרבייט. דיא ערד איז געוואָרען דרוכגעטרונקען מיט בלוט, וועלכע האָט געשטראַמט וויא וואסער אין אַ פערפלייצונג, און האָט רויט געמאַכט דיא קאַנאַלען. און פון אלע זייטען האָבען געפלאַקערט הייזער און טעמפלען; און דער קראַך פון דיא שיסעריי האָט זיך צוזאמענגעמישט מיט דעם יאָמער פון פרויען און קינדער, מיט דעם קרעכץ און יסורים געשריי פון דיא שטאַרבנדע און געוואונדעטע.

ווען עס איז געוואָרען נאַכט, איז אין דעם מאַרקקווארטאַל שטיל געוואָרען. דאָס איז געווען דיא שטילקייט פון טויט. אין דעם שפאנישען לאַגער האָט אָבער געהילכט מיט פרעהליכע מוזיק. אויף מאָרגען האָט קאָרטעס וויעדער געשיקט ריידען מיט גווא-טעמאַזינ'ען. זיין אַנטוואָרט איז געווען: „איך בין בערייט צו שטאַר-בען, וואו איך בין. איך וועל זיך מיט דעם שפאנישען קאַמאַנדיר ניט זעהן“.

„אויב אזוי, טאָ געהט און זאָנט אייערע ברידער, אז זיי זאָלען זיך צוגרייטען צום טויט“ — האָט קאָרטעס זיך אָבגערופען צו דעם שליח — „זייער שטונדע איז געקומען“.

ער וואָלט נאָך געוואַרט אַביסעל; מען האָט אָבער געבראַכט בעריכטען, אז גוואטעמאַזין און אַנדערע אצטעקען קלייבען זיך צו אַנטלויפען איבער דער אָזערע אין גרויסע קאַנאַס. ער האָט דעריבער גלייך אָנגעפאַנגען דיא לעצטע שחיטה. דיא אונגליקליכע זיינען גע-פאַלען וויא דיא פליגען. פיעלע זיינען געשפרונגען אין דיא קאַנאַלען אריין, ביז דאָרטען האָט זיך אָנגעקליעבען אזוי פיעל דערטרונקענע, אז דיא שפאניער און זייערע מיטהעלפער זיינען איבער זיי אריבער-גענאַנגען אויף דער אַנדערער זייט, אזוי וויא איבער בריקען. פיעלע האָבען געפרופט אַנטלויפען אין קאַנאַס. דיא שפאנישע שיפען האָ-בען זיך אָבער נאָך זיי נאָכגעיאָגט. דיא שחיטה איז אָנגענאַנגען אויף דער אָזערע אזוי גוט וויא אין שטאָדט גופא. פון דיא האַר-מאַטען און ביקסען איז דיא אָזערע בעדעקט געוואָרען מיט וואַלקענס

עטליכע עלסטע מיט דיא פאלגענדע ווערטער: „איהר זייט קינדער פון דער זון. אָבער דיא זון געהט דאָך שנעל. וואָרום זשע געהט איהר אזוי לאַנגזאַם? וואָרום מאַכט איהר ניט גיכער אַ סוף צו אונזערע יסורים? קוילעט אונז אַלעמען אויס און לאָזט אונז קומען צו אונזער גאָט הויאיציילאָפּאַכטלי, וועלכער וואַרט אויף אונז אין הימעל אונז צו געבען רוהע פון אַלע אונזערע ליידען.“ „וואָרום זשע ענטזאַגט זיך אייער גוואַטעמאַזין מיט מיר זיך דורכצוריידען?“ — האָט קאָרטעס זיך אָבגערוּפּען.

אין אַ פּאָר שטונדען אַרום האָט מען איהם געלאָזט וויסען, אַז גוואַטעמאַזין וועט מאַרגען צו איהם קומען אויפ'ן גרויסען סקווער פון דעם מאַרק־קוואַרטאַל. קאָרטעס האָט זיך דערפרעהט. אויף מאַרגען האָט ער געהויסען צודעקען אַ פּלאַטפאָרמע מיט קאַרפעטס און צוגרייטען אַ רייכען מאַלצייט לכבוד דעם אויסגעהונגערטען גאַסט.

עס איז אָנגעקומען דיא בעשטימטע שטונדע, אָבער אַנשטאַט דעם מלחמה־הויפטמאַן, האָבען זיך בעוויצען בלויז זיינע שלוחים. זיי האָבען געבראַכט אַ תירוץ, אַז ער אַליין איז קראַנק. קאָרטעס האָט דיא שלוחים אויפגענומען זעהר פריינדליך, זיי גוט אָנגעקאָר־מעט און אוועקגעשיקט צוריק מיט שפּיוז און מתנות פאַר גוואַטע־מאַזינ'ען. באַלד זיינען זיי געקומען צוריק מיט מתנות פון גוואַטע־מאַזין'ען צו קאָרטעס'ען, און אזוי איז דיא בעגעגניס אַלין אָבגע־לייגט געוואָרען. גוואַטעמאַזין'ען האָט איינפאַך דיא האַרץ ניט גע־לאָזען זיך אונטערצוגעבען. אַנשטאַט צו געהן זיך זעהן מיט'ן שונא, האָט ער זיינע אויסגעהונגערטע האַלב־טויטע אַצטעקען גענומען אָר־גאַניזירען צו אַ לעצטען וויעדערשטאַנד. „זאָלען בעסער אַלע אויס־שטאַרבען וויא קעמפּפער איידער געטרויען דעם שפּאַניער“ — האָט ער געזאָגט.

און ווען עס האָט זיך אָנגעפאַנגען דיא שרעקליכע אַטאַקע, האָט בען זיי מיט זייערע אָבגעשוואַכטע הענד געשאַסען אזוי, אַז זייערע פיילען זיינען געפאַלען אָהן מאַכט, און זייערע שטיינער האָבען ניט געטראַפען אין ציעל. דיא שפּאַנישע האַרמאַטען, אַרקעבוסען און שטאַלענע פייל־און־בויגענס האָבען איצט געמאַכט דיא שרעקליכסטע הריגה אין דער גאַנצער געשיכטע פון דער בעלאַנערונג. זייענדיג

אָבער אַזעלכע מיטלען זיינען איצט שוין גאָר ניט נויטיג געווען. דער הונגער איז געווען דיא גערעטענסטע און מעכטיגסטע פערניכ-טונגס-מאָטיב, וואָס מען וואָלט געקענט אויסקלעהרען. אמת, ער האָט ניט געבראָכען קיין הייזער. ער האָט אָבער געבראָכען דיא מענשען, וואָס האָבען דיא הייזער פערטהיידגט. זיעבען אכטעל פון דער שטאָדט זיינען שוין צושמעטערט און אָבגעראמט געוואָרען; דיא גאנצע בעפעלקערונג האָט זיך צוזאמענגעקליבען אין דיא איבערנע-בליבענע אכטעל, אין דעם קווארטאל פון דעם גרויסען מארק. דאָרטען זיינען זיי געווען צוזאמענגעשפארט אין הייזער, אויף דיא גאסען, אין קאנאָס אויף דיא קאנאלען. עס איז דאָ אַ בעריכט וועגען צוויי פרויען פון אַ פאַמיליע פון עלסטע, וועלכע האָבען דריי טעג מיט דריי נעכט פערבראכט ביז'ן האַלז אין וואסער, בעהאַלטענדיג זיך צווישען זומפֿישטעקלעך. אַן אַנדער בעריכט דערצעהלט פון פיעלע מוטערס, וואָס האָבען אויס הונגער אויפגעגעסען זייערע אייגענע קינדער. מען איז געשטאָרבען הונדערט-דוויי, און דאָס איז שוין געווען אזא גע-זעהנליכע זאַך, אַז קיינער האָט זיך אפילו ניט אומגעקוקט. אין דיעזען קווארטאל זיינען דיא טויטע איינפאַך געלעגען קופעס-ווייז. „עס איז אונגעגליך געווען צו שטעלען אַ פוס, ניט אַרויפטרעטענדיג אויף דעם טויטען קערפער פון אַן אינדיאנער“, שרייבט קאַרטעס. אָפט זיינען צוזאמען מיט דיא טויטע געלעגען לעבעדיגע, וואָס האָבען איינפאַך קיין כח ניט געהאַט אויף דיא פיס צו שטעהן. דער רעגען האָט איבער דיא מתים געגאָסען און ווען דערנאָך האָט געברענט דיא זון, איז דיא לופט פול געוואָרען מיט אזא פוילעניס, אַז קאַרטעס און פיעלע אַנדערע שפאַניער זיינען קראַנק געוואָרען. עס האָט זיך פער-שפרייט אַ מגפה, און פון איהר זיינען אויסגעשטאָרבען נאָך מעהר אצטעקען וויא פון הונגער. פיעלע זיינען פון זינען אַראָפּ. קאַרטעס האָט דורך אַן אצטעק צו גוואטעמאַזינ'ען וויעדער גע-שיקט אַ פריעדענס-פאַרשלאַג. אָבער דער יונגער מלחמה-הויפטמאַן האָט אָנשטאָט אַן ענטפער, דעם שליח געלאָזען מקריב זיין. קאַרטעס האָט זיך געקליבען צו אַן ענדליכע אַטאַקע. איצט, ווען דיא בעפעלקערונג איז געווען צוזאמענגעשפארט אין איין קליי-נעם פלאַץ, איז לייכט געווען זיי אַלעמען אויסצושלאַכטען. ווען ער איז צוגעקומען צו דיעזען קווארטאל, האָבען זיך צו איהם געווענדעט

ערפילט, האָט דאָס געהייסען, אַז זיי האָבען איינפאַך קיין כּח ניט דאָס צו טהאָן! ווען דיא שפּאַניער און זייערע קאַמפּאַרידער זיינען אַרײַנגעקומען אין דיא הייזער, האָבען זיי אומעטום געפונען געד- שטאַרבענע און שטאַרבענדע. דער גערוד פון דיא מתים איז געווען שרעקליך. מוטערס האָבען געהאַלטען זייערע קינדער מיט דיא לעצ- טע כּחות; פּערוואונדעטע, צוקאַליעטשעטע אויסגעמאַרעטע מענער און פרויען האָבען געפרופּט אַנטלויפען פון פיינד; זיי האָבען אָבער זיך קוים געקענט ריהרען. פון דעסטוועגען האָט קיינער פון זיי ביי דיא שפּאַניער קיין רחמנות ניט געבעטען.

כאַלד האָט מען אונטערגעצונדען דיא הייזער, און דיא טויטע מיט דיא האַלב-טויטע זיינען פּערשוואונדען אונטער מאַסען ברענענדע געהילץ און צופאַלענע שטיינער. אין אייניגע טעג ארום האָט קאָר- טעס איינגענומען און איבערגעגעבען צו דיא פּלאַמען דעם גרויסען טעמפּעל, דיא ריעזיגע טעאַקאָלי. דער פּלאַקער איז דאָ געווען אַזא גרויסער און דער פּלאַץ אַזא הויכער, אַז דיא שריפה האָט זיך געזעהן כמעט איבער'ן גאַנצען טהאַל, און האָט אַרויפגעוואָרפּן אַן אימח אויף אַלע דאָרטיגע שבטים.

אייניגע טעג פריהער איז אין דעם שפּאַנישען לאַגער פּאָרנע- קומען אַ פּאַסירונג, וועלכע האָט צו דער טראַגעדיע פון דער מלחמה צוגעגעבען אַ שטיקעל קאָמעדיע. אַ סאָלדאַט, וואָס האָט אַנטהייל גענומען אין דער שפּאַניש-איטאַליענישער מלחמה, האָט פּאָרגעטלאָך גען אויפצובויען אַ מאַשין, מיט וועלכער מען זאָל קענען ווייט וואָר- פען דיא גרעסטע שטיינער. אויף קאָרטעס'ען האָט דער פּאָרשלאַג געמאַכט אַן איינדרוק און מען האָט זיך גענומען צו דער אַרבייט, אונטער דעם סאָלדאַט'ס השגחה. אַלס פּלאַטפאָרמע האָט מען זיך בענוצט מיט אַ פּלאַץ, וואָס האָט דיא אַצטעקען געדיענט אַלס אַ מין טהעאַטער אָדער צירק. דאָרטען האָט דער סאָלדאַט אויפגעבויט זיין מאַשין. ווען אַלץ איז פּאַרטיג געוואָרען, איז מען זיך צוזאַ- מענגעקומען זעהן דיא ערשטע פּראָבע. מען האָט אַרײַנגעלייגט אַ גרויסען שטיין, דער סאָלדאַט האָט אַוועקגעלאָזען זיין מאַשין, און — דער שטיין האָט זיך אויפגעהויבען זעהר הויך; אָבער אַנשטאַט צו פליהען צו דער שטאָרט, איז ער אַרדאָפּגעפאַלען צוריק אויף דער מאַשין און האָט איהר צושמעטערט.

וועלען זיין דיא זיענער, וועט איהר דאָס מוזען טהאָן פאַר זיי". זיי האָט דאָס אָבער ניט געאַרט. באַלד האָבען זיי אָנגעצונדען דיא גרויסע געביידע, אין וועלכע גוואטעמאָזין האָט געוואוינט (איצט איז ער דאָרטען ניט געווען. ער איז שוין לאַנג אַוועק אַנדערשוואו). דאָס איז געווען איינע פון דיא וויכטיגסטע געביידעס אין שטאָדט, און אינוועניג האָבען זיך געפונען מאַסען רייכע און קונציג געמאַכטע זאַכען. דאָס אַלץ האָבען דיא פּלאַמען פּערצעהרט. עס איז גע- בליבען בלויז אַ באַרג מיט שטיינער, מיט וועלכע דיא טלאַסקאַלאַנער האָבען פּערשטאַפּט אַ טהייל פון דיא קאַנאַלען.

עטליכע וואָכען זיינען פאַראיבער אין דיזע פּערוויסטענדע אַטאַ- קען. עס איז שוין געווען ביין ענד פון דעם מאָנאַט יולי. דיא בע- לאַגערונג איז דיא גאַנצע צייט אָנגעגאַנגען אויפ'ן שטרענגסטען אופן. דער הונגער האָט פּערלענדט מאַסען מענשען. פון אייניגע אַצטעקען, וואָס זיינען צוגעקומען נאָהענט צו דיא שפּאַנישע לאַגערען און אַריי- געפאַלען אין פּלען, האָט קאָרטעס זיך דערוואוסט איינצעלהייטען פון חורבן. נאַטירליכע מענשליכע שפייז איז שוין אין שטאָדט ניט גע- ווען קיין ברעקעל. מען האָט געגעסען דיא קאָרע פון בוימער, גראַז, ווערים; געטרונקען האָט מען דיא געוואַלצענע פייכטקייט, מיט וועלכע דיא ערד איז געווען אָנגעזאַפּט פון דער אַרומיגער אָזערע. יעדען טאָג זיינען אַנדערע הונדערטע מענשען פון דעם קראַנק געוואָרען און געשטאָרבען אין שרעקליכע יסורים. און דיא וואָס האָבען נאָך גע- לעבט, אָבגעשוואַכטע, אויסגעמאַגערטע וויא סקעלעטען, האָבען מיט אינגערולד געוואַרט פּטור צו ווערען פון זייער מאַטערניס דורכ'ן טויט.

אַז דאָס אַלץ איז ניט געווען איבערטריבען, האָבען דיא שפּאַ- ניער זיך ערקונדיגט, ווען זיי האָבען ענדליך גענומען דעם גרויסען מאַרק. זיי האָבען געמליך געפונען, אַז דיא ערד איז דאָרטען אומע- טום צוגראָבען און צוראָיעט פון דעם, וואָס דיא איינוואוינער האָבען געזוכט ווערים און וואָרצלען. דיא בוימער זיינען געווען נאַקעט; דיא קאָרע האָט מען איינפאַך אויפגעגעסען. טויטע קערפּערס האָבען זיך געוואַלנערט איבער דיא גאַסען און אין דיא קאַנאַלען. צו בע- גראָבען זייערע מתים איז ביי דיא אַצטעקען געווען איינע פון דיא הייליגסטע פּפליכטען, און ווען זיי האָבען דיזע פּפליכט שוין ניט

אייניגע האָבען זיך געקאָרמעט מיט אַ מין קלעפיגע בלאָטע, וואָס איז אומגעשוואומען איבער דער אָזערע. (ווען מען האָט דאָס אויסגעטריקענט, האָט דאָס אַביסעל געהאַט דעם טעם פון קעז). אַנ-דערע האָבען געשטילט זייער הונגער מיט מייז, יאַסטישערקעס און אַנדערע שרצים און רמישים, וועלכע האָבען זיך נאָך געפונען אין דיא וואוינונגען אָדער אַרום זיי.

דיא טעג פון דער שטאָלצער הויפט־שטאָרט זיינען געווען גע-
צעהלט.

אָבער דיא אַצטעקען האָבען זייער מוטה אַלין ניט פערלאָרען. מיט דיא לעצטע קרעפטען האָבען זיי זיך געשטעלט געגען דעם גע-האַסטען שונא. קאָרטעס האָט געפרופט צו גוואַטעמאזוינ'ען שיקען שלוחים — דריי פון זיינע אייגענע אַצטעקישע הויפט־לייט. ער האָט צוגעזאָגט אלעמען צו לאָזען לעבען און מעהר ניט צו צושטערען זייער שטאָרט, ווען ער וועט נור צוריק אַנערקענען דיא הערשאַפט פון דיא שפּאַניער, וועלכע מאַנטעזומא האָט אָפּיציעל אָנגענומען. גוואַטע-מאזוינ'ס ענטפער צו דיא שלוחים האָט געלויטעט: „דער, וועמען זיין לעבען איז טהייער, זאָל צו מיר ניט סמיען צו ריידען וועגען אונטער-געבען זיך. לאָמיר ווייזען, אַז מיר קענען שטאַרבען וויא קעמפּפער.“ אומזיסט האָבען דיא שפּאַניער צוויי טעג אָנגעוואַרט אויף אַן אַנטוואָרט. אויפ'ן דריטען טאָג זיינען טויזענדער און טויזענדער מעקסיקאַנער אַרויסגעקומען פון זייער בעלאַגערטע שטאָרט. מיט אונמענשליכע קרעפטען האָבען דיעזע אויסגעהונגערטע מאַסען זיך אַ וואָרף געטהאָן אויפ'ן שונא. אָבער האַרמאַטען און ביקסען האָבען זיי פון דיא שאַסען און פון דיא שיפען בעגענענט מיט אַ ים פון פייער, און דיא וואָס זיינען לעבען געבליבען, האָבען געמוזט אַנט-לויפען צוריק אין שטאָרט אַרײַן.

דיא טלאַסקאַלאַנער און דיא אַנדערע רויט־הויטיגע מיטקעמפּפער פון דיא שפּאַניער האָבען פּאַרטגעזעצט זייער פּעריניכטענדע אַרבייט. זיי האָבען צוואוואָרפען איין הויז נאָך דער אַנדערער. דיא אַצטעקען האָבען זיי פון ווייטען געגעבען שטעך־ווערטער. „וואָס מעהר איהר וועט פּערוויסטען, אַליץ מעהר וועט איהר אַליין מוזען צוריק אָפּ-בויען“ — האָבען זיי צו זיי געזאָגט — „אויב מיר וועלען זיענען, וועלען מיר אייך צווינגען דאָס צו טהאָן; אויב אייערע ווייסע פריינד

געביידע, צו וועלכער מיר וועלען צוקומען. קיין איין שטיין, קיין איין קלאַץ אָדער ברעט לאָמיר ניט איבערלאָזען. לאָמיר דיא שטאָדט אין בערג שטיינער און האַלץ פּערוואַנדלען; מיט די עזע שטיינער און האַלץ וועלען מיר קענען פּערשיטען אלע שאַסע-עפּענונגען און אלע קאנאלען, ביז פון זיי וועלען ווערען האַרטע, פּעסטע גאַסען."

און דאָס איז ניט געווען דיא איינציגע נוי, וואָס ער האָט פון דעם הורבן ערוואַרטעט: דיא הונדערטע געביידעס וועלען פּערניכטעט ווערען, אָבגעראַמט ווערען ביז אַ שפּענדעל; אָנשטאַט ענגע גאַסען מיט הויזדעכער, פון וועלכע אַצטעקען שיסען אויף דיא שפּאַניער, וועט אַלואָ ווערען אַ גרויסע אָפּענע פּעלד. דיא קאוואַלעריע מיט דיא אַרטילעריע וועלען האָבען אַ פּרייען פּלאַץ פאַר זייערע בעוועגונגען, פאַר זייערע אַטאַקען אויף דיא איבעריגע טהיילען פון שטאָדט.

ער האָט זעהר געזשאַלעוועט דיא גרויסאַרטיגע געביידעס צו פּערוויסטען; ער האָט דיא אַצטעקישע הויפּט-שטאָדט גערעכענט פאַר „דיא שעהנסטע זאַך אין דער וועלט“, וויא ער פּלעגט זיך אויסדריקען, יעדענפאַלס האָט ער דאָס געהאַלטען פאַר „דיא שעהנסטע זאַך אין דער וועלט“ אויף צו בעריהמען זיך, — אויף צו ווייזען דעם שפּאַנישען קעניג און דער גאַנצער וועלט, וואָס פאַר אַ וואַזשנע מעכטיגע שטאָדט ער האָט ענטדעקט און איינגענומען אין דער ווילדער נייער וועלט. דאָס וואָס ער וועט פּערניכטען דיא אַרבייט פון יאַהרהונדערטע; דאָס וואָס ער וועט אָפּמעקען דיא צייכענס פון אַ מערקווירדיגע אינ-דיאַנישע ציוויליזאַציאָן, און ביי דער מענשליכער געשיכטע אוועק-רויבען אייניגע פון איהרע אינטערעסאַנטסטע און וויכטיגסטע מאָ-מענטען, — דאָס אלעס האָט איהם אפילו ניט אָנגעהויבען צו קימערען.

צוואוואַרפען הייזער און טעמפלען, — דאָס האָבען דיא טלאַס-קאלאַנער און דיא אַנדערע אינדיאַנער אויף געקענט, און זייערע צעהנדליגע טויזענדע האָבען זיך צו די עזער פּערניכטענדער אַרבייט גענומען מיט חשק. דער טייפּעלשער פּלאַן איז דורכגעפיהרט גע-וואָרען. דיא אַצטעקען האָבען געקעמפּט וויא דיא לייבען, אָבער געגען דיא שפּאַנישע האַרמאַטען זיינען זיי געווען מאַכטלאָז — איצט נאָך מעהר וויא פּריעהר, ווייל דער הונגער האָט זיך ביי זיי געפיהלט אַליז שרעקליכער און שרעקליכער.

פרייט פון זייער אימה פאר זייער מאכט און ביסלעכווייז זיך אומ-געקעהרט אין דיא שפאנישע לאגערען.

אום צו וויזען זיין אויבער-האנד איבער גוואטעמאזינ'ען, האָט קארטעס ארויסגעשיקט א טהייל פון זיין ארמיי געגען געוויסע שבטים אין דיא ווייטערע טהיילען פון טהאל. דער מלחמה-הויפטמאן האָט דיעזע שבטים אויפגעהעצט געגען זייערע שכנים, וועלכע זיינען געווען טריי דיא שפאניער. אלזאָ האָט קארטעס זיי געוואָלט אָנלערנען, אלס אַ ביישפּיעל פאַר אַנדערע אינדיאַנער. דיא ווייסע האָבען דאָר-טען געהאַט אַ לייכטען זיעג, און דער שפּאַנישער נאָמען איז נאָך העכער געשטיגען. צו דער זעלבער צייט האָט דער שיקזאַל קאָר-טעס'ען צוגעשיקט אַ צווייטע מתנה: אין ווער אַ קרויז איז אָנגעקומען אַ שפּאַנישע שיף מיט פּולווער, קוילען און אַנדערע מיליטערישע פּריפּאַסען, אין וועלכע ער האָט זיך איצט גענומען נויטיגען. דיא שיף איז געווען אַ טהייל פון אַ פּלאַטע, וואָס דער אויבען-דערמאָהנ-טער פּאַנסע דע לעאָן האָט צוזאַמענגעשטעלט פאַר פּלאָרידאַ. קאָר-טעס'עם פּאַרשטעהער אין ווער אַ קרויז האָבען אָבער דיא אַלע פּריפּאַ-סען צוגענומען (פאַר אַ גוטען פּרייז) און דאָס גלייך צוגעשיקט צום קאָמאַנדיר.

קארטעס איז איצט געווען אין שטאנד וויעדער אָנצופאַנגען זיי-נע אַטאַקען אויף דער שטאָדט. איצט האָט ער אָנגענומען אַ נייע טאַקטיק: יעדע עפענונג אין דיא שאַסעען לעבען שטאָדט און יעדען קאַנאַל אין דער שטאָדט גופא וועט ער פּערשיטען אזוי סאָליד און פעסט, אז דיא אַצטעקען זאָלען שוין דאָס ניט קענען צוואוואַרפען; און ער וועט ניט געהן קיין איין טריט ווייטער ביז ער וועט זיך ניט איבערצייגען, אז הינטער איהם איז אַלץ פּערזיכערט אויף דיעזען אופן. דאָן ערשט וועט ער אין שטאָדט מעהר ניט דאַרפען מורא האָבען טאַמער ווערט ער וויעדער אָבגעשניטען פון דיא שאַסעען אָדער פון דיא אַנדערע טהיילען שטאָדט. וואו נעהמט מען אָבער אזעלכע סאָלידע מאַטעריאַלען, און אזוי פיעל מאַטעריאַלען, אז ער זאָל דיעזען פּלאַן קענען אויספיהרען? קארטעס האָט פון ווייטען אַ קוק געטהאָן אויף דיא געביידעס פון דער גרויסער אַלטער שטאָדט, און ערקלעהרט: „לאָמיר פּערניכטען יעדע הויז, יעדען טעמפעל, יעדע

וועגען דיא שפאניער, וואָס מען האָט מקריב געווען צו דעם אַצטע-
קישען מלחמה-גאָט האָט געמאַכט אַ טיעפען איינדרוק אויף דיא אינ-
דיאנער, וועלכע האָבען מיטגעקעמפּט אָדער סימפּאטיזירט מיט דיא
ווייסע. גוואטעמאַזין האָט אַרויסגעשיקט מענשען ווייזען דיא קעפּ
פון דיא אונגליקליכע אין דיא פּערשיעדענע פּראָווינצען. ער האָט
אויף געלאָזט ווייסען, אַז דיא גלחים פּערזיכערען איהם, דאָס דיא
שפּאַנישע קרבנות האָבען צופריעדען געשטעלט דעם מלחמה-גאָט, און
אַז ער וועט דיא אַצטעקען דעריבער וויעדער נעהמען אונטער זיין
שוין. פאַר דיא שפּאַניער איז אַלואָ קיין האָפּנונג ניטאָ; און ער,
גוואטעמאַזין, רופט צו אַלע שבטים פון דעם גרויסען טהאַל זיך אומ-
צוקעהרען אונטער דעם פליגעל פון דער אַצטעקישער הערשאַפּט.

זיינע ווערטער האָבען געווירקט. אַן אימה האָט אָנגענומען דיא
שבטים, — דיא אַלטע אימה, וועלכע האָט זיי פריהער געצוואונגען
דיא אַצטעקען צו צאָהלען צינזען, אויפהאַלטען זייערע חיל, פּאַלגען
זייערע בעפעהלע.

דיא אַצטעקישע גלחים האָבען פּאַראויסגעזאָגט, אַז איידער עס
וועלען אוועקגעהן אַכט טעג, וועט דער מלחמה-גאָט דיא שפּאַניער
אין גאַנצען איבערגעבען אין זייערע הענד; און דיא שבטים האָבען
געגלויבט. דער רעזולטאַט איז געווען, אַז קאָרטעס'עס מיטקעמפּפּער
האָבען זיך ביסלעכווייז, ביי נאַכט, אָבגע'גנב'עט פון זיינע לאַגערען,
און אוועק אַהיים. אַזוי זיינען פון איהם פּערשוואונדען דיא קעמד
פּפּער פון טשאָלולאַ, פון טעפּעאַקאַ, פון טעזוקוקאַ, און זאָנאַר פּיעלע
פון דיא טלאַסקאַלאַנער. צווישען דיא וואָס זיינען איהם געבליבען
טריי, איז געווען איקסטילקסאַכיטל.

דיא אַצטעקישע גלחים זיינען אָבער בעגאַנגען אַ נאַרישען פּעה-
לער מיט דעם, וואָס זיי האָבען ערקלעהרט אַ בעשטימטע צייט, ווען
זייער גאָט וועט דיא שפּאַניער איבערגעבען אין זייערע הענד. ווען
עס איז פּאַראַיבער דער אַכטער טאָג און נאָך עטליכע טעג, און דיא
שפּאַניער האָבען אַלץ בעלאַגערט דיא שטאָרט מיט זייערע האַרמאַטען
און מיט זייער פּלאַטע, מיט זייערע בעוואַפּענטע מחנות אויף אַלע
דריי שאַסעען, האָבען דיא שבטים אויפּגעהערט צו גלויבען, אַז דער
מלחמה-גאָט האַלט מיט דיא אַצטעקען; זיי האָבען זיך וויעדער בע-

אריין. ראנגלענדיג זיך, האָט ער בעקומען אַן ערנסטע וואונד אין פּוּם. וויא עס האָט אויסגעזעהן, איז פאַר איהם קיין האָפּנונג ניט געווען. מען האָט איהם אָבער פּאַרט אַרויסגעראַטעוועט.

מיר זאָגען, אז ביי דיא עפענונגען אין דיא שאַסען האָט דיא געשיכטע פון דער טרויעריגער נאַכט זיך „כמעט וויעדערהאַלט“. אין גאַנצען וויעדערהאַלען האָט זיא זיך איצט ניט געקענט, צוליעב דער פּלאַטע, וועלכע האָט גענומען שיסען אויף דיא אַצטעקען פון דיא זייטען, און דיא גרויסע האַרמאַטען פון דער קסאַלאַקאָפּעסטינג, וועלכע האָבען זיי בעגעגענט פון פּאַרענט. זיי זיינען געצוואונגען געווען זיך אומצוקעהרען.

דאָך זיעבעציג שפּאַניער זיינען יענעם טאָג אַריינגעפאַלען אין פּלען, און פון דעם זיינען אַרויסגעקומען אַנדערע צרות אויך. באַלד האָט גענומען הילכען דער גרויסער שלאַנגען־פּויק; אַרום דער טעאַקאַלי האָט זיך אָנגעהויבען אַ פּראָצעסיע פון אַצטעקישע גלחים. דיא לופט פון מעקסיקא איז אזוי לייכט און קלאַר, אז דיא שפּאַניער האָבען פון זייערע לאַגערען געקענט זעהן אלץ וואָס דאָרטען קומט פּאַר. און געזעהן האָבען זיי דאָס פּאַלאַגענדע: זייערע געפאַנענע ברידער (זיי האָבען זאָגאַר געקענט זעהן זייערע ווייסע געזיכטען) האָט מען געפיהרט אין דעם הייליגען מאַרש. זיי זיינען געווען האַלב נאַקט, און אויף דיא קעפּ האָבען זיי געטראָגען קאָלירטע פעדערנע קרוינען און אין דיא הענד פּאַכערס. פון הינטען האָט מען זיי גע־שטופּט און געשלאָגען, צווינגענדיג זיי אַנטהייל צו נעהמען אין דעם הייליגען טאַניז לכבוד דעם מלחמה גאָט. דערנאָך, ווען זיי זיינען צוגעקומען אויבען אויפ'ן שפיץ פון דער טעאַקאַלי, האָט מען פון זיי אויסגעטהאָן זייערע ציערונגען, און אין גאַנצען נאַקטע האָט מען זיי געלייגט אויף דעם מזבח, וואו דער כהן גדול האָט זיי אויפגעשניטען דיא ברוסט, אַרויסגעריסען ביי זיי דיא הערצער און אויף אַ גאָל־דענעם טאַץ דאָס דערלאַנגט דעם מלחמה־געזי. און דאָן האָט מען זייערע קעפּ אָבגעשניטען און דיא קערפּערס אַראָפּגעשליידערט אונטערן טען, אום דער וואַרטענדער עולם זאָל פון דעם מאַכען אַ סעודה.

עס איז זיך לייכט פּאַרצושטעלען דיא געפיהלען, מיט וועלכע דיא שפּאַניער האָבען אויף דאָס אַלעס געקוקט פון זייערע לאַגערען. אָבער מיט געפיהלען אַליין האָט זיך דאָס ניט געענדיגט. דיא נייעם

שנעלער; אָבער אַ צו שנעלער. אזוי האָט זיך דאָס אויסגעוויצען קאָרטעס'ען. ער האָט גענומען חושד זיין, אז מען האָט איהם דאָ אַרײַנגעזאָרט אין אַ פּאַסטקע. ער האָט זיך אָבגעשטעלט. זיין ער-שטער געדאַנק איז געווען וועגען דיא עפענונגען פון דיא שאָסעען — צו האָבען זיינע אָפיציערען זיי גוט פּערשאַטען איידער זיי זיינען ווייטער געגאַנגען? עס האָט זיך אַרויסגעצייגט אז ניט. דערווייל האָט אַן אַנדער טהײל פון זיין אַרמײ, מיט דעם קעניגליכען שאַץ מיסטער, אַלדאָרעט, אַלס קאָמאַנדיר, זיך געריסען אַלץ ווייטער פאַראַוײס צום מאַרק צו. ווען אַלדאָרעט איז שוין געווען אין רעכטען מיטען שטאָדט, האָט זיך פון דער טעאָקאָלי דערהערט אַ לאַנגער דורכדרינגענדער קלאַנג פון אַ שופּר. דאָס איז געווען דער גאַלדע-נער טרומײט פון דעם מלחמה-הויפטמאַן, אַ הייליגער אינסטרומענט, מיט וועלכען מען פּלעגט טרומײטערען בלוז אין צײטען פון גרויס געפּאַהר. „דיא ווירקונג וואָס דיעזער קלאַנג פּלעגט האָבען אויף דיא אַצטעקען איז אונבעשרייבליך“ — זאָגט בערנאַל דיאַז, איינער פון דיא וואָס זיינען געווען דערביי. וויא נייגעבאַרענע פּלעגען זיי דער-פון ווערען; וויא דיא וואַהנזיניגע פּלעגען זיי זיך אַ וואָרף טהאַן אין קאַמפּ. אזוי איז איצט געווען. דיא רויט-הויטיגע וואָס האָבען געהאַלטען אין אַנטלויפּען, האָבען זיך פּלוצלונג אַ קעהר געטהאָן צוריק, אַ שפּרונג געטהאָן אויף זייערע נאָכיאָגער, און צו דער זעלבער צײט זיינען פון דיא זײטיגע גאַסען געקומען צו לויפּען טויענדע און טויע-זענדע אַנדערע קעמפּפּער. מיט זייערע גרילצענדע, שרעקליכע מלחמה-קולות זיינען זיי געקומען צו לויפּען און זיך אַ לאַז געטהאָן אויף זייערע שונאים מיט אַ העלישען צאָרען. עס איז געוואָרען אַ מהומה. ווילדע מענשליכע כוואַליעס האָבען דיא שפּאַניער געטראָגען צוריק צו, און איבער זייערע קעפּ האָט גערעגענט מיט קלעפּ פון שפּיווען און בולאַוועס. זיי האָבען זיך אין גאַנצען פּערלאָרען, דיא שפּאַניער. זיי האָבען געפרופּט לויפּען צוריק, אָבער דאָרטען, אויפ'ן שאָסעען, האָט זיך כמעט וויעדערהאַלט דיא געשיכטע פון דער טרויעריגער נאַכט.

מען האָט דערקענט קאָרטעס'ען; עס איז געוואָרען אַ געשרײ: „מאַלינצין! אָן איז מאַלינצין!“ זעקס רויט-הויטיגע גבורים זיינען אויף איהם אַרויפגעפאַלען און איהם גענומען שלעפּען אין אַ קאַנאַ

און שטיינער. אָבער דער הויפטמאן פון טעזוקוקא האָט זיך דערפון ניט געקומערט. ער איז זיך געגאנגען זיין וועג, און ווען ער האָט בעגעגענט אַן אַצטעקישען עלסטען מיט אַ שפּאַנישען שפּיעז און האַנד, האָט ער דעם שפּיעז ביי איהם אַרויסגעכאַפּט, אַריינגעשטאַכען עס איהם אין ברוסט, און ווייטער געגאַנגען.

דיא אַצטעקען האָבען אָנגעהויבען צו פיהלען זייער בעלאַגערונגס-צושטאַנד. עס האָט גענומען פעהלען שפּיז. מיט דער צייט וואָל-טען זיי אַלע פון הונגער אַויסגעשטאַרבען. זיי האָבען אָבער געקענט פיעל אַויסשטעהן, און ביסלעך שפּיז פלעגען זיי דאָך בעקומען. דיא שפּאַניער האָבען פערלאָרען זייער גערולד. זיי האָבען געוואָלט וויא עס איז מאַכען אַן אָנהויב, — אָנפאַנגען דיא עראַכערונג פון דער שטאָדט. פאַר אזא אָנהויב האָבען זיי אַויסגעקליבען דעם גרויסען מאַרק. מיט זיינע פיעלע שטיינערנע טויערען איז ער געווען אַ גוטער פלאַץ פאַר אַ לאַגער; אָבער פיעל וויכטיגער איז געווען דאָס, וואָס ער איז געלעגען אויף דער צפון-מערב זייט פון שטאָדט. פון דאָרטען וואָלט לייכט געווען צו האָבען פעהרעלטניסע מיט דיא שפּאַנישע מחנות, וואָס האָבען בעוואַכט דעם צפון-שאַסע (אונטער סאַנדאָ-וואַל'ס קאַמאַנדע) און דעם מערב שאַסע (אונטער אַלוואַדאָדאָ'ס קאַמאַנדע). אָבגעשיניטען פון דיא שאַסען וואָלטען דיא שפּאַניער דאָ אַלואַ ניט געווען; אי זיי וואָלטען געווען אין שטאָדט, אי זיי וואָלטען געווען פערבונדען מיט דיא שאַסען; און איין מאָל וואָלט מען זיך דאָ פעסט בעזעצט, וואָלט פון דאַנען שוין לייכטער געווען צו מאַכען ווייטערע אַטאַקעס, — אויף ווייטערע טהיילען פון שטאָדט. אין אַ בעשטימטען טאָג האָט מען זיך גענומען אַויספיהרען דעם פלאַן. מען האָט זיך אַ לאַז געטהאָן פון דיא שאַסען אין שטאָדט אַריין צום מאַרק צו. דיא אַצטעקען האָבען געקעמפּט, אָבער דיא שפּאַניער זיינען לייכט געגאַנגען פאָרווערטס. אין דיא שמאַלע שטאָדט-אַנאַלען האָבען שפּאַניער איעז געהאַט פיעלע קאַנאַס; דיא קאַנאַס האָבען אונטערשטיצט זייער מחנה, וואָס איז געגאַנגען איבער דיא גאַסען; צו דער זעלבער צייט האָבען פיעלע פון דיא טלאַסקאַ-לאַגער אַרויפגעקלעטערט אויף דיא דעכער, און אַראַבגעשליידערט דיא, וואָס האָבען פון דאָרטען געשאַסען. דער זיעג איז געווען אַ

גלחים אראפגעשליידערט פון דיא הויכע טרעפ. דאס האָט אָבער אזוי אָנגעצונדען דיא בלוט ביי דעם גאנצען אַצטעקישען עולם, אז דיא שפּאַניער האָבען זיך געמוזט איילען פון דער טעאָקאלי צו אַנט-לויפען. דאָן האָט ער איבערגעגעבען צו דיא פּלאַמען צוויי אַנדערע וויכטיגע געביידעס. צוערשט דעם גרויסען מויער מיט דיא אַלע הייזער, וואו ער אַליין האָט פריהער געוואוינט און געהאַלטען מאָג-טעזומאָן אין געפאַנגענשאפט. דיא טורעמלעך, דיא דעכער און דיא אַלע אינוועניגסטע טהיילען פון דיעזער געביידע זיינען געווען פון האַלץ, און ווען דער פייער האָט זיך דאָרטען פערשפרייט און דיא גאַסען זיינען פול געוואָרען מיט רויך און געהילכט מיט דעם קראַך פון פאַלענדע געהילץ, האָבען דיא שטאָדט-לייט אויף דעם ווירקליך געקוקט וויא צוטומעלטע. אויף דער אַנדערער זייט פון דעם סקווער, וואו דיעזער מויער האָט זיך געפונען, איז געשטאַנען אַן אַנדער בע-ריהמטע קהל'שע געביידע: דיא פויגעל-הויז — אַ פּלאַץ, אין וועלכען מען האָט געהאַלטען מאַסען פון דיא שעהנסטע און זעלטענסטע מינים געפליעגעלטע בעשעפעניסען. פון דיא רייך-קאָלירטע פּעדערען פון דיעזע פויגלען פלענען אַצטעקישע קינסטלער דאָס מאַכען דיא פּעדער-מאַטעריעס, וועלכע האָבען אין אייראָפּא אַרויסגערופען אזוי פיעל ענטציקונג. דיא געביידע אַליין איז אויך געווען אַ שעהנע. דאָס אַלעס האָט דער „ציוויליזירטער“ גענעראַל געהייסען אָנצינדען. דיא גרויסע שעהנע געביידע, וועלכע איז געווען אין גאַנצען פון האַלץ, איז באַלד געווען איינגעוויקעלט אין פּלאַמען און רויך. טויזענדע פון דיא פּרעכטיגע פויגלעך זיינען אומגעבראַכט געוואָרען, און טויזענדע אַנדערע זיינען אַרויסגעפלוויגען שרייענדיג מיט הערץ-רייסענדע קולות און זיינען אַוועקגעפלוויגען אין דיא וועלדער, וואו דיא ציוויליזירטע האַנד האָט קיין מחבל'שע שליטה ניט געהאַט. דיא אַצטעקען זיינען געשטאַנען אויף דיא דעכער פון זייערע הייזער און מיט ערשטויונג און בלוטענדע הערצער האָבען זיי געקוקט אויף דער סצענע. און ווען זיי האָבען דערזעהן, וויא קאָרטעס געהט דורך דיא גאַסען צו-זאַמען מיט איקסטיליקסאָכיל'ען, זיינען זיי אויף זיין מעקסיקאַ-נישען מיטקעמפּפער אויפגעבראַכט געוואָרען פיעל מעהר וויא אויף דעם אָנפיהרער פון אַלע מלחמות געגען זיי. „פּעררעטהער!“ האָבען זיי געשריען, בעגלייטענדיג דעם וואָרט מיט ביטערע שימפּף-ווערטער

פיהרען נייעסען. ביינאכט, אונטער דעם שוין פון דער פינסטערניס, האָבען זיינע קאנאָס געבראַכט שפייז פון דיא אַרומיגע שטעדטלעך, וועלכע זיינען נאָך געבליעבען טריי צו מעקסיקאָ; און אונטער דעם זעלבען שוין פון דער נאַכט האָבען זיי געמאַכט אַטאַקעס אויפ'ן פיינד. דער רעזולטאַט איז געווען, אז דיא בעלעגערער איז ניט געווען בעסער וויא דיא בעלאַגערטע. אויסגעמוטשעטע, פערוואונדעטע פלעגען דיא שפּאַניער אָפּט מווען אָפּשטעהן אַ גאַנצע נאַכט אין קעלט און אין רעגען, וואַכענדיג געגען דיא אונערמיעדליכע, אונערשראַקענע אַצ-טעקען. דיא שלאַכטען אין דער שטאָרט גופא זיינען געווען לאַנגע, פערביסענע, בלוטיגע קעמפּע. ווען דיא שפּאַניער פלעגען אפילו זיין דיא זיעגער, פלעגען זיי אויף דערנאָך זיך צוריקציהען. זיי האָבן בען איינפאַך מורא געהאַט צו פערבלייבען דאָרטען איבער נאַכט, טאָמער פערניכטעט מען דערווייל זייערע פעסטונגען און מען נעהמט צו דיא שטיינער מיט דיא ערד פון דיא שאַסע־עפענונגען. דאָן וואַלטען זיי געבליבען אָנגעשניטען פון דער יבשה און אַרומגעריינגעלט פון זייערע שונאים. אום צו בלייבען אין שטאָרט, איז קאָרטעס'ען זיין גאַנצע יעצטיגע אַרמיי נויטיג געווען צו האָבען דאָרטען גופא. און אום זיך צו פיהלען זיכער אין שטאָרט, וואַלט ער אַ הויז דעם געמוזט האָבען אַ בעזונדערע אַרמיי צו בעוואַכען אלע שאַסעען. זיינע רויטהויטיגע אנהענגער, וויעדער, זיינען נור גוט געווען אלס מיטהעלפער. אויף זיי אליין זיך פערלאָזען האָט ער ניט געקענט.

ער האָט זיך מיישב געווען, אז ער וועט פרופען מאַכען אַ טיעפען איינדרוק אויף דיא איינוואוינער מיט דעם, וואָס ער וועט צושמעטערען אָדער פערברענען דיא גרויסע געביידעס פון שטאָרט, דיא געביידעס וואָס זיי זיינען געוואוינט געווען הויך צו ישעצען און אַכט טען, צו האַלטען טהייער און הייליג. דאָס, האָט ער געהאָפּט, וועט צוברעכען זייער געמיטה. זיי וועלען אַראָפּפאלען ביי זיך, פערלירען זייער קוראָזש. אין דעם גרויסען טעמפל (טעאַטראַלי) האָט ער שוין אַ שטיקעל חורבן געמאַכט. מיט אַ יאָהר פריהער האָט ער פון דאָרט טען אַראָפּגעשלידערט דעם גרויסען מלחמה־גאַט. איצט האָט ער זיך וויעדער אהין ארויפגעריסען. ער האָט געפונען אַ נייעם מלחמה־געזעץ אויף יענעם אָרט; אַלזאָ האָבען דיא שפּאַניער פון דעם געזעץ אַראָפּגעריסען דיא גאָלדענע און פערעלנע ציערונג און פיעלע פון דיא

דיא קורצע שטיקעל שאָסעע) ביי קאָרטעס'ען מיט אָליד'ען, וועלכע זיינען געווען בעפעסטיגט אויפ'ן מיטען אָזערע אין קסאָלאָק.

אזוי האָט זיך אָנגעפאָנגען דיא בעלאַגערונג פון טענאכטיטלאַן. מיט בעלאַגערען אַליין האָט קאָרטעס זיך אָבער ניט בענוגענט. זיצען און וואַרטען, ביז ער וועט דיא שטאָדט פּערהונגערען און צווינגען זיך אונטערצוגעבען האָט ער קיין געדולד ניט געהאַט. ער האָט זיך בע- שלאָסען איהר ענדליכען פאַל צוצואוילען מיט בלוטיגע אַטאַקעס. און אזוי האָט זיך אָנגעפאָנגען אַ לאַנגע רייהע פון פּערביסענע צוזאַמענ- שטויסען, אין וועלכע דיא שפּאַניער האָבען געהאַט ניט איין מפּלה. מיר וועלען וויעדערהאָלען אַ בעמערקונג, וועלכע מיר האָבען שוין איין מאַל געמאַכט: אויסער דער שטאָדט זיינען דיא שפּאַניער געווען פיעל גרעסערע בריות (איבערהויפט נאָך איצט, אז זיי האָבען געהאַט זייער פּלאָטע) וויא אויף דיא גאַסען פון דער שטאָדט, וואו יעדע הויז איז געווען אַ געפּעהרליכע פּעסטונג געגען זיי, און וואו זיי איז שווער געווען זיך פריי צו בעוועגען און צו געברויכען זייערע וויכטיגסטע געוועהר. און דיא אַצטעקען, פון זייער זייט, האָבען געקעמפּט מיט אַ מערקווירדיגען מוטה, פיער און פלינקהייט. אונטער דער קאָ- מאַנדע פון אזאַ ביטערען, אייזערנעם מלחמה-הויפטמאַן וויא גוואַ- טעמאַזין, האָבען זיי אַרויסגעוויזען דיא העכסטע שטופען פון יענע בעריהמטע קאַמפּרפּעהיגקייט, מיט וועלכע זיי האָבען איינגענומען אזוי פיעל שבטים און געהאַלטען אזאַ גרויסע שטיק לאַנד אין ציטער- ניס. אָהן אַ ברעג צרות האָבען זיי קאָרטעס'ען פּערשאַפט ביי דיא אָפענע שטיקלעך אָזערע, וואָס האָבען זיך געפונען אין דיא שאָסען. עטליכע מאַל האָבען דיא שפּאַניער מיט דער הילף פון דיא טלאַסקאַ- לאַנער דיעזע עפּענונגען פּערשאַטען, אָבער יעדעס מאַל פּלעגען דיא אַצטעקען דיא ערד מיט דיא שטיינער וויעדער צונעהמען. אזוי וויא פון אונטער'ן וואַסער פּלעגען זיי אויסוואַקסען און אָפּטהאַן זייער אַרבייט. דיא שפּאַנישע פּלאָטע האָט בעוואַכט דיא אָזערע, אָבער דיא פלינקע קאַנאַס פּלעגען דעם שונא אַנטהאַן אַלערליי צרות. גוואַ- טעמאַזין האָט אָבערטראָטען פון דעם אינדיאַנישען מנהג ניט צו האַל- טען מלחמה ביינאַכט. ער האָט געזעהן, אז מיט דיא אייראָפּעער קען מען אויף דעם אַלטען שטייגער ניט געהן, און ער איז געווען פון יענע מענשען, וועלכע האָבען דיא מוטה און דיא ענערגיע איינצו-

הויפט־שטאָדט, — ניט מעהר וויאָ אָנדערהאַלבען מייל. צווייטענס, איז דאָס געווען אויף דעם דרום־שאַסעע גופא; דריטענס, האָט ער פון דאָרטען קאָנטראָלירט אי דעם וועג צו קאָיאָהואַקאָן, אי דעם וועג צו איזטאָפּאַלאַפּאָן; פּערטענס, איז דאָס געווען אַ פּעסטונג. ער האָט דעריבער בעשלאַסען זיין הויפט־קוואַרטיר צו מאַכען אין קסאַלאַק. אין דער פּעסטונג האָבען זיך געפונען אַצטעקישע חיל. זיי האָט ער אָבער לייכט בייגעקומען. דאָן האָט ער אַהין געלאָזט ברענגען זיינע גרויסע האַרמאַטען. אָליד'ען מיט אַ גרויסע טהויל פון זיין אַרמיע האָט ער דאָ צוגענומען צו זיך, און סאַנדאָוואַל'ען האָט ער געהייסען פּערלאָזען דיא צושמעטערטע שטאָדט איזטאָפּאַלאַפּאָן און דערווייל געהן נאָך קאָיאָהואַקאָן אויף אָליד'ס פּלאַץ.

דיא קסאַלאַק פּעסטונג האָט ער פּיעל פּערבעסערט, שטאַרקער געמאַכט. אויך האָט ער נאָהענט דערביי דורכגעגראָבען אַ קאַנאַל דורך דעם שאַסעע, כדי אייניגע פון זיינע שיפּען זאָלען קענען אַריבער־שווימען אויף דער אַנדערער זייט און אזוי זאָל דיא אָזערע בעוואַכט ווערען פון ביידע זייטען.

צוויי פון דיא שאַסעען זיינען שוין אַלואַ געווען ביי דיא שפּאַניער אין דיא הענט. דער דריטער שאַסעע, דער צפון־דינגער, איז נאָך אָבער געווען פּריי, און דורך איהם האָבען דיא אַצטעקען געהאַט פּער־העלטניסע מיט דער אויסערליכער וועלט, און בעקומען שפּייז און אַנדערע זאַכען (זאָגאַר קנעכט אויף קרבנות) פון אַנדערע דערפּלעך און שטערטלעך. אייגענטליך איז דאָך דיעזער צפון־שאַסעע געווען אַ פּאַרטזעצונג פון דעם דרום־שאַסעע. ביידע צוזאַמען האָבען זיך געצויגען דורך דער שטאָדט, וויא איין גאַס. דער צפון־שאַסעע האָט זיך אויף דער יבשה אָנגעפאַנגען ביי דער שטערטעל טע פּע יא קאָן. קאָרטעס האָט איצט אַהין געשיקט סאַנדאָוואַל'ען, און סאַנדאָ־וואַל האָט דעם פּונקט באַלד איינגענומען.

דיא הויפט־שטאָדט איז אַלואַ איצט שוין געווען אין גאַנצען אָבגעשניטען. אַלע דריי שאַסעען וואָס האָבען פון איהר געפיהרט דורך דער אָזערע צו דער יבשה זיינען געווען ביי דיא שפּאַניער אין דיא הענד: (1) דער צפון־שאַסעע ביי סאַנדאָוואַל'ען, (2) דער מערב־שאַסעע ביי אַלוואַראַדאָן און (3) דער דרום־שאַסעע (צוזאַמען מיט

דיא פראגע איז געלייזט געוואָרען: דיא שפּאַניער זיינען גע-
וואָרען דיא הערשער איבער דער אָזערע.

עס איז געווען שפעט נאָכמיטאָג. עס האָט גענומען ווערען פינ-
סטערלעך. דיא פּלאַטע האָט זיך צוגעאַנקערט לעבען קסאַלאָק.

מיר וועלען דעם לעזער דערמאָהנען, אז קסאַלאָק האָט געהייסען
דער אָרט, וואו אין מיטען פון דעם דרום־שאַסעע האָט זיך אָן אַ זייט
פּערנומען צום ברעג אַ קליינע שטיקעל שאַסעע, — אזוי וויא אַ צווייג
פּערנעהמט זיך פון אַ בוים (זעה אויבען, זייטעל 239 און דיא קאַרטע
אויף זייטעל 238). דיעזער קורצער שאַסעע איז ביין ברעג צוגעקומען
צו אַ שטאָדט מיט'ן נאָמען קאַיאָהואַקאַן. דער אָרט, אויף
דער אָזערע, וואו דער קורצער שאַסעע האָט זיך פּעראייניגט מיט דעם
לאַנגען (דער צווייג מיט'ן בוים) האָט דאָס געהייסען קסאַלאָק. דיע-
זער פּעראייניגונגס־אָרט איז געווען אזוי ברייט, אז דאָרטען איז גע-
ווען פּלאַץ פאַר צוויי קליינע שטיינערנע טעמפלען מיט טורעמס אויף
זייערע דעכער. דיא טעמפלען זיינען געווען אַרומגערינגעלט מיט
ווענט, און צוזאַמען איז דאָס געווען אַ נישקשה'דיגע פּעסטונג.

ווען מען האָט געוואָלט געהן פון קאַיאָהואַקאַן קיין טענאַכטיטלאַן,
פּלעגט מען אַלואַ געהן איבער'ן קורצען שאַסעע ביז'ן קסאַלאָק און פון
דאָרטען איבער דעם לאַנגען שאַסעע צו דער הויפּט־שטאָדט.

אַט דיעזע שטאָדט קאַיאָהואַקאַן האָט דאָס בעדאַרפט פּערנעהמען
אַליד. ער האָט זיין אויפגאַבע ערפילט; צו דער זעלבער צייט האָט
אַלוואַראַדאָ ערפילט זיין אויפגאַבע צו פּערנעהמען דיא שטאָדט טאַ-
קובאַ (*), לעבען וועלכע עס האָט זיך אָנגעפאַנגען דער מערב'דיגער
שאַסעע.

קאָרטעס האָט אַליד'ען געהייסען פּערנעהמען קאַיאָהואַקאַן, ווייל
ער האָט געוואָלט פון דאָרטען קאָנטראָלירען דעם דרום־שאַסעע. איצט
אַבער האָט ער זיך אַרומגעזעהן, אז קסאַלאָק איז אַ פיעל בעסערער
פונקט דערצו. ערשטענס, איז דאָס געווען פיעל געהנטער צו דער

(* טאַקובאַ איז געווען דיא שטאָדט פון דעם מלאַקאַפּאַנער שבט,
וועלכער איז געווען פּערבונדען מיט דעם אַצטעקען־שבט און מיט דעם
טענזוקאַ שבט אין איין מיליטערישען פּערבאַנד, וויא אויבען איז שוין
געזאָגט געוואָרען. דער אַצטעקען־שבט איז געווען דער וויכטיגסטער פון זיין

צוועלף אייראָפּעאישע און אייראָפּעאיש בעוואַפּענטע זעגעל־שיפען פון איין זייט און עטליכע הונדערט פלינקע אינדיאַנישע שיפלעך פון דער אנדערער זייט.

צו קאָרטעס פּערדרום איז ניט געווען קיין טראָפּען ווינט; זיינע זעגלען זיינען געהאַנגען פּלאַך; דיא שיפען האָבען זיך פון אָרט ניט געריהרט. ער איז געצוואונגען געווען צו וואַרטען און קוקען וויא דיא הונדערטע רויט־הויטיגע אַרבייטען פלינק מיט זייערע וויאַסלעס און וויא זייערע קאַנאַס גליטשען זיך שנעל אַלץ נעהנטער און נעהנטער צו איהם צו. שטאַרק זיך אַבעסען דיא האַרץ דערפון האָט ער אָבער ניט געהאַט קיין אורזאַכע. ער האָט געקענט וואַרטען ביז זיי וועלען צוקומען אזוי נאָהענט, אז מען וועט זיי קענען דערגרייכען מיט דיא קוילען פון דיא האַרמאַטען, און דאַן זיי בעגריסען אויף א „ציווילי־זירטען“ שטייגער.

אָבער זעהר נאָהענט צוקומען האָבען דיא אַצטעקען ניט געוואַנט. דיא עטליכע הונדערט קאַנאַס האָבען זיך אָבגעשטעלט. אַנשפּאַרענדיג זיך אָן זייערע וויאַסלעס, זיינען דיא רויט־הויטיגע זעלנער גע־שטאַנען און געקוקט וויא בעצויבערטע אויף דיא צוועלף שיפען — צוועלף מישונה־דיגע בעשעפעניסען, וויא ריעזיגע פּויגלעך מיט גרויסע ווייסע פליעגלען.

זיי האָבען אָבער לאַנג ניט געהאַט צו שטעהן. באַלד האָט גענומען בלאָזען אַ ווינטעל. דיא אָזערע איז צוקנייטשט געוואָרען מיט כוואַליעס. דער ווינטעל איז געוואָרען שטאַרקער. דיא זעגלען האָבען זיך אָנגעבלאָזען, דיא „מישונה־דיגע בעשעפעניסען“ האָבען זיך גענומען ריהרען, און, טאַקע וויא מישונה־דיגע בריאות, האָבען זיי זיך אַ לאַז געטהאָן אויף דיא געדיכטע מחנה קאַנאַס, צושמעטערענדיג אָדער איבערקעהרענדיג זיי מאַסענווייז. דיא וואַסער איז פול גע־וואָרען מיט שפענער און מיט שווימענדע אַצטעקען, און דיא שפּאַ־נישע פּלאַטע איז געפּלויגען דורך דיעזע מיישעניגע, שייסענדיג רעכטס און לינקס. דיא גאַנצע אָזערע האָט געקנאַלט פון דיא האַרמאַטען. דיא קאַנאַס, וואָס זיינען גאַנץ געבליבען — אזוי וויא דורך אַ נס — האָבען וויא עס איז דערגרייכט דיא שמאַלע שטאָדט־קאַנאַלען, אין וועלכע דיא שפּאַנישע שיפען וואַלטען ניט געקענט זיך אַריינשפּאַרען.

דאָ האָבען זיי אָבער וויעדער געהאט אַ מפּלֶה. דער שאַסעע איז גע-
ווען געפאַקט מיט אַצטעקען, און דיא אָזערע איז פון ביידע זייטען
געווען פּולל מיט קאַנאַס. פון רעכטס און פון לינקס און פון פּאַרענט
האָט גערעגענט מיט פּיילען, שפּיזלעך און שטיינער; א תּוֹז דעם:
אויף דעם שאַסעע זיינען געווען אויפגעשטעלט באַריקאַדען, אזוי אז
מיט זייער קאַוואַלעריע האָבען דיא ווייסע זיך דאָ גאָר ניט געקענט
בענוצען. דיא שפּאַנישע פּוס-סאָלדאַטען האָבען אפּילו בראַוו גע-
קעמפּט; זיי האָבען אָבער גאָר ניט געקענט מאַכען; ווען אַן אַצטעק
האָט זיך געפּונען אין געפּאַהר, איז ער אַריינגעשפּרונגען אין וואַסער,
און איז באַלד וויעדער ערשיענען ביי דיא זייטען פון דעם שאַסעע.
וויא קאַטישקעס זיינען זיי אומגעשפּרונגען פון שאַסעע אין וואַסער
און פון וואַסער צוריק צום שאַסעע. זיא ווייסע זיינען ענדליך גע-
צוואנגען געווען זיך צוריקצוציהען. אָהן דער פּלאַטע זיינען זיי דאָ
געווען הילפּלאַז. קאָרטעס איז אייגענטליך ניט איבערראַשט געוואָר-
רען. „דיא פּלאַטע איז דער שליסעל פון אונזער מלחמה“, פלעגט
ער אימער זאָגען. דיעזען שליסעל האָט ער איצט געהאַלטען אין
זיינע אייגענע הענט. דיא אויבען-דערמאָהנטע שלאַכטען האָבען אָנ-
געפיהרט זיינע קאַפיטאַנען אָהן איהם. ער אַליין האָט זיך אוועקגע-
לאָזען מיט זיינע דרייצעהן שיפען (ריכטיגער געזאָגט, צוועלף, וואָרים
איינע האָט ניט געטויגט), אַלס אַדמיראַל. גלייך האָבען זיך אויף
אייניגע פון דיא אַרומיגע בערג בעוויזען פּייערען. דערמיט האָבען
דיא דאָרטיגע אַצטעקען געלאָזט וויסען אין טענאַכטיטלאַן, אז דיא
שפּאַנישע שיפען האָבען שוין פּערלאָזען זייער האַפּען; גלייך האָבען
זיך פון אַרום דער הויפּט-שטאָרט און פון דיא קאַנאַלען פון דער
שטאָרט גופא אַ לאָז געטהאָן אַלערליי קאַנאַס. פון אַלע זייטען זיי-
נען זיי געפּלויגען, וויא דיא היישיעריקען, ביז דיא אָזערע איז אויף
אַ גרויסען שטח געוואָרען בעדעקט מיט זיי. אין אַלעמען איז געווען
עטליכע הונדערט קאַנאַס, און יעדע פון זיי איז געווען פול מיט בע-
וואַפענטע אַצטעקען.

דאָס איז געווען אַ וויכטיגער מאָמענט אין דער געשיכטע פון
קאָרטעס'עס קאַמפּף. אויף דער פּראַגע, ווער וועט זיין דער בעל-
הבית איבער דער אָזערע אַרום דער גרויסער שטאָרט? — האָט באַלד
געזאָלט געגעבען ווערען אַן אַנטוואָרט אין אַ צוואַמענשטויס צווישען

ניער האָבען געהאַט זייער „טרויעריגע נאַכט“. דער דריטער קאָפיטאַן — סאַנדאָוואַל — האָט געהאַט אַ בעפעהל צו ענדיגען דיא פּערניכטונג פון איזטאַפּאַלאָפּאַן.

פריהער פון אלץ האָט מען זיך אָבער גענומען אָבשניידען דיא רעהרען, דורך וועלכע דיא הויפטשטאדט האָט בעקומען איהרע פרישע וואַסער צום טרינקען און צום באַדען זיך. וויא מיר ווייסען שוין איז דיעזע וואַסער געגאַנגען פון דעם באַרג כאַפּאַל טעפּעק, אַ מייל דריי פון דער הויפטשטאדט.* גוואטעמאַזין האָט נאַטירליך געוואוסט וויא וויכטיג עס איז, אַז דיא וואַסער-רעהרען זאָלען בלייבען אין גאַנצען, און ער האָט אויפ'ן באַרג געשיקט אַ שטאַרקע מחנת. ווען דיא שפּאַניער זיינען אַהין אָנגעקומען האָט זיך אָנגעפאַנגען אַ בלוטיגער צוזאַמענשטויס, אין וועלכען ביידע צדדים האָבען פּיעל געליטען; דיא שפּאַניער זיינען אָבער ענדליך געווען דיא זיעגער. דאַן האָבען זיי צושמעטערט דיא וואַסער-לייטונג, און פון דאָרטען האָט דיא הויפט-שטאדט אין דער גאַנצער צייט פון דער מלחמה שוין מעהר קיין וואַסער ניט געקענט בעקומען. זיא האָט אָבער געהאַט אַנדערע פּלעצער דערצו אויף.

אויף מאַרגען האָבען דיא שפּאַניער געפרופט נעהמען דעם דרום-שאַסע, אויף וועלכען זיי האָבען געהאַט דיא „טרויעריגע נאַכט“.

(* זעה אויכען, זייטעל 244. מען דאַרף ניט פּערגעסען, אַז דיא אַזערע טעזוקא, וועלכע רינגעלט אַרום דיא הויפט-שטאָדט פון מעקסיקא, איז אַ געזאַלצענע און טויג ניט — ניט צום טרינקען, ניט צו אַ געווענה-ליכע תּויד-באַד. דעריבער האָבען דיא אַצטעקען דאָס געמוזט פיהרען זייער וואַסער פון אַנדערשוואו, דורך רעהרען אָדער וואַסער-לייטונגען („אַקווע-דאָקטס“, אויף ענגליש). דיעזע וואַסער-לייטונגען זיינען געווען געמויער-טע און האָבען אַרויסגערופען דיא בעוואונדערונג פון אַלע אייראָפּעער וואָס האָבען זיי געזעהן. אַזוי ווי צווישען דעם באַרג כאַפּאַל טעפּעק און דער הויפט-שטאָדט איז געלעגען דיא געזאַלצענע אַזערע, האָט מען איבער דיעזער אַזערא געצויגען אַ בעזונדערען געמויערטען וועג, אַ קלוינעם שאַסע, איבער וועלכען עס איז געגאַנגען דיא וואַסער-לייטונג. אויף אַזאַ אַרט קען מען זאָגען, אַז אין אַלעמען האָבען זיך איבער דער אַזערע פון שטאָדט געצויגען ניט דרוי שאַסען, נור פּיער.

האָט מען מיט גרויס פאַראַד, מיט תפילות און מיט מוזיק אַוועקגעלאָזען אלע דרייצעהן שיפען. קאָרטעס האָט איצט געקענט קאָנטראָלירען דיאָזערע טעזוקאָ, וועלכע האָט אַרומגערינגעלט דיאָ שטאָרט טענאָב-טיטלאָן, די הויפטשטאָרט פון מעקסיקאָ.

אויף אַ גרויסען סקווער פון דער שטאָרט טעזוקאָ האָט ער דאָן געמאַכט אַ רעוויזיע איבער זיין חיל. עס האָט זיך אַרויסגעצייגט, אז ער האָט 87 רייטער, 818 פוס-סאָלדאטען, 118 פון וועלכע זיינען געווען שיסער מיט ביקסען (אַרקעבוסען) אָדער שטאָהלענע פיילעך-בויגענעס. גרויסע אייזערנע האַרמאַטען האָט ער געהאַט דריי, און קלענערע, מעשענע — 15 (די דריי גרויסע האָבען טלאָסקאַלאַנער גע-בראַכט פון וועראַ קרוין). אזאָ גרויסע און גוט בעוואָפענטע אַרמיי האָט ער נאָך קיין מאָל ניט געהאַט. 300 פון דיאָ סאָלדאטען האָט ער אַוועקגעזעצט אויף זיינע נייע שיפען. דאָן האָט ער געשיקט קיין טלאָסקאַלאַ און דיאָ אנדערע געגענדען, וואָס האָבען זיך ערקלערט פאַר זיינע מיטהעלפער, נאָך ווייטערע חיל, און זיי האָבען זיין פאָדערונג גלייך ערפילט. פון טלאָסקאַלאַ אליין זיינען אין צעהן טעג אַרום איהם אָנגעקומען ביי פופציג-טויזענד מאַן. מיט בעגייסטערטע פנים/ער האָבען זיי אַריינגעמאַרשירט אין שטאָרט, און געהענדיג האָבען זיי דיאָ גאַסען פּערהילכט מיט געשרייען: „שפּאַניען און טלאָסקאַלאַ!“

אַלץ איז איצט אַלזאָ שוין געווען פּערטיג צו קאָרטעס/עס הויפט-צוועק — דיאָ אַטאַקע אויף טענאָב-טיטלאָן-מעקסיקאָ, און אַהין איז ער באַלד אַוועק. מעהר וויאָ אַ העלפט פון זיינע קרעפטען האָט ער צוטהיילט אויף דריי טהייל, אונטער דער קאָמאַנדע פון זיינע דריי קאַפיטאַנען, סאַנדאַוואַל, אַלוואַראַדאָ און אָליד, און יעדער פון זיי האָט בעקומען אַ בעפעהל צו מאַרשירען צו אַ געוויסען פּלאַץ.

זאָל דער לעזער נאָך אַמאָל אַ קוק טהאָן אויף אונזער קאַרטע פון טענאָב-טיטלאָן (אויבען זייטעל 238), זאָל ער זיך דערמאָנען אָן דיאָ דריי געמויערטע שאָסעען, וואָס האָבען זיך דורך דער אָזערע געצוי-גען אין שטאָרט אַריין: איינער פון דרום זייט, אַ צווייטער פון צפון זייט, און אַ דריטער פון מערב זייט. איין קאַפיטאַן — אַלוואַראַדאָ — האָט בעדאַרפט פּערנעהמען דעם אַריינגאַנג צו דעם מערב'דיגען שאָסעע, און אַ צווייטער קאַפיטאַן — אָליד — דעם אַריינ-גאַנג צום דרום'דיגען (דאָס איז דער שאָסעע, אויף וועלכען דיאָ שפּאַ-

דער פערשווערונג ; אלאז איז ער געקומען זיך מודה זיין און געבעטען אז קארטעס זאל איהם מוחל זיין. דער פלאן איז געווען, צו דערלאנגען דעם קאמאנדיר א פעקעל מיט בריעה, וועלכע זיינען כלומרשט אָנ געקומען מיט אַ שפּאַנישע שיף, און בשעת ער וועט פאנאנדערנעהמען דיא בריעה, צו בעפאלען איהם מיט שפיעזען, — איהם און זיינע פער טרויטע אפיציערען. דער אָנפיהרער פון דער פערשווערונג איז געווען א סאָלדאַט מיט'ן נאָמען וויליאַם נאָא.

קארטעס האָט גלייך געשיקט נאָך זיינע פערטרויטע קאפיטאנען, האָט זיי אַלץ דערצעהלט, און איז מיט זיי גלייך אוועק אויף וויליאַפּאַ נאַ'ס קווארטיר. זיי האָבען איהם געפונען בעראטהענדיג זיך מיט דריי פון זיינע חברים. ווען דיא טהיר האָט זיך געעפענט, און וויליאַפּאַ האָט דערזעהן ווער עס געהט דאָ, האָט ער אַרויסגעכאַפּט אַ פּאַפּיער פון בוזים און געפרובט דאָס אַראָבשלינגען. קארטעס האָט איהם אָבער אָנגעכאַפּט פּאַר'ן האַנד און אוועקגענומען ביי איהם דעם פּאַפּיער. עס האָט זיך אַרויסגעצייגט, אז דאָרטען געפינען זיך דיא אונטערשריפטען פון אַלע קאָנספּיראַטאָרס, און צו קארטעס'עם ביטערע איבערראַשונג האָט ער אויך דערזעהן דיא נעמען פון מענשען, וועלכע האָבען געשפּיעלט אַ וויכטיגע ראָלע אין זיין אַרמיי.

וויליאַפּאַנאָ'ן האָט מען אויפגעהאַנגען אונטער זיין אייגענעם פענסטער. דיא אַנדערע קאָנספּיראַטאָרס האָבען זיך געריכט אויף דעם זעלבען סוף. קארטעס איז אָבער געווען צו קלוג צו ערביטערען זיינע סאָלדאַטען מיט אזוי פיעל תּליות. מעהר האָט ער קיינעם ניט געטשעפעט ; און מיט דעם, וויא אויך מיט אַ רעדע, וואָס ער האָט געהאַלטען, האָט ער פון פּינד זיי געמאַכט פאַר איבערגעבענע פּריינד. יעדער פון זיי האָט דערנאָך געזוכט געלעגענהייטען אַרויסצואווייזען זיין טרויהייט צו איהם. דיא אַנדערע סאָלדאַטען האָבען אויסגעדריקט דעם טיעפסטען צאָרן געגען זיי, און האָבען געפּאָדערט, אז דער קאָמאַנדיר זאל זיין אַרומגערינגעלט מיט אַ לייב-גוואַרדיע פון זיינע טרויעסטע מענשען, זיך צו בעשיצען פון געפּאַהר. און אזוי איז טאַקע געווען פון איצט אָן ביז דעם ענד פון דער עקספּעדיציע.

דער קאַנאַל, וואָס מען האָט געגראָבען פאַר דער פּלאַטע איז פּאַרטיג געוואָרען אין צוויי מאָנאַט. און דעם 28טען אַפּריל, 1521,

צו טהאָן, וואָרעם ער איז אימער געפלוויגען אין דעם רעכטען פייער פון שלאכט. זיי האָבען איהם איינפאָך ניט געוואָלט הרג'ענען אויפ'ן שלאכטפעלד: זייער וואָונש איז געווען איהם צו פאנגען אַ לעבעדיגען אום דיעזע טהייערע מתנה זייערע געטער צו ברענגען. דאָס איז דאָך געווען זייער טאקטיק אין אלע מלחמות, און דיעזע טאקטיק זייערע האָט קאָרטעס אויך געהאט צו פערדאנקען דאָס וואָס ער האָט פערלויירען אזוי וועניג פון זיינע שפאניער. דיא וואָס ער האָט יא פערלויירען, זיינען אריינגעפאלען צו דיא מעקסיקאנער לעבעדיגערהייט. פיער פון אזעלכע אונגליקליכע האָבען בעגעגענט זייער טרויעריגען שיקד זאל טאקע אין דער זעלבער שטאָדט, ביי וועלכער מען האָט געראטעוועט קאָרטעס'ען פון זיין אויבען-בעשריעבענער געפאהר. די רויט-הויטיגע האָבען זיי געכאפט, ווען זיי און דיא אנדערע שפאניער זיינען געווען פערטיעפט אין בעראבעווען דיא הייזער. מען האָט זיי אוועקגעשלעפט צוזאמען מיט דיא פעק קאָסטבארע מאטעריעס, וואָס זיי האָבען אָנגערויבט. מעהר האָבען דיא שפאניער זיי שוין ניט געזעהן. אין עטליכע טעג ארום זיינען גוואטעמאָזין'ס שלוחים געגאנגען פון שטאדט צו שטאדט, און אומעטום געוויזען זייערע הענד און פיס, ערקלערענדיג דערביי, אז פונקט אזא שיקזאל וועט האָבען יעדער, וואָס וועט זיך שטעלען געגען מעקסיקא — צי א וויסער צי א רויט-הויטיגער.

דער שרעקליכער ענד פון דיעזע פיער שפאניער האָט דיא ארמיי פיעל מעהר איבערגעשראָקען וויא דער טיודט פון וויסע, וואָס זיינען געפאלען אין אלע שלאכטען פון דער עקספעדיציע. פיעלע פון דיא סאָלדאטען האָבען פערלויירען יעדען אינטערעס אין דער אונטערנעהר-מונג. זיי האָבען זיך ארומגעזעהען, אז גאָלד האָבען זיי פון דיא מלחמות וועניג, און אז זיי שטעלען זייערע לעבענס אין קאָן און שטעהען אויס דיא גרעסטע מאטעריעסען כלויז אום קאָרטעס זאָל קענען זיך מאכען א גרויסען נאָמען. איינמאָל איז צו קאָרטעס'ען געקומען איינער פון זיינע סאָלדאטען, און פאלענדיג איהם צו דיא פיס, האָט ער איהם אויסגעזאָגט אז עס האָט זיך אָרגאניזירט א געהיימער בונט צו טיידטען איהם מיט זיינע דריי וויכטיגע קאפיטאנען: סאנדראוואַל, אלוואראדאָן און אָליד'ען, און אנדערע פון זיינע בעליעבטע אפיציערען. צו די פיס איז ער איהם געפאלען, ווייל ער אליין איז אויך געווען אין

אריבערגעקלעטערט אויף דער אנדערער זייט, און פיעלע פון זיינע לאַנדס-
 לייט האָבען גלייך געטהאָן דאָס זעלבע. דיא שפּאַניער האָבען זיי
 נאָכגעטהאָן; אבער דריי פון זיי האָט אזוי גענומען שווינדלען אין
 קאָפּ, אז זיי זיינען אַראָבגעפאַלען. אין אלעמען זיינען אַריבערגעגאַנג-
 גען ביי דרייסיג שפּאַניער און אַ גרעסערע צאָהל טלאַסקאַלאַנער. זיי
 האָבען אויף דער אנדערער זייט בעמערקט אַ צובראָכענעם בריק; זיי
 האָבען איהם פּערדריכט, און איבער איהם איז דערנאָך אַריבערגעגאַנגען
 קאָרטעס מיט דער גאַנצער אַרמיי. דאָרטען האָט זיך געפונען איינע
 פון דיא רייכסטע האַנדעלס־שטעדט אין מעקסיקא; דיא איינוואוינער
 האָבען זיך מוטהיג פּערטהיידריגט; קאָרטעס האָט זיי אָבער ענדליך
 בייגעקומען און אויס נקמה איבערגעגעבען צו דיא פלאַמען אַ גאַנצען
 קוואַרטאַל זייערען. דיא איבריגע הייזער האָט ער בעראַבעוועט. ער
 האָט דאָרטען געפונען אזוי פיעל ווערטהפולע זאַכען, אז ער האָט זיך
 געפיהלט בעפריעדיגט פאַר אלע געפאַהרען און שוועריגקייטען וואָס
 ער האָט געהאַט אויסצושטעהן איידער ער איז אַהין צוגעקומען.

אין אַן אנדער פּלאַץ האָט אַ טלאַסקאַלאַנער זעלנער איהם אַרויס-
 געראַטעוועט פון דיא סאַמע נעגעל פון טוידט. דאָס איז געווען אין אַ
 שלאַכט מיט אנדערע אינדיאַנער. זיין פּערד האָט זיך אויסגעגלייט
 און איז אַנידערגעפאַלען. דער שפּאַנישער הויפּט־קאָמאַנדיר האָט
 געפּרופּט אויפשטעהן, אבער אין דיעזען מאָמענט האָט מען איהם
 געגעבען אַ שטאַרקען זעץ אין קאָפּ און איהם אוועקגעשלעפט. דאָס
 האָט געהייסען, אז נאָך אין עטליכע טעג אַרום וועט ער ענדיגען זיין
 לעבען אויף אַ מזבח. אָבער דער דערמאָנטער טלאַסקאַלאַנער האָט
 דערזעהן וויא מען שלעפט איהם, און ריזיקירענדיג מיט זיך האָט ער
 אַ שפרונג געטהאָן און גענומען איהם רייסען צו זיך. באַלד זיינען
 צוגעלאָפּען עטליכע שפּאַניער אויך, און קאָרטעס האָט זיך בעפרייט.
 ער האָט זיך אַרויפגעכאַפט צוריק אויף זיין פּערד און גענומען פּאַכען
 מיט זיין שפּיעז, ביז עס זיינען אונטערגעקומען אנדערע שפּאַניער. עס
 איז פּאַרגעקומען אַ ביטערער צוזאַמענשטויס, אין וועלכען פיעלע פון
 דיא פּינדליכע אינדיאַנער זיינען צוהאַקט געוואָרען אויף שטיקער.

אין אזאַ געפאַהר איז קאָרטעס פּערזענליך פריהער נאָך קיין מאָל
 ניט געווען. ווען דיא אינדיאַנער וואָלטען איהם אָבער געוואָלט
 טוידטען אויפ'ן אָרט, וואָלטען זיי געהאַט פיעלע געלעגענהייטען דאָס

הייליגע מאכט פון דיעזע צעטלעך איז בעשטאנען אין פאלגענדען : ווען איינער פון דיא אוואנטוריסטען האָט געהאַט אַ שטיקעל לאַנד אָדער עפעס אַ זאַך, וואָס מען האָט „ניט קלאָר געוואוסט“ ווער איהר אמת'ער בעל הבית איז, האָט ער נור בעדאַרפט קויפּען איינע פון דיא שטיקלעך פּאַפּיער — איז דיא זאַך שוין אין דעם נאָמען פון דעם פּאַפּסט און גאָט געוואָרען זיין געזעצליכע, כּשר'ע אייגענטהום. מיט דיעזע צעטלעך האָט מעלאַגראַעיא געמאַכט אזעלכע גוטע געשעפטען, אז אין אַ קורצע צייט אַרום איז ער אוועקגעפּאַהרען צוריק נאָך שפּאַניען מיט אַן אייגענס. מען דאַרף בעמערקען, אז מיט אַן עהנליכען זאָרט פּדיון-צעטלעך האָט צו יענער צייט געקאָכט אין דייטשלאַנד וואו עס האָט דאָן זיך צופּלאַקערט דיא רעפּאַרמאַציאָנס-בּעוועגונג, דער קאַמפּף געגען דער פּאַפּסט-הערשאַפּט. (זעה ערשטען באַנד, זייטעל 613).

דיא שיה, מיט וועלכע עס איז געקומען אַלדאַרעט און דער גלח, האָט קאָרטעס'ען אויך געבראַכט דיא פּרעהליכע בשורה, אז פּאַנסעקאַ, דער הויפּט פון דעם אַמעריקאַנישען רעפּאַרטמענט אין שפּאַניען, וועלכער איז געווען פּיינרליך צו איהם, איז ענדליך אַראָבגעזעצט פון זיין אַמט. (זעה זייטעל 99 און 100, און 1טען באַנד, זייטעל 307).

דער קאַנאַל מיט דער פּלאָטע זיינען נאָך אַלין ניט פּאַרטיג געווען. אַלזאָ האָט קאָרטעס פּאַרטגעזעצט זיין מאַרש דורך דיא פּערישע רענע ערטער, וואָס זיינען נאָך געווען אונטערטהעניג צו דיא אַצטעקען. ער האָט געהאַט אַפּטע צוזאַמענשטויסען און איהם איז אויסגעקומען דורכ-צוגעהן דורך פּערישע רענע בערג און איבערצוקומען אַלערליי שוועריג-קייטען. אין איין פּלאַץ, צום ביישפּיעל, איז ער צוגעקומען צו אַ שרעקליכען אָבגרונד, מיט אַ טייכעל פון אונטען. וויא געהט מען דאָ אַריבער ? ער איז געווען אין פּערצווייפלונג, און קיינער פון זיינע שפּאַניער האָט איהם קיין עצה ניט געקענט געבען. אַ טלאַסקאַלאַנער האָט אָבער באַלד בעמערקט אַ וועג איבער אַ בריק, וואָס דיא נאַטור אַליין האָט דאָרט געמאַכט; עס איז געווען דער געפּעהרליכסטער מין בריק, וואָס דיא ווייסע האָבען וואוּרעס-איז געברויכט: פון ביידע זייטען אָבגרונד זיינען געוואַקסען הויכע, ריעזיגע בוימער; אַלזאָ, האָבען צוויי אזעלכע בוימער זיך צוזאַמענגעפּלאַכטען מיט זייערע צווייגען איבער'ן תּהום. דער טלאַסקאַלאַנער איז אַרויפגעקראָכען און

זיך מיט זיינע געוועהר. אָט דערײַבער האָט ער דאָס אזוי וועניג השק
געהאַט צו אַטאַקירען טענאַכטיטלאַן, סײַדען עס וועט זײַן אונפערמײַד־
לײַך; אָט דערײַבער האָט ער דאָס אַלץ געזוכט מיטלען אױסצוקומען
„מיט גוטען“ — אַרײַנצובאַפען דיא שטאַדט מיט כײַטרעקײַט. דער
יונגער גוואַטעמאַזין איז אָבער נײַט געווען קײַן מאָנטעזומאַ.

אײַקסײַט לײַקס אָכײַט ל, דער מלחמה־הױפּטמאַן פון טעז־
קוקאַ האָט אַלץ טרײַ געדיענט דיא שפּאַניער, און דורך זײַן אײַנפלוס
האַבען אײַנײַגע שבטים געשיקט שלוחים צו קאַרטעס'ען אַנצוטרעקענען
זײַן הערשאַפּט. צו דערזעלבער צײַט האָט קאַרטעס ערהאַלטען דיא
פרעהליכע נײַעס, אַז אײַן ווערא קרוין זײַנען אָנגעקומען דרײַ נײַע
שפּאַנישע שיפען מיט דרױיהונדערט מאַן, עטליכע און זײַעבעציג פּערה,
אַ מאַסע געוועהר, קױלען, פּולווער און אַנדערע מײַלײַטערישע זאַכען.
פון וואַנען דאָס איז אױהם געקומען, איז נײַט בעריכטעט. מען גלױבט
אַז פון היספּאַניאַלאַ; וואָרים ער האָט פּריהער צו דיא דאָרטיגע קרוין־
בעאַמטע אוועקגעשיקט ברײַעף מיט גרױסע מתנות. דײַעזע היספּאַניאַ־
לײַשע קרוין־בעאַמטע האָבען געהאַט אַ קאָנטראָל אײַבער דיא אַנגעלעגענע־
הײַטען פון אַלע שפּאַנישע קאָלאָניעס אײַן אַמעריקאַ. אזוי וועניג־
סטענס האָט זיך דאָס גערעכענט, הנם לױט דעם אױבענדערמאַנטען
קאָנטראַקט האָט דײַעגאָ קאָלומבוס געדאַרפּט זײַן דער בעל הבית
אײַבער דיא געגענדען וואָס זײַן פּאַטער האָט ענטדעקט און אײַנגענומען.
זײַ זײַנען צו קאַרטעס'ען געווען פּרײַנדלײַך, נײַט קוקענדיג אױף דעם
וואָס דיא רעגײַערונג פון שפּאַניען גופאַ האָט זיך צו אױהם פּערהאַלטען
מיט שנאַה. אַזאַ ווידערשפּרוך, אַזאַ פּלאָנטער פון דעות אײַבער דיא
קאָלאָניעס איז דאַן געווען אַ געוועהנליכע זאַך.

דיא נײַ־אָנגעקומענע שפּאַניער האָבען באַלד דערגרײַכט טעזקוקאַ.
צווישען זײַ האָבען זיך געפונען עטליכע אַריסטאָקראַטען און אײַנער
פון זײַ מיט'ן נאָמען אַלדערעט, אַ קעניגליכער שאַצמײַסטער, איז
געקומען וועגען דיא אוצרות, וואָס מען האָט פון מעקסיקאַ ערוואַרט
צו קריגען פאַר דער שפּאַנישער מלוכה. (נאָך אײַנײַגע בעריכטען איז
דײַזער שאַצמײַסטער אָנגעקומען מיט אַ בעזונדערע שײַף, דירעקט פון
שפּאַניען). צוזאַמען מיט זײַ איז אױף געקומען אַ שפּאַנישער גלח
מיט'ן נאָמען מעלגאַרעיאַ, וועלכער האָט מיט זיך געפּיהרט אַ
געוויסען זאָרט „פּרױן“־צעטלעך פון דעם רױמישען פּאַפּסט. דיא

זעהר וועניג געפונען. דיא אנטלאָפּענע איינוואוינער האָבען אלץ מיט גענומען מיט זיך אָדער גוט בעהאַלטען.

קאָרטעס האָט אלץ געזוכט אַ געלעגענהייט צו טרעפען זיך מיט וועמען עס זאָל פון דיא אַצטעקישע עלסטע, אום וויעדער צו רעדען וועגען אַ פּריעדליכען אָבמאַך, דאָס הייסט, אז דיא אַצטעקען זאָלען אנערקענען דיא אויבערהערשאַפט פון דעם שפּאַנישען טהראָן און אויסמיידען אַ פּערניכטענדע מלחמה. אזא געלעגענהייט האָט זיך איהם באַלד געמאַכט. זיין אַרמיי און אַ מחנה אַצטעקען האָבען זיך צוזאַמענגעטראַפען ביי אַ צובראָכענעם בריק — דיא פון דער זייט און דיא פון יענער זייט. קאָרטעס האָט, דורך זיין איבערזעצערין, ערקלערט, אז ער וויל רעדען מיט דיא עלסטע פון דער מחנה וועגען שלום.

„אפּשר האָפט מאַליניצין צו געפינען אַ נייעם מאָנטעזומאָ?“
האָבען אייניגע פון דיא אַצטעקען געענטפּערט מיט שפּאַט. אנדערע האָבען מיט פּעראַכטונג געשריען צו דיא טלאַסקאַלאַנער. „ווויבער!“
האָבען זיי זיי גערופּען, „ווען ניט דיא בעשיצונג וואָס איהר האָט פון דיא ווייסע, וואָלט איהר דאָך קיין מאָל ניט געוואָגט צוקומען צו אונזער הויפּטשטאָרט. מיט זיי זייט איהר גרויסע בריות.“

אזעלכע בעגעגעניסען זיינען ניט געווען קיין נאָווינע. אַ מאָל פלעגען זיך די עזע זירלערייען און שטעכווערטער ענדיגען מיט דעם, וואָס דיא אַצטעקען פלעגען אויסקלייבען איינעם פון זייער צד, און דיא טלאַסקאַלאַנער — איינעם פון זייערען; און דיא צוויי גבורים פלעגען זיך פּערהערען אין כח און פלינקייט. מייסטענס איז דאָס געווען אַ דעל מיט געוועהר, אַ קאַמפּף אויף לעבען און טוידט, און דיא שפּאַניער פלעגען שטעהען דערביי און זאָגען מבינות.

מיר האָבען אויבען געזאָגט, אז אויף דער פּרייער נאַטור, אויף דיא אָפּענע פּעלדער, האָבען דיא שפּאַניער אימער דיא אַצטעקען בייגעקומען. גאַנץ אנדערש איז אָבער געווען, ווען זייער אַרמיי האָט זיך געפונען אויף דיא גאַסען פון אַ שטאָרט, וואו זיך צו בעוועגען איז געווען אונמעגליך, און פון יעדער הויז האָט מען געשאָסען וויא פון אַ פּעסטונג, שוין ניט רעדענדיג וועגען דיא קאַנאַלען, וואָס האָבען דורכגעשיניטען טענאַכטיטלאַן, דיא הויפּטשטאָרט. קאָרטעס האָט שוין דאָרטען איין ביטערע ערפּאַהרונג געהאַט. ער האָט געוואוסט וויא שווער עס איז איהם דאָרטען געווען זיך צו קירעווען און צו בענוצען

פאָרלויפֿיג צו מאַרשירען דורך דיא אינערליכע געגענדען פון לאַנד אום איינצונעהמען דיא שבטים, וואָס זיינען געבליעבען טריי דיא אַצטעקען. אַ חוץ דעם האָט ער געהאַט אזא צוועק אין זין: אין דיא פּערשיעדענע ערטער איז געשטאַנען אַצטעקישע היל; אַלזאָ האָט ער געוואָלט דיִעזע היל אומעטום בעזיעגען, און דיא וויכטיגסטע פּלעצער פּערנעהמען, ביז דיא הויפּט־שטאָרט וועט בלייבען אין גאַנצען אָבגעזונדערט, אָהן שטיצע פון דרויסען, — אַרומגערינגעלט פון אלע זייטען מיט שפּאַניער אָדער זייערע מיטקעמפּפּער. דאָן וועט ער מיט דער הילף פון זיין פּלאָטע זיך נעהמען צו דער הויפּט־שטאָרט גופּא.

אויף דיִעזען פּאַכאָד איז קאָרטעס אַוועק מיט אַ טהייל פון זיין אַרמיי. גוואַטעמאַזין האָט ניט גערוהט. ער האָט אָבגעהיט זיין יעדען טריט. אין פּיעלע ערטער האָט ער איהם אָנגעגרייט אַ „וואַרימע בעגעגעניס“. אבער כל זמן קאָרטעס האָט זיך געפונען אויף דער פּרייער נאַטור, איז איהם ניט שווער געווען, מיט דער הילף פון זיינע איראָפּעאישע געוועהר און פּערה, פּריהער—שפּעטער זיי בייצוקומען. דער וועג איז געגאַנגען אַרום דיא אָזערעס און איז געווען אַ געדרעהטער. פון פּיעלע שטעדטלעך זיינען דיא איינוואוינער פּער־שוואַנדען. דיא שפּאַניער האָבען אין דיא פּערלאָזענע הייזער אומעטום געזוכט גאָלד און אַנדערע קאָסטבאַרע זאַכען. איבערהויפּט האָבען זיי זיך געריכט דאָס צו געפינען אין אַזקאַפּאַזאַלקאַ, דיא אַצטעקישע שטאָרט פון יובעלירען און גאָלדשמיעדען (*).

(* מיט עטליכע מאַנאַטען צוריק, ווען קאָרטעס האָט זיך נאָך געפונען אין טענאַכטיטלאַן און ער האָט געוואָלט צושמעלצען מאַנטעזומאָס אַוצרות כּדו דיא טהייערע מעטאַלען צו צושטיוולען צווישען דיא שפּאַנישע סאַל־דאַמען, האָט ער פון אַזקאַפּאַזאַלקאַ דאָס בעקומען גאָלדשמידען פאַר דיִעזער צושטערענדער אַרבייט. איינגע פון דיא שפּאַניער האָבען דאָן פון זייער גערויבטע גאָלד געלאָזט מאַכען גרויסע שווערע קויטען, אום עס זאָל זיי זיין לויכטער צו טראָגען אויף זיך, און דאָס האָבען אויך געמאַכט דיא אַזקאַפּאַזאַלקער בעלי מלאכות, זייערע יובעלירער און גאָלדשמידען האָבען מיט זייער אַרבייט אַרויסגערופען דיא כּעוואַנדערונג פון אייראָפּאַ, וויא אויבען איז שוין כּעמערקט געוואָרען.

ווען דיא טרעגער מיט זייערע טלאסקאלאנער און שפאנישע בעגלייטער זיינען צוגעקומען צו דער שטאדט, איז קארטעס מיט גרויס פרייד זיי ארויס אנטקעגען. דיא מחנה איז געווען אזוי גרויס, אז זיא האָט זיך געצויגען אויף זעקס ענגלישע מייל, און צוליעב דיא שיפען איז זיא געגאנגען אזוי לאנגזאם, אז עס האָט איהר גענומען זעקס שטונדען אריינצומארשירען אין דעם טויער פון שטאדט. זיי האָבען אריינגעמארשירט מיט אינדיאנישע מוזיק און דיא שפאניער האָבען זיי אויפגענומען מיט פערטויבענדע פריידגעשרייען.



גאָנזאלאָ דע סאַנדאָוואַל.

אָבער פארטיג צו מאַכען דעם קאנאל און צוזאמענצושטעלען דיא דרייצעהן שיפען און זיי אוועקצולאָזען, האָט בעדארפט געדויערען נאָך אַ פאָר מאָנאַט, און אָהן דיעזע שיפען מאַכען דיא אַטאַקע אויף דער הויפט־שטאָדט מיט איהרע געפעהרליכע שאַסען אויף דער אַזערע, וואָלט קיין זין גיט געהאַט. קארטעס האָט דעריבער זיך בעשלאָסען

צום ערשטען מאל געקומען נאך מעקסיקא, וואָלטען דיא שפּאַניער דאָן בעקומען אַ גאַנץ אַנדער מין ברוך הבא.

באלד האָט קארטעס פון טלאַסקאַלאַ בעקומען אַ נאַכריכט, אַז זיין פּלאַטע איז שוין פּאַרטיג. ער האָט גלייך אַהין געשיקט צוויי הונדערט פּוסיסאַלדטען מיט 15 רייטער, אונטער דער קאָמאַנדע פון זיין קאַפיטאַן סאַנדאָוואַל (*). אויפ'ן וועג האָט דיזער סאַנדאָוואַל אין געוויסע טעמפלען געפונען הענגענדיג דיא פעל פון עטליכע פּערד און דיא איינגעוואַלצענע קעפּ פון שפּאַניער. אין אַ הויז נעבען איינעם פון דיזעזע טעמפלען איז אויפ'ן וואַנט געווען אויפגעשריעבען מיט קויל אין שפּאַניש: „דאָ זיינען געווען פּערשפּאַרט דער אונגליק ליכער יואָן יוסטע מיט עטליכע חברים“. דאָס זיינען געווען מיטגליעדער פון נאַרוואַעז'ס קאָמפּאַניע.

ווען סאַנדאָוואַל איז שוין געווען נאָהענט צו טלאַסקאַלאַ האָט ער בעגעגענט אַ מאַסע „טאַמאַנען“ (טרעגער), וועלכע האָבען געטראָגען דיא דרייצעהן שיפען אויף זייערע פלייצעס. זיי זיינען געווען בעגלייט פון אַ גרויסע מחנה קעמפּפּער. אלע שיפען זיינען געמאַכט געוואָרען אין טלאַסקאַלאַ מיט דער הילפע פון טלאַסקאַלאַנער בעל מלאכות, און פיעלע פון דיזעזע בעל מלאכות האָבען דערביי אַרויסגעוויזען אַ היבשע ביסעל פּעהיגקייט און פלינקייט. זיי האָבען נאַטירליך געאַרבייט אונטער דער השגחה פון אַ שפּאַנישען שיף־כּויער. נאָך דעם וויא דיא שיפען זיינען אין גאַנצען פּאַרטיג געוואָרען, האָט מען זיי צונומען אויף טהיילען מיט דעם צוועק דיא טהיילען וויעדער צוזאַמענצושטעלען אין דעם קאַנאַל, וואָס מען האָט געגראָבען פון דער שטאדט טעזקוקאַ צו דער אַזערע טעזקוקאַ.

(* סאַנדאָוואַל, אַלוואַראַדאָ און אַליד זיינען איצט געווען זיינע וויכטיגסטע און פּערטרויסטע אַפיציערען, — הויפטזעכליך דיא ערשטע צוויי. פון זיי האָט סאַנדאָוואַל זיך אויסגעצויכענט מיט אַ געלאַסענעם, פּראַקטישען שכל, און דאָ וואו עס האָט זיך געפּאַדערט בערעכענטקייט, מאַלק און טאַקט, פּלעגט קאַרטעס אימער איהם שיקען. אַלוואַראַדאָ איז געווען פיעל היציגער און מיט וועניגער איבערלעגונג.

זיי געווען א מויל. זיי זיינען אָבער אַהין אָנגעקומען נאָך איידער עס איז געוואָרען נאַכט.

דאָך האָט דער שיקזאַל פֿון אַיזטאַפּאַלאַפּאַן, זיין שרעקליך כער חורבן פון בלוט און פייער, אַרויפגעוואָרפען אן אימה אויף אַלע איינוואוינער פון טהאַל: פון פיעלע פלעצער זיינען צו קאָרטעס'ען געקומען שלוחים זיך אונטערצוגעבען, אנצווערקענען זיין הערשאַפט, און צו בעטען אַז ער זאָל זיי בעשיצען פון דיא אַצטעקען.

ער האָט געהאַט אָפטע בעגעגעניסען מיט דיא מעקסיקאַנער און פאַרלויפּיג איז ער מייסטענס געווען דער זיעגער. אין מאָל האָט ער, ניט ווייט פון טעזוקאָ, געזעהן טויזענד שיפלעך מיט אינדיאַנער, וואָס זיינען געשוואומען צו אַ גרויסע קוקורוזע-פּעלד. ער האָט זיי בייגעקור מען און אַנשטאַט זיי, האָבען דיא קוקורוזע פון פּעלד אַראָבענומען דיא שפּאַניער מיט דיא טלאַסקאַלאַנער.

אין אייניגע פלעצער האָט ער געהאַט שוועריגקייטען צוליעב דיא פּערביסענע שנאה וואָס האָט פון פּריהער עקזיסטירט צווישען דיא דאָרטיגע איינוואוינער און זיינע טלאַסקאַלאַנער, הגם זיין הערשאַפט האָבען שוין דיא דאָרטיגע איינוואוינער אַנערקענט. אין אַזעלכע פּעלע האָט ער געטהאָן אַלעס מעגליכע צווישען דיא צוויי צדדים שלום צו מאַכען, און זיי צו פּעראייניגען אונטער זיין פליעגעל. אויף דיזען אַרט האָט ער ביי דיא אַצטעקען ביסלעכווייז צוגענומען דיא אַלע שבטים, וואָס זיי האָבען פּריהער איינגענומען און אונטערטהעניג געמאַכט. זייער פּריהערדיגע מאַכט איז געווען געגרינדעט אויף צוואַנג און דאָס, וויא מיר האָבען שוין אויבען בעמערקט, האָט קאָר-טעס'ען איצט פיעל געהאַלפּען. דיא געצוואונגענע אונטערטהאַנען זיינען לייכט איבערגעגאַנגען פון זיי צו איהם.

קאָרטעס האָט זיך געקלערט, אַז דיא אַצטעקען דאַרפּען איצט זיין אַראָבעפאַלען ביי זיך. ער האָט דעריבער געפרופּט גוואַטע-מאַזינ'ען, זייער יונגען מלחמה-הויפטמאַן, מאַכען אַ פאַרשלאַג, אַז ער זאָל זיך אונטערגעבען מיט גוטען, און מיט דעם אויסמיידען טייכען בלוט. גוואטעמאַזין האָט געענטפּערט מיט פּעראַכטונג. ער האָט געהאַט אַזאַ אייזערנעם כאַראַקטער וויא קאָרטעס. ווען ער, און ניט מאַנטעזומאַ, וואָלט געווען דער מלחמה-הויפטמאַן, ווען קאָרטעס איז

דיאנישע שיפלעך דרעהען זיך ארום ארום דעם טייך לעבען דער אָזערע. דאן האָבען זיי דאָס קיין אויפּמערקזאמקייט געשאַנקען. באַלד האָבען זיי זיך אָבער אַרומגעזעהן, אַז דאָ האָט מען פאַר זיי צוגעגרייט אַ גרויסע געפּאָהר.

דיא שטאדט האָבען זיי ענדליך איינגענומען, און זייער נצחון האָבען זיי פּערזענלעך מיט אַ שרעקליכע שחיטה, אין וועלכע זיי האָבען אויסגעשאַכטען ביז זעקס-טויזענד מענער, פרויען און קינדער. עס איז געוואָרען נאַכט; דיא נאַכט איז אָבער בעלויכטען געוואָרען פון דיא שרפות וואָס דיא שפּאַניער האָבען געמאַכט אין פיעלע הייזער, אין פּערשידענע טהיילען פון שטאָרט. דאן האָבען דיא ווייסע סאָל-דאטען מיט זייערע רויטהייטיגע חברים זיך אַ לאַז געטהאָן ראַבעווען. אין מיטען דערינען האָט מען דערהערט אַ גערויש, אזוי וויא פון אַ טייך. פון אלע זייטען האָבען געהילכט געשרייען: „דיא פּלאַטינע אין צובראַכען! דיא שטאדט ווערט פּערפלייצט!“

קאָרטעס האָט אויף גיך צוזאַמענגערופּען זיינע מענשען, און אַ קאָמאַנדע געטהאָן, אַז מען זאָל וואָס שנעלער פּערלאָזען דיא שטאָרט. דיא שפּאַניער און דיא טלאַסקאַלאַנער האָבען גענומען בראַדזשען דורך דיא שטראָמענדע וואַסער, יעדער מיט דיא זאַכען וואָס ער האָט אָנגערויבט, קוים וואָס זיי האָבען זייערע פּיס געשלעפּט; און דיא וואַסער איז יעדע מינוט געוואָרען העכער. און דיא פּלאַקערען פון דיא ברענענדע הייזער האָבען זייער וועג בעלויכטען...

באַלד איז אונטערגליך געוואָרען צו געהן. דיא שפּאַניער זיינען דיא געפּעהרליכסטע ערטער אַריבערגעשוואומען; פיעלע פון דיא טלאַסקאַלאַנער האָבען אָבער ניט געקענט שווימען, און דער שטראָם האָט זיי אוועקגעטראָגען אזוי וויא דיא קלעצער. דיא וואָס האָבען זיך געראַטעוועט, זיינען דורכגעווייקט געוואָרען מיט דיא געזאַלצענע וואַסער און דערצו נאָך האָט אַ קאַלטער ווינד אזוי פּערגליווערט זייערע אויסגעמאַטערטע גליעדער, אַז זיי האָבען זיך קוים געקענט ריהרען.

אויף מאָרגען אין דער פּריה איז דיא אָזערע פול געוואָרען מיט אינדישע שיפלעך, פון וועלכע עס האָט אויף זיי גענומען רעגענען מיט פּיילען, שפּיזלעך און שטיינער. זיי זיינען אָבער איצט ניט אימשטאַנד געווען זיך אַנטקעגען-צו-שטעלען. זיי האָבען געהאַט נור איין זאַך אין זיין וואָס שנעלער זיך אומצוקעהרען קיין טעזקוקאַ. יעדער שריט איז ביי

האָבען פאַר דער אַרמיי: אַ סך שפּייז און אַנדערע פּריפּאָסען, מאַסען לעדיגע וואוינונגען, און אלערליי בעל מלאכות, וועלכע זיינען נויטיג געווען צו בעפעסטיגען דיא שטאדט און אלץ צוצוגרייטען אויף אַ מיליטערישען שטייגער.

דיא שטאדט טעזוקוקא איז געשטאנען אַנדערהאלבען ענגלישע מייל (א ביסעל וועניגער וויא צוויי וויאָרסט) פון דער אָזערע טעזוקוקאָ. קאָרטעס האָט זיך בעשלאָסען דורך ריעזע אַנדערהאלבען מייל דורכ־צוגראָבען אַ קאַנאַל, כדי ווען זיין פּלאַטע וועט פּאַרטיג ווערען און מען וועט איהר ברענגען אין דער שטאָרט טעזוקוקאָ, זאָל מען דיא שיפען צוזאַמענשטעלען, צומאַכען צו זיי דיא זעגלען און דורכ'ן קאַנאַל זיי פיהרען צו דער אָזערע. גראָד איז דאָרטען געגאַנגען אַ קליינער טייכעל, און עס איז נור נויטיג געווען איהם צו מאַכען טיעפער. ביי ריעזער אַרבייט האָט קאָרטעס גלייך אַוועקגעשטעלט אַכט טויזענד אינדיאַנער.

דער ערשטער פּונקט, וועלכען קאָרטעס האָט זיך אויסגעקליבען פאַר זיין אַטאַקע, איז געווען דיא מעקסיקאַנישע שטאָרט איזט אַד פּאַלאַפּאַן, אַכטצעהן מייל פון טענאַכטיטלאַן. אויב דער לעזער געדענקט, האָט קאָרטעס דאָרטען פּערבראַכט דיא נאַכט איידער ער איז צום ערשטען מאל אַרײן אין דער הויפּט־שטאָרט. אַלס עלסטער איז דאָרטען דאָן געווען קיטלאַהוא, מאָנטעזומאַ'ס ברודער, וועלכער האָט שפּעטער דיא שפּאַניער געגעבען זייער „טרויעריגע נאַכט“, און וועלכער איז דערנאָך געשטאָרבען פון דיא פּאָקע־מגפה. ריעזער קיטלאַהוא איז איהם דאָן אַרויס אַנטקעגען און האָט איהם אויפגענומען וויא אַ פריינד. אונטער גאַנץ אַנדערע אומשטענדען איז קאָרטעס איצט אַהין געגאַנגען.

איזטאַפּאַלאַפּאַן איז געשטאנען אויף אַ שמאָלינקען פּאַסיקעל לאַנד, צווישען דער געזאַלצענער טעזוקוקאָ אָזערע און דער נעכסטער אָזערע, וועלכע בעשטעהט פון זיסע וואַסער. אום דיא וואַסער זאָל ניט אַריינשטראָמען אין שטאָרט, איז דאָרטען געווען אַ „פּלאַטינע“, אַן אַבצאַמונג. ווען קאָרטעס האָט געמאַרשירט אַהין, זיינען אויפ'ן וועג געגען איהם אַרויסגעטראָטען אַצטעקען. ער האָט זיי בעזיעגט, אבער ניט אַהן אַ שווערען קאַמפּף. בשעת דיא שפּאַניער זיינען געווען פּערטיעפּט אין ריעזען קאַמפּף, האָבען זיי פון ווייטען געזעהן וויא אינ־

שטעלט אין א דאָרף. זיי זיינען איצט געווען ניט ווייט פון דער שטאָרט טעזקוקאָ, וועלכע איז געלעגען נאָהענט פון דער אָזערע טעזקוקאָ. פון דאָרטען זיינען געקומען שלוחים מיט אַ פּרועדענס־פּאָהן און האָבען קאָרטעס'ען איינגעלאָרען אין זייער שטאָרט; זיי האָבען איהם בלויז געבעטען אַביסעל אָבוואַרטען, כדי זיי זאָלען האָבען צייט זיך צוצור גרייטען איהם צו עמפּפּאָנגען וויא געהעריג איז. קאָרטעס'ען איז דאָס ניט געפעלען געווען. ער האָט הויש געווען אז זיי האָבען דערביי עפעס אַ געהיימען ציעל.

מיר וועלען דערמאָנען דעם לעזער אז דער טעזקוקאָ שבט איז געווען איינער פון דיא דריי שבטים, פון וועלכע עס איז בעשטאָנען דער אַצטעקישער מיליטערישער פּערבאָנד (דיא אַצטעקען, די טעזקור קאָנער און דיא טלאַקאָפּאָנער). קאָרטעס האָט זיך אַלזאָ ניט געלאָזען נארען און פּאָרטנעזעצט זיין מאַרש, ביז ער האָט אַרײַנגעמאַרשירט אין דער „שטאָרט פון רוהע“, וויא עס בעדייטעט דער וואָרט טעזקוקאָ. עס האָט זיך אַרויסגעצייגט, אז פיעלע פון דיא איינ-וואוינער זיינען אַנטלאָפּען; און צו דיעזען צוועק — צו אַנטלויפּען — האָבען זיי דאָס געוואָלט געווינען צייט. צוזאמען מיט זיי איז אוועק זייער מלחמה־הויפטמאַן. פיעלע פון דיא איינוואוינער זיינען אָבער נאָך פּערבליבען, אַלזאָ האָט קאָרטעס צונויפּגערופּען זייערע הויפט־לייט (מסתמא דיא פּאַרשטעהער פון דיא פּערשיעדענע „גענטען“), און האָט זיי געצוואונגען אויסצוּערוועהלען אַ נייעם מלחמה־הויפטמאַן. וויא דער שטייגער איז, האָבען זיי צו דיעזען אַמט אויסגעקליבען אַ ברודער פון דעם מלחמה־הויפטמאַן וואָס האָט פּערלאָזען דיא שטאָרט — איינעם מיט'ן נאָמען אַי ק ס ט ל י ק ס אָ כ י ט ל; און דיעזער איקסטיליקסאָכיל איז געוואָרען אַ פּאַלישטענדריגער פּעררעטהער צו זיין פּאַלק און אַ פּאַלישטענדריגער געצייג אין קאָרטעס'עם הענד. ער איז געווען זיין טרייעסטער רויטהויטיגער מיטקעמפּפּער און דיענער, און האָט פיעל מיטגעהאָלפּען אין דער פּערשקלאָפּונג פון זיינע רויטהויטיגע ברודער.

קאָרטעס האָט דיא שטאָרט טעזקוקא געמאַכט פאַר זיין הויפט־קוואַרטיר. פון דאָרטען איז געווען לייכט צו האָבען פּערהעלטניסע מיט טלאַקאָלאַ און מיט דיא פּערשיעדענע טהיילען פון דעם גרויסען טהאַל. אַ חוץ דעם האָט זיא געהאַט אַלײַן, וואָס מען האָט בעדאַרפּט

צו בעזיענען א. ז. וו. מיט זיין געבאָרענע רעדנער-קראַפט און פעהיג-
קייט צו פערשטעהן מיט וואָס מען קען ווירקען אויף דעם אָדער יענעם
מענשען, האָט ער אין ביידע זיינע מחנות פונאַנדערגעברענגט אַ העלישען
מלחמה-פייער. ביידע האָבען זיי אָבעגענטפערט מיט בעגייסטערטע
געשרייען — דיא שפּאַניער אויף זייער שפּאַנישען שטייגער און
דיא אינדיאַנער מיט זייערע ווילדע מלחמה-געוואַלדען, פון וועלכע ביי
אַ ווייסען מענשען פלעגט דורכגעהן אַ קעלט איבער'ן לייב.

דער מאַרש האָט זיך אָנגעפאַנגען דעם 28-טען מערץ, 1520. מען
איז אַרויס פון דיא שטאָרט-טויערען מיט מוזיק, מיט פלאַטערנדע
פאָהנען. טויענדער מענשען, מענער, פרויען און קינדער, האָבען דיא
אַרמיי בעגלייט מיט געזאַנג, מיט תפלות צו דיא געטער, אַז זיי זאָלען
קאָרטעס'ען מצליח זיין. עס איז געווען אַ גרויסער יום טוב.

קאָרטעס האָט זיך אויסגעקליבען דעם שווערסטען וועג, מיט
וועלכען מען האָט געקענט דערגרייכען מעקסיקא — איבער הויכע
גלייכע בערג און פּעלזען. טאַקע דערפאַר וואָס דיעזער וועג איז
געווען אַזוי פול מיט שווידיגקייטען — האָט ער זיך געקלעהרט —
וועט די אַצטעקען ניט אַרויפפאלען אויפ'ן זין, אַז ער וועט דורך
דאָרטען פיהרען זיין אַרמיי.

דיא שפּאַניער מיט זייערע מיטקעמפּפער זיינען איבערגעקומען
אַלע שטערונגען, ביז זיי האָבען דערגרייכט אַ גרויסע פרייע, פלאַכע
פעלד, וועלכע איז געלעגען אויסגעשפּרייט פון אַלע זייטען אַזוי ווייט
וויא דיא אויג האָט נור געקענט זעהן. דאָס איז געווען דער ט ה אָ ל
פּוּן מַע ק ס י ק א. פול מיט גאָלדענע זונען-שיין איז דער טהאָל
געווען, און דיא ריעזיגע בערג, וואָס האָבען זיך געזעהן פון ווייטען,
האָבען צוגעגעבען פראַכט און צויכער צו דעם ריעזיגען נאַטור-בילד.
דיא אַרמיי איז בעגייסטערט געוואָרען קוקענדיג.

ווען זיי זיינען אָבעגעאַנגען אַ שטיק ווייטער, האָבען זיי אויף דיא
שפיצען פון דיא בערג בעמערקט סיגנאַל-פייערען. דיא מעקסיקאַנער
פון דעם אַרומיגען געגענד האָבען אַלזאָ זיך שוין דערוואוסט, אַז זיי
געהען, און זיך געגרייט צום קאַמפּף. באלד האָבען זיך אויף דיא בערג
בעוויזען מאַסען מענשען. אָבער דערווייל האָט מען קאָרטעס'ען מיט
זיין אַרמיי ניט געטשעפעט. יענע נאַכט האָט זיך דיא אַרמיי אָבער-

געהן אויף מלחמה דיא מעקסיקאנער. (זעה אויבען זייטעל 304.)
 צוערשט האָט קאָרטעס אויף זיין מאַרש מיטגענומען בלוז אַ
 קליינע צאָהל פון זיין רויטהויטיגע מחנה. פאָרלויפֿיג האָט ער מעהר
 ניט בעדארפט, און צו פיהרען און קאָרמען אזא ריעזיגע מענישען־מאַסע
 וואָלט געווען אַן איבעריגע לאַסט. ער האָט געהאַט גענוג אַרבייט מיט
 דיא שבטים וואָס זיינען געלעגען אין גרויסען מעקסיקאנער טהאַל, פאַר
 דער הויפט־שטאָדט. דיא אַטאַקע אויף ט ע נ אָ כ ט י ט ל א ן גופא,
 וואָלט ער סיי וויא סיי אזוי גיך ניט געקענט מאַכען. ער האָט געמוזט
 ווארטען ביז זיין פלאָטע וועט פארטיג ווערען.

פאַר'ן אָבגעהן פון שטאָדט האָט ער געמאַכט אַ „רעוויע“ איבער
 זיינע ביידע ארמיען, דיא שפּאַנישע און דיא אינדיאַנישע, און פאַר
 יעדער פון זיי האָט ער געהאַלטען אַ רעדע. צו דיא שפּאַניער האָט ער
 גערעדט אין נאָמען פון זייער רעליגיאָן. ער פיהרט זיי הויפטזעכליך
 מיט דעם צוועק צו בעפרייען מעקסיקא פון געצען־דינעריי און דאָרטען
 איינצופלאַנצען דיא אמת'ע אמונה — האָט ער זיי געזאָגט. אויך האָט
 ער צו זיי גערעדט וועגען טרייהייט צו דער שפּאַנישער קרוין, וועגען,
 דעם, דאָס מאַנטעזומאַ האָט אַנערקענט דיא שפּאַנישע הערשאַפט, און
 דעריבער בעלאַנגט מעקסיקא צו שפּאַניען; אַלזאָ זיינען דיא מעקסי־
 קאנער איצט מיאטעזשניקעס, רעוואָלוציאָנערען, און מען דאַרף זיי
 אָנלערנען אין דעם נאָמען פון „גערעכטיגקייט“, פון „געזעצליכקייט“.
 אויף דיא לייכטזיניגע אוואנטוריסטען, וועלכע זיינען אייגענטליך ניט
 געשטאַנען פיעל העכער אין שכל וויא דיא רויטהויטיגע נאַטור־קינדער,
 איז מיט אַזעלכע נאַרישע צבוע'צטוועס געווען לייכט צו ווירקען. דאָך
 האָט קאָרטעס מיט דעם זיך ניט בענוגענט: אין זיין רעדע האָט ער אויך
 ניט פערפעהלט צו געבען אָנצוהערעניסען אויף נייע אוצרות, וואָס
 מען וועט אָנראַבעווען, אויף נייע מאַסען גאָלד, וואָס ער וועט צוטשהי־
 לען צווישען זיינע סאָלדאַטען. דאָס איז געווען זיין רעדע צו דיא
 שפּאַניער; און פאַר דיא טלאַסקאַלאַנער האָט ער גע'דרשן'ט וויא עס
 האָט זיך געפאַסט פאַר זיי: וועגען דיא אייביגע שנאה צווישען זיי און
 דיא מעקסיקאנער, וועגען דיא מערדערייען, וואָס דיא לעצטע זיינען
 אימער בעגאַנגען געגען זיי. ער האָט זיי גע'הנפ'עט אַלס קעמפּפער,
 אַלס העלדען וואָס זיינען טריי זייער לאַנד און זייער נאָמען, אַלס דיא
 איינציגע רויטהויטיגע וועלכע דיא אצטעקען זיינען ניט אין שטאַנד

מלחמה געגען מעקסיקא אויפ'ן אייראָפּעאישען שטייגער, און מיט דיא גרינדליכקייט, ענערגיע און פעהיגקייט, וועלכע ער האָט אימער אַרויס-געוווּזען אין אַזעלכע פעלע.

שפּאַנישע חיל האָט ער איצט געהאַט נאָהענט פון 600 מאַן. פון זיי זיינען פּערציג געווען רייטער, און אַכציג שיסער. דיא איבעריגע זיינען געווען בעוואַפענט מיט שווערדען און מיט דיא לאַנגע פּיקעס, מיט קופּערנע שפּיצען, וועלכע ער האָט זיך אויסגעלערענט געברויכען ביי אַ געוויסען מעקסיקאַנישען שבת. ער האָט אויך געהאַט ניין מיטעל-מעסיגע האַרמאַטען. וואָס אַנבעטרעפט דיא אינדיאַנער, וואָס זיינען געווען געגרייט מיט איהם מיטצומאַרשירען, האָט זייער מחנה איצט ענטהאַלטען ניט בלויז טלאַסקאַלאַנער, נור אויך מלחמה-מענשען פון טשאַלוּלאַ, טעפעאַקא און אַרומיגע געגענדען. דיא שפּאַנישע שרייבער פון יענער צייט רעכענען אויס, אַז אין סך הכל האָט קאָרטעס געהאַט נאָהענט פון 150 טויזענד רויט-הויטיגע מיטקעמפּפּער. היינט גלויבט מען אַז דאָס איז שטאַרק איבערטריבען. עטליכע צעהנדליג טויזענד אַזעלכע זעלנער האָט ער אָבער מסתמא געהאַט. ער האָט זיי געפרופּט מוסטירען און אַביסעל האָט ער זיי צוגעוועהנט צו דער אייראָ-פּעאישער מלחמה-אַרדנונג און מלחמה-טאַקטיק. זיי האָבען זאָגאַר זיך געסטאַרעט נאָכצומאַכען דיא מיליטערישע צערעמאָניעס פון דיא שפּאַניער, וויא צום ביישפּיעל, צו סאַלוטירען (אַנגעבען „טשעסס“). צו קאָרטעס'עס אַרמיי זיינען איצט צוגעשטאַנען דיא בעסטע מלחמה-לייט פון טלאַסקאַלאַ, און מיט זיי זיינען מיטגעגאַנגען דיא געניטסטע און וויכטיגסטע הויפט-לייט. דיעזע הויפט-לייט האָבען געטראָגען מיליטערישע היטלען מיט גרויסע העל-קאָלירטע פעדערען און בלייס-טשענדע עדעל-שטיינער. אויפ'ן קערפּער האָבען זיי געטראָגען דיקע וואַטאָווע קאַפּטלען אַלס פּאַנצירען און פון אויבען — שענהע מאַנטלען פון רייכע פעדער-געוועב, וועהרענד דיא פּיס זיינען ביי זיי געווען אין גאָלדענע סאַנדאַלען. פון הינטען איז נאָך יעדען הויפט-מאַן נאָכגע-גאַנגען אַ יונגער אינדיאַנער מיט זיינע געוועהר און מלחמה-פּאַהן. דיא פּיער הויפט-לייט האָבען רעפרעזענטירט דיא פּיער „פּראַטריס“, פון וועלכע טלאַסקאַלאַ איז בעשטאַנען, און דיא פּיגור, וואָס האָט געדיענט אַלס צייכען אָדער „הערב“ פון יעדער פּראַטרי, איז געווען אויסגעמאַלט אויף איהר הויפט-מאַנ'ס פּאַהן. אויף אַן עהנליכען שטייגער פּלעגען

טעניז און געזאנג. אויף די גאסען האָט מען פאַר איהם אויפגעשטעלט בלומען-טויערען, און אַ רעדנער האָט איהם בעגריסט מיט לויב-ווערטער אַלס דעם „ראַכעניגהמער פאַר דעם טלאַסקאלאַנער פּאָלק“. קאָרטעס און זיינע אָפיציערען האָבען אַרײַנמאַרשירט אין טרויער-קליידער, און ווען מאַרינאַ האָט דיא שטאָדט-לייט ערקלעהרט, אַז דאָס איז אויס דעספּעקט צו זייער געשטאַרבענעם הויפטמאַן, מאַקסיקסאַ, זיינען זיי געווען אויפ'ן זיעבעטען הימעל.

אין מעקסיקא האָט מען דערווילע אויף דעם פּלאַץ פון קיטלאַ-הוא, מאַנטעזומאַ'ס ברודער, וועלכער איז געשטאַרבן פון דיא פּאָקען-מגפה, אויסערוועהלט אַ נייעם מלחמה-הויפטמאַן, אַ 25-יעהריגען מאַן מיט'ן נאָמען גוואַטעמאַזי. ער איז געווען מאַנטעזומאַ'ס און קיטלאַהוא'ס אַ פּלעמעניק.* אין כאַראַקטער איז ער געווען פּיעל עהנליכער צו דעם צווייטען וויא צו דעם ערשטען. אַ שפּאַנישער שרייבער, וואָס האָט איהם געזעהן זעהר אָפט, בעשרייבט איהם מיט דיעזע ווערטער: „אַלס אַן אינדיאַנער איז ער געווען זעלטען עלעגאַנט; ער איז געווען אַ מוטהיגער, ביטערער יונג, און אַזאַ בייזער, אַז זיין סוויטע פּלעגט ציטערען פאַר זיין דוך“. דיא שפּאַניער האָט ער געהאַסט פון טיעפסטען האַרצען. דורך שפּיאַנען האָט ער געוואוסט פון זייער יעדען שריט, און דאָס וואָס זיי קלייבען זיך וויעדער צו מאַרשירען אויף דער הויפט-שטאָדט, איז ביי איהם קיין סוד ניט געווען. ער האָט זיך געקליבען צו אַ ביטערען קאַמפּף געגען זיי. דערוויל האָט ער דיא מעקסיקאַנער צוגעגעבען חשק צו טוידטען שפּאַניער, וואו מען וועט נור קענען. ער האָט זאָגאַר ערקלערט אַ ספּעציעלע בעלוינונג פאַר יעדע שפּאַנישע קאָפּ, און אַן אַנדער בעלוינונג פאַר יעדען שפּאַניער, וואָס מען וועט איהם ברענגען לעבעדיגערהייד. ער פּלעגט זיך רייצען מיט דיא שפּאַניער: אָפט, צום ביישפּיעל, פּלעגט טרעפען, אַז אַרײַנקומענדיג אין איינעם פון דיא טעמפלען פון דיא איינגענומענע געגענדער, פּלענען זיי דאָרטען געפּינען הענגענדיג דיא געוועהר און דיא קליידער פון אַ פּערשוואַונדענעם ווייסען. דאָס האָט געהייסען, אַז דעם אונז גליקליכען האָט מען מקריב געווען אויף אַ מעקסיקאַנער מזבח. קאָרטעס, פון זיין זייט, האָט זיך געפּערטיגט צו דער קומענדרער

(* זעה אויבען, זייטלעך 307-311.)

IX.

דער חורבן פון מעקסיקא.

קארטעס קעהרט זיך אום קיין טלאסקאלא. — גוואטעמאזין ווערט מלחמה הויפטמאן פון מעקסיקא. — קארטעס מארשירט צוריק נאך מעקסיקא. — אין טעקוקא. — קארטעס גיט דיא שטאדט אינטאפאלאפאן איבער צו פויער און שווערד. — זיין פלאטע ווערט פארטוג. — אין איזקאד פאזאלקא. — קארטעס בעקומט א נויע שפאנישע מחנה מיט דרוי גרויסע שיפען. — ער ענטדעקט א בונט צווישען דיא שפאניער איהם צו טויטען. — ער הויבט אן זיין ענדלויכען מארש. — ער שניידט אָב דיא וואסער־רעהרען פון דער הויפט־שטאָדט. — קאמפף ביי דעם דרום־שאַסעע. — דער ערשטער שלאַכט מיט שיפען. — קאטלאַק, דיא פעסטונג אויפ'ן וואַסער. — דיא שפאניער נעהמען אַלע שאַסעען. — דיא הויפט־שטאָדט איז אין גאַנצען אָנגעשניטען. — דער ביטערער קאמפף אין שטאָדט. — קארטעס צינדט אן דיא גרויסע שטאָדט־געבוידיעס. — דיא שפאניער האַבען אַ ביטערע ניעדערלאַגע. — זיי זעהען פון ווייטען וויא מען איז מקריב 70 פון זייערע ברידער. — קארטעס פערניכטעט ביסלעכווייז דיא שטאָדט. — פויער, הונגער און פעסט. — גוואטעמאזין בויגט זיך ניט. — דיא לעצטע שחיטות. — מען פאנגט גוואטעמאזין'ען. — מען פוינגט איהם. — קארטעס שיקט אן אוצר צום שפאנישען קעניג; דער אוצר פאלט אָבער אַרױן צום פראַנצױזישען קעניג. — קארטעס בויט אָב דיא שטאָדט. — זיינע נויע ענטדעקונגס־רױזעס. — ער זוכט אויך אַ וואַסער־דורכגאַנג פון דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן צום שױלען. — גוואטעמאזין'ס טויט. — קארטעס בעזוכט שפאניען. — דיא קעניגין ווערט איהם אַ שונא. — צוריק אין מעקסיקא. — וויעדער אין שפאניען. — זיינע לעצטע טעג.

קארטעס האָט זיך מיט זיינע צווייערליי חיל אומגעקעהרט אין טלאסקאלא. אויפ'ן וועג האָט מען איהם אומעטום בעגעגענט מיט פרייד און מיט כבוד, און ווען ער האָט דערגרייכט די שטאָדט פון זיינע טרייע מיטקעמפפער, איז קינד און קייט איהם אַרױס אַנטקעגען מיט

נור דיא סחורה, נור זיין שיף אויך. אין אלעמען האָט קארטעס אויף דיעזען אַרט צוגעקראָגען איבער 150 מאָן מיט אַ מאַסע געוועהר און שפּיז און אנדערע נויטיגע זאַכען.

ער אליין איז איצט געווען אין טעפעאַקא. ער האָט דאָרטען געגרינדעט אַ שפּאַנישע שטאָדט, וועלכע ער האָט אַ נאָמען געגעבען סעגוראַ, דאָס הייסט, „דיא זיכערהייט“, וואָרום דער פּלאַץ איז געווען וויכטיג אויף צו בעשיצען, צו מאַכען זיכער דעם גרענעץ פון דיא לענדער וואָס ער האָט איינגענומען, וויא אויך זיין וועג צו זיין האַפּען־שטאָדט ווער אַ קרוץ. דער נאָמען סעגוראַ איז אָבער שפּעטער פּערגעסען געוואָרען, און אלץ וואָס איז דאָרטען פּערכליעבען איז אַ דערפּעל וועלכער הייסט היינט טעפעאַקא, דאָס הייסט, מיט דעם נאָמען פון דער אַלטער פּראָווינץ.

א פאפיער מיט א בעפעהל צו נארוואעזן, אז ער זאל קארטעס'ען גלייך שיקען נאך שפאניען גע'משפט צו ווערען. קארטעס'עם פאָרשטעהער אין ווערא קרוין האָט דעם קאפיטאן פון דער שיה צוערשט ניט אויס-געזאָגט דעם אמת; ער האָט זיך פאר איהם כלומר'שט פאָרגעשטעלט אלס נארוואעז'ס פאָרשטעהער. ווען דער קאפיטאן האָט מיט זיינע מענשען זיך אָבער ארויסגעזעצט אויפ'ן ברעג, האָט מען זיי אלעמען גלייך ארעסטירט און זייער שיה צוגענומען. דאן האָבען זיי זיך דער-וואוסט וואָס פאָר א טעות זיי האָבען דאָ געהאַט; זיי האָבען זיך אָבער לייכט געלאָזען איבעררעדען און זיי זיינען צוגעשטאנען צו קאָר-טעס'ען. בעריכטען פון זיינע העלדען-טהאַטען, און הויפטזעכליך וועגען זיינע אוצרות פון מעקסיקאָ האָבען זיי בעצויבערט. באַלד איז פון וועלאַסקעז'ען אָנגעקומען א צווייטע שיה — אלץ פאָר נארוואַ-עז'ן — און מיט איהר איז געווען דיא זעלבע געשיכטע וויא מיט דער ערשטער. אַרום דער זעלבער צייט האָט דער שפאנישער גובערנאַטאָר פון דעם אינזעל דושעמייקא ארויסגעשיקט דריי בעוואַפענטע שיפען מיט מענשען צו גרינדען א קאָלאָניע א מייל פופצעהן צו צפון צו פון ווערא קרוין. ווען דיעזע שיפען זיינען אהין אָנגעקומען, האָבען דאָר-טיגע אינדיאַנער, וועלכע האָבען שוין געהאַט פריינדליכע פּערהעלַט-ניסע מיט קארטעס'ען, זיי געגעבען אזא ברוד הבא, אז דיא פון זיי, וואָס זיינען געבליבען לעבעדיגע, זיינען קוים אנטלאָפען מיט זייערע שיפען. אויפ'ן וועג איז איינע פון דיעזע שיפען דערטרונקען געוואָרען, און דיא אנדערע צוויי מיט דיא אויסגעהונגערטע, אָבגעשוואכטע קאָלאָ-ניסטען זיינען אָנגעקומען אין ווערא קרוין. דאָרטען האָבען דיא שפאניער זיי אויפגענומען מיט אזא ווארימע גאַסט-פריינדליכקייט, אז ווען זיי האָבען זיך אויסגעהוהט און זייערע וואונדערן זיינען פּערהיילט געוואָרען, האָט מען זיי אויך לייכט איבערגערערט צוצושטעהען צו קארטעס'עם אַרמיי. און באַלד איז געקומען נאָך א שיה, — דירעקט פון שפאניען. זיא איז געווען געלאָדען מיט אלערליי געוועהר און מיט מיליטערישע פריפאָסען. איהר קאָמאַנדיר איז איינפאָך געקומען פּער-קויפען דיעזע סחורה. ער האָט געהערט וועגען דיא ענטדעקונגען, וואָס זיינען געמאַכט געוואָרען אין מעקסיקאָ, האָט ער זיך געקלערט, אז ער וועט דאָ קענען מאַכען גוטע געשעפטען מיט זיין סחורה. און ער האָט טאַקע קיין טעות ניט געהאַט. קארטעס האָט ביי איהם אָבגעקויפט ניט

וועג געווען א פיעל קלענערער. אזא פלאן וויא קארטעס'עס איז אויך דורכגעפיהרט געווען מיט א פאָר טויזענד יאָהר צוריק פון איינעם פון דיא גרעסטע מלחמה-העלדען פון יענע צייטען, און דאן איז אויך דער וועג געווען פיעל קירצער וויא קארטעס'עס און דיא צאָהל שיפען אויך קלענער.

זעגלען און אייזען צו דער פלאַטע האָבען קארטעס'עס שיה-בויער געדארפט נעהמען פון ווערא קרויז, וואו דאָס איז געבליעבען פון דיא שיפען, וואָס ער האָט געלאָזט דערטרינקען; און סמאָלע האָט מען גענומען פון דיא בויער.

צו זיין גרויסען בעדויערען האָט קארטעס זיך דערוואוסט, אז זיין פריינד מאַקסי קסקא איז געשטאָרבען פון א פאָקען-מגפה. דיא מגפה האָט זיך פערשפרייט פון א נעגער-שקלאַף, וועלכער איז געקומען מיט נאָרוואַעז'עס אַרמיי. דיא שפאניער האָבען געוואוסט וויא אזוי פון דער קראַנקהייט זיך צו היטען אָדער וויא אזוי איהר צו היילען; דיא אינדיאנער האָבען דאָס אָבער ניט פערשטאנען; צווישען זיי האָט זיא זיך דעריבער פערשפרייט זעהר שנעל און אזועקגעלעגט מאַסען מענטשען. דיא מגפה האָט זיך אָנגעהויבען אין סעמפאָלאַ און פון דאָרטען איז זיא געגאנגען פון דאָרף צו דאָרף ביז זיא האָט דער-גרייכט דיא הויפט-שטאדט פון מעקסיקא, וואו מאָנטעזומאָס נאכ-פאָלגער, קיטלאַ הווא, איז געווען איינער פון איהרע ערשטע קרבנות.

פיער פון דיא אריסטאָקראַטישע שפאניער האָבען ניט אנדערש געוואָלט אזועקפאָהרען נאָך קובא. און קארטעס האָט זייער וואונט געמוזט ערפילען. אויף זייער פלאַץ האָט דער שיקואַל איהם אבער צוגעשיקט א פיעל גרעסערע מציאה. באַלד איז נאָך ווערא קרויז פון קובא אָנגעקומען א שיה מיט פראָוויאַנט. דיעגאָ וועלאַסקעז, דער גובערנאטאָר פון קובא, האָט דאָס אהין געשיקט, — ניט פאר קארטעס'ען, נאָטירליך, נור פאר נאָרוואַעז'ען; וואָרום אין קובא האָט מען נאָך קיין בעגריף ניט געהאט וועגען נאָרוואַעז'ים גיעדערלאַגע. מען האָט דאָרטען געמיינט, אז ווערא קרויז און דער ארומיגער געגענד וועניג-סטענס, געפינט זיך אין זיינע הענד. מיט דער זעלבער שיה איז פון שפאניען פון דעם אויבערערמאָנטען בעאַמען פאָנסעקא*) געקומען

(* זעה אויבען זייטלעך 99 און 100.)

זיין ערפאהרונג אין דיא „טרויעריגע נאכט“ האָט איהם אָבער געבראַכט צו דער איבערצייגונג, אז דיא געמויערטע שאַסען, וואָס האָבען זיך געצויגען דורך דער אָזערע טעזקוקא צו דער מעקסיקאַנישער הויפטשטאדט, טאָר מען ניט אַוועקמאַכען אונטער'ן האַנד. אויף דער יבשה וואָלטען דיא שפּאַניער מיט דיא מעקסיקאַנער שוין געקענט צורעכט קומען, וויא געוועהנליך. דאָ אָבער, ווען פון ביידע זייטען אָזערע האָט אויף זיי געהאָגעלט מיט פּיילען און שפּיעזלעך פון הונד דערטע קאַנאַס, זיינען זיי געווען הילפּלאָז. עס איז אַלזאָ נויטיג געווען, אז דיא אָזערע זאָל ניט זיין אין גאַנצען ביי דיא רויטהוויטיגע אין דיא הענד. אויב קאָרטעס וויל צוקומען צו טענאַכטיטלאַן, מוז ער זיין געגרייט צו בעקעמפּפען דיא קאַנאַס אויפ'ן וואַסער. מיט אַנדערע ווערטער, ער מוז אויף דער אָזערע האָבען קריעגס-שיפען צו בעשיצען דיא יטאַסען, אין דער צייט ווען איבער זיי וועט מאַרשירען זיין ארמיי. ער האָט זיך דעריבער בעשלאָסען צו בויען אַ פּלאַטע פון דרייצעהן שיפען, ניט קיין גרויסע, אָבער גוט בעוואַפּענטע מיט אייראָפּעאישע געוועהר.

דיא פּראַגע איז אָבער געווען: „וויא קומט דיא קאַז איבער'ן וואַסער?“ ריכטיגער געזאָגט, — צום וואַסער. ווען אין דער טעזקוקא אָזערע וואָלט אריינגעפאלען אַ טייך, וואָלט קאָרטעס זיין פּלאַטע געקענט בויען אויף יענעם טייך און מיט איהם וואָלט ער אַריינגעשוואַר מען אין דער אָזערע. אַזעלכע טייכען האָט זיא אָבער ניט געהאַט; אַלזאָ האָט מען געמוזט דיא פּלאַטע בויען אויף דער אָזערע גופא. היינט וויא אזוי וועט מען זיך בעשיצען געגען דיא געפעהרליכע קאַנאַס אין דער צייט, וואָס מען וועט דיא דרייצעהן שיפען בויען?

דאָ איז קאָרטעס וויעדער געפאלען אויף אַ פּלאַן, אויף וועלכען בלויז אַ מענש, ביי וועמען קיין זאך איז ניט אונגעליך, וואָלט געקענט פאלען: בויען וועט ער די שיפען אין טלאַסקאַלא, און ווען זיי וועלען פערטיג ווערען וועט מען זיי אַוועקטראָגען צו דעם ברעג פון דער טעזקוקא אָזערע. מענשען וועלען די טלאַסקאַלאנער איהם געבען אריבערצוטראָגען כאַטש אַ גאַנצע שטאדט.

מיר האָבען געזעהן אז באַלבאָא האָט געבויט אַ פּאָר שיפען, וואָס מען האָט געטראָגען איבער דיא ברעג פון דעם פּאַנאַמאַ איסטהמוס; אבער ערשטענס איז דאָס געווען בלויז אַ פּאָר; צווייטענס איז דער

געפאלען מאַסענווייז. עס איז פאראן א בעריכט, אז יענע נאכט האָבען דיא טלאַסקאלאַנער געמאַכט א מאָהלצייט פון געבראָטענע הענד און פיס פון גע'הרג'טע טעפעאַקאַנער, און קארטעס האָט דאָס ניט פערוועהרט. דיא טלאַסקאלאַנישע מחנות האָט ער ניט געשטערט זיך צו פיהרען, וויא זיי האָבען געוועלט.

דיא איינוואוינער פון טשאַלולאַ, מיט וועלכע מיר זיינען בעקאַנט געוואָרען אין א פריהערדיגען קאַפיטעל, האָט מען הוישר געווען אז זיי שפיעלען דאָ א פאַלשע ראָלע געגען דיא שפאַניער. קארטעס האָט זיך אָבער ערקונדיגט, אז דאָס איז אן אומזיסטער בלבל.

טעפעאַקאַ האָט זיך אונטערגעגעבען און אנערקענט דיא שפאַנישע הערשאַפט. פון דעסטוועגען האָט קארטעס דיא איינוואוינער פון דיא דאָרטיגע דערפער, וואָס זיינען געווען פערמישט אין דעם טוידט פון דיא צוועלף שפאַניער, בעשטראַפט. ער האָט זיי געשטעמפעלט דיא שטערענס מיט א הייסען אייזען, און דערנאָך זיי צוטהיילט אַלס קנעכט צווישען דיא שפאַניער און זיינע טלאַסקאלאַנישע מיטקעמפפער. דאן איז ער געגאַנגען אויף מלחמה געגען עטליכע אנדערע מעקסי-קאַנישע געגענדען. אייניגע פון זיי האָבען זיך גלייך אונטערגעגעבען, ווייל זיי איז העסליך געווען דער אַצטעקישער יאָך; אנדערע, וויעדער, האָט ער בעזיעגט מיט א בלוטיגען קאַמפּף. פון דיעזע אַלע מלחמות האָט ער אָנגעזאַמעלט א מאַסע גאָלדענע ציערונגען, טהייערע קליידער (פון עלסטע) און אנדערע זאַכען. טהייערער פון אַלץ איז אבער פאַר איהם געווען דאָס, וואָס ער האָט אונטער זיין הערשאַפט פּעראייניגט א גרויסען, געדיכט-בעפעלקערטען שטח אַרום טענאַכטיט-לאן.

ענדליך איז ער געקומען צום שלום, אז עס איז שוין צייט צו נעהמען זיך גרייטען צו א נייעם מאַרש אויף דיא אַצטעקישע הויפט-שטאדט, — צוריק צו געווינען דאָס, וואָס ער האָט פּערלאָרען, און דיא גרויסע שטאדט מיט דיא גאַנצע לאַנד איין מאָל פאַר אַלע אַריינ-צו נעהמען פעסט אין דיא הענד. מיט דער הילף פון דיא טרייע טלאַסקאלאַנער און דיא אנדערע שבטים, וואָס האָבען מיט פרייד אַנ-ערקענט זיין הערשאַפט כרי זיך צו בעפרייען פון דיא אַצטעקען, האָט ער געהאַפט צו האָבען ערפאַנג.

געווען א הויפטמאן מיט'ן נאָמען ק ס י ק אָ ט ע נ א ק ט ל. דער פיהרער פון דיא עלטערע איז געווען מ א א ק ס י ק ס ק א — א בלינד דער זון, איינער פון פיער אויסערוועהלטע, וואָס האָבען געפיהרט דיא רעגיערונג. ער האָט דיא אסיפה געוואָרענט, אז מען זאָל זיך ניט פער-לאָזען אויף דיא איצטיגע זיסע רייד פון זייערע אייביגע שונאים, דיא מעקסיקאנער. „איצט זיינען זיי אויף צרות, בעטען זיי זיך ביי אונז; אויב אָבער מיר וועלען זיי העלפען פערניכטען אונזערע פריינד, דיא שפאניער, פאר וועלכע זיי האָבען מורא, — וועלען זיי וויערער נעהמען פערגיסען אונזער בלוט“ — אזוי האָט ער גערעדט מיט פייער, מיט האַרץ. ער האָט זיינע צוהערער דערמאָנט אַן אלע מערדערליכקייטען, וואָס זייער שבט האָט געהאט אויסצושטעהן פון דיא אצטעקען און שאַרף קריטיקירט דיא מיינונג, אז מען דאַרף זיין פאַליש צו זייערע ווייסע פריינד, צו זייערע מיטקעמפפער, וועלכע זיינען צו זיי געקומען, ווייל זיי האָבען צוטרוי צו זייער גאַספריינדליכקייט. דיא געטער האַסען דעם, וואָס איז פאַליש צו זיינע געסט און פריינד, האָט ער געזאָגט.

קסיקאטענקאטל האָט אָבגעענטפערט מיט א שאַרפע רעדע געגען דיא שפאניער, ביז דער בלינדער אַלטער מאַן איז ארויס פון געדולד און האָט אויף זיינע ארגומענטען אָבגעענטפערט מיט'ן פויסט. ער האָט איהם פראָסט אַראָבגעשליידערט פון דער פלאַטפארמע. דיא אסיפה האָט זיך געענדיגט מיט דעם וואָס מען האָט אָנגענומען מאַקסיקא'ס פאַרשלאַג, און דיא זעקס שלוחים זיינען אַנטלאָפען צוריק נאָך מעקסיקאָ.

דיזער בעשלוס איז געווען זעהר וויכטיג פאר דיא שפאניער, וואָרים קאָרטעס האָט אלע זיינע זיעגען געהאט צו פערדאָנקען דאָס וואָס דיא אינדיאַנישע פעלקער זיינען ניט געווען אייניג צווישען זיך. ווען דיא טלאַסקאַלאַנער וואָלטען געשלאָסען א פערבאַנד מיט דיא אצטעקען, וואָלט ער געווען אין גרויס געפאָהר.

קאָרטעס איז מיט זיין אַרמיי און מיט פופציג טויזענד טלאַסקאַ-לאַנער דאָן געגאַנגען אויף דיא איינוואוינער פון ט ע פ ע א ק א, דיא וואָס האָבען גע'הרג'עט דיא אויבענדערמאָנטע צוועלף שפאניער. ער האָט דאָרטען געהאט א לייכטען נצחון. דיא טעפעאקאנער זיינען

אונטערטהעניגע, האָבען איצט גענומען אַרויסווייזען צייכענס פון פרעמדקייט, פון אונפריינדליכקייט. דיא אורזאכע איז בעשטאנען אין דעם, וואָס דיא ווייסע האָבען צוקלאַפט דעם נאָמען, וועלכען דיא אַצטעקען האָבען געהאַט אַלס אַלמעכטיגע העלדען. אמת זיי האָבען געזענט אין דער „טרויעריגער נאַכט“. אַ הייפעלע שפּאַניער האָבען אָבער פּאָרט איבער זיי געהערשט אַ לאַנגע צייט, און אין דער מלחמה לעבען טלאַסקאַלאַ האָט דיעזע הייפעלע צוטריעבען אַ ריעזיגע מעקסי-קאַנישע אַרמיי. דיא פעלקער, וואָס זיינען פריהער געווען טריי אַוויס פּורכט, האָבען איצט אַלזאָ בעקומען מוטה און אייניגע פון זיי האָבען אָפּען זיך ערקלעהרט פריי פון דעם מעקסיקאַנישען יאָך. פון פּער-צווייפּלונג האָט דער מעקסיקאַנישער הויפּטלינגנראַטה זיך בעשלאָסען צו טהאָן אזא זאך פון וועלכע ער וואָלט פריהער אפילו ניט געוואָלט הערען: צו שיקען פריעדענס-שלוחים צו דיא טלאַסקאַלאַנער, און זיי פּאַרצושלאָנגען צו פּעראייניגען זיך מיט זיי געגען דיא ווייסע. אַז אַצטעקען זאָלען אַזוי בויגען דיא קאָפּ פאַר דיא טלאַסקאַלאַנער — דאָס וואָלט אין געוועהנליכע צייטען איינפאַך געווען אונגלויבליך. אָבער זינט עס זיינען אָנגעקומען דיא ווייסע, זיינען דיא געוועהנליכע צייטען פּערשוואַנדען. איצט איז דאָס אונמעגליכסטע מעגליך געוואָרען. קורץ, דיא מעקסיקאַנער האָבען צו דיא טלאַסקאַלאַנער געשיקט זעקס פון זיערע עלסטע מיט זאַלץ און אַנדערע זאַכען, וועלכע דיא טלאַס-קאַלאַנער האָבען שוין לאַנג ניט געזעהן, אַלס פריעדענס-מתנה. עס איז געווען אַן איבערראַשענדער וויזיט, און מען האָט גלייך צוזאַמען גערופּען אַן אסיפה. דיא שלוחים האָבען איבערגעגעבען דעם פּאַרשלאַג, אַז דיא צוויי פעלקער זאָלען פּערגעסען זייער ביזעהעריגע שנאה און אין ביידענ'ס אינטערעסען בעפרייען דעם געגענד פון דיא געפּעהרליכע ווייסע. איצטער איז דיא צייט — האָבען זיי גע'טענה'ט; איצט, ווען דיא שפּאַניער זיינען קליין אין צאָהל, און ביי זיי איז געבליבען וועניג פּערד און פיער-געוועהר, קען מען זיי לייכט בייקומען און מקריב זיין צו דיא געטער.

דיא אסיפה איז געווען צוטהיילט. אייניגע, הויפטזעכליך דיא אינגערע, זיינען געווען צופריעדען מיט דעם פּאַרשלאַג, וועהרענד אַנדערע, מייסטענס דיא עלטערע, זיינען געבליבען קאַלט און פיינדליך צו דיא שלוחים מיט זייער גאַנצען פּאָלק. צווישען דיא ערשטע איז

פערלאָזען מיין אַרמיי, מעג זיך געהן" — האָט ער געזאָגט — „קיין פייגלינגען דאַרף איך סיי ווי סיי ניט. פאַר מיר איז גענוג אַ קליינינקע אַרמיי, אַבי זי זאָל בעשטעהן פון מענשען, וואָס האָבען קוראַזש און ווייסען וויא צו זיין טריי". דיא עטליכע ווערטער האָבען געוורקט וויא אַ כּשור, און טאָמער זיינען געווען אזעלכע, וואָס האָבען פאַרט געוועלט אוועקגעהן, האָבען זיי ניט געקענט ביישטעהן דיא שטעכדווערטער מיט דיא רייצענעס פון דיא, וואָס זיינען געווען טריי קאָרטעס'ען.

וואָס אַנבעטרעפט דיא איינוואוינער פון טלאַסקאַלא, זיינען פון זיי אויך ניט אַלע געבליבען פריינדליך צו זייערע ווייסע געסט. פיעלע האָבען גענומען מורמלען, אז זיי זיינען אַן אומזיסטע לאַסט, אז זייערע מלחמות געגען מעקסיקא האָבען טלאַסקאַלא אָבגעקאַסט פיעלע קינדער, און אז עס איז שוין צייט פון זיי פטור צו ווערען. אַנדערע זיינען אָבער טריי געבליבען דיא שפּאַניער, אַלס מיטקעמפּפער געגען דיא אַצטעקען. דער עולם איז געווען צוטהיילט. באַלד איז אָבער פאַרגעקומען אַ וויכטיגע פּאַסירונג, וואָס האָט אַלץ געענדיגט אזוי וויא עס האָט זיך געלוינט פאַר קאָרטעס'ען מיט זיין אַרמיי.

מיר ווייסען שוין אז מאָנטעזומאַ'ס פּלאַץ האָט פערנומען זיין ברודער קיטלאַהוא. ער האָט דאָס קאָמאַנדעוועט איבער דיא אַצטעקישע חיל אין דיא „טרויעריגע נאַכט". ער האָט געהאַט אַ פעסטערען באַראַקטער וויא זיין ברודער און זינט קאָרטעס האָט איהם בעפרייט, האָט ער ניט אויפגעהערט צו אַרבייטען געגען דיא שפּאַניער. ביי דער צערעמאָניע, מיט וועלכע מען האָט געפיערט זיין אַרויפטרעטען אויף דיא הויכע שטעלע, האָט מען מקריב געווען פיעלע פון דיא שפּאַניער, וואָס מען האָט געפאַנגען אין דיא „טרויעריגע נאַכט"; און דיא אַרמיי וואָס האָט אַטאַקירט קאָרטעס'ען ניט ווייט פון דעם טלאַסקאַלער גרענעץ האָט ער דאָס געשיקט. גלייך וויא דיא שפּאַניער זיינען אַנטלאָפּען פון מעקסיקא, האָט דיעזער מלחמה-הויפטמאַן זיך גענומען פערריכטען דיא קאַנאַלען מיט דיא בריקען מיט דיא צושמעטערטע אָדער צוברענטע געביידעס. ער האָט אויך גענומען אָרגאַניזירען אַ גרויסע אַרמיי אויף ווייטערע מלחמות געגען דיא ווייסע; אָבער דאָ האָט ער זיך אַרומגעזעהן, אז דיא מאַכט פון מעקסיקא איז שוין ניט דיא זעלבע וויא פריהער. דיא געהנטערע לענדער זיינען געבליבען טריי; דיא ווייטערע אָבער, וועלכע האָבען זיך אויך גערעכענט פאַר

פערלאָרען אינטערעס אין דיא שפּאַניער אַלס מיטקעמפּפּער. איצט אָבער, נאָך דעם וויא ער האָט מיט זיין אויסגעהונגערטע הייפּעלע בעזיעגט אזא גרויסע אַצטעקישע אַרמיי, האָט זיך דער קרעדיט פון דיא ווייסע וויעדער אויפגעהויבען — אזוי האָט ער זיך געקלעהרט; און אזוי איז עס ווירקליך געווען. ווען ער האָט דערגרייכט דיא ערשטע טלאַסקאַלער שטעדטעל, האָט מען איהם דאָרטען אויפגענומען מיט פרייד און מיט כבוד. און אַן עהנליכען ברוך הבא האָט ער בעקומען אין דער טלאַסקאַלער הויפּט־שטאָדט. מען האָט איהם מיט זיין אַרמיי געגעבען דיא בעסטע שפּייז און וואוינונגען, זיי בעדיענט, און פּער־זאָרגט זייערע פּערוואונדעטע מיט דיא בעסטע רפואות, פון וועלכע דיא רויט־הויטיגע האָבען נור געוואוסט.

אין אַ מאַנאַט צייט האָט דיא אַרמיי זיך גוט אויסגעהיט און דאָס רוב פון איהרע פּערוואונדעטע זיינען געזונד געוואָרען. אין פּער־לויף פון דיזעזען מאַנאַט האָט קאָרטעס בעקומען אַ נאַכריכט, אז דיא רויט־הויטיגע איינוואוינער פון אַ געוויסען געגענד זיינען בעפאַלען 45 שפּאַניער, וואָס האָבען צו איהם געטראָגען אַ פּאַק מיט גאָלד פון ווערא קרויז. דיא 45 שפּאַניער האָבען זיי אויסגע'הרג'עט און דיא גאָלד צוגענומען. און באַלד איז אַן עהנליכער בעריכט געקומען פון ט ע פ ע א ק א, אַ מעקסיקאַנישע פּראָווינץ, וועלכע איז געלעגען ביי דעם טלאַסקאַלאַנער גרענעץ. איינוואוינער פון דיזעזען פּראָווינץ האָבען געכאַפט 12 שפּאַניער און זיי געטוידטעט. פריהער וואָלטען רויט־הויטיגע דאָס ניט געסמייעט צו טהאָן. דיא מפּלה פון דער „טרויעריגער נאַכט“ האָט אַלזאָ ביי דיא שפּאַניער פּאַרט אוועקגענומען זייער צויבער. קאָרטעס האָט זיך דעריבער בעשלאָסען דיא שולדיגע אינדיאַנער אַנצולערנען, — זיי צו ווייזען, אז מיט שפּאַניער איז אַלץ געפּעהרליך זיך אַנצוהויבען.

ווען זיינע סאָלדאַטען האָבען דאָס דערהערט, האָט זיך צווישען זיי אָנגעפאַנגען אַ גערודער פון אונצופריעדענהייט. הויפּטזעכליך האָבען פּראָטעסטירט דיא, וואָס זיינען געקומען מיט נאַרוואַזען; אָבער אַנדערע אויך. מען האָט געפּאָדערט, אז ער זאָל דיא אַרמיי גלייך פיהרען נאָך ווערא קרויז און פון דאָרטען צוריק נאָך קובאַ. ער האָט אָבער פּעסט ערקלעהרט, אז מען מוז אַנלערנען דיא רויט־הויטיגע שונאים און צוריק איינגעהמען דיא הויפּט־שטאָדט פון מעקסיקאָ. „דער, וואָס וויל

קאפיטאנען, האָט קאָרטעס מיט זיי, אויף פּערד, זיך אַ לאָז געטהאָן צו יענעם בערגעל. דיא זיעבען רייטער האָבען געהאַט דורכצושניידען אַ וועג דורך אַ געדיכטע, צעהנדליג טויזענד־קעפיגע פּינדליכע מאַסע. דאָס האָט שוין ווירקליך געהייסען שפּרינגען אַ טיגער אין מויל אַרײַן. אָבער אַזעלכע זאכען זיינען בײַ קאָרטעס'ען קײן נאָווינע ניט געווען. זײַן גאַנצע עקספּעדיציע איז דאָך געווען אַ שפּרונג צו אַ טיגער אין מויל אַרײַן. ער האָט געהאַט אַ כּלל, אַז „דער וואָס האָט מוטה, דעם האָט ליעב דער מויל“; אַזוי האָט ער זיך אויסגעדרױקט אין אַ בריעף צום שפּאַנישען קעניג, און אין פּיעלע פּון זײַנע רעדעס צו דיא סאָל־דאַטען, און ער אַלײן האָט אײַמער געגעבען אַ בײַשפּיעל וויא אַזוי צו פּיהרען זיך נאָך דיצעזן כּלל נאָך.

דיא געדיכטע מאַסע אינדיאַנישע קעמפּפּער האָט ניט ווילענדיג זיך צוזאַמענגעדריקט פאַר דיא שפּרינגענדע פּערד, און געמאַכט אַ וועג פאַר זיי. דיא זיעבען ווייסע רייטער זיינען באַלד געווען אויפ'ן בערגעל; און אײדער דיא דאָרטיגע אַצטעקען האָבען פּאַספּייעט זיך אַרומצוקוקען, איז זײער קאָמאַנדיר געלעגען אַ טױדטער און זײַן גרויסע גאָלדענע פּאַהן איז געווען בײַ קאָרטעס'ען אין האַנד. ער האָט אײהר אויפגעהויבען אין דער הויך, און גלייך איז געשעהן דאָס וואָס ער האָט ערוואַרטעט. דיא צעהנדליגע טױזענדע אַצטעקען, וואָס זיינען ביז דיצעזער מינוט געווען בערײט צו קעמפּפּען ביז'ן לעצטען טראָפּען בלוט, דיא צעהנדליגע טױזענדע מוטהיגע זעלנער, וואָס זיינען צום טױדט געגאַנגען טאַנצענדיג, זיינען פּלוצלינג פּערוואַנדעלט געוואָרען אין צעהנדליגע טױזענדע פּױגלינגען, מיט צושראַקענע הערצער און צוטומעלטע קעפּ. עס איז געוואָרען אַ געלאַף. אין אַלע זײטען זיינען זיי זיך צולאַפּען, אײבערלאָזענדיג פאַר דיא שפּאַניער מאַסען שפּײז און אַנדערע וויכטיגע זאכען, שױן ניט רײדענדיג פּון דיא גאָלד, טהײערע שטײנער און קליידער, וועלכע דיא ווייסע האָבען דערנאָך אַראָבגענומען פּון דיא געפּאַלענע עלסטע.

פּריהער האָט קאָרטעס געצווייפעלט אויב דיא איינוואוינער פּון טלאַסקאַלאַ וועלען אײהם ווייזען אמת'ע גאַסטפּריינדליכקײט. ער האָט מורא געהאַט, אַז דיא נאַכריכטען וועגען זײַן „טרויעריגע נאַכט“ האָבען אײהם געמאַכט אויס תקיף בײַ זיי, און אַז זיי האָבען דעריבער

זיי האָבען זיך אָבער אויך געמוטשעט. דאָך האָבען זיי דיא ווייסע דיא גאַנצע צייט אַרויסגעוויזען דיא גרעסטע טרייהייט.

אויפ'ן זיעבעטען טאָג, ווען דיא שפּאַניער זיינען שוין געווען ניט ווייט פון טלאַסקאַלא, האָבען זיי צו זייער ערשטוינונג בעגעגענט אַ ריעזיגע אַצטעקישע אַרמיי. דאָס זיינען מייסטענס געווען איינוואוינער פון דיא שטעדטלעך און דערפער פון אַרום דער שטאָרט מעקסיקאָ. זיי האָט געשיקט קיטלאהוא, וועלכער האָט איצט פערנומען מאַנטעזומא'ס (זיין ברודער'ס) פּלאַץ אַלס מלחמההויפטמאַן. קארטעס האָט גלייך אויסגעסטראָיעט זיין אויסגעהונגערטע אַרמיי וויא עס פאָדערט זיך צו אַ שלאַכט. פון אַלע זייטען זיינען אָנגעקומען מאַסען בעוואַפענטע קעמפּפער — טויזענדע געזונדע, אויסגערופּטע אינדיאַנער אויף עטליכע הונדערט אויסגעהונגערטע, אויסגעמאָרעטע פּערוואונדע דעטע שפּאַניער. פאַר דיא שפּאַניער איז דאָס אָבער געווען אַ פּראַגע פון לעבען און טויט; און, ווען קארטעס האָט אין אַ קורצע פייערדיגע רעדע זיי ערקלעהרט אַז זיי שטעהט דאָ פאַר איינס פון דיא צוויי: זיענען אָדער שטאַרבען אויף דיא מעקסיקאַנער מוזכות, — האָבען זיי זיך אַריינגעוואָרפּען אין קאַמפּף מיט אוננאַטירליכע קרעפטען. עס האָט זיי אָבער וועניג געהאַלפּען. זיי זיינען געווען וויא אַ הייפּעלע געגען אַ ים פון רויטהויטיגע. זיי האָבען בעוויזען וואונדערליכע העלדישקייט. עס האָט זיך אָבער ניט אָנגעזעהן, ביז ענדליך, נאָך דעם וויא דער שלאַכט האָט אָנגעהאַלטען עטליכע שטונדען, זיינען זייערע ציילען צובראָכען געוואָרען, און עס האָט געהאַלטען ביי אַ פּאַלשטענדיגער נידערלאַגע. פּלוצלינג האָט קארטעס זיך עפּעס דערמאָנט און איז געפאלען אויף אַ פּלאַץ. ער האָט זיך דערמאָנט, אַז ווען מען טוידטעט ביי אינדיאַנער זייער קאָמאַנדיר און מען כאַפט אַריין זייער פּאָהן, אנטלויפּען זיי גלייך פון שלאַכט־פּעלד (זעה זייטעל 322). דעם קאָמאַנדיר פון דיעזער אַצטעקישער אַרמיי האָט ער געזעהן פון ווייטען אויף אַ בערגעל, פון וועלכען יענער האָט געפיהרט דיא מלחמה. ער האָט איהם דערקענט נאָך דעם נאָך, וויא מען האָט איהם געטראָגען אויף אַ שטוהל, נאָך זיין פּרעכטיגען מאַנטעל פון רייך־קאָלירטע פּעדערען, נאָך זיינע ציערונגען פון גאָלד און עדעלשטיינער, וויא אויך נאָך דעם גרויסען נעז פון גאָלדענע פּעדים, — דיא שלאַכט־פּאָהן, וועלכע האָט לעבען זיהם געפלאַטערט. מיטנעהמענדיג מיט זיך זעקס פון זיינע בראַווסטע

ארום אָזערעס, און דאָס האָט דעם וועג געמאַכט מעהר וויא דריי מאָל
 לענגער וויא אין אמת'ן. און פון אויסגעמאַטערטקייט און שוואַכקייט
 איז מען געגאַנגען אזוי לאַנגזאַם, אז דער מאַרש האָט געדויערט אַ
 וואָך. ביי נאַכט פלעגט מען זיך אָבשטעלען אין אַ דאָרף. קיין שפּייז
 האָט מען אָבער אין ערגעץ ניט געפונען, וואָרים אויף דיא אונגעבער
 טענע געסט האָט מען זיך שוין אומעטום געריכט, און מען האָט אַלעס
 בעהאַלטען. באַלד איז איינפאַך ניט געווען וואָס צו עסען. די הויפט
 שפּייז איז בעשטאַנען פון ווילדע קאַרשען, וועלכע האָבען געוואַקסען
 אין דיא וועלדער. ווען מען פלעגט געפינען עטליכע זאַנגען קוקורוזע,
 פלעגט מען זיך אויף דעם אַרויפּוואַרפען וויא דיא היישעריקען. מען
 האָט פשוט זיך געקאַרמעט מיט דיא שטעקלעך וואָס זיינען געבליבען
 אויף דיא קוקורוזע פעלדער. איין שפּאַניער איז געווען אזוי פערוויילדעט
 פון הונגער, אז ער האָט אַרויסגעריסען דעם לעכער פון זיינעם אַ
 טויטען חבר, וועלכער איז געשטאַרבען אויפ'ן וועג, אויך פון הונגער,
 און האָט דאָס אויפגעגעסען. ווען קאַרטעס האָט זיך דערוואוסט
 דערפון, האָט ער איהם געהייסען אויפהענגען. דיא פלויש אָבער פון
 טויטע פערד האָט קאַרטעס אַליין אויך געגעסען מיט גרויס אַפעטיט.
 אזעלכע פלויש איז אָבער געווען אַ זעלטענהייט. אזא געשמאַקער
 ביסען האָט זיך געמאַכט נור דאן ווען אַ פערד איז געפאַלען פון הונגער
 אָדער דורך אַ סבה. אַליין הרג'ענען ריעזען וויכטיגסטען מיטקעמפּפער
 אין דיא מלחמות געגען רויט-הויטיגע, האָט מען זיך ניט פערגונען.
 אייניגע זיינען געווען אזוי אויסגעהונגערט און אָבגעשוואַכט, אז זיי
 האָבען איינפאַך קיין כח ניט געהאַט צו געהן; זיי זיינען אָבגעשטאַנען
 פון דער אַרמיי און אַריינגעפאַלען אין דיא הענד פון דיא אינדיאַנער,
 וואָס האָבען זיך נאָכגעשלעפט פון הינטען. אַן עהנליכען שיקזאַל האָבען
 אויך געהאַט דיא, וואָס האָבען זיך אָבגעטהיילט פון דער אַרמיי, זוכענדיג
 דיג שפּייז. דער הונגער איז געווען אזוי גרויס, אז מען האָט ניט געהאַט
 ניט קיין כח און ניט קיין אינטערעס צו טראָגען דיא גאָלד, וואָס מען
 האָט מיטגענומען פון מעקסיקאָ. פיעלע פון דיא, וואָס האָבען אין דיא
 „טרויעריגע נאַכט“ צעהנדליגע מאָל געשטעלט זייער לעבען אין געפאַהר
 אום זייערע אוצרות צו ראַטעווען, האָבען דאָס אַלץ איצט אַליין אוועק-
 געוואָרפען. וואָס אנבעטרעפט דיא טלאַסקאַלאַנער, וועלכע האָבען
 בעגלייט דיא שפּאַניער, האָבען זיי דעם הונגער פערטראָגען לייכטער.

זאכען איז געבליעבען וועניג. פון דיא קאנאָנען מיט דיא ביקסען — קיין איינציגער ניט (פיעלע פון דיא געוועהר האָט מען פראָסט אוועק געוואָרפען אום צו קענען אריבערשווימען דיא צוויי שטיקלעך אָזערע). דאָס אלעס איז נאָטירליך געווען אַ וויכטיגער שאַדען פאַר קאַרטעס'ען. ער האָט אָבער אויך פערלאָרען אַזעלכע זאַכען, וואָס זייער פערשווינדען איז אַ שאַדען פאַר דער מענשליכער געשיכטע. מיר מיינען דאָ זיין טאַגע-בוך, פערשיעדענע פאַפיערען און נאָטיצען מיט איינצעלהייטען וועגען זיין גאַנצער רייזע זינט ער האָט פערלאָזען קובאַ.

צווישען די גע'הרג'עטע איז געווען וועלאַסקעז דע לעאָן. אַ גרויסע צאָהל פון דיא סאָלאַטען זיינען געווען פערוואַנדעט און מען האָט זיי געמוזט טראָגען אויף „נאָסילקעס“. פיעלע פון זיי זיינען געשטאָרבען אויף'ן וועג. אַנדערע זיינען איינפאַך געפאלען פון אויס געמאַטערטיקייט און פון הונגער, וואָרים שפייז איז געווען זעהר וועניג.

אַזוי האָבען זיי זיך געשלעפט אין מיטען נאַכט, אין „ד י א ט ר ו י ע ר י ג ע נ א כ ט“, וויא מען רופט איהר אין דער שפּאַניִיִ שער געשיכטע. אָבער כל זמן עס האָט נאָך געדויערט דיעזע נאַכט, איז נאָך געווען אַ האַלבע צרה. זיי זיינען געווען פריי פון שונאים, וועניגסטענס. ווען עס האָט אָבער גענומען טאָגען, האָבען אויף דיא בערג אָדער אויף דיא פעלדער הינטער דיא מאַרשירענדע שפּאַניער זיך בעוויזען פיינדליכע אינדיאַנער. דאָס זיינען ניט געווען איינוואוינער פון דער הויפט־שטאָדט, נור פון דיא אַרומיגע דערפער. זיי האָבען געהערט וועגען דער מפּלה, וואָס דיא ווייסע האָבען געהאַט, און דורך דעם זיינען זיי ביי זיי געוואָרען אויס „הימעל־מענשען“. פון דיא בערג האָט מען אויף קאַרטעס'עם חיל אַראָבגעשליידערט שווערע שטיינער און אַראָבגעשאַסען רעגענס מיט פּיילען. אייניגע אינדיאַנער זיינען זאָגאַר אָנגעפאלען אויף די הינטערסטע ציילען פון דער מאַרשירענדער אַרמיי מיט זייערע שפיעזען און בולאוועס. אָבצוטרייבען זיי איז געווען ניט שווער: דערצו איז בלוז נויטיג געווען אַ פּאָר רייטער. פאַר דיא אויסגעמוטשעטע, אויסגעהונגערטע אַרמיי זיינען זיי אָבער געווען אַ גרויסע שטערונג.

צו טלאַסקאַלאַ איז אייגענטליך געווען ניט ווייט — ניט מעהר וויא 27 ענגלישע מייל. עס איז אָבער אויסגעקומען זיך צו דרעהען

געשרייען, געשרייען פון טוידט־שרעק, קרעכצען פון געוואונדערטע, שטארבענדע. דאָס איז געווען דער כאָר, וואָס האָט בעגלייט די עזען בעריהמטען צוזאמענשטויס צווישען דיא פּאַרשטעהער פון דיא צוויי מענשען־ראַסען — דיא ווייסע מיט דיא קופער־פאַרביגע.

באַגאַזש, האַרמאַטען, פעק מיט טהייערע מאַטעריעס און קאַסטענס מיט גאָלד און זילבער זיינען דערוויילע אַריינגעפאַלען אין דער צוויי־טער וואַסער־עפענונג און צוזאַמענגעמישט געוואָרען מיט דיא קערפערס פון דערטרונקענע מענשען און פּערד. ביסלעכווייז איז די עזע קאַשע געוואָרען אַזוי געדיכט, אַז מען האָט איבער איהר געקענט אַריבער־געהן אויף דעם אַנדערען ברעג פון דעם שאַסע.

אַן עהנליכע סצענע איז פאַרגעקומען ביי דער דריטער עפענונג. און דאָ, פונקט וויא ביי דער צווייטער עפענונג זיינען מייסטענס דער־טרונקען געוואָרען דיא, וואָס האָבען געטראָגען צו פיעל גאָלד אויף זיך. דיא טהייערע משא, מיט וועלכע דיא האַרין האָט זיי ניט געלאָזען זיך זעגענען, האָט זיי צום גרונד אַרונטערגעשילעפט. צום גליק האָבען זיך דאָ געפונען וועניגער שיפלעך מיט אַצטעקישע קעמפּפּער. עס איז פאַראַן אַ מעשה, אַז אַלואַראַדאָ, וועלכער איז געבליעבען אָהן אַ פּערד, האָט זיך דאָ געראַטעוועט פון עטליכע אַצטעקען מיט דעם, וואָס ער האָט זיך אָנגעטהאָן אַ כּה און איז אַריבערגעשפּרונגען איבער דער עפּנונג. מען גלויבט דאָס אבער ניט. דיא אָפענע שטיקעל אָזערע איז געווען ניט אין ערך צו ברייט און צו טיעף פאַר אַזא קונץ.

ווייטער האָבען דיא אַצטעקען דיא שפּאַניער וועניג געטשעפעט. דיא באַגאַזש, גאָלד און טהייערע מאַטעריעס, וואָס דיא ווייסע זיינען געצוואונגען געווען אַוועקצואוואַרפען, האָט זיי (דיא ווייסע) געראַטע־וועט. אַנישטאַט זיך נאָך זיי ווייטער נאָכצוואַנגען, האָבען דיא מעקסיקאַ־נער זיך אַרויפגעוואַרפען אויף דיא כּשר'ע מציאות, וואָס זיי האָבען דאָ דערזעהן.

פון קאָרטעס'עס אַרמיי איז געוואָרען אַ תּל. אין אַלעמען זיינען אויסגע'הרג'עט געוואָרען ביי 450 שפּאַניער און פיער טויזענד טלאַ־סקאַלאַנער. דערצו נאָך זיינען פיעלע פון דיא הינטערסטע רייהען אַריינגעפאַלען אין פּלען, דאָס הייסט, זיי זיינען געוואָרען קאַנדידאַטען אויף קרבנות פאַר דיא מזבחות. פון דיא גאָלד און אַנדערע טהייערע

קען פון הינטען, דיא צווייטע וואסער-עפנונג פון פאָרענט און דיא
 אָזערע מיט דיא אינדיאנישע קריעגס-שיפלעך פון דיא זייטען. עס איז
 געוואָרען אַ ווילדע מיישעניגע. אָרדנונג איז קיינעם אין זינען ניט
 געלעגען. עס האָט זיך אָנגעפאנגען אַ פערצווייפּעלטער קאַמפּף פאַר'ן
 לעבען. יעדער האָט זיך געזאָרגט פאַר זיך. דיא שטאַרקערע האָבען
 גערעטען איבער דיא שוואַכערע, איבער דיא פּערוואַנדעטע. לייטערס
 זיינען מיט זייערע פּערר אריינגעשפרונגען אין וואַסער. אייניגע זיינען
 צוגעשוואומען צום אַנדערען ברעג פון דעם שאַסעע, אַנדער זיינען
 דערטרונקען געוואָרען; וויעדער אַנדערע האָבען שוין דערגרייכט דעם
 ברעג, האָבען זיי זיך אָבער צוריק אַראָבגעקוליעט אין וואַסער אַרײַן,
 ווען זיי האָבען געפרופּט אַרויפקלעטערען מיט זייערע פּערר אויף דעם
 שאַסעע. פּוס-סאָלאַטען זיינען אריינגעשפרונגען אָדער אריינגעפּאַלען
 אין וואַסער, און פּיעלע פון זיי האָבען זיך צונויפגעפּלאַנטערט אין
 איינעם. און דיא אַצטעקען האָבען ניט אויפגעהערט אַרבייטען מיט
 זייערע שפּיעזען און בולאוועס, וואַונדערדיג אָדער טוידטענדיג צעהנ-
 דליגע שפּאַניער און טלאַסקאַלאַנער. אַנדערע פון דיא ווייסע האָבען
 דיא מעקסיקאַנער אריינגעשלעפט אין זייערע שיפלעך, אום שפּעטער
 זיי אוועקצופיהרען אין דער טעאַקאַללי, אַלס שפּייז פאַר דיא מזבחות.
 דער ביטערסטער קאַמפּף איז אָנגעגאַנגען אויף דעם שאַסעע צווישען
 דעם בריק און דיא צווייטע אָפענע שטיקעל אָזערע. אין דיא געדיכטע
 צוזאַמענגעשפאַרטע מענשען-מאַסע איז אזוי לייכט צו טרעפען מיט
 דיא פּיילען און דיא שטיינער, וויא אין אַ וואַנד. ווען עס וואָלט ניט
 געווען אזוי פּינסטער וואָלט מען געזעהן, אַז דיא אָזערע איז רויט פון
 בלוט. אָפּט איז אַן אַצטעק אַרויסגעשפרונגען פון אַ שיפלעל אויפ'ן
 שאַסעע, זיך צוזאַמענגעשטעפעט מיט אַ שפּאַניער, און מיט איהם
 צוזאַמען אריינגעפּאַלען אין וואַסער; דעם אַצטעק האָבען גלייך
 געראטעוועט זיינע ברידער מיט דיא שיפלעך; דעם ווייסען האָט מען
 אויך אַרויסגעשטעלעפט פון וואַסער, אָבער ניט איהם צו לאָזען לעבען, נור
 איהם מקריב צו זיין צו דעם אַצטעקישען מלחמה-גאַט. אַ רייכער מאַל-
 צייט האָט דעם אונזאַטבאַרען מלחמה-גאַט ערווארטעט. דיא אַצטעקען
 האָבען געשריען מיט זייערע ווילדע נקמה-קולות; דיא שפּאַניער
 האָבען געשימפּפט, געשאַלטען, גערופּען צו זייער הייליגער מאַריאַ; פון
 אַלע זייטען האָבען זיך געהערט וועהדיגע שרייען, פּערצווייפּלונגס-

זעלבע; אבער אין דיעזער מינוט האָט מען דערהערט אַ גערודער. דיא מעקסיקאַנער גלחים וואָס האָבען געוואַרט אויבען אויף דער טעאַקאָלי, אויף דעם טעמפעל־באַרג, האָבען גענומען קלאַפען אין זייער גרויסען הייליגען פּוּיק, וועלכער איז געווען געמאַכט פון שלאַנגען־פּעלכלעך. אַן אומעדיגער, מרהי־שחורה־דיגער גערויש איז דאָס געווען, און ער האָט זיך געהערט פאַר עטליכע ענגלישע מייל.

וואָס אַנבעטרעפט דעם שיקזאַל פון דיא שפּאַניער, קומען מיר דאָ צו דעם שרעקליכסטען קאפיטעל אין דער געשיכטע פון קאָרטעס־עס עקספּעדיציע.

ווען עס האָט גענומען הילכען דער ליאַרם פון דעם הייליגען פּוּיק, זיינען פון אַלע זייטען געקומען צולויפען רויט־הויטיגע קעמפּפּער; דיא אָזערע האָט גענומען קישען מיט אינדיאַנישע שיפלעך און פון דיא שיפלעך האָט אויף דיא שפּאַניער אָנגעפאַנגען צו רעגענען מיט פיילען און מיט שטיינער. דיא שפּאַניער זיינען צוטומעלט געוואָרען, דאָס רוב פון זיי און פון דיא עטליכע טויזענד טלאַסקאַלאַנער האָבען פּאַס־פּויעט אַריבערצוגעהן דעם בריק. אבער ווייטער איז דאָך אין דעם געמיינערטען שאַסע געווען אַ צווייטער אָפענער פּלאַץ און נאָך ווייטער אַ ביסעל — אַ דריטער. פון שטאדט איז אָנגעקומען אזא מאַסע אַצטעקען, אז שפּאַרענדיג דיא הינטערשטע שפּאַנישע רייהען, האָבען זיי זייערע פּאָדערשטע צוגעשפּאַרט צום ברעג פון דער צווייטער עפּנונג אין דעם שאַסע. דיעזע פּאָדערסטע רייהען האָבען דעריבער מיט אונגעדולד געוואַרט, אז מען זאָל שוין אַרויסנעהמען דעם בריק פון דער ערשטער עפּענונג, און איהם אַוועקשטעלען איבער דער צוויי־טער, כדי מען זאָל קענען געהן ווייטער. יעדע סעקונדע איז געווען אַ יאָהר; יעדע סעקונדע האָט מען געקענט צוגעשפּאַרט ווערען צום סאַמע ברעג און אַריינפאַלען אין וואַסער. „דעם בריק! זאָל מען שנעלער ברענגען דעם בריק!“ האָבען דיא פּאָדערסטע געשריען, אין אַ שמענדיגען שטראָם פון פיילען מיט שטיינער. ענדליך איז פון הינטען געקומען דער שרעקליכער אַנטוואָרט, אז פון דיא טויזענדע טלאַסקאַלאַנער און שפּאַניער מיט דיא שווערע באַגאַזש, וואָס איז איבער דעם בריק אַריבער, האָט ער זיך פעסט אַריינגעשפּאַרט אין דעם שאַסע, און מען קען איהם ניט ריהרען פון אַרט. דאָס האָט געהייסען, אז דיא שפּאַנישע אַרמיי איז אין גאַנצען פּערצאַמט: אַ מאַסע אַצטע-

מיט אַ מיליטערישען צוועק, און איצט זיינען דאָס געווען דריי אָפּענע שטיקלעך אָזערע אָהן בריקען. *) קארטעס האָט אַלזאָ געהאָפּט דאָ אויפצושטעלען זיין געטראָגענעם בריק — פריהער אויף דער ערשטער עפּנונג, דערנאָך אויף דער צווייטער, דערנאָך אויף דער דריטער — און אזוי צוצוקומען צו דער לאַנגער שטיק שאַסע, וואָס איז שוין געגאַנגען ביז דער סאַמער יבשה. נאָך אַ פּראַגע איז געווען וועגען דער מאַסע גאָלד און אנדערע טהייערע זאַכען מיט וועלכע מען האָט זיך צוטהיילט. וויאָ אזוי נעהמט מען דאָס אַלין מיט? דיאָ קעניגליכע פינפטעל און קארטעס'עם חלק איז געלעגען אין אַ צימער, און פון דעם האָט קארטעס נאַרוואַעז'עם מענשען ערלויבט צו נעהמען וויאָ פיעל יעדער וויל. אין סך הכל האָט כמעט יעדער שפּאַניער איצט געהאַט אזוי פיעל גאָלד צו טראָגען, אז עס וואָלט איהם געווען אַ גרויסע שטערונג אויף דער ריווע. אייניגע האָבען דעריבער מיטגענומען בלויז קלענערע ווערטזאַכען, וויאָ פּעריל, ערעלשטיינער און גאַנץ וועניג גאָלד. אנדערע אָבער האָבען זיך ניט געקענט אָברייסען פון דיאָ אוצרות און האָבען מיטגעשלעפּט אזאָ משא און פון דעם טהייערען מעטאַל, אז זיי האָבען קוים געקענט געהן. אַ סך האָט מען אָבער פּאַרט געמוזט איבערלאָזען.

ענדליך, אין אַ מיטען נאַכט האָט דיאָ שפּאַנישע אַרמיי אָנגעהויבן בען איהר מאַרש פון שטאדט. דאָס איז געווען אין יוני אָדער אין אָנהויב יולי (דעם ריכטיגען דאַטום קען מען ניט בעשטימען), 1520. עס איז געווען אַ פינסטערע נאַכט און עס האָט אַ ביסעל גערעגענט. פּאַראוים זיינען געגאַנגען 200 פּוס-סאָלדאַטען מיט 20 רייטער. זיי האָבען בעדארפט לעגען דעם בריק, וועלכען עס האָבען געטראָגען עטליכע הונדערט טלאַסקאַלאַנער. מען האָט דערגרייכט דיאָ ערשטע עפּנונג אין דעם שאַסע, דאָס הייסט אַ שטיקעל אָזערע, וואָס האָט איהם אָבגעטהיילט פון דער שטאדט. מען האָט אַוועקגעלעגט דעם בריק. דיאָ 420 מאַן, דיאָ אַרטילעריע, זיינען איבער איהם אַריבער-געגאַנגען און דיאָ איבריגע חיל האָט זיך געקליבען צו טהאָן דאָס

*) דעם וואָרט „עפּנונג“ וועלען מיר אַלזאָ געברויכען אין דיזען זין. קיין גאַנץ געראַטענער וואָרט איז דאָס ניט, אָבער קיין בעסערען קענען מיר אויף אידיש ניט געפינען.

פריהער פון אלץ האָט ער זיך גענומען צו דיא קאנאלען, וואָס זיינען געגאנגען דורך דער שטאדט — ניט צו אלע, נור צו דיא, אויף וועלכע מען האָט צובראָכען דיא בריקלעך. זיי זיינען געווען ניט טיעף און ניט ברייט, אבער אַ שטערונג זיינען זיי פונדעסטוועגען געווען אַ גרויסע. איצט האָבען דיא מעקסיקאנער זיי שטארק בעוואַכט, און ער האָט געהאַט צו קעמפּפּען גאַנצע צוויי טעג איידער ער איז דיעזע וואַך בייגעקומען. דאָן האָט ער זיי געלאָזען פּערשיטען מיט ציעגעל, שטיקער האַלץ און ערד, און זיין אַרמיי האָט געקענט אַריבערגעהן און צוקומען צו דיא געמיינערטע שאַסען.

אויף דיעזע שאַסען זיינען אָבער אויך געווען בריקען, גרעסערע וויא דיא בריקלעך פון דיא שטאדט־קאנאלען, און זיי זיינען דאָך אויך פּערשוואַנדען. דאָס איז געווען אַ פּיעל גרעסערע שטערונג צו קאָר טעם'עס אַנטלויפּען. דיעזע בריקען פּלעגען צודעקען דיא אָפּענע פּלעצער וואָס האָבען זיך געפונען אין דיא שאַסען — אָפּענע פּלעצער, דורך וועלכע עס איז נאָטירליך געגאנגען דיא וואַסער פון דער אָזערע. איצט אַלאָ, אַז דיא בריקען זיינען פּערשוואַנדען, זיינען דאָרטען געווען שטיקלעך אָזערע. היינט וויא געהט מען זיי אַריבער? צו דיעזען צוועק האָט קאָרטעס אויסגעבויט אַזא מין פּלאַטפּאָרמע, וואָס זאָל קענען דיענען אַלס אַ בריק, און וואָס זיין אַרמיי זאָל קענען טראָגען מיט זיך, אויפּשטעלען וואו מען וועט דאַרפּען און דערנאָך צוריק צוגעהען און ווייטער טראָגען.

אָבער צו מאַרשירען מיט אַ שמאַלען שאַסע דורך דער אָזערע איז פאַר זיך געווען אַ גרויסע געפּאָהר. אויף דיא שפּאַניער וואָלטען פון ביידע זייטען אָנגעפּאַלען הונדערטע קאַנאַס מיט בעוואַפּענטע אַצטעקען און אַן אַנדער מעקסיקאַנישע אַרמיי וואָלט זיי אַטאַקירט פון דער יבשה. זיי וואָלטען זיך דאָן ניט געקענט קיין קעהר געבען. עס וואָלט זיי אונטערגליך געווען זיך צו רעטען. קאָרטעס האָט דעריבער זיך מיישב געווען, אַז ער וועט זיין מאַרש מאַכען שטיילינקערהייט, אין מיטען נאַכט, ווען דייט־הויטיגע זיינען ניט געוועהנט געווען מלחמה צו האַלטען.

ער האָט אויסגעקליבען דעם קירצעסטען שאַסע, וואָס האָט געפּיהרט פון שטאָדט. אין דיעזען שאַסע זיינען לעבען שטאָדט געווען דריי עפּונגען, דאָס הייסט, ער איז אין דריי ערטער געווען דורכגעהאַקט

קארטעס האָט זיך בעשלאָסען וואָס שנעלער צו פערלאָזען דיא שטאדט.

דערצו איז אָבער נויטיג געווען פריהער פון אלץ צו פערשיטען דיא קאנאלען. אז ניט וואָלט ניט מעגליך געווען צוצוקומען צום אַרויסגאַנג, דאָס הייסט צו איינעם פון דיא געמיינערטע שאַסעען, וואָס האָבען געפיהרט פון שטאדט דורך דער אָזערע. אויך איז געווען אַן אנדער פראגע: וואָס טהוט מען מיט דיא עטליכע געפאַנגענע עלסטע? מיטנעהמען זיי וואָלט געווען אַן איבריגע לאַסט, און אַרויסלאָזען זיי איז געווען געפעהרליך, ווייל זיי וואָלטען געפיהרט זייערע שבטים אין קאמפף געגען דיא ווייסע. קארטעס האָט זיך אָבער אויף אזא פראגע ניט אָבגעשטעלט: ער האָט זיי געהייסען דערשטעכען אָדער דערשטיי-קען, און זייערע קערפערס אַרויסוואַרפען אויפ'ן גאַס. און גראָד האָט געטראָפּען, אז צו דערזעלבער צייט איז געשטאַרבען מאַנטעזומא אויך. קארטעס האָט דערנאָך בעריכטעט, אז ער איז געשטאַרבען פון דיא וואונד, וואָס ער האָט בעקומען אין קאָפּ. דעם אמת ווייס מען אָבער ניט און מען וועט מסתמא קיין מאָל ניט וויסען. עס איז פאראן אַ וויכטיגע מיינונג, אז דעם אונגליקליכען מלחמה הויפטמאן האָט קארטעס אויך געהייסען „פּטור'ן“. איצט, אז אויף זיין פלאַץ איז שוין ערוועהלט געוואָרען אַן אנדער מלחמה-הויפטמאן און ער האָט פון איהם שוין מעהר קיין נויץ ניט געקענט האָבען, איז ער אויך ביי איהם געווען אַן איבריגע משא.

דער נייער מלחמה-הויפטמאן איז געווען מאַנטעזומא'ס ברודער, קיטלאהוא.

ווען קארטעס האָט געוואָלט דיא אַצטעקען איבערגעבען מאַנטע-זומא'ס קערפער, האָבען זיי גענומען שרייען: „האַלט זיך מיט איהם! מיר דאַרפען איהם ניט — ניט קיין טויטען, ניט קיין לעבעדיגען!“

קארטעס'עם פלאַן איז געווען צו מאַרשירען ביז טלאַסקאַלא און דאָרטען זיך אָבצושטעלען, ביז דיא פּערוואונדעטע וועלען אויסגעהיילט ווערען, דיא גאַנצע אַרמיי וועט זיך אויסרוהען, פּעריכטען דיא געוועהר און זיך בעזאָרגען מיט שפייוז, און דאָן וועט ער שוין זעהן וואָס או טהאָן.

שווער-געוואונדעמען אָדים האָט ער געקעמפּט וויא אַ לייב. ער, אַלוואַראַדאָ, סאַנדאָוואַל און אָרדאָז זיינען געגאַנגען פּאַראַוויס און נאָך זיי, זייערע סאָלדאַטען. דער קאַמפּף איז געווען אַ ביטערער. עס איז געווען אַ צוזאַמענשטויס אויף יעדען טרעפּ; און טרעפּ איז געווען אָהן אַ שיעור. ניט איין אַצטעק און ניט איין שפּאַניער איז אין מיטנה'דיגען שלאַכט אַראָבגעשליידערט געוואָרען. נאָך אַ האָר וואָלט קאָרטעס אַליין אויך געהאַט אזאַ שיקאַל. ער האָט זיך אָבער גערעטעט דורך זיין פּלינקייט.

דיא שפּאַניער האָבען ענדליך געזיעגט. זיי זיינען אַרויפגעקומען אויבען, אַראָבגעשליידערט דיא אַצטעקישע געצען און צוגענומען דיא גילדערנע כלים פון דיא הייליגע צימערען.

דאָך האָט קאָרטעס געפּיהלט, אַז ער איז נאָך גאַנץ ווייט פון זיכערהייט. ער האָט דעריבער גערופּען פּאַרשטעהער פון דיא אַצטעקען מיט זיי צו רעדען וועגען שלום. זיינע ווערטער האָט איבערזעצט זיין רויט־הויטיגע קעפּס־זווייב, מאַרינאַ, וויא געוועהליך. ער האָט זיי געראַטען, „אַלס זייער בעסטער פּריינד“, צו מאַכען שלום מיט איהם — אַז ניט וועט ער זייער גאַנצען פּאָלק אויסקוילען, האָט ער געסטראַ-שעט. זיי האָבען געענטפּערט, אַז עס וועט זיין פּונקט פּערקעהרט — אַז עס וועט ניט בלייבען קיין איינציגער שפּאַניער. זיי, דיא מעקסי-קאַנער, האָבען טויזענד מאַן געגען יעדען ווייסען, און דיא ווייסע ווערען אַליין מעהר אויסגעמאַטערט און אָבגעשוואַכט; קיין שפּייז האָבען זיי ניט, און דיא בריקען פון דיא שאַסען זיינען אויפגעהויבען, — קורץ, קאָרטעס מיט זיין אַרמיי זיינען אזוי וויא אין אַ פּאַסטקע, און פּריהער אָדער שפּעטער וועט פון זיי קיין שריד ופּליט ניט בלייבען.

ביי זיך אין האַרצען האָט קאָרטעס געמוזט צוגעבען, אַז זיי האָבען רעכט. אַ הויז אלע צרות, איז ער איצט ניט געווען זיכער מיט נאַרוואַזע'ס סאָלדאַטען: זיי האָבען ערוואַרט גאָלד און אַנשטאַט דעם האָבען זיי געפונען ניט מעהר וויא אַ בלוטיגע מלחמה, הונגער און שטענדיגע געפּאָהר. זיי האָבען ניט אויפגעהערט צו בעקלאָגען זיך, צו פּראָטעסטירען און מיט שימפּפּעריי צו פּאָדערען, אַז מען זאָל זיי גלייך אַרויספּיהרען פון דאַנען. צו בלייבען מיט זיי אין פּאַסטקע וואָלט געווען אזוי וויא צו שטעהן צווישען צוויי פייערען.

אומישנע „צוגעפּוצט“, און אז אין אמת'ען איז דיא געשיכטע געווען גאַנץ אנדערש, — וויא מיר וועלען ווייטער ערקלערען.

אויף דיא פּלאַכע דעכער פון דיא הייזער זיינען געשטאַנען רויט-הויטיגע קעמפּפער און געשליידערט שטיינער אָדער געשאַסען פּיילען אויף דיא הילצערנע טורעמס. ווען דיא טורעמס פּלעגען קענען צוקומען צו דיזע דעכער, פּלעגען זיי דאָרטען אָנמאַכען אַ חורבן. דיא שפּאַניער פון דיא טורעמס האָבען אַהין געשאַסען מיט זייער פּייער-געוועהר, און ניט זעלטען פּלעגען זיי אַריבער פון טורעם אויפ'ן דאָך און אַטאַקירען דיא אַצטעקען מיט זייערע שווערדען. אבער דיזע טורעמס אויף רעדער זיינען געווען זעהר אומגעלומפּערטע מאַשינען; זיי האָבען זיך קוים געריהרט. אַ חוץ דעם איז נאָך געווען אזא צרה: דיא שטאַדט איז געווען דורכגעשניטען מיט קאַנאַלען, און אום דיא שפּאַניער זאָלען ניט קענען צוקומען צו דיא פּערשיעדענע גאַסען, האָבען דיא איינוואוינער אייניגע קאַנאַל-בריקען צושמעטערט אָדער צונומען. ענדליך זיינען דיא הילצערנע טורעמס פון דיא שטיינער אזוי צובראַכען געוואָרען, אז זיי האָבען מעהר אין גאַנצען ניט געטויגט.

דיא גרויסע „טעאקאַללי“, דער הויפּט-טעמפל פון שטאַדט, איז געשטאַנען גאַנץ נאָהענט צו דער שפּאַנישער קוואַרטיר. דאָרטען, אויפ'ן פּיער-קאַנטיגען געמויערטען באַרג, האָבען זיך דעריבער צוואַמען געקליבען עטליכע הונדערט מעקסיקאַנער און פון דיזען הויכען פּונקט האָבען זיי געשאַסען אויף דער שפּאַנישער קוואַרטיר מיט שטיינער און מיט פּיילען. זייערע וויכטיגע געטער, וועלכע קאָרטעס האָט געהאַט אַרויסגעוואָרפען, האָבען זיי שוין צוריק געהאַט אוועקגעשטעלט, און פון דיא קריסטליכע קירכע, וואָס דיא שפּאַניער האָבען דאָרטען צו געריכט אין איינעם פון זייערע הייליגסטע הייזער, האָבען זיי געמאַכט אַ תּל. איצט האָט דיזער טעמפל געדיענט אַלס אַ געפּעהרליכע פעסטונג געגען דיא שפּאַניער; אַלזאָ האָט קאָרטעס זיך בעשלאָסען ניט צו קוקען אויף קיין סכּנה און איהם נעהמען „מיט שטורם“. ער האָט אַרויסגעשיקט אַן אָפיציער מיט הונדערט מאַן; דער אָפיציער האָט אָבער גאָר ניט געקענט מאַכען. דאן האָט קאָרטעס אַליין גענומען דריי הונדערט שפּאַניער און אַ פּאָר טויזענד טלאַסקאַלאַנער און האָט זיך אַ וואָרף געטהאָן אויף דיא אַצטעקען, וועלכע האָבען בעשיצט דיא אונטערשטע טייל פון דעם געמויערטען באַרג. ניט קוקענדיג אויף זיין

מוטה; ער האָט אָנגעפיהרט דעם גאַנצען קאַמפּף. ער האָט איצט פּער-
 נומען זיין ברודער מאָנטעזומאַ'ס פּלאַץ אַלס מלחמה־הויפּטמאַן.
 אינוועניג אויף דער בעפעסט־טער שפּאַנישער קוואַרטיר איז
 דערווייל פּאַרגעקומען דאָס פּאָלגענדע: קאַרטעס/עס צוויי פּאַרשטעהער
 האָבען געפּאָדערט פּון מאָנטעזומאַ'ן אז ער זאָל זיך בעווייזען אויפ'ן
 דאָך און הייסען זיין פּאָלק אויפהערען צו קעמפּען. מאָנטעזומאַ האָט
 געענטפּערט, אז מען וועט איהם שוין מעהר ניט פּאָלגען. „איך בין
 זיכער, אז עס איז פּערפּאָלען“ — האָט ער געזאָגט — „קיין איין איינ-
 ציגער שפּאַניער וועט זיך מיט זיין לעבען ניט רעטען“. דאָך, ווען מען
 איז צו איהם צוגעשטאַנען, האָט ער זיך אויסגעפּוצט אין זיינע פּאַ-
 ראַדנע קליידער און איז מיט זיין סוויטע ארויף אויפ'ן דעבעלע, פּון
 וועלכען ער האָט שוין איין מאָל גערעדט צו דיא אצטעקען. ווען דיא
 רויט־הויטיגע קעמפּפּער האָבען איהם דערזעהן, האָבען זיי צוערשט זיך
 געבוקט פאַר איהם, און אָנגעריהרט דיא ערד מיט זייערע שטערענס.
 מאָנטעזומאַ האָט זיי דאָן וויעדער פּערזיכערט, אז ער איז ניט קיין
 געפּאַנגענער און אז ער וואוינט ביי דיא ווייסע מיט זיין גוטען ווילען.
 ער האָט דעם עולם געבעטען ער זאָל געהן אַהיים, און ערקלערט, אז
 דיא ווייסע ווילען נור, אז מען זאָל זיי לאָזען ארויסגעהן פּון שטאָדט.
 גלייך וויא ער האָט געענדיגט רעדען, איז איינער פּון דיא פּאָלקס־
 פיהרער, זיין אייגענער פּלעמעניק, גרוואטעמאזין, צוגעקומען
 נעהנטער צו איהם און איהם אָנגעהויבען צו שימפּפען: „פייגלינג!
 פרויענצימער!“ — האָט ער צו איהם געשריען פּון אונטען — „דיא
 שפּאַניער האָבען פּון דיר געמאַכט א געצייג פאַר זיך! מיר אַנערקענען
 דיך מעהר ניט!“ און מיט דיעזע רייד האָט ער מיט א וואַרף־העלצעל
 אויף מאָנטעזומאַ'ן א וואַרף געטהאָן א שטיין. אַנדערע האָבען געטהאָן
 דאָס זעלבע, ביז איינער האָט איהם געטראַפּען אין קאַפּ. אויך האָט
 מען איהם מיט פּייל־און־בויגענס געוואונדעט א האַנד מיט א פּוס.
 דיעזע אַלע וואונדען זיינען אייגענטליך געווען ניט קיין וויכטיגע און
 מען וואָלט זיי לייכט געקענט אויסהיילען; ער האָט זיך אָבער ניט
 געלאָזען היילען. ער איז אזוי אַראָבגעפּאָלען ביי זיך, אז ער האָט
 אליין געוואָלט שטאַרבען. אזוי האָט נאַכהער בעריכטעט קאַרטעס און
 אייניגע שרייבער וואָס זיינען געווען פּריינדליך צו קאַרטעס/ען. עס
 איז אָבער פּאַראַן א שטאַרקע סברא, אז דיעזע בעריכטען זיינען געווען

אַרדאָז, איינער פון קארטעס'עס אָפיציערען איז אַרויסגעקומען אַנטקעגען דיא אַצטעקען מיט 400 שפּאַנישע פּוס-סאַלדאַטען און מיט עטליכע רייטער. דיא רויט-הויטיגע האָבען זיי גלייך אַרומגערינגעלט פון אַלע זייטען, און זייער מאַכע איז געווען אזא געדיכטע, אַז דיא שפּאַניער האָבען זיך פּראָסט ניט געקענט אַ ריהר טהאָן פון אָרט.. אַכט פון דיא 400 זיינען געפּאַלען טוידט און פּיעלע זיינען פּערוואַונדעט געוואָרען. מיט דיא איבערגעבליעבענע 392 מאַן האָט אָרדאָז זיך קוים מיט צרות אומגעקעהרט צוריק. קארטעס האָט געפרופּט העלפּען אָרדאָז'ען, אבער ער און עטליכע פון זיינע מענשען האָבען בעקומען וואונדען און האָבען זיך אויך קוים געראַטעוועט מיט'ן לעבען. דיא אַרטילעריע און דיא אַרקעבוסען (אַזעלכע ביקסען) האָבען אויסגעלענט פּיעלע צעהנדליגע אינדיאַנער. עס איז אָבער ניט קענטיג געווען. דיא טוידטע האָט מען גלייך צוגענומען און זייערע פּלעצער האָבען גלייך פּערנומען אַנדערע. דיא מעקסיקאַנער האָבען געבראַכען דיא ווענער, געשאַסען מיט ברענענדע פּיילען ביז עס האָבען זיך אָנגעצונדען אַ פּאַר פון דיא דעכער, און דיא שפּאַניער האָבען אפּילו ניט געהאַט קיין וואַסער; זיי האָבען געמוזט לעישען דעם פּייער מיט ערד. אזא פּער-ביסענעם, אזא שרעקליכען איבערפּאַל האָט קארטעס פון דיא רויט-הויטיגע נאָך קיין מאָל ניט געהאַט — אפּילו אין דער מלחמה, וואָס ער האָט געהאַט אין טלאַסקאַלאַ. צום גליק איז געוואָרען נאַכט, און ביינאַכט פּלעגען דיא אינדיאַנער אימער אויפהערען צו קעמפּען. אויף מאַרגען איז געווען דאָס זעלבע. דיא קאַנאָנען האָבען אויסגעהרג'עט הונדערטע, עס זיינען אָבער גלייך צוגעקומען נייע. דיא צווייטע נאַכט האָבען דיא שפּאַניער פּערבראַכט אין בויען הילצערנע טורעמס וואָס זאָלען געהן אויף רעדער. אויף מאַרגען האָט אַ קאָמפּאַניע טלאַסקאַלאַ-נער דיעזע טורעמס געשלעפּט פאַר שטריק, און אזוי בעוועגענדיג זיך האָבען דיא שפּאַנישע אַרטילעריסטען פון אינוועניג געשאַסען מיט זייערע האַרמאַטען.

דיא אַצטעקען האָבען אָבער זיך אַלץ ניט איבערגעשראַקען. פון דיא דעכער איז אויף דיא הילצערנע טורעמס געפּאַלען אַ שלאַגס-דערגען פון שטיינער, און דאָס האָט זיך געלאָזט פּיהלען. קיטלאַהואַ, דער בעפּרייטער יונגער הויפּטמאַן, איז אַרומגעלאָפּען אין דעם רעכטען פּייער פון דער שלאַכט, און ער האָט דיא רויט-הויטיגע זעלנער צוגעגעבען

זינג, פאר וואָס ער האָט איינגעריסען מיט דיא אַצטעקען. ער איז אָבער געווען זיכער, אז אַלץ וועט זיך ענדיגען אויפ'ן בעסטען אַרט. איצט אז ער האָט מיט זיך געהאַט אַ פּיעל גרעסערע אַרמיי, איז ער געווען איבערזייגט, אז ער וועט אויף דיא מעקסיקאַנער לייכט אָנטהאַן זיין יאָך. עס איז אָבער געווען אַ פאַלשע רעכענונג.

אַזוי וויא דער מאַרק איז געווען צוגעמאַכט, האָט ער אויפ' געפּאָדערט מאָנטעזומא', אז ער זאָל הייסען איהם עפענען, כדי דיא שפּאַניער זאָלען קענען קויפען פּראָוויאַנט. מאָנטעזומא האָט איהם ערקלערט אז צוערשט מוז מען בערוהיגען דיא שטאָרט-לייט, און אז זייענדיג אין געפאַנגענשאַפט קען ער דאָס ניט טהאָן. „אויב דו ווילסט מיר ניט בעפרייען, מאַלינצין, טאָ בעפריי מיין יונגען ברודער קיטלאַהוא. ער וועט זיי בערוהיגען און הייסען עפענען דעם מאַרק. קיטלאַהוא איז געווען איינער פון דיא הויפטלייט, וואָס קאָרטעס האָט געפאַנגען. דער שפּאַנישער קאָמאַנדיר האָט געטהאָן וויא מאָנטעזומא האָט איהם געראטען און דעם יונגען הויפטמאַן בעפרייט. קאָרטעס האָט זיך געפיהלט אַזוי זיכער, אז ער האָט געשיקט אַ שליח אָנזאָגען דיא שפּאַניער פון ווערא קרויז אז אַלץ איז וויעדער רוהיג. דער שליח איז אָבער באַלד געקומען צולויפען צוריק אַ פּער-וואונדעטער און צושראָקענער. „דיא גאַנצע שטאָרט איז בעוואַפענט!“ האָט ער קוים אַרויסגערעדט. „זיי געהען אַהער!“ אין אייניגע מינוטען אַרום האָט זיך פון ווייטען דערהערט אַ הויזשעריי, וועלכע איז געוואָרען אַלץ העכער און האָט גערוישט וויא דיא כוואַליעס פון אַ צוּשטורעכטען ים. דער געפּילדער איז צוגעקומען אַלץ נעהענטער, ביז קאָרטעס האָט דערזעהן אַ גרויסע געדיכטע מענגע מענשען. אַלע גאַסען וואָס האָבען געפיהרט צו דער שפּאַנישער קוואַרטיר זיינען געווען געפאַקט מיט אַצטעקען. אויך זיינען געווען געפאַקט דיא פּלאַכע דעכער פון דיא הייזער. עס האָבען גענומען פליהען שטיינער, פיילען, אָנגעצונדענע העלצער; מען האָט געפאַכט מיט שפּיעזען.

קאָרטעס האָט זיך אין קיטלאַהוא'ן גענאַרט. דער יונגער הויפטמאַן איז ניט געווען געקאַנטען פון אַזא טייג וויא זיין ברודער מאָנטעזומא. אַנשטאַט דעם עולם צו בערוהיגען, האָט ער אין איהם צוברענט זיין ראַכע-דורשט און איהם צוגעגעבען מוטה.

זיי, נור מיט אַן אנדער קאָליר און מיט וועניגער מענשליכקייט אין דיא הערצער. און וועגען זייערע פּערד, האָבען זיי זיך אויף איבערצייגט, אז אין זיי איז קיין אוננאטירליכעס ניטאָ. זיי האָבען געהאט גענוג געלעגנהייטען צו זעהען, אז דאָס זיינען בהמות וויא אלע בהמות, שטילע, רוהיגע, אונשעדליכע, בלוזי וואָס זיי זיינען זעהר אונטער-טהעניג זייערע בעלי בתים, און יענע ווייסען ווי מיט זיי זיך צו בענוצען אין אַ מלחמה.

דיא אַצטעקען האָבען אַלואָ אויסגע'הרג'עט זיעבען פון דיא שפּאַ-ניער, מאַסען פון זיי פּערוואונדעט, פּערברענט זייערע צוויי שיפען, און דיא גאַנצע שטאדט האָט זיך געשמעלט געגען דיא פּערהאַסטע ווייסע.

אַלואַראַדאָ מיט זיין חיל האָבען קוים פּאַספּעיעט צו פּערשפּאַרען זיך און פּערפּעסטיגען זיך אין זייער קוואַרטיר. דיא אַצטעקען האָבען אָנגעהויבען אַן אַטאַקע מיט שטיינער און מיט אָנגעצונדענע פּיילען, און אייניגע פון זיי האָבען גענומען קלעמערען אויף דיא ווענד פון דער גרויסער געביידע. דיא לאַגע פון דיא שפּאַניער איז ווירקליך געווען אַ שרעקליכע. דער ווייך-הערציגער, כאַראַקטערלאָזער, קינדערשער מאַנטעזומאַ האָט זיי אָבער געראַטעוועט. ער האָט זיך בעווייעזען אויבען אויפ'ן דאָך, און זיך געבעטען ביי זיינע ברודער אז זיי זאָלען רחמנות האָבען אויף איהם און אויפהערען צו אַטאַקירען דיא שפּאַניער, אז ניט איז זיין לעבען אין געפּאַהר; און זיי האָבען געפּאַלגט זייער מלחמה הויפטמאַן, און אויפּגעהערט צו קלעמערען און צו צינדען. זיי זיינען אָבער געבליבען שטעהן אין דרויסען, און זיך געגרייט צו בעלאַגערען דיא שפּאַניער ביז זיי וועלען פון הונגער אויסשטאַרבען.

קארטעס האָט זיך פון דער געשיכטע דערוואוסט, ווען אַלואַראַדאָ מיט זיין ארמיי האָט זיך געפונען אין דיעזען בעלאַגערונגס-צושטאַנד, און זיי זיינען געווען אין געפּאַהר אומצוקומען פון הונגער און דורשט. דער קאָמאַנדיר האָט גלייך גענומען מאַרשירען צוריק קיין טענאַכטיט לאַן. מיט טויזענד דריי הונדערט מאַן האָט ער איצט מאַרשירט, מיט 96 פּערד און מיט אַ היבשע צאָהל האַרמאַטען.

ווען ער איז צוגעקומען נאָהענט צום שטאָדט, האָט ער געפונען אז עטליכע פון דיא בריקען זיינען אויפּגעהויבען. אבער ניט אלע. ער איז אריין אין שטאדט אָהן שטערונגען. ער האָט אַלואַראַדאָ'ן שטאַרק אויסגערעדט פאַר וואָס ער איז געווען אזוי היציג און לייכט-

געגעבען דעם סיגנאל און זיינע משחיתים האָבען זיך אַרויפגעוואָרפֿען אויף דיא אונבעוואַפענטע מאַסע און גענומען זיי שניידען רעכטס און לינקס. צו דערזעלבער צייט האָט מאָנטעזומאַ'ס וואָך געקוילעט דיא הויפטלייט פון זיין סוויטע. אזוי האָט אַלוואַראַדאָ געהייסען. מיר רעדען דאָ פון דיא קלענערע הויפטלייט, פון דיא, וואָס זיינען געווען פריי. וואָס אָנבעטרעפט דיא גרעסערע, דיא וואָס קאָרטעס האָט געפאַנגען, האָט מען זיי פאַרלוויפֿיג ניט געטישעפֿעט.



פֿעדראָ דע אַלוואַראַדאָ.

דאָן ערשט האָבען דיא איינוואוינער פון דער הויפטשטאדט זיך גענומען צו זייערע שלידער-העלצער און שפיעזען, און עס האָט זיך אָנגעפאנגען אַ קאמפֿה געגען דיא ווייסע. דעם געדאַנקען, אז ווייסע זיינען הימעל-מענשען האָבען דיא שפּאַניער אַליון, מיט זייערע פיהר רונגען, ביי דיא אינדיאנער פון דיא מוחות ארויסגעטריעבען. דיא רויטהויטיגע האָבען זיך ערקונדיגט אז זיי זיינען אזעלכע מענשען וויא

אלוואראדאָ האָט דערנאָך קארטעס'ען ערקלערט, אז ער האָט דעם בעפאל געמאכט, ווייל ער האָט זיך דערוואוסט, אז דער יום טוב איז ניט מעהר וויא א תירוץ צוזאמענצוברענגען א מאסע מענשען אין שטאָדט, אום זיך ארויפצואווארבען אויף דיא שפאניער און זיי צו פערניכטען. מען צווייפעלט אָבער שטארק, אויב דיא אינדיאנער האָבען דאָס געהאט אין זינען. דיא נאכריכט, אז דיא אצטעקען האָבען אזא פלאן, האָט אלוואראדאָ בעקומען פון טלאסקאלאנער, פון דיא פערביסענע שונאים פון דיא אצטעקען, געגען וועלכע זיי זיינען אימער בערייט געווען דיא שפאניער אויפצוברען און אויפצוהעצען. אין דעם דערמאָנטען טאָג האָט אלוואראדאָ געזעהן וויא דיא אצטעקען גרייטען זיך צו א פראָצעסיע מיט געצען, וועלכע זיינען געווען אויסגעפוצט דערצו. דערביי זיינען געשטאנען דריי אינדיאנישע אינגעלעך אין נייע קליידער און מיט אָבגענאָלטע קעפ; דאָס האָט געהייסען, אז מען וועט זיי באַלד מקריב זיין. אלוואראדאָ האָט דיא דריי אינגלעך געפאנגען און זיי געפייניגט מיט פיעל גרעסערע יסורים וויא זיי וואָל-טען געהאט אויסצושטעהן אויפ'ן מוכת. דורך דעם האָט ער זיי געוואָלט צווינגען צו זאָגען דעם אמת, צי עס איז דאָ א פלאן וועגען אן אויפשטאנד. איינער פון דיא אונגליקליכע קינדער איז פון דיא יסורים געשטארבען, און דיא אנדערע צוויי האָבען געזאָגט אלץ וואָס אלוואראדאָ האָט געוואָלט אז זיי זאָלען זאָגען. וויא אזוי אינגלעך קענען וויסען אָדער פערשטעהן אזעלכע וויכטיגע זאכען, איז ביי אלווא-ראדאָ'ן קיין קשיא ניט געווען. ער איז „איבערצייגט" געוואָרען אז דיא אצטעקען פערטיגען זיך צו אן אויפשטאנד, און ער האָט זיך גלייך גענומען צו דער ארבייט.

איבערלאָזענדיג א וואַך איבער מאַנטעזומאָן מיט דיא אנדערע אצטעקישע הויפטלייט, וואָס קארטעס האָט געפאנגען, האָט ער מיט זיינע איבריגע סאָלדאטען זיך א לאָז געטהאָן צו דעם גרויסען טעמפעל. דאָרטען האָט ער געפונען 600 עלכטע טאנצענדיג דעם יום טוב טאנצן, וועהרענד 3000 אנדערע אינדיאנער זיינען געשטאנען און געקוקט. ווען דיא שפאניער האָבען זיך בעוויזען, האָט מען דעם טאנצן ניט אָבגעשטעלט. וועגען אָנפאלען אויף זיי איז גאָר קיין סימן ניט געווען. דער אמת איז, אז דיא 600 הויפטלייט און דיא צוועעהר האָבען ביי זיך אפילו ניט געהאט קיינע געוועהר. דאָך האָט אלוואראדאָ

סאָלדאט האָט אָנגעצונדען דעם שטרויענעם דאָך און באַלד איז דיא גאַנצע געביידע געווען אין פלאַמען.

נאַרוואַעז'ן און זיין וויכטיגסטען אָפיציער האָט מען גענומען אין פלען, און דיא איבריגע האָבען זיך באַלד אַליין אונטערגעגעבען.

קאָרטעס'עס זיעג איז געווען אַ פּאָלשטענדיגער. ער האָט אָבער „געקעמפּט ניט נאָר מיט שטאָהל אַליין נור מיט גאָלד אויך“, וויא אייניגע שרייבער דריקען זיך אויס.

דיא בעזיענטע חיל האָט זיך ניט נור אונטערגעגעבען, נור צוגעשטאַנען צו דיא זיעגער אַלס זייערע מיטקעמפּפער. (נאַרוואַעז'ן אַליין האָט קאָרטעס ניט געטרויט; ער האָט איהם געהאַלטען אַלס געפאַנגענעם, אין ווער אַ קרוין). קאָרטעס האָט זיך אַלזאָ אומגעקעהרט נאָך דער הויפטשטאדט פון מעקסיקאָ מיט אַ פיעל גרעסערע אַרמיי, וויא ער האָט געהאַט ווען ער איז אַהין געקומען צום ערשטען מאָל, און אַ הויז דעם האָט ער איצט נאָך געהאַט אַ גרויסע פלאַטע אויך. פון דער נאַרוואַעזער געפאַהר האָט זיך אויסגעלאָזט אַ גרויסע הילף פאַר איהם. ער האָט זיך געפיהלט מעכטיג. איצט, האָט ער געגלויבט, וועט ער דיא לאַנד זעהר לייכט אין גאַנצען ארייננעהמען אין זיינע הענד.

ער האָט אָבער אַ טעות געהאַט.

פּלוצלונג האָבען 2 טלאַסקאָלאַנער קוריערען איהם געבראַכט אַ נאַכריכט אַז אין מעקסיקאָ איז אַן אויפּשטאַנד; און באַלד זיינען געקומען צוויי אַנדערע שלוחים מיט בריעף פון אַלוואַראַדאָ'ן. אַלוואַ-ראַדאָ האָט זיך ביי איהם געבעטען, אַז ער זאָל וואָס שנעלער קומען איהם ראַטעווען. זיעבען פון זיינע שפּאַניער האָבען דיא אַצטעקען שוין געטויט — האָט ער איהם געשריעבען — און פיעלע אַנדערע האָבען זיי פּערוואַונדעט. דיא שפּאַנישע קוואַרטיר איז אין פלאַמען; דיא צוויי שיפּען, אויף וועלכע קאָרטעס פלעגט מאַנטעזומאָ'ן פיהרען אויף געיעג, האָט מען פּערברענט; אַלוואַראַדאָ'ס אַרמיי האָט וועניג שפּיז. אָבער צו דער זעלבער צייט זיינען געקומען פיער שלוחים פון מאַנטעזומאָ'ן מיט אַ קלאַגע, אַז אַלוואַראַדאָ איז אָהן שום אורזאַכע בעפאַלען דיא מעקסיקאַנער ווען זיי האָבען געפּייערט זייערען אַ יום טוב.

פיינט געהאַט, וועהרענד דאָ איז געווען פונקט פערקעהרט: קארטעס איז געווען אן אונגעוועהנליך פעהיגער קאָמאָנדיר און זיין חיל איז איהם געווען טריי. דאָס וויכטיגסטע איז אָבער געווען, וואָס נאָרוואַ-עז'ס סאָלאַטען האָבען אין האַרצען אויך געליעבט קארטעס'ען. דאָס איז געווען דער רעזולטאַט פון דיא גאָלד, וואָס ער האָט מיטגעגעבען דיא דריי אויבענדערמאָנטע שלוחים און פון דיא אַגיטאַציאָן וואָס זיי האָבען אָנגעפיהרט אין נאָרוואַעז'ס לאַגער צו גונסטען פון נאָרוואַעז'ס געגנער.

קארטעס האָט מיט זיין אַרמיי זיך צוגע'גנב'עט שטיילניקערהייט, און גראָד האָט דאָן געבלאָזען אַ שטאַרקער ווינד, וועלכער האָט פער-טויבט זייערע טרייט. ענדליך האָבען דיא צוויי אַרמיען זיך צוזאַמענד-געטראָפּען. עס איז פאָרגעקומען דער ערוואַרטעטער שלאַכט. נאָר-וואַעז איז ניט געווען קיין פייגלינג, אָבער זיינע מענשען האָבען גע-קעמפּט אָהן חשק און אָהן אַ טאָלק; זיינע וויכטיגסטע וואַפּען, צום ביישפּיעל, דיא האַרמאַטען, האָבען געשאַסען צו ווייט איבער דעם שונא'ס קעפּ.

קארטעס'עם אָפיציערען, וויערער, האָבען אַרויסגעווייעזען ניט נור טייפלישען קוראַזש, נור אויך מערקווירדיגע פלינקייט און געשייטקייט, און זייערע סאָלאַטען זיינען געשפרונגען אין פייער, וויא צום טאַני. מיט לאַנגע אַצטעקישע פיקעס, וועלכע זיינען ביי זיי געווען בעשפּיצט מיט קופּער אַנשטאַט „איטצלי“, האָבען זיי זיך אַ וואַרף געטהאָן אויף דיא אַרטילעריסטען, זיי געשטאָבען און צוגענומען זייערע האַרמאַטען. באַלד זיינען זיי שוין געפלויעגען איבער דיא טרעפּ פון דער טעאָקאָללי, און עס האָט זיך צופלאַקערט אַ געשלעג מיט שווערדען און שפּיעזען. נאָרוואַעז אַליין האָט געקעמפּט וויא אַ העלד. אָבער באַלד איז זיין באַננערטרעגער געפאלען טויט לעבען איהם, און ער אַליין האָט בעקומען פיעל וואונדען. מיט זיין קורצען שווערדעל איז ער געווען מאַכטלאָז געגען דיא לאַנגע אינדיאַנער פיקעס, מיט וועלכע קארטעס'עם סאָלאַד-טען האָבען אָנגעגעבען מעשים. ענדליך האָט מען איהם אַרויסגעזעצט אן אויג. „הייליגע מאַריע! איך בין געטויטעט!“ — האָט ער אויסגעשריען. ווען קארטעס'עם מענשען האָבען דאָס דעהערט, האָבען זיי גענומען שרייען: „זיעג! דער זיעג איז אונזערער!“ אַ

ז'ען, אָבער קאָרטעס האָט זיי מורא געהאט צו געטרויען, און ער האָט זיך ענטזאגט.

קורץ, קאָרטעס האָט אין דער הויפטשטאדט אונטער אַלואראַדאָ'ס קאָמאַנדע איבערגעלאָזען צוויי־דריטעל פון זיין אַרמיי — הונדערט פופציג מאַן — און אַליין איז ער אַוועק מיט איין דריטעל. אָבער הונדערט צוואַנציג מאַן האָט דאָך מיט זיך געהאַט וועלאַסקעז דע לעאָן, וועמען קאָרטעס האָט געשיקט גרינדען אַ קאָלאָניע, און דיעזער אָפּיר ציער האָט בעדאַרפט צושטעהן צו קאָרטעס'ען. ער איז געווען דיענאָ וועלאַסקעז'עס אַ שוואַגער, אָבער וויא מיר האָבען שוין אויבען בעמערקט, איז ער געבליעבען טריי זיין קאָמאַנדיר.

מאָנטעזומא האָט קאָרטעס'ען בעגלייט ביז דעם בריק. מען האָט איהם געטראַגען מיט זיין געוועהנליכען פאַראַה, מאָנטעזומא'ן; עס האָבען איהם אָבער אַרומגערינגעלט אַלואראַדאָ'ס סאָלאַטען. ער איז אַליז געווען אַ געפאַנגענער.

אויפ'ן וועג קיין טישאָלאַ האָט זיך קאָרטעס בעגעגענט מיט דער לעאָן'ען און זיינע 120 מאַן. זיי האָבען פאַרטגעזעצט זייער מאַרש צוזאַמען. ווען זיי האָבען דערגרייכט אַ געוויסען פּלאַץ ניצן ווייט פון סעמפּאַאַלאַ, האָט קאָרטעס געהאַלטען אַ רעדע פאַר זיין אַרמיי, און, וויא געוועהנליך, זיינען דיא אַוואַנטוריסען בעגייסטערט געוואָרען. זיי האָבען אויסגעטרייען, אז זיי זיינען בערייט צו שפּרינגען אין פייער פאַר איהם. ער האָט זיך בעשלאָסען צו אַטאַקירען נאַרוואַעז'ען אין עטליכע שטונדען אַרום, ביינאַכט, איידער נאַרוואַעז וועט האָבען דעם קלענסטען חשד אז עס גרייט זיך פאַר איהם אַזא סורפּריז. קאָרטעס האָט געוואוסט, אז זיין שפּאַנישער שונא געפינט זיך מיט זיין אַרמיי אויף דער גרויסער „טעאָקאַלי“ פון סעמפּאַאַלאַ, און ער האָט זיך געלאָזען געהן גלייך אַהין.

קאָרטעס האָט איצט אין סך הכל געהאַט ניט מעהר וויא 266 מאַן, און בלויז פינף פון זיי זיינען געווען בעזאָרגט מיט פּערד; פייער־געוועהר האָט ער אויך געהאַט זעהר וועניג. נאַרוואַעז'ס אַרמיי איז געווען פּיעל גרעסער, פּיעל בעסער בעוואַפענט און מיט אַ היבשע קאוואַלעריע און אַרטילעריע. אָבער, וויא שוין געזאָגט, איז נאַרוואַעז ניט געווען קיין פּעהיגער מענש, און זיינע סאָלאַטען האָבען איהם

קארטעס איז דאָ איצט געווען צווישען צוויי פייערען. בלייבען אין מעקסיקאָ האָט ער מורא געהאט, וואָרים נאָרוואַעז וואָלט אַהין געקומען מיט זיין אַרמיי און זיך פּעראַייניגט מיט דיאָ אַצטעקען געגען איהם. געהן, וויעדער, מלחמה האַלטען מיט נאָרוואַעז'ן אין סעמפּאָד אַלאַ, וואָלט אויך קיין פּלאַן ניט געווען. ערשטענס האָט יענער אַ פּיעל גרעסערע אַרמיי וויאָ ער, און צווייטענס — איין מאָל וועט ער, קארטעס, פּערלאָזען דיאָ הויפּטשטאָרט, וועט מען איהם אַהין שוין צוריק ניט אַריינלאָזען. ער האָט געטראַכט, געטראַכט, און זיך ענדליך בעשלאָסען אויף אַ שריט, אויף וועלכען בלויז אַ מענש מיט אזא טויפּד-לישען קוראזש וויאָ זינער וואָלט זיך געקענט אָדוואַזשען: ער וועט אין טענאַכטילאַן איבערלאָזען אַ טייל פון זיין אַרמיי, און מיט דיאָ איבריגע וועט ער געהן אויף נאָרוואַעז'ן, און וואָס וועט זיין, וועט זיין. מאַנטעזומאָן האָט ער געזאָגט, אז נאָרוואַעז מיט זיין חיל זיינען בונטוואַווישטיקעס געגען דער שפּאַנישער קרוין, און אז ער מוז געהן זיי בעשטראַפּען; ער האָט איהם ערקלערט, אז אין דער הויפּטשטאָרט לאָזט ער איבער זיין טרויען אָפּציער פּעדראָ אַלוואַראַדאָ'ן מיט דיאָ גרעסערע טייל פון זיין אַרמיי, און אז ער בעט איהם, מאַנטעז-זומאָן, צו אַלוואַראַדאָ'ן צו זיין אזוי פּריינדליך וויאָ ער איז געווען צו איהם, צו קארטעס'ען, אַליין. און דער מלחמה-הויפּטמאַן פון דיאָ אַצטעקען האָט איהם צוגעזאָגט. ער האָט איהם דאָס צוגעזאָגט מיט'ן גאַנצען האַרצען און ער האָט זיין צוזאָג ערפּילט אויך! וואָרום דיעזער גוטעהערציגער נאַטור-קינד האָט פון דיאָ צוויי-זייטיגקייטען און כּיטער-קייטען פון דער ציוויליזירטער וועלט ניט געוואוסט; מיט פּריינדליכע רייד איז געווען לייכט אין איהם אַרויסצורופּען דיאָ וואַרימסטע געפּיה-לען, און אַ וואָרט איז ביי איהם געווען אַ וואָרט. קארטעס, וועלכער האָט געהאט אַ מערקווירדיגע פּעהיגקייט צו געפּעלען מענשען און זיך אַריינצו'גנב'ענען צו זיי אין האַרצען, האָט דיעזען נאַטור-קינד איינ-פאַך בעצויבערט. טראָץ דעם, וואָס ער האָט איהם געהאַלטען אין געפּענגנים און אזוי ערניעדריגט איז יענער איהם געווען טריי וויאָ אַ פּערליעבטער. ער האָט איהם אפּילו פּערשפּראַכען צו זעהן, אז מען זאָל דיאָ נייע שפּאַנישע קירכע אויף דער טעאַקאַללי אַלע טאָג בעזאָרגען מיט פּרישע בלומען און מיט ליכט. ער האָט זאָגאַר פּאַרגעשלאָגען צו געבען קארטעס'ען 5000 אַצטעקען אַלס מיטקעמפּפּער געגען נאָרוואַ-

נארוואעז האָט זיך אַלזאָ מיט זיין גרויסע פּלאַטע אוועקגעלאָזען נאָך מעקסיקאָ. ער האָט זיך ארויסגעזעצט ניט ווייט פון ווערא קרוין און דערנאָך האָט ער זיין קוואַרטיר געמאַכט אין סעמפּאָאָלאַ. אין ווערא קרוין, וויא מיר ווייסען, האָט זיך געפונען א טייל פון קאָרד טעס'עס ארמיי; אַלזאָ האָט ער אַהין געשיקט דריי שלוחים צו לאָזען ווייסען, אַז ער פּאָדערט מען זאָל זיך איהם אונטערגעבען.

איבער קאָרטעס'עס דאָרטגיגער ארמיי האָט אויפ'ן פּלאַץ פון דעם ערמאָרדעטען עסקאָלאַנטע איצט געקאָמאָנדעוועט דער אָפיציער גאַנ-זאָלאַ דע סאַנדאָוואַל, וועלכער האָט געהאַלפּען פאַנגען מאַנטעזומאָן. צו איהם אַלזאָ האָבען נאָרוואַעז'עס דריי שלוחים זיך געווענדעט מיט זייער קאָמאַנדיר'ס פּאָדערונג. זיין אַנטוואָרט איז בעשטאַנען אין דעם, וואָס ער האָט זיי גלייך אַרעסטירט און אוועקגעשיקט מיט אַ וואַך צו קאָרטעס'ען צוואַמען מיט אַ בריעף וועגען דער גאַנצער געשיכטע. קאָרטעס האָט זיי אָבער אויפ'ן שטעל בעפרייט. ער האָט זיי בעהאַנדעלט אויפ'ן פריינדליכסטען אופן און מיט זיינע קלוגע צוציהענדע רייד האָט ער זיי פּערוואַנדעלט אין זיינע אנהענגער. אויף זייערע געפיהלען אַליין האָט ער זיך אָבער ניט פּערלאָזען. ער האָט זיי איינפאַך אונטערגעקויפט מיט אַ היבשע סומע. דערצו נאָך האָבען זיי געזעהען דיא אוצרות, מיט וועלכע זיין אַרמיי האָט זיך צוטיילט, און ער האָט זיי געגעבען אַנצוהערענים, אַז זיי און דיא אַנדערע שפּאַ-ניער, וואָס וועלען זיין פריינדליך צו איהם וועלען אויך בעקומען עשירות.

מען דאַרף אויך בעמערקען, אַז נאָרוואַעז איז געווען אַ שטאַלצער, נאַרישער, אונפעהיגער און אונסימפּאַטהישער מענטש און אַז זיינע אייגענע אָפיצירען און סאָלדאַטען האָבען איהם ניט ליעב געהאַט. קרוין, ווען קאָרטעס האָט דיא דריי אָפיציערען געשיקט צוריק צו זייער קאָמאַנדיר מיט אַ בריעף, זיינען זיי פון איהם אוועק אַלס זיינע בעגייסטערטע פריינד; און ווען זיי זיינען געקומען נאָך נאָרוואַעז'ס לאַגער, האָבען זיי צווישען זיינע סאָלדאַטען פּערשפּרייט דיא בעסטע נאַכריכטען וועגען קאָרטעס'ען.

קאָרטעס'עס בריעף איז געווען דיפּלאָמאַטיש געשריעבען, אין אַ זעהר פריינדליכען טאָן. נאָרוואַעז האָט אָבער נעפּאָדערט ניט אַנ-דערש, אַז ער זאָל זיך גלייך אונטערגעבען.

און דיא עהרע אלס עראָבערער פון מעקסיקאָ. ער איז אָבער געווען צו דיק און איז געצוואונגען געווען דיא קאָמאנדע איבערצונעמען איינעם, נאָר וואָס ע ז'ען, אַ שפּאַנישען אדעלאַגען, וועלכער האָט איהם געהאַלפּען „איינשטילען“ (דאָס הייסט מוטשען און קוילען) דיא אינדיאנער פון קובאַ. צוואַמענצונעהמען שיפען און מענשען פאַר אזא עקספעדיציע איז איצט געווען זעהר לייכט, וואָרים דיא שפּאַנישע אינדיאנער פון קובאַ האָבען דאָך שוין געהערט וואָס פאַר אַ רייכע לאַנד מעקסיקאָ איז. מענשען האָבען זיך אַלואָ אָנגעבאָטען פון אלע זייטען, און דיא עקספעדיציע איז געווען אָרגאַניזירט זעהר שנעל. דיא פּלאַטע איז בעשטאַנען פון 18 שיפען, אייניגע גרעסער, אנדערע קלענער, און די אַרמיי — פון ניין הונדערט מאַן. אַ הויז דעם האָט מען מיטגענומען טויזענד אינדיאנער. אזא מעכטיגע און גרויסע פּלאַטע האָט מען נאָך אין אמעריקא ביז אַהער קיין מאַל ניט צוואַמענגעשטעלט.

אינטערעסאַנט איז דערביי דאָס פּאָלגענדע. וויא מיר האָבען געזעהן פון אָנהויב פון דיעזען באַנד, האָט קאָלומבוס'עם זוהן דיענאָ, „דער אדמיראַל“, וויא מען האָט איהם גערופּען, זיך אָפּיציעל גערעכענט פאַר דעם הערשער איבער אלע אינזלען וואָס זיין פאטער האָט ענטדעקט. ער האָט זיך אַלואָ גערעכענט איבער וועלאַסקעז'ען, פונקט וויא וועלאַסקעז' האָט זיך געהאַלטען פאַר אַן עלסטען איבער קאָרטעס'ען. מיר האָבען אָבער שוין בעמערקט, אז אין אמת'ען איז דיענאָ קאָלומבוס'עם דעה איבער דיא אינזלען געווען כמעט אַ פוסטער קלאַנג. אין זיין הויפטשטאדט סאַן דאָמינגאָ, אויפ'ן אינזעל היספּאַניאַלאַ, האָט זיך געפונען אַ מין קעניגליכע קאָמיסיע, און זיא האָט געהאַט דיא אמת'ע מאַכט. ווען דיעזע קאָמיסיע האָט געהערט וועגען נאַרוואַז'עם עקספעדיציע, האָט זיא נאָך קובאַ געשיקט איהרען אַ פאַרשטעהער צו פערבאָטען דיעזען קאַמפּפּ פון שפּאַניער געגען שפּאַניער — פון נאָר וואַז'עם מענשען געגען קאַרטעס'עם. וועלאַסקעז' האָט אָבער ערקלערט אז ער האָט זיין טיטעל דירעקט פון קעניג און אז דיא סאַן דאָמינגאָער קעניגליכע קאָמיסיע האָט איבער איהם קיין דעה ניט. דיענאָ קאָלומבוס וויעדער האָט דאָן שוין ניט געסמייעט זיך אריינצומישען; ער האָט זיך בענוגענט בלוז מיט שטילע פּראָטעסטען, — אזוי וועניג ממישות האָט געהאַט זיין מאַכט אלס אדמיראַל פון דיא אינזלען, וואָס זיין פּאָטער האָט ענטדעקט.



קעניג קארל דער פֿינפטער

ווען מען האָט איהם געבראַכט דיא אוצרות, וואָס קארטעס האָט איהם געשיקט — דיא גאָלדענע זאַכען און דיא פּרעכטיגע פּעדער־געוועבען, וועלכע האָבען אַרויסגערוּפּען אזוי פּיעל בעוואונדערונג, האָט ער זיך פּעראַינטערעסירט; מען האָט געקענט ערוואַרטען אז דערפון וועט אַרויסקומען אַ טובה פאַר קארטעס'ען, אז ער וועט איהם אַנערקענען אַלס הערשער פון מעקסיקאָ, אונאַבהענגיג פון דעם גובערנאַטאָר פון קובאַ. צו קארטעס'עם אונגליק האָט אָבער געגען איהם געאַרבייט דער אויבענדערמאָנטער פּאַנסעקאַ, דער כיטרער געוויסענלאָזער בעאַמטער, וואָס האָט געהאַט צו זאָגען איבער אַלץ וואָס איז געווען שייך צו אַמעריקאַ. פּאַנסעקאַ'ס אַ פּלעמעניצע איז געווען פּער'קנסט פאַר דיעגאָ וועלאַס־קעץ, אַלזאָ האָט ער געגען דיא געסטגענומען אינטריגירען. דיא פּראַגע האָט זיך פּערצויגען. סיי ווי סיי איז ביי קאַרל דעם פּטען דער קאַפּ געווען פּערנומען מיט אַנדערע זאַכען. ער האָט זיך איבערהויפּט וועניג אינטערעסירט מיט זיין שפּאַנישע קעניגרייך. איהם איז אין זינען אַלץ געלעגען זיין דייטשע אימפּעריע, און ער איז פון שפּאַניען אוועקגעפּאַה־רען, איבערלאָזענדיג דיא פּראַגע אין דער לופּטען.

אין קובאַ איז דיעגאָ וועלאַסקעץ דערווייל געוואָהר געוואָרען וואָס קארטעס האָט אויפגעטהאָן אין מעקסיקאָ, און ער האָט גלייך גענומען אַרגאַניזירען אַ פּלאַטע מיט אַן אַרמיי זיך אָבצורעכענען מיט איהם פאַר וואָס ער ווייזט איהם ניט אַרויס קיין אונטערטהעניגקייט און שיקט זיין בעדיכט מיט זיין גאָלד ניט צו איהם, נור דירעקט צום שפּאַנישען טהראָן. ער האָט אייגענטליך אַליין געוועלט פּאַהרען אַלס קאָמאַנדיר פון דער עקספּידיציע, אום אַליין צו האָבען די פּראָפיטען

ניען, ווען קאָלומבוס האָט ענטדעקט אַמעריקאַ (זיי האָבען דאָס פון שפּאַניען אַרויסגעטריבען דיא אידען, וויא עס ווערט דערצעהלט אין דעם ערשטען באַנד פון דיעזען ווערק). אָבער פון זיין פּאַטער'ס צד איז ער געווען אַן אייניקעל פון מאַקסימיליאַן דעם ערשטען, קיזער פון דייטשלאַנד, און פון איהם האָט ער דאָס גע'ירשן'ט דעם טהראָן פון דער דייטשער אימפּעריע. דיעזע דייטשע אימפּעריע פּלעגט זיך דאַן אויך רופּען „דיא הוייליגע רוי־מישע אימפּעריע“, וואָרים איהרע קיסרים האָבען געהאַט פּרעטענזיעס, אז זייער הערשאַפט ציהט זיך כּסדר פון דער פּאַרציוויטיגער אימפּעריע פון רויס.

ארומגעזעהן, אז דיא פלאַטע קען גאָר זיין פון קובא, און אז דער דאָרטיגער גובערנאַטאָר האָט דאָס געשיקט דיא אַרמיי צו פּעקעמפּפּען קאָרטעס'ען.

לאָמיר ערקלעהרען וואָס דאָ איז געווען. אין א פריהערדיגען קאַ-פיטעל האָבען מיר געזעהן, וויא קאָרטעס האָט פון ווערא קרויז אוועק-געשיקט נאָך שפּאַניען א שיף מיט צוויי אָפיציערען, פּו ע ר ט אַ ק א ר ע ר א און מ אָ נ ט ע מ אָ, וועלכע ער האָט מיטגעגעבען א מאַסע גאָלד און אַנדערע זאַכען פאַר'ן קעניג. ער האָט זיי פּערזאָגט אויסצומיידען דעם אינזעל, כדי דער דאָרטיגער גובערנאַטאָר, דיגעגאָ וועלאַסקעז, זאָל זיי ניט קענען פּערהאַלטען. זיי האָבען אָבער ניט געפּאָלגט און זיך דאָרטען יא אָבגעשטעלט. זיי האָבען זיך אָבגעשטעלט אויף דעם צפון-ברעג, און זיי זיינען באַלד ווייטער געפּאָהרען; אָבער דיא נייעס וואָס זיי האָבען דערצעהלט וועגען דעם וויא קאָרטעס הערשט איבער מעקסיקאָ, האָט זיך באַלד פּערשפּרייט. ווען זיי זיינען געקומען נאָך שפּאַניען און מען האָט דאָרטען דערהערט וועגען דיא רייכע, הויך-ענטוויקעלטע לענדער, פון וועלכע זיי פּאָהרען און וועגען דיא גאָלד, וואָס זיי האָבען פון דאָרטען געבראַכט, האָט דאָס געמאַכט כמעט אזא גערודער וויא קאָלומבוס'עס צוריקקומען נאָך דעם וויא ער האָט ענט-דעקט אַמעריקא. אָבער אין שפּאַניען האָט זיך דאָן גראַד געפונען דיגעגאָ וועלאַסקעז'ס גלח, און ער האָט אויף קאָרטעס'עם שלוחים גלייך אָנגעגעבען א קלאַגע, אז זיי זיינען בונטאָוסטשיקעס געגען דעם גובערנאַטאָר פון קובא און געגען דער שפּאַנישער קרוין. מען האָט דעריבער גלייך פּערהאַלטען זייער שיף מיט אַלץ וואָס אויף איהר איז געווען.

אויף דעם שפּאַנישען טהראָן איז דאָן געזעסען קאַרל דער 5טער*).

(* און שפּאַניען האָט ער אויגענטליך געהייסען קאַרל דער ערשטער, און דאָרטען איז ער געווען בלוז קעניג. מיט אַ קורצע צייט פאַר דעם אַנקומען פון קאָרטעס'עם שלוחים איז ער אָבער אויך געוואָרען קיזער פון דויטשלאַנד, און אַלס אַזעלכער איז ער בעקאַנט אין היסטאָריע מיט דעם נאָמען קאַרל דער 5טער. די שפּאַנישע קרוין האָט ער גע'ירשן'ט דורך זיין מוטער, יאָאַנאַ, דיא משוגענע, דיא טאַכטער פון דער קעניגליכער פאַר-פּאַלק פּערידינאַנד און איזאַבעלאַ, וועלכע האָבען רעגירעט איבער שפּאַ-

קארטעס האָט פערשטאנען, אז מאָנטעזומא'ס רייד זיינען ניט קיין פוסטע ווערטער. ער האָט דעריבער ניט אָבגעענטפערט מיט אַ ביזנעס טאָן, וויא געוועהנליך; נור געענטפערט, אז מאָנטעזומא האָט טאקע רעכט און אז ער, קארטעס, איז בערייט גלייך אָבצורייזען מיט זיין ארמיי; ער האָט אָבער ערקלעהרט, אז דערצו מוז ער האָבען גרויסע שיפען, און אז ער בעט נור מען זאָל איהם לאָזען דאָ פערבלייבען ביז ער וועט אויפבויען אזעלכע שיפען. אז ניט — האָט ער בעמערקט — וועט ער מווען מיט זיך מיטנעהמען איהם, מאָנטעזומא'ן. דער מלחמה-הויפטמאן האָט זיך דערשראָקען און איז מרוצה געוואָרען צו וואַרטען ביז דיא שיפען וועלען פאַרטיג ווערען. מען האָט גלייך אוועק געשיקט שפּאַנישע שיה-בויער צוזאַמען מיט אַ גרויסע צאָהל אַצטעקען, וואָס זאָלען זיי העלפען אין דער אַרבייט. מען האָט זיי געשיקט נאָך ווערא קרויז, וואו דיא שיפען האָבען געזאָלט געבויט ווערען ביי'ן ים. קארטעס האָט כלומרשט געגעבען אַ בעפעהל, אז דיא אַרבייט זאָל געטהאָן ווערען וואָס שנעלער; אָבער בשתיקה האָט ער געהייסען אַליז פערציהען וואָס לענגער. ער האָט זיך געפיהלט אין שטענדיגער געפאָהר צו ווערען דער קרבן פון אַן אַצטעקישען פּאָלקס-אויפּשטאַנד. אָבער דאָס האָט איהם ניט אָבגעהאַלטען. זיינע סאָלאַטען האָבען געשלאָפען אין זייערע פּאַנצירען און מיט זייערע געוועהר ביי'ן זייט. אַליז איז שטענדיג געווען פאַרטיג צו אַ פּערטהיידיונג געגען אַן איבערפּאַל.

אָבער באַלד האָט קארטעס זיך דערוואוסט פון אַ גאַנץ אנדער זאָרט נייעס, וועלכע האָט איהם מעהר דערשראָקען וויא דיא געפאָהר בעפאַלען צו ווערען פון דיא אַצטעקען. דיא נייעס האָט איהם איבער-געגעבען מאָנטעזומא. דער אַצטעקישער מלחמה-הויפטמאן האָט פון ברעג ים ערהאַלטען אַ בילדער-שריפט, אז עס זיינען אָנגעקומען 18 שיפען מיט אַ נייע שפּאַנישע אַרמיי. „איצט וועסטו שוין ניט דאַרפען בויען קיין שיפען, מאַלינצין“, האָט ער צו קארטעס'ען געזאָגט, מיינענדיג אז ער דערפּרעהט איהם מיט דעם. „עס זיינען אָנגעקומען אַ סך פון דייע ברידער מיט 18 שיפען“. דערביי האָט ער איהם געוויזען דעם בילדער-שריפט, אויף וועלכען עס זיינען געווען אויסגעמאַלען 18 שפּאַנישע שיפען און אַ סך סאָלאַטען מיט פּערד מיט האַרמאַטען, ביקסען און אנדערע איינצעלהייטען. קארטעס און זיינע שפּאַניער האָבען זיך צוערשט ווירקליך דערפּרעהט. אָבער באַלד האָבען זיי זיך

גענומען איז פאר זיי געווען א קנאפער אונטערשיעד וויפיעל אויף זייער חלק איז אויסגעקומען, וואָרים זיי האָבען זיך גלייך גענומען שפיעלען אין קאָרטען און דיא גאָלד איז אויף גיך איבערגעגאנגען פון איין קעשענע אין דיא אנדערע. אזוי וויא קיין קאָרטען האָבען זיי ניט געהאט, האָבען זיי דאָס געמאכט פון דיא פארמעט פון אלטע פויקען; אָט מיט דעם האָבען זיי זיך אוועקגעלאָזט שפיעלען טאָג און נאכט ביז פיעלע פון זיי זיינען געבליבען אזוי אָרים וויא פאר דער חלוקה.

אַלץ איז געגאנגען וויא געוואונשען. מעהר ניט איין זאך איז נויטיג געווען צו מאכען דיא שפאנישע עראָבערונג פאר א פאָלשטענדיגער דיגע: ארויסצוטרייבען דיא מעקסיקאנישע רעליגיאָן, און צו „בעקעהר רען“ דיא אצטעקען צום קריסטענטהום. קאָרטעס האָט געוואוסט, אז דאָס וועט איהם זיין פיעל שווערער אויסצופיהרען וויא אלע זיינע אנדערע פאָדערונגען. ער האָט זיך אָבער דערצו גענומען מיט זיין געווענהליכען אייזערנעם ווילען, און, אביסעל מיט גוטען, אביסעל מיט סטראַשונקעס, האָט ער גע'פועל'ט ביי מאַנטעזומא'ן, אז מען זאָל איהם ערלויבען צו מאכען א קירכע אויבען אויף דער גרויסער טעאקאללי אין איינע פון דיא הייליגע הייזער, וואָס דאָרטען זיינען געשטאנען. ווען ער איז אהין געקומען, מיט א געוויסע צאָהל אָפיציערען און סאָלדאטען, האָט ער וויעדער מיט דיא אצטעקישע פריסטער פערצויגען א ויכוח וועגען זייערע געטער. זיי זיינען געבליבען ביי דאָס זייעריגע, אז זייער רעליגיאָן איז גוט פאר זיי, אז זיי דארפען קיין בעסערע ניט. ענדליך האָט ביי קאָרטעס'ען געפלאַצט דיא גערולד און ער האָט גענומען שמעטערען און בראַזגען זייערע געצען און הייליגע כלים און דאָס אַלץ ארויסוואַרפען פון דער הייליגער הויז, פון וועלכע ער האָט געמאכט א קאטההיילישען קלויסטער. דיא געשיכטע האָט געמאכט א שווערען איינדרוק. דער רויטהיטיגער עולם האָט גענומען מורמלען. א שטורעם האָט זיך געקליבען איבער קאָרטעס'עם קאָפּ.

מיט א פאָר טעג שפעטער האָט מאַנטעזומא זיך צו איהם געווענדיג דעט מיט א פריינדליכען ראטה, אז ער זאָל וואָס גיכער פערלאָזען דיא שטאָדט. „מיין פאָלק איז אויפגעבראכט“ — האָט ער געזאָגט. — „דו מיט דייןע מענשען זיינען אין גרויס געפאָהר. בעסער געהט זיך אייך פון דאָנען.“

וועגען דיא אָנגעראַבעוועטע עשירות. פרוהער פון אלץ האָט מען אָבגעשטעלט אַ פינפטעל פון דעם גאַנצער מאַסע — דיא פינפטעל וואָס האָט בעלאַנגט צו דער שפּאַנישער קרוין נאָכ'ן געזעץ נאָך. אין סך הכל האָט דער גאַנצער אוצר בעטראַפּען ביי זעקס מיליאָן מיט דרוי-הונדערט טויזענד דאָלאַר אויף היינטיגע אַמעריקאַנער געלד, וויא פּרעסקאָטט רעכענט אויס. דאָס איז געווען אַ פּיעל קלענערע סומע וויא דיא, וואָס דיא שפּאַניער האָבען עטליכע יאָהר שפּעטער אָנגערויבט אין פּערו, וויא מיר וועלען זעהען. אָבער אין יענע צייטען האָבען וועניגע פון דיא אייראָפּעאישע קעניגע געהאַט אפילו אזא אייגענס אין גאָלד און זילבער.

נאָך דעם וויא מען האָט אַראָבגענומען דער קרוין'ס פינפטעל, האָט מען פונקט אזא סומע אָבגעזונדערט פאַר קארטעס'ען אַלס קאָמאַנ-דיר; דאָן האָט מען אַראָבגערעכענט אַ גרויסע מאַסע גאָלד פאַר קארטעס'ען און דעם גובערנאַטאָר פון קובאַ אַלס געצאָהלט פאַר דאָס וואָס דיא עקספּעדיציע האָט אָנגעקאָסט. אויף האָט מען אַראָבגענומען אַ געוויסע סומע פאַר דיא אָפיציערען און סאָלאַטען וואָס קארטעס האָט איבערגעלאָזט אין וועראַקרוין. גרויסע סומען האָט מען בעשטימט פאַר דיא וויכטיגסטע אָפיציערען וואָס זיינען איצט געווען צוזאַמען מיט קארטעס'ן.

ווען מען האָט פון דיא קופּעס גאָלד און זילבער דאָס אלץ אַראָבגענומען, איז געבליבען ניט מעהר וויא צו זיעבען, אכט הונדערט דאָלאַר פאַר אַ פּראָסטען סאָלאַט און צו צוויי מאָל אזוי פּיעל פאַר דיא רייטער און דיא שיסער. עס איז געוואָרען אַ גערודער. עטליכע פון דיא סאָלאַטען האָבען זיך ענטזאָגט צו נעהמען אזא קליינעם חלק. זיי און אַנדערע האָבען געשריען אז קארטעס מיט זיינע אָפיציערען בעראַבעווען זיי. דערצו נאָך האָט אַ בעאַמטער, וואָס האָט פּערטראַטען דיא אינטערעסען פון דער שפּאַנישער קרוין, זיך צוקריעגט און צושלאָגען מיט וועלאַסקעז דע לעאָן'ען איבער געוויסע שטיקער גאָלד.

ענדליך האָט קארטעס פאַר דער אַרמיי געהאַלטען איינע פון זיינע ווירקזאַמע רעדעס. זיינע צוהערער, וועלכע זיינען דאָס רוב געווען לייכטזיניג ווי קינדער, וויא דאָס רוב אוואַנטוריסטען, האָבען זיך געלאָזט איבערריידען, און עס איז וויעדער שטיל געוואָרען. אין גרונד

מתנה פאר דעם שפאנישען קעניג. דאָס איז נויטיג אום צו וויזען איהם זייער טרייהייט, האָט ער ערקלערט. און אזוי איז געווען: דיא צינזען־זאמלער, בעגלייט מיט א היבשע צאָהל שפאניער, זיינען געגאנגען איבער דיא שטעדט און דערפער פון מעקסיקא און האָבען געפאָרדערט גאָלד און זילבער פאר דער שפאנישער קרוין. אין עטליכע וואָכען ארום זיינען זיי געקומען צוריק מיט א גרויסע מאַסע פון דיא טהייערע מעטאלען, קאָסטבארע געוועבען און פערשיעדענע אנדערע זאַכען. צו דעם האָט מאָנטעזומיא צוגעלעגט דיא אוצרות, וואָס זיינען געלעגען הינטער דער אויבענדערמאָנטער פערבאָרגענער עפנונג אין א וואַנד פון דער יעצטיגער שפאנישער קירכע. ווען מען האָט דאָס אַלץ צוזאַמענגעבראַכט אינאיינעם, איז פון דיא גאָלד אַליין געווען דריי גרויסע בערג. טהיילווייז איז דאָס בעשטאנען פון שטיקלעך אָדער שטאַבעס. עס איז אבער געווען א סך מעהר אויסגעאַרבייטע זאַכען — ציערונגען, בעפוצונגען, פיגורען פון פויגלעך, פליגען, זשוקעס, בלומען. דיא אַרבייט איז געווען אויסגעצייכענט. אויף האָט זיך דאָרטען געפירט נען אַ מאַסע גאָלדענע קראַגענס, בראַסלעמען, שטעקענס, פאַכערס און פערשיעדענע אנדערע זאַכען פון גאָלד, רייך־קאָלירטע פּעדערען, פּעריל און טהייערע שטיינער.

דיא שפאנישע סאָלדאַטען האָבען דאָס אַלץ בעקוקט מיט זשערנע אויגען. זייער גאָלד־דורשט האָט זיך אין זיי פאנאָרער־געברענט. זיי האָבען גענומען פאָדערען, אז מען זאָל דעם אוצר גלייך צוטהיילען צווישען זיי. מען האָט געשיקט נאָך דיא אַצטעקישע גאָלדשמיעדען, און זיי האָבען דיא גרעסערע גאָלדענע און זילבערנע כלים צושמאָלצען אום עס זאָל זיין גרינגער דאָס צו צוטהיילען. דיא שעהנערע זאַכען אבער, דיא וואָס זיינען געווען קונציג געמאַכט, האָט מען איבערגעלאָזען אזוי, אום צו צייגען אין שפאניען וואָס פאר א מערקווירדיגע לאַנד קאָרטעס האָט ענטדעקט און איינגענומען. ווען עס איז געקומען צום טהיילען זיך, איז געווען זעהר שווער זיך צו בעגעהן אָהן וואָג. וואָרים דיא אַצטעקען האָבען דאָך פון קיין וואָג ניט געוואוסט, וויא מיר האָבען שוין בעמערקט. מען האָט געמוזט ספעציעל מאַכען וואָגשאַלען מיט וואָג, און עס פערשטעהט זיך, אז זעהר פינקטליך זיינען זיי ניט ארויס־קומען.

ווען דאָס איז פאַרטיג געוואָרען האָט מען זיך גענומען צום אָב־

געהייסען איבערגעבען מיט שטרענגע ווערטער, אז ער שפיעלט זיך מיט פייער. ער האָט איהם געטראשעט אין דעם נאָמען פון דעם שפּאַנישען קעניג, אלס הערשער איבער דיא מעקסיקאנער (וואָרום מאַנטעזומא האָט שוין דיעזע אויבער-הערשאפט פון דעם שפּאַנישען טהראָן אנערקענט אָפיציעל, מיט אַ גאַנצע צערעמאָניע). קאקאמא האָט אָבער אָבגעענטפערט מיט נאָך שטרענגערע ווערטער, אז פון אזא הערשער ווייס ער ניט און וויל ניט וויסען. קארטעס האָט דאָן מאַנטעזומא'ן געהייסען, אז ער זאָל שיקען נאָך זיין פלעמעניק אין זיין נאָמען, און דער אונגליקליכער מלחמה-הויפטמאן האָט געפּאָלגט.

„געהט זאָגט מיין אָנקעל, אז ווען איך וועל שוין זיין בערייט צו קומען נאָך דער הויפטשטאדט, וועט דאָס זיין מיט דעם צוועק צו בעפרייען דיא שטאָדט, איהם, מיין אָנקעל און אונזערע געטער, פון זייער יעצטיגער קנעכטשאפט; איך וועל קומען, אבער מיט מיין האַנד ניט אין בוזים, וויא אַן אונטערטהעניגער, נור אויף מיין שווער; ארויסטרייבען דיא פרעמדע וועל איך קומען, דיא פרעמדע וואָס האָבען אונזער לאַנד צו אזא שמאָך און שאַנדע געבראַכט.“

עטליכע פון דיא עלסטע זיינען געווען גענייגט צו אַן אויפשטאַנד, אזוי וויא קאקאמא, אָבער זיי האָט מען גלייך געפּאַנגען, אויף דעם בעפעהל, וועלכען קארטעס האָט געהייסען מאַנטעזומא'ן ארויסגעבען. בלויז צו קאקאמא'ן האָט מען ניט געקענט צוקומען. מאַנטעזומא האָט אָבער קארטעס'ען געהאַלפּען אונטערקויפּען אייניגע אַצטעקען פון קאקאמא'ס קרייז, און דורך זיי האָט מען דעם בראַווען יונגען קאַסיק אריינגענאַרט אין אַ פּלאַץ, וואו מען האָט איהם אויף געפּאַנגען.

קארטעס האָט זיך איצט געפיהלט זיכער, און זיך גענומען אינ-טערעסירען מיט דער פראגע וויא אזוי צוזאַמענצונעהמען וואָס מעהר גאָלד אי פאר זיך מיט זיינע אָפיציערען און סאָלדאַטען, אי פאר דעם קעניג פון שפּאַניען. וואָס מעהר גאָלד ער וועט שיקען צו דער שפּאַני-שער קרוין, אלץ מעהר תקיף וועט ער ווערען און אלץ וועניגער וועט ער דארפּען מורא האָבען פאר וועלאַסקעז'ען, דעם גובערנאַטאָר פון קובאַ. ער האָט דעריבער מאַנטעזומא'ן און דיא אַנדערע אַצטעקישע עלסטע, וואָס ער האָט געהאַלטען אין געפּאַנגענשאפט, געגעבען צו פערשטעהן, אז ער פערלאַנגט פון זיי, דאָס זיי זאָלען ארויסשיקען איבער'ן לאַנד זייערע צינווען-זאַמלער און צוזאַמעננעהמען אַ גרויסע

אז ער זאל אהין געהן מיט א הונדערט פופציוג בעוואפענטע שפאניער; און דערביי האָט ער איהם שטרענג געוואָרענט, אז אויב ער וועט פרופען אנטלויפען, וועט מען איהם טוידטען אויפ'ן אָרט. מאָנטעזומא האָט אָבער ניט געפרופט אנטלויפען. נאָך דעם וויא ער האָט געענדיגט זיין נאָטעס־דיענסט אויף דער גרויסער טעאָקאללי, וואו דיא גלחים האָבען איהם עמפפאנגען מיט גרויס כבוד, האָט ער זיך אומגעקעהרט אין געפפנגנים אויף דער שפאנישער קווארטיר.

א פאָר מאָל האָט מען איהם אויך גענומען אויף געיעג, אין דיא וועלדער אויף יענער זייט אָזערע. דאָס איז געווען זיין גרעסטער פער־נגיגען. אהין האָבען דיא שפאניער איהם גענומען אויף איינע פון צוויי קליינע שיפען, וועלכע זיי האָבען אויסגעבויט זינט זיי האָבען זיך בעזעצט אין טענאכטיטלאן. וועגען דעם צוועק, צו וועלכען קאָר־טעס האָט דייעזע שיפען געלאָזט בויען, וועלען מיר באַלד רעדען. פאָר־לויפיג האַלטען מיר ביי מאָנטעזומא'ס לעבען אין פּלען.

וויא מיר זעהען, איז דייעזער ווייכער, כאַראַקטערלאָזער אַצטעק צוגעוועהנט געוואָרען צו זיין לאַגע און האָט אין איהר געפונען גענוג טרייסט און פערנגיגען. און דיא אַנדערע עלסטע פון זיין שבט האָבען געשוויעגען ווייל ער האָט געשוויגען. אָבער ניט אַלע. איין עלסטער, מאָנטעזומא'ס פּלעמעניק קאַקאמאַ, דערזעלבער יונגער־מאן, וועמען מאָנטעזומא האָט געשיקט עמפפאנגען דיא שפאניער, ווען זיי זיינען צוגעקומען צו דער שטאדט, האָט זיך ניט געקענט בערוהיגען. ער האָט געהאַט אַ פיעל שטאַרקערען כאַראַקטער וויא זיין אָנקעל. דיא בלוט האָט אין איהם געקאכט געגען דיא חוצפה פון דיא הייפעלע ווייסע; ער האָט ניט אויפגעהערט צו פּלאַנעווען וויא אזוי צו מאַכען א סוף צו זייער הערשאַפט. ער האָט געפרופט ווירקען אויף מאָנטע־זומא'ן, אז ער זאל זיך ניט אזוי אַבלאָזען, אז ער זאל אַרויסווייזען מעהר זעלבסט־דעספּעקט און הייסען דיא אַצטעקישע מלחמה־מענשען זיך שטעלען געגען דיא אונגעבעטענע געסט; זיינע רייד זיינען אָבער געווען אומזיסט; און ווען ער האָט זיך געווענדעט צו דיא אַנדערע עלסטע, האָבען זיי געענטפערט, אז זיי זיינען מיט איהם איינפער־שטאַנען, אָבער אז אָהן דעם מלחמה־הויפטמאַן'ס ערלויבנים וועלען זיי קיין אויפשטאַנד ניט מאַכען. קאָרטעס האָט געשיקט רופען קאַקאמאַ'ן צו זיך, יענער איז אָבער ניט געקומען. קאָרטעס האָט דאָן איהם

דאָלמעטשערס, וואָס קארטעס האָט געהאַט פון פריהער — מאַרינאַ און אַגוויילאַר, איז איצט געווען אַ דריטער, אַ יונגער שפּאַניער מיט'ן נאָמען אַרטעגוויילאַ, וועלכען קארטעס האָט געגעבען מאָנטעזומא'ן אַלס קאַמערדיענער. זייענדיג שטענדיג ביי דעם געפּאַנגענעם, האָט אַרטעגוויילאַ זיך אויסגעלערענט מעקסיקאַניש.

פון דיא אָפיציערען איז מאָנטעזומא'ן הויפּטזעכליך געפּעלען געווען וועלאַסקעז' דע לעאַן און פּעדראַ דע אַלוואַראַדאָ. אַלוואַראַדאָ'ן פּלעגט ער רופּען „טאַנאַטיוה“ דאָס הייסט „דיא זונן“; אזוי האָבען דיא אַצטעקען איהם אַ נאָמען געגעבען צוליבע זיינע בלאַנדע האָר און ווייסע, שיינענדע געזיכט.

מיר האָבען געזאָגט, אַז דיא שפּאַניער האָבען מאָנטעזומא'ן בעד-אַנדעלט זעהר גוט. אַ מאָל פּלעגט זיך מאַכען אַן אויסנאַהמע, אבער דאַן פּלעגט קארטעס זיך סטאַרען דאָס צו פּערגלעטען. איין מאָל, צום ביישפּיעל, האָט אַ פּראָסטער שפּאַנישער סאָלדאַט צו איהם גערעדט מיט בייזע, גראָבע רייד, געשריען אויף איהם. דאָס האָט איהם דער-מאָנט אָן זיין טרויעריגע לאַגע און איהם האָבען זיך געשטעלט טרערען אין דיא אויגען. ווען קארטעס האָט זיך דערוואוכט פון דער געשיכטע, האָט ער דעם סאָלדאַט געהייסען הענגען; אבער מאָנטעזומא אַליין האָט געבעטען מען זאָל איהם שענקען, און אַנשטאַט הענגען האָט מען דעם שולדיגען בלוז אָבגעשמיסען. אַזאַ גוטטהערציגקייט האָט מאָנטע-זומא אימער אַרויסגעוויזען. דער ניט-ציוויליזירטער געצענדיענער איז געווען פּיעל מענשליכער וויא דיא ציוויליזירטע קריסטען, וואָס האָבען איהם געהאַלטען אין געפּאַנגענשאַפט. אויך האָט ער געהאַט פּיעל וועניגער גאָלד-דורשט וויא זיי. אָפט פּלעגען זיי צו'גנב'לענען עפעס פון זיינע ציערונגען אָדער אַנדערע זאַכען. אבער ער פּלעגט זיי דער-נאָך דאָס אַליין הייסען האַלטען, און זיי נאָך אַלע וויילע אַליין שענקען מתנות. ווען ער פּלעגט געווינען אין דעם באַלל-שפּיעל מיט דיא אָפיציערען, פּלעגט ער זיינע געווינסען אוועקגעבען דיא שפּאַנישע סאָלדאַטען.

איין מאָל האָט מאָנטעזומא געבעטען קארטעס'ען, אַז ער זאָל איהם ערלויבען צו בעזוכען דעם גרויסען טעמפּעל, און דאָרטען צו בוקען זיך פאַר זייערע געטער. קארטעס האָט דיא ביטע בעטראַכט און ענדליך האָט ער דיא ערלויבניס געגעבען, אבער מיט דעם תנאי,

האָט דעם סאָלדאט געהויסען איהם שמיערען אין דיא קייטען. דאָ האָט מאָנטעזומא פערלאָרען זיין לעצטען ברעקעל מוטה. ער האָט זיך געלאָזען שמיערען, אזוי וויא א לעמעלע, און דערנאָך איז ער געבליעבען זיצען שטיל, וויא א ניעדערגעשלאָגענער, פון צייט צו צייט ארויסלאָזענדיג א זיפן אָדער א קרעכין. דיא אצטעקען פון זיין סוויטע האָבען געוויינט קוקענדיג אויף איהם, זיי האָבען איהם געגלעט זיינע געשמירטע פיס און אונטער דיא קייטען אריינגערוקט דיא ברעגעס פון זייערע שאַלען, כדי די אייזען זאָל ניט רייבען זיין פלויש.

דערווייל איז אויף דרויסען פאָרגעקומען דיא הינריכטונג פון דיא זעכצעהן מעקסיקאנער. דיא סצענע איז געווען שטארק בעוואַכט פון דיא שפּאַניער, אבער דיא פאָלקסמאסען האָבען אפילו ניט אָנגעהויבן בען דענקען וועגען שטערען זיי. דיא פּערארטעהיילטע האָבען בע-געגענט זייער שרעקליכען טוידט מיט שטילע רוהיגקייט, וויא אַלע אינדיאנער פלעגען זיך האַלטען, ווען מען האָט זיי געטוידט אָדער אזוי אָנגעטעהן דיא גרעסטע יסורים.

ווען דיא בלוטיגע צערעמאָניע איז געווען געענדיגט, איז קאָרטעס וויעדער אַריין צו מאָנטעזומא'ן און האָט פון איהם אַראָבגענומען דיא קייטען. פאר איהם איז ענוג געווען איהם צו ערניעדריגען, צו צוברע-כען זיין גייסט, אין איהם איינצואוואַרצלען דעם געדאַנק, אז ער קען מיט איהם טהאָן וואָס ער וויל.

ביסלעכווייז איז מאָנטעזומא צוגעוואוינט געוואָרען צו זיין לעבען אין געפענגניס, וואָרום דיא שפּאַניער האָבען איהם געזעהען צו פּער-שאַפען אַלערליי פּערגעניגען, און זיינע אייגענע מענשען האָבען איהם בעדיענט, אָדער אָפט בעזוכט, אָבגעגעבען כבוד און ערפילט זיין יעדען וואונש; אַלס מלחמההויפטמאן האָט ער איבער זיין לאַנד געהאַט דיא זעלבע דעה וויא פריהער. און זיצענדיג אין געפענגניס האָט ער ביי זיין פאָלק געשפיעלט דיא זעלבע ראַלע וויא אימער. אָפט האָט ער דיא צייט פּערבראַכט מיט דיא שפּאַנישע אָפיציערען. ער האָט מיט זיי געשפיעלט אין „טאַטאַלאַק“, אן אצטעקישער שפיעל מיט באַללען. ער האָט ליעב געהאַט צו זעהן וויא מען מוסטירט דיא שפּאַנישע סאָלדאטען, און דורך דיא דאָלמעטשערס פלעגט ער אויס-פּרעגען וועגען אַלץ וואָס ער האָט געזעהן ביי זיי. א חוץ דיא צוויי

געפאָדערט אז מען זאָל קיין זאָך ניט טהאָן, און מען האָט קיין זאָך ניט געטהאָן.

מען האָט געבראַכט קוואַפּאָפּאָקא'ן. דעם גאַנצען וועג האָט מען איהם געטראָגען אויף אַ שטוהל, אַלס עלסטען; אָבער ווען מען האָט איהם אַריינגעפיהרט אין מאַנטעזומא'ס צימער, האָט ער איבער זיינע שעהנע קליידער אַרויפגעוואָרפען אַ מאַנטעל פון פּראַסטע מאַד-טעריע, — וויא דיא מאָדע איז געווען, ווען אַן אַצטעק האָט זיך געבוקט פאַר דעם מלחמה־הויפטמאַן. מאַנטעזומא האָט דיא אנגעדלעגעהייט איבערגעגעבען צו קאַרטעס'ען, אז ער זאָל אַליין אונטער-זוכען און פּסק'ענען. ווען קאַרטעס האָט קוואַפּאָפּאָקא'ן גענומען אויפ'ן פּערהער, האָט יענער זיך ניט פּערטהידיגט און ניט אַרויפגעוואָרפען דיא שולד אויף מאַנטעזומא'ן. ער האָט זיך געהאַלטען מיט מוטה, רוהיג, רעדענדיג זעהר וועניג. ער האָט זיין שיקזאַל ערוואַרט געלאַסען, קאַלטבלוטיג.

קאַרטעס האָט איהם פּעראורטהיילט פּערברענט צו ווערען לעבעדיגעהייט — איהם און פּופּצעהן אַנדערע אַצטעקען, וועלכע האָבען אַנטהייל גענומען אין דעם מאָרד פון דיא צוויי שפּאַניער און וועלכע מען האָט צו מאַנטעזומא'ן געבראַכט צוזאַמען מיט קוואַפּאָפּאָקא'ן. דעם פייער האָט קאַרטעס בעשלאָסען צו מאַכען פון אַ באַרג הילצערנע פיילען-בויגענס, הילצערנע שפּיזען און אַנדערע מעקסיקאַנישע געוועהר, וואָס האָבען זיך געפונען אין דעם אַרסענאַל לעבען דעם גרויסען טעמפלע; און מאַנטעזומא אַליין האָט געהייסען אז מען זאָל איהם ערלויבען דאָס צו געהמען פון דאָרטען. אויף דיעזען אַרט האָט קאַרטעס פּערניכט טעט דיא געוועהר מיט וועלכע דיא אַצטעקען וואָלטען געקענט קעמפּפּען געגען איהם מיט זיין אַרמיי.

בשעת מען האָט געמאַכט דיא הכנות צו קוואַפּאָפּאָקא'ס טוידט, איז קאַרטעס אַריין צו מאַנטעזומא'ן צוזאַמען מיט אַ שפּאַנישען סאָל-דאַט, וועלכער האָט געטראָגען אַ פּאַר אייזערנע קייטען אין דיא הענד; מיט אַ בייזע מינע האָט ער דעם געפאַנגענעם מלחמה־האַרר ערקלערט, אז וויא דיא אונטערזוכונג האָט בעוויזען, איז ער, מאַנטעזומא, שולדיג אין קוואַפּאָפּאָקא'ס פּערברעכען (הגם דיא אונטערזוכונג איז געווען ניט מעהר וויא אַ פּוסטער אַנשטעל און האָט קיין זאָך ניט בעוויזען). ער האָט מיט איהם גערעדט שטרענג, און געענדיגט מיט דעם וואָס ער

האָבען איהם אפּישר געגלויבט אויף; אָבער זייער איבערראַשונג איז פון דעם ניט פּערקלענערט געוואָרען. און פונקט אזוי זיינען איבער־ראַשט געוואָרען דיא געוועהנליכע איינוואוינער פון שטאָדט, ווען זיי האָבען געזעהן, וויא מען טראָגט איהם דורך דיא גאסען מיט א וואָך פון שפּאַנישע סאָלדאטען. מען האָט איהם געטראָגען מיט פּאַראד, אויף זיין געוועהנליכען שטוהל. אָבער זיין סוויטע איז געגאנגען מיט אראָפּגעלאָזענע קעפּ, און דיא בעוואַפענטע שפּאַנישע וועכטער האָבען איהם אַרומגערינגעלט וויא א געפּאַנגענעם. דער עולם האָט גענומען מורמלען; אומעטום האָט זיך געהערט אַ ביזער געשרוי, אַז דיא שפּאַניער נעהמען מאַנטעזומאַ'ן אין פּלען. נאָך אַ מינוט, און עס וואָלט זיך צופּלאַקערט אַ פּאָלקס־אויפּשטאַנד און פון אלע שפּאַניער וואָלט קיין שריד ופּליט ניט געבליבען. אָבער דאָ האָט מאַנטעזומאַ וויעדער זיך אַריינגעמישט מיט זיין קינדערשען עהרע־געפּיהל. ער אליין האָט אויפּגעפּאַדערט דעם עולם זיך צו בערוהיגען און געהן אַהיים, פּערוזיכערענדיג אלעמען אַז ער בעזעצט זיך ביי קאַרטעס'ען מיט זיין אייגענעם ווילען, ניט אלס געפּאַנגענער נור אלס פּריינד..

אויף קאַרטעס'עם קוואַרטיר האָט מען איהם כלומרשט אויפּגענור מען מיט גרויס כבוד. מען האָט איהם אָבגעגעבען עטליכע פון דיא שעהנסטע צימערען, בעזאָרגט איהם מיט דיא בעסטע אַצטעקישע בעט־געוואַנד, קאוויאָרען (קאַרפעטס), פּעדער־מאַטעריעס; מען האָט איהם געלאָזען האָבען ביי זיך זיין סוויטע, זיינע בעדיענטע, זיינע פּרויען. קורץ, מען האָט איהם געלאָזען פיהרען זיין געוועהנליכען לעבען מיט אלע צערעמאָניעס, צו וועלכע ער איז געוועהנט געווען. דיא שפּאַניער אליין האָבען זיך צו איהם כלומרשט פּערהאַלטען וויא צו אַ קעניג. אָבער פון דרויסען איז ביי זיין וואוינונג אימער געשטאַנען אַ וואָך פון 120 שטאַרק בעוואַפענטע שפּאַניער, זעכציג פון פּאַרענט און זעכציג הינטער דער הויז. און אַן אנדער וואָך, אונטער וועלאַסקעין דע לעאָנ'ס קאָמאַנדע, האָט זיך אימער געפונען אין דעם פּאַדער־צימער פון זיין קוואַרטיר.

דער מעקסיקאַנער עולם האָט צו דייטליך געזעהן, אַז זייער מלחמה־הויפטמאַן איז איינפּאַך אַרעסטירט, — אַרעסטירט פון אַ הייפּעלע פּרעמדע מענישען ביי זיך אין דער היים. מאַנטעזומאַ האָט אָבער

קיין פעסטען כאראקטער האָט דער מלחמה-הויפטמאן יעדענפאלס נישט געהאַט.

„ווען איך זאָל זיך ביי דיר בעזעצען, וועט מיין פאָלק זעהר נישט וועלען ליידען, וואָס איך טראָג איבער אזא בעלידיגונג“ — האָט ער זיך געבעטען — „איך וועל דיר אלס משכן געבען איינעם פון מיינע זיהן און איינע פון מיינע טעכטער, ביז מיין אונשולד וועט בעוויזען ווערען“.

צוויי שטונדען זיינען אוועק אין דיעזען געשפרעך צווישען מאַנטעזומא'ן און קארטעס'ען. איינער פון קארטעס'עם אָפיציערען, וועלאַסקעז דע לעאָן, איז ארויס פון געדולד. „מיר פערלירען צייט“, — האָט ער אויסגעשריען אויף שפּאַניש — „מיר שטעלען נור זיך אַליין אין געפּאָהר. לאָמיר דעם ווילדען נפש אַ נעהם טהאָן, און אויב ער וועט זיך נישט לאָזען, לאָמיר איהם מכבד זיין מיט אונזערע שווערדען, און אַ סוף“.

מאַנטעזומא האָט נאטירליך נישט פערשטאנען וואָס דער שפּאַניער זאָגט, אָבער דע לעאָן'ס בייזער קוק און מינע האָבען איהם דער-שראָקען.

„וואָס זאָגט ער?“ — האָט ער געפרעגט ביי מאַרינא'ן, וועלכע האָט דיא שפּאַניער בעגלייט אלס דאָלמעטשערין.

— בעסער געה מיט דיא ווייסע מענשען — האָט זיא געענט-פערט מיט אַ טאָן פון פריינדליכקייט און געבעט. — זיי וועלען דיר אויף זייער קווארטיר בעהאנדלען אויפ'ן בעסטען אַרט. אויב אָבער דוא וועסט זיי גלייך נישט פאָלגען, איז דיין לעבען אין געפּאָהר.

ער האָט אין גאַנצען פערלאָרען זיין מוטה. זעהענדיג זיך אַרומ-גערינגעלט פון דיא בעוואַפענטע, ביזע ווייסע מחבלים, איז ער אזוי אַראָפּגעפאלען ביי זיך, אז ער האָט מעהר אַפילו נישט געסמייעט צו טענה'ן. ער איז אויף אַלץ מרוצה געוואָרען, אזוי וויא אַ הילפלאָזע קינד. ווען דיא מיטגליעדער פון זיין סוויטע האָבען זיך דערוואוסט, וואָס דאָ טהוט זיך, זיינען זיי ערשטוינט געוואָרען. זיי האָבען זייערע אויערען נישט געוואָלט גלויבען. מאַנטעזומא האָט זיי אָבער פערזיר-כערט, אז ער געהט זיך בעזעצען ביי דיא שפּאַניער מיט זיין גוטען ווילען. ער האָט דאָס געטהאָן אום צו פערבאָרגען דעם פּאַקט, אז ער איז אַ געפּאַנגענער; און דיא אנדערע עלסטע פון דיא אַצטעקען

גענדערט זיין טאָן. ער האָט געמאַכט אַ שטרענגע מינע און גענומען מאָנטעזומא'ן בעשולדיגען אין דער וועראַקרוצער געשיכטע. קוואַר-פּאַפּאַקא האָט דיא פיער שפּאַניער אַרײַנגעכאַפּט און צוויי פון זיי געטויטעט אויף מאָנטעזומא'ס געהיימען בעפעהל, — אזוי האָט קאַר-טעס איצט ערקלעהרט. מאָנטעזומא האָט געענטפערט, אז ער ווייס ניט פון וואָס צו זאָגען, און ער האָט גלייך אַוועקגעשיקט שלוחים בריינגען קוואַפּאַפּאַקא'ן. קאַרטעס האָט כלומרשט אויסגעדריקט צו פריעדענהייט און געזאָגט, אז ער גלויבט מאָנטעזומא'ס ווערטער, אָבער אז עס איז נויטיג, אז דער שפּאַנישער קעניג זאָל אויך זיין איבערצייגט אין זיין אונשולד, און אז דעריבער פּאָדערט ער דאָס פּאָלגענדע:

איידער קוואַפּאַפּאַקא וועט געבראַכט ווערען צו זיין שטראַף, זאָל מאָנטעזומא זיך בעזעצען ביי קאַרטעס'ען. דאָס וועט דיענען אַלס בעווייז, אז ער איז אַ פריינד פון דיא שפּאַניער.

מאָנטעזומא איז געוואָרען בלאַס און רויט פון כעס. ער האָט זיך אָבער קאָנטראָלירט, און בלויז געזאָגט מיט אַ טאָן פון בעליידיגונג: „וואו איז דאָס געהערט געוואָרען אז אַ מענש אין מיין לאַגע זאָל פּערלאָזען זיין וואוינונג און אַליין זיך איבערנעבען אין דיא הענד פון פּרעמדע מענשען אַלס זייער געפּאַנגענער?“ קאַרטעס האָט איהם פּערזיכערט, אז ער וועט ניט זיין קיין געפּאַנגענער, אז ער וועט נור ענדערען זיין וואוינונג, אזוי אָבער וועט ער האָבען אַרום זיך זיינע דיענער און לעבען פונקט וויא פריהער.

קאַרטעס האָט מיט זיך געהאַט בלויז אַ מאַן דרייסיג, וועהרענר מאָנטעזומא איז געווען ביי זיך אין דער היים. דאָך האָט מאָנטע-זומא גע'טענה'ט, געבעטען זיך, געפרופּט זיך אָבקויפען מיט מתנות. דאָס ווייזט וויא גרויס עס איז געווען זיין שרעק פאַר דיא אונבע-קאַנטע מאכט וואָס האָט זיך פּלוצלונג בעוויזען אין מעקסיקא, — דיא מאכט וועלכע זיין אַבערגלויבען האָט איהם פּאַרגעשיטעלט אין אַלערליי משונה'דיגע געשטאַלטען. ער האָט אי יע געוואוסט, אז דיא ווייסע זיינען געוועהנליכע מענשען פון פלייש און בלוט, אי ניט געוואוסט. זיי האָבען פּאַרט געמאַכט דעם איינדרוק, אז זיי זיינען הימעל'מענ-שען. ניט יעדער אַצטעק וואָלט זיך אָבער געפיהלט וויא מאָנטעזומא.

קארטעס האָט פון דער געשיכטע זיך דערוואוסט, ווען ער איז נאָך געווען אין טשאַלולאַ. פאַרלויפֿיג האָט ער מאָנטעזומא'ן וועגען דעם קיין וואָרט ניט געזאָגט. איצט אָבער האָט ער זיך בעשלאָסען מיט דער געשיכטע זיך צו בענוצען.

אין דער פֿריה האָט ער מיט זיינע אָפיציערען פֿרום אָבגעזאָגט אַ געבעט צו גאָט, און זיך גענומען צו דער אַרבייט. דיא וויכטיגסטע טהייל פון זיינע סאָלדאטען האָט ער אויסגעשטעלט ביי זיך אויפ'ן הויף, היבשע קאָמפּאָניעס האָט ער געלאָזען בעוואַכען דיא גאָסען, וואָס האָבען זיך געצויגען צו מאָנטעזומא'ס וואוינונג, און דרייסיג סאָלדאטען האָט ער געהייסען אַריינגעהן אין מאָנטעזומא'ס הויפען, ביסלעכווייז, ניט מעהר וויא פיער מיט אַ מאָל; ער האָט זיי פערזאָגט, אַז זיי זאָלען אַהין אַריינגעהן אַזוי וויא דורך אַ צופאַל, אַזוי וויא גלאַט אַזוי — מען זאָל ניט חושד זיין, אַז זיי מיינען דאָ עפעס. אַליין האָט ער אויסגעקליעבען פינף פון זיינע בראַווסטע און געלאַסענסטע אָפיצירען: פֿעדֿרֿאָדֿעֿאָלֿוֿואַרֿאָדֿאָן, מיט וועלכען מיר זיינען שוין בעקאנט, און וועלכען אונז וועט נאָך אויסקומען צו בעגעגענען אין דיא ווייטערע קאפיטלעך פון דיעזען בוך, וועלכען קען מען זיך דעלעקטירען מיט וועלכען מיר קענען שוין אויך, גאָר נאָך זאָל אַסאָנדאָוואַל, וועלכען מיר וועלען אָפט דער-מאָהנען שפעטער, צוזאמען מיט אַלוואַראַדאָן, און אנדערע צוויי. אַלע זיינען זיי געווען געקליידט וויא פֿראַסטע סאָלדאטען, גוט בעוואַפענט און בעפאַנצערט. אַז קארטעס זאָל זיין בעגלייט מיט פינף בעוואַ-פענטע סאָלדאטען, — דאָס איז געווען אַ גאַנץ געוועהנליכע זאַך און האָט קיין אויפֿמערקזאַמקייט ניט געקענט ציהען.

מאָנטעזומא האָט זיי אויפֿגענומען גאַנץ פֿריינדליך, פיין מכבד געווען און זיי געשאַנקען מתנות פון גאָלד און טהייערע שטיינער. אַלס אַ ספעציעלען צייכען פון פֿריינדשאַפט האָט ער קארטעס'ען פֿאָרגעלעגט זיינע אַ טאַכטער פֿאַר אַ פֿרוי. דער שפּאַנישער קאָמאַנדיר האָט איהם אָבער ערקלעהרט, אַז ער האָט שוין אַ פֿרוי, און אַז מעהר וויא איינע טאָר אַ קריסט ניט האָבען. און דערוויילע זיינען אָנגעד-קומען אַליץ מעהר פון דיא סאָלדאטען, וועלכע האָבען אַהין אַריינגעד-שפּאַצירט, כלומרשט גלאַט אַזוי זיך. ווען קארטעס האָט געזעהן, אַז זיי זיינען שוין אַלע דאָ אַרום איהם, האָט ער פֿלוצלונג

נען דיא אינדיאנער זיך צולאָפּען פון שלאַכט־פעלד. מילא, אויף דעם פּלאַץ פון אַ טויטען עלסטען פּלענט מען דערנאָך אויסוועהלען אַן אנדערען. ווען דער עלסטער איז אָבער געווען אין פּלען, האָט זיין שבת נאָר ניט געוואוסט וואָס צו טהאָן. דער עולם האָט זיך געפיהלט מאַכטלאָז, הילפּלאָז. קאָרטעס האָט דאָס געוואוסט, און איצט, אז ער איז געווען אין דער הויפט־שטאָדט פון מעקסיקא, האָט ער זיך דער־מאָהנט וועגען דעם און איז געפאלען אויף זיין פּלאַץ צו פאנגען מאַנטעזומא'ן. „קאָרטעס האָט איינפאך געטהאָן לויט דער ערפּאהרונג וואָס דיא שפּאַניער האָבען געהאט מיט אנדערע עלסטע“, זאָגט מאָרגאַן.

קאָרטעס האָט געהאָפּט, אז ער וועט זיין פּלאַן דורכפיהרען מיט גוטען, אז ער וועט מאַנטעזומא'ן איינפאך אַרייננארען אין זאק אַרײַן. אַי טאָמער ווערען דיא אַצטעקען אויפגעבראַכט פון זיין חוצפּה און זיי כאַפּען איהם מיט אַלע זיינע שפּאַניער און שלעפּען זיי אוועק אויף קרבנות פאַר זייערע געטער? האָבען קאָרטעסען אַזעלכע געדאַנקען ניט אָבגעהאַלטען. מורא צו האָבען איז ניט געווען אין זיין כאַראַקטער.

אַ תירוץ צו קומען צו מאַנטעזומא'ן מיט פרעטענזיעס און צו פּאָדערען פון איהם אז ער זאָל זיך בעזעצען אויף דער שפּאַנישער קוואַרטיר, האָט קאָרטעס געהאַט אַ פּאַרטיגען. מיר האָבען אויבען געזעהן, וויא ער האָט אין ווערא קרוין איבערגעלאָזען פּופּציג פון זיינע סאָלדאַטען מיט דעם יונגען אַפּיציער יו אַן דע ע ס ק א ל א נ ט ע אַלס קאָמאַנדיר. אַ געוויסע צייט נאָך דעם וויא ער, קאָרטעס, איז פון דאָרטען אוועק, האָט דאָרטען געטראָפּען דאָס פּאַלגענדע: אַן אַצטעקישער עלסטער מיט'ן נאָמען קוואַפּאָפּאָקא, דער הויפטמאַן פון דער מעקסיקאַנישער פּראָווינץ, וואָס איז געלעגען צו צפּון צו פון ווערא קרוין, האָט אַריינגענאַרט צו זיך פיער פון דיא שפּאַניער און האָט צוויי פון זיי געטויטעט. דיא אנדערע צוויי וואָלטען געהאַט דעם זעלבען שיקזאַל; נור זיי זיינען אַנטלאָפּען. עסקאַלאַנטע איז דאן אַרויסגעטראָטען געגען קוואַפּאָפּאָקא'ן, און ער האָט דעם שלאַכט געוואונען; ער האָט אָבער פּערלאָרען נאָך זיבעען סאָלדאַטען, און ער, עסקאַלאַנטע, אַליין, האָט בעקומען וואונדען, פון וועלכע ער איז געשטאַרבען באַלד וויא ער האָט זיך אומגעקערט נאָך ווערא קרוין.

קען פלאצען צו יעדער צייט. צווישען זיינע טלאסקאלאנער האַבען זיך זאָגאר שוין געהערט קלאַנגען אז דיא אַצטעקען קלייבען זיך אויפֿ-צוהויבען זייערע בריקען...

און ווען אפילו אלץ זאָל זיין שטיל און רוהיג, — טאָ וואָס איז דער תכלית פון סתם בלייבען דאָ אלס גאסט? זיין צוועק איז געווען ניט אַבצושטאמען א וויזיט, נור א י י נ צ ו נ ע ה מ ע ן דיא לאַנד מיט איהרע אוצרות; זייענדיג אָבער אין מעקסיקאָ אויף זיין איצ־טיגען שטוינגער, איז ער געווען אזוי ווייט פון איינגעהמען איהר, פונקט וויא בשעת ער האָט זיך געפונען אין שפּאַניע. און אויב עס וועט אוועקגעהן א היבשע צייט און ער וועט גאָר ניט אויפטהאָן, וועט וועלאַסקעין, דער גובערנאטאָר פון קובא, דערווילע אפּשר אונטער־שיקען א גרויסע אַרמעע, און מען וועט איהם אוועקפיהרען צוריק א געפאנגענעם, אלס א פּערברעכער, פאַר וואָס ער האָט געמאַכט דיא גאַנצע עקספּעדיציע געגען דעם ווילען פון זיין גובערנאטאָר; מיט א גרעסערע אַרמעע וועלען וועלאַסקעצ'עס אָפיצירען נעהמען מעקסיקאָ און ער, קאַרטעס, וועט בלייבען א נאַר און אפּשר נאָך בעצאָהלען מיט טויט־שטראַף.

קורץ, ער האָט ניט געקענט רוהען. ער מוז עפעס טהאָן וואָס שנעלער. און זיין כיטרער און אָדוואַזשנער מאַרף האָט ניט אויפֿגעהערט צו טראַכטען וועגען פּערישיעדענע פּלענער. דער פּלאַן, וועל־כער איז איהם ענדליך אַריינגעפאַלען אין קאָפּ און וועלכען ער האָט זיך בעשלאָסען צו פרופּען דורכפיהרען, איז איינער פון דיא געוואַג־טעסטע און מערקווירדיגסטע אין דער גאַנצער מענשליכער געשיכטע. ער וועט נעמליך פּאנגען מאַנטעזומאָן ביי איהם אין פּאַלאַי, אוועק־פיהרען איהם צו זיך אויף דער קוואַרטיר, איהם האַלטען דאָרטען און אין זיין נאָמען קאָמאַנדעווען.

וועגען דיעזען פּלאַן זאָגט מאַרגאַן דאָס פּאָלגענדע: „אויף דיא אַמעריקאנישע אינזלען האַבען דיא שפּאַניער בעמערקט, אז ווען זיי האַבען געפּאנגען א קאַסיק, אַן עלסטען פון א שבט און איהם גע־האַלטען ביי זיך, זיינען דיא אינדיאַנער צוטומעלט געוואָרען, האַבען פּערלאָרען זייער מוטא און מעהר ניט געקעמפּט.“ אין דיעזען בוך האַבען מיר עהנליכעס געזעהן, ווען מיר האַבען געהאַלטען ביי פּאַרטאָ־ריקאָ. ווען אַנוועבאַנא, דער עלסטער, איז גע'הרג'עט געוואָרען, זיי-

אויפגעבראכט געוואָרען, אז ער האָט קוים געקענט ריידען. „ווען איך וואָלט וויסען, אז דוא וועסט אזוי בעלידיגען מיינע געטער, וואָלט איך דיר זיי ניט געלאָזען זעהן“ — האָט ער געזאָגט. — „זיי זיינען גוטע געטער, וואָרים זיי גיבען אונז געזונד, רעגען, תבואה און א זיעג איבער אונזערע שונאים“.

מאָנטעזומא האָט אָבער דיא שפּאַניער ניט געשטערט צוצורויכ-טען א קריסטליכע קירכע מיט א פיגור פון דער הייליגער מאַריא, אין איינעם פון דיא צימערען, וואו דיא שפּאַניער האָבען געוואוינט. אַר-בייטענדיג ביי דער צוגרייטונג פון דיעזער קירכע, האָט דער שפּאַ-נישער סטאָלער ענטדעקט א פערבאָרגענע פערטינקעוועטע עפענונג. ווען מען האָט אַראָבגעריסען דעם צעמענט, האָט זיך אַרויסגעצייגט, אז דיא עפענונג פיהרט אין א זעהר גרויסען צימער, וועלכער איז פול מיט אוצרות. אין מיטען איז געלעגען א גרויסער באַרג מיט טהייערע שטיינער, און דיא ווענט זיינען געווען בעהאַנגען און פערלייגט מיט רייכע פערדער-מאַטעריען, שילדען, געוועהר און אַלערליי ציערונג פון נאָלד און זילבער. קאָרטעס האָט דאָס אַלץ בעקוקט און געהייסען דיא עפענונג צוריק פערקלעפען און זיך מאַכען ניט וויסענדיג וועגען דעם.

דיא שפּאַניער זיינען אָבגעווען אין מעקסיקא א וואָך. מאָנטע-זומא און דיא אַנדערע אַצטעקען האָבען זיי בעהאַנדעלט אויפ'ן פריינדליכסטען אופן. דאָך איז קאָרטעס געווען זעהר אונרוהיג. ער איז דאָ פאָרט געווען אין א פאַסטקע. צו יעדער מינוט וואָלט מען געקענט אויפהויבען דיא בריקען אַרום שטאָדט און דיא צעהנדליגע טויזענדע מעקסיקאַנער וואָלטען מיט זיי געקענט טהאָן וואָס זיי ווילען. וויא לאַנג וועט דיעזע פריינדליכקייט געדויערען? ווער קען וויסען וואָס זיי האָבען דאָ אין זינען? — דיעזע פראַגען האָבען ניט אויפ-געהערט צו ענבערען קאָרטעס'עס מח. א הויז דעם: זיינע שפּאַ-נישע סאָלאַדאַטען געהען אום לייד, און מיט זייער נייגונג צו הול-טייסטוואָ און מערדעריי קענען זיי פריהער-שפעטער דערצאָרענען דיא אַצטעקען. נאָך גרעסער איז געווען דיא געפאָהר צוליעב זיינע טלאַסקאָלאַנער בעגלייטער. דיא אַצטעקען האָבען זיי געהאַסט אַלס זייערע אייביגע פערביסענע שונאים, דאָך מוזען זיי זיי איצט האַלטען ביי זיך און שפּייזען וויא פריינד. דיא געדולד פון דיא איינוואוינער

פריינדליך בעגריכט; דערביי האָט ער בעמערקט, אז ער, „מאַלינצין“, מוז זיין מיעד פון קלעטערען איבער אזוי פיעל טרעפּ. „איך און מיינע שפּאַניער ווערען פון קיין זאָך ניט מיעד“ — האָט קארטעס געענטפערט אום צו פּערגרעסערען דעם איינדרוק, אז דיא ווייסע זיי-נען „הימעל-מענשען“.

פון דעם שפיין טעאַקאַללי האָט זיך געזעהן דיא גאַנצע שטאָדט מיט איהרע גאַסען, קאַנאַלען, מיט דיא אָזערע אַרום און אַרום. עס איז געווען אַ שעהנער בילד, און אונזערע שפּאַניער האָבען איהם בע-טראַכט אי מיט בעוואונדערונג אי מיט מורא, וואָרים פון דאַנען האָך בען זיי דייטליך געקענט זעהן וויא לייכט דיא אַצטעקען וואָלטען זיי געקענט אָפּשניידען פון דער גאַנצער וועלט: זיי האָבען נור בעדארפט אויפהויבען דיא בריקען.

קארטעס האָט געבעטען מאַנטעזומא'ן ער זאָל איהם ווייזען וואָס עס טהוט זיך אינוועניג אין טעמפעל, און מאַנטעזומא האָט זיך בע-ראַטהען מיט דיא הויפט-פּריסטער און איהם ערלויבט צו זעהן דעם קדשי קדשים, דעם סאַמע הייליגטהום.

אין איינעם פון דיעזע הייליגע צימערען האָבען דיא שפּאַניער געזעהן אַ ריעזיגע פיגור, אַ געזין פון הויט צו ליפּ אַ פּאַקט לי, דעם גאָט פון מלחמה און אַ ריעזיגע פיגור פון דעם גאָט טעצקאַט לי-פּאַקט א. זיי זיינען געווען בעפוצט מיט גאָלד און גהיערע שטיי-נער און פּערשפּריצט מיט בלוט. דאָס איז געווען אַ דונקעלער צימער אין וועלכען עס האָט זיך געהערט אַ שווערער גערוד פון פּרישע מענש-ליכע בלוט און פון וויראָף. אויף אַ גרויסען גאָלדענעם טאַץ זיינען געלעגען עטליכע מענשליכע הערצער. דיא שפּאַניער האָט דאָס אָב-געעקעלט.

קארטעס האָט געפרופּט מאַנטעזומא'ן ערקלעהרען, דורך מאַ-רינא'ן, אז זיינע געטער זיינען קיין געטער ניט און אז מקריב זיין מענישען איז עקעלהאַפּט (אז דיא שפּאַנישע גלחים האָבען געברענט מענישען אויף זייערע „געטליכע“ פייערען — דאָס האָט ער פאַר עקעלהאַפּט ניט געהאַלטען). ער האָט געבעטען ערלויבנים אַרויסצו-וואַרפען דיעזע בלוטיגע געצען, אויסרייניגען דעם טעמפעל און דאָר-טען אוועקשטעלען אַ פיגור פון דער הייליגער מאַריא. מאַנטעזומא האָט קוים געגלויבט זיינע אויערען. ער איז פון דעם פאַרשלאַג אזוי

קאַרטעס פּאַנגט מאָנטעזומא'ן, דערנאָך מוז ער אַליין אַנטלויפּען

VIII.

דיא שאַפּניער אין דער מעקסיקאַנער הויפט־שטאָדט. — קאַרטעס פּיהלט זיך ניט זיכער. — ער פּאַנגט מאָנטעזומא'ן און האַלט איהם אויף דער שאַפּנישער קוואַרטיר. — קאַרטעס פּערברענט 16 אַצטעקען, וועלכע האַבען ערמאָרדעט עטליכע שאַפּניער. — מאָנטעזומא'ס לעבען אין געדפּענגניס. — מאָנטעזומא'ס מוט־היגער פּלעמעניק. — קאַרטעס צוטיילט דיא אַנגערויכטע אוצרות צווישען זיינע אַפיציערען און סאָלדאַטען. — קאַרטעס צוברעכט אַצטעקישע געטער. — דער עולם הויבט אָן צו מורמלען, און מאָנטעזומא פּאָדערט, אז קאַרטעס זאָל פּערלאָזען דיא לאַנד. — פון קובאָ קומט אַ שטאַרקע פּלאַטע. — אַ מלחמה צווישען שאַפּניער און שאַפּניער. — קאַרטעס זיעגט מיט גאָלד און דורך דעם מיט שטאָהל. — דיא אַצטעקען צוכונטעווען זיך. — מאָנטעזומא פּרופּט זיי בערוהיגען. — קאַרטעס בעפרויט מאָנטעזומא'ס ברודער קיטלאהוא, און קיטלאהוא העצט אויף דיא אַצטעקען געגען איהם. — אַ שווערער קאַמפּף אין שטאָדט. — מאָנטעזומא פּרופּט וויעדער בערוהיגען זיינע אַצטעקען; זיי ענטפּערען אָבער מיט שימפּפּעריי און פּערוואַנדען איהם. — דיא שאַפּניער מוזען אַנטלויפּען. — דיא „טרויעריגע נאַכט“. — קיטלאהוא ווערט מלחמה־הויפטמאַן. — אַ מלחמה אין טהאַל. — דיא שאַפּניער קומען קוים נאָך טלאַסקאַלא. — קאַרטעס בעד שליעסט זיך צו בויען אַ פּלאַטע, וועלכע מען זאָל טראָגען צו דער אַזערע.

נאָך דעם וויא קאַרטעס האָט בעזוכט דעם מאַרק, איז ער גענאַגען צו דעם גרויסען טעמפעל, וואו מאָנטעזומא האָט אויף איהם שוין געווארט. אונטען האַבען איהם בעגעגענט זעקס אַצטעקען. זיי האַבען פּאָרגעלייגט איהם צו טראָגען איבער דיא טרעפּ. ער האָט זיך אָבער פון דעם ענטזאגט, און איז מיט זיינע שאַפּנישע בעגלייטער ארויף צום שפיין פון דער געביידע. דאָרטען האָט מאָנטעזומא איהם

ביי זיי שטאַרק אויסגעוואַקסען פּריוואַט־אייגענטהום. און דער מלחמה־הויפטמאַן וואָלט ניט אויסערוועהלט ווערן פון אַ געוויסען גענט (וואָרים דיא גענטען וואָלטען שוין געווען פּערשוואַנדען און אויף זייער פּלאַץ וואָלטען געווען איינציגע פּאַמיליען), נור דיא שטעלע וואָלט געבליבען אין דער זעלבער בעזונדערער מאַנאַגאַמישער פּאַמיליע, און וואָלט איבערגעהען פון פּאַטער צום זוהן, פּונקט וויא אייגענטהום. דאָס הייסט, אַז דאָן וואָלט שוין געווען אַ ק ע נ י ג. ווען קאַרטעס איז געקומען נאָך מעקסיקאָ, האָט דאָס אָבער נאָך געהאַלטען גאַנץ ווייט פון אזא ענטוויקלונגס־שטופּע.

ווייל מען האָט ענטדעקט, אז אַ פרייער מענש איז אַ בעסערע אייגענ־טהום־שאַפענדע מאַשין. דיאָ שלעכטקייט, וועלכע ליגעט היינט אין דער מענשליכער האַרץ און וועלכע ציוויליזאַציע און קריסטענטהום האָבען בלוז ווייכער געמאַכט, אָבער ניט אויסגעוואַרצעלט, — דייעזע שלעכטהערציגקייט פון מענשען ווייזט היינט אַרויס סמנים פון דיאָ ווילדקייט, פון וועלכע דיאָ מענשהייט שטאַמט... ווען עס איז איינ־געפיהרט געוואָרען, אז ירושה זאָל איבערגעהן צו דעם אייגענטימער'ס קינדער, ניט צו זיינע ברודער אָדער פלעמעניקעס וויא פריהער פלעגט זיין, איז מעגליך געוואָרען דיאָ פאַמיליע פון איין מאַן און איין פרוי. דייעזע שורות לעזען זיך כמעט וויא אַ בלאַט פון קארל מאַרקס. מיר האָבען דאָ געזאָגט, אז אין מעהרערע שטעלען טרעפט זיך מאַרגאַן מיט איהם צונויף. עס האַנדעלט זיך אָבער ניט וועגען בעזונדערע שטעלען, נור וועגען דעם גאַנצען גאַנג פון זייערע לעהרען. ביידע האָבען זיי בעטראַכט דעם ענטוויקלונגס־גאַנג פון געזעלשאַפטען, און ביידע האָבען געהאַט אַ דורכדרינגענדען, קלאָרען בליק צו דערזעהען דעם אמת, אַלזאָ זיינען זיי געקומען צו עהנליכע רעזולטאַטען. אַ טעות קען יעדער האָבען אָן אנדערען. דער אמת איז ביי אַלעמען דער זעלבער. קרומע וועגען קענען פון איין שטאַדט צו דער אנדערער געהן אַלערליי; אַ גלייכער וועג קען זיין בלוז איינער.

אין דעם לעצטען אויסצוג, וואָס מיר האָבען דאָ געבראַכט פון מאַרגאַנ'ען, ווערט אַלזאָ גערעדט וועגען דעם, וויא דיאָ ענטוויקלונג פון פרויאַט־אייגענטהום, פון אייגענטהום און ירושה מאַכט מעגליך דעם איבערגאַנג צו דער היינטיגער מאַגאַגאַמישער פאַמיליע מיט דעם פאַטער אַלס הויפט פון דער פאַמיליע. ווען דיאָ שפּאַניער זיינען געקור מען נאָך מעקסיקאָ, זיינען דיאָ מעקסיקאַנער שוין איבערגעגאַנגען פון דער „מוטער־סיסטעם“ צו דער „פאַטער־סיסטעם“. דאָס הייסט אַלזאָ, אז ביי זיי האָט שוין געהאַלטען אין ענטוויקלען זיך פרויאַט־אייגענ־טהום, אייגענטהום־ירושה פון פאַטער צו דיאָ קינדער. צוזאַמען מיט דעם איז ביי זיי אויך אַ ביסעל ענטוויקעלט געווען דיאָ ירושה פון דער הויפט־מאַן שטעלע. ווען ציוויליזירטע מענשען וואָלטען אַהין ניט געקומען פון אייראָפּאַ, וואָלטען דיאָ מעקסיקאַנער מיט דער צייט אַליין ווייטער ענטוויקעלט ביידע דייעזע זאַרטען ירושה — דיאָ ירושה פון אייגענטהום און פון דער העכסטער רעגיערונגס־שטעלע. עס וואָלט

אין זיך דעם גיפט פון זעלבסט־פערניכטונג. פאַלקס־הערשאפט, געזעל־שאַפֿטליכע ברידערליכקייט, גלייכע רעכטע און אַלגעמיינע בילדונג — דיעזע זאכען, וועלכע מיר האָבען שוין היינט, ווייזען אָן אויף אַ נאָך העכערע געזעלשאַפֿטליכע מדרגה, צו וועלכע אונזער ערפֿאָהרונג, פֿער־שטאַנד און קענטנים שטרעבט. דיעזע נעכסטע מדרגה וועט זיין אַ ווידער־אויפֿלעבונג, אין אַ העכערע פֿאָר־מע, פֿון דיאָ פֿרייהייט, גלייכהייט און ברידערליכקייט פֿון דיאָ פֿאַרצייטיגע געזעלען.

און דאָס איז ניט דיאָ איינציגע שטעלע, אין וועלכער מאָרגאַן טרעפט זיך צוזאַמען מיט דיאָ געדאַנקען פֿון מאָרקס און ענגעלס, הגם ער האָט בעטראַכט דיאָ ענטוויקלונג פֿון אייגענטהום פֿון נאָר אַן אנדער שטאַנדפֿונקט, און האָט זיינע פֿאַרשונגען געמאַכט ניט וועגען ציוויל־זירטע (הויפטזעכליך קאָפיטאַליסטישע) געזעלשאַפטען, וויאָ זיי, נור וועגען דיאָ פֿאַר־היסטאָרישע געזעלשאַפטען.

מיט פּופּציג זייטלעך פֿריהער, צום ביישפּיעל, רעדענדיג וועגען דעם וויאָ דיאָ ענטוויקלונג פֿון פֿריוואַט־אייגענטהום האָט געפּיהרט צו מאָנאָגאַמיע, — דאָס הייסט צו דער הייראַטאָ פֿון איין מאַנס־ביל מיט איין פֿרוי, זאָגט ער:

„וויאָ הויך מען זאָל ניט שאַצען דיאָ ווירקונג וואָס אייגענטהום האָט געשפּיעלט אין דער ציוויליזאַציאָן פֿון דער מענשהייט, וועט אַלץ ניט זיין איבערטריבען. דיעזע קראַפט האָט דאָס דיאָ אַריאַנישע און סעמיטישע פֿעלקער אַרויסגעבראַכט פֿון דעם באַרבאַרישען צושטאַנד און אַרויפגעבראַכט אויף דער שטופֿע פֿון ציוויליזאַציאָן. דער וואָוקס פֿון דעם אייגענטהום־געדאַנק האָט זיך אין דעם מענשענ'ס מאַ אָנגע־פּאַנגען אין אַ גאַנץ שוואַכער פֿאָרמע, און האָט זיך ענטוויקעלט ביז ער איז געוואָרען זיין הערשענדע ליידענשאַפט. דיאָ הויפטזאַך, מיט וואָס רעגירונגען און געזעצע בעשעפּטיגען זיך, איז דיאָ שאַפּונג, דיאָ בעשיצונג און דאָס געניסען פֿון פֿריוואַט־אייגענטהום. פֿריוואַט־אייגענטהום האָט דאָס איינגעפּיהרט דיאָ שקלאַפֿעריי אַלס אַ מיטעל צו שאַפען רייכטהיימער פֿאַר דיאָ בעל־הבתיים; און נאָך דעם וויאָ מען האָט שקלאַפֿעריי אָנגעהאַלטען עטליכע טויזענד יאָהר, האָט דער אייגענטהום־אינטערעס געמאַכט, אז מען זאָל דאָס אָבשאַפען, איינפֿאַך

קאמוניזמוס. דאָס וועט זיין אַ פיעל העכערער זאָרט קאָמוניזמוס וויא דער, וואָס דיא פאַרהייטקאַרישע פעלקער האָבען געהאַט. דער נייער קאָמוניזמוס וועט זיך געפינען אויף אַ פיעל העכערען עטאַזש.

ל ו א י ס מ אָ ר ג א ו, וועלכער האָט מיט דעם סאָציאַליזמוס זיך ניט אינטערעסירט און מיט היינטיגע געזעלשאַפטס־פראַגען איבער־הויפט וועניג צייט געהאַט זיך צו בעשעפטיגען, דריקט אויס פונקט דעם זעלבען געדאַנק. נאָהענט פון דעם ענד פון זיין „אוראַלטע געזעל־שאַפט“, ביים סוף פון זיין איבערבליק איבער דעם וואַקס פון פּריוואַט־אייגענטהום, געפינען מיר דיא פאָלגענדע מערקווירדיגע שורות:

„זינט עס האָט זיך אָנגעפאַנגען ציוויליזאַציע און אייגענטהום אזוי אויסגעוואַקסען, זיא האָט בעקומען אזוי פיעל פּערשיעדענע פאָר־מען, זיא ווערט געברויכט אויף אזוי פיעל פּערשיעדענע אַרטען און זיא ווערט פּערוואַלטעט מיט אזוי פיעל שכל אין דיא אינטערעסען פון דיא אייגענטימער, אז זיא איז געוואָרען אַ מאַכט, מיט וועלכע דאָס פאָלק קען זיך ניט ספּראַווען. דער מענשליכער מה ווערט איבערראַשט און צוטומעלט בעטראַכטענדיג דיעזע געפעהרליכע מאַכט, וואָס ער האָט אליין בעשאַפען. דיא צייט וועט אָבער קומען ווען דער מענשליכער פּערשטאַנד וועט וויסען וויא זיך מיט דיעזער מאַכט צו ספּראַווען, און וועט בעשטימען דיא פּעהרעלטניסע צווישען דעם שטאַט צו דיא אייגענטהום, וואָס ער בעשיצט, וויא אויך דיא פליכטען און דיא גרענ־צען פון דיא רעכטע פון איהרע בעל הבתים. דיא אינטערעסען פון דער געזעלשאַפט זיינען העכער, וויכטיגער וויא דיא אינטערעסען פון דעם איינצעלנעם מענשען און צווישען זיי מווען אוועקגעשטעלט ווערען גערעכטע און פאַסענדע פּעהרעלטניסע. אויב פאָרטשריט מוז ווייטער אויך זיין דער כלל פון לעבען, פונקט וויא דאָס איז געווען ביז אהער, דאַן איז אונמעגליך זיך פאָרצושטעלען, אז פּריוואַט־אייגענטהום זאָל זיין דער ענד־ציעל פון דער מענשהייט. דיא צייט וואָס איז פאָראַיבער זינט עס האָט זיך אָנגעהויבען דיא ציוויליזאַציע און בלויז אַ קליינע טהייל פון דער צייט, וואָס דיא מענשהייט האָט פּערבראַכט אויף דער וועלט; אויך איז זיא ניט מעהר וויא אַ קליינע טהייל פון דיא דורות און דורות וואָס דיא מענשהייט וועט נאָך פּערברענגען אויף דער וועלט. אַ געזעלשאַפט, אין וועלכע פּריוואַט־אייגענטהום איז דער ציעל און צוועק פון לעבען קען לאַנג ניט אָנהאַלטען; אזא געזעלשאַפט טראַגט

געזעלשאַפטען. זיי אליין איז אָבער קיין קעניג־סיסטעם ניט געווען בעקאנט. דיא בעדייטונג פון דעם מלחמה־הויפטמאן איז ביי דיא אינדיאנישע פעלקער מיט דער צייט געוואַקסען, ענטוויקעלט געוואָרען. דער מלחמה־הויפטמאן פון דיא אצטעקען האָט געשפיעלט אַ פיעל גרעסערע ראָלע וויא ביי דיא איראָקעזען, למשל. מען האָט איהם אָבגעגעבען פיעל מעהר כבוד, ער האָט געלעבט אין אַ בעזאָנדערען גלאַנץ. קיין קעניג איז ער אָבער פאָרט ניט געווען.

מיר קענען דיעזע ערקלערונגען ניט ענדיגען אָהן דיא פאָלגענדע פאָר ווערטער, הגם צו דער פראַגע וועגען דיא אצטעקען האָבען זיי קיין דירעקטע שייכות ניט.

דער לעזער וועט אפשר פרעגען: מיר האָבען דאָ געזעהען, אז דורך דער ענטוויקלונג פון דעם מענשליכען לעבען איז אָבגעשטאפט געוואָרען קאָמוניסטישע אייגענטהום און עס איז איינגעפיהרט געוואָר־ רען פריוואַט אייגענטהום; היינט וויא אזוי קען מען האָפען, אז דורך דער ענטוויקלונג וועט מען קומען צו דער אָבשאַפונג פון פריוואַט־ אייגענטהום? דאָס וואָלט דאָך הייסען געהן צוריק, ניט פאָרווערטס? אויף דיעזער אַרט קומט דאָך אויס, אז דיא וואָס לויבען דיא קאפיטאַל־ ליסטישע סיסטעם האָבען רעכט. אָבער דיא געמיינשאַפטליכע אייגענ־ טהום וואָס קארל מאַרקס האָט פאָראַויסגעזאָגט איז אויף אַ פיעל העכערע שטופע וויא דיא געמיינשאַפטליכע אייגענטהום פון דיא פאָר־ היסטאָרישע פעלקער. דער לעבען איז פיעל העכער ענטוויקעלט; עס זיינען פאָראַן טעלעגראַפען, טעלעפאָנען, באַהנען, דאמפּפשיפען, אָהן אַ שיעור מאַשינען און אנדערע ערפינדונגען וואָס דאַרפען פערשפאָרען אַרבייט, מאַכען דעם לעבען גרינגער און אינטערעסאַנטער, שוין ניט רעדענדיג וועגען אזעלכע זאַכען וויא אוניווערסיטעטען, טעאַטערע, קאָנצערט־זאַאלען, פערזאַמלונגס־זאַאלען א. ז. וו., א. ז. וו. — און דאָס אַלץ וועט בעלאַנגען צו דער גאַנצער געזעלשאַפט. דאָס הייסט ניט, אז דיא מענשהייט וועט זיך אַראַבלאָזען צוריק אויף איהר אַמאָל־ ליגען ניעדריגען שטאַפעל; דאָס הייסט, אז זיא וועט אַרויפקומען העכער. ווען איהר געהט איבער טרעפּ, וואָס זיינען געדרעהט וויא אַ פראַפען־ציהער, קעהרט איהר זיך, דאַכט זיך, רק אום צוריק; אָבער אומקעהרענדיג זיך צוריק קומט איהר אַרויף אויף אַ העכערען עטאַזט. אויף אַן עהנליכען אַרט וועט דיא מענשהייט זיך אומקעהרען צום

וואָס אַנבעטרעפט דיא אורזאכען וואָס עס האָבען געשאַפֿען דיא מוטער־סיסטעם, נעהמט מאָרגאַן און אנדערע געלעהרטע אָן, אַז זיא האָט געשטאַמט פון צייטען, ווען מענשען האָבען געלעבט וויא חיות, און עס איז אונמעגליך געווען צו וויסען ווער דעם קינד'ס פאטער איז. אַז עס איז אַמאָל געווען אזא צייט, בעשטרייט וועסטערמאַרק מיט פיעל ענערגיע. ער גיט אָן זיינע אייגענע ערקלערונגען וועגען דעם וויא עס איז ארויסגעקומען דיא מאָדע צו רופען אַ קינד נאָכ'ן פאָטער אָדער נאָך דער מוטער. דאָ איז אָבער פאַר אונז וויכטיג נור דער פאַקט, אַז אַזא סיסטעם איז געווען, און איז נאָך היינט פערשפרייט ביי ווילדע פעלקער. (אין גרונד זיינען אייניגע פון דיא וויכטיגסטע בעווייזע, וואָס וועסטערמאַרק גיט אָן געגען מאָרגאַנ'ען, גאָר בעווייזע פאַר מאָרגאַנ'ען. ער רערט צום ביישפיעל פיעל וועגען דיא פעלקער, וואו איין פרוי האָט עטליכע מענער, וויא היינט אין אויסטראַליען, למשל).

דיא ענטוויקלונג פון אייגענטהום געהט צוזאַמען מיט דער ענט-וויקלונג פון דער פאַמיליע. אין דער צייט, ווען צוליעב דיא ענטוויק-לונג פון פרוואַט־אייגענטהום ווערט איינגעפיהרט דיא פאטער־סיסטעם אַנשטאַט דער מוטער־סיסטעם, איז שוין אויך ענטוויקעלט דיא פאַמיליע פון איין מאַן. ווער עס איז דעם קינד'ס פאטער איז מייסטענס שוין דייטליך בעשטימט.

דיא אַצטעקען האָבען זייער מלחמה־הויפטמאַן אַלזאָ אויס־ערוועהלט נאָך דער אלטער סיסטעם פון מוטער־רעכט. וויא מיר האָבען אויבען שוין ערקלערט, האָבען זיי איהם שטענדיג גענומען פון דעם זעלבען גענט. דיא מאַכט איז שטענדיג געבליבען אין דער זעלבער פאַמיליע־גרופע. דאָך איז דאָס קיין קעניגליכע מאַכט ניט געווען, ווייל פון דיעזען גענט האָט מען איהם ערוועהלט און מען האָט איהם געקענט אַראָבזואַרפען. דיא עלסטע פון דיא אַצטעקען — זייער הויפטלינג־ראטה — האָבען געקענט אויסוועהלען דעם ברודער אָדער יענעם ברודער, דעם פלעמעניק אָדער יענעם פלעמעניק. ביי זיי איז געווען דיא ברירה. און דיא אנדערע צוויי שבטים פון זייער מילי־טערישען פערבאַנד, דיא טעזוקאָנער און דיא טלאַקאָפאַנער, האָבען געקענט אָננעהמען זייער וואהל אָדער צוריקווייזען. פון דיעזער סיסטעם האָט זיך שפעטער ענטוויקעלט דיא קעניג־סיסטעם פון פאַליטישע

פון דעם אין אונזער אידישען דין וועגען מקדש זיין דיא בלה מיט אַ מטבע אָדער אַ רינג. ווען דער פרויז וואָס מען האָט געצאָהלט פאַר דער בלה האָט אויפגעהערט צו זיין אַ ווירקליכקייט, ווען פון דעם איז געוואָרען נור אַ צערעמאָניע, האָט זיך ביסלעכווייז ענטוויקעלט דיא מאַדע אַז דיא בלה זאָל פון איהר זייט אויך געבען אַ פרעזענט. פון דעם, ערקלעהרט וועסטערמאַרק, האָט זיך דאָס ענטוויקעלט דער מנהג פון געבען נדן (און פון בייטען זיך מיט מתנות פון תתן צו דער בלה און פון דער בלה צום תתן). אליעזר האָט פאַר רבקה'ן אַלזאָ געגעבען דעם „קויף־פּרויז“. ער האָט דאָס אָבער ניט געגעבען איהר פּאָטער, נור איהר מוטער און ברודער, אַלזאָ, ווייזט מאָרגאַן אויף דעם אַן אַלס אַ מנהג וואָס איז ביי אידען איבער־געבליבען פון א פריהערע צייט, ווען ביי זיי האָט נאָך עקזיסטירט דיא סיסטעם פון מוטער־גענטס און מוטער־רעכט.

מאָרגאַן בריוונגט אויך אברהם'ס ווערטער וועגען זיין ווייב שרה. „זיא איז מאַקע מיין שוועסטער“, — זאָגט אברהם צו אבימלך'ען — „זיא איז דיא טאָכטער פון מיין פּאָטער, אָבער ניט פון מיין מוטער, און זיא איז געוואָרען מיין ווייב“. דאָס שטימט מיט דער מוטער־גענט־סיסטעם און מוטער־רעכט. שרה האָט בעלאַנגט צו דעם גענט פון איהר מוטער, דאָס הייסט פון אברהם'ס שוויג־מוטער, אַלזאָ האָט אברהם איהר געמעגט הייראטמען. אַי, איהר פּאָטער איז דאָך אויך געווען זיין פּאָטער? האָט אָבער אברהם ניט בעלאַנגט צו זיין פּאָטער'ס גענט, נור צו זיין מוטער'ס. דאָס הייסט אַז זיין גענט און שרה'ס גענט זיינען געווען בעזונדערע גענטען. אין אַלץ וואָס עס איז נויטיג איז, אַז מען זאָל ניט הייראטמען אין דעם זעלבען גענט. דאָס איז אָבער שוין געווען ניט מעהר וויא אַ מנהג, אַן איבער־בלייבענעם פון פריהערדיגע צייטען, וואָרים אין אברהם'ס צייט איז שוין דיא פּאָטער־רעכט געווען פעסט איינגעפונדעוועט. דער אידישער גענט האָט שוין געהייסען „בית אב“, פּאָטער'ס הויז.

מיר וועלען דאָ אויך אָנווייזען דעם לעזער אויף דעם דאָס אברהם האָט אַ בלה פאַר זיין זוהן גענומען פון זיין אייגענעם „בית אב“, פון זיין אייגענעם גענט. אַזוי האָט ער אויסדריקליך געהייסען אליעזר'ען. אָבער נאָך דעם אַלטען מנהג פון מוטער־רעכט, האָט דאָך דער זוהן ניט בעלאַנגט צו דעם זעלבען גענט וויא זיין פּאָטער, אַלזאָ האָט יצחק געמעגט חתונה האָבען מיט אַ מוידעל פון אברהם'ס „בית אב“.

קינדער); אַלזאָ וואַקסט אין זיי אַ געפיהל, אז עס איז אַן אונרעכט דאָס זייערע קינדער זאָלען אויסגעשלאָסען ווערען פון זייער ירושה; עס ענטוויקעלט זיך אין זיי אַ וואונש, אז נאָך זייער טויט זאָל זייער אייגענטום בלייבען ביי זייערע זיהן און אונפֿעהירראַטהע טעכטער. אין מעקסיקאָ איז דיא ענדערונג פֿאַרגעקומען אַ קורצע צייט פֿאַר דעם וויא דיא שפּאַניער האָבען זיך דאָרטען בעוויזען. אָבער אַ טיעף־איינגעוואַרצעלטע אָרדנונג לאָזט נאָך זיך איבער סליאָדען אַ געוויסע צייט נאָכדעם וויא זיא אַליין ווערט אָבגעשאַפט. אונזער לעבען איז פול מיט מנהגים, וואָס האָבען היינט קיין זין ניט; זיי שטאַמען אָבער פון צייטען, ווען זיי האָבען יא געהאַט אַ זין, ווען זיי האָבען זיך געפֿאַדערט לויט דיא דאמאלסדיגע אומשטענדען און לויט דעם דאמאלסדיגען לעבענס־פֿלאַן. אזוי איז דאָ געווען מיט דער אָרדנונג וועגען אויסוועהלען אַ נייעם מלחמה־הויפטמאַן. מען האָט אין מעקסיקאָ קאָ אַלץ אויסערוועהלט ניט קיין ווהן פון דעם פריהערדיגען, נור זיינעם אַ ברודער אָדער אַ פֿלעמעניק. דער שטייגער איז געבליעבען אַלס אַ מנהג, הגם זיין פונדאַמענט איז שוין פֿערשוואַנדען. *

(* אויף אַ סליאָד פון דער מוטער־רעכט ביי דיא אידען ווויזט מאַרגאַן אַן אין חובש אין דער מעשה מיט יצחק'ס שדוך. זיין פֿאַטער, אברהם, איז געווען דער בעל־הבית פון אַ פֿריוואַט פאַמיליע מיט פֿריוואַט־אייגענטום. דיא מוטער רעכט איז שוין פֿערשוואַנדען, און איהר פֿלאַן האָט פֿערנומען פֿאַטער־רעכט. זיהן האָבען זיך שוין גערופֿען מיט'ן פֿאַטער'ס נאָמען. אָבער ווען אברהם'ס קנעכט אליעזר האָט גענומען אַ ווייב פֿאַר יצחק'ען — רבקה'ן — האָט ער געגעבען מתנות ניט צו איהר פֿאַטער בתואל, נור צו איהר מוטער און ברודער. דאָס ווויזט אַן אויף אַ גאַנץ פֿאַרצווייגטען שטייגער, צו קויפֿען אַ פֿרוי ביי איהר גענט. אזוי פיהרט זיך נאָך היינט אויך ביי פיעלע האַלב־ווילדע פעלקער. ביי נאָך ווילדערע רובֿט מען דיא מוידעל אוינפֿאַך אַוועק, מען שלעפט איהר אַוועק איבער־גוואַלט. איהר פֿויעדליך אָבקויפֿען — דאָס איז שוין אַ שפּעטערע אָרדנונג. ביי אוינגע ציוויליזירטע הוינטונגע פעלקער איז ביי די בויערען דעריבער פֿאַראַן אַ מנהג, אַ חתונה־צערעמאָניע, כלומרשט צו בעפֿאַלען אויף דיא בלח'ס הוויז און איהר אַוועקצושלעפֿען. און וואָס אָבגעטרעפט דיא צייטען, ווען מען האָט דיא בלח געקויפֿט, האָבען מיר אַ דייטליכען סליאָד

רעכטע געהען אלזאָ ניט איבער פון דיא' מאַנסבילען צו זייערע זיהן ; זיי געהען גאָר איבער צו זייערע ברודער, אָנקעלס (פון מוטער'ס צד), פלעמעניקעס (פון מוטער'ס צד) א. ז. וו. ווען אַ מלחמה־הויפטמאַן שטאַרבט אָדער מען וואַרפט איהם אַראָב, קען אויף זיין פלאַץ ניט אויסערוועהלט זיין זיינער א זון, נור זיינער אַ ברודער אָדער אַ פלעמעניק.

פונקט אזוי איז געווען ביי דיא אַצטעקען, וויא מיר האָבען שוין געזאָגט. אין דיא נעכסטע צוויי קאפיטלעך וועלען מיר זעהען אז אין דער צייט וואָס דיא שפּאַניער זיינען געווען אין מעקסיקאָ איידער זיי האָבען איינגענומען איהר הויפטשטאדט, האָט מען דאָרטען צוויי מאָל געמאַכט נייע מלחמה־הויפטלייט. אויף מאַנטעזומא'ס פלאַץ האָט מען אויסערוועהלט זיין ברודער, און אויף דעם פלאַץ פון דיעזען ברודער האָט מען אויסערוועהלט זיין פלעמעניק, און דיא שפּאַניער האָבען געהערט, אז פריהער איז אויף אזוי געווען. „אז דעם מלחמה־הויפטמאַן האָט מען אויסערוועהלט, דאָס בעריכטען אַלע אַלטע שרייבער,“ זאָגט מאָרגאַן, „זיי מעלדען אויף, אז מען האָט איהם אימער גענומען פון דערזעלבער פאַמיליע... זיי האָבען אָבער ניט געקענט פערשטעהן פאַר וואָס דער אַמט איז ניט איבערגעגאַנגען פון פאָטער צו א זון — פאַר וואָס עפעס אימער צו אַ ברודער אָדער אַ פלעמעניק.“

„ווען קאָרטעס האָט איינגענומען מעקסיקאָ, איז ביי דיא איראָקע־זישע אינדיאַנער דיא שטעלע פון מלחמה־הויפטמאַן איבערגעגאַנגען פונקט אויף דעם זעלבען אַרט — צו אַ ברודער אָדער צו אַ פלעמעניק“ — אזוי בעמערקט מאָרגאַן, און מיר, פון אונזער זייט וועלען דערמאָנען דעם לעזער, אז, וויא מיר האָבען געזעהן אין דעם ערשטען קאפיטעל פון דיעזען באַנד (זייטעל 28) האָט פונקט דיעזעלבע סיסטעם עקזיסטירט ביי דיא אינדיאַנער פון פאָרטאָ ריקאָ.

מיט דער צייט, ווען עס ענטוויקעלט זיך אייגענטהום, ווערט דיא מוטער־רעכט אָבגעשאַפט, און עס ווערט איינגעפיהרט פאטער־רעכט, דער איבערגאַנג פון דער ירושה פון פאטער צום זון. דאָס קומט אַרויס פון אַ וואַקסענדע אונזופריעדענהייט אין דיא פאטערס. זיי שאַפען דיא אייגענטהום, זיי געהען אויף געיעג, זיי פאנגען דיא פיש, זיי בעארבייטען דיא ערד, זיי פיטערען דיא סטאדעס (דיא פרויען זיינען דאָס רוב בעשעפטיגט מיט הויז־אַרבייט און מיט האַדעווען דיא

גענטס, דאָס הייסט מאַנסבילען וואָס זיינען געבאָרען פון היגע פרויען און וואָס זיינען געוואָרען איידעמס אַנדערסוואו.

פּערוואַנדשאַפט ווערט אַלזאָ אין דיא גענטען גערעכענט נאָך דיא מוטערס און דער פאַמיליען-נאָמען (ריכטיגער געזאָגט, דער גענט-נאָמען) איז ניט דער נאָמען פון דעם פאטער, זיידען, עלטער-זיידען, עלטער-עלטער זיידען א. ז. וו., וויא ביי אונז היינט, נור דער נאָמען פון דער מוטער, באָבען, עלטער-באָבען, עלטער-עלטער באָבען א. ז. וו. אַלץ געהט איבער ניט פון פאָטער נור פון דער מוטער.

מיר האָבען אויבען גענומען אַלס ביישפּיעל א פרוי מיט דעם נאָמען וואָלף וואָס הייראַט אַ מאַן מיט'ן נאָמען אַדלער. וויא מיר האָבען שוין בעמערקט, פּלעגען דיא גענטען טאַקע האָבען אַזעלכע נעמען, — יעדער גענט דעם נאָמען פון אַ געוויסע חיה אָדער פּויגעל; און יעדער גענט האָט געהאַט אַלס זיין צייכען אָדער טאַטעס דיא פיגור פון יענער חיה אָדער פּויגעל. ביי דיא איראַקעזען, צום ביי-שפּיעל, זיינען געווען וואָלף גענטען, בער גענטען, טשערעפּאַכע גענטען א. ז. וו.

לאָמיר זיך איצט פאַרשטעלען אַז אַ איראַקעזישער מאַנסביל פון אַ „בער“-גענט האָט געהייראַט אַ פרוי פון אַ „וואָלף“-גענט. זיינע זיהן וועלען דאָן הייסען ניט בער, נור וואָלף — נאָך זייער מוטער. זיין אייגענער גענט דיא „בערען“, וואו ער איז געבאָרען געוואָרען, האָט אַ לאַנגע הויז מיט געוויסע זאַכען, אָבער זיין רעכט אויף דעם, אַלס איינער פון דיא קאָמוניסטישע אייגענטהימער, וועלען זיינע קינדער פון איהם ניט ירשנ'ען, וואָרים זיי בעלאַנגען גאָר צו די „וועלף“ — צו זייער מוטער'ס גענט. זיין רעכט אויף דיא הויז וואו ער איז געבאָרען געוואָרען וועלען ירשנ'ען זיינע שוועסטער, מוהמעס, פּלעמעניצעס (פון זיין מוטער'ס צד) און פון מאַנסבילען וועלען איהם ירשנ'ען זיינע בריר-דער, אַנקעלס (פון דער מוטער'ס צד), פּלעמעניקעס (פון דער מוטער'ס צד) א. ז. וו. דאָס איז דער וויכטיגסטער פונקט וואָס מיר דאַרפען האָבען אין זינען.

געווענהליך האָט אַ געוויסער גענט געוויסע ספּעציעלע רעכטע, וואָס דיא אַנדערע גענטען האָבען ניט. פון איהם קלייבט מען, למשל, אימער אויס דעם מלחמה-הויפטמאַן, דעם מיליטערישען קאָמאַנדיר פון דעם שבט, וויא מיר האָבען שוין ערקלעהרט. דיעזע ספּעציעלע

דאָס ברענגט אונז צו דער אינטערעסאנטער פראגע וועגען „מוטער־רעכט“, וויא מען רופט דאָס.

ביי מאסען אונגעטוויקעלטע פעלקער געהט דער נאָמען פון דער פאמיליע ניט נאָך דעם פאָטער, נור נאָך דער מוטער. ווען אַ מוטער'ס פאמיליע־נאָמען איז פאר דער חתונה געווען וואָלף, צום ביישפּיעל, בלייבט דיעזער נאָמען ביי איהר נאָך דער חתונה אויף. לאָמיר זיך פאָרשטעלען אז זיא היראטה אַ מאַן מיט דעם פאמיליע־נאָמען אַדלער. מען וואָלט איהר דאָן ניט רופען „מיסעס אַדלער“, נור וואָלף, וויא פריהער. און זייערע קינדער, דיא זיהן אזוי גוט וויא דיא טעכטער, וועט מען אויך רופען וואָלף. ווען איהרער אַ זעהן וועט חתונה האָבען מיט אַ פרוי, וועמעס פאמיליע־נאָמען איז שטיינבערג, צום ביישפּיעל, וועלען זיינע קינדער הייסען ניט אַדלער נור שטיינבערג.

און דאָס זעלבע איז מיט דיא זאכען, וואָס מען ירשנ'ט: דיא קינדער ירשנ'ען ניט דעם פאָטער נור דיא מוטער. דיא זאכען וואָס געהערען צום פאָטער בלייבען איבער ביי זיין מוטער'ס משפּחה. אין דיא צייטען וועגען וועלכע עס האַנדעלט זיך דאָ איז געווען וועניג פריוואַט־אייגענטהום, וויא מיר האָבען שוין אויבען געזאָגט. דאָס רוב זאכען זיינען געווען קאָמוניסטישע געזעלשאַפּטליכע אייגענטהום און גע'ירשנ'ט האָט דאָס רוב ניט דער איינצעלנער מענש נור דיא קאָמוניסטישע פאמיליע־גרופע. אבער צי דאָס איז געווען געמיינ־שאַפּטליכע אייגענטהום צי אַ שטיקעל פּריוואַט־אייגענטהום, איבער־געהן פלעגט עס צו דער גרופע (גענט) פון דער מוטער, — ניט פון דעם פאָטער.

אַלע פרויען פלעגען בלייבען אין דעם גענט, אין וועלכען זיי זיינען געבאָרען געוואָרען. דיא מענער אָבער, ווען זיי האָבען געהייראט אַ פלעגען וואוינען ביי דיא גענטען פון זייערע פרויען, אזוי וויא אין אונזערע אידישע פאמיליען פלעגט מען געהמען אן איידים „אויף קעסט“. זיי זיינען דאָרטען ניט געוואָרען קיין מיטגליעדער פון דעם גענט, און מען האָט זיי געקענט „אַב'נט'ן“, אַרויסטרייבען.

אין יעדען גענט זיינען אַלואַ אַלע מיידלעך און פּערהייראטהע פרויען און אַלע אונפּערהייראטהע מענער — מיטגליעדער פון דעם גענט. בלויז דיא איידעמס זיינען דאָרטען פּרעמדע. דערפאר אָבער בעלאַנגען צו דיעזען גענט מענער פון דיא פרויען פון געוויסע אנדערע

אויף דיעזען מלחמה־הויפטמאן האָבען דאָס דיא שפּאַניער געמיינט, אז ער איז אַ קעניג, און אויף דעם רעגירערענדען הויפטלינג ראַטה האָבען זיי געמיינט אז דאָס איז אַ סענאַט. פון דעם מלחמה־הויפטמאן האָט זיך ביי דער מענשהייט ענטוויקעלט אַ קעניג, און פון דעם הויפטלינג־ראטה — אַ סענאַט. דאָס איז אָבער געווען שפעטער, ווען דיא מענשהייט האָט שוין דערגרייכט דעם שטאַפּעל פון ציוויליזאַציען.

אז דער אַמט, וואָס מאַנטעזומא האָט געהאַט, דער אַמט פון מלחמה־הויפטמאן איז געווען פּערבונדען מיט וואַהלען, דאָס בע־ריכטען אַלע אַלטע שרייבער. אמת, דעם מלחמה־הויפטמאן פלעגט מען געהמען פון אַ בעשטימטען גענט, — אימער פון דעם זעלבען גענט, מען פלעגט איהם אָבער פאַרט ערוועהלען און מען פלעגט איהם קענען אַראָבזעצען. ווען ער איז געשטאַרבען אָדער מען האָט איהם אַראָב־געזעצט, פלעגט מען אויף זיין פּלאַץ אויסוועהלען אַן אַנדערען פון זיין משפּחה, אָבער אַלץ וועהלען. פון זיך אַליין ווערען מלחמה־הויפטמאן דורך ירושה, וויא אַ קעניג ווערט קעניג, ווען זיין פאַטער שטאַרפט — דאָס האָט קיינער ניט געקענט. אזוי האָט זיך געפיהרט ביי פּערשיע־דענע אַנדערע אינדיאַנישע שבטים, און מאָרגאַן בעווייזט אז פונקט אזוי האָט זיך געפיהרט ביי דיא אַצטעקען.

וועגען דעם, וויא דער הויכער אַמט איז איבערגעגאַנגען פון איין מלחמה־הויפטמאן צו דעם נעכסטען זיינען דיא שפּאַנישע שרייבער פון קאַרטעס'עם צייטען גאָר צוטומעלט געוואָרען. זיי האָבען געזעהן אז ווען איין הויפטמאן ווערט אַראָבגעזעצט אָדער ער שטאַרפט, געהט דיא שטעלע איבער צו איינעם פון זיין משפּחה. אָבער פון אַ פאַטער צו אַ זוהן איז דאָס קיינמאָל ניט איבערגעגאַנגען. זיי האָבען געזעהן אז עס געהט איבער צו אַ ברודער אָדער אַ פלעמעניק און זיי האָבען געהערט אז עס איז אימער אזוי געווען. אַ זוהן האָט קיין מאָל ניט געקענט פּערנעהמען זיין פאַטער'ס פּלאַץ אַלס הויפטמאן. היינט וואָס איז דאָס פאַר אַן אָרדנונג? פון איין זייט ווערט דיא שטעלע גע'ירש'ענט וויא דיא שטעלע פון אַ קעניג — אזוי האָבען דיא שפּאַניער געמיינט — און פון דער אַנדערער זייט קען דער ריכטיגער יורש, דער זוהן, גראָד ניט זיין דער יורש.

דען אויסצוג פון קלאוויגער, איינעם פון דיא וויכטיגסטע שפעטערע היסטאָריקער פון מעקסיקאָ: „אין דער געשיכטע פון דער עראָבערונג פון מעקסיקאָ וועלען מיר זעהען וויא מאָנטעזומא בעטראַכט אָפט צוזאַמען מיט זיין קאָמיטע דיא פאָרדערונגען פון דיא שפּאַניער. מיר ווייסען ניט פון וויא פיעל מיטגליעדער דיא קאָמיטע איז בעשטאַנען, און דיא היסטאָריקער בעזאָרגען אונז ניט מיט קיינע פאַקטען, וואָס זאָלען ערקלערען, וואָס פאַר אַ מין קאָמיטע דאָס איז געווען.“ דערביי בעמערקט מאָרגאַן: „דאָס איז געווען איינע פון דיא ערשטע פראַגען, וועלכע עס איז וויכטיג געווען צו אונטערזוכען, און דאָס גופא, וואָס דיא ערשטע שרייבער האָבען ניט געפונען פאַר נויטיג אויסצוגעפינען וואָס פאַר אַ זאָרט קאָמיטע דאָס איז געווען, פון וואַנען און וויא אזוי זיא איז צוזאַמענגעשטעלט געוואָרען און וואָס פאַר אַ ראָלע זיא האָט געשפיעלט, — דאָס גופא איז אַ גוטער בעווייז וויא אָבערפּלעכליך עס איז געווען דיא ארבייט פון דיעזע היסטאָריקער. מיר ווייסען אָבער אז דער הויפטלינגראַטה איז אַן איינפיהרונג, וועלכע איז געקומען אויף דער וועלט צוזאַמען מיט דיא גענטען; מיר ווייסען אז ער רעפרעזענטירט וועהלענדע, שטימענדע קערפערשאפטען און אז ער האָט פון אייביג אַן געהאַט אַ רעגירענדע מאַכט. מיר געפינען אַ הויפטלינגראַטה ביי דעם טעזוקואַר שבט, ביי דעם טלאַקאפּאַנער שבט, ביי דעם טלאַסקאַלאַנער, טישאָלואַנער און מיטשאַאַקאַנער שבט... עס איז קיין גרונד ניטאָ צו צווייפלען אז יעדער שבט אין מעקסיקאָ און צענטראַל אַמעריקא האָט געהאַט אזא הויפטלינגראַטה. דאָס איז געווען דער רעגירענדער קאָמיטעט פון דעם שבט און מיר זעהען איהם אימער ביי דיא אינדיאַנער פון אלע טהיילען פון אַמעריקא. דער הויפטלינגראַטה איז דיא עלטסטע איינפיהרונג אין דער געשיכטע פון רעגירונגען... מאָנטעזומא'ס אמת'ער טיטעל איז געווען „מלחמה-הויפטמאַן“... אלס מיטגליעד פון דעם הויפטלינגראַטה פלעגט מען איהם אַמאָל רופען מיט'ן טיטעל „רעדנער“. דיעזער אַמט, דער אַמט פון אַ מיליטערישען הויפט-קאָמאַנדיר, איז געווען דיא העכסטע ראָלע פון וועלכע דיא אַצטעקען האָבען געוואוסט. דאָס איז געווען דער זעלבער אַמט און מען האָט איהם בעקומען און געהאַלטען אויפ'ן זעלבען שטייגער וויא דער אַמט פון מלחמה-הויפטמאַן אין דעם איראָקעזער מיליטערישען פערבאַנר.“

פון אנדערע אונענטוויקעלטע פעלקער*.) דאָס זעלבע איז געווען ביי דיא איראָקעזען, און דאָס זעלבע איז געווען ביי דיא טלאַסקאַלאַנער, למשל. וואָס אנבעטרעפט דיא אַצטעקען, ברענגט מאָרגאַן אַן אויסצוג פון אַן אַלטען שפּאַנישען בעריכט, פון וועלכען מען זעהט דייטליך אז זייער אַרמיי איז געווען אָרגאַניזירט נאָך גענטען און פראַטריען.

אַ גענטען-געזעלשאַפט, אַ שבט, ווערט געוועהנליך רעגירט פון אַ הויפטלינג-ראַטה, דאָס הייסט פון אַ קאָמיטע, וועלכע בעשטעהט פון הויפטלינגע (הויפטלייט), וואָס דיא גענטען וועהלען אויס פון זיך. אַזא הויפטלינג-ראַטה האָבען געהאַט דיא איראָקעזישע שבטים, און דיא שבטים פון אנדערע אינדיאַנער. אַז מעקסיקאָ איז אין דעם ניט געווען קיין אויסנאַהמע בעווייזט מאָרגאַן וויעדער מיט דיא אַלטע בעריכטען גופא. דיא שרייבער פון דיעזע בעריכטען האָבען געמיינט אַז דיעזע הויפטלינגע זיינען אַדעליגע, גראַפען אָדער לאָרדען מיט גע'ירשנ'טע טיטלען. דערביי ווידערשפרעכען זיי אָבער זיך אַליין, וואָרים זיי מעלדען פאַקטען, וואָס ווייזען קלאַר, אַז דאָס זיינען געווען אויס-ערוועלטע פאַרשטעהער און אַז זייערע וועהלער האָבען זיי געקענט צוריקציהען. דיא בעריכט-שרייבער האָבען איינפאַך ניט פערשטאַנען דיא פאַקטען וואָס זיי האָבען געמערעט.

וועגען מאָנעטוזומאַ'ן דערצעהלט איינער פון דיעזע אַלטע היסטאָ-ריקער, אַז ווען צו איהם האָט זיך אַ געוויסער שבט געווענדעט מיט אַ געוויסען פאַרשלאַג, האָט ער זיי געענטפערט: „ברידער און זיהן, איהר זייט ווילקאָמען. רוהט אביסעל, וואָרים הגם איך בין קעניג, דאָך קען איך אַליין אייך ניט צופריעדענשטעלען. איך קען דאָס בלויז טהאָן צו-זאַמען מיט אַלע הויפטלייט פון דעם הייליגען מעקסיקאַנישען סענאַט.“ מאָרגאַן ברענגט דיעזע ווערטער און דערנאָך ברענגט ער דעם פאַלגענ-*

(* אַז ביי דיא פאַרצווייגטע אידען איז אויך אַזוי געווען, בעווייזט מאָרגאַן פון במדבר (קאָפיטעל ב', פסוק ב'): „איש על דגלו באתות לבית אבותם ויחנו בני ישראל“ (יעדער מאַן פון דיא קינדער ישראל זאָל מאַכען זיין פאַלאַטקע ביי זיין פּאַחן מיט דעם צייכען פון זיין פאַטער'ס הויז (דאָס הייסט גענט). פון במדבר בריינגט מאָרגאַן אויך זיינע בעווייזע, אַז דיא אידען זיינען געווען אָרגאַניזירט לויט פראַטריען און שבטים.)

מיר האָבען אויבען געזעהען, אז דאָ שטאַדט טענאכטיטלאַן איז געווען צוטהיילט אויף פיער קוואַרטאַלען; אַלזאָ בעווייזט מאָרגאַן, אז דער אַצטעקישער שבט איז בעשטאַנען פון פיער פראַטריען, און אז יעדע פראַטרי האָט פערנומען אַ בעזונדערען קוואַרטאַל. *) טלאַסקאַלאַ איז אויך געווען צוטהיילט אויף פיער קוואַרטאַלען; טשאַלולאַ אָבער — אויף זעקס.

יעדער גענט האָט זיך זיין „טאַטעס“ (זעה נאָטיץ אונטער זייטעל 271). געוועהנליך איז דאָס דיאָ פּיגור פון אַ חיה אָדער אַ פּויגעל. אזוי איז געווען ביי איראַקעזען און אנדערע אינדיאַנער און אזוי אויך געווען ביי דיאָ אַצטעקען. אויף יעדען גרויסען מויער פון טענאכטיטלאַן איז געווען דער טאַטעס פון דעם גענט, וואָס האָט אין דער הויז געוואוינט.

ווייטער: דיאָ איראַקעזען האָבען געהאַט אַ מיליטערישען פּער-באַנד. פינף שבטים פון דיעזען רויט-הויטיגען פּאַלק האָבען זיך פּער-אייניגט אום צוזאַמען צו קעמפּען געגען זייערע געמיינשאַפּטליכע שונאים. אזא מיליטערישען פּערבאַנד האָבען אויך געהאַט דיאָ מעקסי-קאַנער. דער אַצטעקען-שבט, דער טעזוקוקא-שבט און דער טלאַסקאַלאַ-שבט זיינען געווען פּעראייניגט אין אַ מיליטערישען פּערבאַנד, וועלכער האָט בעוועגט דיאָ אַרומיגע פּעלקער און אויף זיי אַרויפגעוואָרפּען אַן אימה, פונקט וויאָ דער איראַקעזער פּערבאַנד האָט אַרויפגעוואָרפּען אַן אימה אויף דיאָ אינדיאַנער פון דעם שטאַט ניו יאָרק און אַרומיגע געגענדען.

מיר זיינען צוגעוועהנט צו זעהען, אז חיל זאָל זיין אָרגאַניזירט אין דיוויזיעס, רעגיסטערען (פּאַלקען), קאַמפּאַניעס (ראַטעס). אָבער איידער עס האָט זיך געבילדעט דיאָ פּאַליטישע געזעלשאַפּט, ווען עס האָט נאָך עקזיסטירט דיאָ גענט-געזעלשאַפּט, פלעגט חיל זיין אָרגאַניזירט לויט שבטים, פראַטריעס און גענטען. יעדער גענט האָט זיך געהאַט זיין פּאַהן מיט זיין „טאַטעס“. מען זעהט דאָס אין דיאָ בעשרייבונגען פון דיאָ מלחמות פון אַלטען גריעכענלאַנד, און

*) דיאָ הוינטגיגע שטאַדט מעקסיקאָ איז צוטהיילט אויף דיאָ זעלבע פיער קוואַרטאַלען.

קאָרדאָר מיט עטליכע קיכען אויף דער פּאָדלאָגע און פון ביידע זייטען זיינען געגאנגען קאמערען. יעדע פאמיליע האָט געשלאָפען אין אַ בעזונדערען קאמער. אָבער קאָכען און עסען פלעגט מען צוזאמען, און איבערהויפט דיא גאַנצע בעל הבתישקייט פלעגט געפיהרט ווערען אינעם, אויפ'ן קאָמוניסטישען שטייגער, אזוי וויא אַלע פאמיליען וואָלטען געווען איינע. און אין אמת'ען זיינען זיי טאקע געווען איין גרויסע פאמיליע, — בלוט־פּערוואַנדטע, וואָס האָבען געשטאמט פון איין פּאָאר.

דיא לאנגע הויז איז אַלואָ לכתחילה געבויט געווען מיט אַ קאָמר ניסטישען צוועק. אַנדערע רויט־הויטיגע פעלקער האָבען אויך גע־וואוינט אויף דיעזען שטייגער. בלויז אַנשיטאָט לאנגע הייזער האָבען אייניגע געהאט קיילעכדיגע. דיא ענטוויקעלטערע אינדיאנער האָבען געבויט גרויסע קאָמוניסטישע הייזער פון אַדאָבע ציעגעל אָדער פון שטיין. אין ניו מעקסיקאָ געפינען זיך עד היום אַזעלכע הייזער, און אין זיי וואוינען נאָך היינט אינדיאנער, פון 50 ביז 100 פאמיליען אין אַ הויז.

מאָרגאן איז איבערצייגט, אַז דיא גרויסע מויערען, וואָס קאָרטעס האָט געפונען אין טענאכטילאַן (דיא הויפּטשטאדט פון מעקסיקאָ) זיינען געווען קאָמוניסטישע וואוינונגען פון גענטען, יעדע הויז פאַר אַ גענט אָדער אַ טהייל פון אַ גענט. ער דרינגט דאָס פון דעם כאַראַקטער פון דיא דערמאָנטע אַלטע הייזער פון ניו מעקסיקאָ, וועלכע איז נעבען מעקסיקאָ; אבער הויפטזעכליך פון פּערשיעדענע שטעלען אין דיא אַלטע שפּאַנישע בעריכטען. אַז דיא איינוואוינער פון אַ גרויסע מעקסיקאנער הויז פלעגען עסען אַלע צוזאמען — דאָס איז בעשריעבען אין דיעזע בעריכטען. דיא געזעלשאַפטליכע סיסטעם איז ביי אַלע אינדיאנער געווען דיא זעלבע, און זיא האָט געפּאָדערט דעם זעלבען זאָרט וואוינונגען. דיא פּאַרמע פון דיא הייזער האָט געקענט זיין פּערשיעדען, דער פּרינציפּ איז אָבער געווען דער זעלבער: דער פּרינציפּ פון גענט־קאָמוניזמוס.

מיר ווייסען שוין, אַז ביי דיא איראָקעזען זיינען דיא גענטען געווען פּעראייניגט אין פּראַטריען, און פּראַטריען זיינען געווען פּעראייניגט אין איין שבט. אזוי איז געווען ביי אַלע אינדיאנישע פעלקער. און מאָרגאן איז איבערצייגט, אַז אזוי איז אויך געווען ביי דיא אַצטעקען.

מענש וויא צו פאנגען פיש און צו מאכען פויער. אויף דעם דריטען שטאפעל מאכט ער שוין א פייל-און-בויען. אויף דעם פיערטען קען ער שוין מאכען טעפ; אויף דעם פינפטען — קען ער האלטען בהמות אָדער (אין אמעריקא) בעוואַסערען פעלדער, אום אויף זיי זאָל בעסער וואַקסען קוקורוזע און אנדערע פלאַנצונגען, און בויען הייזער פון אדאָבע ציגעל אָדער שטיינער; אויף דעם זעקסטען שטאפעל קען ער שוין שמעלצען אייזען און מאכען אייזערנע געצייג; אויף דעם זיבענטען שטאפעל קען ער שוין שרייבען מיט אַן אלף בית (אָדער וועניגסטענס מיט הויך-ענטוויקעלטע יעראָגליפען).

אברהם, יצחק און יעקב זיינען געשטאנען אויף דעם זעקסטען, אויף דעם העכערען באַרבארישען שטאפעל.

ווען דיא ווייסע מענשען האָבען ענטדעקט אמעריקא, האָבען דיא אינדיאַנער זיך געפונען אויף דריי פערשידענע שטאפלען. אייניגע רויט-הויטיגע פעלקער זיינען געווען אין דעם העכערען ווילדען צור-שטאַנד, אנדערע אין דעם ניעדריגערען באַרבארישען צושטאַנד, און וויעדער אנדערע אין דעם מיטעלען באַרבארישען צושטאַנד, דאָס הייסט אויף דעם פינפטען שטאפעל. העכער וויא דעם פינפטען שטאפעל איז קיין רויט-הויטיגער פאָלק ניט דערגאנגען. דער נעכסטער שטאַ-פעל, דער זעקסטער, פאָרדערט אז מען זאָל קענען געברויכען אייזען, מאכען אייזערנע געצייג; און פון דעם האָט אין אמעריקא, איידער ווייסע זיינען אהין געקומען, קיינער קיין בעגריף ניט געהאַט.

די העכסט-ענטוויקעלטע אמעריקאנישע פעלקער זיינען דאן געווען איינוואוינער פון ניו מעקסיקא (היינט איז דאָס א טהייל פון דיא פּעראַייניגטע שטאַטען), מעקסיקא, צענטראַל אמעריקא און פּערו. אבער קיינער פון זיי האָט ניט געוואוסט פון קיין אייזען. זיי זיינען אַלע געווען ניט העכער וויא דער מיטעלסטער באַרבארישער צושטאַנד — גאַנצע צוויי שטאַפלען פון ציוויליזאַציאָן, און דורכצוגעהן דיזעזע צוויי שטאַפלען האָט ביי דיא מענשען פון היינטיגער אייראָפּא געדויערט עטליכע טויזענד יאהר.

דיא איראָקעזען (איראָקווא, אויף ענגליש) פלעגען וואוינען אין לאַנגע, גרויסע הילצערנע הייזער, צו דרייסיג, פּערציג פאַמיליען אין א הויז. דורך דער לענג פון דער הויז האָט זיך געצויגען א ברייטער

געזעלשאפט ווערט צופאלען. אין רוסלאנד, צום ביישפיעל, זעהט מען נאך היינט א שפור פון דעם אלטען קאמוניזמוס אין דעם ארט וויא דיא לאנד ווערט געהאלטען און פערטהיילט צווישען דיא בויערען און אין פיעלע אנדערע מנהגים.

דיא איראקעזען, דיא ניו יארקער אינדיאנער, וועלכע מאַרגאן האָט אזוי גוט געקענט, זיינען געווען א גענטגעזעלשאפט; און דאָס זעלבע איז אויך מיט אלע אנדערע אינדיאנער. אלזאָ בעווייזט מאַרגאן אז דאָס זעלבע איז אויך געווען מיט דיא אַצטעקען. זיי זיינען אויך געווען א גענטגעזעלשאפט. דיא פעאַדאלע געזעלשאפטען פון איראָפּא, וויעדער, זיינען געווען פּאָליטישע געזעלשאפטען. יעדע פון זיי איז געווען א שטאַט. יעדע פון זיי איז געווען בעגרינדעט אויף פּריוואַט־אייגענטהום, אויף טעריטאָריע. דיא פּערהעלטניסע צווישען דעם קעניג און זיינע פּריצים, צווישען דיא העכערע פּריצים און דיא קלענערע פּריצים, וואָס זיינען ביי זיי געווען אונטערטהעניג, און צווישען יעדען פּריץ און זיינע פּויערים, — דיזעזע אלע פּערהעלט־ניסע זיינען געווען בעגרינדעט אויף לאַנד־אייגענטהום, אויף מאַיאַנט־קעס, אויף בעשטימטע שטיקער ערד.

דאָס וואָס פון גענטגעזעלשאפטען זיינען אין דער פּאַרצייטיגער איראָפּא אָדער אזיען געוואָרען פּאָליטישע געזעלשאפטען, איז געווען איינע פון דיא גרעסטע ענדערונגען וואָס דיא מענשהייט האָט דורכ־געמאַכט. צו מיינען אויף דיא אַצטעקען, אז זיי האָבען געהאַט פּעאַד־דאלע פּריצים, הייסט דעריבער צוזאַמענצופּאַנטערען צוויי ענטוויק־לונגס־פּעריאָדען, וואָס זיינען ווייט איינער פון דעם אנדערען וויא מזרח איז פון מערב.

אין דעם זעלבען ערשטען קאפיטעל פון דער דערמאָנטער ווערק צוטהיילט מאַרגאן דעם ענטוויקלונגס־גאַנג פון דער מענשהייט אויף זיעבען מדרגות אָדער שטאַפלען:

(1) ניעדריגער ווילדער צושטאַנד; (2) מיטעלער ווילדער צור־שטאַנד; (3) העכערער ווילדער צושטאַנד; (4) ניעדריגער באַרבאַרי־שער צושטאַנד; (5) מיטעלער באַרבאַרישער צושטאַנד; (6) העכערער באַרבאַרישער צושטאַנד; (7) ציוויליזאַציאָן. דערבײַ גיט ער אָן סמנים, מיט וועלכע יעדער העכערער שטאַפל איז פּערשיעדען פון דעם פּריהער־דיגען. אויף דעם צווייטען שטאַפל, צום ביישפיעל, ווייס שוין דער

דערמאָנט ניט); און אויף דעם זעלבען אַרט זיינען געווען אָרגאניזירט אַלע רויטהוטיגע פעלקער.

דאָס איז אַלזאָ אַ געזעלשאַפֿטס־אָרגאניזאַציע, וואָס איז בעגרייבֿ דעם אויף פֿערזאָגען, און זייער בלוט־פֿערוואַנדשאַפֿט צווישען זיך.

פֿרוואַט־אייגענטהום איז נאָך דאָן פֿאַרהאַן וועניג. דיאָ גענטען לעבען קאָמוניסטיש, יעדע וויאָ איין פֿאַמיליע.

שפּעטער, ווען עס ענטוויקעלט זיך פֿרוואַט־אייגענטהום, צופֿאַלט זיך דער גענט ביסלעכווייז אויף איינצעלנע פֿאַמיליען, און דיאָ געזעל־שאַפֿט ווערט אָרגאניזירט ניט לויט פֿערוואַנדשאַפֿטס־גרופּען, נור לויט טעריטאָריען (בעשטימטע טהיילען לאַנד) און אייגענטהום. אַנשטאַט צו זיין צוטהיילט אויף שבּטים, פֿראַטריען און גענטען, ווערט דיאָ נאַציאָן צוטהיילט אויף פֿראָווינצען, קרייזען, בעצירקען, קוואַרטאַלען, אָדער אָקרוגען, גובערניעס, אויעזדען, אָדער סטייטס, קאָנטים, טאָני־שיפּס און דאָס גלייכען. דאָס איז דיאָ געבורט פֿון דעם שטאַאַט. *

אין דער ערשטער פֿאַרמע ווערט דער מענש בעהאַנדעלט אַלס אַ מיטגליעד פֿון אַ בעשטימטער פֿאַמיליע־גרופּע. דיאָ הויפּט־פֿראַגע איז ווער זיינען זיינע קרובים? דיאָ קרובים בעשיצען זיך איינער דעם אַנדערען, נעהמען נקמה איינער פֿאַר דעם אַנדערען, און זיינען פֿער־אַנטוואָרטליך איינער פֿאַר'ן אַנדערען. אין דער צווייטער פֿאַרמע ווערט ער בעהאַנדעלט אַלס אַ בירגער פֿון אַ געוויסען קוואַרטאַל, בעצירק, קרייז א. ז. וו. דיאָ הויפּט־פֿראַגע איז דאָן: וואו וואוינט ער? אָדער: וואו איז ער צוגעשריעבען? דיאָ ערשטע איז אַ געזעל־געזעלשאַפֿט; דיאָ צווייטע — אַ פֿאַליטישע געזעל־שאַפֿט.

מען דאַרף בעמערקען, אז סמנים פֿון דעם אוראַלטען קאָמוניזמוס, פֿון גענט־געזעלשאַפֿטען, בלייבען איבער לאַנג נאָך דעם וויאָ דיאָ גענט־

(* דער וואָרט שטאַאַט הויסט דאָ ניט אַן אַמעריקאַנער סטייט, וויאָ פענסילוויניאַ אָדער קאַנעקטיקוט, צום ביישפּיעל; ער האָט אַ ברויטערע, אַן אַלגעמיינע בעדייטונג. שטאַאַט הויסט אויף דויטש אַ מלוכה, אַ רעגירונג אין דעם היינטיגען זין, — דיאָ גאַנצע רעגירונג־אָרגאניזאַציע פֿון אַ ציוויליזירטע לאַנד.

ביי דעם אָנהויב פון זיין „אוראלטע געזעלשאַפט“ ווייזט מאָרגאָן אָן אויף צווייערליי געזעלשאַפטס-אָרגאַניזאַציאָנען. איינע איז גע-
 גרינדעט אויף פּערזאָנען; די צווייטע — אויף לאַנד און אייגענ-
 טהום. פריהער זיינען פּעלקער געווען אָרגאַניזירט נאָך פּאַמיליען-
 גרופּען. אזא פּאַמיליען-גרופּע, דאָס הייסט אַ געוויסע צאָהל בלוט-
 פּערזאָנלעכע פּאַמיליען אינאיינעם, הייסט גענט, אָדער קלאַן (זעה
 נאָטיין אונטער זייטעל 271). אין תּומש, וויא מאָרגאָן ווייזט אָן און
 ערקלערט, הייסט אַ גענט „בית אב“ (א פּאָטער'ס הויז).
 פון עטליכע גענטען ווערט צוזאַמענגעשטעלט אַ „פּראַטריי“,
 וויא מען האָט דאָס גערופּען אויף גריעכיש, און פון עטליכע פּראַטרייען
 — אַ שבת, אַ שטאַם. (*)

וואָס אנטערפּעט געשלעכטליכע פּערהעלטניסע, איז דער גענט
 איין פּאַמיליע, הגם בעשטעהן בעשטעהט ער פון עטליכע פּאַמיליען.
 הייראַטען אַ פרוי פון דעם זעלבען גענט, ווען זיא בעלאַנגט אפילו
 צו אַנדערע עלטערן, טאָר מען ניט. יעדער מאַנסביל פון אַ גענט קען
 נעהמען אַ פרוי בלויז אין אַן אַנדער גענט.

דאָס איז דער פונדאַמענט-פּרינציפּ פון דיא גענטען. דעריבער
 רופּט מען זיי געשלעכטס-אָרגאַניזאַציאָנען.

אויף דיזעזען אַרט, — צוטוהילט אויף גענטען, פּראַטרייען און שבתים
 — זיינען אַלזאָ אָרגאַניזירט געווען דיא פּאַרצייטיגע גריעכען, רוימען,
 אידען, אויף דיזעזען אַרט זיינען אָרגאַניזירט אַלע אונגעטוויקעלטע פּעל-
 קער (נאָך מאָרגאָן'ס טוירט האָבען אַנדערע פּאַרשער געפונען סמנים
 פון דער גענט'סיסטעם ביי פיעלע אַנדערע פּעלקער, וועלכע מאָרגאָן

זיינען נאָך ניט געווען גענוג ענטוויקעלט צו קענען שרייבען אמת'ע תּוכ-
 טאָריע (זעה ערשטע זייטעל פון דעם ערשטען באַנד). דאָס זעלבע מיינען

מיר דאָ, ווען מיר ברױכען דיא ווערטער „גאָר פּאַרצייטיגע“.

(*) בױ דיא פּאַרצייטיגע אידען האָט דיא בעדױטונג פון פּראַטריי
 געהאָט דער וואָרט „משפּחה“, וועלכער האָט ערשט שפּעטער זיך גענומען
 ברױכען אין דעם זין פון אַן איינצעלנע פּאַמיליע. דער טױטש פון דעם
 וואָרט שבת איז אַ רוט, אַ צווייג. דער שבת תּױסט אין תּומש אויך שבת, דאָס
 תּױסט אויך אַ שטעקען, אַ צווייג, פונקט וויא דער דױטשער וואָרט „שטאַם“
 תּױסט אי דער גוף פון אַ בױם אי אַ שבת.

יאהר פאַר קאָרטעס'עס צייטען, האָט געהאַט דעם זעלבען סאָרט פיהר רונגען וואָס אייראָפּאָ האָט געהאַט אין קאָרטעס'עס צייטען. וועגען אזא שרייבער וויא פּרעסקאָט רעדען מיר דאָ ניט. זיין בעריהמטע „געשיכטע פון דער עראָבערונג פון מעקסיקאָ“, וועלכע בעלאַנגט צו דיא שעהנע ווערק פון דער אמעריקאנער ליטעראַטור און מיט וועלכע מיר בענוצען זיך פיעל אין דיעזען בוך אונזערען, איז געשריבען געוואָרען אין א צייט, ווען זיין ענטוויקלונגס־טהעאָריע (הויפטזעכליך וועגען מענשליכע געזעלשאַפטען) איז נאָך אַליין ניט ענטוויקעלט געוואָרען. ווען ער שילדערט מאָנטעזומא'ס לעבען אַלס דעם לעבען פון אַן אייראָ־פעאישען קעניג מיט א „הויף“ מיט פירסטען, איז קיין חידוש ניט. איהם טהוען אָבער נאָך פיעלע היינטיגע שרייבער.

אז אויף דיא אַלטע בעריכטען קען מען זיך ניט פערלאָזען האָט מען שוין לאַנג אָנגעהויבען הוישר צו זיין. מאָרגאַן איז אָבער געווען דער ערשטער, וואָס האָט דיעזע אַלטע בעריכטען געשטעלט אונטער דער היסטאָרישער קריטיק, וויא ענגעלס דריקט זיך אויס, און מיט אַ קריטיק אַליין האָט ער זיך ניט בענוגענט. מיט דעם יעצטיגען לעבען פון פּערישיעדענע אינדיאנער האָט ער בעוויזען, וואָס פאַר אַ סאָרט לעבענס־פּלאַן עס האָבען געהאַט דיא אַצטעקען פון קאָרטעס'עס צייטען; און דיעזע בעווייזע שטימען מיט דיא פּאַקטען, וועלכע זיינען אָנגעדרייטעט אין דיא אַלטע בעריכטען און וועלכע דיא שרייבער פון דיעזע בעריכטען האָבען אַליין ניט פּערישטאַנען.

מיר האָבען שוין געזאָגט, אז מאָרגאַן האָט שטודירט דיא אינדיא־נער פון שטאַאַט ניו יאָרק, דיא איראָקעזען. פיעלע יאָהרען האָט ער צווישען זיי פּערבראַכט. זיי האָבען איהם זאָגאַר אַרײַנגענומען אין זייערע אַ משפּחה. אויף דיעזער אַרט איז ער גרינדליך בעקאַנט געוואָרען מיט יעדער איינצעל־הייט פון זייער לעבען און מיט דיא מעשיות וואָס זיינען זיי איבערגעגעבען געוואָרען פון פאַרצייטען, געהענדיג פון דור צו דור. דורך דעם איז ער געקומען צו דער וויסענשאַפטליכער ענטדעקונג מיט וועלכער ער האָט בעלויכטען דעם ענטוויקלונגס־גאַנג פון דער מענשהייט אין פאַר־היסטאָרישע צייטען.*

(* ווען מען רעדט וועגען „פאַר־היסטאָרישע“ צייטען מיינט מען יענע צייטען, ווען מענשען זיינען נאָך ניט געווען ציוויליזירט, ווען זיי

שריפטען, וואָס זיינען איבערגעבליבען פון דיא שפּאַניער, וואָס האָבען בעזוכט מעקסיקאָ איידער קאָרטעס האָט איהר פּערניכטעט. אויך קען מען דאָס דייטליך פּערשטעהן פון דיא בעריכטען וועגען דיא ארומיגע פּעלקער, וואָס זיינען געווען נאָהענטע קרובים צו דיא מעקסיקאַנער, גערעדט כמעט זייער שפּראַך, געהאַט כמעט דיא זעלבע רעליגיאָן און געפיהרט כמעט דעם זעלבען ארט לעבען וויא זיי. אין אלע דיעזע בעריכטען זיינען צווייט און צושפּרייט וויכטיגע פּאַקטען, וועלכע היסטאָריקער שענקען דאָס רוב קיין אויפּמערקזאַמקייט ניט. ווען מען בעטראַכט דיעזע פּאַקטען אבער יא, בעמערקט מען גלייך, אַז זיי ווייזען אויף גאָר אַן אַנדער מין לעבען וויא דער לעבען אין דער פּעאַ-דאלער אייראָפּאַ — אויף גאָר אַן אַנדער מין וועלט.

מיר האָבען אויבען גערעדט וועגען דעם, דאָס דיא וויסענשאַפּט איז געקומען צום שלום, אַז אַלץ ענטוויקעלט זיך, — דיא מענשהייט אַלס אַ מענשהייט אַזוי גוט וויא דיא פּערשיעדענע מינים חיות און פּלאַנצען. פּריהער אָבער האָט מען דאָס ניט פּערשטאַנען. מען האָט געמיינט, אַז אייגענטליך „זיינען ניטאָ קיין נייעסען אונטער דער זון“, וויא שלמה המלך זאָגט, — עס קומען ניט פּאַר קיינע ענדערונגען. אַלץ איז וויא געווען און וועט אַזוי זיין ביז דיא וועלט וועט הרוב ווערען. קאָרטעס האָט אין מעקסיקאָ געפונען שטעדט מיט גרויסע מויערען, מיט טעמפּלען, מיט חיל, מיט פיהרער, — איז ער און דיא אַנדערע שפּאַניער געווען זיכער, אַז דאָרטען געהט אָן דער זעלבער ארט לעבען מיט דיא זעלבע פיהרונגען, מיט דיא זעלבע געזעלשאַפּטליכע קלאַסען וויא אין שפּאַניען, פּראַנקרייך, דייטשלאַנד, בעלגיען אָדער איטאַליען. אַנדערש האָבען זיי זיך גאָר ניט געקענט פּאַרשטעלען. אי דיא אומד יטענדען זיינען דאָרטען גאַנץ אַנדערע? דיא ענטוויקלונגס־שטופּע, אויף וועלכער דיא מעקסיקאַנער זיינען געשטאַנען איז געווען אַ פּיעל, פּיעל ניעדריגערע? האָט מען אין קאָרטעס'עם צייטען אַזעלכע פּראַגען זיך נאָך איבערהויפּט ניט אויסגעלערענט צו שטעלען. אָבער אין אונזער צייט איז דאָך, דאַכט זיך, דיא לופּט פול מיט אַזעלכע פּראַגען. פון דעסטוועגען נעהמט מען מייסטענס אָן דיא מעשיות, וואָס דיא אַלטע שפּאַניער האָבען צוזאַמענגעשטעלט, און מען פּוצט זיי נאָך צו. אין סך הכל קומט אויס, אַז אַ פּאַלק, וואָס האָט זיך געפונען אויף דעם יטאַפּעל, אויף וועלכען אייראָפּאַ איז געשטאַנען מיט פּיער־טויענד

פריץ איז אָבער אויך ניט געווען זעלבסטשטענדיג; ער איז געווען אונטערטהעניג ביי אַ גרעסערען פריץ, פון וועלכען ער האָט בעקומען זיין לאַנד מיט דער בעדינגונג, אז ער זאָל מיטקעמפּפּען אין זיינע מלחמות. דער קעניג איז אייגענטליך געווען דער העכסטער פריץ פון לאַנד. דיעזע אָרדנונג הייסט „פעאָדאלע סיסטעם“. זי בעשטעהט אַלזאָ אין דיא פּערהעלטניסע פון לאַנד־בעזיצער און זייערע לאַנד־אונטער־טהעניגע (זעה ערשטען באַנד, זייטעל 28).

אין מעקסיקא האָבען אַזעלכע פּערהעלטניסע ניט עקזיסטירט. עס איז דאָרט ניט געווען קיין פעאָדאלע סיסטעם; עס זיינען דאָרטען ניט געווען קיין לאַנד־בעזיצערע פריצים.

דיא ערד איז דאָרטען געווען געמיינשאַפטליכע אייגענטהום. קיין איינצעלנע בעלי־בתים האָט זי אויף זיך ניט געהאַט. ירש'ען אַ שטיקעל לאַנד האָט דאָרטען דעריבער קיין איינצעלנע פּערזאָן ניט געקענט. אויך האָט מען ניט געקענט ירש'ען קיין אַנדער מאַכט. דיא עלסטע האָט מען אויסערוועהלט, און אַ קאָמיטע פון עלסטע האָט אויסגעקליבען העכערע עלסטע; און ווען מען האָט געוועלט, האָט מען זיי אַראָבגע־וואָרפען און אויף זייער פּלאַץ געשטעלט אַנדערע. עס איז אפילו נישט געווען אַזאָ עלסטער, וואָס זאָל זיין אי אַיבער דיא היל, אי אַיבער דיא אַנדערע קהל'שע זאַכען. מאַנטעזומא, צום ביישפּיעל, איז געווען בלויז דער הויפט־עלסטער אין מלחמה־זאַכען, און דיא גאַנצע מלוכה האָט געפיהרט אַ קאָמיטע פון אויסערוועהלטע הויפט־לייט. דיא שפּאַניער האָבען אָבער געמיינט אז ער איז אַ קעניג און אויף דיא אויסערוועהלטע הויפט־לייט האָבען זיי געמיינט, אז דאָס זיינען גראַפען, פירסטען, באַראָנען אָדער לאַרדען, — דאָס הייסט געבאָרענע אַדעליגע.

ניט נור איז דיא ערד אין מעקסיקא געווען געמיינשאַפטליכע אייגענטהום, נור דיא וואוינונגען אויך. מיר האָבען אויבען געזעהען, אז צו מיטאָג פּלעגען מענשען עסען צוזאַמען, — פריהער דיא מענער און דערנאָך דיא פרויען. דאָס זיינען געווען דיא פאַמיליען, וואָס האָבען געוואוינט אינאיינעם, אין איין גרויסע הויז. יעדע פאַמיליע־גרופע אַזעלכע האָט זיך געהאַט איהר געמיינשאַפטליכע שטיקעל לאַנד צו בעאַרבייטען, און איהר געמיינשאַפטליכע גרויסע הויז, וואו דיא בעלי־הבתישקייט האָט זיך אויך געפיהרט געמיינשאַפטליך.

דאָס אַלץ קען מען זעהן פון דיא אַלטע בעריכטען גופא, פון דיא

מעקסיקא. ווען מען זאָל אפילו אָננעהמען וועסטערמאַרק'ס אַרגומענטן, למשל, וועט דער עיקר פון מאָרגאַן'ס ערקלעהרונג וועגען דיא אצטעקען אויך גאָר ניט ליידען.

באַנדעליער האָט מעהר פון אַלץ שטודירט דעם היינטיגען און אַמאָליגען לעבען צווישען דיא אינדיאַנער פון מעקסיקא און אַרומיגע געגענדען, און ער האָט געפונען פיעלע בעווייזע, אז מאָרגאַן'ס געדאַנקען וועגען דעם געזעלשאַפטיכען געבוי פון מעקסיקא, ווען קאָרטעס איז אהין געקומען, זיינען ריכטיג. פּיסק נעהמט דיעזע געדאַנקען אויך פאַלשטענדיג אָן.

מיר וועלען דאָ אַלזאָ איבערגעבען מאָרגאַן'ס ערקלעהרונג וועגען דעם לעבען פון די אצטעקען.

לאָמיר אָנהויבען פון דעם, וואָס דיא אַלטע שפּאַנישע שרייבער רופען מעקסיקא אָן מאָנאַרכיע, קעניגרייך, — אַ לאַנד מיט אַ קעניג, (שפּעטערע שרייבער האָבען זיא זאָגאַר געמאַכט פאַר אַן אימפעריע מיט אַ קיסר). מאָרגאַן בעווייזט, אז פון אַזעלכע זאַכען האָבען דיא מעקסיקאַנער געוואוסט אזוי וועניג, וויא זיי האָבען געוואוסט פון אייזען, צום ביישפּיעל. דיא מאַכט פון אַ קעניג געהט איבער צו דיא יורשים פון דור צו דור און דאָס פּאָלק בעשטעהט פון זיינע אונטערטהאַנען; בעווייזט מאָרגאַן, אז די מעקסיקאַנער האָבען איבער זיך אַזעלכע הערשער ניט געהאַט און ניט געקענט האָבען. זיי האָבען זייערע פיהרער אָדער עלטע אַויסגעוועהלט, און זיי האָבען זיי געקענט אַראָבזעצען. און פון קיין אונטערטהעניגקייט האָט ביי זיי, צווישען זיך אַליין, קיין רייד ניט געקענט זיין. מיר זאָגען „צווישען זיך אַליין“, ווייל וועגען דיא אונטערטהעניגקייט פון דיא פעלקער וואָס זיי האָבען בעזיעגט, ריידען מיר דאָ ניט. ווייטער, — דיא אצטעקען, וואָס האָבען אַרומגערינגעלט מאָנטעזומא'ן רופען די מייסטע היסטאָריקער „פּירסטען“, „גראַפען“, „לאָרדען“. לאָמיר זשע זעהן וואָס קאָרטעס און זיינע בעגלייטער האָבען מיט אַזעלכע ווערטער פּערשטאַנען. ביי זיי אין דער היים, אין שפּאַניען, אָדער אַנדערסוואו אין אייראָפּאַ, האָט מען אזוי גערופען אַ קלאַס פון גוטסבעזיצער, פּריצים, בעליבתיים פון לאַנד, וועלכע האָבען זייער לאַנד גע'ירשנט'ט צוזאַמען מיט זייער יחוס'טיטעל. דיא פּויערים האָבען ניט געקענט אַוועקגעהן פון דעם פּרייז'ס ערד און האָבען פאַר איהם געאַרבייט. דער קלענערער

מאָרגאָן בעקאָנט ניט געווען. זיינע געדאַנקען וועגען דעם געזעלשאַפֿט־ליבען לעבען פֿון גאַנץ־פֿאַרצייטיגע וועניג־ענטוויקעלטע פעלקער שטימען אָבער מיט מאַרקס'עם געדאַנקען וועגען ציוויליזירטע פעלקער. דזשאַהן פֿיסק, דער אַמעריקאַנער היסטאָריקער און דענקער, מיט וועמעס ווערק אונז קומט אָפֿט אויס זיך צו בענוצען, איז אויך ניט געווען קיין מאַרקסיסט. ער רעדט אָבער וועגען מאָרגאָן'ען מיט דעם זעלבען רעספעקט וויא ענגעלס; ער בעטראַכט איהם אויך אַלס איינעם פֿון דיא גרויסע ענטדעקער אין דער וויסענשאַפֿט.

וויא וויכטיג עס זאָלען ניט זיין אייניגע פֿון די אַרגומענטען וואָס דיא אַנטי־מאָרגאַניסטען גיעבען אָן, — אַלס דענקער, אַלס וויסענ־שאַפֿטליכער שעפּפּער, איז מאָרגאָן געגען זיי יעדענפֿאַלס וויא א ריעז געגען גאַנץ געוועהנליכע מענישען. וואָס גרינדליכער מען לעזט זיינע ווערק, אַלין מעהר פֿיהלט מען אַז מען האָט פֿאַר זיך אַ גייסטיגען לייב. אַזעלכע זעלבסט־שטענדיגע, קלאָהר־זעהענדע, גאַן'ישע מוחות טרעפען זיך אין אַ יאָהרהונדערט ניט פֿיעל.

אַחוץ אַלעס איז צו בעמערקען, — און דאָס איז אַפֿשר פֿאַר אונז דאָס וויכטיגסטע — אַז דיא איינווענדונגען פֿון מאָרגאָן'ס געגנער האָבען אייגענטליך וועניג שייכות מיט דעם, וואָס ער זאָגט וועגען

(2) אויפֿצוהאַלטען איהר דור אויף ווייטער. מיט אַנדערע ווערטער: זיא קעמפּט פֿאַר חיונה און געשלעכטליכע ליבע. דורך דיעזען דאַפֿעלטיען קאַמפּף, ערקלעהרט דאַרווין, קומט אַרויס דיא ענטוויקלונג פֿון דיא מיינים חיות און פֿלאַנצען. מאָרגאָן האָט זיך הויפּטזעכליך אינטערעסירט מיט דעם געשלעכטליכען פֿערקעהר צווישען ווילדע מענישען, מיט דיא הויראַמפּה־סיסטעמען ביי אונגענטוויקעלטע פעלקער. אָבער פֿאַרשענדיג אויף דיעזען וועג, האָט ער געזעהן אַז דיא ענטוויקלונג פֿון דער הויראַמפּה־פֿאַרמע איז פֿערבונדען מיט דער ענטוויקלונג פֿון דעם אַרץ וויא אַזוי דער מעניש בע־קומט זיין חיונה, וויא אַזוי ער האַלט אויף זיין אויגענעם לעבען. קאַרל מאַרקס, וויעדער, וועלכער האָט אָנגעפֿאַנגען זיין פֿאַרשונג פֿון ציוויליזירטע צייטען, ווען דיא הויבטיגע פֿאַמוליע אין שוין געווען ענטוויקעלט, האָט זיך אָנגעגעבען צו שטודירען דעם קאַמפּף צווישען ציוויליזירטע מענישען איבער חיונה; אין דעם, האָט ער בעוויזען, ליגען דיא פֿרוזשינעס פֿון דער געזעלשאַפֿטליכער ענטוויקלונג.

שפעטער האָבען זיך בעווייזען אַנדערע ווערק וועגען דער ענטוויק-
לונג פון דער פּאָמיליע, וועלכע בעשטרייטען מאָרגאַן'ס ערקלעהרונג.
פון דער אַנדערער זייט זיינען אָבער אויך געמאַכט געוואָרען נייע
פּאַרשונגען וואָס האָבען איהר בעשטעטיגט. עטליכע וויסענשאַפטס-
מענער האָבען נאָכגעקוקט דעם לעבען פון דיא שוואַרצע אויסטראַליאַ-
נער, דיא ווילדסטע מענשען, וואָס זיינען היינט פאַראַן אויף דער וועלט,
און אין דיא וויכטיגסטע פונקטען האָבען זיי דאָרטען געפונען דאָס,
וואָס מאָרגאַן האָט געדרונגען פון דעם לעבען ביי דיא נויאָרקער
אינדיאַנער. און צווישען דיא אינדיאַנער גופא — אין אַנדערע געגענ-
דען, ניט אין דעם נויאָרקער שטאַט — האָט דער אויבענדערמאָנטער
אַדאָלף באַנדעליער (זעה זייטעל 225) זיך בעשעפטיגט מיט פּאַרשונגען,
וועלכע האָבען איהם געמאַכט פאַר אַ הייסען אנהענגער פון מאָרגאַן'ס
טהעאָריע.

דיא בעווייזע פון דיא, וואָס טרעטען אַרויס געגען מאָרגאַן'ען
האָבען ניט פיעל מאַכט. איינער פון דיא וויכטיגסטע פון זיי איז
עדוואַרד וועסטערמאַרק; אין זיין „געשיכטע פון דער מענשליכער
הייראַטאָ“ ווערען אָבגעגעבען עטליכע קאָפיטלעך אויף צו בעקעמפּען
איינעם פון דיא הויפט־פונקטען אין מאָרגאַן'ס לעהרע. דאָרטען זיינען
צוזאַמענגעקליבען בערג מיט פאַקטען וועגען דיא פערשיעדענסטע
פעלקער. קיין איבערצייגענדע קראַפט האָט דאָס ווערק אָבער ניט.
פריערדיך ענגעלס דערמאָנט וועסטערמאַרק'ען אַ פּאָר מאָל, פערביי-
געהענדיג, אין דער פערטער אויפלאַגע פון זיין „אורשפרונג דער
פּאָמיליע“; זיינע איינווענדונגען געגען מאָרגאַן'ען מאַכט ער אַוועק
מיט'ן האַנד.

וועגען מאָרגאַן'ען רעדט ענגעלס וויא מען רעדט פון איינעם פון
דיא וויכטיגסטע דענקער, וועגען דיא גרעסטע מענער אין דער וויסענ-
שאַפט. ער זאָגט, אַז דאָס וואָס דאַרווין האָט אויפגעטהאָן אין זיין פּאָך
און קאַרל מאַרקס אין זיין פּאָך, האָט מאָרגאַן אויפגעטהאָן אין זיין
פּאָך.*) עס איז מעהר וויא וואַהרשיינליך, אַז מיט מאַרקס'עם לעהרע איז

(*) דיא חיה אָדער דיא פּלאַנצונג קעמפּט וועגען צוויי זאַכען: 1)
אויפצוהאַלטען איהר אויגענעם לעבען מיט שפּיוו און מיט דעם וואָס זיא
וועט זיך בעשיינען פון דיא פּינדליכע חיות אָדער קעלט, ווינטען, און

געשטאלט, — אז איידער מען איז געקומען צו דער פאמיליע פון איין מאן מיט איין פרוי, זיינען געווען אנדערע סיסטעמען פון געשלעכטליך כען פערקעהר. ווען דער מענטש איז געווען גאָר ווילד, האָבען דיא זכרים מיט דיא נקבות געלעבט וויא דיא חיות; דערנאָך האָט זיך דאָס ביסלעכווייז געענדערט. מאַקלעננאַן'ס ערקלעהרונג וועגען דיא הייראַטא סיסטעמען ביי דיא אונגעטוויקעלטע פעלקער איז אויסגעארבייט געווען מיט מעהר איינצעלהייטען וויא ביי באַהאַפּען'ען. צו דער זעלבער צייט האָט אין אַמעריקא אין דעם זעלבען ענין געפאָרשט לואיס מאָרגאַן. אין אַ וויכטיגען פונקט האָט ער זיך צוזאַמענגעטראָפּען מיט באַהאַפּען'ען און מאַקלענאַן'ען. ווייטער אָבער איז ער אַרויסגעקומען מיט גאַנץ נייע געדאַנקען, מיט אַ גאַנץ נייעם זאָרט אַרגומענטען. זיין ערקלעהרונג איז אַ פיעל ברייטערע, גרינדליכערע, טיעפערע און קלעהרערע וויא מאַקלענאַן'ס; און זיא איז פיעל איבערצייגענדער אויך. ווען זיא איז ערשיענען, האָט דער עיקר פון מאַקלענאַן'ס סיסטעם פערלאָרען זיין ממשות.

ביי מאָרגאַן'ען איז דיא ענטוויקלונג פון דער היינטיגער פאמיליע פערבונדען מיט דער ענטוויקלונג פון פריוואט אייגענטהום; זיא געהט האַנד אין האַנד מיט דער ענטוויקלונג פון דיא מיטלען זיך צו שפייזען, אַ לעבען צו מאַכען; און אָן ביידע זאַכען צוזאַמען — אָן דעם געשטאַלט וואָס דיא הייראַטהיסטעם האָט און אָן דער שטופע, אויף וועלכע אַ פאָלק געפינט זיך וועגען זיינע לעבענס־מיטלען — ווענדעט זיך דער גאַנצער געזעלשאַפּטליכער געבוי. אָט מיט דעם בעשעפטיגט זיך מאָרגאַן אין זיין „אוראַלטע געזעלשאַפּט“. ווען ער בעטראַכט אין דיעזען בוך דיא אלטע מעקסיקא, בעטראַכט ער איהר געזעלשאַפּטליכען לעבען.

קארל מאַרקס האָט מאָרגאַן'ס לעהרע אויפגענומען מיט בעגייס־טערונג. ער האָט זיך געקליבען צו שרייבען וועגען איהר, און ער האָט וועגען דעם איבערגעלאָזען נאָטיצען. ער איז אָבער געשטאַרבען איידער ער האָט זיין פלאַן פערוויקליכט, און נאָך זיין טוירט האָט דיא אַרבייט אויף זיך גענומען פריעדריך ענגעלס. ער האָט נעמליך אויפגעשריעבען אַ ווערק מיט'ן נאָמען „דער אורשפרונג פון דער פאמיליע, פריוואט אייגענטהום און דעם שטאַט“, וועלכער איז געגרינדעט אויף מאָרגאַן'ס זעהעאָריע.

ליען-נאָמען איז געבליבען ביי אלע זיהן. דיא טעכטער אָבער האָבען צו דער התונה בעקומען זייערע מענער'ס נעמען, און זיינען אַרויס פון דער פאמיליע, אין וועלכע זיי זיינען געבאָרען געוואָרען. מען האָט אַלזאָ געמיינט אז אזוי איז אימער געווען. ווען מען האָט זיך אָבער גענומען אַרומזעהן אז קיין זאָך שטעהט ניט אויף אַן אָרט, אז אַלץ ענטוויקעלט זיך, האָט מען זיך מיט דער צייט ערקונדיגט, אז דיא מענשליכע פאמיליע איז אויך ניט אימער געווען דיא זעלבע.

דאָרוין האָט מיט מאַסען איינצעלהייטען בעוויזען דאָס וואָס געוויסע געלעהרטע האָבען נאָך פריהער אַנערקענט, נעמליך, אז דיא לעבעדיגע בעשעפעניסען און פלאַנצען זיינען ניט אימער געווען וויא זיי זיינען היינט, — אז זיי האָבען זיך אַמאָל געפונען אין אַ ניעדרי-גערען צושטאַנד, און נאָך פריהער אין נאָך אַ ניעדריגערען א. ז. וו. דיעזע ענטוויקלונגס טהעאָריע איז אָנגענומען געוואָרען אין פערשיע-דענע וויסענשאַפטען. אין אַלץ ווערט בעוויזען ענטוויקלונג, פאָרטייט, איבערגאַנג פון ניעדריגערע שטופען צו העכערע. דאָס געהט אויך אויף דיא מענשליכע געזעלשאַפט. צו דער זעלבער צייט, ווען דאָרוין האָט אַרויסגעבראַכט זיין טהעאָריע, האָבען קארל מאַרקס און פריעדריך ענגעלס אָנגעדייטעט פונקט אזא טהעאָריע וועגען דעם גאַנג פון דער מענשליכער געשיכטע (ביי דאָרוין'ען איז דיא ענטוויקלונג פון היות און פלאַנצען פערבונדען מיט זייער קאַמפּף פאַר'ן לעבען, מיט דעם וויא זיי בעקומען זייער חיונה; און לויט מאַרקס און ענגעלס, ווענדעט זיך דיא פאָליטישע און גייסטיגע ענטוויקלונג פון דער מענשהייט אָן דעם אָרט, וויא אזוי עס ווערען געשאַפען דיא לעבענס-מיטלען און וויא אזוי זיי ווערען אין דער געזעלשאַפט צוטהיילט). פערשיעדענע געלעהרטע שטודירען, פאָרשען, יעדער אין זיין פאַך, און אלע געפינען זיי בעווייזע, וואָס ציהען זיך צו דעם זעלבען פונקט — אז קיין זאָך אין לעבען איז ניט געווען אימער אין דעם זעלבען צושטאַנד, — אז אַלץ ענדערט זיך, ענטוויקעלט זיך. צו דיעזען שלום איז מען אַלזאָ אויך געקומען וועגען דער פאמיליע. אין די 60-סטע יאָהרען זיינען ערשיענען ווערק פון אַ שווייצאַרישען געלעהרטען מיט'ן נאָמען ב א כ ה אָ פ און פון אַן ענגלישען געלעהרטען מיט'ן נאָמען מ א ק ל ע נ אַ ו, וועלכע זיינען ניט צוזאַמענגערעדטערהייט געקומען צו דער איבערציי-גונג, אז אומעטום האָט דיא הייראַטה פריהער געהאַט אַ גאַנץ אַנדער

מעקסיקאָ פערנעהמט אין זיין וויכטיגסטען בוך „איינשענט סאָסיעטי“ (דיא אוראלטע געזעלשאפט) בלויז איין קאפיטעל פון זעקס און צוואנציג. ער בעווייזט זיין טהעאָריע אויף פערשיעדענע לענדער, און מעקסיקא איז איינפאך איינע פון זיי. דער הויפט־פונדאמענט פון דיעזער טהעאָריע איז זיין פאָרשונג וועגען דעם לעבען פון דיא איראָד־קעזישע אינדיאַנער (פון דעם שטאַט ניו יאָרק), און ער בעווייזט אז דעם זעלבען ענטוויקלונגס־וועג זיינען דורכגעגאַנגען דיא גאַנץ פאַרציי־טיגע אידען, דיא גאַנץ פאַרצייטיגע גריבען, דיא גאַנץ פאַרצייטיגע רוימער און פיעלע אנדערע פעלקער פון פערשיעדענע לענדער. וואָס אָנבעטרעפט דיא רויטהויטיגע פעלקער, דאָס הייסט דיא איינוואוינער פון אמעריקא, איז ער איבערצייגט, אז אין עיקר האָבען זיי אלע געהאַט דיא זעלבע געזעלשאפטליכע איינפיהרונגען וויא דיא איראָקעזען. אין דער צייט, ווען דיא שפּאַניער האָבען ענטדעקט אמעריקא, זיינען אייניגע פון זיי געשטאַנען אויף אַ העכערע שטופּע, אנדערע אויף אַ ניערריגערע; ביי אייניגע זיינען דיעזע איינפיהרונגען געווען העכער ענט־וויקעלט, ביי אנדערע וועניגער ענטוויקעלט. דער אונטערשיעד איז אָבער געווען נור אין מדרגה. דער ס אָ ר ט איז געווען דער זעלבער. אזוי וויל האָבען לואיס מאָרגאַן, און דעם דערמאָנטען קאפיטעל האָט ער געשריעבען צו בעווייזען אז מעקסיקא מיט איהר מעכטיגע ארמיי, דיעזיגע טעמפלען און גרויסע געמויערטע הייזער, מיט איהרע קינסט־לערשע גאָלד־שמידען און פּעדער־אַרבייטער, מיט איהרע בילדער־שריפטען און לוח — אז דיעזע מעקסיקא האָט אייגענטליך געהאַט דעם זעלבען סאָרט געזעלשאפטליכען לעבען, וויא דיא אינדיאַנער פון ארום דיא היינטיגע שטערט ראַטישעסטער, סיראַקיוז אָדער באַפּאַלאָ.

דער מיטעל־פונקט פון מאָרגאַן'ס לעהרע איז דיא פראגע וועגען דער מענשליכער פאמיליע. פריהער פלעגט מען מיינען, אז זיא איז אלע מאָל געווען אזוי וויא היינט: איין מאַנסביל האָט געלעבט מיט איין פרוי אָדער מיט עטליכע פרויען; ער איז אָבער אימער געווען דער איינציגער בעל־הבית איבער אלע דיעזע פרויען און זיערע קינדער און איבער אלץ וואָס האָט צו זיי געהערט. איין פאָטער מיט אלע זיינע ווייבער און קינדער — אָט דאָס איז אימער געווען דיא פאמיליע. דיא פאמיליע האָט אימער געטראָגען זיין נאָמען; ווען ער איז געשטאַרבען, איז דיא ירושה איבערגעגאַנגען צו דעם עלטערען זון, און דער פאמיליע

מען גלייך אָנגעצונדען אַ גרויסען באַרג פון טרוקענע צווייגען; ווען דיא צווייגען האָבען זיך צופלאַקערט און פון אלע זייטען האָט זיך פער- שפרייט אַ רויטער שיין, וועלכער האָט בעגולרט דעם הימעל, האָט זיך פון נאָהענטען און פון ווייטען, פון די בערג, פון די מעמפלען און פון דיא הייזער-דעכער, אויפגעהויבען אַ פערטויבענדער פריידגעשריי. קוריערען האָבען דאָן ביל דעם הייליגען פלאַקער אָנגעצונדען פאַקעלען און מיט זיי אוועקגעלאָפּען אין דיא פערשיעדענסטע טהיילען פון לאַנד, איבערגעבען דעם „נייעם פייער“ פון האַנד צו האַנד. וויעדער האָט מען אָנגעצונדען דיא פלאַמען אין דיא טיי זפּלען. וויעדער איז ליכטיג געוואָרען אין דיא הייזער.

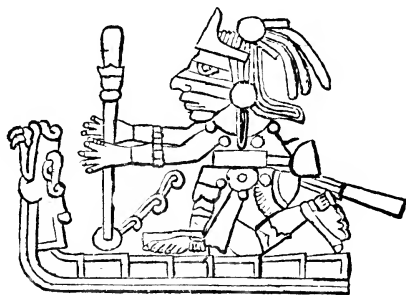
דיא נעכסטע דרייצעהן טעג זיינען געווען גלענצענדע פייער-טעג. מען האָט געוואַשען און גערייניגט דיא הייזער, געמאַכט זיך נייע קליידער, צוגעגרייט מאכלים און געטראַנק, זיך פערשאַפט נייע מעבעל מיט נייע כלים. עס האָבען זיך אָנגעפאַנגען בלומען-פּראָצעסיעס, מאַל- צייטען, טענץ, געזאַנג, צערעמאָניעס און פּאָלקס-שפּיעלען, וואָס האָבען מיט זיך אויסגעדריקט, אַז דיא וועלט איז פון דאָס ניי געבאָרען, אַז עס פאַנגט זיך אַן אַ נייער לעבען.

איצט וועלען מיר איבערגעהן צו דעם געזעלשאַפטליכען לעבען פון דיא אַצטעקען, — צו דעם געזעלשאַפטליכען לעבען, וועלכען דיא אַלטע יפּאַנישע שרייבער האָבען פאַלש פערשטאַנען. דיא בעגריפע פון דיזעע שרייבער ווערען נאָך היינט אויך אָנגענומען אין דאָס רוב היסטאָריע-ביכער וועגען מעקסיקא; דאָס זיינען אָבער אַלץ ווערק פון אָבערפּלעכליכע מענישען, וואָס האָבען לייעב צו געהן אויף אַן אַלטען אויסגעטראָטענעם וועג, ניט פרעגענדיג קיין קשיות צי ער איז דער ריכטיגער וועג צי ניט. דיא גרינדליכערע, דיא וויסענשאַפטליכערע היינטיגע היסטאָריקער פּערהאַלטען זיך צו דיא אַלטע בעריכטען זעהר קריטיש און צו מאַרגאַנאָס ערקלעהרונגען פּערהאַלטען זיי זיך יעדענ- פאַלס מיט גרויס רעספּעקט.

מען דאַרף בעמערקען, אַז דאָס וואָס מאַרגאַן האָט צו זאָגען וועגען דער אַלטער מעקסיקא, איז בלויז אַ טהייל פון זיין לעהרע וועגען אונז- ענטוויקעלטע פעלקער פון אלע לענדער און אלע צייטען, וועגען דיא קינדער-יאָהרען פון דער מענשהייט אין אַלגעמיין. דיא פּראַגע וועגען

לעך און א געצייג אויף אַנצוצינדען פייער.*) דיא פראָצעסיע איז געגאנגען ווייט, זעקס ענגלישע מייל פון דער הויפט־שטאָרט, צו א הויכען באָרג. ווען מען האָט דערגרייכט דעם שפיץ באָרג, האָט מען קיין זאָך ניט געטהאָן ביז געוויסע שטערען האָבען זיך געפונען אין מיטען הימעל. דיא אַרומיגע בערג, דיא טרעפ פון דיא טעמפלען און דיא דעכער פון דיא הייזער אין שטאָרט זיינען געווען געפאקט מיט מענשען. דער עולם האָט פון ווייטען געוואַרט אויפ'ן גרויסען מאָמענט, ווען עס דאַרף ענטשיידען ווערען דער שיקואַל פון דער מענשהייט מיט דער גאַנצער וועלט. ענדליך, ווען דיא דערמאָנטע שטערען זיינען צוגע־קומען צום מיטעלפונקט פון הימעל, האָט מען אויפ'ן באָרג מקריב געווען דעם וואַזשנעם קרבן, און אויף דער אויפגעשניטענער ברוסט פון דעם קערפער האָט מען אַרויפגעשטעלט דעם פייער־אינסטרומענט מיט עטליכע שטיקלעך האַלץ. עס האָט זיך בעוויזען א פלאם — דער „נייער פייער“. דאָס האָט געהייסען, אַז דער שרעקליכער סוף קומט נאָך ניט, אַז דאָס לעבען ווערט פאַרטגעזעצט. מיט דעם פלאם האָט

(* דאָס רוב פעלקער פון דער וועלט פלעגען מאַכען פייער מיט דעם, וואָס זיי פלעגען רייבען טרוקענע שטיקלעך האַלץ. דער געווענהליכסטער פייער־אינסטרומענט איז אַ מין דרעלל; מען דרעלעוועט אַ לאַך אין אַ טרוקענע ברעטעל, ביז פון רייבען צינדט זיך אַן אַ פייער. אַזעלכע „פייער־דרעלען“ האָבען אויך געהאַט דיא אַצטעקען.



אַן אַצטעק מיט זיין פייער־דרעלל (פון אַן אלט־מעקסיקאַנישען בילד־שרויט).

אינטערעסאנט איז אויך דער פאקט, אז דיא עגיפטער (מצריים) פלעגען אויך צום ענד פון יעדען יאָהר צולעגען 5 טעג, פונקט וויא דיא אצטעקען. אָהן דעם וואָלט דער יאָהר ביי זיי אויך געהאט בלויז 360 טעג. דער עגיפטישער יאָהר איז אָבער בעשטאנען פון 12 מאָנאַט צו 30 טעג, און דער אצטעקישער — פון 18 מאָנאַט צו 20 טעג.

אום צוזאמענצושטעלען אזא מערקווירדיגען לוח, האָבען דיא אצטעקען, נאטירליך, געמוזט האָבען א שטיקעל בעגריף פון אסטראָ-נאָמיע. זיי האָבען געמוזט וויסען דיא רעגעלמעסיגקייט אין דער „גאנג“ פון דער זון מיט דער לבנה און צו דעם זיינען נויטיג בעאָבאַכ-טונגען איבער דיא שטערען. אחוין דעם: ביי זיי האָט געשפיעלט א גרויסע ראָליע אסטראָלאָגיע, שטערען-זעהעריי, און דיא אבערגלויבישע אסטראָלאָגיע איז דאָך דיא מוטער פון דער וויסענשאַפטיכער אסטראָנאָמיע. וויא ווייט זיי זיינען דערגאנגען אין זייער וויסענ-שאַפט, ווייס מען ניט. מען ווייס אָבער, אז זיי זיינען בעקאנט געווען מיט דיא בעוועגונגען פון אייניגע שטערען-גרופען און האָבען פער-שטאנען אין וואָס עס בעשטעהט ליקוי חמה און ליקוי לבנה.

ביי דעם שלום פון יעדען 52-יעהרדיגען „פעקעל“ און דעם אָנהויב פון דעם נעכסטען „פעקעל“ איז ביי דיא אצטעקען געווען אן אינטער-רעסאנטער יום-טוב. זיי האָבען געגלויבט, אז ווען דיא וועלט וועט חרוב ווערען, וועט דאָס אויסקומען ביי דעם ענד פון א „פעקעל“. דעריבער, ווען עס פלעגען אָנקומען דיא לעצטע פינף טעג פון דעם 52טען יאָהר, דיא שלימוזלדיגע פינף טעג, וואָס האָבען ניט בעלאנגט צו קיין מאָנאַט, פלעגען זיי זיין אין שרעק, און זיך נעהמען גרייטען צום פינסטערען סוף. זיי פלעגען ראָן צושמעטערען זייערע קלענערע געצען, לאָזען אויסגעהן דיא הייליגע פייערען פון דיא טעמפלען, ניט אָנצינדען קיין ליכט אין דיא הייזער, צוברעכען דיא מעבעל און דיא כליים, צורייסען דיא קליידער. אין אבענד פון דעם פינפטען טאָג פלעגט באַרקומען א גרויסע פראָצעסיע. דיא גלחים האָבען געפיהרט א געפאנגענעם, דעם וויכטיגסטען מאן, וואָס מען האָט גענומען אין דיא כלהמות, און צוזאמען מיט איהם האָט מען געטראָגען טרוקענע שטעק-

„4“, הייסט אז דאָס איז דער 4טער יאָהר אין דער צווייטער דריי-
צעהנער גרופע, דאָס הייסט דער 17-טער יאָהר פון פעקעל; א קראָליק
מיט א „6“ איז דער 6-טער יאָהר אין דער פערטער גרופע, דאָס הייסט
דער 45-טער יאָהר א. ז. וו.

דער לעזער וועט פּרעגנען צו וואָס האָט מען בעדאַרפט דעם שכל-
דיגען פּלאַנטער? ווען יעדער פון די פיער בילדער וואָלט איינפאַך
צו זיך געהאַט אַלע דרייצעהן נומערען כסדר, טאַקע ווי אַ טאַליע
קאָרטען, וואָלט דאָך אַ סך לייכטער געווען צו זעהן דער וויפיעלטער
יאָהר דאָס איז; מען וואָלט ניט דאַרפֿען געדענקען, אז דער נומער
„6“, למשל, קומט ביי דעם קראָליק אויס אין דעם 45-טען יאָהר, דאָס
הייסט אז דאָס איז דער נומער 6 פון דער פערטער דרייצעהנער גרופע.
קיין בעשטימטען אַנטוואָרט קען מען אויף דעם ניט דערנעהן. מען
גלויבט אָבער, אז אזוי האָט ביי די אַצטעקען געפאָדערט זייער אָבער-
גלויבען, — אז דיא פיער בילדער און זייער שייכות צו די נומערען
האָבען ביי זייערע שטערען-זעהער געהאַט אַ געוויסע בעדייטונג אין
פאָראַויסזאָגען דעם שיקזאַל.

העכסט מערקווירדיג איז אז אייניגע פעלקער פון מזרח אַזיען —
דיא כינעזער, דיא יאַפּאַנעזער, מאַנדזשוען (איינוואוינער פון מאַנ-
דזשוריען) און אַנדערע — האָבען זייערע יאָהרען בעצייכענט אויף
אַן עהנליכען שטייגער. זיי האָבען אויך די יאָהרען צוטהיילט אויף
„פעקלעך“, הגם ניט צו 52 יאָהרען אין אַ פעקעל, נור צו 60; און זיי
האָבען זיי אויך בעצייכענט מיט בילדער און מיט נומערען און אויך
מיט אַ פערפּלאַנטערטען סדר. נאָך מערקווירדיגער איז דער פּאָלגענדער
פּאַקט: דיא אינדיער (איינוואוינער פון אינדיען, אַזיען) האָבען צווישען
זייערע לוח-בילדער געהאַט 7, וועלכע זיינען געווען דיא זעלבע וויא אין
דעם אַצטעקישען קאַלענדאַר. דריי פון דיזע זעבען זיינען געווען
בילדער פון אַ זומפּשטעקעל, פון אַ מעסער און פון אַ הויז; און דיא
אַנדערע פיער זיינען געווען פון דיא בילדער, מיט וועלכע דיא אַצטעקען
פּלעגען בעצייכענען זייערע טעג און מאָנאַטען. דער בעריהמטער
געלעהרטער אַלעקסאַנדער פּאָן הומבאָלדט צייגט אויף דעם אָן אַלס
אויף איינעם פון זיינע וויכטיגסטע בעווייזע, אז מעקסיקא האָט דעם
פונדאַמענט פון איהר ציוויליזאַציען בעקומען פון מזרח אַזיען.

קלעהרער און בעקוועמער. יעדער פון די 13 קאָרטען (10 נומערען און דריי פיגורען) ווערען ווידערקאָלט פיער מאל בעזונדער אין דיא פיער „מאסטען“. אויף יעדען קאָרט זעהט איהר גלייך אי זיין „ווערט“ און אי זיין „מאסט“. אין דעם אַצטעקישען לוח אָבער האָבען זיך דיא דרייצעהנער גרופען ווידערקאָלט נאָכאנאנד אין דיא פיעריגע גרופען. פון דעם איז אַרויסגעקומען אַ פלאַנטער. דיא נומערען האָבען זיך מיט דיא בילדער ניט צוזאַמענגעטראַפּען אין קיין אָרדנונג. דער „קראָליק“, צום ביישפּיעל, איז אין דער ערשטער נומער-גרופע געווען ביי דעם „1“, ביי דעם „5“, ביי דעם „9“ און ביי דעם „13“; אין דער צווייטער נומערירטער גרופע איז ער אויסגעקומען ביי דעם „4“, ביי דעם „8“, און ביי דעם „12“. אין דער דריטער גרופע — ביי דעם „3“, ביי דעם „7“, און ביי דעם „11“; אין דער פערטער גרופע — ביי דעם „2“, ביי דעם „6“ און ביי דעם „10“.

אין סך הכל איז דער נומערירטער סדר פון דעם „קראָליק“ אַלזאָ געווען: 1, 5, 9, 13, 4, 8, 12, 3, 7, 11, 2, 6, 10.

מיר האָבען דאָ אַלע דרייצעהן נומערען, אָבער זיי געהען ניט כסדר. זיי זיינען צופלאַנטערט. דאָך קען מען נאָך יעדען נומער שוין וויסען צו וועלכע דרייצעהנער גרופע ער בעלאַנגט.* אַ קראָליק מיט אַ

(* ווען דיא נומערירטע גרופען וואָלטען ניט געהאַט צו דרייצעהן, וואָלט דער פלאַן גאָר ניט געטויגט. אייניגע נומערען ביי דעם קראָליק, צום ביישפּיעל, וואָלטען זיך ווידערקאָלט, און אייניגע וואָלטען געפּעהלט. ווען איהר וואָלט געזאָגט „קראָליק פינף“, וואָלט מען דאָן ניט געקענט וויסען צו וועלכער דרייצעהנער גרופע דאָס בעלאַנגט. אַזוי אָבער וויא דיא נומערירטע גרופען זיינען דרייצעהנדיגע, און דרייצעהן איז מיט איינע מעהר וויא דריי מאל פיער, מוז יעדער „קראָליק“ האָבען אַ בעזונדער נומער. דאָס זעלבע איז מיט דיא אַנדערע דריי בילדער. יעדער בילד געהט אין דעם פעקעל דורך אַלע דרייצעהן נומערען. אויף דער נעכסטער זייטעל גיבען מיר דעם לעזער אַ מאַבעלע פון דיא אַלע יאָהרען פון אַ „פעקעל“ מיט זיינע פיער 13-יעהריגע טהוילען און מיט דיא פיגורען פון דיא יאָהרען וויא זיי בייטען זיך אימער. דיא נומערען פון דיא יאָהרען זיינען ביי אונז בעצוי-כענט אי מיט פינטעלעך וויא ביי דיא אַצטעקען, אי מיט אונזערע קיינטיגע ציפּער.

דער אצטעקישער חשבון געווען פינקטליכער. מיר האָבען דאָ געזאָגט, אז דיא אצטעקען האָבען אלע 52 יאָהר געהאט אן עיבור־יאָהר, וועלכער האָט ענטהאַלטען מיט 12 און א האַלב טעג מעהר וויא א געוועהנליכער יאָהר. עס איז אלץ געבליבען א קליינער אונטערשיעד, אָבער ער איז געווען קלענער וויא לויט דעם פערריכטען אייראָפּעאישען לוח.

דיא יאָהרען פלעגען דיא אצטעקען פערשרייבען ניט מיט זייערע געוועהנליכע צאָהל־פיגורען, נור אויף אן אנדער שטייגער. זיי האָבען דאָס געטהאָן מיט א מערקווירדיג שכל'דיגע סיסטעם. דעם „פעקעל“ פלעגען זיי צוטהיילען ערשטענס אויף גרופען צו פיער יאָהר אין א גרופע און צווייטענס אויף פיער גרופען צו דרייצעהן יאָהר אין א גרופע. דיא פיער־יעהריגע פלעגען זיי בעצייכנען מיט פיער בילדער: א קראָליק, א זומפֿ־שטעקעל, א מעסער און א הויז; דיא דרייצעהן יעהריגע, וויעדער, האָבען זיי בעצייכענט מיט פינטעלעך, — איינפאָך פון איינס ביז דרייצעהן. יעדער יאָהר האָט אַלזאָ בעלאַנגט אי צו א פיעריגע גרופע אי צו א דרייצעהנדיגע גרופע. דאָס הייסט, יעדער יאָהר האָט געהאט צוויי צייכענס — א בילד און א געוויסע צאָהל פינטעלעך (ניט מעהר וויא 13). יעדע בילד־גרופע פלעגט זיך וויעדערהאַלען דרייצעהן מאָל און יעדע נומערירטע גרופע — פיער מאָל. ווען מען פלעגט אויפמאַלען א קראָליק מיט זיעבען פינטעלעך, צום ביישפיעל, פלעגט מען שוין קענען וויסען, וועלכער יאָהר פון דעם פעקעל דאָס איז, וואָרים קראָליק־יאָהרען זיינען דאָך געווען דרייצעהן (איינער אין פיער יאָהר) און יעדער פון זיי האָט זיך געהאט זיין נומער.

וועגען דיעזע סיסטעם מאַכט טיילאָך דיא אינטערעסאַנטע בע־ מערקונג, אז דער אצטעקישער 52־יעהריגער „פעקעל“ איז זעהר עהנליך צו אונזערע א טאַליע קאַרטען, וועלכע ענטהאַלט 52 קאַרטען און איז צוטהיילט אויף 13 גרופען צו פיער אין א גרופע: „קרייז“, „פיק“, „שעלען“, „רויטס“.

דער סדר אין א טאַליע קאַרטען איז אָבער פיעל איינפאַכער,

ביי דעם „אַלטען סטיל“. ביי איהר שלעפען זיך אַלזאָ נאָך דיא דרייצעהן איבעריגע טעג. דערבער, ווען אין אלע ציוויליזירטע לענדער איז שוין דעם 14טער יאַנואַר, צום ביישפיעל, איז ביי איהר נאָך ערשט ניו־יאָהר.

49 מינוטען. דאָס הייסט, דער אמת'ער יאָהר איז מיט אונגעפֿעהר עלף מינוטען קורצער וויא דער רוימישער לוח־יאָהר. מיט דעם עיבור־יאָהר לעגט מען אלזאָ צו צופיעל און פון דיעזען צופיעל קלויבט זיך וויעדער אָן אַ גרויסער פעהלער. דיא אַצטעקען האָבען אזא פעהלער אין זייער צייטרעכנונג ניט איבערגעלאָזען.

זייער יאָהר איז בעשטאנען פֿון 18 מאָנאטען, יעדער מאָנאט פון פיער וואָכען, יעדע וואָך פון פינף טעג. אלע מאָנאטען זיינען ביי זיי אלזאָ געווען גלייך. אזוי וויא אכצעהן מאָנאטען אַזעלכע זיינען בלויז 360 טעג, פֿלעגען זיי צום ענדע פון דעם אכצעהנטען מאָנאט צולעגען פינף טעג, וועלכע האָבען צו קיין מאָנאט ניט בעלאנגט (דיעזע פינף טעג האָבען זיך גערעכענט פֿאַר שלים־מזל'דיגע). דאָס הייסט אלזאָ אז דער געווענהליכער יאָהר איז ביי זיי אויך בעשטאנען פון 365 טעג. בלויבט אלזאָ איבער דיא פראַגע וועגען אַן עיבור־יאָהר. דיעזען עיבור־יאָהר האָבען זיי געהאט ניט אלע פיער יאָהר, נור אלע 52 יאָהר. אַזעלכע 52 יאָהר האָבען ביי זיי געהייסען „גארב“ אָדער „פעקעל“ (זייער צייכען דערצו איז געווען אַ בינטעל שטעקלעך). צום ענדע פון דעם 52טען יאָהר פֿלעגען זיי צולעגען צוועלף און אַ האַלב טאָג, דאָס הייסט, איין „פעקעל“ פֿלעגט זיך ביי זיי ענדיגען אין מיטען נאַכט, און דער נעכסטער פעקעל אין מיטען טאָג. מיט דעם פֿלעגט שוין אויסקומען כמעט ריכטיג, יעדענפֿאַלס פיעל ריכטיגער וויא נאָך דעם אייראָפּעאישען קאלענדאַר נאָך. מיט אַ יאָהר זעכציג שפּעטער (אין 1582), האָט אַ פּאַפּסט (גרעגאָרי דער דרייצעהנטער) פּערריכט דעם פּעהלער אין דעם אייראָפּעאישען לוח־*); אָבער אפילו דאָן איז

(* מיר האָבען געזעהן, אז דער אייראָפּעאישער יאָהר איז געווען מיט אונגעפֿעהר 11 מינוט ליינגער וויא אין אמת'ען. אין 400 יאָהר קלויבט זיך פון דעם אָן דרוי טעג (עטוואָס מעהר), אלזא האָט דיעזער פּאַפּסט בעשטימט אזוי, אז יעדע 400 יאָהר זאָלען איבערגעהויבט ווערען דרוי „עיבור־יאָהר“. אויף דיעזען אַרט ווערען דיא איבעריגע דרוי טעג אַרויס־געוואָרפען. אין סך הכל האָט מען שוין אַרויסגעוואָרפען 13 טעג. (וואָרים דער פּאַפּסט האָט אַרויסגעוואָרפען דיא טעג וואָס האָבען זיך אַנגעקלויבען פֿאַר איהם אויך). דאָס איז דיא „ג ר ע ג א ר י א נ י ש ע צ י י ט - ר ע ב נ ו ג“ אָדער „נ י י ע ר ס י ל“ רוסלאַנד איז געבליבען

וואָלטען געדארבט אויפֿשרייבען „2385“, וואָלטען זיי אויפֿגעמאָלט פינף גאַנצע פּעדערן, איין דריי־פּיערטעל פּעדער, פּיער פּאָהנעס און פינף פינטעלעך.

דיא מערקווירדיגסטע זאַך אין דעם גייסטיגען לעבען פון דיא אַצטעקען איז געווען זייער לוח. ער איז געווען פינקטליכער וויא דער לוח פון דיא אייראָפּעער.

דיא שוועריגקייט וואָס מען האָט מיט אַ לוח, בעשטעהט אין דעם וואָס דער יאהר, למשל, איז אין אמת'ען עטוואָס לענגער וויא מען קען איהם בעשטימען מיט טעג, און מיט דיעזער שוועריגקייט האָבען דיא מעקסיקאַנער זיך ספּראַוועט ריכטיגער וויא דיא הויכ־געבילדעטע רויכער, ביי וועלכע דיא אייראָפּעאישע פּעלקער האָבען זייער לוח גענומען.

לאָמיר דאָס ערקלערען.

מיר רעדען וועגען אַ זון־יאָהר. דאָס הייסט אַ יאהר, וואָס ווערט גערעכענט נאָך דער זון נאָך. דיא ערד דרעהט זיך אַרום דער זון אין עטוואָס מעהר וויא 365 טעג. אָט פון דיעזען „עטוואָס“ קומען דאָס אַרויס אַלע צרות. אַ פּאָלישטענדיגע בעוועגונג פון דער ערד אַרום דער זון (אָדער פון דער זון אַרום דער ערד, וויא עס דוכט זיך) געדויערט 365 טעג און אונגעפּעהר זעקס שטונדען. ווען מען רעכענט 365 טעג פאַר אַ יאהר, איז דאָס אַלזאָ מיט אונגעפּעהר זעקס שטונדען צו וועניג. אין פּיער יאָהר קלייבט זיך אַלזאָ אָן אַ גאַנצער מעת לעת. אום דעם חשבון צו פּערריכטען, האָט מען דעריבער אַלע פּיער יאָהר אַן עיבור יאָהר, דאָס הייסט יעדער יאָהר אין פּיער האָט ניט 365 נור מיט אַ טאָג מעהר. (*

אזוי איז געווען דער רוימישער קאַלענדאַר און אזוי איז געווען דער קאַלענדאַר ביי אַלע אייראָפּעער אין קאָרטעס'עס צייט. דאָס איז אָבער נאָך אויך ניט ריכטיג. מיר האָבען דאָ אויבען געברויכט דעם וואָרט „אונגעפּעהר“. אין אמת'ן געדויערט אַ פּולע בעוועגונג פון דער ערד אַרום דער זון 365 טעג, 5 שטונדען מיט עטוואָס וועניגער וויא

(* דער אידישער עיבור־יאָהר איז אויף אַ גאַנצען מאָנאַט לענגער (איין מאָל אין 3 אָדער אין 2 יאָהר), ווייל דיא אידישע מאָנאַטען זיינען קירצער. דער אידישער יאָהר רעכענט זיך אי נאָך דער זון אי נאָך דער לבנה.

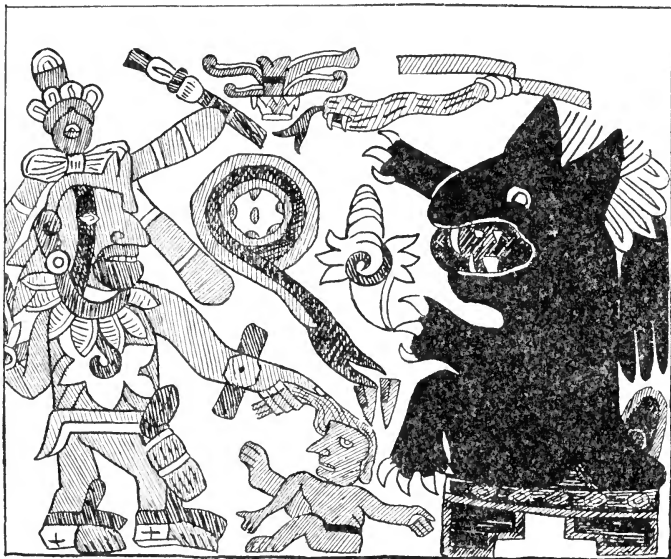
מען ניט געוואוסט וויא זיי צו שעצען, און זיי זיינען ענטוועדער פער-
פּוילט אָדער פּערשימעלט געוואָרען אין נאַסע קעלערען אָדער, אַז ניט,
האָט מען זיי גאָר פּערברויכט אויף פּאַקפּאַפּיער. דאָך האָט מען
אייניגע פּון דיעזע שריפטען וויאָעס־איז אַרויסגעראַטעוועט, און זיי
געפינען זיך איצט אין געוויסע אייראָפּעאישע ביבליאָטעקען.

אַ פּאָר ווערטער וועגען דעם וויא דיא אַצטעקען פּלעגען צעהלען
און שרייבען צאָהלען. זיי האָבען געהאַט בעזונדערע ווערטער פּאַר
„איינס“, „צוויי“, „דריי“, „פּיער“ און „פינף“. ווען זיי האָבען
געוואָלט זאָגען „6“ פּלעגען זיי זאָגען „פינף און איינס“; „7“ איז
ביי זיי געווען „פינף און צוויי“; „8“ — „פינף און דריי“ און אזוי
ווייטער. „10“ האָט וויעדער געהאַט אַ בעזונדערען וואָרט, און „15“
וויעדער אַ בעזונדערען. ווען זיי פּלעגען וועלען זאָגען „13“, למשל,
פּלעגען זיי זאָגען צעהן און דריי, פּונקט וויא מיר זאָגען „דריי און
צעהן“ (דריי־צעהן); 19 האָט ביי זיי געהייסען „פּופּצעהן מיט פּיער“
(א. ז. וו. *)

מיט געשריעבענע צאָהלען פּלעגען זיי אזוי טהאָן: ביז צוואַנציג
פּלעגען זיי מאַכען אזוי פּיעל פּינטעלעך וויא פּיעל דיא צאָהל האָט
בעטראָפּען — זעקס פּינטעלעך פּאַר „6“, פּיערצעהן פּינטעלעך פּאַר
„14“, א. ז. וו. פּאַר דער צאָהל „20“ האָבען זיי געהאַט אַ בעזונדערען
סימבאָלישען צייכען — אַ פּאַ הַן. „400“ (דאָס הייסט צוואַנציג
פּאַר דער „8000“ (דאָס הייסט צוואַנציג מאָל צוואַנציג מאָל צוואַנ-
ציג) האָבען זיי פּאַרגעשטעלט מיט דער פּיגור פּון אַ בייטעל. אַ
האַלבע בייטעל האָט געהייסען 4000; אַ האַלבע פּעדער —
„200“; דרייפּיערטעל פּעדער — „300“. צוואַמענשטעלענדריג
דיעזע פּיגורען אויף פּערשיעדענע אַרטען, פּלעגען זיי אויסהרוקען
יעדע צאָהל וואָס זיי האָבען נור געוואָלט. צום ביישפּיעל, ווען זיי

(*) דאָ מאַכט פּרעסאָט דיא אינטערעסאַנטע בעמערקונג, אַז דיעזע
סיסטעם עראינערט שטאַרק דיא רוימישע ציפּער סיסטעם, וואו עס זיינען
פּאַראַן בעזונדערע ציפּער אויף איינס, צוויי, דריי, פינף, צעהן, פּופּציג
אַ ז. וו. (I, II, III, V, X, L), פּון וועלכע מען שטעלט צוואַמען פּער-
שיעדענע צאָהלען.

(מיט 20 יאָהר פריהער האָט דער הויפט־גלח פון שפּאַניען גופּא אַזוי געמאַהן מיט אַ מאַסע טהייערע אראבישע שריפטען פון דער שטאדט גראנאַדאַ). און דיא אַנדערע שפּאַניער האָבען פּאַרטגעזעצט דיזע פּרומע מחבל־אַרבייט: וואו נור זיי האָבען געפונען אן אַצטעקישע שריפט, האָבען זיי איהר פערברענט, — אזוי, אַ שטייגער, וויא אונ־זערע טאַטעס אדער זיידעס פלעגען פערברענען אַ „טרי־פּסול“ וואָס



אַ בילדער־שריפט פון אן אַצטעקישען רעליגיעזען בוך. דעם שריפט קען מען היינט ניט איבערלעזען.

זיי האָבען געכאַפט ביי אַ אידישען יונגען מאן, וועלכער האָט געדורשט נאָך בילדונג. דיא וועניגע ביכער, וואָס זיינען איבערגעבליבען, האָבען דיא אַצטעקען דאָס בעהאַלטען אין די פערבאַרגענסטע פלעצער. מיט גרויס מיה האָט זיך שפּעטער, שוין נאָהענט צו אונזער צייט, איינ־געגעבען צו געפינען אייניגע פון דיזע ביכער; אבער אין דיא אַרכי־ווען וואו מען האָט זיי געהאַלטען, אין דער שטאָדט מעקסיקאָ, האָט

אויף אַ לאַנגע בלאַט, וואָס פלעגט זיך צוזאַמענלעגען אַהין און צוריק, אזוי וויי אַ פאַראַוואַן („שפּאַנישע ווענטעל“), און ביי ביידע ברעגעס זיינען געווען הילצערנע טאָוולען. אזוי האָט אויסגעזעהן אַן אַצטעקיי-שער בוך, און אזעלכע ביכער האָבען זיך אין מעקסיקאָ געפונען מאַסען. אַ גרויסע צאָהל מענישען זיינען בעישעפטיגט געווען אַלס „טויפּרים“ אָדער מאַלער פון דיעזע בילדער־שריפטען. ליידער אָבער האָבען דיא שפּאַניער פון קאַרטעס'עס צייטען כמעט אַלע דיעזע ביכער פּערניכ־טעט. אַ גרויסע מענגע פון זיי האָבען זיי פּערברענט צוזאַמען מיט דער שטאדט, וויא ווייטער וועט דערצעהלט ווערען, און דיא וואָס זיינען איבערגעבליעבען האָט דער ערישטער שפּאַנישער ערצביישאָפּ (הויפּטגאַל) פון מעקסיקאָ פּערברענט אַלס „טויפּה כּוּפּה ביכער“.

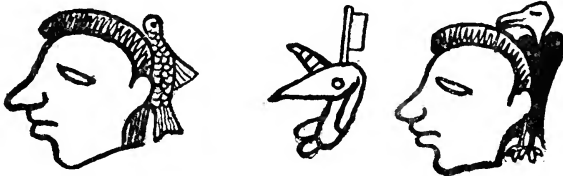
אין דער שטאדט טעזקוקאָ האָט זיך געפונען אַ גרויסע ביבליאָטעק אָדער אַרכיוו, אַלזאָ האָט ער געהייסען אַרויסנעהמען אַלע ביכער פון דאָרטען און פון אַנדערע שטעט און שטעטלעך און צוזאַמענלעגען אין איין גרויסען באַרג, וועלכען ער האָט איבערגעגעבען צו די פּלאַמען.



אַן אַצטעקישער בילדער־שריפט, וואָס שפּאַנישע גלחים האָבען געמאַכט פאַר אַצטעקען, וועלכע זיי האָבען געלערענט דיא קרויסטליכע רעליגיאָן. דער שריפט הויסט: „עהרע דיין פאַטער און מוטער“. (דער קוקורוזע האָט ביי אַצטעקען אימער בעדויטעט „רעספעקט“, כבוד). דיא פיער קויקעלעך בעדוירטען, אַז דאָס איז דיא פּערטע פון דיא עשרת הדברות (כבוד את אביך ואת אִמך).

געשטאנען פיעל ניעדריגער וויא דיא עגיפטישע. אבער דיא עגיפטישע ציוויליזאציען איז אלט געווען עטליכע טויזענד יאָהר, וועהרענד דיא אצטעקישע איז פעהרעלטניסמעסיג געווען א גאנץ יונגע. ביי דיא מאיאס פון יוקאטאן זיינען דיא יעראָגליפען געווען פיעל העכער ענט-וויקעלט וויא ביי דיא אצטעקען. זיי האָבען שוין געהאט אייניגע בוכשטאָבען.

מאסען פון דיא פיגורען אין דיא אצטעקישע בילדער זיינען געווען סימבאָלישע. פיעלע פון דיעזע קען מען פערשטעהן (מייסטענס דורך דעם, וואָס דיא אצטעקען גופא האָבען זייער פשט ערקלערט דיא שפאניער פון קארטעס'עס צייטען). אָבער א פיעל גרעסערע צאָהל קען מען ניט פערשטעהן.



אן אצטעקישער בילדער־שריפט, וועלכער וואָלט זיך אויף אידיש געלעזען: „מיסטער אַדלער שיקט 20 אינדוקעס צו מיסטער פיש'ען“. דער נאָמען אַדלער איז בעצויכענט מיט אן אַדלער אויף אַ מענשען; דער נאָמען פיש — מיט אַ פיש אויף אַ מענשען. דיא קאָפּ פון אן אינדיק הויכט טאָקי אן אינ-דיק, וועהרענד אַ פאָהן האָט אימער בעדויט 20.

מיט דיא בילדער־שרייבעריי פלעגען דיא אצטעקען, אויסער רעלי-גיעזע מעשיות, צוזאמענשטעלען בעריכטען פון מלחמות און אנדערע וויכטיגע פאסירונגען; מיט דיעזע יעראָגליפען פלעגען אויך געשריבען ווערען רעגירונגס בעריכטען וועגען צינזען, איינקיפּטע און אויס-גאָבען א. ז. וו. אויך פלעגען אויף דיעזער אַרט פערשריעבען ווערען מלחמה־ליעדער און אלערליי אנדערע פאָלקס־ליעדער, פאָלקס־מעשיות און זאָ ווייטער.

וויא אויבען איז שוין דערמאָנט געווען, האָבען דיא אצטעקען זייערע שריפט־בילדער געמאָלען אויף אנאווע פאפיער, לייזענעט אַדער פארמעט — מייסטענס אויף אנאווע פאפיער. זיי פלעגען שרייבען

דאָס איז דער „אלף־בית“. דאָס איז דיא זעקסטע שטופע. אין דעם בעשטעהט אונזער קונסט פון שרייבען. עם פערשטעהט זיך, דיא בילדער, דאָס הייסט דיא אותיות ווערען פיעל פערקירצט, פעראיינפאַכט, כדי מען זאָל זיי קענען גיכער אויפ־שרייבען.

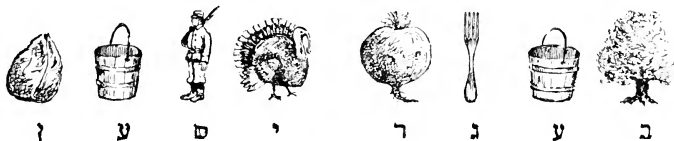
דיא עגיפטער האָבען ענטוויקעלט דיא ערשטע פינף שטופען פון בילדער־שרייבען. זייערע יעראָגליפֿען* זיינען בעשטאנען פון אלע פינף סאָרטען פיגורען: פאָרשטעלונגס־פיגורען, סימבאָלי־שע, פאָנעטישע פון דער דריטער שטופע, פאָנעטישע פון דער פיערטער שטופע און פאָנעטישע פון דער פינפטער שטופע. דאָס הייסט, אז צווישען זייערע פיגורען זיינען שוין פאראן בוכשטאבען. זיי זיינען אַלזאָ צוגעקומען צום סאַמע שוועל פון דעם אלף בית. צו קיין פאָלשטענדיגען אלף־בית האָבען זיי אָבער ניט דערגרייכט. מיט דער הילף פון זייער שליסעל האָבען דאָס אויפגעטהאָן די פיניקיער (א סע־מיטישער פאָלק, אזוי ווי דיא אידען, מיט אַ שפראַך וועלכע איז געווען זעהר נאָהענט צו העברעאיש).

איצט קענען מיר איבערגעהן צו דיא שריפט־בילדער אָדער יעראָג־גליפֿען פון דיא אַצטעקען. זיי האָבען אויך געברויכט פיגורען פון אלע דריי מינים: פאָרשטעלונגס־פיגורען, סימבאָלישע און פאָנעטישע, אָבער ערשטענס האָבען זיי זייערע פאָנעטישע פיגורען בענוצט בלויז פאַר נעמען פון מענשען און פון פלעצער און, צווייטענס, האָבען זיי בלויז דערגרייכט דיא פערטע שטופע. דאָס הייסט, צו בוכשטאבען זיינען זיי נאָך ניט דערגאנגען; זייערע יעראָגליפֿען זיינען איבערהויפט

(* דער וואָרט „יעראָגליף“ בעדייט אויגענמליך „הייליגע שניצעריו“, דאָס הייסט דיא רעליגיעזע שריפט־בילדער, וואָס דיא עגיפטער פלעגען אויסהאַקען אויף זייערע מאָנומענטען. דעם וואָרט ברויכט מען אָבער אויף אלערלוי שריפט־בילדער פון אלערלוי פעלקער.

יעדער, וואָס איז בעקאַנט מיט דעם ניו יאָרקער סענטראַל פאַרק, ווייס פון דעם „אַבעליסק“, דעם הויכען, שמאַלען, ברוינעם שטיין, וואָס מען האָט אַהין געבראַכט פון עגיפטען. אויף דיעזען שטיין זיינען אויסגעהאַקט פיעלע פיגורען פון פערשיעדענע זאַכען. דאָס זיינען עגיפטישע יעראָגליפֿען. זיי זיינען זעהר אַלט. מען האָט זיי אויסגעהאַקט פאַר טויזענדער יאָהרען.

אויף דיעזער ארט, ווען איהר וועט אויפמאָלען א בוים, אן עמער
א גאַפּעל, א ריעב, אן אינדיק, א סאָלדאט, וויעדער אן עמער
און א נוס, וועט זיך דאָס לעזען „בעגריסען“.



דער וואָרט בעגריסען ווערט דאָ אַלזאָ צוטהיילט, צוגליעדערט אויף
דיא איינצעלנע קלאַנגען, פון וועלכע ער בעשטעהט. אָט אַזעלכע בילד-
דער (וויא פון דעם בוים, דעם עמער, דעם גאַפּעל, דעם ריעב א. ז. וו.),
— בילדער, וואָס שטעלען מיט זיך פאַר דיא איינצעלנע קלאַנגען, פון
וועלכע אַ וואָרט בעשטעהט, רופט מען בוכשטאבען, אותיות.

דאָס זיינען אַלזאָ אַלין קלאַנגען-בילדער, פאַנעטישע שריפט-
בילדער. דאָס איז דיא פינפטע שטופע אין דער געשיכטע וויא
אזוי עס האָט זיך ענטוויקעלט דיא קונסט פון שרייבען. ביי אן אַלד-
בית האַלטען מיר נאָך דערוויילע ניט.

אויף דיעזער ארט, אָפט צוגליעדערענדיג ווערטער אויף זייערע
איינצעלנע קלאַנגען און בענוצענדיג זיך מיט יעדען בילד פאַר פער-
שיעדנע ווערטער וואָס ענטהאַלטען דעם זעלבען קלאַנג, האָט מען זיך
ענדליך אַרומגעזעהן, אז אַלע ווערטער פון דער גאַנצער שפראַך בעשטעהען
פון בלוין אַ קליינע צאָהל קלאַנגען — ניט מעהר וויא פון עטליכע און
צוואַנציג; דאָס הייסט, אז מיט עטליכע און צוואַנציג קלאַנג-בילדער
אָדער בוכשטאבען קען מען צוזאַמענשטעלען יעדען וואָרט אין
דער שפראַך. אַלזאָ קלייבט מען אויס בילדער פון עטליכע און צוואַנציג
זאכען וואָס האָבען אַזעלכע נעמען, אז זייערע ערשטע קלאַנגען זאָלען
זיין אַלע דיעזע קלאַנגען: דעם בילד פון אן אָקס („אַלף“ אויף העברע-
איש), פון אַ הויז (בית), פון אַ קעמעל (גמל), פון אַ טהיר (דלת) א.ז.וו.
און פון דיעזע בילדער שטעלט מען צוזאַמען וועלכען וואָרט מען דאַרף
נור.

שטייגען (פון פויגלעך), וועט דאָס הייסען „שטייגען“, דאָס הייסט וואַקסען, מאַכען פאַרטשריט. אַ קאַפּ (וואַסער) און אַ זעהר הויכער מענש וואָלט זיך לעזען: „קאַפּרין“, א. ז. וו. דאָס זיינען אַלץ קלאַנג פּיגורען, אָדער פּאַנעטישע פּיגורען, וויא מען רופט דאָס אויף דער וויסענשאַפטיכער שפּראַך („פּאַן“ איז אַ שטימע אויף גריכיש). דאָס איז אַלזאָ דראַטע שפּע אין דער ענטוויקלונג פון שרייבען. ווען איהר וועט אויפמאַלען צוויי קריעג און אַ שיה, וועט איהר דאָס לעזען „קריעגשיף“. דאָ איז דער ערשטער וואָרט פּאַרגע-שטעלט פּאַנעטיש און דער צווייטער — אידעאָגראַפּיש.

נאָך ווייטער טהוט מען אזוי: אַנשטאט צו געברויכען אַלע קלאַנגען פון דעם בילד'ס נאָמען ברויכט מען בלויז זיינע ערשטע קלאַנגען. צום ביישפּיעל אַ באַרג הייסט „באַר“; אַ ציעג און צוויי הענד לעזט זיך „ציהען“ („צו“ און „הען“). דאָס איז פּיעל בעקוועמער, וואָרים דראַ פּיגור פון אַ ציעג קען דאָך צונוצקומען ניט בלויז אויף דעם וואָרט „ציהען“ נור אויף אויף פּיעלע אַנדערע ווערטער, — אויף אַלע ווערטער, וואָס האָבען אין זיך דעם קלאַנג „צו“. מאַלט צו דער פּיגור פון אַ ציעג צו דראַ פּיגור פון אַ טערק, וועט זיך דאָס לעזען „ציטער“. מאַלט אויף אַ מער, אַ דימענט, אַ ציעג, אַ פּאַר ניס און אַ שער, וועט זיך דאָס לעזען: „מע“ (פון „מער“), „דו“ (פון „דימענט“), „צו“ (פון „ציעג“), „ני“ (פון „ניס“) און „שע“ (פון „שער“) דאָס הייסט צוזאַמען „מער-צינישע“.

מיר זעהען דאָ אַלזאָ ערשטענס, אז דער בילד פון אַ ציעג ווערט געברויכט פאַר פּערשידענע ווערטער; און צווייטענס, אז דראַ ווערטער ווערען דאָ צושניטען, צוטהיילט: „צי-הען“, „צי-טער“, „מע-די-צי-ני-שע“.

דאָס איז דראַ פּיער טע שפּע אין דער ענטוויקלונג פון שרייבען. נאָך ווייטער ברויכט מען יעדען בילד בלויז פאַר איין קלאַנג — פאַר דעם ערשטען קלאַנג פון דעם נאָמען פון דער זאַך וועלכע ער שטעלט פאַר. אַ בילד פון אַ בוים איז בלויז „בבב...“ פון אַ גאַפּעל איז בלויז „גגג...“ אַזעלכע בילדער זיינען נאָך בעקוועמער, ווייל זיי קענען דיענען פאַר נאָך אַ גרעסערע צאָהל ווערטער. דער בוים קען דיענען פאַר יעדען וואָרט וואָס האָט אין זיך דעם קלאַנג „בבב...“ דער גאַפּעל פאַר יעדען וואָרט וואָס האָט אין זיך דעם קלאַנג „גגג...“ א. ז. וו.

ביי זיי געהאט א געוויסען זין. מיר ווייסען דאָס אָבער ניט. דאָך אין דיעזען פאַל ווייסען מיר וועניגסטענס, אז אַ זשוק הייסט „דיא וועלט“. פון פאַרצייטיגע פעלקער זיינען אָבער איבערגעבליבען מאַסען סימבאָלישע פיגורען, וועלכע מען קען גאָר ניט פערטייטשען. דיא געלעהרטע, וואָס בעשעפטיגען זיך מיט דיעזע זאַכען, זיינען מיט טיעפע שכל'ען דערגאַנגען דעם פשט פון פיעלע פיגורען, וועלכע מען האָט פריהער ניט פערשטאַנען. אָבער עס זיינען פאַראַן אַ סך אַזעלכע, וואָס זייער בעדייטונג קען מען בשום אופן ניט דערגעהן, און מען האָפט שוין זאָגאַר ניט צו דערגעהן.

צו שרייבען מיט סימבאָלישע פיגורען איז אַ העכערע שטופע וויא צו שרייבען בלוז מיט פאַרשטעלונגס-פיגורען. דאָס איז דיא צווייט טע שטופע אין דער געשיכטע פון אונזער שרייבען. דאָ איז זעהר וויכטיג צו בעמערקען דאָס פאַלגענדע: הגם דיא סימבאָלישע פיגורען אונטערשיידען זיך פון דיא פאַרשטעלונגס-פיגורען, דריקען זיי אָבער דאָך אויס אַ געדאַנק וועגען וואָס עס איז, וועגען רעדען, וועגען דער ערד, וועגען רייזען א. ז. וו., שפיעלען זיי אַלזאָ דיא זעלכע ראָלע אין דעם וויא דיא פאַרשטעלונגס-פיגורען. דער אונטערשיעד צווישען זיי איז בלוז אין דעם וויא אַ זוי זיי דריקען דעם געדאַנק אויס: דיא טהוען דאָס דירעקט (אַ שיפעל הייסט אַ שיפעל), און דיא טהוען דאָס אינדירעקט (אַ טשערעפאַכע הייסט גאָר ערד).

ביידע דיעזע זאָרטען פיגורען רופט מען דעריבער אַידעאָגראַפֿישע פיגורען, דאָס הייסט געדאַנקען-פיגורען. עס איז אָבער פאַראַן אַ דריטער קלאַס שריפט-פיגורען, — אַזעלכע וואָס שטעלען קיין געדאַנקען ניט פאַר. לאַמיר, צום ביישפיעל, אויפֿ-מאַלען צוויי קריעג און אָבמאַכען אז דאָס בעדייט ניט קיין קריעג פון וואַסער אָדער מילך, צום ביישפיעל, נור אַ קריעג, אַ מחלוקה, קריעגע-די, צאַנקעריי, דאַן וועט דער בילד ניט פאַרשטעלען קיין געדאַנק. (מיט דעם געדאַנק וועגען צוויי קריעג וועט ער קיין שייכות ניט האָבען); ער וועט גאָר פאַרשטעלען קלאַנגען — דיא קלאַנגען פון דעם וואָרט „קריעג“. אויף דיעזער אַרט, ווען איהר וועט אויפמאַלען אַ באַרג היי און אַ ראַט (אַ מויז), וועט דאָס ניט האָבען קיין שייכות ניט מיט קיין היי ניט מיט קיין מויז, נור עס וועט זיך לעזען „היראַטה“ — לויט דיא קלאַנגען פון דיא צוויי ווערטער. ווען איהר וועט אויפמאַלען צוויי

לעך פון דעם ערד־קונעל" — זאָגט טיילאָך — „דיא געמעלעכצען אָדער אויסגעקראצטע פיגורען, וואָס מיר געפינען ביי דיא ווילדע פעלקער פון פערשיעדענע לענדער, צו פון נאָרד אמעריקא, צו פון סיביר, צו פון אויסטראליען, האָבען אלע א נאָהענטקייט, א פאמיליע־ענהליכ־קייט איינע צו דיא אנדערע“.

פון דיא בילדער־שריפטען האָט זיך דאָס ביסלעכווייז, אין פער־לויף פון טויזענדער יאָהרען, אויסגעארבייט אונזער קונסט צו שרייבען מיט אן אלף בית. א קורצע ערקלעהרונג איבער דעם געפינט זיך אין דער ביילאגע צום ערשטען באַנד פון דיעזער סעריע (זייטעל 664). דאָ אָבער וועלען מיר דעם זעלבען ענין בעטראַכטען אַביסעל גרינד־ליכער. דאָס איז נויטיג אום צו פערשטעהן וויא ווייט ענטוויקעלט דיא אצטעקען זיינען געווען אין דער קונסט פון שרייבען.

ווען דער ווילדער מענש וויל אויסדריקען דעם געדאַנק ווענען א מענשען, מאַהלט ער טאקע אויף א מענשעלע. ווען ער האָט אין זינען א לאַדקע, מאַכט ער דיא פיגור פון א לאַדקע. דאָס זיינען פאַרשטעלונגס־פּיגורען, דאָס הייסט פיגורען, וואָס שטעלען פאַר דיא זאך גופא.

וויא טהוט מען אָבער מיט אַבסטראַקטע געדאַנקען, מיט „זאכען“ וואָס זיינען דאָ בלויז ביי אונז אין מח אָדער מיט מעשים, טהאַטען, פאַסירונגען, וואָס איז גלאַט שווער אויפצומאַלען? גיט מען זיך אזא עצה: מען מאַלט אויף אזא זאך, וואָס האָט מיט דעם געדאַנק, געפיהל, טהאַט אָדער פאַסירונג א שייכות. א צונג, צום ביישפּיעל, שטעלט מיט זיך פאַר א „שפראַך“ אָדער „רעדען“. א טשערפאַכע הייסט „ערד“, „לאַנד“, „יבשה“, (ווייל זי קריכט ארום אויף דער ערד). דער סליאַד פון פּיס הייסט „א רייזע“, „רייזען“, א. ז. וו. דאָס זיינען שוין ניט קיין פאַרשטעלונגס־פיגורען נור צייכען־פיגורען אָדער סימבאָלישע פיגורען, וואָרים דיא טשערפאַכע, למשל, איז דאָך ניט קיין ערד, נור בלויז א צייכען, אן אנצוהערעניס אויף ערד. אָפט איז פאַר פּרעמדע מענשען שווער צו פערשטעהן וואָס פאַר א שייכות דער אונענטוויקעלטער פאַלק האָט געפונען צווישען דעם געדאַנק און דעם צייכען. צום ביישפּיעל: ביי די פאַרצייטיגע עגיפטער האָט דיא פיגור פון א זשוק געדיענט אלס א סימבאָל, א צייכען פון דער גאַנצער וועלט מיט אלע שטערען, פלאַנעטען, קאָמעטען. מסתמא האָט דאָס

ביי צוויי הונדערט קלענערע. הויט צוליפאכטלי אָדער מעקסיטל, דער מלחמהגאט, איז געווען דער העכסטער פון זיי.

אין זייער רעליגיעזען לעבען האָבען דיא אַצטעקען זיך פיעל בענוצט מיט זייער קונסט צו שרייבען מיט בילדער. דורך אַזעלכע בילדער פלעגען זיי פערצייכענען זייער מיטהאַלאָגיע, — מעשיות וועגען זייערע געטער; און דאָס בריינגט אונז צו זייער „שרייבען“ אין אַלגעמיין.

זיך צוגויפריידען דורך בילדער האָבען געקענט אַלערליי אינדיאַ-נישע פעלקער. דיא האַלב ווילדע רויט-הויטיגע שבטים פון נאָרד-אַמעריקא, צום ביישפיעל, פלעגען אויסהאַקען פיגורען אויף פעלזען אָדער אויף בוימער, אום איינער דעם אַנדערען איבערצוגעבען ידיעות. ווען אַן אינדיאַנער האָט למשל געוואָלט לאָזען וויסען אַז אויף אַ געוויסען טייך זיינען געגאַנגען פיער שיפלעך מיט אינדיאַנער פון אַ געוויסער פאַמיליע צו צוועלף מאַן אויף אַ שיפלעך, און אַז זיי האָבען זיך אָכגעשטעלט אויף צוויי טעג, האָט ער אויסגעקריצט דיא פיגורען פון פיער שיפלעך מיט 12 פאַסיקלעך אויף יעדער שיפלעך און דערביי געמאַכט צוויי פיגורען פון דער זון און דעם צייבען פון דער פאַ-מיליע, (*) צו וועלכע דיא רייזענדע האָבען בעלאַנגט. דיא פיגורען זיינען געווען אַזעלכע וואָס ביי אונז וואָלט געמאַכט אַ קליין קינד. אָבער דאָס איז ניט אימער אַ בעווייז, אַז דער אינדיאַנער קען קיין בעסערע בילדער ניט מאַכען. דער צוועק פון שרייבען איז ניט צו מאַהלען נור וואָס גיכער און קירצער איבערצוגעבען דעם געדאַנק.

דיא אינדיאַנישע פעלקער זיינען ניט דיא איינציגע ווילדע אָדער האַלב-ווילדע מענשען, וואָס האָבען זיך צוזאַמענגערעדט דורך פיגורען. „בילדער-שריפטען“ געפינען מיר ביי ווילדע מענשען אין אַלע ווינקער

(*) דער וואָרט „פאַמיליע“ ווערט דאָ געברויכט אין דעם ברויטערען זין. מען מיינט דאָ ניט איין פאַמיליע, נור עטליכע פערוואַנדטע פאַמיליען צוזאַמען. אַזאַ פאַמיליע-גרופע הויסט „גענט“ אָדער „קלאַן“. יעדער גענט האָט געהאַט זיין בעשטימטען צייבען אָדער „טאַטעס“, וועלכער איז דאָס רוב געווען דיא פיגור פון אַ לעבעדיגע זאַך, — פון אַ שלאַנג, למשל, אָדער אַ טשערעפאַכע, אָדער אַ געוויסע פויגל א. ז. וו.

ענטוויקלונג, האָבען זיי אזא אלגעמיינעם געדאנק נאָך ניט געקענט האָבען, און אויף פּערשיעדענע זאכען האָבען זיי געהאט פּערשיעדענע געטער. אין אלעמען האָבען זיי געהאט פּופּעלען הויפּט־געטער און



אלט־ מעקסוקאנישער גאָט פון טעניז אין שפּיעל. (דוא פיגור איז אויסגעהאַקט פון שטיין).

פון מעקסיקא, וואָלט מען מיט זיי מעהר ניט געהאלטען מלחמה, אלזאָ וואָלט מען ביי זיי ניט געקענט פאנגען קיין קאנדידאטען אויף קרבנות). ווען עס פלעגט אויספעהלען מענשען־אָפּפּער, פלעגען דיא גלחים שרייען טאקע וויא דיא הונגעריגע וועלף, און סטראשען מיט גאָט'ס צאָרן, אויב מען וועט ניט געהן אויף מלחמה, אום פאַר זייערע אונזאמבארע מזבחות שפייז צו קריגען.

מען דארף ניט פערנעסען, אַז דיא פייערען פון דער אינד קוויזיציע זיינען ניט געווען מעהר „ציוויליזירט" וויא דיא מענשען־אלטארען פון דיא אַצטעקען. פּרעסקאָטט דריקט דיעזען געדאַנקען אויס אויף דעם פּאָלגענדען אופן: „און דאָך זיינען פאַראַן פיעלע אורזאָ-כען" — זאָגט ער — „וואָרום דיא מעקסיקאַנער דאַרף מען בעטראַכט טען פאַר אַ פּאָלק, וואָס האָט דערגרייכט אַ היבשע מדרגה פון ציוויל־ליזאַציע. מיר וועלען דאָס אפּשר בעסער פּערשטעהן, ווען מיר ווע-לען זיך דערמאָהנען אָן דעם צושטאַנד, אין וועלכען עס האָבען זיך געפונען אייניגע פון דיא געבילדעטסטע פעלקער פון אייראָפּא אין דעם 16טען יאָרהונדערט, דאָס הייסט אין דער צייט, ווען קאַרטעס האָט ענטדעקט מעקסיקאָ. מיר מיינען דאָ דעם צושטאַנד, אין וועל-כען עס האָבען זיך געפונען געוויסע לענדער נאָך דעם וויא עס איז געגרינדעט געוואָרען דיא אינקוויזיציע — אַן אָרגאַניזאַציע, וואָס האָט יעדען יאָהר אומגעבראַכט טויזענדער מענשען מיט אַ פיעל שרעקליכערען טויט, וויא דיא יסורים מיט וועלכע עס זיינען ביי דיא אַצטעקען געשטאַרבּען זייערע קרבנות; אַן אָרגאַניזאַציע, וואָס האָט אויפגעהעצט אַ ברודער גענען אַ ברודער; אַן אָרגאַניזאַציע, וואָס האָט דעם פאַרטשירט פּערהאַלטען פיעל מעהר וויא אירגענד וועלכער אַנדער פּלאַץ, וואָס דיא מענשליכע געשייטקייט האָט ווען עס איז אויסגעקלעהרט."

דיא אַצטעקען האָבען אַנערקענט אַ „העכסטען וועזען", אַ האַרר איבער דער גאַנצער וועלט. דאָס איז געווען זייער בעגריעף פון אַ גאָט אין דעם זין, אין וועלכען דער וואָרט „גאָט" ווערט געברויכט פון היינטיגע ציוויליזירטע פעלקער. זיך פאַרשטעלען אָבער אַז איין גאָט, איין אַלגעמיינע קראַפט שאַפט אַלעמען און אַלעס און הערשט איבער אַלעמען און אַלעס — דאָס האָבען זיי נאָך ניט געקענט. וויא אַלע פעלקער, וואָס געפינען זיך נאָך אין דיא קינדער־יאָהרען פון זייער

פערשיעדענע פאמיליען און זיי האָבען דיא פלייש געקאכט און געדעסען מיט געזאנג און טעניץ.

דיא אצטעקען פלעגען מקריב זיין צו זייערע געטער ניט נור מענער, נור פרויען און קינדער אויך, אָבער ניט אזוי אָפט וויא מענער. ווען עס פלעגט זיך מאכען א טריקעניש, פלעגען זיי מקריב זיין עופהר לעך צו דעם גאָט פון רעגען. דיא קינדערלעך פלעגט מען אַנטהאַן אין יום־טובֿ'דיגע קליידער און בעפוצען מיט בלומען. אזוי פלעגט מען זיי מיט גרויס פארדא טראָגען צו דער שחיטה. דערביי פלעגען דיא גלחים זינגען זייערע הייליגע נגונים, כדי עס זאָל זיך ניט הערען דער געוויין פון דיא יונגינקע קרבן'דלעך; און וואָס מעהר זיי האָבען געוויינט, אַלץ געראַטענער איז געווען דער קרבן, וואָרים קינדערשע טרעהרען האָט דער אצטעקישער רעגען־גאָט זעהר ליעב געהאט.

געוועהנליך ווען מען האָט געקוילעט אַ געפאנגענעם אויפ'ן מזבח, פלעגט מען דעם קערפער דערנאָך אוועקגעבען צו דעם אצטעק, וועלכער האָט דעם אונגליקליכען געפאנגען אויפ'ן שלאַכט־פעלד. ער פלעגט דיא פלייש צוריקטען און מיט דעם זיך צוטהיילען מיט זיינע פריינד אויף אַ ספעציעלען מאָהלצייט. דיא מענשען־פלייש פלעגט געגעסען ווערען צוזאמען מיט אנדערע מאכלים און פערטרונקען ווערען מיט אצטעקישע געטראנקען.

מענשליכע קרבנות האָבען מקריב געווען אנדערע פעלקער אויך (אין דער פארצייטיגער אייראָפּא אזוי גוט וויא אין אמעריקא), אָבער אין ערגעץ האָט מען אויף דיא מזבחות ניט אויסגעשלאַכטעט אזעלכע מאַסען מענשען וויא אין מעקסיקא און אין דיא אנדערע לענדער פון אַנאָהואַק.

דער הויפט־צוועק פון דיא מלחמות, וואָס דיא אצטעקען האָדען געפיהרט, איז געווען צו בעקומען מענשליכע קרבנות. דעריבער פלעגען זיי זיך סטארען וואָס וועניגער פון דעם שונא'ם היל' צו טויטען, און וואָס מעהר צו געהמען אין פלען לעבעדיגערהייט. ווען מען האָט מאָנטעזומא'ן געפרעגט, פאר וואָס ער לאָזט דיא טלאַסקא־לאַנער בלייבען א זעלבסטשטענדיג פאָלק לעבען דעם סאמע גרענעץ פון מעקסיקא, איז זיין אנטוואָרט געווען: „אום ביי זיי צו פאנגען קרבנות פאר אונזערע געטער“ (ווען דיא טלאַסקאלאַנער וואָלטען אונזער טערטהעניג געוואָרען, הייבט עס, ווען זיי וואָלטען געוואָרען א טהייל

מיט דיא אָנגעזעהענסטע שטאָדט־לייט, און אז ער פלעגט געהן שפּאַר צירען, פלעגען דיא פערבייגעהער פאלען כורעים פאַר איהם.

אזוי האָט ער געלעבט אין גלאַנץ און אין וואוילטאָג ביז עס זיינען פאַראיבער דיא 20 טעג — „זיין האָניג־מאָנאַט מיט דיא פיער שעהנע פרויען“, וויא פיסק רופט דאָס. דאָן איז געוואָרען אַן ענד צו זיינע תענוגים מיט זיין גאַנצע גדולה. אויף דעם 21טען טאָג האָט מען פון איהם אַראָפּגענומען זיינע שעהנע קליידער און ער האָט זיך געזענענט מיט זיינע שעהנע פרויען. עס האָבען אויפגעהערט זיינע לוסטיגע מאָהלצייטען. מען האָט איהם אוועקגעפיהרט צו אַ טעמפעל, און דאָרטען האָט זיך אָנגעפאַנגען דיא געוועהנליכע קרבן־פּראָצעסיע. מיט בלומען אין איין האַנד און מיט אַ טרומייט אין דער אַנדערער האַנד האָט דער שעקער יונגער מאַן מאַרשירט צוזאַמען מיט אַ גרויסע קאָמפּאַניע יונגע לייט און מיידלעך, אַלע אין קלאָרווייסע קליידער און מיט קראַנצען פון בלומען מיט קוקורוזע אויף דיא קעפּ. אַרום און אַרום דער הייליגער געביידע זיינען זיי מיט איהם געגאַנגען, ביז, אין אַ געוויסען מאָמענט, האָט ער געמוזט אוועקוואַרפּען זיין בוקעט און צוברעכען זיין טרומייט.

ווען ער האָט דערגרייכט דעם שפיץ פון דער טעאָקאָלי, האָבען איהם דאָרטען עמפּפאַנגען זעקס כהנים מיט פערפלאַכטענע האָר — פינף אין שוואַרצע קיטלען און איינער אין אַ רויטען. זיי האָבען איהם צוגעפיהרט צום שלאַכט־שטיין און איהם אויסגעצויגען. וועהר רענד דיא פינף גייסטליכע אין דיא שוואַרצע כהנים האָבען איהם פעסט צוגעהאַלטען פאַר'ן קאַפּ, פאַר דיא הענד און פאַר דיא פיס, האָט דער רויט־געקליידעטער כהן גענומען אין האַנד זיין הייליגען מעסער. מיט אַ פלינקען האַסטיגען שניט האָט ער אויפגעפענט דיא ברוסט, און אַריינרוקענדיג דיא פינגער, אַרויסגעריסען דיא לעבעדיגע שלאָגענדע האַרץ. ער האָט איהר אַ וויילע געהאַלטען אויף דער זון און דערנאָך אַ וואָרף געטהאָן צו דיא פיס פון טעצקאטליפּאָקאָ'ס געז. דער עולם, וואָס האָט דאָס צוגעקוקט, איז דאָן געפאלען מיט דיא געזיכטען צו דער ערד, אין אַ פלאַקער פון רעליגיעזע בעגייסטער־רונג. דיא צערעמאָניע האָט זיך געענדיגט מיט דעם, וואָס שטיק־לעך פון דעם קרבן האָט מען צוטהיילט צווישען דיא עלטסטע פון דיא

יערען פייער-טאָג און דאָס איז געווען דיא וויכטיגסטע פון אלע צע-
רעמאָניעס.

איינער פון דיא גרעסטע פון אלע בלוטיגע יום טובים איז ביי
דיא אצטעקען געווען דער יום טוב פון זייער גאָט טעצקאטליפאָקא.
דאָס איז דער שלעכטער גאָט, וועלכער האָט פערטריעבען דעם גוטען
גאָט קוועטצאָלקאָאטל, וויא מיר האָבען שוין דערמאָהנט (אויבען,
זייטעל 190). דיעזען גייסט פון שלעכטס האָבען דיא אצטעקען גע-
ווווען בעזונדערע אויפמערקזאָמקייט. וויא אלע באַרבאָרישע פעלקער,
האָבען זיי געהאַט אַ כּלל, אַז מיט דיא בייזע כחות לוינט זיך ניט
איינצורייסען, וויא פּיסק בעמערקט וועגען דעם. צו דיעזען גאָט
פלעגען זיי יעדען יאָהר מקריב זיין דעם שעהנסטען און געזינטסטען
יונגען מאַן, וואָס זיי האָבען נור געקענט געפינען צווישען דיא, וואָס
מען האָט געפאָנגען אין דיא מלחמות. דאָס פלעגט מען טהאָן אין
פריהלינג, ווען דער עולם האָט געפייערט דאָס אויפלעבען פון דער נאָ-
טור, דעם געבורטה פון דיא גרינסען און בלומען. אַ הויז וואָס דער
יונגער מאַן האָט געמוזט זיין שעהן און געזונד, האָט ער אויף זיין
קערפער ניט געטאָרט האָבען קיין מום. לויט אייניגע בעריכטען
פלעגט מען איהם דאן האָדעווען פאר אַ קרבן אַ גאנצען יאָהר; לויט
אנדערע — בלויז צוואַנציג טעג, דאָס הייסט אַן אצטעקוישען מאָנאָט.
יעדענפאלס שטימען אלע איין אין דעם פונקט, אַז פאר דער בלוטיגער
צערעמאָניע פלעגט מיט דעם קרבן-קאָנדידאָט דאָס וויכטיגסטע גע-
שעהן אין זיינע לעצטע צוואַנציג טעג. אויף דיעזען מאָנאָט פלעגט
מען איהם געבען פיער שעהנע מיידלעך אלס פרויען און איהם פער-
שאפען דיא גרעסטע פערגעניגענס, — שפּייזען מיט דיא בעסטע
מאכלים, פוצען אין דיא רייכסטע קליידער, אַרומרינגלען מיט דיא
שעהנסטע בלומען, רויבערען פאר איהם דיא טהויערסטע בישמים.
טעצקאטליפאָקא איז געווען אַן „אייביג יונגער“ גאָט, און דער יונגער
מאָן, וואָס מען האָט אויסגעקליבען אלס זיין קרבן, איז אויף דעם
מאָנאָט געווען זיין פאָרשטעהער. אַלזאָ פלעגט מען איהם אָבגעבען
כבוד וויא אַ גאָט, און ספעציעלע לעהרער פלעגען איהם לערנען וויא
אזוי צו שפּיעלען זיין געטליכע ראָלע און וויא זיך צו פערטיגען צו
זיין וויכטיגען טויט. ביי טאָג פלעגט ער דאָס רוב פערבריינגען דיא
צייט אויף לוסטיגע מאָהלצייטען מיט זיינע פיער שעהנע פרויען און



שטויבערנע אלט-מעקסיקאנישע פיגור (א מענטש מיט א קאלאקאטקע).

אַבער, אז פון דיעזער צאָהל מעג מען וועניגסטענס אַראָבוואַרפען אַ נול, און ער בעמערקט דערביי, אז עס קען קיין צווייפּעל ניט זיין, דאָס אין גאַנץ מעקסיקאָ און צענטראַל אמעריקא פלעגט מען מקריב זיין פיעלע טויזענדע מענשען יעהרליך.

„אין אייניגע פעלע פלעגט מען דיא אַרויסגעריסענע האַרץ מיט אַ לעפעל אַריינשטופען אין דעם געזי'ס מויל“ — שרייבט דער זעלבער געלעהרטער ווייטער — „אין אַנדערע פעלע, וויעדער, פלעגט מען בלויז בעשמירען זיינע ליפּען מיט בלוט. אין דעם טעמפעל האָבען זיך געפונען מאַסען שלאַנגען, אַלס הייליגע בעשעפעניסען, און מען האָט זיי געקאָרמעט מיט דיא אינגעווייט פון דיא מענשליכע קרבנות. שלאַנגען זיינען אויך געווען אויסגעשניצט איבער דיא אַריינגאַנגען צו דיא הייליגע צימערען. דיא ווענט און דיא פאָדלאָגע פון דעם גרויסען טעמפעל זיינען געווען בעדעקט מיט פּערטריקענטע בלוט, און מיט שטיקלעך מענשען־פלייש, אזוי אז דאָרטען האָט זיך געהערט אַ גערודן וויא פון אַ שעכטהויז.“

לעבען דעם גרויסען טעמפעל האָט זיך געפונען אַ גרויסער לאַג־גער מויער, אויף וועלכען עס זיינען געווען אויסגעשטעלט טויזענדע מענשליכע שאַרבענס, — דיא שאַרבענס פון דיא געאָפּפערטע קרבנות. און אין מיטען פון דיעזען מויער זיינען געשטאַנען צוויי טורעמלעך, וועלכע זיינען אין גאַנצען געווען געבויט פון שאַרבענס מיט צעמענט. אייניגע קעפּ האָבען אויף זיך געהאַט דיא הויט מיט דיא האָר. דאָס זיינען געווען דיא קעפּ פון וויכטיגע געפאַנגענע.

דיא צאָהל פון גלחים איז אין מעקסיקאָ געווען זעהר גרויס. לויט דיא אַלטע שפּאַנישע בעריכטען האָט דיא הויפט טעאָקאָלי אַליין גע־האַט ביז פינף טויזענד גייסטליכע (הגם, וויא אין אַלץ, קען זיין, אז דאָס איז איבערטריעבען). יעדען יום טוב פלעגען זיי מאַכען דיא אויבען־דערמאָהנטע פּראָצעסיע; און יום טובים האָבען דיא אַצטע־קען געהאַט אַ סך; אַלזאָ זיינען דיעזע פּראָצעסיעס פּאַרגעקומען גאַנץ אָפּט. זיי פלעגען אויך האָבען בעזונדערע פּראָצעסיעס פון פרויען און קינדער, וועלכע האָבען דערביי געטראָגען בלומען־קראַנצען אויף דיא קעפּ און פּרוכט, קוקורוזע אָדער ווירדאָך אין דיא הענט. דאָס זיינען געווען פּריעדליכע צערעמאָניעס, ווען מען האָט קיין מענשען ניט מקריב געווען. אַבער מענשען האָט מען מקריב געווען כמעט

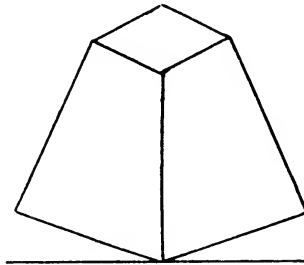
צו דעם מלחמה-גאָט. זיא האָט געהאַלטען ביי 100 פּוס אין דער הויף און איז געווען צוטהיילט אויף פינף עטאזשען. צום שפיץ פון דער טעאקאלי האָבען געפיהרט טרעפ. זיי זיינען אָבער ניט געגאנגען מיט אַמאָל פון אונטען ביז'ן סאַמע אויבען, נור יעדער גאָרען טרעפ איז גע- גאַנגען פון אן אנדער זייט. ווען איהר זייט ארויפגעקומען אויפ'ן צווייטען עטאזש איז דאָרטען ווייטער שוין קיין טרעפ ניט געווען. איהר האָט געמוזט געהן אַרום דער טעאקאלי, איבער אַ פּלאַטפאָרמע, צו דער אנדערער זייט, און ערשט דאָרטען האָט איהר ווידער געפונען טרעפ, ארויפצוגעהן צום נעכסטען עטאזש. דאן האָט איהר ווידער געמוזט געהן אַרום, ווידער איבער אַ פּלאַטפאָרמע, אום צו געפינען טרעפ צו דעם דריטען עטאזש א. ז. וו. אזוי פלעגען איבער דער טע- אקאלי געהן רעליגיעזע פּראָצעסיעס. אַ גרויסע צאָהל גלחים פלעגט אזוי מאַרשירען איבער דיא טרעפ, געהענדיג פיער מאָל אַרום און אַרום דער טעאקאלי. דער סקווער אַרום דעם טעמפל און דיא דעכער פון דיא הייזער פלעגען דערביי זיין געפאַקט מיט מענשען, וועלכע האָבען אויף דיא צערעמאָניע געקוקט מיט רעליגיעזע עהרע-פּורכט.

גאָר אויבען איז געשטאַנען אַ שטיין, אויף וועלכען מען האָט צו הויטצילאפּאכטלי, דעם מלחמה-גאָט, מקריב געווען מענשען. דיא אויבערשטע זייט פון דעם שטיין איז געווען אויסגעבויגען, אזוי, אז ווען מען פלעגט אויף איהם אוועקלעגען דעם אונגליקליכען, פלעגט זיין ברוסט ארויסטאַרטשען, אום דעם כהן גדול, דעם הויפט-גלח, זאָל בע- קוועמער זיין אַ טיעפען שניט צו טהאָן און ארויסצורייסען דיא האַרץ. לעבען דיעזען שטיין האָבען זיך געפונען דיא מזבחות און דיא „קדשי קדשים“—דיא הייליגע צימערען. „דיא געטער האָבען געהאַט דעם אַפעטיט פון וועלח“, בעמערקט פיכק, „און קרבנות האָט מען זיי געגע- בען מאַסענווייז.“ עס איז פאַראן אַ בעריכט, אז אין 1487, ווען עס איז פאַרטיג געוואָרען הויטצילאפּאכטלי'ס טעמפל, האָט מען לכבוד דעם יום טוב מקריב געווען 80,600 מענשען. פּיסק גלויבט

ענטוויקעלט אין אַרכיטעקטור. זייערע טעאקאליס האָבען אָבער געשטאַמט פון אַ פּיעל פריהערע צייט, ווען צו בויען הויכע בויגערען אויבען שמעלער וויא אונטען איז געווען אַ נויטווענדיגקייט. פון דער נויטווענדיגקייט איז געוואָרען אַ רעליגיעזער מנהג.

פון אַן אָבגעהאַקטע פּיראַמידע*) און דיא העכסטע פון זיי האָט בעלאַנגט

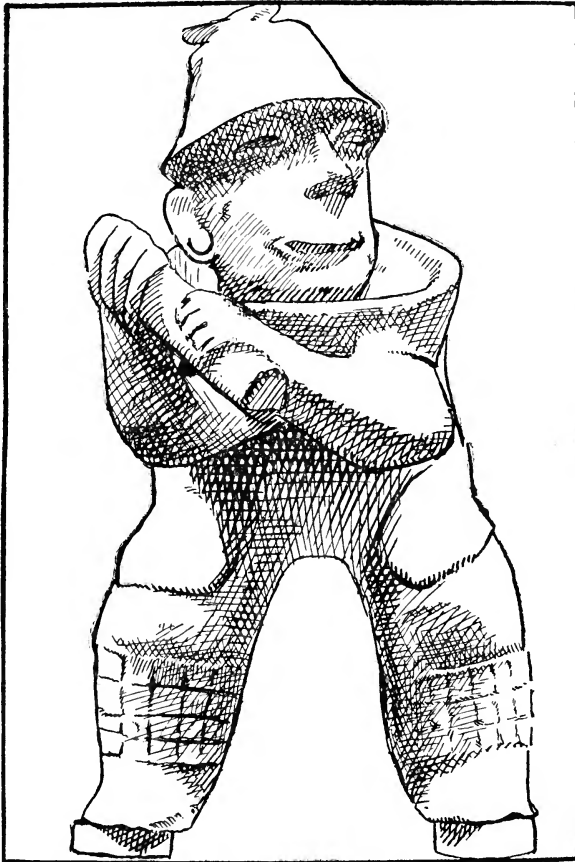
(*) יעדע קאָנטיגע זאַך, וואָס ווערט אַלץ שמעלער און שמעלער ביז זיא ענדיגט זיך מיט אַ שפיץ, הייסט פּיראַמידע (ווען אַ „היטעל“ צוקער וואָלט זיין קאָנטיג, וואָלט עס געווען אַ פּיראַמידע). ווען דער שפיץ פון דער פּיראַמידע איז אָבגעהאַקט, דאָס הייסט ווען דאָרטען איז ניט שפיציג, נור פלאַך און גלויך, רופט מען דאָס „אָבגעהאַקטע פּיראַמידע“. אַלע טעמפּל לען פון מעקסיקא און פון אַלע אַנדערע לענדער פון אַנאַהואַק, פון יוקאַטאַן אָדער פון דערבייאַגע געגענדען האָבען געהאַט דיא זעלבע פאַרמע. דיא פאַרצייטיגע עגיפּטער האָבען זייערע קעניגע מקבּר געווען אין ריעזיגע מויערען, וועלכע האָבען געהאַט דיא פאַרמע פון עכטע פּיראַמידען (דיעזע פּיראַמידען זיינען צווישען דיא מערקווירדיגסטע געביידעס אויף דער וועלט).



אַן אָבגעהאַקטע פּיראַמידע

אַלזאָ צייגט מען אויף דיא טעמפלען פון מעקסיקא אַן אַלס אויף איינע פון דיא זאַכען, וועלכע עראינערען אַן דיא עגיפּטישע ציוויליזאַציע. עס האָט אָבער מיט דעם קיין שייכות ניט. צו בויען אַ העכערע געביידע אַזוי, אַז אויבען זאָל זיין שמעלער וויא אונטען איז ביי וועניג ענטוויקעלטע פעלקער איינפאַך אַ נויטווענדיגקייט. אַזא געביידע איז זיכערער: דער ברויטער פונדאַמענט האַלט אויף דיא שמעלערע אויבערשטע טהיילען. צו בויען אַ הויכע געביידע אַזוי, אַז זי זאָל אויבען זיין אַזוי ברויט וויא אונטען, פאָדערט זיך גוטע צעמענט און איבערהויפט אַן ענטוויקעלטע בויקונסט. ווען קאַרטעס איז געקומען נאָך מעקסיקא, האָבען דיא אַצטעקען שוין געהאַט גוטע צעמענט און זיי זיינען שוין געווען היבש

דיא נאנצע שטאָדט איז געווען צוטהיילט אויף פיער קווארטאלען,
אלאָז איז פאר יעדען קווארטאל אין דיעזער וואנט געווען א טויער.



א לוימענע אלט־מעקסוקאנישע פיגור פון א קעמפפער.

אינווייניג אויפ'ן גרויסען הויף, זיינען דאָ געשטאנען צוואנציג
טעאקאלים („גאָט'ס הייזער“). יעדע טעאקאלי האָט געהאט די פאַרמע

זעלבען קווארטאל, איז געווען דער ארסענאל, דער סקלאָד פון געוועהר און פון מיליטערישע קאָסטיומען. דיא מעקסיקאנער האָבען געהאַט אַ פּאָסט פון „לאַפּערס“ אָדער קוריערען. אויף זייערע וויכטיגע וועגען איז יעדע צוויי ענגלישע מייל געשטאַנען אַ שטיינערנע הייזעל. דאָס זיי-נען געווען דיא סטאַציאָנען. יעדער קוריער פּלעגט האָבען צו לויפּען פון איין סטאַציאָן ביז דער נעכסטער; פון דאָרטען ביז דער דריטער סטאַציאָן פּלעגט לויפּען אַן אַנדערער, א. ז. ו. דיעזע קוריערען זיי-נען געווען געלערענט דערצו פון קינדווייז אויף, און זיי זיינען געלאָך פּען מערקווירדיג שנעל. אויף דיעזען אַרט פּלעגט מען שיקען ידיעות דורך בילדער־שריפטען, אָדער זאַכען.

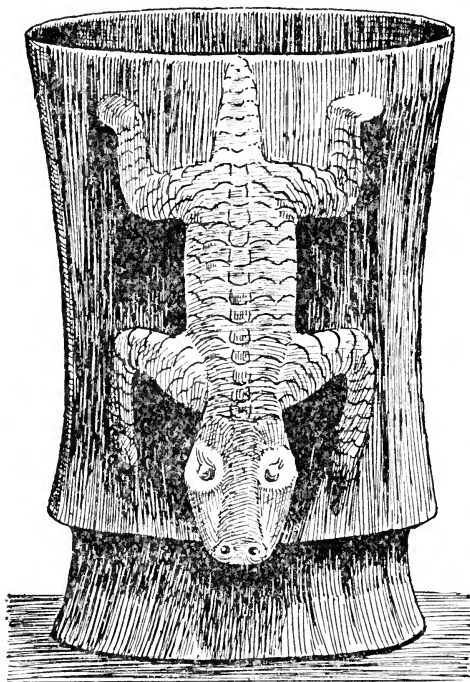
„דיא גרויסע שטאָרט“ — זאָגט קאָרטעס אין זיין דערמאָנטען בריעף צום קעניג — „האָט פּיעלע קירכען, דאָס הייסט, הייזער פאַר זייערע געצען. דאָס זיינען שעהנע געביידעס, וועלכע געפינען זיך אין פּערשיעדענע טהיילען פון שטאָרט. אין דיא וויכטיגסטע פון דיעזע קירכען וואוינען דיא פּיעלע גלחים. אַלע דיעזע גלחים טראָגען שוואַר-צע קליידער; ניט זיי שערען זייערע האָר, ניט זיי קעמען זיי. אויך מיידען דיא גלחים אויס פרויען, און פרויען טאָרען אין זייערע הייזער ניט אַריינקומען. אין געוויסע צייטען אין יאָהר טאָרען דיא גלחים ניט עסען געוויסע געריכטען. דיא זיהן פון דיא וויכטיגע פּאַמיליען ווערען ערצויגען ביי דיעזע גייסטליכע, פון דער צייט ווען זיי זיינען זיעבען אָדער אַכט יאָהר אַלט ביז דער התונה.“

מעקסיקאָ האָט אַלזאָ געהאַט אַן אָרגאַניזירטען גלחים קלאַס, און דאָס איז אַ צייכען פון אַ היבשע ענטוויקלונגס־שטופּע. דיא אַלע אינדיאנער, וואָס דיא שפּאַניער האָבען געזעהען פריהער, האָבען אויף געהאַט אַ מין מכשפים, נביאים, אָדער „בעל־ש'ם“. דאָס זיינען אָבער געווען איינצעלנע פּערוואַנען, מיט אַן אונדוויטליכע ראָלע.

דיא וויכטיגסטע קירכע אָדער טעמפּעל האָט זיך געפונען אין דעכטען מיטען שטאָרט, דאָרטען וואו דיא דריי שאַסען זיינען זיך צוזאַמענגעקומען, ניט ווייט פון דיא אויבען־דערמאָנטע געביידעס און ניט ווייט פון דעם הויפּט־מאַרק.

דער טעמפּעל איז געווען אַרומגערינגעלט מיט אַ שטיינערנע וואַנט אַכט פוס דיא הויף, וועלכע האָט אין זיך געהאַט פיער טויערען.

אקטיאָרען אין מאַסקעס. אויך פלעגט מען דאָ דעם עולם אַמוזירען
מיט קארליקעס און אַלערליי פּערזענלעכענישען...



אַן אַלטרמעקסיקאַנישע קרויענעל (צום טרינקען). ער איז געמאַכט פון אַ
קלאָהר ווייסען ווייכען שמיין (אַלאַבאַסטאָר). דאָ הענטעל האָט דאָ פאַרמע
פון אַ יאַטשערקע מיט דאָ קאַפּ אַראָפּ.

דאָ גרעסטע פויגעל־הויז פון לאַנד האָט זיך געפונען אין מיטען
שטאָרט, ניט ווייט פון דעם אָרט, וואו דאָ שפּאַניער האָבען איצט
געוואוינט. נאָהענט דערביי איז געווען אַ טהיער־הויז, וואו מען האָט
געהאַלטען אַלערליי חיות. אין אַן אנדער גרויסער געביידע, אין דעם

הויפטזעכליך ציבעלע, קנאָבעל, סטשאַוו, נאָסטורציע, ברונען־קרעססען („וואַטער־קרעססעם“), זיי פערקויפֿען פיעלע זאָרטען פרוכט, וויא קארשען, פלוימען און אנדערע. אויך האַנדלען זיי מיט האָניג און וואַקס; אויך מיט אַ מין האָניג, וואָס זיי מאַכען פון קוקורוזע־שטעקלעך; אויך מיט אזא מין האָניג פון אזא פלאַנצונג וועלכע הייסט „מאָנווי“ (אַנאווע). פון דיא זעלבע פלאַנצונג מאַכען זיי צוקער און אזא מין וויין, דאָס הייסט „פּולק“. (אַנדערע שרייבער רופֿען דאָס „ביער“. עס איז אָבער ניט וויין און ניט ביער).

„אויפֿ'ן מאַרק פערקויפֿט מען אויך מאַטקעס באַוועל פון אַלערליי קאָלירען, אזוי אז דער פּלאַץ ווייזט אויס וויא איינער פון דיא זייד־מערק אין גראַנאַדאַ (די שטאָרט וואָס דיא שפּאַניער האָבען אוועק־גענומען ביי דיא אַראַבער); ער איז אָבער גרעסער. אויך פערקויפֿט מען דאָרטען פעלכלעך פון הירשען, זעהר גוטע כלים פון פערשיעדענע מינים: פיעלע זאָרטען טעפ, גרויסע און קליינע, קרוגען, גרויסע קאַכלעס, אַלערליי געגלאַנצטע וואַזעס מיט פיגורען. מען פערקויפֿט קוקורוזע און קוקורוזענע ברויט, וועלכע איז פיעל בעסער און געשמאַקער וויא דיא ברויט וואָס דיא אינדיאַנער פון אַנדערע געגענדען מאַכען. אויך ווערט פערקויפֿט אַ סך פיש, — פרישע אָדער געזאַלצענע, רויהע אָדער געקאָכטע; אויך אייער פון היהנער און פון גענז, און אזעלכע זעמעל, וואָס זיי מאַכען פון אייער. אויף יערען זאָרט סחורה איז דאָ אַ בעזונדערע געסעל, און אַלין ווערט געפיהרט אין אָרדנונג. קיין וואָג האָבען מיר ביי דיא מעקסיקאַנער נאָך ניט געזעהן. אַלין ווערט פערקויפֿט אויפֿ'ן מאַס.

„אויפֿ'ן מאַרק איז דאָ אַ גרויסע געביידע, וואו עס געפינען זיך צעהן אָדער צוועלף ריכטער. ווען עס מאַכט זיך אַ מהלוקה אויפֿ'ן מאַרק, פּסק'ען זיי ווער עס האָט רעכט און וויא עס זאָל זיין. אַנדערע בעאַמטע געהען ארום איבער'ן מאַרק און גיבען אכטונג, אז מען זאָל קיינעם ניט בעשווינדלען. ווען זיי געפינען אַ פאַלשע מאַס, צוברע־כען זיי איהר.“

אויף אַ געוויסע געמייערטע פּלאַטפאָרמע אין דעם מאַרק־קוואַר־טאַל פלעגען געגעבען ווערען פּאַרשטעלונגען: פּאַר'ן עולם פלעגען אַרויסקומען „קונצען־מאַכער“, טענצערקעס, זינגער, און אַ מין

מען זיי געבראכט אויף נאָסילקעס. פון קיין וועגען מיט רעדער האָט מען ניט געוואוסט.

אָט איז אַ בעשרייבונג פון דעם טענאכטיטלאַנער מאַרק, וועלכע מיר נעהמען ביי קאָרטעס/ען אַליין, — פון אַ בריעף, וואָס ער האָט געשריעבען צו דעם שפּאַנישען קעניג, נאָך דעם, וויא ער האָט דעם מאַרק בעזוכט, דאָס הייסט גלייך וויא ער איז געקומען קיין טענאכטיטלאַן:

„אין מעקסיקאָ איז פאַראַן אַ גרויסער סקווער, אַרומגערינגעלט מיט אָפענע טויערען, וואו יעדען טאָג (* קלייבען זיך צוזאַמען זעכציג טויזענד מענשען צו קויפּען און פּערקויפּען פּערשיעדענע זאַכען: שפּייז, גאָלדענע און זילבערנע ציערונגען, צין, בראַנז, קופּער, צינק, אַרומגעהאַקטע און ניט־אַרומגעהאַקטע שטיינער, ביינער, ים־טיישעלעך, פּעדערען, ציגעל, געהילץ, הילצערנע כלים. אויפ'ן מאַרק איז פאַראַן אַ בעזונדערע געסעל פאַר אינדיקעס, טויבען, ווילדע קאַטשקעס, אַלדערען, פּאַפּוגייען, פּערשיעדענע אַנדערע פּויגלעך, קראָליקעס, קליינע הינטלעך, וועלכע דיא מעקסיקאַנער האָדעווען צום עסען. דאָרטען ווערט אויך פּערקויפט דיא הויט פון געוויכע רויב־פּויגלעך צוזאַמען מיט דיא פּעדערען, קעפלעך, שנאָבלען און נענעל (אויף ציערונגען), גראָזען, קרייטיכער, וואָרצלען. דאָרטען זיינען דאָ אַפּטיי קען, וואו מען פּערקויפט צוגעפּערטיגטע רפואות, זאַלבען, פּלאַסטערען. אַנדערע בודקעס זיינען אזוי וויא ביי אונזערע באַרכירער: מען קומט אַהין אַרײן זיך אָבגאַלען (* אָדער אַרומוואַשען. אין וויעדער אַנדערע קען מען קריעגען שפּייז און געטראַנק. אויפ'ן מאַרק געפינען זיך מענשען, וואָס טראָגען משא. צווישען דיא סחורה איז פאַראַן אַ סך האָלץ, האָלץ־קויהלען, ליימענע פייער־טעפּ, פּערשיעדענע קאַרפּעטלעך אויף צו שלאָפּען, אָדער פאַר דער פּאָדלאָגע; אַלערליי גרינסען, —

(* דאָס איז ניט ריכטיג: דער מאַרק פּלעגט זײן אָפּען איין מאל אין פינף טעג. ווען קאָרטעס האָט דעם בריעף געשריעבען, האָט ער דאָס איינפאַך נאָך ניט געוואוסט. אַ וואָך איז ביי דיא מעקסיקאַנער בעשטאַנען מן פינף טעג, און דער לעצטער פון זיי איז געווען דער מאַרק־טאָג.

(* דיא גאַלמעסערס זיינען געווען פון אַבסידיאַן.

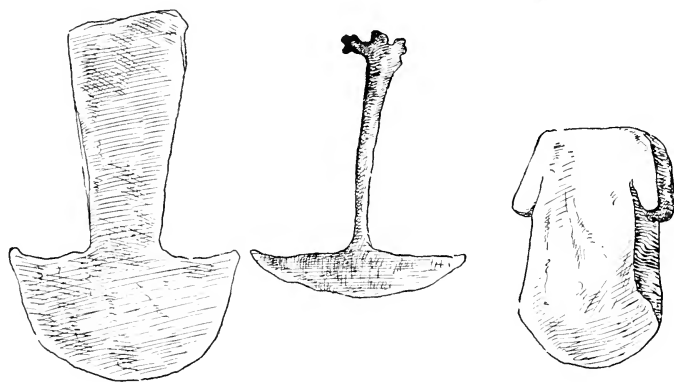
אָננעפילט מיט נאָלד־שטויב. קיין וואָג האָבען דיא אַצטעקען נאָך אויך
 ניט ענטדעקט. אַרײַן פלעגט ווערען פערקויפט אויפ'ן מאַס.



א ליימענע וואַזע פון אַן אלט־מעקסיקאנישען קבר.

דיא סחורות זיינען מייסטענס געקומען אויף קאנאָס. אין דיא
 שטערט אָבער, וואָס האָבען זיך ניט געפונען אויף דיא אַזערעס, האָט

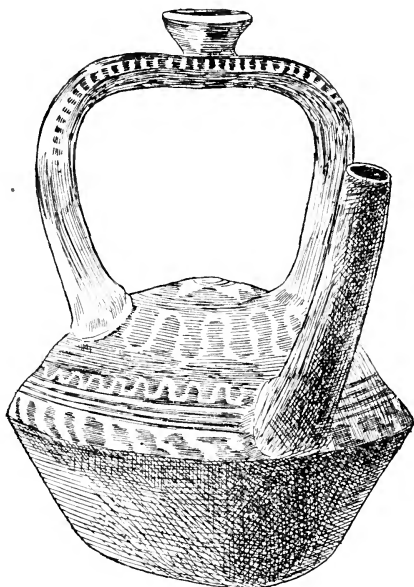
פון קיין אייזען האָבען זיי ניט געוואוסט. אומעטום האָט דער מענש זיינע געוועהר און געצייג צוערשט געמאכט פון שטיין; דער- נאָך האָט ער זיך אויסגעלערענט זיי צו מאַכען פון בראָנז, און ערשט שפעטער איז ער דערגאנגען דעם שכל אויסצושמעלצען אייזען פון דעם רויהען „ערץ“ און פון איהם צו מאַכען געוועהר און געצייג. דיא מענשהייט איז דורכגעגאנגען אַ שטיינערנעם פּעריאָד, וויא מען רופט דאָס, אַ בראָנזענעם און אַן אייזערנעם. דיא מעקסיקאנער פון קאָרטעס'עס צייטען האָבען זיך אַלזאָ געפונען אין דעם בראָנזענעם פּעריאָד.



אַלמע אָבעניצטע אַצטעקוישע מעכערס און העק.

קיין בעזונדערע קראַמען זיינען אין טענאכטיטלאן ניט געווען. דער האַנדעל איז געפיהרט געוואָרען אויף אַ גרויסען מאַרק, — אייגענטליך אויף צוויי מערק, וועלכע זיינען געווען איינער לעבען אנדערען. פון קיין געלד האָט מען כמעט ניט געוואוסט. מען האָט געביטען אַ סחורה אויף אַ סחורה. מיר זאָגען „כמעט“, ווייל אַן אַנצוהערענים אויף געלד האָט זיך אין מעקסיקאָ שוין אייגענטליך יא בעוויזען. דאָס זיינען געווען שטיקלעך קופער אָדער צין אין דער פאַרמע פון דעם בוכשטאב **T** אָדער פּעדערען פון אינדיקעס,

דיא מעקסיקאנער האַבען געמאַכט גוטע בראַנז (פון קופער געמישט מיט צין אין אַ געוויסע מאָס); און אין דיא אייראָפּעאישע מאַדעלאַמב קען מען זעהן דיא העק, וואָס זיי האַבען געמאַכט פון



אַ מערקווירדגע אַלדערמקסיקאנישע בלו, וועלכע לומהאַלין, אַ בער קאַפּער ריזענדער פון אונזער צייט, האָט געפונען אין יאַליסקאַ, מעקסיקא. ער בעשרויכט איהר אין זיין ווערק, „דיא אונבעקאַנטע געגענדען פון מעקסיקא“. דיא בלו האלט אונגעפעהר צעהן אינשיצעס אין דער הויך. זיא האָט אַ פּוכטע הענטעל מיט אַ שניוק. זיא איז געפאַרבט אויף רויט, בעפּוצט מיט ווייסען פיגורען און געגלאַנצט.

דיעזען מעטאַל דיא שאַרפּסטע העק און מעסערס האַבען זיי אָבער געמאַכט פון אַבסידיאַן אַדער „איצטלי“, וויא זיי פלעגען דאָס רופּען.

צום עסען. דיא מעקסיקאנער האָבען מיר צו פערדאנקען אונזער שָאָקאָלאַט (דער נאָמען איז טאָקע זייערער: „שָאָקאָלאַטל“). ביי זיי האָבען דיא אייראָפּעער דאָס געזעהן צום ערשטען מאל. אין מעקסיקאָ פלעגט מען דאָס מייסטענס מישען מיט וואַנילל (וואַניללאַ), און אויף דיא רייכע מאָהלצייטען פלעגט מען דיא משקה טרינקען מיט גאָלדענע אָדער שילדקראָטענע לעפּל. אויף האָבען דיא אַצטעקען געטרונקען א סך „פּולק“ — דעם אויבענדערמאָנטען „ביער“, וועלכען מען האָט געמאַכט פון אַגאווע, און אויף וועלכען דיא אינדיאַנער פון מעקסיקאָ זיינען נאָך עד היום גרויסע בעלנים; צו בעגענענען אַ רויטהוויטיגען, וואָס איז שכור פון „פּולק“, איז דאָרטען אַ גאַנץ געוועהנליכע זאַך. געגעסען האָט מען געוועהנליך פון ליימענע שוילען, מיט דיא היילע פינגער. נור נאָכ'ן עסען פלעגט מען צום טיש ברענגען „מים אחרונים“ מיט האַנדטיכער. נאָך דעם וויא מען האָט אָבגעוואַשען דיא הענד, פלעגט מען זיך נעהמען רויכערען טאַבאַק (נאָך אַ זאַך וואָס דיא אייראָד פּעער האָבען זיך אָבגעלערענט ביי אינדיאַנער), און טרינקען פּולק.

אייניגע פון דיא ליימענע כלים זיינען געווען זעהר קינסטליך געמאַכט; מיט דיעזען זאָרט אַרבייט, וויא מיר האָבען אויבען געזעהן, האָט זיך אויסגעצייכענט טשאלא, פון וואַנען דיא אַצטעקען האָבען דאָס אימפּאָרטירט. דיא מעקסיקאנער אליין האָבען אבער געמאַכט פיינע כעכערס און אַנדערע כלים פון זילבער און פון גאָלד — הויפטזעכליך דיא איינוואוינער פון דער שטאָרט טעקסאָקאָ, וואו עס האָבען געוואוינט דיא בעסטע זילבער-שמיעדען און גאָלד-שמיעדען. אין דיא אייראָפּעאישע מוזעאומס זיינען פאַראַן אייניגע פון דיא אַלט מעקסיקאנישע וואַזעס און גילדערנע אדער זילבערנע זאַכען; אַלואַ וויזען זיי, אַז דיעזער טהייל פון דיא אַלטע בעריכטען איז ניט איבער טריעבען. „דיא וואונדערליכע געשיכטען, וואָס דיא שפּאַנישע זיעגער האָבען דערצעהלט ווענען דיא קונסט פון דיא מעקסיקאנישע גאָלד-שמיעדען, זיינען ניט געווען קיין באָבע מעשיות“ — זאָגט עדוואַרד טיילאָר אין זיין „אוראַלטע געשיכטע פון דער מענשהייט“ — „אין דעם בערלינער מוזעאום האָב איך געזעהן אַ פּאַר גאָלדענע אָדלערען, וועלכע קענען זיך כמעט פּערנלייכען מיט דיא אַרבייט פון דיא עטרוסקאנער אי מיט זייער שעהנער פאַרמע אי מיט דיא דעליקאַטע אַרבייט וואָס אין זיי לייענט“.

דיא פרויען פלעגען דאָס רוב פארבען זייערע האָר אויף אַ פּיאָלעטענעם קאָליר. די געזיכטען פלעגען זיי אַמאָל זיך אויסשמירען מיט אַ רויטען אָדער געלען זאָל און דיא ציין מיט קאַשעניל*.) גילדערנע אָדער זילבערנע ציערונג — בראַסלעטען, פינגערלעך, אויערדינגלעך, נאָז־רינגען, ליפ־רינגען — דאָס אַליז האָבען געטראָגען אי פרויען אי מענער.

צו מיטאָג פלעגען זיך צוזאַמענקומען אַלע איינוואוינער פון דער גרויסער הויז, צוערשט דיא מענער און דערנאָך, ווען זיי פלעגען אָב־עסען, דיא פרויען. זיי פלעגען זיך אויסזעצען אויף דיקע טעפּיכען אָדער קישעלעך, ביי ניעדריגע טישלעך. ביי דיא ווענט פלעגען זיי זיצען לאַנגע ציילענ־ווייז מיט דיא געזיכטען צום מיטען צימער צו, וואו עס פלעגט שטעהן אַ הויכער פייער־טאָפּ. פאַר'ן עסען האָבען אַלע אין פייער אַריינגעוואָרפען אַ שטיקעל שפּייז, אַלס אַ קרבן צו דעם פייער־גאָט.

דיא געוועהנליכסטע פלייש איז געווען דיא פלייש פון אַן אינדעמשיקע. אין מעקסיקא איז דיעזע עוף געווען אזא געוועהנליכע זאך וויא ביי אונז אַ הוהן. (זעה אויבען, זייטעל 200.) פון קוקורוזע־מעהל מיט אייער פלעגען דיא אַצטעקען באַקען אַזעלכע ברויטלעך און אַ געוויסען זאָרט טאָרטען. אויך האָבען זיי געהאַט אַ מין „פּאי“ פון קוקורוזע מיט פלייש און גרינסען. קיין פרישע פיש האָט קיין מאָל ניט אויסגעפעהלט. אויך האָבען זיי געהאַט פערשיעדענע געריכטען פון געקאָכטע פלייש, זשאַבעס אָדער מוראַשקעס מיט אַ שאַרפען מין פעפער. אויף אזא אַרט פלעגען זיי אויך ליעב האָבען צו עסען מענשען־פלייש, פון דיא געפאַנגענע פייגל, וואָס זיי פלעגען מקריב זיין אויף זייערע מזבחות.

דיעזע אַלע געריכטען פלעגט מען האַלטען אויף אַזעלכע פייער־טעפּ, ביז מען פלעגט זיי דערלאַנגען צום טיש, כדי עס זאָל זיין הייס

* קאַשעניל איז אזא פלועגעלע. ווען מען טרוקענט איהר אויס, בעקומט מען פון איהר קערפער אַ העל־רויטען פאַרב. מיט דעם האָבען דיא מעקסיקאַנער אויך געפאַרבט זייערע קליידער. דיעזער פאַרב ווערט איצט געברויכט איבער דער גאַנצער וועלט. דיא פלועג האָט מען אָבער צום ערשטען מאָל געבראַכט פון מעקסיקא.

קאנער נאך ניט געוואוסט. אמאל פלענען זיי דעם אריינגאנג פער-
שטעלען מיט א מין פארהאנג פון שטעקלעך, אָדער אז ניט, פלעגט מען
זיי פראָסט פעהענגען מיט א פארהאנג פון באוועלנע אָדער פעהערנע
מאטעריע; און צום פארהאנג זיינען געווען צוגעפעסטיגט שטיקלעך
קופער, כדי עס זאל קלינגען און ציהען דיא אויפמערקזאמקייט, ווען
אימיצער קומט אריין.

דיא סופיטען און דיא סעפערענעס („פארטישאנס“) אינוועניג
אין דיא הייזער זיינען געמאכט געווען פון גוטע האָלץ. דיא פאָדלאָגעס
זיינען מייסטענס געווען פון צעמענט. דיא רייכערע אָבער זיינען
געווען פון מירמעלשטיין און זיינען געווען אויסגעלעגט אין „קעסטע-
לעך“. דיא וויכטיגסטע בעפוצונגען זיינען געווען טאפעמען, אויס-
געארבייט פון העלע קאָלירטע פויגעל-פעהרערען, פון וועלכע עס זיינען
געווען אויסגעוועבט פעהרטיעדענע פיגורען פון חיות, פויגלען, פלאנצען.
מען האָט געהאט ספעציעלע פויגעל-הייזער, און איינער פון דיא צווע-
קען, צו וואָס מען האָט דאָרטען געהאָדעוועט אלערליי פליהענדע
בעשעפעניסען, איז געווען צו בעקומען פעהרערען פאר דיעזע מערק-
ווירדיגע געוועבען, פון וועלכע אייראָפּא האָט דערנאָך זיך ניט געקענט
אָבואונדערען.

קיין סך מעבעל איז אין א שטוב ניט געווען, בלויז עטליכע
ניערריגע טישלעך און בענקלעך. קיין בעטען האָבען דיא מעקסיקאנער
ניט געהאט. זיי פלעגען שלאָפען אויף דער פאָדלאָגע, אויף קארפעט-
לעך (טעפיכען) פון צוזאמענגעפלאַכטענע פאַלמען-בלעטער, וועלכע
האָבען זיי געדיענט אי אַלס מאטראצען אי אַלס קישעלעך. זיי האָבען
אויך געהאט קאָלדרעס פון באוועל אָדער פעהרערען.

זייערע קליידער זיינען מייסטענס געווען באוועלנע. דיא מענער
האָבען אויפ'ן נאקעטען קערפער געטראָגען א ברייטען גארטעל מיט
פדענולעך, פון אויבען א לויזען מאנטעל. דיא קליידער פון דיא
פרויען זיינען געווען פיעל לענגער, — ביז דער ערד. זייערע בגדים,
צי די מענערשע צי די ווייבערשע, זיינען אָפט געווען פיין אויסגענעהט
און אָבגעפארבט אויף א העלדרייטען קאָליר. ווינטער פלעגען זיי
טראָגען גרויסע פוטערנע קראָנעס אָדער א מין יאק פון פעהר-
מאטעריע. אנשטאט שיד האָבען זיי געהאט סאַנדאַלען (זעה אויבען,
זייטעל 241), און אַנישטאָט היט — באוועלנע אָדער פעהרנע קאפּטורס.

לאָמיר אָנהויבען פון דיא זאכען, וועגען וועלכע מען קען דיא דערמאָנטע בעריכטען יא טרויען.

וויא האָט טענאכטיטלאַן, דיא הויפטשטאָדט פון מעקסיקאָ, אויסגעזעהן? מיט דיא שאַסען, וואָס האָבען צו איהר געפיהרט איבער'ן אָזערע און מיט זייערע בריקען לעבען שטאָדט, זיינען מיר שוין בעקאָנט. מיר ווייסען אויך, אז זיא איז פון אַלע זייטען געווען אַרומגערינגעלט מיט דיא געזאָלצענע אָזערע טעזוקאָא. אין דער שטאָדט גופא זיינען אַ חוץ דעם געגאָנגען פיעלע קאָנאַלען, מיט בריקען איבער זיי. דיעזע קאָנאַלען און דיא אָזערע אַרום דער שטאָדט זיינען געווען פול מיט קאָנאַס (שיפלעך). דיא הייזער פון דער שטאָדט זיינען געווען זעהר גרויסע, אבער ניט קיין הויכע. זעלטען ווען זיי האָבען געהאַט דריי גאָרען. פיעלע פון זיי זיינען געווען געבויט פון אַ רויטען מין שטיין אָדער פון אַדאָבע ציעגעל און אָפט זיינען זיי געווען בעדעקט מיט דעם ווייסען, בליסטשענרען צעמענט, וועלכען מיר האָבען שוין דערמאָנט. אין מיטען פון יעדער הויז איז געווען אַ גרויסער הויף. דיא ניעדריגע דעכער זיינען געווען פלאַך, און פיעלע פון זיי האָבען אויף זיך געהאַט בלומען-גערטנער. אַרום דיא דעכער, זיינען געגאָנגען שטיינערנע ווענטלעך מיט טורעמלעך. יעדע הויז איז אויף דיעזען אַרט געווען אַ פעסטונג, און וויא מיר וועלען ווייטער זעהן, האָבען דיא אַצטעקען, ווען אין זייער שטאָדט איז אַריינגעדרוג גען אַ שונא, פון דיעזע דעכער אויף איהם געשאַסען מיט זייערע פּייל-און-בויגענס און וואַרף-העלצער, אָדער געוואָרפען שפּיעזלעך. וואָס אָנבעטרעפט דיא בריקען פון דיא קאָנאַלען, האָבען זיי זיך געקענט עפענען, פונקט וויא דיא בריקען פון דיא שאַסען. אַלץ איז געווען צוגעריכט מיט אַ מיליטערישען צוועק. פאַר'ן אויג אָבער איז דיא שטאָדט געווען מערקווירדיג שעהן. פון דיא ריעזיגע ניט-הויכע געביידעס מיט זייערע טורעמלעך, מיט דיא בלומען-גערטנער אויף זייערע דעכער, מיט דיא קאָנאַלען, בריקען, קאָנאַס, און מיט דיא טעמפלען, וועגען וועלכע מיר וועלען באַלד רעדען, איז אַרויסגעקומען אַן אינטערעסאַנטער בילד. ניט אומזיסט זיינען דיא שפּאַניער בעצור-בערט געוואָרען.

דיא פענסטער זיינען געווען קלייניקע, אָהן שויבען. אויך זיינען געווען אָפען דיא אַריינגאָנגען. פון קיין טהירען האָבען דיא מעקסי-

סיקאנער לעבען בעקוקט מיט זייערע אייראָפּעאישע אויגען, אויס-
געטייטשט נאָך זייערע אייראָפּעאישע בעגריפע נאָך, און דעריבער
האָבען זיי ניט געקענט בענעהמען דעם ריכטיגען זין פון דאָרטיגע ניט-
אייראָפּעאישע פיהרונגען.

אין אונזער צייט איז מען געקומען צו דער מיינונג, אז דיא
בעריכטען פון דיא שפּאַנישע שרייבער, וואָס האָבען בעזוכט מעקסיקאָ
צוזאמען מיט קאָרטעס'ען אָדער אַ קורצע צייט שפעטער, זיינען אין גע-
וויסע וויכטיגע פונקטען פּאַלש. אַם שאַרפּסטען דריקט דיעזע מיינונג
אויס דער אַמעריקאַנער געלעהרטער לואיס מאַרגאן. אין זיין בע-
ריהמטען בוך „דיא אוראַלטע געזעלשאַפּט“ האָט ער אַ בעזונדערען קאָ-
פיטעל וועגען דיעזען ענין, און אין אַ נאָטיץ ביים אָנהויב פון דיעזען קאָ-
פיטעל גיט ער דעם פּאָלגענדען כלל: דיא בעריכטען פון דיא אַלטע שפּאַ-
נישע שרייבער וועגען אַמעריקא קען מען אָננעהמען בלויז וועגען דעם,
וואָס דיא שפּאַניער האָבען געט האָן און וואָס דיא אינדיאַנער האָבען
געט האָן; אויך וועגען דיא פּערזענליכע כאַראַקטעריסטיק פון
דיא אינדיאַנער, אָדער וועגען דעם, וואָס איז שייך צו זייערע געוועהר,
געצייג, כלים, מאַטעריעס, שפּייז, קליידער און אַנדערע אַזעלכע זאַכען.
אין אַלץ אָבער, וואָס איז שייך צו זייער געזעלשאַפּטליכען לעבען, צו
זייער רעגירונג, צו זייער לעבענס-פּלאַן, האָבען דיעזע בעריכטען
כמעט קיין ווערטא ניט.

מיט אַנדערע ווערטער: דאָס וואָס דיא שפּאַניער האָבען געזעהען
און וועגען וואָס מען קען קיין טעות ניט האָבען, — אין דעם קען מען
צו דיא אַלטע בעריכטען האָבען צוטרוי. דאָרטען אָבער וואו מען מוז
פּערשטעהן, וואו מען מוז בעקאנט זיין מיט דעם אינערליכען זין
פון דעם, וואָס עס קומט פּאַר, קען מען דיעזע בעריכטען ניט טרויען.
דיא וויסענשאַפטען וועגען דער ענטוויקלונג פון מענשליכע געזעל-
שאַפטען, און וועגען דעם לעבען פון גאַנץ פּאַרצייטיגע, וועניג
ענטוויקעלטע פעלקער האָבען נאָך דאָן ניט עקזיסטירט. דיא שפּאַניער
פון קאָרטעס'עם צייטען זיינען דעריבער ניט אימשטאַנד געווען צו
פּערשטעהן דעם געזעלשאַפּטליכען לעבען פון דיא אַזטעקען, פונקט,
צום ביישפּיעל, וויא דער, וואָס האָט ניט געלערנט באַטאַניק און זאָאָ-
לאָגיע, פּערשטעהט ניט וואָס ער זעהט אין אַ וואַלד.

זיך געטראָפֿען מיט איינוואוינער פון יוקאטאן, וועלכע האָבען מיט זייערע קליידער און ציערונגען ארויסגעוויזען סמנים פון העכערע ענט-וויקלונג. אָבער אזוי וויא אין יוקאטאן גופא איז ער ניט געווען, האָט זייער העכערע ענטוויקלונג זיין אויפמערקזאמקייט ניט געצויגען. אין סך הכל האָט ער אַליץ בעגעגענט דיא זעלכע אינדיאנער וויא דיא, וואָס ער האָט געפונען אויף דיא באַהאַמאַ אינזלען, אָדער אויף דעם אינזעל היספּאַניאָלאַ (האיטי). דעם זעלבען זאָרט האַלבזווילדע אינ-דיאַנער האָבען אין אמעריקא געזעהען אַלע אַנדערע איראָפּעער, וואָס האָבען דאָרטען גערייזט אין זיין צייט און אין דיא ערשטע צעהן, צוועלף יאָהר נאָך זיין טויט. מען איז בעקאַנט געוואָרען מיט עטליכע אינזלען און מיט פּערשיעדענע געגענדען אויף דעם קאָנטינענט; פּאַנסע דע לעאָן האָט בעזוכט אַ לאַנד צו צפון צו. קאַבאַט, דער ענגלישער רייזענדר, האָט נאָך פריהער בעזוכט געגענדען אַ סך ווייטער צו צפון צו. אמעריגאָ וועספּוטשי און אַנדערע האָבען גערייזט ווייט צו דרום צו. באַלבאָא האָט דורכגעשיטען דעם דאָרען איסטחמוס און ענט-דעקט אַ גרויסען ים. אַלע האָבען זיי בעגעגענט רויטהויטיגע מענשען און אַלע דיזע רויטהויטיגע מענשען זיינען געגאַנגען נאַקעט אָדער האַלבנאַקעט און האָבען זיך געפונען אויף אַ זעהר ניעדריגער גייסטיגער שטופּע.

פּלוצלינג צייגט זיך אַרויס, אז עס זיינען פאַראַן געגענדען, וואו רויטהויטיגע האָבען גאָר שטעדט מיט ריעזיגע געביידעס, טראָגען פיינע קליידער, מאַכען קונציגע זאַכען און פיהרען אַ אינטערעסאַנטען שטאָדט-לעבען. דאָס איז געווען אַ מערקווירדיגע נייעס. דיא שפּאַניער, וואָס האָבען דיעזע לענדער ענטדעקט, זיינען איבערראַשט געווען, און פון איבערראַשונג האָבען זיי פיעלעס איבערגעשאַצט. אַ חוץ דעם, דאָס וואָס זיי האָבען דאָרטען געזעהען איז געווען אזוי אַנדערש וויא אין איראָפּאַ, אז ניט אַליץ האָבען זיי ריכטיג פּער-שטאַנען, און פיעלעס וואָס זיי האָבען יא פּערשטאַנען, האָבען זיי שטאַרק איבערטריבען.

צווייערליי טעות'ן האָבען זיי געמאַכט: ערשטענס, האָט זיי אַליץ אויסגעזעהן אזוי זאָנדרעבאַר, אזוי וואונדערבאַר, אז עס האָט זיך זיי געדוכט עפעס אזוי וויא זיי זיינען דאָ געקומען אין אַ צויבער-לאַנד, אין אַ לאַנד פון „טויזענד-אין-אין-נאַכט“; צווייטענס האָבען זיי דעם מעק-

VII.

דאס לעבען אין מעקסיקא ווען קארטעס איז אהין אָנגעקומען.

דיא טעות'ען פון דיא שפאניער, וואָס האָבען איינגענומען מעקסיקאָ. — מאַרגאַן'ס בלל. — וויא דיא שפאָדט האָט אויסגעזעהן. — דיא הייזער פון דרויסען און פון אינוועניג. — קלוידער, ציערונג. — דער הויפט מאָלצייט פון טאָג. — מאכלים און געטראַנק. — כלים. — מעטאל אַרבייט: גאלד, זילבער, קופער, בראַנז. — דער מאַרק און דיא פער שיעדענע סחורות. — דיא גרויסע פויגעל'הויז און דיא טהיער'הויז. — דיא קוריערן־פּאַסט. — גלחים. — דער גרויסער טעמפעל. — זיינע טרעפּ. — פּראַצעסיס. — דער מזבח. — מענשליכע קרבנות. — הייליגע שלאַגען. — אַ יונגער קרבן פאַר דעם גאָט פון אויבגע יוגענד. — קינדערלעך אַלס קרבנות צום גאָט פון רעגען. — דיא מענשליכע קרבנות פון דער שפאנישער אינקוויזיציע. — פערשיעדענע געטער. — בילדער־שריפטען בוי אַלערלוי אינדאמישע פעלקער. — דיא פערשיעדענע שטאַפלען אין דער געשיכטע פון אונזער קונסט צו שרייבען. — יעראָגליפען. — בוכשטאַבען. — אַן אלף בית. — בילד־דער־שריפטען בוי דיא מעקסיקאַנער. — מעקסיקאַנישע ביכער. — מעקסיקאַנישע אַרוממעטיק. — אַ מערקווירדיגער לוח. — וויא אַזוי מעקסיקאַנער פלעגען פערשרייבען דיא יאָהרען. — עהנליכקייט צו דעם שטיוגער פון אַזאַמישע פעלקער. — אַן אינטערעסאַנטע אַבער בלוטיגע צערעמאָניע. — לואיס מאַרגאַן. — איז מעקסיקאָ געווען אַ מאַנאַרכיע און מאַנטעזומאַ אַ קעניג? — מאַרגאַן'ס ערקלעהרונג. — גענטען, פּראַטריס און שבטים. — אויף וועלכען ענטוויקלונג־שטאַפל האָבען זיך געפונען דיא מעקסיקאַנער? — קאָמוניזמוס אין דיא גרויסע מויערען. — דער מיליטערישער פערבאַנד. — מאַנטעזומאַ אַ מלחמה־הויפטמאַן. — וויא אַזוי דער אַמט פלעגט איבערגעהן.

דיא אינדיאַנער, וואָס קאָלומבוס האָט ענטדעקט, זיינען געווען האַלב־ווילדע בעשעפעניסען. אויף איינע פון זיינע רייזעס האָט ער

אז דיא שרעקליכע געסט זאָלען זיין צופריעדען און פריעדליך. ער האָט
 איהם מיט אלע זיינע אָפּיציערען און סאָלדאטען געגעבען רייכע מתנות
 און בעזאָרגט מיט אלץ וואָס זיי האָבען נור פערלאַנגט.
 און דיא שפּאַניער, פון זייער זייט, האָבען געפיהלט, אז זיי זיינען
 אין מיטען פון אַ מעכטיגע שטאָדט, אַרומגערינגעלט מיט מיליטערישע
 בריקען, וועלכע קענען זיך עפענען, מיט פעסטונגען און מיט אַרסענאלען
 (סקלאָדען פול מיט געוועהר), אין רעכטען מיטען פון אַן אָזערע. אזוי
 וויא זיי וואָלטען געלעגען ביי אַ טיגער אין מויל האָבען זיי זיך
 געפיהלט.

עם דורך רעהרען, אריינגעקומען אין מעהר ווי הונדערט בעדער. איבער דיעזע הויפען האָבען איצט ארומגעשפּאַצירט רייך-געקליידטע אַצטער-קען. קאַרטעס/ען מיט זיינע בעגלייטער האָט מען דורכגעפיהרט דורך פּערשיעדענע אונגעווענע גרויסע אָבער ניט-הויכע צימערען. דיא באַלקענס פון דיעזע צימערען זיינען געווען פון שמעקענדע, געשניצטע האַלץ. דיא פּאַדלאָגעס זיינען געווען פון מאַרמאָר-שטיין, אויסגעלעגט אין קעסטלעך, און צוגעדעקט מיט טעפּיכען, וועלכע זיינען געווען אויסגעוועבט פון פּאַלמע-בלעטער; דיא ווענד זיינען געווען בעהאַנגען מיט רייך-געפּאַרבעטע באַוועלנע מאַטעריעס, מיט דיא פּעלכלעך פון חיות אָדער מיט פּרעכטיגע פּעדער-געוועבען, וועלכע האָבען פּאַרגע-שטעלט אַלערליי פּויגלעך, פליגען, בלומען. פון וויראָף-בעקענס איז געגאַנגען אַ שמעקענדער רויך.

אַלץ איז דאָ געווען אזוי אַנדערש וויא אין איראָפּא און דאָך אזוי גרויסאַרטיג, אזוי צויבערליך! עם האָט ווירקליך אויסגעזעהן אזוי וויא דיא שפּאַניער וואָלטען דאָ אריינגעקומען אין אַ טרויס-לאַנד. אָט אזוי האָט מען זיך אונגעפּעהר אין איראָפּא פּאַרגעשטעלט דיא פּאַלאַצען פון דיא געהיימניספולע לענדער פון דער ווייטער אַזיען, און אויף אַמעריקא האָט מען דאָך נאָך אַלץ געמיינט אַז דאָס איז אַזיען. מאַנטעזומא האָט זיי עמפּפּאַנגען זעהר פּריינדליך.

ווען קאַרטעס האָט איהם גענומען ערקלעהרען דיא קריסטליכע רעליגיאָן און דערצעהלען וואָס פאַר אַ מעכטיגער הערשער דער שפּאַני-שער קעניג איז, האָט ער געענטפּערט, אַז ער ווייס דאָס אַלץ נאָמיג גוט. „מיין פּאַלק איז דאָ ניט פון אייביג“ — האָט ער געזאָגט — אונז האָט אַמאָל געבראַכט אַ גאָט, וואָס האָט אונז געגעבען געזעצע און איז פון אונז אַוועק אַהין, פון וואַנען דיא זון געהט אויף. ער האָט אָבער פּערשפּראָכען צו אונז וויעדער צו קומען, ער אַליין אָדער זיינע קינדס-קינדער. איצט זעהען מיר אַז דאָס זייט איהר דאָס.“

עם איז איבעריג צו זאָגען אַז קאַרטעס/עם רעליגיעזע דרשה האָט מאַנטעזומא ניט אָנגעהויבען צו פּערשטעהן, הגם ער האָט צו איהם גערעדט דורך זיין דאָלמעטשערין. דאָס, וואָס ער האָט געהערט, האָט זיך ביי איהם אין קאָפּ צוזאַמענגעפּלאַנטערט מיט זיינע אייגענע רעליגיעזע בעגריפּע. זיין הויפּט-אינטערעס איז איצט געווען צו זעהן,

וואָס מען האָט געפונען ביי דיא אינדיאנער פון מעקסיקא, האָט דעריי בער אזוי איבערראשט, אז מען האָט אויף אלץ געקוקט אזוי וויא דורך פערגרעסער-גלעזער.

— דיעזער „פאלאץ“ בעלאנגט צו דיר, מאליניט ציני* — האָט מאָנטעזומא צו קאָרטעס'ען געזאָגט. רוה זיך אָב. ביזט דאָך געוויס אויסגעמאטערט. שפעטער א וויילע וועל איך דיר וויעדער בעזוכען. אין מיטען פון דיא הייזער, וואָס האָבען געהערט צו דיעזען פאלאץ, איז געווען א גרויסער הויף. אין אלעמען איז דאָ געווען גענוג פלאץ פאר קאָרטעס'עם גאנצע אַרמיי — פאר די 450 שפאניער און פאר דיא עטליכע טויזענד טלאַסקאלאנער. קאָרטעס האָט דעם הויף בעקוקט און געשמעלט וואך ארום אלע זיינע אַריינגאַנגען. דער פאלאץ איז פערוואַנדעלט געוואָרען אין א פעסטונג.

באלד האָט קאָרטעס געהייסען אויסשיסען מיט דיא קאַנאָנען, אום ארויפצואווארפען אן אימה אויף דיא איינוואוינער און וואָס טיעפער צו מאַכען זייער איינדרוק, אז דיא ווייסע זיינען הימעל-מענשען, וועלכע האָבען געקענט שיסען מיט דונערען, בליצען און וואולקאנען.

אויף מאָרגען האָט קאָרטעס זיך אויסגעפוצט אין זיינע שעהנסטע און רייכסטע קליידער און, בעגלייט פון פערדאָ אַלוואַרדאָ און אַנדערע אָפיציערען, איז ער געגאַנגען אָבצאַהלען מאָנטעזומא'ס ווייט. דעם מלחמה-הויפטמאַן'ס פאלאץ איז געווען ניט זעהר ווייט פון דאָרטען. דאָס איז געווען א גאַנצע שטערטעל פון גרויסע ניעדריגע מויערען, — פון אזא מין רויטען שטיין, בעפוצט מיט מאַרמאָר. איידער דיא שפאניער האָבען דערגרייכט מאָנטעזומא'ס צימערען, האָבען זיי געהאַט דורכ-צוגעהן עטליכע גרויסע הויפען, אויף וועלכע עס האָבען געשפריצט פאַנטאַנען. דאָס וואַסער איז אַהער צוגעקומען פון א ווייטען באַרג; עס האָט געשלאָגען אין דער הויף פון דעם אימפעט, מיט וועלכען עס האָט געשטראָמט אַראָב באַרג, און דאָ, אין מאָנטעזומא'ס הויפען, איז

(* מיר וועלען דעם לעזער דערמאָנען, אז אזוי האָבען דיא מעקסיקאַ נער אויסגעשפראַכען „מאַרינצין“, דאָס הויסט פריינד אַדער מאַן פון מאַר-רונאַ, דיא שעהנע, פעהיגע אינדיאנערקע, וועלכע האָט קאָרטעס'ען געדענקט אַלס דאָלמעטשערין.)

מיט פלאטערענדע פאָהנעס און מיט שפיעלענדע טרום טען האָבען דאָן דיא שפאניער אַרײַנמאַרשירט אין שטאָדט. דער שאַססע איז דאָ פאַרטגעזעצט געוואָרען אַלס אַ גאַס (דאָס זעלבע איז געווען מיט דיא אַנדערע צוויי שאַסען וואָס האָבען זיך געצויגען דורך דער אָזערע. זיי זיינען אַלע פאַרטגעזעצט געוואָרען אין שטאָדט, אַלס גאַסען, און זיי האָבען זיך אַלע בעגעגענט אין רעכטען מיטען שטאָדט). דיא גאַסען און דיא פלאַכע דעכער פון דיא הייזער זיינען געווען פול מיט מענשען, וועלכע האָבען וויא פער'כשוּפ'טע געקוקט אויף דיא וואונדערליכע ערשיינונג — אויף משונה'דיג גרויסע פיער-פיסיגע בעשעפענישען, וואָס טראָגען אויף זיך ווייס-הויטיגע לאַנגבערדיגע מענשען. אייגענטליך האָט דיא רויט-הויטיגע מחנה, וואָס איז מיטגע-גאַנגען מיט דיא שפאניער, דיא מעקסיקאַנער איבערראַשט ניט וועניגער וויא דיא ווייסע. צו זעהן וויא טלאַסקאַלאַנער, דיא בלוט-שונאים פון דיא אַצטעקען, מאַרשירען פריי דורך דער שטאָדט, איז געווען אַן אונגלויבליכער נייעס פאַר זיי.

אַלס קוואַרטיר האָט מען דיא שפאניער מיט זייערע אינדיאַנישע בעגלייטער געגעבען אַ גרויסען, ניט הויכען מויער — אייגענטליך פיעלע מויערען אין איינעם — לעבען דעם הויפט-טעמפלע. דאָס איז געווען אין מיטען שטאָדט, דאָרטען, וואו עס זיינען זיך צוזאַמענגעקומען אַלע דריי שאַסען, וואָס האָבען זיך געצויגען איבער דער אָזערע.

אויף דיא שפאניער האָט דאָרטען שוין געווארט מאַנטעזומא אַליין. ער האָט קאָרטעס'ען אויפגענומען מיט אַ מתנה — אַ געוויסע ים-שיסעלע איינגעפאַסט אין גאָלד, צו וועלכע עס זיינען געווען צוגעטישע-פעט אויף גאָלדענע קייטען עטליכע גאָלדענע פיגורען, וואָס האָבען פאַר-געשטעלט דעם זעלבען מין שיסעלע. שפאנישע שרייבער פון יענער צייט ריידען מיט בעגייסטערונג וועגען דיא קונסט, מיט וועלכע דאָס אַלעס איז געמאַכט געווען. אייניגע פון זיי בעמערקען זאָגאַר, אַז דיא בעס-טע גאָלד-שמידען פון שפאניען און פון איטאַליען פון יענער צייט האָב-בען דערנאָך מודה געווען, אַז זיי וואָלטען ניט געקענט מאַכען אַזעלכע דעליקאַטע געשמאַקפולע אַרבייט.

מען קען זיך אָבער לייכט פאַרשטעלען אַז אין אַזעלכע זאַכען איז מען גענייגט געווען צו איבערטרייבען. מען איז צוגעוועהנט געווען צו קוקען אויף אינדיאַנער וויא אויף ווילדע, נאַקעטע בראַוים. דאָס,



INDIAN

געקליידעטע עלסטע. דיא הופה איז בעשטאנען פון א רייך-קאלירטע פערדער-טוך בעשטאטען מיט טהייערע שטיינער, פעריל און זילבער. איהר האָבען געטראָגען איבער'ן שטוהל פיער עלסטע. אויפ'ן שטוהל איז געזעסען מאָנטעזומא דער אצטעקישער מלחמה-האַרר אָדער מיליטע-רישער הויפט-קאָמאנדיר. ער איז געווען א מאן פון א יאָהר פערציג מיט א געווענהליכע אינדיישע געזיכט, מיט א ווייכען, נוטמוטהיגען אויסדרוק. זיינע שוואַרצע, האַרטע האָר איז געהאנגען איבער דיא אויערען. פון א באָרד האָט ער געהאַט בלוז א שפור.

באלד האָט זיך דיא פראָצעסיע אָבגעשטעלט. מאָנטעזומא איז אראָבגעקראָכען פון זיין שטוהל, און אַנלעהנענדיג זיך אָן צוויי עלסטע איז ער צוגעגאנגען צו דיא געסט. דיא גאַנצע צייט וואָס ער איז געגאנגען צו פוס האָט מען איבער איהם געהאַלטען דיא בליסטשענדע חופה, און דיענער האָבען פאַר איהם אויסגעשפרייט רייכע באַוועלנע טעפיכען, ער זאָל ניט דארפן געהן איבער דער ערד. פון אונטען האָט ער בלוז געטראָגען א ברייטען גארטעל און גאַלדענע סאַנדאַלען, — דאָס הייסט פאַדעשוועס וועלכע זיינען מיט רימענדלעך געווען צוגעבונדען צו דיא פיס. פון אויבען האָט ער געטראָגען א פלאסטיש אָדער מאָנטעל פון פיין-געוועבטע און דעליקאַט געפאַרבטע באַוועלנע מאַטעריע. דיעזער מאָנטעל, וויא אויך דיא סאַנדאַלען, זיינען געווען אויסגעשפריצט מיט פעריל און עדעל-שטיינער. אויפ'ן קאָפּ האָט ער געטראָגען א מין קאַפּטור פון גרינע פערדערען.

דיא געסט האָבען זיך אָבגעשטעלט. קאַרטעס און זיינע וויכטיגסטע אָפיציערען זיינען אראָב פון זייערע פערד און דיא צוויי קאַמפּאַניעס האָבען זיך בעגעגענט. מאָנטעזומא האָט דעם שפּאַנישען גענעראַל פריינדליך בעגריסט. יענער האָט אָבגעענטפערט אויף אן עהנליכען שטייגער און, אראָבנעהמענדיג פון האַלז א קריסטאַלענע קייט האָט ער דאָס אָנגעטהאָן אויף דעם אינדיאַנישען „קעניג“, וויא ער האָט איהם גערופען.

איינער פון דיא צוויי אצטעקען, וואָס האָבען מאָנטעזומא'ן גע-פיהרט אונטער דיא אַרעמס, איז געווען זיין ברודער קוויטלאַהוא און דער אנדערער זיין פלימעניק קאַקאמא. דעם ברודער האָט מאָנטעזומא איבערגעלאָזען, ער זאָל דיא געסט אוועקפיהרען אין זייער וואוינונג, און ער אליין האָט זיך פאַרלויפּיג געזעגענט און איז אוועק.

זיינען געווען אויסגעפוצט יום־טוב'דיג און האָבען געטרָגען אויער־רינגלעך, נאָז־רינגען און ליפ־רינגען. יעדער שלוח האָט קאָרטעס/ען בעגריסט: צוגעלעגט דיא האַנד צו דער ערד, און איהר דערנאָך אַ קוש געטהאָן. אזוי וויא דיעזע צערעמאָניע האָט דורכגעמאַכט יעטוויי דערער פון דיא עטליכע הונדערט קוריערען, איז דיא רייזע דערפון פער־האַלטען געוואָרען מעהר וויא אויף אַ שטונדע. דאָן זיינען דיא שפּאַניער מיט זייערע טלאַסקאָלאַנער בעגלייטער געגאַנגען ווייטער — אַלין איבער'ן שאַסעע וואָס האָט זיך געצויגען דורך דער אָזערע — ביז זיי זיינען געקומען צו אַ הילצערנעם בריק. דאָס איז שוין געווען ניט ווייט פון דיא שטאָדט־טויערען. עס האָט זיך אַרויסגעצייגט אַז דער בריק קען זיך אויפהויבען און אַראָבלאָזען. מען האָט איהם אויך געקענט צונעהמען. אַזעלכע בריקען זיינען געווען עטליכע, איינער נאָך דעם אַנדערען. דאָס זעלבע איז געווען מיט דיא אַנדערע געמיינערטע „קלאַד־קעס“ אָדער שאַסעען, וואָס האָבען דורך דער אָזערע געפיהרט צום שטאָדט; זיי זיינען אויך ביי דער שטאָדט איבערגעהאַקט געוואָרען; דאָרטען איז אויך דיא אָזערע דורכגעגאַנגען, אונטער בריקען. און דיעזע בריקען האָט מען אויך געקענט צונעהמען*.) ווען עס פלעגט אַנקומען אַ שונא, פלעגט מען דיעזע בריקען עפענען און דיא שטאָדט פלעגט פּערוואַנדעלט ווערען אין אַן אינזעל. אָדער אַז ניט, פלעגט מען איהם אַריינלאָזען אין שטאָדט און דאָן איהם אָבשניידען דעם וועג צוריק, — איהם אַרייננעהמען אין פּאַסטקע. ווען קאָרטעס מיט זיין אַרמיי זיינען אַריבערגעגאַנגען דיא בריקען און אַריין אין שטאָדט, האָבען זיי זיך געקלעהרט אַז אפּשר וועט מען זיי דאָ אָבטהאָן אַ שפיצעל.

באַלד האָבען זיי פון דער ווייטען דערזעהן אַ גלענצענדע קאָמ־פּאַניע וועלכע האָט געטרָגען אַ גאָלדענעם שטוהל מיט אַ חופּה. פּאָר־אויס זיינען געגאַנגען דריי מענער מיט גאָלדענע שטעקענס אין דיא הענד, און הינטער זיי האָבען מאַרשירט אַ פּאָר הונדערט פּאַראַדנע

* זאָל דער לעזער דיעזע שאַסעען, וואָס זיינען געגאַנגען איבער דער אָזערע, און זייערע בריקען, זיך סטאַרען גוט זיך פּאַרצושטעלען. דאָס וועט אונז נויטיג זיין אום קלאָהר צו פּערשטעהן דעם גאַנצען קאַמפּף, וואָס דיא שפּאַניער האָבען דאָ שפּעטער געהאַט צו פיהרען.

מען צו א צווייטע, א גרעסערע אָזערע, דיא טעזקוקאָ. אויף איהר איז דאָס געשטאנען דיא שטאָדט טענאָכטיטלאַן אָדער מעקסיקאָ. זי האָט פערנומען אַן אינזעל אָדער — ריכטיגער געזאָגט — עטליכע אינזעלעך. איבער דיעזע אָזערע האָבען זיך אויך געצויגען געמויערטע „קלאַדקעס“ אָדער שאַסעען פון פיער ביז פינף מייל דיא ליינג. באַלד זיינען דיא רייזענדע געווען ביי דעם לענגסטען פון זיי.

אזוי מאַרשירענדיג האָבען זיי דערגרייכט אַ שטאָדט מיט'ן נאָמען אַי צטאָלאָפּאָן, וואו מען האָט זיי אויפגענומען מיט מתנות (פאַר זעקס טויזענד דוקאטען גאָלד און בערג מיט פּעדערנע מאַנטלען און אַנדערע קליידער). אַהער זיינען צו קאָרטעס'ען געקומען שלוחים פון טענאָכטיטלאַן מיט גרוסען פון מאַנטעזומא. דיא שלוחים האָבען געבעטען, אַז דיא טלאַסקאָלאַנער זאָלען ניט מיטגעהן מיט דיא שפּאַניער, ווייל זיי זיינען פּערביסענע שונאים פון דיא מעקסיקאָנער און זייער אַנוועזענהייט קען אויפקאָבען דיא בלוט פון דיא איינוואוינער. אָבער קאָרטעס האָט געענטפּערט, אַז זיי געהען ניט אַלס שונאים, ניט אַלס קעמפּפּער, נאָר בלויז אַלס זיינע בעגלייטער און באַגאָזש-טרעגער, און ער האָט דיא ביטע צוריקגעוויזען.

ענדליך האָט קאָרטעס אָנגעפּאַנגען זיין רייזע איבער דער געמויער-טער „קלאַדקע“, וועלכע האָט זיך געצויגען איבער דער אָזערע טעזקוקאָ ביז דיא סאמע טהויערען פון דער הויפט־שטאָדט. דאָס איז געווען דעם 8טען נאָוועמבער, 1519. פון ווייטען האָבען זיך געזעהן דיא פייערען פון מזבחות. אַ מייל און אַ האַלב פון שטאָדט איז אויף דעם שאַסעע געשטאנען אַ שטיינערנע פּעסטונג. אויף יענעם אָרט האָט זיך פון דיעזען לאַנגען וועג פּערנומען אַ קלענערער שאַסעע דורכ'ן וואַסער; פון דאָרטען איז דיעזע קירצערע „קלאַדקע“ געגאַנגען צו דער יבשה, אזוי וויא אַ צווייג פון אַ בויס; דיא צוויי שאַסעען זיינען זיך אַלזאָ צוזאַמענגעקומען אין מיטען וואַסער; דאָרטען אויף זייער פּעראייניגונגס־פּלאַץ איז געווען גאַנץ ברייט און דאָרטען איז דאָס געשטאנען דיא פּעסטונג. דיעזער פּלאַץ האָט געהייסען קסאָלאָק (זעה דיא קארטע פון דער שטאָדט מעקסיקאָ, (אויף פּאַריגער זייטעל).

דאָ האָבען אויף דיא שפּאַניער געוואַרט עטליכע הונדערט אַצטער־קישע שלוחים אַלס קוריערען אָנצוזאָגען, אַז מאַנטעזומאָ קומט. זיי

דיא אָזערע האָט געקישעט מיט שיפלעך. מאַסען אינדיאנער זיינען זיך צוזאַמענגעקומען בעקוקען דיא ווייסע מענשען. פיעלע פון זיי זיינען אַרויסגעקראַכען פון זייערע שיפלעך און אַרויפגעקלעטערט אויף דיא זייטען פון דעם געמױערטען וועג, כדי צו זעהן װאָס בעסער. דיא אָזערע הייסט כ א ל ק א. מיט דיעזען שאַסעע זיינען דיא שפּאַניער אַהער אַריבערגעגאַנגען און דאן, איבער דער יבשה, זיינען זיי צוגעקור-



לאַנדקארטע פון דער שטאָרט טענאכטיטלאן אָדער מעקסוקא, מיט דיא אַרומיגע אָזערעס, דיא וויכטיגסטע און געהעסטע אַרומיגע שטערט און דיא שאַסעען, װאָס האָבען געפּוהרט דורך דיא אָזערעס.

נאָמען, וועלכען מען האָט געברויכט פיעל עפטער, איז געווען הויט צוילפאָכטלי.

ווען דיא שפאניער זיינען צוגעקומען צו דיא אָזערעס, וואָס ליגען ארום טענאכטילאן, האָבען זיי געהאט איין איבער-ראַשונג נאָך דער אנדערער. זיי זיינען דאָ דורכגעגאנגען פיעלע שטערטלעך, וועלכע זיינען געווען געבויט אויפ'ן וואסער, וויא דיא איטאליענישע שטאָרט ווענעציע. דיא הייזער זיינען געווען בעדעקט מיט אזא ווייסען בליסטשטענדען צעמענט, א מין גיפס, — אזוי אז פון ווייטען האָבען דיא שפאניער געמיינט, אז דאָס איז זילבער. צווישען דיא הייזער אָדער אויף זייערע הויפען זיינען געווען גערטנער. דאָ האָבען זיי אויך צום ערשטען מאל דערזעהן דיא בעריהמטע שווי-מענדע גערטנער פון מעקסיקא — גרויסע פליטען מיט ערד, אויף וועלכע עס זיינען געוואקסען דיא רייכסטע פלאנצונגען מיט דיא שענסטע בלומען, וויא פלאנצען וואקסען אין וואַזאַנעס*). באַלד זיינען זיי ארויפגעגאנגען אויף אַ וועג אָדער „שאָסעע“, וועלכער איז געווען אויסגעמויערט פון שטיינער מיט צעמענט אין מיטען וואסער. ער איז געגאנגען איבער דער אָזערע אזוי וויא אַ „קלאַדקע“ געהט איבער אַ לוזשע, צום ביישפיעל. דורך דער גאַנצער אָזערע האָט ער זיך געצויגען, גלייך וויא אַ סטרונע, און ער איז געווען ברייט גענוג פאַר אַכט רייטער. אויסגעמויערט איז ער געווען אויסגעצייכענט. אייראָ-פעאישע בעלי-מלאכות וואָלטען דאָס בעסער ניט געקענט מאַכען.

(* דיעזע „וואַזאַנעס“ האָבען אַפט געהאלטען פון צוויי הונדערט ביז דריי הונדערט פוס אין לוינג. די ערד, וואָס זיי האָבען אויף זיך געמאַך-גען, איז בעשטאַנען פון פעטע, זעהר פרובטבאַרע בלאַטע, וועלכע מען האָט ארויסגעצויגען פון דעם גרונט. אויף אויניגע פון דיעזע פליטען אָדער שווימענדע אינזלען זיינען זאָגאַר געוואקסען בויער. אין אויניגע פעללע האָבען דיא בעלי חתים פון אזא גאַרטען-פליט אויף איהם געהאַט אַ בודקע. מיט אַ לאַנגע וויאַסלע האָט מען לויבט געקענט איבער-רוקען דעם גאַנצען „מאַאַנטיק“. דיעזע שווימענדע גערטנער ווייזען, אז דיא מעקסיקאַנער האָבען ניט געהאַט ערד גענוג צו שפייזען דיא גאַנצע בעפעלקערונג. אַז ניט, וואָלטען זיי ניט געפונען פאַר נויטיג צו זוכען אַזעלכע מוטלען צו פערשפאַרען לאַנד.

אָבערופען מיט אַ ניעדערשלאָגענעם בליק אין זיינע אויגען. „דיא געטער זיינען געגען אונז. עס איז פערפאלען.“

און מען האָט אַרויסגעשיקט אַ קאָמיטע, מיט קאָקאמאָן אויף דער שפיצע, צו בעגריסען דיא שפּאַניער און ווילקאָמען זיי אין דער הויפט־שטאָרט.

איידער מיר געהען ווייטער, לאָמיר ערקלעהרען אז דיא אַצטעקישע הויפט־שטאָרט האָט אייגענטליך געהייסען טענאָכטיטלאַן. דאָס איז געווען איהר הויפט־נאָמען. אזוי האָבען איהר מייסטענס גערופען דיא אַצטעקען גופא און אַנדערע אינדיאַנישע שבטים.

דיא אַצטעקען פלעגען וועגען דיעזען נאָמען דערצעהלען דאָס פּאָלגענדע: אַמאָל (אין 1325), ווען זייערע זידעס זיינען געלאָפּען פון שונאים, האָבען זיי זיך אָבעשטעלט אויף אַ זומפיגען פּלאַץ. דאָרטען האָבען זיי דערזעהן אַ בעקאָנטען שטיין, אויף וועלכען איינער פון זייערע גלחים האָט אַמאָל מקריב געווען אַ געפּאַנגענעם עלסטען. אין אַ שפּאַלט פון דעם שטיין האָט זיך אָנגעקליבען ערד, און פון דיעזער ערד איז אַרויסגעוואַקסען אַ קאָסטוס־פּלאַנצונג, אויף וועלכע דיא אַצטעקען האָבען געזעהן אַן אָדלער מיט אַ שלאַנג אין זיין שנאָבעל. זייערער אַ נביא האָט זיך דאָן אַראָבעלאָזען אין וואַסער, זיך געזעהן מיט'ן וואַסער־גאָט, און געקומען צוריק מיט דיא געטליכע ווערטער, אז אויף דיעזען פּלאַץ זאָלען זיי בויען אַ שטאָרט. זיי האָבען אזוי געטהאָן. דער נאָמען טענאָכטיטלאַן בעשטעהט פון דריי ווער טער וועלכע בעדייטען אויף דעם אַצטעקישען לשון: „דער פּלאַץ פון דעם קאָסטוס־פעלז“.

ביסלעכווייז, מיט דער הילף פון וואַסער־אָבצאַמונגען און געמויערטע וועגען האָבען דיא אַצטעקען דיא זומפען פּערוואַנדעלט אין אָזערעס, וועלכע האָבען זייער שטאָרט בעשיצט פון אלע זייטען. זיא איז געוואָרען דיא שטאַרקסטע שטאָרט אויף דעם גאַנצען אַנאַהוואַק. די פיגור פון אַ פעלז מיט אַ קאָסטוס־פּלאַנצונג, אויף וועלכער עס זיצט אַן אָדלער מיט אַ שלאַנג אין מויל, איז געווען דער „טאָטעס“ אָדער שבט־צייכען פון דיא אַצטעקען, און היינט איז דאָס דער הערב פון דער מעקסיקאַנישער רעפּובליק.

דער וואָרט מעקסיקאָ שטאַמט פון „מעקסיטלאַן“ — איינער פון דיא צוויי נעמען פון דעם אַצטעקישען מלחמה־גאָט. זיין אַנדערער

זיי האָבען אזוי פיעל געהערט, צו דער רייכער, מעכטיגער שטאָרט, וועמעס ארמייען ווארפען ארויף אן אימה אויף אלע פעלקער פון אַנאַהואַק.

זיי האָבען זיך אָבגעשטעלט אין איין שטעהטעל נאָך דער אנדער דער. אומעטום האָבען זיי געזעהן צייכענס פון ענטוויקלונג. אומעטום האָבען זיך ארום זיי ארומגעקליעבען מאַסען נייגעריגע.

מאָנטעזומא האָט ארויסגעשיקט אַ נייע דעלעגאַציע, זיי אויפֿ־ צונעהמען אויפֿ'ן וועג, וויעדער מיט קאָסטבארע פרעזענטען, וויעדער מיט גאָלד און גאַנצע בערג טהייערע קליידער און ציערונגען. דיא שולחים האָבען אָבער וויעדער ביי קאָרטעס'ען זיך געבעטען, אז ער זאָל זיך אומקעהרען. מאָנטעזומא האָט איהם אָנגעבאָטען אן אייגענס, פאר איהם און פאר יעדען פון זיינע אָפיציערען, און רייכע יעהרליכע צינזען צו דעם שפּאַנישען קעניג — אבי זיי זאָלען ניט קומען אין זיין הויפּט־שטאָרט. קאָרטעס'עס אַנטוואָרט איז געווען אלץ דער זעלבער: ער מוז בעזוכען מאָנטעזומא'ן, ווייל אזוי איז דער בעפעהל פון דעם שפּאַנישען הערשער. ער האָט איהם אָבער פּערזיכערט, אז ער קומט אַלס זיין בעסטער פריינד. און טאָמער וועט זיין וויזיט זיין צו לאַסט, וועט ער באלד אָברייזען צוריק.

אונגליקליכער מאָנטעזומא! ער איז געווען אזוי צוציטערט, נערוועז, צובראָכען, אז ער האָט ניט געקענט ניט עסען, ניט שלאָפען, ער האָט רק מתפלל געווען צו זיינע געטער און געבעטען עצות ביי דיא נביאים; אָבער ביי דיא נביאים זיינען געווען פּערמאַכט דיא ליפען.

דאן האָט שטאַטגעפונען אַ בעראַטהונג פון דיא עלסטע. זיי זיינען געווען צוטהיילט. קאָקאָמא, מאָנטעזומא'ס יונגער פּלע־ מעניק, איז געווען דאָפּיר, אז מען זאָל דיא שפּאַניער אויפּנעהמען אַלס פריינד. קוויטלאַהוואָ אָבער, מאָנטעזומא'ס ברודער, האָט זיך אויסגעשפּראַכען פאר אַ בלוטיגע בעגעניס. ער איז געווען אַ פיעל פּעסטערער און ענערגישערער מענש וויא מאָנטעזומא, און ער האָט פּאָרגעשלאָגען אז מען זאָל אויפֿ'ן שטעל צוזאַמענרופּען אַ גרויסע ארמיי, ניט מאַכען קיין איבעריגע הכנות און ארויסטרייבען דיא אינגע־ בעטענע געסט פון לאַנד. אָבער זיין ברודער, דער מלחמה־הויפּטמאַן, האָט קיין מוטה ניט געהאַט. „וואָס וועט דאָס העלפען?“ האָט ער זיך

מיט זיי, האָט ער זיי געשאַנקען קליידער און שפיין פון דיא רויב, וואָס ער האָט אָנגענומען אָדער פון דיא מתנות וואָס מאָנטעזומא האָט איהם געשיקט. דאָך זיינען אייניגע סעמפאָאלער פערבליבען אין דעם שפּאַנישען לאַגער.

וואָס אנבעטרעפט דיא עטליכע הונדערט אינדיאַנער, וואָס האָבען מיט דיא שפּאַניער מיט־מאַרשירט פון קובאַ, זיינען זיי ניט געוואוינט געווען ניט צו דעם קלימאַט און ניט צו דיא שווידיגקייטען פון קאָרטעס'עס רייזע און דאָס רוב פון זיי זיינען אויסגעשטאָרבען אויפ'ן וועג.

קאָרטעס האָט אַלזאָ זיין מאַרש פאָרטגעזעצט מיט אונגעפעהר 450 שפּאַניער, אַרום 6000 טלאַסקאַלאַנער אינדיאַנער און א געוויסע צאָהל אינדיאַנער פון קובאַ און פון סעמפאָאלאַ.

פון טשאָלולאַ ביז דער הויפט־שטאָדט פון מעקסיקא איז אַרום זיעבעציג מייל. פון אָנפאַנג האָט דער וועג זיך געצויגען דורך שענהע ריעזיגע לאַנקעס און רייכע פעלדער און גערטנער. פון אַלע זייטען זיינען שלוחים מיט מתנות געקומען בעגריסען דיא זיעגרייכע ווייסע מענשען און בעטען זייער שוין געגען די אַצטעקען.

דערנאָך האָט דיא אַרמיי געמוזט זיך אויפהויבען אַרויפ־באַרג. עס איז געוואָרען קעלטער און קעלטער. דאָ געפינען זיך צוויי פון דיא העכסטע בערג פון נאָרד אַמעריקאַ. דער גרעסטער פון דיעזע הייסט פּאָפּאָקאַטאַטאַטעס, דאָס הייסט „דער באַרג, פון וועלכען עס געהט אַ רויך“. דאָס איז אַ וואַלקאַן, וועלכער פלעגט דאָן ווירקליך אימער רויכערען. ער איז העכער וויא דער מאָנט בלאַן, דער העכסטער באַרג אין אייראָפּאַ. דעם צווייטען באַרג, וואָס געפינט זיך אין דיעזען געגענד, האָבען דיא אינדיאַנער אַ נאָמען געגעבען איצטאַקטישיי הוואטל, („דיא ווייסע פרוי“), ווייל ער איז צוגעדעקט מיט שנעע וויא מיט אַ ריעזיגע ווייסע קלייד.

פון דיא בערג איז דיא אַרמיי אַרויסגעקומען אין אַ טהאַל, דיא טהאַל פון מעקסיקא, אַ פרוכטבאַרער טהאַל פון פעלדער, וואַסערען, וועלדער און שטעדט. אַ צויבערליכער נאַטור־בילד איז געלעגען אויסגעשפּרייט פון אַלע זייטען.

מיט קלאַפענדע הערצער האָבען דיא שפּאַניער דערפיהלט אַז זיי זיינען שוין גאַנץ נאָהענט צו דער גרויסער שטאָדט, וועגען וועלכע

מיינונג, — נעמליך, אז דיא גאנצע מעשה איז ווירקליך געווען ניט מעהר וויא א העצע פון די טלאסקאלאנער, און אז מארינא האָט איינפאך אנטהייל גענומען אין זייער אינטריגע. אָבער געוועהנליך דערצעהלט מען דיא געשיכטע וויא מיר האָבען איהר דאָ דערצעהלט. צי אזוי צי אזוי, — צו קאָרטעס'עם מערדערליכקייט איז קיין שיעור ניט געווען. קאָרטעס'עם לויבזינגער צייגען אָן מיט בענייסטער רונג אויף דעם, דאָס ער האָט אין טשאָללאַ בעפרייט מענשען פון דיא שטייגען, אין וועלכע מען האָט זיי געהאלטען געגרייט אלס קרבנות פאר זייערע געטער. האָט דיא שפּאַנישע אינקוויזיציאָן דען ניט געטהאָן דאָס זעלבע וואָס דיעזע אינדיאַנער? האָט זי דען ניט מקריב געווען מענטשן אויף די פּייערען פון דעם קאטוילישען גאָט? און קאָרטעס האָט דאָך אויך געהאקט מענשען טויזענדער־ווייז כלומרשט אין דעם נאָמען פון קריסטענטהום. אויב אין אמת'ן האָט ער געהאט אין זינען דיא אינדיאַנישע גאָלד, האָבען דיא אינקוויזיטאָרס און דיא שפּאַנישע רעגיערונג אין אמת'ן געהאט אין זינען דיא גאָלד וואָס מען האָט קאָנפּיסקירט פון דיא אידען, וועלכע מען האָט געפיהרט צום טויט. וואָס אנבעטרעפט דיא ווירקונג, וואָס דיא טשאָללער הריגה האָט געזאָלט האָבען אויף מאַנטעזומא, האָט קאָרטעס גאנץ גוט געוואוסט, דאָס זיא וועט זיך פיהלען זעהר שטארק. ער האָט געוואוסט, אז דער מלחמה־הארר פון דיא אצטעקען וועט איצט שוין ניט סמיען איהם צו פּערצאָמען דעם וועג צו זיין הויפט־שטאָרט.

דיא טשאָללאַנער האָבען זיך פאָלשטענדיג אונטערגעגעבען. מיט געבעט און מיט געוויין האָבען זיי גע'פּועל'ט ביי זייער זיעגער, אז ער זאָל אויפהערען זיי צו פּערטיליגען.

ווען קאָרטעס האָט זיך גענומען קלייבען צו זיין ווייטערע ריזע, האָבען דיא אינדיאַנער פון סעמפּאָאלאַ זיך ביי איהם געבעטען ער זאָל זיי לאָזען זיך אומקעהרען אַהיים. דיא שרעק פאר מאַנטעזומא'ס מאַכט איז געווען אזוי טיעף איינגעוואָרצעלט אין זייערע הערצער, אז זיי האָבען קיין מוטה ניט געהאט אריינצוקומען אין זיין הויפט־שטאָרט. קאָרטעס האָט זיי ענטשולדיגט, און האָט זיי מיטגעגעבען בריעף צו עסקאָלאַנטע'ן, דעם אָביציער, וועלכען ער האָט איבערגע'לאָזען מיט אַ טהייל פון זיין אַרמיי אין וועראַ קרוץ. זעגענענדיג זיך

פערברענט געוואָרען אין דעם פלאַקער אָדער אַראָבגעשפרונגען צו אַ זיכערען טויט.

דיא מהומה איז געווען אַן אונבעשרייבליכע: דיא קולות און קרעכצען פון דיא שטאַרבנדע האָבען זיך געמישט מיט דיא טריאומף־געשרייען פון דיא שפּאַניער, מיט אַ ווילדע זיעגרייכע פייפּעריי פון דיא טלאַסקאַלאַנער, מיט דיא קנאַקעריי פון דיא ברענענדע טהורעמס, מיט דעם געפילדער פון דיא געוועהר. און דיא גאַסען האָבען בוכשטעבליך געפלייצט מיט בלוט.

ווען אַלץ איז געווען פאַראיבער, ווען דיא גאַסען זיינען שוין געווען בעדעקט מיט טויטע קערפּערס און דיא איבערגעבליבענע שטאַד־לולאַנער האָבען שוין מעהר קיין כחות ניט געהאַט אומזיסט צו קעמפּפּען, האָבען דיא זיעגער זיך אוועקגעלאָזען בעראַבעווען דיא הייזער. בערג מיט פּערשיעדענע זאַכען האָבען זיי אוועקגעשלעפּט; דיא ווייסע מיט דיא טלאַסקאַלאַנער איז צו קריגען זיך איבער דער חלוקה ניט אויסגעקומען, וואָרים דיא רויטהוויטיגע האָבען זיך געכאַפּט בלויז פאַר ניצליכע זאַכען, וויא שפּייז און קליידער, וועהרענד זייערע „ציווי־ליזירטע“ שותפים האָבען זיך בלויז אינטערעסירט מיט גאַלד און זילבער. — אַלואָ האָט יעדער צד זיך גענומען וואָס זיין האַרץ האָט געלוכט.

וויפּיעל טשלאָללאַנער מען האָט אויסגעשטאַכטען אָדער עס זיינען פערברענט געוואָרען, ווייס מען גענוי ניט. קאַרטעס אַליין האָט נאָכהער בעריכטעט אַז דרוי טויזענד. ער האָט אָבער נאַטירליך געהאַט אַן אינטערעס דיא צאָהל פאַרצושטעלען וואָס קלענער. אַנדערע האָבען בעריכטעט פּיעל מעהר טויזנטע. וויא עס ווייזט אויס איז דיא צאָהל געווען אַרום זעקס טויזענד.

מיר האָבען דאָ אויבען דערצעהלט וועגען מאַנטעזומא'ס געהיימען פּלאַן, וועלכער האָט געפיהרט צו דער שחיטה. אַזוי האָט קאַרטעס דער־צעהלט דיא געשיכטע און אַזוי ווערט זיא מייסטענס אָנגענומען. עס איז אָבער פאַראַן אַ מיינונג פון אַ וויכטיגען היסטאָריקער אַז ער האָט דאָס אַלץ אויסגעקלעהרט אומישנע, אַלס אַ תירוץ צו מאַכען דיא שרעקליכע הריגה, אום מיט איהר אַרױפצואַוואַרפּען אַזא אימה אויף מאַנטעזומא'ן, אַז יענער זאָל ניט סמיען זיך צו שטעלען געגען איהם, ווען ער וועט קומען נאָך מעקסיקאָ. עס איז אויך פאַראַן אַ דריטע

רעטען קלעטערענדיג איבער דיא ווענד, האָט מען זיי דאָרטען נידער-
געשאָסען. אנדערע האָבען געפרופט לויפֿען דורך דיא טויערען, — האָט
מען זיי אַרויפגעכאַפט אויף דיא פּיקעס.

ווען דיא אנדערע טשאָללאַנער האָבען פון ווייטען דערהערט דעם
שרעקליכען געשריי פון דיא הרוגים, האָבען זיי זיך צוזאַמענגעקליבען
טויזענדער-טויזן און זיינען בעפאַלען דיא שפּאַניער, וואָס זיינען געשטאַ-
נען ביי דעם אָנהויב גאַסען, פון דרויסען פון טעמפּעל. אָבער דאָ האָבען
דיא קאַנאָנען אויף זיי גענומען שפּיען מיט טויט. דורך וועלכע גאַס זיי
זיינען ניט אָנגעקומען האָט זיי בעגעגענט אַ האַרמאַט. און דיא קאוואַ-
לעריע האָט צוגעהאַלפּען. אין דיא מינוטען ווען דיא אַרטילעריע איז
געווען פּערנומען, אַנלאָדענדיג זייערע שרעקליכע אינסטרומענטען,
האָבען קאָרטעס'עם רייטער געטראָטען און געהאַקט דעם שונאַ. דיא
טשאָללאַנער האָבען זיך פּערטהיידניגט בראַוו. אויף דעם אָרט פון
זייערע געפאַלענע האָבען זיך גלייך געשטעלט אנדערע. זיי האָבען זיך
אָבער כמעט אַלע געשטעלט אויף אַ זיכערען טוידט.

בשעת דיזע שחיטה איז אָנגעגאַנגען, זיינען אַריינגעקומען דיא
טלאַסקאַלאַנער מחנות. אום דיא שפּאַניער זאָלען ניט מיינען, אז זיי
זיינען אויף טשאָללאַנער, האָבען זיי געטראָנען קראַנצען פון גראַז
אויף זייערע קעפּ, — וויא מען האָט אָבגעמאַכט פון פּריהער. זיי זיינען
אָנגעפאַלען אויף זייערע שונאים פון הינטען, און אויף דיזעזען אַרט
האָבען דיא אונגליקליכע זיך געפונען צווישען צוויי פייערען. דיא
בלוטיגע מישעניגע איז געווען פּערשפּרייט איבער'ן גאַנצען שטאָרט.
אין איין פּלאַץ האָבען זיך אַ מאַסע טשאָללאַנער צוזאַמענגעקליבען
אין הויכע הילצערנע טהורעמס פון אַ גרויסען טעמפּעל און פון דאָרטען
האָבען זיי אויף דיא שפּאַניער געוואָרפּען שטיינער, שפּיעזען און
געשאָסען אין זיי מיט אָנגעצונדענע הילצערנע פיילען. אָבער דער
פייערדיגער רעגען איז געפאַלען אויף שטאָהלענע קיווערען; באַלד
האָבען דיא שפּאַניער מיט דיא זעלבע בראַנד-העלצלעך אָנגעצונדען
דיא הילצערנע טהורעמס און זיי איינגעוויקעלט אין פלאַמען. דאָך, ווען
קאָרטעס האָט דיא טשאָללאַנער, וועלכע האָבען זיך דאָרטען געפונען,
פּאָרגעשלאָגען אז זיי זאָלען זיך אונטערגעבען, האָט בלוזן איינער פון
זיי זיך בענוצט מיט דעם פּאַרשלאַג. אַלע איבעריגע זיינען ליכעבער

יענע נאכט האָט יעדער שפּאַניער זיך געלעגט שלאָפּען אין זיין פּאַנציר און מיט זיינע געוועהר אין האַנד. אויף מאָרגען אין דער פּריה האָט דער הויפּט־קאָמאַנדיר אויסגעשטעלט זיין אַרמיי נאָך אַ געוויסען פּלאַן נאָך. צו דעם גרויסען הויף פון דעם טעמפעל, וואו זיי זיינען איינגעשטאַנען, האָבען געפיהרט דריי טויערען, — האָט ער ביי יעדער פון זיי אוועקגעשטעלט אַ שטאַרקע וואַך. דיא איבעריגע האָט ער אויסגעשטעלט מיט זיינע גרויסע האַרמאַטען פון דרויסען, אין אַזעלכע ערטער, אַז ביי דעם אָנפאַנג פון יעדער גרויסער גאַס זיינען געשטאַנען האַרמאַטען. ער האָט געשיקט זאָגען דיא זעקס טויערנד טלאַסקאַלאַנער, אַז זיי זאָלען זיין געגרייט איהם צו העלפען אין אַ בלוטיגע אַטאַקע.

אין דער בעשטימטער צייט זיינען געקומען דיא טשאַלולאַנער עלסטע מיט זייערע צוויי טויערנד „טאַמאַנען“. זיי האָבען אַריינד מאַרשירט אין דעם גרויסען הויף. קאָרטעס האָט זיי אָבגערופען אָן אַ זייט און מיט אַ בייזען קול זיי בעשולדיגט אין דער פּערשווערונג, אויסרעכענענדיג אַלע איינצעלהייטען.

אַזוי וויא אַ דונער וואָלט זיי געשלאָגען — אַזוי האָבען זיי בענגענט דיזע ווערטער זיינע. כ׳לעבען עס האָט אויסגעוויזען, אַז דיא ווייסע זיינען געטליכע בעשעפעניסען, פון וועלכע עס קענען קיין סודות ניט זיין. לייקענען פאַר אַזעלכע בעשעפעניסען האָט קיין זין ניט געהאַט, אַלזאָ האָבען זיי אַלין מודה געווען און דעם גאַנצען בלבול אַרויפגעוואָרפען אויף מאַנטעזומאַ׳ן. קאָרטעס אָבער האָט זיך געמאַכט, אַז ער גלויבט זיי ניט, און אַז ער איז אויפגעבראַכט פון דעם וואָס זיי בעשולדיגען זיין אונשולדיגען, בראַווען טרייען פּריינד, און אַזוי שפּיע־לענדיג זיין קאָמעדיע, האָט ער געגעבען אַ סיגנאַל אָנצופאַנגען איינע פון דיא בלוטיגסטע דראַמאַס, וועלכע זיינען פּערצייכענט אין דער מענשליכער געשיכטע.

וויא דיא צוויי טויערנד האַלב־נאַקעטע אונבעוואַפענטע „טאַמאַ־נען“ זיינען אַזוי געשטאַנען צוזאַמענגעפּרעסט אין איין געדיכטע מאַסע, אפילו ניט דענקענדיג פון דער קלענסטער געפּאָהר, האָט מען אין זיי אויסגעשטאָסען אַ שלאַג־רעגען פון קוילען און שטאָהלענע פיילען, און גלייך נאָך דעם האָט מען אויף זיי זיך אַרויפגעוואָרפען מיט שווערדען און מיט שפּיעזען. אייניגע פון זיי האָבען זיך געפרופּט

טהען מיט דיא „נביאים“, און זייער לעצטער אנטוואָרט איז געווען, אז טשאַללאַ וועט זיין אַ קבר פאר דיא שפּאַניער.

קאָרטעס האָט זיך געפיהלט וויא אין אַ פּאַסטקע; ער האָט זיך אָבער בעשלאָסען צו געהן אויף איינס.

ער האָט געשיקט רופען דיא עלסטע פון שטאָרט און זיי געזאָגט, אז ער קלייבט זיך מאָרגען זיי צו פּערלאָזען, און אז ער בעט צוויי טויזענד מענשען צו העלפּען טראָגען זיין אַרמיי'ס משא; און דיא עלסטע האָבען בעוויליגט צו ערפילען זיין וואונש, טראַכטענדיג זיך אין האַרצען, אז ביי זיין אַרויסמארשירען וועלען זיי מקיים זיין דעם געהיימען פלאַן און דיא ווייסע וועלען אין זייער שטאָרט געפינען זייער קבר, וויא דיא מעקסיקאנער נביאים האָבען פאַראויסגעזאָגט.

דאָ דאַרף מען בעמערקען, אז אין קאָרטעס'עם לאַגער האָבען זיך נאָך אַלץ געפונען אייניגע פון מאָנטעזומא'ס שלוחים, וועלכע זיינען צו איהם געקומען מיט מתנות נאָך טלאַסקאלאַ. זיי האָבען מיט איהם מיט-מארשירט, און איצט זיינען זיי געווען ביי זיין אַרמיי אין טשאַללאַ. ווען דיא טשאַללאַנער עלסטע זיינען אוועק פון דעם שפּאַנישען גענעראַל (נאָך דעם וויא זיי האָבען איהם צוגעזאָגט צו קומען מיט צוויי טויזענד „טאַמאַנען“) האָט ער געשיקט רופען צו זיך דיעזע געזאַנדטע מאָנטעזומא'ס. ער האָט זיי דערצעהלט וועגען דער פּער-שווערונג, וואָס ער האָט ענטדעקט און האָט זיך בעקלאָגט, אז מאָנטע-זומא איז פאַלש צו איהם, אז ער אינטריגירט צו פּערניכטען זיין אַרמיי. זיי האָבען געענטפּערט, אז מאָנטעזומא ווייס ניט פון וואָס צו זאָגען, — אז דיא טשאַללאַנער האָבען דאָס אַלץ געטהאָן אָהן זיין ווייסען.

קאָרטעס האָט זיך געמאַכט אז ער גלויבט, און האָט אויסגעדריקט צופריעדענהייט. דערביי האָט ער וועגען מאָנטעזומא'ן גערעדט מיט דיא העכסטע קאָמפלימענטען. איהם האָט זיך אייגענטליך ניט געגלויבט, האָט ער געזאָגט, דאָס אזא פיינער, עדעלער הערשער און אזא אמת'ער פריינד פון דיא שפּאַניער וויא מאָנטעזומא, זאָל פאַלען אויף אזא נידערטרעכטיגען פלאַן.

פאַרלויפּיג האָט קאָרטעס'ען געלוינט מיט מאָנטעזומא'ן, וויא ווייט מעגליך, צו שפּיעלען זיך אין פריינדשאַפּט.

גענגערין פון דיא שפאניער, און אויף דיעזען ארט האָט זיא פון איהר אַרויסגעקראָגען דעם סעקרעט פון איהר שבת.

דיא פרוי האָט איהר דערצעהלט, אז מאָנטעזומא האָט דיא עלסטע פון טשאָללאַ געשיקט רייכע פּרעזענטען און זיי זיינען מרוצה געוואָרען צו בעפאלען דיא שפאניער, ווען זיי וועלען האַלטען אין אַרויסמאַרשירען פון שטאָדט. מען ערוואַרט אז דאָן וועלען זיי זיך פּערפלאַנטערען אין דיא באַריקאדען, גריבער, פלעקער און אַלערליי אַנדערע שטרויכלונגען, וואָס מען האָט אָנגעגרייט ביין אַרויסגאַנג. זייערע פּערד וועלען ניט קענען געהן; זיי וועלען צוטומעלט ווערען. דאָן וועט אָנקומען אַ ריעזיגע מחנה פון אַצטעקען, וועלכע וואַרטען שוין נאָהענט דערביי. מען האָט שוין זאָגאַר אָנגעגרייט רימענס צו בינדען דיא געפאַנגענע, און מען האָט שוין בעשלאָסען אז אַ טהייל פון זיי וועט מען מקריב זיין אין טשאָללאַ און דיא איבעריגע ברענגען פאַר דיא געטער פון מעקסיקאָ.

וועהרענדר מאַרינאַ האָט דאָס אַלץ צוגעהערט, האָט זיא כלומרשט צוזאַמענגענומען פּערשיעדענע קליידער און אַנדערע זאַכען, וואָס זיא וועט מיטנעהמען מיט זיך, ווען זיא וועט אַנטלויפען פון דיא ווייסע, — וויא זיא האָט איהר אינדיאַנישע פריינדין איינגעדאַמט אַ סוד. יענע האָט איהר געהאַלפּען איינפאַקען דיא זאַכען; אַלזאָ האָט מאַרינאַ איהר אויף אייניגע מינוטען איבערגעלאָזען ביי איהר אַרבייט, זאָגענדיג אז זיא דאַרף אַרויסגעהן אויף אַ וויילע אַריינברענגען נאָך זאַכען. אין אמת'ען איז זיא געגאַנגען זאָגען אַגווילאַר'ן, איהר מיטדאָלמעטשער, וואָס זיא האָט דאָ געהערט.

דיא אינדיאַנערקע האָט מען גלייך אַרעסטירט. ווען מען האָט איהר פּונאַדערגעפּרעגט האָט זיא אַלץ מודה געווען.

קאָרטעס האָט אָבער געוועלט האָבען בעווייזע, מעהר איינצעל־הייטען. דאָס האָט ער בעקומען פון צוויי גלחים, וועלכע איהם האָט זיך איינגעגעבען אונטערצוקויפען מיט אייניגע פון מאָנטעזומא'ס מתנות. דיעזע גלחים האָבען איהם דערצעהלט, אז צוערשט האָט מאָנטעזומא דיא טשאָללאַנער געהייסען דיא שפאניער אויפנעהמען פריינדליך, אָבער אז דערנאָך האָט ער זיי געשיקט אַ גאַנץ אַנדער בעפעהל. זינט דיא שפאניער האָבען זיך בעוויזען איז ער געווען נערוועז, צוטראָגען און האָט אַלע וויילע געענדערט זיין בעשלוס. ער האָט אָפּט זיך בעראַ-

דערזעלבער צייט האָט מען אין דעם שפּאַנישען לאַגער גענומען ברענגען וועניגער עסענוואַרג, כלומרשט ווייל עס פּעהלט קוקורוזע אין שטאָדט. באַלד האָט ער בעקומען אַ בעריכט פון אייניגע פון זיינע סעמפּאָ-אלער אינדיאַנער, אז אַרומשפּאַציערענדיג איבער דיא גאַסען, האָבען זיי אין עטליכע ערטער געזעהן באַרדיקאדען — אָנגעוואַרפענע בערג פון שטיינער אָדער ברעטער, וויא צו אַן ערוואַרטעטען קאַמפּף; און אויף דיא פּלאַכע דעכער פון דיא הייזער האָבען זיי אין פּיעלע פּלעצער אויף געזעהן בערג מיט שטיינער, געגרייט צום וואַרפען אויף אַ שונא. אַ חוץ דעם זיינען אין אייניגע פּלעצער אין דיא גאַסען געווען אויס-געגראָבען גריבער. דיעזע גריבער זיינען איצט געווען צוגעדעקט מיט צווייגען, — מסתּמא כּדי דיא שפּאַניער זאָלען, ניט בעמערקענדיג, אַריינפּאַלען אין זיי. אויף האָט מען אַריינגעשטעקט פּלעקער אין דיא גאַסען, אום דיא שפּאַנישע פּערד זאָלען זיך פּערטשעפען דיא פּיס, און פּאַלען.

אַלס אַ בעשטעטיגונג פון דעם איינדרוק וואָס דיעזע בעריכטען האָבען אויף איהם געמאַכט, האָט ער באַלד בעקומען דיא פּאַלגענדע נאַכריכט פון עטליכע טלאַסקאַלאַנער, וועלכע זיינען מיט דעם ספּעציעל געקומען פון זייער לאַגער הינטער'ן שטאדט, וואו קאָרטעס האָט זיי איבערגעלאָזען: אין אַ ווייטען קוואַרטאַל פון שטאדט האָבען דיא טשאַלולאַנער אויף זייערע מזבחות מקריב געווען פּיעלע קליינע קינדער. דאָס איז געווען אַ סימן, אז זיי גרייטען זיך צו עפעס אַ גרויסע אינטערנעהמונג. געוועהנליך ברענגט מען אזא קרבן, ווען מען פּערטיגט זיך צו אַ מלחמה. דיא טלאַסקאַלאַנער האָבען אויף דערצעהלט, אז מאַסען פּרויען פּערלאָזען דיא שטאָדט מיט זייערע קינדער, וויא דער שטיינער איז ערב מלחמה.

עס האָט ווירקליך אויסגעזעהן, אז דיא טשאַלולאַנער פּערטיגען עפעס צו פאַר איהם. און טאָמער איז קאָרטעס נאָך אַלץ ניט געווען איבערצייגט אין דעם, האָט זיין שטענדיגער שפּיאַן, דיא פּלינקע אינדער-אַנערקע מאַרינאַ, באַלד צווייט זיין יעדען צווייפּעל. מיט איהרע ליעבליכע מאַנערען איז זיא שטאַרק געפּלען געוואָרען דער פּרוי פון איינעם פון דיא עלסטע פון שטאָדט. יענע האָט איהר אָפּט איינגע-לאַדען צו זיך אין שטוב. איין מאָל האָט מאַרינאַ איהר איינגעלאַדען צו זיך. קאָרטעס'עס קעבס'ווייב האָט זיך געמאַכט אז זיא איז אַ

ווען ער איז צוגעקומען נאָהענט צום שטאדט, האָט ער דיא טלאַסקאד
לאַנער געהייסען פאַרלויפּיג זיך דאָ אָבשטעלען און וואַרטען ביז זיי
וועלען פון איהם בעקומען א ידיעה.

צווישען זיי און דיא טשאָללאַנער האָט עקזיסטירט א פּערביסענע
שנאה און ער האָט דיא שטאדט־לייט ניט געוואָלט צורייצען מיט דעם,
וואָס ער וועט צו זיי קומען מיט זייערע געהאַסטע שכנים. בלויז א
הייפּעלע פון זיי האָט ער מיטגענומען.

ווען דיא שפּאַנישע אַרמיי מיט זייערע אינדיאַנישע בעגלייטער
האַבען אַרײַנמאַרשירט אין דיא פאַרצײטיגע שטאדט מיט זייערע פּערד
און געוועהר, האָבען זיך פון ביידע זייטען גאָס געצויגען לאַנגע געדיכטע
ציילען פון נײַגייעריגע מענשען, וועלכע האָבען זיי בעקוקט מיט גרויס
בעוואונדערונג. און דיא שפּאַניער, וויעדער, האָבען געקוקט מיט
בעוואונדערונג אויף דיא טשאָללאַנער, וועמעס אויסזעהן און קליידער
האַבען געוויזען אויף א העכערע מדרגה פון ענטוויקלונג וויא דיא וואָס
זיי האָבען ביז אהער געזעהן. דיא גאַסען זיינען דאָ געווען ברייטער,
דיינער און רעגעלמעסיגער אויסגעלעגט וויא אין סעמפּאַלא אָדער
טלאַסקאַלא; דיא הייזער זיינען געווען בעסער געבויט, און דיא
טעמפלען פיעל מעהר אין צאָהל און שעהנער.

אַלס קוואַרטיר פאַר דער שפּאַנישער אַרמיי האָט מען קאַרטעס'ען
אַכגעגעבען איינעם פון דיא טעמפלען, א געביידע מיט א גרויסען הויף,
און דיא ארומיגע הייזער.

פון אַנפאַנג איז אַלץ געגאַנגען כּשורה. מען האָט זיי אויפגענומען
מיט מוזיק, און ווען זיי האָבען זיך בעזעצט אויף זייער קוואַרטיר,
האַבען דיא עלסטע פון שטאָדט זיי בעזוכט, און האָבען זיי בעזאָרגט
מיט דיא בעסטע שפּײַז און מיט אַלע בעקוועמליכקייטען, פון וועלכע
זיי האָבען נור געוואוסט. קאַרטעס האָט שוין אָנגעהויבען צו צווייפלען
אויב דיא אַלע מעשיות וועגען א כיטרען פלאַן איהם אַרײַנצוכאַפּען
אין פאַסטקע האָט גאָר געהאַט א ממשות. ער האָט חושד געווען, אַז
דיא טלאַסקאַלאַנער האָבען דאָס בלויז אָנגערעדט אויף זייערע שונאים.
אַבער אין עטליכע טעג אַרום האָט זיך אַלץ פּלוצלינג געענדערט.
דיא עלסטע פון שטאָדט האָבען אויפגעהערט איהם צו בעזוכען, און
ווען ער האָט זיי איינגעלאָדען, האָבען זיי זיך געמאַכט קראַנק. צו

העכער, וויא דיא וואזעס פון פלאָרענציע — די איטאַליענישע שטאדט, וועלכע איז געווען בעריהמט אין דיעזען פאך.

דיא אלטע שפּאַנישע בעריכטען בעשרייבען טישאַלולא אויך אלס א גרויסען רעליגיעזען צענטער. פון דאָרטען, האָט מען געגלויבט, איז דאָס אָבגעפּאָהרען דער גוטער גאָט קוועט צאָלקאַטל, ווען ער איז אַוועק פון מעקסיקאָ. אבער איידער ער האָט אָבגערייזט, האָט ער דאָ זיך אָבגעשטעלט אויף צוואַנציג יאָהר, און ער האָט דאָס דיא איינ-וואוינער געלערענט זייערע פריעדליכע מלאכות און קונסט-ארבייט. קוועטצאָלקאַטל איז געווען געגען מענשליכע קרבנות און איהם זיינען אנגענעהמער געווען אָפּפער פון בלומען און פרוכט; דיא טישאַלולאַנער האָבען אָבער אויף זיין מזבח מקריב געווען אי פירות און בוקעטען, אי מענשען. לויט דיא אלטע שפּאַנישע שרייבער איז דיא שטאדט געווען אַן עולה רגל פלאַץ פאר די אינדיאַנער פון פיעלע אנדערע אַרומיגע שבטים, — אזוי וויא ירושלים איז פאר אידען און (היינט) אויך פאר קריסטען, אָדער מעקא — פאר מאַהאַמעדאַנער.

אָבער אַדאָלף באַנדעליער, א וויכטיגער אַמעריקאַנער פּאָרשער פון אַנווערע צייטען, וועלכער האָט בעזוכט דיא פערשיעדענע מעקסיקאַנער אינדיאַנער און געשטודירט זייער פּערגאַנגענהייט, לייקענט אַז טישאַלולאַ האָט געשפיעלט דיעזע ראָלע.

קאָרטעס האָט אַלואַ זיך גענומען גרייטען צו מאַרשירען נאָך טישאַלולאַ און פון דאָרטען ווייטער צו מעקסיקאָ צו. ווען דיא טלאַ-סקאַלאַנער האָבען געזעהן, אַז אַזא הייפעלע שפּאַניער מאַרשירען נאָך מעקסיקאָ, האָבען זיי זיך ניט געקענט אָבּוואַונדערען פון זייער אונ-ערשראָקענהייט. דאָך זיינען דיא טלאַסקאַלאַנער אליין אויך ניט געווען קיין שרעקעדיגע קינדער, און איין מאָל האָבען זיי געשלאָסען אַ מיליטערישען פּערבאַנד מיט קאָרטעס'ען האָט אַ גרויסע מאַסע פון זיי זיך אויסגערופען מיטצוגעהן. פון דיעזע האָט ער אויסגעקליבען זעקס טויזענד מאַן, און מיט זיי, צוואַמען מיט דיא טאַטאַנאַקס פון סעמפּאַאַלאַ, וואָס האָבען איהם אַלץ בעגלייט, האָט ער אָנגעפאַנגען זיין מאַרש נאָך טישאַלולאַ.

עס האָט ניט גענומען לאַנג ביז ער האָט דערגרייכט דיא טישאַלולאַ-לער פּעלדער. „יעדע ברעקעלע ערד איז ביי זיי בעאַרבייט“, האָט ער דערנאָך געשריעבען אין איינעם פון זיינע בריעף צום שפּאַנישען קעניג.

איהם געשיקט טרייהייטס־גרוסען. טשאָלולאָ אָבער, וועלכע איז אין גאנצען אַ מייל אכטצעהן פון טלאַסקאַלאַ, האָבען קיין דעלעגאטען צו איהם ניט געשיקט. דיזער ארגומענט האָט אויף קאָרטעס'ען געמאַכט דעם שטאַרקסטען איינדרוק, און ער האָט גלייך געשיקט אַהין זאָגען, אז ער פּאָדערט אַ פּאַרמאַלע אנערקענונג פון זיין הערשאַפט.

באלד זיינען פון טשאָלולאָ געקומען דעלעגאטען, אָבער דיא טלאַסקאַ־לאַנער האָבען קאָרטעס'ען געגעבען צו פערשטעהן, אז דאָס זיינען געוועהנליכע איינוואוינער, ניט קיין עלסטע, וויא עס פאסט זיך פאר אזא וויכטיגע שליחות. אַלואָ האָט קאָרטעס גלייך אוועקגעשיקט אַ צווייטע פּאָדערונג, אז מען זאָל איהם אויפ'ן שטעל שיקען דיא הויפט־לייט פון שטאדט — אז ניט וועט ער אלע איינוואוינער בעהאַנדלען וויא מיאטעזשניקעס.

דיא טשאָלולאַנער האָבען גלייך געפּאָלגט. אבער דערווייל האָבען דיא טלאַסקאַלאַנער זיך דערוואוסט, אז דאָרטען איז אָנגעגרייט אַ שטאַרקע אַצטעקישע אַרמיי, און אז מען גרייט זיך צו בעפּאלען דיא שפּאַניער פון אַ בעהאַלטענעם פּלאַץ.

פון דאָס אַלץ און פון דיא וואַרונגען וועגען מעקסיקאָ גופא איז קאָרטעס רוהיג ניט געבליעבען. אָבער אָבהאַלטען איהם פון זיין ציעל האָט דאָס ניט געקענט. ער האָט זיך בעשלאָסען צו מאַרשירען נאָך טשאָלולאַ.

טשאָלולאַ איז געלעגען אַ מייל 60 פון דער שטאדט מעקסיקאָ. זיא איז געווען איינע פון דיא עלטסטע גרעסטע און וויכטיגסטע שטעט אין דעם גאַנצען אַנאַהואַק געגענד, דורך וועלכען קאָרטעס האָט יעצט מאַרשירט. זיא איז געגרינדעט געוואָרען מיט פיעלע יאהר־הונדערטע פריהער, נאָך איידער דיא אַצטעקען זיינען אַהער אַריבער־געקומען פון צפון־זייט און גענומען פערשפרייטען זייער הערשאַפט איבער דיא אַנאַהואַק לענדער. (זיא עקזיסטירט נאָך איצט אויך, הגם זיא איז פיעל קלענער וויא אין קאָרטעס'עם צייטען און האָט שוין לאַנג פערלאָרען איהר אַמאָליגע בעדייטונג). איהרע איינוואוינער זיינען געווען נוטע בעלי מלאכות אויף מעטאַל־אַרבייט, וועבעריי און פארבעריי. אבער הויפטזעכליך האָבען זיי געהאַט אַ שם אַלס טעפּער און וואַזע־מאַכער. זייערע טעפּ און וואַזעס האָבען מיט זייער שעהנהייט דער־נאָך איבערראַשט אייראָפּא. מען האָט זיי געשעצט אזוי הויך, און נאָך

„פאלשע און ווילדע“ טלאסקאלאנער, און ער בעט איהם צו קומען צו איהם דורך דער שטאדט טשאָלֹא, וואו אויף זיין בעפעהל, איז פאר דיא שפאניער אָנגעגרייט אַ פאַראדנע אויפנאָהמע.

דער איינדרוק איז געווען, אז דער אַצטעקישער מלחמה־האַרר האָט איינפאַך זיך דערשראָקען פאַר איהם; אַז ניט זייענדיג אימטשאַנד איהם צו פערוועהרען צו קומען, לאַדעט ער איהם איין אַליין, אַלס „דיא קלענערע פון צוויי צרות“. הינטער די עזער איינלאַדונג האָט אָבער געשטעקט אַ כיטרער פלאַן, הגם דיא כיטרעקייט איז דאָ געווען פון דעם זעלבען קינדערשען סאָרט וויא מאַנטעזומאַס גאַנצע פּאָליטיק.

פונקט וויא מאַנטעזומאַ האָט קאָרטעס'ען געוואָרענט געגען דיא טלאסקאלאנער, אַזוי האָבען דיא טלאסקאלאנער איהם געוואָרענט געגען מאַנטעזומאַ'. זיי האָבען איהם כאַראַקטעריזירט אַלס אַ פּאַל־שען, אונזאַטבאַרען ניט־פּערגינער. „געטרוי ניט זיינע שענהע ווער־טער,“ האָבען זיי געזאָגט, „זיינע פּערשפּרעכונגען און זיין פּריינדליכ־קייט זיינען פּול מיט ציבועצסטוואָ“. צו דערזעלבער צייט האָבען זיי קאָרטעס'ען ערקלערט, אַז מאַנטעזומאַ'ס הויפטשטאדט איז ווירקליך אַ געפּעהרליכער פּלאַץ. זיי האָבען געזאָגט דאָס זעלבע וואָס קאָרטעס האָט פּריהער געהערט פון אַנדערע וועגען דיא אונגעהויערע אַרמיי, וועגען דיא קאַנאַלען וואָס געהען דורכ'ן שטאדט, וועגען דיא בריקען, וועלכע מען קען צו יעדער מינוט צונעהמען. „איין מאָל וועלען דיא שפּאַניער אהין אַריינקומען, וועט אָבגעשניטען ווערען יעדע פּערבינד־דונג מיט דער אַרומיגער וועלט, זיי וועלען זיך געפינען וויא אין אַ פּאַסטקע, זיי וועלען פּעריניכטעט ווערען“, — אַזוי האָבען דיא עלסטע פון דיא טלאסקאלאנער איהם געוואָרענט. און ווען זיי האָבען געהערט, אַז ער וויל געהן אהין דורך טשאָלֹא, זיינען זיי שוין גאָר געווען זיכער, אַז מאַנטעזומאַ מיינט דאָ איהם אַריינצונאַרען אין זאַק אַריין. דיא איינוואוינער פון טשאָלֹא זיינען ניט קיין גרויסע בריות אויפ'ן שלאַכטפּעלד, זיי זיינען דעריבער געוואוינט צו כיטרעקייט און אַלערליי שפּיצלעך, — האָבען דיא טלאסקאלאנער ערקלערט, — זיי זיינען מאַנטע־זומאַ'ס טרייע קנעכט, און וועלען טהאָן, וואָס פאַר איהם לוינט זיך. אַלס בעווייז האָבען זיי אָנגעוויזען אויף דעם פּאַלגענדען פּאַקט: אַלע אַרומיגע שטעדט האָבען געשיקט שלוחים צו בעגריסען קאָרטעס', אייניגע פון די עזע שטעדט געפינען זיך גאַנץ ווייט, דאָך האָבען זיי צו

האָט קאָרטעס'ען פּערזיכערט, אַז דיא מוזיק איז שעהן און אַז זיא דריקט אויס פרייד און גאַסטפריינדליכקייט. אַלזאָ האָבען דיא שפּאַניער זיך בערוהיגט.

דער יום טוב מיט דיא מאָהלצייטען האָבען געדויערט עטליכע טעג נאַכאַנאַנד. אָבער דיא אָרדנונג און דיסציפּלין איז אין דער שפּאַניער שער אַרמיי ניט אָבגעלאָזען געוואָרען אויף איין מינוט. אין מיטען פון דיא אַלע פּאַראַדען און שמחות האָט קאָרטעס אַכטונג געגעבען, אַז זיינע סאָלאַדאטען זאָלען אָהן ערלויבניס ניט אַרויסגעהן פון זייערע קאַזאַרמעס, און טאָמער דאַרף מען, זאָל אַלץ אימער זיין פּאַרטיג צו אַן אַטאַקע. דיא טלאַסקלאַנער האָבען זיך אפילו בעלידיגט, ווארום ער ווייזט זיי ניט אַרויס מעהר צוטרוי, אבער ער האָט זיי געענטפּערט, אַז אזוי פיהרט זיך אימער אין דער שפּאַנישער אַרמיי.

ווען עס איז געקומען צו דער פּראַגע וועגען אָננעהמען דיא קריסט־ליכע רעליגיאָן, האָט מען געמאַכט אַ פּשרה. דיא טלאַסקלאַנער האָבען דיא שפּאַניער ערלויבט אין זייערע טעמפלען לעבען זייערע הייליגע פיגורען אַוועקצושטעלען דיא קריסטליכע בילדער און צלמים. און דיא צווייערליי געטער האָבען זיך געלעבט בשלום צווישען זיך. אַלס אַ צייכען פון פריינדשאַפט האָבען דיא עלסטע פון שטאָדט אויסגעקליבען זייערע פינף שעהנסטע יונגע טעכטער און זיי פאָר־געשלאָגען אַלס פרויען צו פינף פון קאָרטעס'עם אָפיציערען. און דיא אָפיציערען האָבען זיי געלאָזען טויפען און דאַן געהייראַטה. איינע פון זיי, דיא טאָכטער פון דעם הויפט־קאָמאַנדיר, איז געוואָרען דיא פרוי פון קאָרטעס'עם איבערגעגעבענעם אַדיוטאַנט, אַלוואַראַדאַ, וועלכען דיא טלאַסקלאַנער האָבען גערופען טאַנאַטיו („דיא זון“), ווייל ער האָט געהאַט אַ שיינענדע קלאָרע געזיכט און גאָלדענע לאַנגע האָר.

איידער קאָרטעס האָט פּערלאָזען דיא שטאָדט, איז צו איהם אַהין געקומען אַ נייע דעלעגאַציע פון מאַנטעזומאַ'ן — ווידער מיט אַ גאַנצען אוצר פון גאָלד און קאָסטבאַרע מאַטעריעס, און אַנשטאַט אַ תּירוץ ווארום דיא שפּאַניער דאַרפען ניט קומען נאָך מעקסיקאָ — שוין מיט אַ וואַרימע איינלאַדונג אַהין, מיט אַ פּערזיכערונג, אַז זיי וועלען זיין ווילקאָמען. די שלוחים האָבען געזאָגט, אַז מאַנטעזומאַ ראַטהע קאָרטעס'ען, אַלס אַ פריינד, ניט צו האָבען קיין עסק מיט דיא

מדינה. דיא שטאָרט איז געווען אַ מייל 18 פון וועראַ קרוין. און אלע טאָג זיינען צו איהם געקומען נייע שלוחים מיט דער זעלבער איינלאַז־דונג. ענדליך, ווען מאָנטעזומא'ס אַגענטען זיינען נאָך דאָרטען געווען, זיינען אַהין געקומען עטליכע פון דיא וויכטיגסטע פאָרשטעהער און זקנים פון טלאַסקאַלאַ, בעגלייט מיט אַ גרויסע סוויטע און מיט פינף הונדערט „טאַמאַנען“ צו טראָגען און שלעפען דיא משא פון דער שפּאַנישער אַרמיי.

קאָרטעס האָט אָנגענומען דיא איינלאַדונג און האָט זיך מיט זיין אַרמיי אַוועקגעלאָזען אויף דער רייזע. אויפ'ן וועג איז זיי אויס־געקומען דורכצוגעהן דורך שטערטלעך און דערפער, און אומעטום האָט מען זיי אויפגענומען מיט דיא גרעסטע נאַטפריינדליכקייט. מענער און פרויען, געקליידעט אין העל־געפאַרבטע באוועלנע מאַנטלען האָבען זיי בעגעגענט מיט בוקעטען און בלומענקראַנצען. גלחים אין ווייסע קיטלען און מיט לאַנגע צעפּ זיינען געגאַנגען פאַזע דיא געסט, פּאַכענ־דיג אויף זיי דעם אַנגענעהמען ריח פון זייערע וויראָך־פּוישקעס.

אַ חוץ דיא איינוואוינער פון דיא שטערטלעך, דורך וועלכע קאָר־טעס האָט דורכגעמאַרשירט, זיינען אָנגעקומען דעלעגאַציעס פון אַנדערע ערטער. פּערשיעדענע שבטים האָבען געשיקט בעגריסען דיא ווייסע און אַנערקענען זייער מאַכט.

מיטגעהענדיג מיט דיא ווייסע מענשען איז דער רויט־הויטיגע עולם אלץ געוואַקסען ביז מען האָט דערגרייכט דיא טויערען פון דער הויפטשטאָרט. דאָרטען איז דער סציסק געווען אזוי גרויס, אַז דיא שטאָרט־וועכטער אָדער פּאָליציי האָבען קוים געקענט מאַכען אַ „וואַרע“ כדי דיא געסט זאָלען קענען דורכמאַרשירען.

דיא הייזער זיינען געווען בעהאַנגען מיט אַלערליי בלומען און בירדע זייטען נאָס זיינען געווען בעהעפט מיט טויערען פון גרינע צווייגען פּערפלאַכטען מיט רויזען. דיא פּלאַכע דעכער פון דיא הייזער זיינען אויך געווען געפאַקט מיט צוזעהער. מען האָט געזונגען, געטרור־בעט, געפּייפט, געפּויקט. אייראָפּעער זיינען אָבער אויף אינדיאַנישע מוזיק קנאַפע מבינים. דיא שפּאַניער האָבען פּראָסט ניט געוואוסט צי דאָס איז געזאַנג צי קוויטשעריי און קרעכצעריי. זיי האָבען דעריי בער ניט געקענט בעשטימען ביי זיך אויב דאָס זינגט מען פּרעהליכע נגונים אָדער בייזע, פריינדליכע אָדער בלוט־דורשטיגע. אָבער מאַרינאַ

געשיקט שלוחים מיט נייע רייכע פרעזענטען : וויעדער א מאַסע גאָלד שטיקלעך און פערשיעדענע גאָלד־ציערונגען, עטליכע הונדערט פון דיא טהייערסטע מעקסיקאנער קליידער און קונסט־זאָכען פון פּעדערען. בשעת דיא שלוחים האָבען אויסגעלעגט דיעזע מתנות, וועלכע עס האָבען מיט זיי געבראַכט צוויי הונדערט שקלאַפּען, האָבען זיי קאָר־טעס'ען אָבגעגעבען אַ הערצליכען גרום פון מאַנטעזומא'ן. איהם האָט זעהר געפרעהט צו הערען, האָבען זיי געזאָגט, אז דיא שפּאַניער האָבען בעזיעגט דיא טלאַסקאָלאַנער. ווייטער האָט ער זיי געהייסען איבערגעבען, אז ער בעדויערט זעהר, וואָס ער קען ניט האָבען דאָס פּערגעניגען זיי צו האָבען ביי זיך אַלס געסט, ווייל דיא בעפעלקערונג פון זיין הויפט־שטאָדט איז אזוי גרויס און איהר איז אזוי שווער צו קאָנטראָלירען, אז עס וואָלט אונמעגליך געווען צו קאוויירען פאַר קאָרטעס'עם זיכערהייט.

דער קינדערשער תירוץ האָט אויף קאָרטעס'ען נאַטירליך וועניג געווירקט. דאָן האָבען דיא שלוחים געפרופּט אַ צווייטען מיטעל, מיט וועלכען מאַנטעזומא האָט זיי געשיקט. זיי האָבען נעמליך פאַרגע־שלאָגען, אין דעם נאָמען פון זייער מלחמה־האַרד, אז ער וועט דעם שפּאַנישען קעניג צאָהלען צינזען — אַבי מען זאָל ניט בעזוכען זייער הויפט־שטאָדט. פאַר דעם אַלמעכטיגען מאַנטעזומא איז דאָס געווען אַן אונגעהערטער פאַרשלאַג, און געווירקט האָט דאָס פונקט פּער־קעהרט, וויא ער האָט ערוואַרט : צו וואָס דאַרף דיא שפּאַנישע קרוין בלויז צינזען, אז זיא קען האָבען אַלץ ?

קאָרטעס האָט געענטפּערט, אז בעזוכען דיא הויפט־שטאָדט מוז ער, טראַץ אַלע געפּאָהרען, ווייל אזוי איז דער בעפעהל פון זיין קעניג ; ער האָט אָבער געהייסען מאַנטעזומא'ן איבערגעבען זיין וואַרימסטען גרום און טיעפּסטען רעספּעקט. ער האָט איהם אויף געהייסען זאָגען, אז ער בעדויערט וואָס ער קען איהם יעצט ניט אָבצאָהלען מיט אַזעלכע פיינע פרעזענטען וויא ער שיקט איהם, אָבער אז ער האָפט איהם אָבצוצאָהלען מיט גוטע מעשים. וואָס פאַר אַ „גוטע מעשים“ דאָס זיינען געווען, וועלען מיר זעהן.

דיא טלאַסקאָלאַנער האָבען קאָרטעס'ען, זייער נייעם קאַמפּפּ־ברודער, איינגעלאָדען צו בעזוכען זייער הויפט־שטאָדט, וועלכע דאָט געהאַט דעם זעלבען נאָמען — ט ל א ס ק א ל א — וויא זייער נאַנצע

דיא טלאסקאלאנער האָבען שוין מעהר קיין מוטה ניט געהאט צו קעמפפּען געגען מענשען, מיט וועלכע מען קען גאָר ניט מאַכען. אָבער דער ערביטערטער הויפט־קאמאנדיר האָט ניט־אנדערש געוואָלט פרופּען נאָך איין מיטעל: ער וועט שיקען שפיאָנען צו קאָרטעס'ען, און אויסגעפינען וואָס אין זיין לאַגער טהוט זיך, — אפשר וועט דאָס איהם ווייזען וויא אזוי צו קעמפּען געגען דיעזע מערקווירדיגע בעשעפעניסען. דיא שפיאָנען זיינען צו קאָרטעס'ען געקומען כלומרשט אלס פּריעדענס־שלוחים. אָבער מאַרינא האָט זיי באַלד חושד געווען, אז זיי מיינען ניט וואָס זיי זאָגען; און ווען קאָרטעס האָט זיי אַרעסטירט און שטריינג פּונאָנדערגעפּרעגט, האָט ער געזעהן, אז זי האָט רעכט. דאָן האָט ער געהייסען זיי אָבהאַקען דיא פינגער און זיי אוועקגעלאָזט מיט דיא ווערטער: „געהט זאָגט אייערע עלסטע, אז זיי וועלען דיא שפּאַניער אימער געפינען געגרייט מיט זיי זיך צו בעגעגענען — סיי ביי טאָג, סיי ביי נאַכט.“

ענדליך האָט אפילו דער הויפט־קאמאנדיר פון דיא טלאסקאלאנער געבויגען זיין קאַפּ. ער האָט זיך אונטערגעגעבען, און דער סוף איז געווען אז ער און זיינע לאַנדסלייט האָבען מיט דיא שפּאַניער געשלאָגן סען א פּערבאָנד און פון קאָרטעס'עם פּיינד זיינען זיי געוואָרען זיינע טרייע מיטקעמפּפּער.

וואָס פאַר אַן איינדרוק די נאַכריכט וועגען דעם האָט געמאַכט אויף מאַנטעזומא'ן און אויף דיא אַנדערע עלסטע פון דיא אַצטעקען איז לייכט זיך פאַרצושטעלען. זיי האָבען דאָ פאַר זיך געהאַט אַ שרעק־ליכען פאַקט: ניט נור איז די הייפּעלע ווייסע אזוי שטאַרק, אז זיי האָבען בעזיעגט דיא, וועמען דיא אַצטעקען האָבען ניט געקענט בעזיעגען, נור ביידע צוזאַמען זיינען פּעראייניגט אין איין מאַכט, מיט וועלכע מעקסיקא וועט איצט זיך מוזען רעכענען! אַ חוץ דעם: וואָס פאַר אַ ווירקונג קען דאָס האָבען אויף דיא פּעלקער, וואָס דיא אַצטעקען האַלטען אונטערטהעניג, ווען זיי הערען אז עס איז פאַראַן אַן אַרמיי פון בלוזי עטליכע הונדערט מאַן, וואָס איז שטאַרקער וויא מאַנטעזומא'ס אונגעצעהלטע מחנות.

איינרייסען מיט דיעזע מלאכים־מענשען אָדער טייפּעל־מענשען האָט זיך ניט געלוינט. אַלזאָ האָט מאַנטעזומא אין קאָרטעס'עם לאַגער

גאָט פון דיא קריסטען איז מיט אונז. מיר וועלען געוויס זייענען". זיא איז געווען אזוי פערליעבט אין דעם ווייסען קאמאנדיר, אז זיא האָט געגלויבט אין איהם וויה אין א גאָט און צוליעב איהם אין זיין גאָט אויך. פאָרלויפיג האָט דיא ערפאָהרונג איהר געוויזען, אז איהר גלויבען איז ניט אָהן א פונדאמענט; פאָרלויפיג האָט קאָרטעס ניט געוואוסט פון קיין אנדער זאך וויה נצחון. אפשר האָט זיא טאקע געמיינט אז ער איז א גאָט? אין זיין לייעבעס־פּערהעלטניס צו איהר האָט זיא יעדענפאלס פון איהם קיין געטליכעם ניט געזעהן.

נור לאָמיר זיך אומקעהרען צוריק צו דיא בעזיענטע טלאַסקאָלאַר־נער. אין זייער פערצווייפלונג האָבען זיי זיך געווענדעט צו זייערע גלחים און „נביאים“, אז זיי זאָלען זיי זאָגען, אויב דיא שפּאַניער זיינען אונשטערבליך, אָדער מענשען וויה אלע מענשען, מיט אנדערע ווערטער אויב עס לוינט זיך גאָר מיט זיי צו קעמפּען. דער אַנטוואָרט איז געווען א זאָנדרעבארער: „דיא שפּאַניער זיינען קינדער פון דער זון“ — האָט זייער הויפט־נביא געענטפּערט, — „דעריבער זיינען זיי בלויז מעכטיג און אונשטערבליך בייטאָג, ווען דיא זון שיינט. אַטאַקירט זיי ביי נאַכט, וועט איהר זיי בעזיענען“.

דיא טלאַסקאָלאַנער האָבען אַלזאָ זיך צוגעגרייט צו בעפּאַלען דיא שפּאַניער אין מיטען נאַכט. אָבער קאָרטעס־עס וועכטער האָבען ניט געשלאָפּען, און ער אַליין האָט אויך יעדע נאַכט אָפּט זיך אויפ־געכאַפּט און איז אַרומגעגאַנגען זעהן, אויב יעדער מאַן איז אויף זיין פּאַסט, און אַלץ איז אין אָרדנונג. זיינע סאָלאַטען האָבען געמוזט שלאָפּען מיט זייערע געוועהר לעבען זיך און דיא פּערד האָבען געמוזט שטעהן אָנגעזאָטעלטע. אַלץ איז געווען געגרייט יעדע מינוט צום קאַמפּף. צו זיין גליק האָט יענע נאַכט נאָך געשיינט דיא לכּנא אויך. ווען דיא טלאַסקאָלאַנער האָבען זיך בעוויזען, האָבען דיא שפּאַנישע וועכטער זיי דערזעהן פון דער ווייטען. אין א פּאַר מינוטען אַרום איז דיא אַרמיי געווען אויף דיא פּיס און אַרויסגעקומען דעם שונא אַנטקעגען.

און וויעדער האָבען דיא טלאַסקאָלאַנער געכאַפּט א מפּלח.

כל חמתו האָט זייער הויפט־קאָמאנדיר אויסגעלאָזען צו דיא „נביאים“, וועלכע האָבען איהם געגעבען דיא שלעכטע עצה: ער האָט ביי זיי געלאָזט אַרויסרייסען דיא אינגעווייט פון דיא בייכער.

דער איינפאכע זעלנער האָבען בלויז געטרָאָגען גאַרטלען, און ווייטער זיינען זייערע בעפארבטע קערפערס געווען נאָקעט און פריי פאַר דעם שונא'ס פּיילען, קוילען, שווערדען און שפּיעזען. און אפילו די שילדען אָדער פּאַנצירען פון דיא פּערשיעדענע הויפטלייט האָבען אויך אַ קנאַפּע ממשות געהאַט. דאָס אייניגע, וואָס האָט זיי ווירקליך בעשיצט, איז געווען אזא מיין דיקער באַוועלנער קאַפּטעל, וועלכער האָט געקענט פּערהאַלטען אַ פּייל און זאָגאַר אַ קויל, אזוי, אז דיא שפּאַניער האָבען דערנאָך אויך גענומען טראָגען אַזעלכע שילד־קאַפּטלען.

מאַסען פון טלאַסקאַלאַנער זיינען אויסגעפאַלען דורך דעם, וואָס זיי האָבען אימער זיך געסטאַרעוועט צו נעהמען וואָס מעהר שפּאַניער אין געפּאַנגענשאַפּט, וואָרים איינער פון דיא הויפט־צוועקען פון זייערע מלחמות איז געווען צו בעקומען מענשליכע קרבנות פאַר זייערע אונ־זאַטבאַרע געטער; אַלזאָ פּלעגען זיי זיך אַרויפּוואַרפען גאַנצע גרופּען־ווייז אויף איין שפּאַניער און פּאַלען וויא דיא פּליגען אין אַ האָגעל פון קוילען אָדער אין אַ בלוטיגע מהומה פון שווערדען און טראַמפּלענדע פּערד. פּערבייגעהענדיג לאָמיר בעמערקען, אז דאָס איז אויך געווען דיא אורזאַכע וואָרום אין דיא מלחמות מיט אינדיאַנער זיינען געפּאַלען אזוי וועניג שפּאַניער (הגם דיא צאָהל פון זייערע טויטע איז אימער געווען גרעסער ווי זיי האָבען געשריעבען): דיא רויט־הויטיגע האָבען אַלע מאָל געשטרעבט ניט צו טויטען, נור צו פּאַנגען לעבעדיגערהייד, און פּאַנגען האָט זיך זיי איינגעגעבען זעהר זעלטען.

און אפילו דיא עטליכע שפּאַניער וואָס זיינען יא געפּאַלען טוידט, האָבען דיא טלאַסקאַלאַנער אויך ניט געזעהן, וואָרים קאָרטעס האָט שוין בעזאָרגט, אז זיינע מתים זאָל מען גלייך פּערשטעלען אָדער פּער־שיטען, אום דיא אינדיאַנער זאָלען פון זיי ניט וויסען. דער רעזולטאַט איז געווען, אז יענע האָבען געמיינט דאָס זעלבע וויא דיא אינדיאַנער פון פּאַרטאָ ריקאָ — אז דיא ווייסע נעהמט דער טוידט ניט.

מיר האָבען דאָ געזאָגט, אז די אינדיאַנער וואָס האָבען מיט־מאַרשירט מיט דיא שפּאַניער האָבען זיך צוערשט דערשראָקען פאַר זיי. אין דעם דאַרף מען ניט אַריינרעכענען מאַרינאַן, קאָרטעס'עס דאָלמעטשערין און געליעבטע. ווען דיא סעמפּאַאַלער האָבען אויסגע־דריקט צווייפּעל, אויב זיי און דיא שפּאַניער וועלען פון דעם קאַמפּף אַרויסקומען לעבעדיגע, האָט זיא זיי פּעסט געענטפּערט: „אָה, דער

געהאט א ניעדערלאגע נאך א ניעדערלאגע. אומעטום איז געווען דיא זעלבע געשיכטע: רייטענדיג פאראויס מיט זיינע פערד האָט קארטעס דורכגעהאקט א וועג פאר זיינע פוס-אָלדראטען; און דאן האָט דיא שיסעריי פון דיא קאנאָנען, אַרקעבוסען און שטאָהלענע פּייל-אונד בויגענס, צוזאמען מיט דער שניידעריי און שעכטעריי פון דיא שטאָהר לענע שווערדען און שפּיעזען אָנגעמאַכט אזא חורבן, אז די אַרימע טלאַסקאָלאַנער האָבען ניט געקענט ביישטעהן. זיי זיינען זיך ניט צולאָפּען וויא צוטומעלטע פון שרעק. זיי האָבען מייסטענס זיך צוריק געצויגען פון דער שלאַכטפּעלד אין פּאָלישטענדיגער אַרדנונג. לאַנג בלייבען אין דער שרעקליכער מענשען-יאַטקע האָבען זיי אָבער ניט געקענט, און אין יעדען שלאַכט האָבען זיי בלויז אומזיסט פּערלאָרען מאַסען פון זייערע בראַווע קעמפּפּער.

מען דאַרף בעמערקען, אז זייערע געוועהר זיינען געווען פּיעל בעסערע, וויא דיא געוועהר פון דיא אַנדערע אינדיאַנער, מיט וועלכע דיא שפּאַניער איז אויסגעקומען צו קעמפּען ביז אַהער. זיי האָבען צום ביישפּיעל, געהאט אַזעלכע הילצערנע שווערדען, מיט פּיעל צייהן פון אָבסידיאַן, אָדער „א י צ ט ל י“, וויא זיי האָבען דאָס גערופּען — אזא מינעראַל, וועלכער איז עהנליך צו גלאַז און וועלכען מען קען מאַכען שאַרפּער וויא שטאָהל, הגם דער שאַרף ברעכט זיך לייכט אָב. אויך האָבען זיי געהאט שפּיעזען מיט קופּערנע שפּיצען, אָבער וואָס פאַר אַ בעדייטונג האָט דאָס אַליץ געקענט האָבען געגאָן איראָפּעאישע געוועהר? אויפ'ן אויג האָבען זייערע באַטאָליאַנען יא געקענט מאַכען אַן איינדרוק. מיט זייערע העלע קאָלירען, בליסטשענדע וואַפּען, רייכע פּעדערנע מאַנטלען אָדער מאַנטלען פון פּערשיעדענע געפאַרבטע באַוועלנע מאַטעריעס; מיט זייערע גאָלד-בעפּוצטע שיד, פיגורען פון שלאַנגען אָדער חיות מיט אָפּענע מיילעך אויף זייערע היטלען, גילדערנע אָדער זילבערנע בלעכען אויף זייערע שילדען און קיווערען — מיט דעם אַלעמען האָבען זייערע טויענדער-אונד-טויענדיגער-דערקעפיגע מחנות געקענט אויסווייזען שרעקליך; און דיא אינדיאַנער פון סעמפּאַאלאַ, קאַרטעס'עם מיטקעמפּפּער, האָבען זיך פאַר זיי צוערשט ווירקליך דערשראָקען. אָבער ערשטענס זיינען בעפּוצט און בעפּאַנצערט געווען בלויז דיא עלסטע, דיא קאַמפּפּסיפּיהרער פון דיא פּערשיעדענע שבטים אָדער „קלאַנען“, וועהרענר די פּיעלע טויענדיג-

שטיק, וועלכע האָט געפעהלט ביי דער נאַטור. זיי האָבען גאַנץ געמאַכט דיאָ לאַך וואָס זיאַ האָט איבערגעלאָזען אין דער רייע בערג, וואָס האָט זיך געצויגען אַרום און אַרום זייער לאַנד. בלוז אַ שמאַלינקען דורכגאַנג האָבען זיי אין דער וואַנד געמאַכט, אָבער אזוי אז דאָס זאָלען זיי אויך קענען קאָנטראָלירען פון אינווייניג.

זוען דיאָ שפּאַניער זיינען צוגעקומען צו דיעזער פעסטונג, און קאָרטעס האָט זיך גענומען גרייטען אַריינצודרינגען אינווייניג דורכ'ן שפּאַלט, איז אַן אימה אָנגעפאַלען אויף דיאָ סאָלדאַטען. זיי האָבען געפיהלט עפעס אזוי וויאָ ער וואָלט זיי געפיהרט אין מויל פון אַ טיגער. אָבער קאָרטעס איז געריטען פּאָראַויס, און אויסרופענדיג: „פּאָרווערטס, סאָלדאַטען! דער הייליגער קרייץ איז אונזער פּאָהן און מיט איהם וועלען מיר זיענען!“ איז ער אַריינגעריטען, און זיין אַרמיי איז נאַכגעגאַנגען.

זיי זיינען אַלואַ באַלד געווען אין טלאַסקאַלאַ — אַ פּרוכטבאַרע לאַנד מיט רייכע פעלדער פון אַנאווע, קוקורוזע און אַנדערע ניצליכע פּלאַנצונגען (טלאַסקאַלאַ הייסט „דיאָ לאַנד פון ברויט“). ווען דיאָ עלסטע פון דיעזען אַרבייטסזאַמען, פרייהייטסליעבענדען, כּוואַטס-קען פּאָלק האָבען זיך דערוואוסט דערפון, האָבען זיי געהאַט אַן אַסיפּה, אום זיך צו בעראַטהען וואָס צו טהאָן. אויף דער פּערוואַלונג זיינען געווען צוויי צדדים. אייניגע האָבען אויסגעשפּראַכען דיאָ מיינונג, אז דיאָ שפּאַניער זיינען געטליכע מענשען, און מיט געטליכע בעשעפּע-ניסען איז אונמעגליך צו קעמפּען. אַנדערע, וויעדער, האָבען ער-קלעהרט, אז ווען זיי וואָלטען געווען געטער, וואָלטען זיי ניט פּער-ניכטעט דיאָ אינדיאַנישע געטער און ניט פּערשוועכט זייערע טעמפּלען; דיעזע פּאַרטיי האָט אויך אָנגעוווּזען אויף דעם, דאָס דיאָ שפּאַניער האָבען ערהאַלטען מתנות פון מאַנטעזומאַ'. זיי זיינען אַלואַ זיינע פריינד, און אויב אזוי זיינען זיי דאָך די פריינד פון טלאַסקאַלאַ. יעדענפאַלס דאַרף מען אַרויסטרעטען געגען זיי, און טאָמער זיינען דיאָ ווייסע דיאָ זיעגער, וועט מען אַרויפּוואַרפען דיאָ גאַנצע שולד אויפ'ן טלאַסקאַלישען קאָמאַנדיר, און ערקלעהרען אז ער האָט געמאַכט דיאָ אַטאַקע אָהן דעם וויסען פון דעם רעגירונגס-דראַטה.

דער רעזולטאַט איז געווען עטליכע שלאַכטען, אין וועלכע דיאָ טלאַסקאַלאַנער האָבען בעוווּזען גרויס קוראַזש און פון דעסטוועגען

דאָס ניט; ער האָט געפרופט מאַכען אַן איינדרוק אויף דעם קאַסיק ערקלעהרענדיג, אַז ער דייענט אַ הערשער וואָס האָט פיעלע אַזעלכע וויאַ מאָנטעזומאַ אַלס זיינע אונטערטאָנען. דער קאַסיק האָט זיך אָבער גאַנץ וועניג איבערגעשראַקען און ער האָט אָנגעהויבען צו שילדערען דיאַ ריעזיגע און גרויזאַמע מאַכט פון זייער אויבערדיהאַר. ער האָט דערצעהלט, אַז יעדען יאָהר איז מאָנטעזומאַ מקריב צוואַנציג טויזענד מענטשען, וועלכע ער נעהמט אין פלען אין זיינע מלחמות, און ער האָט געשילדערט דיאַ פיעלע קאַנאַלען, בריקען, פאַלאַצען, טעמפלען פון דער שטאָדט מעקסיקאָ* און ער האָט געזאָגט, אַז ווען מען הויבט אויף דיאַ בריקען, קען מען צו דער שטאָדט ניט צוקומען. דאָס אַלעס האָט ער געשילדערט מיט דיאַ העלסטע פאַרבען, און איבערטרייבענדיג מיט דער פולער האַנד.

קאָרטעס האָט איבערטריבען דיאַ מאַכט פון זיין קעניג, און דער אינדיאַנער — פון מאָנטעזומאַ. קאָרטעס האָט זיך אָבער יעדענפאַלס ניט איבערגעשראַקען. פערקעהרט, וואָס גרעסער איהם האָט זיך פאַר געשטעלט דיאַ גבורה פון דיאַ אַצטעקען, אַלס מעהר השק האָט ער בעקומען זיי צו בעזיעגען.

פון דאָרטען איז ער מיט זיין אַרמיי אַוועק נאָך ט ל א ס ק א ל א, וואו עס האָט געוואוינט אַ מערקווירדיגער פאַלק, דער איינציגער אין דעם גאַנצען געגענד, וועלכען די אַצטע קען זיינען ניט געווען אין שטאַנד בייצוקומען. אַלס אַ ביי שפיעל פון זייער בריות'קייט ווייזען די שפאַנישע היסטאָריקער אָן אויף זייער פעסטונג, וועלכע האָט זיך געצויגען מעהר וויאַ זעקס מייל און האָט בעהעפט צוויי ציילען ריעזיגע בערג. דיעזע פעסטונג איז בעשטאַנען פון אונגעהייער גרויסע שטיינער וועלכע זיינען געווען צוזאַמענגעלעגט אָהן שום צעמענט. זיי זיינען געווען אזוי גלאַט אַרומ געהאַקט און צוגעפאַסט, אַז דיאַ שפאַניער האָבען צוערשט געמיינט אַז צווישען זיי געפינט זיך יע פערטריקענטע וואַפנע. זיי האָבען זיך אָבער ערקונדיגט, אַז ניט. מיט דיעזער מערקווירדיגער וואַנד האָבען דיאַ טלאַסקאַאַ אינדיאַנער אַלזאָ „אַריינגעשטוקעוועט“ די זעקס-מייליגע

(* מעקסיקאָ הייסט די לאַנד און אויך איהר הויפטשטאָדט.

דער מארש האָט זיך אָנגעפאַנגען דעם 16טען אויגוסט, 1519. דיא ארמיי האָט געהאַט ביסלעך־ווייז צו געהן אלץ העכער ארויף־בארג, וואָרים דער גאַנצער געגענד איז דאָ אַ הויכלאַנד*) — דיא גענאַנטע מעקסיקאַנישע הויכלאַנד, אָדער אַ נאַהוואק הויכלאַנד. אַנאַהואק הייסט „דיא לאַנד פון אָזערעס“. דיא אלע רייט־הויטיגע פעלקער וואָס האָבען געוואוינט און וואוינען נאָך היינט אויף דיעזער הויכלאַנד, הייסען דעריבער מיט דעם אלגעמיינעם נאָמען אַ נאַהוואק.

צווערשט זיינען דיא רייזענדע געגאַנגען דורך ווילדע ערטער, אָבער ווען זיי האָבען דערגרייכט אַ הויך פון 7000 פוס איבער'ן ים האָבען זיך גענומען בעווייזען בעארבייטע פעלדער און גערטנער. דאָס רוב פון דיא פלאַנצונגען זיינען דיא שפּאַניער געווען אונבעקאַנט. דאָ האָבען זיי געזעהן די אַ גאַווע — דיא פלאַנצונג, פון וועלכע דיא מעקסיקאַנער האָבען געמאַכט זייער פּאַפּיער, שטריק און זייער געטראַנק „פּולק“. דיעזע פלאַנצונג האָבען דיא שפּאַניער איצט געזעהן וואו זיי האָבען זיך נאָר געגעבען אַ קעהר.

באַרד זיינען זיי געקומען אין אַ שטאָדט אזוי גרויס וויא סעמפּאָ־אַללאַ, וואו זיי האָבען וויעדער געזעהן טעמפּלען, אין וועלכע מען האָט מקריב געווען מענשיטען. לעבען דיא טעמפּלען איז געווען אַ סקאַד („ווער־הייז“), וואו מען האָט געהאַלטען די שאַרבענס פון דיא אונד גליקליכע. אַ מאַסע אזעלכע שאַרבענס האָבען דיא שפּאַניער דאָרטען געזעהן, — אלע אויסגעלענט אין אָרדנונג, אין פּאַכען און ראָנדען. ווען קאָרטעס האָט געפרעגט ביי דעם עלסטען פון דיעזער שטאָדט, אויב ער איז אויך מאַנטעזומאַס אָן אונטערטהאָן, האָט יענער מיט פּערוואַונדערונג געענטפּערט: „און ווער איז דען ניט זיין אונטער־טהאָן?“ קאָרטעס האָט געוויזען אויף זיך, אַז ער, צום ביישפּיעל, איז

(*) הויכלאַנד (דאָס הייסט אַ הויכע לאַנד) אָדער פּלאַטאַרופּט מען אַ לאַנד, וואָס איז אַ סך העכער וויא דער ים — וועניגסטענס ארום 700 פוס העכער. מען מיינט דאָ ניט קיין באַרג, נור אַ גרויסען געגענד, וועל־כער איז אין גאַנצען הויך. אויב אַ לאַנד איז בלויז 700 פוס העכער אָדער נאָך נידעריגער, הייסט עס שוועפּלאַנד אָדער עבענע. די שטאָדט מעקסיקאָ איז ארום 7000 פוס העכער וויא דער ים.

פרופען זיי פערריכטען, און מיט זיינע קלוגע, ווירקזאמע רייד האָט ער דיא אַרמיי איבערצייגט, אז עס איז בעסער זיי שוין אויף צו דערטרינקען, — אום מען זאָל ניט דאַרפֿען זיי אומזיסט היטען. און אזוי האָט מען געטהאָן. איין שיף איז פון דעסטוועגען איבערגעבליבען. באַלד האָבען די סאָלדאַטען זיך דערוואוסט דעם אמת, און עס איז געוואָרען אַ גערודער. זיי האָבען געשריען, אז קאָרטעס האָט זיי מיט אַ שווינדעל געבראַכט אין זייער יעצטיגע לאַגע אום זיי צו פיהרען צו דער שחיטה וויא דיא פיה. אויף דעם האָט ער געענטפערט מיט אַ פייערדיגע רעדע, אז אויב צווישען זיי זיינען פאַראַן טרוסען, וואָס האָבען קיין מוטה ניט פאַרטצוועצען דעם מאַרש נאָך דער לאַנד פון אוצרות, טאָ זאָלען זיי בעסער פאַהרען אַהיים אויף דער איבערגע-בליבענער שיף. „זאָלען זיי זיך אומקעהרען נאָך קובאַ און דערצעהלען וויא אזוי זיי האָבען פערלאָזען זייער קאָמאַנדיר מיט זייערע בראַווע חברים, און זאָלען זיי דאָרטען וואַרטען ביז מיר וועלען קומען אַהין אָנגעלאָדען מיט דיא אוצרות פון מעקסיקא!“

דיא רעדע האָט געווירקט וויא אַ כּשוף: פון דיא פּראָטעסטען זיינען געוואָרען בעגייסטערטע הורדאָגעשרייען:
„נאָך מעקסיקאָ! נאָך מעקסיקאָ!“

קיין איין מאַן איז ניט אָבגעשטאַנען.

קאָרטעס האָט דאָן פאַרגעשלאָגען, אז דיא איבערגעבליבענע שיף זאָל מען אויך דערטרינקען, און אזוי האָט מען געטהאָן.

קאָרטעס האָט אַ קליינע טהייל פון זיין אַרמיי איבערגעלאָזען אין סעמפּאַלאַ, אונטער דער קאָמאַנדע פון אַ טרייען און מוטהיגען יונגען אָפיציער מיט'ן נאָמען ע ס ק א ל א נ ט ע, און מיט דיא איבעריגע אָפיציערען, סאָלדאַטען און מאַטראָזען האָט ער אוועקגע-מאַרשירט ווייטער. דיא אַרמיי וואָס ער האָט מיטגענומען איז בעשטאַ-נען פון 450 פוסגעהער און 15 רייטער מיט 7 קאַנאָנען. אָבער ביי דעם קאַסיק פון סעמפּאַלאַ האָט ער בעקומען דרייצעהן הונדערט אינדיאַ-נישע קריעגס-לייט און טויזענד „טאַמאַנען“. אַ חוץ דעם האָט ער מיט זיך גענומען פופצעהן פון דיא טאָטאַנאַקשע עלסטע, — אי אַלס אַ לעבעדיגען משכון, אז זייערע לאַנדסלייט וועלען איהם בלייבען טריי, אי אַלס וועגזווייער און ראַטהיגעבער אין זיין רייזע דורך דיא אונבע-קאַנטע לענדער.

וואָס ער האָט בעפרייט פון אַ שטייג, ביי אַ טעמפעל, וואו מען האָט זיי געהאלטען געגרייט אַלס קרבנות.

אַ קורצע צייט נאָך דעם וויא דיא צוויי אָפיציערען זיינען אָנגע-
פּאַהרען, האָבען זיך איינגע פון דער אַרמיי צובונטעוועט. זיי האָבען
זיך ענטזאָגט צו מאַרשירען ווייטער אין דיא אונבעקאַנטע לענדער
מיט אונבעקאַנטע געפּאַהרען. זייער פּלאַן איז געווען צו זעצען זיך
אויף איינע פון דיא שיפען און צו שווימען צוריק נאָך קובאַ. מען האָט
דיא שיפען שוין בעזאָרגט מיט שפייז און מיט וואַסער. אין דיא לעצטע
פּאָר שטונדען אָבער, ווען אַליז איז שוין געווען פּאַרטיג צום אָפּרייזען,
האָט זיך קאָרטעס דערוואַוסט פון דעם פּלאַן, און דער רעזולטאַט איז
געווען, אַז צוויי פון דיא אָנפיהרער האָט ער געלאָזט הענגען און איינעם
(דעם, וואָס האָט געזאָלט פיהרען די שיף) האָט ער געהייסען אָבשניי-
דען דיא פּיס.

אום מען זאָל אַזאַ פּערשווערונג מעהר ניט קענען מאַכען, אום
זיינע סאָלדאַטען זאָלען וויסען איין מאָל פאַר אַלע מאָל אַז וועגען
אומקעהרען זיך נאָך קובאַ איז ניטאָ וואָס צו ריידען, איז ער געפּאַלען
אויף אַ פּלאַן, אויף וועלכען בלוז אַ מענש מיט אַזאַ גייסט פון אייזען
און פייער וויא זיינער וואָלט געקענט פּאַלען.

מיט אַכצעהן הונדערט יאָהר פריהער האָט אַ העלדישער גריכער
שער קאָמאַנדיר, אַריינדרינגענדיג אין אַ פּרעמדע לאַנד, אומיישנע
פּערברענט זיינע שיפען, אום אַ טהייל פון זיין אַרמיי זאָל ניט זיין
פּערנומען ביין היטען זיי. ווען ער וועט זיעגען, וועט ער האָבען דעם
שונאַ'ס פּלאַטע, אויב ניט — וועט איהם זיין פּלאַטע אויך שוין ניט
רעטען. אַזוי האָט ער זיך געטראַכט. אויב קאָרטעס האָט געהאַט אין
זינען דעם ביישפּיעל פון דיעזען פּאַרצייטיגען גענעראַל, קען מען ניט
וויסען. יעדענפּאַלס האָט ער זיך בעשלאָסען צו טהאָן וויא ער. בלוז
אָנשטאַט דיא שיפען צו פּערברענען האָט ער זיי געלאָזט דערטרינקען.
און געטהאָן האָט ער דאָס בשתיקה, מיט דער הילף פון איינגע
מאַטראָזען, וועלכע זיינען געווען פּערטרויט מיט דעם פּלאַן. דריי פון
דיא שיפען האָבען דיעזע מאַטראָזען איינפּאַך צולעכערט און געלאָזען
זינקען. דאן האָבען זיי כלומרשט בעריכטעט אַז זיי זיינען געווען
צולעכערט פון ים-ווערים און אַז דיא איבעריגע שיפען טויגען שוין
אויך ניט. קאָרטעס האָט דאן גע'טענה'ט, אַז עס לוינט זיך ניט צו

האָט געשילדערט דיא געפאָהרען וואָס ער מיט זיין אַרמיי זיינען אויסגעשטאָנען און דיא אונגעוועהנליכע העלדענטהאָטען מיט וועלכע זייער הייפעלע האָט בעזיעגט מעכטיגע אינדיאַנישע פעלקער. ער האָט אָנגעוויזען אויף דיא שטערונגען, וואָס ער וואָלט געהאָט פון דעם קובאַנער גובערנאַטאָר, און האָט געבעטען, אז מען זאָל איהם ערלויבען פאָרטצוועצען זיין ריזע אַלס דער דירעקטער פאָרשטעהער פון דער שפּאַנישער קרוין, פערשפרעכענדיג אין קורצען צו לעגען פאַר קאַרל'ס פיס אַ רייכע און מעכטיגע „אינדישע אימפעריע“.

דער בריעף איז געווען געשריעבען מיט שטאַרקע שעהנע פראַזען. נור דיא שטאַרקסטע „פראַזע“ איז געווען דער אוצר, וועלכער איז געגאַנגען צוזאַמען מיט דעם בריעף.

און דיא „פאָרשטעהער“ פון דער שטאָדט וויללאַ ריקאָ דע וועראַ קרוין האָבען געשריעבען אַ בעזונדערען בריעף צום קיסר. זיי האָבען שאַרף אַטאַקירט וועלאַסקעצ'ען, איהם בעשולדיגט אין גאָלדדורשט, אונגעהרליכקייט און אונטרייהייט צו דער קרוין, און האָבען געבעטען, אז ער זאָל ניט קענען שטערען דעם וואַקס פון זייער קאָלאָניע און אז מען זאָל אַלץ פערטרויען הערנאַנדאָ קאַרטעס'ען.

עס איז איבעריג צו זאָגען, אז דיזען בריעף האָט דיקטירט קאַרטעס.

אַלס שלוחים צו ברענגען דיא בריעף מיט דער מתנה נאָך שפּאַניען האָט קאַרטעס אויסגעקליבען צוויי אָפיציערען, וועלכע ער האָט געקענט געטרויען: מאַנטעראַן און פּוּערטאַקאַררעראַ. דער לעצטער טער איז אויף געווען וויכטיג מיט דעם, וואָס ער איז געווען אַ קרוב פון אַ געוויסען אַריסטאָקראַט, וועלכער האָט געשפיעלט אַ ראָלע אין דעם קעניגליכען הויף.

צוזאַמען מיט דיא בריעף און מיט דער מאַסע גאַלדענע און זילבערנע זאַכען, וואָס זיי האָבען געפיהרט, האָבען זיי מיטגענומען עטליכע מעקסיקאַנישע בילדער־שריפטען (אייניגע אויף באַוועלנע מאַטעריע און אַנדערע אויף אַנאָוע פּאַפּיער). דאָס האָט קאַרטעס געשיקט אום צו ווייזען, אז דיא אינדיאַנער וואָס ער האָלט אין איינער נעהמען זיינען פיעל העכער ענטוויקעלט וויא די היספּאַניאַלער אַדער קובאַנער אינדיאַנער. אויף האָט ער דעם קיסר געשיקט פיער אינדיאַנער,

דער סוף איז געווען אז אויף דעם פלאץ פון דעם וויכטיגסטען טאָטאָנאָקשען גאָט האָט מען אויפ'ן אַלטאַר אין דעם טעמפל, אַרויפ־געשטעלט אַ בילד פון דער הייליגער מאַריאַ, און דיא אינדישע גלחים האָבען זייערע שוואַרצע קיטלען איבערגעביטען אויף ווייסע, און מיט וועקסענע ליכט אין דיא הענד האָבען זיי אַנטהייל גענומען אין דער צערעמאָניע אַלס קאַטהוילישע גייסטליכע. אַלמעידאַ, אַ שפּאַנישער גלח, האָט מיט גרויס פאַראַד געפּראָוועט אַ תּפּלה.

ווען קאָרטעס האָט זיך אומגעקעהרט אין ווער אַ קרוין, האָט ער צו זיין איבערדראַשונג דאָרטען געפונען אַ נייע שפּאַנישע שיף, וועלכע איז אין זיין אַבוועזענהייט אָנגעקומען מיט צוועלף סאָלדאַטען און צוויי פּערד. דער קאַפיטאַן פון דער שיף, איינער סאַוסעדאָ, איז געווען אַן אוואַנטוריסט וויא פיעלע שפּאַניער פון יענע צייטען, און ער האָט נאָכגעפּאָלגט קאָרטעס'עם סליאַד. איצט איז ער אַלזאָ צוגע־שטאַנען צו קאָרטעס'ען. די צוועלף נייע מענטשען מיט זייערע צוויי פּערד זיינען פאַר דער קליינער אַרמיי מיט איהרע זעכצעהן פּערד געווען אַ גוטע געווינס.

פון דיא געסט האָט קאָרטעס זיך דערוואוסט, אַז וועלאַסקעין האָט פון דער שפּאַנישער רעגירונג בעקומען דיא ערלויבניס אין דיא נייע־עראַבערטע לענדער צו גרינדען נייע קאָלאָניעס אונטער זיין שוין. עס איז געווען לייכט צו פּערשטעהן, אַז ווען וועלאַסקעין וועט הערען דאָס קאָרטעס האָט פון זיך אַראָבגעוואָרפען זיין קאָנטראָל, וועט ער ניט שווייגען. קאָרטעס האָט דעריבער זיך בעשלאָסען איהם צו פּערלויפּען דעם וועג, און צו האָבען דעם קעניג אויף זיין זייט, איידער ער, דער גיבערנאַטאָר פון קובאַ, וועט אָנגעבען אַ קלאַגע אויף איהם. דער מיטעל דערצו איז געווען ווי געוועהנליך — גאָלד. מיט רעדעס און דורך פּערשיעדענע אַנדערע וועגען האָט ער באַהַד גע'פּוועל'ט ביי דיא סאָלדאַטען, אַז דיעזען מאָל זאָל יעדער זיך ענטזאָגען פון זיין חלק אין דיא אוצרות, וואָס דיא אַרמיי האָט בעקומען פון מאָנטעזומאַן און פון דיא אַנדערע אינדיאַנער, און אַז דאָס אַליין זאָל מען אוועקשיקען אַלס מתנה צום קעניג (קאָרטעס האָט, נאַטירליך, זיין חלק אָבגעגעבען דער ערשטער). דאָן האָט ער אויפגעשריעבען אַ לאַנגען בריעף צום שפּאַנישען קיסר (פּערדינאַנד'ס אייניקעל, קאַרל דער פּינעטע). ער

דעמט, אין גילדערנע קראנענס און אנדערע ציערונגען, און יעדע מיט
עטליכע שקלאפינען, וואָס זאָלען איהר בעדיענען. דער קאסיק האָט זיי
איהם פאָרגעשלאָגען אלס פרויען, אָבער ער האָט איהם געענטפערט,
אז אום אַ שפאניער זאָל מעגען הייראטעהן אַ אינדיאנערקע, מוז זי
צוערשט ווערען אַ קריסטין. ער האָט וויעדער גענומען דרשנ'ען וועגען
דיא קריסטליכע רעליגיאָן, און יענער האָט וויעדער געענטפערט, אז
ער דאַרף ניט קיין בעסערע געטער ווי זיינע אייגענע, ווייל זיי בעזאָרגען
זיין פאָלק מיט זונען-שיין, מיט רעגען און מיט פרוכטבארע פעלדער.
אָבער אַרויסווייזען זיינע רויט-הויטיגע „פריינד“ איירעלקייט
האָט קאָרטעס שוין מעהר ניט געפונען פאַר נויטיג. אויף זיין בעפעהל
זיינען דיא שפאניער אַרויף אויף דעם באַרג, וואו דער גרעסטער
טעמפל איז געשטאַנען און גענומען אַראָבקיילען דיא געטער פון דיא
שטיינערנע טרעפּ. דאָן האָט דער קאסיק אויך פערלאָרען דיא געדולד
און ער האָט געגעבען זיינע מענשען אַ סיגנאַל צו בעשיצען זייער
רעליגיאָן. עס זיינען זיך צוזאַמענגעלאָפּען אינדיאנער פון אלע זייטען.
אינדיאנישע גלחים, אין שוואַרצע באַוועלנע היטלען און מיט האָר,
וועלכע איז געווען פערפלאַכטען און פערקלעפט מיט דיא פערגליווערטע
בלוט פון מענשליכע קרבנות, זיינען אַרומגעלאָפּען וויא דיא ווילדע,
רופענדיג צום עולם, אז ער זאָל ניט לאָזען „פערשוועכען“ דיא הייליג-
קייט פון זייערע געטער. עס איז געוואָרען אַן אונבעשרייבליכע
מישעניגע. עס האָט געשמעקט מיט אַ בלוטיגען צוזאַמענשטויס. אָבער
קאָרטעס, מיט זיין אייזערנע האַנד, האָט אַלץ גלייך איינגעשטילט.
ער האָט דעם הויפטקאסיק און עטליכע אנדערע פון די עלסטע
געלאָזען שמידען אין קייטען און זיי אויפגעפאָדערט צו בערוהיגען
דיא מאַסע. ווען איין פּייל וועט געציעלט ווערען אין אַ שפאניער, וועט
קיין איינציגער טאָטאַנאַק לעבעדיג ניט בלייבען, האָט ער ערקלעהרט;
און מאַרינאַ, פון איהר זייט, האָט פאַר איהרע לאַנדסלייט געהאַלטען
אַ רעדע, אין וועלכע זי האָט זיי אויפגעוויזען וויא געפעהרליך פאַר זיי
וואָלט געווען איינצורייסען מיט דיא ווייסע, הויפטזעכליך איצט, ווען
דיא אַצטעקען דורשטען אזוי צו נעהמען ראַכע פון זיי.

דער הויפטקאסיק האָט זיך געבויגען. צודעקענדיג זיין געזיכט
מיט דיא הענד האָט ער אויסגעשריען, אז זיינע געטער וועלען שוין
אַליין זיך אָברעכענען פאַר דיא עולות וואָס זיי האָבען אויסצושטעהן.

דיעזע שטעדטעל האָט געדאַרפט דיענען אַלס מיטעל־פּונקט פּיר קאָרטעס/עם ווייטערע מאַרשען און מלחמות; און געהייסען האָט דאָס אז דאָס אַלץ בעלאַנגט צו דער „שטאַדט־רעגירונג“ פּון ווי 5 אַ ריקאַדע ווער אַ קרוין, צו דער אָרגאַניזאַציע פּון „בירגער־סאָלאַרטען“, וועלכע האָט זיך געגרינדעט אין דעם נאָמען פּון דער שפּאַנישער קרוין.

אין אַ קורצע צייט אַרום זיינען אָנגעקומען שלוחים פּון מעקסיקאָ. מאָנטעזומאַ האָט זיי געשיקט אויסצודריקען זיין צופרידענהייט מיט דעם, וואָס קאָרטעס האָט בעפרייט דיא אַרעסטירטע צינזען־זאַמלער, און צו דער זעלבער צייט — זיין בעדויערען וואַרום דיא שפּאַניער העלפען דיא טאָטאַנאַקס אין זייער אויפשטאַנד. ער איז געווען זיכער — האָט ער געזאָגט דורך דיא שלוחים — אז דיא שפּאַניער זיינען דאָס דיא מענשען מיט ווייסע געזיכטער און גרויסע בערד, וועגען וועמען דיא אַצטעקישע נביאים האָבען פּאַראַויסגעזאָגט, און אויס רעספעקט צו זיי וועט ער דיא טאָטאַנאַקס דיעזען מאָל שיינקען, הגם שפעטער וועט ער זיך מיט זיי אָברעכענען.

קאָרטעס האָט דיא שלוחים פּיין מכבד געווען מיט שפּייז און געטראַנק. ער האָט אָבער פאַר זיי אויך געוויזען וויא עס שיסען קאַנאָנען, וויא עס פעכטען בלאַנקעדיגע שטאָהלענע שווערדען, וויא עס שפּרינגען און טראַמפלען פּערד. דאָס אַלעס האָט ער געטהאָן אום דיא שלוחים זאָלען בעקומען אַ טיעפען איינדרוק וועגען זיין איבער־נאַטירליכע מאַכט און אז זיי זאָלען וועגען דאָס אַלעס דערצעהלען מאָנטעזומאַ. ווען זיי האָבען זיך מיט איהם געזעגענט, האָט ער זיי געהייסען איבערגעבען מאָנטעזומאַ זיין וואַרימסטען גרום און איהם זאָגען, אז ער האָפט אין גיבען צו קומען איהם בעזוכען, און אז דאָן וועלען זיי שוין וועגען אַלעס דורכקומען אויפ'ן פּריינדליכסטען אופן.

אייניגע וואָכען נאָך דעם האָט דער קאַסיק פּון סעמפּאַאַלאַ זיך געווענדעט צו זיין „פּריינד“ קאָרטעס/ען, אז ער זאָל זיך פאַר איהם אָננעהמען אין אַ מחלוקה וואָס ער האָט געהאַט מיט אַ דערבייאַיגען טאָטאַנאַקשען שבט. דער שפּאַנישער גענעראַל איז אוועק אַהין מיט אַ טהייל פּון זיין אַרמיי און האָט צווישען דיא צוויי צדדים שלום געמאַכט. אויס דאַנקבאַרקייט האָט דער קאַסיק פּון סעמפּאַאַלאַ איהם פּאַרגעשלאָגען אַלס מתנה אַכט אינדיאַנישע מיידלעך, רייך געקליי־

צינזען זאמלער זאלען אנטלויפען. דערנאך האָט מען זיי אין געהיים געבראכט צו איהם. ריידענדיג מיט זיי האָט ער פערדאמט דיא טאָטאָ-נאָס, פאַר וואָס זיי האָבען זיי אַרעסטירט. ער האָט זיי געהאַלפֿען אַנטלויפען נאָך מעקסיקאָ, און צוגעזאָגט אויף מאָרגען צו בעפֿרייען זייערע דריי חברים אויף. דערביי האָט ער זיי געבעטען, ווען זיי וועלען קומען נאָך מעקסיקאָ, צו דערצעהלען מאָנטעזומאָן, אז ניט קוקענדיג אויף דעם וואָס ער איז אזוי אונפֿרינדליך צו דיא שפּאַניער, האָבען זיי צו איהם פֿון דעסטוועגען דעם גרעסטען רעספעקט.

ווען דיא טאָטאָנאָס האָבען זיך דערוואוסט, אז דיא צוויי געפּאַנ־גענע זיינען אַנטלאָפֿען, האָבען זיי פֿון כּעס געוואָלט דיא איבעריגע מקריב זיין צו זייערע געטער; קאָרטעס האָט אָבער געזאָגט, אז דאָס קען ער ניט ערלויבען. כלומרשט אום צו בעוואָרענען אז זיי זאלען אויף ניט אַנטלויפען, האָט ער געהייסען זיי אוועקפיהרען אויף איינע פֿון זיינע שיפען; און פֿון דאָרט האָט ער זיי געלאָזען געהן.

קאָרטעס'עס נעכסטער שריט איז געווען אויפצופאָדערען דיא עלסטע פֿון די טאָטאָנאָס צו לאָזען וויסען אין אלע זייערע שטעדט־לעך און דערפֿער, אז פֿון היינט אָן זאלען זיי דיא אַצטעקען מעהר ניט צאָהלען קיין צינזען; און, ניט ווילענדיג, האָבען דיא עלסטע איהם געפּאַלגט. מיט פּערשיעדענע מיטלען האָט ער אויף זיי אזוי געווירקט, אז זיי האָבען געשוואָרען טרייהייט צו שפּאַניען און האָבען זיך געשטעלט אונטער זיין פּאָהן אַלס זיינע מיטקעמפּפּער געגען זייערע אונטערדריקער. זיי האָבען נאָטירליך געמיינט, אז דאָס שטעלען זיי זיך פאַר זייער פֿרייהייט. דיא צוקונפֿט האָט זיי אָבער בעוויזען אז זיי האָבען אַ ביטערען טעות געהאַט.

קאָרטעס האָט זיך גענומען בויען אַ שטאָדט ניט ווייט פֿון ט ש י ר א ה ו י ט צ ט ל א, — אויף אַ פֿרוכטבאַרע פּלאַכע שטיק לאַנד לעבען האַפּען. אינדיאַנער האָבען געטהאָן דיא שווערסטע אַרבייט, אָבער יעדער שפּאַניער האָט אויך אַנטהייל גענומען, און דער קאָמאַנדיר אַליין איז אויך לידיג ניט געגאַנגען. אין עטליכע וואָכען זיינען שוין געשטאַנען געמויערטע הייזער, אויסגעשטעלט אין גאַסען מיט שפּייכ־לערס און שייערען. איינע פֿון דיא ערשטע זאַכען וואָס מען האָט אויסגעבויט איז געווען אַ טורמע מיט אַ תּליה.

האָט ער געקענט זעהן, אז זיי בעלאנגען ניט צו דעם טאָטאָנאָס שבט. זייערע בליסטשענדע שוואַרצע האַר זוננען געווען פערבונדען אין אַ קניפּעל אין מיטען קאָפּ. זיי זיינען געגאַנגען מיט גאָוה מיט בלומען אין דיא העכר, און פון הינטען זיינען נאָכגעגאַנגען זייערע בעגליי-טער, אייניגע מיט לאַנגע שטעקענס מיט שטריקלעך, און אנדערע מיט פאָכערס, מיט וועלכע זיי האָבען אַראָבגעטריבען דיא פליגען פון דיא פינף וואַזשנע לייט.

ווען דיעזע פינף טשינאָוויקעס זיינען פאַרבייגעגאַנגען פאַרביי דיא שפּאַניער, האָבען זיי אויף זיי אַ וואָרף געטהאָן אַ שטאַלצען בליק. באַלד זיינען צוגעלאָפּען דיא עלסטע פון דער טאָטאָנאָס שטערטעל, און האָבען גערעדט צו זיי מיט גרויס אונטערטהעניגקייט.

קאָרטעס האָט געפרעגט ביי מאַרינאַ', וואָס דאָס אַלעס בעדייט, און זיא האָט איהם ערקלערט, אז דיא פינף מענער זיינען אַצטעקען, צינזען-זאמלער פון מעקסיקאָ. לויט דיא צושראָקענע געזיכטער פון דיא טאָטאָנאָס האָט מען אָבער געקענט זעהן, אז זיי זיינען ניט געקומען נאָך געוועהנליכע צינזען. עס האָט זיך אַרויסגעווייעזען, אז זיי האַלטען עס פאַר אַ פערברעכען פון דיא טאָטאָנאָס פאַרוואָס זיי ווייזען אַרויס גאַסטפריינדליכקייט צו דיא שפּאַניער, אָהן מאַנטעזומאַ'ס ערלויבניס, און אַלס שטראַף פאָדערען זיי צוואַנציג בחורים און צוואַנציג מייד-לעך פאַר קרבנות.

קאָרטעס איז אויפגעבראַכט געוואָרען. „זאָג דיא עלסטע, אז זיי זאָלען ניט סמייען צו ערפילען דיא חוצפה'דיגע פאָרדערונג“ — האָט ער געהייסען מאַרינאַ'. „זאָג זיי, אז איך הייס דיא באַנדיטען זייד אריינוואַרפען אין געפענגניס.“

די עלסטע האָבען זיך דערשראָקען. ער האָט אָבער איבער-געזאָגט דאָס זעלבע מיט אַזאַ פעסטען, בעפעהלענדען טאָן, אז זיי האָבען זיך פאַר איהם מעהר דערשראָקען וויא פאַר דיא פינף טשינאָווי-ניקעס און, ניט-וויילענדיג, האָבען זיי איהם געפאָלגט. דיא פינף אַצטעקען האָט מען געכאַפט, געבונדען הענר און פיס און אוועק-געפיהרט.

און דאָ האָבען מיר אַ מוסטער פון קאָרטעס'עס „פאָליטיק“. דעם זעלבען אבענד, האָט ער דורך זיינע שפּאַנישע סאָלאַרטען, וועלכע זיינען געווען אַרום דער געפענגניס, אַזוי געמאַכט אז צוויי פון די אַרעסטירטע

דיא שפּאַנישע אַרמיי האָט בעדאַרפט זיך אַריבערקלייבען אין טשיאַהויט צטלא*), וועלכע איז געלעגען אַ מייל צוועלף פון סעמפּאַאַלאַ. אזוי איז בעשלאַסען געוואָרען, ווייל נאָהענט דערביי איז געווען אַ האַפען; און דיא שיפען מיט דיא שווערערע קאַנאַנען האָט מען שוין אוועקגעשיקט פריהער.

אום דיא שפּאַניער זאָל זיין גרינגער צו קומען אַהין מיט זייער געוועהר און אַלע אנדערע משאות, האָט דער קאַסיק זיי געגעבען פיער הונדערט „טאַמאַנען“, דאָס הייסט טרעגער. א „טאַמאַן“ האָט לייכט געטראָגען 50 ענגלישע פונט (אַרום 56 רוסישע פונט) און איינגענאַנגען מיט דעם פון 15 ביז 18 ענגלישע מייל אַ טאַג. אַזעלכע טאַמאַנען זיינען געברויכט געוואָרען איבער אַלע מעקסיקאַנישע לענדער, און פון איצט אָן האָבען דיא שפּאַניער זיך מיט זיי אומעטום בענוצט.

אויף מאָרגען איז דיא אַרמיי, מיט דיא „טאַמאַנען“, אָנגעקומען אין טשיאַהויצטלאַ — אַ שטעדטעל, וועלכע איז געשטאַנען אויף אַ פעלז, וויא אַ פעסטונג, ביים ים, דאָס הייסט, ביי דעם גאַלף פון מעקסיקא, וויא מען רופט יענעם טייל פון דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן. דאָס רוב פון דיא איינוואוינער זיינען זיך צולאָפען פאַר שרעק. אָבער פופצעהן פון זיי, זייערע עלסטע, זיינען דיא געסט ארויס אַנטקעגען מיט בלומען און מיט ווייראַך, און ביסלעכווייז האָבען יענע אויך בעקומען קוראזש און זיך אומגעקעהרט. באַלד איז אַהער אָנגעקומען דער קאַסיק פון סעמפּאַאַלאַ אויך (מען האָט איהם גע-בראַכט צוטראָגען אויף אַ טראַגישטוהל).

וויא קאַרטעס איז אזוי געשטאַנען און גערעדט מיט איהם און מיט דיא עלסטע פון שטעדטעל, האָט ער בעמערקט אַ מישעניגע צווישען דיא אינדיאַנער. אימיצער איז אָנגעקומען, און דער עולם איז אזוי וויא צוציטערט געוואָרען. באַלד האָבען זיך בעווייזען פינף רייך-געקליידעטע אינדיאַנער. לויט זייערע שטאַלצע מאַניערען, דיא זאָנדערבאַרע פאַרמע פון זייערע בגדים און אייניגע אנדערע זאַכען,

(* די נעמען פון מעקסיקא און ארומיגע לענדער זיינען שווער אויס-צורוידען. אום דעם לעזער זאָל דאָס זיין לויכטער, זאָל ער יעדען לאַנגען נאָמען ביי זיך אין געדאַנקען צוטיילען. „טשיאַהויצטלאַ“, צום ביישפיעל, „סעםפּאַאַלאַ“, „קוועטצאַל-קאַטלאַ“, א. ז. וו.

מאָנטעזמאָן — „דאָס איז ווייט פון דאָנען צווישען דיא בערג. ער איז שטרענג און צאָפט אונזער בלוט אָהן רחמנות. און ווען מיר סמייען ניט צו פאָלגען, נעהמט ער פון אונז צו יונגע טעכטער און זיהן און ברענגט זיי פאר אַ קרבן צו זיינע געטער.“

ווען קארטעס האָט דאָס אויסגעהערט, האָט ער איהם פערזיכערט, אז מעהר וועט מאנטעזומא שוין דאָס ניט סמייען צו טהאָן, און אז צו דיעזען צוועק האָט דאָס דער מעכטיגער שפאָנישער קעניג געשיקט איהם, קארטעס'ען, צו בעשיצען דיא אונטערדריקטע און צו בעשטראַך פֿען דיא אונטערדריקער.

דער קאסיק האָט ווייטער ערקלערט, אז דיא טאָטאָנאָק לאַנד ענטהאַלט דרייסיג שטעדטלעך און דערפער, וועלכע קענען אַרויס־שטעלען אַ גרויסע אַרמיי, און ער האָט בעמערקט, אז דיא טאָטאָנאָקס זיינען ניט דיא איינציגע וואָס ליידען פון דעם אַצטעקישען יאָך, און אז לעבען סעמפאָאלא ליגעט טלאַס קאלא, דיא לאַנד פון אַ העלדישען פאָלק, וועלכען דיא אַצטעקען זיינען ניט אין שטאַנד ביי־צוקומען. וועגען דיא שפאָניער און זייער גבורה האָט דער קאסיק געהערט פיעלע וואונדערליכע זאַכען, אבער אז זיי וועלען זיך קענען שטעלען געגען דעם „גרויסען מאָנטעזומא“ מיט זיין מעכטיגע אונ־געצעהלטע אַרמיי, האָט ער שטאַרק געצווייפעלט. קארטעס האָט איהם פערזיכערט, אז איין שפאָניער איז שטאַרקער וויא אַ גאַנצע מהנה אַצטעקען. פון דעס טוועגען האָט ער ביי דעם קאסיק אויס־געפרעגט וועגען דיא אַרומיגע פעלקער, וועלכע וואָלטען איהם מיטגעהאָל־פֿען אין אַ מלחמה געגען דיא אַצטעקען. ער האָט דאָס אבער געטהאָן כלומרשט אום צו וויסען ווער עס איז אַ דריקער און ווער אַ קרבן, — אום ניט צו אַטאַקירען דיא, וועמען ער איז געקומען רעטען. ווען ער האָט געזעהן, אז זיינע רייד האָבען דעם קאסיק צוגעגעבען מוטא און גלויבען אין דיא מאַכט פון דיא שפאָניער, האָט ער זיך מיט איהם געזעגענט.

ווען ער האָט זיך אומגעקעהרט צו זיינע אַפיציערען האָט ער זיי אָנגעזאָגט דיא פרעהליכע בשורה, אז צו זייער אַרמיי וועלען צושטעהן גרויסע מחנות פון אינדיאַנישע פעלקער, און אז ניט מיט קיין הייפּעלעך נור מיט גרויסע פּעראַייניגטע קרעפטען וועט ער געהן אויף מעקסיקאָ.

פערשיעדענע סמנים פון ענטזויקלונג, וואָס זיי האָבען ארום זיך געזעהען, דיא העכסטע קולטור וואָס זיי האָבען פריהער ווען עס איז געטראָפּען אין אמעריקא. און דיא איינוואוינער פון סעמפּאָלאָ, וויעדער, האָבען מיט גרויס בעוואונדערונג בעקוקט דיעזע אונגעוועהנ־ליכע מענשליכע בעשעפעניסען מיט דיא ווייסע פנים'ער און געדיכטע בערר. דיא גרויסע פיער־פיסיגע חיות, אויף וועלכע אייניגע פון זיי האָבען געריטען, דיא זאָנדערבארע קליידער און געוועהר וואָס זיי האָבען געטראָגען.

דער קאסיק אָדער עלסטער איז אַרויסגעקומען מקבל פנים זיין דיא געסט לעבען דעם הויז וואו ער האָט געוואוינט. ער איז געווען אַ הויכער, דיקער אינדיאנער. געהענדיג האָט ער זיך אָנגעלעהנט אָן צוויי בעגלייטער. ער האָט קאָרטעס'ען בעגריסט מיט גרויס צערעמאָניע, און איהם מיט זיין אַרמיי איינגעלאָדען זיך צו בעזעצען אין אַ דערבייאגען טעמפעל, וועלכער האָט געהאט אַ גרויסען הויף. דאָ האָט מען זיי בעזאָרגט מיט אינדיק־פלייש און מיט קוקורוזע קוכענס. קאָרטעס'ען האָט דער קאסיק געשאַנקען פערשיעדענע ציערונג פון גאָלד און פון באַוועלנע מאַטעריעס.

זיין וויזיט צו דעם קאסיק'ס וואוינונג האָט קאָרטעס געמאכט דעם נעכסטען טאָג. דאָס איז געווען אַ הויז פון שטיין און וואַפּנע אויף דעם שפיץ פון אַ מיטלען־דיגען בערגעל, צו וועלכען מען איז אַרויפ־געגאַנגען איבער שטיינערנע טרעפּ. קאָרטעס איז אַהין געקומען מיט פּופּציג סאָלדאַטען. דיא סאָלדאַטען האָט ער אָבער איבערגעלאָזען אויפ'ן הויף און אינוועניג איז ער אַריין בלוז מיט איין אָפיציער און מיט מאַרין אַן, זיין שעהנע קעבס־ווייב און דאָלמעטשערין. אין דעם געשפרעך, וואָס קאָרטעס האָט געהאט מיט דעם קאסיק, האָט ער איהם געפרובט ערקלערען דיא פּרינציפען פון דער קריסטליכער דעליגיאַן און אויסגעדריקט זיין וואונש, אז דיא איינוואוינער פון סעמפּאָלאָ זאָלען דיעזע אמונה אָננעהמען. דער קאסיק האָט איהם אבער געענטפערט, אז זיינע געטער גיבען זיין פאָלק רעגען און זונענ־שיין, און ער איז צופריעדען מיט זיי. רעדענדיג וועגען וועלטליכע זאַכען, האָט ער זיך בעקלאָגט אויף דער באַרמלאָזיגקייט, מיט וועלכע דיא אַצטעקען הערשען איבער דער פּראָווינץ. „מיין אויבער־האַרר'ס הויפטשטאָרט איז ביי אַן אָזערע“ — האָט ער געזאָגט, מיינענדיג

אין דיא זעלבע טעמפלען האָבען זיי געפונען צושניטענע קערפערס פון מענשען־קרבות.

ווען זיי זיינען צוגעקומען נאָהענט צו דער שטאָרט, האָבען זיך פאר זייערע אויגען בעווייזען גוט־בעארבייטע פעלדער, גערטנער און סעדרער. ביסלעכווייז האָבען זיי גענומען בענגעגענען מענשען, וועלכע האָבען זיי בעגריסט מיט בלומען. קאָרטעס/עס קיווער האָט מען בע־ציערט מיט אַ בוקעט פון ראָזען, און זיין פערד האָט מען אָנגעטאָן אַ בלומענקראַנץ אויפ'ן האַלז. קיין זאך האָבען דיא היגע אינדיאַנער ניט אזוי ליִעב געהאַט וויא בלומען. דיא מענער האָבען געטראָגען מאַנטלען פון באַוועלנע מאַטעריע איבער די שולטערען, און אונטען אויפ'ן נאַקעטען קערפער — אַ ברייטען גאַרטעל. דיא פרויען זיינען געווען געקליידט אין לאַנגע באַוועלנע קליידער פון פּערישע־דענע קאָלירען. ביי אייניגע פרויען איז דיא קלייד גענאַנגען פון האַלז אָן; ביי אנדערע איז דער קערפער ביז דער טאַליע געווען נאַקעט. ביידע געשלעכטער האָבען געטראָגען ציערונג אַרום האַלז און זייערע אויערען און נעזער זיינען געווען דורכגעלעכערט צו מאַכען פּלאַץ פאַר רינגען.

ווען דיא שפּאַניער זיינען אַריין אין סעמפּאַלאַ גופא, האָבען זיי דאָרטען געפונען פּיעלע הייזער פון שטיין אָדער פון אַדאַבע ציעגעל. * דאָס זיינען געווען די בעסערע און גרעסערע געביידעס. אנדערע זיינען געווען געמאַכט פון ליים און ערד. די דעכער פון אַלע הייזער זיינען בעשטאַנען פון פּאַלמען־בלעטער, און זיי זיינען געווען אזוי גוט צוזאַמענגעפּלאַכטען, אז עס האָט ניט געקענט אַריינקומען קיין טראָפּען רעגען. וויא פּיעל אייננוואַוינער דיא שטאָרט האָט ענטהאַלטען, קען מען ריכטיג ניט וויסען, ווייל דיא בעריכטען איבערטרייבען שטאַרק און ווידערשפּרעכען זיך שטאַרק. אונגעפּעהר ביי 25 טויזענדר האָט זיא מסתמא געהאַט.

דיא שפּאַניער האָבען לאַנגזאַם מאַרשירט דורך דיא שמאָלע גאַסען, וועלכע זיינען יעצט געווען געפּאַקט מיט מענשען. קאָרטעס און זיינע בעגלייטער האָבען ניט געקענט אַברייסען דיא אויגען פון דיא

(* „אַדאַבע“ איז אַזאַ ליים אָדער בלאַטע, פון וועלכע אין די הייסע אַמעריקאַנער געגענדען מאַכט מען אַן אַרימען זאַרט ציגעל, וועלכער ווערט געטריקענט אויף דער זון.

אויסקומען פונקט אזוי שולדיג וויא ער, און זיי זאל זיך ניט לוינען פון איהם אָבצושטעהן. און וואָס ווייטער וועט זיין, האָט ער איבער-הויפט זיך וועניג געקומערט. איין מאָל האָט ער זיך בעשלאַסען אויף אַ געוואַנטע, געפעהרליכע זאָך, איז ער ניט געווען דער זאָרט מענטש דערנאָך צו נעהמען צווייפלען, חרטה האָבען, זיך נעהמען דעם לעבען.

ווען עס איז שטיל געוואָרען, איז ער אוועק אָבגעבען דעם ווייט אין סעמפּאָלאַ. דער וועג אַהין האָט צוערשט זיך געצויגען דורך וויסטע זאַמדיגע ערטער, אָהן אַ ברעקעל פּלאַנצונג. פון צייט צו צייט האָט זיך געזעהן דער בלויער אַטלאַנטישער אָקעאַן, און פון ווייטען דער ווייסער מיט שנעע־בעדעקטער שפיץ פון דעם ריעזיגען אָריזאָנאַ באַרג. ביסלעכווייז, ביסלעכווייז האָבען זיך גענומען בעווייזען שטיקלעך גרינס. דיאָ לאַנד איז געוואָרען פּרוכטבאַרער, שעהנער און אנגענעהמער פאַר'ן אויג, ביז דיאָ ריזענדע האָבען דער־גרייכט אַ געגענד פון ברייטע רייכע לאַנקעס, קאָקאָ וועלדלעך און פאַלמען־בויער. זיי האָבען בעגעגענט הירשען און געוויסע חיות און פּויגלען, וואָס זיי האָבען נאָך קיין מאָל ניט געזעהען. איינער פון די עזע פּויגלען, פון וועלכע מען האָט אין אייראָפּא, אַזיען און אפּריקאַ פריהער ניט געוואוסט, איז געווען דער אינדיק. פון מעקסיקאָ האָט מען איהם דערנאָך אַריבערגעבראַכט נאָך אייראָפּא. *

קאָרטעס מיט זיין אַרמיי זיינען דורכגעגאַנגען דורך פערלאָזענע דערפער. זיי האָבען געזעהן טעמפלען, מיט ווייראָך־פענדלעך מיט אַנדערע הייליגע געצייג; וויא אויף צונויפגעלעגטע בלעטער פון אַגאווע פאַפיער, וואָס זיינען געווען פערשריעבען מיט בילדער־שריפט.

(* מיט זייער נאָמען האָבען די אינדיקעס געהאַט דעם זעלבען שיקזאַל ווי די מענטשען פון אַמעריקאַ. אזוי ווי מען האָט לאַנג געמונט, אַז דאָס איז אינדיען (אַזיען), האָט מען די דאָרטיגע מענטשען אַ נאָמען געגעבען אינדיאַנער און דעם דערמאָנטען עוף — אינדיקעס אָדער אינדישע העהנער. אויף ענגליש רופט מען דאָס „טורקי“, ווייל טערקען האָבען מיט אַ קורצע צייט פריהער אַרײַנגעדרינגען אין אייראָפּא פון אַזיען, און דער וואָרט „טערק“ איז געווען דאָס זעלבע וויא אינוואַניער פון אַזיען.

דיא נייע „שטאדט“ האָט ער אַ נאָמען געגעבען ווייל אַ ריקאָדע וועראַ קרויץ (דיא רייכע שטאדט פון דעם אמת'ן צלם), אָדער פראָסט וועראַ קרויץ, וויא מען רופט ער היום דיא גרויסע רייכע שטאדט, וואָס איז שפעטער אויסגעוואַקסען ניט ווייט פון דאָרטען.*

ווען דיא נייע „שטאדט־רעגירונג“ האָט געהאט איהר ערשטע זיצונג, איז קאָרטעס ערשיענען, און אַראָבגעהמענדיג דיא היטעל, און בייגענדיג זיך, האָט ער „רעזיגנירט“ פון זיין שטעלע אלס קאָפיטאַן־גענעראַל פון דער אַרמיי. דיעזע שטעלע זיינע עקזיסטירט שוין מעהר ניט, האָט ער ערקלערט; איהר פלאַץ פערנעהמט איצט דיא הער־שענדע מאַכט פון דיא וואָס פערוואַלטען דיא שטאדט וועראַ קרויץ. ער האָט זיך וויעדער פערנייגט און איז אַרויס פון צימער אין דער ראָלע פון אַן איינפאַכען בירגער. דער „שטאדט־ראַטה“ האָט אָבער באַלד איהם געשיקט רופען צוריק, און האָט איהם געמאַכט פאַר קאָפיטאַן־גענעראַל און הויפט־ריכטער פון דער וועראַ קרוצער קאָלאָניע אין דעם נאָמען פון דער שפּאַנישער קרוין.

דיא קאָמעדיע איז אָבגעשפיעלט געוואָרען זעהר גלאַט. דערנאָך האָט זיך אפילו אָנגעפאנגען אַ מישענינע צווישען די וואָס זיינען געווען טריי וועלאַסקעץ'ן, אבער דורך אינטריגען, פון איין זייט, און דורך זיין רעדנער־טאַלענט, פון דער אַנדערער זייט, האָט קאָרטעס דאָס רוב פון זיינע געגנער פערוואַנדעלט אין וואַרימע אנהענגער. עס זיינען איבערגעבליעבען בלויז עטליכע, און זיערע אנפיהרער זיינען געווען דער אויבענדערמאָנטער אָפיציער אָרדאָז, איינער וועלאַסקעץ דעלעאָן (דעם קובאַנער גובערנאַטאָר'ס אַ קרוב) און אַ געוויסער עסקאָבאַר. אַלזאָ האָט קאָרטעס זיי אַלעמען דרייען געלאָזט שמידען אין קייטען און פערשפּאַרען אויף דיא שיפען אלס בונטאָווסטשיקעס געגען דעם ווילען פון דער שטאדט וועראַ קרויץ. (וועלאַסקעץ דעלעאָן איז דערנאָך געוואָרען איינער פון קאָרטעס'עם טרייסטע אָפיציערען). ער האָט אזוי געמאַכט, אַז זיינע אָפיציערען און סאָלאַרטען זאָלען

(* וועראַ קרויץ איז היינט דער גרעסטער האַפען פון דער מעק־סיקאַנישער רעפּובליק. די גאַנצע פראָווינץ אָדער שטאַט טראַגט אויך דעם נאָמען וועראַ קרויץ.

זעלבסטשטענדיג, אבער מיט א געוויסע צייט צוריק האָבען די אַצטעקען זיי איינגענומען, און איצט פּלאַנען זיי זיך אונטער זייער יאָך — אזוי האָבען זיי דערצעהלט — און אזוי ווי זיי האָבען געהערט פון דיא שפּאַניער און זייער מאַכט, זיינען זיי געקומען זיי איינלאָרען אין זייער הויפּטשטאָרט.

קאָרטעס'ען איז דיא געשיכטע שטאַרק געפּעלען געוואָרען. זיא האָט בעשטעטיגט זיין האָפּנונג, אז ער וועט זיך קענען בענוצען מיט דער שנאה, וואָס דיא אונטערטהעניגע שבטים פיהלען געגען זייערע הערשער, דיא אַצטעקען. ער האָט דיא פינף טאָטאָנאַקס אויפגענומען זעהר פריינדליך, און ווען זיי האָבען זיך געזעגענט, האָט ער זיי מיט-געגעבען פּרעזענטען.

איידער ער איז געגאַנגען ווייטער, האָט ער געמאַכט איינעם פון דיא ביטרע שריט, מיט וועלכע זיין רייזע איז געווען פול.

ער האָט נעמליך פון זיך אַראָבגעוואָרפען דיא אויבערהערשאַפט וואָס וועלאַסקעץ, דער גובערנאַטאָר פון קובאַ, האָט איבער איהם געהאַט. אז וועלאַסקעץ איז געווען אייפערזיכטיג צו איהם און האָט געוואָלט איהם אַראָבזעצען, ווייסען מיר שוין. קאָרטעס האָט דעריבער בעשלאָסען זיך צו בעפרייען פון זיין דעה איבער איהם. ער האָט איבערהויפּט ניט געוואָלט האָבען איבער זיך קיין גובערנאַטאָר. זיין שטאַרקער קוראַזשליווער גייסט האָט געפאַרדערט וואָס מעהר זעלבסט-שטענדיגקייט. זיין וואונש איז געווען צו זיין דירעקט פּעראַנטוואָרט-ליך צום קעניג פון שפּאַניען און צו קיין אַנדערען.

צו דיעזען צוועק, האָט ער ערקלערט, אז ער גרינדעט אַ שטאָרט. מיט אַנדערע ווערטער, — זיין לאַגער מיט די בידלעך האָט ער פּלוצ-לינג אַ נאָמען געגעבען שטאָרט. אַלס „שטאָרט“ האָט דער לאַגער בעקומען זיין אייגענע שטאָרט-דעגירונג, וועלכע איז שוין ניט געווען אונטער דעם גובערנאַטאָר פון קובאַ, נור דירעקט אונטער דעם שפּאַני-שען טהראָן. צי דאָס איז טאַקע געווען ריכטיג לויט דיא געזעצע פון שפּאַניען, צי דאָס איז בלויז געווען אַזאַ מין יוריסטישער פּשט'ל, — אַבי אזוי האָט קאָרטעס דאָס געזעץ געטייטשט, און מיט דער הילף פון דיא אָפיצערען וואָס זיינען איהם געווען טריי, איז דאָס אזוי אַנגענומען געוואָרען.

VI.

פון ווערע קרוץ ביו דער שטאדט מעקסיקא

קארטעס גרינדעט דיא שטאדט וויללא ריקא דע ווערע קרוץ, דעווינגירט כלומרשט און בעקומט זיין אַמט צוריק פון דער „שטאדט־רעגירונג“. — ער בעזוכט דיא אינדיאַנישע שטאָדט סעמפּאַלאַ. — פינף טשיי־נאַוויקעס פון מעקסיקאָ. — קארטעס'עס דאַפּעלטע קאַמעדיע. — ער שיקט גאַלד און אַ בריעף צום שפּאַנישען קעניג. — אַ בונט אין קארטעס'עס אַרמיי. — קארטעס הייסט דערטרינקען זיינע אויגענע שיפען. — דיא אַנאַהואַק הויבלאַנד. — מאַנטעזומא'ס מאַכט לאַזט זיך הערען אַלץ מעהר. — דיא אונבעזיעגטע מלאַסקאַלאַ. — קארטעס'עס מלחמה מיט דיא מלאַסקאַלאַנער. — זיין פּעראַויניגונג מיט זיי. — מאַנטעזומא שיקט שילוחים צו קארטעס'ען. — קארטעס'עס מאַרש נאָך טשאלולאַ. — ער מאַכט אַ שחיטה אויף דיא אינוואוינער. — מאַנטע־זומא שיקט ווייטער דעלעגאַטען צו קארטעס'ען. — דיא שרעק ביו דיא עלסטע פון מעקסיקאָ. — טענאַכטימלאַן, דיא שטאָדט אויף דעם „פלאַץ פון דעם קאַטוס־פעלז“. — דיא אַזערעס אַרום דער שטאָדט. — דיא געמויערטע וועגען איבער דיא אַזערעס. — דיא שווימענדע גערטנער. — דיא שפּאַניער ווערען איבערראַשט פון דיא שמעלט, דורך וועלכע זיי מאַרשירען דורך. — דיא בריקען אויף דיא שאַסעען. — מאַנטעזומא. — אין דער הויפּט־שטאָדט.

דיא שפּאַניער האָבען זיך אַלואַ בעזעצט אין זייער נייעם לאַגער. איין מאָל, אין אַ פּריהמאַרגען, זיינען צו זיי געקומען פינף אינדיאַנער, וועלכע האָבען מיט זייערע ציערונגען און מאַניערען אויסגעוויזען גאַנץ אַנדערש וויא דיא אַצטעקען. אין זייערע אויערען און נאָזלעכער האָבען זיי געטראַגען גאָלדענע רינגען מיט בליסטשענדע בלויע שטיינער, און צו זייערע אונטערשטע ליפען זיינען געווען צוגעפעסטיגט גאָלדענע בלעטער. זיי האָבען געזאַגט, אַז זיי בעלאַנגען צום דעם טאַטאַנאַס שבט, וועמעס הויפּט־שטאָדט איז סעמפּאַלאַ. זיי פלעגען זיין

דעם האָט ער געהאָפּט זיך צו בענוצען. צו געווינען אויף זיין זייט דיעזע אונטערטעהעניגע שבטים און מיט זייער הילף צו קעמפּפּען געגען מעקסיקא — אָט דאָס איז געווען זיין פּלאַן. אז דאָס איז יעדענפּאָלס געווען דער פּלאַן פּון אַ מענשען מיט אַן אייזערנעם כאַראַקטער, איז איבעריג צו בעווייזען.

דיא לאַנד וואו קאָרטעס האָט זיך איצט געפונען, איז געווען פּול מיט זומפּען; און אין דיא אונטערטעגליכע היצען האָבען דיעזע זומפּען פּערפּעסטיט דיא לופט. 30 שפּאַניער זיינען שוין געשטאָרבען פּון דעם. אַ הויז דעם איז דער פּלאַץ געווען פּול מיט בייזע גיפּטיגע פּליגען און זשוקעס, פּון וועלכע דיא שפּאַניער האָבען ניט געקענט אויסהאַלטען. און צו אַלע דיעזע צרות האָבען זיי ניט געהאַט גענוג צו עסען, וואָרים ווען די אַרומיגע אינדיאַנער האָבען געהערט, אז מאַנטעזומאַ וויל זיי ניט האָבען, האָבען זיי מורא געהאַט זיי צו בריינגען שפּייז. אונטער אַזעלכע אומשטענדען דיא אַרמעע צו פיהר דען צו אַ קאַמפּף וואָלט ניט געווען קיין לייכטע זאַך. קאָרטעס האָט דעריבער פּריהער פּון אַלץ זיך אַריבערגעקליבען אין אַ דערבייאַגען געגענד, וואו דיא לופט איז געווען אַ געזינטערע, וואו עס איז געווען גענוג פּרישע וואַסער, און שפּייז איז ניט געווען שווער צו בעקומען.

ווען עס איז אָבער געקומען צו מאַנטעזומא'ס גרום, האָט טעוהט ליל געזאָגט גאַנץ העפּליך, אז עס פּערשאַפט איהם פּערגגיגען צו האָבען ביי זיך אין לאַנד אַזעלכע טהייערע געסט, אָבער אז בעזוכען איהם איז פאַר זיי אונמעגליך, און אז דאָס בעסטע וואָס זיי קענען טהאָן, איז צו פּאָהרען צוריק פּון וואַנען זיי זיינען געקומען.

אָבער איצט צו ערוואַרטען, אז דיא שפּאַניער וועלען פּערלאָזען דיא לאַנד איז שוין געווען צו טיפּעט. מיט דיא אוצרות, וואָס מאַנטעזומא האָט זיי געשיקט, האָט ער אין זיי בלוזן שטאַרקער צוברענט זייער דורשט נאָך ווייטערע רויב. מיט אַ געמאַכטען טאָן פּון דאַנק באַרקייט און איידעלקייט האָט קאַרטעס אויסגעדריקט זיין האַפּנונג דאָס דער „קעניג“ וועט זיין ביטע דאָך בעוויליגען, און איהם ערלויבן בען איהם צו בעזוכען.

נאָך עטליכע טעג זיינען פּאַראַיבער. שלוחים זיינען וויעדער געקומען מיט פּרעזענטען, הגם ניט מיט אַזעלכע רייכע וויא פּריהער. מאַנטעזומא'ס אַנטוואָרט איז געווען אַן ענטשיעדיגער „ניין“. „איהר האָט דאָך שוין וואָס אייער האַרץ גלוסט, — גאָלד“ — האָט ער גע- הייסען זאָגען דעם שפּאַנישען קאַמאַנדיר — „אַלזאָ פּערלאָזט גלייך אונזער לאַנד“.

קאַרטעס'עס סאָלדאַטען זיינען אָבהענדיג געבליבען. דיא פּעסט- קייט, מיט וועלכע דער מעקסיקאַנישער „קעניג“ האָט זיי געהייסען „נעהמען דעם וועג“, האָט זיי געוויזען, אז ער איז ווירקליך אַ מעכ- טיגער הערשער. היינט וויא אַזוי וועלען זיי, אַזא הייפעלע, דורכ- דרינגען דורך זיינע מחנות?

אָבער גאַנץ אַנדערע געפיהלען האָט געהאַט קאַרטעס אַליין. דאָ האָט זיך דאָס גענומען אַרויסווייזען דיא טייפּעלשע גבורה פּון זיין כאַראַקטער. פּון קיין „ניין“ האָט ער ניט געוואָלט וויסען.

מען דאַרף אָבער בעמערקען, אז קיין פּוסטע עקשנות האָט דאָ אין איהם ניט געווירקט. אָהן אַ גרונד האָט ער זיך ניט איינגע- שפּאַרט. ער האָט געהאַט אויף וואָס צו בויען. פּון אַלץ וואָס ער האָט זיך אָנגעהערט וועגען די עזע גענענדען, האָט ער געזעהן, אז דיא אינדיאַנישע פּעלקער, איבער וועלכע מעקסיקאָ האָט געוועלט יגט, זיי- נען איהר געווען אונטערטהעניג איבער-גוואָלט. ניט אויס לייעבע, נור אויס פּורכט האָבען זיי זיך ניט געבונטעוועט געגען איהר. אָט מיט

געסט זיינען פאָרט מענשען וויא אַלע מענשען, און דער נאַטירליכער געפיהל פון זעלבסט־שוץ האָט זיי געהייסען פון די עזע געסט וואָס שנעלער פטור ווערען.

עטליכע טעג נאָך דעם וויא טעוהטליל איז אוועק פון קאָרטעס'עם לאַגער, איז ער צוריקגעקומען מיט נאָך צוויי שלוחים און מיט הונד דערט קנעכט, וועלכע האָבען געטראָגען מאָנטעזומא'ס מתנות פאר דעם שפּאַנישען גענעראַל. אינטערעסאַנט איז, אַז איינער פון דיא צוויי שלוחים איז געווען זעהר עהנליך צו קאָרטעס'ען. מאָנטעזומא האָט אומישנע איהם אויסגעקליעבען, נאָך דעם פאָרטרעט, וואָס זיין שריפט־מאַלער האָט געמאַכט פון דעם שפּאַנישען קאָמאַנדיר — אזוי ריכטיג איז דאָס געווען דיעזער פאָרטרעט! דיא שפּאַנישע סאָלאַטען האָבען דיא עהנליכקייט גלייך בעמערקט. דיא מתנות זיינען בע־שטאַנען פון פּערשיעדענע זאַכען: שילדען, קיווערען, — אייניגע בעציערט מיט גאָלד און אַנדערע אין גאַנצען פון גאָלד, קראַנעס, בראַסלעטען, פאַכערס — אַלץ פון גאָלד; פּערשיעדענע פּעדער־ציע־רונגען, אויסגענייהט מיט גאָלדענע און זילבערנע פּעדים און בע־שפּריצט מיט פּעריל און קאָסטבאַרע שטיינער; גאָלדענע און זיל־בערנע פּוינגלעך און חיות, פאַרהאַנגען, קאוויאָרען (קאַרפעטס), באַ־וועלנע רייך־געפאַרבטע קליידער, דעליקאַט וויא זייד און דורכגעוועכט מיט פּערשיעדען־קאָלירטע פּעדערען און האָר. צווישען דיא פּרע־זענטען איז אויך געווען דער קיווער, וועלכען טעוהטליל האָט גענומען ביי דעם שפּאַנישען סאָלאַט. ער איז איצט געווען פול מיט קע־רענדלעך גאָלד, וויא קאָרטעס האָט געבעטען.

דעם גרעסטען רושם האָבען געמאַכט צוויי גרויסע זעהר שווערע קייקלען, גרויס וויא דיא רעדער פון אַ וואָגען, איינער פון גאָלד און דער אַנדערער פון זילבער. דער גאָלדענער האָט מיט זיך פאַרגע־שטעלט דיא זון און איז געווען בעפּוצט מיט פיגורען אין דער פאַרמע־פון בלומען און חיות. די עזע שטיק גאָלד אַליין איז ווערטה געווען העכער וויא 200 טויזענד דאָלאַר אויף היינטיגע אַמעריקאַנער געלד.

דיא שפּאַניער זיינען געשטאַנען וויא דיא צומישטע פון דיא אוצרות, וואָס מען האָט דאָ פאַר זיי אויסגעלייגט. עס האָט איבער־געשטייגט זייערע זשעדנעסטע האָפּנונגען.

אין דיא וויכטיגסטע היסטאָריע-ביכער, — מיט גאַנץ וועניג אויס-
נאַהמען.

וואָס דאָרטען איז אין אמת'ען געווען, ווען מאָנטעזומא און דער
רעגיערונגס-ראַטה פון מעקסיקאָ האָבען בעקומען טעוהטיל'ס בעריכט,
ווייס מען ניט, און מען וועט וואַהרשיינליך קיין מאָל ניט וויסען.
דער וויעדערשפרוך צווישען דעם פּאַקט, אַז דיא לאַנד האָט אימער
געהאַפט אַז עס וועלען קומען צו איהר געטליכע מענשען מיט ווייסע
פנים'ער און גרויסע בערד, און דעם פּאַקט, דאָס ווען אַזעלכע מענ-
שען זיינען געקומען, האָט מען זיי ניט געוואָלט אַריינלאָזען — איז
גרינדליך ניט ערקלעהרט געוואָרען. אדרבא, צווישען דיא ווייסענ-
שאַפטליכע פּאַרשונגען, וואָס זיינען אין אונזער צייט געמאַכט גע-
וואָרען, זיינען פאַראַן געוויסע פונקטען, וואָס מאַכען דיעזען וויעדער-
שפרוך נאָך שטאַרקער. צום ביישפּיעל: דער צלם איז ביי דיא
מעקסיקאַנער געווען אַ צייכען פון לופט. (זיינע פיער שפיצען האָבען
ביי זיי געוויזען אויף דיא „פיער ווינדען“). אַזוי וויא קוועטצאַל-
קאַטל איז געווען דער גאָט פון לופט, האָט דאָס אַלזאָ געהאַט אַ
שייכות צו איהם. ווען טעוהטיל און זיינע בעגלייטער האָבען גע-
זעהן וויא דיא שפּאַניער בוקען זיך און דאוונען פאַר אַ צלם, האָרען
זיי אין דעם דעריבער בעדאַרפט געפינען אַ בערעכטיגונג פון זייער
גלויבען, אַז דיעזע ווייסע מענשען מיט בערד זיינען שלוחים פון דעם
גוטען גאָט פון מעקסיקאָ. אַ צווייטע בעשטעטיגונג פון דעם זעלבען
זאָרט האָבען זיי בעדאַרפט געפינען אין דעם פּאַקט, דאָס דיא שפּאַניער
שיסען מיט „דונערן“ און מיט „בליצען“, וואָרים איבער דונערען און
בליצען האָט דאָך געוועלטיגט דער זעלבער קוועטצאַלקאַטל. און
דאָך האָבען זיי דיא ווייסע בעסער געוואָלט „ליעב האָבען פון וויי-
טען“, ווי דער אידישער ווערטעל איז.

וואָס דערביי איז פאַרגעקומען אין דיא מחות פון מאָנטעזומא
און דעם רעגיערונגס-ראַטה, ווייס מען אַלזאָ ניט. פיעליכט וועלען מיר
ניט זיין ווייט פון דעם אמת, ווען מיר וועלען זיך פאַרשטעלען, אַז
ביי זיי אין דיא מחות איז געווען אַ טומעל. פון איין זייט האָבען
זיי מסתמא טאַקע געמיינט, דאָס דיא ווייסע זיינען געטליכע ברואים;
אַבער פון דער אַנדערער זייט האָט אויף זיי וואַהרשיינליך פיעל שטאַר-
קער געווירקט דאָס, וואָס מען האָט געזעהן מיט דיא אויגען אַז דיא

דיא אינדיאנישע פרויען האָבען זיי זיך אויפגעפיהרט ווייט ניט וויא געטליכע מענשען. דאָס האָט דאָך געהאַלפּען איבערצייגען דיא איינ-וואוינער פון היספּאַניאַלאַ, אז דיא שפּאַניער זיינען ערדישע ברואים, וויא זיי אַליין, — נאָך ערדישער. היינט פאַר וואָס האָט דאָס ניט געקענט האָבען אן עהנליכע ווירקונג אויף דיא פיעל ענטוויקעלטערע אינדיאנער פון מעקסיקאָ? נאָך אַ פונקט: קאַרטעס אַליין האָט טעהטלי'ען געזאָגט, אז ער רעפרעזענטירט אַ מעכטיגען קעניג אויף דער וועלט, — ניט אויף יענער וועלט.

מען דאַרף אויך האָבען אין זינען, אז צו גלויבען אין משיח'ן איז פיעל לייכטער וויא צו האָבען איהם אַלס גאָסט. אַ פרומער איד בעט אַלע טאָג אין דאווענען, אז משיח זאָל קומען. זאָגט איהם אָבער, אז ער איז שוין ווירקליך דאָ, אז ער קומט רייטענדיג אויף זיין אייזעל, אום לעבעדיג צו מאַכען דיא טויטע, — וועט דער פרומער איד זיך מסתמא גאַנץ וועניג דערפרעהען. ער וואָלט פיעל צופריעדענער גע-ווען, אז עס זאָל בלייבען ביין אַלטען — אז ער זאָל ווייטער גלויבען דאָס משיח וועט אַ מאָל קומען. אן עהנליכען איינדרוק האָט אויף מאָנטעזומא'ן אפשר געמאַכט דיא נאַכריכט, אז דער מעקסיקאַנער משיח, אָדער זיינע שלוחים, זיינען שוין אָנגעקומען.

דאָס אַלץ זיינען אָבער ניט מעהר וויא אויבערפּלעכליכע סברות. קיין גרינדליכע ערקלעהרונג, קיין וויסענשאפטליכע פאַרשונג וועגען דעם איז ניטאָ. דער אונגליק איז, אז דיא שפּאַנישע שרייבער, וועלכע האָבען בעזוכט מעקסיקאָ, צוזאַמען מיט קאַרטעס'ען און ניט זעהר לאַנג נאָך איהם, ווען דער אַלטער מעקסיקאַנישער לעבען האָט נאָך עקזיסטירט, האָבען מיט אַזעלכע פּראַגען זיך וועניג אינטערעסירט. דיא סאָציאַלאָגישע, דיא וויסענשאפט וועלכע שטודירט דעם געזעל-שאפטליכען לעבען אויף זיינע פּערשיעדענע שטאַפלען, איז נאָך דאָן ניט געבאָרען געוואָרען; און אין אונזער צייט, ווען מען ווייס שוין וויא מיט אַזעלכע זאַכען זיך צו אינטערעסירען, איז פון דיא אַלטע מעקסיקאַנישע קולטור כמעט קיין שריד ופּליט ניט געבליבען. וויא מיר האָבען שוין אויבען בעמערקט, — דיא שפּאַניער וועלכע האָבען בעשריעבען דיא מעקסיקאָ פון מאָנטעזומא'ס צייטען האָבען פיעלעס וואָס זיי האָבען געזעהן פאַלש אויסגעטייטשט, און וויא זיי האָבען דאָס אַלץ פּערשטאַנען און פּערשריעבען, אזוי איז דאָס פּערבליכען

ווען זיי האָבען דערהערט, אז פון מזרח זייט, איבער'ן אטלאַנטישען אָקעאַן, זיינען געקומען מענשען מיט ווייסע געזיכטען און מיט גרויסע בערד (ביי דיא אינדיאַנער וואַקסען ענטוועדער גאָר קיין בערד ניט אָדער בלוז אַ שפור). אז זיי האָבען וואונדערליכע „וואַסער-הייזער“ און אז זיי שיסען מיט „דונערן און בליצען“, האָט דאָס געד מאַכט אַן אונבעשרייבליכע סענסאַציע. עס האָט אויסגעזעהן גאַנץ דייטליך, אז קוועטצאַלקאַטל קומט צוריק מיט אַ סוויטע. אין דיא לעצטע עטליכע יאָהר האָט מען זיך אויף איהם ספעציעל געריכט, וואָרים אין 1510 זיינען אין מעקסיקאָ געווען אונגעוועהנליכע שרפות און שטורמען, און דער צושראַקענער אַבערגלויביגער עולם האָט געד הערט שטימען אין דער לופטען; אַלזאָ האָט מען גענומען דענקען אז דאָס קומט ער, קוועטצאַלקאַטל (ווען דער אידישער משיח וועט קומען וועט זיך דאָך אויך איבערקעהרען אַ וועלט). ווען זיעבען יאָהר שפעטער איז געקומען קאַרדאַוואַ נאָך יוקאַטאַן, און אין אַ יאָהר אַרום האָט זיך דאָרטען בעוויזען גריאַלואַ, האָט דאָס געשטימט מיט אַלע דיזעע ערוואַרטונגען.

דער לעזער געדענקט דעם מעקסיקאַנישען צינזען-זאַמלער, וועל-כער האָט בעזוכט גריאַלואַ'ס שיה, און וויא פריינדליך ער האָט זיך פּערהאַלטען צו דיא שפּאַניער. דאָס איז ער אומישנע געקומען בעד קוקען דיא „ווייסע מענשען מיט דיא גרויסע בערד“, אום נאַכהער וועגען זיי אָבצוגעבען אַ בעריכט מאַנטעזומאַן, און איצט, אז קאָרטעס איז געקומען, האָט איהם מיט דעם זעלבען צוועק בעזוכט טעוהטליך. און דאָך האָט מאַנטעזומאַן און דיא עלסטע, פון וועלכע עס איז בעשטאַנען דער מעקסיקאַנער רעניערונגס-דאַטה, מיט דיא געסט זיך גאַנץ וועניג געפּרעהט. פּערקעהרט, זיי זיינען געקומען צום בעשלוס, אז וואָס שנעלער זיי וועלען פּערלאָזען דיא לאַנד, אַלץ רוהיגער וועט דיא איינוואוינער זיין אויפ'ן האַרצען.

עס קלינגט וויא אַ שלאַגענדער וויעדערשפּרוך, און, דעם אמת זאַגענדיג, קען מען קיין צופריעדען-שטעלענדע ערקלעהרונג אויף דעם אין ערגעץ ניט געפינען. אייניגע שרייבער ווייזען אָן אויף דיא נאָלד-דורשט פון דיא שפּאַניער אַלס אויף דיא אורזאַכע, וואָס האָט דיא אצטעקען איבערצייגט, אז זיי זיינען ניט קיין „הימעל-בעשע-פעניסען“. פיעליכט דאַרף מען אויך צולייגען דעם פאַקט, אז מיט

צו דער זעלבער צייט איז אויך געווען א שלעכטער גאָט, ט ע ט צ ק א ט ל י פ א ק א, דער גרויזאמער גאָט פון נאכט און פינסטער-ניס; און ער פלעגט אויף דער וועלט בריינגען הונגער און מגפות; א מחבל-גאָט איז דאָס געווען; זיין שפּיז איז בעשטאָנען פון מענש-ליכע הערצער. צווישען די עזע צוויי געטער איז שטענדיג אָנגע-גאָנגען אַ קאמפּף. איין מאָל האָט קוועטצאלקאָאטל טעטצקאטליפאָקא'ן מיט אַ שטעקען אַראָפּגעשטופּט פון הימעל און זיך אַרויפגעכאַפּט אויף זיין פּלאַץ. אָבער דער שלעכטער גאָט איז שפּעטער פּערוואַנ-דעלט געוואָרען אין אַ ריעזיגען טיגער און דאָן האָט ער מיט דער לאַפע זיין גענגער פון הימעל אַראָפּגעשטויסען. דער סוף איז געווען, אז דער גוטער קוועטצאלקאָאטל איז געצוואונגען געווען צו פּערלאָזען דיא לאַנד. ער איז אוועקגעשוואומען אויף אַ פּליט פון שלאַנגען-פּעלכלעך איבער דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן צו מזרח זייט צו. ער האָט אָבער פּערשפּראַכען אַ מאָל צוריק צו קומען.

דיא אַצטעקען (דיא מעקסיקאַנער) האָבען אַלזאָ געוואַרט אויף איהם אויף אזא שטייגער, אונגעפּעהר וויא אידען ווארטען אויף משיח'ן. אזוי האָט דיא רויחה איינבילדונגס-קראַפּט פון דעם בעשפּראַ-כענעם פּאַלק פּאַרגעשטעלט דעם קאמפּף צווישען רעכט און אונרעכט, צווישען גוטעס און שלעכטס. (אויף אַן עהנליכען שטייגער, דורך עהנליכע לעגענדען, האָט זיך דער זעלבער געדאַנק אויסגעדריקט ביי אור-אַלטע פּעלקער פון אייראָפּא אָדער אַזיען): אונרעכט און שלעכטס זיעגט און דיא איינציגע טרייסט איז אז אַ מאָל, שפּעטער, וועט קומען אַ צייט, ווען רעכט וועט דאָך זיעגען.

דער גאָט פון אַלד-דאָס-גוטס איז אַלזאָ אוועק איבער'ן אַטלאַנ-טישען אָקעאַן אין מזרח זייט, דאָס הייסט צו אייראָפּא און אַפּריקאַ צו און דיא אַצטעקען האָבען זיך געריכט, אז ער וועט צו זיי קומען צוריק. דאָ איז דאָס וויכטיגסטע צו בעמערקען, אז דיעזער גאָט, קוועטצאלקאָאטל, האָט געהאַט אַ ווייסע געזיכט מיט אַ לאַנגע געדיכטע באַרד. פון וואַנען דיא אינדיאַנער, וועלכע האָבען פון אַזעלכע מענשען ניט געוואוסט, זיינען געקומען צו די עזען געשטאַלט, קען מען דייטליך ניט ערקלעהרען, — אבי אזוי האָבען זיי זיך פּאַרגעשטעלט זייער משיח'ן*).

(* צו די עזען ענין וועלען מיר זיך נאָך אומקעהרען.

טוהטליל מיט זיין סוויטע זיינען אוועק מיט דיא זעלבע צע-
רעמאניע, מיט וועלכע ער איז געקומען. פאר'ן זעגענען זיך האָט
ער איבערגעלאָזען דיא איינוואוינער פון דעם געגענד א בעפעהל, אז
זיי זאָלען דיא שפּאַניער בעזאָרגען מיט עסענווארג און מיט אלעס
וואָס זיי וועלען דארפּען.

אום דער לעזער זאָל קענען פּערשטעהן וואָס פּאַר אַן איינדרוק
דיא נייעס וועגען דיא ווייסע געסט האָט געמאַכט אין מעקסיקאָ, מווען
מיר צוערשט דערצעהלען א שטיקעל מעקסיקאנישע מיטהאַלאָגניע, —
דאָס הייסט איינע פון דיא מעשיות וועגען פּאַרצייטיגע געטער אָדער
אַנדערע איבערנאַטירליכע בעשעפעניסען, אין וועלכע דיא מעקסיקא-
נער האָבען געגלויבט.

זייער וויכטיגסטער גאָט, זייער מלחמה-גאָט, האָט געפּאָדערט
מענשליכע קרבנות. זיי האָבען אויך געהאַט אַנדערע געטער, און
זיי האָבען געגלויבט, אז אַ מאָל, פּאַרצייטען, איז ביי זיי געווען אַ
געוויסער גוטער גאָט, וועלכער איז פון זיי פּערטריבען געוואָרען. דאָס
איז געווען אַ פּרױעדליכער גאָט מיט'ן נאָמען קוועטצאָל קאָ-
אַטל, דאָס הייסט פּויגעל-שלאַנג — אַ שלאַנג מיט פּעדערען. ער
האָט דאָס דיא מענשען געלערענט בעאַרבייטען מעטאַלען, שלייפען
טהייערע שטיינער, אויסאַרבייטען קונסט-זאַכען פון פּעדערען. אין
זיין צייט פלעגט פּלאַקס וואַקסען אין פּערשיעדענע קאָלירען, אזוי אז
מען האָט פּערשפּאַרט דאָס צו פּאַרבען. קירבעסען פלעגען זיין צעהן
מאָל גרעסער וויא אין מאָנטעזומאַס'ס צייטען איז געווען דער גרעסטער,
און יעדע קוקורוזע איז געווען אזוי גרויס, אז אַ מענש האָט איהר
קוים געקענט טראָגען.

מענשליכע קרבנות האָט קוועטצאַלקאַטל פיינט געהאַט. ער
האָט בעסער לייעב געהאַט דעם ריח פון בלומען איידער דיא בלוט פון
מענשען. ער איז געווען דער גאָט פון רעגען און פון לופט. אַלס
האַרר פון דיא וואַלקענס איז ער געווען אַ פליהענדער גאָט, — אַ
פּויגעל; אַלס גאָט פון דונער און בליץ איז ער געווען אַ הייליגער
שלאַנג (ווייל אַ בליץ געהט גערונצעלט, אַהין און אַהער, וויא אַ
שלאַנג). (*)

(*) אין דיא מיטהאַלאָגישע מעשיות פון אייראָפּעאישע פּעלקער זיינען
פּאַרצו עהנליכע געטער.

כאראקטעריסטיש: ער האט איהם געלאָזען נעהמען דעם קיווער; ער האט אָבער אויסגעדריקט דיא האָפנונג, אז מען וועט דאָס איהם אומקעהרען צוריק פול מיט גאָלד־שטויב, כדי דיא שפאניער זאָלען קענען זעהן וואָס פאר אַ גאָלד מעקסיקאָ האָט.

און כלומרשט אזוי וויא ער וואָלט זיך פערשעהמט פאר דיא גאָלד־זשעדנעקייט, וואָס ער ווייזט דאָ אַרויס, האָט ער צוגעלייגט: — שפאניער, פערשטעהט איהר מיך, — ליידען פון אזא האַרץ־קראַנקהייט, צו וועלכע גאָלד איז דיא בעסטע רפואה.

ער האָט, נאטירליך, קיין ליגען ניט געזאָגט.

וועהרענדר דיעזער געשפרעך איז פאָרגעקומען, האָט קאָרטעס בעמערקט, אז איינער פון טעוהטלי'ס סוויטע מאָלט עפעס. ווען ער האָט זיך צוגעקוקט נעהנטער, האָט ער געזעהן אז ער מאָלט אויף אַ לייווענט בילדער פון דיא שפאניער מיט זייערע קאָסטיומען, גע־וועהר, שיפען א. ז. וו. ער האָט דאָס געמאָלען מיט פערשיעדענע קאָלירען, און אזוי גוט, אז דיא שפאניער האָבען זיך ניט געקענט אָפּוואונדערען קוקענדיג. זיין פאָרטרעט פון קאָרטעס'ען האָבען אַלע גלייך דערקענט. טעוהטלי'ל האָט קאָרטעס'ען געגעבען צו פערשטעהן, אז דעם מאַלער האָט געשיקט מאָנטעזומא, אום צו בעקומען אַ בע־גריעה, וואָס פאר אַ זאָרט מענשען דיא ווייסע געסט זיינען.

ווייטער, אין קאָפיטעל 7, וועלען מיר זעהן, אז מיט בילדער פלעגען דיא אַצטעקען שרייבען פערשיעדענע זאכען. דאָרטען וועט אויך ערקלעהרט ווערען דער גאַנצער ענין. דאָ וועלען מיר בלוז זאָגען אז צום שרייבען פלעגען דיא אַצטעקען מאַכען אזא מין פאָפיער פון אַ גאַנצע, אזא פלאַנצונג, פון וועלכע זיי פלעגען אויך מאַכען שטריק און אזא געטראַנק, „פּולק“. זיי פלעגען אָבער אויך שרייבען אויף לייווענט און אויף פאַרמעט.

אום מאָנטעזומא'ס שריפט־מאַלער זאָל מאָנטעזומא'ן קענען פאָרשטעלען וואָס פאר אַ געפעהרליכע חברה דיא שפאניער זיינען, האָט קאָרטעס געהייסען פאר איהם מאַכען אַ מאַנעווערע מיט בלוזע בלישטשענדע שווערדען און מיט קראַכענדע קאנאָנען און ביקסען. דער „גובערנאָטאָר“ מיט זיינע בעגלייטער זיינען צוציטערטע גע־וואָרען קוקענדיג, אָבער דער „שרייבער“ האָט דאָס אַלץ פערצייכענט מיט זיינע בילדער־סמנים.

באלד איז געקומען דער „גובערנאטאָר“ אליין. זיין נאָמען איז געווען ט ע ו ה ט ל י ל. ער איז געקומען בעגלייט מיט אַ גרויסע סוויטע און מיט פיעלע פרעזענטען, און קאָרטעס האָט איהם אויפֿגענומען מיט צערעמאָניעס.

קאָרטעס האָט ערקלעהרט, אז ער קומט פון אַ מעכטיגען קעניג וועלכער רעגיערט איבער אַ גרויסע אימפעריע אויף יענער זייט פון דעם גרויסען ים און ער האָט געפרעגט ווען ער קען זיך זעהן מיט מאָנטעזומא'ן אליין. אויף דעם האָט טעוהטליך געענטפערט מיט שטאָלץ: „דו ביזט דאָ ערשט אַ פּאָר טעג, און שוין פערלאַנגסטו צו זעהן זיך מיט מאָנטעזומא'ן? דעם אמת זאָגענדיג, הער איך דעם ערשטען מאָל, אז עס איז פאַראַן נאָך אזא מעכטיגע מדינה וויא מעקד סיקאָ אויף דער וועלט. איך וועל דייע ווערטער איבערגעבען מאָנטעזומא'ן און דערנאָך וועל איך דיר לאָזען וויסען“.

דאָן האָט דער אינדיאנישער „גובערנאטאָר“ זיינע שקלאַפּען גע־הייסען בריינגען דיא פרעזענטען, וואָס ער האָט פאַר דיא ווייסע מענשען: צעהן גרויסע פעק פון דיא פיינסטע באַוועל; אַ קאָרב מיט גאָלדענע זאכען און עטליכע מאַנטלען, וועלכע זיינען אויסגעוועבט געווען פון אלערליי פּעדערען. דיא קאָלירען פון דיא פּעדערען זיינען געווען אזוי רייך און אזוי דעליקאַט און דיא גאַנצע אַרבייט איז גע־ווען אזא קונציגע און אזוי פול מיט געשמאַק, אז דערנאָך האָט מען דאָס בעוואונדערט איבער גאַנץ אייראָפּאַ. מען האָט איינפאַך ניט געקענט פּערשטעהן וויא אזוי דאָס ווערט געמאַכט. אין מעקסיקאָ איז געווען הויך ענטוויקעלט אַ ספּעציעלע מלאכה אויף דיעזען זאָרט פּעדער־אַרבייט. שפּעטער האָט מען נאָך שפּאַניען געבראַכט פיעלע אַזעלכע אַרטיקלען, און זיי האָבען זיך ביי דער דאָרטיגער אַריסטאָ־קראַטיע געשעצט זעהר הויך.

קאָרטעס, פון זיין זייט, האָט מאָנטעזומא'ן געשיקט אַ שעהנעם שטוהל, אַ גאָלדענעם מעדאַל און פּערשיעדענע גלעזערנע זאַכען. ווען טעוהטליך האָט געזעהן אַ שפּאַנישען סאָלדאַט אין אַ בלישטשענדען מעשענעם קיווער, האָט ער זיך פּעראינטערעסירט. אזא היטעל טראָגט אין מעקסיקאָ אַ געוויסער גאָט, האָט ער בעמערקט; און ער האָט געבעטען אַז מען זאָל איהם לאָזען דעם קיווער אַוועקטראָגען ווייזען מאָנטעזומא'ן. קאָרטעס'עם אַנטוואָרט אויף דיעזער ביטע איז זעהר

דיא שפאניער איז זיא געבליבען טריי ביו'ן טויט, און דורך איהר שכל אזוי גוט וויא דורך דעם, וואָס זיא האָט געוואוסט וויא צו ווירקען אויף איהרע לאַנדסלייט, האָט זיא איהרע לאַנדסלייט גיט איין מאָל פערראטהען און דיא ווייסע גיט איין מאָל גערעמעט פון געפאהר.

גור לאַמיר זיך אומקעהרען צו דער צייט ביי וועלכער מיר האלטען.

מיט דער הילף פון זיינע צוויי דאָלמעטשערס, מאַרינא און אַג' ווילאַר, האָט קארטעס געהאט אַ געשפרעך מיט עטליכע אינדיאַנער וואָס זיינען געקומען אויף זיין שיף מיט פרוכט, בלומען און קליינע גאָלדענע ציערונגען. וויא קארטעס און זיין סוויטע האָבען אויסגע- טייטשט זייערע רייד, האָט עס געהייסען אז זיי האָבען געזאָגט דאָס פאָלגענדע: זייער לאַנד בעלאַנגט צו דעם מעקסיקאַנער פערבאַנד און איבער דיעזע לענדער געוועלטיגט אַ מעכטיגער „קעניג“ מיט'ן נאָמען מאַנטעזומא, וועלכער וואוינט העכער וויא צוויי הונדערט ענגלישע מייל פון דעם ברעג ים און איבער זייער פראָווינץ רעגירט אַ „גובער- נאַטאָר“.

דיא היענע מענשען און זייערע בעריכטען וועגען דעם געגענד האָבען אויף קארטעס'ען געמאַכט אַ גוטען איינדרוק און ער האָט זיך בעשלאַסען דאָ פאָרלויפּיג זיך אָבצושטעלען. אַלזאָ האָט ער אויף מאַרגען, דעם 21טען אַפּריל, זיך אַרויסגעזעצט אויפ'ן ברעג מיט זיין גאַנצע מחנה'לע. ער האָט אָנגעהויבען אַרונטערצוהאַקען בוימלעך אום אויפצושטעלען ביידלעך; און אין דיעזע אַרבייט האָבען דיא אינדיאַנער זיי געהאָלפּען. דער „מיליטערישער גובערנאַטאָר“ (* פון דער פראָווינץ האָט זיי ספעציעל געשיקט דערצו. ער האָט גע- הערט, אז ווייסע מענשען זיינען אָנגעקומען, און ער האָט זיך געגרייט זיי צו ווייזען פריינדשאַפט. דיא אינדיאַנער האָבען מיט זיך גע- בראַכט באַוועלנע קארפעטס (קאוויאַרען), מיט וועלכע זיי האָבען צו- געדעקט דיא ביידלעך וואָס זיי האָבען אויפגעבויט.

(* מיר וועלען פאָרלויפּיג ברויכען דיא אויסדרוקע, וועלכע ווערען געברויכט אין דיא בעריכטען פון קארטעס, בערנאל דיאַז און דיא אַנדערע שפּאַנישע שרייבער פון יענער צייט.

בעוויינט כלומרשט אלס איהר טאָכטער, וועהרענד איהר טאָכטער
האָט זיא פערקויפט צו הענדלער, זאָגענדיג אז דאָס איז דאָס קינד
פון איהר שקלאָפּין. דיא געשיכטע האָט פערשריעבען דער אויבען-
דערמאָהנטער בערנאל דיא ז, וועלכער איז נאָכהער בעקאנט
געוואָרען מיט דער מיידעל'ס מוטער, און ער שרייבט, אז זיא האָט
דיעזע האַרצלאָזע מוטער איהרע בעהאַנדעלט זעהר צערטליך. אז דיא
מעשה מיט דער מיידעל'ס יחוס און מיט איהר מוטער'ס אינטריגע
איז ריכטיג איבערגעגעבען, קען מען ניט גאַראַנטירען. פיעלע זאכען,
וואָס דיא שפּאַניער האָבען געזעהן און געהערט ביי דיא אינדיאַנער,
האָבען זיי אויסגעטייטשט אויף זייער אייראָפּעאישען שטייגער, און
מען גלויבט, אז אין פיעלע פעלע איז זייער פשט געווען א גאַנץ פאַל-
שער. זיי האָבען ניט געקענט פערשטעהן דיא געזעלשאַפּטליכע פיהר-
רונגען פון דיא אינדיאַנער, און דאָס רוב מיספּערשטענדיסע זייגען
אַרויסגעקומען דורך דעם. דיא געשיכטע, וואָס מיר האָבען דאָ גע-
בראַכט, האָט זיך יעדענפאַלס געפאַסט צום רומעל; וואָרים דיא דער-
מאָהנטע אינדיאַנערקע האָט פון דעמאָלס אָן געשפיעלט א זעהר
וויכטיגע ראָלע אלס קאָרטעס'עס דאָלמעטשערין און אלס געליעבטע;
אלאז רופען איהר היסטאָריקער געוועהנליך „פּרינצעסין“ (דאָס הייסט
דיא טאָכטער פון א קאסיק, אן אינדיאַנישען הויפטמאַן); און דיא
געשיכטע מיט איהר מוטער'ס אינטריגע ווייזט דאָן אז זיא איז גע-
ווען א הויפטמאַן'ס טאָכטער!

צו אזוי, צו אזוי — עס קען קיין פראגע ניט זיין, אז זיא איז
געווען א זעלטען שעהנע און זעלטען פעהיגע אינדיאַנערקע; אין א
קורצע צייט האָט זיא זיך אויסגעלערענט שפּאַניש; זי האָט שוין ניט
בעדאַרפט איבערזעצען איהר מוטער-שפּראַך דורך אַנווילאַר'ען, אין
איז געוואָרען קאָרטעס'עס רעכטע האַנד.

ווען מען האָט איהר אָבגע'שמד'ט האָט מען איהר א נאָמען
געגעבען מאַרינאַ. מען האָט איהר אָבער גערופען ניט גלאַט
מאַרינאַ, וויא א פּראָסטע מיידעל, נור דאָנאַ מאַרינאַ, וויא
מען רופט אין שפּאַניען אן אַדעליגע פרוי. דיא אינדיאַנער אָבער
האָבען איהר אימער גערופען מאַלינטישע (אזוי האָבען זיי אויסגעשפּראַך-
כען דעם וואָרט „מאַרינאַ“), און קאָרטעס האָט ביי זיי געהייסען ניט
אַנדערש וויא מאַלינצין, דאָס הייסט: מאַלינטישע'ס מאַן.

האָט זיך בענוצט מיט די עזע צוטומעלטקייט זייערע און זיך אַ וואָרף געטהאָן אויף זיי מיט פרישע ענערגיע. דער סוף איז געווען, אז דיא מאַיאס האָבען מאַסענווייז אוועקגעוואָרפען זייערע וואַפען, און זיך צולאָפען.

בלויז אַ קליינע צאָהל שפּאַניער זיינען געפּאַלען טויט, און פּער-וואַנדערט זיינען געוואָרען ביי הונדערט.

דיא טאַבאַסקאַנער האָבען זיך אין גאַנצען אונטערגעגעבען. אַלס צייכען פּון זייער אונטערטעניגקייט האָבען זיי צו קאַרטעסען גע-שיקט צוואַנציג פּרויען-קנעכט, גילדערנע זאַכען און פּערישעדענע אַנ-דערע געשאַנקען. ווען ער האָט ביי דיא פּריעדענס-שלוחים געפּרעגט פּון וואַנען זיי בעקומען זייערע גאַלדענע זאַכען, האָבען זיי געענט-פּערט, אז פּון מעקסיקאָ.

קאַרטעס האָט דעריבער זיך צוגעאיילט אָבצוטיפּען אַלע טאַ-באַסקאַנער, זיי צו „מאַכען פאַר קריסטען“, און איז אוועקגעשוואומען נאָך מעקסיקאָ.

אויפ'ן וועג איז איהם באַלד אויסגעקומען צו האָבען צו טהאָן מיט אינדיאַנער, וואָס האָבען ניט פּערשטאַנען דעם מאַיאַ לשון, צו וועלכען אַנווילאַר האָט איהם געדיענט אַלס דאָלמעטשער. זיי האָבען גערעדט דיא אַצטעק שפּראַך פּון מעקסיקאָ, און מיט דייעזער שפּראַך איז אַנווילאַר גוט בעקאַנט ניט געווען. באַלד האָט קאַרטעס זיך אָבער דערוואוסט, אז צווישען דיא צוואַנציג שקלאַפינען, וואָס דיא טאַבאַסקאַנער האָבען איהם געגעבען, געפינט זיך אַ פּרוי, וועלכע רעדט אי אַצטעקיש אי מאַיאַאיש, אַלזאָ וועט זי קענען איבערזעצען פאַר אַנווילאַר'ן און אַנווילאַר וועט דאָן קענען איהרע ווערטער איבער-זעצען פאַר דיא שפּאַניער. עס האָט זיך אַרויסגעצייגט אז דייעזע יונגע פּרוי איז דיא טאַכטער פּון אַן אַצטעקישען הויפּטמאַן. דער-ביי האָט מען קאַרטעס'ען דערצעהלט דיא פּאָלגענדע געשיכטע: איהר פּאָטער איז געפּאַלען אין מלחמה ווען זיא איז נאָך געווען אַן עופּה'לע, און איהר מוטער, וועלכע האָט חתונה געהאַט מיט אַ צווייטען מאַן, האָט איהר פּערביטען אויף אַ טויטע קינד פּון אַ שקלאַפּין. איהר צוועק איז געווען אז איהר זעהן פּון צווייטען מאַן זאָל אָנקומען דיא מיידעל'ע'ס ירושה. אַלזאָ האָט זיא דיא געשטאַרבענע שקלאַפּען-קינד

מיט פֿיילען, שטיינער און ברענענדיגע העלצער. דאָס אַלעס האָט געפּויקט איבער דיא שפּאַנישע פּאַנצירען און קיווערען טאַקע וויא אַ האַגעל. פּיעלע פּון דיא ווייסע זיינען שווער פּערוואַונדעט געוואָרען נאָך איידער זיי האָבען זיך אויסגעשטעלט צום קאַמפּף. אין אייניגע מינוטען אַרום זיינען זיי אָבער שוין געווען אויף אַ פּעסטע שטיקעל גרונד, און מיט זייערע קאַנאַנען און ביקסען האָבען זיי גענומען שיסען אויף דעם שונאַ'ס געדיכטע ציילען. דיא אינדיאַנער זיינען געפּאַלען מאַסענווייז. זייער קוראזש האָבען זיי אָבער ניט פּערלאָרען. זיי האָבען בלווי צוגעדעקט זייערע טויטע מיט בלעטער און שטויב, אום עס זאָל זיך ניט זעהן וויא פּיעל מענשען זיי האָבען פּערלאָרען, און גלייך זיך וועדער גענומען שיסען מיט זייערע פּייל־און־בוניגענס. זיי זיינען זאָנאַר צוגעפּלויגען נעהנטער צו דיא ווייסע, און ווען דיא איי־דאַפּעאישע פּייעריגעוועהר האָבען זיי אַוועקגעטריבען, איז דאָס געווען גור אויף אַ וויילע; באַלד האָבען זיי זיך צוריק אַ לאָז געטהאָן אויף זיי. אזוי וויא וואַלקענס היישעריקען זיינען זיי אָנגעפּאַלען אויף דיא הייפּעל שפּאַניער. זיי האָבען זיי פּשוט ניט געלאָזען קיין פּלאַץ זיך אויסצוקערעווען מיט זייערע אויסגעשטעלטע רייהען, און מיט זייערע קאַנאַנען. עס האָט אויסגעזעהן, אז נאָך אַ מינוט, און דיעזע אונזעהליגע צווישעמע מענשען־מענגע וועט זיי איינפאַך צוקוועטשען און צוטרעטען; אָבער אין דער זעלבער מינוט האָבען דיא פּערצוויי־פּעלטע אייראָפּעער דערזעהן, אז דיא הינטערשטע רייהען פּון דיא אינדיאַנער בויגען זיך און וואַרפען זיך אַרום וויא צוטומעלטע. פּלוצ־לונג האָבען זיי דאָרטען דערהערט דעם שפּאַנישען מלחמה־געשריי: „דער הייליגער יאַנאָ!“

דאָס איז קאָרטעס אָנגעקומען מיט זיין קאַוואַלעריע. דיא אינדיאַנער פּון טאַבאַסקאָ האָבען אַזעלכע גרויסע פּיער־פּיסגע בריאות וויא פּערד נאָך קיין מאָל ניט געזעהן. זיי האָבען געמיינט, אז דער רייטער מיט דעם פּערד צוזאַמען זיינען איין בעשעפּעניס — וויא אַלע אינדיאַנער האָבען געמיינט, ווען זיי האָבען צום ערשטען מאָל דער־זעהן אַ רייטער. דאָס און דיא בלישטשענדע קיווערען פּון דיא וואָס זיינען אַרומגעפּלויגען האַקענדיג און שמעכענדיג רעכטס און לינקס, און טרעטענדיג איבער דיא פּאַלענדע, — דאָס אַלץ האָט פּערשפּרייט טויט־שרעק און פּערווירונג אין די רויט־הויטיגע מחנות; און אָרדאַז

דייטליך, אז דיא מאיאס זיינען פערזאמעלט צו א גרויסען שלאכט אביסעל ווייטער. אלזא האָט קארטעס זיך גענומען מוסטירען און גרייטען צום קאמפף, אויף דעם אייראָפּעאישען שטייגער. דאָס איז געווען דער גרעסטער שלאכט וואָס איז ווען עס איז פאַרגעקומען צווישען ווייסע און רויטהויטיגע, זינט קאָלומבוס האָט ענטדעקט אַמעריקא. דיא אינדיאנישע אַרמעע איז געווען פּערזאָ-מעלט אין סעארטל א — א גרויסע פלאכע פעלד, עטליכע מייל פון שטאָדט. זיא איז בעשטאנען פון פינף אָבטהיילונגען, צו אכט אָדער זיעבען טויזענד מאן אין אן אָבטהיילונג. וויא מיר וועלען זעהן אין א ווייטערע ערקלעהרונג, אין קאפיטעל 7, זיינען דיא „אָבטהיילונגען“ מסתמא געווען בעזונדערע שבטים. דיא גאַנצע אַרמעע אלזא האָט ענטהאלטען פון 35 ביז 40 טויזענד מאן. אזוי קומט אויס נאָך דער רעכענונג פון דיא אַלטע שפּאַנישע בעריכטען. דאָס רוב קען מען דיא ציפער פון דיעזע בעריכטען וועניג טרויען. זיי זיינען מייסטענס איבערטריבען. אָבער אין דיעזען פאל קען דיא איבער-טרייבונג יעדענפאלס ניט זיין קיין גרויסע. און ווען דיא מאיא-אַרמעע איז אפילו בעשטאנען בלויז פון 20 טויזענד מאן איז אויך געווען גענוג. געגען דיעזע מחנה איז קארטעס ארויסגעטראָטען מיט זיינע 700 מאן.

דיא פּוסיגעהער און אַרטילעריע האָט ער געשטעלט אונטער דער קאָמאַנדע פון דיעגאָ אָרדאז, וועלכען ער האָט געהייסען אַטאַקירען דעם שונא פון פאַרענט, און ער אַליין, מיט זיין הייפעלע קאוואַלעריע, האָט געזאָלט בעפאַלען פון הינטען. צווישען דיא קאוואַלעריסטען זיינען געווען זיינע וויכטיגסטע און מוטהיגסטע אָפיציערען, וויא אַל-וואַרדאָ, אַליד, מאַנטעיָאָ, פּוערטאַקארעראָ.

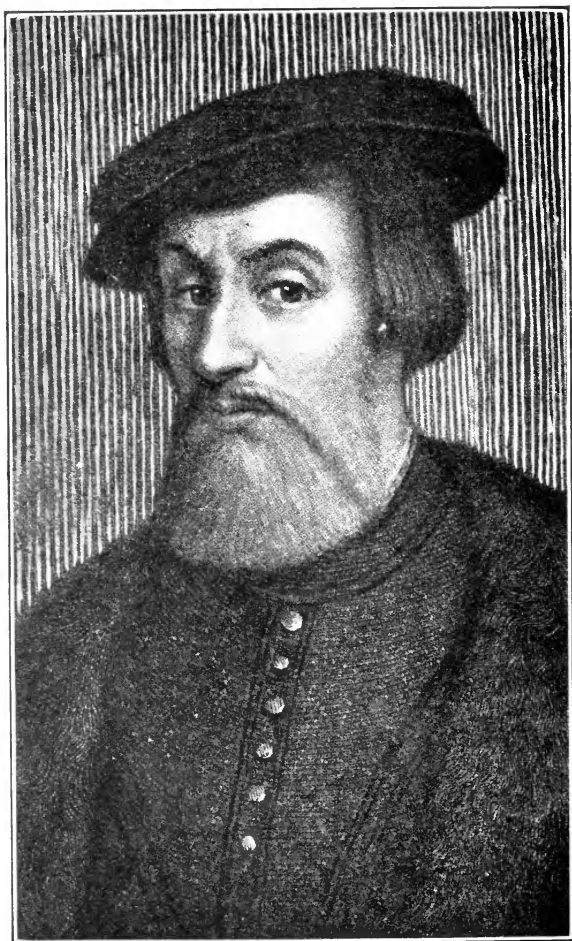
דער שלאכט איז פאַרגעקומען דעם 25טען מערץ 1519. אָרדאז מיט זיין חיל האָט געהאַט צו מאַרשירען איבער אַ שווע-דען זומפיגען וועג אין אַ ברענענדיגען פריה-מאַרגען. ער איז אָב-געגאַנגען דריי מייל, און דער שונא האָט זיך נאָך אַלין ניט געזעהן. באַלד אָבער איז ער צוגעקומען צו ברייטע פעלדער בעדעקט מיט דונ-קעלע מענשליכע ציילען, וועלכע האָבען זיך געצויגען אזוי ווייט וויא דיא אויג האָט נור געקענט דערגרייכען. גלייך האָט זיך אויפגעהויבען אַ ווילדער מלחמה-געשריי, פון אַלע זייטען האָט גענומען האָגלען

ווילדער געשלעג, און ביידע צדדים זיינען באלד געווען ביז דיא גארט-
לען אין וואסער. מיט זייערע אייראָפּעאישע שווערדען האָבען דיא
שפּאַניער באלד דעם שונא געצוואונגען אָפּצוטערטען, אָבער פון דיא
ברעגעס האָבען אויף דיא ווייסע גענומען פליהען פּיילען און ברענענ-
דיגע שטיקער האָלץ. אין דיעזער פייערדיגער מישענינע האָט קאָר-
טעס זיין חיל געפיהרט צוריק אויפ'ן ברעג. דיא ערד איז דאָ געווען
פייכט, ווייך און גליטשיג, און דיא שפּאַניער האָבען קוים מאַרשירט.
קאָרטעס אליין האָט פּערלאָרען אַ שוף, און ווייטער מאַרשירט באָר-
וועסערהייט; דערביי האָט ער געהערט וויא דיא אינדיאַנער שרייען,
אָנצייגענדיג אויף איהם: ציעלט אין זייער הויפטמאָן! ציעלט אין
זייער הויפטמאָן!

ענדליך האָבען דיא שפּאַניער דערגרייכט אַ פעסטערען פּלאַץ און
האָבען געקענט זיך אויסשטעלען וויא עס בעדאַרף צו זיין מיט זייערע
קאַנאָנען, אַרקעכוסען און שטאָהלענע פּייל-און-כּוויגענס. ווען זיי
האָבען אויסגעשטאָסען, זיינען דיא אינדיאַנער ערשטוינט און צוציטערט
געוואָרען. דער „דונער“ און דער „בליץ“ האָט זיי אַזוי איבערראַשט
און דערשראָקען, אַז זיי האָבען זיך גלייך צוריקגעצויגען הינטער בערג
מיט האָלץ וואָס זיי האָבען אָנגעוואָרפען אַלס פעסטונגען.
באלד איז פון הינטען אָנגעקומען אווילאַ. דיא רויט-הייטיגע
זיינען צוואַמענגעפרעסט געוואָרען פון ביידע זייטען, ביז ענדליך האָ-
בען זיי זיך אונטערגעגעבען.

אַזוי איז געפאלען דיא שטאָדט טאַבאָסאָ. דאָס רוב היי-
זער זיינען דאָ געווען פון ערד; בלויז דיא בעסערע זיינען געווען פון
שטיין.

קאָרטעס האָט זיך אָנגעשטעלט אויף איבער-נאַכט אויף דעם הויף
פון דעם גרעסטען טעמפעל. באלד האָט ער זיך דערוואוסט, אַז זיין
אינדיאַנישער דאָלמעטשער, מעלכאַרעיאָ, האָט זיינע שפּאַנישע קליי-
דער געלאָזען היינגען אויף אַ בוים און אליין איז ער אַנטלאָפּען. דאָס
האָט אויף איהם געמאַכט אַ שלעכטען איינדרוק. ער האָט מורא גע-
האַט, אַז ער וועט דערצעהלען זיינע לאַנדסלייט, אַז דיא שפּאַנישע
אַרמעע איז אַ קליין הייפעלע, און אַז זיי זיינען ניט קיין „הימעל-
מענשען“, נור געווענהליכע בשר ודם'ס. אויף מאָרגען אין דער פריה
האָט מען פון דעם שונא קיין שפור ניט געזעהן. עס איז געווען



הערנאנדא קארטעס (קארטעז)

פון קאזומעל איז דיא פלאַטע אוועק נאָך יוקאטאָן. קאָרטעס האָט זיך אָבגעשטעלט ביי דער מויל פון דעם טייך טאבאסקא, וואו גריאלווא האָט געמאכט גוטע געשעפטען מיט דיא מאַי אַ אינדיאַנער. דער טייך איז געווען פּערוואַקסען מיט אַ געוויסען מין פּלאַנצונגען, וועלכע זיינען געווען צוזאַמענגעשטעט און צוזאַמענגעפלאַנטערט. דורך דיזע פּלאַנטערס האָבען זיך געזעהן פיעלע פיגורען פון אינדיאַנער, וויא זיי לויפען אַרום אַהין און אַהער מיט אונרוהיגע, בייזע אוואַיעס. ווען קאָרטעס איז צוגעשוואומען צו אַ פּלאַץ, וואו דער טייך איז גע- ווען פריי און אָפען, האָט ער דאָרטען געפונען אַ גרויסע רויט-הויטיגע מחנה. ברויכענדיג אַלס דאָלמעטשער יעראַנימאָ אַגוילאַרען, וועל- כער האָט גערעדט דעם מאַיאַ לשון וויא אַ מוטער-שפּראַך, האָט ער זיי ערקלעהרט, אַז ער וויל זייער לאַנד בעזוכען אַלס פריינד. אָבער דיא רויט-הויטיגע האָבען אָבגעענטפּערט מיט בייזע געשרייען, און געסטראַשעט מיט זייערע געוועהר. קאָרטעס האָט זיך בעשלאָסען אויף דערוויילע זיך צוריקצוציהען צו אַ דערבייאַגען אינזעל, און דאָרטען צוצוגרייטען זיך צו אַ שלאַכט.

ער האָט זיך געוואונדערט פאַר וואָס אין דעם זעלבען פּלאַץ האָבען דיא אינדיאַנער זיך מיט אַ יאָהר צוריק פּערהאַלטען אַזוי פריינדליך צו גריאלוואַ, און איצט זיינען זיי אַזוי פּערצאָרענט און קאַמפּ-דורשטיג. דיא אורזאַכע דערפון, וויא ער האָט זיך שפּעטער דערוואוסט, איז בעשטאַנען אין פּאָלגענדען: נאָך דעם וויא גריאלווא איז אוועק, האָבען אַנדערע אינדיאַנישע שבטים פון יוקאטאָן דיזע אינדיאַנער געזידעלט פאַר וואָס זיי האָבען אַזוי גוט אויפגענומען ווייסע מענשען. זיי האָבען זיי גערופען פייגלינגע און פּערדעטהער דערפאַר, און דיא איינוואוינער פון דיזען פּלאַץ האָבען גענעבען אַ וואָרט, אַז נעכסטען מאָל וועלען זיי ווייסע מענשען שוין געבען אַ גאַנץ אַנדערען ברוך הבא.

אויף מאָרגען האָט קאָרטעס זיין אַרמעע צוטהיילט אויף צוויי טהייל. אַ קלענערע מחנה האָט ער געשיקט דורך אַ הינטערשטען וועג צו דער שטאָרט טאבאסקא, אונטער דער קאָמאַנדא פון אלאַנזאָ אוילאַ, און אַליין איז ער מיט דער גרעסערער טהייל אַהין געשוואומען איבער'ן טייך. ער האָט זיך גלייך אַ לאָז געטהאָן צו דיא אינדיאַנישע שיפלעך. מען האָט זיך צוזאַמענגעשטעפּט. עס איז געוואָרען אַ

יעדען, וואָס דערצאָרענט זיי און שיטען אָפּ מיט מערקווירדיגע מתנות יעדען, וואָס איז פריינדליך צו זיי. עהנליכעס האָבען דיא אינדיאַנער וועגען דיא ווייסע שוין געהערט פון פריהער. אלזאָ האָט קאָרטעס'עס בריעף אויף זיי ווירקליך אַרויפגעבראַכט אַן אימה. באלד האָט אַנג-ווילאַר ביי דיא דריי שלוחים גענומען דיא מתנות, וואָס זיי האָבען געבראַכט, דיא פאַטשערקעס מיט דיא גלעקעלעך, בליסטשענדע מע-סערס, שפינגעלעך, און האָט דאָס אַלץ אויסגעשפרייט פאַר זיין קאַסיק, אַלס אַ פרעזענט פון דיא ווייסע, וועלכע זיינען געקומען מיט-זייערע וואונדערליכע שיפען.

קורץ, מען האָט איהם געשיקט צו דיא „הימעל-מענשען“ אַלס אַן אָפיציעלען שליח צו שליסען מיט זיי אַ פריינדשאפטס-פערבאַנד. ער האָט גלייך געלאָזט רופען גאַנזאַל גווערער אָן, אָבער יענער האָט זיך געטלאָגען מיט דער דעה צו ער זאָל זיך אומקעהרען צו דעם ציוויליזירטען לעבען. ער האָט קיין חשק ניט געהאַט צו שידען זיך מיט זיין רויט-הוויטיגע פאַמיליע און מיט דער ראָלע, וואָס ער האָט געשפיעלט צווישען דיא אינדיאַנער. מעהר פון אַלעס האָט איהם אָבגעהאַלטען דאָס, וואָס זיין געזיכט איז געווען טאַטואירט, — אויס-געקריצט און טיעף אויסגעפאַרבט אויפ'ן אינדישען שטייגער, און וואָס זיינע ליפען און אויערען האָבען געהאַט גרויסע לעכער פאַר דיא אינדיאַנישע ציערונג, וואָס ער האָט געטראָגען. פאַרהיילען דאָס איז געווען אונמעגליך; אלזאָ וואָלטען שפאַניער נאָך איהם אומעטום נאָכגעלאָפען וויא נאָך אַ משוגענעם. קורץ, ער האָט זיך בעשלאָסען צו ענדיגען זיין לעבען אַלס אינדיאַנער.

ווארטענדיג אויף איהם האָט אַנווילאַר און דיא דריי אינדיאַנישע שלוחים פערזאַמט דיא צוויי שיפען, וועלכע זיינען אַוועק צוריק נאָך קאַזומעל, וויא מיר האָבען שוין דערצעהלט. עס איז איבעריג צו בעשרייבען וויא ער האָט געפיהלט, ווען ער האָט געפונען, אַז זיי זיינען שוין ניטאָ. אויף אַ צרה'דיגע האלב-צופוילטע אינדיאַנישע לאָדקע און מיט אַ שטיקעל ברעט אַנשטאַט אַ וויאָסלע, איז ער מיט דיא דריי אינדיאַנער וויא-עס-איז אַריבערגעשוואומען דיא שטיקעל ים — העכער וויא 20 ענגלישע מייל אין דער ברייט — ביז זיי האָבען דערגרייכט דעם ברעג פון קאַזומעל, וואו דיא אויבען-דערמאָהנטע עטליכע שפאַניער האָבען זיי דערזעהן.

שאפט האָט ער ניט געקענט. מען האָט איהם געהיט. מען קען זיך פאָרשטעלען וויא ביי איהם איז געווען אויפ'ן האַרצען, ווען ער האָט געהערט, אז דיא ווייסע געסט זיינען שוין צוריק אוועקגעשוואומען. א פאָר יאָהר שפעטער (ווען גריאלווא איז געקומען) האָט ער זייעדער געהערט אז ווייסע זיינען דאָ, און וויעדער זיינען זיי פערשוואונדען איידער ער האָט געהאַט דיא מעגליכקייט צו זיי צוצוקומען אָדער זיי לאָזען וויסען וועגען זיך. ער האָט זיך שוין מיאש געווען. ער האָט געמיינט אז ער וועט שוין דאָ אזוי שטארבען אַ שקלאַפּ ביי דיא ווילדע מענשען. פלוצלונג קומען צו איהם דריי אינדיאַנער און דערלאַנגען איהם אַ שפּאַנישען בריעף. אין דעם בריעף איז געווען ערקלעהרט וועגען קאָרטעס'עם גרויסע עקספעדיציע און וויא ביין ברעג ווארטען שפּאַניער מיט צוויי שיפען איהם צו בעפרייען. זיין פרייד איז גע- ווען אונבעשרייבליך. זיא איז אָבער געווען געמישט מיט שרעק. עס איז נויטיג געווען זיך צו מאַכען ניט וויסענדיג פון קיין זאָך, טאָמער ווערען זיינע הערשער אופגערגנט און זיינען איהם גאָר מקריב. ער האָט גענומען טראַכטען, בויען פלענער; דעם בריעף, וועלכען ער האָט בשתיקה געלעזען נאָך אַ מאָל און וויעדער אַ מאָל, אַלס אַ צויבער-רשטימע פון דער לעבעדיגער מענשליכער וועלט, האָט ער גע- וועהנליך געטראָגען פערבאָרגען אויפ'ן קאָפּ אין זיינע לאַנגע האָר וועלכע זיינען ביי איהם געווען פערוויקעלט אויף דעם אינדיאַנישען שטייגער.

ענדליך איז ער געקומען צו אַ בעשלוס, אז דאָס בעסטע וועט זיין זיינע הערשער צו דערצעהלען דעם אמת און פאַר זיי אזוי שיל- דערען דיא „הימעלשע“ מאַכט פון דיא ווייסע, אז אויף זיי זאָל אָנ- פאלען אַן אימה, און דאָן וועט ער אויף זיי ווירקען דורך דיעזען גע- פיהל. ער האָט זיי געוווּנען דעם בריעף און פאָרגעלעזען וואָס דאָרטען שטעהט. ווען מען האָט אויסגעפרעגט דיא דריי אינדיאַנער שלוחים, האָבען זיי דערצעהלט פונקט דאָס זעלבע. דאָס אַליין איז שוין גע- ווען אַ וואונדערליכע זאָך: וויא קומט אַ פאפיערעל מיט פינטעלעך צו קענען ריידען און אזוי ריכטיג אַלעס דערצעהלען? עס האָט טאַקע געשמעקט מיט עפעס איבער-נאַטירליכעס, הימעלשעס. דאָן האָט אַנגוילאָר גענומען פאָרשטעלען, וויא אזוי דיא ווייסע קעמפפּען אין זייערע מלחמות מיט דונערען און בליצען, וויא אזוי זיי פערוויסטען

א ג ו ו י ל א ר און א מאטראָן מיט'ן נאָמען ג א נ ז א ל א ג ו ר ע ר ע ר אָ. דעם לעצטען האָט צוגענומען פאר א שקלאַפּ א געוויסער קאסיק, וועלכער האָט איהם בעהאַנדעלט פריינדליך. דער געזונטער, כוואַטסקער מאטראָן האָט אָנגעפאַנגען אַנטהייל צו נעה-מען אין זיינע מלחמות, האָט זיך א נאָמען געמאַכט ביי דיא אינ-דיאַנער, ביז זיי האָבען איהם אויך געמאַכט פאר א מלחמה-הויפטמאַן אָדער קאסיק. דער ווילדער לעבען האָט איהם גענומען געפעלען; ווערען. ער האָט געהייראט מיט אַן אינדיאַנערקע און געהאַט מיט איהר עטליכע קינדער, און געלעבט וויא א וואהרער אינדיאַנער.

יעראָנימאָ אַגווילאַר איז געווען א גאַנץ אַנדער מענש: ער איז געווען א שטיקעל גלח און צו זיין נייעם שיקאַל האָט ער ניט געקענט צוגעוואוינט ווערען. פאַר צרות איז ער געוואָרען זעהר פרום, אום גאָט זאָל אויף איהם זיך דערבאַרעמען. צו דער זעלבער צייט האָט ער געדיענט זיין רויט-הויטיגען האַרר זעהר אונטערטעהניג, און האָט זיך געלאָזען טרעטען אונטער דיא פיס ביז מען איז צוגעוואוינט געוואָרען איהם צו בעהאַנדלען מיט רחמנות. אַלס א טהייל פון זיין פרומקייט און תשובה-טהאָן האָט ער מקיים געווען זיין גלח'שען נדר ניט צו האָבען קיין פעהרעלטניסע מיט פרויען. דיא אינדיאַנער פלעגען לאַכען פון איהם און ניט גלויבען אַז ער וועט קענען אויס-האַלטען דעם נסיון. איין מאָל האָבען זיי איהם זאָגאַר אויסגעפרופט אין דעם. זיי האָבען איהם אַוועקגעשיקט מיט א יונגינקע מיידעל אויף א גאַנצע נאַכט צום וואַסער, וואו ער האָט אין דער פריה בע-דאַרפט כאַפען פיש, און זיי האָבען זיי מיטגעגעבען בלויז איין האמ-מאָק צום שלאָפען. דיא מיידעל האָט מען פערזאָגט אַז זיא זאָל זעהן אויף איהם צו ווירקען, און זיא האָט געפאַלגט. אויף מאָרגען ווען זיי זיינען געקומען צוריק האָט זיא דערצעהלט אַז ער איז אויס-געשטאַנען דעם נסיון. פון דענסמאָל אָן האָבען דיא אינדיאַנער איהם בעהאַנדעלט מיט בעזונדערע רעספעקט.

ווען קאָרדאָוואַ האָט בעזוכט יוקאַטאַן, האָט יעראָנימאָ געהערט אַז עס זיינען געקומען ווייסע מענשען מיט בערד, „וועלכע פאַהרען אויף וואונדערליכע שיפען מיט פליגלען און קעמפּען געגען זייערע שונאים מיט דונערען און בליצען“. ער האָט נאַטירליך פערשטאַנען, אַז דאָס זיינען אייראָפּעער. אַנטלויפען אָבער פון זיין געפאַנגענ-

הייסט מאיא — דער נאָמען מיט וועלכע מען רופט די אינדיאַנער פון נאָרז יוקאַטאַן, וויא מיר האָבען שוין געזעהן.

אויף דיא גערעטעטע דרייצעהן שפּאַניער זיינען גלייך אָנגעפאלען רויט-הויטיגע. זיי האָבען צובראַכען זייער שיפעל און זיי אוועקגע-שלעפט און מען האָט זיי פּערשפּאַרט אין אַ געפּענגניס. אזוי וויא צו עסען און צו טרינקען האָט מען זיי געגעבען גענוג, האָבען זיי, פּאַר פרייד וואָס זיי זיינען גערעטעט פון אַ הונגער טויט, וועגען זייער פרייהייט פּאַרלויפּיג זיך וועניג געקומערט. ביסלעכווייז האָבען זיי גענומען ווערען שטאַרקער און פעטער.

איין מאָל האָט מען זיי אַלעמען בעקוקט און דיא פעטסטע פון זיי — וואַלדי וואַלדי און נאָך פיער — האָט מען אוועקגע-פיהרט אין טעמפעל, וואו מען האָט זיי מקריב געווען צו אַ געז, און זייער פלייש האָבען נאַכהער אויפגעגעסען דיא אינדיאַנער אויף אַ רעליגיעזען מאָלצייט.

דיא איבערגעבליבענע אַכט שפּאַניער האָבען פון זייער תּפּיסה געקענט הערען דיא ווילדע געשרייען פון דיא וואָס האָבען זיך בע-שמאַקעוועט מיט דיא ווייסע פלייש. ווען מען האָט זיי אַריינגע-בראַכט עסען אין תּפּיסה, האָבען זיי דאָס ניט געקענט אָנקוקען. עס איז זיי געווען דייטליך, אז מען קאַרמעט זיי אָפּ אום זייער פלייש זאָל זיין געשמאַקער. זייער פּערצווייפלונג האָט זיי געגעבען אַן אונמעגשליכע קראַפט. זיי האָבען דורכגעבראַכען דיא טיהר און זיי-נען אַנטלאָפּען אין וואַלד. דאָרטען האָבען זיי אַרומגעבלאָנדזשעט ביז דער הונגער האָט זיי געצוואונגען צוריק אַרויסצוקומען. מען האָט זיי וויעדער געפאַנגען, אָבער ניט דיא זעלבע אינדיאַנער וויא פריהער. איצט זיינען זיי שוין געווען אין אַן אַנדער געגענד, אין זייערע נייע בעלי-הבתיס האָבען זיי שוין ניט מקריב געווען. אָנ-שטאָט דעם האָבען זיי זיי געהאַלטען אין שקלאַפּעריי און געמאַטערט מיט דיא שווערסטע אַרבייט — פונקט וויא דיא שפּאַניער האָבען געטהאָן מיט דיא אינדיאַנער אין היספּאַניאַלאַ, קובאַ אָדער פּאַרטאָ דיקאַ. זיי האָבען געמוזט האַקען האַלץ, טראָגען וואַסער פון גאַנץ ווייטע טייכען, שלעפען אונגעהייערע משאות. זיי האָבען דאָס ניט געקענט אויסהאַלטען און ביסלעכווייז זיינען זיי אויסגעשטאַרבען ביז עס זיינען איבערגעבליבען בלויז צוויי פון זיי — יערנימא

ארום הארצען. אזוי איז געווען דער מנהג ביי די יוקאטאנער אינדיאנער, ווען זיי פלעגען וועלען אויסדריקען דיא העכסטע רעספעקט און אונטערטעהעניגקייט, און אגוילאד איז שוין אזוי צוגעוואוינט געווען צו זייערע פיהרונגען, אז ער האָט דאָס געטהאָן אַלס אַ גאַנצן נאַטירליכע זאַך.

קאָרטעס מיט זיינע אָפיציערען האָבען איהם אויפגענומען זעהר וואַרים. אזוי וויא ער איז געגאַנגען נאַקעט, האָט דער קאָמאַנדיר אויף איהם אַרויפגעוואָרפען זיין מאַנטעל — אַ רייכען געלען בגד מיט דויטע אונטערשלאַג. אַגוילאָד איז אָבער אזוי אָבגעוואוינט געווען פון קליידער, אז צוערשט איז איהם דאָס שווער געווען צו טראָגען. אויף האָט געדויערט אַ געוויסע צייט איידער ער האָט זיך ווידער צוגעוואוינט צו איראָפּעאישע שפּייז. לאָמיר בקיצור איבערגעבען, וואָס מיט איהם האָט דאָ געטראָפען אין דיא זעבען יאָהר.

אין דעם פּאָריגען קאָפיטעל האָבען מיר געזעהן, וויא באַלכאַס האָט אַוועקגעשיקט נאָך היספּאַניאָלאַ זיין פּריינד וואַלדיוויאַ מיט גאָלד, אז די שיף מיט דיא מענשען איז נאָך היספּאַניאָלאַ ניט אָנגעקומען און אז מען האָט ניט געוואוסט וואָס מיט איהר איז געוואָרען. אויף דייער שיף איז צוזאַמען מיט וואַלדיוויאַ'ן דאָן געפּאָהרען יעדן דאָנימאָ אַגוילאָד.

אין אַלעמען זיינען אויף דער שיף געווען צוואַנציג מאַן. ווען דיא שיף איז געווען אין מיטען וועג און עס האָט זיך שוין געזעהן דער אינזעל יאַמאַיקאַ, האָט אויסגעבראַכען אַ שרעקליכער שטורם, וועלכער האָט איהר אַרויפגעטריבען אויף פּערטרונקענע פעלזען. זיא איז צושמעטערט געוואָרען און וואַלדיוויאַ מיט זיינע מיטרייזענדע האָבען קוים פּאָספּיעט אַריינצוגעהן אין זייער רעטונגס־שיפעל, אָהן אַ ברעקעל שפּייז און אָהן אַ טראָפען וואַסער. ניט האָבענדיג קיינע זעגלען, האָט דיא שיפעל זיך אַרומגעשלעפט אַהער און אַהין, — וואו דער ווינד און דיא וואַסער־שטראָמען האָבען געוואָלט. דרייצעהן טעג זיינען אזוי אַוועק. זעבען פון דיא רייזענדע זיינען אין דער צייט אויסגעשטאָרבען פון הונגער און דורשט און ביי דיא איבעריגע האָבען זיך קוים געהאַלטען דיא כחות. אויפ'ן פּערצעהנטען טאָג האָט דער ווינד זיי אַרויפגעטראָגען אויף אַ פּלאַכען נידעריגען ברעג. דאָס איז געווען דער מזרח ברעג פון יוקאטאַ, אין אַ געגענד וועלכער

פאראיבער און זיי זיינען נאך אלץ ניט געקומען צוריק; דער קאפיטאן פון דיא צוויי שיפען האָט חושד געווען, אז זיי האָבען געשפיעלט א פאלשע ראָלע. ער האָט געווארט נאָך א פאָר טעג, און דאן האָט ער זיך אומגעקעהרט אין קאָזומעל.

אין אייניגע טעג אַרום האָבען עטליכע שפּאַניער, ליגענדיג הינט טער בוימער, אויף דעם אינזעל קאָזומעל, דערזעהן פיער אינדיאַנער. זיי זיינען גלייך אַרויסגעשפרונגען מיט דיא בלויע שווערדען אין דיא הענט. דריי פון דיא אינדיאַנער האָבען געוואָלט אַנטלויפען, אָבער דער פערטער האָט זיי צוריקגעהאַלטען, און דערביי האָט ער גענומען שרייען צו דיא שפּאַניער אויף שפּאַניש, אז ער איז א קריסט און זייערער א ברודער. ווען ער איז צוגעקומען נעהנטער, האָט ער זיך אַראַבגעלאָזען אויף דיא קניע און האָט מיט א געוויין געדאַנקט גאָט וואָס ער האָט איהם ענדליך אומגעקעהרט צו זיינע לאַנדסלייט.

דיא שפּאַניער האָבען געקוקט מיט גרויס פערוואַנדערונג. ער איז געווען אויסגעפאַרבט וויא אן אינדיאַנער, און מיט זיינע לאַנגע האַר, מיט דעם פּייל-און-בויגען און דיא געפלאַכטענע טאַרבע שפּיז, וואָס ער האָט געטראַגען, — מיט אלץ האָט ער אויסגעזעהן וויא אן אינדיאַנער. פון דער זון איז זיין פנים און לייב אויף געווען וויא ביי דיא רויט-הויטיגע. ער האָט אָבער גערעדט שפּאַניש; מיט מאַ-טערניס האָט ער דאָס גערעדט; קוים וואָס ער האָט זיך דערמאָהנט דיא ווערטער: עס איז אָבער געווען קענטיג, אז שפּאַניש איז אַ מאַל געווען זיין מוטער-שפּראַך.

ער האָט געזאָגט אז זיין נאָמען איז יער אַ נים אַ גרוי-לאַר, און אז אין 1512, דאָס הייסט מיט 7 יאָהר צוריק, איז ער דאָ אַריינגעפאלען אין פליען צוזאַמען מיט נאָך 19 שפּאַניער, און אז אויסער איהם איז בלויז איינער פון זיי לעבען געבליעבען.

דיא דריי אינדיאַנער, וועלכע האָבען איהם איצט בעגלייט, זיינען דאָס געווען דיא דריי שלוחים. זיי האָבען זייער שליחות אַלאָז ערפילט.

ווען מען האָט יעראַנימאָ אַגוילאַר'ען געבראַכט צו קאַרטעס'ען האָט ער זיך געזעצט אויף דער ערד, איינגענעצט דיא רעכטע האַנד מיט שפּייעכץ, איהר צוגעלייגט צו דער ערד און דאן איהר געריבען

קער פון דעם ווייטען צפון פון אמעריקא און דיא פעלקער פון סי-
ביר — אן עהנליכקייט וואָס זעהט זיך אין זייערע שפראַכען, פּאָלקס-
מעשיות, הויזוואָרג, מנהגים א. ו. אויף דייעזער פראַגע אַר-
בייטען אויף דער אמעריקאַנער זייט אמעריקאַנער געלעהרטע און אויף
דער סיבירישער זייט רוסישע געלעהרטע און זייערע פאַרשונגען בריינ-
גען אַלץ נעהנטער צו אַן עטהנאָלאָגישען בריק איבער דעם בעהרינג
וואַסער דורכגאַנג. *) אַזיען און אמעריקא זיינען אָבער יעדענפאַלס
אַבגעטהיילט געוואָרען אַ סך פריהער וויא עס זיינען אויסגעוואַקסען
דיא ציוויליזאַציאָנען פון עגיפטען, אַסט-אינדיען אָדער כינא. (**)

לאָמיר זיך אומקעהרען צו דיא צוויי שיפלעך וואָס קאַרטעס האָט
געשיקט בעפרייען דיא געפאַנגענע ווייסע. דיא צוויי שיפלעך זיי-
נען צוגעשוואומען צו דעם יוקאַטאַנער ברעג, האָבען אַרויסגעלאָזען
דיא דריי אינדיאַנער שלוחים מיט'ן בריעה און מיט דיא פרעזענטען,
און זיינען געבליבען וואַרטען. מען האָט אָבגעמאַכט, אַז דיא שלוחים
זאָלען זיך ניט זאַמען מעהר וויא אַכט טאָג. דער טערמין איז אָבער

(*) ע ט ה נ א ל א ג י ע איז דיא וויסענשאַפט וועגען פעלקער.
דער בעהרינג וואַסער דורכגאַנג איז דיא שטיקעל שטילער אָקעאַן, וועלכע
ליעגט צווישען דעם צפון-מערב ברעג פון אמעריקא און דעם צפון-מזרח
ברעג פון אַזיען (סיביר). דייעזע שטיקעל וואַסער האַלט אין איהר שמעל-
סטען אָרט ניט מעהר וויא 20 וואָרסט (ביי 15 ענגלישע מייל); און מען
גלויבט, אַז עס איז געווען אַ צייט, ווען דיא לאַנד איז דאָרטען געווען
און אוינעם. מיט אַן „עטהנאָלאָגישען בריק“ איבער דייעזע שטיקעל וואַסער
מיינט מען אַלזא, אַז עס איז אַ מאָל געווען אַ צייט, ווען צווישען דיא
אַמעריקאַנער פעלקער און דיא סיבירישע פעלקער, וואָס וואוינען ביי
דייעזען וואַסער, איז קיין וואַסער ניט געלעגען, — אַז זיי זיינען אַמאָל
געווען צוזאַמען; אַז זיי שטאַמען אַרויס פון דיא זעלבע שבטים.

(**) עס איז אויך פאַראַן אַ וויכטיגע פראַגע, אויב דיא קולטור, דיא
ענטוויקלונג פון דיא העכערע אינדיאַנישע פעלקער (דיא שבטים פון מעק-
סקא, צענטראַל אמעריקא און פּערו) איז נאָך אמעריקא ניט געבראַכט גע-
וואָרען פון ציוויליזירטע ווייסע מענשען פון אַזיען. וועגען דעם וועט אונז
אויסקומען צו זאָגען אַ פאַר ווערטער, ווען מיר וועלען האַלטען ביי פּערו.

אלס אויסלייז געלד. דער פלאן איז געווען אזוי: דיא צוויי שיפען האָבען בעדארפט דיא דריי אינדיאנער צופיהרען צו דעם יוקאטאנער ברעג, זיי אַראָפּלאָזען און וואַרטען אויף זיי ביז זיי וועלען קומען צוריק מיט דיא צוויי ווייסע.

וועהרענד דיא צוויי שיפען זיינען אַוועק, האָט קאַרטעס אויס-געפאַרשט קאַזומעל. דאָס איז געווען אַן אַרימער און שוואַך-בע-פעלקערטער אינזעל, אָבער זיינע איינוואוינער האָבען אַרויסגעוויזען כּמנים פון העכערע ענטוויקלונג וויא דיא אינדיאנער פון היספּאַניאַלאַ, קובאַ, פּאַרטאָ ריקאָ, יאמאיקאַ, דיא באהאמא אינזלען אָדער דאָרען. זיי האָבען געהאַט גרויסע טעמפלען, געביידעס פון שטיין און אַ מין וואַפּנע, און זייערע טעמפלען זיינען געווען הויכע מויערען פון עט-ליכע גאַרענס. אויפ'ן הויף פון איינעם פון דיזעע טעמפלען האָבען דיא שפּאַניער, צו זייער איבערראַשונג, געפונען אַ געמױערטע פיגור אין דער פּאַרמע פון אַ צלם. זיי האָבען דאָס געפרופּט ערקלעהרען מיט קריסטליכע נסים. מיט דעם קריסטליכען צלם האָט דיא פיגור אָבער ניט געהאַט צו טהאָן. דאָס איז געווען אַ צייכען פון דעם אינדיאַנישען גאָט פון רעגען. מען דאַרף בעמערקען, אַז דער קריסט-ליכער צלם איז אייגענטליך אויך ניט קיין אַריגינעלער. ער איז גע-נומען געוואָרען ביי דיא אַלטע עגיפּטער און סיריער, וואו פּערשיע-דענע זאָרטען צלמים האָבען געדיענט אַלס רעליגיעזע סמנים. ווייטער וועלען מיר זעהן, אַז אייניגע פון דיא מנהגים וואָס דיא שפּאַניער האָבען געפונען אין מעקסיקא און אייניגע פון דיא מנהגים וואָס זיי האָבען געפונען אין פּערו, זיינען געווען מערקווירדיג עהנליך צו גע-וויסע מנהגים פון דיא אַלטע עגיפּטער. הייסט עס, אַז דיא עגיפּטישע ציוויליזאַציע און פּערטראָגען געוואָרען קיין אַמעריקא? אויף דער פּראַגע האָט מען פּיעל צייט פּערבראַכט און דערביי האָט מען אויס-געאַרבייט פּיעלע אינטערעסאַנטע פּונקטען. אָבער אין אַלגעמיין האַלטען ערנסטע היסטאָריקער פון אַזאַ מיינונג גאַנץ וועניג. מען גלויבט, אַז דיא אַלע מנהגים זיינען אין יוקאַטאַן, מעקסיקא און פּערו אויסגעוואקסען זעלבסטשטענדיג. „אונטער עהנליכע אומשטענדען ענטוויקלען זיך עהנליכע פּיהרונגען“, וויא דזשאהן פּיסק דריקט זיך אויס, ריידענדיג וועגען דעם ענין. פּיעל ערנסטער ווערט גענומען דיא פּראַגע וועגען דיא עהנליכקייט, וואָס מען געפינט צווישען דיא פעל-

דאָס ערשטע וואָס אַלואוואַראַדאָ האָט געטראָגן, איז געווען צו
 בעראַבעווען דיא טעמפלען. אַ הויז דעם האָט ער זיך אויפגעפיהרט
 אזוי גרויזאָם, אַז דיא אינדיאַנער זיינען זיך צולאָפּען אין דיא וויי-
 טערע טהיילען פון דעם אינזעל. ווען קאָרטעס איז געקומען און
 האָט דאָס דערהערט, איז ער געווען אויסער זיך פון כעס. ער האָט
 ערקלעהרט, אַז ער וויל אויף דיא אינדיאַנער מאַכען אַ גוטען איינ-
 דרוק, אום זיי זאָלען איהם העלפען, אַלס פריינד, און ניט שטערען
 אַלס פיינד. מיט גוטען האָט ער געוואָלט אויף זיי אָנטהאָן דיא
 שפּאַנישע קייטען. ער האָט געהייסען בריינגען דיא צוויי אינדיאַנער,
 וואָס אַלואוואַראַדאָ האָט דאָ געפאַנגען, און האָט זיי געגעבען צו פער-
 שטעהן, אַז ער בעדויערט, וואָס מען איז זיך מיט זיי אזוי שלעכט
 בענאָנגען, און אַז ער איז געקומען ניט אַלס שונא נור אַלס פריינד.
 דער געשפּרעך איז געפיהרט געוואָרען דורך אַ דאָלמעטשער,
 וואָס קאָרטעס האָט מיטגענומען פון קובאַ. דאָס איז געווען אַן איינ-
 דיאַנער פון יוקאַטאַן, מיט'ן נאָמען מ ע ל כ אָ ר ע י אָ, וועלכען
 גריאָלואו האָט געפאַנגען אויף איינעם פון זיינע שלאַכטען און גע-
 בראַכט מיט זיך נאָך קובאַ. זייענדיג אין קובאַ האָט מעלכאַרעיאָ זיך
 אויסגעלערענט אַביסעל שפּאַניש און האָט געקענט דיענען אַלס איבער-
 זעצער צווישען קאָרטעס'ען און דיא איינוואוינער פון יוקאַטאַן.

קאָרטעס האָט דיא צוויי אינדיאַנער, וואָס אַלואוואַראַדאָ האָט
 געפאַנגען, געלאָזען געהן אַהיים, און ער האָט זיי נאָך מיטגעגעבען אַ
 סך פרעזענטען. דאָס אַלץ האָט געבראַכט דיא געוויינטע רעזול-
 טאַטען: דיא איינוואוינער פון קאָרטעס האָבען פריי בעזוכט דיא
 שיפען און פאַר אַ ביסעל פאַטשערקעס, אַ פאַר גלעקעלעך, אָדער אַ
 שטאָהלענעם מעסער, האָבען זיי דיא שפּאַניער געגעבען פערשיעדענע
 גאָלדענע זאַכען.

פון דיעזע אינדיאַנער האָט קאָרטעס זיך דערוואוסט, אַז ניט
 ווייט פון דעם אינזעל קאָרטעס, אין יוקאַטאַן גופאַ, געפינען זיך צוויי
 זויסע מענשען אַלס געפאַנגענע און אַז זיי זיינען שוין דאָרטען עט-
 ליכע יאָהר. ער האָט גלייך אַהין אוועקגעשיקט צוויי פון זיינע קלע-
 נערע שיפלעך זיי צו רעטען. דורך מתנות האָט ער גע'פּוועל'ט ביי
 דריי פון דיא קאָרטעס איינוואוינער צו פיהרען אַ בריעף צו דיא
 אונגליקליכע און אַ גאַנצען באַרג פּרעזענטען פאַר זייערע הערשער

אינדיאנישע פרויען. צווישען דיא שיפס-קאפיטאנען איז געווען פערדראקאלראדא, וועלכען מיר קענען שוין פון גריאל-ווא'ס עקספעדיציע.

פאר'ן אפרייזען האָט קארטעס פאר זיין חיל געהאלטען א רעדע. ער האָט זיינע בעגלייטער פערזיכערט, אז אויב זיי וועלען האָבען מוטא און איהם זיין טריי, וועלען זיי בעקומען א סך גאלד. ער האָט אָבער גערעדט אין דעם נאָמען פון גאָט, וויא אַלע אנדערע ריזענדע פלעגען טהאָן, ווען זיי פלעגען זיך אוועקלאָזען שעכטען מענשען אום אַנצורויבען אוצרות.

„מיין גאַנצען אייגענעם האָב איך זיך געלאָזט קאָסטען אויף די עזע אונטערנעהמונג“, — האָט ער צו זיי געזאָגט, — „איך האָב דאָס געטהאָן, ווייל איך וויל בעריהמט ווערען דורך די עזע עקספעדיציע, און בעריהמטקייט איז דער איידעלסטער לויין וואָס אַ מענש קען בעקומען. אָבער טאָמער דורשטען אייניגע פון אייך נאָך רייכטהימער מעהר וויא נאָך אַ גרויסען נאָמען, טאָ זייט מיר טריי, וועל איך אייך זיין טריי, און איך וועל אייך פערשאַפען אַזעלכע עשירות, וועגען וועלכע קיין שפּאַניער האָט זיך קיין מאָל אַפילו ניט געטרוימט. איהר זייט קליין אין צאָהל אָבער שטאַרק אין מוטא. צווייפּעלט זשע ניט. זייט זיכער, אז דער אלמעכטיגער גאָט, וועלכער האָט קיין מאָל ניט פערלאָזען דעם שפּאַניער אין זיינע קעמפּע געגען דיא ניטגלויביגע, וועט אייך בעשיצען, ווען איהר זאָלט אַפילו זיין אַרומ-גערינגעלט מיט אַ גאַנצען וואָלקען פון פיינד; וואָרים אייער ציעל איז אַ גערעכטער און איהר וועט קעמפּען אונטער דער פּאָהן פונ'ם צלם.“

פונקט מיט אַזעלכע רעדעס האָט מען אין שפּאַניען געברענט אידישע קינדער אום צוצונעהמען זייערע אייגענסען.

דיא פּלאָטע איז אָנגעשוואומען דעם 18טען פעברואַר, 1519. זיא האָט זיך פערנומען נאָך דעם אינזעל קאָזומעל. אָבער אויפ'ן וועג האָט אַ שטורם דיא שיפען צווייט, און איינע פון זיי, דיא, איבער וועלכע אַלוואַראַדאָ איז געווען דער קאפיטאן, איז אָנגעקומען מיט עטליכע טעג פריהער וויא דיא אנדערע.

פון טרינידאד איז דיא פלאַטע אַרבערגעשוואומען נאָך האַ-
וואַנאַ, און דאָרטען זיינען צו איהר צוגעשטאַנען נאָך שפּאַניער,
און צווישען זיי נאָך אַריסטאָקראַטען. באַלד איז אַהער אויך אָנ-
געקומען אַ בעפעהל פון וועלאַסקעז'ען, אז מען זאָל ביי קאָרטעס'ען
צונעהמען דיא קאָמאַנדע. און דאָ האָט זיך וויעדערהאַלט דיא טרי-
נידאָדער געשיכטע: דער האַוואַנער ריכטער האָט ניט געסמייעט זיך
צו שטעלען געגען דעם בעליעבטען קאָמאַנדיר. דיא וויכטיגסטע
איינוואוינער פון דעם גאַנצען אינזעל זיינען איצט געווען אין דער
עקספּעדיציע.

אין סך הכל איז דיא פלאַטע בעשטאַנען פון עלף שיפען. אום
דער לעזער זאָל אָבער ניט האָבען קיין איבערטריבענעם בעגרייפּ
וועגען דיעזע שיפען, וועלען מיר בעמערקען אז דיא גרעסטע פון זיי
האָט געהאַלטען ניט מעהר וויא הונדערט טאָן. אין פּערגלייך מיט
דיא קלענסטע שיף, וואָס געהט היינט פון אייראָפּאַ נאָך אַמעריקאַ,
איז דאָס אַ „לאָדקע“. דיא גרויסע שיפען וואָס געהען פון נויאָרק
נאָך ענגלאַנד אָדער דייטשלאַנד האַלטען פון 10 ביז 12 טויזענד
טאָן. אָבער אין דיא צייטען וועגען וועלכע מיר דערצעהלען דאָ,
האָט אַ הונדערט-טאָניגע שיף זיך גערעכענט פאַר אַ גרויסע. דיא
„סאַנטאַ מאַריאַ“, דיא גרעסטע פון דיא דריי שיפען, מיט וועלכע
קאָלומבוס האָט ענטדעקט אַמעריקאַ, האָט ניט געהאַלטען מעהר וויא
100 טאָן.

דיא עלף שיפען זיינען געווען בעוואַפענט מיט צעהן גרויסע
מעשענע קאַנאָנען און מיט פיער קליינע. מיטגעפאָהרען זיינען 110
מאַטראָזען און 553 סאָלדאַטען. פון דיעזע 553 זיינען בלויז 16
מאַן געווען קאוואַלעריסטען, איינפאַך ווייל פּערד, וועלכע מען האָט
געמוזט אַראָפּבריינגען פון אייראָפּאַ, איז אזוי שווער געווען צו קריגען,
אז מעהר וויא זעכצעהן האָט קאָרטעס ניט געקענט מיטנעהמען. פון
דיא איבעריגע סאָלדאַטען זיינען דרייצעהן געווען בעוואַפענט מיט
אַרקעבוסען (אזעלכע שווערע ביקסען), 32 — מיט שטאָהלענע פייל-
און-בויגענס, און דיא איבעריגע מיט שווערדען, שפּיעזען, שילדען און
פאַנצירען. פּולווער, קוילען און שטאָהלענע פיילען צו דיא בויגענס
איז געווען אָהן אַ שיעור. אַ הויז דיעזע ארמעע פון ווייסע מענשען,
האָט קאָרטעס מיטגענומען צוויי הונדערט אינדיאַנער און עטליכע

איינפאכער ריידענדיג, ער איז געוואָרען אייפערזיכטיג צו קארטעס'ען, וועלכער איז געווען אַרומגערינגעלט מיט מעהר פּאַראַד און מאַכט וויא ער; אַ וויצלינג פון דעם גובערנאַטאַרשען הויף האָט נאָך אויף צו דעם פייער צוגעגאַסען. „היט זיך“, — האָט דער שפּאַס־מאַכער אַ מאָל געזאָגט צו וועלאַסקעז'ען, ווען קארטעס איז דערביי געווען, — „היט זיך! אַז ניט, האָב איך מורא צו זאָגען, אַז דוא וועסט אַ מאָל נאָך קארטעס'ען זיך מוזען יאָגען“.

קארטעס האָט דעם שטיפּער פאַר דיא ווערטער אָנגעפאַטשט; אָבער יענער האָט צוגעלייגט: „זעה אַקאָרשט, וועלאַסקעז, אַז דוא זאָלסט ניט דאַרפען וויינען אויף דעם שלעכטען מסחור וואָס דוא האָסט דאָ געמאַכט“.

דיא ווערטער זיינען דעם גובערנאַטאָר אַריין טיעף אין האַרצען. ער האָט זיך געקליעבען צו פּערהאַלטען דיא עקספּעדיציע און אויף קארטעס'עם פּלאַץ צו שטעלען אַן אַנדערען, — אַזעלכען, איבער וועל־כען עס וועט איהם גרינגער זיין צו האָבען אַ דעה. קארטעס האָט אָבער פּערשטאַנען און זיך צוגעאיילט.

לויט איין בעריכט, איז ער מיט זיין פּלאַטע אָבגעפּאַהרען פאַר־טאָג און ניט האָבענדיג זיך אַפּילו געזעגענט מיט'ן גובערנאַטאָר. לויט אַן אַנדער בעריכט, האָבען זיי זיך יא געזעגענט און וועלאַסקעז האָט קארטעס'ען מיט צערעמאָניע בעגלייט צו זיין קאַמאַנדיר־שיף. צו אַזוי, צו אַזוי, אַז אין אַ פּאַר טעג אַרום האָט וועלאַסקעז געשיקט דיא פּלאַטע פּערהאַלטען אין דעם טרינידאַדער האַפען און אַראַפּצור זעצען קארטעס'ען פון זיין קאַמאַנדע — דאָס איז אַ היסטאָרישער פּאַקט, וועגען וועלכען עס שטימען איין אַלע בעריכטען.

דער בעפּעהל איהם אַראַפּצוזעצען און דיא נאַכריכט, אַז אויף זיין פּלאַץ האָט דער גובערנאַטאָר אויסגעקליעבען אַן אַנדערען, איז אָנגעקומען צו דעם ריכטער פון טרינידאַד, בשעת קארטעס האָט מיט טרומייטען און פּויקען דאָרטען געזאַמעלט נאָך מענשען צו זיין עקס־פּעדיציע. אָבער קארטעס איז געווען אַזוי בעליעבט, און אין זיין סוויטע האָבען זיך געפונען אַזעלכע אַריסטאָקראַטישע „וואוילע יונג־גען“, אַז דער ריכטער האָט קיין מוטה ניט געהאַט דורכצופיהרען דעם בעפּעהל.

צווישען איהם און דעם גובערנאטאָר, זאָל יענער ניט סמיען מיט איהם זיך צו בעגעהן אבי וויא. און ער האָט טאָקע קיין טעות ניט געהאט. צו אַ צוזאמענשטויס איז צווישען זיי געקומען נאָך איידער דיא פּלאַטע איז אָבגעפּאָהרען, און וויא מיר וועלען באַלד זעהן, איז וועלאַסקעץ שוין טאָקע געווען מאַכטלאָז געגען איהם.

מיט אַ טרומייט און אַ פּויק האָט מען אויסגערופען איבער'ן גאַנצען אינוועל קובא, אז דער וואָס וועט מיטפּאָהרען אויף דער עקס-פעדיציע, וועט בעקומען אַ טהייל פון דיא גאַלד, וואָס מען וועט בעקומען. דער רעזולטאַט איז געווען, אז פון אַלע ווינקלעך האָבען זיך געשאַטען קאַנדידאַטען. מען האָט פּערקויפט מאַיאַנטקעס אום צו קויפען זאַכען אויף דער רייזע. דער האָט געכאַקען ברויט, דער האָט געזאַלצען שוויינען-פלייש; עס האָט אויסגעוויזען, אז דער גאַנצער אינוועל גרייט זיך מיטצופּאָהרען. קאַרטעס אַליין האָט אַרומ געשמיעט אין וואַזשנע קליידער מיט אַ פּעדער און אַ גאַלדענעם מעדאַל אין זיין הוט, און ער איז געווען אַרומגערינגעלט פון אַ סוויטע. ער האָט געטהאָן אַלעס מעגליכעס דער עקספעדיציע און זיך אַליין, אַלס איהר קאַמאַנדיר, צוצוגעבען וואָס מעהר ווערדע און גלאַנץ. אום דער איינדרוק זאָל זיין וואָס שטאַרקער, האָט ער זיך געלאָזט מאַכען אַ פּאָהן פון סאַמעט מיט גאַלדענע בעפּוזונגען, אויף וועלכער עס איז געשטאַנען אַ רויטער קרייץ און דיא ווערטער: „ברידער! לאָמיר נאָכגעהן נאָך דיגעזען צלם מיט אַן אמת'ען גלויבען אין האַרצען, וואָרים מיט איהם וועלען מיר געוויס זיעגען“.

דאָס אַלץ האָט געווירקט וויא אַ כּשוף. דיא ווערטער אויף דער פּאָהן זיינען געווען פון דער קריסטליכער תּורה. „זיעגען“ האָט אָבער דאָ געהייסען פּרובּירונג רייך ווערען, אָנשעפען אוצרות אין דיא אונ-בעקאַנטע לענדער. און וואָס מעהר פאַראַד מען האָט געמאַכט, אַלץ טיעפּער איז געווען דער איינדרוק, אַלץ גרעסער זיינען געווען דיא ערוואַרטונגען, אַלץ געהיימניספּולער און צויבערליכער האָט אויס-געוויזען דער ציעל. קאַרטעס האָט געוואוסט וויא צו געהמען הער-צער. דיא אַוואַנטוריסטען, וואָס האָבען זיך פּערזאַמעלט אַרום זיין פּאָהן מיט'ן רויטען צלם, וואָלטען דעם לעבען געלייגט פאַר איהם.

ווען אַלעס איז שוין געווען כּמעט פאַרטיג צום אָפּרייזען, האָט וועלאַסקעץ גענומען פּיהלען, אז ער האָט דאָ געמאַכט אַ פּאַלשען שריט.

ביו אהער האָט קאָרטעס זיך מיט דיא יוקאטאָנער עקספעדיציעס וועניג אינטערעסירט. דיא לעצטע דריי, פיער יאָהר איז ער געווען פערנומען מיט זיינע גיטער און מיט זיינע רויט־הויטיגע קנעכט. ער האָט געצויגען היבשע פראָפיטען פון זיי און האָט אָנגעקליבען א היבשע מטבע; אַנדערע אונטערנעהמונגען זיינען איהם דעריבער וועניג געלעגען אין זינען. איצט אָבער אז עס האָט אזוי געקאכט מיט דיא אוצרות, וואָס מען ברײנגט פון יוקאטאָן, און מיט דיא רייכע שטערט, וואָס געפינען זיך אין יענע מקומות, האָט זיך אין איהם אָנגעצונדען דער אַלטער אוואנטוריסטישער פיער. ווען עס וואָלט זיך האַנדלען גלאַט וועגען מלחמות מיט געפאָהרען, וואָלט עס איהם איצט אפשר ניט אזוי געצויגען צו זיך. דאָ האָט אָבער גע־שמעקט מיט אונגעהייערע אייגענסען, און „געלד האָט ליִעב געלד“. איינמאָל האָט קאָרטעס פערזוכט דעם טעם פון רייך ווערען, האָט זיך איהם געגלוסט צו ווערען וואָס רייכער און מעכטיגער.

ער האָט גענומען ארבייטען וועגען דער אַנגעלעגענהייט ביז ענדליך האָט וועלאַסקעץ איהם פערטרויט מיט דער וויכטיגער אויפ־גאָבע. דערביי האָט וועלאַסקעץ געמאכט אַ גרויסע סומע דורך דעם, וואָס ער האָט צו דער עקספעדיציע פערקויפט אַ מאַסע פראָוויאַנט פאַר אַ פיעל העכערען פרייז וויא עס איז ווערטה געווען. און קאָרטעס האָט זיך געמאכט ניט וויסענדיג, הַגם אַ גרויסע טהייל פון דיא קאָסטען האָט ער גענומען אויף זיך. עס האָט זיך געפאָדערט אַ מאַסע געלד, און ווען ניט זיין פרויִואַט קאָפיטאַל, וואָלט דיא עקס־פעדיציע ניט געקענט זיין אזוי גרויס וויא עס האָט זיך געפאָדערט. דאָס — אַגב אורחא ריידענדיג — איז געווען איינע פון דיא וויכ־טיגסטע אורזאַכען, וואָרום וועלאַסקעץ האָט דיא פלאָטע געשטעלט אונטער קאָרטעס'עם קאָמאַנדע.

קאָרטעס האָט זיך גענומען צו דער ארבייט מיט אַלע קרעפטען. ער האָט געוואָרפען מיט געלד רעכטס און לינקס. אום זיך בעליעבט צו מאַכען, האָט ער איינקויפ־ענדיג שיפען, פריפאָסען, געוועהר, פערד, זיך אומישנע געלאָזט קאָסטען מעהר וויא מען האָט בעדאַרפט. זיין צוועק איז געווען צו האָבען דעם עולם אויף זיין זייט. זיין אויג האָט געקוקט ווייט. ער האָט זיך געוואָלט בעוואָרענען מיט פאַפּולאַ־ריטעט אויף דער צוקונפט. טאָמער מאַכט זיך אַ צוזאַמענשטויס

קעץ אליין האָט פשוט קיין געדולד ניט געהאט צו וואַרטען. ער איז אונצופרידען געווען מיט זיין פֿלעמעניק, ווארום ער האָט גלייך ניט געגרינדעט אַ קאָלאָניע אין יוקאַטאַן, — אַ קאָלאָניע פון וועלכע מען זאָל זיך נעהמען צו דיא ווייטערע רייכע מדינות. עס איז פאַראַן אַ בעריכט, אז אַלוואַראַדאָ האָט אויף גריאַלוואַ'ן אָנגערעדט פאַר זיין אָנקעל און איהם פאַרגעשטעלט אַלס אַ מענשען אָהן ענערגיע. וויא דיא מעשה איז, וועלאַסקעץ האָט גלייך גענומען ריידען וועגען אַ דריטע עקספעדיציע, אַ פיעל גרעסערע וויא דיא צווייטע און מיט אַן אַנדער קאָמאַנדיר.

ווען גריאַלוואַ האָט זיך אומגעקעהרט נאָך קובאַ, האָט זיין אָנקעל איהם אויפגענומען קאַלט, איהם שאַרף אויסגערעדט ווארום ער האָט ניט געגרינדעט קיין קאָלאָניע, און איהם ערקלעהרט, אז פאַר דער נעכטער עקספעדיציע זוכט ער אַ פיעל ענערגישערען און פעהיגערען מענשען.

וואָס אָנבעטרעפט דיא מאַסע גאַלד, וואָס מען האָט געבראַכט, האָט ער, וועלאַסקעץ, דאָס כמעט אַלץ צוגענומען פאַר זיך און פאַר דער שפאַנישער קרוין. דיא סאַלדאַטען האָבען זיך געטרייסט מיט דיא 600 „גאַלדענע“ העק, וואָס זיי האָבען געקראָגען ביי דיא מאַיאַס. האָט זיך אָבער אַרויסגעצייגט, אז דאָס איז אזא מין אָבגעפאַלירטער קופער — אַ מעטאַל פון וועלכען דיא איינוואוינער פון מעקסיקאָ פלעגען מאַכען שאַרפע געוועהר (דיא שאַרפען פלעגען זיך אָבער האַלטען זעהר אַ קורצע צייט).

געזעהנליך אָבער פלעגען דיא, וואָס האָבען זיך בעטהייליגט אין אזא עקספעדיציע, בעקומען אַ טהייל פון דיא פראָפיטען. אזוי האָט געזאָלט זיין מיט דיא, וואָס וועלען אַנטהייל נעהמען אין דער נעכסטער רייזע. אז ניט, וואָלט מען ניט געקענט געפינען קיין בעלנים.

וועלאַסקעץ האָט אַלזאָ געזוכט אַ פעהיגען קאָמאַנדיר צו דער גרויסער פלאַטע, וואָס ער האָט זיך געקליבען אוועקצושיקען צו יענער רייכער לאַנד, וועגען וועלכער דער צינוען־זאַמלער האָט דערצעהלט. דאָ פאַנגט זיך אָן דיא היסטאָרישע ראַלע פון ה ע ר נ א נ ד אַ ק א ר ט ע ס, מיט וועמען מיר זיינען שוין אביסעל בעקאַנט.

ר א ד אָ (איינער פון זיינע קאפיטאנען) צו וועלאסקעז'ען. אל-
וואראדאָ האָט אויך מיטגענומען ביי 50 מאן, וועלכע זיינען קראַנק
געוואָרען אויפ'ן וועג אָדער פּערוואַנדעט געוואָרען אין דיא צווא-
מענשטויסען מיט דיא אינדיאנער. גריאלווא מיט דיא איבע-
ריגע דריי שיפען איז אוועק ווייטער.

עם האָט זיך אָבער באלד אַרויסגעצייגט, אַז דיא שיפען מוז מען
פּעריכטען. אַ חוץ דעם האָט מען קיין פּרינדליכע אינדיאנער שוין
מעהר ניט בעגעגענט. עס איז וויעדער אויסגעקומען אומעטום צו



שטיינערנע פיגור פון יוקאטאן.

האַלטען מלחמות. קורץ, גריאלווא האָט זיך אויך אומגעקעהרט צוריק
נאָך קובאַ. ער האָט גאָר אַנדערש ניט גערעכענט, וויא אַז זיין אָנקעל
וועט איהם באלד אַרויסשיקען אויף אַ נייע עקספּעדיציע נאָך דיא
רייכע מדינות. זיינע ערוואַרטונגען זיינען אָבער ניט מקוים געוואָרען.
ווען אַלוואַראַדאָ איז געקומען נאָך סאַנטיאַגאָ, קובאַ, מיט דיא מאַסע
נאָלדענע זאַכען, וואָס גריאלווא האָט איהם מיטגעגעבען און מיט דעם
בעריכט וועגען דיא מעכטיגע רייכע „אימפעריע“, וואָס געפינט זיך
ווייטער נאָך יוקאטאן, האָט דאָס געמאַכט אַ גרויסען רושם. וועלאַס-

פראגע איז בלויז וואָס האָט ער זיי דערצעהלט וועגען דעם על-סטען פון יענעם שבט. וויא דיא מעשה איז, פאַר אונז איז דערוויילע וויכטיג אז זיי האָבען פון זיינע ווערטער פערשטאַנען, אז דאָס איז אַ „מעכטיגער הערשער“, אַ „קעניג“.

ווען קאָלומבוס איז אַוועק אויף זיין גרויסע רייזע, האָט דיא קע-ניגליכע פאַר פאָלק פון שפּאַניען, פּערדינאַנד און איזאַבעללאַ, איהם מיטגעגעבען אַ בריעף צו דעם „גרויסען כאָן“, דעם קיסר פון כינאַ. זיי האָבען ניט געוואוסט, אז דיא כאָנען (דיא טאָטערשע הערשער) רעגירען שוין לאַנג ניט איבער כינאַ. אָבער דאָס איז געווען אַ קלייניגקייט אין פּערגלייך מיט דעם גרויסען טעות וואָס זיי און קאָ-לומבוס האָבען געהאַט מיט דעם, וואָס זיי האָבען געמיינט, אז ווען מען וועט אַריבערפאָהרען דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן, וועט מען גלייך קומען אין אַזיען, אַרום יאַפּאַן און כינאַ. וויא מיר ווייסען שוין, איז אין דער צייט פון גריאַלואו'ס עקספּעדיציע נאָך דער טעות פּער-בליבען. אַלזאָ, וויא באַלד אז ווייטער צו צפון צו פון יוקאַטאַן וואוינט אַ „מעכטיגער הערשער, וועלכער רעגירט איבער פּיעלע שטעט און האָט אָהן אַ שיעור גאָלד“, איז דאָך דאָס מסתמא דער גרויסער כאָן.

אין אַנדערע ערטער, אין דעם זעלבען געגענד, האָבען דיא אינ-דיאַנער גריאַלואו'ן אויך אויפגענומען מיט פריינדשאפט. פאַר גלע-זערנע פאַטשערקעס און עהנליכע זאַכען וואָס האָבען אין אייראָפּאַ געהאַט אַ קליינעם ווערט, האָט מען זיי אומעטום געגעבען מערק-ווירדיג אויסגעאַרבייטע גאָלדענע ציערונגען און גאָלדענע כלים. צו דער זעלבער צייט האָבען זיי אומעטום געזעהן אַזעלכע זאַכען, פון וועלכע זיי האָט געשוידערט קוקענדיג: מענשליכע קעפּ האָבען גע-שטעקט אויף שטאַנגען; מענשליכע קערפּערס אָהן דיא אינגעווייט; שטיינערנע געצען מיט אָפענע מיילער, פון וועלכע עס האָט געטריפט בלוט, פון דיא מענשליכע קרבנות, וואָס מען האָט צו זיי מקריב געווען. דיא אינדיאַנער האָבען ערקלעהרט, אז זייערע גאָלדענע ציערונ-גען, וואָזעס, כלים בעקומען זיי פון אַ מדינה, וועלכע הייסט אַ קאַ-ל הוואַ אָדער מעקסיקאָ, און וועלכע ליעגט ווייטער.

גריאַלואו האָט צוזאַמענגענומען דיא גאָלד, וואָס ער האָט איינ-געהאַנדעלט, און האָט דאָס אַוועקגעשיקט מיט פּעדראָ אַלואַ-

צוועק פון זייער בעזוף, און וועגען זייער אייגענע לאַנד. דאָס איז געווען אַ צינזען־זאַמלער, — אַ בעאַמטער פון דער שטאַרקער רעגיע־רונג, צו וועלכער יוקאַטאַן האָט בעלאַנגט. דיא מעכטיגסטע מדינה אין דיעזע געגענדען איז געלעגען ווייטער. וואָס פאַר אַ מדינה דאָס איז, האָבען דיא שפּאַניער קיין שום בעגריעף ניט געהאַט. דער צינזען־זאַמלער האָט זיך צו זיי פּערהאַלטען פּריינדליך, ער האָט זיי בלויז געשטעלט אַלערליי פּראַגען. ער, פון זיין זייט, האָט זיי גע־זאָגט אז אַ סך ווייטער, אין יענע לענדער, וואוינט אַ מעכטיגער פּאָלק.



יואַן גריאַלואַ

ריכטיג וויסען וואָס ער האָט זיי געזאָגט, איז אייגענטליך אונמעגליך, ווייל דיא שפּאַניער האָבען דורך זייערע אינדיאַנער דאָלמעטשערס ניט אַלץ ריכטיג פּערשטאַנען. אַ חוץ דעם האָבען זיי אַלץ אויס־געטייטשט נאָך זייערע אייראָפּעאישע בעגריעפע נאָך. אז ער האָט זיי געזאָגט, דאָס אין יענע לאַנד זיינען פאַראַן גרויסע רייכטהיימער, אַ סך גאָלד, — זעגען דעם האָט קיין מיספּערשטענדנים מסתמא ניט געקענט זיין. אויך איז זיכער, אז ער האָט זיי געזאָגט דאָס יענער פּאָלק הערשט איבער פּיעלע אַרומיגע פּעלקער. דיא

דיא פיס, האָבען זיך געבעטען מען זאָל זיי וויעדער מיטנעהמען. אין סך הכל האָט מען צוזאמענגענומען 250 מאן, און זיי זיינען אָבער-פאָהרען אויף פיער שיפען אין אַפּריל 1518.

דער לעזער וועט אפשר פרעגען: וויא באַלד, אז מען האָט גע-מיינט, אז אין יוקאַטאַן פאנגען זיך אָן דיא רייכע אַזיאַטישע שטעדט, טאָ וויא אזוי האָט מען געקענט ערוואַרטען אַזעלכע שטעדט איינצו-נעהמען מיט בלוז 250 מאן? דער אַנטוואָרט איז, אז ערשטענס האָט דאָך דער פאָרטוגעזישער קאָמאַנדיר וואַסקאַ דא גאַמא מיט דריי קריגעשיפען און 150 מאן בעזוכט עטליכע שטעדט פון אינדיען (אַזיען); צווייטענס, האָבען קאָרדאָוואַס'ס מענשען בעריכטעט אז דיא יוקאַטאַנער ווייסען ניט פון קיין אייזערנע געוועהר, פון קיין פערד און פון קיין בלוט-הינט, — שוין ניט ריידענדיג פון פייער-וואַפען; אַלזאָ האָבען זיי געגלויבט אז זיי וועלען זיך מיט זיי קענען ספראַווען; דריטענס, איז דער אַוואַנטוריסטישער גייסט ביי דיעזע מענשען גע-ווען אזוי גרויס, אז דיא געפאָהר גופא האָט זיי חשק צוגעגעבען.

דיא פיער שיפען זיינען דערגאַנגען ביז דעם אינזעל קאַזומעל און נאָך דעם, וויא דיא קאָמפאַניע האָט זיך דאָרטען אויף אַ געוויסע צייט אָפגעשטעלט, איז זיא אַוועק ווייטער — ביז טשאַמפּאַטאָן, וואו קאָרדאָוואַ האָט געהאַט זיין בלוטיגע ניעדערלאַגע. דיא מאַיאַ-אינ-דיאַנער זיינען דאָ וויעדער בעפאלען זייערע אונגעבעטענע געסט. דיעזען מאָל זיינען דיא אונגעבעטענע געסט אָבער שוין געווען צוגעגרייט צו אַזא ברוד הבא און דער שלאַכט האָט זיך געענדיגט מיט אַ זיעג פאַר דיא ווייסע.

גריאָלוואַ איז געשוואומען ווייטער. אין פיעלע פלעצער האָט ער געהאַט צו קעמפּפּען מיט אינדיאַנער. ער איז אָבער אומעטום געווען דער זיעגער. ענדליך, אין יוני, האָט ער זיך אָבגעשטעלט אין אַ געגענד, ביי דעם טייך טאַבאַסקאַ, וואו דער עלסטער פון דיא אינדיאַנער האָט איהם אויפגענומען פריינדליך. מען האָט דיא שפאַ-ניער מכבד געווען מיט געקאָכטע שפייז און זיי געשאַנקען גאָלדענע פיגורען פון פויגלעך, יאַסטשערקעס און אַנדערע אַזעלכע זאַכען. ווייטער אַביסעל איז צו דיא שיפען צוגעקומען אַ פּיין נעקליי-דעטער אינדיאַנער און האָט דיא שפאַניער אויסגעפרעגט וועגען דעם

דאט, וועלכען דיא אינדיאנער האָבען אוועקגעטראָגען א געפאנגענעם. ער איז אָבער מסתמא אויף ניט לאַנג לעבען געבליבען, וואָרים דיעזע אינדיאנער פלעגען זייערע געפאנגענע געוועהנליך מקריב זיין צו זייער רע געטער.

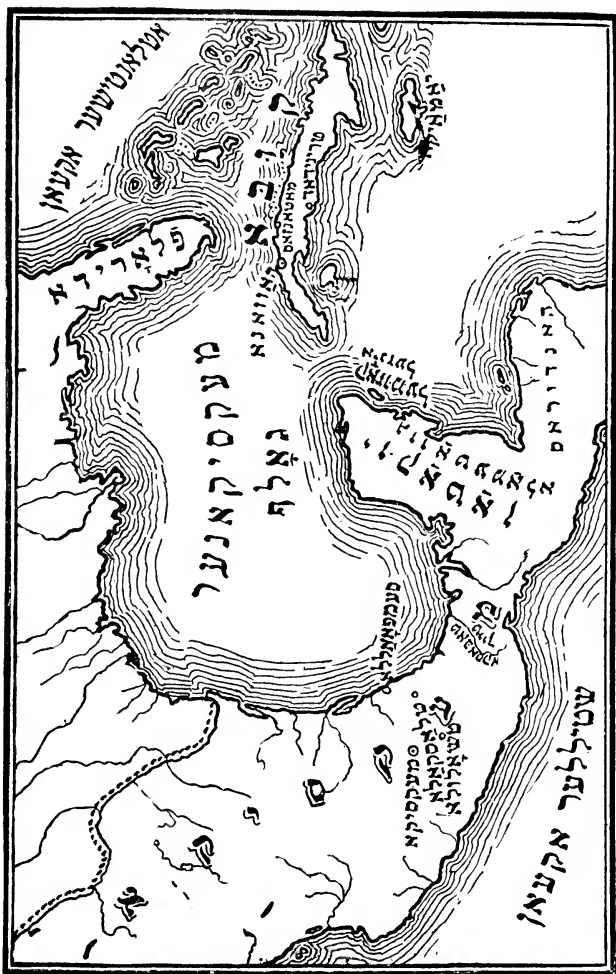
קאָרדאָוואַ אַליין איז אויך שווער פּערוואַונדעט געוואָרען. דיא שפּאַניער האָבען אַזוי שנעל וויא מעגליך פּערברענט דיא קלענערע פּון זייערע דריי שיפּען, אום זיי זאָלען קענען וואָס גיכער אַנטלויפּען, און מיט דיא איבעריגע צוויי זיינען זיי צוגעשוואומען צו פּלאָרידא. דאָרטען האָט אַלאַמינאַס זיך אָבגעשטעלט אין א האפּען, אין וועלכען ער איז מיט עטליכע יאָהר פּריהער געווען מיט פּאָנסע דע לעאַנ'ען. דאָרטען האָט ער דיא שיפּען פּערריכט און זיי גענומען צוריק נאָך קובאַ, וואו קאָרדאָוואַ איז באַלד געשטאָרבען פּון זיינע וואונדער.

דיא ריזענרע האָבען פּון זייער אונגליקליכער עקספּעדיציע גע-בראַכט עטליכע געשניצטע געצען און גאָלדענע זאַכען. דיא זשעדנע קייט, וואָס דאָס האָט צוברענט אין דיא אַנדערע שפּאַניער, האָט איבערגעוואויגען דיא בעריכטען וועגען דיא מפּלות וואָס זיי האָבען געהאַט אין יוקאַטאַן. אַ הויז דעם — דיא גרויסע געמיוערטע געביי-דעם, וועלכע זיי האָבען דאָרטען געטראָפּען, דיא גרויסע שטיינערנע הייזער מיט דיא טעמפלען, האָבען געוויזען, אַז ביי דיא מאַיאס קען מען ערוואַרטען וויכטיגע עראָבערונגען.

זינט קאָלומבוס האָט ענטדעקט אַמעריקאַ, האָט מען אַלץ גע-האָפּט צו צוקומען צו דיא רייכע שטעדט פּון אַזיען, וואָרים מען האָט דאָך געמיינט אַז אַמעריקאַ איז אַזיען; ביז אַהער האָט מען אַלץ גע-זעהן ווילדע אינדישע דערפּלעך מיט זייערע נאַקעטע איינוואוינער. הייסט עס אַלזאָ, אַז דאָרטען, אין יוקאַטאַן, פּאנגען זיך שוין טאַקע אָן דיא ציוויליזירטע טהיילען פּון אַזיען מיט זייערע טעמפלען, שטעדט, רייכטהיימער...

וועלאַסקעז האָט אויפ'ן שטעל גענומען אָרגאַניזירען אַ צווייטע עקספּעדיציע, אַ גרעסערע און אַ שטאַרקערע וויא דיא ערשטע. אַלס קאָמאַנדיר איבער איהר האָט ער געשטעלט זיין פּלעמעניק, יו אַן גריאָלואַ.

דיא בעגייסטערונג איז געווען אַזוי גרויס, אַז דיא פּערוואַונדעטע פּון קאָרדאָוואַ'ס קאָמפּאַניע, וואָס האָבען נור געקענט שטעהן אויף



האט פערקעהר צווישען זיך. אלזאָ האָט מען מסתמא אין יוקאטאן געוואוסט, אז אויף דעם אינוועל קובא האָבען זיך בעזעצט ווייסע מענ-שען, וועלכע האָבען פערשקלאפט דיא דאָרטיגע רויט־הויטיגע, זיי געמאטערט און פערטיליגט.

ווען דיא שפאניער זיינען דאָ ארויף אויפ'ן ברעג, האָבען דיא מאיאס זיי צוערשט אויפגענומען פריינדליך. דאָס איז אָבער געווען בלויז אן אָנשמעל. זיי האָבען זיי צוגעצויגען צו אַ פלאץ פון וועלכען מען איז זיי פלוצלונג בעפאלען פון אַ בעהעלטעניס. דער סוף איז גע-ווען, אז צוויי שפאניער זיינען געפאלען טויט און עטליכע זיינען פער-וואונדעט געוואָרען. דיא שפאניער האָבען זיך אומגעקעהרט צו זייע-רע שיפען, פאנגענדיג צוויי אינדיאנער, וועלכע זיי האָבען אויסגע-לערענט ריידען שפאניש און געמאכט פאר זייערע דאָלמעטשערס. צוויי וואָכען זיינען זיי אַרומגעשוואומען אין דיא אַרומיגע וואסערען ביז זיי זיינען צוגעשטאנען צו אן אנדער טהייל פון יוקאטאן. דאָר-טען האָבען דיא רויט־הויטיגע זיי איינגעלאדען אין זייער שטאָדט, זיי געוויזען זייערע גרויסע שטיינערנע הייזער און טעמפלען. אויף דיא ווענט זיינען געווען אויסגעשניצט פון שטיין גרויסע שלאַנגען, און פון דיא אַלטארען האָט געטריפט פרישע מענשליכע בלוט. מענער און פרויען זיינען אַריינגעקומען און בעקוקט דיא געסט מיט רוהיגע שמיכלען, אזוי וויא זיי וואָלטען זיי גאנץ וועניג אינטערעסירט. באַלד זיינען צוגעקומען גלחים מיט פענדעלעך רויכערדיגע ווייראָך אין דיא הענט, און ווענדענדיג זיך צו דיא שפאניער, האָבען זיי זיי גע-בעטען גלייך אוועקצופאָהרען.

און דיא שפאניער האָבען געפאָלגט אויף.

קאָרדאָווא איז מיט זיינע דריי שיפען דערשוואומען ביז אַ גע-וויסען אָרט, וועלכען מען רופט איצט ט ש א מ פ א ט אָן. דאָרטען איז ער געצוואונגען געווען זיך אָבצושטעלען, ווייל אויף דיא שיפען איז אויסגעגאנגען דיא וואסער צום טרינקען. ווען דיא שפאניער זיינען געשטאנען און געשעפט וואסער אויפ'ן ברעג, איז פלוצלונג אויף זיי אָנגעפאלען אן אונגעהייערע מאסע אינדיאנער. מעהר וויא אַ העלפט פון דיא ווייסע זיינען אויסגע'הרג'עט געוואָרען אויפ'ן אָרט, און דיא איבעריגע זיינען אַלע פערוואונדעט געוואָרען. דער איינ-ציגער ווייסער וואָס איז געבליבען אָהן אַ וואונד, איז געווען אַ סאָל-

יענעם רייכען געגענד, וועגען וועלכען ער האָט געהערט צוזאמען מיט קאַלומבוס'ען. דיא שיפען האָבען זיך אָבגעשטעלט אין האוואַנאַ, און אהין איז דער שליוּת באַלד צוריקגעקומען מיט אַן אַנטוואָרט, אז דער גובערנאַטאָר איז פון דעם פּלאַן זעהר צופרידען.

דיא שיפען האָבען דאָן זיך אוועקגעלאָזען צו צפון־מערב צו. נאָך אַ שווערע שטורעמדיגע רייזע, וועלכע האָט זיי פערשלעפט אָן אַ זייט, האָבען זיי זיך אָבגעשטעלט ביי דעם ברעג פון דעם האַלב־אינזעל יו קא ט א ז.

דאָס איז געווען דאָס ערשטע מאָל, וואָס ווייסע מענשען זיינען ארויף אויף יענעם ברעג. ווי נ צ ע נ ט פ י נ ז א ז, ד ע ס א ז ל י ס און א מ ע ר י ג א ז ו ע ס פ ו ט ש י האָבען דאָרטען פערבייגערייזט אויף זייערע שיפען אין 1497 (זעה אויבען, זייטעל 37). אויפ'ן ברעג זיינען זיי אָבער ניט ארויף. קאָרדאָוואַ, אַלאַ-מינאַס און זייערע מיטרייזענדע זיינען געווען דיא ערשטע ווייסע מענשען, וואָס האָבען זיך אָבגעשטעלט אין יוקאַטאַן.

זיי האָבען דאָ דערזעהן פערשיעדענע זאַכען, וואָס האָבען גלייך געוויזען, אז דיא היגע איינוואוינער שטעהען פיעל העכער אין ענט-וויקלונג, וויא אינדיאַנער וועלכע שפּאַניער האָבען געפונען אין אַלע אנדערע געגענדען פון דער „נייער וועלט“. זיי האָבען דאָ געזעהן שטיינערנע טעמפּלען, אונטען ברייט און אויבען שמאָל, מיט גרויסע שטיינערנע טרעפּ. דיא מאַיאַס, וויא מען רופט דיא היגע אינדיאַ-נער, זיינען ניט געגאַנגען נאַקעט. זיי האָבען געטראָגען באַוועלנע קליידער און מאַנטלען פון העל־קאָלירטע פּעדערען. אויך זיינען דיא פּעלדער דאָ געווען בעאַרבייט אַ סך בעסער וויא אין דיא אנדערע פּלעצער, וואָס דיא שפּאַניער האָבען בעזוכט אין אַמעריקאַ.

דערפאַר אָבער האָבען דיא מאַיאַס זיך אויך געשלאָגען בעסער וויא דיא אנדערע אינדיאַנער, מיט וועלכע דיא ווייסע איז פריהער אויסגעקומען צו האָבען מלחמות. קורץ, קאָרדאָוואַ און זיינע 110 מאַן האָבען פון זיי טרוקען ניט אָבגעשניטען.

מען גלויבט, אז דיא יוקאַטאַנער רויט־הויטיגע האָבען שוין גע-האַט געהערט וועגען דיא ווייסע און זייערע מערדערליכע מעשים. קובאַ איז בלוזי הונדערט מייל פון יוקאַטאַן, און אַרומשווימענדיג אויף זייערע קאַנאַס האָבען אינדיאַנער פון פּערשיעדענע ערטער גע-

נען דער וויכטיגסטער פונדאמענט פון דער מערקווירדיגער געשיכטע וויא אזוי מען האָט איינגענומען דיא אַלטע מעקסיקא. *) דיא קאָמפּאַניע איז אָבערפּאָהרען פון סאַנטיאַגאָ אין פעברואַר 1517. אויפ'ן וועג האָט אַלאַמינאַס זיך דערמאָהנט, אַז ריזענדיג מיט קאָלומבוס'ען אין דיעזע וואַסערען, האָט ער געהערט, דאָס ניט ווייט פון דאָרטען צו מערב צו געפינט זיך אַ רייכע לאַנד. מען דאַרף בעמערקען, אַז ווען דער ענטדעקער פון אַמעריקאַ איז געווען אויף זיין פּערטע ריזע, האָבען אינדיאַנער איהם געזאָגט, אַז ער געפינט זיך ניט ווייט פון אַ לאַנד מיט רייכע שטעדט. זיי האָבען געמיינט מעקסיקא. קאָלומבוס'ען אָבער האָט זיך ניט גע'הלום'ט, אַז ער האָט ענטדעקט אַ גאַנץ „נייע וועלט“ און אַז אין דיעזע נייע וועלט איז דאָס פאַראַן אַ מדינה מיט רייכע שטעדט. ער האָט אַלץ געמיינט, אַז ער געפינט זיך אין דיא אַלטע אַזיען. דעריבער האָט ער גערעד-כענט, אַז דיא „רייכע שטעדט“, וועגען וועלכע דיא אינדיאַנער האָר-בען צו איהם גערעדט, זיינען מסתמא שטעדט פון דיא אַלטע אינדיען אָדער כינאַ. אַנדערש האָט ער זיך גאָר ניט געקענט פאַרשטעלען. צו זיי צוקומען מיט דער יבשה, וועט ער ניט פּערזאַמען, האָט ער זיך געטראַכט. דאָס וויכטיגסטע איז פאַר איהם דאַן געווען צו געפינען אַ וואַסער-דורכגאַנג דורך וועלכען אַריינצושווימען פון דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן אין דעם אינדישען און דאָרטען צושווימען צו דיא רייכע אינדיען (וויא מיר האָבען שוין דערמאָהנט אין דעם פריהער-דיגען קאַפיטעל פון דיעזען באַנד, ריידענדיג וועגען דעם פאַנאַמאַ-איסטחמוס, וועגען וועלכען דיא אינדיאַנער האָבען צו קאָלומבוס'ען גערעדט אַלס אַ „שמאָלען אָרט“).

אַלאַמינאַס האָט דעריבער קאָרדאָוואַן געראַטהען, אַז ער זאָל שיקען בעטען ביי וועלאַסקעז'ען ערלויבעניס צו פּערנעהמען זיך אין

*) זיין געשיכטע איז ניט דער איינציגער מאַטעריאַל וואָס איז איבערגעבליבען וועגען דעם; דיא פיעלע בעשרייבונגען וואָס קארטעס אַליון האָט געשרייעבען און בעשרייבונגען פון, אַנדערע שפאַניער פון יענער צייט ענטהאַלטען אויך מאַסען וויכטיגע איינצעלהייטען. אָבער בערנאַל דיאַז'עס בעריכט געהט פון אַפּפּאַנג ביז'ן ענד און ענטהאַלט אַ פּאַלשטענדיגע ערצעהלונג פון דער גאַנצער געשיכטע.

מענשען, פונקט אזוי וועניג פעהיג צום קאמפף, וויא דיא רויט־הויטיגע פון היספאניאלא, און זיי האָבען זיך לייכט אונטערשוואַרפען אונטער דעם שווערען יאָך, וואָס דיא ווייסע האָבען אויף זיי אָנגעטהאָן. אלזאָ האָט וועלאַסקעז אָנגעפאָנגען צו דורשטען נאָך ווייטערע אינזלען, נאָך ווייטערע לענדער, נאָך ווייטערע עראַבערונגען. דער גע־דאַנק וועגען געפינען נייע געגענדען, נייע אוצרות האָט זינט קאָלומבוס'עם ענטדעקונג קיינעם ניט געלאָזען רוהען און דער גובער־נאַטאָר פון פערדינאַנדא (קובא) איז קיין אויסנאַהמע ניט געווען.

באַלד האָט זיך איהם געמאַכט אַ געלעגענהייט.

אין 1516, ווען דיא קאָלאָניסטען פון דאָריען האָבען ניט גע־האַט וואָס צו עסען, זיינען הונדערט פון זיי אַריבערגעפאָהרען נאָך קובא, כדי אין דאָריען זאָלען בלייבען וועניגער מיילער. נאָלד האָ־בען זיי אין קובא געהאַט גענוג, אלזאָ האָבען זיי אין קובא אויסגע־שטאַטעט אַ פּאָר שיפען, אום זיך אוועקצולאָזען פאָנגען קנעכט. ווע־לאַסקעז האָט דאָן צוגעלייגט אַ דריטע שיף, מיט נאָך צעהן מאַן, און אַלס קאָמאַנדיר איבער דער גאַנצער עקספעדיציע, האָט ער געשטעלט איינעם פֿר אַ נ צ י ס ק אָ ק אָ ר ד אָ ו אַ, וועלכען אַ שרייבער פון יענער צייט כאַראַקטעריזירט אַלס „אַ גרויסען כוואַט און אַ גרוי־סען בעלן אויף הרג'ענען אָדער פאָנגען אינדיאַנער.“

דער הויפט־צוועק פון דער עקספעדיציע איז אלזאָ געווען צו פאָנגען קנעכט, אָבער פון איהר איז באַלד אַרויסגעוואַקסען אַ פיעל גרעסערע עקספעדיציע, מיט דעם צוועק צו געפינען און איינצונעה־מען אַ רייכע נייע לאַנד.

דער הויפט־פילאָט אָדער שיפס־פיהרער אויף קאָרדאָוואָ'ס רייזע איז געווען אַ נ ט אָ נ י אָ אַ ל אַ מ י נ אָ ס, וועלכער האָט אַנ־טהייל גענומען אין קריסטאָפאָר קאָלומבוס'עם פערטע רייזע און שפעטער אין פאָנסע דע לעאָן'ס רייזע נאָך בלאָרידא. צווישען דיא אַנדערע מיטרייזענדע, צווישען דיא הונדערט וואָס זיינען געקומען פון דאָריען, וועלען מיר דאָ אָנרופען בערנאַל דיאז, וואָרים דיעזער מאַן האָט אויפ'ן וועג פערצייכענט אַלץ וואָס ער האָט געזעהן, געהערט און מיטגעמאַכט און זיינע פערשריעבענע עראינערונגען זיי־

און דיא וועכטער זיינען ארומגעלאָפּען וויא דיא צומישטע איהם זוכען, האָט מען איהם געפונען שלאָפענדיג מיט'ן גובערנאטאָר אין איין בעט. אָנשטאָט צו אנטלויפּען פון סאנטיאגאָ, איז קארטעס אַרײַנגעקומען צו וועלאסקעז'ען אין שטוב; אָבער ניט צו בעטען פּערצײהונג, איז ער צו איהם געקומען. אָנגעהאָן אין אַ פּאַנציר און מיט אַ שווערד אין האַנד, האָט ער איהם געצוואונגען אויסצוהערען, וואָס פּאַר אַ מײַנונג ער האָט וועגען איהם. ער האָט איהם אָנגערופּען מיט דיא



דיעגאָ וועלאסקעז, גובערנאטאָר פון קובא

שאַרפּסטע ווערטער, און יענער האָט איהם געסטראַשעט מיט שווערע שטראַף, אָבער ביסלעכווייז זיינען זיי ביידע ווייכער געוואָרען, ביז דער גובערנאטאָר האָט זיך צולאָכט און דעם אַנטלאָפּענעם אַרעסטאַנט געבעטען אויף אָבענד־ברויט און נאַכט־לעגער.

מיט דיא אינדיאנער פון קובא האָט וועלאסקעז קיין סך אַרבייט ניט געהאַט. זיי זיינען געווען פּונקט אַזעלכע גוטמוטיגע שוואַכע

פון דער הויפט-לאַנד, פון אזיען. ער האָט בערייזט אַ גרויסע טהייל פון איהם; ער האָט זיך אָבער אַלץ געהאַלטען נאָדענט צום ברעג, און דער אינוועל איז איבערהויפט געבליעבען וועניג בעקאנט. אויבען האָבען מיר, למשל, געזעהן, אז פאָנסע דע לעאָן האָט ניט געוואוסט צו פלאָרידא איז אַן אינוועל אָדער אַ טהייל פון קובא. קורץ, דיעגאָ קאָלומבוס האָט וועלאַסקעז'ען געשיקט דיעזען אינוועל אייננעהמען אין גאַנצען און אָנפאַנגען איהם צו בעזעצען. און וועלאַסקעז איז אַהין אַריבערגעשוואומען מיט פיער שיפען און 300 מאַן.

זיין פריינד, הערנאַנדאָ קאַרטעס, איז מיטגעפאָהרען, און אזוי האָט דער יונגער אימיגראַנט זיך בעזעצט אין קובא, אָדער פערדינאַנדאָ, וויא מען האָט דעם אינוועל גערופען לכבוד דעם שפּאַנישען קעניג. דיא ערשטע שטערטעל, וואָס ווייסע מענשען האָבען דאָרטען געגרינדעט, איז געווען באַראַקאָ. אָבער פיעל וויכטיגער איז גע-ווען דיא האַפען-שטאָרט סאַנטיאַגאָ, וועלכע איז געבאָרען גע-וואָרען מיט אַ פאָר יאָהר שפּעטער (אין 1518). אַ דריטע שטאָרט, וועלכע וועלאַסקעז האָט געגרינדעט אין קובא האָט מען אַ נאָמען געגעבען טרינידאַד. דיא שטאָרט האַוואַנאַ איז אויך דאָן געגרינדעט געוואָרען.

וועלאַסקעז איז געוואָרען גובערנאַטאָר איבער דעם גאַנצען אינ-זעל, אונטער דער אויבער-הערשאַפט פון דיעגאָ קאָלומבוס. אָבער דיעזע אויבער-הערשאַפט, וויא מיר ווייסען שוין, האָט קיין ממשות ניט געהאַט. דיא קרוין האָט מיט אַלע מיטלען זיך געסטאַרעט צו ווייזען, אז דער נאָמען „וויצע-קעניג און אַדמיראַל איבער דיא אינ-זעל“, וועלכען דער ענטדעקער פון אַמעריקאַ האָט איבערגעלאָזען אַלס ירושה, איז אַ פוסטער טיטעל.

אין סאַנטיאַגאָ האָט קאַרטעס געהייראַטה מיט איינע פון דיא דאַמען, וועלכע זיינען נאָך אַמעריקאַ געקומען אין דער סוויטע פון דיעגאָ'ס אַריסטאָקראַטישע פרוי. אָבער דאָס האָט זיין ווילדען לע-בען וועניג געענדערט. זיין פריינדשאַפט מיט דעם גובערנאַטאָר איז ניט געווען קיין שטענדיגע זאַך. דערפאַר האָט אָבער דיא שנאה פון דיעזען יונגען אַוואַנטוריסט אויך ניט לאַנג אָנגעהאַלטען. דער פּאָל-גענדער פאַקט איז זעהר באַראַקטעריסטיש. איין מאָל ווען וועלאַסקעז האָט איהם געלאָזט אַרעסטירען, און ער איז אַנטלאָפען פון טורמע,

דען אין דער געשיכטע פון קארטעס'עס ריזע נאך מעקסיקא, וועט דאָ ניט איבעריג זיין, אלס אַ טהייל פון זיין כאַראַקטעריסטיקע, צי בעמערקען אז ער האָט געשפּיעלט אַ וויכטיגע ראָלע אין אַוואַנדאָ'ס ווילדסטע מערדערייען. ווען אַוואַנדאָ האָט כלומרשט בעזוכט אַנאָ קאַנאַ, דיא שעהנע אינדיאַנערקע פון קסאַראַנואַ מיט איהרע ברידער, און אין מיטען אונטערהאַלטען זיך, האָט ער זיי געלאָזען צורייסען, צושטעכען, פערברענען אָדער אויסהיינגען, איז זועלאַסקעין דערביי געווען איינער פון דיא טהעטיגסטע מיטהעלפער. ער האָט בעוואַכט דיא הויז, וואו דיא אינדיאַנער האָבען זיך געבראַטען לעבעדיגערהייד. אויך האָט ער אַנטהייל גענומען אין דיא הינריכטונגען אויף דיא תליות.

אין דער שטעדטעל אַ זוא איז קארטעס מיט וועלאַסקעין בעפריינדעט געוואָרען, און ער האָט זיך ביי איהם אויסגעלערענט „איינצושטילען“ אינדיאַנער. אָפּט פלעגען זיי מיט דיזעע מחבל'שע ארבייט זיך בעשעפטיגען צוזאַמען. ווען עס איז ניט געווען וועמען „איינצושטילען“, פלעגט דער יונגער קאָלאָניסט פערטרייבען דיא צייט מיט הולטייטסוואַס אָדער מיט קריעגערייען און דועלען איבער הולטייטסוואַס. אין 1509, ווען אלאַנאָ אַיעדאַ איז אַוועק נאָך דאָריען גרינדען זיין קאָלאָניע, האָט קארטעס מיט איהם געזאָלט מיט-פאָהרען, נור ער איז דאָן געלעגען קראַנק (וויא עס איז שוין געזאָגט געוואָרען אין אַ פריהערדיגען קאַפיטעל). אפּשר איז דאָס געווען דער רעזולטאַט פון איינעם פון זיינע ליעבעס-דועלען.

אין דעם זעלבען יאָהר, וויא מיר ווייסען שוין, האָט דיא שפּאַ-נישע קרוין צוריקגערופען אַוואַנדאָ'ן און אויף זיין פלאַץ, אלס וויצע-קעניג און אַדמיראַל פון דיא ניי-ענטדעקטע לענדער, געשיקט דיזענאָ קאָלומבוס'ען, דעם ענטדעקער'ס זוהן. דער נייער הערשער פון היס-פאַניאָלאַ האָט זיך ביסלעכווייז גענומען פאַר דיא אַרומיגע אינזלען. וועגען פאָרטאָ ריקאָ האָבען מיר שוין דערצעהלט. קובאַ איז אַ פיעל גרעסערער אינזעל. ער איז דער גרעסטער פון דער גרופע „גרויסע אַנטילען“ און פון אלע אַנדערע אינזלען, וואָס ליגען אין יענע וואַ-סערען. קובאַ האָט ענטדעקט דיזענאָ'ס פאָטער, קריסטאָפאָר קאָלומ-בוס, אויף זיין ערשטע ריזע נאָך דער נייער וועלט. ער האָט אַ לאַנגע צייט געמיינט, אז דאָס איז גאָר ניט קיין אינזעל, נור אַ טהייל

מיט זיינע פופצעהן שיפען זיינען אוועקגעפאָהרען אָהן איהם. ער איז געזונד געוואָרען און א פאָר יאָהר שפעטער איז ער אוועק נאָך היספּאַניאָלאַ מיט אַן אַנדער שיף.

ווען ער איז אָנגעקומען אין סאַן דאָמינגאָ, דיא הויפטשטאָרט פון היספּאַניאָלאַ, און אַוואַנדאָ'ס סעקרעטער האָט איהם פּאַרגעשלאַגן גען לאַנד, האָט ער געענטפערט: „זייט וויסען, אז איך בין אהער געקומען נאָך גאָלד, ניט צו בעארבייטען דיא ערד, וויא א פויער“.

אַוואַנדאָ אַליין איז דאָן אין סאַן דאָמינגאָ ניט געווען. ער איז געווען פערנומען מיט זיינע בלוטיגע פּאַגראָמען אויף דיא אינדיאַנער, וועלכע ער האָט אויסגעקוילעט, אויסגעשטאָכען, אויסגעמוטשעט טויר זענדערווייז. זיין בעליעבטער „שפּאַס“ איז געווען צו זעהן וויא שפּאַנישע בלוט-הינט רייסען זיי, אָדער צו לאָזען זיי אָפהאַקען דיא הענט און דאָן זיי הייסען געהן אַהיים, „מיט דיא אָבנעהאַקטע הענט אַלס גרום“, מען זאָל שוין ווייטער וויסען וויא צו פרופּען אַראָפּוואַרן פּען פון זיך דעם שפּאַנישען יאָך. ווען קאָרטעס איז אָנגעקומען איז אַוואַנדאָ גראָד געווען אין דעם היגערייז, וואו פּאַנסע דע לעאָן האָט איהם דאָן געהאַלפּען „איינשטילען“ רויט-הוויטיגע בונטאָור שטיקעס.

ווען אַוואַנדאָ איז געקומען צוריק נאָך סאַן דאָמינגאָ און קאָרטעס האָט זיך פאַר איהם פּאַרגעשטעלט, האָט דער ניינצעהן-יעהריגער אימיגראַנט זיך ערקונדיגט, אז וועגען גאָלד איז סיי וויא סיי דאָ וועניג וואָס צו ריידען, וואָרים דיא אָרומע גאָלד-מינען פון היספּאַניאָלאַ זיינען שוין כמעט געווען אויסגעשעפּט. פון דער אַנדערער זייט, וואָלט ער, אַלס אייגענטימער פון לאַנד, גאָר ניט בעדאַרפט אַרבייטען. וואָרים יעדער שפּאַניער האָט צוזאַמען מיט דיא שטיקעל לאַנד דאָך בעקומען א געוויסע צאָהל אינדיאַנער, אַלס פּאַנסטינע-אַרבייטער, אַלס פויעריס-קנעכט. ער האָט זיך אַלזאָ בעזעצט אַלס גוט-בעזיצער און שקלאַפּען-טרייבער. זיין מאַיאָנטעק איז געלעגען לעבען דיא שטעדטעל א זוא, און דאָרטען האָט איהם אַוואַנדאָ אויך געמאַכט פאַר א נאָטאַריום.

דיא שטעדטעל איז טאַקע יענעם יאָהר (1504) געגרינדעט גע-וואָרען פון דעם אויבען דערמאָהנטען די ע ג א ו ע ל א ס ק ע י, און אזוי וויא וועגען דיעזען וועלאַסקעז וועט אונז אויסקומען צו ריי-

לענדער זיינען איינגענומען געוואָרען פון צוויי הייפעלעך שפּאַנישע אוואַנטוריסטען; און דיא פּאַסירונגען, וואָס זיינען דערביי פּאַרגעקור מען, וויא אויף דיא שטעדט, דיא מענשען און דיא פיהרונגען וואָס מען האָט אין דיא צוויי לענדער געפונען, — בעלאַנגען צו דיא מערק-זוירדיגסטע זאַכען אין דער געשיכטע פון דער מענשהייט. וועגען דאָס אלעס זועלען מיר איצט דאָ דערצעהלען.

דיא ריזע נאָך מעקסיקא, אָדער ריכטיגער געזאָגט, דער מילי-טערישער פּאָבאָד אַהין, איז אָרגאַניזירט געוואָרען אויף דעם אינזעל קובאַ, און דיא הויפּט-פיגור פון דער גאַנצער געשיכטע איז געווען א שפּאַניער פון אַן אַרימע אדעליגע פּאַמיליע, ה ע ר נ א ג ד אָ ק אָ ר ט ע ס.

דאָס איז געווען א פעהיגער, פלינקער, כיטרער, ביטערער יונג. מען האָט גאָר פריהער ניט געוואוסט וואָס פאר אַן אייזערנער ווילען און איבערהויפט וואָס פאר אַ מערקווירדיגער כאַראַקטער אין איהם ליענט. מען האָט בלויז געוואוסט, אז ער איז ניט קיין „שרעקעדיגער אינגעל“, ניט קיין נאַר, און אַ גרויסער בעלן אויף ליעבעס-אינטריגען.

ער איז געווען זעהר שעהן, און ביי דאַמען איז ער געווען אַ תקיף. ווען קאָלומבוס האָט ענטדעקט אַמעריקא איז קארטעס געווען אַ אינגעל פון זיעבען יאָהר. שפעטער האָט ער אַ פּאָר יאָהר פערבראַכט אלס סטודענט אין דעם סאַלאַמאַנקער אוניווערסיטעט. צום לערנען האָט ער אָבער קיין חשק ניט געהאַט. זיינע עלטערען האָבען געוואָלט ער זאָל שטודירען אויף אַדוואָקאַט; איהם אָבער האָט געצויגען צו מלחמות, צו ריזעס, צו סמיעלע אונטערנעהמונגען, צו אוואַנטורען. ווען קאָלומבוס'ען האָט מען געבראַכט פון אַמעריקא נאָך שפּאַניען געשמידט אין קייטען, און אויף זיין פּלאַץ האָט מען אלס גובערנאַטאָר איבער היספּאַניאַלאַ געשיקט ניקאָלאַס אַוואַנדאַן, האָט דער יונגער קארטעס (ער איז דאן אלט געווען 17 יאָהר) געוואָלט מיטפּאַהרען.

אַוואַנדאַן, וועלכער איז מיט איהם בעקאַנט געווען, איז צופרידען געווען איהם מיטצוגעהמען, און אַליץ איז געווען פארטיג צו דעם אינ-געל'ס אַפּרייזען; האָט זיך איהם אָבער גראָד דאן דורך איינע פון זיינע ליעבעס-אוואַנטורען געטראַפען אַן אונגליק: קלעטערענדיג אין אַ פינסטערע נאַכט איבער אַ וואַנט אום צוצוקומען צום פענסטער פון אַ דאַמע, איז ער אַראָפּגעפאַלען און פערוואונדעט געוואָרען. אַוואַנדאַן

V.

הערנאנדא קארטעס און דער אַנפאַנג פון זיין רייזע נאָך מעקסיקאָ.

קארטעס'עס יוגענד. — זיין לעבען אין אמעריקא. — זיינע פּערהעלטניסע מיט וועלאַסקעין'ען דעם גובערנאַטאָר פון קובאַ. — קאַרדאַוואַ בעזוכט יוקאַטאַן. — שפּאַניער האָבען אַ מפּלה פון מאַיאַ-אינדיאַנער. — גרוואַלוואַ'ס עקספּעדיציע. — פּראַגען פון אַ מעקסיקאַנישען ציכזען-זאַמלער. — קארטעס אַרגאַניזירט אַ דריטע עקספּעדיציע נאָך יוקאַטאַן. — וועלאַסקעין האָט חרטה; ער איז אָבער מאַכטלאָז. — אויפ'ן אינזעל קאַזומעל. — קארטעס הערט וועגען צוויי ווייסע וואָס לעבען שוין זעבען יאָהר ביי אינדיאַנער אַלס געפאַנגענע. — אַ צלם ביי דא מאַיאַס. — איז דא עגיפּטישע ציוויליזאַציאָן פּערטראַגען גע-וואָרען נאָך אמעריקא? — און „עטהנאָלאָגישער ברוק“ צווישען אַמע-ריקא און סיביר. — וויא אַזוי איינער פון דא צוויי געפאַנגענע ווייסע האָט זיך איצט בעפּרויט. — דא געשיכטע'פון זיינע טראַגישע זעבען יאָהר. — דער גרעסטער שלאַכט, וואָס ווייסע האָבען געהאַט מיט אינדיאַנער. — קארטעס'עס שעהנע אינדיאַנערקע, מאַרינאַ. — דא שפּאַנישע „קרוינק“. — אַ מעקסיקאַנער מאַלער פון בולדער-שריפ-טען. — דא לעגענדע וועגען דעם גאָט מיט'ן ווייסען פנים. — מאַנ-טעזומאַ שיקט קארטעס'ען רייכע מתנות; ער בעט איהם אָבער גלויך צו פּערלאָזען דא לאַנד. — אויף וואָס קארטעס האָט געבויט.

אין אַנפאַנג פון דיעזען בוך האָבען מיר פאַרבייגעהענדיג דער-מאָהנט דא איינוואוינער פון מעקסיקא און פּערו, אַלס דא ענטווי-קעלטסטע און אינטערעסאַנטסטע פעלקער, וועלכע האָבען זיך גע-פונען אין אמעריקא ווען דא אייראָפּעער זיינען צום ערשטען מאַל געקומען נאָך דער נייער וועלט. פּערו האָבען מיר אויך דערמאָהנט ווען מיר האָבען געהאַלטען ביי באַלבאַא'ן און הויפטזעכליך ווען מיר האָבען גערעדט וועגען פּראַנציסקאַ פיזאַרראָן. דיעזע צוויי מעכטיגע

דעם 6טען סעפטעמבער, 1522, האָט זיך אַלזאָ געענדיגט דיא ריזע, — דיא ערשטע ריזע אַרום און אַרום דער וועלט, וואָס דיא מענשהייט האָט ווען עס איז געמאַכט. דער קעניג פון שפּאַניען האָט עלקאַנאַן געגעבען אַ יעהרליכע פענסיע און איהם געמאַכט פאַר אַן אַדעליגען.

אויף זיין „הערב“ אַלס אַדעליגער, איז געווען דיא פיגור פון צוויי שטעקלעך צימרינג, דריי מוסקאַטנים און צוועלף נעגעלעך. איבער דיזע זאַכען זיינען אונטערנומען געוואָרען אַלע גרויסע ריזעס. דעם 6טען סעפטעמבער 1522, ווען עלקאַנאַ איז געקומען נאָך שפּאַניען מיט דער וויקטאָריא, איז געווען דער 30טער יאָהר־צייט פון דעם טאָג, ווען קאָלומבוס איז אַוועקגעפאַהרען זוכען דיא לענדער, וואו עס וואַסט צימרינג, מוסקאַט, נעגעלעך און פעפער, און, אַנשטאַט דיזע לענדער, האָט ער (אַליין ניט וויסענדיג) געפונען גאָר אַ נייע וועלט.

עלקאַנאַ איז געווען אַ וועניג בעדייטענדער מענש, מיט קנאַפע פעהיגקייטען. דאָס וואָס ער האָט געענדיגט דיא גרויסע ריזע איז אַ קלייניגקייט. כמעט יעדער מאַטראָז וואָלט דאָס געקענט טהאָן. און פריהער האָט ער, אַנשטאַט העלפען, געשטערט. ער איז דאָך געווען איינער פון דיא, וואָס האָבען געפאָדערט אַז מען זאָל זיך אומקעהרען צוריק און געמאַכט דיא פערשווערונג געגען מאַגעלאַנען. דאָך האָט ער בעקומען אַנערקענונג און בעלוינונג פאַר דער גאַנצער ריזע, אַזוי וויא ער, און ניט מאַגעלאַן, וואָלט אין איהר געווען דיא הויפט־פיגור. דיזע אַנערקענונג האָט ער בלויז בעקומען פון דעם שפּאַנישען קעניג. דיא מענשליכע געשיכטע אינטערעסירט זיך מיט עלקאַנאַן גאַנץ וועניג. ווער הערט פון איהם? וויא פיעל מענשען ווייסען, אַז עס איז אַמאָל געווען אַן עלקאַנאַ אויף דער וועלט? ... דיא מענשליכע געשיכטע גיט איהר „הערב“ צו דעם וועמען ער קומט — צו פערדינאנד מאגאלאן.

וועט דיזער יאָהר ביי אייך האַלטען בלויז 364 טעג. יעדער טאָג איז ביי אייך לענגער וויא אַ טאָג. אין דער זעלבער צייט, וואָס ביי אייך אין דער־היים געהט אַוועק 365 טעג, וועט ביי אייך אַוועקגעהן נור 364 טעג.

דיא ווייטערע רייזע פון דער וויקטאָריאַ ענטהאַלט פאַר אונז קיין בעזונדערע נייעס ניט, וואָרים איבער דעם זעלבען וועג — דורך דעם אינדישען אָקעאַן פּאַזע אַפּריקאַ צו דרום צו, אַרום דעם דרום ענד פון אַפּריקאַ, דאַן פּאַזע אַפּריקאַ פון דער אַנדערער זייט צו צפון צו ביז שפּאַניען — האָבען שוין געהאַט דורכגעמאַכט פּיעלע פּאַר-טונעזישע שיפען זינט וואַסקאַ דא גאַמא האָט דער ערשטער געמאַכט דיא יסדרייזע פון פּאַרטוגאַל נאָך אינדיען און צוריק, מיט 26 יאָהר פּריהער.

די אינטערעסאַנטסטע זאַך פון דיזעזער שטיקעל רייזע איז, אז דיא שפּאַניער זיינען איבערראַשט געוואָרען, ווען זיי האָבען אויסגעפונען, אז אין זייער חשבון איז פּערפּאַלען געוואָרען אַ מעת לעת. ווען זיי זיינען געקומען נאָהענט צו דער היים, האָבען זיי געהערט, אז עס איז דאָנערשטאָג, דער 7-טער סעפטעמבער, וועהרענד ביי זיי אויפ'ן שיף האָט זיך גערעכענט, אז עס איז מיטוואָך, דער 6-טער סעפטעמבער.*

(* ווען איהר פּאַהרט פון מזרח צו מערב, מוזט איהר רוקען אייער זייגער צוריק. אויב איהר פּאַהרט פון ניו יאָרק און איהר קומט נאָך שוין קאַגאַ, צום ביישפּיעל, געפונט איהר אז ווען אויף אייער זייגער איז 12 איז דאָרטען נאָך בלויז 11. דיא אורזאַכע איז, וואָס דיא ערד דרעהט זיך פון מערב צו מזרח; שיקאַגאַ דרעהט זיך צו צו דער זון שפעטער וויא ניויאָרק, ווייל שיקאַגאַ ליעגט ווייטער צו מערב. אין שיקאַגאַ ווערט דער דיבער ליכטיג מיט אַ שעה שפעטער. ווען אין שיקאַגאַ איז דיא לעצטע שטונדע פון דער נאַכט, איז שוין אין ניו יאָרק טאַג; דאָרטען איז שוין „אויף מאָרגען“. קומענדיג פון ניו יאָרק נאָך שיקאַגאַ, האָט איהר אלזאָ פּער-לאָרען אַ שעה. אויב איהר וועט פּאַהרען ווייטער און ווייטער צו מערב צו, וועט דער אונטערשיעד זיין אַלץ גרעסער און גרעסער. ווען איהר פּאַהרט אַרום אַ האַלבען ערד-קוגעל איז דער אונטערשיעד אויף אַ האַלבען מעת-לעת. איהר קומט למשל אין אַ שטאָדט, וואו עס איז 7 אהר ביי-נאַכט, וועהרענד אין ניויאָרק איז שוין 7 אהר אויף מאָרגען אין דער פּריה. ווען איהר פּאַהרט אַרום דעם גאַנצען ערד-קוגעל איז דער אונטערשיעד אויף אַ גאַנצען מעת-לעת, דאָס הייסט עס פעהלט אייך פיער און צוואַנציג שטונדען. אויב דיא גאַנצע רייזע געדויערט ביי אייך פונקט אַ יאָהר, למשל,

וועלכע זיי האָבען מיט זיך געהאט פון דיא פיליפינער אינזלען. ער האָט זיי ערלויבט איינצוקויפֿען וויא פיעל געווירצען זיי ווילען, הנם ער האָט געהאט אן אָבמאָך מיט דיא פּאַרטוגעזער, אז קיין אנדערע וויא זיי זאָלען דאָס ניט טאָרען טהאָן.

דיא געווירצען פון דעם אינזעל טידאָר, — צימרינג און נעגער לעך, — זיינען געוואַקסען אין וועלדלעך, וועלכע האָבען בעדעקט בערנ: און טהאָלען פון א היבשע שטיק פון ברעג. אַלזאָ האָבען דיא שפּאַ ניער געדונגען טרענגער, צו ברענגען דיא סחורה צו זייערע שיפען. צעהנדליגע טרענגער זיינען אזוי געגאַנגען מיט אָנגעפאַסטע זעק אויף דיא פלייצעס צו דיא צוויי שפּאַנישע שיפען, און דאָן צוריק מיט דיא לידיגע זעק נאָך נייע פעק געווירצען. דיא הערשער פון דיא אנדערע אינזלען פון דיעזער גרופע האָבען זיך אויך פעהראַלטען פריינדליך צו דיא שפּאַניער. מען האָט זיי אָבער געוואַרענט וועגען דיא פּאַרטוגעזישע שיפען, וואָס זיינען געווען אַרויסגעשיקט זיי צו פאַנגען. אזוי גיך וויא דיא טרינידאָד און דיא וויקטאָריאַ זיינען געווען שווער אָנגעלאָדען מיט געווירצען, האָבען זיי פּאַרטגעזעצט זייער ריזע צו מערב צו, דאָס הייסט אַהיים נאָך שפּאַניען.

צום אונגליק האָט מען באַלד בעמערקט, אז דיא טרינידאָד האָט אַ גרויסע לאַך, און זיא האָט געמוזט זיך אומקעהרען אין האַפען, אום מען זאָל איהר דאָרטען פערריכטען. דער וועטער איז אָבער אין יענע מאָנאַטען גראָד גוט פאַר דער ריזע ארום אַפריקאַ, און שפעטער אַ ביסעל איז שוין שווער צו פּאָהרען. אַלזאָ איז דיא וויקטאָריאַ אוועק אַליין, און אַלס קאַפיטאַן האָבען איהרע מאַטראָזען אויסגע- קליבען דעם אויבענדערמאָהנטען עלקאַנאַן, וועלכער איז פריהער געווען איינער פון דיא, וואָס האָבען זיך געבונטעוועט געגען מאַ- געלאַנען.

דיא טרינידאָד, וועלכע האָט געהאט עספּינאַזאַן פאַר אַ קאַ- פיטאַן, האָט מען שנעל פערריכט, און זיא האָט זיך אוועקגעלאָזען אַהיים פון דער אנדערער זייט, דאָס הייסט, זיי זיינען געפּאָהרען ניט צו מערב צו, נור צו מזרח צו. זיא האָט אָבער געהאט אן אונגליק- ליכע ריזע, און איז געצוואונגען געווען זיך אומצוקעהרען אין דיא מאַלוקען, וואו אַ פּאַרטוגעזישע פּלאַטע האָט איהר טאַקע געפאַנגען.

פראנצישקא סעראנאָ האָט געוואוינט אויף דעם אינזעל טער-
נאטע (איינער פון דיא געווירץ-אינזלען), וועמעס ראדזשא האָט
איהם ליעב געקראָגען. איין מאָל האָט סעראנאָ געפאנגען דיא טאָכ-
טער פון דעם ראדזשא פון דעם אינזעל טידאָר (אויף איינער פון
דיא מאלוקען), און איהר געגעבען זיין פריינד, דעם ראדזשא פון טער-
נאטע, פאר אַ מתנה. דאָס איז געווען מיט צעהן יאָהר פריהער, אַ
קורצע צייט נאָך דעם וויא סעראנאָ האָט זיך אין טערנאטע בעזעצט. דער
ראדזשא פון טידאָר האָט אָבער קיין מאָל ניט אויפגעהערט צו דענקען
וועגען ראכע, ביז ענדליך האָט ער דעם פאָרטוגעז אריינגענארט צו
זיך און איהם געשאַכטען.

ווען ניט דיעזער פראנצישקא סעראנאָ, וואָלט מאגעללאן זיין
מערקווירדיגע עקספעדיציע ניט אָנגעפאנגען. דיא בריעה וואָס ער
האָט צו איהם געשיקט פון דיא מאלוקען, האָבען מיר צו פערדאנקען
דיא אונטערנעהמונג, וועלכע האָט צום ערשטען מאָל דער מענשהייט
געוויזען אַ ריזע ארום און ארום דעם ערד-קוגעל.

דעם 6טען נאוועמבער אין דער פריה, אין דעם יאָהר 1521,
האָבען אונזערע ריזענדע פון וויטען דערזעהן פיער הויכע אינזלען.
„דאָס זיינען דיא מאלוקען“ — האָט דער פיראט ערקלעהרט — דיא
אינזלען וועלכע זיי האָבען געזוכט 26 מאָנאט.

אַ שמעקענדער ווינטעל האָט געבלאָזען. דיא געווירץ-אינזלען,
נאָך וועלכע קאָלומבוס איז געפאָהרען, ווען ער האָט זיך אוועקגעלאָזען
אויף זיין ריזע, און לעבען וועלכע ער האָט געמיינט אַז ער געפינט
זיך, ווען ער האָט ענטדעקט אמעריקא, — זיינען ענדליך דערגרייכט
געוואָרען. זיי זיינען אָבער געלעגען אַ האלבע וועלט ווייטער צו
מערב צו, וויא דיא לענדער, וואָס קאָלומבוס האָט געפונען.

מען האָט איצט שוין אַלואַ געוואוסט, אַז צווישען זיד-אמעריקא
און אזיען ליעגט אַ גרויסער אָקעאַן, דער ברייטסטער פון אלע אָקעאַ-
נען, און אַז דאָס איז אַ גאַנץ אנדער וואסער וויא דער אטלאַנטישער,
וועלכער ליעגט צווישען אייראָפּא מיט אַפריקא פון איין זייט און
אַמעריקא פון דער אנדערער זייט.

דיא שפאניער האָבען זיך צוערשט אָנגעשטעלט אויף דעם אינ-
זעל טידאָר. דער דאָרטיגער ראדזשא האָט זיי פריינדליך אויפגע-
נומען און זיי האָבען איהם געגעבען אלס מתנה דריי שעהנע פרויען,

70 זיינען געשטאַרבען פון הונגער אָדער אויסגעפאלען אין דיא צוויי שחיסות — אין מאטאן און סעבו.

אַלס קאָמאַנדיר איבער דיא צוויי שיפען האָט מען ערוועהלט פאַרוואַלדאָ, אָבער ניט אויף לאַנג. דיא מאַטראָזען האָבען איהם פיינט געהאַט, און שפעטער האָט מען אויף זיין פלאַץ אויסגעקליבען עספינאַזאַן.

דיא שפּאַניער האָבען געהערט, אז אויף אַ שיף, וואָס איז איצט געפאָהרען נאָך דעם אינזעל באַרנעאַ, פיהרט מען פּעריל, וועלכע זיינען אזוי גרויס וויא הינהערשע אייער; אַלזאָ האָבען זיי אויף דער-וויילע פּערגעסען אַן זייער רייזע נאָך דיא געווינד-אינזלען, און זיך אוועקגעלאָזען זוכען יענע שיף. זיי האָבען זיך נאָכגעיאָגט נאָך יעדער שיף וואָס זיי האָבען דערזעהן פון ווייטען, און זיי אַלעמען געכאַפט, אָבער קיין פּעריל האָבען זיי אויף קיינע פון זיי ניט געפונען. אויף דיעזען אַרט זיינען זיי פּערשוואומען ביז צום אינזעל באַרנעאַ, און פון דאָרטען האָבען זיי געמוזט שווימען צוריק, דורך דעם סעלע-בעסיס, וואָרים דיא מאַלוקען אָדער געווינד-אינזלען, געפינען זיך צו מזרח זייט פון דאָרטען.

אויפ'ן וועג זיינען זיי בעפאלען דיא שיף פון אַ פיראַט (ים-רויבער), גע'הרג'עט זיעבען פון איהרע מאַטראָזען און דעם הויפט-פיראַט אין קייטען געשמידט. דער פיראַט האָט זיך אונטערגענומען דיא צוויי שפּאַנישע שיפען צו פיהרען גלייך נאָך דיא מאַלוקען, אויב מען וועט איהם אומקעהרען זיין פרייהייט, און אזוי וויא זיי, דיא שפּאַניער, אַליין האָבען דעם וועג אַהין ניט געוואוסט, און אויסגע-מאַטערט זיינען זיי געווען, זיינען זיי מרוצה געוואָרען.

ער האָט זיי געפיהרט דורך דעם סעלעבעסיס (* אויפ'ן וועג האָט דער פיראַט זיי דערצעהלט, אז ער האָט געקענט פראַנציסקאָ סעראַנאָ, מאגעלאַן'ס אינטימען פריינד, אָבער אז ער איז שוין טויט. עס האָט זיך ארויסגעצייגט, אז מען האָט איהם ערמאָרדעט אין דיא זעלבע וואָך ווען דיא איינוואָהנער פון מאַטאן האָבען גע'הרג'עט מאגעלאַן'ען.

(* אזוי רופט מען דיא שטיק וואַסער, וואָס ליעגט צווישען דעם אינ-זעל באַרנעאַ, דעם אינזעל סעלעבעסיס און דיא פּיליפּין-אינזלען.

קומען, איז מען זיי בעפאלען און איינעם נאך דעם אנדערען אויסגע-
שאַכטען. בלויז צוויי האָבען זיך גערעטעט — עספינאָז און קאַר-
וואַלְהאַ. סעראַנאָ'ן האָבען דיא סעבואַנער צוערשט געלאָזט לעבען.
זיי האָבען איהם צוגעשלעפט צום ברעג און פאַרגעלייגט איהם אומד-
צוקעהרען צו דיא שפּאַניער, אויב זיי וועלען פאַר איהם בעצאָהלען
מיט צוויי האַרמאַטען. דיא פּיליפּינאָס זיינען געשטאַנען אַרום איהם
מיט זייערע שפּיעזען ביי זיין האַלז, וואַרטענדיג אויף אַן אַנטוואָרט.
דער אונגליקליכער האָט פון ווייטען זיך געבעטען ביי זיינע ברידער,
אַז מען זאָל איהם ראַטעווען, אָבער קאַרוואַלְהאַ האָט זיך וועגען איהם
ניט געקימערט. ער האָט איהם איבערגעלאָזען צו זיין שיקזאַל. דיא
דריי שיפען האָבען אויפגעהויבען זייערע אַנקערס און גענומען זיך
בעוועגען, און אזוי אָבשווימענדיג, האָבען דיא מאַטראָזען פון ווייטען
געזעהן, וויא מען דערשטעכט זייער קאָמאַנדיר.

אויך האָבען זיי געזעהן וויא אַ מאַסע פּיליפּינאָס רייסען אַרונטער
דעם צלם, וואָס מאַגעלאַן האָט אויפגעשיטעלט. דיא איינוואוי-
נער פון סעבו, מיט זייער הערשער צוזאַמען, האָבען אָנגענומען דיא
קריסטליכע רעליגיאָן פון זייערע געסט, ווייל זיי האָבען גע-
מיינט, אַז דאָס איז אַ רעליגיאָן פון אלמעכטיגע רייזענדע, אַל-
מעכטיגע קעמפּער. אזוי אָבער וויא דיא שפּאַניער האָבען געהאַט
אַ מפּלֶה אויף דעם אינועל מאַטאַן, האָבען זיי זיך אַרומגעזעהן, אַז דיא
קריסטליכע רעליגיאָן איז גאָר ניט קיין „בריה“. אַלזאָ האָבען זיי
הרטה געהאַט אויף דעם נאַנצען עסק; דעריבער האָבען זיי דאָס
אַריינגענאַרט דיא שפּאַניער מיט דעם צוועק זיי אויסצו'הרג'ענען,
און גלייך נאָך דעם האָבען זיי צובראַכען דעם צלם און זיך אומגע-
קעהרט צו זייערע געצען.

באַלד האָט זיך אַרויסגעצייגט, אַז די קאָנסעפּסיאָן רינט שטאַרק,
און מען האָט איהר פּערברענט — אום צו בעקומען דיא אייזען וואָס
זיא האָט אין זיך געהאַט. עס זיינען אַלזאָ געבליעבען בלויז צוויי
שיפען: דיא טרינידאַד און דיא וויקטאָריאַ. אין גאַנצען האָט זיך
אויף זיי איצט געפונען וועניגער וויא 120 מאַן, — וועניגער וויא אַ
העלפט פון דיא צאָהל וואָס מאַגעלאַן האָט מיטגענומען פון שפּאַניען,
וואָרים ביי 80 מאַן זיינען אַנטלאָפּען מיט דער סאַן אַנטאָניאַ, און ביי

ארויפגעשפרונגען און איהם צושטאָבען און צוהאַקט מיט שפּיעזען און מיט שווערדען.

מיט דעם, וואָס ער האָט אזוי לאַנג דאָ געקעמפּט, האָט ער אָבערצוגען דיא אויפּמערקזאַמקייט פון דיא אַנטלויפּענדע שפּאַניער און זיי זיינען צוגעקומען צו זייערע שיפלעך. מיט זיין טויט האָט ער זיי גערעטעט.

אזוי איז געשטאַרבען פּערדינאַנד מאַגעלאַן, איינער פון דיא מערקווירדיגע מענשען אין דער געשיכטע פון אונזער וויסען. זיין ריווע קען מען ניט גלייכען אין וויכטיגקייט צו קאָלומבוס'עם ענטדעך קונגס-ריווע. אַן און פיר זיך גענומען, איז דאָס אָבער געווען אַ פּיעל לענד-גערע און אַ פּיעל ריויקרטערע ריווע. אין כאַראַקטער איז מאַגעלאַן געווען אַ בעסערער, סימפּאַטישערער מענש וויא קאָלומבוס, וויא אויך אַ פּעסערער. ער האָט אָבער ניט געהאַט דיא איינבילדונגס-קראַפט פון אַמעריקא'ס ענטדעקער; אויך האָט איהם געפּעהלט יענע בעגייס-טערונג, וועלכע קרוינט קאָלומבוס'עם טהעטיגקייט מיט דיא שטראַה-לען פון פּאַזיע.

ווען דיא איבעריגע שפּאַניער זיינען צוריקגעקומען אויף דעם אינזעל סעבו, האָבען זיי צוזאַמען מיט דיא אַנדערע שפּאַניער, וואָס זיינען דאָרטען געווען, אויף מאַגעלאַן'ס פּלאַץ אויסערוועהלט צוויי קאָמאַנדירען: זיין שוואַגער באַר באַס אַ, און זיין פּריינד'ס ברודער, יואַן סעראַנאָ. אָבער זיי איז אויך לאַנג ניט בעשערט געווען צו קאָמאַנדעווען איבער דער פּלאַטע.

דעם ערשטען מאַי האָט דער הערשער פון סעבו זיי געשיקט זאָגען, אַז דיא ערעל-שטיינער, וועלכע ער האָט צוגעזאַגט צוזאַמענ-צוקלייבען פאַר דעם שפּאַנישען קעניג, זיינען פּערטיג, און אַז לכּבּוד דעם לאַדעט ער איין דיא שפּאַניער אויף אַ מאַהלצייט, אויף וועלכען ער וועט דיא מתנה איבערגעבען צו דיא קאָמאַנדירען. באַרבאַס און סעראַנאָ האָבען דיא איינלאַדונג אָנגענומען, הגם סעראַנאָ האָט אביסעל הויש געווען, אַז דיא געשיכטע איז עפּעס ניט קיין נאַטיר-ליכע. מיטנעהמענדיג זיעבען און צוואַנציג אָפּיציערען און סאָלדאַטען, זיינען זיי פון דער פּלאַטע, אויף שיפלעך, צוגעשוואומען צום ברעג. מען האָט זיי בעגעגענט מיט פּריינדליכע געשרייען און גלייך אוועקגעפיהרט צום „פּלאַץ“. אָבער ווען זיי זיינען אַהין אָנגע-

געטרעפן מיט א פערגיפטעטען פייגל אין פוס. דער קאפיטאן-גע-
נעראל האָט זיינע שפאניער געהייסען זיך צוריקציהען. דיא מאַ-
טאנער האָבען זיך אָבער נאָך זיי נאָכגעצאָגט, ציעלענדיג אין זייערע
פיס, ווייל דאָרטען האָבען זיי קיין פאנצירען ניט געהאט. אויף מאַ-
געללאַנען גופא האָט זיך אַרויפגעוואָרפען אַ גאַנצע מאַסע מאַטאנער
און זיי האָבען זאָגאר אַראָבגעשליידערט דעם שטאַהלענעם קיווער
פון זיין קאָפּ. ער מיט נאָך זעקס שפאניער האָבען זיך אָבער גע-
שטעלט געגען זיי אַלעמען און געקעמפּט וויא טיגערס, פאָכענדיג
מיט זייערע שווערדען און שפיעזען. מעהר וויא אַ שטונדע האָט
מאָגעללאַן אזוי אָבגעקעמפּט. ענדליך האָט אַ פּיליפּינאָ (* איהם
אַריינגעשטאָבען אַ שפיעזע אין געזיכט אַריין. דער קאפיטאן-גענעראַל
האָט איהם גלייך דערשטאָבען מיט זיין לאַנגען שפיעזע, איבערלאָ-
זענדיג דעם שפיעזע אין זיין קערפער. אַליין האָט ער זיך געכאַפּט
צו זיין שווערד. ער האָט איהם אָבער ניט געקענט אַרויסציהען פון
שייד: זיין האַנד איז געווען געוואונדעט און ער האָט איהר ניט גע-
קענט פאַרנאַנדערבויגען. ווען דיא מאַטאנער האָבען דערזעהן, אז ער
האָט קיין וואַפע ניט אין האַנד, האָבען פיעלע פון זיי אויף איהם

(* אַנטאָניא פּיגאפעטשאַ, דער שפאניער, וועלכער האָט אַני-
טהויל גענומען אין דיעזען קאַמפּף און וועלכער האָט שפיעטער בעשרועבען
דיא גאַנצע ריזע, זאָגט, אז אַ אינדיאַנער האָט דאָס געטהאָן. דאָס
איז נאָטירליך. דער לעזער דאַרף ניט פערגעסען, אז ביי אַיראָפּעער זיינען
כמעט אַלע אינוואוינער פון דיא ווייטע אַזיאטישע געגענדען געווען
„אינדיאַנער“, דאָס הויסט, מענשען פון אינדיען. דעם גאַנצען ווייטען
מזרח האָט מען גערופען דיא אינדיעס, אינדיען. ווען קאָלומב
בוס האָט ענטדעקט אַמעריקא, האָט ער דאָך געמיינט, אז דאָס איז אַ טהויל פון
אינדיען. דעריבער האָט ער דיא רויטהוויטיגע גערופען אינדיאַנער. און
אזוי איז דער נאָמען פערבליבען עד היום. אום צו מאַכען אַן אונטערשיידע,
רופט מען דיא אינוואוינער פון אינדיען אינדיען (,,הינדוס“ אויף
ענגליש), און זייער לאַנד גופא רופט מען אַסטראַינדיען, וועהרענד דיא
אינזלען, וואָס קאָלומבוס האָט ענטדעקט, רופט מען וועסטראַינדיען. דיא
אינוואוינער פון דיא אינזלען, וואָס מאָגעללאַן האָט ענטדעקט, זיינען נאָ-
טירליך ניט געווען ניט קיין אינדיאַנער, ניט קיין אינדיער.

מיט'ן גאנצען הארצען. אָבער מיט תורה אליין האָט ער זיך ניט בענוגענט. ער האָט מיט זיך געהאט אַ מאַסע סחורה, אַלזאָ האָט ער אָנגעהויבען צו האַנדלען, און צו טהאָן גוטע ביזנעס. דיא פּיליפּינאַס האָבען אַלץ געכאַפּט מיט זשענדעקייט, צאָהלענדיג מיט גאָלד פאַר אייזען אָדער מעש, כמעט דיא זעלבע וואָג גאָלד וויא פּיעל דער אַר-טיקעל האָט געוואויגען. זיי האָבען אליין געהאט אייזערנע געוועהר און געצייג; אָבער דיא זאַכען וואָס מאַגעללאַן האָט זיי געוויזען, האָבען זיי נאָך קיין מאָל ניט געזעהן.

עס איז איבעריג צו זאָגען, אַז דער הערשער פון סעבו האָט צו-זאַמען מיט דער קאַטוילישער רעליגיאָן אַנערקענט דיא אויבערהער-שאַפט פון דעם שפּאַנישען טהראָן. ער אליין האָט זיך געהאַלטען פאַר דעם אויבער-הערשער איבער געוויסע אַרומיגע אינזלען, און מאַגעללאַן האָט געגלויבט, אַז איינגעהמענדיג סעבו האָט ער איינ-גענומען דיא גאַנצע אינזעל-גרופע. ער האָט אָבער אַ טעות געהאַט.

דער ראַדזשאַ פון דעם אינזעל מאַטאַן (אָדער מאַקטאַן) האָט זיך באַלד געשטעלט געגען דעם ראַדזשאַ פון סעבו מיט זיין נייעם שפּאַנישען פּריינר. מאַגעללאַן האָט זיך בעישלאָסען צו געהן יענעם אַנלערנען. זיינע קאַפיטאַנען, הויפטזעכליך יואַן סעראַנאָ, האָבען איהם שטאַרק אָבגערעדט דערפון. אָבער, ווי אימער, איז ער געבליעבען ביי דאָס זייניגע. און דיעזען מאָל האָט זיין עקשנות איהם געקאָסט דאָס לעבען.

דעם 27טען אַפּריל, 1521, האָט ער גענומען מיט זיך 60 שפּאַ-ניער און טויענד פּיליפּינאַס און איז אַוועק צו דעם פּיינדליכען אינ-זעל. דאָרטען איז געגען איהם אַרויסגעטראָמען אזא ריעויגע מחנה פון מוטהיגע קעמפּפער, אַז זיינע שפּאַניער מיט זייערע בעגלייטער זיינען געווען הילפּלאַז געגען זיי. אַרומפליהענדיג אַהין און אַהער מיט זייערע שילדען, האָבען דיא מאַטאַנער פלינק אויסגעמידען דעם שונא'ס קוילען און אויף איהם געוואָרפען גאַנצע וואַלקענס פון פּיי-לען און באַמבר-שטעקלעך מיט אייזערנע שפיצען. מאַגעללאַן האָט געשיקט אונטערצינדען דרייסיג פון זייערע הייזער; ער האָט ערוואַרט אַז דאָס וועט זיי אָבשרעקען. עס האָט אָבער בלוז פּערגרעסערט זייער צאָרן און זייער קאַמפּר-פּייער. באַלד האָבען זיי מאַגעללאַנ'ען

דיא קניע. זיינע שווארצע גלאטע האָר איז אַראָכנגעהאַנגען איבער דיא פלייצעס. ער האָט דעם גאַסט מכבד געווען מיט אַ מאָהלצייט פון שוויין־פלייש, רייז, פרוכט און וויין. איידער ער האָט זיך גע־נומען פאַר זיין בעכער, האָט ער צוזאַמענגעשלאָסען דיא הענד און זיי אויפגעהויבען צום הימעל; און ווען ער האָט שוין געהאַלטען דעם בעכער, האָט ער צוערשט אויסגעשטעלט אַ פערמאַכטען פויסט צום גאַסט. עס האָט אויסגעזעהן, אז ער וויל איהם שלאָגען. אזוי איז אָבער דאָרטען געווען (און איז נאָך היינט אויך) דער מנהג.

דאָס איז געווען דער אינוועל לימאזאָו. פון דאָרטען איז מאַגעלאָאָן געשוואומען צו דעם אינוועל סעבו, אויך פון דיא פיל־פינען. דאָרטען, האָט מען איהם געזאָגט, וועט ער געפינען אַ סך געווירצען און גאָלד. ער איז אהין אָנגעקומען דעם 7טען אפריל, 1521. דער ראדזשאַ פון סעבו האָט צוערשט ביי דיא שפּאַניער גע־פאָדערט צינזען. אָבער זייערע האַרמאַטען האָבען איהם איבערגע־שראָקען; אַ הויז דעם האָט אַן אַזיאַטישער סוחר איהם ערקלעהרט, אז זיי זיינען געפעהרליכע מענשען — דער זעלבער זאָרט מענשען וויא דיא פאָרטוגעזער, וועלכע האָבען איינגענומען פיעלע שטעדט אין אָסט־אינדיען און מאַלאַקאַ, — און דאָס האָט געווירקט. דיא פאָרטוגעזער און זייערע זיענען האָבען זיך דאָ אַלזאָ געלאָזט הערען. מאַגעלאָאָן האָט נאָך דייטליכער געפיהלט, אז ער געפינט זיך שוין אויפ'ן שוועל פון דער אַלטער וועלט.

באַלד האָט דער הערשער פון סעבו מאַגעלאָאָנען געשיקט אַ טראָ־פען בלוט פון זיין רעכטען אָרעם, און אַ ביטע אז ער זאָל טהאָן דאָס זעלבע אַלס אַ צייכען פון בלוט־ברודערשאפט. מאַגעלאָאָן האָט אזוי געטהאָן, און דער ראדזשאַ איז געוואָרען זיין פריינד. דאָן האָט דער שפּאַנישער קאַפיטאַן־גענעראַל ביי איהם גע'פועל'ט, אז ער און אלע אנדערע איינוואוינער פון סעבו זאָלען פערברענען זייערע געצען און אָננעהמען דיא קריסטליכע רעליגיאָן. דיא געצען האָט מען צוואַ־מענגענומען אין איין באַרג און זיי פערניכטעט אין אַ פלאַקער. דאָן האָט מען צוואוואָרפען דיא עטליכע טעמפלען, וואָס האָבען זיך גע־פונען אויפ'ן אינוועל, און אין מיטען שטעדטעל, אויפ'ן מאַרק, האָט מען אויפגעשטעלט אַ גרויסען צלם. מאַגעלאָאָן איז אין זיין רעלי־גיעזע בעגייסטערונג ניט געווען קיין צבועק. ער האָט דאָס געמיינט

וואוינער זיינען זאגאר געווען מאהאמעדאנער. איבערויגענס זיינען אויף דיא פיעלע אינזלען פון דיעזער גרופע געווען פערשיעדענע פעלד-קער מיט פערשיעדענע מדרגות ענטוויקלונג. אפילו היינט זיינען דאָר טען נאָך פאראן אייניגע גאנץ ווילדע שבטים.

עס האָט זיך אַרויסגעצייגט, אז אייניגע פון זייערע פעלקער ריידען א שפראך, וועלכע מאגעלאַן'ס א דיענער, מיט'ן נאָמען ענריק, פערשטעהט. ער איז געווען פון מאלאַקא, דיעזער ענריק, און מאגעלאַן האָט איהם צוגענומען צו זיך, ווען ער איז דאָרטען געווען. מען דארף בעמערקען, אז דאָס רוב פון דיא פעלקער, וואָס וואוינען אויף דיא פיליפינען, בעלאַנגען צו דער מאלאַיעשער ראַסע, און דיא איינוואוינער פון מאלאַקא זיינען דאָך מאלאַיען.

מאגעלאַן איז אַלזאָ שוין געווען אין א גאנץ אנדער וועלט מיט גאנץ אנדערע מענישען וויא אַמעריקא. ער איז שוין געווען נאָהענט צו דער אַלטער וועלט, צו אזיען. אייגענטליך האָט ער שוין כמעט געמאַכט א רייזע ארום און ארום דעם ערד-קוגעל, וואָרים ער איז איצט געווען ניט ווייט פון מאלאַקא און פון מאלאַקא נאָך אייראָפּא איז ער דאָך שוין א מאַל געפאָהרען.

ער האָט זיך דערוואוסט, אז ער איז שוין גאנץ נאָהענט פון דיא מאַלוקען און דאָס, האָט ער געמיינט, איז פאר איהם פיעל וויכטיגער וויא א רייזע ארום דער וועלט. אין זיין שווימען האָט ער אָבער א מעות געהאַט אין זיינע רעכענונגען און ער איז געקומען א היבשע ביסעל צו ווייט צו צפון צו.

דיא פיליפינאָס האָבען דיא שפּאַניער בעגעגענט פרוינדליך. באַלד האָט מאגעלאַן זיך געזעהן מיט דעם ראַדזשא* (דעם עלסטען פון איינעם פון דיא קלענערע אינזלען. דער ראַדזשא האָט איהם גוט אויפגענומען, און איינגעלאָדען צו זיך אין הויז, וועלכע איז געשטאַנען אין דער הויף אויף סלופעס, אזוי אז מען האָט אַהין געמוזט ארויפקלעטערען אויף א לייטער. ער איז געווען האַלב נאַ-קעט, דער ראַדזשא. אויפ'ן קאָפּ האָט ער געטראָגען א זיידענעם צודעק, ארום טאַליע א באַוועלנעם בגד, וועלכער האָט דערגרייכט ביז

(* אזוי רופט מען אויך דיא הערשער אָדער „קעניגע“ פון בעזונד-דערע געגענדען אין אַסט-אינדיען.

אן אינזעל, איינער פון עטליכע. באלד זיינען צו דער פלאַטע צו געשוואומען פלינקע שיפלעך מיט הונדערטע נאקעטע מענשען מיט בלאס-געלכליכע געזיכטען. זיי האָבען געבראכט מאסען באנאנעס און קאָקאָ-ניס, און דיא פּערהונגערטע שפּאַניער האָבען זיך אויף דעם אַרויפגעוואָרפען וויא דיא היישיעריקען. דיא געסט האָבען אָבער פון דער שיף צוגע'גנב'עט אַלץ, וואָס זיי האָבען געקענט. ווען מאַגעללאַן האָט זיך דערוואוסט דערפון, האָט ער דיעזע אינזלען אַ נאָמען געגעבען לאַדראַנעס, דאָס הייסט רויבער-אינזלען, און אזוי רופט מען זיי עד היום.

צעהן טעג שפעטער האָט דיא פלאַטע ענטדעקט אַ צווייטע גרופט אינזלען, — דיא פּיליפינען, וויא מען האָט זיי שפעטער אַ נאָמען געגעבען (נאָך קעניג פּיליפּ דעם 2טען, דעם זוהן פון קאַרל דעם 5טען). *) דיא פּיליפינאָס, וויא מען רופט דיא איינוואוינער פון דיעזע אינזלען, זיינען אין פיעלע זאכען געווען ציוויליזירטער וויא דיא איינוואוינער פון אמעריקא — אפילו וויא דיא ענטוויקעלטסטע פון זיי, דיא מעקסיקאנער און דיא פּערוואַנער, וועגען וועלכע מיר וועלען ריידען זויטער (הגם אין אנדערע זאכען זיינען זיי געשטאַנען ניעדריגער וויא דיעזע צוויי רויט-הויטיגע פעלקער). דיא פּיליפינאָס האָבען שוין למשל געוואוסט פון אייזען, און האָבען געהאט שטאָהלענע מעסערס, שווערדען, שפיעזען. אויך האָבען זיי געהאט וואָג, בהמות, זיידענע און באַוועלנע מאטעריעס. זיי זיינען געגאַנגען האַלבינאָקט אָדער כמעט אין גאַנצען נאקעט, אָבער דיא ציוויליזירטעסטע איינ-וואוינער פון אָסט-אינדיען האָבען דאָך ניט געטראָגען פיעל מעה-קליידער, — צוליעב דעם הייסען קלימאַט אין וועלכען זיי וואוינען. אויף דיעזע אינזלען פלעגען אָפט קומען סוחרים פון כינאַ, סיאַם, סומאַטראַ און אנדערע לענדער פון אזיען. עס האָט דאָ שוין שטאַרק געשמעקט מיט דער אינדישער ציוויליזאַציאָן. אייניגע פון דיא איינ-

*) דיא פּיליפינער אינזלען האָבען בעלאַנגט צו שפּאַניען ביו 1898; דאן, אין דער מלחמה צווישען דיא פּעראַייניגטע שטאַטען און שפּאַניען, האָבען דיא פּעראַייניגטע שטאַטען זיי צוגענומען, און ביו זיי זיינען דיא אינזלען פּערבליעבען. דורך דיעזער מלחמה האָבען דיא פּעראַייניגטע שטאַטען דאָס אויך בעקומען דעם אמעריקאנער אינזעל פּאַרט-אַ-ריקאַ.

מען איז געצוואונגען געווען צו עסען מייז; אָבער אפילו מייז איז געווען וועניג, וואָרים און אינדיאַנער, וועלכען זיי האָבען מיטגעפיהרט פון פּאַטאַגאָניען, האָט נאָך פריהער אויפגעפרעסען מאַסען פון דיעזע ברואים. עס האָט געהאַלטען אזוי שמאַל אז מען האָט געצאָהלט אַ האַלבען רענדעל פאַר אַ מויז. וואָס אָנבעטרעפט דיא שיה־קיכלעך, איז פון זיי איבערגעבליעבען ניט מעהר וויא שרעקליך טובלע ברעק־לעך, און דיא וואַסער וואָס מען האָט געפיהרט צום טרינקען, איז געווען אזוי פערדאָרבען, אז ווען מען האָט גענומען אַ טרונק, האָט מען געמוזט צוהאַלטען דעם נאָז. מאַגעללאַן'ס ווערטער זיינען מקוים געוואָרען: מען האָט אָנגעשניטען שטיקער לעדער פון דיא שטריק און דאָס געעסען. אפילו שטיקלאַך האַלץ האָט מען געקויט. צו אַלע צרות איז דיא היץ געווען אזוי גרויס — וואָרים זיי זיינען איצט געווען ביין עקוואַטאָר — אז אָפט פלעגט טרעפען, דאָס ווען אַ מאַטראַז האָט געהאַט צו קלעטערען איבער דיא שטריק, איז ער פון שוואַכקייט אראָפּגעפאלען אַ טויטער. אויבען אין דער לופטען זיינען איבער זיי געפלויען מאַסען ים־פּוּיגלעך, אָבער כאַפען זיי האָבען זיי ניט געקענט. אין דיא ערשטע 100 טעג האָבען זיי בעגעגענט צוויי קלייניקע אינד זעלעך; דאָרטען איז אָבער ניט געווען קיין שום לעבעדיגע בעשע־פענים, און קיין איינציגער גרעוועלע.

מאַגעללאַן איז איבער דער ברייט פון דעם שטילען אָקעאַן גע־פּאַהרען מיט אַ מאַנאַט מעהר וויא קאָלומבוס איז געפּאַהרען איבער דער ברייט פון דעם אַטלאַנטישען, און דער וועטער איז געווען אזוי גוט, אז איינגעפּאַהרען איז ער דריי מאָל אזוי פּיעל וויא דער ענט־דעקער פון אַמעריקאַ. קאָלומבוס האָט זיינע מאַטראַזען נאָכגעגעבען און געענדערט דעם מאַרשרוט, — זיך פערנומען צו דרום צו; מאַגללאַן אָבער האָט זיך פעסט געהאַלטען ביי זיין פּלאַן, און ניט קי־קענדיג אויף קיין שווידיגקייט, אויף קיין אונגליק, איז ער זיך גע־נאַנגען זיין וועג — ווייטער, ווייטער איבער'ן אָקעאַן צו מערב זייט, צו דיא געווייז־אינזלען.

איין פריהמאָרגען, אין דיא ערשטע וואָך פון מאַנאַט מערץ, 1521, האָבען דיא אויסגעהונגערטע, האַלב־טויטע ריווענדע פון וויי־טען דערוועהן לאַנד. ווען זיי זיינען צוגעקומען געהנטער, זיינען פאַר זיי געשטאַנען וועלדער מיט פערשיעדענע בוימער. דאָס איז געווען

רען איבער דעם אָקעאַן איידער מען וועט דערנרייכען דיא מאָלוקען
(געווירץ-אינזלען)? זיי וועלען אלע אויסשטארבען פון הונגער.
„ווען מיר זאָלען אפילו מוזען אויפכען דיא לעדער, מיט וועלכע
דיא שטריק פון דיא שיפען זיינען אַרומגעוויקעלט, וועל איך אויך
געהן ווייטער ביז איך וועל קומען צו מיין ציעל“ — אזוי איז געווען
מאגעלאַן'ס אַנטוואָרט. אויף דער סאַן אַנטאָניאַ האָט זיך דאַן
אַנגעפאַנגען צו אָרגאַניזירען אַ נייער בונט. דאָרטען זיינען געווען
פיעלע אונצופריעדענע. אלזאָ האָבען זיי מעסקיטאַן, זייער קאַפיטאַן,
געכאַפט און געשמידט אין קייטען, און אויף זיין פלאַץ געשטעלט
איינעם גאַמעז, דעם הויפט־פילאָט, אָדער וועג־ווייזער פון דער שיף.
קורץ, זיי האָבען זיך אָבגע'גנב'עט פון דער פלאָטע און אוועק צוריק
נאָך שפּאַניען, און דאָרטען האָבען זיי וועגען מאגעלאַן'ען אָבגעגעבען
אלערליי פאַלשע בעריכטען.

מאגעלאַן איז אַלזאָ געבליעבען מיט דריי שיפען: דיא טריי־
נידאָד, דיא קאָנסעפּסיאָן און דיא וויקטאָריאַ. מיט זיי איז ער איצט
געשוואומען איבער דעם ברייטען, ריעזיגען אָקעאַן. וויא ברייט ער
איז האָט ער נאָך קיין בעגריעה ניט געהאַט. דער וועטער איז געווען
אַזוי גוט, אז עס זיינען פאַראיבער העכער וויא הונדערט טעג אָהן
דעם קלענסטען שטורם. דאַן האָט ער דאָס געגעבען דעם נאָמען:
פּאַסיפּיער (דאָס הייסט פריעדליכער, שטילער) אויף ענגליש
אַקעאַן, וועלכער איז פערבליעבען אויף אימער. אויף ענגליש
הייסט ער „פאַסיפּיק אַישען“, אויף דייטש רופט מען איהם „שטילער
אָקעאַן“, און אזוי וועלען מיר איהם רופען.

דאָס איז דער זעלבער אָקעאַן, וועלכען באַלבאָא האָט ענטדעקט
פון פאַנאַמאַ. באַלבאָא האָט אָבער קיין בעגריעה ניט געהאַט וויא
גרויס ער איז און ער האָט איהם גערופען „דרום ים“, ווייל ביי פא-
נאַמאַ קומט ער גראַד אויס צו דרום צו. צוערשט איז מאגעלאַן
געשוואומען ביי דעם מערב־ברעג פון זיד־אַמעריקאַ, צו צפון צו. דער
נאָך האָט ער זיך פערנומען איבער דער ברייט פון דעם אָקעאַן, צו
מערב צו. אַ טאַג נאָך אַ טאַג, אַ וואָך נאָך אַ וואָך, און צו דיא
וואסער איז אַלץ קיין סוף ניט געווען. פון דיא קאַרגע, אָרימע שפיז
האָט זיך ענטוויקעלט סקאַרבוט און דיא רייזענדע זיינען געשטאַרבען
צעהנדליגע־ווייז. באַלד איז געבליבען אזוי וועניג פראָוויאַנט, אז

דער ים. ער האָט זיך אָבער אין פיעלע ערטער אַרײַנגעגאַסען אין דער יבשה; דיא שיפען איז אויסגעקומען זיך צו דרעהען אַהין און אַהער, און אזוי זײַנען אַוועק מעהר וויא פינף וואָכען, ביז ענדליך איז מען אַרויסגעקומען אין אַן אָקעאַן.

עס איז אַלזאָ טאַקע געווען אַ שטראַססע, אַ וואַסער־דורכגאַנג. דאָס, וואָס קאָלומבוס און עטליכע אַנדערע רײזענדע נאָך איהם האָן בען אומזיסט געזוכט, — דאָס האָט ענדליך געפונען מאַגעלאַן. דאָס איז אײנע פון דיא וויכטיגסטע פאַסירונגען אין דער גע־שיכטע פון געאָגראַפיע, פון דעם מענשען'ס בעקאַנטשאַפט מיט דעם ערד־קוגעל. מיט דריי און דרייסיג יאָהר פריהער, אין 1487, איז אַן עהנליכע וויכטיגע פאַסירונג פאַרנעקומען אין אַן אַנדער טהײל וועלט. דאָן האָט מען צום ערשטען מאל דערגרייכט דעם דרום־ענד פון אַפֿ־ריקא, און ענטדעקט, אז פון דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן קען מען אַרײַנד־קומען אין דעם אינדישען (צו מזרח צו); און איצט האָט מען דער־גרייכט דעם דרום־ענד פון אַמעריקא און ענטדעקט, אז דאָרטען קען מען אַרײַנגעהן פון דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן אין דעם שטילען (צו מערב צו).

דער דרום־ענד פון אַמעריקא, וועלכען מאַגעלאַן האָט איצט געפונען, איז אָבער מעהר וויא טױזענד מײל ווײטער צו דרום צו וויא דער דרום ענד פון אַפֿריקא. מיט אַנדערע ווערטער, אַמעריקא ציהט זיך אַ סך ווײטער צו דרום צו וויא אַפֿריקא.

מיר רײדען דאָ וועגען דיא הױפּט־לאַנד פון אַמעריקא. נאָך אַביסעלע ווײטער צו דרום צו געפינט זיך אַ גרופע אינזלען — עטליכע גרויסע און אַ סך קלײנע. דיא שטראַססע וואָס מאַגעלאַן האָט ענט־דעקט געהט צווישען דער הױפּט־לאַנד און די עזע אינזלען.

דיא אינזלען האָט מאַגעלאַן אַ נאָמען געגעבען פֿי י ע ר - ל א נ ד, (ווייל ער האָט דאָרטען געזעהן פֿייערען אויף דיא בערג). וואָס אַנבעטרעפט דיא שטראַססע, וועלכע ער האָט ענטדעקט, רופט מען איהר אויף זײַן נאָמען — מ א ג ע ל א אַן ש ט ר א ס ס ע.

מאַגעלאַן האָט זיך געקליבען ווײטער צו פאַהרען. אײניגע פון זײנע מיטרייזענדע האָבען אָבער ווײדער געפאַדערט אז מען זאָל זיך אומקעהרען אַהײם. עס איז געבליבען וועניג שפּײז — האָבען זײ גע'טענה'ט — און ווער ווייס וויא לאַנג נאָך מען וועט מוזען פאַה־

שפיין, האָבען זיי זיך אָבגעשטעלט ביז דיא שפיין איז דאָרטען אויס-
געגאנגען, און דאָן זיינען זיי געגאנגען ווייטער.

פון דעם, וואָס זייערע פיס זיינען געווען אַרומגעוויקעלט מיט
שטיקער פעל, האָבען זיי אויסגעוויזען אזוי גרויס, אז מאַגעללאַן האָט
זיי אַ נאָמען געגעבען פאַטאַגאַנער, דאָס הייסט „מיט אונג-
געלומפערטע פיס“. און אזוי איז דער נאָמען פערבליעבען. דעם
גאַנצען געגענד רופט מען דעריבער פאַטאַגאַניען. דאָס איז אַ
גרויסע שטיק לאַנד (ביי דעם סאַמע דרום פון זיד-אַמעריקאַ), וועלכע
בעלאַנגט היינט מיסטענס צו אַרגענטיניען. בלויז איהר מורח'דיגע
שטיקעל געהערט צו טשילי.

מען מוז בעמערקען, אז דיא ערשטע בעריכטען וועגען דיא פאַ-
טאַגאַנער איבערטרייבען זייער וואוקס. זיי זיינען ווירקליך געווען
העכער וויא דאָס רוב מענשען, אָבער אַזעלכע ריעזען זיינען אין איי-
ראָפּא אױף קיין נאָױנע ניט — הױפּטזעכליך אין דיא קעלטערע
געגענדען, וויא אין רוסלאַנד אָדער צפון-דייטשלאַנד, למשל; און
פאַטאַגאַניען איז דאָך אױף אַ קאַלטע לאַנד. דיא שפּאַניער, וויא
דאָס רוב מענשען פון וואַרימע לענדער, זיינען אָבער מיסטענס ניט
קיין הויכע. דעריבער האָבען זיי איבערטרייבען דיא הויך פון דיא
רויט-הויטיגע, וואָס זיי האָבען דאָ געזעהן.

דעם 24טען אויגוסט איז דיא פּלאַטע ווייטער געפּאָהרען. קאַר-
טאַגענאַן מיט דעם אויבען-דערמאָהנטען גלח האָט מאַגעללאַן ניט
מיטגענומען. ער האָט זיי אַרויסגעזעצט אויפ'ן ברעג מיט אַ היבשע
ביסעל שפיין און וויין, מיט אַ ביידעל און אַ לאָדקע, און אזוי האָט
ער זיי דאָ איבערגעלאָזען צו זייער שיקאַל.

דעם 21טען אָקטאָבער זיינען דיא שיפען צוגעקומען צו אַ פּלאַץ,
וואו זיי האָבען זיך געקענט פּערקירעווען צו מערב צו. צוערשט האָט
מען געמיינט, אז דאָס איז בלויז אַ בעי, אַ גרויסער האַפען, אפּשר
דיא ברייטע מויל פון אַ גרויסען טייך, וויא דיא מויל פון לאַ פּלאַטאַ.
מען האָט דאָס גענומען אויספּאָרשען. ווען עס וואָלט געווען דיא
מויל פון אַ טייך, וואָלט דיא וואַסער ביסלעכווייז פּערלאָרען איהר
געזאַלצענעם טעם; און דאָ איז מען געגאנגען אַלץ ווייטער און
ווייטער, און קיין לאַנד איז אַלץ ניט געווען און דיא וואַסער איז אַלץ
געווען געזאַלצען, און אַלץ זעהר טיעף. עס איז אַלואַ אַלץ געווען

געקומען פון הימעל; מען האָט איהם פּערזיכערט, אז יאָ. דאָן האָט ער זיך ניט געקענט אָפּוואונדערען פון זייער קליינעם געוואוקס און פון זייערע ריעזיגע שיפען. ווען מען האָט איהם געגעבען גלעקעלעך, איז ער גאָר פון דיא כלים אַרויס. ער איז אַרומגעגאַנגען איבער'ן שיף, קלינגענדיג מיט זיי און קוקענדיג אויף אַלץ מיט אויסגעשטעלטע אויגען, ביז ער איז צוגעקומען צו אַ גרויסען שפּיעגעל (פון געפּאָלירטע שטאָהל). ווען ער האָט דאָרטען דערזעהן פונקט אזא מענשען וויא ער איז, האָט ער זיך אַזוי איבערגעשראָקען אז ער איז אָבגעשפרונגען אויף הינטען מיט אַ ווילדען געשריי.

ער איז געווען אין גאַנצען אויסגעפאַרבט אויף רויט. בלויז אַרום דיא אויגען זיינען ביי איהם געווען געלע קייקלען, און אויף דיא באַקען געלע פיגורען, אין דער פאַרמע פון אַ האַרץ. דיא פּיס זיינען ביי איהם געווען אַרומגעוויקעלט מיט פעל און אויפ'ן קערפּער האָט ער געטראָגען אַ מאַנטעל אויך פון פעל.

ווען מען האָט דיעזען אינדיאַנער געלאָזען געהן צוריק אויפ'ן ברעג, האָט ער דערנאָך מיט זיך געבראַכט אַ קאָמפּאַניע אַנדערע אינדיאַנער, אויך אַזעלכע הויכע, געזונטע, וויא ער; זיי האָבען מיט זיך פאַר רימענס געפיהרט מאָדנע חיות אָדער בהמות, וועלכע דיא שפּאַר ניער האָבען נאָך קיין מאָל ניט געזעהן. דיא קעפּ און אויערען זיינען ביי דיעזע בהמות געווען וויא ביי אַן אייזעל, דיא קערפּערס און פּיס וויא ביי אַ קעמעל און דער עק וויא ביי אַ פּערד. אויך האָבען זיי געהירושעט וויא פּערד. דער נאָמען פון דיעזע בעשעפענים איז גו א נ א ק אָ. דיא אינדיאַנער האָבען זיי צו זיך צוגעוואוינט וויא אַקסען אָדער פּערד און זיי געברויכט אויף צו טראָגען מישא. דיא פעל, וואָס דיא היעגע מענשען האָבען געטראָגען, איז אויך געווען פון דיעזע פיערפּיסיגע ברואים. אין ווייטערע קאפיטלעך, ווען מיר וועלען האַלטען ביי פּערד, וועלען מיר זעהן אז דיא דאָרטיגע איינדיאַנער האָבען געהאַט אַ בהמה, אַ מאַ, וועלכע איז עהנליך צו דער גוּאַנאַקאָ (זעה אויבען, זייטעל 97).

דיא אינדיאַנער, וועלכע מאַגעללאַן האָט דאָ געזעהן, זיינען געווען נאָמאַדען, דאָס הייסט זיי האָבען ניט געהאַט קיין שטענדיגע היים, נור זיי האָבען אַרומגעוואַנדערט און וואו זיי האָבען געפונען

מייל פון דעם האפען, און זיי האָבען קיין מענטשליכע בעשעפעניס ניט געזעהן. איין מאָל, ווען זיי זיינען דאָ שוין אָבגעווען פיער מאָנאַט, האָט זיך ביין ברעג בעוויזען אַ זעהר הויכער געזונטער אינדיאַ-נער מיט ברייטע פֿלויצנים — אַ וואַהרער ריעז. אין איין האַנד האָט ער געהאַלטען אַ קורצען בויגען און אין דער אַנדערער — אַ בינטעל פּיילען. פאַר דיא ווייסע איז דאָס געווען אַן איבערראַשונג, אייניגע פון זיי האָבען זיך זאָגאַר אַביסעל דערשראַקען. דער רויטהוויטיגער ריעז האָט גענומען טאַנצען מיט אַלע כחות, זינגענדיג אויף זיין וויל-דען שטייגער און זיך שיטענדיג שטויב אויפ'ן קאָפּ. *

מאַגעללאַן האָט צוערשט אייגענטליך ניט געוואוסט צו דאָס איז אַן אויסדרוק פון פריינדשאַפט אָדער אַ מין מלחמה-ערקלעהרונג. אַלזאָ האָט ער אַרויסגעשיקט צו איהם אַ מאַטראָז, אַז ער זאָל אויך טאַנצען און שרייען און זיך אויך שיטען שטויב אויפ'ן קאָפּ. ער האָט געוואָלט זעהן וויאַ אזוי דאָס וועט ווירקען. דער מאַטראָז האָט אזוי געטהאָן. דער ריעז האָט זיך צוערשט אָבגעשטעלט אַ פער-וואונדערטער. ער האָט אָבער באַלד וויעדער אָנגעפאַנגען צו מאַכען דיא זעלבע בעוועגונגען און אַוואַיעס וויא פריהער, מיט נאָך מעהר חישק. און אזוי האָבען זיי ביידע — דער אינדיאַנער און דער שפּאַ-ניער — געטאַנצט און געשפּרונגען, צוקומענדיג אַלין נעהנטער און נעהנטער איינער צום אַנדערען, ביז זיי האָבען זיך אַרומגענומען. דיא אַנדערע מאַטראָזען האָבען דאָס אַלין צוגעקוקט פון ווייטען, און האָבען זיך געקויקעלט פון געלעכטער. דער דערמאָהנטער מאַטראָז אָבער האָט דיא גאַנצע צייט געציטערט; ער האָט ניט געוואוסט, וואָס דיעזער טאַנץ בעדייטעט, וואָס דער ריעז וועט דאָ מיט איהם טהאָן. דער ווילדער מענש איז אָבער צו איהם געווען פריינדליך.

ווען מען האָט איהם געבראַכט אויף מאַגעללאַן'ס שוין, האָט ער מיט צייכענס און וואונקען געפרעגט אויב דיא ווייסע זיינען אַראָפּ-

* אַן עהנליכע צערעמאָניע — צו שיטען זיך שטויב אויפ'ן קאָפּ אַלס אַ צייכען פון אונטערטהעניגקייט — האָבען אַנדערע אונגענטוויקעלטע פעל-קער אויך, אין דיא פערשיעדענע טהיילען פון דער וועלט. זעה, צום ביי-שפּיעל, וועגען דיא נעגערס פון אפריקא אין דעם ערשטען באַנד, זייטעל 120.

שיפען האָט ער פּערצאָמט דעם אַרויסגאַנג צום אָפּענעם ים, — פּער-
שפּאַרט דיא צוויי פּינדליכע שיפען אינוועניג אין האַפּען. זיי זיינען
אָבער געווען אַ היבשע שטיק פון איהם און זיי צו דערגרייכען מיט
דיא קוילען פון האַרמאַטען וואָלט איהם געווען שווער. ער האָט
דעריבער ביינאַכט אַרויסגעשיקט איינעם פון זיינע טרייע סאָלדאַטען,
אַז ער זאָל אַרויפקומען אויף דיא סאַן אַנטאָניאַ, בלומרשט אַזוי וויא
ער וואָלט אויף געווען אַ בונטאַווישטיק און ער וואָלט אַנטלאָפּען פון
דער טרינידאַד; דער צוועק איז געווען, אַז ער זאָל איבערשניידען
דיא סאַן אַנטאָניאַ'ס אַנקער־שטריק. דער פּלאַן האָט זיך איינגע-
געבען. מען האָט דעם סאָלדאַט אויפגענומען מיט פּרייד, און ער
האָט זיין שליוחות ערפילט. באַלד האָט דיא שייף זיך גענומען טראָך
גען מיט'ן שטראָם. ווען זיא איז צוגעקומען נאָהענט צו דער טרי-
נידאַד, האָט מען איהר גענומען באַמבאַרדירען; דערנאָך איז צו איהר
פון איין זייט צוגעשוואומען דיא טרינידאַד און פון דער אַנדערער
זייט דיא וויקטאָריאַ. פון ביידע זייטען זיינען אויף איהר אַרויף
בעוואפענטע מאַטראָזען, און קוועכאַדאַ מיט זיינע חברים זיינען באַלד
געווען אין קייטען. עס איז געוואָרען אַ געשריי: „פאַר'ן קעניג און
מאַגעלאַנ'ען!“ ווען דיא מאַטראָזען פון דער קאָנסעפּסיאָן האָבען
דאָס דערהערט, האָבען זיי זיך אויף אונטערגעגעבען.

קוועסאַדאַ'ן האָט מאַגעלאַן געקעפט, און קאַרטאַגענאַ'ן, צו-
זאַמען מיט אַ גלח, וועלכער האָט אַנטהייל גענומען אין דעם בונט,
האָט ער דערווייל געהאַלטען אין קייטען. דיא איבעריגע האָט ער
מוחל געווען.

דיא סאַטיאַנאַ איז שפּעטער צוכראַכען געוואָרען, אָבער איהרע
מאַטראָזען האָט מען געראַטעוועט. סעראַנאַ איז דאָן געוואָרען דער
סאַפיטאַן פון דער קאָנסעפּסיאָן. אַלע פיער איבערגעבליעבענע שיפען
האָבען איצט געהאַט פּאַרטוגעזען אַלס קאַפיטאַנען: דיא סאַנט-
אַנטאָניאַ — מאַגעלאַן'ס שוועסטער־קינד, מעסקיטאַ; די וויק-
טאָריאַ — מאַגעלאַן'ס שוואַגער, באַרבאַסאַ; דיא קאָנסעפּסיאָן —
מאַגעלאַן'ס פּריינר'ס ברודער, סעראַנאַ, און דיא טרינידאַד — מאַ-
געלאַנ'ען אַליין.

דיא רייזענדע האָבען אַליץ געמיינט, אַז אין דיעזען געגענד זיינען
קיין מענשען ניטאָ. זיי האָבען בעקוקט דיא לאַנד אויף הונדערט

מאגעללאַן אויסגעקליבען דיא וויקטאָריא. אויף דעם זיינען דיא דריי
 קאפיטאָנען מרוצה געוואָרען. וואָרים דיא וויקטאָריא איז דאָך אויך
 געווען אין דעם בונט. זיי האָבען געמיינט, אז ער לאָזט זיך בויגען,
 אז ער האָט זיך פאר זיי דערשראָקען. עס איז אָבער ווידער געווען
 א טעות. ער האָט אויסגעקליבען דיא וויקטאָריא, ווייל ער האָט
 געוואוסט אז פיעלע פון איהרע מאַטראָזען זיינען ביי זיך אין האַרצען
 איהם טריי; און אָנשטאָט נאָכצוגעבען דיא אָנפיהרער פון דעם אויף-
 שטאַנד האָט ער זיך צוגעגרייט אויף דיעזער שיף זיי צו געבען דעם
 ערשטען קלאַפּ. ערשטענס האָט ער צוגעפערטיגט אַ שיפעל מיט
 צוואַנציג בעוואַפענטע מאַטראָזען, וועמען ער האָט געקענט טרויען,
 און אַלס קאָמאנדיר איבער דיעזער שיפעל האָט ער געשיקט זיין פרוי'ס
 אַ ברודער, אַ זון פון זיין שווער און פרוינד, באַרבאָסא. פאַראוים
 אָבער ער האָט אוועקגעשיקט איינעם עספינאָזא מיט פינף מאַן. זיי
 זיינען איהם אויך געווען איבערגעבען און אַלע זיינען זיי געווען
 מערקווירדיגע כוואַטסקע יונגען. ווען דיעזע זיינען צוגעשוואומען
 צו דער וויקטאָריא מיט אַ בריעה פון מאַגעללאַנ'ען, האָט מענדאָזא,
 איהר קאפיטאָן, זיך געקלעהרט, אז אזא קליינע הייפעלע מענשען קען
 יעדענפאַלס איהם ניט זיין געפעהרליך; ער האָט זיי דעריבער אַרויפ-
 געלאָזען און צוגענומען דעם בריעה מיט אַ גיפטיגען שמיכעל. אין
 דעם בריעה האָט מאַגעללאַן איהם אויפגעפאָדערט גלייך צו קומען
 אויף דער טרינידאד. מענדאָזא האָט זיך ענטזאגט. גלייך וויא ער
 האָט אויסגערעדט זיין קאלטען אנטוואָרט, האָט עספינאָזא זיך אויף
 איהם אַ וואָרף געטהאָן און איהם אַריינגעשטאָכען אַ שפיעז אין האַלז.
 כמעט אין דעם זעלבען מאָמענט, ווען דער טויטער קערפער איז אַני-
 דערגעפאַלען, האָבען אויף דער שיף אַרויפגעקלעטערט באַרבאָסא מיט
 זיינע צוואַנציג מאַן. זיי האָבען זיך אַ לאָז געטהאָן איבער דער שיף
 מיט דיא בלוזע שווערדען. דיא איבערראַשטע, דערשראָקענע מאַט-
 ראָזען האָבען זיך גלייך אונטערגעגעבען. באַרבאָסא האָט דאָן אַריינ-
 גענומען אין זיינע הענד דיא קאָמאנדע איבער דער שיף.
 אַלץ איז איצט אַלואָ געווען פערקעהרט וויא פריעהר: מאַגעללאַן
 האָט שוין געהאַט דריי שיפען אויף זיין זייט (דיא טרינידאד, דיא
 סאַנטיאָגא און דיא וויקטאָריא) און דיא מיאטעזשינקעס — בלוז
 צוויי (דיא סאַן אַנטאָניאָ און דיא קאָנסעפּסיאָן). מיט דיעזע דריי

איז איצט געווען קאפיטאן אויף קארטאגענא'ס פלאץ. מעסקיטא'ן האָבען זיי געשמידט אין קייטען און זיינעם אן אָפיציער, וועלכער האָט גענומען צוזאמענרופען דיא מאַטראָזען פון שיה, האָבען זיי געשטאָכען צום טויט. אויף מעסקיטא'ס פלאץ האָבען זיי פאַר קאפיטאן געמאַכט איינעם פון זייערע חברים, ס ע ב א ס ט י א ן ע ל ק א נ א ן. דיא מאַטראָזען זיינען געווען איבערראַשט, צו טומעלט. אום זיי צו ווייזען אז אָהן מאַגעלאַנ'ען וועט זיי זיין בעסער, האָט מען זיי מכבד געווען מיט וויין און דיא בעסטע שפּיין, וואָס אויף דער שיה איז נור געווען. וועגען אייניגע פון דיזעע מאַטראָזען האָט מען געוואוסט, אז זיי זיינען אמת טריי מאַגעלאַנ'ען, — האָט מען ביי זיי צוגענומען זייערע געוועהר.

דאָס אַלץ איז פאַרגעקומען אין אַ שבת־צורנאַכט, און עס איז אוועק אזוי שטיל, אז דער גאַנצער זונטאָג איז פאַראיבער און אויף דער „טרינידאַד“ (מאַגעלאַנ'ס שיה) האָט מען נאָך פון קיין זאָך ניט געוואוסט. דריי פון דיא פינף שיפען האָבען זיך אַלואַ איצט געפונען אונטער דער קאָמאַנדע פון מיאַטעזשניקעס, און דיזעע דריי וואָלטען שוין געקענט שווימען צוריק נאָך שפּאַניען. מאַנטאָג אין דער־פריה איז צו דער סאַן אַנטאָניאַ צוגעשוואומען אַ שיפעל פון מאַגעלאַנ'ס טרינידאַד. מען האָט צו איהר אויסגערופען, אז זיא זאָל ניט סמייען צוצוקומען נאָהענט, וואָרים מאַגעלאַנ איז אויס הויפט־קאָמאַנדיר. ווען דיא שיפעל האָט זיך אומגעקעהרט צו מאַגעלאַנ'ען און ער האָט זיך דערוואוסט וואָס דאָ טהוט זיך, האָט ער דיא שיפעל געהייסען געהן צו דיא אַנדערע שיפען, און פרעגען ביי יעדער פאַר וועלכען צו זיי האַלטען. דיא דריי דערמאָהנטע קאפיטאַנען האָבען געענטפערט: „פאַר'ן קעניג און זיך אַליין!“ בלויז סעראַנאָ, דער קאפיטאַן פון דער „סאַנטיאַגאָ“, האָט געענטפערט: „פאַר'ן קעניג און מאַגעל־לאַנ'ען!“ באַלד האָט קוועסאַדאַ געשיקט זאָגען דעם קאפיטאַן גענעראַל, אז דיא מיאַטעזשניקעס פאַדערען ער זאָל מיט זייערע דריי קאפיטאַנען זיך צוזאַמענקומען און זיי אויסהערען. מאַגעלאַנ'ס אַנטוואָרט איז געווען, אז ער איז צופריעדען אזוי צו טהאָן, אָבער מיט דעם תנאי אז מען זאָל זיך צוזאַמענקומען אויף זיין שיה, אויף דער טרינידאַד. פון דעם האָבען זיי זיך ענטזאגט. ער מוז קומען אויף דער סאַנט אַנטאָניאַ, האָבען זיי ערקלעהרט. אַלס אַ פשרה האָט

אין בלוזן דיא מויל פון אַ טייך. דיא אינדיאנער זיינען דאָרטען געווען געפעהרליכע יונגען און מענשען־פרעסער. בלוזן איינער פון זיי האָט בעזוכט דיא פּלאַטע. ער איז געווען זעהר שמוציג און האָט זיך אויפגעפיהרט עקעלהאפטער וויא דיא אינדיאנער פון דיא אַנדערע פּלעצער, וואָס ווייסע האָבען ווען עס איז בעזוכט. אַ קול האָט ער געהאט וויא אַן אָקס, און זיין „קאָסטיום“ איז בעשטאָנען פון אַ ציגענע פעלכעל. מאַגעללאַן האָט איהם געטאָנקען אַ העלל־קאָלירטע העמד, ער זאָל ניט אומגעהן נאָקעט. ער האָט איבערגעגעכטיגט אויף דעם קאָפיטאָן־גענעראַל'ס שיף, אָבער מאָרגען בעגינגען איז ער אַראָפּגעשפרונגען און אַנטלאָפּען אין זיין קאַנאָ.

דריי וואָכען איז מאַגעללאַן פּערבליעבען אין דיעזען האַפען, און דאָן איז ער אַוועק ווייטער. וואָס ווייטער ער איז געפאָהרען צו דרום צו, איז אלץ קעלטער געוואָרען. צוויי מאָנאַט איז דיא פּלאַטע געשוואומען פאַזע דעם ברעג פון פּאַטאַגאָניען, אין ירעקליכע פרעסט און שטורעמס, ביז מען האָט דערגרייכט אַ גוטען האַפען מיט אַ סך גוטע פייש. דאָרטען האָט מאַגעללאַן זיך אָבגעשטעלט אויפ'ן ווינד טער. אָבער זיינע מיטרייווענדע האָבען גענומען פאָדערען ער זאָל זיי נעהמען צוריק נאָך שפּאַניען. זיי האָבען זיך גענוג אָנגעליטען, האָבען זיי געזאָגט, און זיי האָבען ניט געגלויבט אז ער וועט ווען עס איז געפינען אַ וואַסער־דורכגאַנג נאָך דיא מאלוקען. מאַגעללאַן האָט געענטפערט, אז ער וועט געהן ווייטער, ניט צוריק, — אז ער האָט זיך פאָרגענומען צוצוקומען צו דיא מאלוקען און מוז זיין ציעל דער־גרייכען. ער האָט צו זיינע צוהערער גערעדט מיט אַ פעסטען טאָן אָבער מיט גוטען; ער האָט גע'טענה'ט מיט זיי, געפרופט ווירקען אויף זייער עהרען־געפיהל. און דיא מאַטראָזען האָבען זיך טאַקע בערוהיגט; אָבער קאַרטאַגענאַ, קוועסאַדאַ און מענדאָזאַ האָבען גענומען אַגיטירען געגען איהם. זיי האָבען דיא מאַטראָזען געגעבען צו פּערשטעהן, אז ער, אלס פאָרטוגעז, איז אַ פיינד פון שפּאַניער, אז ער דיענט בלוזן דיא אינטערעסען פון זיין אויגענעם קעניג, און וויל פּערניכטען דיא שפּאַנישע פּלאַטע; און זייערע רייד האָבען געוירקט. ווען דיא פּערשווערונג איז געווען פאַרטיג, איז קאַרטאַגענאַ און קוועסאַדאַ מיט דרייסיג בעוואַפענטע מאַטראָזען אַרויף אויף דער כאַן אַנטאָניאַ, וואו מאַגעללאַן'ס שוועסטער־קינד, מ ע ס ק י ט א,

דאָס הייסט שיפלעך, יעדע פון וועלכע איז געווען אויסגעהיילט פון איין בוים. ווען זיי האָבען געזעהן דיא פינף שפּאַנישע שיפען מיט זייערע רעטונגס-לאָדקעס, האָבען זיי געפרעגט צו דאָס זיינען עלטערע און קינדער. ווען זיי זיינען אַביסעל צוגעוואוינט געוואָרען צו דיא ווייסע, פלענען זיי מאַסענווייז אַרויפקומען אויף דיא שיפען און בייטען עסענוואַרג אויף אַ נאָדעל, אַ שפיגעלע א. ז. ו. איין מאָל איז אויף מאַגעלאַנ'ס שיף געקומען אַ יונגע פרוי. זי איז געווען אין גאַנצען נאַקט, און זעהר שעהן געבויט. זיא וואָלט געווען אין גאַנצען שעהן, נור אין איהר אונטערשטע ליב איז געווען אַ לאָך, אין וועלכע עס איז געווען אַריינגעשטעקט אַ קיילעכדיגער שטיינדעל אַזוי גרויס וויא אַ וועלישער נוס. דיעזען זאָרט „ציערונג“ האָבען אין יענעם געגענד געטראָגען פיעלע פרויען. דיא נאַקטע פרוי האָט אויף אַלץ געקוקט וויא אויף אַ גרויסען וואונדער. ווען זיא האָט זיך געפונען אין מאַגעלאַנ'ס קאיוטע, האָט זיא דאָרטען אויף דער פּאָד-לאָגע דערזעהן ליגענדיג אַ גרויסען אייזערנעם טשוואַק. זיא האָט דאָס בעקוקט מיט בעגייסטערונג און ווען זיא האָט געמיינט, אז מאַגעלאַנ זעהט ניט, האָט זיא דאָס אַ כאַפּ געטהאָן, בעהאַלטען אין דיא האַר און אַנטלאָפען אויף איהר קאַנאַ — טאַמער נעהמט מען דאָס ביי איהר צו.

דיא היעגע איינוואוינער האָבען פאַר מאַגעלאַנ'ען מיט זיינע מענשען אויפגעבויט אַ „באָיהאָ“, דאָס הייסט אַ לאַנגע הויז, און האָבען דאָרטען אוועקגעלייגט מאַסען שמעקענדיגע האַלץ (בראַזיל האַלץ), אום ער זאָל מרוצה ווערען צו בלייבען ביי זיי. אָבער מעהר וויא צוויי וואָכען האָט ער זיך דאָ ניט געקענט אַבישמעלען. ווען זיינע שפּאַניער זיינען געווען גוט אויסגערוהט, און האָבען געהאַט גענוג שפּייז מיט זיך, איז ער אוועק ווייטער צו דרום צו.

דעם 11טען יאַנואַר איז דיא פּלאַטע אָנגעקומען אין דער מויל פון דעם טייך לאַפּלאַטאַ, ניט ווייט פון דער היינטיגער שטאָרט בווענאַס אַייראַס, דיא הויפט־שטאָרט פון אַרגענטינען. ביי דיעזער מויל איז דער האַפען אַזוי גרויס, דער ים עסט זיך דאָ אַרין אַזוי ווייט אין דער יבשה, אז מאַגעלאַנ האָט געמיינט, אפּשר איז דאָס דער וואַסער־דורכגאַנג, וועלכען ער זוכט; אָבער ווען ער האָט דעם געגענד אויסגעפאַרשט, האָט ער זיך איבערצייגט, אז דאָס

דעם 29טען נאָוועמבער איז דיא פּלאַטע צוגעקומען צו דעם ברעג פון זיד־אַמעריקא, לעבען דער היינטיגער שטאָדט פּערנאַמבוקא, (בראַזיליען.*) אויפ'ן ברעג איז מאַגעללאַן דאָ אָבער ניט אַרויס, ווייל עס איז איהם ניט געווען אין גאַנצען קלאָר, וואו ער געפינט זיך דאָ. ער איז אַוועק ווייטער צו דרום־צו און האָט זיך אָבגעשטעלט אין דעם אויסגעצייכענטען האַפען, וואו היינט שטעהט רי אָ דע זש אַ נ י ר אָ, דיא הויפט־שטאָדט פון בראַזיליען. דיעזען האַפען האָט בען ווייסע שוין ענטדעקט פריהער, און מאַגעללאַן האָט מיט זיך גע־האַט אַ שפּאַניער, איינעם ק א ר ו א ל ה אָ, וועלכער האָט אַ מאָל צווישען דיא אינדיאַנער פּערבראַכט פיער יאָהר און וועלכער האָט איצט מיט זיך געהאַט שוין אַ דערוואַקסענעם אינגעל, וואָס איהם האָט דאָרטען געבאָרען אַן אינדיאַנער פרוי. דורך דיעזען קארוואַלהאָ און זיין זוהן האָט דיא פּלאַטע בעקומען מאַסען שפּייז — עופות, אַנאַנאַסען און זיסע קארטאָפּעל („סוויט פּאַטייטאָס“). פאַר אַ הע־קעל אויף צו פאַנגען פּיש האָבען דיא אינדיאַנער פון רי אָ דע זשאַניראָ דיא ווייסע געגעבען פּינא היהנער; פאַר אַ קעמעלע — עטליכע גענז; פאַר אַ גלעקעלע — אַ גרויסע קאָרב מיט קארטאָפּעל; פאַר אַ שערעלע אָדער אַ שפּיעגעלע — אַזא באַרג פּיש, אַז צעהן מענשען וואָלטען גע־קענט מיט דעם לעבען עטליכע וואָכען. העקלעך, שערעלעך, שפּיע־געלעך, קעמעלעך, נאָדלען, שפּילקעס און הויפטזעכליך קליינינקע גלע־קעלעך האָט מאַגעללאַן מיט זיך געפיהרט אַ גאַנצען סקלאַד, ווייל פון פריהערדיגע ריזענדע האָט מען געוואוסט, אַז אויף דיעזע זאַכען זיינען דיא אינדיאַנער (אָדער דיא נעגערס פון אַפּריקא) גרויסע בעלנים.

דיא אינדיאַנער פון רי אָ דע זשאַניראָ, אַזוי וויא דיא ווילדערע איינוואוינער פון אַנדערע אַמעריקאַנער געגענדען, זיינען אומגעגאַנגען נאַקעט, געוואוינט אין לאַנגע הייזער**), געשלאָפען אין געפלאַכ־טענע וויגעלעך („העמאַקס“), און זיך אַרומגעשיפט אין „קאַנאַס“, —

(*) מאַגעללאַן'ס ריזע איז בעצויכענט אויף דער לאַנדקאַרטע ביי'ן סוף פון דיעזען קאַפיטעל.

(**) וועגען דיעזע לאַנגע הייזער, וועלכע זיינען געווען קאַמוניסטישע וואוינונגען, וועט גערעדט ווערען אין קאַפיטעל 7 פון דיעזען באַנד.

צו פערזיכערען, אז ער האָט פאר זיי קיין מורא ניט, און
 אז ער וועט ערפילען זיין אויפגאבע, צו זיינע קאפיטאָנען
 זיינען עהרליכע לייט צו פאָלשע. דיא הויפט־אורזאכע, פאר וואָס
 זיי האָבען איהם פיינט געהאט, איז בעשטאָנען אין דעם, וואָס ער
 איז געווען אַ פאָרטוגעז און זיי שפאָניער. זיי איז ניט אָנגער-
 שטאָנען צו דיענען אויף שפאָנישע שיפען אונטער דער קאָמאנדע פון
 אן אויסלענדער, און זיי האָבען איהם ניט פערגונען דעם כבוד, וואָס
 דער שפאָנישער קעניג האָט איהם אַרויסגעווייען. מען דארף וויסען,
 אז אין יענע צייטען איז דיא קאָנקורענץ צווישען דיא שפאָניער און דיא
 פאָרטוגעזער אַלס ים־רייזענדע פעלקער געווען זעהר גרויס, און דיא שנאה
 צווישען זיי, ווענען אַלץ וואָס איז נוגע שיפען, איז געווען זעהר שאַרף.
 ווען דיא פּלאָטע האָט זיך געפונען אויפ'ן וועג איבער דער ברייט
 פון דעם אַטלאַנטישען אָקעאן, איז געווען אזוי וועניג ווינט, אז אין
 דריי וואָכען זיינען דיא שיפען איינגעפאָהרען ניט מעהר וויא ניין
 ענגלישע מייל; און אין אַלעמען האָט געדויערט צוויי מאָנאט איידער
 זיי האָבען דערגרייכט דעם ברעג פון זיד־אַמעריקא (אין בראַזיליען).
 מאַגעלאַן איז געצוואונגען געווען צו פערקלענערען דיא פאָרציעס
 וואָס מען האָט אַרויסגעגעבען דיא מאַטראָזע, און דאָס האָט זיינע
 שונאים געגעבען אַ געלעגנהייט צו העצען דיא מאַטראָזען גענען
 איהם. דיא דריי קאפיטאָנען אַליין האָבען איהם געוויזען אַלץ ווע-
 ניגער רעספעקט, און ער האָט פערשטיקט זיין כעס און זיך געמאַכט
 ניט וויסענדיג. איין מאָל, ווען זיי זיינען אַלע געווען אויף זיין שיף,
 האָט קארטאָגנעא, דער קאפיטאָן פון דער סאַן אַנטאָניאָ, אויף איהם
 גענומען שרייען מיט סטראַשונקעס און שימפּף־ווערטער. ער האָט
 געמיינט, אז דאָס וועט איהם אויף פערשוויגען ווערען. וויא איבער-
 ראַשט איז ער אָבער געוואָרען, ווען דער קאפיטאָן־גענעראַל האָט איהם
 אַ נעהם געטהאָן פאר'ן קאָלנער און איהם געהייסען שמידען אין
 קייטען און אַריבערשלעפען אויף דער וויקטאָריא; מאַגעלאַן'ס פעס-
 טער טאָן האָט אזוי געוויקט, אז דיא מאַטראָזען האָבען גלייך גע-
 פּאָלגט, און דיא אַנדערע צוויי אונטער־קאפיטאָנען האָבען ניט גע-
 סמייעט פאר קארטאָגנעא'ן זיך אָנצונעהמען. אַלס קאפיטאָן פון דער
 סאַן אַנטאָניאָ אויף קארטאָגנעא'ס פּלאַץ, האָט מאַגעלאַן דערוויילע
 געשטעלט אַן אַנדערען. פאָרלויפּיג איז שטיל געוואָרען.



פערדינאנד מאַגעלאַן.

רעטהער געגען זיין פאָטערלאַנד. מיט דעם אָבער האָט ער זיך ניט בענוגענט: ער האָט געדונגען מענשען איהם צו שטעכען אין סעוויל, און ווען דאָס האָט זיך ניט איינגעגעבען, האָט ער אַרויסגעשיקט שיפען איהם צו כאַפען אויפ'ן וועג. עס איז פאָרגעקומען פונקט אזא געשיכטע וויא מיט קאָלומבוס'ען. קאָלומבוס האָט זיך אויך מיט זיין פלאַן צוערשט געווענדעט צו דעם פאָרטוגעזישען קעניג, (יאָאָן דער 2טער); יענער האָט אויך דעם פלאַן פערוואָרפען און איהם געלאָזט זיך ווענדען צו שפּאַניען; און ווען שפּאַניען האָט קאָלומבוס'ען שוין געשיקט אויף זיין רייזע, האָט דער פאָרטוגעזישער קעניג אויך אַרויסגעשיקט שיפען איהם צו פאָנגען.

מאָגעלאַן איז אַרויסגעפאָהרען אויף זיין רייזע דעם 20טען סעפּטעמבער, 1519, — זעבען און צוואַנציג יאָהר נאָך דעם וויא קאָלומבוס האָט ענטדעקט אַמעריקא. זיין פלאַטע איז בעיטאָנען פון פינף קליינע אַלטע שיפען: דיא טרינידאד, די סאַן אַנטאָניאָ, די קאָנסעפּסיאָן, די וויקטאָריא און די סאַנטיאָגאָ. דיא ערשטע האָט זיך געפונען אונטער דער קאָמאנדא פון מאָגעלאַן אליין אלס קאפיטאַן גענעראַל פון דער גאַנצער פלאַטע; דער קאפיטאַן פון דער צווייטער איז געווען יואַן קאַרטאַגענאַ; פון דער דריטער — גאַספּאַר קוועסאַדאַ; פון דער פינפטער — יואַן סעראַנאָ. דער לעצטער איז געווען אַ ברודער פון מאָגעלאַן'ס איבערגעבענעם פריינד פראַנציסקאָ סעראַנאָ, וועלכער האָט זיך איצט געפונען אין דיא מאָלוקען, און ער איז געווען דער איינציגער פון דיא פיער קאפיטאַנען וואָס איז איהם געווען טריי. דיא אנדערע דריי, קאַרטאַגענאַ, קוועסאַדאַ און מענדאָזאַ, זיינען אַרויסגעפאָהרען מיט אַ פערבאָרגענע שנאה צו איהם. ווען דיא פלאַטע איז אָפגעווען אין וועג עטליכע טעג און האָט זיך אָב געשטעלט ביי אַ קליינעם אינזעל אין אפריקא, איז צו איהר צוגעדקומען אַ שוף, וועלכע באַרבאָססאָ האָט געשיקט מיט אַ בריעף צו מאָגעלאַן'ען, זיין איידעם. „היט זיך, מיין זון!“ — האָט באַרבאָססאָ געשריעבען — „וואָרים איך האָב זיך דערוואוסט, אז אויב דוא וועסט האָבען אַ צוזאַמענשטויס מיט דיינע קאפיטאַנען וועט מען דיר טויטען.“ אין זיין אַנטוואָרט האָט מאָגעלאַן איהם געזוכט

קונגעל איז דיעזער מערידיאן דורכגעגאנגען דורך א געוויסען פונקט אין דעם אטלאנטישען אָקעאן. שפּאַניען האָט געהאַט אַ רעכט צו זוכען נייע לענדער צו מערב זייט פון דיעזען פּאַס, און פּאַרטוגאַל צו מזרח זייט פון דיעזען פּאַס.

מילא דאָ האָט מען געוואוסט וואו דער פּאַס געהט. איז אָבער געווען דיא פּראָגע: וויא אזוי בעשטימט מען וואו דער זעלבער פּאַס קומט אויס אויף יענער זייט ערד־קוגעל? וויא גרויס דער גאַנצער ערד־קוגעל איז, האָט מען נאָך גענוי ניט געוואוסט, אַלזאָ האָט מען ניט געקענט בעשטימען וואו עס ענדיגט זיך זיין העלפט.

דאָס אַלץ האָט מאַגעללאַן איצט גוט געהאַט אין זינען, וואָרים פון דעם איז אַרויסגעקומען אַ מיינונג אז דיא געווירד־אינזלען ליגען גאָר אויף דער שפּאַנישער העלפט פון דער ערד־קוגעל, און אז דיא פּאַרטוגעזער האָבען אויף זיי קיין רעכט ניט. אין אַמת'ען איז דיעזע מיינונג פּאַלש: דער דערמאָהנטער מערידיאן קומט אויף יענער זייט אויס צו מערב זייט פון דיא מאַלוקען. דאָס הייסט, דיעזע אינזלען ליגען שוין אויף דעם פּאַרטוגעזישען האַלבען ערד־קוגעל, וויא דאָס האָט זיך דאָן גערעכענט. אזא טעות איז אָבער אין יענע צייטען געווען לייכט צו מאַכען, וואָרים וויא כרייט דער „דרום ים“ איז האָט מען נאָך ניט געוואוסט, און מען האָט געמיינט, אז קאָלומבוס'עס לענדער זיינען נאָהענט צו אינדיען, דאָס הייסט מען האָט געגלויבט אז דער ערד־קוגעל איז קלענער וויא ער איז אין אַמת'ען.

קורץ, מאַגעללאַן האָט גע'טענה'ט, אז דיא מאַלוקען בעלאַנגען צו שפּאַניען און אז ער וועט געפינען אַ שפּאַנישען וועג אַהין, — אַ וועג, וועלכער וועט זיין קירצער וויא דער פּאַרטוגעזישער.

דער שפּאַנישער קעניג האָט דעם פּלאַן אָנגענומען. ווען דער פּאַרטוגעזישער קעניג האָט זיך דאָס דערוואוסט, איז ער אויפגעבראַכט געוואָרען. ער האָט געהייסען פּערניכטען דעם „הערב“ אויף מאַגעללאַן'ס הויז, און מאַגעללאַן'ען האָט ער ערקלעהרט פאַר אַ פּער-

מחלוקה איבער קאָלומבוס'עס גרויסע ענטדעקונג; וואָרים דער פּאַרטוגעזישער קעניג, יאָאן דער צווייטער, האָט גע'טענה'עט, אז דיא לענדער וואָס קאָלומבוס האָט געפונען, געהערען צו איהם. (זעה ערשטען באַנד, זייטלעך 291-298).

יענער האָט זיך מיט דעם ניט פּעראַינטערעסירט. מאַגעללאַן האָט דאָן געבעטען ערלויבניס צו ווענדען זיך צו דעם קעניג פון שפּאַניען, און עמאַנועל'ס אַנטוואָרט איז געווען, אז ער מעג טהאָן וואָס ער וויל. פאַר'ן אוועקגעהן האָט מאַגעללאַן געוואָלט אַ קויט טהאָן דעם קעניג'ס האַנט. דער קעניג האָט איהם אָבער זיין האַנד ניט געגעבען.

אין אָקטאָבער, 1517, איז מאַגעללאַן אָנגעקומען אין סעוויל, שפּאַניען, וואו עס האָט געוואוינט זייער אַ קרוב, אַ פּאַרטוגעזישער אַדעליגער, דיעגאָ באַרבאַסא, וועלכער האָט דאָרטען געהאַט אַ וויכ-טיגע שטעלע ביי דער שפּאַנישער רעגירונג. זיי זיינען בעפריינדעט געוואָרען. מאַגעללאַן האָט זיך פּערליעבט אין באַרבאַסא'ס שעהנע טאַכטער און מיט איהר געהייראַט. דורך זיין שווער איז מאַגעללאַן צוגעקומען צו פּאַנסעקא', דעם אויבען-דערמאָהנטען הויפט-בעאַמטען פון דעם דעפּאַרטמענט, וועלכער האָט געהאַט צו זאָגען איבער דיא אַמיניקאנער קאָלאָניעס, און פּאַנסעקא האָט איהם פּאַרגעשטעלט פאַר דעם שפּאַנישען קעניג. מען דאַרף בעמערקען, אז פּערינאַנד איז שוין דאָן אויך געווען טויט, און דיא שפּאַנישע קרוין האָט גע-טראָגען אַ 19-יערהיגער יונגעראַן, דער זוהן פון דער אויבען-דער-מאָהנטער יאַאַנאַ דיא מישוגענע, ק א ר ל ד ע ר 5 ט ע ר.

פאַר דיעזען יונגען קעניג האָט מאַגעללאַן פּאַרגעלייגט זיין פּלאַן צו דערגרייכען דיא געווייזן-אינזלען פּאַהרענדיג ניט דורך מזרח, נור דורך מערב.

פאַר שפּאַניען האָט אזא וועג געהאַט אַ בעזונדערע וויכטיגקייט, ווייל פּאַהרען אין אזיען אַרום אַפּריקאַ האָבען איהרע שיפען קיין רעכט ניט געהאַט. אזוי איז געווען דער אָבמאַך צווישען איהר און פּאַר-טוגאַל נאָך דעם וויא אַ געוויסער פּאַפּסט — אַלעקסאַנדער דער 6טער — האָט צווישען זיי צוטהיילט דעם ערדקוגעל און בעשטימט אויף וועלכער העלפט פּאַרטוגאַל מעג מאַכען ענטדעקונגס-רייזעס און אויף וועלכער העלפט שפּאַניען מעג. אַלס גרענעץ האָט דיעזער פּאַפּסט אָנגעצייגט אויף אַ געוויסען מערידיאַן — אַ פאַס, וואָס געהט אַרום און אַרום דעם ערדקוגעל דורך דיא פּאַלען, דאָס הייסט דורך זיין צפון „ברעג“ און דורך זיין דרום ברעג. (* פון איין זייט ערד-

(* מיט דעם האָט דער פּאַפּסט געפרופּט מאַכען אַ פּישרה אין זייער

מאָלוקען, וויא מען רופט זיין מאַגעללאַן, ווידער, האָט זיך אומגעקעהרט נאָך פארטונגאל, צוליב עפעס א מחלוקה מיט אלבר קערק'ען. זיין איבערגעבענער פריינד האָט איהם געשריבען בריעף, אין וועלכע ער האָט בעשריבען דיא מאָלוקען מיט זייערע רייכע געווירצען, און דיעזע בריעף האָבען אין איהם אָנגעצונדען א חשך נא פאָהרען אהין. לאָמיר געדיינקען, אז געווירצען זיינען אין יענע צייטען געווען דיא וויכטיגסטע סחורה אין אייראָפּא (זעה ערשטען באַנד, זייטעל 55), און אז ווען קאָלומבוס האָט זיך אוועקגעלאָזען אויף זיין בעריהמטע רייזע, איז זיין צוועק געווען צו געפינען א נייעם וועג צו דיא רייכטימער פון אינדיען און צו דיעזע געווירץ-אינזלען, צו וועלכע אייראָפּעער האָבען פריהער ניט געקענט צורקומען. ענדליך אלזאָ איז מען יא צו זיי צוגעקומען. דיא נייעס דערפון האָט גע- מאַכט א גרויסען רושם אין אייראָפּא. סעראַנאָ'ס בריעף פון דאָרטען האָבען דעריבער אויף מאַגעללאַן'ען געווירקט וויא א צויבער. ער וואָלט גלייך געפאָהרען צו זיין פריינד. אָבער דער קעניג עמאנועל פון פאָרטוגאַל האָט איהם פיינט געקראָגען (צי צוליב זיין מחלוקה מיט אלבוקערק'ען, אָדער דורך עפעס אן אנדער אורזאכע, ווייס מען ניט). קיין ווייטערע בעשעפטיגונג אין דער פלאַטע האָט ער ניט גע- קענט קריגען. ער איז פאָרלויפּיג פערבליעבען אין פאָרטוגאַל. אזוי וויא דאָרטען האָט אין יענע יאָהרען געקאָכט מיט ענטדעקונגס-רייזעס און דיא וויסענשאַפט וועגען פיהרען שיפען האָט ארויסגערופען. גרויסען אינטערעס, האָט מאַגעללאַן זיך אויך פעראינטערעסירט אין דיעזער וויכענשאַפט. ער האָט פיעל שטודירט געאָגראַפיע. פון דעם, צוזאמען מיט דער ווירקונג וואָס סעראַנאָ'ס בריעף האָבען אויף איהם געהאַט, האָט זיך ביי איהם ענטוויקעלט אזא פלאַן: פאָהרען צו דיא מאָלוקען ניט דורך מזרח, דאָס הייסט ארום אפריקא, וויא דיא פאָר- טוגעזישע שיפען האָבען געטהאָן, נור דורך אמעריקא.

מיט אנדערע ווערטער — איהם האָט זיך אויך פערוואָלט זוכען א וואסער-דורכגאַנג וואָס זאָל דורך אמעריקא פיהרען פון דעם אַט- לאַנטישען אָקעאַן אין דעם אינדישען. אזא וועג צו דיא מאָלוקען (געווירץ-אינזלען) וואָלט געווען פיעל קירצער וויא דער וועג ארום אפריקא — אזוי האָט מען דאן געמיינט.

מאַגעללאַן האָט זיין פלאַן פאָרגעלייגט פאר זיין קעניג, אָבער

וועלכע זיינען געקומען אויף דיא פאָרטוגעזישע שיפען כלומרשט אויף א פריינדליכען בעזוך. אָבער פיעלע פאָרטוגעזער זיינען דאָן געווען אויפ'ן ברעג, און דאָס רוב פון זיי האָט מען אויסגע'הרג'עט. צווישען דיא, וואָס האָבען זיך געפונען אויפ'ן ברעג, איז געווען אַן אָפיציער מיט'ן נאָמען פֿר אַ נ צ י ס ק אָ ס ע ר אַ נ אָ. ער מיט אייניגע חברים זיינען אַריינגעשטרונגען אין לאָדקעס און אַוועק איבער'ן ים. מאַלאַיען האָבען זיך נאָך זיי נאָכגעיאָגט אויף שיפלעך, און אויפ'ן וואַסער איז געוואָרען אַ צוואַמענשטויס. אַזוי וויא מאַלאַיען איז געווען פיעל מעהר וויא פאָרטוגעזער, האָט מיט סעראַנאָ'ן געהאַלטען זעהר שמאָל. באַלד איז אָבער אין אַ לאָדקע צוגעפלוויגען מאַגעלאַלאַן, און ער האָט זיך אַריינגעוואָרפען אין קאַמפּף מיט אַזאַ ווילדען צאָרען, מיט אַזאַ פייער און אימפעט, אַז דיא מאַלאַיען זיינען געצוואַנגען געווען אָפצוטרעטען און סעראַנאָ איז גערעטעט געוואָרען. שפעטער האָט אַ גרויסע כוהנא מאַלאַיען מיט זייער פּלאַטע אַטאַקירט דיא פיער פאָרטוגעזישע שיפען. זיא האָט אָבער ניט געקענט איינשטעהן גע-
גען דיא אייראָפּעאישע האַרמאַטען.

פון דעמאָלט אָן זיינען סעראַנאָ און מאַגעלאַלאַן געווען הייסע פריינד, און פון דיעזער פריינדשאַפט זייערע האָט דאָס אייגענטליך ארויסגעשטאַמט מאַגעלאַלאַן'ס פּלאַן וועגען דער ריווע, וועלכער עס איז בעשערט געווען צו זיין דיא ערשטע ריווע ארום דער וועלט.
אין אַ פאָר יאָהר נאָך דעם צוואַמענשטויס, וועגען וועלכען מיר האָבען דאָ גערעדט, האָט אַלבוקערק מאַלאַקא איינגענומען, און פון דאָרטען איז סעראַנאָ אַוועק נאָך דיא געווינץ-אינזלען אָדער דיא

גרויסע מוילער און זעהר שוואַרצע גלאַטע אָדער געגריזעלעטע האָר. זיי זיין גען עהנליך צו מענשען פון דער מאַגאַלאַלישער ראַסע (כינעזער אָדער יאַפּאַנעזער, למשל), אָבער דיא אויגען זיינען ביי זיי גלייכער. אַ שענהער מאַלאַי איז שעהן לויט דעם קאווקאזישען (דאָס הויסט אונזער רען) געשמאַק אויך. אין גאַנצען זיינען אויף דער וועלט פאַראַן איבער 40 מויליאָן מענשען. וואָס בעלאַנגען צו דיעזע ראַסע. אין אַלעמען זיינען פאַר דאָן פינף ראַסען: דיא קאַווקאַזישע (מענשען מיט ווייסע הויט), דיא עמפּיאַפּישע (נעגערס), דיא מאַגאַלישע, דיא מאַלאַלישע און דיא אַמעריקאַנישע (רויטהויטיגע).

צוגעקומען צו דעם אמת'ען אינדישען אָקעאן, צו דיא אמת'ע אינדיען און דיא אמת'ע געווירן-אינזלען, וועגען וועלכע אייראָפּא האָט אימער געטרוימט. דער פּאַרטוגעזישער קאָמאַנדיר אַלמעיַדא און זיין נאָכפּאָלגער אַלבוקרעק האָבען דאָרטען געפיהרט אַדוואַזשנע מלחמות און איינגענומען וויכטיגע האַפען-שטעט. צווישן שיען דיא העלדישסטע אָפיצירען, וואָס האָבען אַנטהייל גענומען אין דיעזע בעריהמטע קעמפּע, איז געווען אַ פּאַרטוגעזישער אַדעליגע מיט'ן נאָמען פּערינדינאָדמאַגעלאַס, און ער האָט זיך דאָס שפּעטער אונטערבליך געמאַכט מיט דער רייזע, וועלכע איז דער ענין פון דיעזען קאַפיטעל. *) דיעזע רייזע האָט ער אָבער אונטערנומען ניט אונטער דער פּאַרטוגעזישער פּאָהן, נור אונטער דער שפּאַנישער, וויא עס וועט באַלד ערקלעהרט ווערען.

אין 1509 האָט ער אַנטהייל גענומען אין אַן עקספּעדיציע נאָך דעם האַלב-אינזל מאַלאַקאַ, אַזיען (צווישען אינדיען און דיא געווירן-אינזלען). דיא דאָרטגיגע איינוואוינער האָבען דיא פּאַרטור געזער כלומרשט אויפגענומען פּרינדליך, צווישען זיך אָבער האָבען זיי אָבגעמאַכט זיי אַלעמען אויסצוקוילען. אַ פּערסישע פּרוי, וועלכע איז געווען איינגעליעבט אין איינעם פון דיא פּאַרטוגעזישע אָפיציע-רען, האָט זיי אַפילו געלאָזט וויסען וועגען דעם פּלאַן, אָבער אַביסעל צו שפּעט. מען האָט פּאַספּיעט אָפּצוטרייבען דיא מאַלאַיען (***) ,

*) אויב דער לעזער וויל האָבען אַ שטיקעל בעקאַנטשאַפּט מיט דיא מלחמות פון אלמעאידיא און אלבוקערק, זאָל ער זעהען דעם ערשטען באַנד (זייטלעך 585-594). דאָרטען וועט ער אויך האָבען אַ ביישפּיעל פון מאַגעל-לאַן'ס בלוטיגע בואַמסטווע (זייטלעך 588).

**) זעה דיא קאָלירטע לאַנד-קאָרטע פון דער גאַנצער וועלט צום סוף פון דיעזען קאַפיטעל. דיא זעלבע קאָרטע וועט דעם לעזער אויך דיענען ביי פיעלע אַנדערע פונקטען פון דיעזען קאַפיטעל.

***) אַזוי רופּט מען דיא איינוואוינער פון מאַלאַקאַ. זיי בעלאַנגען צו דער מאַלאַיעשער ראַסע, צו וועלכע עס בעלאַנגען אויך דיא איינוואוינער פון פיעלע אינזלען. (מיט געוויסע פון דיעזע אינזלען וועט אונז אויס-קומען בעקאַנט צו ווערען ווייטער אין דיעזען קאַפיטעל). מענטשען פון דיעזער ראַסע האָבען געבליבע אַדער געבליך-דונקעלע פנים'ער, ברויטע געזער,

„שטראססע“, וויא מען רופט דאָס (אויף ענגליש הייסט דאָס „סטריט“). מיר ווייסען דאָך שוין אז ער האָט אויף אמעריקא גע- מיינט, אז דאָס איז אזיע, אז ער האָט געגלויבט, דאָס ער געפינט זיך לעבען יענע אזיאטישע געגענדען, וואו עס ליגט אינדיען און דיא געווייז-אינזלען — דיא רייכע לענדער, צוליב וועלכע ער האָט געמאכט אלע זיינע רייזעס. אָבער אַרום אינדיען און דיא געווייז- אינזלען ליגט דער אינדישער אָקעאן; אלזאָ, האָט ער אוועקגעלעגט פיעל קרעפטען זוכענדיג אַ וואסער-דורכגאַנג, אַן אָפענע שטיקעל ים, וואָס זאָל פיהרען פון דעם אַטלאַנטישען אָקעאן אין דעם אינדישען. ער האָט דאָס ניט געפונען, ערשטענס, ווייל דער אינדישער אָקעאן ליגט אַ האַלב וועלט ווייטער; צווייטענס, ווייל אין מיטען אמעריקא, וואו קאָלומבוס איז דאָן געווען, איז קיין וואסער-דורכגאַנג ניטאָ. ווען עס וואָלט געווען, וואָלט דאָס פּראַייניגט דעם אַטלאַנט- מיישען אָקעאן ניט מיט דעם אינדישען, נור מיט דעם שטילען. אזא וואסער-דורכגאַנג, וויא מיר ווייסען שוין, ווערט איצט דורכגעגראָבען אין פאַנאַמאַ. פון דער נאַטור אָבער איז אַזעלכעס ניטאָ. נאָך קאָלומבוס'ען האַבען אזא דורכגאַנג געזוכט אנדערע, און נאַטירליך, אויך אומזיסט.

פון קאָלומבוס'עם טעות, אז אמעריקא איז אזיען, האָט מען זיך נאָך לאַנג ניט בעפרייט. אפילו ווען באַלבאָא האָט ענטדעקט דעם שטילען אָקעאן האָט מען נאָך אויך ניט פּערשטאַנען, אז מען האָט דאָ אַ גאַנץ בעזונדערע שטיק יבשה, אַ בעזונדערען דאָפּעלטען קאָנ- טינענט, וועלכער איז פון אזיען אָבגעטהיילט מיט אַ ריעזיגען אָקעאן. וועגען דעם שטילען אָקעאן, וויא מיר האָבען געזעהן, האָט מען גע- מיינט אז דאָס איז עפעס אַ „דרום ים“ און דיעזען דרום ים האָט מען צוזאַמענגעפלאַנטערט מיט דעם אינדישען אָקעאן.

אַ וואסער-דורכגאַנג, אַ ים וואָס זאָל דורכשניידען אמעריקא און פּראַייניגען דעם אַטלאַנטישען אָקעאן מיט דעם אינדישען, האָט מען אַלץ ניט אויפגעהערט צו זוכען.

אַלע דיעזע רייזעס זיינען געמאכט געוואָרען אונטער דער שפאַ- נישער פּאַהן. דיא פּאַרטוגעזער האָבען דערווייל געמאכט רייזעס פון דער אנדערער זייט ערד-קוגעל, אַרום אַפריקא, און אזוי זיינען זיי

IV

דיא ערשטע ריזע ארום דער וועלט.

דער וואסער־דורכגאנג וואָס מען האָט געזוכט פון קאָלומבוס'ס צייטען אָן. — פּערדינאַנד מאַגעלאַן. — זיין דיענסט אין דער פּאַרטוגעזישער פּלאַטע. — אין מאַלאַקאַ. — זיין פּרוינדשאַפט מיט פּראַנציסקאַ סעראַנא. — דיא מאַלוקקען, אַדער „געווירק־אינזלען“. — דער גרע־נעץ צווישען שפּאַנישע און פּאַרטוגעזישע ענטדעקונגס־ריזעס. — מאַגעלאַן'ס פּלאַן. — דער פּאַרטוגעזישער קעניג פּערשטויסט איהם פון זיך. — דער שפּאַנישער נעהמט איהם צו. — ער פּאַנגט אָן זיין ריזע. — זיינע פינף שיפען. — דער פּאַרטוגעזישער קעניג שיקט אַרויס מענשען איהם צו באַפען. — דיא שנאה פון דיא שפּאַנישע שיפּס־קאָר פּיטאַנען. — ריף דע זשאַנעיראַ. — לאַ פּלאַטאַ. — דיא דאָרטיגע אינדיאַנער. — דער בונט געגען מאַגעלאַן'ען. — פּאַטאַגאָניען. — מאַגעלאַן געפינט אַ וואַסער־דורכגאַנג. — דיא מאַגעלאַן שטראַססע. — מאַגעלאַן גיט דעם גרויסען אָקעאַן אַ נאַמען שטילער אָקעאַן. — הונגער אויף דיא שיפען. — מאַגעלאַן ענטדעקט דיא „רויכער“ אינזלען און די פּיליפּין אינזלען. — זיין טוידט. — צוויי שחיטות אויף דיא שפּאַניער. — ענדליך קומען דיא שפּאַניער צו דיא געווירק־אינזלען. — פון דער פּלאַטע בלויבט בלויז איין שיף. — זי קומט צו־ריק נאָך שפּאַניען. — אַ פּערשוואַנדענער מעת לעת.

דיא ערשטע ריזע וואָס מענשען האָבען ווען עס איז געמאַכט אַרום און אַרום דעם ערד־קוגעל, איז פּאַרגעקומען אין 1519, צוויי יאָהר נאָך באַלבאַצ'ס טויט. דאָן האָט זיא זיך אָנגעפּאַנגען, אין זיא האָט געדויערט דריי יאָהר. וועגען דיעזע מערקווירדיגע ריזע וועלען מיר איצט דערצעהלען. אום אָבער דער לעזער זאָל קלאָר פּערשטעהן וויא אזוי עס איז געקומען דערצו, איז וויכטיג, אז ער זאָל האָבען אין זינען דאָס פּאָלגענדע:

ווען קאָלומבוס האָט שוין געהאט ענטדעקט דעם אמעריקאַנער קאָנטינענט, האָט ער דארטען געזוכט אַ וואַסער־דורכגאַנג. — אַ

געלייגט זיין קאָפּ אויף דער „פלאַכע“. נאָך איהם זיינען געשטאָרבען דיא אַנדערע פיער.

דאָס אַלץ איז פאַרגעקומען אין אַקלאַ, אָבער פּעדראַריאַס איז דאָן דאָרטען געווען. ער איז אומישנע געקומען זעהן וויא מען קעפט זיין שונא. ער האָט דיא בלוטיגע סצענע צוגעקוקט פון ווייטעו, דורך דעם פלאַנקען פון א דערבייאַגען הויז.

דיא רייזע נאָך דער האַלב־ציוויליזירטער דרום־לאַנד איז באַל־באַא'ן אַלזאָ ניט בעשערט געווען צו מאַכען. זיעבען יאָהר זיינען פאַראַיבער איידער דאָס איז וויעדער אונטערנומען געוואָרען און דיא מערקווירדיגע לאַנד איז ווירקליך ענטדעקט געוואָרען — פון פראַנץ ציסקאָ פיזאַראָ. מיר וועלען דאָס אַלץ דערצעהלען ווייטער. אין דיעזע זיעבען יאָהר זיינען פאַרגעקומען צוויי אַנדערע וויכטיגע רייזעס, און זיי פאַדערען אונזער אויפּמערקזאַמקייט פריהער.

מיר וועלען דיעזען קאַפיטעל שליסען מיט דער בעמערקונג, אז צוויי יאָהר נאָך באַלבאָא'ס טויט האָט פּעדראַריאַס דיא הויפּט־שטאָרט פון זיין קאָלאָניע איבערנעצויגען פון דאַריען אין פאַנאַמאַ, וועלכע איז היינט דיא הויפּט־שטאָרט פון דער קליינער פאַנאַמער רעפובליק. דער ענטדעקער פון דיעזען פלאַץ איז געווען באַלבאָאָ. אויף האָט ער ענטדעקט דעם אָרט פון דער היינטיגער שטאָרט קאָלאָן און דיא גאַנצע שטיקעל לאַנד צווישען דיא צוויי פונקטען, דאָס הייסט דעם גאַנצען געגענד, וואו עס ווערט איצט געגראָבען דער קאַנאַל פון דיא פּער־אייניגטע שטאַאַטען.

בעוויז איז בעשטאנען אין דעם, וואָס גאראַביטאָ האָט געמעלדעט. מען האָט אָבער צוגעטשעפּעט עפעס נאָך אַן ערות — אַ סאָלדאַט, וואָס האָט אונטערגעהערט אַ טהייל פֿון אַ געשפּרעך, וועלכע ער האָט פּערשטאַנען פֿונקט קאָפּיר.

באַלבאַאָ האָט געליקענט, אַז ער האָט געוואָלט גרינדען אַ זעלבסטשטענדיגע רעגיערונג. ער האָט אַלץ ערקלעהרט וויא דער אמת איז געווען. און פּערדראַיאַס האָט זיך אַלץ געמאַכט פּריינדליך. ער האָט אַלץ כּלומרשט בעדויערט דעם אַרעסטירטען'ס לאַגע. דאָס איז איהם נויטיג געווען, כּדי ניט איינצורייסען מיט דיא קאָלאָניסטען, וועלכע האָבען באַלבאַאָ'ן אַזוי געליעכט, און זיי ביסלעכווייז צור צוגעוואוינען צו דעם געדאַנק, אַז באַלבאַאָ איז אַ פּעררעטהער געגען דעם טהראָן און מוז געטויטעט ווערען.

ענדליך האָט ער אַרפּאָפּעוואָרפען פֿון זיך דיא מאַסקע, און האָט איהם גענומען בעהאַנדלען וויא אַ בונטאָווישטיק.

באַלבאַאָ איז פּעראורטהיילט געוואָרען צום טויט.

דער טאָג, וועלכער איז בעשטימט געווען פאַר דער טויט-שטראַף (אין 1517), איז ביי דיא קאָלאָניסטען געווען אַ יום כּפור. שטעלען זיך אָבער געגען דער רעגיערונג האָבען זיי ניט געסמייעט. ווען מען האָט באַלבאַאָ'ן געפיהרט צום עשאַפּאַט, איז פּאַראַוויס גע-גאַנגען אַ „שרייער“ און האָט אויסגערופען: „דיא שטראַף, וואָס מען וועט באַלד אויספיהרען, ווערט אַרויפגעלייגט פֿון דעם קעניג און פֿון זיין גובערנאַטאָר דאָן פּערדראַיאַס דאווילאַ אויף דיעזען מאַן, וועלכער איז אַ פּעררעטהער און אַריינכאַפּער פֿון לענדער, וואָס בעלאַנגען צו דער קרוין.“

„עס איז אַ ליגען!“ — האָט באַלבאַאָ אויסגעשריען. — „איך האָב אַזאַ פּערברעכען קיינמאַל אין זינען ניט געהאַט. איך האָב אימער געדיענט מיין קעניג מיט אמת און טרייהייט און האָב בלוז זיך גע-סטאָהעט זיינע לענדער צו פּערגרעסערען.“

צוזאַמען מיט באַלבאַאָ'ן האָט מען געפיהרט צום עשאַפּאַט אַר-געלאָאָ'ן און דריי פֿון באַלבאַאָ'ס טרייע אָפיציערען. באַלבאַאָ'ן האָט מען אַרויפגעפיהרט דעם ערשטען. מיט פּעסטע טריט, רוהיג און געלאַסען, איז ער אַרויפגעגאַנגען דיא עטליכע טרעפּ און האָט אַוועק-

שולדיגונג, אז ער האָט אין זינען צו גרינדען אַן אייגענע רעגירונג ביי דעם „דרום ים“.

פּעדראַריאַס איז שיער פון זין ניט אַראָפּ פון כּעס. ער האָט זיך געקוויט מיט דעם געדאַנק, אז מען וועט באַלבאַא'ן אַרעסטירען און משפּט'ען אַלס אַ מיאטשעזשניק געגען דער שפּאַנישער קרוין. אין דאָרען האָבען זיך אויך געפונען עטליכע אַנדערע מענשען, וואָס האָבען געטראָגען אַ שנאה אויף דעם ענטדעקער און אזוי האָט זיך גענומען קאַכען מיט באַלבאַא'ס „פּערראַטה“.

איינער אַר געלא, באַלבאַא'ס אַ פּריינד, וועלכער האָט אַריינגעלייגט אַ סך געלד אין דער עקספּעדיציע, האָט גלייך געשריבען צו דעם ענטדעקער וואָס דאָ טהוט זיך, און האָט איהם געראַטהען אויפ'ן שטעל אַוועקצושווימען אויף זיין גרויסע רייזע. דער בריעף איז אָבער אַריינגעפאלען צו פּעדראַריאַס'ען אין דיא הענט, און אַר-געלאָא איז אַרעסטירט געוואָרען.

אום אַריינצוקריגען באַלבאַא'ן גופא אין זיינע הענד האָט פּעד-דאָריאַס צו איהם אַוועקגעשיקט אַ כּיטרען בריעף, פול מיט דיא פּריינדליכסטע ווערטער. ער האָט איהם כלומרשט איינגעלאָרען צו קומען נאָך אַקלא זיך דורכצוריידען וועגען דער עקספּעדיציע. צו דער זעלבער צייט האָט פּעדראַריאַס אַרויסגעשיקט אַ בעוואַפּענטע מחנה מיט אַ בעפעהל צו פּאַנגען דעם „פּערברעכער“ וואו מען וועט איהם נאָר געפינען. אַלס קאָמאַנדיר פון דיעזער מחנה האָט ער געשטעלט פיזאַראָא, און פיזאַראָא האָט געפּאָלגט מיט פּערנניגען און זיך אָנגענומען צו אַרעסטירען זיין געוועזענעם קאָמאַנדיר און חבר. דער אָפּען-הערציגער באַלבאַא, וועלכער האָט אימער געזאָגט, וואָס ער האָט געמיינט, האָט געהאַט צוטרויען צו דיא רייד פון אַר-דערע אויך. ווען ער האָט ערהאַלטען פּעדראַריאַס'עם פּריינדליכען בריעף האָט ער קיין זאַך ניט חושד געווען, און איז גלייך אַוועק נאָך אַקלא. לעבען שטאָדט האָט איהם פיזאַראָא אַרעסטירט.

פּעדראַריאַס האָט זיין פּאַלשע ראָלע ווייטער געשפּיעלט. ער האָט זיך געמאַכט פאַר באַלבאַא'ס פּריינד, כלומרשט בעדויערט זיין טרויעריגע לאַגע, און איהם געטרייסט, אז דיא אונטערזוכונג וועט געוויס בעווייזען זיין אונשולד. צו דער זעלבער צייט האָט ער עס-פינאַזא'ן, דעם ריכטער, געהייסען זיין וואָס שטרוינגער. דער הויפט-

טהאן אזוי: אוועקשיקען א געטרייען מענישען נאך אקלא אום צי זעהן וואס אין דארען טהוט זיך; און אויב דאָרטען איז ווירקליך פאראן א נייער גובערנאטאָר, זאָלען דיא רייזענדע פאָרמזעצען זייער עקספעדיציע איידער באַלבאָא וועט בעקומען א נייעם בעפעהל.

דער מאן, וועמען באַלבאָא האָט אויסגעקליבען צו דיעזער שליחות איז געווען דער אויבען־דערמאָהנטער א נ ד ע ס ג א ר א ב י ט א, איבער וועלכען ער איז אַרעסטירט געוואָרען אויף דער בעטולדיגונג אז ער וויל מיט איהם מאַכען א רעוואָלוציאָנערע פערשווערונג. ער האָט שטאַרק געהאַלטען פון גאראַביטאָ'ס שכל און עהרליכקייט, און האָט צו איהם געהאַט פיעל צוטרוי. דיעזען מאָל האָט ער זיך איז איהם אָבער גענאָרט. גאראַביטאָ האָט אין האַרצען איצט געטראָגען א פערבאָרגענע שנאה געגען דעם ענטדעקער פון דעם שטילען אָקעאן; און דיא שנאה איז אַרויסגעקומען איבער דיא שענהע אינדיאנערקע, וועלכע באַלבאָא האָט בעקומען פון איהר פאָטער, קארעטא, אַלס א צייכען פון פריינדשאַפֿט. באַלבאָא איז אַלין געווען צוגעבונדען צו איהר. איין מאָל, דערפיהלענדיג אייפערזוכט צו גאראַביטאָ'ן, האָט ער איבער איהר מיט איהם זיך געקריעגט און איהם שטאַרק בעלידיגט. באַלבאָא'ס כעס איז באַלד איבערגעגאַנגען און ער האָט זיך פערגעסען אָן דיא נאַצע געשיכטע; אָבער גאראַביטאָ'ס אייפערזוכט צו באַל־באָא'ן, איבער דער זעלבער רויט־הויטיגער פרויענצימער, איז אזוי גיך ניט איבערגעגאַנגען. ער איז אין איהר געווען פערליעבט און ער האָט באַלבאָא'ן געהאַסט פון טיעפסטען האַרצען. קורץ, ער האָט פערדראַיאַס'ען געלאָזט וויסען, אז באַלבאָא האָט גאָר ניט אין זינען צו הייראטעהען זיין טאָכטער, אז ער איז טריי זיין אינדיאנערקע, אז ער האָט דעם שדוף געשלאָסען בלויז אום צו ערדייכען זיין צוועק, און אז זיין פלאַן איז זיך אוועקצולאָזען אין ים אַלס א זעלבסטשטענ־דיגער הערשער.

אז באַלבאָא האָט זיין אינדיאנערקע געליעבט מעהר וויא זיין געזעצליכע בלה, איז אמת. אויף איז אמת אז דעם שדוף האָט ער געטהאָן, — ווי דאָס רוב שדוכים ווערען געטהאָן, — ווייל דאָס האָט זיך איהם געלוינט. אז ער האָט אָבער געוואָלט פערדראַיאַס'ען אָב־נארען איז געווען א בלבול. און דאָס זעלבע איז געווען מיט דער בע־

שוויריגקייטען איז מען אָבער אַריבער אויף יענעם ברעג, און מען האָט בעקומען עסענוואַרג.

באַלד איז דער טייך אָבעגעגאַנגען און מען האָט געקענט פּאַרט־זעצען דיא אַרבייט, מיט דער הילף פון נייע מענשען, וואָס זיינען געקומען פון אַקלאַ. אזוי האָט מען געאַרבייט ביז באַלבאָאָ'ס וואוניש איז ערפילט געוואָרען: מען האָט פּאַרטויג געמאַכט צוויי שיפען, און דיא קאָמפּאַניע איז מיט גרויס פּרייד אַרײַנגעשוואָומען פון דעם טייך אין דעם גרויסען ברייטען ים אַרײַן.

אין איין אָרט, אַ מייל 60 צו מזרח־זײט צו פון דעם סאַן מיגעל גאַלף, האָבען אונזערע רייזענדע געזעהן, אַ גרויסע צאָהל וואַלפּישען. מיט דיא פּאַנטאַנען וואַסער, וואָס האָבען פון זיי געשלאָגען, האָבען דיזעזע בעשעפעניסען אויסגעזעהן וויא אַ צייל פעלזען, וואָס ציהט זיך ווייט אין ים אַרײַן און ווערט געשטיכען פון דיא כוואַליעס. דיא מאַטראָזען האָבען אזא בילד נאָך קיין מאָל ניט געזעהן. און דאָ אין דעם אונטערקאַנטען ים האָט דאָס זיי געשטראָקען. באַלבאָאָ האָט דער ריבער געמוזט צוראַנקערען דיא צוויי שיפען ביז איבער נאַכט, ער־וואַרטענדיג אין דער פּריה וויעדער צו טווימען ווייטער צו מזרח זײט צו. ווען זיי וואַלטען אזוי געשוואָומען, וואַלטען זיי געקומען נאָך דער רייכער האַלב־ציוויליזירטער מערקווירדיגער פּערט. מיט באַל־באַאָ'ן וואַלט דאָן געקאַכט איבער דער גאַנצער וועלט און דיא שפּאַ־נישע קרוין וואַלט איהם אויפגענומען אַלס דעם וויכטיגסטען רייזענדען און גרעסטען העלד, וואָס זיא האָט ווען עס איז געהאַט. אין דער פּריה האָט אָבער גענומען בלאָזען אַ פּערקעהרטער ווינט, און באַלבאָאָ האָט געמוזט פּערקירעווען דיא שיפען צוריק. ער איז וויעדער צוגע־קומען צו דיא פּעריל־אינזלען. דאָרטען האָט ער זיך גענומען בויען נאָך צוויי שיפען און אוועקגעשיקט אין אַקלאַ נאָך מאַטעריאַלען און פּראָוויאַנט. באַלד האָט ער דערהערט אַ נאַכריכט, אז דיא שפּאַנישע רעגירונג שיקט אַ נייעם גובערנאַטאָר אויף פּעדראַריאַס'עם פּלאַץ. דאָס האָט איהם זעהר בעאונרוהיגט. אַ נייער גובערנאַטאָר וועט האָבען נייע ליעבלינגען און איינפיהרען נייע אָרדנונגען. אַלזאָ איז געווען אַ געפּאַהר גז מען וועט דיא „דרום ים“ עקספעדיציע שטערען אָדער איבערגעבען איהר אין נייע הענט. באַלבאָאָ האָט זיך בע־ראַטהען מיט זיינע פּערטרויעטע אָפיציערען און עס איז געבליבען צי

אלערליי צרות האָט מען דערגרייכט דעם ים. פּאָרלויפּיג האָט מען בלויז געבראכט מאַטעריאַלען פאַר צוויי שיפּען. דיא מאַטעריאַלען פאַר דיא אַנדערע צוויי זיינען נאָך דערווייל געבליבען אין אַ קלאַ. מען נעהמט זיך בויען דיא צוויי שיפּען — מען זעהט זיך אַרום, אַז דיא קלעצער טויגען ניט. מען האָט זיי אויסגעהאַקט צו נאָהענט צו געזאַלצענע וואַסער, און זיי זיינען געווען דורכגעווערימט. מען האָט אַלואָ געמוזט אָנפאַנגען צוריק פון אָנהויב: האַקען נייע בוימער, ביין ברעג פון אַ טייך. באַלבאַא האָט אָבער געהאַט פּונקט אַזוי פּיעל געדולד וויא מוטה, און דיא אַרבייטער האָבען קיין ברירה ניט געהאַט און געמוזט פּאָלגען וואָס ער האָט זיי געהייסען. ער האָט זיי צוטהיילט אויף דריי קאָמפּאַניעס: דיא שפּאַניער מיט אַ טהייל פון דיא אינדיאַ-נער האָט ער געשטעלט ביין האַקען און זענען נייע בוימער. דיא דריי-סיג נענערס האָט ער געשיקט קיין אַקלא נאָך דיא מאַטעריאַלען (אַ מהלך פון 66 ענגלישע מייל איבער בערג און דורך וועלדער) און אַ טהייל פון דיא אינדיאַנער האָט ער געשיקט זוכען שפּייז.

מען האָט קוים דערלעבט אָנצוהאַקען דיא בוימער און זיי אַרומ-צוזענען און צופּערטיגען אויף צו בויען דיא שיפּען, האָבען זיך אָנגעפאַנגען אַזעלכע רעגענס, און דער טייך האָט זיך אַזוי פאַרנאַנדער-געפלייצט, אַז דיא אַרבייטער האָבען זיך קוים גערעטעט מיט'ן לעבען מיט דעם, וואָס זיי האָבען אַרויפגעקלעטערט אויף בוימער. וואָס אַנבעטרעפט דיא געהילץ, אויף וועלכע זיי האָבען אַזוי שווער גע-אַרבייט, איז זיא ענטוועדער פּערטראָגען געוואָרען מיט'ן שטראָם אָדער בעגראָבען געוואָרען אין זאַמד און בלאָטע. און עסען איז ניט געווען וואָס. דיא קאָמפּאַניע אינדיאַנער, וואָס איז געגאַנגען נאָך שפּייז, איז צוריק ניט געקומען, און אַליין געהן האָט מען ניט געקענט צוליעב דער פּערפלייצונג. אין דיעזען מאָמענט פון פּערצווייפלונג זיינען דיא איבעריגע אינדיאַנער אַריינגעשפּרונגען אין טייך און שווי-מענדיג האָבען זיי דיא קלעצער צוזאַמענגעבונדען מיט וויטשעס און אויף אַזא אַרט געמאַכט אַ שווימענדען בריק אָדער פּליט. ווען מען האָט גענומען געהן איבער דיעזען צרה'דיגען בריק, זיינען דיא קלעצער אַראָפּגעדריקט געוואָרען טיעף אין וואַסער, אַזוי אַז דיא וואַסער האָט אָפּט דערגרייכט ביז דיא גאַרטלען: און דער שטראָם האָט געבושע-וועט אָהן אַן אויפהער. אין גרויס געפּאַהר און מיט אונגענדליכע

וואָלט געקענט טהאָן אַזעלכעס, — זאָגען זיי, — בלוז אזא העלדישער פּייערדיגער מענש וויא וואַסקאָ נונעו באַלבאָאָ. ער האָט נעמליך זיך בעשלאָסען אויפצובויען פיער שיפען אויף דער אַטלאַנטישער זייט פון דעם איסטהמוס, און זיי טהיילענווייז אַריבערצוטראָגען איבער דיא בערג צו דער אַנדערער זייט פון דעם איסטהמוס, אום צו מאַכען אויף זיי אַ רייזע איבער'ן „דרום ים“ און אויספאַרשען דיא דאָרטיגע געגענדען. דער פלאַן איז געווען אַ ווילדער, און עס האָט זיך ווידקליך געפאַדערט אזא מענש וויא באַלבאָאָ אום איהם זיך אַריינצונעהמען אין קאַפּ.

דער בעסטער פלאַן אויף אַריבערצוגעהן דעם איסטהמוס איז געווען אַרום קאָיבאַ, קארעטאַ'ס דאָרף. ניט ווייט פון דאָרטען, ביי אַ האַפען, האָבען דיא שפּאַניער דעריבער נאָך פריהער אָנגעפאַנגען צו בויען אַ שטאָדט, אַ קלאַ. ווען ער איז אַהין אָנגעקומען, האָט ער געלאָזט האַקען בויער אין דיא וועלדער, און דיא האַלץ צוזאַמען מיט אַנקערס, מיט שטריק און מיט אלע אַנדערע זאַכען וואָס מען דאַרף האָבען צו אַ שוף, האָט מען גענומען שלעפען איבער דיא בערג. דערביי האָבען געאַרבייט עטליכע שפּאַניער, דרייסיג נעגערס און אַ גאַנצע מחנה אינדיאַנער. קיין וועגען און קיין שטעגען איז ניט גע- ווען. דיא משא האָט מען געמוזט טראָגען דורך וועלדער, איבער שטראָמיגע טייבלעך, איבער פעלזען און אָבגרונדען. וויא דיא מור- דאַשקעס האָבען דיא טרעגער געאַרבייט, מאַטערענדיג זיך מיט דיא דיעזיגע קלעצער און דיא אַנדערע משאות. און דיא זון האָט געברענט און געבראָטען אָהן אַן אויפהער. דיא אינדיאַנער זיינען צו אַזעלכע שווערע אַרבייט ניט געוואוינט געווען, און פיעלע פון זיי זיינען גע- פאלען און אויסגעגאַנגען אויפ'ן וועג.

ענדליך האָט מען זיך דערשלעפט ביז דעם שפיץ פון דיא בער, וואו מען האָט פון פריהער צוגעפערטיגט אַ הויז פאַר דיא אַרבייטער. מען האָט זיך אָבגערוהט און, אין עטליכע טעג אַרום, איז מען גע- גאַנגען ווייטער, — שוין פון דער אַנדערער זייט באַרג. דאָרטען, זיינען דיא אַרבייטער באַלד צוגעקומען צו אַ טייך, וועלכער פאַלט אַריין אין דעם שטילען אָקעאַן אָדער „דרום ים“, וויא מען האָט דאָס דאַן גערופען.

ענדליך, נאָך אַ לאַנגען קאָפיטעל פון קאָטאָרוזשנע אַרבייט אין

זיין מוטה, און אָנשטאָט צו זוכען מיטלען זיך נוקם צו זיין אָן באַל־
 באַא'ן, האָט ער איצט געוואָלט זיך בעוואָרענען מיט זיין פריינדשאַפּט,
 וואָרים דיא אונצופריעדענהייט פון דיא קאָלאָניסטען איז געווען גרויס
 און זייער לייעכע צו באַלבאָא'ן האָט זיך אַרויסגעצייגט אויף טריט און
 שריט. אַ הייז דעם איז דער הויפט־גלח געווען באַלבאָא'ס אַ טרייער
 פריינד. פּעדראַריאָס האָט מורא געהאַט, אַז קלאַגען געגען זיין הער־
 שאַפּט וועלען דערגרייכען שפּאַניען, און אַז מען וועט איהם אפּשר
 אראָפּוועצען און זיין שטעלע געבען זיין געהאַסטען קאָנקורענט. איהם
 האָט זיך דעריבער איצט כּעסער געלוינט צו האָבען באַלבאָא'ן אויף
 זיין זייט. „אַז מען קען ניט אַריבער, מוז מען אַרונטער“.

בעמערקענדיג וויא אזוי דער גובערנאַטאָר פיהלט זיך, האָט דער
 הויפט־גלח צו איהם איין מאָל זיך אָבגערוּפּען: „דו האָסט עטליכע
 טעכטער. גיב איינע פון זיי באַלבאָא'ן. נעהם איהם פאַר אַן איי־
 דעם. ער איז אַן אַדעליגע, און ער איז זעהר בעליעכט אי אין דעם
 קעניגליכען הויף, אי דאָ ביי דיא קאָלאָניסטען“.

פּעדראַריאָס'ען און זיין פרוי איז דער פּלאַן געפּעלען געוואָרען,
 און פון באַלבאָא'ס זייט איז אויך קיין מניעה ניט געווען. דיא כּלה
 איז דאָן געווען אין שפּאַניען; אַלואָ, האָט מען גלייך געשיקט נאָך
 איהר.

דיא פּערביסענע שונאים זיינען געוואָרען דיא בעסטע פריינד;
 אָבער ניט אויף לאַנג. מיר ווייסען דאָך שוין אַז באַלבאָא האָט גער־
 לעבט מיט אַן אינדיאַנערקע, וועלכע איהר פּאָטער, קאַרעטאַ, האָט
 איהם געגעבען אַלס אַ צייכען פון פריינדשאַפּט. אַלואָ, האָט באַל־
 באַא'ס אַ שונא, צו וועלכען דער ענטדעקער איז געווען אייפּערזוכטיג
 טאַקע איבער דיעזער אינדיאַנערקע, געלאָזט וויסען פּעדראַריאָס'ען,
 אַז ער איז צו שטאַרק צוגעבונדען צו זיין רויט־הויטיגע קעבס־דווייב
 און מיינט נאָר ניט צו הייראַטהען מיט דעם גובערנאַטאָר'ס טאָכטער;
 און פון דעם איז פאַר באַלבאָא'ן אַרויסגעקומען אַ טראַגישער סוף.
 אָבער דאָס איז געווען דערנאָך. דערווייל איז פּעדראַריאָס געווען
 בעגייסטערט פאַר זיין טאָכטער'ס חתן און פאַר דיא עקספּעדיציע,
 וועלכע ער האָט געפּלאַנעוועט.

באַלבאָא'ס פּלאַן איז געווען אַזא סמיעלער, אַז שפּאַנישע היס־
 טאָריקער ווייזען אויף דעם אָן מיט שטאַלץ. „בלויז אַ שפּאַניער

זייט מיינע טרייע פריינד, וועט איהר האָבען וויא פיעל פעריל אייער האַרץ געלויבט.

דאָן האָט ער אָנגעוויזען אויף דיא הויפט-לאַנד, צו מזרח צו, — דאָס הייסט, ער האָט אָנגעוויזען אויף זייד-אמעריקא.

— אָבער דאָרטען ווייטער אַהין-צורצו — האָט ער סאָרטע-זעצט — ליענט א גרויסע מדינה, וואו עס געפינט זיך אָהן א שיעור גאָלד. דאָס איז אַ לאַנד פול מיט רייכטהיימער, און דער פאָלק, וועל-כער וואוינט דאָרטען, איז אַ מעכטיגער.

דיא שפּאַניער האָבען שוין געהערט פון דיזעזע רייכע מעכטיגע לאַנד, וועלכע מיר רופען היינט פּערו. דאָס איז דיא זעלבע לאַנד, וועגען וועלכע דעם קאסיק קא גמארע'ס יונגער זוהן האָט געזאָגט באלבאָאָן, ווען ער האָט פון דיא שפּאַניער'ס וואָנדישאַלען אַרויסגע-שליידערט דיא גאָלד, איבער וועלכע זיי האָבען זיך געקריעגט. דיא שפּאַניער זיינען אָבער דאָן געווען אויף דער צפון-זייט פון דעם איסט-הד מוס, וועהרענד איצט זיינען זיי געווען אין דעם „דרום ים“, אויף דיא פּעריל-אינזלען, דאָס הייסט אויף דער דרום-זייט פון דעם איסט-המוס, אביסעל נעהנטער צו פּערו.

דיזעזען קאסיק'ס רייך האָבען געמאכט א טיעפען איינדרוק אויף פּיוזאָראָן. ער האָט געשלאָנגען זיין יעדען וואָרט, און אַ געדאַנק איז געבאָרען געוואָרען אין זיין מוח: צו אונטערנעהמען אַ רייזע נאָך יענע געהיימניספולע לאַנד פון רייכטהיימער.

ער האָט דעם געדאַנק ערפילט; און זיינע ערפּאָהרונגען און אויפ-פּיהרונגען דערביי בעלאַנגען צו דיא מערקווירדיגסטע זאַכען אין דער מענשליכער געשיכטע. אָבער וועגען דעם — שפּעטער. דערווייל לאָמיר זיך אומקעהרען צו פּעדראַיאַס'ען. ער האָט אַרויסגעשיקט אנדערע עקספעדיציעס אין דיא אַרומיגע געגענדען, אָבער אלץ אָהן מוז. איין עקספעדיציע אזעלכע — פון 180 מאַן — איז אין גאַנצען אויסגעשלאכטעט געוואָרען פון אינדיאַנער. אַן אנדער קאָמפּאַניע האָט געהאַט אַ מפּלה פון דעם אויבען-דערמאָהנטען טובאַנאַמאַ, ווע-מעס מחנה איז איצט געגאַנגען אויפ'ן שלאכט-פּעלד טראָגענדיג בלויז מיגע שפּאַנישע העמדער אויף שטעקענס.

דיא קאָלאָניע איז פּערקלענערט געוואָרען, און איז געווען אין שטענדיגע שרעק פאַר דיא אינדיאַנער. פּעדראַיאַס האָט פּערלאָרען

פערראריאס'עם פרוי געשיקט צו דער קעניגין פון שפאניען*), וועלכע האָט איהר דערפאר געגעבען פיער טויזענד דוקאטען.

דיא פעריל האָבען געמאכט א טיעפערען איינדרוק אויף דיא קאָלאָניסטען וויא דיא אלע לעבענסגעפאָהרען און יסורים וואָס דיא קאָמפאניע האָט געהאט אויסצושטעהן; אַלואָ האָט יעדער געדורשט צו מאַכען אַ רייזע נאָך דיא ברעגעס פון דעם „דרום ים“.

איידער מיר געהען ווייטער, וועלען מיר צו דיא דערמאָהנטע פאָ-סירונגען פון מאַראַלעס'עם און פיזאַראָ'ס עקספעדיציע צולייגען דעם פאָלגענדען פאָקט, וועלכער וועט אונז וויכטיג זיין אין ווייטערע קאָ-פיטלען פון דיעזען באַנד:

אויף איינעם פון דיא פעריל אינאיינזען איז געווען אַ קאסיק, פאָר וועלכען דיא אַרומיגע אינדיאַנישע שבטים האָבען געציטערט. ווען מאַראַלעס און פיזאַראָ זיינען אָנגעקומען אויף יע-נעם אינזעל (נאָך אַ שטורמיגע רייזע אויף שיפּלעך), איז ער געגען זיי אַרויסגעטראָטען מיט גרויס רציחה. געגען דיא פייער-געוועהר און דיא בלוט-הינט פון דיא שפאניער האָט ער אָבער ניט געקענט איינ-שטעהן, ער האָט זיך גענומען בעטען מען זאָל מיט איהם שלום מאַכען. ווען דיא שפאניער זיינען מרוצה געוואָרען, האָט ער זיי איינגעלאָדען צו זיך, אין אַ גרויסע הויז, און דאָרטען האָט ער זיי געשיקט אַ קאַרב פול מיט מערקווירדיג גרויסע פעריל. ווען דיא שפאניער האָבען איהם דערפאר געגעבען עטליכע העק, פאטשערקעס און גלעקע-לעך, האָט ער געזאָגט מיט גרויס פרייד: „דאָס איז מיר פיעל וויכ-טיגער. פון דעם קען מען האָבען אַ נוי. אָבער וואָס פאר אַ נוי קען מען האָבען פון פעריל?“ זעהענדיג אָבער, אז ביי דיא ווייסע איז פעריל און גאָלד טהייערער פון אַלץ, האָט ער מאַראַלעס'ען און פיזאַראָ'ן אַרויפגעפיהרט אויף דעם טהורומעל פון דער הויז, און אָנ-ווייזענדיג אויף דיא אינזעלען, האָט ער געזאָגט:

— קיין סך גאָלד איז אויף זיי נישט, אָבער פעריל אָהן צאָהל.

(* פערדינאַנד'ס פרוי, קעניגין איזאַבעללאַ, איז שוין געווען טויט, און איהר קרוין אלס קעניגין פון קאסטיליען, האָט גע'ירש'ענט זייער מאַכטער יונאַנא, וועלכע איז בעקאַנט אין היסטאָריע אלס „דיא משוגענע יונאַנא“.)

דיא עקספּעדיציע איז געווען אַ צרה'דיגע. דיא שפּאַניער האָבען געהאַט שווערע מלחמות מיט דיא אינדיאַנער, וועלכע זיינען ערכיטערט געוואָרען פאַר זייערע הולטייסטוואָגס מיט דיא רויט־הויטיגע פרויען. איין טהייל פון דער ווייסער קאָמפּאַניע האָבען דיא אינדיאַנער פּער־ברענט צוזאַמען מיט אַ הויז אין וועלכע זיי האָבען גענעכטיגט; דיא איבעריגע האָבען געהאַט אָהן אַ שיעור צוזאַמענשטויסען, אין וועלכע אייניגע פון זיי זיינען געפּאַלען. דיא צאָהל פון דיא געטוידטעטע אינד־יאַנער איז אָבער געווען פּיעל גרעסער. אין איין אַטאַקע, וועלכע פּיוזאַרראָ האָט געפּיהרט אין מיטען נאַכט, זיינען אויסגעשלאַכטעט געוואָרען איבער זעקס הונדערט פון זיי. דיא בלוט־גיסעריי איז פּאַרט־געזעצט געוואָרען. אָבער דיא רויט־הויטיגע קעמפּפּער האָבען ניט פּערלאָרען זייער מוטה, און דעם שונא פּערפּאַלגט אָהן אַן אויפהער. דער סוף איז געווען אַז פּיוזאַרראָ, מאָראַלעס און זייער חיל האָבען זיך געמוזט אָבטראַגען אַזוי שנעל וויא זיי האָבען נור געקענט. אין וואָס פאַר אַ לאַגע זיי זיינען געווען לויפּענדיג דורך דיא געריכטע וועלדער און איבער דיא ווילדע פעלזען, קען מען זיך פּאַרשטעלען פון דעם פּאַלגענדען פּאַקט: איינער פון זיי איז געווען געוואונדעט און האָט ניט געקענט מיטלויפּען. אום ניט אַרײַנצופּאַלען צו דיא אינדיאַנער אין דיא הענד, האָט ער זיך בעשלאָסען זיך אויפּצוהענגען; און הגם זיינע חברים האָבען זיך ביי איהם געבעטען מיט טרעהרען אין דיא אויגען ער זאָל דאָס ניט טהאָן, האָט ער פון דעסטוועגען זיך אויפּגעהאַנגען.

דיא קאָמפּאַניע'ס ווייטערע ריזע איז געווען פול מיט אונגע־שרייבליכע געפּאָהרען און לידען. איינמאָל זיינען זיי פּערפּלאַנטערט געוואָרען אין אַ געדיכטען זומפּ; איין מאָל האָבען זיי זיך געפונען אַרומגערינגעלט מיט אינדיאַנער פון איין זייט און מיט דעם רוישענ־דען ים פון דער אַנדערער זייט, ביז זיי האָבען מיט אַן אונמענשליכע גבורה און מיט אונמענשליכע אונערשראַקענהייט פּערטריבען אַ קאָמד פּאַניע אינדיאַנער פון זייערע שיפּלעך און אויף דיעזע שיפּלעך זיינען זיי אַריבערגעשוואומען דעם סענט־מיגעל גאָלף. און פון דעם ברעג, נאָך אַ רייהע נייע געפּאָהרען און נייע סבות, האָבען זיי זיך ענדליך אומגעקעהרט נאָך דאַריען. מיט ליידיגען זיינען זיי ניט געקומען. זיי האָבען געבראַכט אַ היבּט ביסעל פּעריל, און אייניגע זאָגאַר זעהר גרויסע און שענהע. דעם גרעסטען פון דיעזע פּעריל האָט

אנאנד איינפאך ווייל מען האָט קיין כח ניט געהאט זיי צו בעגראָבען. דאָס רוב פון די איבעריגע זיינען זיך ענדליך צולאָפען — אייניגע אויפ'ן אינזעל קובא, וועלכען דער אויבענדערמאָנטער דיעגאָ וועלאַס-קעז (זייטעל 39) האָט אָנגעפאָנגען צו קאָלאָניזירען, אנדערע נאָך שפּאַניען.

שפּעטער איז אָנגעקומען אַ בריעף פון דעם שפּאַנישען קעניג, אז ער ערקלעהרט באַלבאָאָ'ן גובערנאַטאָר פון דעם דרום ים, פּאַנאַמאַ און קאָיבאַ. און פּעדראַריאַס'ען האָט ער געהייסען זיך בעראַטהען מיט איהם אין אַלע וויכטיגע זאַכען. דאָס האָט פּעדראַריאַס שוין נאָך ניט געקענט אויסהאַלטען. ער האָט גענומען זוכען אַ מיטעל פון איהם פטור צו ווערען.

באַלד האָט זיך איהם געמאַכט אַ תירוץ. עס איז אָנגעקומען אַ שיף מיט געוועהר און דער קאַפיטאַן פון דיעזער שיף האָט געשיקט רופען באַלבאָאָ'ן, און מיט איהם פּערבראַכט עטליכע שטונדען. דאָס איז געווען איינער גאַר אַ ביט אַ, וועלכען באַלבאָאָ האָט פריהער געשיקט נאָך פּראָוויאַנט. אַלזאָ האָט דער נייער גובערנאַטאָר זיך צוגעטשעפּט, אז באַלבאָאָ האָט דאָ געמאַכט אַ פּערשווערונג געגען איהם, און ער האָט איהם געהייסען אַרעסטירען אַלס רעוואָלוציאָנער. דיא בעשולדיגונג איז אָבער געווען אָהן שום גרונד, און ווען דער הויפּט-גלח האָט געפּאָדערט, אז מען זאָל באַלבאָאָ'ן אַרויסלאָזען, איז פּעדראַריאַס געצוואונגען געווען צו פּאַלגען.

דער נייער גובערנאַטאָר האָט געוועלט וואָס שנעלער שיקען צו דיא פּעריל-אינזלען, וועלכע באַלבאָאָ האָט ענטדעקט. דער בעסטער קאָמאַנדיר פון אַזאַ עקספּעדיציע וואָלט נאַטירליך געווען באַלבאָאָ אַליין. אָבער איהם שיקען האָט פּעדראַריאַס אפילו אין זינען ניט געהאַט. דאָס וואָלט בלוז פּערגרעסערט דעם ענטדעקער'ס ווערדע; ער וואָלט געבראַכט פּעריל, און מיט דעם וואָלט ער נאָך טהייערער געוואָרען אי ביי'ם קעניג און אי ביי דיא קאָלאָניסטען. אַלזאָ האָט פּעדראַריאַס דיא עקספּעדיציע געשיקט אונטער דער קאָמאַנדאָ פון מאָראַלעס, זיינעם אַ קרוב, און פּראַנציס קאָפיזאַראַ. דעם לעצטען האָט ער צוגעגעבען, ווייל ער איז שוין געווען בעקאַנט מיט דיא פּעריל-אינזלען, וועלכע ער האָט בעזוכט צוזאַמען מיט באַלבאָאָ.

זיינען ניט צוגעוועהנט געווען צו דיא היצען פון צענטראל־אמעריקא, און דיא פייכטע ערד פון דארען האָט אין דער הייז פון זיך ארויסגע־ געהויכט מאלאריא־פּיבער, פון וועלכען פיעלע פון זיי זיינען קראנק געוואָרען. דערצו נאָך האָט באלד אויסגעפעהלט עסענווארג, און מען האָט געמוזט אַרויסגעבען קליינע פאָרציעס. מען איז שטענדיג געווען האַלבי־הונגער, אָבגעשוואַכט, און דאָס האָט פּערגרעסערט דיא ווירקונג פון דעם פּיבער.

דיא פריהערדיגע קאָלאָניסטען זיינען אויך קראַנק געוואָרען. אָבער זיי זיינען שוין צוגעוועהנט געווען צו אַלע צרות. גאַנץ אַנדערש איז געווען מיט דיא געצערטעלטע יחסנים, וואָס פּעדראריאס האָט איצט אַראָבגעבראַכט: זיי זיינען געקומען שעפען גאָלד און פּעריל מיט דיא הויפּענס און צו לעבען אַ גוטען טאָג. פון אַרבייט און אָבקומעניש האָבען זיי קיינמאָל ניט געוואוסט, און ניט געוועלט וויסען; ווען זיי האָבען געזעהן, אז אום צו בעקומען פּעריל מוז מען האָרעווען און אויסשטעהן פּערשידענע שוויריגקייטען, זיינען זיי אַראָבגעפאַלען ביי זיך, און האָבען חרטה געהאַט אויף דיא גאַנצע רייזע. ווען זיי זיינען געצוואונגען געווען צו הונגערען און דער פּיבער האָט זיך איינגעגעסען אין זייערע קערפּערס, זיינען זיי געווען פיעל הילפּלאָזער וויא דיא אַנדערע. זיי האָבען געצאָהלט מיט אַ רייכען זיידענעם אָדער סאַמע־ טענעם בנד פאַר אַ שטיקעל אינדיאַנישע ברויט, און זיך נאָך געפּרעהט, אז זיי האָבען דאָס געקענט קריגען. זיי האָבען זיך געמוזט שפּייזען מיט וואָרצלען און גראָזען פון דיא פּעלדער, אויב זיי האָבען נור געהאַט כח צו דעם צוצוקומען. זיי זיינען געוועהנט געווען זיך אימער צו בעדיענען מיט אַנדערע; אָבער דאָ, אין דעם שרעקליכען הונגער, האָט מען פּער געסען אָן זייער יחוס, און דאָס האָט צו זייערע קערפּערליכע שמערצען צוגעגעבען גייסטיגע. איינער פון דיא גרעסטע אַריסטאָקראַטען פון דער קאָמפּאַניע, פון איהר „גילדערנע פּאָהן“ איז איינפאַך געשטאַרבּען אויפ'ן מיטען גאָס פון הונגער.

פון דיא צוויי טויזענד פּריציזשע קינדער, וואָס זיינען מיט פּעדראריאס'ען געקומען פּול מיט מוטה, לעבענס־לוכט און ערוואַרטונג אויף פּאַרטיגע אוצרות, זיינען אין דעם ערשטען מאָנאַט, פון פּיבער און הונגער, אויסגעשטאַרבּען גאַנצע זעבען הונדערט. און פיעלע פון דיעזע זיינען טוידטער־הייד געלעגען און געפּוילט עטליכע טעג נאָכ־

פאר איהם אוועקגעלעגט דעם בארג מיט גאלד און פעריל, איז זיין „מאיעסטעט“ געבליבען וויא א בעצויבערטער. דיא ענטדעקונג וועלכע דיא צוויי טויוזנד אריסטאקראטען זיינען געפאָהרען מאַכען, איז שוין אלזאָ געמאכט געוואָרען; דער ים מיט דיא אוצרות איז שוין דער-גרייכט געוואָרען; און דאָס אלץ האָט אויפגעטהאָן, מיט אַ הייפעלע מענשען, קיין אנדערער וויא באַלבאָא. דער גאלד-גייציגער קעניג האָט הרטה געהאט פאַר וואָס ער האָט געשיקט פּעדראַריאַס'ען פּערנעהמען באַלבאָא'ס פּלאַץ און איהם מישפּט'ען און בעשטראָפען. ער האָט געשריעבען אַ בעפעהל אז דעם כוואַטסקען קאָמאַנדיר פון דאָרען זאָל מען בעלוינען און איהם אָבגעבען כבוד.

אין דאָרען האָט מען אָבער דערווייל דערפון ניט געוואוסט, און פּעדראַריאַס איז מיט זיין קאָמפּאַניע אַהין אָנגעקומען מיט גרויס פאַראַד. ווען באַלבאָא האָט געהערט אז דאָס איז אַ נייער גובערנאַטאָר, האָט ער געבויגען דיא קאָפּ. ער האָט איהם געשיקט בעגריסען און זאָגען אז ער וואַרט אויף זיין בעפעהל.

פּעדראַריאַס איז געווען אַ כיטער האַרצלאָזער צבוע'ק; ער איז פעהיג געווען צו געברויכען די נייעדריגסטע מיטלען, אבי צו ערדייכען זיין צוועק. ער האָט גלייך געזעהן, אז באַלבאָא איז אייגענטליך אין קיין זאך געגען דער רעגיערונג ניט שולדיג, אז ער איז קיין פּערברעכען געגען טראָהן ניט בעגאַנגען. ער האָט אָבער אויך געזעהן, אז ער איז זעהר בעליעכט ביי דיא קאָלאָניסטען; אלזאָ האָט ער פון איהם געוואָלט פּטור ווערען. און צו דיעזען צוועק האָט ער גלייך געהייכען איהם ארעסטירען און שטעלען צום געריכט. עספינאַזא, דער ריכטער, וועל-כער איז ערשט געקומען פון שפּאַניען, און דער הויפט-גלח האָבען זיך אָבער צו באַלבאָא'ן פּערהאלטען ווייך. זיי האָבען ניט געוועלט איינ-רייסען מיט דיא קאָלאָניסטען, וועלכע האָבען איהם אזוי געליעכט. און אפילו פּעדראַריאַס'עם אריסטאקראטישע פרוי האָט אויך אויסגע-דריקט סימפּאַטהיע צו דעם העלדרישען ענטדעקער פון דעם „דרום ים“. קורץ, מען האָט באַלבאָא'ן ערקלעהרט אונשולדיג און בעפרייט. דאָס אלץ האָט צוגעגאַסען אויף צו דעם פייער פון פּעדראַריאַס'עם האַס; זיין וואונש באַלבאָא'ן צו בעזייטיגען איז געוואָרען אלץ שטאַרקער.

דיא אריסטאקראטען, וואָס זיינען אריבערגעקומען מיט דעם גובערנאַטאָר, האָבען דערוויילע געליטען אונבעשרייבליכע צרות. זיי

האָט אמעריקא ענטדעקט, און קאָלומבוס האָט פון איהם געהאַט אויס-
צושטעהן גרויסע צרות. ער איז געווען אַ כּיטערער, פּאַלשער מענש, אַ
גיפטיגער אינטריגאַנט און אַ באַרמלאַזער ראַכענעהמער. פּעדראַריאַס
איז געווען „אַ טיגער אויף צוויי פיס“, ווי פּיסק דריקט זיך אויס, און
אזעלכע מענשען האָט פּאַנסעקאָ ליעב געהאַט.

באַלד נאָך דעם וויא מען האָט פּעדראַריאַס'ען געמאַכט פאַר דעם
גובערנאַטאָר פון דאַריען, אָבער איידער ער איז אַהין אָבגעפּאַהרען,
זיינען נאָך שפּאַניען אָנגעקומען באַלבאָאַס'ס ערשטע שלוחים, — דאָס
הייסט די שלוחים, וואָס ער האָט געשיקט אָנזאָגען אז ער קען ענטדע-
קען אַ נייעם ים מיט גאָלד־לענדער, און בעטען מען זאָל איהם שיקען
טויזענד מאַן דערצו.

דאָס, וואָס באַלבאָאַס'ס פּאַרשטעהער האָבען דערצעהלט וועגען דעם
געהיימיניספּולען געגענד פון גאָלד און פּעריל, האָט געמאַכט אַ גרויסען
רושם אויף דעם קעניגליכען הויף און צווישען אַלע אַדעליגע פון
שפּאַניען. דיא אַריסטאָקראַטיע האָט זיך גענומען בעטען מען זאָל איהר
מיטנעהמען אויף דער עקספּעדיציע. מען איז אזוי זשעדנע געווען צו
בעטהייליגען זיך אין דער רייזע און אין דיא מלחמות, וואָס וועלען
פיהרען צו דיא אוצרות, אז אָנשטאָט טויזענד מאַן האָבען געוועלט
פּאַהרען דריי טויזענד — מייסטענס פון דיא הויכע פּרינציפּלע
פּאַמיליעס. פיהרען אזוי פיעל האָט מען ניט געקענט; מען האָט איינ-
פּאַך ניט געקענט אויסשטאַטען אזא גרויסע פּלאַטע. מען האָט געפרופּט
מאַכען אַ פּשרה, צוערשט וועגען צוועלף הונדערט; דערנאָך האָט מען
געמוזט צולעגען נאָך דריי הונדערט. אָבער דורך „פּראָטעקציע“, געבעט,
און אינטריגען, האָבען נאָך פינף הונדערט אַריסטאָקראַטען גע'פּועל'ט
אז מען זאָל זיי מיטנעהמען. אין סך הכל אַלזאָ זיינען אוועקגעפּאַהרען
ניט טויזענד מאַן, נור צוויי טויזענד.

און אַלס קאָמאַנדיר איבער זיי אַלעמען איז אַלזאָ געפּאַהרען
פּעדראָריאַס. די פּלאַטע, וועלכע איז בעשטאַנען פון 15 שיפען,
איז אָבגעשוואומען דעם 12טען אַפּריל 1514.

אין עטליכע טעג אַרום איז אין שפּאַניען אָנגעקומען דער מאַן,
וועמען באַלבאָאַס האָט געשיקט מיט דעם פינפטעל פון זיינע נייע אוצרות
און מיט דיא ספּעציעלע מתנות. ווען דער קעניג האָט דאָס געהערט,
האָט ער דיעזען שליוה גלייך גערופּען צו זיך; און ווען יענער האָט

קראנק געוואָרען. ער האָט ניט געקענט געהן, און אינדיאנער האָבען איהם געטרָגען אין אַ „העממאָק“.

ענדליך איז מען אָנגעקומען אין קאמאנרע'ס דאָרף, און פון דאָר-טען אין קאמבאָ, אין דעם דאָרף פון באַלבאָא'ס „שווער“ קארעטא, און פון דאָרטען ענדליך נאָך סאַנטאַ מאַריאַ דעל דאַריען.

ווען דיא קאָלאָניסטען האָבען דערהערט פון דער ענטדעקונג און פון דיא אוצרות גאָלד און פּעריל, וואָס דיא קאָמפּאַני האָט געבראַכט, איז צו זייער שמחה קיין שיעור ניט געווען. אַ פינפטעל פון אלע דיעזע אוצרות האָט באַלבאָא אַוועקגעשיקט צום שפּאַנישען קעניג און דאָס איבעריגע האָט ער, לויט אַ געוויסען רעכענונג, צוטהיילט פריהער צווישען דיא, וואָס האָבען אַנטהייל גענומען אין זיין עקספּעדיציע און דערנאָך צווישען דיא איבעריגע קאָלאָניסטען פון דאַריען.

דעם קעניג האָט ער אַחוץ דיעזען פינפטעל נאָך אַוועקגעשיקט עטליכע בינטלעך פון דיא גרעסטע און שענהסטע פּעריל, וואָס ער האָט מיט זיך געבראַכט. מיט דעם, האָט ער געגלויבט, וועט ער איהם אַזוי אונטערקויפּען, אַז מען וועט פּערגעסען אלע זיינע חטאים און ער, באַלבאָא, וועט בלייבען דער אָפיציעלער הערשער פון דאַריען.

און אַזוי וואָלט טאַקע געוויס געווען. אָבער צו באַלבאָא'ס אונגליק איז דיא שיה, וואָס האָט געוואָלט פּאַהרען מיט זיינע מתנות, צו לאַנג פּערהאַלטען געוואָרען אין דאַריען; און דערוויילע האָט דער קעניג, ניט וויסענדיג פון זיין נייער ענטדעקונג און פון זיינע אוצרות, אַרויסגע-שיקט פון שפּאַניען אַ נייעם גובערנאַטאָר מיט דעם אויפּטראַג אויסצור פּאַרשען דיא קלאַגעס, וואָס ענציוואָ און אַנדערע האָבען געמאַכט נעגען איהם, איהם צו משפּט'ן און בעשטראַפּען.

דעם נייעם גובערנאַטאָר'ס פּולער נאָמען איז געווען פּעדראָ אַריאַס דאַוויאַ. געוועהנליך רופּט מען איהם אָבער פּעדראַריאַס (אַ פּערקירצונג פון זיינע ערשטע צוויי נעמען). זיין פּרוי איז געווען אַן אַריסטאָקראַטקע, אַ פּלימעניצע פון קעניגין איזאַבעלא'ס אַ פּריינדין און ער אליין איז געווען פּאַנסעקאַ'ס אַ ליעבלינג. אַזוי וויא דיעזען פּאַנסעקאַ וועט אויסקומען וויעדער צו דערמאָנען אין דיעזען בוך, וועלען מיר דאָ בעמערקען, אַז ער איז געווען אַ מין מיניס-טער איבער דעם דעפּאַרטמענט פון „אינדישע“, דאָס הייסט אַמעריקאַ-נישע אַנגעלעגענהייטען. ער האָט דיעזען אַמט געהאַט זינט קאָלומבוס

נאָך דאַרען. וויעדער האָט ער געהאַט צוזאַמענשטויסען מיט אינדיאַנער און וויעדער האָט ער געזאַמעלט גאָלד. זיין פריינד טומאַקאָ האָט איהם מיטגעגעבען מענשען צו טראָגען די פעק פאַר זיינע שפּאַניער, אָבער דיא זשעדנעקייט פון דיא ווייסע נאָך גאָלד איז געווען אזוי גרויס, אז זיי האָבען זיך ניט פּערגונען אָנצולאָדען די טרעגער מיט שפייוז. עס איז זיי געווען אַ שאָדען דער פּלאַץ, וואָס דאָס וואָלט פּערנומען. אָנ-שטאָט דעם קען דער אינדיאַנער — און זיי, די שפּאַניער גופּא — בעסער טראָגען נאָך אַ שטיקעל גאָלד, נאָך אַביסעל פּעריל. דער רעזול-טאַט איז געווען, אז מען האָט זיך געבויגען אין דרייען, קלעטערענדיג איבער פּעלזען מיט דיא שווערע משאות און ליידענדיג דעם שרעקליכ-סטען הונגער. פּיעלע פון דיא אינדיאַנער זיינען איינפּאַך געפּאַלען טויט אויפ'ן וועג. און פּיעלע פון דיא ווייסע זיינען צו אַלע צרות קראַנק געוואָרען פון מאַלאַריאַ און האָבען קוים דערשלעפט זייערע ביינער.

מיט דער צייט זיינען זיי אָנגעקומען אין דעם געגענד פון קאַסיק טו בא נא מא, וועגען וועלכען זיי האָבען געהערט פון קאַמאַגער'ס זוהן, דעם אויבען-דערמאָנטען יונגען אינדיאַנער, וואָס האָט זיי דער-צעהלט וועגען דעם דרום-ים. טו בא נא מא האָט זיך געלאָזט הערען צווישען אַלע אינדיאַנישע שבטים פון דעם איסטהמוס. ער האָט געהאַט אַ שם פאַר אַ מעכטיגען, באַרמלאָזען קעמפּפּער, פאַר אַ בלוט-דורשטיגיגן טיראַן. באַלבאָאַ איז איהם בעפּאַלען ביינאַכט און איהם גענומען אין פּלען. דער פּירכטערליכער קעמפּפּער האָט מיט טרעהרען אין דיא אויגען געבעטען מען זאָל אויף איהם רחמנות האָבען. „ווער האָט דאָס געסמייעט צו דענקען וועגען שטעלען זיך געגען אזעלכע אַלמעכטיגע מענשען וויא איהר זייט?“ — האָט ער געזאָגט. — „זינט איך האָב געהערט פון אייך, האָב איך געפיהלט דעם גרעסטען רעספּעקט פאַר אייך. וויא קום איך צו וויעדערשפּעניגען מענשען וואָס האָבען אזעלכע געוועהר וויא אייערע?“ ער האָט באַלבאָאַ'ן געגעבען אַ מאַסע גאָלד, און באַלבאָאַ מיט זיינע שפּאַניער האָבען איהם אָבגעצאָהלט מיט דעם וואָס זיי האָבען געשיטנדעט דיא מעכטער פון זיין שבת.

דיא רייזע איז פּאַרטגעזעצט געוואָרען. פּיעלע פון דיא שפּאַניער זיינען אזוי קראַנק געווען אויף מאַלאַריאַ, אז מען האָט זיי געמוזט טראָגען אָדער פּיהרען אונטער דיא הענדר. באַלבאָאַ אַליין איז אויך

זאגט — „ליעגט א לאנד וואָס איז פול מיט גאָלד. דיא איינוואוינער פון יענער לאנד געברויכען גרויסע פיער־פיסיגע בהמות, וועלכע שלע־פען זייערע פעס.“

טומאקאָ האָט גענומען א שטיקעל ליים און האָט אויסגעקנאָטען א זאָנדערבארע פיגור פון א בהמה. אייניגע פון דיא שפאניער האָר־בען געמיינט אז דאָס איז א הירש, אנדערע אז עס איז א קעמעל. אין אמת'ען איז דאָס געווען א „לאמא“, א בהמה וועלכע געפינט זיך אין זיד אמעריקא, און וועלכע איז טאקע עהנליך אי צו א קעמעל אי צו א הירש אי צו א שעפס.

דיא רייכע לאַנד, וועגען וועלכע דער קאסיק האָט גערעדט, איז געווען פערן!

טומאקאָ האָט באַלבאָא'ן געגעבען עטליכע פון זיינע קאנאָס, און מענשען וואָס זאָלען זיי טרייבען. דערביי זיינען דיא שפאניער איבער־ראשט געוואָרען, זעהענדיג אז דיא וויאָסלעס זיינען אויסגעזעצט מיט פערל. אויף דיעזע קאנאָס האָט באַלבאָאָ אויסגעפאָרשט א גרויסע שטיק ים. ער האָט דאָ בעגעגענט א סך אינזלען און אומעטום האָט דאָס וואַסער „געקישעט“ מיט פערל שיסעלעך. דיא אויגען האָבען ביי באַלבאָאָ'ן געברענט מיט דורשט נאָך דיא אוצרות, וואָס ער האָט ארום זיך געזעהן. מיט דיעזע זשעדנע אויגען האָט ער רק געקוקט ווייטער, צו דער געהיימניספולער לאַנד פון גאָלד. ער האָט געוואָלט וואָס שנעלער זיך אוועקלאָזען אַהין. אָבער דיא היגע אינדיאנער האָבען איהם ערקלעהרט אז אין דיעזע שטורעמדיגע מאָנאטען וואָלט אזא דיזע געווען געפעהרליך; און אזוי וויא איין מאָל האָט די ערפאהרונג איהם שוין אָנגעלעהרענט ניט צופיעל זיך צו פערלאָזען אויף זיין מזל, האָט ער דיא רייזע אָבגעלעגט אויף שפעטער.

דיא היגע אינזלען האָט ער א נאָמען געגעבען פערל אינזלען, און אזוי רופט מען זיי ער היום. פון אונזער לאַנד־קארטע (ביי זייטעל 47) וועט דער לעזער זעהן, אז דיעזע אינזלען ליגען אין דעם פאנאמא גאָלד. באַלבאָאָ האָט זיך אַלואַ איצט געפונען אין דיעזען טהייל פון דעם שטילען אָקעאן. ניט ווייט דערביי ליגט היינט דיא שטאָרט פאנאמא און דער קאנאל וואָס די פעראייניגטע שטאטטען גראָבען איצט.

ענדליך האָט באַלבאָאָ זיך גענומען צו זיין רייזע צוריק אַהיים,

עס איז פאָרגעקומען דיא געוועהנליכע געשיכטע: דיא אינדיאנער האָבען געפרופט בעשיצען זייער היים, אָבער דיא פייער־געוועהר און דיא בלוט־הינט פון דיא שפּאַניער האָבען זיי געצוואונגען צו אנט־לויפען אין דיא וועלדער. אין טומאקא'ס דאָרף האָט באַלבאָא גע־פונען אַ סך פּראָוויאַנט, וויא אויך אַ מאַסע פּעריל און אַ היבשע ביסעל גאָלד. פיעלע פון דיא פּעריל זיינען געווען זעהר גרויסע. אום צו דערגעהן פון וואַנען דיא היעגע אינדיאנער האָבען דאָס גע־נומען, האָט באַלבאָא אַוועקגעשיקט עטליכע פון טשיאַפּעס'עס מענ־שען, זיי זאָלען אויפזוכען טומאקא'ן און איהם צוריידען צו קומען צו איהם. טומאקא האָט צוערשט צו דיא שפּאַניער געשיקט זיינעם אַ זוהן, און באַלבאָא האָט דעם יונגען מאַן געשיקט צוריק צו זיין פאָטער מיט אַ כּף פּרעזענטען. אויף דיעזען אַרט איז געשלאָסען געוואָרען פּריעדען. טומאקא האָט דאָן באַלבאָא'ן געשאַנקען צוויי הונדערט גרויסע פּרעכטיגע פּעריל און אַ גאַנצען אוצר מיט גאָלדענע ציערונגען. אַ הויז דעם האָט ער אַוועקגעשיקט אַ פּאַרטיי אינדיאנער צו דעם פּלאַץ, וואו דיא פּעריל איז געפאַנגען געוואָרען און מיט דער פּאַרטיי זיינען מיטגעגאַנגען זעקס פון באַלבאָא'ס שפּאַניער. ווען זיי זיינען צוריק געקומען, האָבען זיי מיט זיך געהאַט אַ באַרג פּריש־געפאַנגענע „שיסעלעך“, פון וועלכע מען האָט בעקומען אַ מאַסע פּעריל.*

ריידענדיג וועגען דעם ים, ביי וועלכען זיי געפינען זיך, האָט טומאקא באַלבאָא'ן גענעבען צו פּערשטעהן, אַז זיין ברעג ציהט זיך און ציהט זיך אָהן אַ שיעור. „ווייט צו דרום צו“ — האָט ער גע־

(* מיר מיינען דאָ אזעלכע שיסעלעך, למשל, וואו דער שוידעל, אין וועלכען עס ליעגט אַן אויסטער. עס זיינען פאַראַן פּערשיעדענע לעבעדיגע זאַכען, וואָס לעבען אין אזעלכע „שוידלעך“ — גרעסערע און קלענערע. אין מין שיסעלע איז פון אינוועניג אויסגעבעט מיט פּעריל־מושער. עס טרעפט, אַז זיא ווערט אין געוויסע ערטער „אַנגעשוואַלען“, פון דעם, וואָס עס פאַלט אַהין אַרױן אַ זעמדעל. דער געשוואַלענער אַרט האָט דאָס רוב דיא פאַרמע פון אַ לאַנגען אַרבעס. אַט דיעזער אַרבעס'ל איז דאָס אַ פּעריל. מען פאַנגט, אַלואַ, דיעזע שיסעלעך, און מען נעהמט אַראָפּ פון זיי דיא „גע־שווילעכץ“.

א הויכען טרוקענעם פלאץ, זיך געלייגט שלאָפֿען. לאַנג שלאָפֿען האָבען זיי אָבער ניט געקענט. באַלד האָט זיי אויפגעוועקט א גע-רויש פון וואַסער. דער ים האָט געשטראָמט צו זיי צו. זיי זיינען אויפגעשפרונגען און אַריבערגעלאָפֿען אויף נאָך א העכערען אָרט. דיא וואַסער איז אָבער ווייטער געגאנגען. אזוי וויא בייזע חיות האָבען דיא כוואַליעס זיך גערוקט צו זיי. ביסלעכווייז איז דער גאַנצער אינזעל פֿערטרונקען געוואָרען. דיא שפּאַניער און דיא אינדיאַ-נער זיינען געשטאַנען ביז'ן ברוסט אין וואַסער. נאָך אייניגע מינר טען אַזעלכע און פון זיי וואָלט קיין שריד ופּליט ניט געבליעבען. זיי זיינען קוים איינגעשטאַנען. יעדע שטאַרקע כוואַליע וואָלט זיי גע-קענט אַנידערוואַרפען און דערטרינקען. אָבער צו זייער מזל איז דער ווינט באַלד איינגעשטילט געוואָרען און דער וואַסער-גוס („טייד“) האָט שוין דערגרייכט זיין העכסטען פונקט און אַנגעפאַנגען אָפּצוגעהן. אזוי האָט באַלבאַא מיט זיינע בעגלייטער פֿערבראַכט דיא נאַכט. ווען עס האָט גענומען טאָגען, איז דער אינזעל שוין געווען פֿריי פון וואַסער. זיי האָבען אַנגעהויבען זוכען זייערע שיפּלעך. זיי גיבען א קוק — א חורבן! עטליכע פון דיא שיפּלעך זיינען צובראַכען געוואָרען אויף שיטיקלעך; און דיא אַנדערע זיינען געלעגען מיט גרויסע אָפענע שפּאַל-טען אין דיא זייטען. דיא קליידער און דיא שפּיין, וואָס אין זיי האָט זיך געפונען, האָבען אַוועקגעטראָגען דיא כוואַליעס, און אַנ-שטאָט דעם האָבען זיי זיי אַנגעפילט מיט זאַמד און וואַסער. אָבער זאָרגען און זיין פֿערצווייפֿעלט איז ניט געווען אין באַלבאַא'ס נאַטור. ער האָט דער קאָמפּאַניע צוגעגעבען מוטה און אייניגע פון דיא שיפּ-לעך האָט מען וויא עס איז פֿערייכט, צוואַמענגעמאַטשעוועט מיט דיא נאַרטלען, וואָס דיא סאָלאַרטען האָבען געטראָגען און דיא לעכער האָט מען וויא עס איז פֿערשטאַפט און פֿערקלעפט מיט צוריבענע קאָרע און גראָז. ווען דיא גאַנצע קאָמפּאַניע האָט זיך אַריינגעוועצט אין דיעזע צרה'דיגע עטליכע לאָדקעס, האָט זיך אויסגעדוכט, אז זיי געהען גלייך אַראָפּ צום גרונד. זיי האָבען זיך אָבער געהאַלטען, און אזוי האָט מען זיך אָבגעמאַטערט א גאַנצען טאָג, קעמפּענדיג מיט דיא כוואַליעס און מוטישענדיג זיך פון הונגער און דורשט.

ווען עס איז פינסטער געוואָרען, זיינען זיי צוגעקומען צו א ברעג. דאָרטען איז געווען דער דאָרף פון א קאַסיק מיט'ן נאָמען טו מאַ קאַ.

דאָרטען געווען „אויסגעביסען“ און דיא וואסער האָט זיך אַרײַנגע-
גאַסען אין די עווען „ביס“.

אזוי וויא יענער טאָג איז געווען דער טאָג פון דעם הייליגען
מיגעל (מיכאיל), האָט ער די עווען אַרײַנגוס א נאָמען געגעבען ס ענט
מ י ג ע ל ' ס ב ע י . די עווער בעי איז אייגענטליך א טהייל פון דעם
ג א ל ר פ ו ן פ א נ א מ א . (זעה לאנדקארטע, זייטל 47).

באַלכאַא איז איצט געשטאנען אין טשיאפעס'עם דאָרף. פון
דאָרטען האָט ער אָבער בעזוכט פערשיעדענע אַרומיגע פלעצער און
האָט אָנגעזאמעלט א היכישע ביסעל גאָלד. דאָס האָט פערגרעסערט
זיין חשק אויסצופאַרשען דיא ברעגעס פון דעם ים און אַרײַנצודרינגען
ווייט אין דיא דערבויאיגע לאַנד. טשיאפעס האָט איהם דערפון
אָבעראטהען. צו שווימען איבער'ן ים אין די עווע שטורעמדיגע צייט
איז געפעהרליך, האָט ער געזאָגט. באַלכאַא האָט אָבער ניט געפאַלגט.
ער איז שוין איצט געווען איינגעגלויבט אין זיין „גליקליכען שטערען“.
דאָן האָט טשיאפעס'ען ניט געפאַסט אָבצושטעהן פון קאָמפּאניע. ער
האָט ניט געוואָלט אז זיין ווייסער פריינד זאָל איהם האַלטען פאַר א
פייגלינג. קורץ, ער און א געוויסע צאָהל אינדיאנער פון זיין שבט
זיינען מיטגעגאַנגען.

דעם 17טען אָקטאָבער האָט באַלכאַא מיט 60 פון זיינע מענשען,
א חוץ דיא אינדיאנער, זיך אַרײַנגעזעצט אין קאַנאָס און זיך אוועק-
געלאָזען איבער דיא כוואליעס פון דעם שטילען אקעאן, וועהרענד דיא
איבעריגע שפּאַניער זיינען געבליבען רוהען אין טשיאפעס'עם דאָרף.
באַלד האָט אָנגעפאַנגען צו בושעווען א ווינט. די שיפלעך האָבען
זיך אויפגעהויבען און אַראָפּגעלאָזען, אויפגעהויבען און אַראָפּגעלאָזען.
זיי זיינען געווען אזוי שווער אָנגעלאָדען מיט מענשען, אז זיי זיינען
געזעסען טיעף אין וואסער, און יעדעס מאָל וואָס א כוואליע האָט
זיי א שליידער געטהאָן, האָט זיך געדוכט אז זיי זינקען גלייך צום
גרונד. אפילו אויף דיא אינדיאנער, וועלכע זיינען געווען געוואוינט
צום וואסער וויא פיש, איז אָנגעפאַלען אן אימה. ענדליך האָבען
די עווע אינדיאנער וויא עס איז צונויפגעבונדען דיא שיפלעך פאַר-ווייז
אום זיי זאָלען זיך בעסער האַלטען אויפ'ן וואסער, און אזוי איז מען
צום אָבענד צוגעקומען צו א קליינעם אינזעל. דאָרטען האָט דיא
קאָמפּאניע דיא שיפלעך צוגעטשעפעט צו בויער און, אויסקלייבענדיג

ים צו אום צו געפינען דיא רייכע מדינה, וועגען וועלכע דער אויבען-
 דערמאָהנטער יונגער אינדיאַנער האָט דערצעהלט. אויפ'ן וועג איז
 געגען דיא שפּאַניער אַרויסגעקומען אַ קאַסיק מיט'ן נאָמען טשיאַ-
 פעס. ער האָט געגען זיי געפיהרט אַ גרויסע מחנה, און קוקענדיג
 אויף דיא הייפּעלע ווייסע מענשען מיט פּעראַכטונג, האָט ער זיי פּער-
 באַטען אַרויפצוטראַטען אויף זיין געגענד. ווען דיא הייפּעלע האָט
 אָבער אויסגעשאַסען און אָנגערייצט דיא בלוט-הינט, איז אויף טשיאַ-
 פעס'ען מיט זיינע היל אָנגעפּאַלען אַזא טויט-שרעק, אַז ער האָט באַלד
 באַלבאָאָ'ן געבראַכט אַ מאַסע גאָלד, אום איינצושטילען דעם צאָרן
 פון דיעזען וואַונדערבאַרען מענשען, וועלכער האָט געקעמפּט מיט
 דונערען און בליצען. באַלבאָאָ האָט דעם קאַסיק געשאַנקען עטליכע
 שפיגעלעך, גלעקעלעך, עטליכע שנירלעך פּאַטשערקעס; און יענער
 האָט זיך מיט דעם געשעצט פּונקט אזוי גליקליך וויא דיא שפּאַניער
 מיט דיא גאָלד.

טשיאַפעס איז פון אַ שטאָלצען שונא געוואָרען אַז אונטער-
 טהעניגער פּריינד. דיא שפּאַניער האָבען זיך אָבעשטעלט אין זיין
 דאָרף און מען האָט אַהין אויך גערופּען דיא, וואָס זיינען פּערבליבען
 אין דעם אינדיאַנישען דאָרף קוואַראַקוואַ. צו דער זעלבער צייט האָט
 באַלבאָאָ אַרויסגעשיקט דריי פּאַרשונגס-פּאַרטייען אויסצוזוכען דעם
 בעסטען וועג צום ים. איינע פון דיעזע פּאַרטייען איז געווען אונטער
 דער קאָמאַנדא פון פּראַנציסקא פיזאַרראָ; דיא צווייטע האָט געפיהרט
 אַ געוויסער בעניט און דיא דריטע אַ מאַן מיט'ן נאָמען
 עסקאַרטי. ערפּאָלג האָט געהאַט בעניטא. אין צוויי מעת לעת,
 נאָך דעם וויא ער איז אוועק, איז ער געקומען צום ים. אויפ'ן זאַמד
 ביין ברעג האָט ער דאָרטען געפונען צוויי קאַנאַס. באַלד איז דאָס
 וואַסער צו זיי צוגעקומען און זיי אוועקגעטראָגען. בעניטא און נאָך
 איינער פון זיין קאָמפּאַניע האָבען פּאַספּיעט זיך אַריינצוזעצען, און
 מיט פּריינד האָבען זיי אויסגעשריען, אַז זיי זיינען דיא ערשטע קריסטען
 וואָס שווימען איבער דיעזען ים.

ווען בעניטאָ מיט זיינע בעגלייטער זיינען געקומען אָנזאָגען ווער-
 גען דעם באַלבאָאָ'ן, האָט ער מיט זיך מיטגענומען עטליכע און צוואַנ-
 ציג מאַן און איז אוועק צום ענטדעקטען ברעג. דער ים איז דאָרטען
 געווען אַ גרויסער גאָלף אָדער בעי, דאָס הייסט אַז דיא יבשה איז

— אזוי האָט ער געמיינט און אזוי האָבען געמיינט זיינע בעגלייטער. קאָלומבוס האָט אויף דיא אמעריקאנער ברעגעס פון דעם אַט-לאַנטישען אָקעאַן געגלויבט אז דאָס זיינען דיא ברעגעס פון אזיען. ער האָט ניט געוואוסט, אז יענע ברעגעס ווערען גאָר געוואַשען פון אַ גאַנץ אנדער אָקעאַן — פון דעם שטילען אָדער פּאַסיפֿישער זע. אָט דיעזען שטילען ים האָט דאָס איצט געזעהן באַלבאָאָ. ער וואַשט דיא מזרח-ברעגעס פון אזיען. ער איז אָבער אזוי גרויס, אז ער וואַשט אויף דיא מערבֿ-ברעגעס פון אמעריקא (סאן פּראַנציסקאָ, צום ביישפּיעל); און ביי דעם איסט-המוס פון פּאַנאַמאַ אָדער דאָרען קומט דער זעלבער אָקעאַן אויס צו דרום צו, וויא עס איז שוין ערקלעהרט געוואָרען אויבען (זייטע 46).

דיא שפּאַניער האָבען איהם דעריבער גערופּען דער דרום-ים. געמיינט האָבען זיי אַלזאָ, אז דאָס איז דער אַינדישער ים. און אין אמת'ען איז דאָס דער שטילער. דאָס אַלץ מוז דער לעזער גוט האָבען אין זינען מיט דער הילפע פון דער לאַנדיקארטע פון דער גאַנצער וועלט, וועלכע ער וועט געפינען ביים שלום פון דעם נעכסטען קאָפיטעל.

באַלבאָאָ האָט דעם גרויסען ים און דיא אַרומיגע לענדער ער-קלעהרט פאַר דאָס אייגענטהום פון דער שפּאַנישער קרוין, און יעדער פון דיא 67 שפּאַניער וואָס זיינען דאָ מיט איהם געווען האָבען זיך אונטערגעשריעבען אויף אַ פּאַפּיער וועגען דעם. דאן האָט מען פון אַ גרויסען בוים געמאַכט אַ צלם און איהם אַוועקגעשטעלט אויף דעם שפיץ באַרג.

דיא היסטאָרישע סצענע איז פּאָרגעקומען דעם 26טען סעפּטעמבער, 1513.

דיא רייזע פון קארעטא'ס דאָרף ביז דיעזען פּלאַץ האָט ביי באַלבאָאָ'ן געדויערט צוואַנציג טעג. היינט, ווען דאָרטען זיינען פּאַר-ראַן וועגען, געדויערט זיא ניט מעהר וויא זעקס טעג. ווען דיא לאַנד וואָלט דאָ געווען פּלאַך, וואָלט מען געקענט דיא רייזע מאַכען, מיט'ן באַהן, אין איין שטונדע, וואָרים דער איסט-המוס האַלט דאָרטען אין דעם ברייטסטען פּלאַץ 54 ענגלישע מייל און אין דעם שמעלסטען ניט מעהר וויא 21. דער געגענד איז אָבער בעדעקט מיט הויכע בערג.

מען האָט זיך גענומען געהן אַראָפּ-באַרג, צו דעם ניי-ענטדעקטען



וואסער בונדן האלדא

קעם און געדעהטע טייכלעך; און דאָרטען ווייטער ציהט זיך אַן אונענדליכע וואסער־פּעלד, ציהט זיך און בלישטשעט אויף דער פּריה־מאָהגענדיגער זון.

באַלבאָאָ האָט זיך געשטעלט אויף דיא קניע און פון זיין בע־נייסטערטע האַרץ האָבען זיך גענומען גיסען לויב־ווערטער צום הימעל. דערנאָך האָט ער אַרויפגערופען זיינע מיטרייזענדע און האָט זיי גע־וויזען דעם אונפּערגעסליכען נאַטור־בילד.

„לאָמיר דאַנקען גאָט פאַר דער גרויסער ענטדעקונג וואָס מיר האָבען געמאַכט“ — האָט ער צו זיי געזאָגט. — „איהר וועט זיין דיא רייכסטע שפּאַניער וואָס זיינען ווען עס איז געווען אין אינדיען. זייט מיר טריי, וועט איהר זיין דיא גליקליכסטע מענשען. איהר וועט דיענען גאָט און דעם קעניג און איהר וועט האָבען בל טוב.“

דיא קאָמפּאַניע האָט זיך אַ וואָרף געטהאָן צו זייער קאָמאַנדיר, איהם געקוישט און געהאַלט און געשוואָרען צו בלייבען איהם טריי ביז'ן טויט. צווישען זיי איז געווען אַ גלח; אַלזאָ האָט ער געזאָגט אַ תּפּלה און אַלע האָבען זיך געשטעלט אויף דיא קניע און מיט־געזונגען דעם געבעט מיט הילכענדע שטימען, מיט טרעהרען פון גליו. וויא דער לעזער זעהט דאָ, האָט באַלבאָאָ נאָך אַלץ געמיינט, אז דאָס איז אינדיען. קאָלומבוס האָט דיעזען טעות געמאַכט, און מיט דיע־זען טעות איז ער געשטאָרבען. ער האָט געמיינט אז דיא לאַנד, וואָס ער האָט ענטדעקט, איז אינדיען, אזיען. און אין באַלבאָאָ'ס צייטען האָט מען נאָך אַלץ געלעבט אין דעם זעלבען טעות. אויב אזוי, אויב דאָ איז אָסט אינדיען, אזיען, דאָן איז דער ים, אויף וועלכען דיא קאָמפּאַניע האָט איצט געקוקט מיט בעוואונדערונג, קיין אַנדערער וויא דער אינדישער אַקעאָן. און אזוי האָט טאַקע באַלבאָאָ געגלויבט. דער אינדישער אַקעאָן האָט אין זיך פיעלע אינזלען מיט גאָלד און טהייערע שטייגער, מיט אוצרות פון געווירצען און מעדיצינישע פּלאַנצען; און ניט ווייט פון דאָרטען געפינען זיך דיא רייכע האַנדעלס־שטערט פון דעם ווייטען מזרח. דאָס אַלץ האָט געשטימט מיט דעם, וואָס באַלבאָאָ האָט וועגען דיעזע געגענדען זיך אָנגעהערט פון דיא אינדיאַנער. דיא צויבער־לאַנד, אַלזאָ, צו וועלכע קריסטאָפּאָר קאָ־לומבוס האָט זיך אַלץ געמאַטערט צוצוקומען, איז ענדליך דערגרייכט געוואָרען, — דערגרייכט געוואָרען פון איהם, וואַסקאָ נונעו באַלבאָאָ!

דאס קוואל. דאָרטען האָט באַלבאָא געפונען א סך גאָלד. א פינפטעל פון דעם האָט ער אָבערלייגט פאר'ן קעניג, און דאָס איבעריגע האָט ער מיט א ברייטע האַנד צוטשהילט צווישען זיינע סאָלדאטען.

קוואַראַקוואַ איז געלעגען אונטער א הויכען באַרג, און דאָס איז געווען דער לעצטער באַרג, אויף וועלכען דיא קאָמפאניע האָט געהאט צו קלעטערען. אייניגע פון דיא שפאניער זיינען אָבער געווען אזוי מיעד און אויסגעהונגערט, אז זיי האָבען קיין כח ניט געהאט ווייטער צו געהן; זיי זיינען געצוואונגען געווען דאָ צו פערבלייבען און וואַרטען ביז דיא מחנה וועט געהן צוריק. בלויז 67 מאַן זיינען געווען אין שטאנד פאָרטצוועצען דיא שווערע רייזע; זיי האָט באַלבאָא גע-הייסען פריה זיך לייגען אָפרוהען, כדי זיך אוועקצולאָזען אין וועג פארטאָג, איידער עס ברענט דיא זון. ער האָט געוואָלט דערגרייכען דעם שפיץ באַרג פאר דער מיטאָג-שטונדע.

אויף מאָרגען אין דער פריה, א שפראַץ אויף טאָג, האָט ער מיט זיי שוין ווייטער געקלעטערט. דער באַרג איז געווען כמעט גלייך וויא א וואַנט און געדיכט בעוואַקסען מיט וואַלד. זיי זיינען געווען שרעקליך אויסגעמאָטערט, אָבער דער געדאַנק, אז אָט, אָט דערזעהען זיי דעם אונטעקאנטען ים מיט זיינע רייכע ברעגעס, האָט אין זיי פרישע קרעפטען אַריינגעגעבען.

ארום 10 אהר אין דער פריה זיינען זיי ארויסגעקומען פון וואַלד. זיי האָבען זיך איצט געפונען אויף א פרייען לופטיגען הויכען פלאַץ. זיי זיינען נאָך אלץ געווען אויפ'ן באַרג, און אויף דיעזען באַרג האָט זיך ערשט אויפגעהויבען א צווייטער, אָבער שוין ניט אזא הויכער. דיא נייע וועג-ווייזערס האָבען געטייטעלט מיט דיא פינגער אויפ'ן שפיץ, און ערקלעהרט אז פון דאָרטען קען מען שוין זעהן דעם ים. ווען באַלבאָא האָט דאָס דערהערט, האָט ער זיינע בעגלייטער געהייסען בלייבען אויף אן אָרט, ביז ער וועט זיי רופען, און אליין איז ער ארויף אויף דעם אָנגעצייגטען פונקט. מיט א האַסטיגן שלאָג גענדע האַרץ האָט ער אהין אַרויפגעקלעטערט. נאָך א האַלבע שטונדע און זיינע אויגען וועלען זעהן דאָס, וואָס קיין איראָפּעאישע אויג האָט נאָך ניט געזעהן.

ענדליך האָט ער דערגרייכט דעם שפיץ. ער גיט א קוק אונטער — א דיעזיגע מאַסע פון פעלז און וואַלד, א מישעניגע פון לאַנד

דיא, וואָס זיינען קראַנק געוואָרען אויפ'ן וועג פון דער היין און פון דער שווערער רייזע, האָט באלבאָא געהייסען לאַנגזאַם געהן צוריק צו זיין רויטהוויטיגען שווער, און ער אליין מיט דיא איבערדיגע זיינען גענאָנגען ווייטער. עס האָט זיך געפאָדערט אַלין נייע וועגזווייזערס, וואָרים דיא פריהערדיגע זיינען בעקאנט געווען בלויז מיט זייער אייגענעם גענעם גענענר. באלבאָא האָט אָבער געוואוסט וויא געפעלען צו יוערען אינדיאנער, און ער האָט אומעטום לייכט בעקומען וויפיעל וועגזווייזערס ער האָט געדארפט. דיא בעריכטען, וואָס ער האָט אומעטום בעקומען, האָבען בעשטעטיגט אַלין, וואָס יענער יונגער אינדיאנער, קאמאגערס וזהן, האָט איהם געזאָגט.

דיא רייזע איז געווען אזא שווערע, אז אָפט האָבען עטליכע ענגלישע מייל ביי איהם געדויערט אַ גאנצען מעת לעת. קיין געדאָרען פון אינדיאנער האָבען דיא רייזענרע אַ לאַנגע צייט ניט בערגעגענט. דעם 24טען סעפטעמבער איז דיא מהנה אָבער צוגעקומען צו אַ פלאַץ, וואו מען איז זיי בעפאלען מיט מלחמהגעשרייען, מיט פייילען, לאַנגע שפייען און אנדערע וואַפען. דער שונא איז געווען פיעל גרעסער אין צאָהל וויא באלבאָא'ס אַרמעע. דאָך, ווען דיא שפאניער האָבען אויסגעשאַסען, זיינען דיא רויטהוויטיגע זיך צולאָפּען אין טויט שרעק. זיי זיינען געווען זיכער אז זיי האַלטען דאָ מלחמה מיט שדים, וועלכע שפיען אויף זיי מיט דונערען און בליצען און אז פון דיא דונערען און בליצען פאלען מענשען טויט פון ווייטען. ניט בעקומענדיג קיין שום קלאַפ דערביי. דיא ווייסע האָבען זיך נאָכגע-יאָגט, געהאקט און געשטאָכען דעם אַנטלויפענדיגן שונא, ביז עס זיינען פון איהם אויסגעפאלען 600 מאַן.

עטליכע אינדיאנער זיינען אַריינגעפאלען צו דיא שפאניער אין פלען. אזוי וויא זיי האָבען געטראָגען ווייסע באוועלנע קליידער, וויא דאָ איז געווען דער מנהג, האָבען דיא ווייסע גע'פּס'קענט, אז זיי טראָגען ווייבערשע בנדים, ווייל זיי האָבען ליעב צו שפיעלען דיא דאָלע פון פרויענצימער און האָבען עקעלהאפטע געוואוינהייטען. אַל-זאָ האָט מען אויף זיי אָנגערייצט דיא בלוטהינט, און זיי זיינען צוריסען געוואָרען אויף שטיקער.

דער דאָרף פון דיא בעזיענטע אינדיאנער האָט געהייסען סוואַ-

טרייער הונט לעאָנציקאָ, וועלכער האָט מיט איהם אַנטהייל גענומען אין פיעלע שלאַכטען. דיעזער פיער-פּיסיגער „העלד“ האָט געהאַט אַ שם אי ביי דיא שפּאַניער אי ביי דיא אינדיאַנער. ער איז געווען אונגעהייער שטאַרק און זיין קערפּער איז געווען בעדעקט מיט שראַ-מעס, דיא סליאָדען פון דיא וואַונדען, וואָס ער האָט בעקומען אין דיא מלחמות. *

אַ חוץ דיא 190 ווייסע קאָלאָניסטען האָט באַלבאָאָ אויף זיין פּאַכאָד מיטגענומען אַ געוויסע צאָהל אינדיאַנער פון אַרום דאָרען, — אַזעלכע וואָס זיינען צוגעוואוינט געוואָרען צו דיא שפּאַניער און זיי נען איהם געווען טריי.

דיא גאַנצע אַרמעע איז אָבגעפּאַהרען אויף אַ שיף און ניין קאַנאָס (אינדיאַנישע שיפלעך), בענגלייט מיט הורראה-געשרייען און צרוויי-שונגען פון דיא אַנדערע קאָלאָניסטען. דאָס איז געווען דעם ערשטען סעפטעמבער, 1513.

דיא פּלאָטע האָט זיך פּערנומען נאָך קאָיבא, דעם געגענד פון דעם אינדיאַנער קאסיק קארעטא, וועלכער האָט באַלבאָאָ'ן גע-שאַנקען זיין שעהנע טאַכטער. קארעטא האָט זיין איידעם אויפ-גענומען מיט גרויס פרייד, און דאָרטען האָט באַלבאָאָ איבערגעלאָזען דיא שיפען מיט אַ העלפט פון זיין מחנה, וועהרענד מיט דער אַנדער-דער העלפט איז ער אוועק צו פּוס נאָך דיא דרום-בערג.

דיא רייזע איז געווען זעהר אַ שווערע. מיט זייערע געוועהר און פּעק אויף זיך, האָבען דיא קאָלאָניסטען געמוזט קלעטערען איבער פעלזען, איבער געפּעהרליכע אָבגרונטען, דורך געדיכטע פּערפּלאַנטער-טע וועלדער. און דיא זון פון דיעזע הייסע געגענדען האָט געברענט וויא אַ קאלף-אויווען. אָבער דיא אינדיאַנער זיינען געווען געניט אין אַזעלכע נסיעות, און זיי האָבען דיא ווייסע געהאַלפּען שלעפען זייערע מיטות. אַ חוץ דעם האָט קארעטא מיט באַלבאָאָ'ן מיטגע-שיקט אַ געוויסע צאָהל רויט-הויטיגע, יועלכע זיינען געווען בעקאַנט מיט דיעזע ערטער און האָבען דיא שפּאַניער געדיענט אלס וועג-ווייזערס.

(* דיעזער הונט איז ניט געווען אַבי ווער. זיין טאַטע איז געווען דער בעריהמטער הונט בערעוויללאַ פון פּאַרטאָ ריקאָ. (זעה אויבען, זייטעל 31).

דער שאַץ־מייסטער באַלבאַאַן מסתמא געשיקט אויס דאנקבאדקייט פאר זיין ערשטע „מתנה“. וואהרשיינליך האָט גענומען צייט איידער ער האָט פון שפּאַניען בעקומען דיא ערלויבנים אזעלכע טיטלען אַרויס־צוגעבען.

באַלבאַאַ האָט זיך מיט זיין נייעם „טישין“ נאטירליך דערפרעהט; זיין פרייד איז אָבער ניט געווען אויף לאנג. ער האָט באַלד בעקומען אַ בריעף פון שפּאַניען, אַז ענציוואָ האָט אָנגעגעבען אַ קלאַגע פּער־זענליך צום קעניג און אַז מען וועט באַלד איהם (באַלבאַאַן) אויפ־פּאַדערען צו קומען נאָך שפּאַניען צום געריכט.

באַלבאַאַ'ס פרייד איז פּערוואַנדעלט געוואָרען אין פּערצווייפ־לונג. ער איז אָבער ניט געווען דער מענטש אין גאַנצען צו פּערלירען מוט. ער איז באַלד געפאלען אויף אַ פּלאַץ. עס איז געווען זעהר אַ סמיעלער פּלאַץ, פול מיט געפּאָהר פּאַר זיין צוקונפט. אָבער וויא קומט אַזאַ פייערדיגער אַוואַנטורדיסט, וויא ער איז געווען, צו דאַנה'ן וועגען דער צוקונפט! ער האָט נעמליך בעיטלאַסען זיך גלייך אַוועק־צולאָזען ענטדעקען דעם אונבעקאַנטען גרויכען ים מיט דיא גאַלד־לענדער, וועגען וועלכע יענער יונגער אינדיאנער האָט איהם דער־צעהלט. אויב ער וועט מאַכען אַ וויכטיגע ענטדעקונג — האָט ער זיך געקלעהרט — וועט דער קעניג איהם מסתמא פּערצייהען אַלע זיינע זינד. אי מען דאַרף דערצו האָבען טויזענד מאַן? וועט ער פּרופּען דיא נסיעה מאַכען מיט אַזוי פּיעל סאַלדאַטען וויא פּיעל ער האָט, — אַבי זיי זאָלען נור זיין ניט קיין „שרעקעדיגע אינגלעך“, נור מענשען, וואָס זיינען בערייט אויף אַלעס, אַזוי וויא ער. דער עיקר איז געווען ניט צו מאַכען קיין שחיית. ער מוז זיך אַוועקלאָזען איידער עס וועט קומען דער בעפעהל פון שפּאַניען, אַז ער זאָל קומען אַהין צום געריכט.

קורין, ער האָט אָבגעקליבען דיא קרעפּטיגסטע און ביטערסטע יונגען וועלכע ער האָט נור געקענט געפינען צווישען זיינע טרייעסטע און איבערגעבענסטע אנהיינגער; אזעלכע האָט ער געפונען 190. זיי האָט ער בעוואַפענט מיט שווערדען, שטאָלענע פּייל־אין־בויגענס און אַרקעבושען (אזעלכע ביקסען), און איז מיט זיי אַוועק צו דיא הויכע דרום־בערג פון דעם איסט־המוס. ער האָט אויך מיטגענומען אַ גע־וויסע צאָהל בלוט־הינט, און צווישען דיזעז איז געווען זיין אייגענער

געפאהר. דיא אינדיאנער זיינען בעזיענט געוואָרען און זייערע אָנ-
פיהרער האָט באַלבאָאָ אויפגעהאנגען.

פיעלע וואָכען זיינען אַריבער, און וואַלדיוויא איז אַלין ניט
געקומען צוריק פון היספאָניאָלאַ. מען האָט ניט געוואוסט וואָס
איבערצוקלעהרען. אייניגע האָבען גערעכענט אַז איהם האָט געטראָ-
פּען אַן אונגליק אויפ'ן וועג. אַנדערע האָבען געגעבען אָנצוהערענעם,
אַז ער האָט זיך צוגענומען דעם קעניג'ס גאָלד און וועט מעהר נאָך
דאַרען ניט קומען. באַלבאָאָ איז געווען זעהר אונרוהיג. ער האָט
מורא געהאַט גאָר פאַר אַן אַנדער זאָך — טאַמער פּועל'ט ענציוזאָ ביי
דעם קעניג איהם צו שיקען אַלס גובערנאַטאָר איבער דאַרען און
איהם (באַלבאָאָ'ן) צו אַרעסטירען. ווען וואַלדיוויא וואָלט איבער-
געגעבען דיא גאָלד, און דעם בריעף, וואָלט דער קעניג מסתמא געווען
צופריעדען מיט איהם. ווער ווייס אָבער וואָס איצט וועט זיין?

דיא קאָלאָניסטען האָבען גענומען פּערליערען רעספּעקט צו איהם.
עס האָבען זיך אָנגעהויבען קריגערייען און געשלעגען. מען האָט
זיך ניט געקענט צוטהיילען מיט אַ געוויסע סומע גאָלד וואָס איז נאָך
איבערגעבליבען.

ענדליך זיינען פון היספאָניאָלאַ געקומען צוויי שיפען מיט פּראָ-
וויאַנט און מיט אַן אָפיציעלען פּאַפּיער, וועלכער האָט באַלבאָאָ'ן ער-
קלעהרט פאַר דעם קאַפיטאַן-גענעראַל פון דער קאָלאָניע. מען גלויבט,
אַז קעניג פּערדינאַנד האָט זיין בעליעכטען שאַז-מייסטער געגעבען
דיא מאַכט אונטערצושרייבען עהנליכע פּאַפּיערען אומישנע, אום דער-
מיט צו צייגען, אַז דיענאָ קאָלומבוס איז ניט דער גאַנצער בעל הבית
איבער דיא לענדער וואָס זיין פאָטער האָט ענטדעקט.

מען דאַרף דאָ בעמערקען, אַז דאָס, וואָס דיא צוויי שיפען זיי-
גען איצט געקומען פון היספאָניאָלאַ, איז ניט געווען דער רעזולטאַט
פון וואַלדיוויא'ס צווייטע נסיעה, וואָרים דיעזען מאָל איז ער נאָך
היספאָניאָלאַ נאָך ניט געקומען. מען האָט גאָר ניט געוואוסט וואו
ער איז אַהין-געקומען מיט זיין שיף און מיטרייזענדע, (*) מיט דיא
גאָלד וואָס ער האָט געפיהרט. דעם טיטעל קאַפיטאַן גענעראַל האָט

(*) וועגען זייער שיקזאַל וועט דערזעהלט ווערען אין אַ ווייטערען
קאַפיטעל.

אויף יענער זייט פון דיא הויכע בערג, אהין, אהין, וואו דער אונבער-קאנטער גרויסער ים וואשט דיא ברעגעס פון דיא געהיימיניספולע לענדער אין וועלכע מען עסט און מען טרינקט פון גילדערנע כלים. אָבער אוועקלאָזען זיך אהין אויפ'ן שטעל האָט ער ניט געקענט. איהם האָט געפעהלט פראָוויאנט און מענישען. ווען ער איז געקומען צוריק נאָך דאָרען, האָט ער דעריבער נאָך היספאָניאַלאַ אוועקגעשיקט מען-ישען מיט אַ בריעף צו דעם וויצע־קעניג, דיעגאָ קאַלומבוס. ער האָט איהם געשריעבען וועגען דיא אוצר־לאַנד, וועלכע ער קען איינגעהמען, און איהם געבעטען, ער זאָל פּוּעל'ן ביי דער שפּאַנישער קרוין, אז מען זאָל איהם אויפ'ן שטעל שיקען טויוענד מאַן מיט פראָוויאנט כדי ער זאָל קענען מאַכען זיין גלענצענדע ענטדעקונג.

דעם בריעף האָט ער געשיקט מיט זיין פריינד, דעם אויבער-דערמאָהנטען וואַלדיוויאַ. צוזאמען מיט דעם בריעף האָט ער איהם מיטגעגעבען אַ גרויסע סומע געלד פאַר דעם שפּאַנישען קעניג, אַלס זיין חלק פון דיא „פּערדיענסטען“ וואָס דיא קאָלאָניע האָט איינגעבראַכט. דאָס, האָט ער געהאַפּט, וועט דעם קעניג צוגעבען חשק צו בעוויליגען זיין פּערלאַנג. אַ בעזונדערע סומע האָט באַלבאָא וואַלדיוויאַ'ן געגעבן בען פאַר דעם שאַץ־מייסטער פּאַזאַמאַנטע. דאָס איז אַלזאָ געווען דער צווייטער מאָל וואָס ער האָט דורך וואַלדיוויאַ'ן געשיקט אַ „מתנה“ צו דעם איינפלוסרייכען טשינאָוויק פון היספאָניאַלאַ.

דיעזען מאָל האָט וואַלדיוויאַ זיך לאַנג געזאַכט. אָבער וואַר-טענדיג צו בעקומען דורך איהם אַן ענטפּער פון היספאָניאַלאַ, איז באַלבאָא מיט צונויפגעלייגטע הענט ניט געזעסען. ער האָט זיך גע-נומען אויספאַרשען דיא אַרומיגע געגענדען, טאָמער געפינט ער דאָר-טען אויף גאָלד. דערביי האָט ער געהאַט פּערשיעדענע צוזאַמען-שטויסען מיט אינדיאַנער. אין איין אָרט האָט ער צווייטען אַנדערע געפאַנגען אַ שעהנע אינדיאַנישע מיידעל, וועלכע ער האָט אַ נאָמען געגעבען פּוּלויאַ, און וועלכע האָט זיך אין איהם שטאַרק פּער-ליעבט. שפּעטער, ווען ער האָט בעזוכט איהר ברודער, האָט זיא זיך פון איהם דערוואוסט, אז זייער שבט קלייבט זיך צו בעפאלען דאָרען מיט אַ גרויסע מחנה. זיא האָט דאָס אויסגעזאָגט איהר געליעב-טען און מיט דעם איהם און אַלע אַנדערע ווייסע אויסגעהיט פון

— לוינט דען איבער אזא נארישקייט זיך ארומצורייסען? אויב גאָלד איז אייך ווירקליך אזוי ליעב און טהייער, אז צוליבע דעם פער-לאָזט איהר אייער היים, דרינגט אריין אין פריעדליכע פרעמדע לענדער, און זייט בערייט אויסצושטעהן געפאָהרען און צרות, קען איך אייך זאָגען וועגען אַ לאַנד, וואו איהר וועט קריגען אזוי פיעל גאָלד וויא פיעל אייער האַרץ געלױסט.

אָנווייזענדיג זיי אויף הויכע בערג צו דרום צו, האָט ער צו-

געלייגט:

— איהר זעהט אָט יענע הויכע בערג? אויף יענער זייט פון זיי ליעגט אַ גרויסער ים, וועלכען מען קען זעהן פון זייערע שפיצען. איבער יענעם ים שווימען אַרום מענשען פון אַ רייכען, מעכטיגען פאָלק. אַלע טייכען, וואָס פליסען אַראָפּ פון די עזע בערג, אויף יעדער זייט, זיינען פול מיט גאָלד, און דיא מענשען וועמעס לענדער עס ליעגען ביי יענעם ים, עסען און טרינקען פון גאָלדענע כלים. גאָלד איז דאָרטען אזא געוועהנליכע זאָך וויא ביי אייך, שפאָניער, איז אייזען.

באַלבאָאָ איז פון דעם יונגען אינדיאַנער'ס פערשטאַנד כמעט ניט וועניגער איבערראַשט געוואָרען וויא פון דיא נייעס, וואָס ער האָט דאָ פון איהם געהערט. מיט זייערעקייט האָט ער איהם גענומען אויספרעגען וויא אזוי מען קומט צו צו יענער לאַנד. דער אַנטוואָרט, וואָס ער האָט בעקומען, איז געווען ניט קיין אַנגענעמע: דער ווען אַהין איז אַ שווערער און פול מיט דיא גרעסטע געפאָהרען. דיא שפאָניער וועלען האָבען צו קעמפּפען מיט פיעלע פיינדליכע אינדיאַ-נישע שבטים, אייניגע פון וועלכע זיינען בלוט-דורשטיגע מענשען-פרעסער. דער געפעהרליכסטער פון אַלע קאַסיקען, מיט וועלכע באַל-באָאָ וועט זיך האָבען צו רעכענען, איז איינער טו באַנאַ מאַ, זעקס טעג ריזע פון דאָרף. דערפאַר אָבער איז טובאַנאַמאַ'ס געגענד זעהר רייך אין גאָלד.

קאַמאַגרע'ס זוהן האָט אויסגעשפּראַכען דיא מיינונג, אז מיט וועניגער וויא טויזענד מאַן וואָלט באַלבאָאָ'ן געווען געפעהרליך צו מאַכען דיא ריזע.

באַלבאָאָ'ס גאַנצער וועזען איז איצט געווען פערנומען מיט איין זאָך — מיט אַ ברענענדען בעגעהר צוצוקומען צו יענע טרוים-לאַנד

געזעהן אי פון דיא מתנות וואס זיין ווייסער איידעם האָט איהם מיט־געגעבן.

באלבאָאָ האָט דיא אינדיאנערקע ניט געהייראט נאָך דיא גע־זעצ פון שפּאַניען און פון דער קאטוילישער קירכע. זיא איז אָבער געווען זיין פרוי און ער איז צו איהר אזוי צוגעבונדען געוואָרען, אז זיא האָט איבער איהם זאָגאר געהאט אַן איינפלוס.

אַ קורצע צייט נאָך דעם וויא ער האָט געמאַכט דעם פערבאנד מיט איהר פאָטער, איז ער געגאַנגען אויף מלחמה מיט קארעטא'ס געפעהרליכסטען שונא און האָט איהם בעזעגט און פערטריעבען פון זיינע דערפער; און דאָרטען האָבען דיא שפּאַניער וויעדער אָנגעראָ־בעוועט אַ סך גוטס. דאָן האָבען זיי וויעדער בעזוכט קארעטא'ן, און פון דאָרטען זיינען זיי אַוועק אויף אַ „פריינדליכען“ וויזיט צו קאַ־רעטא'ס שכן, קאַמאָגרע, וועלכער האָט זיי אויפגענומען מיט גרויס צערעמאָניע און מיט אַלערליי מאַכלים. זעהענדיג אז דיא שפּאַניער ליגעט קיין זאָך ניט אזוי אין זינען וויא גאָלד, האָט קאַ־מאַגרע באלבאָאָ'ן געשאַנקען אַ גאַנצע מאַסע גילדערנע ציערונגען, און אַלס צוגאַב — 60 שקלאַפּען, וועלכע דער רייכער קאַסיק האָט גע־פאַנגען אין זיינע מלחמות.

אַ פינפטעל פון דיא גאָלד האָט באלבאָאָ געהייסען אָפּלענען אָן אַ זייט, פאַר'ן קעניג פון שפּאַניען, און מיט דיא איבעריגע האָט מען זיך גענומען טהיילען. באלד איז געוואָרען אַ קריענעריי, איבער דער הלוקה. קאַמאַגרע און זיינע זיהן האָבען דאָס צוגעקוקט און זיך גע־וואונדערט וואָס פאַר אַ מאַדנע מענשען דיא ווייסע זיינען: „זיי זיצען ניט איין אויף איין אָרט, לעבען פון רויב און קריעגען זיך איבער גאָלד!“

באלד איז איינער פון זיינע זיהן צוגעלאָפּען צו דיא שפּאַניער און מיט כעס אַזא זעין געטהאָן אין דיא וואָג־שאַלען מיט וועלכע זיי האָבען געוואויגען דעם טהייערען מעטאַל, אז דיא בליישטשענדע שטיק־לעך זיינען צושאָטען געוואָרען איבער'ן גאַניק, וואו דיא סצענע איז פאַרגעקומען.

דיא שפּאַניער זיינען אזוי איבערראשט געוואָרען, אז אויף אַ וויילע זיינען זיי געבליבען שטעהן. איידער זיי האָבען צייט געהאַט אויסצוריידען אַ וואָרט, האָט דער יונגער אינדיאנער צו זיי געזאָגט:

זיי האָבען דיא שפּאַניער דערצעהלט, אז ביי איהם געפינען זיך א מאַסע רייכע זאַכען און האָבען זיי געראטהען צו בעפאלען זיין דאָרף. ווען באַלבאָאָ האָט געהערט דערפון, איז ער נאָך קאָיבא אַוועק מיט 130 גוט־בעוואַפענטע יונגען. קארעטאָ האָט איהם אויפגענומען אויפ'ן בעסטען אופן. דאָס האָט אָבער באַלבאָאָ'ן ניט געשטערט דערנאָך, אין מיטען נאַכט, צו בעפאלען דעם דאָרף און צו פאַנגען קארעטאָ'ן מיט עטליכע פרויען און קינדער, און אָנצולאָדען צוויי שיפען מיט דיא אָנגערויבטע גוטס.

דער ווילדער קאַסיק האָט ניט געקענט פערשטעהן מיט וואָס ער האָט ביי דיא ציוויליזירטע געסט פערדיענט אזא שטראַף. „איך האָב דיר אזוי פריינדליך אויפגענומען“ — האָט ער גע'טענה'ט צו באַלבאָאָ'ן, — „איך האָב דיר מיט דייע מענשען מכבד געווען מיט כל טוב. און דו צאָהלסט מיר אָפ אויף אזא מערדערליכען אופן. בעפריי מיר מיט מיינע מענשען, און איך וועל דיר זיין א פריינד. מיר וועלען דיר בעוואַרען מיט שפיוז און דיר ווייזען וואו עס געפינען זיך דיא אוצרות פון אונזער לאַנד.“

אום באַלבאָאָ זאָל פיהלען זיכער, אז ער מיינט איהם ניט אָפצור־נאַרען, האָט קארעטאָ איהם פאָרגעשלאָגען זיין טאָכטער. „נעהם איהר אַלס א צייכען פון אונזער פריינדשאַפט“ — האָט דער קאַסיק געזאָגט — „זאָל זי זיין דיין פרוי, און א נאַראַנטיע פון אונזער טרייהייט צו דיר.“

דיא אינדיאַנער מיידעל איז געשטאַנען מיט אַראַפּענלאָזענע אוי־גען, ציטערענדיג פון שרעק פאַר דיא אונגעוועהנליכע, בעפאַנצערטע, פירכטערליכע מענשען. זיא איז געווען יונג און שעח, און זיא האָט באַלבאָאָ'ן צוגעצויגען. אַגב האָט ער זיך געקלעהרט, אז עס לוינט זיך צו האָבען קארעטאָ'ן מיט זיינע אינדיאַנער פאַר זיינע טרייע פריינד. ער האָט אַלזאָ דעם פאַרשלאָג אָנגענומען. קארעטאָ האָט בעזוכט דאַרען און ער איז בעהאַנדעלט געוואָרען וויא א „מחותן“. מען האָט איהם געוויזען אַליץ וואָס איז געווען אויף דיא שיפען, און דיא „וואונדערען“ פון דיא קאַנאָנען. ווען זייערע „דונערען“ האָבען איהם איבערגעשראָקען, האָבען אויפגעשפיעלט טרומיטען, און דער נאַסט איז ענטציקט געוואָרען. ער האָט זיך אומגעקעהרט אַהיים אין קאָיבא א פּרעהליכער, א בעגייסטערטער — אי פון דעם וואָס ער האָט

ער גלייך גענומען זוכען גאלד, כדי וואָס שנעלער צוצושיקען אַן אוצער צום קעניג גופא. ער האָט געוואוסט וויא גאלד־גייציג פערדינאנד איז און וויא לייכט עס איז אויף איהם צו ווירקען מיט אזא מיטעל.

דיא „מתנה“ צום שאַץ־מיניסטער האָט ער געשיקט מיט זיין פערטרויטען איבערגעבענעם פריינד, וואַלדיוויא, וועלכער איז געווען אַ וויכטיגער בעאַמטער אין דער קאַלאָניע. און וואַלדיוויא איז טאַקע געפאַהרען אויף דער זעלבער שיף, אויף וועלכער מען האָט געשיקט ענציוזאָן נאָך שפּאַניען. דיא שיף האָט געדאַרפט זיך אָפּשטעלען אין היספּאַניאַלאַ, אלזאָ איז וואַלדיוויא אויף איהר געפאַהרען ביז אַהין. אָפּציעל האָט עס געהייסען, אז ער פאַהרט נאָך פּראָוויאַנט און נאָך מענשען.

באַלבאַא האָט געהערט, אז אַ מייל ניינציג (ענגלישע) פון דאָרען געפינט זיך אַ רייכער גאלד־געגננד מיט'ן נאָמען קאַיבאַ; אלזאָ האָט ער אוועקגעשיקט פּראַנציסקאָ פיזאַרראָן מיט זעקס מאַן אויספאַרשען דעם פּלאַץ. פון דעם איז אָבער נאָך ניט אַרויסגעקומען. אויפ'ן וועג איז פיזאַרראָן בעפאַלען דער רויט־הויטיגער עלסטער פון דעם שבת וואָס האָט פריהער געוואוינט אין דאָרען. עס איז געווען אַ בלוטיגער צוזאַמענשטויס; דיא ווייסע זיינען געווען דיא זיעגער; זיי זיינען אָבער קוים געקומען צוריק נאָך דאָרען — צובלוטיגטע און צוואוואנדעטע. וועגען דערנרייכען קאַיבאַ האָבען זיי שוין ניט געקענט דיינקען.

איין מאָל, ווען אַ פּאַר פון דיא שפּאַנישע שיפלעך האָבען אַרומ־געשוואומען אַרום דעם ברעג, האָבען זייערע מאַטראָזען זיך געטראָפּען מיט צוויי האַלב־פּערווילדעטע שפּאַניער, וועלכע זיינען געווען אָבער־פאַרבט וויא אינדיאַנער. עס האָט זיך אַרויסגעצייגט, אז מיט אַ יאָהר און אַ האַלב צוריק זיינען זיי אַנטלאָפּען פון ניקעזאַס אַ שיף אום אויסצומיידען בעשטראָפונג פאַר עפעס אַ פּערברעכען. זיי האָ־בען דיא גאַנצע צייט געוואוינט אין קאַיבאַ, אין דעם געגענד, וואו באַלבאַא האָט געוואַלט זוכען גאלד, און דער דאָרטיגער קאַסיק (זיין נאָמען איז געווען קאַרעטאַ) איז זיך מיט זיי בעגאַנגען אויפ'ן פריינדליכסטען אופן.

פאַר דיזעזע גאַסט־פריינדליכקייט האָבען דיא צוויי שפּאַניער קאַרעטאַן איצט אָבגעצאָהלט מיט דעם עקעלהאַפּטסטען פּעראַטאַה:

בעקומען פאר זיך אליין. דער רעזולטאט איז געווען, אז דער עולם האָט זיך גענומען בונטעווען.

באלבאָא איז אַרויסגעטרָטען אַלס איינער פון דיא אָנפיהרער און מיט דעם איז ער געשטיגען אין פּאַפּולאַריטעט, הגם ער איז פריהער אויך געווען דער אַלגעמיינער לייעבלינג, און דער פּאַקט, אז ער האָט האָס געראטתען צו פּאַהרען נאָך דאַרען האָט איהם צוגע-געבען ספּעציעלע וויכטיגקייט אין דעם עולם'ס אויגען.

באלבאָא האָט דאָס אָנגעוווּזען, אז דאַרען געפינט זיך אויף ניקעזא'ס זייט פון דעם גרענעץ, און דאָס האָט געהייסען, אז אַיעדא און זיין ריכטער ענציואָ האָבען דאָ קיין שום דעה ניט. פאַר ריכט טער האָט מען דאָ געמאַכט באלבאָא'ן און דעם אויבען דערמאָהנטען זאַמודיאָ'ן, און דאָן איז דאָס געבליבען א פּלאַן צו שיקען רופען ניקעזא'ן, אז ער זאָל ווערען דער גובערנאַטאָר פון דער קאָלאָניע.

מיט וואָס דאָס האָט זיך אויסגעלאָזען ווייס שוין דער לעזער. מיר וועלען בלוז צולייגען, אז באלבאָא איז דאָס געווען דער, וואָס האָט אויף ניקעזא'ן רחמנות געקראָגען, און געאַרבייט דאַפיר אז מען זאָל איהם ערלויבען צו פּערבלייבען אין דאַרען. אָבער זאַמודיאָ, וועלכער איז געווען דער אָנפיהרער פון דער אַנדערער פּאַרטיי, האָט אויסגעפיהרט. ער איז ווירקליך געווען א סימפּאַטישער יונג, באלבאָא א לייעבליכער, אן אָפּען-הערציגער און א וואריסיהערציגער, הגם קיינער האָט ניט געקענט קעמפּען מיט אזא ווילדע העלדישקייט וויא ער. דערצו נאָך איז ער געווען שעהן און קרעפטיג געוואקסען, הויך און מיט אן אַנגענעהמע געזיכט. קורץ, הגם אויסגעפיהרט האָט זא'מודיאָ, איז דער לייעבלינג פאַרט געווען ער, באלבאָא.

ענציואָ'ן האָט מען געשמידט אין קייטען אַלס א מענשען וואָס וויל הערשען איבער א לאַנד, וואו ער האָט קיין דעה ניט צו זאָגען, און מען האָט איהם אוועקגעטיקט נאָך שפּאַניען. באלבאָא איז דאן אויסערוועהלט געוואָרען קאָמאַנדיר. איהם האָט בעאונרוהיגט דיא פּראַגע, וואָס מען וועט אויף דער געשיכטע זאָגען איז שפּאַניען. אָבער צו דיעזען צוועק האָט ער געהאַט צוויי מיטלען: ערשטענס האָט ער אוועקגעטיקט א היבשען כאכאַר צו מינעל פּאַזאַמאַנטע, דעם קעניגליכען שאַרמיניסטער פון היספּאַניאַלא, וועלכער האָט גע'האַט פיעל איינפלוס ביי דעם קעניג אין שפּאַניען. צווייטענס, האָט

אנדערע עסענווארג, זיינען בעפאלען אינדיאנער, און עטליכע ווייסע זיינען פערוואונדעט געוואָרען. א שרעק האָט אָנגענומען דיא קאָל לאַניסטען, און ענציוזאָ אליין האָט אויף פערלאָרען מוט. דאָן איז וואסקא נונעז באַלבאָא, דער אַדעליגער, וועמען מיט האָט אַרויפגע'גנב'עט אויף ענציוזאָ'ס שיף אין אַ פּאַס, אַרויסגעטראָד טען מיט אַ פּאַרשלאַג. ער האָט אין דיעזע געגענדען גערייזט מיט עטליכע יאָהר צוריק. ער איז מיט זיי גוט בעקאַנט געווען. אַלזאָ האָט ער געוואוסט, אז אויף דער אַנדערער זייט פון דעם אוראבא נאָלף זיינען דיא אינדיאנער פּריעדליכער און געברויכען קיינמאָל ניט קיין גיפטיגע פּיילען; אז דיא לאַנד איז דאָרטען בעסער און אז דאָרטען, אויף דעם ברעג פון אַ טייף, געפינט זיך אַ פּיינער אינדיאָ נישער דאָרף מיט'ן נאָמען דאָר יען, וואו עס וואָלט געווען כּדאי זיך צו בעזעצן. ער האָט דעריבער געראַטהען דיא קאָלאָניע איבער צוציהען אהין.

באַלבאָא'ס עצה איז אָנגענומען געוואָרען; און אויף דיעזען אַרט איז דאָס דאָר יען געוואָרען דיא הויפט־שטאָדט פון דער קאָלאָניע, וויא אויף דער נאָמען פון דעם גאַנצען געגענד און שפעטער אויף פון דעם גאַנצען איסט־המוס, וועלכער איז איצט מעהר בעקאַנט מיט דעם נאָמען פּאַנאַמאַ.

ענציוזאָ איז דאָרען בעפאלען, און איינגענומען. דאָן האָט ער אָנגעפּאַנגען צו בעראַבעווען דיעזען דאָרף און דיא אַרומיגע דערפער. ער האָט אָנגערויבט אַ מאַסע יפּיוז, באַזעל, גילדערנע בראַסלעטען און אַנדערע גילדערנע ציערונגען. אין סוף הכל האָט זיין רויב בע־טראָפען ביז צעהן טויזענד קאסטעללאנאָס (העכער וויא 150 טויזענד דאָללאַר). דאָן האָט ער, לכּבּוד זיין זיעג, צוגעלייגט דעם הייליגען טיטעל צו דעם אינדישען נאָמען, און אזוי איז אַרויסגעקומען דער נאָמען סאַנטאַ מאַריאַ דעל דאָר יען, וויא אויבען איז שוין דערמאָהנט געוואָרען.

ענציוזאָ איז אַלזאָ געוואָרען הערשער איבער דער קאָלאָניע. ער איז אָבער געווען צו שטריינג. ער איז בענאַנגען דעם זעלבען פעהלער וויא דער אונגליקליכער ניקעזא: ער האָט ערקלעהרט, אז נאָלד בע־לאַנט צו דער קרוין און האָט דיא קאָלאָניסטען ניט ערלויבט דאָס צו

ציוף האָט צוערשט געפרופט מיט גוטען. ער האָט געהייסען פאָר לעזען און איבערזעצען פאר זיי דעם געוועהנליכען שפאנישען מאַט-ניפעסט וועגען גאָט און דעם הייליגען פעטער און וועגען דעם, וויא דער פאפסט, אלס פאָרשטעהער פון גאָט, האָט דיא גאנצע נייע וועלט אוועקגעגעבען צו שפאניען. דער אנטוואָרט וואָס ער האָט בעקומען פון איינעם פון דיא צוויי קאסיקען, איז אינטערעסאָנט.

„דער פאפסט האָט געמוזט זיין שכור, ווען ער האָט אוועקגע-שאַנקען לאַנד וועלכע געהערט צו איהם ניט“ — האָט דער אינדיאנער געזאָגט, — „און אויב דער קעניג האָט געבעטען לענדער, וואָס בע-לאַנגען צו אנדערע מענטשען, איז אַ סימן אז ער איז ניט אין גאנצען ביים זינען. אויב ער וועט קומען צו אונז אוועקנעהמען אונזער לאַנד, וועלען מיר איהם אָפשינידען דעם קאָפּ, און איהם אַרויפֿשטעקען אויפֿן שפיץ פון אַ שטאַנג, וויא מיינע ברידער טהוען אימער מיט שונאים.“

ענציוף האָט אָנגעפאָנגען צו אַרגומענטירען מיט שטאַהל און בליי. דיא שפאניער האָבען געזייעגט. אָבער צוויי פון זיי זיינען געשטאַרבען אין שרעקליכע יסורים פון פערניפטעטע פּיילען; צו געהן פאָנגען גאָלד מיט נעצען און בעראַבעווען דיא קברים איז ענציוף אַ דעריבער שוין ניט געלעגען אין זינען. ער האָט זיך געאייילט צו פאָה-רען נאָך סאַן סעבאַסטיאַן, וואו אַיעדאָס קאָלאָניע האָט געזאָלט זיין, און פיזאַרראַ מיט זיינע חברים האָבען זיך געלאָזען איבערריידען און זיינען אויך געפאָהרען צוריק.

ווען ענציוף האָט געהאַלטען ביין אַריינשווימען אין דעם האַפען פון סאַן סעבאַסטיאַן, האָט זיך זיין שיף אָבגעשלאָגען אָן אַ פעלז און איז צושמעטערט געוואָרען. איהרע מענטשען האָבען זיך קוים גערע-טעט אויף פיזאַרראַס שיפעל. אָבער דיא פראַוויאַנט, בהמות, פערד, געוועהר און אַלע אנדערע ווערטה-זאַכען — ענציוף אָס גאַנצער פער-מעגען — זיינען אַראָפּ צום גרונט.

ווען דיא קאָמפּאַניע איז אַרויס אויפֿן ברעג, האָבען זיי געפונען אז אַיעדאָס פעסטונג און דיא אַרומיגע הייזער זיינען ניט מעהר וויא אַ באַרג אַיש. דיא אינדיאנער האָבען דאָס אַליץ אונטערגעצונדען. מען האָט זיך געשפּייזט מיט אַ געוויסען זאָרט ניס און מיט דיא פלייש פון אַ ווילדען מין שוויינען. ווען מען האָט געפרופט זוכען

ק א פ י ז א ר ר א (דעם צוקינפטניגען ענטדעקער און עראבערער פון פער) אלס קאמאנדיר. דער לעזער וועט זיך עראינערען, אז ווען איעדא איז אוועק פון סאן סעבאסטיאן נאך פראוויאנט, האט ער פיזאררא'ן איבערגעלאזען אלס הערשער פון דער קאלאניע ביז ער וועט זיך אומקעהרען. ווען עס זיינען פאראיבער דיא 50 טעג וועלכע דיא קאלאניסטען האבען אָנגעמאכט מיט איעדא'ן צו ווארטען אויף איהם, האבען זיי זיך בעשלאסען אומצוקעהרען זיך נאך היספאניאלא. דא איז אָבער געווען אזא צרה: קאלאניסטען זיינען געווען זיבעציג און דיא צוויי צרה'דיגע שיפלעך, וואָס זיי האָבען געהאט, זיינען ניט געווען אין שטאנד צו פיהרען אזוי פיעל. אין זייער פערצווייפלונג האָבען זיי בעשלאסען צו ווארטען ביז עס וועלען פון הונגער אויס-שטארבען אזוי פיעל פון זיי, אז פאר דיא איבערגעבליבענע זאל זיין גענוג פלאץ אויף דיא שיפלעך. מען האָט לאנג ניט בעדארפט ווארטען. דער הונגער האָט דיא צאָהל שנעל פערקלענערט, ביז דיא לעבעדיגעבליבענע האָבען שוין געקענט אוועקפאָהרען.

אויפ'ן וועג איז איינע פון דיא צוויי שיפלעך דערטרונקען גע-וואָרען, און דיא אנדערע, וואו פיזאררא האָט זיך געפונען, האָט זיך וויא עס איז צוגעשלאָגען צו דעם קארטהאגענער האפען. פיזאררא מיט זיינע מיטרייענדע זיינען דאָ אלזאָ צוגעשטאנען צו ענציוואָן מיט זיינע מענשען.

דאָ האָט ענציוואָ געהערט פון אינדיאנער וועגען א געגענד מיט'ן נאָמען זענו, צו מערב צו, וואו דיא בערג זיינען אזוי פול מיט גאָלד, אז ווען דיא רעגענס שוויינקען דאָס אראָפ אין דיא טייכען אריין, פאנגט מען דעם טהייערען מעטאל מיט נעצען, אזוי וויא פיש, און אז אָפט כאַפט מען אויף דיעזען ארט א שטיק גאָלד אזוי גרויס וויא אַן איי. מען האָט אויך געזאָגט, אז זענו איז אַ מין הייליגער פלאץ ביי דיא אינדיאנער, אז זיי האַלטען דאָרטען זייערע טויטע, וועלכע זיי בעפוצען מיט פיעל גאָלד.

ווען ענציוואָ האָט דאָס דעהערט האָט ער ניט גערוהט ביז ער האָט זיך אוועקגעלאָזען נאָך זענו מיט דעם צוועק צו בעראבעווען דיא אינדיאנישע קברים און צו כאַפען שטיקער גאָלד מיט נעצען. ווען ער איז אַהין אָנגעקומען, זיינען גענען איהם אַרויסגעטראָ-טען צוויי קאסיקען (אינדיאנישע עלסטע) מיט זייערע מחנות. ענ-

ער האָט זיך געקליבען אָבצופאַהרען פון סאַן דאָמינגאָ, האָבען פיעלע פון דיא דאָרטיגע איינוואוינער געהאַט חשק מיט איהם מיטצופאַהרען אום צו אַנטלויפֿען פון זייערע בעלי חובות. דיא בעלי חובות האָבען זיי אָבער געהיט, און האָבען גע'פועל'ט ביי דעם וויצע־קעניג, דיעגאָ קאָלומבוס, אז א רעגירונגס־שיר זאָל בעגלייטען ענציוזאָ'ס שיפען ביז זיי וועלען שוין זיין אין דעם אָפענעם ים, און צוקומען צו איהר אויף קליינע שיפלעך וועט שוין זיין אונמעגליך.

ענציוזאָ איז אָבגעפאַהרען מיט א קאָמפּאַניע (וועלכע איז געווען פריי פון חובות) און מיט א סך פּראָוויאַנט. ווען זיין שיר איז שוין געווען ווייט פון היספּאַניאַלאַ, איז פּלוצלונג פון א פּאַס אַרויסגע־דראַכען א שעהער געזונטער יונגער מאַן, וועלכער האָט זיך פּאַהגע־שטעלט אַלס וואַס קאַנונעזבאַלאַ, א שפּאַניער פון אן אדעליגע פּאַמיליע. ער האָט געהאַט א שטיקעל מאַיאָנטעק אין היספּאַניאַלאַ; ער האָט זיך אָבער פּערפּלאַנטערט אין יוילדען, פון וועלכע ער האָט געוואָלט אַנטלויפֿען. אַהאָ, האָבען זיינע פּריינד איהם פּערשלאָגען אין א פּאַס און דיא פּאַס געבראַכט אויפ'ן שיר כּלומרשט אַלס א טהייל פון דיא פּראַכט.

ענציוזאָ, אַלס צוקינפטיגער ריכטער, איז געווען מלא רציחה פאַר וואָס באַלבאָאָ איז געגאַנגען געגען דיא געזעצע, און האָט געסטראַ־שעט איהם אַרויסצוזעצען אויף א ווילדען ברעג. אָבער באַלבאָאָ, וועלכער איז געווען א סימפּאַטישער יונג און איז אַלעמען געפעלען געוואָרען, האָט מיט זיינע רייד אויף ענציוזאָ'ן אויף געמאַכט א גוטען איינדרוק, און ביי דעם ריכטער איז ביסלעכווייז איבערגעגאַנגען דער כּעס.

דיא שיפען זיינען צוגעקומען צו קאַרטאַהאַנאַ. דאָרטען האָבען דיא רייזענדע צוערשט געהאַט אונאַנגענעהמליכקייטען מיט דיא אינ־דיאַנער. אָבער מיט א פּאַר פּריינדליכע ווערטער האָט איינער פון ענציוזאָ'ס קאָמפּאַניע, א שפּאַניער, וועלכער האָט געקענט ריידען זייער שפּראַך, פון כּלום־שונאים זיי אין דיא איבערגעבענסטע פּריינד פּערוואַנדעלט.

באַד איז אין קאַרטאַהאַנאַ אַנגעקומען אן אנדער שפּאַנישע שיר. עס האָט זיך אַרויסגעצייגט, אז אויף איהר האָבען זיך געפונען אַיעדאָ'ס קאָלאָניסטען מיט דעם אויבען דערמאָהנטען פּראַנציס־

III.

דיא ענטדעקונג פון דעם שטילען אָקעאַן.

יואָסקאָ נונעז דע באַלבאַאָ — אַרויפגע'גנב'עט זיך אויף ענד
 ציווא'ס שוף אין אַ פאַס. — בעגעגענט מיט פראנצויסקא פיזאָרראַן און
 אַיעדא'ס קאַלאַביסטען. — אַ ווילדער מאַניפעסט פון ציוויליזירטע און אַ
 ציוויליזירטער אַנטוואָרט פון אַ ווילדען. — ענציוא און פיזאָררא מיט
 זייערע מענשען פאַהרען נאָך סאַן סעבאַסטיאַן. — וויעדער הונגער און
 צרות. — אויף באַלבאַאָ'ס ראַטה ציהט מען איבער דיא קאַלאַביע נאָך דאַ
 ריען. — מען ווערט פטור פון ענציוא'ן. — באַלבאַאָ ווערט קאַמאַנדיר.
 — צוויי שפּאַניער בעצאַהלען אַן אינדיאַנער פאַר פרוינדליכקייט מיט
 פערראַטה. — באַלבאַאָ בעקומט דיא יעהנע מאַכטער פון אַן אינדיאַנער
 עלסטען אַלס צייכען פון פרוינדשאַפט. — אַ וויזיט און אַ קריגעריי
 איבער גאַלד. — אַן אינדיאַנער רעדט צו דיא גאַלדדורשטיגע ציוויל
 ליזירטע מיט פעראַכטונג און זאַגט זיי וועגען אַ גרויסען ים אויף
 יענער זייט פון דיא בערג. — באַלבאַאָ לאָזט זיך אַוועק נאָך יענעם
 געגענד. — ער זעהט דעם שטילען אָקעאַן. — אַ היסטאָרישער מאַד
 מענט. — דער נייער גובערנאַטאָר פּעדראַריאס. — באַלבאַאָ לאָזט טראַג
 גען שופען איבער דיא בערג. — מלחמות מיט אינדיאַנער, ווייטערע
 סבות און לעבענסגעפאַהרען. — דיא אויפערזוכט פון אַ שפּאַניער אי
 בער באַלבאַאָ'ס רויטהוויטיגע פרוי. — באַלבאַאָ'ס טראַגישער סוף.

אויף דער סצענע טרעט אַרויס אַ נייע פּערזאָן — אַ מאַן, וועלכער
 איז שפּעטער בעריהמט געוואָרען אַלס דער ערישטער ווייסער מענטש,
 וואָס האָט פון דעם אַמעריקאַנער ברעג געזעהן דיא כוואַליעס פון דעם
 שטילען אָקעאַן.

אום מיט איהם בעקאַנט צו ווערען מוזען מיר זיך אויף אַ וויילע
 אומקעהרען צוריק צו אַ פאַסירונג פון דעם פריהערדיגען קאַפיטעל.
 מיר האָבען דאָרטען געזעהן, אז ענציואָ, דער אַרוואַקאַט, איז
 געקומען נאָך אַיעדא'ס קאַלאַביע פון סאַן דאָמינגאָ, היספאַניאַלאַ. ווען

א ריכטער, וועלכער האָט געוואָלט זיין זיכער מיט זיין שטעלע. ניר
 קעזא וואָלט געווען אן אייביגע לעבעדיגע געפאָהר פאַר איהם מיט
 אלע דיא וואָס האָבען געוואָלט האַנדלען גאָלד ביי דיא אינדיאַנער.
 קורז, ניקעזא'ן און 17 פון זיינע טרייע אנהיינגער האָט מען
 ארויפגעזעצט אויף א צרה'דיגע שיף, דיא ערגסטע וואָס מען האָט
 געקענט געפינען, און געצוואונגען אוועקצופאָהרען.
 מעהר האָט פון איהם קיינער ניט געהערט. עס איז כמעט
 זיכער, אז דיא שיף מיט דיא אונגליקליכע 18 רייזענדע איז דער-
 טרונקען געוואָרען אין א שטורם.

אזעלכער האָט ער גענומען ריידען מיט אן אָפיציעלען, שטריינגען טאָן. ווען ער האָט פון דיא שלוחים געהערט, אז דיא דאָריאנער קאָלאָניסטען האַנדלען ביי זייערע רויט־הויטיגע שכנים איין גאָלד פאר גלעזערנע פאטשערקעס, האָט ער ביז ערקלעהרט, אז ביי איהם וועט דאָס ניט אָנגעהן, — אז ער וועט דיא קאָלאָניסטען צווינגען אָבצורגעבען דיא גאָלד צו דער רעגירונג, ווייל לויט דעם געזעץ מוז יעדע ברעקעל פון דעם טהייערען מעטאל געהערען צום שפאנישען טהראָן. דיעזע ערקלעהרונג האָט איהם טהייער געקאָסט.

דיא שלוחים האָבען זיך געזעגענט און זיינען אָבגעפאָהרען, און ניקעזא מיט זיינע 60 מאַן זיינען נאָך זיי נאָכגעפאָהרען שפעטער אַ ביסעל. ווען דיא לעצטע זיינען אַהין אָנגעקומען, האָבען זיי ווידער געהאט אן איבערראַשונג, אָבער שוין גאָר פון אן אנדער זאָרט: ווען זייערע שיפען זיינען צוגעקומען נאָהענט צום ברעג האָט אַ מאַסע מענשען זיי בעגעגענט מאַכענדיג מיט דיא הענט, שימפפּענדיג און שרייענדיג, אז זיי זאָלען ניט סמייען אראָפּצוגעהן פון זייערע שיפען.

ניקעזא האָט ניט פּערשטאַנען וואָס דאָס בעדייט. ער האָט צוערשט אַפילו ניט חושד געווען, אז זיין נאַרישע אָפיציעלע שטריינגער קייט נאָך איידער ער איז אַהער געקומען איז געווען דיא אורזאַכע פון דיעזען „ברוך הבא“. ער האָט ניט פּערשטאַנען, אז ווען דיא שלוחים האָבען אין דאָרען דערצעהלט, וואָס ער האָט געזאָגט, האָט דער עולם זיך בעשלאָסען איהם ניט אַרויפצולאָזען אויפ'ן ברעג.

מען האָט איהם איצט זאָגאַר שיער ניט דער'הרג'עט צום טויט. אום פון איהם פטור צו ווערען, האָבען איהם שפעטער איינגע פון דיא דאָריאנער כלומרשט ערלויבט אראָפּצושטייגען און דאָן איז מען איהם בעפאלען מיט געוועהר, אזוי אז ער האָט זיך קוים גערעטעט. איינער פון דיא דאָריאנער קאָלאָניסטען האָט אויף איהם רחמנות געהאַט, און געאַרבייט מען זאָל איהם לאָזען בלייבען; עס האָט אָבער ניט געהאָלפּען. ניקעזא אַליין האָט זיך געבעטען, אז מען זאָל איהם האַלטען אַ געשמידטען אין קייטען, אַבי ניט צווינגען צוריק צו פאָהרען. אָבער דאָס האָט אויך ניט געווירקט.

דער אָנפיהרער פון דער פּאַרטיי, וואָס האָט געפאָדערט אז ער זאָל ניט אנדערש פּערלאָזען דאָרען, איז געווען איינער זאָמוריאָ,

בען אויסגעזעהן ניט בעסער, און אלע זיינען זיי געווען געל, אויס-
געדארט, פער'הושף'ט און אזוי אָבגעשוואַכט, אז קוים וואָס זיי
האָבען געקענט ריידען. דיא שירף האָט אָבער מיט זיך געבראַכט
שפיין, וואָסער און דיא אונגליקליכע זיינען אַביסעל געקומען צו זיך.
דיא שלוחים האָבען דערזעהלט דאָס פּאָלגענדע:

דעם דאָרף סאן סעבאַסטיאַן זיינען אַיעדא'ס קאָלאָניס-
טען געצוואונגען געווען צו פּערלאָזען. זיי האָבען זייער קאָלאָניע
אַריבערגעטראָגען אויף דער אַנדערער זייט, דאָס הייסט אויף דער
מערב'דיגער זייט פון דעם אוראַבאַ גאָלף. דאָרטען האָבען זיי
בעזיענט דיא אינדיאַנער פון אַ שטעדטעל מיט'ן נאָמען דאָריען,
וואו זיי האָבען זיך בעזעצט. בלויו צו דעם אינדיאַנישען נאָמען
„דאָריען“ האָבען זיי צוגעלייגט דעם רעליגיעזען קריסטליכען נאָמען
סאַנטאַמאַריאַ (הייליגע מאַריאַ) און האָבען איהר גערופען
סאַנטאַמאַריאַ דעל דאָריען. דאָס איז אַלואָ געווען
דיא נייע הויפט-שטאָרט פון אַיעדא'ס קאָלאָניע. דאָרטען געפינט
זיך איצט דער אַדוואָקאַט ענציוואָ, אַיעדא'ס רייכער פרוינד,
וועמען ער האָט נאָך פריהער געמאַכט פאַר הויפט-ריכטער פון זיין
קאָלאָניע. אַיעדא איז ניטאָ און, נאָך זיין אָפּמאַך מיט זיינע קאָ-
לאָניסטען, זיינען זיי פון איהם פריי (ווייל ער איז ניט געקומען צוריק
אין פּופציג טעג נאָך דעם וויא ער איז אוועקגעפאָהרען נאָך פּראָ-
וויאַנט). ענציוואָ געפעהלט זיי ניט אַלס גובערנאַטאָר. אזוי אָבער
וויא דאָריען ליגענט גראָד אויף ניקעזא'ס זייט פון דעם גרענעץ צוויי-
שען זיין הערשאַפט און אַיעדא'ס (וואָרים דיעזער גרענעץ האָט זיך
געצויגען איבער'ן מיטען פון דעם אוראַבאַ גאָלף), דעריבער האָבען
דיא קאָלאָניסטען פון דאָריען זיך בעשלאָסען צו שיקען איהם
אויפּזוכען און איהם רופען רעגיערען איבער זיי. דערביי האָבען דיא
שלוחים דערזעהלט, אז דאָריען איז אַ גוטער געגענד און אז דאָרטען
געפינט זיך גאָלד.

אז דאָס אַלץ איז פאַר ניקעזא'ן געווען אַן אונבעשרייבליך פּרעה-
ליכע איבערראַשונג, איז איבעריג צו זאָגען. ליידער האָט אָבער דיא
איבערראַשונג לאַנג ניט אָנגעהאַלטען. אין אַ פאַר שטונדען אַרום,
ווען ער האָט גוט אָבגעגעסען און פּערטרוקען מיט וויין, האָט ער זיך
שוין גענומען פיהלען אַלס דער גובערנאַטאָר פון דאָריען, אין אַלס

און קעמפפּען גענען זיי האָבען דיא אויסגעהונגערטע, אויסגעמאטערטע שפּאַניער קיין כּח ניט געהאַט. מען איז דעריבער געטוואומען זויי־טער, ביז ניקעזא האָט געפונען א פּרוכטבארען אָרט, וועלכער איז אויך געווען גוט פאר א פעסטונג. „אין גאָט'ס נאָמען, לאָמיר זיך דאָ אָבשטעלען“ — האָט ער געזאָגט, און ער האָט זיך דאָ ווירקליך אָב־געשטעלט. דעם פּלאַץ האָט זיין קאָמפּאַניע דעריבער א נאָמען גע־געבען „נאָמבר דע דיאָס“ (נאָטס נאָמען), און אזוי רופט מען דאָס עד היום.

נאָמבר דע דיאָס האָט אַלזאָ געזאָלט ווערען א יטאָרט — דיא הויפּט־שטאָרט פון ניקעזא'ס קאָלאָניע. דאָ האָבען זיך אָבער אָנגעהויבען דיא געווענהליכע צרות — הונגער און פינדליכע אינ־דיאנער — און דער סוף איז געווען א גאַנץ טרויעריגער.

ניקעזא האָט צוערשט גענומען בויען א פעסטונג, נאָך זיין פּלאַץ נאָך; אָבער דיא אויסגעמוטישעטע שפּאַניער האָבען דערצו קיין כּח ניט געהאַט און דיא אונטערנעהמונג האָט בלויז אַרויסגערופען נייע אונצופריעדענהייט מיט דעם גובערנאַטאָר. ווען ניקעזא האָט גע־שיקט נאָך דיא, וואָס זיינען איבערגעבליבען אויף דעם פריהערדיגען אָרט, ביי דעם טייך בעלען, האָט זיך אַרויסגעצויגט אז פיעלע פון זיי זיינען אויסגעשטאָרבען פון הונגער, און אז דיא איבעריגע זיינען געצוואונגען געווען צו עסען אַלערליי אַרומקריכענדיגע בעישע־פעניסען. אין סך הכל זיינען פון ניקעזא'ס 700 מאַן איצט גע־בליבען קוים הונדערט, און דיעזע זיינען אויך אויסגעגאַנגען איינער נאָך דעם אַנדערען, ביז עס איז בלויז געבליבען זעכציג.

ווען דיא קאָלאָניע איז געווען אין דיעזער טראַגישער לאַגע, איז צו זיי איין מאָל אונטערווארטעט געקומען א שפּאַנישע שיף. צו ניקעזא'ס אונ־בעשרייבליכע איבערראַשונג זיינען דיא געסט געווען שלוחים פון דער קאָלאָניע, וואָס אַיעדא האָט איבערגעלאָזען — שלוחים צו איהם, ניקעזא'ן, איהם איינצולאָדען צו קומען רעגירען איבער יענע קאָ־לאָניע.

דיעזע שלוחים האָבען ניקעזא'ן געפונען אין א שוידערליכען צושטאַנד. דער שפּאַנישער אַריסטאָקראַט, א מיטגליעד פון דער קע־ניגליכער סוויטע, איז איצט געווען שרעקליך פערשמוציגט, פער־וואַקסען און פאַרווערימט. דיא איבעריגע פון זיין קאָמפּאַניע האָ־

גרעכטע צרות אויף דעם ענטדעקער'ס לעצטע ריזוע. דאָרטען איז ניקעזא איצט זיך צוזאמענגעקומען מיט זיין פּלאַטע. דיא זעלבע ארומיגע אינדיאנער, וועלכע האָבען פינדליך בעהאַנדעלט קאַלומ-בוס'ען, האָבען זיך איצט אויף אן עהנליכען שטייגער פּערהאַלטען צו דיזע שפּאַניער. פּיעלע פון דיא ווייסע, וואָס זיינען געגאַנגען זוכען עסענוואַרג, זיינען אויסגע'הרג'עט געוואָרען.

דיא, וועלכע זיינען געבליבען לעבען און האָבען בעקומען שפּייז, האָבען דאָס געמוזט טראָגען אויפ'ן פּלייצע, קלעטערענדיג איבער שאַהפע פעלזען, שלעפענדיג זיך דורך געדיכטע וועלדער און זומפען. ענדליך האָט ביי ניקעזא'ס מענטשן געפּלאַצט דיא געדולד. זיי האָ-בען זיך גענומען בעקלאָגען אויף זייער שיקואַל, בעשולדיגען זייער גובערנאַטאָר, אז ער שיקט זיי אויף דיא שווערסטע און געפּעהר-ליכסטע שליוחות אום פון זיי נקמה צו נעהמען פאַר וואָס זיי זיינען אזוי גיך ניט געקומען איהם רעטען. ער, פון זיין זייט, איז פון צרות געוואָרען גערוועזן און ביז און האָט בלויז פּערגרעסערט דיא אונצופריעדענהייט.

דער הונגער איז ניט פּערקלענערט געוואָרען. זויא זוייט עס איז דערגאַנגען קען מען זיך פאַרשטעלען פון דעם פּאָלאַגענדען פּאַקט: ווען דרייסיג שפּאַניער האָבען אויפ'ן וועג געפונען א האַלב-צופּוילטען קערפּער פון א טויטען אינדיאנער, האָבען זיי איהם אויפגעגעסען. פון דעם זיינען זיי קראַנק געוואָרען און געשטאָרבן ביז איינעם.

ניקעזא האָט זיך בעשלאָסען דיזעזען אונגליקליכען פּלאַץ צו פּער-לאָזען. מיטנעהמענדיג דיא גרעסערע טהייל פון זיינע מענטשען, האָט ער זיך אוועקגעלאָזען צוריק צו מזרח צו, זוכען א בעסערען אָרט פאַר זיין קאָלאָניע. דיא איבעריגע זיינען פּאַרלויפּיג פּערבליבען ביי דעם טייך בעלען. זיי האָבען דאָרטען פּערווייט שפּייז, — האָבען זיי גע-וואָלט וואַרטען ביז עס וועט אויסוואַקסען.

אויפ'ן וועג איז ניקעזא געקומען צו א האַפען, וועלכען קאַלומבוס האָט א נאָמען געגעבען פּאַרטאָ בעללאָ (דער שעהנער האַפען). ער האָט מיט זיך געהאַט א מאַטראָז וואָס איז דאָרטען געווען מיט דעם ענטדעקער, און יענער האָט אָנגעוויזען דעם פּלאַץ. באַלד האָט מען דאָ זאָגאַר געפונען אן אַנקער, וואָס קאַלומבוס האָט איבערגעלאָזען. אָבער דאָ זיינען אויך אינדיאנער בעפּאַלען אייניגע פון דיא ווייסע ;

צו שטופען מיט דיא הענט. דערצו האָט זיך אָבער געפּאָדערט מעהר כחות וויא דער לאַנגער הונגער האָט אין זיי איבערגעלאָזען.

אין טאָג נאָכ'ן אנדערען איז אזוי אוועק. עס איז ניט געווען אַ מעת לעת, וואָס אימיצער זאָל ניט שטארבען — דער פון הונגער, דער פון פּערצווייפּלונג און האַרד-וועהטאָג. פיעלע פון דיא, וואָס זיינען לעבעו געבליבען, זיינען געווען אזוי אָבעשוואַכט, אז זיי האָבן בען געמוזט אַרומפּויען אויף אלע פיער אום צו זוכען דיא גראָזען, וואָס זיי האָבען געגעסען.

אין מאָל האָבען זיי דערזעהן אַ זעגעל פון ווייטען. זיי האָבען גענומען ציטערען טאָמער בעמערקען דיא רייזענרע זיי ניט און פּער-נעהמען זיך אָן אַ זייט. זייער מורא איז אָבער געווען אַן אומזיסטע. דאָס איז געווען איינע פון ניקעזא'ס קלענערע שיפען, און אויף איהר האָבען זיך אויך געפונען דיא פיער מאַטראָזען וואָס זיינען פּערשוואַונ-דען מיט דיא קליינע רעטונגס-לאָדקע. דיעזע פיער האָבען געגלויבט אז ניקעזא טהוט ניט וויא עס בעדאָרף צו זיין. זיי האָבען גערעכענט, אז דיא אנדערע שיפען וואַרטען אויף איהם ערגעץ וואו אין אַ האַפען צו מזרח זייט, און אז ער געהט בלוויז פון זיי אוועק אלץ ווייטער און ווייטער. שטעלען זיך געגען ניקעזא'ס מיינונג האָבען זיי ניט גע-סמייעט. אלזאָ האָבען זיי זיך מיישב געווען ביינאָכט זיך אוועקצו-לאָזען אויף זייער לאָדקע זוכען יענע שיפען. און, נאָך עטליכע טעג פון שווערע אַרבייט און געפּאָהרען, האָבען זיי זיי טאָקע געפונען; און איצט, אלזאָ, זיינען זיי געקומען רעטען ניקעזא'ן מיט דיא אנדערע. ענדליך איז ניקעזא זיך צוזאַמענגעקומען מיט אלע אנדערע פון זיינע נאָכפּאָלגער. יענע האָבען אויך געהאַט אויסצושטעהן גרוי-סע צרות און אין זייער קאָמפּאַניע האָבען אויך פיעלע דעם לעבען פּערלאָרען. אין סך הכל זיינען אויף דער רייזע אומגעקומען אזוי פיעל, אז פון דיא 700 מאַן, וואָס ניקעזא האָט מיטגענומען פון סאַן דאָמינגאָ, זיינען איצט געבליעבען ניט מעהר וויא פיער הונדערט, און פון דיעזע פיער הונדערט זיינען איצט פיעל געווען מעהר טויזט וויא לעבעדיג.

דיא פיער מאַטראָזען פון דער רעטונגס-לאָדקע האָבען ניקעזא'ס שיפען געפונען אין דעם זעלבען טייך בעלען, וואו קריסטאָפּאָר קאָלומבוס און זיין ברודער באַרטהאָלאָמיי האָבען זיך אָנגעליטען דיא

פעלזען, דורך געדיכטע וועלדער, איבער דערנער און וואַרצלען. אָפּט איז זיי אויסגעקומען צו בראָדזשען דורך זומפען, אָדער ביסלעכווייז זיך אַריבערצושניפּען אין זייער קליין שיפּעל איבער טיעפע און האַס־טיגלויפּענדע טייכען. און צו עסען האָבען זיי ניט געהאַט קיין אַנדער זאָך וויא גראָזען און וואַרצלען אָדער געוויסע זאָרטען „אויס־טערס“, וואָס דער ים האָט פּון זיך אַרויסגעוואַרפען.

איינ פּריהימאָרגען, נאָך דעם וויא זיי האָבען זיך אויסגעשלאָפּען צווישען בוימער, האָט אַן אינדיאָנער דערזעהן איינעם פּון זיי, און גלייך, פּון ווייטען, האָט ער איהם געשאַסען צום טויט מיט אַ פּייל. אזוי וויא דיא קאָמפּאָניע איז געווען אָהן שום געוועהר, האָט זיי אַלעמען אָנגענומען אַ טויד־טירעק. ווייטער האָט מען זיי אָבער ניט געטישעפּט, און זיי האָבען פּאַרטגעזעצט זייער צרה'דיגע רייזע אונט־געשטערט. אין איין פּלאַץ האָט דיא שיפּעלע זיי ביסלעכווייז אַריבערגעפּיהרט איבער אַן אַרײַן־גום פּון ים. זיי האָבען געמיינט אַז זיי געפּינען זיך דאָ אויף דער הויפּט־לאַנד. זיי האָבען זיך אָבער אַרומגעזעהן אַז זיי זיינען גאָר אויף אַן אינזעל. און איבער נאָכט איז פּערשוואַונדען דיא שיפּעלע מיט דיא פּיער מאַטראָזען. דיא איבעריגע האָבען גערופּען צו זיי מיט פּערצווייפּעל־טע קולות, אומ־לויפּענדיג און זוכענדיג זיי. עס איז אָבער אַלין געווען אומײַסט.

זיי זיינען געבליבען אויפ'ן אינזעל הילפּלאַץ וויא ראָבינזאָן קרוואָך. פּיעלע פּון זיי האָבען געבראָכען מיט דיא הענט, געוויינט, געיאָמערט, געשריען צו גאָט; אַנדערע האָבען פּון פּערצווייפּלונג געדעוועט וויא דיא וואַהנזיניגע; וועהרענד עטליכע זיינען געזעסען שטייל, פּערפּינסטערט, וואַרטענדיג אויפ'ן הונגע־טוידט אָהן ווערטער. אויפ'ן אינזעל איז ניט געווען קיין איינציגער וואַסער־קוואַל, און קיין אַנדערע שפּייז וויא גראָזען און וואַרצלען. דאָרטען צו פּער־בלייבען וואָלט פּשוט הייסען שטאַרבען פּון הונגע־ און פּון דורשט. ניקעזא האָט זיינע מענשען צוגעגעבען מוטה צו בויען אַ פּליט פּון קלעצער, צונויפּגעבונדען מיט וויטשעס, כדי צוריק זיך אומצוקעהרען צו דער הויפּט־לאַנד. אָהן שום געצייג איז אַפּילו אַזא פּליט אויף שווער געווען צו מאַכען; און ווען ער איז שוין ענדליך וויא עס איז פּאַרטיג געוואָרען, איז ניט געווען קיין וויאָסלעס איהם צו פּיהרען. עטליכע גוטע שווימערס האָבען זיך גענומען שווימענדיג דעם פּליט

דאן האָט דיא וואַסער דורך איהר געשטראָמט מיט אזא אימפעט, אז איהרע „נעט“ האָבען ניט אויסגעהאַלטען און זיך פאַנאנדערגעעפענט. אַ כוואַטסקער מאַטראָז האָט געכאַפט אַ שטריק און זיך אַ לָאָז גע- טהאָן שווימען אום צו צובינדען דעם ברעג צו אַ בוים, און אויף דיעזען אַרט צו געבען דיא איבעריגע רייזענדע אַ מעגליכקייט זיך צו ראַד טעווען. דער ווילדער וואַסער-גוס האָט איהם אָבער גלייך פערטראָגען אָן אַ זייט, און ער איז דערטרונקען געוואָרען. עס האָט זיך גלייך געפונען אַן אַנדער העלדישער יונג, וועלכער איז אַריינגעשטרונגען נאָך דיא שטריק, און דיעזער האָט שוין געהאַט מעהר מול. ער האָט איין ברעג שטריק צוגעפּעכטיגט צו אַ בוים, וועהרענד דעם אַנדערען ברעג האָט מען צוגעבונדען צו דער שיף, און אזוי איז ניקעזא און דיא אַנדערע, צוהאַלטענדיג זיך מיט דיא הענד פאַר'ן שטריק, אַריבער- געקומען אויף דער יבשה.

זיי האָבען קוים פּאָספּיעט זיך צו רעטען וויא דיא שיף איז צופאַלען אויף שטיקער און אַלין וואָס זיי האָבען אויף איהר געהאַט: שפּייז, קליידער, געוועהר, געצייג — אַלין איז פּערשלאָנגען געוואָרען אין ים. אזוי וויא דורך אַ נס, האָט אַ כוואַליע אַרויפגעטראָגען צו זיי אויפ'ן ברעג איינע פון דיא קליינע רעטונגס-שיפּלעך, וואָס דיא שיף האָט אויף זיך געהאַט. אָבער אויף אזא קליינער שיפּעל און אָהן שפּייז און אַנדערע נויטיגע זאַכען האָבען זיי ווייטער ניט געקענט פּאָהרען.

דיא איבעריגע פון ניקעזא'ס שיפּען זיינען געווען צוטהיילט: דיא צוויי קלענערע זיינען געווען געהנטער צום ברעג, וועהרענד דיא גרעסערע האָבען זיך געהאַלטען ווייטער אין ים. וואָס מיט זיי אַלע- מען איז פּאָהגעקומען האָט ניקעזא ניט געוואוסט.

וויא דיא מעשה איז, מען האָט זיך געקענט פּאָרשטעלען אז דיא גרעסערע שיפּען וועלען צופּאָהרען צו אַ האפּען אין וועראַגוא און דאָרטען וואַרטען אויף ניקעזא'ן; אַלזאָ איז ניקעזא מיט זיין אונט- גליקליכע קאָמפּאַניע אוועק זוכען דעם נעכסטען האפּען. פיער פון דיא בעסטע מאַטראָזען און שווימער זיינען געשוואומען פּאָזע ברעג אין דער רעטונגס-שיפּעל, און דיא אַנדערע זיינען געגאַנגען צו-פּוס. דאָס רוב פון זיי זיינען געבליבען אָהן שיף און פּיעלע פון זיי זיינען גע- ווען כמעט נאַקעט. און אזוי האָבען זיי געמוזט קלעטערען איבער שאַרפע

נען זיך בענאנגען דיא אינדיאנער פון היספאניאלא מיט דיא ערשטע ווייסע מענשען, וואָס זיינען צו זיי געקומען (מיט קאלומבוס'ען). דיעזע ציוויליזירטע ווייסע, וועלכע זיינען געקומען מאַכען דיא ווילדע געצען-דיענער פאר קריסטען, האָבען זיי אָבער אָפגעצאָהלט מיט דעם, וואָס אין אַ קורצע צייט האָבען זיי אויסגעראַטעט ביי דריי פער-טעל פון אלע אינדיאנער אין היספאניאלא. און דאָס זעלבע איז געווען כמעט אומעטום, וואו דיא ציוויליזירטע האָבען זיך נאָר בע-וויווען, סיידען זיי זיינען געווען צו קליין אין צאָהל.

נאָך דעם וויא דיא עטליכע ווייסע האָבען זיך גוט אויסגערוהט און זיך געפיהלט שטאַרק גענוג צו ריווען ווייטער, האָבען דיא אינ-דיאנער זיי בעגלייט ביז אַ געוויסען ווייטען פונקט, טראָגענדיג זייערע זאַכען דעם גאַנצען וועג. אויף אַ קאַנאָ זיינען דיא ווייסע נאַכהער אריבערגעשוואומען דיא שמאַלע שטיקעל ים, וועלכע טהיילט אָפּ קובא פון יאַמאַיקא. אין יאַמאַיקא איז שוין געווען אַ שטיקעל שפּאַ-נישע קאָלאָניע און פון דאָרטען איז אַיעראַ ענדליך געקומען נאָך היספאניאלא.

טאַלאווערא מיט זיינע חברים זיינען פערבליבען אין יאַמאַיקא, אָבער דיענאָ קאלומבוס האָט נאָך זיי אַהין געשיקט סאָלדאַטען. מען האָט זיי געבראַכט נאָך סאַן דאָמינגאָ און דאָרטען האָט מען עטליכע פון זיי (טאַלאווערא'ן אַריינגערעכענט) אויפגעהאַנגען.

אַיעראַ איז שוין מעהר נאָך דער קאָלאָניע ניט געפאָהרען. ער איז געבליבען אין סאַן דאָמינגאָ, וואו ער האָט געענדיגט זיין לעבען אין אַרימקייט, אין צרות, אַ צובראַכענער, אַ פערלאָזענער.

ניט מעהר מזל האָט געהאַט דער גובערנאַטאָר פון דער אַנדערער קאָלאָניע, ניקעזאַ. לאָמיר בקיצור דערצעהלען וואָס מיט איהם האָט פאַסירט.

נאָך דעם וויא ער האָט זיך געזעגענט מיט אַיעראַ'ן, האָט ער מיט זיינע שיפען און מענשען זיך אוועקגעלאָזען נאָך וועראגוא, דיא גאָלד-לאַנד, וועגען וועלכע קריסטאָפּאָר קאלומבוס האָט געמעלדעט דעם שפּאַנישען טהראָן נאָך זיין לעצטע ריווע. ער איז אָנגעקומען אַהין אין אַ שטורמדיגע נאַכט. דיא שוואַכע שיף, אויף וועלכע ער אליין האָט זיך געפונען, איז געשליידערט געוואָרען אַהער און אַהין ביז זיא איז אַרויף אויף אַ זאַמדיגען ברעג, און געפאלען אויף אַ זייט.

גענעצט געוואָרען פון דיא זומפֿוואַסער. געהן צוריק וואָלט קיין זין ניט געהאַט. זיי וואָלטען סיי ווי סיי קיין כּה ניט געהאַט צו דער־געהן דיא גאַנצע שטרעקע. און וואוהין זאָלען זיי געהן? צו דיא פיינדליכע אינדיאַנער? אלע האָבען פּערלאָרען מוטה, — אלע אויסער אַיעדאָן. דיעזער מערקווירדיגער יונג, וועלכער איז דורכגענאַנגען דורך טויזענדער געפּאָהרען און אָבקומעניסען, איז געבליבען מונטער און ער האָט נאָך דיא אנדערע אויף צוגעגעבען קוראזש. ווען נור ער איז צוגעקומען צו אַ פּלאַנטער פון וואָרצלען, וואו מען האָט געקענט זיך שטעלען אויף דיא קניע, האָט ער מתפּלל געווען צו דער הייליגער מאַריאַ, און זיך געגעבען אַ נדר פאַר איהר צו בויען אַ קירכע. דאָס אַלץ האָט אָבער וועניג געהאָלפּען. דער זומפּיגער שטה האָט זיך געצויגען אַרום ניינציג ענגלישע מייל, און עס זיינען אוועק דרייסיג טעג איידער דיא קאָמפּאַניע האָט דערגרייכט זיין ענד.

ווען זיי זיינען קוים מיט צרות געקומען צו פעסטע ערד, איז פון זייערע זיעבציג מאַן געבליעבען ניט מעהר וויאַ פינף־און־דרייסיג. און פון דיעזע זיינען אויך אייניגע באלד געפּאלען טויט — איינפאַך פון הונגער און שוואַכקייט.

ענדליך האָבען דיא איבערגעבליעבענע געפונען אַ וועג, און זיי האָבען דערגרייכט אַ אינדיאַנישען דאָרף. זיי זיינען קוים דערגאַנגען אַהין, וויאַ זיי האָבען זיך אַראָבעלאָזען אויף דער ערד פון אויס־געמאַטערטקייט.

דיא אינדיאַנער האָבען זיי בעקוקט מיט בעוואונדערונג, אָבער ווען זיי האָבען זיך דערוואוסט וואָס מיט דיעזע ווייסע מענשען האָט פּאַסירט, האָבען זיי אַרויסגעוויזען „אַ מענשליכקייט, וועלכע וואָלט געווען אַן עהרע פאַר דעם פרומסטען קריסט“, ווי וואַשינגטאָן אוירווינג בעמערקט. זיי האָבען אַרום זיי אַרומגעפּאַדעט וויאַ אַ מוטער אַרום אַ קינד. זיי האָבען זיי אַריינגעטראָגען צו זיך אין דיא הייזער, געגעבען זיי עסען און טרינקען, און זיך איינע דיא אנדערע איבער־געשטייגט אין גאַסט־פריינדליכקייט. דערוויסענדיג זיך אַז עטליכע פון דיא ווייסע זיינען נאָך געבליעבען צווישען דיא פּערפּלאַנטערטע וואָרצלען פון דעם זומפּ, זיינען אייניגע אינדיאַנער אוועק אַהין מיט שפּייז און זיי געבראַכט אין דאָרף אַריין אויף דיא פּלייצעס.

פונקט אויף אזאַ גאַסט־פריינדליכען גוט־הערציגען שטייגער זיי־

שפאניער. אלוא האבען זיי איצט געמיינט, אז איעדא און זיינע מיט-
 רויזענדע זיינען דאס געקומען זיי שלעפען צוריק צו זייער
 קנעכטישאפט. דער רעזולטאט איז געווען, אז זיי האבען זיי גע-
 מאכט אלערליי שטערונגען. די וועלדער זיינען אין פיעלע ערטער גע-
 ווען פול מיט דיעזע אונגליקליכע און עס איז אויטגעקומען מיט זיי אפט
 צו קעמפפן. זיי בייקומען איז אייגענטליך ניט געווען שווער, אבער
 דיעזע אינדיאנער פון היספאניאלא האבען געגען דיא ווייסע אויפ-
 גערייזט דיא אינדיאנער פון קובא, — דיא וואס האבען דארט גע-
 וואוינט אין זייערע אייגענע דערפער; און שטעלען זיך געגען דיעזע
 רויטהויטיגע בעפעלקערונג האט דיא הייפעלע שפאניער ניט געקענט.
 איעדא, טאלאווערא און זייערע בעגלייטער זיינען אלוא געצוואונ-
 גען געווען אויסצומיידען דיא בעוואוינטע געגענדען, און צו געהן דורך
 זייטיגע, פערווארפענע שטרעקעס. באלד האבען זיך געענדיגט דיא
 וועלדער און עס האבען זיך אָנגעפאנגען גרויסע זומפיגע לאַנקעס, וואו
 מען האט קוים געקענט ארויסשלעפען דיא פיס פון זומפ, און וואו דיא
 בלאַטע מיט דיא וואסער האבען דערגרייכט ביז דיא קניע. און וואס וויי-
 טער דיא שפאניער האבען זיך געשלעפט, אלץ טיעפער זיינען געוואָרען
 דיא זומפען. אכט טאָג האבען זיי זיך אזוי געשלעפט אין געשלעפט, קוים
 געפינענדיג אן אָרט וואו זיך צוצולעגען אויף אַ פּאָר שטונדען, ביז
 ענדליך האבען זיי זיך דערזעהן אין מיטען פון אַן אונענדליכען זומפ,
 וואו דיא וואסער איז געווען ביו'ן גארטעל. און דערצו נאָך זיינען זיי
 געווען שרעקליך פערשמאכט פון דורשט, וואָרים דיא וואסער ארום
 זיי איז געווען געזאלצען וויא אין ים, און וואָס צו עסען איז אויף
 געווען זעהר וועניג. זיי האבען מיט זיך געהאט בלויז עטליכע שטיקלעך
 אינדיאנישע ברויט (פון „קאסאָווא“) און קעז, און אביסעל קארטאָ-
 פעל, וועלכע זיי האבען געמוזט עסען רויהערהייט.
 דער שרעקליכער זומפ איז געוואָרען אלץ טיעפער און ברייטער.
 אין אייניגע ערטער האבען זיי געמוזט אריבערגעהן טייכען, און דיא
 וואָס האבען ניט געקענט שווימען זיינען דערטרונקען געוואָרען. אַ
 חיון דעם זיינען אייניגע איינפאך פערזונקען געוואָרען אין דיא זומפען
 גופא.

ענדליך איז ביי זיי אויסגעגאנגען דיא לעצטע קארטאָפעל און ביז אַ
 ברעקעל קעז, וועהרענד דיא קאסאָווא ברויט איז אין גאנצען דורכ-

איעדא איז אָבגעפּאָהרען אויף טאלאווּערא'ס גע'גנב'עטע שיה, וואָרים דיעזער אנטלאָפּענער בעל חוב און זיינע מיטברידער זיינען אזוי ענטטוישט געוואָרען מיט דער נייער קאָלאָניע, אז זיי האָבען זיך בעשלאָסען בעסער צו זיצען אין אַ היספּאַניאַלער טורמע איידער צו הונגערען און אויסשטעהן דיא געפּאָהרען פון דיא פּערגיפּטעטע פּיילען אין דיא וועלדער פון סאַן סעבאַסטיאַן. אגב האָבען זיי געהאַפט, אז מען וועט זיי שענקען אלע זייערע הטאים דערפאַר וואָס זיי האָבען גע'ראטעוועט איעדא'ס קאָלאָניע פון הונגער-טויט.

אויף דער רייזע איז באַלד אַרויסגעקומען אַ צוזאַמענשטויס צוויי שעה איעדא'ן און טאלאווּערא'ן. ביידע האָבען געוואָלט קאָמאנדעווען. דער ערשטער, ווייל ער איז גובערנאַטאָר, און דער צווייטער, ווייל אויף דיעזער שיה איז ער פריהער געווען דער קאָמאַנדיר. איעדא האָט ניט געמאַכט קיין הכנות און גענומען אַרויסציהען זיין שווערד פון שייך. טאלאווּערא'ס מיטחברים האָבען אָבער אויף איהם זיך אַרויפגעוואָרד פּען און איהם געשמידט אין קייטען. און אזוי איז ער געבליעבען אַ געשמיעדטער, שימפּענדיג און שילטענדיג ווי אַ הילפּלאָזע ווילדע הים, ביז עס האָט זיך אָנגעפּאַנגען אַ שרעקליכער שטורמוינד. נור אזוי וויא טאלאווּערא מיט זיינע אנהענגער זיינען געווען גאַנץ קנאַפע שיפּסלייט, און איעדא האָט שוין געהאַט אַ סך ערפּאַהרונג אלס שיפּס-קאָמאַנדיר, האָבען זיינע מיטרויזענדע איהם ניטרווילענדיג געמוזט בעפרייען פון זיינע קייטען. זיי האָבען דאָס אָבער געטהאָן צו שפּעט. דיא שיה איז דערווילע פּערטראָגען געוואָרען צו ווייט צו מערב צו, און איז אזוי צוטרייסעלט געוואָרען, אז זיא האָט זיך קוים געהאַלטען אויפ'ן וואַסער. קורץ, מען האָט קיין אַנדער ברירה ניט געהאַט וויא צוצושטעהן וואָס שנעלער צו אַ ברעג פון דעם אינזעל קובאַ, און דאָרטען איבערצולאָזען די חורבה און זיך אוועקלאָזען צרפּוס איבער'ן אינזעל, אין דער האָפּנונג וויא-עס-איז דערנאָך אַריבערצושווימען נאָך היספּאַניאַלאַ.

קובאַ איז נאָך דאָן מיט ווייסע ניט געווען קאָלאָניזירט. דאָס איז אָבער נאָך ניט געווען דיא ערגסטע צרה. אהין זיינען אנטלאָפּען פיעלע פון דיא היספּאַניאַלער אינדיאַנער, וועלכע האָבען ביי זיך אין דער היים ניט געקענט אויסהאַלטען דעם שרעקליכען יאָך און דיא בלוטיגע פּאַנאָראַמען וואָס זיי האָבען געהאַט אויסצושטעהן פון דיא

דעריבער פאָרשטעלען דיא פרייד פון דיא קאָלאָניסטען, איין פרייה מאָרגען, ווען פון ווייטען האָט מען דערזעהן א זעגעל.

עס איז געווען א שיה, און טאקע פון היספאניאַלא, אָבער ניט ענציוזאָ'ס. איהר קאָמאנדיר, וויא עס האָט זיך אַרויסגעצייגט, איז געווען איינער טאלאווערא, א ווילדער צולאָזענער יונג, וועלכער האָט איהר איינפאָך גע'גנב'עט אום צו אנטלויפען פון זיינע בעל-חובות. צוזאמען מיט איהם זיינען אויף דער שיה אָבגעפאָהרען 70 אנדערע, אויך אזעלכע ווילדע חברי-לייט ווי ער, — מענשען, וועלכע זיינען געווען בעלנים אויף אלץ אין דער וועלט. זיי זיינען אויך שולדיג געווען געלד אין היספאניאַלא, און זיי אלעמען האָט מען געסטראַשעט אריינצוועצען אין טורמע. אלזא, ווען טאלאווערא האָט אין א קליינעם האפען דערזעהן א איטאליענישע שיה, ווי זי ווערט אָנגעלאָדען מיט שוויין-פלייש און ברויט, האָט ער איהר געכאפט און איז מיט זיינע 70 חברים אויף איהר אוועק נאָך אַיעדא'ס קאָלאָניע.

דיא שפייז וואָס זיי האָבען מיט זיך געבראכט איז געווען אן „אבן טוב“ פאר דיא אויסגעהונגערטע קאָלאָניסטען, הגם טאלאווערא האָט זיך פאר אלץ געלאָזט גוט בעצאָהלען.

קיין סך פראָוויאנט האָט אבער דיא אָנגעקומענע שיה ניט געהאט און באלד האָט דיא קאָלאָניע וויעדער אָנגעפאנגען צו הונגערען. און ענציוזאָ איז אלץ ניט געקומען.

דיא קאָלאָניסטען האָבען זיך גענומען בונטעווען. זיי האָבען געוואָלט ניט אנדערש פאָהרען צוריק נאָך היספאניאַלא. אַיעדא האָט דאָס אָבער ניט געוואָלט דערלאָזען, וואָרים דאָס וואָלט הייסען אויפ-געבען דיא קאָלאָניע.

ענדליך האָט מען געמאכט א פשרה: ער. אַיעדא, זאָל פאָהרען אין היספאניאַלא נאָך פראָוויאנט און נאָך מעהר בעוואפענטע מענשען, און אויב ער וועט ניט קומען צוריק אין פופציג טעג, זאָלען דיא קאָלאָניסטען זיין פריי אויף דיא איבריגע שיפען אויך אוועקצופאָהרען צוריק נאָך היספאניאַלא.

אלס הערשער איבער דער קאָלאָניע אויף דיעזע צייט, האָט אַיעדא איבערגעלאָזען דעם אויבענדערמאָנטען פראַנצויסישן קאָפיזאָר, וועלכער איז שפעטער בעריהמט געוואָרען אלס דער ענט-דעקער און עראָבערער פון פערו.

אוועקגעלאזען אויספארשען דעם נייעם געגענד. וויעדער האָט זיך אָנגעפאנגען אַ סדרה פון צרות. ווי נור זיי זיינען אַריינגעקומען אין דיא טיעפענעם פון אַ וואַלד, האָבען זיך אויף זיי פון אַלע זייטען אַ שאַט געטהאָן רעגענס פון גיפטיגע פּיילען. אייניגע פון דיא שפּאַ-ניער זיינען געפאלען טויט אויפ'ן אָרט. אַנדערע זיינען געשטאַרבען לאַנגזאַם, אין אונמענשליכע יסורים, פון דיא גיפט, וואָס דיא פּיילען האָבען מיט זיך אין זיי אַריינגעשאַסען. דיא, וואָס זיינען געבליבען אונגעשעדיגט, זיינען אַנטלאָפּען צוריק אין דער פעסטונג אַריין.

פּיילע טעג זיינען פאַראיבער. עס האָט אָנגעפאנגען אויסצור-פעהלען עסענוואַרג, און מען איז געצוואונגען געווען צו געהן זוכען — ניט גאָלד, נור שפּייז. אין איין נסיעה אַזעלכע זיינען אויף זיי פלוצ-לונג אָנגעפאלען אינדיאנער, וועלכע האָבען זיי אָבגעוואַרט אין אַ פּער-באָרגענעם אָרט. דיא שפּאַניער האָבען וויעדער געהאַט אַ שרעקליכע נידערלאַגע. זיי זיינען וויעדער קוים אַנטלאָפּען מיט'ן לעבען, און דיעזען מאָל האָבען דיא רויט-הויטיגע זיי נאָכגעיאָגט, מיט ווילדע געשרייען, ביז סאָן סעבאַסטיאַן, וואו פּיילע פון דיא ווייסע זיינען נאָכ-הער געשטאַרבען אין סטראַשנע ווייטאַגען, פון זייערע וואונדערן.

מען האָט מעהר ניט געסמייעט אַרויסקומען זוכען שפּייז. מען האָט גענעסען דיא גראַזען און וואַרצלען, וואָס זיינען געוואקסען אַרום דיא הייזער, און פון דעם זיינען פּיילע קראַנק געוואָרען. דיא אונ-טערשטע שורה איז, אַז ביסלעכווייז זיינען אויסגעשטאַרבען פּיילע אַנדערע פון דיא אונגליקליכע קאָלאָניסטען — פון דיא קראַנקהייטען, פון הונגער, אָדער פון ביידע אורזאַכען צוזאַמען. אָפט האָט גע-טראָפּען אַז דעם סאָלדאַט, וואָס מען האָט אוועקגעשטעלט אויף דער וואַך, האָט מען אויף מאָרגען געפונען אַ טויטען. אייניגע פון דיא קאָלאָניסטען זיינען געווען אזוי אָבגעשוואַכט, אַז זיי האָבען זיך גע-לייגט אויף דער ערד און ענדליך אויסגעגאַנגען וויא ליכט.

אַיעראַ אַליין איז אויך געווען אַ ביסעל געוואונדעט מיט אַ גיפ-טיגען פּייל. ער האָט זיך בעשלאַסען אויסצוברענען דיא געפעהרליכע וואונד, און פון דעם איז ער אַ היבשע צייט אָבגעלעגען אין בעט. דיא גאַנצע האָפנונג איז איצט געווען אויף דעם אַדוואָקאַט ענציוז אָ. אַלע אויגען זיינען מיט גערעדע בליקען געווען אָנגע-שטעלט אויפ'ן ים, טאַמער דערזעהט מען זיין שיר. מען קען זיך

האָט איהם אָבער ניט געקענט געפינען. און זיינע מיטרייזענדע זייער נען דערווייל אַרָאָפּגעפאלען ביי זיך און האָבען חרטה געקראָגען אויף דיא גאַנצע רייזע. דיא אינדיאַנער מיט זייערע גיפטיגע פּיילען האָד בען אויף זיי אַרויפגעוואָרפען אַן אימה. דערצו נאָך האָבען זיי אין דיא וועלדער געהערט דיא געשרייען פון ווילדע חיות; אין דיא פעלזען האָבען זיי געזעהן גרויסע געפעהרליכע שלאַנגען, און איין מאָל, ווען זיי האָבען פאַרביימאַרשירט פאַרביי אַ טייך, האָט אַ גרויסער אַללי-גאַטאַר אָנגעכאַפט איינעם פון זייערע פערד ביי אַ פּוס און איהם אַריינגעשלעפט אין וואסער אַרײַן. דאָס אַלעס האָט געווירקט אויף דעם געמיטה פון אַיעדא'ס מענשען, און זיי האָבען פערשאַלטען דעם טאָג, ווען זיי זיינען אַהין געפאַהרען.

ענדליך האָט אַיעדא געפונען אַ פּלאַץ וואָס איז איהם געפּלען געוואָרען, און ער האָט דאָרטען זיך בעשלאָסען צו בויען זיין ערשטע שטעדטעל — דיא הויפט־שטאָדט פון דער קאָלאָניע. דאָס איז געווען אַ הויכער אָרט אויף דער מערב זייט פון דעם אוראַבאַ גאָרף.

מען האָט אַרויפגעשלעפט אויפ'ן ברעג אַלץ וואָס מען האָט ניט נויטיג געהאַט אויף דיא שיפען, און מיט אַלע קרעפטען האָט מען גענומען בויען הויזער. אַיעדא האָט דיא שטעדטעל אַ נאָמען געגעבען ס אן ס ע בא ס ט י אן. דאָס איז געווען דער נאָמען פון אַ היי־ליגען, וועלכער איז געשטאַרבען פון פּיילען. אַיעדא האָט געהאַפט, אז ער וועט דעריבער בעשיצען דיא קאָלאָניע. מיט הימעלשע בע־שיצונג אַליין האָט ער זיך אָבער ניט בענוגענט. „גאָט היט דאָך דעם וואָס היט זיך אַליין“, — אַלזאָ האָט אַיעדא אויסגעבויט אַ הילצערנע פעסטונג און אַרום איהר אויפגעשטעלט אַ הויכען שטאַרקען פּלאַנקען. ער האָט אָבער געפיהלט, אז דאָס איז נאָך אַלץ ניט גענוג: דער היי־ליגער סעבאַסטיאַן צוזאַמען מיט דער הילצערנער פעסטונג וואָלטען ניט געקענט בייקומען דיא טויענדער אינדיאַנער מיט זייערע שרעק־ליכע פּייל־און־בויענעס. עס איז נויטיג געווען אַ גרעסערע שפּאַנישע מחנה. קורץ, אַיעדא האָט אַוועקגעשיקט אַ שייף נאָך ענציואַן, דעם אַרוואַקאַט פון היספּאַניאַלאַ, וועלכער האָט אין דער קאָלאָניע געזאָלט ווערען ריכטער, — איהם צוצוואַיילען צו קומען מיט וואָס מעהר מעג־שען, פּראָוויאַנט און געוועהר.

אַיעדא אַליין מיט אַ טהייל פון זיינע קאָלאָניסטען האָבען זיך

אייניגע טעג שפעטער האָבען זיי זיך אוועקגעלאָזען געהמען נקמה פון דיא אינדיאנער. זיי זיינען געגען זיי אַרויס מיט 400 מאַן און מיט פּערד. עס איז געווען ביי נאַכט. זייער מאַרש האָט איבער געשראַקען מאַסען גרויסע פּאַפּוגיי־פּויגלעך, וועלכע האָבען אָנגעפּילט דעם וואַלד מיט זייערע געשרייען. דיא אינדיאנער האָבען דאָס אָבער קיין אויפּמערקזאַמקייט ניט געשאַנקען. ערשט ווען דיא שפּאַניער האָבען שוין אונטערגעצונדען פּיעלע פון זייערע הייזער, זיינען זיי אַרויסגעלאָפּען אַנקעגען זיי מיט געוועהר. דיא ווייסע האָבען זיי אָבער בעגעגענט מיט זייערע שטאַלענע שווערדען און געטריבען צוריק אין דיא פּלאַמען אַרײַן. פּרויען זיינען אַרויסגעפּלויגען מיט קינדער אין דיא אַרימס; אָבער ווען זיי האָבען אַ קוק געטהאָן אויף דיא שפּאַניער אין זייערע שטאַלענע פּאַנצירען און מעשענע קיזערס, און דיא גרויסע פּיער־פּיסגע חיות — דיא פּערד — וועלכע זיי האָבען פּריהער קיין מאָל ניט געזעהן, זיינען זיי פאַר שרעק מיט ווילדע געשרייען געלאָפּען צוריק אין דיא ברענענדע הייזער. און אזוי האָבען מאַסען מענער, פּרויען און קינדער זייער לעבען פּערלאָרען אין דיא פּלאַמען אָדער פון דיא שווערדען.

דאָ האָבען דיא שפּאַניער געפונען לאַ קאַסאַ'ס טויטען קערפּער. ער איז געווען שרעקליך געשוואַלען, פון אַ גיפּטיגע פּייל, וואָס האָט איהם טויטליך פּערוואונדעט.

דיא זיענרייכע קאָמפּאַניע האָט זיך אוועקגעלאָזען ראַבעווען. זיי האָבען געכאַפּט אַלץ וואָס האָט נור געהאַט אַ ווערט. דיא גאָלד אַלײַן, וואָס זיי האָבען דאָ צוגענומען, איז ווערט געווען זיעבען טויזענד קאַסטעלאַנאָס (אַרום אַכציג טויזענד דאָלאַר). נאָך דעם וויא דיא צוויי גובערנאַטאָרען האָבען זיך צוטהיילט מיט זייער רויב, האָר בען זיי זיך וואַרים געזעגענט און ניקעזא מיט זיין קאָמפּאַניע איז אוועק צו מערב צו, צו זיין גאָלד־פּראָווינץ וועראַגואַ.

אָיעדא איז אָבער אויך שוין ניט געבליעבען אין קאַרטעהאַגענאַ. איצט, ווען ער האָט שוין אזוי טהייער בעצאָהלט „רבי געלד“, האָט ער געפּאָלגט לאַ קאַסאַ'ס עצה, און האָט פּערלאָזען דעם געגענד, וואו ער האָט געוואַלט גרינדען זיין קאָלאָניע. ער איז געפּאָהרען צו דעם אַוראַבאַ גאָלד. דאָרטען האָט ער געזוכט דעם דאַרען טײַך, וואָס מען האָט איהם געזאָגט, אַז דאָרטען איז אויך דאָ גאָלד. ער

און שוואך און אזוי דורכגעווייקט און פערפראהערען, אז ער האָט אַפילו קיין כח ניט געהאַט צו ריידען. מען האָט איהם אוועקגעטראָגען אויף א טרוקענעם פלאַץ, אויפ'ן ברעג, און דאָרטען האָט מען געמאַכט אַ פייער און איהם אָנגעוואַרימט. קוים וואָס ער איז געקומען צו זיך און האָט געקענט עפעס עסען. ביסלעכווייז האָט ער בעקומען גענוג כח צו דערצעהלען דיא שרעקליכע געשיכטע פון זיין קאַמפּף מיט דיא אינדיאַנער, אזוי וויא אזוי ער האָט זיך גערעטעט.

ער האָט דערצעהלט דאָס פּאָלגענדע: פּאָכענדיג מיט זיין שווערד האָט ער וויא עס איז דורכגעשניטען פאַר זיך אַ וועג דורך אַ טהייל פון דער רויט-הויטיגער מהנה, ביז ער האָט זיך געפונען אין אַ וואַלד לעבען אַ באַרג. אין דעם וואַלד איז געווען פינסטער און ער איז דורך איהם געגאַנגען, ניט וויסענדיג וואוהין ער געהט, ביז עס האָט זיך מעהר ניט געהערט דער מלחמה-געפילדער פון דיא אינדיאַנער. ווען עס האָט גענומען טאָגען, האָט ער זיך בעהאַלטען אין אַ ווילדע בעוואַקסענע טהייל פון דעם באַרג און דאָרטען איז ער אָבד געלעגען ביז עס איז וויעדער געוואָרען נאַכט. מיט דיא לעצטע כחות האָט ער זיך געשלעפט איבער פעלזען, פאַזע אָבגרונטען און דורך פער-פּלאַנטערטע וועלדער ביז ער האָט דערגרייכט דעם ברעג ים. ווייטער געהן האָט ער אָבער שוין קיין קרעפטען ניט געהאַט. און אזוי איז ער געבליבען ליגען צווישען דיא וואַרצלען וואו מען האָט איהם געפונען.

ווען אַיעראַ איז נאָך געלעגען אויפ'ן ברעג, און מען האָט איהם געוואַרימט און געמינטערט, איז אָנגעקומען זיין פינד ניקעזא מיט זיינע שיפען מיט 700 מאַן. ווען אַיעראַ האָט דערפון דערהערט האָט ער געבעטען, אז מען זאָל ניקעזא'ן ניט אויסזאָגען וואו ער איז, און וואַרטען ביז ער (ניקעזא) וועט אוועקשווימען פון קאַרטהאַגענער האַפּען.

אַיעראַ'ס פּאַרזיכטיגקייט איז אָבער געווען גאַנץ אומזיסט. ווען ניקעזא האָט זיך דערוואוסט, אז ער איז פערשוואונדען אין אַ מלחמה מיט אינדיאַנער (אזוי האָט מען איהם געזאָגט), האָט ער אויסגעדריקט סימפּאַטהיע און בעדויערען און געהייסען איהם גלייך געהן אויפ-זוכען. דיא צוויי גובערנאַטאָרען האָבען זיך באַלד בעגעגענט וויא דיא וואַרימסטע פריינד.

פון זיי זיינען געווען ארומגערינגעלט פון א מאסע רויט-הויטיגע. זיי האבען זיך געוועהרט מיט גרויס העלדישקייט. עס האָט אָבער ניט געהאַלפֿען. זיי האָבען ניט געקענט אויסהאַלטען דיא קלעפּ פון דיא שווערע מלחמה-שטעקענס און דעם האָגעל פון פֿערגיפטעטע פֿיילען. אַיעדאָ האָט קוים צוזאַמענגעקליבען אַרום זיך עטליכע פון זיינע סאָל-דאַטען; מיט זיי צוזאַמען האָט ער געקעמפּט וויא א טיגער. ער האָט אָבער געמוזט זעהן, וויא זיינע סאָלדאַטען פּאַלען לעבען איהם און שטאַרבען אין דיא שוידערליכסטע יסורים פון דיא וואונדען, וואָס זיי האָבען בעקומען פון דיא גיפטיגע פֿיילען. באַלד איז צוגעקומען לאַ קאַסאַ מיט עטליכע אַנדערע סאָלדאַטען. אָבער דער גרויסער שיפּס־מאַן און אלע אַנדערע שפּאַניער, אויסער אַיעדאָ און נאָך איי-נעם, זיינען געפּאַלען.

דיא 230 מאַן, וואָס זיינען געבליעבען אויף דיא שיפּען, האָבען דערווייל ניט געוואוסט וואָס איבערצוקלעהרען. עטליכע טעג זיינען פּאַראַיבער זינט דיא זיעבעציג מאַן זיינען אוועק און זיי זיינען נאָך אלץ ניט געקומען צוריק. עטליכע מענשען האָבען געפרופּט געהן אין וואַלד זוכען דיא פֿערשוואונדענע. זיי האָבען אָבער פון ווייטען דער-הערט דיא מלחמה-געשרייען פון אינדיאַנער און דיא בראַזגעריי פון זייערע פּויקען, און זיי האָבען זיך געמוזט אומקעהרען. דאָן האָבען זיך עטליכע בעוואפענטע קאָמפּאַניעס אוועקגעלאָזען אין קליינע שיפּ-לעך פּאַזע ברעג. אין אייניגע ערטער זיינען זיי אַרויס אויפ'ן ברעג, געקלעטערט איבער פֿעלזען, געשאַסען סיגנאַלען, געטרומייטערט, גע-שריען, אָבער קיינער האָט זיך ניט אָבגערופּען. דער ווידער-קול פון דיא וועלדער איז געווען דער איינציגער אַנטוואָרט וואָס זיי האָבען בעקומען. ענדליך, ווען אין זייער פֿערצווייפּלונג האָבען זיי זיך שוין געקליעבען זיך אומצוקעהרען, זיינען זיי צוגעקומען צו א וועלדעל פון בוימער, וואָס האָבען געוואקסען אין וואַסער לעבען ברעג. דיא וואָרצ-לען פון דיא בוימער זיינען אַרויסגעקומען פון וואַסער און זיינען גע-ווען צוזאַמענגעפּלאַכטען אין איינעם. אין דיעזען פּלאַנטער האָבען דיא שפּאַניער דערזעהן א מענשען אין שפּאַנישע קליידער. ווען זיי זיינען צוגעגאַנגען נעהנטער, האָט זיך אַרויסגעצייגט אז דאָס איז אַיעדאָ. ער איז געלעגען אויף עטליכע צוזאַמענגעפּלאַכטענע וואָרצלען מיט זיין בלויען שווערר אין האַנד — ער איז געווען אזוי אָפּגעזעהרט

שווערדען און פייער-געוועהר. דער רעזולטאט פון דיעזען צוזאמענ-
שטויס איז געווען א זיעג פאר אײעדאײן. עטליכע אינדיאנער זיינען
געפאלען טויט, עטליכע זיינען גענומען געווארען אין פלען, און דיא
איבעריגע זיינען אנטלאָפֿען. אײעדא האָט זיך נאָכגעיאָגט, ביז אין
מיטען וואָלד האָט ער זיך בעגעגענט מיט אַ פּיעל גרעסערע מחנה.
דאָ זיינען דיא אינדיאנער וויעדער געצוואונגען געווען צו אַנטלויפֿען,
אָבער אַכט פון זייערע סמיעלע יונגען זיינען אַרײנגעלאָפֿען אין אַ הויז
און פון דאָרטען האָבען זיי געשאַטען אַזא רעגען פון פּיילען, אַז דיא
70 שפּאַניער זיינע געבליבען שטעהן וויא צוטומעלטע. אײן שפּאַ-
נישער סאָלדאַט האָט זיך אַ וואָרה געטהאָן דורך דיא פּיילען און איז
צוגעקומען צו דער טהיר, אָבער דאָרטען האָט מען איהם אַרײנגע-
שאַסען אַ פּייל אין האַרצען און ער איז געפּאַלען אויפֿן אָרט. דאָך
האָט זיך דיא שפּאַניער אײנגעגעבען דיא הויז אָנצוצינדען. עס איז
געוואָרען אַ פּלאַקער און דיא אַכט רויט־פּאַרביגע העלדען זיינען אומ-
געקומען.

לאַ קאָסא האָט געראַטהען אײעדאײן זיך אומצוקעהרען. ער האָט
אָבער אַפּילו ניט געוואָלט הערען דערפון. נאָך דעם וויא ער האָט
אוועקגעשיקט 70 געפּאַנגענע צו זיינע שיפען, האָט ער זיך אַ לאָז
געטהאָן ווייטער אין וואָלד אַרײן, נאָך דיא וואָס זיינען אַנטלאָפֿען.
ווען עס האָט שוין אָנגעהויבען צו ווערען פינסטער, איז ער מיט זיינע
בעגלייטער אָנגעקומען אין אַן אינדישען דאָרה, וועלכער האָט געהייסען
יורבאַקאָ. זיי האָבען דאָרטען קיינעם ניט געפונען. דיא אײנוואָהד
נער מיט זייערע פרויען און קינדער זיינען אוועק אין דיא בערג. דיא
שפּאַניער זיינען געווען זיכער אַז אַלע אינדיאנער ליגען בעהאַלטען
אין הוילע ציטערנים; אַלזאָ האָבען זיי זיך אוועקגעלאָזען איבער דיא
פערלאָזענע הייזער ראַבעווען וואָס זיי וועלען געפינען. דיא הייזער
זיינען געווען ווייט אײנע פון דיא אַנדערע. — יעדע הויז פערבאָרגען
צווישען בויער. אויף דיעזען אָרט זיינען דיא 70 שפּאַניער גע-
וואָרען צוזייהט און צושפּרייט.

פּלוצלונג, ווען זיי האָבען אַזוי אײנציגווייז געזוכט ווערטהאַכען
אין דיא הייזער, האָבען זיך פון אַלע זייטען מיט ווילדע געשרייען אויף
זיי אַ לאָז געטהאָן קאָמפּאַניעס אינדיאנער. דיא שפּאַניער האָבען
געפרופּט זיך וויעדער פערזאַמלען אין אײנעם, אָבער יעדע עטליכע

ווייטער ווערט ערקלעהרט, אז דער פאפסט פון רוים איז דער פאָרשטעהער פון דעם הייליגען פעטער אויף דער ערד, אז אלע מוזען איהם דעריבער פאלגען, און אז דיעזער פאפסט האָט דער שפאנישער קרוין אוועקגעשאַנקען אלע דיעזע געגענדען (דיא נייע וועלט) מיט אלע זייערע איינוואוינער. אַלזאָ ווערען דיעזע אינדיאנער פון קאר-טהאגענא אויפגעפאָדערט אַנצווערקענען דיא קריסטליכע רעליגיאָן, דיא גייסטיגע הערשאפט פון דעם פאפסט מיט זיינע גלחים און דיא ערדישע הערשאפט פון דעם שפאנישען טהראָן.

מיר האָבען דאָ געבראכט אַ טהייל פון דיעזע אָפיציעלע דרשה, ווייל זיא איז אַ כאַראַקטעריסטישער מוסטער פון דעם אַרט וויא אזוי מען פלעגט „בעקעהרען“ דיא אינדיאנער צום קריסטענטהום.

וויא ווייט דיא רויטהויטיגע פון קארטהאגענא האָבען פערשטאַ-נען וואָס מען „דרעהט זיי דאָ אַ מוח“, איז איבעריג צו זאָגען. זיי האָבען דיא הייליגע דרשה פערשטאַנען אזוי וויא אַ פוילישער אָדער פראַנצויזישער פויער פערשטעהט דיא ליטיינישע תפלות וואָס ער הערט אין זיין קירכע — ניט בעסער, ניט ערגער.

ווען דער גלח האָט געענדיגט דיא פאָרלעזונג, האָט אַיעדא צו דיא אינדיאנער גענומען מאַכען פריינדליכע אוואַיעס, און האָט זיי פון ווייטען געוווּזען בלישטשענדע צאצקעס, גלעזערנע פאטישערקעס, גלעקעלעך און נאָך אזעלכע קלייניגקייטען, מיט וועלכע מען פלעגט געוועהנליך צוציהען רויטהויטיגע נאַטור-קינדער. אָבער דיעזע רויט-הויטיגע האָבען שוין אַ מאָל פערזוכט דיא „פריינדליכקייט“ פון ווייסע מענשען, וואָס קומען צו אינדיאנער פּרעדיגען קריסטענטהום. אַ חוץ דעם זיינען געווען פערשפּרייט דיא שוידערליכע געשיכטען וועגען דיא אונזאַטבאַרע בלוטדורשטיגקייט און הולטייטטוואָס, מיט וועלכע דיא שפּאַניער האָבען פערמוטשעט און פערטיליגט הונדערטע טויזענדע גוטמוטהיגע, גאַסט-פריינדליכע אינדיאנער פון היספּאַניאַלאַ. קורין, אויף דיא אינדיאנער פון קארטהאגענא האָבען אַיעדא'ס גוטע אוואַיעס אזוי וועניג געווירקט וויא דיא הייליגע דרשה פון זיינע גלחים. אַלס אַנטוואָרט האָבען זיי אָנגעהויבען צו זעצען אין זייערע פּוּקען, סטראַ-שען מיט זייערע שווערדען און שפיעזען (פון האַרטע האַלץ בעשפּיצט מיט ביינער) און צו גרייטען זיך צו שיסען מיט זייערע פּייל-און-בויגענס. דיא שפּאַניער האָבען אָבגעענטפערט מיט זייערע שטאַלענע

שען זיי כאפען קנעכט און זיי אוועקשיקען נאך סאן דאמינגא אלס געצאהלט פאר פראוויאנט.

לא קאסא האט זיך ביי איהם געבעטען ער זאל דאס ניט טהאן, אבער מיט דעם האט ער נור שטארקער צוברענט זיין חשק דאס יא צו טהאן. פון דיא 300 מאן האט ער אויסגעקליעבען 70 און מיט זיי איז ער ארויס אויפ'ן ברעג. און לא קאסא איז מיטגעגאנגען, אום, וויא ווייט מעגליך, איהם אויסצוהיטען פון געפאהר. צווישען דיא 70 מאן האט איערא מיטגענומען א פאך גלחים, וועלכע זאלען דיא ווילדע אינדיאנער „ערקלעהרען דיא פרינציפען פון דער קריסטליכער רעליגיאן“.

איערא מיט זיינע בעגלייטער זיינען צוגעקומען צו א קאמפאניע אינדיאנער, נאקעטע וויא דיא מאמע האט זיי געהאט. ער האט געהייסען פאר זיי פארלעזען דעם אפיציעלען „פזמון“, וועלכען עס האבען צוזאם מענגעשטעלט דיא גרעסטע יודיסטען און גייסטליכע פון שפאניען. איערא איז געווען דער ערשטער, וועלכער האט געהאט דאס גליק דיעזען שריפט פארצולעזען פאר אינדיאנער. אט זיינען דיא ערשטע עטליכע שורות פון דער מערקווירדיגער ערקלעהרונג:

„איך, אלאנזא איערא, א דיענער פון דיא העכסטע און מעכטיגסטע הערשער, פון דיא הערשער פון שפאניען, דיא בעזיענער פון ווילדע פעלקער, איך זייער קאפיטאן און שליח, לאז איך וויסען, אז גאט אונזער הארר, דער אינציגער און דער אייביגער, האט בעשאפען הימעל און ערד און איין אינציגען מאנסביל מיט איין אינציגע פרויענצימער, פון וועלכע מיר זיינען אלע ארויסגעקומען, מיר און איהר אלע און אלע אנדרע מענשען פון דער ערד, און עס וועלען ארויסקומען אלע מענשען, וואס וועלען שפעטער זיין אויף דער וועלט; צוליעב פיעלע־פיעלע דורות, וואס זיינען פון זיי ארויסגעקומען אין דיא פינף טויזענר יאהר וואס זיינען אוועק זינט גאט האט בעשאפען דיא וועלט, האבען מענשען געמוזט צווייהט און צושפרייט ווערען איבער פערשיעדענע טהיילען פון דער וועלט, און זיי האבען זיך צו טהיילט אויף פערשיעדענע קעניגרייכען. אלע דיעזע מענשען האט גאט, אונזער הארר, געשטעלט אונטער דער השגחה פון איין פערזאן, וועלכער הייסט הייליגער פעטער און וועלכער איז דער משגיח און הערשער איבער אלע מענשען פון דער וועלט...“

וואָס אַנבעטרעפט ניקעזא'ן האָט ער סיי וויא סיי אזוי גיך ניט געקענט אָפּפּאַהרען פון היספּאַניאַלאַ. דעם וויצע־קעניג'ס פיינדליכע האַלטונג צו איהם האָט איהם אָנגעמאַכט אַלערליי שטערונגען. אום דעם וויצע־קעניג געפעלען צו ווערען האָבען אייניגע איינוואוינער פון דעם אינזעל איהם (ניקעזא'ן) אָנגעטהאָן אַלערליי צרות. צום ביישפּיעל: אזוי וויא ער איז געווען פּערפּלאַנטערט אין שולדען, האָט מען איהם אָנגעקלאָגט אין געריכט און פּערהאַלטען. עס איז געקומען אזוי ווייט, אז מען האָט זיך געקליבען איהם צו אַרעסטירען, וואָרים בעצאַהלען האָט ער ניט געהאַט מיט וואָס. אָבער איינער האָט אויף איהם רחמנות געקראָגען און בעצאַהלט זיין חוב.

מיט אַיעדא'ן האָט דערווייל געטראָפען אזא געשיכטע:

זיינע פיער שיפען האָבען געהאַט א גוטע שנעלע רייזע און זיי זיינען צוגעקומען צו דעם האַפען קאַרטא גענאַ, ביי דעם ברעג פון זיד אמעריקאַ. לאַ קאַסאַ איז מיט דיעזען פּלאַץ געווען בעקאַנט, פון אַ פריהערדיגע רייזע, און ער האָט אַיעדא'ן געוואָרענט דאָ צו זיין פּאַרזיכטיג. ער האָט איהם ערקלעהרט, אז דיא דאָרטיגע אינדיאַנער זיינען ניט אַזעלכע ווייכע, שוואַכע מענשען, וויא דיא אינדיאַנער פון היספּאַניאַלאַ, אז זיי זיינען ביטערע יונגען, פול מיט פייער, און אז זיי שיסען מיט פּערגיפטעטע פּיילען, וועלכע זיינען זעהר געפעהרליך. ער האָט דעריבער אַיעדא'ן געראטהען פון דאַנען וואָס גיכער אוועקצופּאַהרען און צו גרינדען דיא קאָלאָניע ווייטער צו מערב צו, ביי דעם אוראַבאַ גאַלפּ. דיא עצה האָט געווירקט פונקט פּערקעהרט. אנטלויפען פון געפעהרליכע אינדיאַנער? ניין, אַיעדא'ן איז אזא זאך ניט אָנגעשטאַנען. אין היספּאַניאַלאַ האָט אַ מאַל „געוואָק יעוועט“ אַ געוויסער אינדיאַנער מיט'ן נאָמען קאַאַנאַבאָ, וועלכער איז אהין געקומען פון דיא קאַריבישע אינזלען, וואו דיא איינוואוינער, פרויען אזוי גוט וויא מענער, האָבען געהאַט אַ שם פאַר גרויסע קעמד פּענער. דאָך האָט אַיעדא דיעזען רויט־הויטיגען כוואַט געפאַנגען און געבראַכט אַ געבונדענעם צו קאָלומבוס'ען. דיא אינדיאַנער פון קאַר־טהאַנענאַ האָבען אויך געהאַט קאַריבישע בלוט אין זייערע אַדערען. ביי זיי זיינען אויך דיא ווייבער אזוי גוט וויא דיא מענער געווען ביטערע קאַמפּה־דורשטיגע חברה. אָבער גראָד דעריבער מוז ער, אַיעדא, זיי ווייזען ווער עלטער איז. „פאַר איין גאַנג“ וועט ער צוויי

דער אדוואקאט פערדיענט א שעהנע מטבע און אבגעשפארט א היבשען אייגענס. ווען איעדא איז מיט איהם בעקאנט געווארען, האט ער אבגעלאכט פון זיין לאנגווייליגען לעבען אין שטאדט און האט איהם גענומען צורידען צו פאָהרען מיט איהם גרינדען דיא קאלאניע, צו פיהרען א לעבען מיט אינטערעסאנטע קעמפפע, מיט א גלענצענדע צוקונפט — וויא ער האט איהם פערזיכערט. ענציואָ איז בעגייט־טערט געוואָרען פאר דעם פלאן, און איז מרוצה געוואָרען אין דער אונטערנעהמונג אריינצולייגען זיין גאנצען פערמעגען. מען האט אָב־געמאכט ער זאָל דערווייל בלייבען אין סאן־דאָמינגא, קויפען א שיר, איהר אָנפילען מיט פראַוויאַנט, צוקריגען נאָך מענישען, וואָס זאָלען מיטפאָהרען מיט איהם, און מיט זיי קומען צו איעדא'ן, וועלכער האט פערשפראַכען איהם צו מאַכען פאר דעם הויפט־ריכטער פון דער קאלאניע.

איעדא, מיט א קאמפאניע פון 300 מאן און מיט פיער שיפען, האט זיך אלזאָ אוועקגעלאָזען אפריהער. ער איז אבגעפאָהרען פון סאן דאָמינגא דעם 10טען נאוועמבער, 1509. צווישען זיינע 300 מיטרייענדע איז געווען לאַ קאָסא, דער אויבער־דערמאָהנטער שיפס־מאן. *

(* צווישען דיעזע 300 איז געווען אַ מאַן, וועלכער האט שפעטער גע־שיפעלט אַ גרויסע ראַלע. דיא צוויי בעריהמטסטע נעמען אין דער גע־שיכטע פון שפּאַנישע אַמעריקאַ, אויסער קאָלומבוס'ען, זיינען הער־נאַנדאָ קאַרטעס און פראַנציסקא פּיזאַראַר. זיי האָבען דאָס ענטדעקט און אינגענומען, מיט הויפעלעך מענישען, דיא מעכטיגע, רויכע און אינטערעסאַנטע צוויי אינדיאַנישע מדינות, מעקסיקא און פּערו — דיא ענטוויקעלטסטע און גלענצענדסטע צוויי לענדער, וועלכע אַמעריקאַ האט געהאַט איידער דארטען האָבען זיך בעוויזען ווייסע מענישען. דער העלד פון פּערו איז דאָס איצט מיטגעפאָהרען מיט איעדא'ן; און צוליב דיעזע רויזע זיינע איז דאָס טאַקו שפעטער אַרויסגעקומען זיין מערקוויר־דיגע נסיעה נאָך פּערו. קאַרטעס, וועמען עס איז בעשערט געווען זיך בע־רוהמט צו מאַכען מיט זיין ערראַכערונג פון מעקסיקא, האט אויך געוואָלט מיטפאָהרען מיט איעדא'ן, נור ער איז גראַד קראַנק געוואָרען. וועגען ביידע דיעזע מערקווירדיגע ערראַכערונגען ווערט דערצעהלט ווייטער אין דיעזען באַנד.

גרענעץ, אריינרעכענענדיג דיא גאלד־בערג פון וועראגוא, האָט געזאָלט דעגערען ניקעזא (דאָס איז דיא לאַנד, אויף וועלכע דיעגא קאָלומבוס האָט געהאָט פרעטענזיעס); און צו מזרח זייט האָט געזאָלט דעגערען איערא (איבער דיעזע לאַנד האָט דיעגא קיין פרעטענזיעס ניט געהאָט, ווייל דאָרטען איז זיין פּאָטער קיין מאָל ניט געווען; ער איז געווען ווייטער אַביסעל צו מזרח זייט צו).

איידער דיא צוויי גובערנאטאָרען זיינען אָבגעפּאָהרען פון היס־פּאַניאָלאַ, האָבען זיי זיך גענומען האַמפּערען איבער זייער גרענעץ. לאַ קאָסאַ, אַ בעריהמטער שיפּס־מאַן פון יענער צייט, וועלכער האָט בעדאַרפט זיך בעזעצען מיט אַיעדאַן, האָט צווישען זיי געמאַכט אַ שטיקעל פּשרה, אָבער דאָס איז געווען בלויז וועגען דעם גרענעץ. זייער רע קריעגערדיען האָבען ניט אויפּגעהערט.

זיי האָבען זיך געקדיעגט איבער דעם פּלאַץ, פון וואַנען זיי זאָלען ציהען עסענוואַרג. זייערע לענדער זיינען געווען רויהע, ווילדע, און איידער דיא קאָלאָניסטען וואָלטען זיי בעאַרבייט און אָנגעפּאַנגען צו בעקומען שפּייז פון זיי וואָלט מען געקענט אויסשטאַרבען פון הונגער. אַלזאָ האָבען ביידע קאָמפּאַניעס זיך פּאַרלויפּיג געזאָלט בענוצען מיט דעם אינזעל יאָמאַיקאַ, וועלכער איז דאָרטען דער נעהנטסטער פון דיא גרויסע אַנטיילישע אינזלען און וואו עס איז לייכטער געווען צו בעקומען פּראָוויאַנט. אָט איבער דיעזען אינזעל האָבען זיי זיך געקריעגט. עס איז אָבער געווען גאַנץ אומזיסט זייער קריעג. איבער דיעזען אינזעל, וויא איבער אַלע אַרומיגע אינזלען, איז דיעגא קאָלומבוס געווען דער הערשער, און אזוי וויא ער איז געווען אין כּעס פאַר וואָס מען ניט ניקעזאָן אַוועק זיין לאַנד, האָט ער נאָך יאַמאַיקאַ אַוועק־געשיקט אַ וואַך.

דאָס האָט אָבער ניט געקענט אָפּהאַלטען אַזאַ אונגעדולדיגען אַוואַנטוריסט און היץ־קאָפּ וויא אַיעדאַ. ער האָט זיך בעשלאָסען צו פּאָהרען גרינדען זיין קאָלאָניע וויא ער שטעהט און געהט, ערוואַר־טענדיג אין אַ קורצע צייט אַרום צו בעקומען אַ געוויסען זאַפּאַס שפּייז פון זיינעם אָן אַנהיינגער, — אַן אַרוואַקאַט מיט'ן נאָמען ענציוזאָ. דיא קאָלאָניסטען פון היספּאַניאָלאַ האָבען זיך שטענדיג געהאַלטען אין איין אַרומרייסען און אַרומשלאָגען, און געריכט־פּראָצעסען זיינען אין דער שטאָדט סאַנדאָמינגאָ געווען אַ גאַנץ אָפּטע זאַך. אַלזאָ האָט

סער דיא געפאהר אלץ מעהר האָט זיא איהם בעצויבערט, איבערהויפט נאָך ווען ער האָט דערביי געקענט ציהען אויפמערקזאמקייט. ער איז געווען זעהר קליין געוואקסען. ער איז אָבער געווען איינער פון דיא בעריהמטסטע גבורים און כוואטעס פון שפּאַניען.

ניקעזא איז געווען אַ גאַנץ אַנדער זאָרט מענש, הגם אויך ניט קיין הויכער און אויך ניט קיין „שרעקעדיגער אינגעל“. ער איז גע- ווען פיעל געלאַסענער און קליגער וויא איעדא און אויך פיעל גע- בילדעטער וויא ער.

אַ טהייל פון דעם געגענד, וועלכען פערדינאנד, דער קעניג פון שפּאַניען, האָט צווישען זיי צוטהיילט, האָט ענטדעקט קריסטאָפּאָר קאָלומבוס אויף זיין לעצטע רייזע, וויא עס איז שוין בעמערקט גע- וואָרען. קאָלומבוס האָט געפרופט גרינדען אַ קאָלאָניע אין וועראגוא, וואו עס האָט זיך געפונען גאָלד אין דיא בערג — אזוי פיעל גאָלד, אַז ער האָט געגלויבט, דאָס דאָרטען איז אַ אַפּיר, דער רייכער גאָלד- קרייז פון וואַנען שלמה המלך האָט בעקומען דעם טהייערען מעטאַל צו דעם בית המקדש, וואָס ער האָט געבויט; וואָרים מען האָט גע- רעכענט אַז אַפּיר איז אין אינדיען (אַזיען) ערגעץ-וואו, און קאָלומבוס האָט דאָך געגלויבט, אַז ער געפינט זיך אין יענע ערטער.

דער גאָלד-נייציקער קעניג האָט דיעזען געגענד שטאַרק געהאַט אין זינען. ער האָט זיך בעשלאָסען דעם פּלאַץ צו קאָלאָניזירען, און צו ציהען פון איהם וואָס מעהר עשירות, און דעריבער האָט ער זיך געמאַכט ניט וויסענדיג פון דיא רעכטע, וואָס דיא קאָלומבוס פאַמיליע האָט דאָרטען געהאַט. ווען איינער פון דיעזער פאַמיליע וואָלט דאָ געוואָרען גובערנאַטאָר, וואָלט דאָס הייסען, אַז ער ירשן'ט דאָ דעם ענטדעקער, לויט זיין קאָנטראַקט, — אַ קאָנטראַקט, וועלכער איז פערדינאָרען געשטאַנען וויא אַ ביין אין האַל. ער האָט געוואָלט האָבען אַזאַ גובערנאַטאָר, וואָס זאָל זיך פרייהען מיט קלענערע טיטולען און בעדינגונגען, און פון וועמען דיא ירושה זאָל ניט דאַרפען איבער- געהן צו קינדער און קינדס קינדער אויף אייביג.

קורץ, ער האָט געבראַכען דעם קאָנטראַקט און דיא דערמאָהנטע שטיק לאַנד האָט ער צוטהיילט צווישען אַיעדאָן און ניקעזאָן. דער גרענעץ צווישען זיי האָט בעדאַרפט זיין אונגעפעהר דער יעצטיגער גרענעץ צווישען פאַנאַמאַ און קאָלאָמביאַ. צו מערב זייט פון דיעזען

איצט וועגען דער אנדערער זייט פון דעם איסטהמוס. דאָרטען גיסט זיך אַרײַן אַ שטיקעל שטילער אָקעאַן אין דער יבשה אַרײַן, און די עזע טהײל שטילער אָקעאַן הײסט פּאַנאַמאַ גאַלף. אַ שטיקעל פון דעם פּאַנאַמאַ גאַלף, וועלכע גיסט זיך אַרײַן ווײטער אין דעם סאַמע איסטהמוס אַרײַן, הײסט סענט-מיגעל גאַלף. וועגען די עזע וואַסערען האָבען ווײסע מענשען אין קאָלומבוס'עם צײטען אַלזאָ נאָך נײט געוואוסט.

דיא ערשטע קאָלאָניע וואָס איז געגרינדעט געוואָרען אויף דעם איסטהמוס איז געווען אויף דעם אַטלאַנטישען ברעג. דיא קאָלאָניע האָט געהײסען דאַרײַען. שפּעטער, ווען מען האָט שוין בעזוכט דיא אנדערע זייט פון דעם איסטהמוס, האָט מען דאָרטען געגרינדעט פּאַנאַמאַ. בײסלעכווייז האָט מען דעם איסטהמוס גענומען רופען ענט-וועדער דאַרײַען אָדער פּאַנאַמאַ, אָבער צוערשט האָט ער גע-הײסען בלוז דאַרײַען איסטהמוס, און אין אונזער צײט איז דער נאָמען פּאַנאַמאַ איסטהמוס מעהר אַרײַן אין דער מאַך-דע, — הױפּטזעכליך איצט, אַז מען גראָבט דעם פּאַנאַמאַ קאַנאַל און דיא גאַנצע רעפּובליק הײסט פּאַנאַמאַ.

מיר האָבען זיך אַזוי פּיעל אָבגעשטעלט אויף דעם פּאַנאַמאַ-איסטהמוס, ווײל דורך דעם וועט דער לעזער האָבען אַ טײעפּערען אײנדרוק פון דער לאַנד-קאַרטע פון אַמעריקא אין אַלגעמיין און דאָס וועט פאַר אײהם קלאָהרער מאַכען אַלץ וואָס וועט דערצעהלט ווערען אין די עזען בוך.

צוערשט וועגען דער ערשטער קאָלאָניע וואָס דאָ גופא איז גע-גרינדעט געוואָרען — וועגען דער דארען קאָלאָניע.

דעם גאַנצען דערמאָהנטען געגענד, מיט נאָך אַ שטיקעל לאַנד פון מזרח-זײט און מיט נאָך אַ שטיקעל לאַנד פון מערב זײט, האָט דיא שפּאַנישע קרוין אײבערגעגעבען צו צוויי אַדעליגע יונגע לײט, אַל אַנזאָ אַיעדא און די עגאָניקעזא. אַיעדא האָט פריהער געשפּיעלט אַ וויכטיגע ראָלע אין דיא מלחמות וואָס קריסטאָפּאָר קאָלומבוס האָט געפיהרט געגען דיא אינדיאַנער פון הײס-פּאַניאַלאַ. דאָס איז געווען אַ פּײערדיגער יונג, אַן אוואַנטוריסט פון דעם ווילדסטען זאָרט, אַ מענש אָהן אַ פּיצעל אײבערלײגונג. צו יעדער צײט איז ער געווען בערײט צו שפּרינגען אין געפּאַהר, און וואָס גרע-

זיך לעבען א ש מאָלען אָרט. ער האָט דאָס אָבער ניט פּער-
שטאַנען. ער האָט זייערע ווערטער פּאַלש אויסגעטייטשט. אזוי
וויא ער האָט געגלויבט, אז ער איז אין אזיען, און ער האָט אַלץ געזוכט
וויא אזוי פון דעם אטלאַנטישען אָקעאַן אַרײַנצושווימען אין דעם אינ-
דישען אָקעאַן, האָט ער געמיינט, אז דער „שמאָלער אָרט“ איז אַ
שמאָלער וואַסער-דורכגאַנג, דורך וועלכען ער וועט דאָס קענען טהאָן.
ער איז געשטאַרבען ניט וויסענדיג, וואָס פאַר אַ „שמאָלער אָרט“
דאָס איז.

קאָלומבוס האָט געהאַט אַ טעות אויף אַ גאַנצע העלפט פון דער
וועלט, וואָרים פון דעם פּאַנאַמאַ-איסטעמוס ביז דעם אינדישען אָקעאַן
איז אַ האַלבער ערד-קוגעל. און דיעזען טעות האָט ער מיט זיך אין
קבר גענומען.

צום ערשטען מאל האָבען ווייסע מענשען פון דעם פּאַנאַמאַ-
איסטעמוס דערזעהן דעם שטילען אָקעאַן, אין 1513, — זיעבען יאָהר
נאָך קאָלומבוס'עם טויט, וויא עס וועט דערצעהלט ווערען אין דעם
נעכסטען קאַפיטעל. אָבער זיי האָבען אויף צוערשט ניט פּערשטאַנען,
וואָס פאַר אַ זאָרט ים דאָס איז. דאָ וועלען מיר צוערשט דערצעהלען
וועגען דיא קאָלאָניע וואָס איז געגרינדעט געוואָרען אויף דער אטלאַנ-
טישער זייט פון דעם איסטעמוס; דאָן וועלען מיר זעהן, וויא אזוי
מען איז צוגעקומען צו דער ענטדעקונג פון דעם שטילען אָקעאַן. אָבער
פריהער פון אַלץ לאָמיר אַביסעל בעקאַנט ווערען מיט דער לאַנד-קאַרטע
פון דעם געגענד, וויא מען ווייס איהם שוין היינט.

דער פּאַנאַמאַ איסטעמוס איז אזוי אויסגערעהט, אז דאָרטען
קומט דער שטילער אָקעאַן אויס פון דרום זייט, הגם אין אַלגעמיין
ליעגט דער שטילער אָקעאַן צו מערב זייט פון אמעריקאַ. דער אַט-
לאַנטישער אָקעאַן, וויעדער, ליעגט דאָרטען צו צפון זייט, הגם אין
אַלגעמיין ליעגט ער צו מזרח זייט פון אמעריקאַ.

דיא שטיקעל אטלאַנטישער אָקעאַן, וואָס געפינט זיך ביי דעם
פּאַנאַמאַ איסטעמוס רופט מען קאַריבישער ים; און אַ שט-
קעל קאַריבישער ים, וועלכער גיסט זיך אַרײַן אין דער יבשה פון דעם
פּאַנאַמאַ-איסטעמוס, רופט מען דאַריען אַרײַנגום אָדער דאַר-
יען גאָלף. דיא שמעלערע און ווייטערע שטיקעל פון דעם דאָריען-
גאָלף הייסט אוראַבאַ גאָלף.

און זיך אונטערנומען צו בעשיצען איהר זעלבסטשטענדיגקייט, און זיא — דיא נייע רעפובליק פאנאמא — האָט, פון איהר זייט, אונטער געשריעבען אַ פאפיער אז זיא גיט דיא פּעראייניגטע שטאַאַטען אוועק דיא נאַנצע שטיק איסטעהמוס, פון דעם שטילען אָקעאַן ביז'ן אַטלאַנטישען, וואו דער קאַנאַל דאַרף געהן. דער איסטעהמוס האַלט דאָרטען אין דער ברייט 28 ענגלישע מייל (אונגעפעהר 21 וויאַרסט). דער קאַנאַל מוז אָבער געהן געדעהט און ער וועט האַלטען 48 ענגלישע מייל. צו דיא פּעראייניגטע שטאַאַטען בעלאַנגט אויך 5 מייל יבשה פון איין זייט קאַנאַל און 5 מייל יבשה פון דער צווייטער זייט קאַנאַל. אויפ'ן ברעג פון דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן געפינט זיך ביי דעם קאַנאַל דיא האַפּען־שטאָרט קאָלאָן; אויפ'ן ברעג פון דעם שטילען אָקעאַן — דיא האַפּען־שטאָרט פּאַנאַמאַ. אום אַריבערצושווימען פון איין אָקעאַן אין דעם אַנדערען וועט אַ שיף אַלזאָ בלוין דאַרפּען פאַהרען פון קאָלאָן נאָך פּאַנאַמאַ, אָדער פּערקעהרט.

ווען קריסטאָפּאָר קאָלומבוס האָט ענטדעקט אַמעריקאַ, האָט ער גיט געוואוסט, אז דאָס לאַנד ווערט בעוואַסערט פון אַן אַנדער אָקעאַן אויך, אַ חוץ דעם אַטלאַנטישען, און אז יענער איז נאָך פּיעל גרעסער. ער האָט געמיינט אז אַמעריקאַ איז אַזיען. אז ער האָט ענטדעקט אַ „נייע וועלט“, אז ווען ער זאָל אַריבעררייזען דיעזע נייע וועלט אין דער ברייט, וועט ער קומען צו אַ גרויסען אָקעאַן, און אז ווען ער וועט אַריבערשווימען דיעזען ריעזיגען אָקעאַן, וועט ער ערשט דאָן צוקומען צו אַזיען — וועגען דעם האָט ער קיין בעגריעף גיט געהאַט.

ביי דעם פּאַנאַמאַ איסטעהמוס, וויא מיר ווייסען שוין, קומען דיא צוויי אָקעאַנען אויס זעהר נאָהענט איינער לעבען דעם אַנדערען. קאָלומבוס איז אויף דיעזען איסטעהמוס געווען (אויף זיין פּערטע רייזע). ער האָט בעזוכט פּערשיעדענע פּלעצער לעבען דיא היינטיגע שטאָרט פּאַנאַמאַ — לעבען דעם אָרט, וואו היינט גראַבט מען דעם קאַנאַל. ער האָט אַ היבשע צייט פּערבראַכט אין ווער אַ גראַ, וועלכע איז אַ פּראָווינץ פון דער היינטיגער פּאַנאַמאַ רעפובליק. איהם האָט זיך אָבער אפילו גיט גע'חלום'ט, אז בלוין 28 ענגלישע מייל פון איהם ליענט אַ ריעזיגער אָקעאַן, — גאָר אַן אַנדערער וויא דער אַטלאַנטישער.

דאָרטיגע אינדיאַנער האָבען איהם זאָגאַר געזאָגט, אז ער געפינט

פאהרען ארום און ארום. דערביי פערליערט מען אויך עטליכע טויער
זענד מייל.

אלץ צוליעב דעם שמאלען פאסיק יבשה, — דעם פאנאמא
איסטעהמוס — וועלכער האלט אין זיינע שמעלסטע ערטער פון צוואנץ
ציג ביז דרייסיג ענגלישע מייל.

דער געדאנק אזא קאנאל דורכצוגראבען איז אריינגעפאלען אין
זינען שוין לאנג. פאנאמא רופט מען „דער טויער פון דעם שטילען
אקעאן“. אלזא האט מען געטרוימט דיעזען פערמאכטען טויער איין
מאל פאר אלע מאל אויפצופענען. דיא ערשטע, וואס האבען זיך
גענומען פאר דיעזע אויפגאבע זיינען געווען פראנצויזען, — א פראנץ
צוויזשע קאמפאניע מיט דעם בעריהמטען אינזשיניר, פערדינאנד
לעססעפס, אלס פּרעזידענט. (* אָבער נאָך דעם וויא דיעזע קאמפאניע
האט אויסגעגעבען 157 מיליאָן דאָללאַר האָט זיא באַנקראַטירט און
דערביי האָט זיך אַרויסגעצייגט אַ פּלאַנטער פון ערשטויענדע שווינד-
לען, דורך וועלכע צעהנדליגע טויערנדע פראנצויזישע פאמיליעס האָ-
בען פערלאָרען דיא שווער פּערהאַרעוועטע עטליכע גילדען, וואָס זיי
האָבען אַריינגעבראַקט אין דיא פּאַנאַמישע אַקציעס.
דער קאנאל איז געבליבען ניט געענדיגט, — ריכטיגער געוואָגט,
נור וואָס אָנגעפּאַנגען.

ביז 1903 האָט דער פּאַנאַמא איסטעהמוס בעלאַנגט צו דער רע-
פּובליק קאָלאַמביאַ, וועלכע פּערנעהמט אַ דערבייאַגע שטיק
זידאַמעריקאַ (אַ שטיק פון דער „באַרנע“, וואו איהר „שטיינגעל“
וואַקסט). דיא פראנצויזישע קאמפאניע האָט געהאַט אַ קאנטראַקט
מיט קאָלאַמביאַ. אין 1903 אָבער האָט זיך פּאַנאַמא אָנגעטהיילט
און איז געוואָרען אַ בעזונדערע רעפּובליק. דיא פּעראַייניגטע שטאַט-
טען האָבען דערביי געשפּיעלט דיא הויפּטראָלע. ווען ניט זיי, וואָלט
פּאַנאַמא ניט געקענט זיך אָבטהיילען. זיי האָבען איהר אַנערקענט

(* לעססעפס האָט שוין פריהער דורכגעגראָבען אַן עהנליכען איסטעה-
מוס — דעם סועז איסטעהמוס, וועלכער האָט בעהעפט אַזיען מיט אַפריקאַ.
איצט איז דאָרטען דער סועז קאנאל, און שיפען געהען דאָרטען דורך פון
דעם מיטעללענדישען ים דירעקט אין דיא אַזיאַטישע וואַסערען אַנשטאַט
דעם וואָס פריהער פּלעגען זיי מוזען געהן אַרום און אַרום אַפריקאַ.)

מערקונגען אום דעם לעזער זאָל זיין וואָס דייטליכער, אז נאָרד־אַמע־
ריקא און זיד־אַמעריקא זיינען כמעט בעזונדערע צוויי שטיקער לאַנד,
אז זיי זיינען בעהעפט בלויז דורך אַ שמאָלען פּאַס יבשה.

דיא שמעלסטע שטיקעל פון דיעזען פערבינדונגס־פּאַס קומט
אויס לעבען זיד־אַמעריקא. שמעלט אייך פאָר אַ באַרנע, ביי וועלכע
דער שטיינגעל וואקסט ניט פון דעם שמעלערען ברעג, נור פון „קאָפּ“.
אַט אזוי אונגעפעהר ווייזט אויס אַ לאַנד־קארטע פון זיד־אַמעריקא.
דיא באַרנע גופא איז זיד־אַמעריקא. און דער שטיינגעל, דאָס איז
דער פּאַסיקעל יבשה. ווייטער צו נאָרד־אַמעריקא צו ווערט דיעזע
פערבינדונגס־לאַנד וואָס ווייטער אלץ ברייטער.

אַ שמאָל שטיקעל לאַנד, וואָס בעהעפט צוויי גרויסע שטיקער
לאַנד, און צאָמט פּאַנאַנדער צוויי ימים, הייסט אַ „העלזעל“, אַ „לאַנד־
איינג“ אָדער אַן „אייסט הַמַּוּס“. אזוי ווי דער לעצטער וואָרט ווערט
געברויכט אויף ענגליש, וועלען מיר זיך דאָ ביי איהם האַלטען.

דער „שטיינגעל“, וועגען וועלכען מיר האָבען דאָ גערעדט —
הייסט פּאַנאַמאַ איסט הַמַּוּס. פון דאָרטען בריינגט מען דאָס
דיא בעריהמטע פּאַנאַמאַ־הייט אויף זומער.

ווען מען זאָל דיעזען איסט־המוס דורכגראָבען, וואָלט דער אַט־
לאַנטישער אַקעאָן זיך אַלזאָ צוזאַמענגעקומען מיט'ן שטילען אַקעאָן,
און אַ שיף וואָלט דאָרטען געקענט אַריינשווימען פון איינעם אין דעם
אַנדערען.

עס וואָלט געוואָרען אזוי וויא גאָר פּאַרצייטען, מיט טויזענדער
יאָהרען צוריק, ווען נאָרד־אַמעריקא און זיד־אַמעריקא זיינען געווען
בעזונדער. כל זמן אָבער דער פּאַנאַמאַ איסט־המוס איז נאָך ניט
דורכגעגראָבען, צאָמט ער דיא צוויי גרויסע אַקעאַנען פּאַנאַנדער;
אייצט ווען אַ שיף זאָל וועלען פּאַהרען פון נויאָרק נאָך סאַן פּראַנ־
ציסקאָ, למשל, וואָלט זיא געמוזט שווימען אַרום און אַרום גאַנץ זיד־
אַמעריקא. זי וואָלט דערביי פּערלאָרען אַכט טויזענד ענגלישע מיל.
אויף דעם מערב־ברעג פון זיד־אַמעריקא געפינען זיך עטליכע רעפּוב־
ליקען (פּער־ו, צום ביישפּיעל), און ווען מען וויל צו זיי צוקומען
מיט אַ שיף פון ניו יאָרק, באַסטאָן, פּילאדעלפּיא, באַלטימאָר אָדער
פון קאַנאַדאַ, אָדער מיט אַ שיף וואָס קומט פון אייראָפּאַ, מוז מען אויך

אז דער לעזער וועט א קוק טהאָן אויף דער קארטע פון אמעריקא וועט ער זעהן, אז דיעזע צוויי אָקעאַנען זיינען דאָס רוב זעהר ווייט איינער פון דעם אנדערען. ווען איהר פּאָהרט פון נויאָרק נאָך סאַן פראַנציסקאָ, פּאָהרט איהר פון דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן ביז דעם שטילען, און דאָס איז העכער וויא דריי טויזענד מייל דיא ווייט. עס איז אָבער פאַראַן אַן אָרט, וואו אמעריקא איז זעהר שמאָל. דאָרטען זיינען דיא צוויי אָקעאַנען אַלזאָ זעהר נאָהענט איינער צום אנדערען. דאָס איז דיא מיטעלסטע שטיקעל אמעריקא צווישען נאָרד־אמעריקא און זיד־אמעריקא. דיעזע שטיקעל אמעריקאנער לאַנד איז אין איין אָרט אזוי שמאָל אז זיא האַלט בלויז אַרום 20 ענגלישע מייל.

דיעזער פּאַסיקעל יבשה פערבינדט אַלזאָ נאָרד אמעריקא מיט זיד אמעריקא. ווען ניט ער, וואָלטען זיי געווען צוויי גרויסע אינזלען; און מען גלויבט, אז א מאָל (מיט פיעלע, פיעלע טויזענדע יאָהרען צוריק) זיינען זיי טאקע געווען צוויי אינזלען, צוויי אָבגעזונדערטע שטיקער לאַנד; מען גלויבט, אז דערנאָך האָט צווישען זיי פון וואסער זיך בעווזען א שמאָלער פּאַס ערד, א „העלזעל“, וועלכע האָט זיי בעהעפט. דאָס איז ניט קיין אוננאַטירליכע און ניט קיין זעלטענע ערשיינונג. אז אין ים זאָל ווערען א נייער אינזעל (דורך דעם וואָס דער גרונט הויבט זיך דאָרטען אויף) איז פונקט אזא געוועהנליכע זאַך, וויא דאָס וואָס עס טרעפט, אז אַן אַלטער אינזעל פערשווינדעט (דורך דעם וואָס זיין ערד ווערט נידעריגער). געוויסע געגענדען וואָס זיינען היינט לאַנד זיינען אַמאָל געווען ים, און — פערקעהרט — עס זיינען פאַראַן ערטער, וועלכע זיינען היינט בעדעקט מיט וואסער און וועלכע זיינען אַמאָל געווען יבשה. אין איינצעלהייטען זיך אַריינלאָזען וועגען דיעזע ערשיינונגען איז ניט דאָ דער פּלאַץ. מיר האָבען בלויז אויף אַ וויילע זיך אָבגעשטעלט צו מאַכען דיעזע בע-

כינא, סיביר, דיא יאַפּאַנעזישע אינזלען געפינען זיך אין דעם זעלבען אָקעאַן. אויף ענגליש הייסט ער פּאַסיפיק אַשען. („פּאַסיפיק“ איז דער טויטש פרויעדליך, רוחיג, שטיל). ווען איהר ריווט, אַלזאָ, פון סאַן פראַנציסקאָ נאָך יאַפּאַן אָדער כינא, פּאָהרט אייער שיף אריבער דיא ברייט פון דעם שטילען אָקעאַן.

ער איז דער גרעסטער פון אַלע אָקעאַנען.

II.

דיא היינטיגע פאנאמא און דיא אמאליגע דאריען.

דיא שמאלע שטיקעל לאנד, וואָס בעהעפט נאָרד-אַמעריקא מיט זיד-אַמעריקא, — די היינטיגע פאנאמא רעפובליק. — דער פאנאמא-קאנאל, וואָס דיא פּעראייניגטע שטאַטען גראָבען איצט. — אלאַנזא איעדא און דיעגא ניקעזא. — מלחמות מיט אינדיאַנער. — פּערגיפּטעטע פּוילען. — ניר-דערלאַגעס און אונגענשליכע יסורים פאַר דיא ווייַסע. — הונגערי-טויט. — דער אַדוואַקאַט ענציואַ. — פראנציסקא פיזאַרראַ. — איעדא פאַהרט נאָך היספאַניאַלאַ. — אַ רייזע פּויל מיט געפאַהר און אַב-קומענעס. — געפאַהרען און צרות אין קובאַ. — אינדיאַנער ווייזען אַרויס פיעל מעהר מענשליכקייט ווי ציוויליזירטע. — ניקעזא'ס ביי-טערע ערפאַהרונגען. — פּערוואַרפען אויף אַן אינעל, וויא ראַבינאָן קרוזאַ. — דיא קאַלאַניסטען פון דאָרטען לאָזען איהם זיך ניט רעמען אויף זייער ברעג.

אין 1904, מיט אַ יאָהר זעקס איידער דיעזער באַנד איז גע- שריעבען געוואָרען, האָבען דיא פּעראייניגטע שטאַטען בעקומען אַ קליינע שטיקעלע לאַנד, וועלכע האָט פאַר זיי אַן אונגעהייערע בע- דייטונג. דיא שטיקעל לאַנד האַלט ניט מעהר וויא אַ מייל 28 אין דער ליינג און 10 מייל אין דער ברייט. זיא וועט אָבער דיא יוניי- טעד סטייטס מאַכען פאַר דעם בעל הבית איבער אַ שטיקעל וואַסער, וועלכע וועט פּעראייניגען דיא צוויי גרעסטע אָקעאַנען אויף דער ערד — דעם אַטלאַנטישען מיט דעם שטיקעלען (*).

(* מיט דעם אַטלאַנטישען אָקעאַן זיינען מיר אַלע בעקאַנט, ווייל איהם שווימען מיר אַריבער, ווען מיר פאַהרען פון אייראָפּאַ נאָך אַמעריקא. דער שטילער אָקעאַן געפינט זיך פון דער אַנדערער זייט אַמעריקא. ער ליעגט צווישען אַמעריקא און אַזיען. — סאַן פראַנציסקא, צום ביישפּיעל, געפינט זיך אויפ'ן ברעג פון דעם שטילען אָקעאַן. ביי זיין אַנדער ברעג ליעגט

בעריכט פאר'ן קעניג, האָבען דיא דאָרטיגע אדעליגע חווק געמאכט פון איהם מיט זיין פוסטען חלום. דער קעניג האָט איהם אָבער גע- געבען דעם טיטעל „וויצע-זוכערנאטאָר פון פלאָרידא און בימיני“.

קומענדיג צוריק נאָך אמעריקא, האָט פאָנסע דע לעאָן זיך גענו- מען אויסראָטען דיא קאריבען, דיא געפעהרליכע אינדיאנער פון דיא קאריבישע אינזלען.

דיא קאריבען זיינען אָבער געווען פלינקע, כוואַסטקע, אונער- שראָקענע קעמפפער, און פאָנסע דע לעאָן'ס פאָכאָד האָט זיך געענ- דיגט מיט דעם, דאָס זיי זיינען פלוצלונג בעפאלען זיינע סאָלדאטען פון אַ בעהעלטענים און האָבען אויסגע'הרג'עט מעהר וויא אַ העלפט פון זיי, וועהרענר דיא ווייסע פרויען האָבען זיי אוועקגעשלעפט צו זיך אין דיא בערג.

אַן ענטווישטער, אַ צובראָכענער, איז ער עטליכע יאָהר געבליעבען אין פאָרטאָ ריקאָ. דאָן הערענדיג, אז פלאָרידא איז נאָר אַ האַלב- אינזעל און האָט אין איהרע ווייטערע געגענדען אַ סך גאָלד, האָט ער זיך וויעדער אוועקגעלאָזען אהין. „איך וויל אויספאָרשען פלאָריד- דא“, — האָט ער געשריעבען צום שפאנישען קעניג, — „און זעהן אויב עס איז אַן אינזעל, אָדער עס איז פּעראייניגט מיט דער לאַנד וואו דיעגאָ וועלאסקעז געפינט זיך, אָדער אפשר מיט עפעס אַן אנדער לאַנד“.

דיעגאָ וועלאסקעז, וויא מיר וועלען ווייטער זעהן, איז געווען דער שפאנישער גובערנאטאָר פון דעם אינזעל קובא. פאָנסע דע לעאָן האָט נאָך אַלזאָ זאָגאר ניט געוואוסט, אז קובא איז אַן אינזעל. אויף דיעזע ריזע איז דע לעאָן אוועק מיט צוויי שיפען. ער האָט געהאט אָהן אַ שיעור שוויריגקייטען און סכנות, און ווען ער האָט ענדליך דערלעבט אַרויסצושטייגען אויף דעם ברעג פון פלאָרידא, האָבען אינדיאנער איהם אַטאקירט. אין דעם צוזאמענשטויס זיינען געפאלען עטליכע שפאניער, און פאָנסע דע לעאָן אליין איז געווען שווער פּערוואונדעט. מען האָט איהם אַרויפגעטראָגען אויף זיין שיף, און אזוי איז ער אוועקגעשוואמען נאָך קובא, וואו ער איז באלד געשטאָר- בען, — אַלץ ניט וויסענדיג אויב פלאָרידא איז אַן אינזעל אָדער אַ האַלב-אינזעל.

ביז דעם 14טען יוני האָט ער דאָ פּערבראַכט, און מען דאַרף בעמערקען, אז ער האָט אַפילו ניט געוואוסט, אז דיא לאַנד אויף וועלכע ער געפינט זיך איז אַ האַלב־אינזעל, אַ טהייל פון דער הויפט־לאַנד. ער האָט געמיינט, אז דאָס איז אַן אינזעל. ענדליך קומענדיג צום שלום, אז ניט דאָס איז דער פּלאַץ, וועלכען דיא אַלטע אינדיאַנער האָבען געמיינט, האָט ער (דעם 14טען יוני) זיך אומגעקעהרט צוריק. זיין צוועק איז אָבער ניט געווען צו פּאַהרען גלייך נאָך פּאַרטאָ ריקאָ, נור וויעדער צו זוכען דעם אינזעל בימיני מיט דעם יוגענד־קוואַל. באַלד איז ער צוגעקומען צו אַ גרופע קליינע אינזעלעך, וואו דיא ברעגעס האָבען געקישעט מיט ים־פּוינגלעך און טישערעפּאַכעס. ער האָט דיעזע גרופע דעריבער אַ נאָמען געגעבען דיא טישערעפּאַכעס („דיא טוירטלס“ אויף ענגליש), — אַ נאָמען וועלכען זיי טראָגען ביז היינט טיגען טאָג. ער איז געשוואומען ווייטער ביז ער האָט זיך אָפּגע־שטעלט אויף אַן אַנדער גרופע פון קליינע אינזעלען. זיי האָט ער אַ נאָמען געגעבען „דיא אַלטע“, ווייל דיא איינציגע מענשליכע בעשע־פענים וואָס ער האָט אויף זיי געפונען, איז געווען אַן אַלטע אינדיאַ־נערקע. איהר האָט ער מיטגענומען אויף זיין ווייטערע רייזע אַלס אַ ווענדווייזערין. זיא האָט איהם אָבער געבראַכט זעהר וועניג נוי. ער האָט זיך אויפ'ן וועג געפלאַנטערט אָהן אַ שיעור און געהאַט אויס־צושטעהן אַלערליי געפּאַהרען. זיינע שיפען האָבען אזוי פיעל גע־ליטען פון דיא שטורעמס און ים־שטראָמען, אז ער איז געצוואונגען געווען צו פּערבלייבען אַ גאַנצען מאָנאַט אויף איינעם פון דיא באַהאַמא אינזעלען אום זיי צו פּערריכטען.

ענדליך איז ער אויסגעמאַטערט געוואָרען און אַ מאַך טהאָנדיג מיט'ן האַנד אויף זיינע טרוימען, האָט ער זיך אומגעקעהרט נאָך פּאַרטאָ ריקאָ. דיא רייזע נאָך דעם „צויבער־אינזעל“ בימיני האָט פּאַרטגעזעצט אַרױב אַ, איינער פון זיינע פּערטרויטע קאַפיטאַ־נען, און דיעזער אַרטוביא האָט, מיט דער הילף פון דער אַלטער אינ־דיאַנערקע, סוף כל סוף טאַקע געפונען בימיני. דער אינזעל איז גע־זוען בעדעקט מיט פּרעכטיגע לאַנקעס און וועלדלעך, און בעזילבערט מיט פּרישע וואַסער־קוואַלען. קיין „יוגענד־צויבער“ האָט אָבער קיין נער פון דיעזע קוואַלען ניט געהאַט.

ווען פּאַנסע דע לעאָן האָט בעזוכט שפּאַניען אום אָבצוגעבען זיין

אלוץ דער ערשטער ווייסער מענש, וואָס האָט בעזוכט לאַנד, וועלכע איז היינט אַ טהויל פון דיא פּעראַייניגטע שטאַטען. עס איז אָבער פאַראַן אַ שטאַרקע מיינונג, אז פּלאָרדאָ איז שוין ענטדעקט געוואָרען מיט אַ יאָהר 15 פּריהער. אין פּערלויף פון 1497 און 1498 האָבען געוויסע שפּאַנישע שיפּסלייט * געמאַכט אַ רייזע פּאַזע אַמעריקאַנער ברעגעס, און צווישען אַנדערע ערטער, גלויבט מען, האָבען זיי בעזוכט פּלאָרדאָ. דאָס שטימט מיט אַן אַלטע לאַנד-קאַרטע, וועלכע איז געמאַכט געוואָרען אין 1502, און אויף וועלכע עס איז אָנגעצייכענט דיזעע שטיק לאַנד. אָבער זיי האָבען דאָרטען ניט געפונען קיין זאָך וואָס זאָל ציהען זייער אויפּמערקזאַמקייט. דעריבער האָבען זיי זיך אויף דיזעע ברעגעס לאַנג ניט אָבגעשטעלט. און דערנאָך האָט מען זאָגאַר פּערגעסען, אז זיי זיינען דאָרט געווען.

אָבער יעדענפאַלס איז פּאַנסע דע לעאָן געווען דער ערשטער, וואָס האָט דעם האַלב-אינזעל אַ נאָמען געגעבען, און מיט איהם בעקאַנט געמאַכט די וועלט.

פּאַנסע דע לעאָן איז ארויף אויפ'ן ברעג און האָט דיא לאַנד ער-קלעהרט פאַר דאָס אייגענטהום פון דער שפּאַנישער קרוין. ער האָט געפרופּט איהר אויספאַרשען, אָבער וואו ער האָט זיך געגעבען אַ קעהר, זיינען געגען איהם אַרויסגעטראָטען כוואַטסקע, ביזע אינדיאַנער, מיט וועלכע עס איז ניט געווען לייכט זיך צו ספּראַווען.

קיין גאָלד האָט ער דאָ אויך ניט געפונען. און וואָס אַנבע-טרעפט זיין וויכטיגסטע ציעל — צו ענטדעקען דעם צויבער-טייך — האָט ער זיך געבאָדען אין יעדען טייך און געטרונקען דיא וואַסער פון יעדען קוואַל, וואָס ער האָט נור בעגעגענט, און קיין אונגעווענהליכע קראַפט האָט קיינער פון זיי ניט אַרויסגעוויזען.

(* די רייזע האָט אונטערנומען ווינצענט פינזאָן, איינער פון צוויי ברידער, וועלכע האָבען געשפּיעלט אַ וויכטיגע ראָלע אויף קאָלומבוס'ס עס רייזע, ווען ער האָט ענטדעקט אַמעריקאַ. איצט, אין 1497, האָט ווינצענט פינזאָן מיט זיך מיטגענומען אַ געניטען שפּאַנישען שיפּסמאַן, דע סאַליס, און אַ געבילדעטען איטאַליענער, אַמעריגאָ וועספּוטשי. פון דיזעען אַמעריגאָ, וועלכער האָט שפּעטער געמאַכט אַנדערע רייזעס, איז דאָס דערנאָך אַרויסגעקומען דער נאָמען אַמעריקאַ.



רֵא אִיז דֵּינֵט דִּי שְׂטֵאָרְט נִיִּיאָר

מַעְקָסֵי קֶאָנְעֶר
ים בּוּזִים

דָּא דאַט מַעַן אױסגעבױט דִּי שְׂטֵאָרְט ס׳ט אױגוסט

בִּיאָמֵא אִינִיאַלֵּי

פּוֹלֵן
אַפּאַל (ה.י.ט.)

עֵנְטֵרֵאָל
אַמֶּרִיקָא

שְׂטֵלֶלֶר אַקֶּעֵאָו

עֵרְקֵי

זיי האָבען פון אזא אינזעל ניט געהערט. ער האָט פּערזוכט דיא וואסער פון יעדען קוואַל, און קיין צויבער-וואסער האָט ער פּאַרלויפּיג אין ערגעץ ניט געפונען.

ער איז אָבער ניט אַראָבגעפּאַלען ביי זיך. ער האָט פּערריכט זיינע שיפען און האָט זיך אַוועקגעלאָזען אין צפּון-מערב זייט, צו די געגענדען, וואו יענע אינדיאַנער האָבען אָנגעוויזען ריידענדיג וועגען דעם „טייך פון אייביגע יוגענד“.

זונטאָג, דעם 27טען מערץ, ווען נאָך דעם קאַטוילישען לוח איז געווען פּסח, האָט ער וויעדער דערזעהן לאַנד — וויעדער אַן אינזעל, וויא ער האָט געמיינט. דער ווינט איז אָבער געווען אַן אוניגנסטיגער און ער האָט ניט געקענט צושטעהן צו אַ ברעג. עטליכע טעג האָט ער דאָ געמוזט זיך אַרומדרעהען אין דעם בייזען שטורם, וועלכער האָט זיינע שיפען געשטימען און אַרומגעשליידערט אַהין און אַהער, ביז ענדליך, דעם 2טען אַפּריל, ביינאַכט, איז ער צוגעקומען צו אַ האַפען. עס איז געווען פּרייהלינג און די נאַטור איז דאָ געווען אויסגע-פּוצט אין איהרע שעהנסטע קאַלירען. די בויער האָבען געהאַלטען אין רעכטען בליהען און די פּעלדער זיינען געווען פּול מיט בלומען. פּאַנסע דע לעאָן האָט דיא לאַנד אַ נאָמען געגעבען פּאַנסע דע לעאָן רידא — דאָס הייסט „דער בלומען-פּסח“. אזוי רופּען דיא שפּאַניער דעם קאַטוילישען פּסח-זונטאָג („איסטער סאָנדיי“ אויף ענגליש). ער האָט אַלזאָ דיא לאַנד דיעזען נאָמען געגעבען ערשטענס לכּבוד דעם פּסח-זונטאָג, ווען ער האָט איהר צוערשט דערזעהן, און צווייטענס, ווייל ער האָט איהר טאַקע געפונען בעדעקט מיט בלומען. און פּלאַך רידא רופּט מען איהר עד היום. (*) דיא אינדיאַנער האָבען דעם גע-גענד גערופּען קאַוּצִיאָ.

געוועהנליך רעכענט מען, אז פּאַנסע דע לעאָן איז געווען דער ערשטער ווייסער מענש, וואָס האָט בעזוכט פּלאַרידא, דאָס הייסט

(*) פּלאַרידא בעלאַנגט איצט צו די פּעראַוינגמע שטאַטען און איז אַ שטאַט. ביז 1819 האָט זי בעלאַנגט צו שפּאַניען. דאָרטען געפינט זיך דיא עלטסטע שטאָדט אין גאַנץ יונייטעד סטויטס. דאָס איז סאַ. אוגוסטיין, וועלכע איז געגרינדעט געוואָרען פון דעם שפּאַנישען קאָמאַנדיר פּעדראָ מע-נעדעו אין 1565.

האָט מען נאָך אַלין געמיינט אז דיא לאַנד וואָס קאָלומבוס האָט ענט-
דעקט איז אזיען. ווען מען האָט דאָס אין זין, ווערט זעלבסטפֿער-
שטענדליך, אז דיא מעשה מיט דעם וואונדערבארען טייך האָט אויף
פאָנסע דע לעאָן'ען געמוזט מאַכען אַ שטארקען איינדרוק.

דיא וואונדערבארע לאַנד לייענט צו צפון צו, האָבען דיא אַלטע
אינדיאַנער איהם געזאָגט; און אייניגע פון זיי האָבען נאָך צוגעגעבען,
אז נאָך דיא צויבערהויאָסער איז גאָר ניט נויטיג צו פאָהרען אזוי ווייט.
איינער פון דיא באַהאַמט אינזלען, האָבען זיי ערקלעהרט, האָט אויף
אזא צויבערקוואַל, און דער נאָמען פון דיעזען וואונדערבארען אינזעל
איז ב י מ י נ י.

ווען פאָנסע דע לעאָן האָט דאָס געהערט פון דיא אינדיאַנער, איז
ער שוין געווען אז אַלטער מאַן. אז ער איז געווען אַבערגלויביג, איז
ניט נויטיג צו בעמערקען. אין יענע צייטען זיינען אפילו דיא געביל-
דעסטע מענשען ניט געווען פריי פון אַבערגלויבען. ער האָט זיך אַלזאָ
פאָרגעשטעלט וויא ער ווערט וויעדער יונג, וויא ער פאָנגט אָן אַ צוויי-
טען לעבען פול מיט נייעסען, מיט העלדישקייטען. קורז, ער האָט זיך
גענומען מיט אַלע קרעפטען אָרגאניזירען אַן עקספּעדיציע נאָך דעם
וואונדערקוואַל אָדער וואונדערטייך. אויף זיינע אייגענע הוצאות
האָט ער געקויפט און צוגעריכט דריי שיפען; און וועגען מיטרייזענדע
איז געוויס קיין דאגה ניט געווען: ווער וואָלט דאָס ניט וועלען בעזוכען
אַ לאַנד, וואו מען ווערט אויף אייביג יונג?

דיא דריי שיפען זיינען אָנגעפאָהרען דעם 3טען מערץ 1513,
פון דעם האַפען סט. זשערמיינו, פאָרטאָ ריקאָ. (געוועהנליך רעכענט
זיך דער 3טער מערץ 1512 פאר דעם דאָטום ווען פאָנסע דע לעאָן'ס
עקספּעדיציע איז אָנגעפאָהרען. עס איז אָבער אין אונזער צייט בעוויזען
געוואָרען, אז דאָס איז געווען מיט אַ יאָהר שפּעטער.) די שיפען האָבען
זיך צוערשט געהאַלטען ביי דיא ברעגעס פון היספאָניאַלאַ, באַלד אָבער
האָבען זיי זיך פּערנומען צו דיא באַהאַמט אינזלען צו. פאָנסע
דע לעאָן האָט בעזוכט איין אינזעל נאָך דעם אנדערען. דעם 14טען
מערץ איז ער אָנגעקומען אויף דעם אינזעל ג ו ו א נ א ה א נ י
אָדער סאַלוואַדאָר, וואו קריסטאָפּאָר קאָלומבוס איז צום ערשטען
מאָל אַרויפגעטראָטען אויף אַמעריקאַנער ערד. ער האָט אומעטום ביי
דיא אינדיאַנער געפרעגט וועגען דעם אינזעל ב י מ י נ י, אָבער

געשטאָרבען. אין א קורצע צייט איז אויף דעם אינזעל געבליבען בלויז א קלייניגקע הייפעלע אינדיאנער.

אָבער דאָס האָט פּאָנסע דע לעאָן'ען דיא גובערנאָטאָר שטעלע דאָך ניט פּערזיכערט. דיעגאָ קאָלומבוס האָט ניט אויפגעהערט צו פּאָדערען זיינע רעכטע, ביז ענדליך האָט דער קעניג איהם נאָכגעגעבען און אָנשטאָט דע לעאָן'ען איז געוואָרען גובערנאָטאָר דיעגאָ'ס מענטש, ס ע ר אָן .

פּאָנסע דע לעאָן האָט דאָן אָנגעפּאָנגען צו טרוימען וועגען אַנדערע טהאַטען, וועגען אַן אַנדער זאָרט כבוד און מאַכט: ער וועט געפינען וויכטיגע נייע לענדער; ער וועט זיך מאַכען אַ נאָמען אַלס ענטדעקער. רייך איז ער איצט געווען, וואָרים פון דיא אינדיאנער'ס פּראַצע האָט ער אָנגעקליעבען אַ היבשען אייגענס; אַן אַוואַנטוריסט איז ער געווען מיט אַלע שפּאַנישע אַוואַנטוריסטען פון יענער צייט צוגלייך. אַלזאָ האָט ער זיך בעשלאָסען אויסצושטאַטען שיפען און זיך אַוועקצולאָזען איבער ימים זוכען גליון און בעריהמטקייט.

ווען ער איז אזוי געווען פּערנומען מיט די עזע טרוימען און האָט אַלץ געקלעהרט איז וועלכע געגענדען ער זאָל זיך אַוועקלאָזען, האָט ער איינמאָל זיך גראָד געטראָפּען מיט עטליכע אַלטע אינדיאנער, וועלכע האָבען איהם דערצעהלט וועגען אַ וואַנדער־לאַנד. דיא דאָזיגע לאַנד איז פול מיט גאָלד און מיט אַלערליי אַנדערע רייכטימער; אָבער דאָס איז ניט אַלעס: דאָרטען געפינט זיך אַ טייך, וואָס זיין וואַסער האָט דיא טבע צו פּערשאַפּען אייביגע יונגער, — אזוי האָבען דיא רויטהויטיגע אַלטע לייט איהם דערצעהלט. ווען אַן אַלטער מאַן באַדט זיך אין דעם טייך אויס, ווערט ער צוריק יונג, און, איבערהויפּט, — יעדער וואָס באַדט זיך אין איהם בלייבט יונג אויף אימער.

געשיכטעס וועגען אַן עהנליכעו „יוגענד־קוואַל“, וועגען אַ צויבער־וואַסער, וואָס בעזאָרגט דעם וואָס טרינקט עס, מיט אייביגע יונגער, געפינען זיך אין נאַניז פּאַרצייטיגע פּאַלקס־מעשיות פון אייראָפּא אױף; איינער פון דיא אייראָפּעאישע רייזענדע פון מיטעל־אַלטער האָט דערצעהלט אַז ער האָט פון אַזאַ כּשוף־קוואַל אַליין געטרונקען; אין אזיען, און אַז ער פיהלט זיך טאַקע זעהר יונג און שטאַרק. לאַמיר דערמאָנען דעם לעזער אַז אין דער צייט, ביי וועלכע מיר האַלטען דאָ.

ער קיינמאָל ניט טשעפען; מיט דיא לעצטע אָבער איז ער געווען באַרמלאָז. דיא רויט־הויטיגע, וועלכע זיינען ניט געוואוינט געווען צו שטאַרקע בייזע חיות, פלעגען ציטערען פאַר דעם נאָמען פון דיעזען הונד, וועלכער האָט פיעלע פון זייערע ברידער שוין צוריסען. דער שפּאַניער, צו וועמען ער האָט בעלאַנט, פלענט פאַר איהם בעקומען דיא זעלבע געהאַלט וויא דער העכסט־בעצאַהלמער שיסער.

ענדליך איז אָנגעקומען חיל פון היספּאַניאַלאַ. דיא אינדיאַנער האָבען דערפון ניט געוואוסט, ווייל זיי זיינען דאָן געווען פּערזאַמעלט אין אַן אַנדער אָרט, אין אַגוויבאַנאַ'ס געגענד. זיי האָבען זיך געפיהלט זיכער, וואָרים זיי האָבען געמיינט, אַז פּאַנסע דע לעאָן האָט נאָך אלץ אַ גאַנץ קליינע צאָהל מענשען.

באַלד איז דער גובערנאַטאָר אַגוויבאַנאַ'ס לאַנער בעפאַלען מיט זיין פּערגרעסערטע אַרמיי, מיט שווערדען, שטאַלענע פּיילענבויענעס און פּייער־געוועהר. ווען דיא אינדיאַנער האָבען דערזעהן אַזוי פיעל שפּאַניער, זיינען זיי נשתומם געוואָרען. זיי איז גאָר ניט איינגעפאַלען צו דענקען, אַז מען האָט צוגעשיקט אַ נייע מחנה פון היספּאַניאַלאַ. זייער פּריהערדיגער גלויבען, אַז דיא ווייסע זיינען אונשטערבליך, האָט וויעדער אויפגעלעבט. זיי האָבען זיך פּאַרגעשטעלט, אַז דיא הונדערט שפּאַניער, וואָס זיי האָבען אויסגעשלאַכטעט, זיינען דאָס צוריק לעבע־דיג געוואָרען; זיי האָבען דעריבער פּערלאָרען יעדע האָפנונג מיט דיא הימעל־מענשען זיך צו קענען ספּראַווען.

אַגוויבאַנאַ האָט אפילו זיי צוגעגעבען מוטה און האָט אָנגע־פיהרט דעם קאַמפּף מיט אלע כחות, אָבער געגען פּאַנסע דע לעאָן'ס אַרמיי האָט ער גאָר ניט געקענט מאַכען, און באַלד איז ער אליין געפאַלען טויט פון אַ שפּאַנישען פּייל. דאָן זיינען דיא אינדיאַנער צוטומעלט געוואָרען פון שרעק און האָבען שוין מעהר דיא שפּאַניער ניט אַטאַקירט.

מיט דעם האָבען זיך געענדיגט דיא מלחמות. מיט אַראָבגעלאָזענע קעפּ האָבען דיא רויט־הויטיגע זיך בעהאַלטען אין דיא דערפער און ביסלעכווייז האָבען זיי זיך אונטערגעגעבען אונטער דעם שרעקליכען שקלאַפּען־יאָך. איצט האָבען זיי געהאַט דעם זעלבען שיקזאַל ווי זייערע ברידער פון היספּאַניאַלאַ. פון דיא שווערע אַרבייט איז דיא מינען, צו וועלכע זיי זיינען ניט געוואוינט געווען, זיינען זיי מאַסענווייז אויס־

געקומען שפאניער פון אנדערע דערפער, וואו עס זיינען פאָרגעקומען
עהנליכע שריפות און שחיטות. יעדער דאָרף וואָס דיא שפאניער האָבען
געגרינדעט האָט געהאָט דעם זעלבען שיקואַל. ביי הונדערט ווייסע
זיינען אויסגע'הרג'עט געוואָרען און דיא איבעריגע זיינען קוים מיט'ן
לעבען אַנטלאָפֿען נאָך פּאָנסע דע לעָאָן'ס פעסטונג. פון אלע דערפער,
וואָס דיא שפאניער האָבען אויסגעבויט, זיינען געבליבען בערג מיט
אש. און דיא וועלדער האָבען גערוישט מיט אינדיאנישע מלחמה-
געשרייען. דיא רויטהוויטיגע האָבען זיך געגרייט אויסצוראָטען ביי
איינ ווייסען מענשען פון זייער אינזעל.

דאָס איז געווען דאָס ערשטע מאָל, וואָס אַן אלגעמיינער אויב-
שטאַנד פון אינדיאנער געגען זייערע ווייסע אונטערדיקער האָט
געהאָט אַן ערפּאָלג. אלע פריהערדיגע אויפשטאַנדען אַזעלכע — דאָס
הייסט דיא, וואָס עס האָבען געפלאַנעוועט דיא רויטהוויטיגע פון
היספּאַניאַלאַ — האָבען זיך געענדיגט מיט אַ ביטערע נידערלאַגע.
דער נצחון פון דיא פּאָרטאָ ריקער אינדיאנער איז אָבער אויך
געווען ניט אויף לאַנג.

פּאָנסע דע לעָאָן האָט אוועקגעשיקט שלוחים אין היספּאַניאַלאַ נאָך
פרישע הילף, און אליין האָט ער דערוויילע אָנגעשטרענגט אלע זיינע
קרעפטען ניט צו צולאָזען דעם שונא צו זיין פעסטונג. זיין קליינע
ארמיי פון קנאַפע הונדערט מאַן האָט ער צוטיילט אויף דריי טיילן,
וועלכע ער האָט איינע נאָך דיא אנדערע אַרויסגעשיקט צו איבערדא-
שען דיא אינדיאנער, ווען נור זיי זיינען געווען פּערזאָמעלט אין אַ קליינע
צאָהל. מיט דער הילף פון דיא אייראָפּעאישע געוועהר און מיט זייער
העכערע מיליטעריקונסט האָבען דיזע דריי הייפּעלעך סאָלדאַטען
געהאָט איין זיענ נאָכ'ו אנדערען; דיא זיעגען זיינען ניט געווען קיין
גרויסע; עס איז אָבער געווען גענוג צו שטערען דיא אינדיאנער צוצו-
קומען צו דער פעסטונג.

איינער פון דיא העלדישסטע קעמפּפּער אין דיזע מלחמות איז
געווען אַ פּיער-פּייסיגער סאָלדאַט, — אַ הונד, וועלכער האָט זיך ביי
דיא שפאניער בעריהמט געמאַכט מיט זיין קוראָזש, גבורה און שכל.
זיין נאָמען איז געווען בערעזיללאַ. מען פּלעגט וועגען איהם
דערזעהלען, אַז ער דערקענט דיא אינדיאנער וואָס זיינען פריינדליך
צו דיא שפאניער און דיא וואָס זיינען פיינדליך. דיא ערשטע פּלעגט

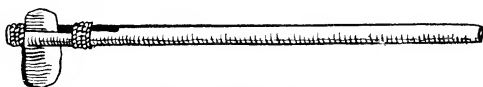
מיט אַן אנדער פּערז. דיעזען מאָל זיינען דיא פּערזען געווען וועגען
בלוטטיגע ראַכע און זיי האָבען אַלע וויילע ענטהאַלטען סאָטאָמאַיאָר'ס
נאָמען.

ווען סאָטאָמאַיאָר האָט דאָס דערהערט, האָט ער זיך בעטלאָסען
איבערצוציהען אין קאפּאַרהאַ, דיא בעפעסטיגטע שטאָדט, וואו דער
נובערנאָטאָר האָט זיך געפונען. ער האָט אָבער אַלין זיך צו וועניג
געהיט. ער האָט געגלויבט אז דריי בעוואַפּענטע שפּאַניער, אַלס בעגלויך
טער, וועט פאַר איהם זיין גענוג. און ער האָט זאָגאַר זיך געווענדעט
צו אַגוויבאַנאָ'ן נאָך מענישען, וואָס זאָלען טראָגען זיין באַגאַזש.
פון ווייטען איז איהם נאָכגעגאַנגען אַגוויבאַנאָ מיט עטליכע פּון
זיינע בעסטע קעמפּפּער. אויפ'ן וועג האָבען זיי בעגעגענט אַ שפּאַניער
מיט'ן נאָמען גאַנזאַלעו, וועלכער האָט געקענט ריידען אינדיאַ-
ניש. זיי האָבען איהם גלייך געוואונדערט אין עטליכע ערטער און אזוי
געלאָזט ליגען, ערוואַרטענדיג איהם צו דערקאַנטשען, ווען זיי וועלען
טוידטען סאָטאָמאַיאָר'ן און זיך אומקעהרען.

ווען אַגוויבאַנאָ מיט זיינע קעמפּפּער זיינען געגאַנגען צוריק
האָבען זיי געזוכט גאַנזאַלעו'ן אום איהם צו דער'הרג'עו. זיי האָבען
איהם אָבער ניט געפונען. דער צוואונדערטער איז מיט דיא לעצטע
כחות אַרויפגעקלעטערט אויף אַ בוים און פון דאָרטען האָט ער איצט
געזעהן וויא מען זוכט איהם צווישען דיא בויער. ענדליך זיינען דיא
אינדיאַנער אַוועקגעגאַנגען. גאַנזאַלעס האָט מורא געהאַט גלייך אַראָב-
צוקריכען פון בוים. ער איז דאָרטען געבליבען איבער נאַכט און דאן
איז ער אַראָב און איז וויאָעס'דיא דערגאַנגען צו דעם געהנטסטען
שפּאַנישען דאָרף. אז סאָטאָמאַיאָר איז שוין טוירט, האָט ער ניט
געוואוסט. ווען פּאַנסע דע לעאָן האָט געהערט די געשיכטע, האָט ער
געשיקט פּערציג בעוואַפּענטע שפּאַניער צו זוכען סאָטאָמאַיאָר'עו.
אָבער זיי האָבען בלוין געפונען זיין טוידטען קערפּער, וויא ער שטעקט
אין דער ערד מיט דיא פיס אַרויס.

דערווייל זיינען דיא אינדיאַנער בעפאלען סאָטאָמאַיאָר'ס דאָרף,
דאָרטען אָנגעצונדען דיא שטרויענע דעבער פון דיא הייזער און אויס-
גע'הרג'עט עטליכע פון דיא שפּאַניער, וועלכע האָבען געפרופט זיי
ראטעווען פון דער שריפה. דיא איבעריגע האָבען זיך פּערטיידיגט און
זיינען קוים לעבעדיגע דערלאָפּען ביז קאפּאַרהאַ. באלד זיינען אַהין

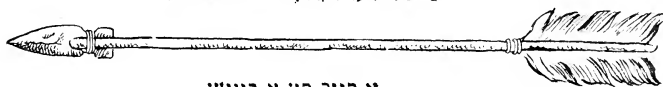
אגווייבאנא'ס א שוועסטער, וועלכע איז אין דעם אריסטאקראטישען, שעהן געקליידעטען, פריינדליכען שפאניער געווען פערליעבט. זיא האָט איהר געליעבטען אַלזאָ געלאָזט וויסען, אז מען גרייט זיך איהם צו טוידטען. סאָטאָמאָיאָר איז אָבער פון דער נאָטור געווען אַ זאָרג-לאָזער, אונפאַרויכטיגער מענש, און ער האָט געמיינט, אז דיא פּער-ליעבטע מיידעל איבערטרייבט זיין געפּאהר.



א שטיינערנע האָק.



א שקיידער-האַלץ מיט אַ שטיין.



א פּייל פון אַ בויגען.

אינדיאַנישע געוועהר

באלד האָט ער בעקומען אַן עהנליכע נאָכריכט פון אַ שפּאַניער אויך. דיעזער שפּאַניער האָט געקענט ריידען אינדיאַניש און אזוי וויא ער האָט חושד געווען אז עס אָרנאַניזירט זיך עפעס אַן אויפֿ-שטאַנד, האָט ער זיך אויסגעטהאָן נאָקעט, אָבערפאַרבט זיך וויא אַן אינדיאַנער, און אין אַבענד האָט ער זיך אַרומגעדריעהט צווישען דיא רויט-הויטיגע אום אויסצושפּיאַנירען וועגען וואָס זיי ריידען. איין מאָל האָבען זיי זיך אַרומגעקליבען אַרום אַ פּייער און אָנגעפּאַנגען צו טאַנצען זייערע געהיימניספּולע „מלחמה טענץ“, צווינגענדיג איינע פון זייערע לייערער. געוועהנליך זינגען זיי דאָס „אַ פּסוק אום אַ פּסוק“ — איין קאָמפּאַניע זינגט אָב אַ פּערז און דיא אַנדערע ענטפּערט אָב

נאָך אלץ געצווייפעלט און ערשט נאָך דעם וויא זיי האָבען געוואכט דריי טעג איבער איהם און זיי האָבען געזעהן אז ער ריהרט זיך ניט, און הויבט שוין אָן צו פוילען, האָבען זיי זיך אויך איבערצייגט, אז דאָס איז אַ מת. זיי האָבען זיך אַלזאָ ערקונדיגט, אז דיא ווייסע זיינען שטאַרבענדע מענשען, פונקט וויא דיא רויטע.

דאָן האָבען זיי שוין ניט מורא געהאַט זיך צו נעהמען גרייטען צו אַן אויפשטאַנד. דער אָנפיהרער פון דעם בונט איז געווען אַ גר ווייבאנא, אַ אינגערער ברודער פון דעם קאַסיק, וועלכער האָט אזוי פריינדליך אויפגענומען פּאַנסע דע לעאָנען ווען ער איז צום ערשטען מאל געקומען נאָך פּאַרמאָ רוקאָ. יענער איז געשטאַרבען און דער אינגערער האָט איצט געשפיעלט דיא ראלע פון קאַמפּרפיהרער אָדער מלחמה-הויפטמאַן.* לויט דיא פערטיילונג פון דיא אינדיאַנער צווישען דיא שפּאַניער איז דיעזען עלסטען אויסגעקומען צו דיענען ביי אַ שפּאַנישען אַדעליגען מיט'ן נאָמען סאַטאַמאַיאָר. סאַטאַמאַיאָר איז געווען דער גרעסטער אַריסטאָקראַט אין פּאַרמאָ רוקאָ. אַלזאָ האָט מען צווישען זיינע אונטערטהעניגע אינדיאַנער אַריינגעגעבען דעם וויכטיגסטען קאַסיק. ער איז זיך מיט אַגוויבאַנאַ: בעגאַנגען זעהר גוט, אָבער דאָס האָט ניט איינגעשטילט דעם מלחמה-האַרר'ס דורשט אַראָבצואוואַרפען דעם שפּאַנישען יאָך פון זיך און פון אלע זיינע ברידער. דיא שפּאַניער זיינען געווען צווייט איבער'ן אינזעל. אַלזאָ איז בעשלאַסען געוואָרען, אז יעדער קאַסיק זאָל בעפאַלען דיא וואָס וואוינען אין זיין געגענד. אויף דעם דאָרף, וואו סאַטאַמאַיאָר האָט געוואוינט, האָבען געדאַרפט אָנפאַלען אַ פּאַר טויזענד אינדיאַנער. דיא אַטאַקע האָט געזאָלט זיין אין מיטען נאַכט. און דער פּלאַן איז געווען אָנצוצינדען אלע הייזער און אויסצוקוילען יעדען שפּאַניער. דיא עהרע צו טויטען סאַטאַמאַיאָר'ן האָט אַגוויבאַנאַ איבערגעלאָזען פאַר זיך אליין.

אָבער סאַטאַמאַיאָר האָט, אליין ניט וויסענדיג, געהאַט אַן איבער-געבענעם פריינד צווישען דיא אינדיאַנער. דאָס איז נעמליך געווען

* צו דיעזען פּאַקט, אז דיא שמעלע פון מלחמה-הויפטמאַן איז אוי-בערגעגאַנגען צו אַ ברודער, — ציהען מיר דעם לעזער'ס ספעציעלע אויפ-מערקזאַמקייט. דאָס וועט אונז וויכטיג זיין אין אַ ווייטערען קאַפיטעל.



1477 14 1478

פון פּאָרטאָ ריקאָ און געלאָזט וויסען דעם וויצע־קעניג אז ער זאָל
ניט סמייען איהם אַרָבצוועצען.

פּאָנסע דע לעאָן האָט אָנגעפּאָנגען צו רעגירען איבער באַריקען,
אָדער פּאָרטאָ ריקאָ, אין 1509. ער האָט זיך בעזעצט אין
אַ שטעדטעל מיט'ן נאָמען קאַפּאַרראַ, וועלכע ער האָט געגרינד־
דעט אויף דער צפון זייט פון דעם אינזעל, אַרום דריי ענגלישע מייל
פון ים, אין אַ געגענד, וואו מען האָט זיך געריכט צו געפינען אַ
סוף גאָלד. דיא שטעדטעל איז געווען לעבען דעם האַפּען ריקאָ; פון
דעם איז דאָס אַרויסגעקומען דער נאָמען פּאָרטאָ (האַפּען) ריקאָ.

ווען ער האָט זיך שוין פּעסט בעזעצט, האָט ער צווישען דיא
אינדיאַנער גענומען איינפיהרען דיא פּאַנסטיניע סיסטעם, וועלכע
קריסטאָפּאָר קאָלומבוס האָט איינגעפיהרט אין היספּאַניאַלאַ. אלע
רויט־הויטיגע איינוואוינער פון דעם אינזעל האָט מען פּערטיילט
צווישען דיא שפּאַניער אלס זייערע „לייב־אייגענע“ — אזוי וויא דיא
בויערען זיינען געווען פּערטיילט צווישען דיא פּריצים אין אייראָפּאַ.
דיא פּריעדליכע גוטע מענשען, וועלכע האָבען ביז אַהער געלעבט
זאָרגלאָז און פּריי, האָט מען פּלוצלינג איינגעשפּאַנט אין דעם יאָר
פון שקלאַפּען־פּראַצע.

דיא רויט־הויטיגע האָבען גענומען ריידען וועגען אַ בלוטיגען
אויפּשטאַנד געגען זייערע אונטערדריקער. זיי האָבען אָבער געגלויבט,
אז דיא ווייסע זיינען „הימעל־מענשען“ און אז מען קען זיי ניט
טויטען. איינער פון דיא וואָס האָבען אין דעם געצווייפּעלט, אַ קאַסיה
מיט'ן נאָמען בראַיאָאָן, האָט זיך בעשלאָסען צו מאַכען אַ פּראָבע
אום איין מאָל פאַר אלע מאָל זיך צו איבערצייגען אויב דיא שפּאַניער
זיינען אין אמת'ן אונשטערבליך, אָדער דאָס איז נור אַן איינריידעניש.
ווען ער האָט געהערט אז אַ געוויסער שפּאַניער געהט דאָרטען פּערביי,
דאָט ער געשיקט עטליכע אינדיאַנער איהם בלוטריט צו וויזען דעם
וועג. ווען זיי און דער שפּאַניער האָבען דערגרייכט אַ טייך, האָבען
זיי איהם דערטרונקען. דאָן האָבען זיי איהם אַרויסגעצויגען פון וואַסער
און האָבען געוויינט און געשריען צו דעם קערפּער און געבעטען ער
זאָל זיי פּערצייהען פאַר וואָס זיי האָבען איהם געהאַלטען אזוי לאַנג:
אונטער'ן וואַסער. ווען בראַיאָאָן האָט בעקוקט דעם קערפּער, האָט
ער ערקלעהרט אז ער איז טויט. דיא אַנדערע אינדיאַנער האָבען אָבער

טשעט מיט גאלדערנע אָדערלעך. פּאָנסע דע לעאָן האָט דאָ בעקומען אזוי פּיעל פון דעם געלען מעטאל, אז ער איז געווען זיכער דאָס דער אינזעל ענטהאַלט גרויסע אוצרות. ער איז דאָן געפּאָהרען צוריק נאָך היספּאָ-ניאָלאַ, איבערלאָזענדיג דאָ עטליכע פון זיינע ווייסע מיטרייזענדע. ווען מען האָט דיעזע גאָלד אונטערזוכט האָט זיך אַרויסגעצייגט, אז דאָס איז פון אַ פּראָסטערען זאָרט וויא דיא היספּאָניאָ-לער גאָלד. דאָך, אזוי וויא מען האָט געמיינט אז אין פּאַרטאָ ריקאָ וועט מען געפינען פּיעל מעהר גאָלד וויא אין היספּאָניאָלאַ, האָט אַוואַנדאָ זיך בעשלאָסען איינצונעהמען יענעם אינזעל, און דיא אונ-טערנעהמונג האָט ער איבערגעגעבען פּאָנסע דע לעאָן'ען.

דיא אינדיאנער פון פּאַרטאָ ריקאָ זיינען מעהר געוואוינט געווען צו מלחמות וויא דיא אינדיאנער פון היספּאָניאָלאַ. אָבער ווען מען האָט זיי פון געדולד ניט אַרויסגעבראַכט, זיינען זיי גענייגט געווען צו זיין פּריעדליך און פּריינדליך. פּאָנסע דע לעאָן האָט דעריבער פּער-שפּאַרט צו קעמפּען. ער האָט דעם אינזעל אַריינגענומען אין זיינע הענד „מיט גוטען“. עס איז געוואָרען פון זיך אַליין.

דאָן איז ער געפּאָהרען צוריק אין היספּאָניאָלאַ, אין דער האָפּנונג אז אַוואַנדאָ וועט איהם מאַכען פּאַר דעם גובערנאַטאָר פון דעם נייד-ערוואָרבענעם אינזעל. אָבער ווען ער איז געקומען נאָך סאַן דאָמינגאָ, האָט ער געפונען אַ גרויסע ענדערונג: אַוואַנדאָ איז שוין דאָרטען ניט געווען און אויף זיין פּלאַץ איז שוין געקומען דיעגאָ קאָלומבוס אַלס וויצע-קעניג און אַדמיראַל איבער דיא לענדער וואָס זיי פּאַטער האָט ענטדעקט. ווען עס איז געקומען צו דער פּראָגע וועגען דער רעגיערונג פון באַריקען (פּאַרטאָ ריקאָ), האָט דיעגאָ קאָלומבוס אַהין אַוועק-געשיקט איינעם יו אן ס ע ר אָן. פון פּאָנסע דע לעאָן'ען האָט ער ניט געוועלט הערען, ערשטענס ווייל ער איז געווען אַ ליעבלינג פון אַוואַנדאָ, דעם מאַן, וועלכער האָט פּערנומען זיין פּאַטער'ס פּלאַץ; צווייטענס ווייל ער האָט אַמאָל אַנטייל גענומען אין אַן אויפשטאַנד געגען זיין פּאַטער. דער קעניג פון שפּאַניען האָט אָבער געוואָלט ווייזען, אז דיעגאָ קאָלומבוס האָט וועניג דעה, און אזוי וויא אַוואַנדאָ האָט, קומענדיג נאָך שפּאַניען, שטאַרק געלויבט זיין ליעבלינג, פּאָנסע דע לעאָן'ען, האָט ער פּאָנסע דע לעאָן'ען ערקלעהרט אַלס גובערנאַטאָר

דיא צוויי אינזלען זיינען דאָרטען ניט מעהר וויא 36, 40 ענגלישע מייל איינער פון דעם אנדערען, און אין דיא קלאָרע לופט פון יענע געגענדען קען מען פון היגיע זעהן פּאַרטאָ ריקאָ גאַנץ דייטליך. דיא אינדיאַנער פון פּאַרטאָ ריקאָ פלעגען אויף זייערע קאַנאַס אָפּט קומען אהין, און פון זיי האָט פּאַנסע דע לעאָן געהערט אז אויף זייער אינזעל איז פאַראַן גאָלד.

ער האָט דאָן ביי אַוואַנדאָ'ן בעקומען ערלויבניס דאָרטען צו מאַכען אַ פּאַרשונגס-רייזע און איז אַהין אַריבערגעפּאַהרען מיט עטליכע שפּאַניער, און מיט אַ פּאַר אינדיאַנער אַלס דאָלמעטשער. דאָס איז געווען אין 1508, מיט אַ יאָהר פּריהער וויא דיעגאָ איז געקומען נאָך סאַן דאָמינגאָ, — 16 יאָהר נאָך דעם וויא דיעגאָ'ס פּאַטער האָט ענט-דעקט אַמעריקאָ.

פּאַנסע דע לעאָן מיט זיינע מענשען זיינען אָנגעקומען אויפ'ן אינזעל. דער ברעג איז געווען בעוואַקסען מיט וואַלד, און נאָהענט דערביי איז געווען אַ הויז, אין וועלכע עס האָט געוואוינט אַ גרויס-באַנאָ, אַ קאַסיק אָדער הויפטמאַן פון די דאָרטיגע אינדיאַנער. אַנוויבאַנאָ האָט די ווייסע אויפגענומען זעהר פּריינדליך, און האָט זיך מיט פּאַנסע דע לעאָן'ען געביטען מיט דיא נעמען, — ווי דער מנהג איז געווען ביי די רויט-הויטיגע, ווען זיי האָבען געשלאָסען אַ בונד פון ברידערשאַפּט. ער האָט דיא געסט געפיהרט ווייזען דיא ווייטערע מיילען פון דעם אינזעל. דאָס איז געווען אַ ווילדע שטיק לאַנד, פול מיט בערג, אָבער בעוואַקסען מיט פיינע וועלדער, און צווישען דיא בערג זיינען געלעגען שעהנע רייכע טהאַלען, וועלכע זיינען געווען בעוואַסערט און בעפּרוכטבאַרט פון פיעלע קלאָהרע טייכלעך. פּאַנסע דע לעאָן האָט דעם קאַסיק געבעטען ער זאָל איהם ווייזען דיא רייכ-טימער, וואָס דער אינזעל ענטהאַלט, און יענער האָט איהם געצייגט די פעטע פעלדער, וועלדער פול מיט געשמאַקע פּרוכטען, קוואַלען פון פּרישע, קיהלע וואַסער. נאָך דעם פּערשטאַנד פון דעם נאַטור-קיינד זיינען דיעזע נאַטור-אוצרות געווען דיא וויכטיגסטע עשירות וואָס דער מענש קען זיך פּאַרשטעלען. אָבער ניט דאָס האָט געמיינט זיין ציוויליזירטער ווייסער גאַסט. פּאַנסע דע לעאָן האָט אין זינען געהאַט נאָלד. ווען ער האָט דאָס ערקלעהרט, האָט איהם דער קאַסיק אַוועק-געפיהרט צו צוויי טייכען, אין וועלכע דיא שטיינער האָבען געבליס-

האָבען שוין ניט געהאט קיין כח אויסצוהאלטען דעם שרעקליכען יאָך, וואָס דיא שפּאַניער האָבען אויף זיי אָנגעהאָן און דיא בלוטיגע פּאַנראָך מען וואָס זיי האָבען אויף זיי געמאַכט, שוין ניט רעדענדיג וועגען דיא אונזאַטבאַרע הולטייטטוואָס, וואָס זיי האָבען ארויסגעוויזען אין זייערע פּערהעלטניסע מיט דיא רויטהוויטיגע פרויען. דיא געדולד האָט ביי דיא אינדיאַנער פון היספּאַניאַלא געפלאַצט צום צעהנטען מאָל, און זיי האָבען געפרופּט מאַכען אַן אויפשטאַנד. דאָן איז צו אַוואַנדאָס רציחות קיין שיעור ניט געווען, און אין דיא בלוטיגע מעשים פון יענע טעג האָט פּאַנסע דע לעאָן ביי איהם געשפּיעלט אַ וויכטיגע ראָלע. אַוואַנדאָ האָט איהם נעמליך געשיקט פּערוויסטען דעם קרייז היגייע, איינעם פון דיא פינף קרייזען אויף וועלכע היספּאַניאַלא איז געווען צוטיילט — אַ גענענד אויף דער מזרח־דרום זייט פון דעם אינזעל. אַז ער האָט זיין טייפּלישע שליחות ערפּילט וויא מען האָט פון איהם ערוואַרט, דאָס קען מען זעהן פון דעם, דאָס אַוואַנדאָ האָט איהם געמאַכט פאַר הערשער איבער היגייע אַלס זיין אונטער־גובערנאַטאָר. דיזער ווינקעל פון היספּאַניאַלא איז ניט ווייט פון פּאַרטאָ ריקאָ.



צוריקרופען אָוואַנדאָן, און אז איהם, דיעגאָן, זאָל מען שיקען אין היספּאַניאַלע אלס וויצע-קעניג און אַדמיראַל, ניט נור איבער דיעזען אינזעל, נור אויך איבער אלע אַנדערע לענדער, וואָס זיין פּאטער האָט ענטדעקט.

ער האָט דעם פּראָצעס געוואונען, און אין 1509 איז ער מיט זיין אַריסטאָקראַטישער פרוי און מיט אַ גרויסע פּאַראַדנע סוויטע געקומען נאָך היספּאַניאַלע. ער האָט זיך בעזעצט אין דער דאָרטיגער האַפענ-שטאָרט סאַן דאָמינגאָ, פון וועלכער ער האָט געזאָלט רעגירען איבער דעם גאַנצען אינזעל, איבער די אַנדערע דערבייאַיגע אינזלען (קובא, יאַמאַיקאַ, פּאַרטאָ ריקאָ, דיא קאַריבישע און דיא באַהאַמישע אינזלען), די ברעגעס פון צענטראַל אַמעריקאַ און אַ שטיקעל פון זיד-אַמעריקאַ. צוערשט איז אויסער היספּאַניאַלע אייגענטליך ניט געווען איבער וואָס צו רעגירען, וואָרים שפּאַנישע קאָלאָניעס זיינען דאָרטען געגרינדעט געוואָרען זעהר לאַנגזאַם. אָבער דיעגאָל'ס דעה האָט איבער-הויפט קיין גרויסע ממשות ניט געהאַט. דעם קאָלומבוס-קאָנטראַקט האָט דער שפּאַנישער טהראָן ניט מקיים געווען, אפילו נאָך דעם וויא דיעגאָ האָט דעם פּראָצעס געוואונען.

ווען דיעגאָ איז אָנגעקומען אין סאַן דאָמינגאָ, האָט ער געפונען אז אויף דעם אינזעל באַריקען (פּאַרטאָ ריקאָ*) קאָמאַנדעוועט, אָהן זיין ערלויבניס, אַ שפּאַניער מיט'ן נאָמען יואַן פּאַנסע דע לעאַן, וועלכער איז נאָך היספּאַניאַלע געקומען מיט קריסטאָפּאָר קאָלומבוס, ווען דער לעצטער איז געפּאָהרען אין אַמעריקאַ צום צווייטען מאל. פּאַנסע דע לעאַן'ען האָט נאָך באַריקען געשיקט אָוואַנדאָ, דער וואָס איז געווען גובערנאַטאָר פון היספּאַניאַלע אויף קריסטאָפּאָר קאָלומבוס פּלאַץ. דיא מעשה איז אזוי געווען:

אָוואַנדאָ איז זיך מיט דיא אינדיאַנער פון היספּאַניאַלע בעגאַנגען אויף דעם מערדערליכסטען אופן און פּאַנסע דע לעאַן האָט זיך ביי איהם געמאַכט אַ נאָמען מיט דעם וואָס ער האָט איהם געהאַלפּען אין דיעזע מחבל'שע אַרבייט. דיא גוטטהעריגע, גאַסט־פּריינדליכע נאַטור־קינדער

(* דער אינזעל פּאַרטאָ ריקאָ געהערט איצט צו דיא פּעראַויניגישע שטאַטען. קריסטאָפּאָר קאָלומבוס האָט איהם ענטדעקט אין 1493. ער האָט איהם אָבער בלויז בעזוכט, אי דאָס נור ביי'ן ברעג.)

דער שפאנישער קעניג, האָט דיעגאָ'ס פאָטער, דעם ענטדעקער פון אמעריקא, קיינמאָל ניט פּערגונען זיין קאָנטראַקט. נאָך דיעזען קאָנ-טראַקט נאָך האָט קאָלומבוס'ען געהערט דער טיטעל וויצע-קעניג און אדמיראַל איבער די נייע לענדער, וואָס ער האָט געפונען, און גרויסע איינקיפּטע פון זיי; און ניט צו קאָלומבוס'ען אַליין, נור אויך צו זיינע קינדער און קינדס-קינדער — אויף אייביג.



דיעגאָ קאָלומבוס

פּערדינאַנד'ס פרוי, קעניגין איזאַבעלאַ, האָט זיך צו קאָלומבוס'ען פּערהאַלטען בעסער. אָבער זיאַ איז געשטאַרבען נאָך פּריהער וויא קאָלומבוס; און איצט, נאָך קאָלומבוס'עם טוידט, האָט דער גאָלד-דורשטיגער קעניג זיך געסטאַרעט צו פּערבויגען דיעגאָ'ס גע'ירשנ'טע רעכטע.

נאָך דעם וויא קריסטאָפּאָר קאָלומבוס איז אין היספּאַניאַלאַ אָנגעווען אַ געוויסע צייט, האָט מען איהם אַראָבגעזעצט פון דער שטעלע וואָס ער האָט פּערנומען אַלס הערשער פון דעם אינזעל. אויף זיין פּלאַץ האָט מען אהין געשיקט איינעם אָוואַנדאָ. דיעגאָ קאָלומבוס האָט נאָך זיין פּאָטער'ס טוידט געפּאָדערט אז מען זאָל

דאָס רוב זיינען דיא ענטדעקונגס־רייזעס און די מלחמות מיט דיא אינדיאַנער אָנגעפיהרט געוואָרען פון הייפּעלעך אייראָפּעאישע וואַנדער־רער, אַוואַנטוריסטען*); וועלכע האָבען ניט געוואוסט ניט פון קיין מורא און ניט פון קיין מיטלייד. דער לעבען איז ביי זיי געווען ביליג — צי יענעמס צי זייער אייגענער; און אין זייער נאָכיאַגעניס נאָך נאָלד און נאָך נייעסען איז פאַר זיי קיין זאך ניט געווען צו שווער, קיין שטערונג צו גרויס, קיין געפאַהר צו שרעקליך. אַ פּאָר הונדערט זייערע פלעגען זיך שטעלען אַנטקעגען טויזענדע, ניט זעלטען אַנטקעגען צעהנדליגע אָדער זאָגאַר הונדערטע טויזענדע אינדיאַנער. און מיט דער הילף פון זייערע שטאַלענע שווערדען, פייער־געוועהר, פּערד און בלוט־הינד פלעגען זיי געוועהנליך זיין דיא זיענער.

אויבען איז שוין בעמערקט געוואָרען, אַז דיא גרויסע ענטדעקונגס־רייזעס וואָס זיינען פּאָרגעקומען נאָך קאָלומבוס'ען, זיינען מייסטענס געמאַכט געוואָרען פון שפּאַניער, וועלכע האָבען צוערשט געוואוינט אויפ'ן אינזעל היספּאַניאַלאַ. דער הערשער איבער דיעזען אינזעל איז געווען קאָלומבוס'עם עלטסטער זוהן, די עגאָ, וועלכער האָט גע'רשנ'ט זיין פּאָטער'ס טיטלען. דיעזער דיעגאָ האָט זיך אויסגעהאָדעוועט אין דעם קעניגליכען הויף פון שפּאַניען און ער האָט געהייראַט אַ פרוי פון דער קעניגליכער פּאַמיליע. דאָך האָט ער זיך געדאַרפט משפּט'ען מיט דער קרוין איידער ער האָט בעקומען זיין ירושה. וואָרים פּערדינאַנד,

(* אַזוי וויא דעם וואָרט „אַוואַנטוריסטען“ וועט אונז אין דיעזען באַנד אויסקומען צו געברויכען אָפּט, וועלען מיר איהם דאָ פּערטייטשען איין מאַל פאַר אַלע מאַל. אַוואַנטור („אַדווענטשור“ אויף ענגליש) איז אַ ריזיקאַלישע, געפּעהרליכע אונטערנעהמונג אָדער אַן אונגעווענהליכע פּאַ־סירונג, סיבה. אַוואַנטוריסט („אַדווענטשורער“) איז אַ מענטש, וואָס האָט חשק צו אַזעלכע געפּאַהרען, פּאַסירונגען; איהם איז שווער איינצוזיען אויף אַן אָרט און צו פיהרען אַ געזעצטען, רוהיגען לעבען. איהם ציהט צו נייע לענדער, מיט נייע ערפּאַהרונגען, אָדער אזוי צו נייע ערפּאַהרונגען. אמת'ע אַוואַנטוריסטען האָבען לייעב צו ריזיקירען מיט זיך, ניט גראָד ווייל דאָס ברענגט זיי נוצען, נור צוליבע דער ריזיקע גופא, אָבער געוועהנליך זײַען זיי נוצען פאַר זיך און שטעלען זיך ניט אָב פאַר קיינען מיטלען דערצו.

עם האָט געוואוינט איינער פון דיא צוויי ענטוויקעלטסטע און מעכט-טיגסטע אינדיאנישע פעלקער. ער האָט אבער דערפון ניט געוואוסט. אינדיאנער האָבען איהם אפילו געזאָגט וועגען דעם, ער האָט אָבער זייערע ווערטער אויסגעטייטשט פאַלש. ער האָט געמיינט, אז זיי רעדען וועגען כינא און אָסט-אינדיען (אזיען); וואָרים ער האָט אלץ געגלויבט, אז דיא לאַנד, וואָס ער האָט געפונען ליגעט אין אזיען. אויף האָט ער ניט געוואוסט, אז צו דרום-צו פון דאָרטען, אין דער לאַנד, וועלכע מיר רופען היינט פערדו, וואוינט אַן אנדער ענטוויקעלטער, רייכער און אינטערעסאנטער פאָלק.

קאָלומבוס האָט געמאַכט ניט מעהר וויא אַן אָנהויב. ער האָט אָנגעוויזען דעם וועג צו דער נייער וועלט. מיט דער נייער וועלט גופא בעקאַנט צו ווערען און אָנצופאַנגען איהר צו בעזעצען מיט אייראָפּעער — דאָס איז איהם ניט בעשערט געווען. דאָס האָט מען געטהאָן ערשט נאָך זיין טוידט. ביסלעכווייז האָט מען דאָס געטהאָן, אין פערלויה פון פיעלע צעהנדליגע יאָהר און מיט שווערע בלוטיגע מלחמות, אין וועלכע עס זיינען אויסגעשלאַכטעט געוואָרען גרויסע מאַסען אינדיאַ-נער. צו דערצעהלען וועגען דיא וויכטיגסטע פון דיעזע ענטדעקונג-רייזעס און עראָבערונגען (*) — דאָס איז דיא אויפגאַבע פון דיזען בוך. דיא ערשטע פון דיעזע רייזענדע און קאָלאָניסטען זיינען הויפט-זעכליך געווען פון שפּאַניען און דאָס רוב פון זיי האָבען צוערשט געוואוינט אויף קאָלומבוס'עם אינזעל היספּאַניאָלא; אבער דערנאָך זיינען געקומען פאָרשונגס-רייזענדע און קאָלאָניסטען פון אנדערע לענדער אויף: פון פאָרטוגאַל, פראַנקרייך, ענגלאַנד, האָלאַנד, שוועדען. דיא לאַנד, פון וועלכע עס בעשמעהט היינט דיא פּעראַייניגטע שטאַט-טען פון נאָרד אַמעריקא, איז ענטדעקט און בעזעצט געוואָרען פון עטליכע אייראָפּעאישע נאַציאָנען. אונז וועט אין דיעזען באַנד אויס-קומען צו דערצעהלען וועגען לענדער, וועלכע בעלאַנגען היינט צו דיא פּעראַייניגטע שטאַטען. מיר וועלען דאָ אָבער הויפטזעכליך דער-צעהלען וועגען רייזעס, וואָס האָבען געפיהרט צו אנדערע ערטער אין אַמעריקא — וועגען רייזעס וואָס בעלאַנגען צו דיא אינטערעסאַנטסטע און וויכטיגסטע ענינים אין דער געשיכטע פון דער נייער וועלט, פון וועלכע דיא פּעראַייניגטע שטאַטען זיינען אַ טייל.

(*) עראָבערען הויכט אוינגעהמען, בעזיעגען, אונטערטעהניג מאַכען.

הויטיגע "אָדער", קופער-פֿאַרביגע". קיין גרויסע מענשליכע בעפעל-קערונג, וויא אין אזיען אָדער אייראָפּא, איז דאָרטען ניט געווען; דיא מענשען זיינען דאָרטען געווען צווייט און צושפּרייט; זיי האָבען געוואוינט קליינע צאָהלענ-ווייז, כמעט הייפעלעך-ווייז; און פיעלע הונדערטער מיליען האָבען זיך אוועקגעצויגען גאָר אָהן מענשען. פֿאַר וואָס דאָס איז אזוי געווען, פֿאַר וואָס אזיען און אייראָפּא, צום ביי-שפיעל, זיינען געווען בעפעלקערט פיעל געדיכטער, איז דאָ ניט דער פֿלאַץ גענוי צו בעטראַכטען. אויף איין אורזאכע אָבער, אלס אַ ביי-שפיעל, וועלען מיר דאָ יא אָנווייזען. אין אזיען און אייראָפּא האָבען זיך געפונען פיה, בהמות — ווי אַקסען, קיה, שעפּסען און ציעגען. דיעזע בעשעפעניסען גיבען מילך, פֿלייש און אַ הויז דעם שלעפען זיי משא. צו משא האָט מען דאָרטען אויך געהאט קעמלען, פֿערד, אייזלען, העל-פֿאַנטען. דאָס אלץ האָט דעם מענשען פיעל פֿערגרעסערט דיא מעגליכ-קייט צו שפּייזען זיך און קליידען זיך (פון די וואָל פון די שעפּסען, למשל, האָט ער געמאַכט קליידער פֿאַר זיך); עס איז דאָרטען אַלזאָ גרינגער געווען פֿאַר גרעסערע בעפעלקערונגען צו עקזיסטירען, צו מעהרען זיך. אין אמעריקא זיינען אָבער דיעזע בהמות ניט געווען. אין אייניגע ערטער פון זיד-אמעריקא האָט זיך געפונען אַ געוויסער זאָרט בהמה, וועלכע איז האַלב עהנליך צו אַ שעפּס און האַלב צו אַ קעמעל (דיא לאַמא) — האָט זיך דאָרטען אין אַ געוויסען געגענד דיא בעפעלקערונג טאַקע שטאַרקער פֿערמעהרט און אויך העכער ענטוויקעלט וויא אַנדערס-וואו אין אמעריקא; אָבער אין פֿערגלייך מיט דיא בהמות פון אזיען און אייראָפּא האָט דאָס קיין גרויסע בעדייטונג ניט געהאַט. דיא מענשען פון אמעריקא האָבען אָבער געהאַט אַ פֿלאַנצונג, אַ תבואה, וועלכע האָט זיי אַ ביסעל בעפֿריעדיגט דערפֿאַר וואָס זיי האָבען ניט געהאַט קיין קעמלען, אייזלען און קיין פיה: זיי האָבען נעמליך געהאַט קוקורוזע, וועלכע וואַקסט זעהר לייכט און פֿאַדערט גאַנץ וועניג אַרבייט. ווען ניט דאָס, וואָלט אין אמעריקא דעם מענשען נאָך שווער דער געווען צו עקזיסטירען.

אַלע מענשען וואָס האָבען געוואוינט אין אמעריקא זיינען אַלזאָ געווען רויט-הויטיגע, דאָס הייסט אינדיאַנער, און פון זיי האָט קאָלומבוס בעגעגענט בלויז אייניגע פון זייערע אונענטוויקעלטסטע שבטים. אויף זיינע ריזעס איז ער אַמאָל געווען ניט ווייט פון מעקסיקא, וואו

פֿאַרמאָ ריקאָ און פּלאָרידאָ.

וויפיעל קאלומבוס האָט אויפגעטהאָן אין אַמעריקאָ. — שפּאַנישע אַוואַנטור
ריסטען. — דיעגאָ קאלומבוס און זיין ירושה. — פּאַנסע דע לעאָן אין
פֿאַרמאָ ריקאָ. — דיא אינדיאַנער מאַכען אַ פּראָבע צו זעהן אויב דיא
ווייסע זיינען אונשטערבליך. — זיי איבערצייגען זיך, אַז ניט. —
אַ הריגה אויף שפּאַניער. — דיא אינדיאַנער „ערקונדיגען“ זיך, אַז
דיא ווייסע נעהמט דער טויט פֿאַרט ניט. — דער קוואַל פון אייביגע
יוגענד. — פּלאָרידאָ, דער „בלומען זונטאָג“. — פּאַנסע דע לעאָן
זוכט דעם אינזעל בימיני. — אַ צווייטע רייזע נאָך פּלאָרידאָ. —
פּאַנסע דע לעאָן'ס טויט.

קריסטאָפּער קאלומבוס האָט ענטדעקט עטליכע אַמעריקאַנער אינז-
לען און אַ שטיקעל ברעג פון דעם אַמעריקאַנער קאָנטינענט. (*) דיעזע
אַלע ענטדעקונגען זיינען געווען אין דעם מיטעלסטען טייל פון
אַמעריקאָ, צווישען נאָרד-אַמעריקאָ און זיד-אַמעריקאָ, און אויף אַ ברעג
פון זיד-אַמעריקאָ וואָס ליעגט ניט ווייט דערביי.

גוט בעקאַנט איז ער אייגענטליך געוואָרען נור מיט איין אינזעל —
מיט האַיטי אָדער הייספּאַניאַל אַ, וויא ער האָט איהם גערופען.
אויף דיעזען אינזעל זיינען אין זיין צייט געגרינדעט געוואָרען קאָלאָ-
ניעס מיט עטליכע האַפענס, פעסטונגען און גאָלדמינען. ווייטער איז
דער גרויסער דאָפּעלטער קאָנטינענט, וועלכען מיר רופען „אַמערי-
קאַ“, איהם געבליעבען כמעט אין גאַנצען אונבעקאַנט.

וואָס אַנבעטרעפט דיא מענשען, וועלכע האָבען דאָן אין אַמעריקאָ
געוואוינט, האָט ער בעגעגענט נור אייניגע ווילדע שבטים זייערע. אין
אַמעריקאָ האָבען זיך דאָן געפונען נור אינדיאַנער, דאָס הייסט מענשען
מיט אַ רויטלעך-ברוינע הויט; ריכטיגער געזאָגט, איז דאָס אַ צימרינג-
קאָלירטע הויט, נור געוועהנליך רופט מען דיא אינדיאַנער „רויט-

(*) דאָס הייסט פון דער אַמעריקאַנער הויפט-לאַנד, פון אַמעריקאָ גופא.
אַן ערקלעהרונג פון דעם גוֹאַרט קאָנטינענט, מיט מעהר איינצעלהייטען, גע-
פינט זיך אין דעם ערשטען באַנד פון דיעזען ווערק, זייטעל 149 און 150.

ענמדעקונגס-רייזעס
נאך קאלומבוס'ען

וועראזאנאָ און גאַמען. — העכרי האַדסאַן און דיא מאַס־
קאווער קאַמפּאַניע. — זיין ערשטע און צווייטע ריזע (אונ־
טער דער ענגלישער פּאַהן). — זיין דריטע ריזע (אונ־
טער דער האַללענדישער פּאַהן). — זיין בריעף פון דזשאָהן
סמיטה'ען. — ביי דעם מויל פון דעם האַדסאַן. — אין
דיא יעצטיגע קאַני אוילאַנד, ניו יאָרק און דזשורסי
סיטי. — צווישען סטעטען אוילאַנד און ברוקלין. — וויא
אַזוי דיא אינדיאנער האַבען דערצעהלט וועגען האַדסאַן'ס
אַנקומען. — האַדסאַן'ס ריזע איבער'ן האַדסאַן. — צוריק
נאָך אייראָפּאַ. — פּערהאַלטען אין ענגלאַנד. — זיין פּערטע
ריזע (אונטער דער ענגלישער פּאַהן). — ענטדעקונג פון
האַדסאַן בעי. — האַדסאַן'ס טרויעריגער סוף.

קאפיטעל XIX.....746.

פּראַנצויזישע ריזענדע און דיא גרינדונג פון קאַנאַדאַ.

וועראזאנאָ'ס טויט. — מלחמות מיט שפּאַניען. — זשאָק
קארטער. — דער טייך סענט לאַרענס. — איראָקעזישע
שטעטלעך. — ראבערוואל. — הוגענאָטען. — אַ פּראַנ־
צוויזשע קאַלאָניע אין פלאָרידא און איהר טראַגישער סוף.
— סאמועל שעמפלען. — זיין בעדייטונג. — זיינע שרייב־
טען און לאַנדקארטען. — זיין ריזע נאָך מעקסיקאָ. —
נאָך קאַנאַדאַ. — אַנאַפּאָליס. — ריזעס ביי דיא היינטיגע
שטאַטען מעין און מאַסאַטשוסעטס. — קוועבעק. — דיא
פּראַנצויזישע פּאָליטיק וועגען דיא אינדיאַנער. — אלגאַנ־
קיס און הוראָנס. — דיא אַזערע שעמפלען. — מלחמות
מיט איראָקעזען. — אינדיאַנער פּיוניגען זייערע געפּאַנ־
גענע. — הייראַט, — לא סאלל פלאַנעוועט אַ פּראַנצויזישע
אימפעריע אין נאָרד־אַמעריקאָ.

אַ צעטעל פון לאַנדקארטען, פּאָרטער־
טען און אַנדערע צייכנונגען, וועלכע
דיעזער באַנד ענטהאַלט, וועט דער לעזער
געפינען ביים סוף פון דעם בוך, נאָך דעם
צעטעל פון ווערק, מיט וועלכע דער פּער־
פּאַסער האָט זיך בענוצט.

סוף. — פערול. — דא שפאניער בעראכעווען קרום. —
 דע סאטא מארשרט ווייטער מיט דער „פרינצעסין“ אלס גע-
 פאנגענע. — זא אנטלויפט מיט דא בעסטע פערול. —
 דער ריעזיגער טוסקאלוזא. — בלוטיגער שלאכט אין מאָ-
 וולא. — דע סאטא'ס פערצווייפלונג און פערבויסענהייט,
 — וויעדער געפאהרען, וויעדער בלוטיגע מלחמות. — דע
 סאטא געהט אריבער דא מיססיסיפפי. — דע סאטא'ס
 טויט. — מאסקאסא פיהרט די ארמיי איבער'ן גרויסען
 טייך צוריק נאך קובא. — אינאעללא'ס פערצווייפלונג און
 טויט. — פראנצויזישע פארשער אויף דער מיססיסיפפי.
 — זשאליע, מארקעט, לא סאלל.

705.....XVII קאפיטעל

דיא ערשטע רייזע אין דער וועסט פון דיא היינטיגע
 פעראייניגטע שטאטען.

זיענען געהוימניספולע שטעט. — פריי מארקאס און דער
 נעגער עסטוואן געהען זיי זוכען. — עסטוואן'ס טויט.
 — מענדאזא שיקט קאראנאדא'ן מיט אן ארמיי. — קאס-
 טענדא'ס בעשרויבונג. — דיא אינדיאנער וואס קאראנאדא
 האט בעגעגענט אויפ'ן וועג. — סיבאלא. — מען שולט
 פריי מארקאס'ען. — א בעפעסטיגטער מויער. — קארא-
 נאדא ווערט פערוואונדעט; ער האט אבער א לייכטען זיעג.
 — זיין בעריכט צו מענדאזא'ן. — דאס לעבען אין סיר-
 באלא. — פועבלא מויערען פאר פיערהונדערט יאהרען
 און היינט. — ז ו ז י. — דיא פועבלא אינדיאנער און דיא
 אצטעקען. — דער „טערק“ דערזעהלט קאראנאדא'ן וועגען
 א לאנד פון גאלד. — טיגען. — דער דארטיגער לעבען. —
 דיא שפאניער מאכען שלום און ברענען מענישען. — דיא
 אינדיאנער פערלירען צוטרון צו דעם ווארט פון א ווייסען.
 בעלאגערונג. — קאראנאדא'ס זיעג. — „באפאלא פלוינס“.
 — דיא אפאששעס. — קויוורא. — קאראנאדא קעהרט זיך
 אום אין מעקסיקא מיט ליידיגען.

734.....XVIII קאפיטעל

דיא ענטדעקונג פון דעם טייך האַדסאָן.

דער האַדסאָן איז געפונען געוואָרען דורך דיא זעלבע אור-
 זאכע דורך וועלכע קאלומבוס האָט געפונען אמעריקא. —

לאס קאסאס. — אונצופריעדענהייט. — גאָנזאלא'ס אויפ־
שטאַנד. — זיין מאַכט. — מען ראַטה איהם צו ווערען אַ
קעניג. — גאסקא און זיין זעגרייכער צונג. — אַ בלוט־
דורשטיגער וויצלונג. — גאָנזאלא'ס טויט.

קאפיטעל XVI.....656

ענטדעקונג פון דער מיססיסיפּי און דיא ערשטע
ווייטע רייזע דורך דיא היינטיגע פער. שטאַטען.

פּינעדא. — נאַרוואַעז'ס עקספּעדיציע נאָך פּלאָרידא. — אונד
גלוקען אין קובא. — מיט 300 מאַן אין פּלאָרידא. —
מען שיקט זיי זוכען. — אינדיאַנער פּאָנגען צוויי ווייטע.
— אַכט יאָהר שפּעטער קומען פּיער פון דיא 300. —
קאַבעראַדענוואַקא, און זיין בעשרויכונג. — אפּאַלאַטשען.
— שווערע רייזעס. — צרות פון דיא אינדיאַנער. — פּיעלע
שפּאַניער ווערען קראַנק. — דיא רייזענדע בויען וויא עס
איז אויס שיפלעך. — ביי דער מויל פון דער מיססיסיפּי.
— דע וואַקא בלויבט נאַקעט. — שפּאַניער שטאַרבען פון
קעלט און הונגערי. — פּינף עסען זיך אויף איינע דיא אַנד
דערע. — אינדיאַנער צווינגען דע וואַקא'ן צו ווערען אַ
בשוף־דאַקטאָר. — זיינע צרות אין געפּאָנגענשאַפט. — ער
בעגעגנעט דריי פון זיינע חברים. — ער דערווייט זיך
נאַרוואַעז'ס שיקאַל. — שפּאַניער עסען מתים. — דיא
פּיער תּברים. — בוזאַנען אַדער בופּעל־אַקסען. — דע
וואַקא פּערבלאַנדושעט. — הונגעריענדע אינדיאַנער. — דער
נאַמען פון דיא פּיער חברים פּערשפּרייט זיך. — מען קומט
צו זיי וויא צו אַ „גוטען אידען“. — סלואַדען פון ווייטע
מענישען. — פּיער שפּאַניער. — גונען גוזמאַן. — צוריק
אין שפּאַניען. — דע וואַקא זעהט זיך מיט דע סאַטאָ'ן. —
דע סאַטאָ הייראַטה. — דע סאַטאָ'ס עקספּעדיציע נאָך פּלאָ־
רידא. — ער געפינט איינעס פון דיא צוויי שפּאַניער, וואָס
זיינען געפּאָנגען געוואָרען מיט 10 יאָהר צוריק. — ער
לאָזט פּעדראַ קאַלדעראַ'ען איבער מיט צוויי שופּען אין
מאַמפּא. — זיין שווערער קאַמפּף מיט דיא אינדיאַנער. —
אַ בערוהמטער הונט. — וויטאַשוקאַ. — דיא ביטערע יונג־
גען פון אפּאַלאַטשען. — דע סאַטאָ שיקט אַנאַסקאַ'ן נאָך
מאַמפּא. — דער האַפען פּענסאַקאַלאַ. — אַ פּאָר בוישפּיעלען
וועגען דיא ערפּאהרונגען מיט דיא אפּאַלאַטשענער. — דע
סאַטאָ ווערט גערווען. — סאַקקאַראַ. — אַ שעהע „פּרינצע־

גילדערנע און זילבערנע כלים און ציערונג. — ארכיטעק-טור. — פויער. — קניפעל-„שריפטען“. — אסטראנאמיע. — רעליגיאָן. — דער גרויסער זונן-שעמפל פון קוזקא. — דער „הואראטשיקו“ יום טוב. — „בר-מצוה“. — זונן-מוידלער. — „תשליך“. — האָבען דיא פערואַנער מקריב געווען מעגשליכע קרבנות.

קאפיטעל XIV.....611.

בלוטניגע צאנקערדיען צווישען דיא שפאניער.

דיא שפאניער אין קוזקא. — זיי ראבעווען אוצרות און זוכען מעהר אוצרות. — „פערשפיעלען דיא זון איידער זיא געהט אויף.“ — פיזאָראָ קרוניט כלומרשט אַ ניועס אינקא. — פּעדראַ אַלוואַראַדאָ קומט נאָך פּערו און פּאַהרט צוריק. — פיזאָראָ בויט דיא שטאָדט לימא. — הערנאָנז דאָס ווויזט נאָך שפּאַניען. — פראנצוסקא פיזאָראָ בער קומט דעם טיטעל „מאַרקיוז“. — אַ פּראַגע וועגען אַ גרע-נעץ. — דער אינקא אַנטלוויפט. — מלחמות מיט אינדוא-נער. — אלמאַגראַס שרעקליכע ריווע נאָך טשילי. — שלאַכט צווישען אלמאַגראַן און הערנאָנזאָן. — שלום. — וויעדער אַ בלוטניגע שלאַכט. — אלמאַגראַ שטאַרבט אויפ'ן עשאַפּאַט. — הערנאָנז פּאַהרט וויעדער נאָך שפּאַניען און פּוילט אָב צוואַנציג יאָהר אין געפּענגניס. — אלמאַגראַס זעהן דיעגא און זיינע פּריינד. — אַ פּערשווערונג געגען פּראַנצוסקא פיזאָראַן. — זיין טויט.

קאפיטעל XV.....641.

דיא ערשטע ריווע איבער דעם גרעסטען טייך אין דער וועלט.

גאַנזאַלאַ פיזאָראַ לאָזט זיך אַוועק זוכען צימרינגלעידער. — ער זוכט אַ לאַנד מיט גאָלד. — הונגער. — דער נאפא טייך. — מען בויט אַ שיף מיט דיא הוילע הענד. — אַרעללאַר נאָ פּערשווינדט מיט דער שיף. — גאַנזאַלאַ מיט זיינע אויסגע-הונגערטע בעגלייטער דערגעהען ביז דעם אַמאַזאָן-טייך. — אַרעללאַנאָס פּערלאָזענער מיטרייזענדר. — אַרעללאַנאָס ריווע. — פאר וואָס מען רופט דעם גרויסען טייך אַמאַזאָן. — גאַנזאַלאַס ריווע צוריק. — פיעלע שטאַרבען אויס פון הונגער. — קאסטראַ. — געזעצע געגען שקלאפּעריי.

אטאנהאלפ'ן אין א פערשווערונג. — פיזאָרראַ'ס ברודער מאַכט אַן אונטערזוכונגס־רויט. — אַ מערקווירדיגער וועג, — ברויקען. — דיא שטאַדט פאַטשאַקאָמאַק. — דיא שטאַדט קסאָקסאַ. — דער פערואַנישער גענעראַל באַלקושימאַ. — זילבערנע פּאַדקאוועס. — דעם אינקאַ'ס לעכען אין געפאַני גענישאַפט. — פיזאָרראַ'ס שלוחים נאָך דער הויפּט־שטאַדט קוזקאַ. — זיי רויסען אַרויס דיא גאַלד פון דיא טעמפלען און פאַלאַצען. — אַלמאַגראַ קומט. — מען וויל פטור ווערען פון דעם אינקאַ. — מען צומהיילט זיך מיט זיין גאַלד. — דער אינקאַ ווערט גע'משפט. — זיין טוידט.

539.....XIII קאַפיטעל

דאָס לעבען אין פּערו, ווען פיזאָרראַ איז אַהין געקומען. מוספּערשטע־דניסע וועגען דעם לעבען אין אַלט־פּערו. — אונטערשיעד צווישען דיא הערשאַפט פון דיא אַצטעקען און דיא הערשאַפט פון דיא אינקאַס. — וויא אזוי הערבערט ספּענסער שילדערט פּערו. — איז פּערו אַ בעווויז, אַז דער סאַצאלאָזום מוז זיין אַ דעספּאָטיזמוס? — דיא רוסישע דאָרף־געמיינדע. — אַגראַרקאָמוניזמוס. — היינריך קונאַוו. — גארצילאָאָ. — פּרעסקאַט. — וויכטיגע בעריכטען. — „הונדערטשאַפען“. — „מאַרק“ און „מאַרקאַ“. — „צעהנטווענדטשאַפען“. — טויענדטשאַפען. — „צעהנט־שאַפען“. — „קוראַקס“. — „טוכריקוקס“. — קאָמוניזם מוס. — דיא אינקאַס האָבען קיין נויט געזעלשאַפטליכע סיסטעם ניט געשאַפען. — קונאַוו מאַכט אַן איבערקעהרעניס אין דיא אַלטע מיינונגען. — דיא אייזערנע הערשאַפט פון דיא אינקאַס. — דער הויפּט־אינקאַ. — זיין לוקסוס. — זיין „געזעצליכע“ פּרוי. — איבערגעוואַנדערטע פּערואַנער. — דיא לאַפּער־פּאַסט. — אינקאַ־פּעלדער און טעמפל־פּעלדער. — דיא לאַמא צינען. — סאָלדאַטען און „יאַנאַקונאַ“. — טעמפל־מיידלעך און קעס־ווייבער. — פּאַלקס־צעהלונג. — פּערברעכען און שטראַפען. — געמיינשאַפטליכע פּראַנטי־וואַרטליכקייט. — קיין שטאַט. — פאַר וואָס האָבען דיא שפּאַניער אַזוי לויבט בעזענגט פּערו? — מויערען וואָס זיינען אַלטער וויא דיא אינקאַ־הערשאַפט. — האָבען אין פּערו און מעקסיקא אַ מאַל געוואוינט ווייסע מענישען? — וועגען. — ברויקען. — וואַסער גראַבענס. — בערג, פּעלד־זען און זאַמד פּערוואַנדעלט אין פּרוכטבאַרע פּעלדער. — פּויגע־מיסט. — קאַרטאַפּעל. — לאַמאַס. — וויקונאַס. —

גאלד און זילבער. — פוזאררא הערט וועגען רויבע טעמפ-
לען פון דער הויפט-שטאָט קוזקא. — ער פאָהרט אין
פאנאמא. — ער פאָהרט צום קעניג פון שפאניען.

467.....XI קאפיטעל

א בעזוך אין דעם אינקא'ס לאַגער.

פוזאררא אין שפאניען. — ענצויא דער אַדוואַקאַט לאָזט
איהם אַרעסטירען. — פוזאררא'ס בעגעגעניס מיט קאַרטעס'ען.
— דער עמפּאַנג ביון קעניג. — פוזאררא פאָהרט צוריק. —
זיינע ריידער. — פון פאנאמא נאָך טומבען. — קאַמפּף מיט
דיא אינדיאַנער פון דעם אינזעל פונא. — דע סאַטא, און
זיין ראַמאַנטישע פּערגאַנגענהייט. — אַ קאַמפּף צווישען
צוויי אינקאַ-ברידער. — דער זיערליכער אַטאַהואַלפּאַ. —
פוזאררא טהוט נאָך אין אַלן קאַרטעס'ען. — אין טומבען.
— פוזאררא בויט דיא שטאָט טענט מויגל. — אַטאַהואַלפּאַ
שטעלט זיך אָב אויפ'ן מיטען וועג, מאַרשירענדיג צו דער
הויפט-שטאָט, און פוזאררא מאַרשירט צו אַטאַהואַלפּאַ'ס
לאַגער. — געמאַכטע קאַנאַלען. — „טאַמבאָס“ אַדער אַכרוה
סטאַציאַנען. — פוזאררא בעפרייט זיך פון עטליכע שפּאַ-
ניער, וואָס האָבען ניט גענוג מוט. — דיא שטעטלעך
זאַראַן און קאַסאַס. — אַ שליוּח פון דעם אינקאַ מיט מתנות
פאַר פוזאררא'ן. — דיא שטאָט גוואַנקאַמבאַ. — דעלי-
קאַטע וואַלענע מאַטעריעס. — דער מאַרש איבער דיא בערג.
דיא שטאָט קאַסאַמאַרקאַ. — פוזאררא שיקט זיין ברודער
און דע סאַטא'ן צום אינקאַ. — אַ שטומע אויפנאַהמע. —
דער אינקאַ אַטאַהואַלפּאַ.

501.....XII קאפיטעל

פוזאררא פאנגט דעם אינקאַ.

פוזאררא פלאַנענדיג צו טהאָן מיט אַטאַהואַלפּאַ'ן דאָס וואָס
קאַרטעס האָט געטהאָן מיט מאַנטעוואַ'ן. — דער אינקאַ
קומט בעזוכען פוזאררא'ן. — אַ שטילע בעגעגעניס און אַ
בלויביגע בעגריסונג. — וויא אַזוי מען האָט געפאַנגען דעם
אינקאַ. — דער געפאַנגענער נעקמט זיך אונטער אַנצופולען
אַ גרויסע הויז מיט גאלד. — זיין ברודער הוואַסקאַר ווערט
ערמאַרדעט. — וואָס מעהר גאלד אַלן מעהר גאלד-דורשט. —
דיא שפּאַניער פּערלזיערען דיא געדולד. — מען בעשולדיגט

שפאניער איהם צו טויטען. — ער הויכט אָן זיין ענד־
 לוכען מאַרש. — ער שניידט אָב דיא וואַסער־רעהרען פֿון
 דער הויפט־שטאָדט. — קאמפּף ביי דעם דרום־שיאַסעע. —
 דער ערשטער שלאבט מיט שופּען. — קסאַלאָק, דיא פעסטונג
 אויפ'ן וואַסער. — דיא שפּאניער נעהמען אַלע שאַסעען. —
 דיא הויפט־שטאָדט איז אין גאַנצען אָבערשניטען. — דער
 בויטערער קאמפּף אין שטאָדט. — קאַרטעס צינדט אָן דיא
 גרויסע שטאָדט־געבוידעס. — דיא שפּאניער האַבען אַ
 בויטערע נייערלאַגע. — זיי זעהען פֿון ווייטען וויא מען
 איז מקריב 70 פֿון זייערע ברידער. — קאַרטעס פֿערניכטעט
 בוסלעבויזן דיא שטאָדט. — פּויער, הונגער און פעסט. —
 גוואַטעמאַזין בויגט זיך ניט. — דיא לעצטע שחויבות, —
 מען פּאנגט גוואַטעמאַזין'ען. — מען פּויניכט איהם. —
 קאַרטעס שיקט אָן אוצר צום שפּאנישען קעניג; דער אוצר
 פּאַלט אָבער אַרײַן צום פּראַנצויזישען קעניג. — קאַרטעס
 בויט אָב דיא שטאָדט. — זיינע נייע ענטדעקונגס־טרויעס,
 גוואַטעמאַזין'ס טויט. — קאַרטעס בעזוכט שפּאניען. —
 דיא קעניגין ווערט איהם אַ שונא. — צוריק אין מעקסיקאָ.
 — וויעדער אין שפּאניען. — זיינע לעצטע טעג.

קאפיטעל X 481.

פּוזאַראָ לאַזט זיך אוועק נאָך דער רייכער דרום־לאַנד.
 קאַרטעס'עס ערפּאָלג אין מעקסיקאָ גיט פּעדראַרואַס'ען צו
 השק וויעדער צו נעהמען זיך פאַר באַלבאַא'ס פּלאַן. —
 עס ווערט געגרינדעט דיא שטאָדט פּאַנאַמאַ. — פּוזאַראָ,
 אַלמאַגראָ און לוק. — פּוזאַראָ'ס ערשטע רייזע נאָך דער
 דרום־לאַנד. — מאַטערנעס, שטורמען, הונגער, מלחמות מיט
 אינדיאַנער. — אַלמאַגראָ זוכט פּוזאַראָ'ן. — ביינע קומען
 צוריק נאָך פּאַנאַמאַ. — אַ נייער גובערנאַטאָר. — פּוזאַראָ און
 אַלמאַגראָ פּאָהרען וויעדער אין דרום. — מעהר גאַלד. — אַ
 „באַלזאַ“. — דיא אַנדען־כּערג. — גויט־פּאַרבייטע פּעלדער.
 — דיא שטעטעל טאַקאַמען. — דער אינזעל גאַלאָ. — אַ
 קלאַגע און אַ ביטע צום גובערנאַטאָר. — פּוזאַראָ מאַכט אַ
 פּאַס אין זאַמד און פּרעגט, אין וועלכער זייט מען וויל
 געהן. — דער אינזעל גאַרגאַנאַ. — דיא שטאָדט טומבען. —
 אַ מיטגליעד פֿון דעם אינקאַ שבת. — ווייסע זעהען צום
 ערשטען מאל אַ לאַמאַ. — פּערוואַנער ווערען איבערראַשט
 פֿון אַ האָהן. — „זון־מידלעך“. — קונסט־אַרכיטע פֿון

א מלחמה-הויפטמאן. — וויא אזוי דער אמת פלעגט אוי-
בערגען.

קאפיטעל VIII.....320.

קארטעס פאנגט מאַנטעזומא'ן, און מוז אליין אנטלויפען.

דיא שפאניער אין דער מעקסיקאנער הויפט-שטאָט. —
קארטעס פיהלט זיך ניט זיכער. — ער פאנגט מאַנטעזומא'ן
און האלט איהם אויף דער שפאנישער קווארטיר. — קארטעס
פערברענגט 16 אצטעקען, וועלכע האָבען ערמאָרדעט עטליכע
שפאניער. — מאַנטעזומא'ס לעבען אין געפענגניס. —
מאַנטעזומא'ס מוטהיגער פלעמעניק. — קארטעס צוטהיילט
דיא אָנגערויבטע אוצרות צווישען זיינע אָפּזיערען און
סאלדאטען. — קארטעס צוברעכט אצטעקישע געטער. — דער
עולם הויבט אָן צו מורמלען, און מאַנטעזומא פאָדערט, אָז
קארטעס זאל פערלאָזען דיא לאַנד. — פון קובא קומט אַ
שטארקע פלאַטע. — אַ מלחמה צווישען שפאניער און
שפאניער. — קארטעס זיגט מיט גאָלד און דורך דעם
מיט שטאָהל. — דיא אצטעקען צובונטעווען זיך. — מאַנטע
זומא פרופט זיי בערוהיגען. — קארטעס בעפרויט מאַנטע
זומא'ס ברודער קיטלאָהוא, און קיטלאָהוא העצט אויף דיא
אצטעקען געגען איהם. — אַ שווערער קאמפף אין שטאָט.
— מאַנטעזומא פרופט וויעדער בערוהיגען זיינע אצטעקען;
זיי ענטפערען אָבער מיט שומפעריוו און פירוואונדען איהם.
— דיא שפאניער מוזען אנטלויפען. — דיא „ברויעריגע
נאָכט“. — קיטלאָהוא ווערט מלחמה-הויפטמאן. — קאר-
טעס'ס פלאַן צו בויען שופען און זיי טראָגען צום וואַסער.

קאפיטעל IX.....373.

דער חורבן פון מעקסיקאָ.

קארטעס קעהרט זיך אום קיין טלאַסקאלא. — גוואַטעמאָזין
ווערט מלחמה-הויפטמאן פון מעקסיקאָ. — קארטעס מאַר-
שירט צוריק נאָך מעקסיקאָ. — אין טעזוקאָ. — קארטעס
גויט דיא שטאָט איזטאָפּאלאפּאן איבער צו פייער און
שווערד. — זיין פלאַטע ווערט פארטויג. — אין אינקאפּאָ
זאלקאָ. — קארטעס בעקומט אַ נייע שפאנישע מתנה מיט
דרין גרויכע שופען. — ער ענטדעקט אַ בונט צווישען דיא

לאָזט זיך הערען אַלץ מעהר. — דיא אונבעזענעטע שלאקאד
לא. — קאַרטעס/עס מלחמה מיט דיא שלאקאלאנער. —
זיין פעראייניגונג מיט זיין. — מאַנטעזומא יוקט שלוחים
צו קאַרטעס/ען. — דיא שרעק ביי דיא עלטע פון מעך
סיקא. — מענאכטילאַן. — דיא אַזערעס ארום דער
שטאָט. — דיא געמויערטע וועגען איבער דיא אַזערעס.
— דיא שווימענדע גערטנער. — דיא כריקען אויף דיא
שאַסעען. — מאַנטעזומא. — אין דער הויפט־שטאָרט.

קאפיטעל VII 247.

דאָס לעבען אין מעקסיקאָ ווען קאַרטעס איז אַהין
אָנגעקומען.

דיא טעות'ן פון דיא שאַפיער, וואָס האַבען איינגענומען
מעקסיקאָ. — מאַרגאן'ס בלל. — וויא דיא שטאָרט האָט
אויסגעזעהן. — דיא הייזער פון דרויסען און פון אינד
ווייניג. — קלויזער, ציערונג, — דער הויפט־מאַהלצייט
פון טאָג. — מאכלים און געטראַנק. — כלים. — מעטאל
אַרבייט: גאָלד, זילבער, קופער, בראַנז. — דער מאַרק און
דיא פערשיעדענע סחורות. — דיא גרויסע פויגעל־הויז
און דיא טהוער־הויז. — דיא קוריער־פאַסטען. — גלחים.
— דער גרויסער מעמפעל. — זיינע טרעפ. — פראַצעסיס.
— דער מזבח. — מענשליכע קרבנות. — הייליגע שלאַנגען.
— אַ וונגער קרבן פאַר דעם גאָט פון אויכגע ווגענד. —
קינדערלעך אַלס קרבנות צום גאָט פון רעגען. — דיא מענש
ליכע קרבנות פון דער שאַפיער אינקוויזיציע. — פער
שיעדענע געטער. — בילדער־שרופטען ביי אַלערלוי אינדאָ
נישע פילקער. — דיא פערשיעדענע שטאַפלען אין דער
געשיכטע פון אונזער קונסט צו שרױבען. — יעראַגלופען.
— בוכשטאַבען. — אַן אַלף בית. — בילדער־שרופטען ביי
דיא מעקסיקאַנער. — מעקסיקאַנישע ביכער. — מעקסיקאַ
נישע אַרוממעטיק. — אַ מערקווירדיגער לוח. — וויא
אַזוי מעקסיקאַנער פלעגען פערשרױבען דיא יאַהרען. —
עהנליכקייט צו דעם שטייגער פון אַזיאַטישע פּעלקער. —
אַן אינטערעסאַנטע אַבער בלוטיגע צערעמאָניע. — לואיס
מאַרגאן. — איז מעקסיקאַ געווען אַ מאַנאַרכיע און מאַנטע
זומא אַ קעניג? — מאַרגאן'ס ערקלעהרונג. — גענטען,
פראַטרום און שבטים. — קאַמוניזמוס אין דיא גרויסע
מויערען. — דער מיליטערישער פערבאַנד. — מאַנטעזומא

מאָגעללאַן ענטדעקט דיא „רויבער“ אינזלען און דיא פיליפין אינזלען. — זיין טיטל. — צוויי שחיטות אויף דיא שפאניער. — ענדליך קומען דיא שפאניער צו דיא געווינד-אינזלען. — פון דער פלאטע בלויבט בלויז איין שיף. — צוריק אהיים. — א פערשוואנדענער מעת לעת.

קאפיטעל V 149.

הערנאנדאָ קארטעס און דער אַנפאַנג פון זיין רייזע
נאָך מעקסיקאָ.

קארטעס'עס וועג. — זיין לעבן אין אמעריקא. — זיינע פערעהעלטניסע מיט וועלאסקעז'ען דעם גובערנאטאר פון קובא. — קארדאנוא בעזובט יוקאטאן. — שפאניער האָבען אַ מפה פון מאַיא-אינדיאַנער. — גראַלוא'ס עקספעדיציע. — פראַגען פון אַ מעקסיקאַנישען צינגען-זאַמלער. — קארטעס אַרגאַניזירט אַ דריטע עקספעדיציע נאָך יוקאטאן. — אויפ'ן אינזעל קאָזומעל. — קארטעס הערט וועגען צוויי ווייסע וואָס לעבען שוין זיעבען יאָהר בוי אינדיאַנער אַלס געפאַנגענע. — אַ צלם בוי דיא מאַיאַס. — איז דיא עגיפֿט-מישע ציוויליזאַציע פֿערטראַגען געוואָרען נאָך אמעריקא? און „עטהאַלאַגישער ברוק“ צווישען אמעריקא און סיביר. — וויא אַזוי אוינער פון דיא צוויי געפאַנגענע ווייסע האָט זיך בעפֿרויט. — דיא געשיכטע פון זיינע טראַגישע זיעבען יאָהר. — דער גרעסטער שלאַכט, וואָס ווייסע האָבען געהאַט מיט אינדיאַנער. — קארטעס'עס שעהנע אינדיאַנערקע, מאַרינא. — דיא שפאנישע „קרוינק“. — אַ מעקסיקאַנער מאַלער פון בילדער-שריפטען. — דיא לעגענדע וועגען דעם גאָט מיט'ן ווייסען פנים. — מאנטעזומא שיקט קארטעס'ען רייכע מתנות. — אויף וואָס קארטעס האָט געבויט.

קאפיטעל VI 197.

פון ווערא קרוין ביז דער שטאָדט מעקסיקאָ.

קארטעס גרינדעט דיא שטאָדט ווילא ריקא דע ווערא קרוין. — ער בעזובט סעמפּאַלאַ. — פינף טשינאַוויקעס פון מעקסיקאָ. — קארטעס'עס דאָפּעלטע קאַמעדיע. — ער שיקט גאָלד און אַ בריעף צום שפאנישען קעניג. — אַ בונט אין קארטעס'עס אַרמיי. — קארטעס הויסט דערטרינקען זיינע אויגענע שוין פען. — דיא אַנאַהואַק הויבלאַנד. — מאַנטעזומא'ס מאַכט

מיט פראנצויסקא פיוזאררא'ן און איעדא'ס קאלאניסטען. — א ווילדער מאניפעסט פון ציוויליזירטע און א ציוויליזירטער אנטווארט פון א ווילדען. — ענציוא און פיוזאררא מיט זייערע מענטשען פאָהרען נאָך סעכאסטיאָן. — וויעדער הונגער און צרות. — אויף באלבאָא'ס ראטה ציהט מען איבער דיא קאלאניע נאָך דאָרען. — מען ווערט פפור פון ענציוא'ן. — באלבאָא ווערט קאמאנדיר. — צוויי שפאָר נוער בעצאָהלען אָן אינדיאנער פאר פרוינדליכקייט מיט פערראטה. — באלבאָא בעקומט דיא שעהע טאכטער פון אָן אינדיאנער עלטטען אלס צויען פון פרוינדישאפט. — א וויזט און א קרויעגרוי איבער גאלד. — אָן אינדיאנער רעדט וועגען א גרויסען ים אויף יענער זייט פון דיא בערג. — באלבאָא לאָזט זיך אוועק נאָך יענעם געגענד. — ער זעהט דעם שטילען אָקעאן. — א הויסטארוישער מאָמענט. — דער ניוער גובערנאָטאר פערראטיאס. — באלבאָא לאָזט טראָגען שיפען איבער דיא בערג. — מלחמות מיט אינדיאנער, ווייטערע סבות און לעבענסגעפאָהרען. — דיא אויפערזוכט פון א שפאָניער איבער באלבאָא'ס רויטהוויטיגע פרוי. — באלבאָא'ס טראַגישער סוף.

קאפיטעל IV.....114.

דיא ערשטע ריזע ארום דער וועלט.

דער וואַסער־דורכגאַנג וואָס מען האָט געווינט פון קאלומבוס'עס צייטען אָן. — פערדינאַנד מאַגעלאַן. — זיין דינסט אין דער פּאַרטוגעזישער פּלאַטע. — אין מאַלאַקאַ. — זיין פרוינדשאַפט מיט פּראַנצויסקאָ סעראַנאָ. — דיא מאַלוקען, אָדער „געווירק־אינזלען“. — דער גרענעץ צווישן שען שפּאַנישע און פּאַרטוגעזישע ענטדעקונגס־ריזעס. — מאַגעלאַן'ס פּלאַן. — דער פּאַרטוגעזישער עניג פּער־שטויסט איהם פון זיך. — דער שפּאַנישער נעהמט איהם צו. — ער פּאַנגט אָן ריזע. — זיינע פינף שיפען. — דער פּאַרטוגעזישער קעניג שוקט אַרויס מענטשען איהם צו כאַפּען. — דיא שנאה פון דיא שפּאַנישע שיפ־קאָפיטאָנען. — ריאָ דע זשאַעיראַ. — לאַ פּלאַטאַ. — דיא דאַרטיגע אינדיאנער. — דער בונט געגען מאַגעלאַן'ען. — פּאַטאַגאַ־ניען. — מאַגעלאַן געפינט אַ וואַסער־דורכגאַנג. — דיא מאַגעלאַן שטראַסע. — מאַגעלאַן גיט דעם גרויסען אָקעאן אַ נאָמען שטילער אָקעאן. — הונגער אויף דיא שיפען. —

אינהאלטס-פערצייכנים :

17..... I קאפיטעל

פארטאריקא און פלאָרידא.

וויפיעל קאלומבוס האָט אויפגעטהאָן אין אמעריקא. —
שפּאַנישע אַוואַנטוריסטען. — דיעגאָ קאלומבוס און זיין
ירושח. — פּאַנסע דע לעאָן אין פּאַרטאָריקא. — דיא אינדיאַ-
נער מאַכען אַ פּראָבע צו זעהן אויב דיא ווייסע זיינען
אונטערבליד. — אַ הריגה אויף שפּאַניער. — אַ קוואַל
פון אויבדיגע יוגענד. — פּל אַ רי ד אַ, דער „בלומען
זונטאָג“. — פּאַנסע דע לעאָן זוכט דעם אינזעל בימינו. —
אַ צווייטע רויזע נאָך פּלאָרידא. — פּאַנסע דע לעאָן'ס טוידט.

40..... II קאפיטעל

דיא היינטיגע פּאַנאַמאַ און דיא אמאָליגע דאָריען.

די שמאַלע שטיקעל לאַנד, וואָס בעהעפט נאָרד-אַמעריקא מיט
זיד-אַמעריקא. — דיא היינטיגע פּאַנאַמאַ רעפּובליק. — דער
פּאַנאַמאַ קאַנאַל, וואָס דיא פּעראַויניגטע שטאַטטען גראָבען
איצט. — אלאַנזאָ איעדאָ און דיעגאָ ניקעזאַ. — מלחמות
מיט אינדיאַנער. — פּערגיפּטעע פּוילען. — ניעדערלאַגעס
און אונטערשליכע יסורים פאַר דיא ווייסע. — הונגער-
טוידט. — דער אַדוואַקאַט ענציוזאַ. — פּראַנציוסקאַ פיזאַרראָ.
— איעדאָ פּאַהרט נאָך היספּאַניאַלאַ. — אַ רויזע פּול מיט
געפּאַהר און אַבקומעניעס. געפּאַהרען און צרות אין קובאַ. —
אינדיאַנער ווייזען אַרויס פּיעל מעהר מענטשליכקייט ווי
ציוויליזירטע. — ניקעזאַ'ס ביטערע ערפּאַהרונגען. — פּער-
וואַרפען אויף אַן אינזעל, וויא ראַבינזאָן קרוזאַ. — דיא
קאַלאָניסטען פון דאָרטען לאָזען איהם זיך ניט רעטען.

74..... III קאפיטעל

דיא ענטדעקונג פון דעם שטילען אָקעאַן.

וואָס קאַ נונעז דע באַלבאַ. — אַרויפגע-
גאַבעט זיך אויף ענציוזאַ'ס שיף אין אַ פּאַס. — בעגעגענט

Copyright, 1912,
By ABRAHAM CAHAN
[ALL RIGHTS RESERVED]

היסטאריע

פון די

פער אייניגטע שטאטען

מיט איינצעלהייטען וועגען דער ענטדעקונג
און עראבערונג פון אמעריקא

פון

אב. קאהאן

.II

ענטדעקונגס־רייזעס נאך קאלומבוס'ען

ארויסגעגעבען פון „פארווערטס“

175-173 איסט בראָדוויי

ניו יאָרק

U. C. BERKELEY LIBRARIES



061045391

